C

Classé.

C	C
cabale (machination secrète), n.f. *Ils croient que nous ne connaissons pas leur cabale.*	cabâle, cabale, compiote ou compyote, n.f. *Ès craiyant qu'nôs n'coégnéchans p'yote cabâle* (*cabale*, *compiote* ou *compyote*).
cabalistique, adj. *Elle fait des signes cabalistiques.*	endg'nâtchou, ouse, ouje, adj. *Èlle fait des endg'nâtchous saingnes.*
cabanon (petit local isolé), n.m. *Ils sont dans le cabanon.*	cabernon, caboénon, caboinnon ou cabornon, n.m. *Ès sont dains l'cabernon* (*caboénon*, *caboinnon* ou *cabornon*)*!*
cabaret aux oiseaux (feuille du chardon haut sur tige appelé cardère, qui a pour propriété de retenir l'eau), loc.nom.f. *Les petits oiseaux viennent boire au cabaret aux oiseaux.*	cabairèt (cabarèt, caibairèt ou caibarèt) és ôégés (oégés, ôéjés, oéjés, ôgés, ogés, ôjés, ojés, oûegés, ouegés, oûejés ou ouejés), loc.nom.m. *Les oûej'lats v'niant boire â cabairèt* (*cabarèt*, *caibairèt* ou *caibarèt*) *és ôégés* (*oégés*, *ôéjés*, *oéjés*, *ôgés*, *ogés*, *ôjés*, *ojés*, *oûegés*, *ouegés*, *oûejés* ou *ouejés*).
cabaretier (**mauvais** -; gargotier), loc.nom.m. *Personne ne va chez ce mauvais cabaretier.*	gairgatie, iere, gairgotie, iere, grigotie, iere ou grïngotie, iere, n.m. *Niun n'vait tchie ci gairgatie* (*gairgotie*, *grigotie* ou *grïngotie*).
cabaret (**pilier de -** ; ivrogne), loc.nom.m. *Cet homme est un pilier de cabaret.*	pilie (ou piyie) d' cabairèt (cabarèt, caibairèt ou caibarèt), loc.nom.m. *Ç't'hanne ât ïn pilie* (ou *piyie*) *d'cabairèt* (*cabarèt*, *caibairèt* ou *caibarèt*).
cabas (sac à provision), n.m. *Son cabas est plein.*	caba, n.m. *Son caba ât piein.*
cabestan (treuil à arbre vertical), n.m. *La corde est bien enroulée sur le cabestan.*	virlito ou virlitou, n.m. *Lai coûedge ât bïn vojue ch'le virlito* (ou *virlitou*).
cabine (de bain), n.f. *Elle se rechange dans la cabine.*	caberne, caboéne, caboinne ou caborne, n.f. *Èlle se r'tchaindge dains lai caberne* (*caboéne*, *caboinne* ou *caborne*).
cabine (endroit exigu), n.f. *La porte de la cabine téléphonique est fermée.*	caberne, caboéne, caboinne ou caborne, n.f. *Lai poûetche d'lai laividjâsouse caberne* (*caboéne*, *caboinne* ou *caborne*) *ât çhoûe.*
câblage (fabrication d'un câble ; torsion des fils d'un câble), n.m. *Elle mesure la longueur du câblage qu'elle a déjà effectué.*	câbyaidge ou caibyaidge, n.m. *Èlle meûjure lai grantou di câbyaidge* (ou *caibyaidge*) *qu'èlle é dj'fait.*
câblage (ensemble des connexions d'un appareil électrique ou électronique), n.m. *Il croise deux fils du câblage.*	câbyaidge ou caibyaidge, n.m. *È croûege dous flès di câbyaidge* (ou *caibyaidge*).
câblage (montage d'un tel ensemble des connexions), n.m. *Il a rencontré un problème de câblage.*	câbyaidge ou caibyaidge, n.m. *Èl é rèchcontrè ïn probyème de câbyaidge* (ou *caibyaidge*).
câblage (transport des bois par câble en montagne), n.m. *Il dirige le câblage des grumes.*	câbyaidge ou caibyaidge, n.m. *È diridge le câbyaidge* (ou *caibyaidge*) *des greumes.*
câblage (action de câbler une dépêche), n.m. *Il procède au câblage d'un texte.*	câbyaidge ou caibyaidge, n.m. *È prochéde â câbyaidge* (ou *caibyaidge*) *d'ïn tèchte.*
câble (faisceau de fils tressés), n.m. *Ce câble est trop court.*	câbye ou caibye, n.m. *Ci câbye* (ou *caibye*) *ât trop couét*.
câble (en marine : gros cordage, ou forte amarre en acier), n.m. *Il lâche le câble de l'ancre.*	câbye ou caibye, n.m. *È laîtche le câbye* (ou *caibye*) *de l'aincoére*.
câble (gros cordon, d'argent, de soie servant à relever des tentures), n.m. *Le grand rideau est retenu par un câble en soie.*	câbye ou caibye, n.m. *L'grôs ridé à ret'ni poi ïn câbye* (ou *caibye*) *en soûe*.
câble (fil conducteur métallique protégé par des enveloppes isolantes), n.m. *Un animal a rongé le câble électrique.*	câbye ou caibye, n.m. *Ènne béte é reûgyie l'éyètrique câbye* (ou *caibye*).
câble (dépêche expédiée par câble), n.m. *Il a reçu un câble d'Amérique.*	câbye ou caibye, n.m. *Èl é r'ci ïn câbye* (ou *caibye*) *d'Aimérique*.
câble (câblogramme), n.m. *Nous ne savons pas d'où vient ce câble.*	câbye ou caibye, n.m. *Nôs n'sains p'dâs laivoù qu'vïnt ci câbye* (ou *caibye*).
câblé (retordu), adj. *Elle se sert de fil câblé.*	câbyè, e ou caibyè, e, adj. *Èlle se sie d'câbyè* (ou *caibyè*) *flè.*
câblé (en architecture : en forme de câble), adj. *Le haut de la paroi est orné d'une moulure câblée.*	câbyè, e ou caibyè, e, adj. *Le hât d'lai pairoi ât oûenè d'ènne câbyèe* (ou *caibyèe*) *dgeairdjale.*
câblé (en marine : muni d'un câble), adj. *Dans le port, les bateaux sont câblés l'un à l'autre.*	câbyè, e ou caibyè, e, adj. *Dains l'port, les nèes sont câbyèes* (ou *caibyèes*) *yènne en l'âtre.*
câblé (construit par câblage), adj. *Il répare un réseau câblé.*	câbyè, e ou caibyè, e, adj. *È r'chique ïn câbyè* (ou *caibyè*) *réti.*

câblé (au courant, dans le coup), adj.	câbyè, e ou caibyè, e, adj.
Il me dit que je ne suis pas câblé.	*È m'dit qu'i n'seus p'câbyè* (ou *caibyè*).
câblé (transmis par câble télégraphique), adj.	câbyè, e ou caibyè, e, adj.
Nous avons reçu un message câblé.	*Nôs ains r'ci ïn câbyè* (ou *caibyè*) *méssaidge*.
câblé (fil obtenu en retordant ensemble plusieurs fils retors, eux-mêmes obtenus par la torsion de plusieurs fils simples), n.m. *Le câblé est surtout utilisé pour les opérations de couture.*	câbyè ou caibyè, n.m. *L'câbyè* (ou *caibyè*) *ât chutôt yutiyijè po les opérâchions d'eurcoujure*.
câblé (gros cordon), n.m. *Ce câblé est trop long.*	câbyè ou caibyè, n.m.*Ci câbyè* (ou *caibyè*) *ât trop grant*.
câble hertzien (liaison par faisceau d'ondes hertziennes), loc.nom.m. *Elle communique souvent par câble hertzien.*	hertzïn (ou hèrtzïn) câbye (ou câbye), loc.nom.m. *Èlle tieum'nique s'vent poi hertzïn* (ou *hèrtzïn*) *câbye* (ou *caibye*).
câble le long duquel se déplace une embarcation (traille), loc.nom.m. *Ils remplacent le câble le long duquel se déplace l'embarcation.*	moinnou flè (ou fyè), loc.nom.m. *Ès rempiaiçant l'moinnou flè* (ou *fyè*).
câble (**péter un -**; familièrement : perdre le contrôle de soi-même), loc.v. *Pourquoi a-t-il pété un câble ?*	pataie ïn câbye (ou caibye), loc.v. *Poquoi qu'èl é patè ïn câbye* (ou *caibye*) *?*
câbler (assembler plusieurs torons en les tordant ensemble), v. *Il câble les fils.*	câbyaie ou caibyaie, v. *È câbye* (ou *caibye*) *les flès*.
câbler (envoyer une dépêche par câble), v. *Elle a câblé un message.*	câbyaie ou caibyaie, v. *Èlle é câbyè* (ou *caibyè*) *ïn méssaidge*.
câblerie (fabrication, fabrique de câbles), n.f. *Il travaille à la câblerie.*	câbyerie ou caibyerie, n.f. *È traivaiye en lai câbyerie* (ou *caibyerie*).
câbleur (technicien qui effectue la pose et le montage de fils électriques), n.m. *Le câbleur commence sa journée.*	câbyou, ouse, ouje ou caibyou, ouse, ouje, n.m. *L'câbyou* (ou *caibyou*) *ècmence sai djouénèe.*.
câbleau ou câblot (câble de grosseur moyenne servant d'amarres aux embarcations), n.m. *Passe-moi le câbleau* (ou *câblot*)*!*	câbyot ou caibyot, n.m. *Pésse-me l'câbyot* (ou *caibyot*)*!*
câblier (pour un bateau : équipé pour le transport, la pose et la réparation des câbles sous-marins), adj. *Le navire câblier se termine par deux daviers : celui de l'avant sert pour relever les câbles, celui de l'arrière pour la pose et les réparations.*	câbyie ou caibyie (sans marque du fém.), adj. *Lai câbyie* (ou *caibyie*) *grôsse nèe s'triemine poi dous daivies : ç'tu de d'vaint sie è ryevaie les câbyes, ç'tu de d'rie po l'pôjaidge pe les rchiquaidges.*
câblier (navire équipé pour le transport, la pose et la réparation des câbles sous-marins), n.m. *L'avant du câblier est à guibre.*	câbyie ou caibyie, n.m. *L'aivaint di câbyie* (ou *caibyie*) *ât è dyibre*.
câblier (fabricant de câbles), n.m. *Son père est l'un des câbliers de cette usine.*	câbyie ou caibyie (sans marque du fém.), n.m. *Son pére ât yun des câbyies* (ou *caibyies*) *de ç't'ujine*.
câbliste (à la télévision : agent chargé de manipuler les câbles d'une caméra, dans une prise de vue), n.m. *Leur fils est, pour l'instant, assistant du câbliste.*	câbyichte ou caibyichte (sans marque du fém.), n.m. *Yôte fé ât, po l'môment, aichichtaint di câbyichte* (ou *caibyichte*).
câbliste (ouvrier qui transporte le bois à l'aide d'un câble, dans les forêts ou les montagnes), n.m. *Son frère exerce le métier de câbliste.*	câbyichte ou caibyichte (sans marque du fém.), n.m. *Son frére éjèrche le métie d'câbyichte* (ou *caibyichte*).
câblodistribution (en technologie : procédé de distribution d'émissions télévisées par câbles), n.f. *Tous les appartements de la maison son reliés à un reseau de câblodistribution.*	câbyedichtribuchion, caibyedichtribuchion, câbyedichtribution ou caibyedichtribution, n.f. *Tos les ainyes d'lai mâjon sont r'layie en ïn réti d'câbyedichtribuchion* (*caibyedichtribuchion, câbyedichtribution* ou *câbyedichtribution*).
câblogramme (télégramme transmis par câble), n.m. *On l'avertira par câblogramme.*	câbyegraimme, câbyegrainme, caibyegraimme ou caibyegrainme, n.m. *An l'veut aiv'tchi poi câbyegraimme* (*câbyegrainme, caibyegraimme* ou *caibyegrainme*).
cabochard (entêté), adj. *La fille cabocharde ne veut rien entendre.*	caibeutchou, ouse, ouje, adj. *Lai cabeutchouse baîchatte n'veut ran ôyi.*
cabochard (entêté), n.m. *Lui, c'est un cabochard.*	caibeutchou, ouse, ouje, n.m. *Lu, ç'ât ïn caibeutchou.*
caboche (clou à grosse tête pour ferrer les soulirs), n.f. *Il met des caboches aux souliers de son petit garçon.*	tchaip'latte, tchaiplatte ou tchaipyatte, n.f. *È bote des tchaip'lattes* (*tchaiplattes* ou *tchaipyattes*) *és soulaîes d'son boûebat.*
cabochon (clou à tête décorée), n.m. *Ces cabochons sont en cuivre*	caibeutchon, n.m. *Ces caibeutchons sont en couvre*.
cabot ou **cabotin** (qui aimme à se faire voir), adj. *Cet enfant est cabot* (ou *cabotin*).	fignolou, ouse, ouje, adj. *Ç't'afaint ât fignolou.*
cabot (fam.: caporal), n.m. *Il aimerait bien devenir cabot.*	cabo, coprâ ou copral, n.m. *Èl ainm'rait bïn dev'ni cabo* (*coprâ* ou *copral*).
cabot ou **cabotin** (celui qui aimme à se faire voir), n.m.	fignolou, ouse, ouje, n.m.

Ce cabot (ou *cabotin*) *croit qu'il en sait plus que les autres.*	*Ci fignolou crait qu' èl en sait pus qu' les âtres.*
cabot (chien), n.m. *Ce cabot nous a suivis.*	cabo, n.m. *Ci cabo nôs é cheuyè.*
cabotin (mauvais acteur), n.m. *Les cabotins ne font même pas rire les gens.*	fôlâyou, ouse, ouje, fôlayou, ouse, ouje ou fôloiyou, ouse, ouje, n.m. *Les fôlâyous* (*fôlayous* ou *fôloiyous*) *n' faint piepe è rire les dgens.*
cabotinage (comportement du cabotin), n.m. *Son cabotinage ne me touche pas.*	fignolaidge, n.m. *Son fignolaidge me n' touche pe.*
cabotiner (faire le cabotin), v. *Laisse-le cabotiner!*	fignolaie, v. *Léche-le fignolaie!*
cabrage (action de cabrer ou de se cabrer), n.m. *Ce cabrage ne sert à rien.*	câbraidge ou cabraidge, n.m. *Ci câbraidge* (*cabraidge*) *n' sie è ran.*
cabri (**faire -**; fr.rég. : avoir sa chemise qui sort du pantalon), loc.v. *Cet enfant fait cabri* (*il a sa chemise qui sort du pantalon*).	faire cabri (cobri ou tchevri), loc.v. *Ç't' afaint fait cabri* (*cobri* ou *tchevri*).
cabri (**faire -**; fr.rég. : laisser voir un pan de sa chemise), loc.v. *Il se démène tant qu'il fait cabri.*	faire cabri (cobri ou tchevri), loc.v. *È s' démoinne taint qu' è fait cabri* (*cobri* ou *tchevri*).
cabriolet (automobile décapotable), n.m. *Il est fier dans son cabriolet.*	détchaip'yâbye dyïmbarde, loc.nom.f. *Èl ât fie dains sai détchaip'yâbye dyïmbarde*.
cabriolet (coiffure couvrant les côtés et le derrière de la tête), n.m. *Les paysannes mettaient des cabriolets.*	baiv'lat ou baivlat, n.m. *Les paiyisainnes botïnt des baiv'lats* (ou *baivlats*).
cabrioler, v. *Le cabri cabriole.*	bochtiulaie, boltiulaie, bortiulaie, bostiulaie, cabochtiulaie, caboltiulaie, cabortiulaie, cabostiulaie, calbutchaie, calbutaie, cambissaie, pregattaie, prégattaie, progattaie, tchaiyeutaie ou tiulbutaie, v. *L' tchevri bochtiule* (*boltiule*, *bortiule*, *bostiule*, *cabochtiule*, *caboltiule*, *cabortiule*, *cabostiule*, *calbutche*, *calbute*, *cambisse*, *pregatte*, *prégatte*, *progatte*, *tchaiyeute* ou *tiulbute*).
cabri (**petit – femelle**), loc.nom.m. *Le petit cabri femelle saute autour de sa mère.*	cabratte, tchevratte ou tchievratte, n.f. *Lai cabratte* (*tchevratte* ou *tchievratte*) *sâte âtoué d' sai mére.*
cacaber (pousser son cri pour la caille, la perdrix), v. *La perdrix cacabe.*	caicabaie, v. *Lai pédri caicabe.*
cacahouète, **cacahouette** ou **cacahuète**, n.f. *Il mange des cacahouètes* (*cacahouettes* ou *cacahuètes*).	caicavouète ou pichtache, n.f. *È maindge des caicavouètes* (ou *pichtaches*).
cacahouètes [**cacahouettes** ou **cacahuètes**] (**valoir son pesant de -** ; être étonnant, ridicule), loc.v. *Tout ce blablabla vaut son pesant de cacahouètes* (*cacahouettes* ou *cacahuètes*).	vâyait (ou vayait) son b'saint (bsaint, pâjaint, pajaint, poijaint, poisaint, târaint ou taraint) d' caicavouètes (ou d' pichtaches), loc.v. *Tot ci blablabla vât son b'saint* (*bsaint, pâjaint, pajaint, poijaint, poisaint, târaint* ou *taraint*) *d' caicavouètes* (ou *d' pichtaches*).
cache-brassière, n.m. *Elle met un cache-brassière à son enfant.*	catche-dgèp'lé ou coitche-dgèp'lé, n.m. *Èlle bote ïn catche-dgèp'lé* (ou *coitche-dgèp'lé*) *en son afaint.*
cache-cache (**jouer à -**), loc.v. *Ils aiment jouer à cache-cache.*	djûere (ou djuere) en lai catchatte (ou coitchatte), v. *Èls aimant djûere* (ou *djuere*) *en lai catchatte* (ou *coitchatte*).
cache-coeur (vêtement féminin ayant la forme d'un gilet dont les pans se croisent sur la poitrine et se nouent par des liens), n.m. *Ma grand-mère cherche son cache-cœur.*	catche-tiûe, catche-tiue, catche-tiûere, catche-tiuere, catche-tyûe, catche-tyue, catche-tyûere, catche-tyuere, coitche-tiûe, coitche-tiue, coitche-tiûere, coitche-tiuere, coitche-tyûe, coitche-tyue, coitche-tyûere ou coitche-tyuere, n.m. *Mai grant-mére tçhie son catche-tiûe* (*catche-tiue, catche-tiûere, catche-tiuere, catche-tyûe, catche-tyue, catche-tyûere, catche-tyuere, coitche-tiûe, coitche-tiue, coitche-tiûere, coitche-tiuere, coitche-tyûe, coitche-tyue, coitche-tyûere* ou *coitche-tyuere*).
cache-col, n.m. *Il a un cache-col en laine.*	catche-cô ou coitche-cô, n.m. *Èl é ïn catche-cô* (ou *coitche-cô*) *en lainne.*
cachées (**recherche de choses -**), loc.nom.f. *Elle s'y connaît en recherche de choses cachées.*	chneûqu'rie ou chneuqu'rie, n.f. *Èlle s'y coégnât en chneûqu'rie* (ou *chneuqu'rie*).
cache-misère (vêtement de bonne apparence sous lequel on dissimule des habits ou du linge misérable), n.m. *Un cache-misère ne cache jamais tout.*	catche-mijére ou coitche-mijére, n.m. *Ïn catche-mijére* (ou *coitche-mijére*) *ne coitche dj'mais tot.*

cache-mouchoir (jeu d'enfants dans lequel un des joueurs cache un objet que les autres doivent trouver), n.m. *Maman joue à cache-mouchoir avec son bambin.*	catche-moétchou, catche-motchou, catche-pannou, coitche-moétchou, coitche-motchou ou coitche-pannou, n.m. *Lai manman djûe è catche-moétchou* (*catche-motchou, catche-pannou, coitche-moétchou, coitche-motchou* ou *coitche-pannou*) *daivô son bambïn.*
cache-nez, n.m. *Un cache-col lui sert de cache-nez.*	catche-nèz ou coitche-nèz, n.m. *Ïn catche-cô y' sie d' catche-nèz* (ou *coitche-nèz*).
caché (**objet -**), loc.nom.m. *Qu'as-tu trouvé comme objet caché au grenier ?*	chneûqu'rie ou chneuqu'rie, n.f. *Qu' ât-ç' que t' és r'trovè c'ment chneûqu'rie* (ou *chneuqu'rie*) *â dy'nie ?*
cache-pot, n.m. *Ce cache-pot n'est pas beau.*	catche-potat ou coitche-potat, n.m. *Ci catche-potat* (ou *coitche-potat*) *n' ât p' bé.*
cache-radiateur, n.m. *Ce cache-radiateur est plein de poussière.*	catche-tchâda ou coitche-tchâda, n.m. *Ci catche-tchâda* (ou *coitche-tchâda*) *ât piein d' poussat*.
cacher (**pièce d'étoffe destinée à -**; voile), loc.nom.f. *Cette pièce d'étoffe destinée à cacher est percée.*	boiye, n.f. *Ç'te boiye ât poichie.*
cacher (**pièce d'étoffe destinée à -**; voile), loc.nom.f. *On voit au travers de cette pièce d'étoffe destinée à cacher.*	voéle, voèle, voéye, voèye, voile, voiye, vouéle, vouèle, vouéye ou vouèye, n.m. *An voit â traivie de ç'te voéle* (*voèle*, *voéye*, *voèye*, *voile*, *voiye*, *vouéle*, *vouèle*, *vouéye* ou *vouèye*).
cacher un décolleté (**chemiserie pour -**; guimpe), loc.nom.f. *Elle se couvre d'une chemiserie pour cacher son décolleté lorsqu'elle va à l'église.*	dyïmpe ou dyïnfe, n.f. *Èlle bote ènne dyïmpe* (ou *dyïnfe*) *tiaind qu' èlle vait â môtie.*
cacher (**trouver ce qu'on voulait -**; découvrir), loc.v. *Elle aimerait bien trouver notre secret.*	chôrpâre, chôrpare, chorpâre, chorpare, chôrpri, chorpri, churpâre, churpare, churpoire, déssainni (J. Vienat), sôrpâre, sôrpare, sorpâre, sorpare, sôrpri, sorpri, surpâre, surpare ou surpoire, v. *Èlle ainmrait bïn chôrpâre* (*chôrpare*, *chorpâre*, *chorpare*, *chôrpri*, *chorpri*, *churpâre*, *churpare*, *churpoire*, *déssainni*, *sôrpâre*, *sôrpare*, *sorpâre*, *sorpare*, *sôrpri*, *sorpri*, *surpâre*, *surpare* ou *surpoire*) *note ch'crèt*
cache-sexe, n.m. *Il ne porte qu'un cache-sexe.*	catche-chèc'che ou coitche-chèc'che, n.m. *È n' é ran qu' ïn catche-chèc'che* (ou *coitche-chèc'che*).
cachetage (estampillage), n.m. *On ne voit plus la marque du cachetage.*	catch'taidge ou tïmbraidge, n.m. *An n' voit pus lai mairtçhe di catch'taidge* (ou *tïmbraidge*).
cache-tampon (jeu d'enfants dans lequel un des joueurs cache un objet que les autres doivent trouver), n.m. *Les enfants ont joué tout l'après-midi à cache-tampon.*	catche-taimpoin ou coitche-taimpoin, n.m. *Les afaints aint djûe tot lai vâprèe è catche-taimpoin* (ou *coitche-taimpoin*).
cachette (**en -**), loc.adv. *Ils se retrouvent en cachette.*	en catchatte ou en coitchatte, loc.adv. *Ès se r'trovant en catchatte* (ou *en coitchatte*).
cachette (**jouer à la -**; un enfant doit trouver ses camarades qui se sont cachés), loc.v. *Tous les soirs, les enfants jouent à la cachette jusqu'à la nuit.*	djûere (ou djuere) en lai catchatte (ou coitchatte), loc.v. *Tos les sois, les afaints djûant* (ou *djuant*) *en lai catchatte* (ou *coitchatte*) *djainqu' en lai neût.*
cachexie (en médecine : maigreur extrême), n.f. *Elle a une cachexie palustre.*	caicochquie, n.f. ou mâgre état, loc.nom.m. *Èlle é ènne mairâyuchtre caicochquie* (ou *ïn maîrâyuchtre mâgre état*).
cachexie (en art vétérinaire : maigreur extrême), n.f. *Cette vache a une cachexie osseuse.*	caicochquie, n.f. ou mâgre état, loc.nom.m. *Ç'te vaitche é ènne ochouse caicochquie* (ou *ïn ochou mâgre état*).
cachot (**au -**), loc. *Le garde les a mis au cachot.*	â creton, â croton ou â zïng-ouri loc. *Lai dyaidge les é botès â creton* (*â croton* ou *â zïng-ouri*).
cachot (**au -**), loc. *On devrait le mettre au cachot.*	en dgeaiviôle, (dgeaiviole, dgeôle, dgeole, djaiviôle, djaiviole, djôle, djole (J. Vienat), prejon, préjon ou prijon), loc. *An l' dairait botaie en dgeaiviôle* (*dgeaiviole*, *dgeôle*, *dgeole*, *djaiviôle*, *djaiviole*, *djôle*, *djole*, *prejon*, *préjon* ou *prijon*).
cachot (**au -**), loc. *Au cachot, il trouve le temps long.*	dains lai tchaimbre d' lai tchievre, loc. *Dains lai tchaimbre d' lai tchievre, è trove le temps grant.*
cachotterie, n.f. *Elle aime faire des cachotteries.*	catchott'rie ou coitchott'rie, n.f. *Èlle ainme faire des catchott'ries* (ou *coitchott'ries*).
cachou (de la couleur noirâtre du cachou), adj.invar. *Elle porte des bas cachou.*	caitchou, adj.invar. *Èlle poétche des caitchou tchâsses*.
cachou (extrait du bois d'un acacia, utilisé en teinture), n.m. *On utilise le cachou pour la teinture et le tannage des peaux.*	caitchou, n.m. *An s' sie di caitchou po lai môlure pe l'corrâyaidge des pés*.

cachou (extrait du fruit de la noix d'arec ; pastille parfumée avec cette substance), n.m.*Elle met la boîte de cachous dans sa poche.*	caitchou, n.m. *Èlle bote lai boéte de caitchous dains sai baigatte*.
cachucha (danse andalouse d'un mouvement animé), n.f. *Les jeunes gens dansent la cachucha.*	caitchoutcha, n.f. *Les djûenes degns dainsant lai caitchoutcha*.
cacique (chef indigène des anciens habitants de l'Amérique centrale), n.m. *Les indigènes de la tribu se rassemblent autour du cacique.*	Caichique ou caitchique, n.m. *Les ourinâs d' lai treubu s' raichembyant âtoué di caichique* (ou *caitchique*).
cacique (au sens familier : personnage important), n.m. *Ils écoutent le discours d'un cacique du parti politique.*	caichique ou caitchique, n.m. *Èls ôyant l' dichcoué d' ïn caichique* (ou *caitchique*) *di polititçhe paitchi*.
cacique (premier au concours le l'École normale supérieure ou à un autre concours), n.m. *Les étudiants fêtent le cacique.*	caichique ou caitchique, n.m. *Les raicodjous fétant l' caichique* (ou *caitchique*).
cacochyme (d'une constitution débile, d'une santé déficiente), adj. *Son père est un vieillard cacochyme.*	caicotchïnme ou mâtchïnme (sans maque du fém.), adj. *Son pére ât ïn caicotchïnme* (ou *mâtchïnme*) *véyaid*.
cacodylate (en chimie : sel ou ester de l'acide cacolydique), n.m. *Le cacodylate de fer est utilisé en injections contre les asthénies.*	caicodulate ou mâdulate, n.m. *L' caicodulate* (ou *mâdulate*) *de fie ât utiyijè en ïndj'tures contre les pètte-foûeches*.
cacographe (personne qui écrit mat, fait des fautes), n.m. *Ce livre a été écrit par un cacographe.*	caicograiphe ou mâgraiphe (sans maque du fém.), n.m. *Ci yivre ât aivu graiy'nè poi ïn caicograiphe* (ou *mâgraiphe*).
cacographie (orthographe fautive, mauvais style), n.f. *Je n'ai pas voulu lire sa cacographie.*	caicograiphie ou mâgraiphie, n.f. *I n' aî p' v'lu yére sai caicograiphie* (ou *mâgraiphie*).
cacolet (sorte de bât composé de deux sièges à dossier et qui sert à transporter des voyageurs), n.m. *Nous avons vu des cacolets dans les Pyrénées.*	caicolat, n.m. *Nôs ains vu des caicolats dains les Pyrénées*.
cacologie (locution ou construction fautive), n.f. *Il corrige des cacologies.*	caicoleudyie ou mâleudyie, n.f. *È défâte des caicoleudyies* (ou *mâleudyies*).
ça (**comme -**), loc.adv. *J'aimerais mieux que tu fasses comme ça.*	dïnche, dïnche-lai, dïn-lai, dïnle, dïnlé ou dïnné, adv. *I ainm'rôs meu qu' te fseuches dïnche* (*dïnche-lai*, *dïn-lai*, *dïnle*, *dïnlé* ou *dïnné*).
ça (**comme -**), loc.adv. *Chez nous c'est toujours comme ça.*	dïnche aidon, loc.adv. *Tchie nôs ç' ât aidé dïnche aidon.*
ça (**comme ci comme -**), loc.adv. *Je crois que son affaire va comme ci comme ça.*	dïnchi-dïnlai, adv. *I crais qu' son aiffaire vait dïnchi-dïnlai.*
cacophonie, n.f. *Cette cacophonie fait mal aux oreilles.*	caicosoènainche ou mâsoènainche, n.f. *Ç'te caicosoènainche* (ou *mâsoènainche*) *fait mâ és arayes.*
cacophonique, adj. *Il n'aime pas ce bruit cacophonique.*	caicosoènaint, ainne ou mâsoènaint, ainne, adj. *È n' ainme pe ci caicosoènaint* (ou *mâsoènaint*) *brut.*
cactacées ou **cactées** (plantes d'une famille de dicotylédones, aux feuilles réduites à des épines), n.f.pl. *Le cactus fait partie descactacées* (ou *cactées*).	pitçhachèes, pitçhatchées, pitiachèes, pitiatchèes, pityachèes ou pityatchèes, n.f.pl. *L' pitçha fait paitchie des pitçhachèes* (*pitçhatchèes*, *pitiachèes*, *pitiatchèes*, *pityachèes* ou *pityatchèes*).
cadastral, adj. *Il regarde le plan cadastral.*	caidachtrâ ou caidaichtrâ (sans marque du féminin), adj. *È raivoéte le caidachtrâ* (ou *caidaichtrâ*) *pyan.*
cadastrer (mesurer, inscrire au cadastre), v. *Il cadastre une parcelle.*	caidachtraie ou caidaichtraie, v. *È caidachtre* (ou *caidaichtre*) *ènne bretçhatte.*
cadavéreux (qui tient du cadavre), adj. *Il y un teint cadvéreux.*	meuréchou, ouse, ouje, adj. *Èl é ènne meuréchouse tieulèe.*
cadavérique (de cadavre), adj. *Son corps a la rigidité cadavérique.*	meurtâ (sans marque du féminin), adj. *Son coûe é lai meurtâ roidou.*
cadavre en putréfaction (charogne), loc.nom.m. *Les hyènes dévorent des cadavres en putréfaction.*	moûerion, mouerion ou murion, n.m. *Les yuaines dévoûerant des moûerions* (*mouerions* ou *murions*).
cadavre (**préparer un - pour en assurer la conservation**; embaumer), loc.v. *Dans certains pays, c'était la coutume d'embaumer les cadavres pour en assurer la conservation.*	bâmaie, bamaie, embâmaie ou embamaie, v. *Dains quéques paiyis, c'était lai môde de bâmaie* (*de bamaie*, *d' embâmaie* ou *d' embamaie*) *les moûes.*
caddie (chariot pour transporter des denrées, des bagages), n.m. *L'enfant est assis sur le caddie.*	tchairat ou tchairrat, n.m. *L' afaint ât sietè chus l' tchairat* (ou *tchairrat*).
cadeau (**acheter un -**), loc.v. *Elle a été acheter un cadeau.*	crômaie, cromaie, krômaie ou kromaie, v. *Èlle ât aivu crômaie* (*cromaie*, *krômaie* ou *kromaie*).
cadeau (**celui qui fait un -**), loc.nom.m. *Celui qui fait un cadeau doit faire un bon choix.*	crômou, ouse, ouje, cromou, ouse, ouje, krômou, ouse, ouje ou kromou, ouse, ouje, n.m. *L' crômou* (*cromou*, *krômou* ou *kromou*) *dait faire ïn bon tchoi.*
cadeau (**faire - de**), loc.v. *Il ne fait pas souvent de cadeau.*	bèyie ou quïnquaie, v. *È n' bèye* (ou *quïnque*) *pe s' vent.*

cadeau (**faire - de**), loc.v. *Elle m'a fait cadeau de ce recueil.*	chaintçhaie, çhaintçhaie, chïntçhaie, çhïntçhaie, quïntçhaie, tchaintçhaie, tçhaintçhaie, tchïntçhaie, tçhïntçhaie, tyaintçhaie ou tyïntçhaie, v. *Èlle m'é chaintçhè* (*çhaintçhè*, *chïntçhè*, *çhïntçhè*, *quïntçhè*, *tchaintçhè*, *tçhaintçhè*, *tchïntçhè*, *tçhïntçhè*, *tyaintçhè* ou *tyïntçhè*) *ci r'tieuy'rat.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : chaintyaie, etc.)
cadeau (**faire - d'un dû**), loc.v. *Je te fais cadeau des trois francs que tu me dois.*	bèyie ou quïnquaie, v. *I t'bèye* (ou *quïnque*) *les trâs fraincs qu't'me dais.*
cadeau (**faire - d'un dû**), loc.v. *Elle m'a fait cadeau de deux sous.*	chaintçhaie, çhaintçhaie, chïntçhaie, çhïntçhaie, quïntçhaie, tchaintçhaie, tçhaintçhaie, tchïntçhaie, tçhïntçhaie, tyaintçhaie ou tyïntçhaie, v. *Èlle m'é chaintçhè* (*çhaintçhè*, *chïntçhè*, *çhïntçhè*, *quïntçhè*, *tchaintçhè*, *tçhaintçhè*, *tchïntçhè*, *tçhïntçhè*, *tyaintçhè* ou *tyïntçhè*) *d'dous sôs.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : chaintyaie, etc.)
cadence, n.m. *Ils ne suivent pas la cadence.*	m'jure ou mjure, n.f. *Ès n'cheûyant'p'lai m'jure* (ou *mjure*).
cadencé, adj. *Ils marchent au pas cadencé.*	m'jurie ou mjurie (sans marque du féminin), adj. *Ès maitchant â m'jurie* (ou *mjurie*) *pé.*
cadencer, v. *Les saisons cadencent l'année.*	m'jurie ou mjurie, v. *Les séjons m'jurant* (ou *mjurant*) *l'année.*
cadet (se dit du frère le plus jeune, de la sœur la plus jeune), adj. *Je suis revenu avec son frère cadet.*	tchiâli, tchiali, tchiâni, tchiani (D. Frund, Val Terbi), tchiânni, tchianni, tçhioni, tchioni (Montignez), tchnâyi, tchnayi ou tchnoyi (sans marque du féminin), adj. *I seus r'veni d'aivô son tchiâli* (*tchiali*, *tchiâni*, *tchiani*, *tchiânni*, *tchianni*, *tçhioni*, *tchioni*, *tchnâyi*, *tchnayi* ou *tchnoyi*) *frére.*
cadette (**marier sa fille - avant l'aînée**), loc.v. *Il arrive qu'on marie sa fille cadette avant l'aînée.*	détiuvaie, détiuv'laie, détiuvlaie, détyuvaie, détyuv'laie ou détyuvlaie, v. *Èl airrive qu'an détiuveuche* (*détiuv'leuche*, *détiuvleuche*, *détyuveuche*, *détyuv'leuche* ou *détiuvleuche*).
cadjin ou **cajun** (relatif aux francophones de Louisianne qui parlent une langue d'origine acadienne), n.m. *Ils aiment entendre de la musique cadjine* (ou *cajun*).	caidjïn, ïnne, n.m. *Èls ainmant ôyi d'lai caidjïnne dyïndye.*
Cadjin ou **Cajun** (Francophone de Louisianne qui parle une langue d'origine acadienne), n.pr.m. *Nous n'avons pas compris ces Cadjins* (ou *Cajuns*).	Caidjïn, ïnne, n.pr.m. *Nôs n'ains p'compris ces Caidjïns.*
cadrage (mise en place d'une image), n.m. *Le cadrage de cette image ne me plaît pas.*	encâdraidge, encadraidge, enraîmaidge ou enraimaidge, n.m. *L'encâdraidge* (*encadraidge*, *enraîmaidge* ou *enraimaidge*) *de ç't'imaîdge me n'piaît p'.*
cadran (surface plane, divisée et graduée, de divers appareils), n.m. *Il regarde le cadran de la boussole.*	caidran, paich'lat ou paichlat (Montignez), n.m. *È raivoéte le caidran* (*paich'lat* ou *paichlat*) *d'lai bouchôle.*
cadran (plan carré, rond, etc. portant des divisions d'une grandeur et devant laquelle se déplace une aiguille qui indique la valeur de cette grandeur), n.m. *Elle nettoie le cadran du baromètre.*	caidran, paich'lat ou paichlat (Montignez), n.m. *Èlle nenttaye le caidran* (*paich'lat* ou *paichlat*) *di bairométre.*
cadran (**faire le tour du -** ; dormir pendant douze heures), loc.v. *Le dimanche, elle fait le tour du cadran.*	faire le to (toé ou toué) di caidran, (paich'lat ou paichlat), loc.v. *L'dûemoinne, èlle fait l'to* (*toé* ou *toué*) *di caidran* (*paich'lat* ou *paichlat*).
cadran-loupe (élément de divers appareils constitué d'une surface plane, divisée et graduée et d'une lentille grandissante), n.m. *« Montons sur le pèse-personne, à cadran-loupe»* (Hervé Bazin)	caidran-leupa, caidran-loupâ, caidran-lyeupâ, paich'lat-leupa, paichlat-leupa, paich'lat-loupâ, paichlat-loupâ, paich'lat-lyeupâ ou paichlat-lyeupâ, n.m. *« Montans chus l'pâje-dgen, è caidran-leupa* (*caidran-loupâ, caidran-lyeupâ, paich'lat-leupa, paichlat-leupa, paich'lat-loupâ, paichlat-loupâ, paich'lat-lyeupâ* ou *paichlat-lyeupâ*)»
cadran solaire, loc.nom.m. *Il lit l'heure sur le cadran solaire.*	serayou (soérayou, sorayou, sorèyou, soroèyou, soroiyou, s'rayou, srayou, s'rèyou, srèyou, s'roèyou, sroèyou, s'roiyou, sroiyou ou tiebâ) caidran (paich'lat ou paichlat; Montignez), loc.nom.m. *È yét l'houre ch'le serayou* (*soérayou*, *sorayou*, *sorèyou*, *soroèyou*, *soroiyou*, *s'rayou*, *srayou*, *s'rèyou*, *srèyou*, *s'roèyou*, *sroèyou*, *s'roiyou*, *sroiyou* ou *tiebâ*) *caidran* (*paich'lat* ou *paichlat*).
cadrat (en imprimerie : petit lingot de métal plus bas que les lettres, employés par les typographes pour laisser des blancs), n.m. *Le cadrat sert à compléter les lignes où la lettre ne remplit*	caîdrat ou caidrat, n.m. *L'caîdrat* (ou *caidrat*) *sie è compyétaie les laingnes laivoù*

pas la justification.
cadratin (en imprimerie : cadrat de l'épaisseur du caractère), n.m. *Le typographe choisit un cadratin.*
cadratute, **cadracture** ou **quadrature** (en horlogerie : assemblage des pièces qui meuvent les aiguilles, les relient entre elles et au mouvement), n.f. *L'apprenti s'exerce à cadrature* (*cadracture* ou *quadrature*) *d'une vieille horloge.*
cadre (bordure entourant une glace, un tableau, un panneau…), n.m. *Il restaure le cadre du tableau.*

cadre (bordure entourant un regard d'égout), n.m.
Le regard d'égout est maintenu fixe dans son cadre.

cadre (en marine : couchette de toile montée sur un chassis en bois), n.m. *Elle se couche sur le cadre.*
cadre (au sens figuré : ce qui circonscrit, entoure un espace, une scène, une action), n.m. *« Ce cadre tout à fait peuple qui allait être celui de sa vie »* (Pierre Loti)
cadre (entourage, milieu), n.m. *Certaines personnes* […] *n'ont plus le même aspect ni la même valeur, une fois séparées des figures, des choses, des lieux qui leur servent de cadre.* (Honoré de Balzac)
cadre (ce qui borne, limite), n.m. *Toute philosophie est nécessairement imparfaite, parce qu'elle aspire à renfermer l'infini dans un cadre fermé.* (Ernest Renan)

cadre (au cinéma : limite du champ filmé), n.m.
La ville est en plein au milieu du cadre.

cadre (tableau des emplois et du personnel qui les remplit), n.m. *Il a été rayé des cadres*.
cadre (ensemble des officiers et des sous-officiers qui dirigent les soldats d'un corps de troupe), n.m. *Il appartenait au cadre spécial des troupes métropolitaines et d'outre-mer*.
cadre (qui fait partie du personnel supérieur), n.m. *C'est un des cadres de l'usine*.
cadre (grande caisse capitonnée servant au transport du matériel), n.m. *Ils ont loué un cadre pour déménager*.

cadre (chassis de bois placé dans une rûche), n.m.
Les abeilles établissent leurs rayons dans les cadres.

cadre (en informatique : chacune des zones indépendantes divisant la fenêtre affichée par le navigateur), n.m. *La technique des cadres permet d'afficher plusieurs pages simultanément à l'écran.*
cadre (**dans le - de** ; dans les limites de, dans le contexte de), loc. *Ils ont mené des négociations dans le cadre d'un sommet mondial.*
cadre de réserve (corps des officiers généraux qui ne sont plus en activité, mais restent disponibles pour le temps de guerre), loc.nom.m. *L'âge des officiers du cadre de réserve est plus élevé que l'âge des officiers d'active.*

cadre de réserve (corps des officiers généraux qui ne sont plus en activité, mais restent disponibles pour le temps de guerre), loc.nom.m. *Maintenant il est trop âgé pour faire partie même du cadre de réserve.*

qu' lai lattre ne rempiât p' lai djeûchtificâchion.
caîdratïn ou caidratïn, n.m.
L' tyipâgraiphe tchoisât ïn caîdratïn (ou *caidratïn*).
caîdrature, caidrature ou quaidrature, n.f.

L' aipprenti s' éjèrche en lai caîdratute (*caidrature* ou *quaidrature*) *d' ïn véye r' leudge.*
câdre ou cadre, n.m. enraîme ou enraime, n.f.
È raivâle le câdre (*le cadre, l' enraîme* ou *l' enraime*) *di tabyau.*
câdre ou cadre, n.m. enraîme ou enraime, n.f.
Le r' dyaîd d' échbouâ ât maint' ni fichque dains son câdre (*cadre, enraîme* ou *enraime*).
câdre ou cadre, n.m. enraîme ou enraime, n.f.
Èlle se coutche chus l' câdre (*cadre, enraîme* ou *enraime*).
câdre ou cadre, n.m. enraîme ou enraime, n.f.
« Ci câdre (*Ci cadre, Ç't' enraîme* ou *Ç't' enraime*) *tot è fait peupye qu' allait étre ç'tu d' sai vétçhainche»*
câdre ou cadre, n.m. enraîme ou enraime, n.f. *Chèrtannes dgens* […] *n' aint pus l' meinme djèt ne lai meinme valou, ïn côp dessavrès des fidyures, des tchôjes, des yûes qu' yôs sèrvéchant d' câdre* (*cadre, enraîme* ou *enraime*).
câdre ou cadre, n.m. enraîme ou enraime, n.f. *Tote phiyojophie ât aibaingnâment mâfïnne, poch' qu' èlle aichpire è renframaie l' ïnf' ni dains ïn çhoûe câdre* (*ïn çhoûe cadre, ènne çhoûe enraîme* ou *ènne çhoûe enraime*).
câdre ou cadre, n.m. enraîme ou enraime, n.f.
Lai vèlle ât en piein â moitan di câdre (*di cadre, d' l' enraîme* ou *d' l' enraime*).
câdre ou cadre, n.m. enraîme ou enraime, n.f.
Èl ât aitvu raîyie des câdres (*cadres, enraîmes* ou *enraimes*).
câdre ou cadre, n.m. enraîme ou enraime, n.f.
Èl aippairt' nait â câdre (*â cadre, en l' enraîme* ou *en l' enraime*) *des métropoyitainnes treupes pe d' otre-mèe.*
câdre ou cadre, n.m. enraîme ou enraime, n.f. *Ç' ât yun des câdres* (*cadres, enraîmes* ou *enraimes*) *de l' ujine.*
câdre ou cadre, n.m. enraîme ou enraime, n.f.
Èls aint piedie ïn câdre (*ïn cadre, ènne enraîme* ou *ènne enraime*) *po vend' laie.*
câdre ou cadre, n.m. enraîme ou enraime, n.f.
Les aîchattes étuabyéchant yôs rés dains les câdres (*cadres, enraîmes* ou *enraimes*).
câdre ou cadre, n.m. enraîme ou enraime, n.f.
L' évoingne des câdres (*cadres, enraîmes* ou *enraimes*) *pèrmât d' aiffichie maintes paidges ensangnèment en l' échcran.*

dains l' câdre (cadre, enraîme ou enraime) de, loc.
Èls aint moinnè des négochiâchions dains l' câdre (*cadre, enraîme* ou *enraime*) *d' ïn mondiâ sammèt.*
câdre (ou cadre) de réçatte (réjâvre, réjavre, réjerve, répraindge, repraindge, répreindje, r'praindge, rpraindge, résâvre, résavre ou réserve), loc.nom.m. *L' aîdge des offichies di câdre* (ou *cadre*) *de réçatte* (*réjâvre*, *réjavre*, *réjerve*, *répraindge*, *repraindge*, *répreindje*, *r'praindge*, *rpraindge*, *résâvre*, *résavre* ou *réserve*) *ât pus éy' vè que ç'tu des offichies d' l' aictive.*
enraîme (ou enraime) de réçatte (réjâvre, réjavre, réjerve, répraindge, repraindge, répreindje, r'praindge, rpraindge, résâvre, résavre ou réserve), loc.nom.f. *Mit' naint èl ât trop véye po faire paitchie meinme d' l' enraîme* (ou *enraime*) *de réçatte* (*réjâvre*, *réjavre*, *réjerve*, *répraindge*, *repraindge*,

	répreindje, *r'praindge*, *rpraindge*, *résâvre*, *résavre* ou *réserve*).
cadre (**hors -** ; en mission, détaché), loc. *C'est un officier hors cadre.*	feur câdre, feur cadre, feur enraîme ou feur enraime, loc. *Ç'ât ïn feur câdre* (*feur cadre, feur enraîme* ou *feur enraime*) *offichie.*
cadre (**loi-** ; loi dont les dispositions générales doivent servir de cadres à des textes d'application), n.f. *Ce décret est en accord avec la loi-cadre.*	lei-câdre, lei-enraîme, loi-câdre, loi-enraîme, rèye-câdre, rèye-enraîme, réye-câdre, réye-enraîme, yei-câdre, yei-enraîme, yoi-câdre ou yoi-enraîme, n.f. *Ci déchcrèt ât en aiccoûe daivô lai lei-câdre* (*lei-enraîme, loi-câdre, loi-enraîme, rèye-câdre, rèye-enraîme, réye-câdre, réye-enraîme, yei-câdre, yei-enraîme, yoi-câdre* ou *yoi-enraîme*). (on trouve aussi tous ces noms où *câdre* est remplacé par *cadre* et *enraîme* par *enraime*)
cadre mobile (bobinage rectangulaire qui, parcouru par un courant, tend à s'orienter dans un champ d'induction), loc.nom.m. *Ils utilisent un galvanomètre à cadre mobile.*	mobiye câdre (ou cadre), loc.nom.m. mobiye enraîme (ou enraime), loc.nom.f. *Ès s'siejant d'ïn gailvanâmétre è mobiye câdre* (*cadre, enraîme* ou *enraime*).
cadre noir (les écuyers militaire de l'école de Saumur), loc.nom.m. *L'uniforme d'un officier du cadre noir est noir avec galons or.*	noi câdre (ou cadre), loc.nom.m. noi l' enraîme (ou l' enraime), loc.nom.f. *L' euniframe d'ïn offichie di noi câdre* (*di noi cadre, d'lai noi l'enraîme* ou *d'lai noi l'enraime*) *ât noi daivô tchevrons oûe.*
cadre (**orner d'un -**; encadrer), loc.v. *Elle orne la photo de ses parents d'un cadre.*	encâdraie, encadraie, enraîmaie ou enraimaie, v. *Èlle encâdre* (*encadre*, *enraîme* ou *enraime*) *l'imaîdge d'ses pairents.*
cadre (**pièce de tissu montée sur un - servant à passer du liquide**; sas), loc.nom.f. *Après chaque sassage, elle lave la pièce de tissu montée sur un cadre servant à passer du liquide.*	filtre, fiy'tre, péssou, raindge, raindje, randge, randje, reindge, reindje, rindje (J. Vienat), saissat, saisse, sâsse, sasse ou taimis, n.m. *Aiprés tchétçhe saissaidge, èlle laive le filtre* (*fiy'tre*, *péssou*, *raindge*, *raindje*, *randge*, *randje*, *reindge*, *reindje*, *rindje*, *saissat*, *saisse*, *sâsse*, *sasse* ou *taimis*).
cadré (en tauromachie : immobilisé), adj. *Le taureau qu'on croyait cadré fonça droit devant lui.*	câdrè, cadrè, enraîmè ou enraimè, adj. *L'toéré qu'an craiyait câdrè* (*cadrè, enraîmè* ou *enraimè*) *fonché drèt d'vaint lu.*
cadré (au sens figuré : immobilisé), adj. *Vous êtes cadrée pas d'échappatoire.* (Denys Amiel)	câdrè, e, cadrè, e, enraîmè, e ou enraimè, e, adj. *Vôs étes câdrèe* (*cadrèe, enraîmèe* ou *enraimèe*) *pe d'étchaippoûere.*
cadrer (aller bien avec quelque chose ; concorder), v. *« Les explications ne cadrent pas avec le texte»* (Jacques Bénigne Bossuet)	câdraie, cadraie, enraîmaie ou enraimaie, v. *« Les échpyicâchions n'câdrant* (*cadrant, enraîmant* ou *enraimant*) *p'daivô l'tèchte»*
cadrer (effectuer un cadrage), v. *Elle a mal cadré ce portrait.*	câdraie, cadraie, enraîmaie ou enraimaie, v. *Èlle é mâ câdrè* (*cadrè, enraîmè* ou *enraimè*) *ci pourtrèt.*
cadrer (en tauromachie : immobiliser le taureau avant de l'estoquer), v. *Sous les applaudissements, il cadre le taureau.*	câdraie, cadraie, enraîmaie ou enraimaie, v. *Dôs les aippiaidgéch'ments, è câdre* (*cadre, enraîme* ou *enraime*) *le toéré.*
cadrer (**faire -** ; concilier, ajuster), loc.v. *Sans raison valable, nous avons renoncé à faire cadrer ce système avec la réalité.*	faire è câdraie (cadraie, enraîmaie ou enraimaie), loc.v. *Sains vâyaibye réjon, nôs ains r'nonchie è faire è câdraie* (*cadraie, enraîmaie* ou *enraimaie*) *ci chychtème daivô lai réaiyitè.*
cadreur (celui qui effectue des cadrages), n.m. *Le cadreur va d'un côté, d'un autre.*	câdrou, ouse, ouje, cadrou, ouse, ouje, enraîmou, ouse, ouje ou enraimou, ous, ouje, n.m. *L'câdrou* (*cadrou*, *enraîmou* ou *enraimou*) *vait d'ènne sen, d'énne âtre.*
caduc (démodé), adj. *Cette loi est caduque*	d' feurmôde ou (feurmode ; sans marque du féminin), loc.adj. *Ç'te lei ât d'feurmôde* (ou *feurmode*).
caduc (en botanique), adj. *Ce sont des feuilles caduques.*	tchoéyaint, ainne ou tchoiyaint, ainne, adj. *Ç' ât tchoéyainnes* (ou *tchoiyainnes*) *feuilles.*
caducée (symbole du commerce et des médecins), n.m. *On reconnaît le serpent enroulé du caducée.*	caiduce, n.m. *An r'coégnât l'envôti sèrpent di caiduce.*
caduc (**mal -**), loc.nom.m. *Elle souffre du mal caduc.*	hâ-mâ ou hât-mâ, n.m. *Èlle seûffre di hâ-mâ* (ou *hât-mâ*).
caecal (qui appartient au caecum), adj. *Le médecin coupe un bout de l'appendice caecal.*	bânâboâ ou bânâbouâ (sans marque du fém.), adj. *L'méd'cïn cope ïn bout d'lai bânâboâ* (ou *bânâbouâ*) *raiccrûe.*
caecal (**appendice -** ; en anatomie : partie terminale atrophiée du caecum), loc.nom.m. *Son appendice caecal lui fait mal.*	bânâboâ (ou bânâbouâ) maîçh'niche (ou maiçh'niche), loc.nom.f. *Sai bânâboâ* (ou *bânâbouâ*) *maîçh'niche* (ou *maiçh'niche*) *yi fait mâ.*
caecum (première partie du gros intestin), n.m. *On radiographie son caecum.*	bânâboé ou bânâboué, n.m. *An radiograiphie son bânâboé* (ou *bânâboué*).
cà et là (de côté et d'autre), loc.adv. *Il jette ses affaires çà et là.*	chi è li, loc.adv. *È tchaimpe ses aiffaires chi è li.*

caesium (métal alcalin, analogue au potassium), n.m. *Cet appareil a une cellule photo-électrique au caesium.*	bieûvum ou bieuvum, n.m. *Ç't' aipparoiye é ènne photo-éyètritçhe cèyuye â bieûvium* (ou *bieuvium*).
cafard (blatte), n.m. *Il a écrasé un cafard.*	cacrou (Montignez), n.m. *Èl é écraîsè ïn cacrou.*
cafard (blatte, appelée souvent meunier), n.m. *Un cafard file sous l'armoire.*	meûyou, meuyou, monnie, mouenie, mounie ou mounnie, n.m. *Ïn meûyou* (*meuyou*, *monnie*, *mouenie*, *mounie* ou *mounnie*) *traye dôs l' airmére.*
cafard ou **cafardeur** (dénonciateur), n.m. *Tu ne connais pas ce cafard* (ou *cafardeur*).	cacrou, ouse, ouje ou rantiujou, ouse, ouje, n.m. *Te n' coégnâs p' ci cacrou* (ou *rantiujou*).
cafard (mélancolie), n.m. *J'ai le cafard.*	grie (grietaince, grietainche ou grietè), n.m. *I aî lai grie* (*grietaince*, *grietainche* ou *grietè*).
cafardage (fait de dénoncer), n.m. *Il fut victime de cafardage.*	cacre ou rantiuje, n.f. *È feut vitçhtïnme de cacre* (ou *rantiuje*).
cafarder (dénoncer), v. *Il faut qu'il cafarde.*	cacraie ou rantiujie, v. *È fat qu' è cacreuche* (ou *rantiujeuche*).
cafardeux (qui est triste), adj. *Ta fille est cafardeuse.*	grietou, ouse, ouje, adj. *Tai baîchatte ât grietouse.*
cafardeux (celui qui est triste), n.m. *Ce cafardeux me fatigue.*	grietou, ouse, ouje, n.m. *Ci grietou m' sôle.*
café (**boire du -**), loc.v. *Il boit du café au moins dix fois par jour.*	caf'laie ou caf'lotaie, v. *È cafele* (ou *caf'lote*) *â moins dieche côps poi djoué.*
café-concert (théâtre où les spectateurs pouvaient écouter de la musique tout en consommant), n.m. *Nous avons été au café-concert.*	café-coûetchért, café-couetchért, café-djoéye ou café-djvoéye, n.m. *Nôs sons t' aivu â café-coûetchért* (*café-couetchért*, *café-djoéye* ou *café-djvoéye*).
café (**faire du -**), loc.v. *Il faut que je fasse du café encore ce soir.*	caf'laie, caflaie, caf'lataie, caflataie, caf'lotaie ou caflotaie, v. *È fât qu' i caf'leuche* (*cafleuche*, *caf'lateuche*, *caflateuche*, *caf'loteuche* ou *cafloteuche*) *encoé ci soi.*
caféier (arbuste tropical dont le fruit contient des graines, les grains de café, n.m. *Elle voit un caféier pour la première fois.*	caféyie, n.m. *Èlle voit ïn caféyie po l' premie côp.*
caféière (plantation de caféiers, n.f. *Ils travaillent dans la caféière.*	caféyiere, n.f. *Ès traivaiyant dains lai caféyiere.*
caféine, n.f. *Il y a de la caféine dans ces médicaments.*	caf'lïnne ou caflïnne, n.f. *È y é d' lai caf'lïnne* (ou *caflïnne*) *dains ces r'médes.*
café irlandais (boisson chaude, faite de café chaud sucré et de whisky, recouvert de crème fraîche), loc.nom.f. *Il nous a donné du café irlandais.*	irèrmaichais (irlaindais ou iryaindais) café, loc.nom.m. *È nôs é bèyie d' l' irèrmaichais* (*irlaindais* ou *iryaindais*) *café.*
caféisme (intoxication par la caféine), n.m. *Il souffrira bientôt de caféisme.*	caf'lichme ou caflichme, n.m. *È veut bïntôt étre malaite de caf'lichme* (ou *caflichme*).
café (**mauvais -**), loc.nom.m. *Je crois que personne n'a aimé son mauvais café.*	caf'lat ou caflat, n.m. *I crais qu' niun n' é ainmè son caf'lat* (ou *caflat*).
café (**mauvais -**), loc.nom.m. *Bien souvent les soldats n'ont rien d'autre à boire que du mauvais café.*	caf'lètte, caflètte, chtrabloûere, chtrablouere, chtrafloûere, chtraflouere, strabloûere, strablouere, strafloûere ou straflouere, n.f. *Bïn s'vent les soudaîts n' aint ran d' âtre è boire que d' lai caf'lètte* (*caflètte*, *chtrabloûere*, *chtrablouere*,*chtrafloûere*, *chtraflouere*, *strabloûere*, *strablouere*, *strafloûere* ou *straflouere*).
café (**moulin à -**), loc.nom.m. *Elle a renversé le moulin à café.*	m'lïn (ou mlïn) è café, loc.nom.m. *Èlle é r'vachè le m'lïn* (ou *mlïn*) *è café.*
café (**moulin à -**), loc.nom.m. *Elle moud du café avec un moulin à café.*	m'lïnnat ou mlïnnat, n.m. *Èlle meûd di café d'aivô ïn m'lïnnat* (ou *mlïnnat*).
café (**personne aimant le -**), loc.nom.f. *On sait quoi offrir aux personnes qui aiment le café.*	caf'lotou, caflotou, caf'lou ou caflou, n.m. *An sait quoi eûffie és caf'lotous* (*caflotous*, *caf'lous* ou *caflous*).
cafés (**personne qui traîne dans les -**; traîneur), loc.nom.f. *La personne qui traîne dans les cafés ne part pas.*	craimpèt (sans marque du féminin), lambïn, ïnne, lierlou, ouse, ouje, loûerèt, ètte, louerèt, ètte, ouïnqu'nou, ouse, ouje, ouïntçh'nou, ouse, ouje, ouïnty'nou, ouse, ouje, ouiqu'nou, ouse, ouje, ouitçh'nou, ouse, ouje, ouity'nou, ouse, ouje, vouïnqu'nou, ouse, ouje, vouïntçh'nou, ouse, ouje, vouïnty'nou, ouse, ouje, vouiqu'nou, ouse, ouje, vouitçh'nou, ouse, ouje ou vouity'nou, ouse, ouje, n.m. *L' craimpèt* (*lambïn*, *lierlou*, *loûerèt*, *louerèt*, *ouïnqu'nou*, *ouïntçh'nou*, *ouïnty'nou*, *ouiqu'nou*, *ouitçh'nou*, *ouity'nou*, *vouïnqu'nou*, *vouïntçh'nou*, *vouïnty'nou*, *vouiqu'nou*, *vouitçh'nou* ou *vouity'nou*) *n' pait p'.*
cafés (**personne qui traîne dans les -**; traîneur), loc.nom.f.	taîd-tieût, e, taid-tieût, e, taîd-tieut, e, taid-tieut, e, taîetieu, taietieu (J. Vienat, sans marque du féminin), taîtieût, e, taitieût,

Il est avec des personnes qui traînent dans les cafés.	e, taîtieut e ou taitieut, e, n.m. *Èl ât d'aivô des taîd'tieûts* (*taid-tieûts*, *taîd-tieuts*, *taid-tieuts*, *taîetieus*, *taietieus* , *taîtieûts*, *taitieûts*, *taîtieuts* ou *taitieuts*).
cafés (**personne qui traîne dans les -**; traîneur), loc.nom.f. *Enfin, cette personne qui traîne dans les cafés s'en va.*	tôssaint, ainne, tossaint, ainne, trïnnâ (sans marque du féminin), trïnn'dyèttes, trïnndyèttes, trïnne-dyèttes, trïnne-guèttes, trïnne-tchâsse, trïnne-tchasse, trïnn'guèttes, trïnnguèttes, trïnn'tchâsse ou trïnntchâsses, n.m. *Enfïn, ci tôssaint* (*tossaint*, *trïnnâ*, *trïnn'dyèttes*, *trïnndyèttes*, *trïnne-dyèttes*, *trïnne-guèttes*, *trïnne-tchâsse*, *trïnne-tchasse*, *trïnn'guèttes*, *trïnnguèttes*, *trïnn'tchâsse* ou *trïnntchâsses*) *s'en vait.*
cafés (**personne qui traîne dans les -**; traîneur), loc.nom.f. *On a du mal de renvoyer les personnes qui traînent dans les cafés.*	trïnnatte, n.f. *An ont di mâ d'renvie les trïnnattes.*
cafétéria, n.f. *Ils sont toujours à la cafétéria.*	caf'lotouje ou caf'lotouse, n.f. *Ès sont aidé en lai caf'lotouje* (ou *caf'lotouse*).
café-théâtre (petite salle où l'on peut consommer et où se donnent des spectacles), n.m. *Il va chaque jour au café-théâtre.*	café-théâtre, n.m. *È vait tchétçhe djoué â café-théâtre.*
cafetière (**ancienne -**; ancienne tenancière), loc.nom.f. *L'ancienne cafetière du Mouton m'a demandé de tes nouvelles.*	caf'tiere, caftiere, chèftâle, chèftale, chéftâle, chéftale, tchèftâle, tchèftale, tchéftâle ou tchéftale, n.f. *Lai caf'tiere* (*caftiere*, *chèftâle*, *chèftale*, *chéftâle*, *chéftale*, *tchèftâle*, *tchèftale*, *tchéftâle* ou *tchéftale*) *di Moton m'é d'maindè d'tes novèlles.*
cafouillage ou **cafouillis** (fait de cafouiller), n.m. *Il y a eu assez de cafouillage* (ou *cafouillis*).	beurloque, beurlotçhe, beurlotye, breloque, brelotçhe ou brelotye, n.f. *È y'é t'aivu prou d' beurloque* (*beurlotçhe*, *beurlotye*, *breloque*, *brelotçhe* ou *brelotye*).
cafouiller (agir de façon désordonnée), v. *Tu as vu comme elle cafouille.*	beurloquaie, beurlotçhaie, beurlotyaie, breloquaie, brelotçhaie ou brelotyaie, v. *T'és vu c'ment qu'èlle beurloque* (*beurlotçhe*, *beurlotye*, *breloque*, *brelotçhe* ou *brelotye*).
cafter (au sens familier : dénoncer), n.m. *Il m'a cafté au professeur.*	cacraie, v. *È m'é cacrè â raicodjaire.*
cafteur (au sens familier : celui qui dénonce), n.m. *Ce cafteur a une mauvaise réputation.*	cacrou, ouse, ouje, n.m. *Ci cacrou é ènne croûeye eur'putâchion.*
cage (**amour en -** ; alkékenge ou physalis ; plante vivace appelée amour en cage ou coqueret, à baies rouges comestibles), loc.nom.m. *Il mange un fruit d'amour en cage.*	aimo (aimoé, aimoué ou aimour) en caidge, loc.nom.m. *È maindge ïn frut d'aimo* (*aimoé*, *aimoué* ou *aimour*) *en caidge.*
cageot, n.m. *Elle ramène un cageot de pommes.*	caidgeat, n.m. *Èlle raimoinne ïn caidgeat d'pammes.*
cage (**petite -**), loc.nom.f. ou **cagette**, n.f. *Il n'a pas assez de place dans sa petite cage* (ou *cagette*).	caidgeatte, dgeaiviôlatte, dgeaiviolatte, dgeôlatte, dgeolatte ou djôlatte ou djolatte (J. Vienat), n.f. *È n'é p'prou d'piaice dains sai caidgeatte* (*dgeaiviôlatte*, *dgeaiviolatte*, *dgeôlatte*, *dgeolatte*, *djôlatte* ou *djolatte*).
cagibi (petit local isolé), n.m. *Ils sont dans le cagibi.*	cabernon, caboénon, caboinnon ou cabornon, n.m. *Ès sont dains l'cabernon* (*caboénon*, *caboinnon* ou *cabornon*)*!*
cagneux (qui a les genoux tournés en dedans), adj. *Ce cheval a des jambes cagneuses.*	caignâ (sans marque du féminin), adj. *Ci tchvâ é des caignâs tchaimbes.*
cagneux du derrière (aplomb irrégulier des membres postérieurs du cheval), loc. *Si les membres postérieurs, vus de derrière, sont tournés vers le dedans, le cheval est dit cagneux du derrière.*	caignâ di d'rie (drie ou derie), loc. *Che les d'rious meimbres, vu de d'rie, sont virie en d'dains, le tchvâ ât dit caignâ di d'rie* (*drie* ou *derie*).
cagneux du devant (aplomb irrégulier des membres antérieurs du cheval), loc. *Si les membres antérieurs, vus de face, sont tournés en dedans, le cheval est dit cagneux du devant.*	caignâ di d'vaint (ou dvaint), loc. *Che les d'vaintrous meimbres, vu d'faice, sont virie en d'dains, le tchvâ ât dit caignâ di d'vaint* (ou *dvaint*).
cagnotte, n.f. *Ils ont vidé leur cagnotte.*	caîs'latte ou caîslatte, n.f. *Èls aint vudie yote caîs'latte* (ou *caîslatte*).
cagoule (capuchon percé à l'endroit des yeux), n.f. *Les bandits portaient des cagoules.*	coitche-moére, n.m. *Les vâdrïns poétchïnt des coitche-moére.*
cahier, n.m. *J'ignore ce qu'il a écrit dans son cahier.*	r'tieuy'rat ou rtieuy'rat, n.m. *I n'sais p'ç'qu'èl é graiy'nè dains son r'tieuy'rat* (ou *rtieuy'rat*).
cahin-caha, adv. *Cahin-caha, il fait son tour du village.*	craimpèt, adv. *Craimpèt, è fait son toué di v'laidge.*
caïd (homme important), n.m. *Il joue au caïd.*	coéya, atte, coéyat, atte ou coyat, atte, n.m. *È djue â coéya* (*coéyat* ou *coyat*).
caïeu ou **cayeu** (bourgeon qui se développe à partir du bulbe),	coffe, n.f.

n.m. *Des caïeux* (ou *cayeux*) *sortent de terre.*	*Des coffes soûetchant d'lai tiere.*
caillage ou **caillement**, n.m. *Le caillage* (ou *caillement*) *du lait s'est bien fait.*	câyaidge, cayaidge, taiyaidge, tayaidge ou toiyaidge, n.m. *L'câyaidge* (*cayaidge*, *taiyaidge*, *tayaidge* ou *toiyaidge*) *di laicé s'ât bïn fait.*
caillasse (pierraille), n.f. *Ils marchent dans la caillasse.*	groîge, groige, groîje, groije, groîse, groise, groûege, grouege, groûeje, groueje, groûese ou grouese, n.f. *Ès mairtchant dains lai groîge* (*groige*, *groîje*, *groije*, *groîse*, *groise*, *groûege*, *grouege*, *groûeje*, *groueje*, *groûese* ou *grouese*).
caille (**avoir chaud comme une -**; avoir très chaud, au sens propre), loc.v. *Le baigneur a chaud comme une caille.*	aivoi tchâd (ou tchad) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coueye), loc.v. *L'begnou é tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*).
caillebotis (assemblage de rondins servant de passage), n.m. *Elle marche à côté du caillebotis.*	rong'nou tch'mïn, loc.nom.m. *Èlle maitche â long di rong'nou tch'mïn.*
caille (**chaud comme une -**; plein d'ardeur), loc.adj *Un enfant chaud comme une caille fait plaisir à voir.*	tchâd, e (ou tchad, e) c'ment ènne câye (caye, coûeyeou coueye), loc.adj. *Ïn tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*) *afaint fait piaîji è voûere.*
caille (**chaud comme une -**; très chaud, au sens propre), loc.adj. *Son pied est chaud comme une caille.*	tchâd, e (ou tchad, e) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coueye), loc.adj. *Son pie ât tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*).
caille (**être chaud comme une -**; avoir de l'ardeur), loc.v. *Il est chaud comme une caille dans tout ce qu'il entreprend.*	étre tchâd, e (ou tchad, e) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coûeye), loc.v. *Èl ât tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*) *dains tot ç'qu'è fait.*
caille (**gras comme une -**; grassouillet), loc.adj. *Il sera bientôt gras comme une caille.*	grais, aiche c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coueye), loc.adj. *È veut bïntôt étre grais c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*).
caillé (**lait -**), loc.nom.m. *Il met le lait caillé dans le boire aux cochons.*	baiton, laîtie, laitie, léetie, lèetie, létie, lètie, yaîtie, yaitie, yéetie, yèetie, yétie ou yètie, n.m. *È bote le baiton* (*laîtie*, *laitie*, *léetie*, *lèetie*, *létie*, *lètie*, *yaîtie*, *yaitie*, *yéetie*, *yèetie*, *yétie* ou *yètie*) *dains l'boére és poûes.*
caillé (**lait -**), loc.nom.m. *Elle met du lait caillé dans une écuelle.*	câyie-laicé, cayie-laicé, laicé-câyie, laicé-cayie, laicé-taiyie, laicé-tayie, laicé-toiyie, taiyie-laicé, tayie-laicé ou toiyie-laicé, n.m. *Èlle bote di câyie-laicé*, (*cayie-laicé*, *laicé-câyie*, *laicé-cayie*, *laicé-taiyie*, *laicé-tayie*, *laicé-toiyie*, *taiyie-laicé*, *tayie-laicé* ou *toiyie-laicé*) *dains ènne ouratte.* (on trouve aussi tous ces noms en remplaçant laicé par laissé, yaicé ou par yaissé)
caillé (**lait -**), loc.nom.m. *Ma femme fait du séré avec du lait caillé.*	laicé-pri, laicé-pris, laissé-pri, laissé-pris, pri-laicé, pris-laicé, pri-laissé, pris-laissé, pris-yaicé, pri-yaicé, pris-yaissé, pri-yaissé, yaicé-pri, yaicé-pris, yaissé-pri ou yaissé-pris, n.m. *Mai fanne fait di s'rèt d'aivô di laicé-pri* (*laicé-pris*, *laissé-pri*, *laissé-pris*, *pri-laicé*, *pris-laicé*, *pri-laissé*, *pris-laissé*, *pris-yaicé*, *pri-yaicé*, *pris-yaissé*, *pri-yaissé*, *yaicé-pri*, *yaicé-pris*, *yaissé-pri* ou *yaissé-pris*).
caille (**rond comme une -**; rondelet), loc.adj. *Il mange trop, il est rond comme une caille.*	rond, e, c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coueye), loc.adj. *È maindge trop, èl ât rond c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*).
caillette (quatrième partie de l'estomac des ruminants), n.f. *Notre vache est malade de la caillette.*	câyatte, cayatte, taiyatte, tayatte ou toiyatte, n.f. *Note vaitche ât malaite d'lai câyatte* (*cayatte*, *taiyatte*, *tayatte* ou *toiyatte*).
caillette (femme bavarde, qui cause à tort et à travers), n.f. *Ce caquetage d'une caillette moderne* (Goncourt).	câyatte, cayatte, taiyatte, tayatte ou toiyatte, n.f. *Ci cacayaidge d'ènne moudranne câyatte* (*cayatte*, *taiyatte*, *tayatte* ou *toiyatte*).
caillette (par extension : homme bavard), n.f. *Cet homme est une vraie caillette.*	câyatte, cayatte, taiyatte, tayatte ou toiyatte, n.f. *Ç't'hanne ât ènne vrâ câyatte* (*cayatte*, *taiyatte*, *tayatte* ou *toiyatte*).
cairn (monticule ou tumulus celte, fait de terre ou de pierre), n.m. *Ils fouillent un cairn.*	cairye, meûdgi, meudgi, meûdgie, meudgie, meûrdgi, meurdgi, meûrdgie, meurdgie ou moeurdjie, n.m. *Èls étçhaîvant ïn cairye* (*meûdgi*, *meudgi*, *meûdgie*, *meudgie*, *meûrdgi*, *meurdgi*, *meûrdgie*, *meurdgie* ou *moeurdjie*).
cairn (pyramide élevée par des alpinistes, des explorateurs	cairye, meûdgi, meudgi, meûdgie, meudgie, meûrdgi, meurdgi,

comme point de repère ou marque de leur passage), n.m. *Voilà un cairn de plus.*	meûrdgie, meurdgie ou moeurdjie, n.m. *Voili ïn cairye* (*meûdgi*, *meudgi*, *meûdgie*, *meudgie*, *meûrdgi*, *meurdgi*, *meûrdgie*, *meurdgie* ou *moeurdjie*) *d'pus.*
caisse (fr.rég.: état d'ivresse), n.f. *De dépit, il a pris une caisse.*	tieûte ou tieute, n.f. *D'dépét, èl é pris ènne tieûte* (ou *tieute*).
caisse (**grosse -**), loc.nom.f. *Il frappe sur la grosse caisse.*	grôsse caîse (ou caise), loc.nom.f. *È fie ch'lai grôsse caîse* (ou *caise*).
caisse (**mettre dans une -**), loc.v. *Elle met des ustensiles de cuisine dans une caisse.*	botaie (boutaie ou menttre) dains ènne caîse ou caise, loc.v. *Èlle bote* (*boute* ou *ment*) *des aij'ments dains ènne caîse* (ou *caise*).
caisse (**mettre dans une -**; encaisser), loc.v. *Elle encaisse des vieux livres.*	encaîsaie ou encaisaie, v. *Èlle encaîse* (ou *encaise*) *des véyes yivres.*
caisse mobile (caisse pour le transport des marchandises, dont les dimensions ne sont pas normalisées), loc.nom.f. *Ils chargent une caisse mobile sur un wagon.*	mobiye caîse (ou caise), loc.nom.f. *Ès tchaîrdgeant ènne mobiye caîse* (ou *caise*) *chus ïn wagon.*
caisse-outre (récipient de plastique souple, approximativement cubique, servant au transport des liquides), n.f. *Elle met du vin dans la caisse-outre.*	caîse-aischque, caise-aischque, caîse-otre, caise-otre, caîse-outre ou caise-outre, n.f. *Èlle bote di vïn dains lai caîse-aischque* (*caise-aischque, caîse-otre*, *caise-otre*, *caîse-outre* ou *caise-outre*).
caisserie (fabrique de caisses), loc.nom.f. *Il travaille à la caisserie.*	caich'rie, n.f. *Il travaille à la caisserie.*
caissier (personne qui tient la caisse d'un établissement, d'une société, etc), n.m. *« Tos les soirs…à neuf heures pétantes, elle va s'asseoir à côté de la caissière »* (Raymond Queneau)	caichie, iere, caîsie, iere, caisie, iere ou caissie, iere, n.m. *« Tos les sois… ès nuef pataint, èlle vait s'sietaie â long d'lai caichiere* (*caîsiere*, *caisiere* ou *caissiere*)*»*
caisson (coffre), n.m. *Elle met des bouteilles dans un caisson.*	aîtchô ou aitchô, n.m. *Èlle bote des botayes dains ïn aîtchô* (ou *aitchô*).
caisson (cloche de plongée), n.m. *Il doit rester deux heures dans le caisson.*	aîtchô ou aitchô, n.m. *È dait d'moéraie doûes houres dains l'aîtchô* (ou *aitchô*).
cajeput (essence du cajeputier), n.m. *Le pharmacien apporte du cajeput.*	caidg'poute, n.m. *L'aipotitçhaire aippoétche di caidg'poute.*
cajeput ou **cajeputier** (arbre des Indes dont on extrait une essence utilisée en pharmacie), n.m. *L'essence du cajeput* (ou *cajeputier*) *est verte.*	caidg'poutie, n.m. *L'ésseinche di caidg'poutie ât voidge.*
cajou (fruit de l'anacardier), n.m. *Elle ouvre une boîte de cajous.*	caidjou, n.m. *Èlle eûvre ènne boéte de caidjous.*
cajou (**noix de -** ; fruit de l'anacardier), loc.nom.f. *L'enfant ramasse la noix de cajou.*	nouche (ou nuche) de caidjou, loc.nom.f. *L'afaint raimésse lai nouche* (ou *nuche*) *de caidjou.*
cajun ou **cadjin** (relatif aux francophones de Louisianne qui parlent une langue d'origine acadienne), n.m. *Ils aiment entendre de la musique cajun ou cadjine.*	caidjïn, ïnne, n.m. *Èls ainmant ôyi d'lai caidjïnne dyïndye.*
Cajun ou **Cadjin** (Francophone de Louisianne qui parle une langue d'origine acadienne), n.pr.m. *Nous n'avons pas compris ces Cajuns* (ou *Cadjins*).	Caidjïn, ïnne, n.pr.m. *Nôs n'ains p'compris ces Caidjïns.*
cake (gâteau garni de raisins secs, fruits confits), n.m. *Il coupe une tranche de cake.*	painchri, n.m. *È cope ènne traintche de painchri.*
cake (**en -** ; se dit d'un cosmétique présenté en pâte compacte), loc. *Elle achète du mascara en cake.*	en painchri, loc. *Èlle aitchete di maichcaira en painchri.*
cake-walk (danse négro-américaine, en vogue après 1900), n.m. *Ils apprennent à nouveau à danser le cake-walk.*	painchri-maîrtche, n.f. *Ès raippregnant d'nové è dainsie lai painchri-maîrtche.*
Calabrais (**quelle race de - !**), loc.nom.f. *Quelle race de Calabrais ! Ils ont déjà fait du tort dans le quartier.*	qué raîce de coco d' Calâbre ! loc.nom.f. *Qué raîce de coco d'Calâbre ! Èls aint dj'fait di mâ dains l'coénat.*
calage (action de caler, de fixer), v. *Le calage n'a pas résisté.*	câlaidge ou calaidge, v. *L'câlaidge* (ou *calaidge*) *n'é p't'ni l'côp.*
calame (roseau dont on se servait pour écrire), n.m. *Elle met le calame sur la table.*	fiaindeûle ou fiaindeule, n.f. *Èlle bote lai fiaindeûle* (ou *fiaindeule*) *ch'lai tâle.*
calami (**lapsus -** ; erreur de plume, faute commise par inadvertance en écrivant), loc.lat. *Qui peut dire qu'il n'a jamais fait un lapsus calami en écrivant ?*	graiy'nâ laipchuche (yaipchuche ou sive), loc. *Tiu ât-ç'que peut dire qu'è n'é dj'mais fait ïn graiy'nâ laipchuche* (*ïn graiy'nâ yaipchuche* ou *ènne graiy'nâ sive*) *en graiy'naint ?*
calamine (résidu charbonneux dans un moteur), n.f. *Il enlève la calamine de la bougie du moteur.*	tchairboènnèe, tchairbonèye, tchairbouennèe ou tchairbounèe, n.f. *È rôte lai tchairboènnèe* (*tchairbonèye*, *tchairbouennèe* ou *tchairbounèe*) *d'l'enfûouje d'l'émoinnou.*

calaminer (**se -**; se couvrir de calamine), v.pron.
Le cylindre du moteur s'est calaminé.

s' tchairboènnaie (tchairbonaie, tchairbouennaie ou tchairbounaie), v.pron. *L'rondlat d'l'émoinnou s'ât tchairboènnè* (*tchairbonè*, *tchairbouennè* ou *tchairbounè*).

calamistrer (friser, onduler), v. *Elle calamistre ses cheveux.*
frijattaie ou frisattaie, v. *Èlle frijatte* (ou *frisatte*) *ses pois.*

calamité, n.f.
C'est la calamité du siècle.
déjeûdge, déjeudge, déseûdge ou déseudge, n.m.
Ç'ât l'déjeûdge (*déjeudge*, *déseûdge* ou *déseudge*) *di siecle.*

calamiteux, adj.
Ils vivent une période calamiteuse.
déjeûdgeaint, ainne, déjeudgeaint, ainne, déseûdgeaint, ainne ou déseudgeaint, ainne, adj. *Ès vétçhant ènne déjeûdgeainne* (*déjeudgeainne*, *déseûdgeainne* ou *déseudgeainne*) *pésse.*

calandrage (opération par laquelle on passe une étoffe ou du papier au calandrage), n.m. *Elle commence le calandrage du papier.*
crailaindraidge ou rondlataidge, n.m.
Èlle èc'mence le crailaindraidge (ou *rondlataidge*) *di paipie*.

calandre (grande alouette du sud de l'Europe), n.f.
On entend très bien le chant des calandres.
crailaindre, n.f.
An ôt définmeu l'tchaint des crailaindres.

calandre (devant d'une voiture), n.f.
Ils ont repeint la calandre de la voiture.
crailaindre, n.f.
Èls aint r'môlè lai crailaindre d'lai dyïmbarde.

calandre (charançon), n.f.
La calandre dévaste les greniers à blé.
crailaindre, n.f.
Lai crailaindre dévoichte les d'gnies è biè.

calandre (machine formée de cylindres servant à lisser les étoffes, à glacer les papiers), n.f. *Il travaille sur la calandre.*
crailaindrouje, crailaindrouse, rondlatouje ou rondlatouse, n.f.
È traivaiye chus lai (*crailaindrouje* (*crailaindrouse*, *rondlatouje* (ou *rondlatouse*).

calandrer (faire passer sur la calandre), v.
Elle calandre un tissu.
crailaindraie ou rondlataie, v.
Èlle crailaindre (ou *rondlate*) *ïn tichu*.

calandreur (celui qui calandre), v.
Le calandreur est malade.
crailaindrou, ouse, ouje ou rondlatou, ouse, ouje, n.m.
L' crailaindrou (ou *rondlatou*) *ât malaite*.

calanque (crique entourée de rochers, en Méditerranée), n.f.
Le bateau traverse la calanque.
cailainque, n.f. ou roitchouse bèe, loc.nom.f.
Lai nèe traivoiche lai cailainque (ou *roitchouse bèe*).

calao (oiseau des forêts chaudes, à long bec recourbé), n.m.
Le bec du calao est surmonté d'une excroissance cornée.
cailoâ, n.m.
L'bac di cailoâ ât churmontè d'ènne coûenèe crâchure.

calbombe *ou* calebombe (ampoule électrique), n.f.
Elle allume une calbombe (ou *calebombe*).
élèctritçhe bôle, loc.nom.f.
È fât tchaindgie ç't' élèctritçhe bôle.

calbombe *ou* calebombe (bougie), n.f.
Il faut changer cette calbombe (ou *calebombe*).
tchaindèlle ou tchaindoile, n.f.
Èlle enfûe ènne tchaindèlle (ou *tchaindoile*).

calcaire (gravier), n.m.
Ils mettent du calcaire sur le chemin.
groîje, groîse, groûeje, groueje, groûese ou grouese, n.f.
Ès botant d'lai groîje (*groîse*, *groûeje*, *groueje*, *groûese* ou *grouese*) *ch'le tch'mïn.*

calcaire (pierre), n.m.
Je te dis que c'est du calcaire.
groîje, groîse, groûeje, groueje, groûese ou grouese, n.f.
I t'dis qu'ç'ât d'lai groîje (*groîse*, *groûeje*, *groueje*, *groûese* ou *grouese*).

calcaire (**gravier -**), loc.nom.m.
Il charge du gravier calcaire dans la remorque.
groîje, groîse, groûeje, groueje, groûese ou grouese, n.f.
È tchairdge d'lai groîje (*groîse*, *groûeje*, *groueje*, *groûese* ou *grouese*) *dains lai r'mortçhe.*

calcaire (**pierre -**), loc.nom.f.
On ne peut pas tailler cette pierre calcaire.
groîje, groîse, groûeje, groueje, groûese ou grouese, n.f.
An n'peut p'taiyie ç'te groîje (*groîse*, *groûeje*, *groueje*, *groûese* ou *grouese*).

calcaire (**terrain -**), loc.nom.m.
Ils creusent le terrain calcaire.
groûeyou ou groueyou, n.m.
Ès creûyant dains l'groûeyou (ou *groueyou*).

calcanéum (os du talon), n.m.
La roche lui a écrasé le calcanéum.
oche di tailo, loc.nom.m. ou tail'num, n.m.
Lai roitche y'é écreûtchi l'oche di tailo (ou *l'tail'num*).

calcédoine (pierre dont certaines variétés transparentes sont précieuses), n.f. *Il expose des calcédoines.*
tchâyédoènne ou tchayédoènne, n.f.
Èl échpoje des tchâyédoènnes (ou *tchayédoènnes*).

calcémie (teneur du sang en calcium), n.f.
La calcémie est normale.
tchâyémie ou tchayémie, n.f.
Lai tchâyémie (ou *tchayémie*) *ât normâ.*

calcif ou **calecif** (populaire : caleçon), n.m.
Il est en calcif (ou *calecif*).
câlchif ou câlcif, n.m.
Èl ât en câlchif (ou *câlcif*).

calcification, n.f. *Le médecin trouve que la calcification se fait correctement.*
groûeyaince ou groûeyainche, n.f. *L'méd'cïn trove qu'lai groûeyaince* ou *groûeyainche*) *s'fait daidroit*.

calcination, n.f. *La calcination s'est bien faite.*
beûçhaidge, n.m. *L'beûçhaidge s'ât bïn fait.*

calciner (brûler), v. *Elle a calciné le rôti.*
beûçhaie, v. *Èlle é beûçhè l'reûti.*

calcique (qui contient de la chaux), adj.
tchâyou, ouse, ouje ou tchayou, ouse, ouje, adj.

C'est un sel calcique.
calcite (carbonate naturel de calcium, cristallisé), n.f.
Ils trouvent des traces de calcite.
calcium (métal blanc, mou), n.m.
Il y a du calcium dans ce médicament.
calciurie (présence de calcium dans l'urine), n.f.
Elle se remet d'une calciurie.

calculatrice (machine à calculer), n.f.
Elle a acheté une calculatrice.

calcul des variations (détermination des extrêmas d'une fonction définie sur un espace fonctionnel), loc.nom.m. *Exemple: on peut montrer, par le calcul des variations, que parmi toutes les courbes planes fermées, de longueur donnée, celle dont l'intérieur a la plus grande surface est le cercle.*

calculette (machine à calculer de poche), n.f.
Chaque enfant a sa calculette.
calcul intégral (en mathématique : ensemble des métho-des relatives au calcul des primitives, des intégrales et à la résolution des équations différentielles), loc.nom.m. *Les problèmes de calcul intégral sont souvent très difficiles.*
calebassier (arbre d'Amérique tropicale), n.f.
Elle dessine un calebassier.
caleçon (sous-vêtement masculin), n.m. *Il change de caleçon.*
caléidoscope (instrument cylindrique donnant des images changeantes), n.m. *Le caléidoscope amuse les enfants.*
caléidoscopique (du kaléidoscope), adj.
Il regarde le mouvement caléidoscopique.
caleil, **calel** ou **chaleil** (lampe à huile avec coupelle à bec qui contenait l'huile et la mèche), n.m. *Elle allume la mèche du caleil* (*calel* ou *chaleil*).
calembour (jeu de mots), n.m. *Il joue sur les calembours.*
calembredaine (plaisanterie), n.f.
Je suis certain que c'est une calembredaine.

calendes (premier jour de chaque mois chez les Romains), n.f.pl.
Les calendes étaient le jour d'échéance des dettes.
calendes (**aux – grecques** ; à un temps qui ne viendra jamais), loc.adv. *Il remet toujours tout aux calendes grecques.*
calendrier (système de division du temps en années, en mois et en jours), n.m. *Il compare différents calendriers.*
calendrier (emploi du temps ; programme), n.m.
Il montre son calendrier de travail.
calendrier grégorien (calendrier codifié à l'époque du pape Grégoire Ier), loc.nom.m. *Le calendrier grégorien est encore en vigueur aujourd'hui.*
calendrier perpétuel (procédé facilitant l'établissement du calendrier d'un année quelconque), loc.nom.m. *Il a compris la formule du calendrier perpétuel.*
cale-pied, n.m.
Ce vélo n'a plus qu'un cale-pied.
calepin, n.m.
J'ignore ce qu'il a écrit dans son calepin.

calfat (en marine : celui qui calfate), n.m.
Le calfat cherche son marteau.
calfatage (action de calfater), n.m. *Ce calfatage est bien fait.*
calfater (en marine : garnir d'étoupe goudronnée les interstices

Ç' ât ènne tchâyouse (ou *tchayouse*) *sâ.*
tchâyite ou tchayite, n.f.
Ès trovant des traice de tchâyite (ou *tchayite*).
tchâyium ou tchayium, n.m.
È y é di tchâyium (ou *tchayium*) *dains ci r'méde.*
tchâpich'rèe, tchâpichrèe, tchapich'rèe ou tchapichrèe, n.f.
Èlle se voirât d'ènne tchâpich'rèe (*tchâpichrèe, tchapich'rèe* ou *tchapichrèe*).
calculouje, calculouse, carculouje, carculouse, cartiulouje ou cartiulouse, n.f. *Èlle é aitch'tè ènne calculouje* (*calculouse*, *carculouje, carculouse*, *cartiulouje* ou *cartiulouse*).
calcul (carcul ou cartiul) des tchaindg'ments (ou vairiai-chions), loc.nom.m. *Éjempye : an peut môtraie, poi l' calcul* (*carcul* ou *cartiul*) *des tchaindg'ments* (ou *vairiaichions*), *qu' pairmé totes les piaînnes çhoûejues coérbes, de bèyie grantou, ç'té qu' l' ïntrannou é lai pus grôsse churfache ât l' çaçhe.*
calculatte, carculatte ou cartiulatte, n.f.
Tchétçhe afaint é sai calculatte (*carculatte* ou *cartiulatte*).
ïntègrâ calcul (carcul ou cartiul), loc.nom.m.

Les probyèmes d' ïntégrâ calcul (*carcul* ou *cartiul*) *sont s'vent tot piein mâlaîgies.*
calbeussie, n.m.
Èlle graiyene ïn calbeussie.
câlchon ou câlçon, n.m. *È tchaindge de câlchon* (ou *câlçon*).
tchaindgeaint l' ïnmaîdgeou, loc.nom.m.
L' tchaindgeaint l' ïnmaîdgeou aimuje les afaints.
tchaindgeaint ïnmaîdgeou, ouse, ouje, loc.adj.
È raivoéte lai tchaindgeaint ïnmaîdgeouse émeûsse.
cailèye, n.m.
Èlle enfûe lai moétche di cailèye.

ambidyitè, n.f. *È djue ch' les ambidyitès.*
djaibot, raivâdaidge, raivadaidge ou raivaudaidge, n.m.
I seus chur qu' ç' ât ïn djaibot (*raivâdaidges*, *raivadaidge* ou *raivaudaidge*) *!*
airmoines ou caleindres, n.f.pl.
Les airmoines (ou *caleindres*) *étïnt l' djoué di tierme des dats.*
è dj'maîs ou è tot dj'maîs, loc.adv.
È r'bote aidé tot è dj'maîs (ou *è tot dj'maîs*).
airmoinè ou caleindrie, n.m.
È vérève des diff'reints airmoinès (ou *caleindries*).
airmoinè ou caleindrie, n.m.
È môtre son airmoinè (ou *caleindrie*) *d traivaiye.*
grégoûerïn (ou grégouerïn) l' airmoinè (ou caleindrie), loc.nom.m. *L' grégoûerïn* (ou *grégouerïn*) *l' airmoinè* (ou *caleindrie*) *ât encoé en vidyou adjd'heû.*
pèrpétuâ l' airmoinè (ou caleindrie), loc.nom.m.
Èl é compris lai fourmuye di pèrpétuâ l' airmoinè (ou *pèrpétuâ caleindrie*).
câle-pia ou câle-pie, n.m.
Ci vélo n' é pus ran qu' ïn câle-pia (ou *câle-pie*).
r'tieuye, rtieuye, r'tieuy'rat ou rtieuy'rat, n.m.
I n' sais p' ç' qu' èl é graiy'nè dains son r'tieuye (*rtieuye*, *r'tieuy'rat* ou *rtieuy'rat*).
caiy'fat, n.m.
L' caiy'fat tçhie son maitché.
caiy'fataidge, n.m. *Ci caiy'fataidge ât bïn fait.*
caiy'fataie, v.

de la coque), v. *Il calfate avec du goudron.*	*È caiy'fate daivô di godron*.
calfeutrage ou **calfeutrement** (action de calfeutrer ; son résultat), n.m. *Je n'ai pas encore fait ce calfeutrage* (ou *calfeutrement*).	caiy'borraidge, caiy'feûtraidge ou caiy'feutraidge, n.m. *I n'aî p'encoé fait ci caiy'borraidge* (*caiy'feûtraidge* ou *caiy'feutraidge*).
calfeutrage ou **calfeutrement** (le fait de se calfeutrer), n.m. *Nous avons bien remarqué son calfeutrage* (ou *calfeutrement*).	caiy'borraidge, caiy'feûtraidge ou caiy'feutraidge, n.m. *Nôs ains bïn r'mairtçhè son caiy'borraidge* (*caiy'feûtraidge* ou *caiy'feutraidge*).
calfeutrer (boucher des fentes avec une lisière), v. *Elle calfeutre la fenêtre.*	caiy'borraie, caiy'feûtraie ou caiy'feutraie, v. *Èlle caiy'borre* (*caiy'feûtre* ou *caiy'feutre*) *lai f'nétre*.
calfeutrer (**se -** ; s'enfermer), v.pron. *Vous vous calfeutrez chez vous.*	s' caiy'borraie, s' caiy'feûtraie ou s' caiy'feutraie, v.pron. *Vôs s'caiy'borrèz* (*caiy'feûtrèz* ou *caiy'feutrèz*) *tchie vôs*.
calibrage, n.m. *Le calibrage a été mal fait.*	calibraidge ou cayibraidge, n.m. *L'calibraidge* (ou *cayibraidge*) *ât aivu mâ fait*.
calibre (diamètre intérieur d'un tuyau), n.m. *Il mesure le calibre de la conduite d'eau.*	calibre ou cayibre, n.m. *È meûjure le calibre* (ou *cayibre*) *d'lai condute d'âve*.
calibre (instrument de mesure), n.m. *Il utilise un calibre.*	calibre ou cayibre, n.m. *È s'sie d'ïn calibre* (ou *cayibre*).
calibreur (appareil pour calibrer), n.m. *Elle règle le calibreur.*	calibrou ou cayibrou, n.m. *Èlle réye le calibrou* (ou *cayibrou*).
calice (en liturgie: vase sacré), n.m. *Le prêtre soulève le calice.*	caliche ou cayiche (Montignez), n.m. *L'tiurie soyeve le caliche* (ou *cayiche*)
calice, n.m ou **calicule**, n.f. (d'une fleur) *Le calice* (ou *La calicule*) *de la fleur s'ouvre.*	caliche, cayiche (Montignez), n.m. ou ch'conde envôje, loc.nom.f. *Le caliche* (*Le cayiche* ou *Lai ch'conde envôje*) *d'lai çhoé s'eûvre.*
califat ou **khalifat** (dignité de calife), n.m. *Cela s'est passé sous son califat* (ou *khalifat*).	cailifat ou caiyifat, n.m. *Çoli s'ât péssè dôs son cailifat* (ou *caiyifat*)
califat ou **khalifat** (territoire soumis au calife), n.m. *Le calife exerce son pouvoir sur son califat* (ou *khalifat*).	cailifat ou caiyifat, n.m. *L'cailife éjèrche son pouvoi chus son cailifat* (ou *caiyifat*)
calife, **kalife** ou **khalife** (titre des souverains musulmans, successeurs de Mahomet), n.m. *Il a parlé avec un calife* (*kalife* ou *khalife*).	cailife ou caiyife, n.m. *Èl é djâsè daivô ïn cailife* (ou *caiyife*)
califourchon (**à -**), loc.adv. *La fillette est à califourchon sur les genoux de son père.*	aitchvâlè (J. Vienat), aitchvâlon, aitchvalon, ètchvâlon ou ètchvalon, adv. *Lai baiîch'natte ât aitchvâlè* (*aitchvâlon*, *aitchvalon*, *ètchvâlon* ou *ètchvalon*) *ch'les dg'nonyes de son pére.*
califourchon (**à -**), loc.adv. *Il aime être à califourchon.*	en lai tieuchatte, en lai tyeuchatte, è tchvâlon ou è tchvalon, loc.adv. *Èl ainme étre en lai tieuchatte* (*en lai tyeuchatte*, *è tchvâlon* ou *è tchvalon*).
califourchon (**se tenir à -**), loc.v. *Il se tient à califourchon sur sa chaise.*	aitchvâlaie, aitchvalaie, ètchvâlaie, ètchvalaie, tchâtchie, tchatchie, tch'vâtchie, tchvâtchie, tch'vatchie ou tchvatchie, v. *Èl aitchvâle* (*aitchvale*, *ètchvâle*, *ètchvale*, *tchâtche*, *tchatche*, *tch'vâtche*, *tchvâtche*, *tch'vatche* ou *tchvatche*) *chus sai sèlle.*
calleux, adj. *Elle a des mains calleuses.*	endeuchi, endieuchi, rendeuchi ou rendieuchi (sans marque du féminin), adj. *Èlle é des endeuchis* (*endieuchis*, *rendeuchis* ou *rendieuchis*) *mains*.
calligraphe (personne qui a une belle écriture), n.m. *La calligraphe montre son travail.*	bïngraiphou, ouse, ouje, n.m. *Lai bïngraiphouse môtre son traivaiye.*
calligraphie, n.f. *Les élèves ont une leçon de calligraphie.*	bïngraiphie, n.f. *Les éyeuves aint ènne yeçon d' bïngraiphie.*
calligraphier, v. *Elle calligraphie une lettre.*	bïngraiphaie, v. *Èlle bïngraiphe ènne lattre.*
calligraphique, adj. *Il fait des exercices calligraphiques.*	bïngraiphique ou bïngraiphitçhe (sans marque du féminin), adj. *È fait des bïngraiphiques* (ou *bïngraiphitçhes*) *éjèrchices.*
callipyge (pour une statue : qui a des belles fesses), adj. *Il a sculpté une Vénus callipyge.*	bïnencainnè, e, bïnfèchè, e ou bïnfèchie (sans marque du fém.), adj. *Èl é chculptè ènne bïnencainnèe* (*bïnfèchèe* ou *bïnfèchie*) *Vénuche.*
callipyge (par extension : qui a les fesses fortement développées), adj. *Cette personne callipyge est à plaindre.*	bïnencainnè, e, bïnfèchè, e ou bïnfèchie (sans marque du fém.), adj. *Ç'te bïnencainnèe* (*bïnfèchèe* ou *bïnfèchie*) *dgen ât è piaindre.*
callipyge (pour une statue : qui a des belles fesses), n.f. *C'est un magasin pour les callipyges.*	bïnencainnèe, bïnfèchèe ou bïnfèchie, n.f. *Ç'ât ïn magaisïn po les bïnencainnèes* (*bïnfèchèes* ou *bïnfèchies*).
callosité, n.m. *Les mains du maçon sont couvertes de callosités.*	endeuchure, endieuchure, rendeuchure ou rendieuchure, n.f. *Les mains di maiçon sont pieinnes d'endeuchures* (*d'endieuchures*, *de rendeuchures* ou *de rendieuchures*).

calmant (rassurant), adj. *Elle a su trouver les mots calmants.*	calmaint, ainne ou raichuraint, ainne, adj. *Èlle é saivu trovaie les calmaints* (ou *raichuraints*) *mots.*
calmar (mollusques à dix bras), n.m. *Le calmar fait partie des décapodes.*	enlô, n.m. *L' enlô fait paitchie des diebrais.*
calme (**rester -**), loc.v. *Tu les feras rester calmes.*	d'moéraie (dmoéraie, d'moraie ou dmoraie) piaîn (piain, pyaîn ou pyain), loc.v. *T' les frés è d'moéraie* (*dmoéraie*, *d'moraie* ou *dmoraie*) *piaîn* (*piain*, *pyaîn* ou *pyain*).
calme (**rester -**), loc.v. *Les enfants sont restés calmes.*	s' mannaie (moénaie ou moinnaie) piaîn (piain, pyaîn ou pyain), loc.v. *Les afaints s' sont mannè* (*moénè* ou *moinnè*) *piaîn* (*piain*, *pyaîn* ou *pyain*).
calomnie, n.f. *Les calomnies salissent les gens.*	raigat, n.m. *Les raigats oûedjâyant les dgens.*
calomnieusement, adv. *Il a parlé calomnieusement.*	raigatouj'ment, adv. *Èl é djâsè raigatouj'ment.*
caloporteur (qui évacue la chaleur d'une machine thermique), adj. *Le fluide caloporteur passe dans un tube.*	étchâdpoétchou, ouse, ouje ou étchadpoétchou, ouse, ouje, adj. *L' étchâdpoétchou* (ou *étchadpoétchou*) *fyude pésse dains ènne épeûle.*
caloporteur (dispositif qui évacue la chaleur d'une machine thermique), n.m. *Il change une pièce du caloporteur.*	étchâdpoétchou ou étchadpoétchou, n.m. *È tchaindge ènne piece de l' étchâdpoétchou* (ou *étchadpoétchou*).
calorie (unité de quantité de chaleur), n.f. *Si tu ne veux pas avoir trop de calories, eh bien ne mange plus!*	étchâd ou étchad, n.m. *Ch' te n' veus p' aivoi trop d' étchâds* (ou *étchads*), *è bïn n' maindge pus !*
calorie (**grande -** ; unité de mesure de valeur énergétique des aliments), loc.nom.f. *Quelle affaire, avec ces grandes calories !*	grôs (ou gros) l' étchâd (ou l' étchad), loc.nom.m. *Qué l' aiffaire, daivô ces grôs l' étchâds* (ou *gros l' étchads*) *!*
calorifère (qui porte ou répand la chaleur), adj. *Le tuyau calorifère est froid.*	étchâdou, ouse, ouje ou étchadou, ouse, ouje, adj. *L' étchâdou* (ou *étchadou*) *tyau ât fraid.*
calorifère (poêle), n.m. *C'est un tout bon calorifère.*	foéna, foénat, foina, foinat, foinna, foinnat, fona, fonat, forna, fornat, fouéna ou fouénat, n.m. *Ç'ât ïn tot bon foéna* (*foénat*, *foina*, *foinat*, *foinna*, *foinnat*, *fona*, *fonat*, *forna*, *fornat*, *fouéna* ou *fouénat*).
calorification (production de chaleur dans un organisme), n.f. *La calorification maintient le corps à une température constante.*	étchâdificâchion ou étchadificâchion, n.f. *L' étchâdificâchion* (ou *étchadificâchion*) *maintïnt l' coûe è conchtainne aiçhailure.*
calorifique (qui donne de la chaleur, qui produit des calories), adj. *Il mesure la capacité calorifique d'un corps.*	étchâdifique ou étchadifitçhe (sans marque du fém.), adj. *È m'jure l' étchâdifique* (ou *étchadifitçhe*) *évoingne d' ïn coûe.*
calorifuge (qui empêche la déperdition de la chaleur), adj. *Ce revêtement est calorifuge.*	étchâdifyûe ou étchadifyûe (sans marque du fém.), adj. *Ci r' vét' ment ât étchâdifyûe* (ou *étchadifyûe*).
calorifuge (substance qui empêche la déperdition de la chaleur), n.m. *Le mur a été revêtu d'un calorifuge.*	étchâdifyûe ou étchadifyûe, n.m. *L' mûe ât aivu r' véti d' ïn étchâdifyûe* (ou *étchadifyûe*).
calorifugeage (action de calorifuger), n.m. *Ce calorifugeage résiste au froid.*	étchâdifyûaidge ou étchadifyûaidge, n.m. *Ç't' étchâdifyûaidge* (ou *étchadifûaidge*) *r' jippe â fraid.*
calorifuger (recouvrir d'un calorifuge), v. *Ils calorifugent une conduite de vapeur.*	étchâdifyûaie ou étchadifyûaie, v. *Èls étchâdifyûant* (ou *étchadifûant*) *ènne condute de brussou.*
calorimètre (instrument destiné à mesurer une quantité de chaleur), n.m. *Il relève des valeurs sur le calorimètre.*	étchâdimétre ou étchadimétre, n.m. *È r' yeve des valous chus l' étchâdimétre* (ou *étchadimétre*).
calorimétrie (partie de la physique qui s'occupe de la mesure des quantités de chaleur), n.f. *Elle occupe un poste dans la calorimétrie.*	étchâdimétrie ou étchadimétrie, n.f. *Èlle otiupe ïn pochte dains l' étchâdimétrie* (ou *étchadimétrie*).
calorimétrique (relatif à la calorimétrie), adj. *Il a découvert une nouvelle méthode calorimétrique.*	étchâdimétrique, étchadimétrique, étchâdimétritçhe ou étchadimétritçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é trovè ènne novèlle étchâdimétrique* (*étchadimétrique*, *étchâdimétritçhe* ou *étchadimétritçhe*) *méthôde.*
calorique (relatif à la quantité d'aliments nécessaire à un organisme), adj. *Elle a sa ration quotidienne calorique.*	étchâdique, étchadique, étchâditçhe ou étchaditçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle é sai djouén' louse étchâdique* (*étchadique*, *étchâditçhe* ou *étchaditçhe*) *ranchion.*
calorique (fluide hypothétique, qui passait pour servir de véhicule à la chaleur), n.m. *Chaque corps a son calorique spécifique.*	étchâdique, étchadique, étchâditçhe ou étchaditçhe, n.m. *Tchétçhe coûe é son seingne étchâdique* (*étchadique*, *étchâditçhe* ou *étchaditçhe*).
calorisation (en technologie : cémentation par l'aluminium), n.f. *La calorisation de l'acier lui donne une grande résistance à l'oxydation.*	étchâdijâchion ou étchadijâchion, n.f. *L' étchâdijâchion* (ou *étchadijâchion*) *d' l' aichie yi bèye ènne grôsse eur' jippe en l' ochkidâchion.*
calotte (petit bonnet), n.f. *Il a enlevé sa calotte.*	cape, n.f. *Èl é rôtè sai cape.*

calotte (tape sur la tête), n.f.
Il m'a donné une calotte.
aimoûeniçhe ou aimoueniçhe, n.f.
È m'é fotu ènne aimoûeniçhe (ou *aimoueniçhe*).

calotter (donner une tape sur la tête), v.
Il ne calotte jamais ses enfants.
aimoûeniçhaie ou aimoueniçhaie, v.
È n'aimoûeniçhe (ou *aimoueniçhe*) *dj'mais ses afaints.*

calotin (fam. et péj.: celui qui porte la calotte), n.m.
Il se moque des calotins.
môtieyâ (sans marque du féminin), n.m.
È s'fot des môtieyâs.

calquage (le fait de calquer), n.m.
Elle fait des lettres par calquage.
r'dyenaidge, n.m.
Èlle fait des lattres poi r'dyenaidge.

calque (copie, reproduction calquée), n.m.
Elle montre les calques qu'elle a faits.
r'dyene, n.f.
Èlle môtre les r'dyenes qu'èlle é fait.

calque (au sens figuré : imitation étroite, plagiat), n.m.
On le soupçonne de calque, mais… !
r'dyene, n.f.
An l'gèrmége de r'dyene, mains… !

calque (en linguistique : transposition d'un mot, ou d'une construction, d'une langue dans une autre, par traduction), n.m.
Ainsi, le mot français « gratte-ciel » est le calque du mot anglo-américain « sky-scraper ».
r'dyene, n.f.
Dïnche, le frainçais mot « gratte-ciel » ât lai r'dyene d'l'ain-dyâ-aiméricain mot « sky-scraper ».

calque (**papier-** ; papier transparent pour calquer), n.m.
Je n'ai plus de papier-calque.
paipie-r'dyene, n.m.
I n'aî pus d'paipie-r'dyene.

calquer (copier les traits d'un modèle sur une surface contre laquelle il est appliqué), v. *L'enfant calque un dessin.*
r'dyenaie, v.
L'afaint r'dyene ïn graiy'naidge.

calquer (au sens figuré : imiter exactement), v.
« Bentivoglio, en Italie, caquua Tite-Live» (Chateaubriand)
r'dyenaie, v.
« Ci Bentivoglio, en Itâyie, r'dyenè ci Tite-Live »

calvaire (épreuve douloureuse), n.m. *Elle vit un calvaire.*
cauvére, n.m. *Èlle vétçhe ïn cauvére.*

calvaire (représentation de la crucifixion), n.m.
Il scuplte un calvaire.
cauvére (Montignez), n.m.
È chculpte ïn cauvére.

Calvin (réformateur français), n.pr.m.
Calvin se fixa définitivement à Genève en 1541.
Cailvïn, n.pr.m.
Ci Cailvïn s'fichqué po tot d'bon è Dg'nève en 1541.

calvinisme (doctrine du réformateur Calvin), n.m.
Le calvinisme est parti de Genève.
cailvïnichme, n.m.
L'cailvïnichme ât paitchi de Dg'nève.

calviniste (qui vient de Calvin, a rapport à Calvin, a sa doctrine), adj. *Vers la fin de sa vie, il a épousé la doctrine calviniste.*
cailvïnichte, adj.
Vés lai fïn d'sai vétçhainche, èl é époujè lai cailvïnichte dotrïnne.

calviniste (personne qui se réclame de la religion de Calvin), n.m. *Genève compte de nombreux calvinistes.*
cailvïnichte, n.m.
Dg'nève compte brâment d'cailvïnichtes.

camaïeu (pierre fine taillée, formée de deux couches de même couleur mais de ton différent), n.m. *Elle achète un camaïeu.*
cmaiyèou, n.m.
Èlle aitchete ïn cmaiyèou.

camaïeu (peinture où l'on emploie qu'une couleur avec des tons différents), n.m. *Il peint un paysage en camaïeu.*
cmaiyèou, n.m.
È môle ïn paiyisaidge en cmaiyèou.

camail (armure de tête en tissu de mailles), n.m. *Au moyen âge les soldats se protégeaint la tête avec un camail.*
camèye, n.f. *Â moiyïn aîdge, les soudaîts s'rétropïnt lai téte daivô ènne camèye.*

camail (pèlerine de certains ecclésiastiques), n.m.
Ce cardinal porte un camail.
camèye, n.f.
Ci cairdinâ poétche ènne camèye.

camail (plumes du cou et da la poitrine chez le coq), n.m.
Ce coq a un beau camail.
camèye (Montignez), n.f.
Ci pou é ènne bèlle camèye.

camaraderie, n.f.
La camaraderie mène à l'amitié.
caimrâd'rie ou caimrad'rie, n.f.
Lai caimrâd'rie (ou *caimrad'rie*) *moinne en l'aimitie.*

camard (qui a le nez plat, écrasé), n.m.
« Il est camard, son nez étant sans cartilage » (Victor Hugo)
caimujâ (sans marque du fém.), adj.
Èl ât caimujâ, son nèz étaint sains creûchâle»

camard (celui qui a le nez plat, écrasé), n.m.
Ce camard a dû être boxeur dans sa jeunesse.
caimujâ (sans marque du fém.), n.m.
Ci caimujâ é daivu étre pugnou dains sai djûenenche.

camarde (la mort), n.f.
Ce tableau représente la camarde.
caimujâ, n.f.
Ci tâbyau eur'preujente lai caimujâ.

cambial (relatif au change), adj.
Il aime les affaires cambiales.
caimbiâ ou tchaindgeâ (sans marque du féminin), adj.
Èl ainme les caimbiâs (ou *tchaindgeâs*) *l'aiffaires.*

cambiste, n.m.
Il va trouver le cambiste.
caimbichte (sans marque du fém.) ou tchaindgeou, ouse, ouje, n.m. *È vait trovaie l' caimbichte* (ou *tchaindgeou*).

cambium (en botanique : assise génératrice annulaire des tiges et des racines, tissu végétal en voie de formation), n.m. *Le cambium interne donne naissance au bois, le cambium externe donne naissance au liège.*
caimbium ou tchaindgeou, adj.
L'ïntranne caimbium (ou *tchaindgeou*) *bèye néchainche â bôs, l'échtranne caimbium* (ou *tchaindgeou*) *bèye néchainche â yiedge.*

cambouis (**action d'enduire de -**), loc.nom.f. empoûejaidge, empouejaidge, empoûesaidge, empouesaidge, empoûezaidge ou empouezaidge, n.m.
L'action d'enduire de cambouis est trop importante. *L'empoûejaidge* (*empouejaidge*, *empoûesaidge*, *empouesaidge*, *empoûezaidge* ou *empouezaidge*) *ât trop ïmpoétchainne.*

cambouis (**action d'enduire de -**), loc.nom.f. empoûejure, empouejure, empoûesure, empouesure, empoûezure ou empouezure, n.f.
L'action d'enduire les pièces de cambouis se fait lorsque la machine se met en mouvement. *L'empoûejure* (*empouejure*, *empoûesure*, *empouesure*, *empoûezure* ou *empouezure*) *des pieces s'fait tiaind qu'lai machine s'émeut.*

cambouis (**tacher de -**), loc.v. encaimboich'laie ou encaimboiss'laie, v.
Il a taché son mouchoir de cambouis. *Èl é emcaimboich'lè* (ou *encaimboiss'lè*) *son moétchou.*

cambrage ou **cambrement**, n.m. aich'naidge, aiss'naidge ou cïntraidge, n.m.
Le cambrage (ou *cambrement*) *ne convient pas.* *L'aich'naidge* (*aiss'naidge* ou *cïntraidge*) *ne vait p'.*

cambré, adj. aich'nè, e, aichnè, e, aiss'nè, e, aissnè, e (Les Bois) ou cïntrè, e, adj.
Son dos est trop cambré. *Son dos ât trop aich'nè* (*aichnè*, *aiss'nè*, *aissnè* ou *cïntrè*).

cambrer, v. aich'naie, aiss'naie (Les Bois) ou cïntraie, v.
Il doit encore cambrer la poutre. *È dait encoé aich'naie* (*aiss'naie* ou *cïntraie*) *l'tirain.*

cambreur, n.m. aich'nou, ouse, ouje, aiss'nou, ouise, ouje ou cïntrou, ouse, ouje, n.m.
Il parle avec le cambreur. *È djâse d'aivô l'aich'nou* (*aiss'nou* ou *cïntrou*).

cambrien (relatif au cambrien), adj. caimbriyïn, ïnne, adj.
Ce fossile date du cambrien. *Ci foidgie daite di caimbriyïn.*

cambrien (en géologie : première période de l'ère primaire), n.m. caimbriyïn, n.m.
Les plantes commencèrent d'apparaître à l'époque cambrienne. *Les piaintes èc'mençainnent d'aippairâtre en lai caimbriyïnne épotçhe.*

cambriolage, n.m. laîrnaidge, lairnaidge, laîrrnaidge ou lairrnaidge, n.m.
Il y a eu un cambriolage dans ce garage. *È y'é t'aivu ïn laîrnaidge* (*lairnaidge*, *laîrrnaidge* ou *lairrnaidge*) *dains ci gairaidge.*

cambrioler, v. laîrnaie, lairnaie, laîrrnaie ou lairrnaie, v.
On a cambriolé la maison. *An ont laîrnè* (*lairnè*, *laîrrnè* ou *lairrnè*) *lai mâjon.*

cambrioleur, n.m. laîrnou, ouse, ouje, lairnou, ouse, ouje, laîrrnou, ouse, ouje ou lairrnou, ouse, ouje, n.m.
Le cambrioleur a passé par le grenier. *L'laîrnou* (*lairnou*, *laîrrnou* ou *lairrnou*) *ât péssè poi le d'gnie.*

cambrousard (péj.: campagnard, paysan), n.f. paiyijain, ainne, paiy'jain, ainne, paiyisain, ainne ou paiy'sain, ainne, adj.
Il dit que nous sommes des cambrousards. *È dit qu' nôs sons des paiyijains* (*paiy'jains*, *paiyisains* ou *paiy'sains*).

cambrouse ou **cambrousse** (péj.: campagne), n.f. p'tchus, n.m.
Ils sont perdus dans cette cambrouse (ou *cambrousse*). *Ès sont predjus dains ci p'tchus.*

cambrure, n.f. aich'nure, aiss'nure ou cïntrure, n.f.
La cambrure de son pied s'affaisse. *L'aich'nure* (*L'aiss'nure* ou *Lai cïntrure*) *de son pie s'aiffaiche.*

cambuse (en marine : magasin du bord où sont conservés et distribués les vivres), n.f. caimbuje ou caimbuse, n.f.
Les marins vont à la cambuse. *Les nèevous vaint en lai caimbuje* (ou *caimbuse*).

cambuse (pauvre logis), n.f. bacu ou pouesèt, n.m. caimbuje ou caimbuse, n.f.
Ils vivent dans une cambuse. *Ès vétçhant dains ïn bacu* (*ïn pouesèt, ènne caimbuje* ou *ènne caimbuse*).

cambusier (matelot qui a la responsabilité dela cambuse), n.m. caimbujie ou caimbusie, n.m.
Le cambusier distribue des vivres. *L'caimbujie* ou *caimbusie*) *dichtribue des viuvres.*

came (drogue), n.f. émaîyéchaint, n.m.
On a trouvé de la came chez lui. *An ont trovè des émaîyéchaints tchie lu.*

came (pièce destinée à transmettre le mouvement d'un mécanisme), n.f. mannouje, mannouse, moénouje, moénouse, moinnouje ou moinnouse, n.f.
Il place la came sur l'arbre. *È piaice lai mannouje* (*mannouse*, *moénouje*, *moénouse*, *moinnouje* ou *moinnouse*) *chus l'aîbre.*

camée (pierre fine sculptée en relief), n.m. cmaiyè, n.m.
Ce camée est monté en bague. *Ci cmaiyè ât montè en baidye.*

camée (en peinture : grisaille imitant le camée), n.m. cmaiyè, n.m.
Il s'exerce à faire du camée. *È s'éjèrche è faire di cmaiyè.*

cameléon (personne changeant d'opinion), n.m. viratte (Montignez), n.f.
N'entreprends rien avec ce caméléon! *N'fais ran d'aivô ç'te viratte!*

cameléon (reptile), n.m. tchaindge-de-tieulèe, n.m.
Il a acheté un caméléon. *Èl é aitch'tè ïn tchaindge-de-tieulèe.*

cameléonesque (de la nature du caméléon, changeant), n.m. virattou, ouse, ouje, n.f.
C'est une personne caméléonesque *Ç'ât ènne virattouse dgen.*

camélia ou **camellia** (arbrisseau d'origine asiatique dont il existe de nombreuses espèces ornementales), n.m. cmaiyèlia, n.m.
Il a planté une haie *Èl é piaintè ènne baîrre de cmaiyèlias.*

de camélias (ou *camellias*).
camélia ou **camellia** (grande fleur de arbrisseau de même nom), n.m. *Elle aime l'odeur du camélia* (ou *camellia*).
camera, n.f.
Il a une nouvelle caméra.

cameraman, n.m.
Le cameraman va d'un côté, d'un autre.

caméra-stylo (style de cinéma utilisant l'esprit ou les techniques du reportage, du roman), n.m. *Elle regarde du caméra-stylo.*
Camille (prénom masculin ou féminin), n.m. ou f. *« Il est neuf, dit Camille avec un accent de tristesse profonde »* (Colette)
camion-citerne, n.f.
Le camion-citerne est plein d'eau.
camionnage, n.m. *Il fautpayer le camionnage.*
camionner, v. *Il camionne de la terre.*
camionnette, n.f.
La camionnette est partie.

camionneur, n.m.
Le camionneur charge son camion.
camisole, n.f.
Sa camisole est mal repassée.
camomille (plante odorante dont les fleurs sont digestives), n.f.
Elle cueille un brin de camomille.
camomille (tisane, infusion de fleurs de camomille), n.f.
La camomille bout dans la tasse.
camomille puante (plante à odeur fétide, appelée aussi marouette ou maroute), loc.nom.f. *Elle n'aime pas l'odeur de la camomille puante.*

camouflage, n.m.
Personne n'a vu ce camouflage.
camoufler, v.
Il camoufle sa faute.
camouflet, n.m.
Il ne s'attendait pas à ce camouflet.
camp ou **camping** (espace réservé aux campeurs), n.m.
Elle va vers le camp (ou *camping*).
campagnard, adj.
Nous aimons la tranquillité campagnarde.
campagnard, n.m.
Les campagnards ne connaissent pas leur chance.
campagne (état de guerre), n.f. *Il y eu beaucoup de morts pendant cette campagne.*
campagne (ensemble d'actions destinées à exercer une influence sur l'opinion), n.f. *Ils ont fait une grande campagne électorale.*
campanaire (relatif aux cloches, à leur fabrication), adj.
Il apprend à connaître l'art campanaire.
campanile (clocher), n.m. *De loin, on voit le campanile.*
campanulacées (famille de plantes), n.f.pl.
Les campanulacées sont des dicotylédones.
campanule (plante herbacée, à clochettes violettes), n.f.
Les campanules sont cultivées comme ornementales.
campêche (arbre de l'Amérique tropicale qui fournit un bois lourd et dur, riche en tanin), n.m. *Il a photographié des campêches au Mexique.*
campêche (bois de l'arbre du même nom), n.m.
Ce sculpteur aime travailler le campêche.

cmaiyèlia, n.m.
Èlle ainme lai cheintou di cmaiyèlia.
caiméra, ïnmaîdgeouse, n.f. ou ïnmaîdgeouse tchaimbre, loc.nom.f. *Èl é ènne novèlle caiméra* (*ïnmaîdgeouse* ou *ïnmaîdgeouse tchaimbre*).
câdrou, ouse, ouje, cadrou, ouse, ouje ou caim'rou, ouse, ouje, n.m. *L'câdrou* (*cadrou* ou *caim'rou*) *vait d'ènne sen, d'énne âtre.*
caiméra-chtiyo ou ïnmaîdgeouse-chtiyo, n.m.
Èlle raivoéte di caiméra-chtiyo (ou *de l'ïnmaîdgeouse-chtiyo*).
Cadyi (sans marque du fém.), n.m. ou f. *« Èl ât neû dié ç'te Cadyi daivô ïn aiccheint de priegonde trichtèche »*
camion-pouche ou fouérgon-pouche, n.m.
L'camion-pouche (ou *fouérgon-pouche*) *ât piein d'âve.*
fouérgonnaidge, n.m. *È fât paiyie l'fouérgonnaidge.*
fouérgonnaie, v. *È fouérgonne d'lai tiere.*
forg'nat, fouérg'nat, freg'nat, freug'nat, frong'nat ou froug'nat, n.m. *L'forg'nat* (*fouérg'nat*, *freg'nat*, *freug'nat*, *frong'nat* ou *froug'nat*) *ât paitchi.*
fouérgonnou, ouse, ouje, n.m.
L'fouérgonnou tchairdge son camion.
reûche, reuche, reûtche ou reutche, n.f.
Sai reûche (*reuche*, *reûtche* ou *reutche*) *ât mâ r'péssèe.*
caimanmiye, n.f. ou fromaidgeat, n.m.
Èlle tyeuye ïn frelat d'caimanmiye (ou *d'fromaidgeat*).
caimanmiye, n.f. ou fromaidgeat, n.m.
Lai caimanmiye (ou *L'fromaidgeat*) *bruât dains l'étçhéyatte.*
aimairouchte, n.f. puainne caimanmiye, loc.nom.f. ou puaint fromaidgeat, loc.nom.m.*Èlle n'ainme pe lai sentou d'l'aimairouchte* (*d'lai puainne caimanmiye* ou *di puaint fromaidgeat*).
catche ou coitche, n.f.
Niun n'é vu ç'te catche (ou *coitche*).
catchi, coitchie, meûcie, meucie, meûssie ou meussie, v.
È catche (*coitche*, *meûce*, *meuce*, *meûsse* ou *meusse*) *sai fâte.*
aivânie ou aivanie, n.f.
È s'n'aittendait p'en ç't'aivânie (ou *aivanie*).
caimp ou camp, n.m.
Èlle vait vés l'caimp (ou *camp*).
caimpaignâ (sans marque du féminin), adj.
Nôs ainmans l'caimpaignâ piain.
dgen des tchaimps, loc.nom.f.
Les dgens des tchaimps n'coégnéchant p'yote tchaince.
caimpaigne ou campaigne, n.f. *È y'é t'aivu brâment d'moûes di temps de ç'te caimpaigne* (ou *campaigne*).
caimpaigne ou campaigne, n.f.
Èls aint fait ènne grôsse éyéj'râ caimpaigne (ou *campaigne*).
cieutchére (sans marque du fém.), adj.
Èl aipprend è coégnâtre lai cieutchére évoingne.
cieutchie, n.m. *Dâs laivi, an voit l'cieutchie.*
cieutchuyaichèes, n.f.pl.
Les cieutchuyaichèes sont des dous-nujâloujes.
cieutchuye, n.f.
Les cieutchuyes sont tiultivèes c'ment qu'oûen'meintâs.
caimpâtche ou campâtche, n.m.
Èl é ïnmaîdgie des caimpâtches (ou *campâtches*) *â Méchqui-tçhe.*
caimpâtche ou campâtche, n.m.
Ci chculptou ainme traivaiyie l'caimpâtche (ou *campâtche*).

campêche (matière colorante extraite du campêche), n.m.
Le tanneur utilise du campêche.
caimpâtche ou campâtche, n.m.
L'connrayou s'sie d'caimpâtche (ou *campâtche*).

campêche (en argot : vin), n.m. *Ils avaient arboré des costumes du dimanche* [...] *à aller faire la vendange du campêche chez les mastroquets.* (Joris-Karl Huysmans)
caimpâtche ou campâtche, n.m. *Èls aivïnt airborè des vétures di dûemoinne* [...] *è allaie faire lai veindaindge di caimpâtche* (ou *campâtche*) *tchie les maichtrotyèts.*

campé du derrière (aplomb irrégulier des membres postérieurs du cheval), loc. *Si les membres postérieurs, vus de profil, sont déviés en arrière, le cheval est dit campé du derrière.*
caimpè (ou campè) di d'rie (drie ou derie), loc.
Che les d'rious meimbres, vu d'pourfi, sont déviés en airriere, le tchvâ ât dit caimpè (ou *campè*) *di d'rie* (*drie* ou *derie*).

campé du devant (aplomb irrégulier des membres antérieurs du cheval), loc. *Si les membres antérieurs, vus de profil, sont déviés en avant, le cheval est dit campé du devant.*
caimpè (ou campè) di d'vaint (ou dvaint), loc.
Che les d'vaintrous meimbres, vu d'pourfi, sont déviés en aivaint, le tchvâ ât dit caimpè (ou *campè*) *di d'vaint* (ou *dvaint*).

campement (action de camper), n.m.
Elle prépare son matériel de campement
caimp'ment, n.m.
Èlle aipparaye ses aiffaires de caimp'ment.

campement (lieu où l'on campe), n.m.
Le soir, ils reviennent au campement.
caimp'ment, n.m.
L'soi, ès r'veniant â caimp'ment.

camp (**fiche le -!**), loc.
Fiche le camp d'ici !
fos l' camp! (fos me l' camp! ou fos m' ton camp!) loc.
Fos l'camp ! (*Fos me l'camp* ou *fos m'ton camp*) *d'ci !*

camp (**ficher le -**), loc.v.
Si tu les avais vus ficher le camp.
décaimpaie ou décampaie, v.
Ch't'les aivôs vu décaimpaie (ou *décampaie*).

camp (**ficher le -**), loc.v. *Si tu avais vu comme ils ont fiché le camp.*
fotre le camp, loc.v. *Ch't'aivôs vu c'ment qu'èls aint fotu l'camp.*

camphre (substance aromatique d'une odeur vive, provenant du camphrier), n.m. *Elle passe du camphre sur son bras.*
caimphre, n.m.
Èlle pésse di caimphre chus son brais.

camphré (qui contient du camphre), adj.
Il a une bouteille d'huile camphrée.
caimphrè, e, adj.
Èl é ènne botaye de caimphrèe hoile.

camphrier (arbuste de l'Extrême-Orient, appelé aussi laurier du Japon, dont le bois distillé donne le camphre), n.m. *Ils traversent un bois de camphriers.*
caimphrie, n.m.
Ès traivoichant ïn bôs d'caimphries.

camping (angl. activité touristique qui consiste à vivre en plein air, sous la tente), n.m. *Ils sont partis en camping.*
caimpe ou campe, n.f.
Ès sont paitchi en caimpe (ou *campe*).

camping (angl. terrain aménagé pour camper), n.m. *Ils reviennent chaque année dans le même camping.*
caimpe ou campe, n.f. *Ès r'veniant tchétçhe annèe dains lai meinme caimpe* (ou *campe*).

camping-car (angl. camionette aménagée our le camping), n.m.
Il charge son camping-car.
caimpe-dyïmbarde ou campe-dyïmbarde, n.f.
È tchairdge sai caimpe-dyïmbarde (ou *campe-dyïmbarde*).

camping-gaz (petit réchaud à gaz butane pour le camping), n.m.
Il installe le camping-gaz.
caimpe-gaj, caimpe-gas, caimpe-gaz, campe-gaj, campe-gas ou campe-gaz, n.m. *Èl ïnchtalle le caimpe-gaj* (*caimpe-gas, caimpe-gaz, campe-gaj, campe-gas* ou *campe-gaz*).

campus (aux Etats-Unis, parc d'un collège, d'une université), n.m. *« Le campus est un parc luxuriant accroché au flanc d'une colline »* (Simone de Beauvoir)
caimpuche ou campuche, n.m.
« L'caimpuche (ou *campuche*) *ât ïn yucchuriaint pairtçhe aiccretchie en lai san d'ènne dieugne »*

campus (par extension : université construite hors d'une ville, les bâtiments étant répartis autour d'un vaste espace), n.m. *Ils ont visité tout le campus.*
caimpuche ou campuche, n.m.
Èls aint envèllie tot l'caimpuche (ou *campuche*).

camp volant, loc.nom.m. ou **camp-volant**, n.m. (en art militaire : espace où est organisée une unité légère), n.m. *Du camp volant* (ou *camp-volant*) *l'unité légère est chargée d'inquiéter et d'observer l'ennemi.*
caimpvoulain, caimpvoulaint, campvoulain, campvoulaint ou canvolant, n.m. *Di caimpvoulain* (*caimpvoulaint, campvoulain, campvoulaint* ou *canvolant*), *lai loirgiere eunitè ât tchaîrdgie d'traitçhaichie pe d'prégimaie l'feuraimi.*

camp volant, loc.nom.m. ou **camp-volant**, n.m. (nomade vivant en permanence en campement mobile), n.m. *« C'est du sang de camp volant* (ou *camp-volant*), *qu'il a dans les veines, c't'homme-là !»* (Henry Poulaille)
caimpvoulain, caimpvoulaint, campvoulain, campvoulaint ou canvolant, n.m. *« Ç'ât di saing d'caimpvoulain* (*caimpvoulaint, campvoulain, campvoulaint* ou *canvolant*), *qu'èl é dains les voïnnes, ç't'hanne-li»*

camp volant ou **camp-volant** (**vivre en -** ; vivre d'une manière instable, sans s'installer), loc.v. *« Vivre en camp volant* (ou *camp-volant*) *à l'hôtel dans le désordre des malles à moitié défaites»* (Pierre Loti)
vétçhie en caimpvoulain (caimpvoulaint, campvoulain, campvoulaint ou canvolant), loc.v. *« Vétçhie en caimpvoulain* (*caimpvoulaint, campvoulain, campvoulaint* ou *canvolant*) *en l'ouchtèl dains lai réchâle des entchétrons è d'mé défait »*

Cana (ville de Galilée), n.pr.f.
A Cana, Jésus a changé de l'eau en vin.
Caina ou Cana, n.pr.f.
È Caina (ou *Cana*), *Djésus é tchaindgie d'lâve en vïn*

Canada (pays d'Amérique du Nord), n.pr.m.
Elle a été au Canada.
Cainada, Cainaida ou Canada, n.pr.m.
Èlle ât aivu â Cainada (*Cainaida* ou *Canada*).

canadien (relatif au Canada), adj. *Les hivers canadiens sont longs.*	cainadïn, ïnne, cainaidïn, ïnne ou canadïn, ïnne, adj. *Les cainadïns* (*cainaidïns* ou *canadïns*) *l' huvies sont grants.*
Canadien (celui qui est originaire du Canada ou qui y est né), n.pr.m. *L'équipe a engagé un Canadien.*	Cainadïn, ïnne, Cainaidïn, ïnne ou Canadïn, ïnne, n.pr.m. *L' étçhipe é engaidgie ïn Cainadïn* (*Cainaidïn* ou *Canadïn*).
canadienne (veste doublée), n.f. *Cette canadienne est chaude.*	cape, tchaipe, tchaipèye ou tchaipye, n.f. *Ç'te cape* (*tchaipe*, *tchaipèye* ou *tchaipye*) *ât tchâde*.
canaillerie, n.f. *Ce n'est que de la canaillerie.*	raicaîy'rie, raicaiy'rie, raicây'rie, raicay'rie, rancvây'rie, rancvay'rie, ranqu'vây'rie, ranqu'vay'rie ou vâdrïn'rie, n.f. *Ç' n' ât ran qu' d' lai raicaîy'rie* (*raicaiy'rie*, *raicây'rie*, *raicay'rie*, *rancvây'rie*, *rancvay'rie*, *ranqu'vây'rie*, *ranqu'vay'rie* ou *vâdrïn'rie*).
canalisable, adj. *Cette rivière n'est pas canalisable.*	cain'yijâbye (sans marque du féminin), adj. *Ç'te r'viere n' ât p' cain'yijâbye.*
canalisation, n.f. *La canalisation a sauté.*	cain'yijâchion, n.f. *Lai cain'yijâchion é sâtè.*
canaliser, v. *Ils canalisent le fleuve.*	cain'yijaie, v. *Ès cain'yijant l' fyeuve.*
canapé (mets sur une tranche de pain), n.m. *A Noël, ils ont mangé des canapés.*	cainapé, n.m. golattèe traintche de pain, loc.nom.f. *È Nâ, èls aint maindgie des cainapés* (ou *golattèes traintches de pain*).
canapé (sorte de lit), n.m. *Il dort sur le canapé.*	cainapé ou sannlatou, n.m. *È doûe ch' le cainapé* (ou *sannlatou*).
canardeau (jeune canard), n.m. *Elle garde des canardeaux.*	boérètâ ou borètâ, n.m. *Èlle vadge des boérêtâs* (ou *borètâs*).
canardière (mare où barbotent les canards), n.f. *Il fait le tour de la canardière.*	badroéyiere, n.f. *È fait l' toué d' lai badroéyiere.*
canard mandarin (espèce de canard d'Extrême-Orient), loc.nom.m. *Elle regarde un canard mandarin.*	maindairïn (ou maindarïn) boérèt, loc.nom.m. *Èlle raivoéte ïn maindairïn* (ou *maindarïn*) *boérèt*.
canard (**marcher en boîtant comme un -**), loc.v. *As-tu vu comme il marche en boitant comme un canard ?*	boérayie, boérrayie, boraie, borayie, borraie ou borrayie, v. *T' és vu c'ment qu' è boéraye* (*boérraye*, *bore*, *boraye*, *borre* ou *borraye*) *?*
cancan (bavardage calomnieux, bruit empreint de médisance, de malveillance), n.m. *Il colporte des cancans sur son voisin.*	caincain, cancan, coincoin ou couaincouain, n.m. *È craimpote des caincains* (*cancans, coincoins* ou *couain-couains*) *chus son végïn.*
cancan (musique de danse écrite sur un rythme 2/4 très rapide), n.m. *La boîte à musique débitait du cancan.*	caincain, cancan, coincoin ou couaincouain, n.m. *Lai boéte è dyïndye botait feû di caincain* (*cancan, coincoin* ou *couaincouain*).
cancan (danse française, variante du quadrille), n.m. *Les jeunes gens dansent le cancan.*	caincain, cancan, coincoin ou couaincouain, n.m. *Les djûenes dgens dainsant l' caincain* (*cancan, coincoin* ou *couaincouain*).
cancan, n.m. ou **french cancan**, loc.nom.m. (danse constituant le spectacle traditionnel des bals publics de Montmartre 1900, encore pratiqué dans certains cabarets) *Chaque fois qu'il va à Paris, il va voir un spectacle de cancan* (ou *french cancan*).	fraintch' caincain (cancan, coincoin ou couaincouain), loc.nom.m. *Tchétçhe côp qu' è vait è Pairis, è vait voûere ïn chpèctâtçhe de fraintch' caincain* (*cancan, coincoin* ou *couaincouain*).
cancaner (faire des cancans), v. *Ces vieilles personnes passent leurs journées à cancaner.*	caincainnaie, cancannaie, coincoinnaie ou couaincouainnaie, v. *Ces véyes dgens péssant yôs djouénèes è caincainnaie* (*cancan-naie, coincoinnaie* ou *couaincouainnaie*).
cancaner (pousser son cri, en parlant du canard), v. *On entend les canards qui cancanent sur la mare.*	caincainnaie, cancannaie, coincoinnaie ou couaincouainnaie, v. *An ôt les boéres que caincainnant* (*cancannant, coincoinnant* ou *couaincouainnant*) *ch' lai goéye.*
cancanier (qui fait, rapporte des cancans, des ragots), adj. *« Cette province cancanière »* (Alphonse Daudet)	caincain, aine, cancan, anne,coincoin, oinne ou couaincouain, ainne, adj. *« Ç'te caincainne* (*cancanne, coincoinne* ou *couaincouainne*) *provïnche »*
cancanier (celui qui fait, rapporte des cancans, des ragots), n.m. *Un cancanier de son espèce, qui allait raconter des horreurs à Alphonse.* (Emile Zola)	caincain, aine, cancan, anne, coincoin, oinne ou couaincouain, ainne, n.m. *Ïn caincain* (*cancan, coincoin* ou *couaincouain*) *d' son échpèche qu' allait r'contaie des édjaiches en ci Fonci.*
cancéreux, adj. *Il a une maladie cancéreuse.*	graibeuss'ron, onne, adj. *Èl é ènne graibeuss'ronne malaidie.*
cancéreux, n.m. *Ce cancéreux est guéri.*	graibeuss'ron, onne, adj. *Ci graibeuss'ron ât voiri.*
cancérigène ou **cancérogène** (qui peut causer le cancer), adj. *Ce produit est cancérigène* (ou *cancérogène*).	graibeuss'ronou, ouse, ouje, adj. *Ci prôdut ât graibeuss'ronou.*
cancérisé (qui a subi ou qui subit une cancérisation), adj. *Cette tumeur bénigne est maintenant cancérisée.*	graibeuss'ronijie (sans marque du fém.), adj. *Ç'te b'nïngnouse t'mou ât mit'naint graibeuss'ronijie.*
cancérisation (transformation d'une tumeur bénigne en cancer), n.f. *Par chance, ils ont pu stopper la cancérisation.*	graibeuss'ronijâchion, n.f. *Poi tchaince, èls aint poéyu râtaie lai graibeuss'ronijâchion.*

cancériser (**se -** ; subir une cancérisation), v.pron.
Sa plaie pourrait bien se cancériser.
cancérologie, n.f. *Il est chercheur en cancérologie.*

cancérologique, adj.
Voilà le dernier progrès cancérologique.

cancérologue, n.m.
Il va chez un cancérologue.

cancérophobe (qui a la phobie du cancer), adj.
Cet homme cancérophobe a peur de mourir.

cancérophobe (celui qui a la phobie du cancer), n.m.
Toute la famille est cancérophobe depuis la mort de leur père.

cancérophobie (phobie du cancer), n.f.
Sa cancérophobie le rend malade.

canche (graminée des prairies utilisée comme fourrage), n.f.
Il fauche de la canche.
cancoillotte (fromage de Franche-Comté, à pâte molle et fermentée), n.f. *Ils aiment la cancoillotte.*
cancre, n.m.
Les cancres se font toujours avoir par les autres.
cancrelat (blatte d'Amérique), n.m.
Elle fait la chasse aux cancrelats.
cancroïde (en médecine : épitthéliome de la peau et des muqueuses), n.m. *On a dû lui enlever un cancroïde.*
candela (en physique : unité d'intensité lumineuse), n.f.
Il mesure les candelas.
candélabre, n.m. *Ces candélabres n'éclairent pas assez.*

candeur, n.f.
Enfant, garde ta candeur!
candidature, n.f.
Elle a envoyé sa lettre de candidature.
candidature (**patronner une -** ; appuyer une candidature), loc.v.
Personne n'a patroné sa candidature.
candidat, n.m.
Il n'y a aucun candidat.
candide, adj.
Il n'est pas aussi candide que tu le crois.
candidement, adv.
Elle a répondu candidement.
candidose (infection causée par une levure, appelée aussi blanchet), n.f. *Elle est affectée de la candidose.*
candir (cristalliser), v. *Elle fait candir du sucre.*
candir (**se -** ; se cristalliser), v.pron. *Ce sucre s'est candi.*
candisation (action de candir, de se candir), n.f.
La candisation se fait par évaporation complète du sirop.
canepetière (petite outarde à collier blanc), n.f.
Il photographie une canepetière.
canéphore (dans l'Antiquité grecque : jeune fille qui portait les corbeilles sacrées), n.f. *L'image montre les canéphores.*
cane (**bec-de-** ; pène d'une serrure qui rentre lorsqu'on manœuvre le bouton, la poignée), n.f.
Le bec-de-cane de la serrure est coincé.

s' graibeuss'ronijie, v.pron.
Sai pyaîe s' poérait bïn graibeuss'ronijie.
graibeuss'ron-science ou graibeuss'ron-scienche, n.f. *Èl ât tçhrou en graibeuss'ron-science* (ou *graibeuss'ron-scienche*).
graibeuss'ron-sciençou, ouse, ouje ou graibeuss'ron-scienchou, ouse, ouje, adj. *Voili le d'rie graibeuss'ron-sciençou* (ou *graibeuss'ron-scienchou*) *l' aitieu.*
graibeuss'ron-sciençou, ouse, ouje ou graibeuss'ron-scienchou, ouse, ouje, n.m. *È vait tchie ïn graibeuss'ron-sciençou* (ou *graibeuss'ron-scienchou*).
graibeuss'ron-craingeou, ouse, ouje ou graibeuss'ron-crainjou, ouse, ouje, adj. *Ci graibeuss'ron-craingeou* (ou *graibeuss'ron-crainjou*) *l' hanne é pavou d' meuri.*
graibeuss'ron-craingeou, ouse, ouje ou graibeuss'ron-crainjou, ouse, ouje, n.m. *Tote lai faimille ât graibeuss'ron-craingeouse* (ou *graibeuss'ron-crainjouse*) *dâs lai moûe d' yote pére.*
graibeuss'ron-crainge ou graibeuss'ron-crainje, n.f.
Sai graibeuss'ron-crainge (ou *graibeuss'ron-crainje*) *fait d' lu ïn malaite.*
caintche, n.f.
È saye d' lai caintche.
caincoiyatte, n.f.
Èls ainmant lai caincoiyatte.
noérian, ianne ou noraint, ainne, n.m.
Les noérians (ou *noraints*) *s' faint aidé aivoi poi les âtres.*
cacrelat, n.m.
Èlle fait lai tcheusse és cacrelats.
caincrapchat, n.m.
An y' ont daivu rôtaie ïn caincrapchat.
caind'lat ou tchaind'la, n.f.
È meûjure les caind'lats (ou *tchaind'las*).
caind'lâbre, n.m. ou tchaindèlle ou tchaindoile, n.f. *Ces caind'lâbres* (*tchaindèlles* ou *tchaindoiles*) *n' éçhérant p' prou.*
caind'rou, pur'tè ou purtè, n.f.
Afaint, vadge tai caind'rou (*pur'tè* ou *purtè*)*!*
aimire ou caindidaiture, n.f.
Èlle é envie sai lattre d' aimire (ou *de caindidaiture*).
paitronaie (ou patronaie) ènne aimire (ou caindidaiture), loc.v.
Niun n' é paitronè (ou *patronè*) *son aimire* (ou *caindidaiture*).
aimirou, ouse, ouje, ou caindidat (sans marque du fém.), n.m.
È n' y é piepe ïn aimirou (ou *caindidat*).
caindide, pur, e ou vierdge (sans marque du féminin), adj.
È n' ât p' che caindide (*pur* ou *vierdge*) *que t' le crais.*
caindid'ment, chïmpyement ou sïmpyement, adv.
Èlle é réponju caindid'ment (*chïmpyement* ou *sïmpyement*).
biaintchat ou biantchat, n.m.
Èlle ât aiffèctè di biaintchat (ou *biantchat*).
gandi, v. *Èlle fait è gandi di socre.*
s' gandi, v.pron. *Ci socre s' ât gandi.*
gandijâchion, n.f.
Lai gandijâchion s' fait poi compyèt brussvaidge di churop.
échtairdatte, n.f.
Èl ïnmaîdge ènne échtairdatte.
penn'ratpoétche ou pennratpoétche, n.f.
L' ïnmaîdge môtre les penn'ratpoétches (ou *pennratpoétches*).
bac-de-boére, bac-de-boérre, bac-de-bore, bètçhe-de-boére, bètçhe-de-boérre, bètçhe-de-bore, bétçhe-de-boére, bétçhe-de-boérre ou bétçhe-de-bore, n.m. *L' bac-de-boére* (*bac-de-boérre, bac-de-bore, bètçhe-de-boére, bètçhe-de-boérre, bètçhe-de-bore, bétçhe-de-boére, bétçhe-de-boérre* ou *bétçhe-de-bore*) *d'*

	lai sarrure ât endjoquè.
cane (**bec-de-** ; serrure fonctionnant sans clé, au moyen d'une béquille ou d'un bouton), n.m. *Ils ont placé, sur la porte, un bec-de-cane de sécurité.*	bac-de-boére, bac-de-boérre, bac-de-bore, bètçhe-de-boére, bètçhe-de-boérre, bètçhe-de-bore, bétçhe-de-boére, bétçhe-de-boérre ou bétçhe-de-bore, n.m. *Èls aint piaicie, ch' lai poûetche, ïn bac-de-boére* (*bac-de-boérre, bac-de-bore, bètçhe-de-boére, bètçhe-de-boérre, bètçhe-de-bore, bétçhe-de-boére, bétçhe-de-boérre* ou *bétçhe-de-bore*) *de chur 'tè.*
cane (**bec-de-** ; poignée de porte dont la forme évoque un bec de cane), n.m. *L'enfant appuie fort sur le bec-de-cane.*	bac-de-boére, bac-de-boérre, bac-de-bore, bètçhe-de-boére, bètçhe-de-boérre, bètçhe-de-bore, bétçhe-de-boére, bétçhe-de-boérre ou bétçhe-de-bore, n.m. *L' afaint aippue foûe ch' le bac-de-boére* (*bac-de-boérre, bac-de-bore, bètçhe-de-boére, bètçhe-de-boérre, bètçhe-de-bore, bétçhe-de-boére, bétçhe-de-boérre* ou *bétçhe-de-bore*).
cane (**bec-de-** ; pince plate dont le mors, muni de dents, sert à tenir de petits objets qu'on travaille à la forge), n.m. *Le maréchal saisit le fer à cheval avec un bec-de-cane.*	bac-de-boére, bac-de-boérre, bac-de-bore, bètçhe-de-boére, bètçhe-de-boérre, bètçhe-de-bore, bétçhe-de-boére, bétçhe-de-boérre ou bétçhe-de-bore, n.m. *L' maîrtchâ saijât l' fîe è tchvâ daivô ïn bac-de-boére* (*bac-de-boérre, bac-de-bore, bètçhe-de-boére, bètçhe-de-boérre, bètçhe-de-bore, bétçhe-de-boére, bétçhe-de-boérre* ou *bétçhe-de-bore*).
cane (**bec-de-** ; clou à crochet à l'usage des serruriers), n.m. *Le serrurier met des becs-de-cane dans sa poche.*	bac-de-boére, bac-de-boérre, bac-de-bore, bètçhe-de-boére, bètçhe-de-boérre, bètçhe-de-bore, bétçhe-de-boére, bétçhe-de-boérre ou bétçhe-de-bore, n.m. *L' sarrurie bote des bacs-de-boére* (*bacs-de-boérre, bacs-de-bore, bètçhes-de-boére, bètçhes-de-boérre, bètçhes-de-bore, bétçhes-de-boére, bétçhes-de-boérre* ou *bétçhes-de-bore*) *dains sai baigatte.*
cane (**bec-de-** ; en chirurgie : instrument pour extraire les balles), n.m. *Sur le front, le soldat blessé regardait le bec-de-cane avec inquiétude.*	bac-de-boére, bac-de-boérre, bac-de-bore, bètçhe-de-boére, bètçhe-de-boérre, bètçhe-de-bore, bétçhe-de-boére, bétçhe-de-boérre ou bétçhe-de-bore, n.m. *Ch' le frount, l' biassi soudaît raivoétait l' bac-de-boére* (*bac-de-boérre, bac-de-bore, bètçhe-de-boére, bètçhe-de-boérre, bètçhe-de-bore, bétçhe-de-boére, bétçhe-de-boérre* ou *bétçhe-de-bore*) *daivô traitçhais.*
caner (flancher), v. *Tu le feras caner.*	laîtchie pie, loc.v. *T' le frés laîtchie pie.*
canetage ou **cannetage** (mise de fil sur une canette), n.m. *Elle achève un canetage* (ou *cannetage*).	bobinaidge, épeûlaidge ou épeulaidge, n.m. *Èlle finât ïn bobinaidge* (*épeûlaidge* ou *épeulaidge*).
canetière ou **cannetière** (ouvrière chargée du canetage), n.f. *Elle est canetière* (ou *cannetière*) *à l'usine.*	épeûlouje ou épeûlouse, n.f. *Èlle ât épeûlouje* (ou *épeûlouse*) *en l' ujine.*
canetière ou **cannetière** (machine à mettre sur canette), n.f. *La canetière* (ou *cannetière*) *remplace des ouvrières.*	épeûlouje ou épeûlouse, n.f. *L' épeûlouje* (ou *épeûlouse*) *rempiaice des ôvrouses.*
caneton (petit dériveur à voiles), n.m. *Ils sont sur le caneton.*	boérat ou borat, n.m. *Ès sont ch' le boérat* (ou *borat*).
caneton (**petit pain en forme de -**), loc.nom.m. *A Pâques, nous recevions des petits pains en forme de caneton.*	boératte ou boratte, n.f. *È Paîtçhes, nôs r'cyïns des boérattes* (ou *borattes*).
canette (petite cane), n.m. *Une canette s'est perdue.*	boératte ou boratte, n.f. *Ènne boératte* (ou *boratte*) *s' ât predju.*
canette ou **cannette** (bobine sur laquelle est enroulé le fil dans la navette), n.f. *Le fil de la canette* (ou *cannette*) *s'est brisé.*	cainnatte, n.f. *Le flè d' lai cainnatte s' ât rontu.*
canette ou **cannette** (petite bouteille), n.f. *Il boit sa canette* (ou *cannette*) *de bière.*	botiatte, n.f. *È boit sai botiatte de biere.*
canevas (en géodésie : ensemble des points géodésiques relevés), n.m. *Voilà un canevas trigonométrique.*	beurté, n.m. *Voili ïn trâsannou beurté.*
canevas (donnée première d'un ouvrage ; ébauche), n.m. *Elle nous montre le canevas de son oeuvre.*	beurté, n.m. *Èlle nôs môtre le beurté d' son ôvre.*
ça ne vaut pas un pet de lapin (au sens familier : cela n'a aucune valeur), loc. *« Pour ce qui est des choses de la maison… elle ne vaut pas un pet de lapin»* (Jean Giono)	çoli n' vât p' ïn feûjèt (feujèt, feûsèt, feusèt, feûzèt, feuzèt, pat, troéyèt, troéy'nèt, troûeyèt, troueyèt, troûéyèt, trouéyèt, trouyèt ou troyèt) d' couniye (laipïn, lapïn, miki ou tçhni), loc. *« Po ç' qu' èl en ât des tchôjes d'lai mâjon… èlle ne vât p' ïn feûjèt*, (*feujèt*, *feûsèt* (*feusèt*, *feûzèt*, *feuzèt*, *pat*, *troéyèt*, *troéy'nèt*, *troûeyèt*, *troueyèt*, *troûéyèt*, *trouéyèt*, *trouyèt* ou *troyèt*) *d' couniye* (*laipïn, lapïn, miki* ou *tçhni*) »
canezou (corsage sans manches), n.m. *Elle a mis son canezou.*	gréd'lou, n.m. *Èlle é botè son gréd'lou.*
cange (barque à voiles navigant sur le Nil), n.m. *Une cange passe sur le fleuve.*	gaindge, n.f. *Ènne caindge pésse ch' le fyeuve.*

cangue (en Chine, carcan dans lequel on engageait le cou et les poignets du condamné), n.m. *Cet homme porte la cangue..*	caircanne ou carcanne, n.f. *Ç't' hanne poétche lai caircanne* (ou *carcanne*).
caniche, n.m. *Elle coiffe son caniche.*	baîrbat, n.m. *Èlle décrïnne son baîrbat.*
caniculaire, adj. *Il fait une chaleur caniculaire.*	carniculâ (sans marque du féminin), adj. *È fait ènne carniculâ tchalou.*
canidés (famille de mammifères carnivores digitigrades), n.m.pl. *Le loup fait partie des canidés.*	tchïnnidès, n.m.pl.. *L' youp fait paitchie des tchïnnidès.*
canier (lieu où poussent les roseaux), n.m. *Elle se plaît dans le canier.*	rôj'lie, n.m. *Èlle se piaît dains l' rôj'lie.*
canin (relatif au chien), adj. *Il est allé à une exposition canine.*	tchïnnâ (sans marque du féminin), adj. *Èl ât aivu en ènne tchïnnâ môtre.*
canisse ou **cannisse** (canne longue et flexible), n.f. *Il se promène entre deux haies de canisses* (ou *cannisses*).	rôj'liche, n.f. *È vend'le entre doûes aîdges de rôj'liches.*
canissier (vannier qui travaille les canisses), n.m. *Il aime son métier de canissier.*	rôj'lichie, n.m. *Èl ainme son métie d' rôj'lichie.*
canitie (en médecine : état des cheveux devenus blancs), n.f. *Il a une canitie précoce.*	biaincpoiyie, n.f. *Èl é ènne précoche biaincpoiyie.*
caniveau (bordure le long d'une route), n.m. *Il est tombé dans le caniveau.*	tèrr'lat ou tèrrlat, n.m. *Èl ât tchoé dains l' tèrr'lat* (ou *tèrrlat*).
caniveau (rigole), n.f. *L'eau coule dans ce caniveau.*	golatte, golèe, golgoyatte, goloiyatte, goulatte, goulèe, gouliatte (Nicole Bindy, Ch. Seidler), saingnie ou sangnie, n.f. *L' âve coûe dains ç'te golatte* (*golèe*, *golgoyatte*, *goloiyatte*, *goulatte*, *goulèe*, *gouliatte*, *saingnie* ou *sangnie*).
cannabinacées (famille de plantes dicotylédones), n.f.pl. *Le chanvre fait partie des cannabinacées.*	tchaînnachèes, tchainnachèes, tchennachèes ou tchïnnachèes, n.f.pl. *L' tchenne fait paitchie des tchaînnachèes* (*tchainnachèes*, *tchennachèes* ou *tchïnnachèes*).
cannabique (qui se rapporte au cannabis), adj. *Il était dans un état cannabique quand on l'a conduit à l'hôpital.*	tchaînnique, tchainnique, tchaînnitçhe, tchainnitçhe, tchennique, tchennitçhe, tchïnnique ou tchïnnitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl était dains ïn tchaînnique* (*tchainnique*, *tchaînnitçhe*, *tchainnitçhe*, *tchennique*, *tchennitçhe*, *tchïnnique* ou *tchïnnitçhe*) *état tiaind qu' an l' ont moinnè en l'hôpitâ.*
cannabis (drogue), n.m. *On a trouvé du cannabis chez lui.*	tchaînniche, tchainniche, tchenniche ou tchïnniche, n.m. *An ont trovè di tchaînniche* (*tchainniche*, *tchenniche* ou *tchïnniche*) *tchie lu.*
cannabisme (intoxication par le cannabis), n.m. *Il a eu une crise de cannabisme.*	tchaînnichme, tchainnichme, tchennichme ou tchïnnichme, n.m. *Èl é t' aivu ènne crije de tchaînnichme* (*tchainnichme*, *tchennichme* ou *tchïnnichme*).
canna (balisier), n.m. *Elle regarde son massif de cannas.*	cainnan, n.m. *Èlle raivoéte son treuplèt d' cainnans.*
cannage (rempaillage), n.m. *Il a fait un beau cannage.*	rétrainnaidge ou rétraînnaidge, n.m. *Èl é fait ïn bé rétrainnaidge* (ou *rétraînnaidge*).
cannaie (lieu planté de roseaux), n.f. *Il fait le tour de la cannaie.*	cainnèe ou rôj'liere, n.f. *È fait l' toué d' lai cainnèe* (ou *rôj'liere*).
canne (tige droite de certaines plantes), n.f. *Il a coupé une canne.*	cainne, n.f. *Èl é copè ènne cainne.*
canne (au sens populaire : jambe), n.f. *Elle a de longues cannes.*	cainne, n.f. *Èlle é d' grantes cainnes.*
canne (récipient en cuivre qui servait au transport du lait), n.f. *Il verse le lait dans la canne.*	cainne, n.f. *È vache le laicé dains lai cainne.*
canné (se dit d'un siège dont le fond est garni de rotin), adj. *Il s'assied sur la chaise cannée.*	cainnè, e, adj. *È s' siete ch' lai cainnèe sèlle.*
canne à sucre (plante monocotylédone dont on extrait du sucre), loc.nom.f. *Il apporte une brassée de cannes à sucre.*	cainne è chocre (socre ou sucre), loc.nom.f. *Èl aippoétche ènne braissèe d' cainnes è chocre* (*socre* ou *sucre*).
canneberge (plante des marais à baies comestibles), n.f. *Elle se promène au milieu des canneberges.*	cainn'boirdge, n.f. *Èlle vendele â moitan des cainn'boirdges.*
canneberge (fruit de la caneberge), n.f. *Ils mangent de la dinde aux canneberges.*	cainn'boirdge, n.f. *Ès maindgeant d' lai dïndye és cainn'boirdges.*
canne de jonc (plante aquatique appelée typha), loc.nom.f. *Il coupe une canne de jonc.*	cainne d'époula, loc.nom.f. *È cope ènne cainne d' époula.*

canne (**frapper à coups de -**), loc.v. *Il frappe les branches de l'arbre à coups de canne.*	cainnaie, v. *È cainne ch' les braintches de l' aîbre.*
cannelé (qui présente des cannelures), adj. *Cette colonne est cannelée.*	cainn'lè, e, djairdjâlè, e, djairdjalè, e, djèrdjâlè, e ou djèrdjalè, e, adj. *Ç'te colanne ât cainn'lèe* (*djairdjâlèe*, *djairdjalèe*, *djèrdjâlèe* ou *djèrdjalèe*).
canneler (garnir de cannelures), v. *Il cannelle ce manche.*	cainn'laie, djairdjâlaie, djairdjalaie, djèrdjâlaie ou djèrdjalaie, v. *È cainnele* (*djairdjâle*, *djairdjale*, *djèrdjâle* ou *djèrdjale*) *ci maindge.*
cannelier (variété de laurier dont l'écorce constitue la cannelle), n.m. *Elle plante un cannelier.*	cainn'lie, djairdjâlie, djairdjalie, djèrdjâlie ou djèrdjalie, n.m. *Èlle piainte ïn cainn'lie* (*djairdjâlie*, *djairdjalie*, *djèrdjâlie* ou *djèrdjalie*).
cannelle (substance aromatique), n.f. *Elle met de la cannelle dans le vin chaud.*	cannèlle, djairdjâle, djairdjale, djèrdjâle ou djèrdjale, n.f. *Èlle bote d' lai cannèlle* (*djairdjâle*, *djairdjale*, *djèrdjâle* ou *djèrdjale*) *dains l' tchâd vïn.*
cannelle (dans les métiers à tisser, bobine sur laquelle s'enroule le ruban provenant de l'étirage), n.f. *Elle remet le fil dans la cannelle.*	cainnatte ou cainn'latte, n.f. *Èlle eur'bote le flè dains lai cainnatte* (ou *cainn'latte*).
cannelle (rainures situées de chaque côté du chas d'une aiguille), n.f. *Elle passe son doigt sur la cannelle.*	cainnatte ou cainn'latte, n.f. *Èlle pésse son doigt ch' lai cainnatte* (ou *cainn'latte*).
cannelle (**avoir les jambes en -** ; en Suisse romande : être épuisé, fourbu), loc.v. *Chaque soir elle a les jambes en cannelle.*	aivoi (ou avoi) les dgeaimbes (djaimbes, tchaimbes ou tchimbes) en cannèlle, loc.v. *Tchétçhe soi, èlle é les dgeaimbes* (*djaimbes, tchaimbes* ou *tchimbes*) *en cannèlle.*
cannelle (**tomber en -** ; en Suisse romande : tomber en pièces), loc.v. *Le tunnel de la Croix était tombé en cannelle.*	tchoére (ou tchoire) en cannèlle, loc.v. *L' tunnel d' lai Croux était tchoé* (ou *tchoi*) *en cannèlle.*
cannellonis (plat italien fait de grosses pâtes farcies à la viande), n.m.pl. *Il apporte un plat de cannellonis.*	cainn'lônis, n.m.pl. *Èl aippoétche ïn piait d' cainn'lônis.*
cannelure (sillon creusé dans du bois, de la pierre), n.f. *Ce meuble a des cannelures.*	cainn'lure, djairdjâle, djairdjale, djèrdjâle ou djèrdjale, n.f. *Ci moubye é des cainn'lures* (*djairdjâles*, *djairdjales*, *djèrdjâles* ou *djèrdjales*).
cannelure (strie qui parcourt la tige de certaines plantes), n.f. *Il regarde les cannelures du céleri.*	cainn'lure, djairdjâle, djairdjale, djèrdjâle ou djèrdjale, n.f. *È raivoéte les cainn'lures* (*djairdjâles*, *djairdjales*, *djèrdjâles* ou *djèrdjales*) *d' lai laîtche.*
cannelure (rainure, gorge d'un objet), n.f. *Cette vis a une profonde cannelure.*	cainn'lure, djairdjâle, djairdjale, djèrdjâle ou djèrdjale, n.f. *Ç'te viche é ènne fonje cainn'lure* (*djairdjâle*, *djairdjale*, *djèrdjâle* ou *djèrdjale*).
cannelure (sillon creusé dans les roches), n.f. *On voit bien les cannelures de la roche.*	cainn'lure, djairdjâle, djairdjale, djèrdjâle ou djèrdjale, n.f. *An voit bïn les cainn'lures* (*djairdjâles*, *djairdjales*, *djèrdjâles* ou *djèrdjales*) *d' lai roitche.*
canne (**marcher avec une -**), loc.v. *Si vous l'aviez vu marcher dans la ruelle avec sa canne.*	boraie, borraie ou cainnaie, v. *Ch' vôs l' aivïns vu boraie* (*borraie* ou *cainnaie*) *dains lai gasse.*
canne (**personne qui donne des coups de-**), loc.nom.f. *Les enfants ont peur des personnes qui donnent des coups de canne.*	cainnou, ouse, ouje, n.m. *Les afaints aint pavou des cainnous.*
canner (rempailler), v. *Je ferai canner cette chaise qui se dépaille.*	rétrainnaie ou rétraînnaie, v. *I veus faire è rétrainnaie* (ou *rétraînnaie*) *ç'te sèlle qu' se désétrainne.*
canner (au sens populaire : mettre en boîte de conserve), v. *Elle canne des fruits.*	botaie en boéte, loc.v. *Èlle bote des fruts en boéte.*
canne (**sucre de -**; candi), loc.nom.m. *Elle aime le sucre de canne.*	gandi (Montignez), n.m. *Èlle ainme le gandi.*
cannetille (fil d'or, d'argent, retordu, servant à des travaux de broderie), n.f. *Elle utilise une cannetille.*	cainn'tèye, n.f. *Èlle se sie d' ènne cainn'tèye.*
canneur ou **cannier** (rempailleur), n.m. *Le canneur* (ou *cannier*) *passe dans les maisons.*	rétrainnou, ouse, ouje ou rétraînnou, ouse, ouje, n.m. *L' rétrainnou* (ou *rétraînnou*) *pésse dains les mâjons.*
cannibale, adj. *On trouve encore des tribus cannibales.*	caribâ (sans marque du féminin), adj. *An trove encoé des caribâs tribus.*
cannibale, n.m. *Il nous a parlé des cannibales.*	caribâ (sans marque du féminin), n.m. *È nôs é djâsè des caribâs.*
cannibalesque (digne du canibalisme), adj. *Ils ont une cruauté cannibalesque.*	caribâyèchque ou caribâyèchtçhe (sans marqued u fém.), adj. *Èls aint ènne caribâyèchque caribâyèchtçhe cruâtè.*
cannibalisme, n.m. *Il lutte contre le cannibalisme.*	caribâyichme, n.m. *È yutte contre le caribâyichme.*
canoé ou **canot**, n.m. *Elle monte dans le canoé* (ou *canot*).	nèevatte, n.f. *Èlle monte dains lai nèevatte.*

canoéisme ou **canotage**, n.m.
Il fait du canoéisme (ou *canotage*).
canoéiste ou **canoteur**, n.m.
Le canoéiste (ou *canoteur*) *est tombé à l'eau.*
canon ou **canonique** (relatif à l'Eglise), adj.
Il étudie le droit canon (ou *le droit canonique*).
canon (chopine), n.m.
On boirait bien un canon.

canon (en musique), n.m.
Ils chantent un canon à deux voix.
canon (partie de la messe), n.m.
Il est arrivé à l'église au canon.
canon (nom donné à un grand nombre d'objets de forme cylindrique), n.m. *Le canon du mors de la bride repose sur les barres du cheval.*
canon (région des membres, chez le cheval et le bœuf, comprise entre le genou ou le jarret d'une part, et le boulet d'autre part), n.m. *Le canon a pour base, au membre de devant, les os métacarpiens et les tendons ; au membre de l'arrière, les métatarsiens et les tendons.*
canon (en Suisse : jambe de pantalon), n.m.
Où as-tu déchiré ce canon.
canonique (conforme aux canons de l'Église), adj.
C'est un spécialiste du droit canonique.

canonique (**âge -** ; âge respectable), loc.nom.m.
Il a un âge canonique.

canonisable, adj.
Ce bienheureux est canonisable.
canonisation, n.f.
Le pape prononce une canonisation.
canoniser, v.
Le pape ne l'a pas encore canonisé.
canonnade (tir soutenu d'un ou plusieurs canons), n.f. *« La lointaine canonnade a fait trembler le sol dans un indistinct grondement continu»* (André Gide)
canon rayé (canon d'une arme à feu dont l'intérieur est conçu avec des rayures), loc.nom.m. *Il veut surtout que son arme ait un canon rayé.*

canopée (zone d'une forêt qui correspond à la cime des grands arbres), n.f. *Ces singes vient dans la canopée.*
canot, n.m. *Il porte son canot vers la mer.*
canotage, n.m. *Ils font du canotage.*
canoter, v. *Elle canote sur la rivière.*
canoteur ou **canotier** (celui qui canote), n.m. *Il appelle les canoteurs* (ou *canotiers*).
canotier (chapeau de paille à fond plat), n.m.
Elle sourit sous son canotier.
Cantal (département du Massif central, en Auvergne), n.pr.m.
Elle habite dans le Cantal.
cantilène, n.f. *Cette cantilène revient à la mode.*
cantine (établissement où l'on sert à manger et à boire), n.m.
La cantine est toujours pleine.
cantine (au sens militaire : cuisine, cuisine ambulante), n.m.
« Les ordonnances suivaient, portant les cantines»
(Jean-Paul Sartre)

nèevattaidge, n.m.
È fait di nèevattaidge.
nèevattou, ouse, ouje, n.m.
L' nèevattou ât tchoé en l'âve.
cainnon ou cainon (sans marque du féminin), n.m.
È raicodge le cainnon (ou *cainon*) *drèt.*
tchâvé, tchavé, tchâv'lat, tchâvlat, tchav'lat ou tchavlat, n.m.
An boirait bïn ïn tchâvé (*tchavé*, *tchâv'lat*, *tchâvlat*, *tchav'lat* ou *tchavlat*).
cainnon ou cainon, n.m.
Ès tchaintant ïn cainnon (ou *cainon*) *è doûes voûes.*
cainnon ou cainon, n.m.
Èl ât airrivè â môtie â cainnon (ou *cainon*).
cainnon ou cainon, n.m.
L' cainnon (ou *cainon*) *di moûe d' lai bride eur'pôje chus les bairres di tchvâ.*
cainnon ou cainon, n.m.

L' cainnon (ou *cainon*) *é po bâije, â meimbre de d'vaint, les jippâcârpous l' oches d' ïn meimbre de d'vaint pe les teindons ; â meimbre de d'rie, les jippâtârsous pe les teindons.*
cainnon ou cainon, n.m.
Laivoù qu' t' és dévoûerè ci cainnon (ou *cainon*).
cainnonique, cainnonitçhe, cainonique ou cainonitçhe (sans marque du féminin), adj. *Ç' ât ïn ch'péchiâlichte di cainnonique* (*cainnonitçhe, cainonique* ou *cainonitçhe*) *drèt.*
cainnonique (cainnonitçhe, cainonique ou cainonitçhe) aîdge, loc.nom.m. *Èl é ïn cainnonique* (*cainnonitçhe, cainonique* ou *cainonitçhe*) *aîdge.*
cainnonijâbye ou cainonijâbye (sans marque du féminin), adj.
Ci bïnhèy'rou ât cainnonijâbye (ou *cainonijâbye*).
cainnonijâchion ou cainonijâchion, n.f.
L' paipe prononche ènne cainnonijâchion (ou *cainonijâchion*).
cainnonijaie ou cainonijaie, v.
L' paipe ne l' é p' encoé cainnonijè (ou *cainonijè*).
cainnonnâde ou cainonnâde, n.f. *« Lai laiv'nïnne cainnonnâde* (ou *cainonnâde*) *é fait è grulaie l' sô dains ïn feurseingne aigongie gronceinn'ment»*
raîyie (raiyie, râyie, rayie, réyie, roiyie, roûelè ou rouelè)
cainnon (cainon, rôle, role, taipèt ou tapèt), loc.nom.m. *È veut chutôt qu' son aîrme euche ïn raîyie* (*raiyie, râyie, rayie, réyie, roiyie, roûelè* ou *rouelè*) *cainnon* (*cainon, rôle, role, taipèt* ou *tapèt*).
capir'nèe ou capirnèe, n.f.
Ces sïndges vétçhant dains lai capir'nèe (ou *capirnèe*).
nèevatte, n.f. *È poétche sai nèevatte vés lai mèe.*
nèevattaidge, n.m. *Ès faint di nèevattaidge.*
nèevattaie, v. *Èlle naivatte ch' lai r'viere.*
nèevattie, iere ou naivattou, ouse, ouje, n.m. *Èl aippele les nèevatties* (ou *naivattous*).
tchaipé d' étrain, loc.nom.m.
Èlle sôrit dôs son tchaipé d'étrain.
Caintâ, n.pr.m.
Èlle demoére dains l' Caintâ.
tchains'nène, n.f. *Ç'te tchains'nène r'vïnt en lai môde.*
bacquèe-fifratte ou caintïnne, n.f.
Lai bacquèe-fifratte (ou *caintïnne*) *ât aidé pieinne.*
bacquèe-fifratte ou caintïnne, n.f.
« Les oûerd'nainches cheuyïnt, poétchaint les bacquèe-fifrattes (ou *caintïnnes*)*»*

cantine (par extension : coffre de voyage, malle rudimentaire), n.m. *L'ordonnance prépare la cantine de l'officier.*	caintïnne, n.f. *L' oûerd'nainche aipparoiye lai caintïnne de l' offîchie.*
cantine (en Suisse : vaste tente dressée en plein air pour une fête), n.m. *Le vent a emporté la bâche de la cantine.*	bacquèe-fifratte ou caintïnne, n.f. *L' oûere é empoétchè lai baîtche d' lai bacquèe-fifratte* (ou *caintïnne*).
cantine (**discours de -** ; en Suisse : discours électoral, souvent conventionnel), loc.nom.m. *Son discours de cantine fut barbant.*	dichco (dichcoé ou dichcoué) d' bacquèe-fifratte (ou d' caintïnne, loc.nom.m. *Son dichco* (*dichcoé* ou *dichcoué*) *d' bacquèe-fifratte* (ou *d' caintïnne*) *feut baîbaint.*
cantiner (en argot : acheter des vivres à la cantine d'une prison), v. *« On cantinera des bières,* [...] *et on les planquera pour se soûler»* (Albertine Sarrazin)	bacqu'taie-fifraie ou caint'naie, v. *« An veut bacqu'taie-fifrattaie* (ou *caint'naie*) *des bieres,* [...] *pe an les veut coitchi po s' tieûtaie.*
cantinier (personne qui tient une cantine), n.m. *Les cantiniers ont du travail.*	bacqu'tou-fifrattou ou caint'nie, n.m. *Les bacqu'tous-fifrattous* (ou *caint'nies*) *aint di traivaiye.* (au féminin : bacqu'touje-fifrattouje, bacqu'touse-fifrattouse ou caint'niere)
cantinière (jusqu' en 1914 : gérante d'une cantine militaire), n.f. *Tous les soldats connaissaient la cantinière du régiment.*	bacqu'touje-fifrattouje, bacqu'touse-fifrattouse ou caint'niere, n.f. *Tos les soudaîts coégnéchïnt lai bacqu'toue-fifrattouje* (*bacqu'touse-fifrattouse* ou *caint'niere*) *di rédgïnment.*
cantique, n.m. *Les pèlerins commencent un cantique.*	caintique, n.m. ou compiaînte, compiainte, compyaînte ou compyainte, n.f. *Les viaidgeous ècmençant ïn caintique* (*ènne compiaînte, ènne compiainte*, *ènne compyaînte* ou *ènne compyainte*).
cantonal, adj. *Nous avons suivi la route cantonale.*	caint'nâ ou caintonnâ (sans marque du féminin), adj. *Nôs aint cheûyè lai caint'nâ* (ou *caintonnâ*) *vie.*
cantonnement (action de cantonner), n.m. *Les soldats préparent le cantonnement.*	caintonn'ment, n.m. *Les soudaîts aipparayant l' caintonn'ment.*
cantonnement (lieu où l'on cantonne), n.m. *Il nettoie le cantonnement.*	caintonn'ment, n.m. *È nenttaye le caintonn'ment.*
cantonner (séjourner en un lieu), v. *Les soldats cantonnent à l'école.*	caintonnaie, v. *Les soudaîts caintonnant en l' écôle.*
cantonner (**se -** ; se retirer), v.pron. *Il se cantonne à la maison.*	s' caintonnaie, v.pron. *È s' caintonne en l' hôtâ.*
canular, n.m. *C'est un canular.*	coûeyenrie, coueyenrie, coûéyenrie, couéyenrie, djôl'rie, djôlrie, djol'rie, djolrie, farce, loûene ou louene, n.f. *Ç' ât ènne coûeyenrie* (*coueyenrie*, *coûéyenrie*, *couéyenrie*, *djôl'rie*, *djôlrie*, *djol'rie*, *djolrie*, *farce*, *loûene* ou *louene*).
canule, n.f. *La canule de la seringue est bouchée.*	épeûlatte, épeulatte, épeûle ou épeule, n.f. *L' épeûlatte* (*épeulatte*, *épeûle* ou *épeule*) *d' lai srïndye ât boûetchi.*
canuler (fatiguer), v. *Ses histoires me canulent.*	sôlaie, v. *Ses hichtoires me sôlant.*
canuler (mystifier), v. *Il a su les canuler comme il faut.*	coûey'naie ou endjôlaie, v. *È les é saivu coûey'naie* (ou *endjôlaie*) *daidroit*.
caoua (polpulaire : café), n.m. *Elle boit son caoua.*	caflat, n.m. *Èlle boit son caflat.*
caouane (grande tortue des mers chaudes), n.f. *Il élève des caouanes.*	tôtue des tchâdes mèes, loc.nom.f. *Èl éyeuve des tôtues des tchâdes mèes*.
caoutchouc (substance élastique), n.m. *Les semelles de ces souliers sont en caoutchouc.*	cauchou (Montignez), n.m. *Les ch'mèlles d' ces soulaîes sont en cauchou.*
caoutchouc (**embouchure en - d'un biberon**; bout, en fr.rég.), loc.nom.f. *Le nourrisson mord l'embouchure en caoutchouc du biberon.*	bout, n.m. *L' aiyeûtchon moûe l' bout.*
caoutchoutage (action de caoutchouter ; son résultat), n.m. *Ce caoutchoutage me semble bon.*	cauchoutaidge, n.m. *Ci cauchoutaidge me sanne bon.*
caoutchouté (enduit de caoutchouc), adj. *Il te faut prendre ton manteau caoutchouté.*	cauchoutè, e, adj. *È t' fât pâre ton cauchoutè mainté.*
caoutchouter (enduire de caoutchouc), v. *Elle caoutchoute un tissu pour le rendre imperméable.*	cauchoutaie, v. *Èlle cauchoute ïn tichu po l' traindre feurtraiviâlou.*
caoutchouteux (qui a la consistance du caoutchouc), adj. *Ces chamignons trop cuits sont caoutchouteux.*	cauchoutou, ouse, ouje, adj. *Ces tchaimpoigneus trop tieûs sont cauchoutous.*
cap (direction), n.m. *Le bateau a changé de cap.*	caip ou cap, n.m. san ou sen, n.f. *Lai nèe é tchaindgie d' caip* (*cap*, *san* ou *sen*).
cap (pointe de terre qui s'avance dans la mer), n.m. *Nous n'arrivions jamais à l'extrémité du cap.*	aivaincie, n.f., caip ou cap, n.m. *Nôs n' airrivïns dj'mais â bout d' l' aivaincie* (*di caip* ou *di cap*).

cap (étape, palier en vue d'un objectif déterminé), n.m. *L'entreprise a passé le cap des mille ouvriers.*	caip ou cap, n.m. *L' entreprije é péssè l' caip* (ou *cap*) *des mil ôvries.*
cap (limite comportant l'idée d'une difficulté), n.m. *« Elle pouvait avoir dépassé le cap de la trentaine que les femmes ont une si naïve répugnance à franchir »* (Th. Gautier)	caip ou cap, n.m. *« Èlle poéyait aivoi dépéssè l' caip* (ou *cap*) *d' lai trentainne qu' les fannes aint ènne che loûerètte condangne è traiyie »*
capacitaire (relatif à une capacité), adj. *Les « niveaux de dissolution* (*des matières nerveuses*) *caractérisées* [...] *par un aspect déficitaire ou négatif et par un aspect capacitaire ou positif»* (Jean Delay)	caipaichitâ, évoindgeâ ou évoingnâ (sans marque du fém.), adj. *Les « nivés de dénutéchion* (*des nievoujes nètéres*) *seingnèes* [...] *poi ïn péidrâ obïn négatif djèt pe poi ïn caipaichitâ* (*évoindgeâ* ou *évoingnâ*) *obïn pojitif djèt»*
capacitaire (titulaire du diplôme de la capacité en droit), n.m. *Les capacitaires reçoivent leur diplôme.*	caipaichitâ, évoindgeâ ou évoingnâ (sans marque du fém.), n.m. *Les caipaichitâs* (*évoindgeâs* ou *évoingnâs*) *eur'ciant yôte piona.*
capacitance (en électricité : réactance opposée par une capacité au passage d'un courant alternatif), n.f. *La capacitance s'exprime en ohms.*	caipaichitaince ou caipaichitainche, n.f. *Lai caipaichitaince* (ou *caipaichitainche*) *s' échprïnme en ohms.*
capacité (contenance), n.f. *Ces deux tonneaux n'ont pas la même capacité.*	caipaichitè, cont'niaince, contniaince, cont'niainche ou contniainche, n.f. *Ces dous véchés n' aint p' lai meinme caipaichitè* (*cont'niaince*, *contniaince*, *cont'niainche* ou *contniainche*).
capacité (en électricité : grandeur caractéristique d'un condensateur), n.f. *L'étudiant calcule la capacité d'un condensateur.*	caipaichitè, n.f. *L' raicodjou cartiule lai caipaichitè d' ïn condeinchâtou.*
capacité (aptitude), n.f. *Nous avons vu sa capacité.*	caipaichitè, évoindge ou évoingne, n.f. *Nôs ains vu sai caipaichitè* (*son évoindge* ou *son évoingne*).
capacité (puissance de faire quelque chose), n.f. *« La vraie mesure du mérite du cœur,* [*c'est*] *la capacité d'aimer»* (Madame de Sévigné)	caipaichitè, évoindge ou évoingne, n.f. *« Lai vrâ m'jure d' l' entchoé di tiûere,* [*ç' ât*] *lai caipaichitè* (*l' évoindge* ou *l' évoingne*) *d' ainmaie »*
capacité (qualité de celui qui est en état de comprendre, de faire quelque chose), n.f. *« Quelques jeunes médecins dont il utiliserait les capacités»* (Roger Martin du Gard)	caipaichitè, évoindge ou évoingne, n.f. *«Quéques djûenes méd'cïns qu' è s' siedrait des caipaichitès* (*évoindges* ou *évoingnes*) *»*
capacité (en droit : aptitude légale), n.f. *La capacité politique consiste, par exemple, dans la possibilité d'être électeur et éligible.*	caipaichitè, évoindge ou évoingne, n.f. *Lai polititçhe caipaichitè* (*évoindge* ou *évoingne*) *conchichte, poi éjempye, dains lai pôchibyetè d' étre éyéjou pe éyégibye.*
capacité (**ancienne mesure de -**; quart du setier ; en fr.rég.: roquille), loc.nom.f. *Il a bu son quart de setier de goutte.*	roquèye ou rotçhèye, n.f. *Èl é bu sai roquèye* (ou *rotçhèye*) *de gotte.*
capacité (**ancienne mesure de -**; setier) loc.nom.f. *Il remplit une ancienne mesure de capacité de blé.*	setie, setïn, s'tie, stie, s'tïn ou stïn, n.m. *È rempiât ïn setie* (*setïn*, *s'tie*, *stie*, *s'tïn* ou *stïn*) *d' biè.*
capacité d'emport (charge qu'un avion peut transporter), loc.nom.f. *Cet avion a une grande capacité d'emport.*	caipaichitè (cont'niaince, contniaince, cont'niainche ou contniainche) d' empoérte (empoétche ou empotche), loc.nom.f. *Ç't' oûejé d' fie é ènne grôsse caipaichitè* (*cont'niaince, contniaince, cont'niainche*, ou *contniainche*) *d' empoérte* (*empoétche* ou *empotche*).
capacité en droit (diplôme délivré par les facultés de droit aux étudiants non bachelier), loc.nom.f. *La jeune femme a reçu une capacité en droit.*	caipaichitè (évoindge ou évoingne) en drèt, loc.nom.f. *Lai djûene fanne é r' ci ènne caipaichitè* (*évoindge* ou *évoingne*) *en drèt.*
capeline (coiffure de femme tombant sur les épaules), n.f. *Chaque femme a sa capeline.*	boiyatte, n.f. *Tchétçhe fanne é sai boiyatte.*
capeline (chapeau de femme à très larges bords souples), n.f. *Elle a perdu sa capeline.*	cap'lïne, n.f. *Èlle é predju sai cap'lïne.*
cape ! (**nom d'une -**ou **sacré nom d'une -** ; en français régional : sert à insister sur ce qui se passe), loc.interj. *Nom d'une cape !* (ou *Sacré nom d'une cape !*), *je te dis que je l'ai vu.*	nom d' ènne cape ! ou cré nom d' ènne cape ! , loc.interj. *Nom d' ènne cape !* (ou *Cré nom d' ènne cape !*), *i t' dis qu' i l' aî vu.*
cape (**sous -**), loc.adv. *Ils rient sous cape.*	en catchatte ou en coitchatte, loc.adv. *Ès riouquant en catchatte* (ou *en coitchatte*).
capillaire (relatif aux cheveux), adj. *Elle a acheté une lotion capillaire.*	tchev'lâ, tchevlâ ou tchvelâ (sans marque du féminin), adj. *Èlle é aitch'tè ènne tchev'lâ* (*tchevlâ* ou *tchvelâ*) *yaivure.*
capillaire (se dit des dernières ramifications du système circulatoire sanguin), adj. *Une veine capillaire a sauté.*	tchev'lâ, tchevlâ ou tchvelâ (sans marque du féminin), adj. *Ènne tchev'lâ* (*tchevlâ* ou *tchvelâ*) *voéne é sâtè.*
capillaire (en botanique : se dit de conduits très fins), adj. *Cette plante a des racines capillaires.*	tchev'lâ, tchevlâ ou tchvelâ (sans marque du féminin), adj. *Ç'te piainte é des tchev'lâs* (*tchevlâs* ou *tchvelâs*) *raiceinnes.*

capillaire (en physique : se dit d'un tube très fin), adj.
Il plonge le tube capillaire dans l'eau.
tchev'lâ, tchevlâ ou tchvelâ (sans marque du féminin), adj.
È piondge le tchev'lâ (*tchevlâ* ou *tchvelâ*) *teube dains l'âve.*

capillaire (nom de plusieurs fougères), n.m.
Elle cueille un capillaire de Montpellier.
tchev'lâ, tchevlâ ou tchvelâ, n.m.
Èlle tieuye ïn tchev'lâ (*tchevlâ* ou *tchvelâ*) *d'Montpeyie.*

capillaires (vaisseaux très ténus qui joignent les dernières ramifications des artères aux premières veines), n.m.pl. *Le froid ralentit la circulation dans les capillaires.*
tchev'lâs, tchevlâs ou tchvelâs, n.m.pl.
L'fraid raileintât lai chirtiulâchion dains les tchev'lâs (*tchevlâs* ou *tchvelâs*).

capillarite (en médecine : altération aiguë ou chronique des petits vaisseaux cutanés), n.f. *Le purpura est une capillarite.*
tchev'lârite, tchevlârite ou tchvelârite, n.f.
L'porpura ât ènne tchev'lârite (*tchevlârite* ou *tchvelârite*).

capillarité (état d'un tube ou d'un conduit capillaire), n.f.
Ce tube a une bonne capillarité.
tchev'lâritè, tchevlâritè ou tchvelâritè, n.f.
Ci teube é ènne boinne tchev'lâritè (*tchevlâritè* ou *tchvelâritè*).

capillarité (force qui fait monter le niveau des liquides dans les tubes étroits), n.f. *Ce liquide monte par capillarité.*
tchev'lâritè, tchevlâritè ou tchvelâritè, n.f.
Ci litçhide monte poi tchev'lâritè (*tchevlâritè* ou *tchvelâritè*).

capillaroscopie (examen microscopique des capillaires), n.f.
Elle fait une capillaroscopie.
tchev'lâvoiyie, tchevlâvoiyie ou tchvelâvoiyie, n.f.
Èlle fait ènne tchev'lâvoiyie (*tchevlâvoiyie* ou *tchvelâvoiyie*).

capilliculteur (celui qui donne les soins à la chevelure), n.m.
Il va chez un capilliculteur.
tchev'lâtiultou, ouse, ouje, tchevlâtiultou, ouse, ouje ou tchvelâtiultou, ouse, ouje, n.m. *È vait tchie ïn tchev'lâtiultou* (*tchevlâtiultou* ou *tchvelâtiultou*). (on trouve aussi tous ces noms où *tiultou* est remplacé par *tiuy'tou*, *tyultou* ou par *tyuy'tou*)

capilliculture (soins de la chevelure), n.f.
La capilliculture lui coûte cher.
tchev'lâtiulture, tchevlâtiulture ou tchvelâtiulture, n.f.
Lai tchev'lâtiulture (*tchevlâtiulture* ou *tchvelâtiulture*) *yi côte tchie.* (on trouve aussi tous ces noms où *tiulture* est remplacé par *tiuy'ture*, *tyulture* ou par *tyuy'ture*)

capitaine-adjoint (suppléant du captaine), n.m.
Le capitaine-adjoint ne fut pourtant pas ébloui par cette performance.
capitainne-aidjoint, n.m.
L'capitainne-aidjoint n'feut poétchaint pe ébieûyi poi ç'te preframaince (ou *preframainche*).

capital (qui entraîne la peine de mort), adj.
Il a commis un crime capital.
caipitâ ou capitâ (sans marque du fém.), adj.
Èl é coumi ïn caipitâ (ou *capitâ*) *crïnme.*

capital (qui est important), adj.
Cette découverte est capitale.
aibaingnâ, aiboingnâ, caipitâ ou capitâ (sans marque du féminin), adj. *Ç'te trove ât aibaingnâ* (*aiboingnâ, caipitâ* ou *capitâ*).

capital (pour un péché : d'où il en découle d'autres), adj.
Il y a sept péchés capitaux.
caipitâ ou capitâ, adj.
È y é sèpt caipitâs (ou *capitâs*) *pechés.*

capital (somme que l'on fait valoir dans une entreprise), n.m.
Il croit qu'il a bien placé son capital.
caipitâ ou capitâ, n.m.
È crait qu'èl é bïn piaicie son caipitâ (ou *capitâ*).

capitale (écrite en grand, pour une lettre), adj.
Cet enfant connaît toutes les lettres capitales.
caipitâ ou capitâ, adj.
È y é sèpt caipitâs (ou *capitâs*) *pechés.*

capitale (lettre écrite en grand), n.f.
En allemand, tout nom commence par une capitale.
caipitâ ou capitâ, n.f.
En all'moûess, tot nom ècmence poi ènne caipitâ (ou *capitâ*).

capitalisation, n.f.
Le souci de la capitalisation l'empêche de dormir.
caipitâyijâchion, n.f.
L'tieûsain d'lai caipitâyijâchion l'empâtche de dremi.

capitaliser, v. *Il n'a jamais assez capitalisé.*
caipitâyijaie, v. *È n'é dj'mais prou caipitâyijè.*

capitalisme, n.m. *Le capitalisme mène notre monde!*
caipitâyichme, n.m. *L'caipitâyichme moinne note monde!*

capitaliste, adj. *Il a des projets capitalistes.*
caipitâyichte, adj. *Èl é des caipitâyichtes prodjèts.*

capitaliste, n.m. *Je plains les capitalistes.*
caipitâyichte, n.m. *I piains les caipitâyichtes.*

capital (**petit -** ; virginité d'une jeune fille), loc.nom.m.
« Celles qui pratiquent l'art de ne céder que la bague au doigt poursuivront cette exploitation avisée de leur petit capital »
(Françoise Giroud)
dyéyat (guéyat, p'tét, ptét ou rabouda) caipitâ (ou capitâ), loc.nom.m. *« Ces qu'praititçhant l'évoingne de n'ran traidaie qu'lai baidye â doigt porcheûdraint ç't'aivijèe l'éch-pyoitâchion d'yôte dyéyat* (*guéyat*, *p'tét*, *ptét* ou *rabouda*) *caipitâ* (ou *capitâ*) *»*

capitan (rodomont, vantard), n.m.
Il fait le capitan.
fanfoérou, ouse, ouje ou mairdyinat, atte, n.m.
È fait l'fanfoérou (ou *maidyinat*).

capitaux (**exode des -** ; départ des capitaux vers l'étranger), loc.nom.m. *Les pays riches craignent l'exode des capitaux.*
d'feûrvie (ou écjôde) des caipitâs (ou capitâs), loc.nom.m.
Les rétches paiyis crainjant le d'feûrvie (ou *l'écjôde*) *des caipitâs* (*capitâs*).

capitaux (**péchés -** ; vices, au nombre de sept, que l'on considère comme la source de tous les péchés), loc.nom.m.pl.
Les sept péchés capitaux sont l'orgueil, l'envie, l'avarice, la luxure, la gourmandise, la colère et la paresse.

caipitâs (ou capitâs) l' aireinves (l' airtieuls, fâts, p'chés, pchés, p'chis, pchis, pechés, pechis, petchés ou petchis), loc.nom.m.pl.*Les sèpt caipitâs* (ou *capitâs*) *l' aireinves* (*l' airtieuls, fâts, p'chés, pchés, p'chis, pchis, pechés, pechis, petchés* ou *petchis*) *sont l'oûerdieû, l' envietainche, lai laîdrerie, lai yuchqûre, lai loitch'rie, lai grïngne pe lai pairâje.*

capiteux, (qui monte à la tête), adj.
Ce vin est capiteux.
tieûtaint, ainne ou tieutaint, ainne, adj.
Ci vïn ât tieûtaint (ou *tieutaint*).

capiton (rembourrage), n.m.
Elle remplace le capiton du coussin.
boérre, borre ou bourre, n.f.
Èlle tchaindge lai boérre (*borre* ou *bourre*) *di tieûchain.*

capitonnage, n.m. *Elle sent si le capitonnage du coussin est bon.*
boérraidge, borraidge ou bourraidge, n.m. *Èlle sent ch' le boérraidge* (*borraidge* ou *bourraidge*) *di tieûchain ât bon.*

capitonner, v.
Elle capitonne un fauteuil.
boérraie, borraie ou bourraie, v.
Èlle boérre (*borre* ou *bourre*) *ïn sietou.*

capitulaire (relatif aux assemblées d'un chapitre), adj.
L'évêque a lu une lettre capitulaire.
chalounâ, adj.
L' évêtçhe é yé ènne chalounâ lattre.

capitulairement (en chapitre religieux), adv.
La décision fit prise capitulairement.
chalounâment, adv.
Lai déchijion feut pris chalounâment.

capitulation, n.f. *C'est une capitulation honteuse.*
aibaindon, n.m. *Ç' ât ïn hontou l' aibaindon.*

capitulation, n.f.
Ils ont signé la capitulation.
piaique ou piaque, n.f.
Èls aint saingnie lai piaique (ou *piaque*).

capitule (inflorescence dans laquelle les fleurs sont insérées les unes à côté des autres), n.m. *L'abeille est sur le capitule de la marguerite.*
caipretule ou caipretuye, n.m.
L' aichatte ât ch' le caipretule (ou *caipretuye*) *d' lai dyeurite.*

capitulé (se dit des fleurs réunies en capitule), adj.
La bardane est une fleur capitulée.
caipretulè, e ou caipretuyè, e, adj.
L' tire-poi ât ènne caipretulèe (ou *caipretuyèe*) *çhoé.*

capituler, v.
L'armée a dû capituler.
aibaind'naie, piaiquaie ou piaquaie, v.
L' airmèe é daivu aibaind'naie (*piaiquaie* ou *piaquaie*).

capot, n.m. *Il soulève le capot de la voiture.*
tçhviechi, n.m. *È soyeve le tçhviechi d' lai dyïmbarde.*

capotage (retournement), n.m.
Ils craignent un capotage de l'avion.
tiulbute, n.f.
Ès craingeant ènne tiulbute d' l' oûegé d' fie

capote (coiffe plissée), n.f. *Les fillettes portaient de belles capotes colorées.*
grélèe-réchpïndye, n.f. *Les baîch'nattes poétchïnt des bèlles tieulèes grélèes-réchpïndyes.*

capote (grand manteau), n.f.
Elle a oublié sa capote.
tchaipe, tchaipèye ou tchaipye, n.f.
Èlle é rébyè sai tchaipe (*tchaipèye* ou *tchaipye*).

capote anglaise (préservatif masculin), loc.nom.f.
Bien souvent, capote anglaise et corruption vont ensemble!
cauchou, n.m.
Bïn s'vent, cauchou pe cangreinne vaint ensoinne!

capoter (se retourner), n.m. *La voiture a capoté.*
tiulbutaie, v. *Lai dyïmbarde é tiulbutè.*

capout (détérioré, détruit), adj.
Son vélo est capout.
capout ou fotu (sans marque du fém.), adj.
Son vélo ât capout (ou *fotu*).

capout (vulgaire : mort), adj.
Il a vite été capout.
capout, fotu ou tieût (sans marque du fém.), adj.
Èl âtvite aivu capout (*fotu* ou *tieût*).

cappa, n.f. ou **cappa magna**, loc.nom.f. (vêtement de cchoeur que portent les cardinaux et certains dignitaires) *Pour cette cérémonie, chacun avait revêtu sa cappa* (ou *cappa magna*).
cape, tchaipe ou tchaipye, n.f.
Po ç'te fête, tchétçhun aivait r'véti sai cape (*tchaipe* ou *tchaipye*).

câpre (bouton à fleur du câprier, que l'on confit dans le vinaigre pour servir d'assaisonnement, de condiment), n.f. *Elle prépare de la sauce aux câpres.*
caip'rat ou caiprat, n.m.
Èlle aiyûe d' lai sâce és caip'rats (ou *caiprats*).

capricant (saccadé), adj.
Il avance d'un mouvement capricant.
raindnaint, ainne, adj.
Èl aivaince d' ènne raindnainne émeûsse.

capriccio (en musique : morceau instrumental de forme libre, de caractère folklorique), n.m. *Elle joue un capriccio espagnol.*
caiprichio ou caipritchio, n.m.
Èlle djûe ïn échpaignô caiprichio (ou *caipritchio*).

caprice (détermination arbitraire, envie subite et passagère, fondée sur la fantaisie et l'humeur), n.m. *« Le mot caprice est gracieux. Il évoque les bonds de la chèvre, son instabilité»*
(Georges Duhamel)
beurlïndye, brelïndye tocâye, tocaye, toquâye, toquaye, n.f. cabriche, caipriche, cobriche, rait, rèt, tchevriche, n.m. *« L' mot beurlïndye* (*brelïndye*, *tocâye*, *tocaye*, *toquâye, toquaye, cabriche*, *caipriche, cobriche, rait, rèt* ou *tchevriche*) *ât graichiou. Èl ïnvotçhe les lains d' lai tchievre, sai cainche»*

caprice (amour soudain et passager), n.m.
« Elle a un caprice pour moi» songeait-il, profitons-en.
(Paul Bourget)
beurlïndye, brelïndye tocâye, tocaye, toquâye, toquaye, n.f. cabriche, caipriche, cobriche, rait, rèt, tchevriche, n.m. *« Èlle é ènne beurlïndye* (*ènne brelïndye*, *ènne tocâye*, *ènne tocaye*,

ènne toquâye, ènne toquaye, ïn cabriche, *ïn caipriche, ïn cobriche, ïn rait, ïn rèt* ou *ïn tchevriche*) *po moi» s'musait-é, portchaiyans-en.*

caprices (concernant des choses : changements fréquents, imprévisibles), n.m. *« Les caprices et les virevoltes de la mode»* (Georges Duhamel)

beurlïndye, brelïndye tocâye, tocaye, toquâye, toquaye, n.f. cabriche, caipriche, cobriche, rait, rèt, tchevriche, n.m. *« Les beurlïndyes* (*brelïndyes*, *tocâyes*, *tocayes*, *toquâyes, toquayes, cabriches*, *caipriches, cobriches, raits, rèts* ou *tchevriches*) *pe les virvos d'lai môde»*

capricieusement (d'une manière capricieuse), adv. *Elle agit capricieusement.*

sïndyulier'ment, adv. *Èlle aidgeât sïndyulier'ment.*

capricieusement (d'une manière capricieuse), adv. *Ces plantes poussent capricieusement.*

beurlïndyouj'ment, brelïndyouj'ment, cabrichouj'ment, caiprichouj'ment, cobrichouj'ment, raitouj'ment, rètouj'ment, tchevrichouj'ment, tocâyouj'ment, tocayouj'ment, toquâyouj'ment ou toquayouj'ment, adv. *Ces piaintes boussant beurlïndyouj'ment* (*brelïndyouj'ment, cabrichouj'ment, caiprichouj'ment cobrichouj'ment, raitouj'ment, rètouj'ment, tchevrijouj'ment, tocâyouj'ment, tocayouj'ment, toquâyouj'ment* ou *toquayouj'ment*). (on trouve aussi tous ces adverbes sous la forme : *beurlïndyous'ment,* etc.)

capricieux, adj. *Elle a des idées capricieuses.*

sïndyulie, iere, adj. *Èlle é des sïndyulieres aivisâles.*

capricieux (qui a des caprices), adj. *Les enfants et les femmes sont capricieux.*

beurlïndyou, ouse, ouje, brelïndyou, ouse, ouje, cabrichou, ouse, ouje, caiprichou, ouse, ouje, cobrichou, ouse, ouje, raitou, ouse, ouje, rètou, ouse, ouje, tchevrichou, ouse, ouje, tocâyou, ouse, ouje, tocayou, ouse, ouje, toquâyou, ouse, ouje ou toquayou, ouse, ouje, adj. *Les afaints pe les fannes sont beurlïndyous* (*brelïndyous, cabrichous, caiprichous, cobrichous, raitous, rètous, tchevrijous, tocâyous, tocayous, toquâyous* ou *toquayous*).

capricieux (pour des choses : dont la forme, le mouvement varie), adj. *Les souffles capricieux du vent.*

beurlïndyou, ouse, ouje, brelïndyou, ouse, ouje, cabrichou, ouse, ouje, caiprichou, ouse, ouje, cobrichou, ouse, ouje, raitou, ouse, ouje, rètou, ouse, ouje, tchevrichou, ouse, ouje, tocâyou, ouse, ouje, tocayou, ouse, ouje, toquâyou, ouse, ouje ou toquayou, ouse, ouje, adj. *Les beurlïndyous* (*brelïndyous, cabrichous, caiprichous, cobrichous, raitous, rètous, tchevrijous, tocâyous, tocayous, toquâyous* ou *toquayous*) *çhioûeçhes de l'oûere.*

capricieux (celui qui a des caprices), n.m. *Les capricieux sont souvent déçus.*

beurlïndyou, ouse, ouje, brelïndyou, ouse, ouje, cabrichou, ouse, ouje, caiprichou, ouse, ouje, cobrichou, ouse, ouje, raitou, ouse, ouje, rètou, ouse, ouje, tchevrichou, ouse, ouje, tocâyou, ouse, ouje, tocayou, ouse, ouje, toquâyou, ouse, ouje ou toquayou, ouse, ouje, n.m. *Les beurlïndyous* (*brelïndyous, cabrichous, caiprichous, cobrichous, raitous, rètous, tchevrijous, tocâyous, tocayous, toquâyous* ou *toquayous*) *sont bïn s'vent poinnès.*

capricorne (constelletion zodiacale), n.m. *Elle est du capricorne.*

bidiécoûenou, cabricoûenou, caipricoûenou, cobricoûenou, tchevricoûenou, n.m. ou écoûenou boc, loc.nom.m. *Èlle ât di bidiécoûenou* (*di cabricoûenou, di caipricoûenou, di cobri-coûenou, di tchevricoûenou* ou *d'l'écoûenou boc*).

capricorne (grand coléoptère), n.m. *Il a trouvé un capricorne.*

bidiécoûenou, cabricoûenou, caipricoûenou, cobricoûenou, tchevricoûenou, n.m. ou écoûenou boc, loc.nom.m. *Èl é trovè ïn bidiécoûenou* (*cabricoûenou, caipricoûenou, cobricoûenou, tchevricoûenou* ou *écoûenou boc*).

capricorne (nom usuel commun à tous les coléoptères longicornes ou cérambycidés), n.m. *Les capricornes sont des insectes xylophages.*

bidiécoûenou, cabricoûenou, caipricoûenou, cobricoûenou, tchevricoûenou, n.m. ou écoûenou boc, loc.nom.m. *Les bidié-coûenous* (*cabricoûenous, caipricoûenous, cobricoûenous, tchevricoûenous* ou *écoûenous bocs*) *sont des maindge-bôs l'ïnchèctes.*

câprier (arbre ou arbrisseau à tige souple, à grandes fleurs d'un blanc rosé), n.m. *Les boutons à fleurs du câprier sont les câpres.*

caip'rie ou caiprie, n.m. *Les botons è çhoés di caip'rie* (ou *caiprie*) *sont les caip'rats.*

caprification (opération qui consiste à suspendre parmi les

bidièficâchion, cabrificâchion, caiprificâchion, cobrificâchion

branches d'un figuier cultivé des figues sauvages), n.f. *Il procède à la caprification pour favoriser la fécondation par l'intermédiaire des insectes.*
ou tchevrificâchion, n.f. *È prochéde en lai bidyificâchion* (*cabrificâchion, caiprificâchion, cobrificâchion* ou *tchevrificâchion*) *po faivri l'orine poi l'ïntremeudiaint des bétattes.*

caprifoliacées (en botanique : famille de plantes phanérogames comprenant des arbres, arbrisseaux ou herbes), n.f.pl. *Le chèvrefeuille, le sureau, la symphorine, la viorne sont des caprifoliacées.*
biédifeuyéchies, cabrifeuyéchies, caiprifeuyéchies, cobrifeuyéchies ou tchevrifeuyéchies, n.f.pl. *L'bôs lai tchievre, le saivu, lai chumvoûerïnne, lai maincènne sont des biédifeuyéchies* (*cabrifeuyéchies, caiprifeuyéchies, cobrifeuyéchies* ou *tchevrifeuyéchies*).

caprin (relatif à la chèvre), adj.
Cette chèvre est d'une espèce caprine rare.
bidyïn, ïnne, cabrïn, ïnne, caiprïn, ïnne, cobrïn, ïnne ou tchevrïn, ïnne, adj. *Ç'te tchievre ât d'ènne raîe bidyïnne* (*cabrïnne, caiprïnne, cobrïnne* ou *tchevrïnne*) *échpèche.*

capselle (plante: bourse-à-pasteur), n.f. *Des capselles poussent le long du chemin.*
boéche-è-chaîfre ou caipchèlle, n.f. *Des boéches-è-chaîfre* (ou *caipchèlles*) *boussant â long di tch'mïn.*

capsulage (fixation d'une capsule sur une bouteille), n.m.
Il surveille le capsulage des bouteilles.
boéy'naidge ou caipchulaidge, n.m.
È churvaye le boéy'naidge (ou *caipchulaidge*) *des botayes.*

capsulaire (en forme de capsule s'ouvrant à maturité), adj.
Elle cueille un fruit capsulaire.
caipchulére (sans marque du fém.) ou envôju, e, adj.
Èlle tyeuye ïn caipchulére (ou *envôju*) *frut.*

capsule (calotte de métal qui ferme une bouteille), n.f.
Il enlève la capsule de la bouteille.
boéyon, n.m. ou caipchule, n.f.
È rôte le boéyon (ou *lai caipchule*) *d'lai botaye.*

capsule (formation anatomique qui a une disposition en enveloppe), n.f. *Le médecin opère doucement pour ne pas crever la capsule.*
caipchule ou envôje, n.f.
L'méd'cïn fait tot ball'ment po n'pe crevaie lai caipchule (ou *l'envôje*).

capsule (fruit déhiscent dont l'enveloppe est sèche et dure), n.f.
Il ouvre une capsule de pavot.
caipchule, n.f. ou envôje, n.f.
Èl eûvre ènne caipchule (ou *envôje*) *de paivot.*

capsule (godet), n.f.
Il met de l'eau dans une capsule.
caipchule, n.f. ou pot'gna, n.m.
È bote de l'âve dains ènne caipchule (ou *ïn pot'gna*).

capsule (médicament), n.f. *Il prend des capsules pour guérir.*
caipchule, n.f. ou catchat, catchèt ou coitchat, n.m. *È prend des caipchules* (*catchats*, *catchèts* ou *coitchats*) *po s'voiri.*

capsuler (fixer une capsule sur une bouteille), v.
C'est elle qui capsule les bouteilles.
boéy'naie ou caipchulaie, v.
Ç'ât lée qu'boéyene (ou *que caipchule*) *les botayes.*

capsule spatiale (engin spatial ne disposant que de moyens autonomes de propulsion limités), loc.nom.f. *La capsule spatiale a été placée sur orbite.*
échpaichiâ (ou éraiîâ) caipchule, loc.nom.f.
L'échpaichiâ (ou *éraiîâ*) *caipchule ât aivu piaicie chus oûerbite.*

captage (action de capter), n.f. *Il travaille au captage de l'eau.*
prije, n.f. *È traivaiye en lai prije de l'âve.*

capter (canaliser de l'eau), v. *Il faut capter l'eau là où elle se trouve.*
pâre, pare, penre, peûre, peure ou poire, v. *È fât pâre* (*pare*, *penre*, *peûre*, *peure* ou *poire*) *l'âve laivoù qu'èlle ât.*

capteur (appareil à détecter), n.m. *Il installe un capteur.*
tçh'rou, n.m. *È bote en piaice ïn tçh'rou.*

captif, adj. *L'animal captif cherche un trou.*
préj'nie, iere, adj. *Lai préj'niere béte tçhie ïn p'tchus.*

captif, n.m. *Un captif s'est sauvé.*
préj'nie, iere, n.m. *Ïn préj'nie s'ât sâvè.*

captivant (intéressant), adj. *Elle lit un livre captivant.*
paichionaint, ainne, adj. *Èlle yét ïn paichionaint yivre.*

captiver (intéresser), v. *Il a captivé les enfants.*
paichionaie, v. *Èl é paichionè les afaints.*

captiver (retenir captif), v. *Ils ont captivé toute la bande.*
airrâtaie, v. *Èls aint airrâtè tote lai rotte.*

captivité, n.f.
Il supporte mal sa captivité.
empréjen'ment, n.m.
È chuppoétche mâ son empréjen'ment.

capturer, v. *Il n'a pas pu capturer ce blaireau.*
pâre, pare, penre, peûre, peure ou poire, v. *È n'é p'poéyu pâre* (*pare*, *penre*, *peûre*, *peure* ou *poire*) *ci téchon.*

capuchon (**grand manteau à -**; cape), loc.nom.m.
Ce grand manteau à capuchon est chaud.
cape, tchaipe, tchaipèye ou tchaipye, n.f.
Ç'te cape (*tchaipe*, *tchaipèye* ou *tchaipye*) *ât tchâde.*

capucin (petit singe de l'Amérique centrale appelé aussi sapajou ou sajou), n.m. *Il étudie la vie des capucins.*
caipuçïn, capuçïn, saipaidjou ou saipadjou, n.m.
È raicodje lai vétçhainche des caipuçïns (*capuçïns, saipaidjous* ou *saipadjous*).

capucin (**barbe-de-**; chicorée sauvage ou cultivée), n.f.
Elle plante de la barbe-de-capucin.
baîbe-de-capucïn, n.f.
Èlle piainte d'lai baîbe-de-capucïn.

caquelon (**gratin restant au fond d'un -**; fr.rég.: religieuse), loc.nom.m. *C'est toujours maman qui mange le gratin restant au fond du caquelon après la fondue.*
raîchure, raichure, raîçhure, raiçhure, réjure, reûjure ou reujure, n.f. *Ç'ât aidé lai manman qu'maindge lai raîchure* (*raichure*, *raîçhure*, *raiçhure*, *réjure*, *reûjure* ou *reujure*) *aiprés lai fonjûe.*

caquelons (**fabricant de -**), loc.nom.m.
Le fabricant de caquelons de Bonfol a toujours du travail.
câqu'lie, câqu'loennie, câqu'louenie, câqu'louennie ou câqu'lounie, n.m. *L'câqu'lie* (*câqu'loennie*, *câqu'louenie*, *câqu'louennie* ou *câqu'lounie*) *d'Bonfô é aidé di traivaiye.*

caquelons (**vendeur ambulant de -**), loc.nom.m.
câqu'lie, iere, câqu'loennie, iere, câqu'loûennie, iere,

Le vendeur ambulant de caquelons de Bonfol a passé.	câqu'louennie, iere, câqu'loûnie, iere ou câqu'lounie, iere, n.m. *L' caqu'lie* (*câqu'loennie*, *câqu'loûennie*, *câqu'louennie*, *câqu'loûnie* ou *câqu'lounie*) *d' Bonfô é péssè.*
caquelons (**vendeur de -**), loc.nom.m. *La vendeuse de caquelons me les a montrés.*	câqu'lie, iere, câqu'loennie, iere, câqu'loûennie, iere, câqu'louennie, iere, câqu'loûnie, iere ou câqu'lounie, iere, n.m. *Lai caqu'liere* (*câqu'loenniere*, *câqu'loûenniere*, *câqu'louenniere*, *câqu'loûniere* ou *câqu'louniere*) *m' é môtrè ses câqu'lons.*
caquètement (pour des poules), n.m. *Le caquètement des poules m'a réveillé.*	caqu'tment ou glot'ment, n.m. *L' caqu'tment* (ou *glot'ment*) *des dg'rainnes m' é révoiyie.*
caquet (**rabaisser le - de quelqu'un** ; obliger quelqu'un à se taire, à abandonner ses prétentions, ses critiques), loc.v. *Il n'est pas mal de leur rabaisser le caquet, à ces nobles.*	eur'béchie (eurbéchie, r'béchie ou rbéchie) l' caquèt d'quéqu'un, loc.v. *È n' ât p' mâ d' eur'béchie* (*d' eurbéchie, de r'béchie* ou *de rbéchie*) *l' caquèt, en ces nobyes.*
caquet (**rabattre le - de quelqu'un** ; obliger quelquu'un à se taire, à abandonner ses prétentions, ses critiques), loc.v. *« Il n'y a personne pour rabattre l'impudent caquet de sa vanité»* (Valery Larbaud)	eur'baittre (eurbaittre, raibaittre, r'baittre ou rbaittre) le caquèt d' quéqu'un, loc.v. *« È n' y' é niun po eur'baittre* (*eurbaittre*, *raibaittre*, *r'baittre* ou *rbaittre*) *l' aifrelè caquèt d' son oûerdyeû »*
car (autocar), n.m. *Nous sommes monté dans un car à quarante places.*	cairri ou car, n.m. *Nôs sons montè dains ïn cairri* (ou *car*) *è quairante piaices.*
carabe doré (insecte coléoptère), loc.nom.m. *Elle a trouvé un carabe doré.*	doérèe (dôérèe, dorèe ou dôrèe) graibeuche (ou graibeusse), loc.nom.f. *Èlle é trovè ènne doérèe* (*dôérèe*, *dorèe* ou *dôrèe*) *graibeuche* (ou *graibeusse*).
carabiné, adj. *Elle a une grippe carabinée.*	échcarabinè, e, adj. *Èlle é ènne échcarabinèe dïndye.*
carabinier, n.m. *Un carabinier est blessé.*	échcarabinie, iere, n.m. *Ïn échcarabinie ât biassi.*
caracal (variété de lynx), n.m. *La fillette regarde des caracals.*	noire araye ou noire aroiye, loc.nom.f. *Lai baîch'natte raivoéte des noires arayes* (ou *noires aroiyes*).
caractère (en imprimerie), n.m. *Il a perdu un caractère.*	caractére, n.m. *Èl é predju ïn caractére.*
caractère équivoque (**personne de -**; sauteur), loc.nom.f. *Espérons qu'elle n'épousera pas cette personne de caractère équivoque.*	sâtou, ouse, ouje ou satou, ouse, ouje, n.m. *Tochu qu' èlle ne veut p' mairiaie ci sâtou* (ou *satou*).
caractère (**mauvais -**), loc.nom.m. *Elle n'a pas un mauvais caractère.*	croûeye (ou croueye) aigrun (ou caractére), loc.nom.m. *Èlle n' é p' ïn* (ou *croueye*) *croûeye aigrun* (ou *caractére*).
caractère (**mauvais -**), loc.nom.m. *Tu peux être sûr qu'il a un mauvais caractère.*	croûeye (ou croueye) téte, loc.nom.f. *T' p' étre* (*p' : mis pour peus*) *chur qu' èl é ènne croûeye* (ou *croueye*) *téte.*
caractère (**sans -**; plat), loc.adj. *Il a écrit un article sans caractère.*	tiudra ou tyudra (J. Vienat ; sans marque du féminin), adj. *Èl é graiy'nè ïn tiudra* (ou *tyudra*) *biat.*
caractère (**sans -**; plat), loc.adj. *Ses histoires sans caractère n'amusent personne.*	tiudrat, atte ou tyudrat, atte, adj. *Ses tiudrattes* (ou *tyudrattes*) *l' hichtoires n' aimusant niun.*
caractériel, adj. *Il a des troubles caractériels.*	caractériâ ou seingnâ (sans marque du féminin), adj. *Èl é des caractériâs* (ou *seingnâs*) *troubyes.*
caractériellement, adv. *Ces deux enfants se ressemblent caractériellement.*	caractériâment ou seingnâment, adv. *Ces dous afaints se r'sannant caractériâment* (ou *seingnâment*).
caractérisation, n.f. *Ce tableau indique la caractérisation des plantes.*	caractérijâchion ou seingnâchion, n.f. *Ci tabyau môtre lai caractérijâchion* (ou *seingnâchion*) *des piaintes.*
caractérisé, adj. *Elle a une rougeole caractérisée.*	caractérijie (sans marque du fém.) ou seingnè, e, adj. *Èlle é ènne caractérijie* (ou *seingnèe*) *roudgeûle.*
caractérisée (**maladie - par des efflorescences blanches qui recouvrent les plantes**; maladie du blanc), loc.nom.f. *Nos rosiers ont la maladie caractérisée par des efflorescences blanches qui recouvrent les plantes* (*la maladie du blanc*).	vira ou virat, n.m. *Nôs rôjies aint l' vira* (ou *virat*).
caractériser, v. *Des différences caractérisent ces deux insectes.*	caractérijie ou seingnaie, v. *Des diff'reinces caractérijant* (ou *seingnant*) *ces doûes bétattes.*
caractériser (**se -** ; avoir pour caractères), v.pron. *Cette maladie se caractérise par des symptomes méningés.*	s' caractérijie ou s' seingnaie, v.pron. *Ç'te malaidie s' caractérije* (ou *s' seingne*) *poi des m'nïndgies sïnmptômes.*
caractéristique, adj. *Elle a une écriture caractéristique.*	caractérichtique, caractérichtitçhe ou seingne (sans marque du féminin), adj. *Èlle é ïn caractérichtique* (*caractérichtitçhe* ou *seingne*) *graiy'naidge.*
caractéristique, n.f. *Il nous montre la caractéristique de ce mécanisme.*	caractérichtique, caractérichtitçhe ou seingne, n.f. *È nôs môtre lai caractérichtique* (*caractérichtitçhe* ou *seingne*) *d' ci mécainichme.*

caractériologie ou **caractérologie**, n.f. *Il ne croit plus à la caractériologie* (ou *caractérologie*)	raicodge di caractére (ou seingne), loc.nom.f. *È n' crait pus en lai raicodge di caractére* (ou *seingne*).
caractériologique, adj. *Il écrit un rapport caractériologique.*	caractérijou, ouse, ouje ou seingnou, ouse, ouje, adj. *È graiyene ïn caractérijou* (ou *seingnou*) *raipport.*
carambolage, n.m. *Il y a eu un important carambolage.*	djoque ou djotçhe, n.f. *È y é t' aivu ènne grôsse djoque* (ou *djotçhe*).
caramboler (**se -**), v.pron. *Les deux automobiles se sont carambolées.*	s' djoquaie ou s' djotçhaie, v.pron. *Les doues dyïmbardes se sont djoquè* (ou *djotçhè*).
carapace, n.f. *La tortue porte sa carapace.*	boûetchou ou bouetchou, n.m. *Lai totûe poétche son boûetchou* (ou *bouetchou*).
carapater (**se -**; se sauver), v. pron. *Il sait se carapater.*	s' sivaie), v.pron. *È s' sait sivaie.*
carate (affection de la peau, commune dans la région chaude des Cordillères), n.m. *Le carate est dû à un tréponème voisin de celui du pian.*	crairaite, n.m. *L' crairaite ât daivu en ïn virvônéme végïn de ç'tu di piain.*
caravanage, **caravaning** ou **caravanning**, n.m. *Elle aime faire du caravanage* (*caravaning* ou *caravanning*).	caimpe-dyïmbardaidge, n.m. *Èlle ainme faire di caimpe-dyïmbardaidge.*
caravane (camping-car), n.f. *Il charge sa caravane.*	caimpe-dyïmbarde, n.f. *È tchairdge sai caimpe-dyïmbarde.*
caravanier (qui fait du caravanage), n.f. *Les caravaniers arrivent.*	caimpe-dyïmbardou, ouse. ouje, n.m. *Les caimpe-dyïmbardous airrivant.*
caravansérail (vaste cour, entourée de bâtiments ou les caravanes font halte ; auberge, hotellerie qui en dépendent), n.m. *Nous avons pris pour cette nuit nos logements dans le caravansérail.*	cairaivainchérâ, n.m. *Nôs aivïns pris po ç'te neût nôs leudg'ments dains l' cairaivainchérâ.*
caravelle (avion), n.f. *Il voyage en caravelle.*	carvèye, n.f. *È viaidge en carvèye.*
caravelle (bateau), n.f. *Il peint une caravelle.*	carvèye, n.f. *È môle ènne carvèye.*
carbonade ou **carbonnade** (viande grillée), n.f. *Nous avons mangé une bonne carbonade* (ou *carbonnade*).	keurbounâde, keurbounade, tchairboènnèe, tchairbonèye, tchairbouennèe ou tchairbounèe, n.f. *Nôs ains maindgie ènne boinne keurbounâde* (*keurbounade*, *tchairboènnèe*, *tchairbonèye*, *tchairbouennèe* ou *tchairbounèe*).
carbonatation (fait de carboniser, ou d'être carbonaté), n.f. *Ils s'affairent à la carbonatation du jus de betteraves.*	tçhairbonaidge, n.m. *Ès s' aiffairant aiprés l' tçhairbonaidge di djus d' bètt'râves.*
carbonate (sel ou ester de l'acide carbonique), n.m. *Ils tirent du carbonate de ce produit.*	tçhairbonâde, n.f ou tçhairbonate, n.m. *Ès tirant d' lai tçhairbonâde* (ou *di tçhairbonate*) *de ci prôdut.*
carbonate (**acide -** ; en chimie : bicarbonate), loc.nom.m. *Il écrit la formule de l'acide carbonate.*	tçhairbonate aichide, loc.nom.m. *È graiyene lai fourmuye di tçhairbonate aichide.*
carbonater (transformer en carbonate ou additionner de carbonate), v. *Ils voudraient carbonater du fer.*	tçhairbonaie, v. *Ès voérïnt tçhairbonaie di fie.*
carbone (corps simple), n.m. *Ils cherchent l'âge d'une dent avec du carbone quatorze.*	tçhairbone, n.m. *Ès t'çhrant l' aîdge d' ènne deint daivô di tçhairbone tiaitoueje.*
carbone (papier pour obtenir des doubles), n.m. *Il copie une lettre avec des carbones.*	tçhairbone, n.m. *È r'dyene ènne lattre daivô des tçhairbones.*
carboné (qui contient du carbone), adj. *Ce zinc est carboné.*	tçhairbonè, e, adj. *Ci zïnc ât tçhairbonè.*
carbonifère (qui contient du charbon), adj. *Le sol est carbonifère.*	tchairbonou, ouse, ouje, adj. *L' sô ât tçhairbonou.*
carbonifère (époque géologique), n.m. *Cette pierre vient du carbonifère.*	tchairbonou, n.m. *Ç'te piere vïnt di tçhairbonou.*
carbonique (se dit d'un anhydride résultant de la combinaison du carbone et de l'oxygène), adj. *Il y a une fuite de gaz carbonique.*	tçhairbonique ou tçhairbonitçhe (sans marque du fém.), adj. *È y é ènne fute de tçhairbonique* (ou *tçhairbonitçhe*) *gaj.*
carbonisation, n.f. *La carbonisation s'est bien faite.*	beûçhaidge, n.m. *L' beûçhaidge s' ât bïn fait.*
carbonisé (**bout de bois non entièrement -**), loc.nom.m. *C'est plein de bouts de bois non entièrement carbonisés autour de ce feu.*	moétchat, motchat, motchèt, moûetchat, mouetchat, moûetchèt ou mouetchèt, n.m. *Ç'ât piein d' moétchats* (*motchats*, *motchèts*, *moûetchats*, *mouetchats*, *moûetchèts* ou *mouetchèts*) *â long d' ci fûe.*
carboniser (brûler), v. *Elle a carbonisé le rôti.*	beûçhaie, v. *Èlle é beûçhè l' reûti.*
carborundum (siliciure de carbone utilisé comme abrasif), n.m. *Ce produit contient du carborundum.*	chlaîyichiure (ou chlaiyichiure) de tçhairbone, loc.nom.m. *Ci prôdut contïnt di chlaîyichiure* (ou *chlaiyichiure*) *de tçhairbone.*
carburant (qui contient du carbure d'hydrogène), adj. *C'est un mélange carburant.*	émoinnaint, ainne, adj. *Ç' ât ïn émoinnaint mâçhe.*

carburateur (mélangeur d'air et d'essence d'un moteur), n.m. *Il nettoie le carburateur.*	mâçhou ou maçhou, n.m. *È nenttaye le mâçhou* (ou *maçhou*).
carburation (enrichissement en carbone d'un corps métallique), n.f. *Ils procèdent à la carburation du fer.*	émoinnaidge, n.m. *Ès prochédant en l'émoinnaidge di fie.*
carburation (mélange de l'air et d'un carburant), n.f. *La carburation se fait mal.*	émoinnaidge, n.m. *L'émoinnaidge se fait mâ.*
carbure (composé binaire du carbone), n.m. *Elle met du carbure dans la lampe.*	tçhairbure, n.m. *Èlle bote di tçhairbure dains lai laimpe.*
carburé (combiné avec du carbone), adj. *C'est un métal carburé.*	tçhairburè, e, adj. *Ç'ât ïn tçhairburè métâ.*
carburéacteur (combustible pour moteur à réaction), n.m. *Nous n'avons bientôt plus de carburéacteur.*	tçhairburembruou, n.m. *Nôs n'ains bïntôt pus d'tçhairburembruou.*
carburer (aller très bien), v. *Lorsqu'on lui demande comment cela va, elle dit: cela carbure.*	allaie qu'è r'bousse, loc.v.*Tiaind qu'an yi d'mainde c'ment qu'çoli vait, èlle dit: çoli vait qu'è r'bousse.*
carburer (effectuer la carburation), v. *Le moteur carbure mal.*	tçhairburaie, v.*L'émoinnou tçhairbure mâ.*
carcailler (crier pour une caille), n.f. *Une caille carcaille dans notre champ de blé.*	carcaiyie, v. *Ènne câye carcaiye dains note tchaimp d'biè.*
car (**camping-** ; angl. camionette aménagée our le camping), n.m. *Il charge son camping-car.*	caimpe-dyïmbarde ou campe-dyïmbarde, n.f. *È tchairdge sai caimpe-dyïmbarde* (ou *campe-dyïmbarde*).
carcasse (ensemble des ossements décharnés du corps d'un animal), n.f. *« J'ai vu le long des routes désolées des carcasses de chameaux blanchir»* (André Gide)	cacreusse, caircaiche, caircaisse, cairgaiche, cairgaisse, cairtçhaiche, cairtçhaisse, caqu'reusse, gairgaiche, gairgaisse, quairgaiche, quairgaisse, tçhairtçhaiche, tçhairtçhaisse, tiairtiaiche, tiairtiaisse, tyairtiaiche, tyairtiaisse, tyairtyaiche ou tyairtyaisse, n.f. *« I aî vu le long d'lai déjolèe vie des cacreusses* (*caircaiches, caircaisses, cairgaiches, cairgaisses, cairtçhaiches, cairtçhaisses, caqu'reusses, gairgaiches, gairgaisses, quairgaiches, quairgaisses, tçhairtçhaiches, tçhairtçhaisses, tiairtiaiches, tiairtiaisses, tyairtiaiches, tyairtiaisses, tyairtyaiches* ou *tyairtyaisses*) *de tchaimés biaintchi »*
carcasse (au sens familier : le corps humain), n.f. *« Tu trembles, carcasse !»* (Turenne)	cacreusse, caircaiche, caircaisse, cairgaiche, cairgaisse, cairtçhaiche, cairtçhaisse, caqu'reusse, gairgaiche, gairgaisse, quairgaiche, quairgaisse, tçhairtçhaiche, tçhairtçhaisse, tiairtiaiche, tiairtiaisse, tyairtiaiche, tyairtiaisse, tyairtyaiche ou tyairtyaisse, n.f. *« Te grules, cacreusse* (*caircaiche, caircaisse, cairgaiche, cairgaisse, cairtçhaiche, cairtçhaisse, caqu'reusse, gairgaiche, gairgaisse, quairgaiche, quairgaisse, tçhairtçhaiche, tçhairtçhaisse, tiairtiaiche, tiairtiaisse, tyairtiaiche, tyairtiaisse, tyairtyaiche* ou *tyairtyaisse*) *!»*
carcasse (charpente d'un appareil, d'un ouvrage ; assemblage des pièces soutenant un ensemble), n.f. *La tour Eiffel, « cette carcasse métallique»* (Guy de Maupassant)	cacreusse, caircaiche, caircaisse, cairgaiche, cairgaisse, cairtçhaiche, cairtçhaisse, caqu'reusse, gairgaiche, gairgaisse, quairgaiche, quairgaisse, tçhairtçhaiche, tçhairtçhaisse, tiairtiaiche, tiairtiaisse, tyairtiaiche, tyairtiaisse, tyairtyaiche ou tyairtyaisse, n.f. *Lai toué Eiffel, « ç'te métâyitçhe cacreusse* (*caircaiche, caircaisse, cairgaiche, cairgaisse, cairtçhaiche, cairtçhaisse, caqu'reusse, gairgaiche, gairgaisse, quairgaiche, quairgaisse, tçhairtçhaiche, tçhairtçhaisse, tiairtiaiche, tiairtiaisse, tyairtiaiche, tyairtiaisse, tyairtyaiche* ou *tyairtyaisse*) *»*
carcéral, adj. *Il vit dans l'univers carcéral.*	prej'nâ (sans marque du féminin), adj. *È vétçhe dains l'prej'nâ yunivie.*
carcinogène ou **carcinogénérique** (qui peut causer le cancer), adj. *Ce produit est carcinogène* (ou *carcinogénérique*).	graibeuss'ronou, ouse, ouje, adj. *Ci prôdut ât graibeuss'ronou.*
carcinologie, n.f. *Il est chercheur en carcinologie.*	graibeuss'ron-science ou graibeuss'ron-scienche, n.f. *Èl ât tçhrou en graibeuss'ron-science* (ou *graibeuss'ron-scienche*).
car (**circuler** [**se déplacer** ou **voyager**] **en -** ; utiliser le car pour les déplacements), loc.v. *Ce qui est le plus pratique, pour cette vieille personne, c'est de circuler* (*se déplacer* ou *voyager*) *en car.*	aicaraie ou ècaraie, v. *Ç'qu'ât l'pus pratitçhe, po ç'te véye dgen, ç'ât d'aicaraie* (ou *d'ècaraie*).
cardage (opération par laquelle on démêle les fibres textiles, on les isole et on les nettoie), n.m. *L'ouvrier fait du cardage à la*	tchaidgeaidge ou tchaidjaidge, n.m. *L'ôvrie fait di tchaidgeaidge* (ou *tchaidjaidge*) *en lai machine.*

machine.	
cardamine, n.f. *Elle fait un bouquet de cardamines.*	crach'niatte, n.f. *Èlle fait ïn boquat d' crach'niattes.*
cardamome (plante d'Asie dont les graines ont un goût poivré), n.f. *Elle recrache une graine de cardamome.*	crach'môme, n.f. *Èlle rétieupe ènne graînne de crach'môme.*
cardan (du nom de son inventeur : dispositif de transmission dans une voiture), n.m. *Ce mouvement est transmis par un cardan.*	cardan, n.m. *Ç't' émeûsse ât traidè poi ïn cardan.*
carde (instrument formé de têtes de cardères servant à carder la laine), n.f. *Sa mère savait encore faire une carde.*	tchaidge ou tchaidje, n.f. *Sai mére saivait encoé faire ènne tchaidge* (ou *tchaidje*).
carde (machine à tambours servant au cardage dans les filatures), n.f. *La laine passe dans la carde.*	tchaidge ou tchaidje, n.f. *Lai laînne pésse dains lai tchaidge* (ou *tchaidje*).
cardé (dont les fibres démêlées grossièrement donnent un aspect plus grossier que celui du peignage), adj. *La jeune fille regarde la différence entre la laine cardée et la laine peignée.*	tchaidgè, e ou tchaidjè, e, adj. *Lai djûene baîchatte raivoéte lai diff'reince entre lai tchaidgèe* (ou *tchaidjèe*) *laînne pe lai peingnie laîinne.*
cardé (tissu de laine cardée), n.m. *Pour ce qu'elle va faire, le cardé suffit.*	tchaidgè ou tchaidjè, n.m. *Po ç' qu' èlle veut faire, le tchaidgè* (ou *tchaidjè*) *cheûffât.*
carder (peigner, démêler les fibres textiles), v. *Elle a cardè du coton.*	tchaidgeaie ou tchaidjaie, v. *Èlle é tchaidgè* (ou *tchaidjè*) *di coton.*
cardère (chardon haut sur tige, commun dans les fossés et les lieux incultes, appelé aussi chardon à foulon), n.f. *Les capitules à bractées épineuses de la cardère servaient autrefois au cardage.*	tchaidgére ou tchaidjére, n.f. *Les caipretules è épnouses braictèes d' lai tchaidgère* (ou *tchaidjère*) *siejïnt ci en d'vaint â chlampaidge.*
cardère (**feuille de la -** ; feuille du chardon haut sur tige, qui a pour propriété de retenir l'eau ; on l'appelle aussi cabaret aux oiseaux), loc.nom.f. *Les feuilles de la cardère sont remplies d'eau de pluie.*	feuye d' lai tchaidgére (ou tchaidjére), loc.nom.f. *Les feuyes d' lai tchaidgére* (ou *tchaidjére*) *sont pieinnes d' âve de pieudge.*
cardère (**feuille de la -** ; feuille du chardon haut sur tige, qui a pour propriété de retenir l'eau ; on l'appelle aussi cabaret aux oiseaux), loc.nom.f. *Les petits oiseaux viennent boire dans les feuilles de la cardère.*	cabairèt (cabarèt, caibairèt ou caibarèt) és ôégés (oégés, ôéjés, oéjés, ôgés, ogés, ôjés, ojés, oûegés, ouegés, oûejés ou ouejés), loc.nom.m. *Les oûej'lats v'niant boire â cabairèt* (*cabarèt*, *caibairèt* ou *caibarèt*) *és ôégés* (*oégés*, *ôéjés*, *oéjés*, *ôgés*, *ogés*, *ôjés*, *ojés*, *oûegés*, *ouegés*, *oûejés* ou *ouejés*).
carder le poil à quelqu'un (le battre, le griffer), loc.v. *Il attend l'occasion de carder le poil à son ennemi.*	tchaidgeaie (ou tchaidjaie) l' poi en quéqu'un, loc.v. *Èl aittend l' encâse de tchaidgeaie* (ou *tchaidjaie*) *l' poi en son feuraimi.*
cardeur (personne effectuant le cardage à la main ou à la machine), loc.nom.m. *On ne voit presque plus de cardeurs qui cardent à la main.*	tchaidg'nou, ouse, ouje, tchaidj'nou, ouse, ouje, trôçou, ouse, ouje, troçou, ouse, ouje, trôç'nou, ouse, ouje, trôçnou, ouse, ouje, troç'nou, ouse, ouje, troçnou, ouse, ouje, trôssou, ouse, ouje, trossou, ouse, ouje, trôss'nou, ouse, ouje, trôssnou, ouse, ouje, tross'nou, ouse, ouje ou trossnou, ouse, ouje, n.m. *An n' voit quâsi pus de tchaidg'nous* (*tchaidj'nous*, *trôçous*, *troçous*, *trôç'nous*, *trôçnous*, *troç'nous*, *troçnous*, *trôssous*, *trossous*, *trôss'nous*, *trôssnous*, *tross'nous* ou *trossnous*) *qu' tchaidgeant en lai main.*
cardeur (**ouvrier -**; fr.rég., dict. du monde rural : ouvrier qui carde), loc.nom.m. *L'ouvrier cardeur effectuait un second cardage de la laine.*	tchaidg'nou, ouse, ouje, tchaidj'nou, ouse, ouje, trôçou, ouse, ouje, troçou, ouse, ouje, trôç'nou, ouse, ouje, trôçnou, ouse, ouje, troç'nou, ouse, ouje, troçnou, ouse, ouje, trôssou, ouse, ouje, trossou, ouse, ouje, trôss'nou, ouse, ouje, trôssnou, ouse, ouje, tross'nou, ouse, ouje ou trossnou, ouse, ouje, n.m. *L' tchaidg'nou* (*tchaidj'nou*, *trôçou*, *troçou*, *trôç'nou*, *trôçnou*, *troç'nou*, *troçnou*, *trôssou*, *trossou*, *trôss'nou*, *trôssnou*, *tross'nou* ou *trossnou*) *f'sait ïn ch'cond chlompaidge d' lai lainne.*
cardeuse (machine à carder), n.f. *Ils ont acheté une cardeuse.*	briejouje, briejouse, briesouje, briesouse, brizouje, briezouse, tchaidg'nouje, tchaidg'nouse, tchaidj'nouje ou tchaidj'nouse, n.f. *Èls aint aitch'tè ènne briejouje* (*briejouse*, *briesouje*, *briesouse*, *brizouje*, *briezouse*, *tchaidg'nouje, tchaidg'nouse, tchaidj'nouje* ou *tchaidj'nouse*).
cardia (en anatomie : orifice d'abouchement de l'œsophage dans l'estomac), n.m. *Son cardia est obstrué.*	tiûeriâ, tiueriâ, tyûeriâ ou tyueriâ, n.m. *Son tiûeriâ* (*tiueriâ, tyûeriâ* ou *tyueriâ*) *ât chtopf.*
cardial (relatif au cardia), n.m. *Elle ressent des douleurs cardiales.*	tiûeriâ, tiueriâ, tyûeriâ ou tyueriâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle eur'sent des tiûeriâ* (*tiueriâ, tyûeriâ* ou *tyueriâ*) *deloûes.*
cardialgie (en médecine : douleur de névralgie dans la région	tiûerâdeloûe, tiuerâdeloûe, tyûerâdeloûe ou tyuerâdeloûe, n.f.

cardiaque), n.f. *Elle ne souffre plus de cardialgie.*

Èlle ne seûffre pus d'tiûerâdeloûe (*tiuerâdeloûe, tyûerâdeloûe* ou *tyuerâdeloûe*).

cardialgie (en médecine : douleur de l'estomac au niveau du cardia), n.f. *Il se plaint de cardialgie.*

tiûeriâdeloûe, tiueriâdeloûe, tyûeriâdeloûe ou tyueriâdeloûe, n.f. *È s'piaînt d'tiûeriâdeloûe* (*tiueriâdeloûe, tyûeriâdeloûe* ou *tyueriâdeloûe*).

cardiaque (du coeur), adj.
Il a un nerf cardiaque malade.

tiûerâ, tiuerâ, tyûerâ ou tyuerâ (sans marque du féminin), adj.
Èl é ïn tiûerâ (*tiuerâ, tyûerâ* ou *tyuerâ*) *nièmalaite.*

cardiaque (malade du coeur), n.m.
Les cardiaques doivent se ménager.

tiûerâ, tiuerâ, tyûerâ ou tyuerâ (sans marque du féminin), n.m.
Les tiûerâs (*tiuerâs, tyûerâs* ou *tyuerâs*) *s'daint ménaidgie.*

cardigan (veste de laine tricotée à manches longues), n.m.
Sa mère lui a tricoté un cardigan.

cairdegan, n.m.
Sai mére y'é tchâss'nè ïn cairdegan.

cardinal (qui sert de pivot, de centre), adj.
Des idées cardinales, nous en rencontrons trois ou quatre fois dans notre vie.

cairdinâ (sans marque du féminin), adj.
Des cairdinâs l'aivisâles, nôs en reincontrans trâs obïn quaitre côps dains note vétçhainche.

cardinal (prélat, membre du Sacré Collège), n.m.
Les cardinaux élisent le pape.

cairdinâ, n.m.
Les cairdinâs éyéjant l'paipe.

cardinal (en mathématique : nombre des éléments d'un ensemble fini), n.m. *Exemple 1): soit l'ensemble {a, b, c} des trois lettres a, b et c. Le cardinal de l'ensemble {a, b, c} est 3.*
Exemple 2): soit l'ensemble {A, B, C, D} des quatre lettres A, B, C et D. Le cardinal de l'ensemble {A, B, C, D} est 4.
[*Pour les ensemble constitués d'un nombre infini d'éléments, voir sous :* aleph]

cairdinâ, n.m.
Éjempye 1) sait l'ensoinne {a, b, c} des trâs lattres a, b, c. L'cairdinâ d'l'ensoinne {a, b, c} ât 3.
Éjempye 2) sait l'ensoinne {A, B, C, D} des quaitre lattres A, B, C, D. L'cairdinâ d'l'ensoinne {A, B, C, D} ât 4.
[*Po les ensoinnes qu'sont conchtituè d'ïn ïnf'ni nïmbre d'éy'ments, voûere dôs :* ailèphe ou aiyèphe]

cardinalat (dignité de cardinal), n.m.
Il est promu au cardinalat.

cairdinâlat ou cairdinâyat, n.m.
Èl ât proumu â cairdinâlat (ou *cairdinâyat*).

cardinales (**les quatre vertus -** ; en théologie), loc.nom.f.pl.
Les quatre vertus cardinales sont : le courage, la justice, la prudence et la tempérance.

les quaitre cairdinâs voirtous, loc.nom.f.pl.
Les quaitre cairdinâs voirtous sont : l'coéraidge, lai djeûtije, lai prudeinche pe lai teimpyérainche.

cardinales (**veines -** ; nom donné aux premières veines de l'embryon), loc.nom.f.pl. *Les veines cardinales sont au nombre de quatre et deviendront les veines jugulaires et les veines azigos.*

cairdinâs voénes (voènes, voinnes ou voïnnes), loc.nom.f.pl.
Les cairdinâs voénes (*voènes*, *voinnes* ou *voïnnes*) *sont â nïmbre de quaitre pe v'lant dev'ni les djugouléres voénes pe les feurpérèes voénes*.

cardinalice (qui appartient aux cardinaux), n.m.
Il a revêtu la pourpre cardinalice.

cairdinâliche ou cairdinâyiche (sans marque du fém.), adj.
Èl é r'véti lai cairdinâliche (ou *cairdinâyiche*) *porpre.*

cardinaux (**points -** ; points à partir desquels on détermine la situation des autres points de l'horizon), loc.nom.m.pl. *Il confond les quatre points cardinaux.*

cairdinâs points, loc.nom.m.pl.
È mâçhe les quaite cairdinâs points.

cardiogramme (enregistrement des mouvements du coeur), n.m.
Le médecin examine le cardiogramme.

tiûerâgranme, tiuerâgranme, tyûerâgranme ou tyuerâgranme, n.m. *L'méd'cïn raivoéte le tiurâgranme* (*tiuerâgranme, tyûerâgranme* ou *tyuerâgranme*).

cardiographe (appareil à enregistrer des mouvements du coeur), n.m. *Il branche le cardiographe.*

tiûerâgraiphe, tiuerâgraiphe, tyûerâgraiphe ou tyuerâgraiphe, n.m. *È braintche le tiûerâgraiphe* (*tiuerâgraiphe, tyûerâ-graiphe* ou *tyuerâgraiphe*).

cardiographie (enregistrement par des graphes des mouvements du coeur), n.f. *Il fait une cardiographie.*

tiûerâgraiphie, tiuerâgraiphie, tyûerâgraiphie ou tyuerâgraiphie, n.f. *È fait ènne tiûerâgraiphie* (*tiuerâgraiphie, tyûerâgraiphie* ou *tyuerâgraiphie*).

cardioïde (en forme de coeur), adj.
L'enfant dessine une figure de forme cardioïde.

tiûerâpchat, atte, tiuerâpchat, atte, tyûerâpchat, atte, ou tyuerâpchat, atte, adj. *L'afaint graiyene ènne fidiure de tiûerâ-pchatte* (*tiuerâpchatte, tyûerâpchatte* ou *tyuerâpchatte*) *frame.*

cardioïde (en mathématique : courbe cycloïde en forme de coeur), n.f. *L'étudiant cherche l'équation d'une cardioïde.*

tiûerâpchatte, tiuerâpchatte, tyûerâpchatte, ou tyuerâpchatte, n.f. *L'raicodgeou tçhie l'équâchion d'ènne tiûerâpchatte* (*tiuerâpchatte, tyûerâpchatte* ou *tyuerâpchatte*).

cardiologie, n.f.

Elle étudie la cardiologie.

tiûerâ-science, tiuerâ-science, tiûerâ-scienche, tiuerâ-scienche, tyûerâ-science, tyuerâ-science, tyûerâ-scienche ou tyuerâ-scienche, n.f. *Èlle raicodge lai tiûerâ-science* (*tiuerâ-science, tiûerâ-scienche, tiuerâ-scienche, tyûerâ-science, tyuerâ-science, tyûerâ-scienche* ou *tyuerâ-scienche*).

cardiologue, n.m.
Il veut devenir cardiologue.

tiûerâ-sciençou, ouse, ouje ou tiûerâ-scienchou, ouse, ouje, n.m. *È veut dev'ni tiûerâ-sciençou* (ou *tiûerâ-scienchou*). (on trouve aussi tous ces noms où *tiûerâ* est remplacé par *tiuerâ*,

	tyûerâ ou par *tyuerâ*)
cardiopathie (maladie du cœur), n.f. *On l'a guéri d'une cardiopathie.*	tiûerâ-mâ, tiuerâ-mâ, tyûerâ-mâ ou tyuerâ-mâ, n.m. *An l'ont voiri d'ïn tiûerâ-mâ* (*tiuerâ-mâ, tyûerâ-mâ* ou *tyuerâ-mâ*).
cardiorespiratoire (en médecine : qui concerne la physiologie du cœur et des poumons), adj. *Il souffre d'une maladie respiratoire.*	tiûerâchiôchatâ, tiûerâchiochatâ, tiûerâçhiôchatâ, tiûerâçhiochatâ, tiûerâchiôçhatâ, tiûerâchioçhatâ, tiûerâçhiôçhatâ, tiûerâçhioçhatâ, tiûerâchioûchatâ, tiûerâchiouchatâ, tiûerâçhioûchatâ, tiûerâçhiouchatâ, tiûerâchioûçhatâ, tiûerâchiouçhatâ, tiûerâçhioûçhatâ, tiûerâçhiouçhatâ, tiûerâsiôchatâ, tiûerâsiochatâ, tiûerâsiôçhatâ, tiûerâsioçhatâ, tiûerâsioûchatâ, tiûerâsiouchatâ, tiûerâsioûçhatâ ou tiûerâsiouçhatâ (sans marque du fém.), adj. *È seûffre d'ènne tiûerâchiôchatâ* (*tiûerâchiochatâ*, *tiûerâçhiôchatâ*, *tiûerâçhiochatâ*, *tiûerâchiôçhatâ*, *tiûerâchioçhatâ*, *tiûerâçhiôçhatâ*, *tiûerâçhioçhatâ*, *tiûerâchioûchatâ*, *tiûerâchiouchatâ*, *tiûerâçhioûchatâ*, *tiûerâçhiouchatâ*, *tiûerâchioûçhatâ*, *tiûerâchiouçhatâ*, *tiûerâçhioûçhatâ*, *tiûerâçhiouçhatâ*, *tiûerâsiôchatâ*, *tiûerâsiochatâ*, *tiûerâsiôçhatâ*, *tiûerâsioçhatâ*, *tiûerâsioûchata*, *tiûerâsiouchatâ*, *tiûerâsioûçhatâ* ou *tiûerâsiouçhatâ*) *malaidie.* (on trouve aussi tous ces noms où *tiûerâ* est remplacé par *tiuerâ, tyûerâ* ou par *tyuerâ*)
cardiatomie ou **cardiotomie** (en chirurgie : incision du cardia), n.f. *Il a peur de devoir subir une cardiatomie* (ou *cardiotomie*).	tiûeriâdécope, tiueriâdécope, tiûeriâtomie, tiueriâtomie, tyûeriâdécope, tyueriâdécope, tyûeriâtomie ou tyueriâtomie, n.f. *Èl é pavou d'daivoi chôbi ènne tiûeriâdécope* (*tiueriâdécope, tiûeriâtomie, tiueriâtomie, tyûeriâdécope, tyueriâdécope, tyûeriâtomie* ou *tyueriâtomie*).
cardiotomie (en chirurgie : incision du coeur), n.f. *La cardiotomie est couramment employée en chirurgie cardiaque.*	tiûerâdécope, tiuerâdécope, tiûerâtomie, tiuerâtomie, tyûerâdécope, tyuerâdécope, tyûerâtomie ou tyuerâtomie, n.f. *Lai tiûerâdécope* (*tiuerâdécope, tiûerâtomie, tiuerâtomie, tyûerâdécope, tyuerâdécope, tyûerâtomie* ou *tyuerâtomie*) *ât couainn'ment empyoiyie en tiûerâ chirudgie.*
cardiotonique (synonyme de tonicardiaque : qui exerce un effet tonique sur le coeur), adj. *C'est un produit cardiotonique.*	teinjitiûerâ, teinjitiuerâ, teinjityûerâ ou teinjityuerâ (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ïn teinjitiûerâ* (*teinjitiuerâ, teinjityûerâ* ou *teinjityuerâ*) *prôdut.*
cardiotonique (synonyme de tonicardiaque : produit qui exerce un effet tonique sur le coeur), n.m. *La digitale est un cardiotonique.*	teinjitiûerâ, teinjitiuerâ, teinjityûerâ ou teinjityuerâ, n.m. *Lai doigtatte ât ïn teinjitiûerâ* (*teinjitiuerâ, teinjityûerâ* ou *teinjityuerâ*).
cardio-vasculaire (en médecine : relatif à la fois au cœur et aux vaisseaux), adj. *C'est un trouble cardio-vasculaire.*	tiûerâ-voénâ, tiûerâ-voinnâ ou tiûerâ-voïnnâ (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ïn tiûerâ-voénâ* (*tiûerâ-voinnâ* ou *tiûerâ-voïnnâ*) *troubye.* (on trouve aussi tous ces noms où *tiûerâ* est remplacé par *tiuerâ*, *tyûerâ* ou par *tyuerâ*)
carême (**viande de -**; viande acquise au marché noir, Larousse), loc.nom.f. *Seuls les riches pouvaient se procurer de la viande de carême.*	carimâ, n.f. *È n'y aivait qu'les chires qu'poéyïnt aivoi d'lai carimâ.*
carénage (action de caréner), n.m. *Ils commencent un grand carénage du bateau.*	caireinnaidge, n.m. *Èls èc'mençant ïn grôs caireinnaidge d'lai nèe.*
carénage (lieu où l'on carène des bateaux), n.m. *Ils mettent un bateau au carénage.*	caireinnaidge, n.m. *Ès botant ènne nèe â caireinnaidge.*
carénage (action de caréner les organes extérieurs d'un mobile), n.m. *Il contrôle le carénage de la voiture.*	caireinnaidge, n.m. *È contrôle le caireinnaidge d'lai dyïmbarde.*
carence (absenceou insuffisance d'éléments indispensables à la nutrition), n.f. *Ces gens souffrent d'une carence de nourriture.*	caireinche, n.f ou mainque ou maintçhe, n.m. *Ces dgens seûffrant d'ènne caireinche* (*d'ïn mainque* ou *d'ïn maintçhe*) *de neûrr'ture.*
carène (partie immergée de la coque de navire), n.f. *Il répare une pièce intérieure renforçant la carène.*	caireinne, n.f. *È r'chique ènne end'dains piece renfoûechaint lai caireinne.*
carène (carénage), n.f. *Ils ont mis le bateau en carène.*	caireinne, n.f. *Èls aint botè lai nèe en caireinne.*
carène (en botanique : pièce formée par les deux pétales inférieurs des fleurs de papilionacées), n.f. *Le maître montre la carène d'une fleur de trèfle à ses élèves.*	caireinne, n.f. *L'raicodjaire môtre lai caireinne d'ènne çhioé d'traye en ses éyeuves.*

caréné (qui a une forme aérodynamique), adj. *Il conduit une locomotive carénée.*	caireinnè, e, adj. *È moinne ènne caireinnèe yocomotive.*
caréné (en botanique : se dit de tout organe qui présente la forme d'une carène de vaisseau), adj. *Les pétales inférieurs des papilionacées sont carénés.*	caireinnè, e, adj. *Les pétâs di béche des paipiachèes sont caireinnès.*
caréner (nettoyer, réparer la carène d'un navire), v. *Ils finissent de caréner le navire.*	caireinnaie, v. *Ès finéchant d' caireinnaie lai grôsse nèe.*
caréner (donner un profil aérodynamique à une carrosserie), v. *Il fait à nouveau caréner sa voiture.*	caireinnaie, v. *È fait d' nové caireinnaie sai dyïmbarde.*
caressé (**celui qui aime être -**; calin), loc.nom.m. *Lui, c'est quelqu'un qui aime être caressé.*	câlïn, ïnne, mâdeût, eûse, eûje, mâdeut, euse, euje, madeût, eûse, eûje ou madeut, euse, euje, n.m. *Lu, ç'ât ïn câlïn* (*mâdeût*, *mâdeut*, *madeût* ou *madeut*).
caret (dévidoir des cordiers), n.m. *Il est devant son caret.*	cairat, n.m. dévoudat des coûedgies, loc.nom.m. *Èl ât d'vaint son cairat* (ou *dévoudat des coûedgies*).
caret (tortue des mers chaudes), n.m. *Il élève des carets.*	cairat, n.m. tôtue des tchâdes mèes, loc.nom.f. *Èl éyeuve des cairats* (ou *tôtues des tchâdes mèes*).
caret (**fil de -**; gros fil de chanvre), loc.nom.m. *Elle file du caret.*	fyè d' tchenne, loc.nom.m. *Èlle fele di fyè d' tchenne.*
carex (plante communément appelée laîche), n.m. *Le carex a des feuilles coupantes.*	careiche, laîtche, laitche, lâtche, latche, yaîtche, yaitche, yâtche ou yatche, n.f. *Lai careiche* (*laîtche*, *laitche*, *lâtche*, *latche*, *yaîtche*, *yaitche*, *yâtche* ou *yatche*) *é des copainnes feuyes.*
car-ferry (bateau qui transporte des voitures) n.m. *Le car-ferry est plein.*	dyïmbardes-nèe, n.f. *Lai dyïmbardes-nèe ât pieinne.*
cargaison (charge), n.f. *Tu as ramené une grosse cargaison de pommes de terre.*	cairdyaijon, cairgaijon, satchie ou tchairdge, n.f. *T'és raimoinnè ènne grôsse cairdyaijon d'* (*cairgaijon d'*, *satchie d'* (ou *tchairdge de*) *pommattes.*
cargaison (au sens figuré : collection, provision, réserve), n.f. *Il a toute une cargaison d'anecdotes, d'histoires drôles.*	cairdyaijon, cairgaijon, n.f. *Èl é tote ènne cairdyaijon* (ou *cairgaijon*) *d' ain'dotes, de soûetche hichtoires.*
cargo (navire destiné surtout à transporter des marchandises), n.m. *Ce cargo n'a ni horaire ni parcours fixe.*	cairdyo ou cairgo, n.m. *Ci cairdyo* (ou *cairgo*) *n'é ne hourou ne fichque paircoué.*
cargo mixte (qui peut prendre des passagers), loc.nom.m. *Elle a embarqué sur un cargo mixte.*	michque (ou michte) cairdyo (ou cairgo), loc.nom.m. *Èlle é ennèevè chus ïn michque* (ou *michte*) *cairdyo* (ou *cairgo*).
cargue (en marine : cordage servant à carguer les voiles), n.f. *Il enroule les cargues des voiles carrées.*	cairdye ou cairgue, n.f. *Èl envôje les cairdyes* (ou *cairgues*) *des cârrèes voéles.*
carguer (en marine : serrer les voiles contre leurs vergues), v. *Avant l'hiver, il cargue les voiles.*	cairdyaie ou cairgaie, v. *D'vaint l' huvie, è cairdye* (ou *cairgue*) *les voéles.*
cari, **carry**, **cary** ou **curry** (assaisonnement indien composé de piment, de curcuma, et d'autres épices pulvérisées), n.m. *Le cuisinier prépare du cari* (*carry, cary* ou *curry*).	cairyi, n.m. *L' tçhieûj'nie aipparoiye di cairyi.*
cari, **carry**, **cary** ou **curry** (mets, et spécialement plat de volaille préparé avec cette épice), n.m. *Ils mangent un cari* (*carry, cary* ou *curry*).	cairyi, n.m. *Ès maindgeant ïn cairyi.*
cariacou (cerf de Virginie), n.m. *« Le cariacou bondissant »* (Blaise Cendrars)	cairyaicou, n.m. *L' raindnaint cairyaicou »*
cariant (qui provoque une carie), adj. *Il montre aux élèves de l'acide cariant.*	dieûjaint, ainne, adj. *È môtre és éyeuves di dieûjaint l' aichide.*
cariatide (en architecture : statue de femme soutenant une corniche sur sa tête), n.f. *Des cariatides alternent avec des atlantes.*	cairdyâtide, n.f. *Des cairdyâtides aiytrannant daivô des aitlantes.*
caribou (rennes du Canada), n.m. *Elle a vu des caribous au Canada.*	cairyibou ou caryibou, n.m. *Èlle é vu des cairyibous* (ou *caryibous*) *â Cainada.*
caricatural, adj. *Il fait des portraits caricaturaux.*	r'djannâ (sans marque du féminin), adj. *È fait des r'djannâs pourtrèts.*
caricature, n.f. *Il a fait une belle caricature de la société.*	r'djanne, n.f. *Èl é fait ènne bèlle r'djanne d' lai sochietè.*
caricaturer, v. *Il caricature son voisin.*	r'djannaie, v. *È r'djanne son véjïn.*
caricaturiste, n.m. *C'est un bon caricaturiste.*	r'djannou. ouse, ouje, n.m. *Ç' ât ïn bon r'djannou.*
carie (destruction progressive des tissus osseux), n.f. *Il a des caries dentaires.*	dieûjat, n.m. *Èl é des deintâs dieûjats.*
carie (en botanique : altération du tissu ligneux), n.f. *Ce sont les premiers signes de la carie des arbres.*	dieûjat, n.m. *Ç' ât les premies seingnes di dieûjat des aîbres.*

carié, adj. *Elle a une dent d'oeil cariée.*
carier, v. *Cette dent a carié les autres.*
carillonnement, n.m. *Nous avons entendu le carillonnement.*
cariste (conducteur de chariot automoteur, d'engin de manutention), n.m. *On change de cariste à midi.*
caritatif (qui porte secours), adj.
Il met sur pied un projet caritatif.
car-jacking (mot anglais : vol d'un véhicule automobile sur la voie publique avec violences ou menaces sur son conducteur), n.m. *Ils ont été victime d'un car-jacking.*
carlingue (partie habitable d'un avion), n.f. *Les voyageurs quittent la carlingue.*

carlingue (en marine : pièce de bois parallèle à la quille et destinée à renforcer la carène), n.f. *Il répare la carlingue.*
carlinguier (ouvrier chargé du montage des carlingues d'avion), n.m. *Le carlinguier regarde le plan.*
carlin (ancienne monnaie d'Italie), n.m. *Il possède des carlins d'or et des carlins d'argent.*
carlin (petit chien à poil ras et au museau aplati), n.m.
Elle mène son carlin chez le vétérinaire.
carlina ou **carline** (genre de chardon des lieux secs), n.f.
Les carlina[*s*] (ou *carlines*) *poussent généralement dans les terres arides ou les pâturages.*
carlin (**nez -** ; petit nez retroussé), loc.nom.m. *La fillette applique son nez carlin contre la vitre.*
carlisme (attachement à la politique absolutiste et réactionnaire de don Carlos), n.m. *Les partisants du carlisme purent se manifester lors des guerres que don Carlos mena sans succès pour s'emparer du trône d'Espagne.*
carliste (qui a rapport au carlisme), adj. *La première guerre carliste se passa de 1833 à 1839.*
carmagnole (veste courte portée pendant la Révolution), n.f.
La carmagnole avait des revers très courts et était garnie de plusieurs rangées de boutons.
carmagnole (ronde chantée et dansée par les révolutionnaires), n.f. *Très répandue pendant la Terreur, la carmagnole fut interdite par Bonaparte.*
carme (religieux, religieuse de l'ordre de Notre-Dame du Mont-Carmel), n.m. *Des carmes déchaux* (déchaussés) *vivent ici.*
Carmel (**Notre-Dame du Mont-** ; fête le 16 juillet), loc.nom.f.
Il a une grande ferveur pour Notre-Dame du Mont-Carmel.
carmeline (se dit d'une sorte de laine de vigogne), adj.f.
Elle choisit de la laine carmeline.
carmélite (religieuse de l'ordre de Notre-Dame du Mont-Carmel), n.f. *Elle est dans un couvent de carmélites.*
carmin (couleur), n.m.
Elle aime le carmin.
carmin ou **carminé**, adj.
Il a une chemise carmin (ou *carminée*).
carnassière, n.f. ou **carnier**, n.m. (gibecière) *Le chasseur met le lièvre dans la carnassière* (ou *dans le carnier*).
carnation (apparence de la chair d'une personne), n.f.
Il a la carnation d'un malade.
carnaval (mannequin grotesque qui personnifie carnaval), n.m.
Ils vont brûler le carnaval.
carnaval (personne bizarrement accoutrée), n.m.
J'aurais l'air d'un carnaval.
carnavalesque, adj. *Ils ont des habits carnavalesques.*

dieûjatè, e, adj. *Èlle é ènne dieûjatèe l'eûyade.*
dieûjataie, v. *Ç'te deint é dieûjatè les âtres.*
caryon'ment, n.m. *Nôs ains ôyi l' caryon'ment.*
cairichte (sans marque du fém.), n.m.
An tchaindge de cairichte è médi..
ch'coéraint, ainne ou tchairitaitif, ive, adj.
È bote chus pie ïn ch'coéraint (ou *tchairitaitif*) *prodjèt.*
cairri-voul ou car-voul, n.m.

Ès sont aivu vitçhtïnme d'ïn cairri-voul (ou *car-voul*).
cairlïndye, tçhairlïndye, n.f. ou dgeôle des péssaidgies, loc.nom.f. *Les viaidgeous tçhittant lai cairlïndye* (*tçhairlïndye* ou *dgeôle des péssaidgies*).
cairlïndye ou tçhairlïndye, n.f.
È r'chique lai cairlïndye (ou *tçhairlïndye*).
cairlïndyie ou tçhairlïndyie, n.m.
L'cairlïndyie (ou *tçhairlïndyie*) *raivoéte le pyan.*
cairlïn ou tchaîlïn, n.m. *È pochéde des cairlïns* (ou *tçhaîlïns*) *d'oûe pe des cairlïns* (ou *tçhaîlïns*) *d'airdgent.*
cairlïn ou tchaîlïn, n.m.
Èlle moinne son cairlïn (ou *tçhaîlïn*) *tchie l'vét'rïnnaire.*
cairlïne ou tchaîlïne, n.f.
Les cairlïnes (ou *tçhaîlïnes*) *boussant dgén'râment dains les soitches tieres obïn les tchaimpois.*
cairlïn (ou tchaîlïn) nèz (ou tairïn), loc.nom.m. *Lai baîchatte piaique son cairlïn* (ou *tçhaîlïn*) *nèz* (ou *tairïn*) *contre lai vitre.*
cairlichme ou tchaîlichme, n.m.
Les pairtijaints di cairlichme (ou *tçhaîlichme*) *s'poéyainnent mainifèchtaie di temps des dyierres qu'ci don Carlos moinné sains vait-bïn po s'empâraie di trônne d'Échpaigne.*
cairlichte ou tchaîlichte (sans marque du fém.), adj. *Lai premiere cairlichte* (ou *tçhaîlichte*) *dyierre s'péssé de 1833 è 1839.*
cairmagnôle, n.f.
Lai cairmagnôle aivait des tot piein couéts r'brâs pe était gairni de pus d'ènne ridy'nèe d'botons.
cairmagnôle, n.f.
Tot piein répaîju di temps d'lai Djaite, lai cairmagnôle feut envoidgè poi ci Bonaparte..
carme ou tçhairme (sans marque du féminin), n.m.
Des déchâs carmes (ou *tçhairmes*) *vétçhant ci.*
Note-Daime di Mont-Carmel, loc.nom.f.
Èl é ènne grôsse fèrvou po Note-Daime di Mont-Carmel.
carmelïnne ou tçhairmelïnne, adj.f.
Èlle tchoisât d'lai carmelïnne (ou *tçhairmelïnne*) *laînne.*
carmelite ou tçhairmelite (sans marque du féminin), n.m.
Èlle ât dains ïn covent d'carmelites (ou *tçhairmelites*).
viroudge (sans marque du féminin), adj.
Èlle ainme le viroudge.
viroudge (sans marque du féminin), adj.
Èl é ènne viroudge tch'mije.
dgebiere ou dgibiere, n.m. *L'tcheussou bote lai yievre dains lai dgebiere* (ou *dgibiere*).
tchèeyèe, tchieyèe ou tchièyèe, n.f.
Èl é lai tchèeyèe (*tchieyèe* ou *tchièyèe*) *d'ïn malaite.*
carimautra, carimentra ou carimentran, n.m.
È v'lant breûlaie l' carimautra (*carimentra* ou *carimentran*).
carimautra, carimentra ou carimentran, n.m.
I airôs l'air d'ïn carimautra (*carimentra* ou *carimentran*).
d' (ou de) carimautra (carimentra ou carimentran), loc.adj. *Èls aint des vétures de carimautra* (*carimentra* ou *carimentran*).

carnaval (**masque de -**), loc.nom.m.
On ne les reconnaît pas derrière leurs masques de carnaval.
véjaidgiere, vésaidgiere, vijaidgiere ou visaidgiere, n.f.
An n' les r'coégnât p' d'rie yôs véjaidgieres (*vésaidgieres*, *vijaidgieres* ou *visaidgieres*).

carné (couleur de chair), adj.
Elle a planté des oeillets carnés.
tchèeyè, e, tchieyè, e ou tchièyè, e, adj.
Èlle é piaintè des tchèeyès (*tchieyès* ou *tchièyès*) *l' eûyats.*

carné (composé de viande), adj.
Leur alimentation est carnée.
tchèeyè, e, tchieyè, e ou tchièyè, e, adj.
Yote aiyimentâchion ât tchèeyèe (*tchieyèe* ou *tchièyèe*).

carnification (en médecine : altération d'un tissu qui prend l'aspect de chair musculaire), n.f. *On observe une carnification de ce tissu.*
tchèeyificâchion, tchieyificâchion ou tchièyificâchion, n.f.
An r'mairtçhe ènne tchèeyificâchion (*tchieyificâchion* ou *tchièyificâchion*) *d' ci tichu.*

Carolingiens (dynastie franque qui succéda aux Mérovingiens), n.pr.m.pl. *Charlemagne fit partie de la dynastie des Carolingiens.*
Cairolïndgïns ou Tchaîloringïns, n.pr.m.pl.
Ci Tchaîlamaigne fsé paitchie d' lai dunaichtie des Cairolïndgïns (ou *Tchaîlorïngïns*).

carotène (matière colorante jaune ou rouge que l'on trouve dans des végétaux, chez des animaux), n.m. *Le carotène est un mélange isomérique de carbures d'hydrogène.*
cairaténe, cairoténe, caraténe, caroténe, gairaténe ou gairoténe, n.m. *L' cairaténe* (*cairoténe*, *caraténe*, *caroténe*, *gairaténe* ou *gairoténe*) *ât ïn seingnepaichique maçhe de tçhairbures d' âvâorïn.*

carotide (relatif à une carotide), adj.
Une de ses artères carotides saigne.
cairoutide (sans marque du fém.), adj.
Ènne de ses cairoutides altéres saingne.

carotide (chacune des grosses artères qui conduisent le sang vers la tête), n.f. *Le médecin tâte les carotides du patient.*
cairoutide, n.f.
L' méd'cïn taîtene les cairoutides di malaite.

carotidien (relatif à une carotide), n.f. *Le canal carotidien donne passage à l'artère carotide interne.*
cairoutidïn, ïnne, adj. *L' cairoutidïn cainâ bèye péssaidge en l' ïntranne cairoutide altére.*

carottage (escroquerie), n.m.
Il a été victime d'un carottage.
cairattaidge, cairottaidge, gailribaidge, gailriebaidge, gailrûebaidge, gailruebaidge, gairattaidge, gairottaidge, guèlriebaidge, guèlrûebaidge ou guèlruebaidge, n.m. *Èl ât aivu vitçhtïnme d' ïn cairattaidge* (*cairottaidge, gailribaidge, gailriebaidge, gailrûebaidge, gailruebaidge, gairattaidge, gairottaidge, guèlriebaidge, guèlrûebaidge* ou *guèlruebaidge*).

carottage (extraction de carottes d'un terrain), n.m.
Ils commencent le carottage.
cairattaidge, cairottaidge, gailribaidge, gailriebaidge, gailrûebaidge, gailruebaidge, gairattaidge, gairottaidge, guèlriebaidge, guèlrûebaidge ou guèlruebaidge, n.m. *Èls èc'mençant l' cairattaidge* (*cairottaidge, gailribaidge, gailriebaidge, gailrûebaidge, gailruebaidge, gairattaidge, gairottaidge, guèlriebaidge, guèlrûebaidge* ou *guèlruebaidge*).

carotte (de couleur rouge tirant sur le roux), adj.inv.
Il a des cheveux carotte.
cairatte, cairotte, gailribe, gailriebe, gailrûebe, gailruebe, gairatte, gairotte, guèlriebe, guèlrûebe ou guèlruebe, adj.inv.
Èl é des cairatte (*cairotte*, *gailribe*, *gailriebe*, *gailrûebe*, *gailruebe*, *gairatte*, *gairotte*, *guèlriebe*, *guèlrûebe* ou *guèlruebe*) *pois.*

carotte (échantillon cylindrique retiré du sol), n.f.
La carotte retirée du sol donnera aux géologues de nombreux renseignements.
cairatte, cairotte, gailribe, gailriebe, gailrûebe, gailruebe, gairatte, gairotte, guèlriebe, guèlrûebe ou guèlruebe, n.f. *Lai cairatte* (*cairotte*, *gailribe*, *gailriebe*, *gailrûebe*, *gailruebe*, *gairatte*, *gairotte*, *guèlriebe*, *guèlrûebe* ou *guèlruebe*) *eurtirie di sô veut bèyie és dgéoscienchous d' nïmbrous rensoingn'ments.*

carotte (enseigne rouge, à double pointe, des bureaux de tabac), n.f.
La carotte rouge du bureau de tabac est allumée.
cairatte, cairotte, gailribe, gailriebe, gailrûebe, gailruebe, gairatte, gairotte, guèlriebe, guèlrûebe ou guèlruebe, n.f. *Lai roudge cairatte* (*cairotte*, *gailribe*, *gailriebe*, *gailrûebe*, *gailruebe*, *gairatte*, *gairotte*, *guèlriebe*, *guèlrûebe* ou *guèlruebe*) *di bureû d' touba ât enfûe.*

carotte (**la - et le baton** ; l'alternance de promesses et de menaces), loc.
Bien souvent il faut savoir manier la carotte et le bâton.
lai (cairatte, cairotte, gailribe, gailriebe, gailrûebe, gailruebe, gairatte, gairotte, guèlriebe, guèlrûebe ou guèlruebe) pe l' rondïn (l' rongeon, l' soûeta, l' soueta, l' soûetat, l' souetat, lai soûete ou lai souete, loc. *Bïn ch'vent, è fât saivoi mânuaie lai cairatte* (*cairotte*, *gailribe*, *gailriebe*, *gailrûebe*, *gailruebe*, *gairatte*, *gairotte*, *guèlriebe*, *guèlrûebe* ou *guèlruebe*) *pe l' rondïn* (*l' rongeon, l' soûeta, l' soueta, l' soûetat, l' souetat, lai soûete* ou *lai souete*).

carotte rouge (en Suisse : betterave rouge), loc.nom.f.
roudge (cairatte, cairotte, gailribe, gailriebe, gailrûebe,

Sa maman prépare des carottes rouges pour le dîner.	gailruebe, gairatte, gairotte, guèlriebe, guèlrûebe ou guèlruebe), n.f. *Sai manman aîyûe des roudges cairattes* (*cairottes*, *gailribes*, *gailriebes*, *gailrûebes*, *gailruebes*, *gairattes*, *gairottes*, *guèlriebes*, *guèlrûebes* ou *guèlruebes*) *po l'dénèe.*
carottes (**les - sont cuites** ; le dénouement est proche ; l'affaire est perdue), loc.	les cairattes (cairottes, gailribes, gailriebes, gailrûebes, gailruebes, gairattes, gairottes, guèlriebes, guèlrûebes ou guèlruebes) sont tçheû (tçheu, tieû, tieu, tyeû ou tyeu), loc.
Pour cette équipe, les carottes sont cuites.	*Po ç't'étçhipe, les cairattes* (*cairottes*, *gailribes*, *gailriebes*, *gailrûebes*, *gailruebes*, *gairattes*, *gairottes*, *guèlriebes*, *guèlrûebes* ou *guèlruebes*) *sont tçheû* (*tçheu*, *tieû*, *tieu*, *tyeû* ou *tyeu*).
carotteuse (en technique : appareil servant à prélever des carottes), n.f.	cairattouje, cairottouje, gailribouje, gailriebouje, gailrûebouje, gailruebouje, gairattouje, gairottouje, guèlriebouje, guèlrûebouje ou guèlruebouje, n.f.
Ils installent la carotteuse.	*Èls ïnchtallant lai cairattouje* (*cairottouje*, *gailribouje*, *gailriebouje*, *gailrûebouje*, *gailruebouje*, *gairattouje*, *gairottouje*, *guèlriebouje*, *guèlrûebouje* ou *guèlruebouje*). (on trouve aussi tous ces noms où « ouje » est remplacé par « ouse » : *cairattouse, cairottouse,* etc.)
carottier (outil placé à l'extrémité d'une tige de forage et destiné à prélever des carottes du sous-sol), n.m.	cairattie, cairottie, gailribie, gailriebie, gailrûebie, gailruebie, gairattie, gairottie, guèlriebie, guèlrûebie ou guèlruebie, n.m.
Le carottier descend jusqu'à deux cents mètre de profondeur.	*L'cairattie* (*cairottie*, *gailribie*, *gailriebie*, *gailrûebie*, *gailruebie*, *gairattie*, *gairottie*, *guèlriebie*, *guèlrûebie* ou *guèlruebie*) *déchend djainqu'è dous ceints métres de profonjou.*
caroube (fruit du caroubier), n.f. *La caroube est une gousse longue et épaisse renfermant une pulpe sucrée.*	cairôbe ou cairôpe, n.f. *Lai cairôbe* (ou *cairôpe*) *ât ènne grante pe épâche coffe renfranmaint ènne socrèe puy'pe.*
caroubier (grand arbre méditerranéen à feuilles persistante), n.m.	cairôbie ou cairôpie, n.m.
Le caroubier a des fleurs rougeâtres.	*L'cairôbie* (ou *cairôpie*) *é des roudgeâs çhoés.*
carpaccio (tout mets cru servi finement tranché), n.m.	cairpaitcho, n.m.
Ils mangent un carpaccio de saumon.	*Ès maindgeant ïn cairpaitcho d'sâmon.*
Carpates ou **Karpates** (système montagneux de l'Europe centrale), n.pr.f.pl.	Cairpates ou Kairpates, n.pr.f.pl.
Les Carpates (ou *Karpates*) *sont de formation un peu plus ancienne que les Alpes.*	*Les Cairpates* (ou *Kairpates*) *sont de framâchion ïn pô pus ainchïnne que les Alpes.*
carpatique ou **karpatique** (relatif aux Carpates), adj.	cairpatique, cairpatitçhe, kairpatique ou kairpatitçhe (sans marque du fém.), adj.
L'arc carpatique (ou *carpatique*) *se développe sur 1500 kilomètres de longueur.*	*L'cairpatique* (*cairpatitçhe, kairpatique* ou *kairpatitçhe*) *aîrtçhe se dévôge chus 1500 kilométres de grantou.*
carpe (double rangée d'os située entre l'avant-bras et le métacarpe), n.m.	djointure d' lai main, loc.nom.f. cârpe ou main'lôjèl, n.m.
Son carpe est blessé.	*Sai djointure d'lai main* (*son cârpe* ou *son main'lôjèl*) *ât biassi.*
carpeau ou **carpillon** (petite carpe), n.m.	cârpatte ou carpatte, n.f.
Ils veulent remettre des carpeaux (ou *carpillons*) *dans l'étang.*	*Ès v'lant r'botaie des cârpattes* (ou *carpattes*) *dains l'étaing.*
carpe (**bâiller comme une -** ; baîller fortement et plusieurs fois de suite), loc.v.	baîyie (baiyie ou échayie) c'ment qu' ènne cârpe (ou carpe), loc.v.
Il me fatigue quand il bâille comme une carpe.	*È m'sôle tiaind qu'è* (*baîye, baiye* ou *échaye*) *c'ment qu' ènne cârpe* (ou *carpe*).
carpe (**bête comme une -** ; qui est complètement ignorant), loc.	béete (béte ou dada) c'ment qu' ènne cârpe (ou carpe), loc.
Ce pauvre homme est bête comme une carpe.	*Ci poûere hanne ât béete* (*béte* ou *dada*) *c'ment qu'ènne cârpe* (ou *carpe*).
carpe (**faire des yeux de -** ; faire des yeux doux), loc.v.	faire des eûyes (ou euyes) de cârpe (ou carpe), loc.v.
Cette jeune fille lui fait des yeux de carpe.	*Ç'te djûene baîchatte yi fait des eûyes* (ou *euyes*) *de cârpe* (ou *carpe*).
carpelle (chacun des éléments foliacés qui forment le pistil), n.m.	cairpèye ou tchairpèye, n.m.
Chaque carpelle comprend, de bas en haut : l'ovaire, le style, le stigmate.	*Tchétçhe cairpèye* (ou *tchairpèye*) *ïnçhut, d'béche en aimont : l'ûevou, l'échtiye, l'époinche.*
carpe (**muet comme une -** ; qui ne dit pas un mot), loc.	muat, atte (ou mvat, atte) c'ment qu' ènne cârpe (ou carpe), loc.
Elle est restée muette comme une carpe.	*Èlle ât d'moérè muatte* (ou *mvatte*) *c'ment qu'ènne cârpe* (ou *carpe*).
carpe (**saut de -** ; saut où l'on se rétablit sur les pieds, d'une détente, en étant couché), loc.nom.m.	laan (lain, lan, lân, sât, yaan, yain, yan ou yân) d' cârpe (ou carpe), loc.nom.m.
Il fait des sauts de carpe sur son lit.	*È fait des laans* (*lains*, *lans*, *lâns*, *sâts*, *yaans*, *yains*, *yans* ou *yâns*) *d'cârpe* (*carpe*) *chus son yét.*
carpette (petit tapis), n.f.	tchairpiatte, n.f.
Tu as une belle carpette.	*T'és ènne bèlle tchairpiatte.*
carpettier (tisseur spécialisé dans le tissage mécanique des tapis,	tchairpiattie, iere, n.f.

carpettes, moquettes), n.m. *Le carpettier travaille d'après un modèle très précis.*	*L' tchairpiattie traivaiye d' aiprés ïn tot piein ébredè paitron.*
carpiculteur, n.m. *Le carpiculteur m'a donné un poisson.*	carpâtiultivou, ouse, ouje ou carpâtyultivou, ouse, ouje, n.m. *L' carpâtiultivou* (ou *carpâtyultivou*) *m' é bèyie ïn poûechon.*
carpiculture, n.m. *Il vit facilement de sa carpiculture.*	carpâtiulture ou carpâtyulture, n.m. *È vétçhe soîe d' sai carpâtiulture* (ou *carpâtyulture*).
carpien (relatif au carpe), adj. *Une de ses veines carpiennes saigne.*	cârpïn, ïnne, carpïn, ïnne, adj ou djointou, ouse, ouje d' lai main, loc.adj. *Yènne de ses cârpïnnes* (*carpïnnes* ou *djointouses*) *voinnes d' lai main sangne.*
carpocapse (petit papillon dont la chenille se développe dans les fruits), n.m. ou f. *Il y a des chenilles de carpocapse dans ce fruit.*	dépoére-fruts, n.m. *È y é des tch'nèyes de dépoére-fruts dains ci frut.*
carquois, n.m. *Il n'a plus de flèche dans son carquois.*	covie, n.m. *È n' é pus d' saidge dains son covie.*
carré (quadrangulaire et dont les côtés sont égaux), adj. *Les chambres carrées ne sont pas aisées à meubler.*	cârrè, e ou carrè, e, adj. *Les cârrès* (ou *carrès*) *poiyes n' sont p' aîjies è moubiaie.*
carré (dont le caractère est nettement tranché), adj. *Tout le monde dit qu'il est carré en affaire.*	cârrè, e ou carrè, e, adj. *Tot l' monde dit qu' èl ât cârrè* (ou *carrè*) *en aifféré.*
carrée (en plain-chant : note en forme de carré), n.f. *La carrée vaut le double du losange.*	cârrèe ou carrèe, n.f. *Lai cârrèe* (ou *carrèe*) *vât l' doubye di lojaindge.*
carreau (plaque de verre dont sont munies les fenêtres), n.m. *Il a brisé un carreau.*	cârreau ou carreau, n.m. *Èl é rontu ïn cârreau* (ou *carreau*).
carreau (pierre ou brique posée de chant), n.m. *Le maçon dispose les briques de telle sorte qu'une panneresse alterne avec un carreau.*	cârreau ou carreau, n.m. *L' maiç'nou dichpôje les britçhes d' bie qu' ènne painn'râche aiytranneuche daivô ïn cârreau* (ou *carreau*).
carreaux (**à -**), loc.adj. *Il a mis sa chemise à carreaux.*	câr'nè, e, cârrnè, e, carr'nè, e ou carrnè, e, adj. *Èl é botè sai câr'nèe* (*cârrnèe*, *carr'nèe* ou *carrnèe*) *tch'mije.*
carreaux de faïence (**poêle à -**), loc.nom.m. *Un chat dort sur le poêle à carreaux de faïence.*	kuntch, n.m. *In tchait doue chus l' kuntch.*
carré-éponge (en fr.rég.: lavette), n.m. *Il se lave sans carré-éponge.*	moratte (dains l' Vâ), n.f. *È s' laive sains moratte.*
carrée (**salle -**; souvent à l'étage), loc.nom.f. *La fête a lieu dans la salle carrée.*	cârrè ou carrè, n.m. *Lai féte é yûe â cârrè* (ou *carrè*).
carrées (**bois débité en sections - normalisées**; liteau), loc.nom.m. *Le scieur débite du bois en sections carrées normalisées.*	lïnteau, liteau, yïnteau, yinteau (Sylvian Gnaegi) ou yiteau, n.m. *Le sciou fait des lïnteaus* (*liteaus*, *yïnteaus*, *yinteaus* ou *yiteaus*).
carrelet (filet de pêche carré), n.m. *Le pêcheur retire le carrelet de l'eau.*	âbyie ou aibyie, n.m. *L' pâtchou r'tire l' âbyie* (ou *aibyie*) *d' l' âve.*
carrelet (poisson de forme carrée), n.m. *Sa mère achète du carrelet.*	piaite ou pyie, n.f. *Sai mére aitchete d' lai piaite* (ou *pyie*).
carreleur (mosaïste), n.m. *Tous ces ouvriers sont des carreleurs.*	moujèïchte (sans marque du fém.), n.m. *Tos ces ôvries sont des moujèïchtes.*
carrément, adv. *Il a carrément dit la vérité.*	roid'ment, adv. *Èl é roid'ment dit lai vartè.*
carrer (rendre carré ; donner une forme carrée à), v. *Il carre un bloc de marbre.*	cârraie ou carraie, v. *È cârre* (ou *carre*) *ïn byoc de maîbre.*
carrer (en mathématique : trouver le carré équivalent à une surface), v. *Les mathématiciens grecs ont cherché longtemps à carrer le cercle.*	cârraie ou carraie, v. *Les gracs mathémâtichiens aint tçhie grant è cârraie* (ou *carraie*) *l' çache.*
carrer (en mathématique : former le carré d'un nombre), v. *L'élève a mal placé la virgule en carrant le nombre 12,4.*	cârraie ou carraie, v. *L' éyeuve é mâ piaicie lai virdyuye en cârraint* (ou *carraint*) *l' nïmbre 12,4.*
carrer (**se -** ; prendre une attitude d'importance et de satisfaction), v.pron. *Il se carrait comme un ministre.*	s' cârraie ou s' carraie, v.pron. *È s' cârrait* (ou *carrait*) *c'ment qu' ïn menichtre.*
carrer (**se -** ; s'installer confortablement, se mettre à l'aise), v.pron. *Elle se carre dans le vieux fauteuil.*	s' cârraie ou s' carraie, v.pron. *Èlle se cârre* (ou *carre*) *dains l' véye sietou.*
carrer (**se -** ; au sens figuré : s'installer confortablement, se mettre à l'aise), v.pron. *La Prusse a passé le Rhin. Elle se carre dans les provinces rhénannes.* (Maurice Barrès)	s' cârraie ou s' carraie, v.pron. *Lai Pruche é péssè l' Rhïn. Èlle se cârre* (ou *carre*) *dains les rhiénainnes provïnches.*
carrés (**diviser en -**; quadriller), loc.v. *Elle a divisé la feuille entière en carrés.*	carr'laie, cârr'laie, carr'naie, cârr'naie, quadriyaie ou quaidriyaie, v. *Èlle é carr'lè* (*cârr'lè*, *carr'nè*, *cârr'nè*, *quadriyè* ou *quaidriyè*) *tote lai feuye.*
carry, **cari** ou **curry** (assaisonnement indien composé de piment,	cairyi, n.m.

de curcuma, et d'autres épices pulvérisées), n.m. *Ils mangent du riz au carry* (*cari* ou *curry*).	*Ès maindgeant d'l'ouriz â cairyi.*
carrier (celui qui exploite une carrière comme entrepreneur ou comme ouvrier), n.m. *Les carriers prennent un peu de repos.*	cairrie ou carrie, n.m. *Les cairries* (ou *carries*) *pregnant ïn pô d'répét.*
carrier (tailleur de pierres), n.m. *Le carrier examine la pierre avant de la tailler.*	cairrie ou carrie, n.m. *L'cairrie* (ou *carrie*) *raivije lai piere d'vaint d'lai taiyie.*
carrière (profession), n.f. *Elle est à la fin de sa carrière.*	cairriere, n.f. ou métie, n.m. *Èlle ât en lai fïn d'sai cairriere* (ou *d'son métie*).
carrier (**masse à débiter de -** ; outil à main de carrier, très lourd, servant à mettre en morceaux), loc.nom.f. *En quelques coups de masse à débiter de carrier le mur s'est écroulé.*	échombnou (éssombnou, mairlïn, taîtreû, taîtreu, taitreû ou taitreu) è débitaie, loc.nom.m. *En quéques côps d'échombnou* (*éssombnou*, *mairlïn*, *taîtreû*, *taîtreu*, *taitreû* ou *taitreu*) *è débitaie, l'mûe ât v'ni aivâ.*
carrier (**masse de -**), loc.nom.f. ou **têtu**, n.m. (outil à main de carrier, très lourd, dont les pannes sont nettement creuses) *La masse de carrier* (ou *Le têtu*) *sert au dégrossissage des surfaces.*	échombnou, éssombnou, mairlïn, taîtreû, taîtreu, taitreû ou taitreu, n.m. *L'échombnou* (*éssombnou*, *mairlïn*, *taîtreû*, *taîtreu*, *taitreû* ou *taitreu*) *sie â dégrochéchaidge des churfaches*).
carrier (**pince de -** ; levier utilisé par un carrier), loc.nom.f. *Il soulève une roche avec une pince de carrier.*	pince de cairrie (ou carrie), loc.nom.f. *È choyeuve ènne roitche daivô ènne pïnce de cairrie* (ou *carrie*).
carriole (charrette campagnarde), n.f. *Il conduit sa carriole.*	cairriôle ou tchairratte, n.f. *È moinne sai cairriôle* (ou *tchairratte*).
carrossable, adj. *Ce chemin est carrossable.*	tchéeroiyâbye, n.f. *Ci tch'mïn ât tchéeroiyâbye.*
carrosse, n.m. *Le carrosse de la reine a passé.*	tchéeroiye, n.f. *Lai tchéeroiye d'lai reinne é péssè.*
carrosser (munir d'une carrosserie), v. *L'ouvrier carrosse une voiture.*	tchéeroiyie, v. *L'ôvrie tchéeroiye ènne dyïmbarde..*
carrosserie (commerce de carrossier), n.f. *Il va à la carrosserie.*	tchéeroiy'rie, n.f. *È vait en lai tchéeroiy'rie.*
carrosserie (caisse d'une voiture), n.f. *Cette voiture a une belle carrosserie.*	tchéeroiy'rie, n.f. *Ç'te dyïmbarde é ènne bèlle tchéeroiy'rie.*
carrossier, n.m. *L'hiver, les carrossiers ont du travail.*	tchéeroiyie, iere, n.m. *L'huvie, les tchéeroiyies aint di traivaiye.*
carrousel (manège forain), n.m. *Les enfants vont sur le carrousel.*	viraiyou, virayou (G. Brahier), viroiyou, virvaiyou ou virvoiyou, n.m. *Les afaints vaint en viraiyou* (*virayou*, *viroiyou*, *virvaiyou* ou *virvoiyou*).
carroyage (quadrillage), n.m. *Donne-moi une feuille avec des carroyages !*	carr'laidge, carrlaidge, câr'laidge, cârrlaidge, carr'naidge, carrnaidge, câr'naidge, cârrnaidge, quadriyaidge ou quaidriyaidge, n.m. *Bèye-me ènne feuye d'aivô des carr'laidges* (*carrlaidges*, *câr'laidges*, *cârrlaidges*, *carr'naidges*, *carrnaidges*, *câr'naidges*, *cârrnaidges*, *quadriyaidges* ou *quaidriyaidges*)*!*
carroyer (diviser en carrés), v. *Elle a carroyé la feuille entière.*	carr'laie, câr'laie, carr'naie, câr'naie, quadriyaie ou quaidriyaie, v. *Èlle é carr'lè* (*câr'lè*, *carr'nè*, *câr'nè*, *quadriyè* ou *quaidriyè*) *tote lai feuye.*
carrure (largeur du dos), n.f. *Il a une belle carrure.*	quairreure, n.f. *Èl é ènne bèlle quairreure.*
carrure (largeur d'un vêtement), n.f. *La carrure de cet habit est trop étroite.*	quairreure, n.f. *Lai quairreure de ç'te véture ât trop étrète.*
carrure (valeur d'une personne), n.f. *Celui qu'il a remplacé avait une autre carrure.*	quairreure, n.f. *Ç'tu qu'él é rempiaicie aivait ènne âtre quairreure.*
carry, **cari**, **cary** ou **curry** (assaisonnement indien composé de piment, de curcuma, et d'autres épices pulvérisées), n.m. *Le cuisinier prépare du carry* (*cari, cary* ou *curry*).	cairyi, n.m. *L'tçhieûj'nie aipparoiye di cairyi.*
carry, **cari**, **cary** ou **curry** (mets, et spécialement plat de volaille préparé avec cette épice), n.m. *Ils mangent un carry* (*cari, cary* ou *curry*).	cairyi, n.m. *Ès maindgeant ïn cairyi.*
carte de trèfle (au jeu de cartes), loc.nom.f. *Il a jeté une carte de trèfle.*	crou ou croux, n.f. *Èl é tchaimpè ènne crou* (ou *croux*).
cartel (association), n.m. *Elle voudrait que je fasse partie de leur cartel.*	aichôchiâchion, n.f. *Èlle voérait qu'i f'seuche paitchie d'yôte aichôchiâchion.*
cartellisation (groupement d'entreprises en cartel), n.f. *La cartellisation des industries ne se fait pas en un jour.*	aichôchiâchion, n.f. *L'aichôchiâchion des ïnduchtries se n'fait p'en ïn djoué.*
carte-lettre, n.f. *Il a reçu une carte-lettre.*	câtche-lattre, n.f. *Èl é r'ci ènne câtche-lattre.*

carte (**perdre la -** ; se troubler, s'égarer), loc.v. *Il ne veut pas admettre qu'il a perdu la carte.*	ébieûgi (ébieugi, frelore, péidre ou piedre) lai câtche, loc.v. *È n'veut p'aidmâttre qu'èl é ébieûgi* (*ébieugi*, *frelorè*, *péiju* ou *pieju*) *lai câtche.*
carte (**pointer la -** ; en marine : matérialiser par un point sur le carte la position d'un navire), loc.v. *Le jeune matelot apprend à pointer la carte.*	pitçhaie (pointaie ou pointyaie) lai câtche, loc.v. *L'djûene nèèvou aipprend è pitçhaie* (*pointaie* ou *poin-tyaie*) *lai câtche.*
carte (**porte-** ou **porte-cartes** (portefeuille où l'on range diverses cartes), n.m. *Son porte-carte* (ou *porte-cartes*) *est trop petit.*	poétche-câtche, n.m. *Son poétche-câtche ât trop p'tét.* (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
carte (**porte-** ou **porte-cartes** (étui, support pour les cartes géographiques), n.m. *C'est le porte-carte* (ou *porte-cartes*) *d'un officier.*	poétche-câtche, n.m. *Ç'ât l'poétche-câtche d'ïn offîchie.* (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
carte postale, loc.nom.f. ou **carte-vue** (carte postale représentant une vue), n.f. *Il achète une carte postale* (ou *carte-vue*).	câtche-beûye, n.f. *Èl aitchete ènne câtche-beûye.*
carter (enveloppe de métal servant à protéger), n.m. *Le carter du changement de vitesse est cassé.*	métâboéte, n.f. *Lai métâboéte di tchaindg'ment d'laincie ât rontu.*
carte-réponse, n.f. *Il faut renvoyer la carte-réponse.*	câtche-réponche, n.f. *È fât renvie lai câtche-réponche.*
carterie (commerce de cartes postales), n.f. *Elle s'arrête devant la carterie.*	câtch'rie, n.f. *Èlle se râte d'vaint lai câtch'rie.*
cartes (**couper au jeu de -**), loc.v. *Pourquoi n'as-tu pas coupé au jeu de cartes?*	copaie, v. *Poquoi qu't'n'és p'copè ?*
cartésianisme (philosophie de Descartes ou de ses discipes et successeurs), n.m. *Le cartésianisme eut un vif succès en France.*	câr̂téjiânichme ou câtchéjiânichme, n.m. *L'câr̂téjiânichme* (ou *câtchéjiânichme*) *eut ïn vi vait-bïn en Fraince.*
cartésien (relatif à Descartes, à ses théories, à sa philosophie), adj. *Il met en place un système de coordonnées cartésiennes.*	câr̂téjïn, ïnne ou câtchéjïn, ïnne, adj. *È bote en piaice ïn chychtème de câr̂téjïnnes* (ou *câtchéjïnnes*) *couoûerdannèes.*
cartésien (partisan de la philosophie de Descartes), n.m. *Ces individus sont de vrais cartésiens.*	câr̂téjïn, ïnne ou câtchéjïn, ïnne, n.m. *Ces ïndividus sont d'vrâs câr̂téjïns* (ou *câtchéjïns*).
cartes (**initiative du jeu de -**; main), loc.nom.f. *C'est lui qui l'initiative du jeu de cartes.*	main, n.f. *Ç'ât lu qu'é lai main.*
cartes (**levée de -**), loc.nom.f. *Voilà une belle levée de cartes.*	piè, pièt, pyè ou pyèt. n.m. *Voili bé piè* (*pièt*, *pyè* ou *pyèt*).
cartes (**levée de -**), loc.nom.f. *Il n'a pas même fait une levée de cartes.*	yeûvèe, yeuvèe, yevèe ou y'vèe, n.f. *È n'é piepe fait ènne yeûvèe* (*yeuvèe*, *yevèe* ou *y'vèe*).
cartes (**piper les -**), loc.v. *Je crois qu'ils ont pipé les cartes.*	pipaie, truquaie ou trutçhaie, v. *I crais qu'èls aint pipè* (*truquè* ou *trutçhè*) *les câtches.*
cartes (**tour de -**), loc.nom.m. *Ses tours de cartes n'amusent plus personne.*	science ou scienche, n.f. *Ses sciences* (ou *scienches*) *n'aimusant pus niun.*
cartes (**tour de -**), loc.nom.m. *Nous ne comprenons pas comment il fait ses tours de cartes.*	to, toé ou toué, n.m. *Nôs n'compregnans p'c'ment qu'è fait ses tos* (*toés* ou *toués*).
cartes (**tourneur de -**), loc.nom.m. *C'est un tourneur de cartes habile.*	eur'virou (eurvirou, r'virou, rvirou ou virou) d' câtches, loc.nom.m. *Ç'ât ïn aidrèt* eur'virou (*eurvirou*, *r'virou*, *rvirou* ou *virou*) *d'câtches.* (au fém.: eur'virouje (ou eur'virouse) de câtches ; etc.)
cartographe, n.m. *Il est cartographe.*	câtchâgraiphe, n.m. *Èl ât câtchâgraiphe.*
cartographie, n.f. *Elle dirige la cartographie.*	câtchâgraiphie, n.f. *Èlle diridge lai câtchâgraiphie.*
cartographique, adj. *Il regarde les signes cartographiques.*	câtchâgraiphique ou câtchâgraiphitçhe (sans marque du féminin), adj. *È raivoéte les câtchâgraiphiques* (ou *câtchâgraiphitçhes*) *saingnes.*
cartomancie, n.f. *Il ne croit pas à la cartomancie.*	vire de câtches, loc.nom.f. *È n'crait p'en lai vire de câtches.*
cartomancien, n.m. *Ce cartomancien est habile.*	virou d' câtches, virouse, ouje de câtches, loc.nom.m. *Ci virou d'câtches ât aidrait.*
carton (court texte intercalé entre les séquences d'un film muet ; sous-titre ou intertitre), n.m. *L'enfant n'a pas le temps de lire les cartons.*	câtchon ou catchon, n.m. *L'afaint n'é p'le temps d'yére les câtchons* (ou *catchons*).
cartonnage, n.m. *Elle fait des cartonnages.*	câtchonnaidge ou catchonnaidge, n.m. *Èlle fait des câtchonnaidges* (ou *catchonnaidges*).

cartonner, v. *Il cartonne un livre.*	câtchonnaie ou catchonnaie, v. *È câtchonne* (ou *catchonne*) *ïn yivre.*
cartonnerie, n.f. *Il dirige une cartonnerie.*	câtchonn'rie ou catchonn'rie, n.f. *È diridge ènne câtchonn'rie* (ou *catchon'rie*).
cartonneux, adj. *Cette pâte est cartonneuse.*	câtchonnou, ouse, ouje ou catchonnou, ouse, ouje, adj. *Ç'te paîte ât câtchonnouse* (ou *catchonnouse*).
cartonnier, n.m. *Le cartonnier n'a plus de travail.*	câtchonnie, iere ou catchonnie, iere, n.m. *L'câtchonnie* (ou *catchonnie*) *n'é pus d'traivaiye.*
cartothèque, n.f. *Elle cherche une cartothèque.*	câtchâthèque ou câtchâthètçhe, n.f. *Èlle t'çhie ènne câtchâthèque* (ou *câtchâthètçhe*).
cartouche (munition), n.f. *Il met une cartouche dans le fusil.*	youpâ (Montignez), n.m. *È bote ïn youpâ dains l'fie-fûe.*
cartouche (petit étui cylindrique), n.f. *Elle achète une cartouche d'encre.*	caitoutche, n.f. *Èlle aitchete ènne caitoutche d'encre.*
cartoucherie, n.f. *Il va à la cartoucherie de l'arsenal.*	youp'rie, n.f. *È vait en lai youp'rie d'l'airchenâ.*
cartouche (**stylo à -** ; stylo où l'encre est dans une cartouche), loc.nom.m. *Elle lui a offert un un stylo à cartouche.*	chtiyo è caitoutche, loc.nom.m. *Èlle y' é eûffie ïn chtiyo è caitoutche.*
cartouchière, n.f. *Il a oublié sa cartouchière.*	youpiere, n.f. *Èl é rébiè sai youpiere.*
carva (en argot scolaire : relatif l'Ecole polytechnique), adj. *Il dit toujours du bien de la boîte carva.*	cairvâ (sans marque du fém.), adj. *È dit aidé di bïn d'lai boéte cairvâ.*
carva (en argot scolaire : polytechnicien, élève de l'Ecole polytechnique), n.m. *Ce carva est major de promotion.*	cairvâ (sans marque du fém.), n.m. *Ci cairvâ ât maidjor de promochion.*
Carva (en argot scolaire : Ecole polytechnique), n.pr.m. *Il a l'intention d'étudier à Carva.*	Cairvâ, n.pr.m. *Èl é l'ïnteinchion de raicodjaie è Cairvâ.*
carvi, n.m. ou **cumin des prés**, loc.nom.m. (plante de la famille des ombellifères dont les fruits sont utilisés comme épice) *Le carvi* (ou *cumin des prés*) *pousse dans les prairies humides et fleurit de mai à juillet.*	cairvi, n.m. *L'cairvi bousse dains les hunides prans pe çhoérât de mai è djuiyèt.*
cary, **cari**, **carry** ou **curry** (assaisonnement indien composé de piment, de curcuma, et d'autres épices pulvérisées), n.m. *Le cuisinier prépare du cary* (*cari, carry* ou *curry*).	cairyi, n.m. *L'tçhieûj'nie aipparoiye di cairyi.*
cary, **cari**, **carry** ou **curry** (mets, et spécialement plat de volaille préparé avec cette épice), n.m. *Ils mangent un cary* (*cari, carry* ou *curry*).	cairyi, n.m. *Ès maindgeant ïn cairyi.*
caryocinèse (dédoublement du noyau cellulaire au cours de la mitose), n.f. *Il mesure le temps de la caryocinèse.*	dieun'lâ-dous-çhïnde, n.f. *È meûjure le temps d'lai dieun'lâ-dous-çhïnde.*
caryophyllacées ou **caryophyllées** (famille de plantes), n.f.pl. *Les saponaires font partie des caryophyllacées* (ou *caryophyllées*).	dieun'lâ-choûelèes, n.f.pl. *Les saibounéres faint paitchie des dieun'lâ-choûelèes.*
caryophyllé (se dit de fleurs à cinq pétales à onglet allongé), n.f. *L'œillet a des fleurs caryophyllées.*	dieun'lâ-choûelè, e, adj. *L'eûyat é des dieun'lâ-choûelèes feuyes.*
caryopse (en botanique : fruit indéhiscent dont le péricarpe enveloppe intimement la graine), n.m. *Le grain de blé est un caryopse.*	dieun'lâ-épièt, n.m. *L'grain d'biè â ïn dieun'lâ-épièt.*
caryotype (arrangement caractéristique des chromosomes d'une cellule spécifique d'un individu), n.m. *Le caryotype est repérable par photographie à l'ultra-microscope.*	dieun'lâ-seingne, n.m. *Le dieun'lâ-seingne ât r'pérâbye poi photo en l'uy'tra-micrebeûye.*
casanier (**faire le -**), loc.v. *Depuis que sa femme est morte, il ne part plus, il fait le casanier.*	diaij'naie, diais'naie, tiaij'naie, tiais'naie, tyaij'naie ou tyais'naie, v. *Dâs tiaind qu'sai fanne ât moûe, è n'pait pus, è daijene* (*diaisene*, *tiaijene*, *tiaisene*, *tyaijene* ou *tyaisene*).
casaque (veste de jockey), n.m. *Ce jockey a une belle casaque.*	vèchte (Montignez), vèste ou voichte, n.f. *Ci cavayie é ènne bèlle vèchte* (*vèste* ou *voichte*).
casaque (**tourner -**; changer d'avis), loc.v. *Comme beaucoup d'autres, il a tourné casaque.*	eur'virie (eurvirie, r'virie ou rvirie) sai vèchte (vèste ou voichte), loc.v. *C'ment brâment d'âtres, èl é eur'virie* (*eurvirie*, *r'virie* ou *rvirie*) *sai vèchte* (*vèste* ou *voichte*).
cascadeur (qui exécute des chutes), n.m. *Le cascadeur a eu de la chance.*	raind'nou, ouse, ouje, n.m. *L'raind'nou é t'aivu d'lai tchaince.*
cascara (écorce desséchée et pulvérisée d'un arbre originaire de l'Amérique du Nord), n.f. *La cascara est utilisée comme purgatif.*	caichcairâ, reûtchcâ ou reutchcâ, n.f. *Lai caichcairâ* (*reûtchcâ* ou *reutchcâ*) *ât yutiyijè c'ment qu'hière-pierâ.*
cascher, **cawcher** ou **kascher** (se dit de la chair des animaux	heubrèyirituâ (sans marque du fém.), adj.

abattus conformément aux règles hébraïques), adj. *Ils mangent de la viande cascher* (*cawcher* ou *kascher*).	*Ès maindgeant d' l' heubrèyirituâ tchie.*
cascher, **cawcher** ou **kascher** (par extension : autres mets préparés selon les règles hébraïques), adj. *« Des pâtisseries où l'on vend des gâteaux juifs, des charcuteries cascher* (*cawcher* ou *kascher*) *»* (Simone de Beauvoir)	heubrèyirituâ (sans marque du fém.), adj. *« Des golgoyatt'ries laivoù qu' an vend des djués toétchés, des l' heubrèyirituâ tchairtiut'ries.*
case (cabane), n.m. *Ils sont dans la case.*	cabernon, caboénon, caboinnon ou cabornon, n.m. *Ès sont dains l' cabernon* (*caboénon*, *caboinnon* ou *cabornon*)*!*
caséation ou **caséification** (transformation en fromage), n.f. *La caséation* (ou *caséification*) *se fait lentement.*	cabjéyâchion, n.f. *Lai cabjéyâchion s' fait bal'ment.*
caséation ou **caséification** (développement d'une nécrose caséeuse), n.f. *La caséation* (ou *caséification*) *est un mode de défense de l'organisme.*	cabjéyâchion, n.f. *Lai cabjéyâchion ât ïn môde de défeinche d' l' ouergannichme.*
caséeux (de la nature du fromage), adj. *Il retire la partie caséeuse du lait.*	cabjéyou, ouse, ouje, adj. *Èl eur'tire lai cabjéyouse paitchie di laissé.*
caséeux (en médecine : qui ressemble à du fromage), adj. *Le médecin soigne une lésion caséeuse.*	cabjéyou, ouse, ouje, adj. *L' méd'cïn soingne ïn cabjéyou passon.*
caséine (mélange de substances protidiques qui constitue l'essentiel du fromage), n.f. *La caséine est un des sous-produits importants de la fabrication du beurre.*	cabjéyïnne, n.f. *Lai cabjéyïnne ât yun des ïmpoétchaints chous-prôduts d' lai faibriquâchion di burre.*
caséine-présure (caséine obtenue par coagulation du lait écrémé par la présure), n.f. *Elle récupère la caséine-présure.*	cabjéyïnne-préjure, n.f. *Èlle eur'tçheuye lai cabjéyïnne-prejure.*
caséine végétale (matière azotée extraite des tourteaux), loc.nom.f. *La caséine végétale est digérée facilement.*	védg'tâ cabjéyïnne, loc.nom.f. *Lai védg'tâ cabjéyïnne ât didgérè soîe.*
casemate (abri enterré), n.m. *C'est une petite casemate.*	caij'maitte, n.f. foûetchïn ou fouetchïn, n.m. *Ç' ât ènne petéte caij'maitte* (*ïn p'tét foûetchïn* (ou *fouetchïn*)).
casemater (garnir de casemates), v. *Ils ont casematé la frontière.*	caij'maittaie, foûetchïnnaie ou fouetchïnnaie, v. *Èls aint caij'maittè* (*foûetchïnnè* ou *fouetchïnnè*) *lai frontiere.*
cas (**en tout -**), loc.adv. *En tout cas, je ne le verrai pas.*	d' tote faichon, d' tote faiçon ou en tot câs, loc.adv. *D' tote faichon* (*D' tote faiçon* ou *En tot câs*)*, i le n' veus p' voûere.*
caseret, n.m. ou **caserette**, n.f. (moule à fromage) *Elle nettoie les caserets* (ou *caserettes*).	cabjérat, n.m. *Èlle nenttaye les cabjérats.*
caserne, n.f. ou **casernement**, n.m. *Les soldats reviennent à la caserne* (ou au *casernement*).	câsèrne, n.f. *Les soudaîts r'veniant en lai câsèrne.*
cash, adv. *Il a payé cash.*	comptant, dego ou degô, adv. *Èl é paiyie comptant* (*dego* ou *degô*).
casier (nasse pour prendre les gros crustacés), n.m. *Il pêche des homards avec des casiers.*	câsie ou casie, n.m. *È pâtche des houmâs daivô des câsies* (ou *casies*).
casino, n.m. *Il est allé au casino.*	mâjon d' djûes (ou djues), loc.nom.f. *Èl ât aivu en lai mâjon d' djûes* (ou *djues*).
casoar (grand oiseau coureur dont la tête et le cou sont dépourvus de plumes), n.m. *Le casoar a un appendice corné sur le front.*	caijouâ, n.m. *L' caijouâ é ènne coûenèe raiccrûe ch' le sevré.*
cas pendable (action coupable), loc.nom.m. *« Sa peccadille fut jugée un cas pendable »* (La Fontaine)	pendâbye cas, loc.nom.m. *« Sai p'chéccaidiye feut dgudjie ïn pendâbye cas »*
casque, n.m. *L'ouvrier porte un casque.*	cachque, n.m. *L' ôvrie poétche ïn cachque.*
casqué (coiffé d'un casque), adj. *Les policiers casqués sont arrivés.*	cachquè, e, adj. *Les cachquès diaîdges sont airrivè.*
casquer (coiffer d'un casque), v. *La mère casque son enfant.*	cachquaie, v. *Lai mére cachque son afaint.*
casquer (être contraint de payer), v. *Il a bien dû casquer.*	raiquaie, v. *Èl é bïn daivu raiquaie.*
casquette, n.f. *Le dimanche, il porte une casquette.*	cachquètte ou cape, n.f. *L' dûemoinne, è poétche ènne cachquètte* (ou *cape*).
casquetterie (commerce de casquettes), n.f. *Elle est heureuse dans sa casquetterie.*	cachquètt'rie ou cap'rie, n.f. *Èlle ât hèy'rouse dains sai cachquètt'rie* (ou *cap'rie*).
casquettier (commerçant de casquettes), n.f. *Sa tante est casquettière.*	cachquèttie, iere ou capie, iere, n.m. *Sai tainte ât cachquèttiere* (ou *capiere*).
cassable, adj. *Elle met de côté tout ce qui est cassable.*	brème (sans marque du féminin), adj. *Èlle bote d' ènne sen tot ç' qu' ât brème.*
Cassagne (localité de la Haute-Garonne), n.pr.m.	Caissaigne, n.pr.m.

Ils ont refait une rue à Cassagne.	*Èls aint r'fait ènne vie è Caissaigne.*
Cassagnoles (localité du Gard), n.pr.m.	Caissaignô, n.pr.m.
Êtes-vous passés à Cassagnoles ?	*Ât-ç' qu' vôs èz péssè Caissaignô ?*
Cassano (localité de la Haute-Corse), n.pr.m.	Caissaino, n.pr.m.
Cassano est un beau petit village.	*Caissaino ât ïn bé p'tét v'laidge.*
cassant, adj.	brèmaint, ainne ou brème (sans marque du féminin), adj.
Cette pièce est cassante comme du verre.	*Ç'te piece ât brèmainne* (ou *brème*) *c'ment qu' di voirre.*
cassation (annulation), n.f. *L'affaire est en instance de cassation.*	brèmaince, brèmainche ou caissâchion, n.f. *L' aiffaire ât en ïnchtainche de brèmaince* (*brèmainche* ou *caîssâchion*).
cassation (peine militaire par laquelle un caporal ou un sous-officier est cassé de son grade), n.f. *Il y a eu une autre cassation.*	brèmaince, brèmainche ou caissâchion, n.f. *È y é t' aivu ènne âtre brèmaince* (*brèmainche* ou *caîssâchion*).
cassation (en musique : divertissement écrit pour instruments et pour être exécuté en plein air), loc.v. *Ils jouent une cassation de Mozart.*	caissâchion, n.f. *Ès djuant ènne caissâchion d' ci Mozart.*
cassation (**cour de -** ; juridiction suprême de l'ordre judiciaire), loc.nom.f. *Elle va à la cour de cassation.*	co (coé, coue ou coué) d' brèmaince (brèmainche ou caissâchion), loc.nom.f. *Èlle vait en lai co* (*coé, coue* ou coué) *d' brèmaince* (*brèmainche* ou *caîssâchion*).
cassation (**se pourvoir en -** ; recourir à un tribunal), loc.v. *Elle s'est pourvue en cassation.*	s' porvoi en brèmaince (brèmainche ou caissâchion), loc.v. *Èlle s' ât porvu en brèmaince* (*brèmainche* ou *caissâchion*).
casse (bris, grabuge), n.f. *Il pourrait bien y avoir de la casse.*	brèmaince ou brèmainche, n.f. *È y' poérait bïn aivoi d' lai brèmaince* (ou *brèmainche*).
casse (boîte divisée en casiers contenant des caractères d'imprimerie), n.f. *Le typographe ouvre la casse.*	caîse ou caise, n.f. *L' seingnâgraiphe eûvre lai caîse* (ou *caise*).
casse (bassin, poêlon, cuiller qu'on utilise dans diverses industries), n.f. *Le verrier utilise une casse.*	caîse ou caise, n.f. *L' varrie s' sie d' ènne caîse* (ou *caise*).
casse (fruit du cassier), n.f. *La casse est un purgatif.*	caîse ou caise, n.f. *Lai caîse* (ou *caise*) *ât ènne hière-piere.*
casse ou **cassement** (cambriolage), n.m. *Il y a eu un nouveau casse* (ou *cassement*) *cette nuit.*	brème ou câsse, n.m. *È y é raivu ïn nové brème* (ou *câsse*) *ç'te neût.*
cassé (**à moitié -**), loc.adj. *Il change une pièce à moitié cassée.*	écrechi (J. Vienat), adj. *È tchaindge ènne écrechi piece.*
casseau (en imprimerie : moitié de casse à grands compartiments), n.m. *Il met un caractère dans le casseau.*	caîsâ ou caisâ, n.m. *È bote ïn caractére dains l' caîsâ* (ou *caisâ*).
casseau (cylindre de bois utilisé pour la castration des animaux), n.m. *Il prépare le casseau.*	baquiat, n.m. *Èl aipparaye le baquiat.*
casse-cul (importun), adj. *Il est casse-cul avec ses histoires.*	brije-tiu, câsse-tiu ou casse-tiu (sans marque du féminin), adj. *Èl ât brije-tiu* (*câsse-tiu* ou *casse-tiu*) *d' aivô ses hichtoires.*
casse-cul (qui importune), n.m. *C'est un casse-cul.*	brije-tiu, câsse-tiu ou casse-tiu (sans marque du féminin), n.m. *Ç' ât ïn brije-tiu* (*câsse-tiu* ou *casse-tiu*).
cassement de tête, loc.nom.m. ou **casse-tête**, n.m. (problème insurmontable) *Elle n'avait pas besoin de ce cassement de tête* (ou *casse-tête*).	câsse-téte ou casse-téte, n.m. *Èlle n' aivait p' fâte de ci câsse-téte* (ou *casse-téte*).
casse-pattes (alcool fort), n.m. *Quelle grimace il a fait en buvant ce casse-pattes!*	tchïn, n.m. *Qué gremaice èl é fait en boiyaint ci tchïn !*
casse (**petite -**; cassolette), loc.nom.f. *Cette petite casse est légère.*	tçhaichatte, tçhaissatte, tiaichatte, tiaissatte, tyaichatte ou tyaissatte, n.f. *Ç'te tçhaichatte* (*tçhaissatte*, *tiaichatte*, *tiaissatte*, *tyaichatte* ou *tyaissatte*) *ât loidgiere*.
casse-pieds (importun), adj. *Pour finir, elle est casse-pieds.*	brije-pies, câsse-pies ou casse-pies (sans marque du féminin), adj. *Po fini, èlle ât brije-pies* (*câsse-pies* ou *casse-pies*).
casse-pieds (qui importune), n.m. *Mon Dieu, quel casse-pieds!*	brije-pies, câsse-pies ou casse-pies (sans marque du féminin), n.m. *Mon Dûe, qué brije-pies* (*câsse-pies* ou *casse-pies*)*!*
casse-pierre ou **casse-pierres** (masse ou machine pour casser les pierres), n.m. *Il donne des coups de casse-pierre* (ou *casse-pierres*).	brije-piere(*s*), câsse-piere(*s*) ou casse-piere(*s*), n.m. *È bèye des côps d' brije-piere*(*s*) (*câsse-piere*(*s*) ou *casse-piere*(s)).
casser la pointe (émoucheter), loc.v. *Il a cassé la pointe de son son épée.*	émoûetch'taie, émouetch'taie ou étchaircotaie, v. *Èl é émoûetch'tè* (*émouetch'tè* ou *étchaircotè*) *sai daidye.*
casser les prix (provoquer une brusque chute des prix sur le marché), loc.v. *Je crois que cette société ne va pas encore casser les prix.*	câssaie (cassaie ou rontre) les pries, loc.v. *I crais que ç'te sochietè n' veut p' encoé câssaie* (*cassaie* ou *rontre*) *les pries.*
casserole (ustensile de cuisine de forme cylindrique, à manche), n.f. *Elle met la casserole sur le fourneau.*	tçhaiche, tçhaisse, tiaiche, tiaisse, tyaiche ou tyaisse, n.f. *Èlle bote lai tçhaiche* (*tçhaisse*, *tiaiche*, *tiaisse*, *tyaiche* ou *tyaisse*) *chus l' foénat*.

casserole (**petite - à long manche**; cassotton), loc.nom.f. *J'aime bien cette petite casserole à long manche.*	tçhaichatte, tçhaissatte, tiaichatte, tiaissatte, tyaichatte ou tyaissatte, n.f. *I ainme bïn ç'te tçhaichatte* (*tçhaissatte*, *tiaichatte*, *tiaissatte*, *tyaichatte* ou *tyaissatte*).
casserole (**petite - à long manche**; cassotton), loc.nom.f. *Apporte-moi la petite casserole à long manche!*	tçhaichèt, tçhaissèt, tiaichèt, tiaissèt, tyaichèt ou tyaissèt, n.m. *Aippoétche-me l' tçhaichèt* (*tçhaissèt*, *tiaichèt*, *tiaissèt*, *tyaichèt* ou *tyaissèt*)*!*
casserole (**s'attacher au fond de la -**; par exemple), loc.v. *Le meilleur de la fondue, c'est ce qui reste attaché au fond du caquelon.*	richôlaie, richolaie, rissôlaie ou rissolaie, v. *L' moiyou d' lai fonjue, ç' ât ç' qu' é richôlè* (*richolè*, *rissôlè* ou *rissolè*).
casseroles (**fabricant de -** ou **vendeur de -**), loc.nom.m. *Le vendeur de casseroles tient un banc à la foire.*	tçhaichie, iere, tçhaissie, iere, tiaichie, iere, tiaissie, iere, tyaichie, iere ou tyaissie, iere, n.m. *L' tçhaichie* (*tçhaissie*, *tiaichie*, *tiaissie*, *tyaichie* ou *tyaissie*) *tïnt ïn bainc ch' lai foire.*
casseroles (**tape-**; Vatré: étameur ambulant), n.m. *Si tu vois le tape-casseroles, tu lui diras de venir chez nous.*	caque-tçhaiche, caque-tçhaisse, caque-tiaiche, caque-tiaisse, caque-tyaiche ou caque-tyaisse, n.m. *Ch' te vois l' caque-tçhaiche* (*caque-tçhaisse*, *caque-tiaiche*, *caque-tiaisse*, *caque-tyaiche* ou *caque-tyaisse*), *t' yi dirés de v'ni tchie nôs.*
casser (**se - la nénette** ; réfléchir longuement à), loc.v. *Cela ne sert à rien de se casser ainsi la nénette.*	s' rontre lai nènatte (ou nènètte), loc.v. *Çoli n' sie è ran d' se dïnche rontre lai nènatte* (ou *nènètte*).
casse-tête chinois (jeu de combinaisons de pièces de bois), loc.nom.m. *Il a confectionné un casse-tête chinois.*	tchïnnois câsse-téte (ou casse-téte), loc.nom.m. *Èl é confèqu'chè ïn tchïnnois câsse-téte* (ou *casse-téte*).
casse-tête chinois (au sens figuré : problème difficile à résoudre), loc.nom.m. *Cet exercice est un vrai un casse-tête chinois.*	tchïnnois câsse-téte (ou casse-téte), loc.nom.m. *Ç't' éjèrchiche ât ïn vrâ tchïnnois câsse-téte* (ou *casse-téte*).
cassette (**enregistrer sur une -**), loc.v. *Il enregistre le quart d'heure du patois sur une cassette.*	enrôlaie, enrolaie, enrôyaie ou enroyaie, v. *Èl enrôle* (*enrole*, *enrôye* ou *enroye*) *le quât d' houre di patois.*
cassetin (chacune des petites loges qui divisent une casse d'imprimerie), n.m. *Tous les cassetins sont pleins.*	caîs'tïn ou cais'tïn, n.m. *Tos les caîs'tïns* (ou *cais'tïns*) *sont pieins.*
casseur (qui casse par maladresse), adj. *Ne gronde pas cet enfant casseur !*	brijou, ouse, ouje, câssou, ouse, ouje ou cassou, ouse, ouje, adj. *N' gremoinne pe ci brijou* (*câssou* ou *cassou*) *l' afaint !*
casseur (celui, celle qui casse), n.m. *Il est casseur de pierres.*	brijou, ouse, ouje, câssou, ouse, ouje ou cassou, ouse, ouje, n.m. *Èl ât brijou* (*câssou* ou *cassou*) *d' pieres.*
casseur (celui qui fait le commerce des pièces en bon état des voitures mises à la casse), n.m. *C'est le champ du casseur.*	brijou, ouse, ouje, câssou, ouse, ouje ou cassou, ouse, ouje, n.m. *Ç' ât l' tchaimp di brijou* (*câssou* ou *cassou*).
casseur d'assiettes (celui qui est querelleur), loc.nom.m. *Je ne vais pas avec ces casseurs d'assiettes.*	brijou (câssou ou cassou) d' aissietes, loc.nom.m. *I n' vais p' daivô ces brijous* (*câssous* ou *cassous*) *d' aissietes.*
cassier (arbre qui porte la casse), n.f. *Ce cassier pousse bien.*	caîsie ou caisie, n.m. *Ci caîsie* (ou *caisie*) *bousse bïn.*
cassine (petite maison, baraque), n.f. *Je me plairais dans cette cassine.*	tçhaichïnne, tçhaissïnne, tiaichïnne, tiaissïnne, tyaichïnne ou tyaissïnne, n.f. *I m' piaîrôs dains ç'te tçhaichïnne* (*tçhaissïnne*, *tiaichïnne*, *tiaissïnne*, *tyaichïnne* ou *tyaissïnne*).
cassitérite (oxyde d'étain naturel ; principal minerai d'étain), n.f. *Ils ont trouvé de la cassitérite.*	caîs'térite ou cais'térite, n.f. *Èls aint trovè d' lai caîs'térite* (ou *cais'térite*).
casson (débris), n.m. *Tu n'iras pas fouiller dans ces cassons!*	chni ou tchni, n.m. *T' n' âdrés p' chneûquaie dains ci chni* (ou *tchni*)*!*
casson (débris de verre destiné à être refondu), n.m. *Il met les cassons dans la caisse.*	varron ou voirron, n.m. *È bote les varrons* (ou *voirrons*) *dains lai caîse.*
casson (pain de sucre informe), n.m. *Elle a acheté un casson.*	pain d' socre, loc.nom.m. *Èlle é aitch'tè ïn pain d' socre.*
cassonade (sucre qui n'a été raffiné qu'une fois), n.f. *Elle met de la cassonade sur le gâteau.*	socrannade, n.f. *Èlle bote d' lai socrannade ch' le toétché.*
cassoulet (spécialité languedocienne de ragoût aux haricots blancs), n.m. *Ils mangent souvent du cassoulet.*	tçhaichoulat, tçhaissoulat, tiaichoulat, tiaissoulat, tyaichoulat ou tyaissoulat, n.m. *Ès maindgeant s'vent di tçhaichoulat* (*tçhaissoulat*, *tiaichoulat*, *tiaissoulat*, *tyaichoulat* ou *tyaissoulat*).
castagne (au sens familier : échange de coups bagarre), n.f. *Pendant le match, il y a eu de la castagne.*	chaintagne, chaintangne, chatagne, chatangne, tchaintangne, tchaitangne, tchatagne ou tchatangne, n.f. *Di temps di match, è y' é t' aivu d' lai chaintagne* (*chaintangne*, *chatagne*, *chatangne*, *tchaintangne*, *tchaitangne*, *tchatagne* ou *tchatangne*).
castagner (au sens familier : battre, frapper), v. *Il a castagné son agresseur.*	chaintagnie, chaintangnie, chatagnie, chatangnie, tchaintangnie, tchaitangnie, tchatagnie ou tchatangnie, v. *Èl é chaintagnie* (*chaintangnie*, *chatagnie*, *chatangnie*, *tchaintangnie*,

	tchaitangnie, *tchatagnie* ou *tchatangnie*) *son aivèrchou.*
castagner (**se -** : au sens familier : se battre), v.pron. *Personne ne sait pourquoi ils se sont castagnés.*	s' chaintagnie (chaintangnie, chatagnie, chatangnie, tchaintangnie, tchaitangnie, tchatagnie ou tchatangnie), v.pron. *Niun n' sait poquoi qu' ès s' sont chaintagnie* (*chaintangnie*, *chatagnie*, *chatangnie*, *tchaintangnie*, *tchaitangnie*, *tchatagnie* ou *tchatangnie*).
castanéiculteur (celui qui cultive des châtaigniers), n.m. *Les castanéiculteurs ont fait une bonne récolte.*	chaintagnitiultivou, ouse, ouje, chaintangnitiultivou, ouse, ouje, chatagnitiultivou, ouse, ouje, chatangnitiultivou, ouse, ouje, tchaintangnitiultivou, ouse, ouje, tchaitangnitiultivou, ouse, ouje, tchatagnitiultivou, ouse, ouje ou tchatangnitiultivou, ouse, ouje, n.m. *Les chaintagnitiultivous* (*chaintangnitiultivous*, *chatagnitiultivous*, *chatangnitiultivous*, *tchaintangnitiultivous*, *tchaitangnitiultivous*, *tchatagnitiultivous* ou *tchatangnitiultivous*) *aint fait ènne boinne cène.* (on trouve aussi tous ces noms où *tiultivou* est remplacé par *tiuy'tivou*, *tyultivou* ou *tyuy'tivou*)
castanéiculture (culture des châtaigniers), n.f. *Il vit partiellement de castanéiculture.*	chaintagnitiulture, chaintangnitiulture, chatagnitiulture, chatangnitiulture, tchaintangnitiulture, tchaitangnitiulture, tchatagnitiulture ou tchatangnitiulture, n.f. *È vétçhe paitchiâment de chaintagnitiulture* (*chaintangnitiulture*, *chatagnitiulture*, *chatangnitiulture*, *tchaintangnitiulture*, *tchaitangnitiulture*, *tchatagnitiulture* ou *tchatangnitiulture*) (on trouve aussi tous ces noms où *tiulture* est remplacé par *tiuy'ture*, *tyulture* ou *tyuy'ture*)
caste, n.f. *Elle fait partie de la caste.*	caichte, rote ou rotte, n.f. *Èlle fait paitchie d'lai caichte* (*rote* ou *rotte*).
castel (petit château), n.m. *Il habite dans un beau castel.*	caicht'lat ou caichtlat, n.m. *È d'moére dains ïn bé caicht'lat* (ou *caichtlat*).
castine (pierre calcaire que l'on mélange au minerai de fer pour en faciliter la fusion), n.f. *Il charge de la castine dans la remorque.*	groîje, groîse, groûeje, groueje, groûese ou grouese, n.f. *È tchairdge d' lai groîje* (*groîse*, *groûeje*, *groueje*, *groûese* ou *grouese*) *dains lai r'mortçhe.*
castor (mammifère rongeur au corps massif), n.m. *Les castors ont fait une digue.*	grôs rait d' âve, loc.nom.m. ou viebre, n.m. *Les grôs raits d' âve* (ou *viebres*) *aint fait ïn échaittou.*
castor (fourrure de cet animal), n.m. *Elle a un manteau de castor.*	grôs rait d' âve, loc.nom.m. ou viebre, n.m. *Èlle é ïn mainté d' grôs rait d' âve* (ou *viebre*).
castor (chapeau d'homme en fourrure de castor), n.m. *Il a retrouvé un castor au grenier.*	grôs rait d' âve, loc.nom.m. ou viebre, n.m. *Èl é r'trovè ïn grôs rait d' âve* (ou *viebre*) *â d'gnie.*
castorette (désignation de peaux traitées de manière à évoquer la fourrure du castor), n.f. *Elle expose des castorettes.*	viebratte, n.f. *Èlle échpoje des viebrattes.*
castoréum (en médecine : excrétion sébacée du castor, utilisée comme remède antispasmodique), n.m. *Le castoréum lui fait du bien.*	viebrerum, n.m. *L' viebrerum yi fait di bïn.*
castors (personnes associées pour construire leurs logements), n.m.pl. *Le quartier des castors s'agrandit.*	viebres, n.m.pl. *L' coénat des viebres s' aigrantât.*
castré (**animal -**), loc.nom.m. *C'est un animal castré, il n'aura pas de petits.*	ch'vèck, chvèck, ch'vèk ou chvèk, n.m. *Ç' ât ïn ch'vèck* (*chvèck*, *ch'vèk* ou *chvèk*), *è n' veut p' aivoi de p'téts.*
casuel (qui peut arriver ou non, suivant les cas), adj. *Ce travail se trouvait mêlé pour moi* [...] *à toutes ces affaires casuelles dont les hommes un peu connus sont assaillis.* (Chateaubriand)	caijuâ (sans marque du fém.), adj. *Ci traivaiye se trovait mâçhè po moi* [...] *en totes ces caijuâs l' aiffaires qu' les hannes ïn po coégnus sont aissâtis.*
casuel (profit, revenu incertain et variable d'un office), n.m. *« Un fixe mensuel, le casuel, et de temps en temps, les petits cadeaux»* (Georges Courteline)	caijuâ, n.m. *« Ïn meinchuâ fichque, le caijuâ, pe d' temps en temps, les p'téts crômas »*
casuel (honoraires que les fidèles donnent au curé en certaines occasions), n.m. *Le curé distribue le casuel aux pauvres.*	caijuâ, n.m. *L' tiurie dichtribue l' caijuâ és poûeres.*
casuiste (théologien spécialiste de la casuistique), n.m. *Depuis, les casuistes n'avaient fait que s'enfoncer dans leurs vaines arguties.* (Ernest Renan)	caijuichte, n.m. *Dâdon, les caijuichtes n' aivïnt ran fait qu' s' enfonchie dains yôs vouïnnes airdyuchies.*
casuiste (au sens figuré : ce qui tend à résoudre des cas de conscience), n.m. *« Le meilleur de tous les casuistes est la conscience»* (Jean-Jacques Rousseau)	caijuichte, n.m. *« L' moiyou de tos les caijuichtes ât lai couchieinche»*

casuiste (par extension : celui qui transige avec sa conscience), n.m. *Les casuistes et les sophistes s'entendent facilement.*
caijuichte, n.m.
Les caijuichtes pe les chophichtes s' aiccodgeant soîe.

casuistique (partie de la théologie morale qui s'occupe des cas de conscience), n.f. *« La casuistique se fait et sert pour les cas difficiles»* (Hippolyte Taine)
caijuichtique ou caijuichtitçhe, n.f.
« Lai caijuichtique (ou *caijuichtitçhe*) *se fait pe sie po les mâlaîgies cas»*

casuistique (au sens péjoratif : subtilité complaisante), n.f. *La casuistique est en quelque sorte la tendance à argumenter avec une subtilité excessive sur les problèmes de morale.*
caijuichtique ou caijuichtitçhe, n.f.
Lai caijuichtique (ou *caijuichtitçhe*) *ât en quéque soûetche lai teindainche è airdyumentaie daivô ènne écchèchive aluètè chus les probyèmes de morèye.*

casus belli (loc. latine : acte de nature à motiver, pour un gouvernement, une déclaration de guerre), loc.nom.m. *Les pays bèlligérants ont trouvé un casus belli.*
caijuche (ou cas) de dyiere (ou dyierre), loc.nom.m.
Les bèllidgéraints paiyis aint trovè ïn caijuche bèlli (*caijuche bèyi, cas de dyiere* ou *cas de dyierre*).

catabolique (relatif au catabolisme), adj. *Ils attendent une réaction catabolique.*
décrâbôyique ou décrâbôyitçhe (sans marque du fém.), adj.
Èls aittendant ènne décrâbôyique décrâbôyitçhe rembrûesse.

catabolisme (phase du métabolisme comprenant les processus de dégradation), n.m. *Il expose un cas de catabolisme.*
décrâbôyichme, n.m.
Èl échpoje ïn cas d' décrâbôyichme.

catabolite (substance produite lors du catabolisme), n.m. *Elle recueille du catabolite.*
décrâbôyite, n.m.
Èlle eur'tçheye di décrâbôyite.

catachrèse (figure de rhétorique qui consiste à détourner un mot de son sens propre), n.f. *On dira par catachrèse : Aller à cheval sur un bâton.*
décrâjeûsse ou décrâjeusse, n.m.
An diront poi décrâjeûsse (ou *décrâjeusse*) *: Aitchvâlaie chus ïn soûetat.*

cataclysmal, **cataclysmique** ou **catastrophique**, adj. *L'inondation fut cataclysmale* (*cataclysmique* ou *catastrophique*).
déjeûdgeaint, ainne, déjeudgeaint, ainne, déseûdgeaint, ainne ou déseudgeaint, ainne, adj. *L' ennâvaidge feut déjeûdgeaint* (*déjeudgeaint*, *déseûdgeaint* ou *déseudgeaint*).

cataclysme, n.m. ou **catastrophe**, n.f. *C'est le cataclysme* (ou *la catastrophe*) *du siècle.*
déjeûdge, déjeudge, déseûdge ou déseudge, n.m.
Ç'ât l' déjeûdge (*déjeudge*, *déseûdge* ou *déseudge*) *di siecle.*

catacombe, n.f. *A Rome, elle a vu les catacombes.*
ceim'tére (ceimtére, ceim'tiere ou ceimtiere) di fond, loc.nom.m. *È Rome, èlle é vu l' ceim'tére* (*ceimtére*, *ceim'tiere* ou *ceimtiere*) *di fond.*

catadioptre ou **cataphote** (appareil destné à réfléchir), n.m. *Il règle le catadioptre* (ou *cataphote*) *du vélo.*
raimbeyou, raimboiyou ou raimoiyou, n.m.
È réye le raimbeyou (*raimboiyou* ou *raimoiyou*) *di vélo.*

catadrome (se dit d'un poisson migrateur qui vit en eau douce et se reproduit en mer), adj. *L'anguille est un poisson catadrome.*
mèe-fraye (sans marque du fém.), adj.
L' aindyèye ât ïn mèe-fraye poûechon.

catafalque, n.m. *Les gens passent devant le catafalque.*
moûetuâ drass'rat, loc.nom.m.
Les dgens péssant d'vaint l' moûetuâ drass'rat.

cataire ou **chataire** (herbe aux chats), n.f. *Notre chatte mange de la cataire* (ou *chataire*).
hierbe és tchaits, loc.nom.f.
Note tchaitte maindge de l' hierbe és tchaits

catalan (relatif à la Catalogne), adj. *Nous avons traversé plus d'une ville catalane.*
caitalun, lunne, adj.
Nôs ains traivoichie pus d' ènne caitalunne vèlle.

catalan (langue romane parlée en Catalogne), n.m. *Il a acheté un livre écrit en catalan.*
caitalun, n.m.
Èl é aitch'tè ïn yivre graiy'nè en caitalun.

Catalan (celui qui habite en Catalogne ou qui en est originaire), n.pr.m. *Ces Catalanes ont bien dansé.*
Caitalun, lunne, n.pr.f.
Ces Caitalunnes aint bïn dainsiee.

catalepsie (en médecine : perte momentanée de l'initiative motrice avec conservation des attitudes, le corps restant figé), n.f. *Elle a eu une crise de catalepsie.*
fadg'mâ, foédg'mâ, foidg'mâ, n.m. ou fadgiyèpchie, foédgiyèpchie, foidgiyèpchie, n.f.
Èlle é t' aivu ènne crije de fadg'mâ (*foédg'mâ, foidg'mâ, fadgiyèpchie, foédgiyèpchie* ou *foidgiyèpchie*).

cataleptique (qui a rapport à la catalepsie), adj.
fadgiyèpchique, fadgiyèpchitçhe, foédgiyèpchique, foédgiyèp-chitçhe, foidgiyèpchique, foidgiyèpchitçhe, fadg'malaite, foédg'malaite ou foidg'malaite (sans marque du fém.), adj.

« Il avait sombré, pendant deux heures, dans un sommeil cataleptique » (Roger Martin du Gard)
« Èl aivait v'neudgie, di temps d' doûes l' houres, dains ïn fadgiyèpchique (*fadgiyèpchitçhe, foédgiyèpchique, foédgiyèp-chitçhe, foidgiyèpchique, foidgiyèpchitçhe, fadg'malaite, foédg'malaite* ou *foidg'malaite*) *sanne »*

cataleptique (celui qui est atteint de catalepsie), n.m.
fadgiyèpchique, fadgiyèpchitçhe, foédgiyèpchique, foédgiyèp-chitçhe, foidgiyèpchique, foidgiyèpchitçhe, fadg'malaite, foédg'malaite ou foidg'malaite (sans marque du fém.), n.m.

On voit bien que ce cataleptique souffre.
An voit bïn qu' ci fadgiyèpchique (*fadgiyèpchitçhe, foédgiyèp-chique, foédgiyèpchitçhe, foidgiyèpchique, foidgiyèpchitçhe, fadg'malaite, foédg'malaite* ou *foidg'malaite*) *seûffre.*

catalogage, n.m. *Ce catalogage exige du travail.*
Catalogne (région historique du Nord-Est de l'Espagne), n.pr.f.
Il nous a écrit une carte de Catalogne.
catalogue, n.m. *Elle regarde un catalogue de mode.*

cataloguer, v. *Il ne sait pas comment cataloguer ses feuilles.*
catalpa (arbre à très grandes feuilles et fleurs en grappes, et dont les fruits ont la forme de longs haricots), n.m. *Le catalpa fait partie des bignoniacées.*
catalyser (déclencher une réaction), v.
Il faudrait quelque chose pour catalyser ses forces
catalyseur (qui déclenche une réaction), adj.
Il joue un rôle catalyseur.
catalyseur (ce qui déclenche une réaction), n.m.
Ce catalyseur contient du poison.
catalytique (**pot -**; pot d'échappement antipollution), loc.nom.m.
La voiture est équipée d'un pot catalytique.
catamaran (embarcation à voile, à deux coques accouplées), n.m. *Il navigue sur son catamaran.*
catamaran (système de flotteurs d'hydravion), n.m.
Ils réparent le catamaran.
cataphorèse (en physique : déplacement des particules vers la cathode, au cours de l'électrophorèse), n.f. *Il explique le pourquoi de la cataphorèse.*
catapultage, n.m.
Les hommes préparent le catapultage.
catapulte, n.f. *La catapulte est en place.*

catapulter, v. *Il catapulte une grosse pierre.*
cataracte (grosse chute d'eau), n.f.

L'image montre une cataracte.

cataracte (grosse chute d'eau), n.f.
Nous avons vu une cataracte.
cataracte (opacité du cristallin), n.f. *Il ne voit presque plus à cause de sa cataracte.*
catarrhal, adj.
Elle a une toux catarrhale.
catarrheux, adj.
Ce vieil homme est catarrheux.
catastrophé, adj.
Elle est revenue catastrophée à la maison.

catastropher (rendre catastrophé), v. *Cette nouvelle nous a catastrophés.*
catastrophisme (tendance à envisager le pire), n.m.
Son catastrophisme le rendra malade.

catch, n.m.
Il aime voir du catch.
catcher, v.
Ce soir, elle catche.
catcheur, n.m.
Il soutient le méchant catcheur.

catéchèse, n.f. *Elle suit un cours de catéchèse.*
catéchisation, n.f.
Le prêtre prépare la catéchisation.
catéchiser, v. *L'enfant à l'âge d'être catéchisé.*

çhaiss'ment, n.m. *Ci çhaiss'ment d'mainde di traivaiye.*
Caitalungne, n.pr.f.
È nô é graiy'nè ènne câtche de Caitalungne.
r'tieuye, rtieuye, r'tieuy'rat ou rtieuy'rat, n.m. *Èlle raivoéte ïn r'tieuye* (*rtieuye*, *r'tieuy'rat* ou *rtieuy'rat*) *d'môde.*
çhaissie, v. *È n'sait p'c'ment çhaissie ses feuyes.*
caitaipyâ, faisiôlie, faisiolie, faivattie, faiviôlie, faiviolie ou fèvyôlie n.m. *L'caitaipyâ* (*faisiôlie*, *faisiolie*, *faivattie*, *faiviôlie*, *faiviolie* ou *fèvyôlie*) *fait paitchie des bignoniachèes*.
caitémoinnaie, v.
È farait âtçhe po caitémoinnaie ses foûeches.
caitémoinnou, ouse, ouje, adj.
È djûe ïn caitémoinnou rôle.
caitémoinnou, n.m.
È y'é di poûejon dains ci caitémoinnou.
dénutéchaint potat (ou pout), loc.nom.m.
Lai dyïmbarde é ïn dénutéchaint potat (ou *pout*).
caitaimâran, n.m.
È nèeve chus son caitaimâran.
caitaimâran, n.m.
Ès r'chiquant l'caitaimâran.
caithâphrourèje, n.f.
Èl échpyique le poquoi d'lai caithâphrourèje.

youpaidge, n.m.
Les hannes aipparayant l'youpaidge.
youpouje ou youpouse, n.f. *Lai youpouje* (ou *youpouse*) *ât en piaice*.
youpaie, v. *È youpe ènne grôsse piere*.
grôsse (ou grosse) pichoûeratte (pichoueratte (Montignez), raind'nèe, raindnèe, raind'rèe ou raindrèe), loc.nom f.
L'ïnmaîdge môtre ènne grôsse (ou *grosse*) *pichoûeratte* (*pichoueratte*, *raind'nèe*, *raindnèe*, *raind'rèe* ou *raindrèe*).
grôsse (ou grosse) tchoéte (ou tchoite) d'âve, loc.nom.f.
Nôs ains vu ènne grôsse (ou *grosse*) *tchoéte* (ou *tchoite*) *d'âve.*
troubye beûye ou troubye l' eûye (Montignez), loc.nom.m. *È n' voit quâsi ran è câse d'son troubye beûye* (ou *troubye l'eûye*).
fridigeâ (sans marque du féminin), adj.
Èlle é ïn fridigeâ reûtchon.
fridigeou, ouse, ouje, adj.
Ci véye hanne ât fridigeou.
déjeûdgie, déjeudgie, déseûdgie ou déseudgie (sans marque du féminin), adj. *Èlle ât r'veni déjeûdgie* (*déjeudgie*, *déseûdgie* ou *déseudgie*) *en l'hôtâ.*
déjeûdgie, déjeudgie, déseûdgie ou déseudgie, v. *Ç'te novèlle nôs é déjeûdgie* (*déjeudgie*, *déseûdgie* ou *déseudgie*).
déjeûdgeaince, déjeudgeaince, déseûdgeaince ou déseudgeaince, n.f. *Sai déjeûdgeaince* (*déjeudgeaince*, *déseûdgeaince* ou *déseudgeaince*) *l'veut faire è v'ni malaite.*
yutte-c'ment-qu'te-veus, n.m.
Èl ainme voûere d'lai yutte-c'ment-qu'te veus.
yuttie-c'ment-qu'te-veus, n.m.
Ci soi, èlle yutte-c'ment-qu'te-veus.
yuttou-c'ment-qu'te-veus, n.m.
È sôtïnt l'métchaint yuttou-c'ment-qu'te veus.
(au féminin : yuttouje- ou yuttouse-)c'ment-qu'te-veus)
catétçhéje, n.f. *Èlle cheût ïn coué d'catétçhéje.*
catétçhijaince ou cathétçhijainche, n.f.
L'tiurie aipparaye lai catétçhijaince (ou *catétçhijainche*).
catétçhijie, v. *L'afaint é l'aîdge d'étre catétçhijie.*

catéchisme (**livre de -**), loc.nom.m. *L'enfant regarde les images de son livre de catéchisme.*	catétçhiche ou catétçhisse, n.m. *L'afaint ravoéte les imaîdges d'son catétçhisse* (ou *catétçhisse*).
catéchiste, n.m. *La paroisse recherche des catéchistes.*	catétçhichte ou catétçhiste, n.m. *Lai bairoitche eur'tçhie des catétçhichtes* (ou *catétçhistes*).
catéchumène, n.m. *Les catéchumènes ont leur séance.*	catétçhumain (sans marque du féminin), n.m. *Les catétçhumains aint yote séainche.*
catégorie (classe), n.f. *Il y a de nombreuses catégories d'insectes.*	caitégorie ou çhaisse, n.f. *È y é brâment de caitégories* (ou *d'çhaisses*) *d'ïnchèctes.*
catégorique, adj. *Son jugement est catégorique.*	caitégorique, caitégoritçhe (sans marque du fém.) ou roid, e, adj. *Son djudg'ment ât caitégorique* (*caitégoritçhe* ou *roid*).
catégoriquement, adv. *Il a refusé catégoriquement.*	caitégoriqu'ment, caitégoritçh'ment ou roid'ment, adv. *Èl é caitégoriqu'ment* (*caitégoritçh'ment* ou *roid'ment*) *r'fujè.*
catégorisation (classement par catégories), n.f. *Cette catégorisation est bien faite.*	caitégorijâchion, n.f. ou çhaiss'ment, n.m. *Ç'te caitégorijâchion* (ou *Ci çhaiss'ment*) *ât bïn fait.*
catelles (**chambre contenant le fourneau de -**), loc.nom.f. *Le fourneau de catelles était dans un coin de la chambre.*	poîyat ou poiyat, n.m. *L'kuntch était dains ïn câre di poîyat* (ou *poiyat*).
catelles (**chambre située à côté de celle qui contenait le fourneau de -**), loc.nom.f. *On réchauffait la chambre située à côté de celle qui contenait le fourneau de catelles en laissant la porte ouverte.*	poîyat ou poiyat, n.m. *An rétchâdait l'poîyat* (ou *poiyat*) *en léchaint lai poûetche eûvie.*
catelles (**chambre située au-dessus de celle qui contenait le fourneau de -**), loc.nom.f. *La chambre située au-dessus de celle qui contenait le fourneau de catelles était toujours bien chaude.*	poîyat ou poiyat, n.m. *L'poîyat* (ou *poiyat*) *était aidé bon tchâd.*
catelles (**fourneau de -**), loc.nom.m. *Un chat dort sur le fourneau de catelles.*	kuntch, n.m. *In tchait doue chus l'kuntch.*
caténaire (d'une voie de chemin de fer, de trolleybus, etc), n.f. *La caténaire est tombée.*	poétche-flè, n.m. *L'poétche-flè ât tchoi.*
cathare (relatif au catharisme), adj. *Elle étudie l'histoire de l'hérésie cathare.*	caithâre, tçhaithâre, tiaithâre ou tyaithâre (sans marque du fém.), adj. *Èlle raicodje l'hichtoire d'lai caithâre* (*tçhaithâre*, *tiaithâre* ou *tyaithâre*) *héréjie.*
cathare (adepte de la secte manichéenne répandue dans le Midi des XIe au XIIIe siècles), n.m. *Les cathares préconisaient une absolue pureté de moeurs.*	caithâre, tçhaithâre, tiaithâre ou tyaithâre (sans marque du fém.), n.m. *Les caithâres* (*tçhaithâres*, *tiaithâres* ou *tyaithâres*) *dgétchïnt ènne aibcholu rôjure des moeurches*.
catharisme (doctrine spirituelle des cathares), n.m. *Le centre du catharisme fut le Midi de la France.*	caithârichme, tçhaithârichme, tiaithârichme ou tyaithârichme, n.m. *L'ceintre di caithârichme* (*tçhaithârichme*, *tiaithârichme* ou *tyaithârichme*) *feut chutôt l'Médi d'lai Fraince.*
catharsis (selon Aristote : effet de purification produite chez les spectateurs par une représentation dramatique), n.f. *Pour Aristote, la catharsis est l'effet de purgation des passions.*	caithârchiche, tçhaithârchiche, tiaithârchiche ou tyaithârchiche, n.f. *Po ç't'Airichtote, lai caithârchiche* (*tçhaithârchiche*, *tiaithârchiche* ou *tyaithârchiche*) *ât lai frelâchion des paichions.*
catharsis (en psychanalyse : décharge émotionnelle libératrice liée à l'extériorisation du souvenir d'événements refoulés), n.f. *La catharsis est un exutoire physiologique.*	caithârchiche, tçhaithârchiche, tiaithârchiche ou tyaithârchiche, n.f. *Lai caithârchiche* (*tçhaithârchiche*, *tiaithârchiche* ou *tyaithârchiche*) *ât ïn vétçhâ-scienchou échnutou.*
cathartique (en médecine : qui agit comme purgatif puissant), adj. *Le médecin lui a prescrit un nouveau remède cathartique.*	caithârtique, caithârtitçhe, tçhaithârtique, tçhaithârtitçhe, tiaithârtique, tiaithârtitçhe, tyaithârtique ou tyaithârtitçhe (sans marque du fém.), adj. *L'méd'cïn y'é préchcri ïn nové caithârtique* (*caithârtitçhe, tçhaithârtique, tçhaithârtitçhe, tiaithârtique, tiaithârtitçhe, tyaithârtique* ou *tyaithârtitçhe*) *r'méde.*
cathartique (en psychanalyse : relatif à la catharsis), adj. *Il ne préconise qu'une seule méthode cathartique.*	caithârtique, caithârtitçhe, tçhaithârtique, tçhaithârtitçhe, tiaithârtique, tiaithârtitçhe, tyaithârtique ou tyaithârtitçhe (sans marque du fém.), adj. *È n'dgétche ran qu'ènne caithârtique* (*caithârtitçhe, tçhaithârtique, tçhaithârtitçhe, tiaithârtique, tiaithârtitçhe, tyaithârtique* ou *tyaithârtitçhe*) *méthôde.*
cathartique (purgatif), n.m. *La cascara est un cathartique.*	caithârtique, caithârtitçhe, tçhaithârtique, tçhaithârtitçhe, tiaithârtique, tiaithârtitçhe, tyaithârtique ou tyaithârtitçhe, n.m. *Lai reûtchcâ ât ïn caithârtique* (*caithârtitçhe, tçhaithârtique, tçhaithârtitçhe, tiaithârtique, tiaithârtitçhe, tyaithârtique* ou *tyaithârtitçhe*).
catherinette (jeune fille qui fête la Sainte-Catherine), n.f. *Les catherinettes portent des chapeaux verts et jaunes.*	tçhaitrïnatte, tiaitrïnatte ou tyaitrïnatte, n.f. *Les tçhaitrïnattes* (*tiaitrïnattes* ou *tyaitrïnattes*) *poétchant des*

	tchaipés voids è djânes.
cathode (électrode de sortie du courant), n.f.	caithôde, n.f.
Il branche le fil à la cathode.	*È braintche le flè en lai caithôde.*
cathodique (de la cathode ; qui en émane), adj.	caithôdique ou caithôditçhe (sans marque du fém.), adj.
Il passe des rayons cathodiques.	*È pésse des caithôdique* (ou *caithôditçhes*) *rés.*
cathodique (**oscillographe -** ; appareil permettant l'étude des phénomènes oscillants de haute fréquence), loc.nom.m.	caithôdique (ou caithôditçhe) brâlâgraiphe (bralâgraiphe, branlâgraiphe, vâkyâgraiphe, vakyâgraiphe, vâqu'yâgraiphe, vaqu'yâgraiphe, vâquyâgraiphe ou vaquyâgraiphe), loc.nom.m.
Il branche un oscillographe cathodique.	*È braintche ïn caithôdique* (ou *caithôditçhe*) *brâlâgraiphe* (*bralâgraiphe*, *branlâgraiphe*, *vâkyâgraiphe*, *vakyâgraiphe*, *vâqu'yâgraiphe*, *vaqu'yâgraiphe*, *vâquyâgraiphe* ou *vaquyâgraiphe*).
catholicisme, n.m.	caitholichichme ou catholichichme, n.m.
N'oublions pas tout ce que le catholicisme a apporté à notre coin de terre.	*N'rébians p'tot ç'qu'le caitholichichme* (ou *catholichichme*) *é aippoétchè en note câre de tiere!*
catholicité, n.f.	caitholichitè ou catholichitè, n.f.
Le Pape dirige la catholicité.	*L'Paipe diridge lai caitholichitè* (ou *catholichitè*).
catholicité (**lèse-** ; atteinte à la l'Eglise catholique), n.f.	pass'ne-caitholichitè ou pass'ne-catholichitè, n.f.
On l'a excommunié pour un crime de lèse-catholicité.	*An l'ont étçhiem'ni po ïn crïnme de pass'ne-caitholichitè* (ou *pass'ne-catholichitè*).
catholique, adj.	caitholique, caitholitçhe, catholique ou catholitçhe (sans marque du féminin), adj. *È n'é p'pavou d'dire qu'èl ât caitholique* (*caitholitçhe*, *catholique* ou *catholitçhe*).
Il n'a pas peur de dire qu'il est catholique.	
catholique, n.m.	caitholique, caitholitçhe, catholique ou catholitçhe (sans marque du féminin), n.m. *I crais v'lantie qu'les caitholiques* (*caitholitçhes*, *catholiques* ou *catholitçhes*) *n'sont p'moiyous qu'les âtres!*
Je crois volontiers que les catholiques ne sont pas meilleurs que les autres!	
catholique (**Réforme -** ; mouvement de réforme qui se produisit au XVIe siècle au sein de l'Eglise catholique en réaction à la Réforme protestante), loc.nom.f. *La Réforme catholique fut destinée à corriger les abus qui ternissaient l'image de l'Eglise.*	caitholique (caitholitçhe, catholique ou catholitçhe) Réframe (ou Réfrome), loc.nom.f. *Lai caitholique* (*caitholitçhe*, *catholique* ou *catholitçhe*) *Réframe* (ou *Réfrome*) *feut déchtïnnè è défâtaie les aibus que tiernéchïnt l'ïnmaîdge di Môtie.*
catholique (**vieux-** ; relatif à la religion des vieux-catholiques), adj. *Il y a une faculté de théologie vieille-catholique à Berne.*	véye-caitholique, véye-caitholitçhe, véye-catholique ou véye-catholitçhe, adj. *È y'é ènne faicultè d'véye-caitholique* (*véye-caitholitçhe, véye-catholique* ou *véye-catholitçhe*) *thyoscienche è Bierne.*
catholique (**vieux-** ; catholique qui refusa d'admettre l'autorité pontificale), n.m. *L'infaillibilité du pape fut proclamée lors du concile de Vatican I, ce qui provoqua le schisme des vieux-catholiques.*	véye-caitholique, véye-caitholitçhe, véye-catholique ou véye-catholitçhe, n.m. *L'ïnfaiyibyetè di paipe feut dgétchie di temps di conchiye di Vaitican I, ç'qu'encâsè l'éleûche des véyes-caitholiques* (*véyes-caitholitçhes, véyes-catholiques* ou *véyes-catholitçhes*).
cati (apprêt donné aux étoffes), n.m. *Ce tissu a un beau cati.*	câti ou cati, n.m. *Ci tichu é ïn bé câti* (ou *cati*).
catimini (**en -**; en cachette), loc.adv.	en catchatte ou en coitchatte, loc.adv.
Ils se retrouvent en catimini.	*Ès se r'trovant en catchatte* (ou *en coitchatte*).
cation (ion positif, qui se porte à la cathode, dans l'électrolyse), n.m. *Il y a un courant de cations.*	cation ou catyon, n.m. *È y é ïn couaint d'cations* (ou *catyons*).
catir (donner du cati à une étoffe), v. *Elle catit du drap.*	câti ou cati, v. *Èlle câtât* (ou *catât*) *di draip.*
catissage (opération par laquelle on catit), n.m.	câtéchaidge ou catéchaidge, n.m.
Le catissage l'occupe.	*L'câtéchaidge* (ou *catéchaidge*) *l'otiupe.*
cauchemardesque, **cauchemaresque** ou **cauchemardeux**, adj.	foultaint, ainne, adj.
Elle a fait un songe cauchemardesque (*cauchemaresque* ou *cauchemardeux*).	*Èlle é fait ïn foultaint sondge.*
cauchoir ou **cochoir** (serpe de tonnelier), n.m.	câtchou, n.m.
Le tonnelier donne des coups de cauchoir (ou *cochoir*).	*L'boss'lie bèye des côps d'câtchou.*
cauda (**in - venenum** ; locution latine : dans la queue le venin), loc.lat. *Les Romains appliquaient la locution « in cauda venenum » à la dernière partie d'une lettre, d'un discours, débutant sur un ton inoffensif, et s'achevant par un trait blessant.*	dains lai quoûe (ou quoue) le velïn (verïn, v'lïn, vlïn, v'rïn ou vrïn), loc. *Les Romains aipplitçhïnt lai yocuchion «dains lai quoûe* (ou *quoue*) *le velïn* (*verïn, v'lïn, vlïn, v'rïn* ou *vrïn*) *» en lai d'riere paitchie d'ènne lattre, d'ïn dichcoué, ècmençaint chus ïn ïnoffeinchif ton, pe s'finéchaint poi ïn biassaint traît.*
caudal (relatif à la queue), adj. *Le poisson a une nageoire*	quouâ (sans marque du féminin), adj. *L'poûechon é ènne*

caudale.	*quouâ naidgeoure.*
caudataire (personne obséquieuse, flatteuse), n.m. *Je me méfie des caudataires.*	quouâtou, ouse, ouje, n.m. *I me n'fie p'és quoâtous.*
caudataire (qui porte la queue de la robe d'un prélat, d'un roi, etc.), n.m. *Les caudataires étaient des enfants.*	quouâtou, ouse, ouje, n.m. *Les quoâtous étïnt des afaints.*
cause (en droit : affaire qui se plaide), n.f. *La cause est entendue, jugée.*	câje, caje, câse, case, encâje, encaje, encâse ou encase, n.f. *Lai câje* (*Lai caje*, *Lai câse*, *Lai case, L'encâje, L'encaje*, *L'encâse* ou *L'encase*) *ât ôyi, djudgè.*
cause de (**à -**), loc.prép. *C'est à cause de lui que je fus puni.*	è câje (è caje, é câse, è case, encâje, encaje, encâse ou encase) de, loc.prép. *Ç'ât è câje* (*è caje*, *è câse*, *è case, encâje, encaje*, *encâse* ou *encase*) *de lu qu'i feus peuni.*
cause de (**à -**), loc.prép. *A cause de la sécheresse, la nature a soif.*	pairaimé, pairaimô, pairaimo, pairaimôé, pairaimoé, pairaimoins, pairamé, pairamô, pairamo, pairamôé, pairamoé, pairamoins ou paramoins, prép. *Pairaimé* (*Pairaimô*, *Pairaimo*, *Pairaimôé*, *Pairaimoé*, *Pairaimoins*, *Pairamé*, *Pairamô*, *Pairamo*, *Pairamôé*, *Pairamoé*, *Pairamoins* ou *Paramoins*) *lai satie, lai naiture é soi.* (on trouve aussi toutes ces prépositions sous la forme: pèraimé, etc.)
cause de (**à -**), loc.prép. *Je suis tombé à cause de lui.*	pair (ou pèr) aimé (aimô, aimo, aimôé ou aimoé, loc.prép. *I seus tchoé pair* (ou *pèr*) *aimé* (*aimô*, *aimo*, *aimôé* ou *aimoé*) *lu.*
cause (**être la - de** ; causer, occasionner), loc.v. *Vous êtes la cause de son bonheur.*	étre lai câje (lai caje, lai câse, lai case, l'encâje, l' encaje, l' encâse ou l' encase) de, loc.v. *Vôs étes lai câje* (*lai caje, lai câse, lai case, l'encâje, l'encaje, l'encâse* ou *l'encase*) *de son bonhèye.*
cause (**hors de -** ; dégagé de toute suspicion), loc. *Il a été mis hors de cause.*	feur de câje (de caje, de câse, de case, d'encâje, d' encaje, d' encâse ou d' encase), loc. *Èl ât aivu botè feur de câje* (*de caje, de câse, de case, d'encâje, d'encaje, d'encâse* ou *d'encase*).
cause (**mise en -** ; action d'appeler une personne dans un procès), loc.nom.f. *Cette mise en cause est scandaleuse.*	bote (boute, mentte ou mije) en câje (en caje, en câse, en case, encâje, encaje, encâse ou encase), loc.nom.f. *Ç'te bote* (*boute, mentte* ou *mije*) *en câse* (*en caje, en câse, en case, encâje, encaje, encâse* ou *encase*) *ât heursainne.*
cause occasionnelle (cause naturelle apparente d'un phénomène, qui ne fait que donner occasion à la causalité divine d'agir), loc.nom.f. *Malebranche est considéré comme le père de la théorie des causes occasionnelles.*	échcâjionnâ (échcajionnâ, échcâsionnâ ou échcasionnâ) câje (caje, câse, case, encâje, encaje, encâse ou encase), loc.nom.f. *Ci Malebranche ât raivijè c'ment qu'le pére d'lai tyiorie des échcâjionnâs* (*échcajionnâs*, *échcâsionnâs* ou *échcasionnâs*) *câjes* (*cajes, câses, cases, encâjes, encajes, encâses* ou *encases*).
causer (provoquer), v. *Elle a causé un incendie.*	câjaie, cajaie, câsaie, casaie, encâjaie, encajaie, encâsaie ou encasaie, v. *Èlle é câjè* (*cajè*, *câsè, casè, encâjè, encajè, encâsè* ou *encasè*) *ènne envoélèe.*
causerie (entretien familier), n.f. *Je n'ai pas suivi leur causerie.*	djâs'rie, djas'rie, jâs'rie ou jas'rie, n.f. *I n'aî p'cheuyè yote djâs'rie* (*djas'rie*, *jâs'rie* ou *jas'rie*).
causette, n.f. *Elles font la causette.*	djâsatte, djasatte, jâsatte ou jasatte, n.f. *Èlles faint lai djâsatte* (*djasatte*, *jâsatte* ou *jasatte*).
causette (recommandation officielle pour les mots anglais chat ou tchat, en informatique), n.f. *Elle prend part à une causette.*	djâsatte, djasatte, jâsatte ou jasatte, n.f. *Èlle prend paît en ènne djâsatte* (*djasatte*, *jâsatte* ou *jasatte*).
causeuse (petit canapé pour causer), n.f. *Les deux femmes sont sur la causeuse.*	djâsouje ou djâsouse, n.f. *Les doûes fannes sont ch'lai djâsouje* (ou *djâsouse*).
causticité (caractère d'une substance caustique), n.f. *Cet acide a une grande causticité.*	aigrou, n.f. *Ç't'aichide é ènne grôsse aigrou.*
causticité (tendance à dire des choses mordantes), n.f. *Il parle avec causticité.*	aigrou, n.f. *È djâse d'aivô l'aigrou.*
caustique (qui corrode), adj. *Ces produits caustiques sont dangereux.*	fieri (sans marque du féminin), adj. *Ces fieris prôduts sont dondg'rous.*
caustique (blessant, mordant), adj. *Il est d'une humeur caustique.*	fieri (sans marque du féminin), adj. *Èl ât d'ïn fieri l'aigrun.*
cautère (instrument de médecin servant à brûler des tissus), n.f. *L'enfant a peur de la cautère.*	freûlâye, n.f. *L'afaint é pavou d'lai freûlâye.*

cautérisation, n.f. *Elle n'a rien senti pendant la cautérisation.*	freûlâyaidge, n.m. *Èlle n'é ran senti di temps di freûlâyaidge.*
cautériser, v. *Le médecin cautérise une plaie.*	freûlâyie, v. *L'méd'cïn freûlâye ènne piaie.*
caution (**acquit-à-**; pièce permettant de faire circuler librement des marchandises), n.m. *Le douanier exige l'acquit-à-caution.*	aitçhit-è-câchion, aitçhit-è-cachion, aitçhit-è-câtion, aitçhit-è-cation, aitye-è-câchion, aitye-è-cachion, aitye-è-câtion, aitye-è-cation (J. Vienat), aityit-è-câchion, aityit-è-cachion, aityit-è-câtion ou aityit-è-cation, n.m. *L'd'vanie d'mainde l'aitçhit-è-câchion* (*aitçhit-è-cachion*, *aitçhit-è-câtion*, *aitçhit-è-cation*, *aitye-è-câchion* ou *aitye-è-cachion*, *aitye-è-câtion*, *aitye-è-cation*, *aityit-è-câchion*, *aityit-è-cachion*, *aityit-è-câtion* ou *aityit-è-cation*).
caution juratoire (serment fait en justice de se représenter en personne ou de rapporter une chose), loc.nom.f. *Les tribunaux peuvent ordonner, à la demande d'un usufruitier, qu'une partie des meubles nécessaires à son usage personnel lui soit délivrée sous sa simple caution juratoire de les représenter à l'extinction de l'usufruit.*	djuratâ câchion (cachion, câtion, cation, piaidge, piaige, plaidge ou pyaidge), loc.nom.f. *Les tribunâs poéyant oûerdannaie, en lai d'mainde d'ïn yujufrutie, qu'ènne paitchie des moubyes aibaingnes en son seingne eûsse yi feuche déyivrè dôs lai sïmpye djuratâ câchion* (*cachion, câtion, cation, piaidge, piaige, plaidge* ou *pyaidge*) *d'les r'preujentaie en l'échtïnchion d'lai djoéyéchainche.*
cautionnement, n.m. *La banque ne donne rien sans cautionnement.*	câchion'ment, câchionment, cachion'ment, cachionment, câtion'ment, câtionment, cation'ment ou cationment, n.m. *Lai bainque ne bèye ran sains câchion'ment* (*câchionment*, *cachion'ment*, *cachionment*, *câtion'ment*, *câtionment*, *cation'ment* ou *cationment*).
cautionnement, n.m. *Il cherche un bon cautionnement.*	épiaidge, épiaige, plaidge ou pyaidge, n.f. *È tçhie ènne boinne épiaidge* (*épiaige*, *plaidge* ou *pyaidge*).
caution (**sujet à -** ; sur qui ou sur quoi l'on ne peut compter, avoir confiance), loc. *Sa vie privée restait sujette à caution.* (Roger Martin du Gard)	chudjèt (ou sudjèt) è câchion (cachion, câtion, cation, piaidge, piaige, plaidge ou pyaidge), loc. *Sai privèe vétçhainche d'moérait chudjèt* (ou *sudjèt*) *è câchion* (*cachion, câtion, cation, piaidge, piaige, plaidge* ou *pyaidge*).
cavalcade, n.f. *Nous avons fait une longue cavalcade.*	aitchvâlèe ou aitchvalèe, n.f. *Nôs ains fait ènne grante aitchvâlèe* (ou *aitchvalèe*).
cavalcader (courir en groupe), v. *Les enfants cavalcadent dans toute la maison.*	aitchvâlaie ou aitchvalaie, v. *Les afaints aitchvâlant* (ou *aitchvalant*) *dains tot lai mâjon.*
cavale (fuite, vagabondage), n.f. *Elle est en cavale.*	caivale ou caivaye, n.m. *Èlle ât en caivale* (ou *caivaye*).
cavaler (fuir, vagabonder), v. *Quand il nous a vus, il a cavalé.*	caivalie ou caivayie, v. *Tiaind qu'è nôs é vu, èl é caivalie* (ou *caivayie*).
cavalerie, n.f. *La cavalerie a chargé.*	caival'rie, caivalrie ou caivay'rie, n.f. *Lai caival'rie* (*caivalrie* ou *caivay'rie*) *é tchairdgie.*
cavalerie (**soldat de -**; dragon), loc.nom.m. *Le soldat de cavalerie était fier sur son cheval.*	draidyon ou draigon, n.m. *L'draidyon* (ou *draigon*) *était fie ch' son tchvâ.*
cavaleur (coureur de jupon), adj. *Il est un peu cavaleur.*	bribou, bridou, fannie, fripe-sâsse, fripe-sasse ou trimou, n.m. *Èl ât ïn pô bribou,* (*bridou*, *fannie*, *fripe-sâsse*, *fripe-sasse* ou *trimou*).
cavalier (clou, pièce métallique en forme d'U), n.m. *Il fixe le grillage sur la planche avec des cavaliers.*	caivalie, caivayie, cavalie ou cavayie, n.m. *È fichque le gréyaidge chus l'lavon daivô des caivalies* (*caivayies*, *cavalies* ou *cavayies*) *d'son tchvâ.*
cavalièrement (d'une manière insolente), adv. *Il agit cavalièrement.*	caivalier'ment, caivalierment, caivayier'ment, caivayierment, cavalier'ment, cavalierment, cavayier'ment ou cavayierment, adv. *Èl aidgeât caivalier'ment* (*caivalierment*, *caivayier'ment*, *caivayierment*, *cavalier'ment*, *cavalierment*, *cavayier'ment* ou *cavayierment*).
cavatine (en musique : pièce vocale assez courte), n.f. *Il chante la cavatine de Don Juan de Mozart.*	tçhaîvaitïnne, tçhaivaitïnne, tiaîvaitïnne, tiaivaitïnne, tyaîvaitïnne ou tyaivaitïnne, n.f. *È tchainte lai tçhaîvaitïnne* (*tçhaivaitïnne*, *tiaîvaitïnne*, *tiaivaitïnne*, *tyaîvaitïnne* ou *tyaivaitïnne*) *de Don Juan d'ci Mozart.*
ça vaut le jus (ça vaut la peine, ça vaut le coup), loc. *Pour ce prix-là, ça vaut le jus.*	çoli vât l' djus, loc. *Po ci prie-li, çoli vât l'djus.*
cave (qui présente une cavité, un renfoncement), adj. *« Tout à coup, il releva la tête, son œil cave parut plein de*	tçhaîve, tçhaive, tiaîve, tiaive, tyaîve ou tyaive (sans marque du fém.), adj. *« Tot d'ïn côp, è r'yevé lai téte, sont tçhaîve*

lumière » (Victor Hugo)	(*tçhaive*, *tiaîve*, *tiaive*, *tyaîve* ou *tyaive*) *eûye pairéché piein d'yumiere.*
caveau (salle voûtée et sombre), n.m. *Un passage souterrain amène dans les caveaux qui sont sous ce palais.*	tçhaîvé, tçhaivé, tiaîvé, tiaivé, tyaîvé ou tyaivé, n.m. *Ïn dôs-tierâ péssaidge aimoinne dains les tçhaîvés* (*tçhaivés*, *tiaîvés*, *tiaivés*, *tyaîvés* ou *tyaivés*) *qu'sont dôs ci pailaiche.*
caveçon (demi-cercle en métal enserrant les naseaux d'un cheval qu'on veut dompter), n.m. *Ce caveçon blesse le cheval.*	casse-meûté, casse-meuté, casse-moére ou casse-more, n.m. *Ci casse-meûté* (*casse-meuté*, *casse-moére* ou *casse-more*) *biasse le tchvâ.*
cavée (en piccard : chemin creux), n.f. *Il traverse la cavée.*	tçhaîvèe, tçhaivèe, tiaîvèe, tiaivèe, tyaîvèe ou tyaivèe, n.f. *È traivoiche lai tçhaîvèe* (*tçhaivèe*, *tiaîvèe*, *tiaivèe*, *tyaîvèe* ou *tyaivèe*).
cave (**fenêtre de -**), loc.nom.f. *Voilà l'hiver qui vient, il faut fermer la fenêtre de la cave.*	chôpirâ, chopirâ, laîrmie, lairmie, sôpirâ, sopirâ, yaîrmie ou yairmie, n.m. *Voili l'huvie qu'vïnt, è fât çhoûere le chôpirâ* (*chopirâ*, *laîrmie*, *lairmie*, *sôpirâ*, *sopirâ*, *yaîrmie* ou *yairmie*).
cave (**fenêtre de -**), loc.nom.f. *Le froid vient par cette fenêtre de la cave.*	laîrmiere, lairmiere, yaîrmiere ou yairmiere, n.f. *L'fraid vïnt poi ç'te laîrmiere* (*lairmiere*, *yaîrmiere* ou *yairmiere*).
cave (**petite -**), loc.nom.f. *Il met du vin dans la petite cave.*	tçhaîvé, tçhaivé, tiaîvé, tiaivé, tyaîvé ou tyaivé, n.m. *È bote di vïn â tçhaîvé* (*tçhaivé*, *tiaîvé*, *tiaivé*, *tyaîvé* ou *tyaivé*).
caver (miser une somme d'argent au jeu), v. *Il a cavé cent francs.*	tçhaîvaie, tçhaivaie, tiaîvaie, tiaivaie, tyaîvaie ou tyaivaie, v. *Èl é tçhaîvè* (*tçhaivè*, *tiaîvè*, *tiaivè*, *tyaîvè* ou *tyaivè*) *ceint fraincs.*
caverneux (où il y a des cavernes, des trous), adj. *Ce sol est caverneux.*	bâmou, ouse, ouje, tçhaîvienou, ouse, ouje, tçhaivienou, ouse, ouje, tçhaîviernou, ouse, ouje, tçhaiviernou, ouse, ouje, tiaîvienou, ouse, ouje, tiaivienou, ouse, ouje, tiaîviernou, ouse, ouje, tiaiviernou, ouse, ouje, tyaîvienou, ouse, ouje, tyaivienou, ouse, ouje, tyaîviernou, ouse, ouje ou tyaiviernou, ouse, ouje, adj. *Ci sô ât bâmou* (*tçhaîvienou*, *tçhaivienou*, *tçhaîviernou*, *tçhaiviernou*, *tiaîvienou*, *tiaivienou*, *tiaîviernou*, *tiaiviernou*, *tyaîvienou*, *tyaivienou*, *tyaîviernou* ou *tyaiviernou*).
caverneux (qui semble venir des profondeurs d'une caverne), adj. *Il a une voix caverneuse.*	bâmou, ouse, ouje, tçhaîvienou, ouse, ouje, tçhaivienou, ouse, ouje, tçhaîviernou, ouse, ouje, tçhaiviernou, ouse, ouje, tiaîvienou, ouse, ouje, tiaivienou, ouse, ouje, tiaîviernou, ouse, ouje, tiaiviernou, ouse, ouje, tyaîvienou, ouse, ouje, tyaivienou, ouse, ouje, tyaîviernou, ouse, ouje ou tyaiviernou, ouse, ouje, adj. *Èl é ènne bâmouse* (*tçhaîvienouse*, *tçhaivienouse*, *tçhaîviernouse*, *tçhaiviernouse*, *tiaîvienouse*, *tiaivienouse*, *tiaîviernouse*, *tiaiviernouse*, *tyaîvienouse*, *tyaivienouse*, *tyaîviernouse* ou *tyaiviernouse*) *voûe.*
cavernicole (qui habite les cavernes, les lieux obscurs), adj. *Elle a trouvé un animal cavernicole.*	bâmicole, bâmicoye, tçhaîvienicole, tçhaîvienicoye, tçhaivienicole, tçhaivienicoye, tçhaîviernicole, tçhaîviernicoye, tçhaiviernicole, tçhaiviernicoye, tiaîvienicole, tiaîvienicoye, tiaivienicole, tiaivienicoye, tiaîviernicole, tiaîviernicoye, tiaiviernicole, tiaiviernicoye, tyaîvienicole, tyaîvienicoye, tyaivienicole, tyaivienicoye, tyaîviernicole, tyaîviernicoye, tyaiviernicole ou tyaiviernicoye, adj. *Èlle é trovè ènne bâmicole* (*bâmicoye*, *tçhaîvienicole*, *tçhaîvienicoye*, *tçhaivienicole*, *tçhaivienicoye*, *tçhaîviernicole*, tçhaîviernicoye, *tçhaiviernicole*, *tçhaiviernicoye*, *tiaîvienicole*, *tiaîvienicoye*, *tiaivienicole*, *tiaivienicoye*, *tiaîviernicole*, *tiaîviernicoye*, *tiaiviernicole*, *tiaiviernicoye*, *tyaîvienicole*, *tyaîvienicoye*, *tyaivienicole*, *tyaivienicoye*, *tyaîviernicole*, *tyaîviernicoye*, *tyaiviernicole* ou *tyaiviernicoye*) *bête.*

cavernicole (être qui habite les cavernes, les lieux obscurs), n.m. *Il étudie les cavernicoles.*	bâmicole, bâmicoye, tçhaîvienicole, tçhaîvienicoye, tçhaivienicole, tçhaivienicoye, tçhaîviernicole, tçhaîviernicoye, tçhaiviernicole, tçhaiviernicoye, tiaîvienicole, tiaîvienicoye, tiaivienicole, tiaivienicoye, tiaîviernicole, tiaîviernicoye, tiaiviernicole, tiaiviernicoye, tyaîvienicole, tyaîvienicoye, tyaivienicole, tyaivienicoye, tyaîviernicole, tyaîviernicoye, tyaiviernicole ou tyaiviernicoye, n.m. *È raicodje les bâmicoles* (*bâmicoyes*, *tçhaîvienicoles*, *tçhaîvienicoyes*, *tçhaivienicoles*, *tçhaivienicoyes*, *tçhaîviernicoles*, *tçhaîviernicoyes*, *tçhaiviernicoles*, *tçhaiviernicoyes*, *tiaîvienicoles*, *tiaîvienicoyes*, *tiaivienicoles*, *tiaivienicoyes*, *tiaîviernicoles*, *tiaîviernicoyes*, *tiaiviernicoles*, *tiaiviernicoyes*, *tyaîvienicoles*, *tyaîvienicoyes*, *tyaivienicoles*, *tyaivienicoyes*, *tyaîviernicoles*, *tyaîviernicoyes*, *tyaiviernicoles* ou *tyaiviernicoyes*).
caver (**se -** ; devenir creux), v.pron. *Ses yeux se sont cavés.*	s' étçhaîvaie (étçhaivaie, étchaîvaie, étchaivaie, étiaîvaie, étiaivaie, étyaîvaie, étyaivaie, tçhaîvaie, tçhaivaie, tchaîvaie, tchaivaie, tiaîvaie, tiaivaie, tyaîvaie ou tyaivaie), v.pron. *Ses l' eûyes se sont étçhaîvè* (*étçhaivè*, *étchaîvè*, *étchaivè*, *étiaîvè*, *étiaivè*, *étyaîvè*, *étyaivè*, *tçhaîvè*, *tçhaivè*, *tchaîvè*, *tchaivè*, *tiaîvè*, *tiaivè*, *tyaîvè* ou *tyaivè*).
cavet (moulure concave dont le profil est un quart de cercle ; c'est le contraire de la moulure convexe dite *quart de rond*), n.m. *La corniche est ornée d'un cavet.*	étçhaîvat, étçhaivat, étchaîvat, étchaivat, étiaîvat, étiaivat, étyaîvat, étyaivat, tçhaîvat, tçhaivat, tchaîvat, tchaivat, tiaîvat, tiaivat, tyaîvat ou tyaivat, n.m. *L' écroûenitche ât oûenè d' ïn étçhaîvat* (*étçhaivat*, *étchaîvat*, *étchaivat*, *étiaîvat*, *étiaivat*, *étyaîvat*, *étyaivat*, *tçhaîvat*, *tçhaivat*, *tchaîvat*, *tchaivat*, *tiaîvat*, *tiaivat*, *tyaîvat* ou *tyaivat*).
cave (**trappe de niveau avec le sol, fermant une -** : trappon), loc.nom.f. *Il passe les caisses de bouteilles par la trappe de niveau avec le sol, fermant la cave.*	traippe, traippoûere ou traippouere, n.f. *È pésse les caîses de botayes poi lai traippe* (*traippoûere* ou *traippouere*).
cave (**trappe de niveau avec le sol, fermant une -** : trappon), loc.nom.f. *Nous nous amusions à passer par la trappe de niveau avec le sol, fermant la cave.*	traippon, n.m. *Nôs s' aimusïns è péssaie poi l' traippon.*
cave (**veine -** ; veine amenant le sang veineux à l'oreillette droite du coeur), loc.nom.f. *Toutes les veines de la partie supérieure du corps aboutissent à veine cave supérieure.*	tçhaîve (tçhaive, tiaîve, tiaive, tyaîve ou tyaive) voéne (voène, voinne ou voïnne), loc.nom.f. *Totes lesvoènes d' lai pus hâte paitchie di coûe aiboutéchant en lai chuprhâte tçhaîve* (*tçhaive*, *tiaîve*, *tiaive*, *tyaîve* ou *tyaive*) *voéne* (*voène*, *voinne* ou *voïnne*).
caviar (œufs d'esturgeon), n.m. *Ils mangent du caviar.*	noi l' oûe, loc.nom.m. *Ès maindgeant di noi l' oûe.*
caviardage (le fait de caviarder), n.m. *C'est un effet du caviardage.*	ceinchure, n.f. *Ç' ât ïn éffièt d' lai ceinchure.*
caviarder (censurer), v. *Ils ont caviardé le journal.*	ceinchurie, v. *Èls aint ceinchurie lai feuye.*
cavicorne (qui a des cornes creuses), adj. *La chèvre est un animal cavicorne.*	tçhaîvécoène, tçhaivécoène, tiaîvécoène, tiaivécoène, tyaîvécoène ou tyaivécoène, (sans marque du fém.), adj. *Lai tchievre ât ènne tçhaîvécoène* (*tçhaivècoène*, *tiaîvécoène*, *tiaivécoène*, *tyaîvécoène* ou *tyaivécoène*) *béte.* (on trouve aussi tous ces adjectifs sous les formes : *tçhaîvécoûene, tçhaîvécouene,* etc.)
cavicornes (groupe d'animaux ruminants à cornes creuses), n.m.pl. *Les bœufs font partie des cavicornes.*	tçhaîvécoènes, tçhaivécoènes, tiaîvécoènes, tiaivécoènes, tyaîvécoènes ou tyaivécoènes, n.m.pl. *Les bûes faint paitchie des tçhaîvécoènes* (*tçhaivècoènes*, *tiaîvécoènes*, *tiaivécoènes*, *tyaîvécoènes* ou *tyaivécoènes*). (on trouve aussi tous ces noms sous les formes : *tçhaîvécoûenes, tçhaîvécouenes,* etc.)
caviste (employé chargé des soins de la cave, des vins), n.m. *Le caviste ouvre une bouteille.*	tçhaîvichte, tçhaivichte, tiaîvichte, tiaivichte, tyaîvichte ou tyaivichte (sans marque du féminin), n.m. *L' tçhaîvichte* (*tçhaivichte*, *tiaîvichte*, *tiaivichte*, *tyaîvichte* ou *tyaivichte*) *eûvre ènne botaye.*
caviste (ouvrier qui colle, filtre, soutire les vins), n.m. *Il y a le maître de chai et les cavistes.*	tçhaîvichte, tçhaivichte, tiaîvichte, tiaivichte, tyaîvichte ou tyaivichte (sans marque du féminin), n.m. *È y é l' maître di cée pe les tçhaîvichtes* (*tçhaivichtes*, *tiaîvichtes*, *tiaivichtes*, *tyaîvichtes* ou *tyaivichtes*).
cavitaire (en médecine : qui se rapporte à une caverne pulmonaire), adj. *Elle souffre d'une lésion cavitaire.*	tçhaîvitére, tçhaivitére, tiaîvitére, tiaivitére, tyaîvitére ou tyaivitére (sans marque du fém.), adj. *Èlle seûffre d' ïn*

	tçhaîvitére (*tçhaivitére*, *tiaîvitére*, *tiaivitére*, *tyaîvitére* ou *tyaivitére*) *passon.*
cavitation (formation decavités, remplies de vapeur ou de gaz, au sein d'un liquide en mouvement), adj. *Les phénomènes de cavitation ont une grande importance dans les turbines hydrauliques ou pour les hélices des bateaux.*	tçhaîvitâchion, tçhaivitâchion, tiaîvitâchion, tiaivitâchion, tyaîvitâchion ou tyaivitâchion, n.f. *Les l'échtann'yes d'lai tçhaîvitâchion* (*tçhaivitâchion*, *tiaîvitâchion*, *tiaivitâchion*, *tyaîvitâchion* ou *tyaivitâchion*) *aint ènne grôsse ïmpoétchainche dains les âvâs treubïnnes obïn po les échpirâyes des nèes.*
cavité buccale, loc.nom.f. *Ce poisson incube ses œufs dans sa cavité buccale.*	goûerdgeâ tçhaivitè, loc.nom.f. *Ci poûechon ïncube* (ou *ïntiube*) *ses ûes dains sai goûerdgeâ tçhaivitè.*
cavité (**écarteur des parois d'une -** ; instrument qui sert à écarter les parois d'une cavité), loc.nom.m. *Il place l'écarteur des parois d'une cavité dans le nez du patient.*	écâçhou (éleûchou ou éleuchou) des pairois (poirais ou poirès) d' ènne tçhaîvitè (tçhaivitè, tiaîvitè, tiaivitè, tyaîvitè ou tyaivitè), loc.nom.m. *È piaice l'écâçhou* (*éleûchou* ou *éleuchou*) *des pairois* (*poirais* ou *poirès*) *d'ènne tçhaîvitè* (*tçhaivitè*, *tiaîvitè*, *tiaivitè*, *tyaîvitè* ou *tyaivitè*) *dains l'nèz di malaite.*
cavité (**écarteur des parois d'une -** ; instrument qui sert à écarter les parois d'une cavité), loc.nom.m. *Il n'utilise jamais l'écarteur des parois d'une cavité.*	eûvrepairois (euvrepairois, eûvrepoirais, euvrepoirais, eûvrepoirès ou euvrepoirès) d' ènne tçhaîvitè (tçhaivitè, tiaîvitè, tiaivitè, tyaîvitè ou tyaivitè), loc.nom.m. *È se n'sie dj'mais d'l' eûvrepairois* (*euvrepairois*, *eûvrepoirais*, *euvrepoirais*, *eûvrepoirès* ou *euvrepoirès*) *d'ènne tçhaîvitè* (*tçhaivitè*, *tiaîvitè*, *tiaivitè*, *tyaîvitè* ou *tyaivitè*)
cawcher, **cascher** ou **kascher** (se dit de la chair des animaux abattus conformément aux règles hébraïques), adj. *Ils mangent de la viande cawcher* (*cascher* ou *kascher*).	heubrèyirituâ (sans marque du fém.), adj. *Ès maindgeant d'l'heubrèyirituâ tchie.*
cawcher, **cascher** ou **kascher** (par extension : autres mets préparés selon les règles hébraïques), adj. *« Des pâtisseries où l'on vend des gâteaux juifs, des charcuteries cawcher* (*cascher* ou *kascher*) *»* (Simone de Beauvoir)	heubrèyirituâ (sans marque du fém.), adj. *« Des golgoyatt'ries laivoù qu'an vend des djués toétchés, des l'heubrèyirituâ tchairtiut'ries.*
cayeu (bourgeon qui se développe à partir du bulbe), n.m. *Des cayeux sortent de terre.*	coffe, n.f. *Des coffes soûetchant d'lai tiere.*
CD-ROM ou **CÉDÉROM** (disque à lecture seule, où sont stockées et consultables des données), loc.nom.m. *Elle consulte le* CD-ROM (ou CÉDÉROM). [ou disque optique numérique]	nim'rique (ou nim'ritçhe) beûyique (beuyique, beûyitçhe ou beuyitçhe) dichque, loc.nom.m. *Èlle conchulte le nim'rique* (ou *nim'ritçhe*) *beûyique* (*beuyique*, *beûyitçhe* ou *beuyitçhe*) *dichque*.
CD-ROM ou **CÉDÉROM** (disque à lecture seule, où sont stockées et consultables des données), loc.nom.m. *La banque de données est sur ce* CD-ROM (ou CÉDÉROM). [ou disque optique compact]	beûyique (beuyique, beûyitçhe ou beuyitçhe) boérdjat (ou coupaict) dichque, loc.nom.m. *Lai bainque de bèyes ât chus ci beûyique* (*beuyique*, *beûyitçhe* ou *beuyitçhe*) *boérdjat* (ou *coupaict*) *dichque*.
cécidie (galle des végétaux), n.f. *La cécidie va faire périr cet arbre.*	dgigôle, dgigole, djigôle ou djigole, n.f. *Lai dgigôle* (*dgigole*, *djigôle* ou *djigole*) *veut faire è crevaie ç't'aîbre.*
cécité, n.f. *Elle souffre de cécité.*	bâne, bane ou céchitè, n.f. *Èlle seûffre de bâne* (*bane* ou *céchitè*).
cécité verbale (incapacité de reconnaître le sens des mots écrits ou imprimés : alexie), loc.nom.f. *Sa cécité verbale est grave.*	verbâ bâne (bane ou céchitè), loc.nom.f. *Sai vèrbâ bâne* (*bane* ou *céchitè*) *ât graive.*
céder (ne plus résister), v. *Il a cédé à des menaces.*	cédaie, chédaie ou traidaie, v. *Èl é cédè* (*chédè* ou *traidè*) *en des m'naiches.*
céder (remettre), v. *Il m'a cédé sa place.*	r'botaie ou traidaie, v. *È m'é r'botè* (ou *traidè*) *sai piaice.*
céder le pas (accorder la prééminence à quelqu'un, la priorité à quelque chose), loc.v. *Depuis l'époque de l'apparition de la télévision, le langage a cédé le pas à l'image.*	cédaie (chédaie, r'botè ou traidaie) l' pâs (pas, pé ou pés), loc.v. *Dâs l'épotçhe d'l'aippairéchion d'lai télé, l'laindyai-dge é cédè* (*chédè, r'botè* ou *traidè*) *l'pâs* (*pas, pé* ou *pés*) *en l'ïnmaîdge.*
cédraie (terrain planté de cèdres), n.f. *Elle traverse la cédraie.*	chiedraie ou chiedrèe, n.f. *Èlle traivoiche lai chiedraie* (ou *chiedrèe*).
cédrat (fruit du cédratier, plus gros que le citron), n.m. *Elle fait de la confiture de cédrats.*	fiedrat, n.m. *Èlle fait d'lai confreture de fiedrats.*
cédratier (arbre qui produit les cédrats), n.m. *Il mesure la grandeur du tronc du cédratier.*	fiedratie, n.m. *È meûjure lai grantou di trontchat di fiedratie.*
cèdre (grand arbre, conifère, d'Afrique et d'Asie), n.m. *Cette table est en cèdre.*	chiedre, n.m. *Ç'te tâle ât en chiedre.*
cèdre, n.m. ou **cèdre blanc**, loc.nom.m. (au Canada, conifère	chiedre, n.m. ou biainc (ou bianc) chiedre, loc.nom.m.

originaire de l'Amérique du Nord) *Il coupe une branche de cèdre* (ou *cèdre blanc*).	*È cope ènne braintche de chiedre* ou *biainc* (ou *bianc*) *chiedre.*
cédrière (au Canada : terrain planté de cèdres ou de tuyas), n.f. *Il travaille dans la cédrière.*	chiedriere, n.f. *È traivaiye dains lai chiedriere.*
ceindre (mettre quelque chose autour de sa tête) v. *Elle ceint sa tête d'un diadème.*	chïndre, v. *Èlle chïnd sai téte d'ïn diaidéme.*
ceindre ou **ceinturer** (entourer d'une ceinture) v. *Une écharpe ceint* (ou *ceinture*) *le maire.*	airiolaie, v. *Ènne étchairpe airiole le mére.*
ceindre la tiare (devenir, être pape) loc.v. *Il était déjà âgé quand il a ceint la tiare.*	chïndre lai tiâre, loc.v. *Èl était d'je aîdgie tiaind qu'èl é chïnju lai tiâre.*
ceindre (**se -** ; se serrer le corps, les reins,… avec une écharpe, une corde, etc.) v.pron. *On donna le nom de cordeliers aux moines qui se ceingnaient le corps avec une corde.*	s' chïndre, v.pron. *An béyé l'nom d' coûedj'lies és moinnes qu'se chïngnïnt l'coûe daivo ènne coûedge.*
ceinture (**ficelle** (ou **lien**) **en guise de -**), loc.nom.f. ou m. *Il porte une ficelle* (ou *un lien*) *en guise de ceinture.*	coéne-m' â tiu, coinne-m' â tiu, cone-m' â tiu, coûene-m' â tiu, couene-m' â tiu ou couènne-m' â tiu loc.nom.f. *È poétche ïn coéne-m'â tiu* (*coinne-m'â tiu*, *cone-m'â tiu*, *coûene-m'â tiu*, *couene-m'â tiu* ou *couènne-m'â tiu*).
ceinturer (saisir par la taille), v. *Le policier ceinture le malfrat.*	badri, v. *L'diaîdge badrât l'mâfétou.*
ceinturon (**boucle de -**), loc.nom.f. *Il ne peut plus crocher sa boucle de ceinturon.*	boçhe (ou bouçhe) de badri (ou badrie), loc.nom.f. *È n'peut pus cretchie sai boçhe* (ou *bouçhe*) *de badri* (ou *badrie*).
cela dépasse l'entendement (c'est incompréhensible), loc. *Que des affaires aussi sordides se passent aujourd'hui, cela dépasse l'entendement.*	çoli dépésse l' étnïnd'ment (ïntend'ment, oûey'ment, ouey'-ment, oûy'ment, ouy'ment, ôy'ment ou oy'ment), loc. *Qu'des aiffaires aitaint choûerdis s'pésseuchïnt adjd'heû, çoli dépésse l'étnïnd'ment* (*ïntend'ment*, *oûey'ment*, *ouey'ment*, *oûy'ment*, *ouy'ment*, *ôy'men* ou *oy'ment*).
cela ne fait pas un pli (c'est une affaire faite), loc. *« Ça ne fit quand même pas un pli. Trois mois plus tard ils étaient mariés »* (Raymond Queneau)	çoli n' fait p' ïn piais (piè, pièt, pyais, pyè ou pyèt), loc. *« Çoli ne f'sé tot pairie pe ïn piais* (*piè*, *pièt*, *pyais*, *pyè* ou *pyèt*). *Trâs mois pus taîd èls étïnt mairiè »*
cela (**sans -**), loc.adv. *Tu feras cette petite lessive, sans cela tu n'iras pas à la fête.*	sains çoli, loc.adv. *Te frés ç'te p'téte bûe, sains çoli t'n'âdrés p'en lai féte.*
cela s'entend (c'est évident, cela va de soi), loc. *Venez quand vous voulez, cela s'entend.*	çoli s' étnïnd (ou ïntend), loc. *V'nites tiaind qu'vôs v'lèz, çoli s'étnïnd* (ou *ïntend*).
célébrant (qui célèbre la messe), adj. *Le prêtre célébrant arrive.*	céyébraint, chéyébraint, offichiaint ou officiaint, adj. *L'céyébraint* (*chéyébraint, offichiaint* ou *officiaint*) *tiurie airrive.*
célébrant (celui qui célèbre la messe), n.m. *Le célébrant suit les servants de messe.*	céyébraint, chéyébraint, offichiaint ou officiaint, n.m. *L'céyébraint* (*chéyébraint, offichiaint* ou *officiaint*) *cheût les sèrvaints d'mâsse.*
célèbration, n.f. *Elle était à la célébration du mariage.*	céyébrâchion ou chéyébrâchion, n.f. *Èlle était en lai céyébrâchion* (ou *chéyébrâchion*) *di mairiaidge.*
célèbre, adj. *C'est un avionneur célèbre.*	céyébre, chéyébre ou coégnu (sans marque du féminin), adj. *Ç'ât ïn céyébre* (*chéyébre* ou *coégnu*) *l'avionnou.*
célébrer (un office divin), v. *L'évêque célèbre en personne.*	céyébraie, chéyébraie, offichie ou officie, v. *L'évêtçhe céyébre* (*chéyébre, offichie* ou *officie*) *lu-meinme.*
célébrer (marquer par une cérémonie), v. *Ils ont célébré leur victoire.*	céyébraie ou chéyébraie, v. *Èls aint céyébrè* (ou *chéyébrè*) *yote trontche.*
célébrer (faire publiquement et avec force l'éloge, la louange de), v. *Ils célèbrent la mémoire de ces soldats.*	céyébraie ou chéyébraie, v. *Ès céyébrant* (ou *chéyébrant*) *lai mémoûere de ces soudaîts.*
celebret (pièce de l'autorité ecclésiastique qui autorise un prêtre à dire la messe en tout lieu), n.m. *Notre curé a reçu le celebret.*	ceyebrat ou cheyebrat, n.m. *Nôte tiurie é r'ci l'ceyebrat* (ou *cheyebrat*).
célébrité (réputation), n.f. *Il recherche la célébrité.*	céyébritè ou chéyébritè, n.f. *Èl eur'tçhie lai céyébritè* (ou *chéyébritè*).
célébrité (personne célèbre), n.f. *C'est une célébrité du jour.*	céyébre (chéyébre ou coégnu) dgen, loc.nom.f. *Ç'ât ènne céyébre* (*chéyébre* ou *coégnu*) *dgen di djoué.*
célérifère (vélo sans pédales), n.f. *Il a trouvé un célérifère.*	vélo (ou véyo) sains frates, loc.nom.m. *Èl é trovè ïn vélo* (ou *véyo*) *sains frâtes.*
célérité (promptitude), n.f. *Elle agit avec célérité.*	laincie, n.f. *Èlle aidgeât d'aivô laincie.*
céleste, adj. *Il regarde la voûte céleste.*	cielâ (sans marque du féminin), adj. *È raivoéte le cielâ vôti.*
céliaque (en anatomie : qui a rapport à la cavité abdominale), adj. *Il doit subir d'autres examens céliaques.*	chouïnliaque ou chouïnliatçhe (sans marque du fém.), adj. *È dait chôbi d'âtres chouïnliaques* (ou *chouïnliatçhes*) *l'ésâmens.*

céliaque (**maladie -** ; maladie due à une intolérance au gluten), loc.nom.f. *Ses deux frères ont une maladie céliaque.*	chouïnliaquie ou chouïnliatçhie, n.f. *Ses dous fréres aint ènne chouïnliaquie* (ou *chouïnliatçhie*).
céliaquie (maladie due à une intolérance au gluten), n.f. *La céliaquie exige un régime sévère.*	chouïnliaquie ou chouïnliatçhie, n.f. *Lai chouïnliaquie* (ou *chouïnliatçhie*) *veut ènne roide savrainche.*
célibataire, adj. *Il est encore célibataire.*	véye boûebe, baîchatte, loc.adj. *Èl ât encoé véye boûebe.*
célibataire, n.m. *Ce célibataire cherche à se marier.*	véye boûebe, loc.nom.m. *Ci véye boûebe tçhie è s'mairiaie.*
célibataire, n.f. *C'est une célibataire endurcie.*	véye baîchatte, loc.nom.f. *Ç'ât ènne rendeuchi véye baîchatte.*
célibataire (**jeune garçon -**), loc.nom.m. *Ce jeune garçon célibataire ne trouve pas à se marier.*	boûebe ou bouebe, n.m. *Ci boûebe* (ou *bouebe*) *n'trove pe è s'mairiaie.*
cellophane (hydrate de cellulose façonné en pellicule transparente), n.f. *Cette viande est emballée dans de la cellophane.*	cèyôçhanne ou cèyophanne, n.f. *Ç'te tchie ât envôju dains d'lai cèyoçhanne* (*cèyophanne*).
cellulaire (en biologie : relatif à la cellule), adj. *Il y a eu une modification cellulaire.*	cèlluyâ ou cèyuyâ (sans marque du fém.), adj. *È y é t'aivu ïn cèllulâ* (ou *cèyuyâ*) *tchaindg'ment.*
cellulaire (relatif à la prison), adj. *Ils l'ont mis dans la voiture cellulaire.*	cretonâ ou crotonâ (sans marque du féminin), adj. *Ès l'aint botè dains lai cretonâ* (*crotonâ*) *dyïmbarde.*
cellulaire (**téléphone -**), loc.nom.m. *Il utilise son téléphone cellulaire.*	cretonâ laividjâse, cretonâ lèvidjâse, crotonâ laividjase ou crotonâ lèvidjase, loc.nom.m. *È s'sie d'son cretonâ laividjâse* (*cretonâ lèvidjâse*, *crotonâ laividjase* ou *crotonâ lèvidjase*).
cellule (cachot), n.f. *Il a passé une semaine en cellule.*	creton, croton ou zïng-ouri, n.m. *Èl é péssè ènne s'nainne dains l'creton* (*croton* ou *zïng-ouri*).
cellule (en biologie), n.f. *La cellule s'est fragmentée.*	cèlluye ou cèyuye, n.f. *Lai cèllule* (ou *cèyuye*) *s'ât laimb'lèe.*
cellules (**débarrasser l'épiderme des - mortes**; desquamer), loc.v. *Les animaux se roulent par terre pour débarrasser leur épiderme des cellules mortes.*	étchyie, v. *Les bétes s'rôlant poi tiere po étchyie.*
cellulite, n.f. *Elle regarde dans le miroir sa cellulite.*	bolençhure, n.f. *Èlle ravoéte dains l'mirou sai bolençhure.*
cellulitique (qui a rapport à la cellulite), adj. *Son corps est plein de tissu cellulitique.*	bolençhique ou bolenchitçhe (sans marque du fém.), adj. *Son coûe ât piein d' bolençhique* (ou *bolençhitçhe*) *tichu.*
cellulose (matière de consistance ferme, très répandue dans le règne végétal), n.f. *Il y a une industrie de la cellulose.*	cèlluyôje, cèlluyôse, cèyuyôje ou cèyuyôse, n.f. *È y é ènne ïnduchtrie d'lai cèlluyôje* (*cèlluyôse, cèyuyôje*ou *cèyuyôse*).
cellulosique (constitué de cellulose), adj. *Elle utilise un vernis cellulosique.*	cèlluyôjique, cèlluyôsique, cèyuyôjique ou cèyuyôsique (sans marque du fém.), adj. *Èlle se sie d'ïn cèlluyôjique* (*cèlluyôsique, cèyuyôjique* ou *cèyuyôsique*) *vèrni.* (on trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme : cèllulôjitçhe, etc.)
celte ou **celtique** (relatif aux Celtes), adj. *Elle étudie les langues celtiques.*	cèlte, cèltique ou cèltitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle raicodje les cèltes* (*cèltiques* ou *cèltitçhes*) *laindyes.*
Celtes, (peuples de langue indo-européenne, dont la civilisation s'étendit sur l'Europe occidentale du Xième au IIIième siècle avant Jésus-Christ), n.pr.m. *Les Celtes sont venus dans le Jura.*	Cèltes, n.pr.m. *Les Cèltes sont v'ni dains l'Jura.*
celtique (langue des Celtes), n.m. *Il y a des mots qui viennent du celtique.*	cèltique ou cèltitçhe, n.m. *È y é des mots que v'niant di* (*cèltique* (ou *cèltitçhe*).
celui qui actionne la crécelle, loc.nom.m. *Les jeunes qui actionnent les crécelles remontent la rue.*	gréj'lou, ouse, ouje, gréjlou, ouse, ouje, tèrvèllou, ouse, ouje, tréj'lou, ouse, ouje ou tréjlou, ouse, ouje, n.m. *Les djûenes gréj'lous* (*gréjlous*, *tèrvèllous, tréj'lous* ou *tréjlous*) *r'montant lai vie.*
celui qui a le fond de son pantalon déchiré, loc.nom.m. *Cette femme ne dit rien à son mari qui a le fond de son pantalon déchiré.*	môtretiu, motretiu, môtre-tiu ou motre-tiu (sans marque du féminin), n.m. *Ç'te fanne ne dit ran en son môtretiu* (*motretiu*, *môtre-tiu* ou *motre-tiu*) *d'hanne.*
celui qui fabrique ou vend des bouchons (bouchonnier), loc.nom.m. *Celui qui fabrique* ou *vend des bouchons n'a plus de bouchons en liège.*	boéy'nie, iere, n.m. *L'boéy'nie n'é pus d'boûetchaîyes en yiedge.*
celui qui se ronge les ongles (onycophage), loc.nom.m. *Ceux qui rongent leurs ongles m'irritent.*	onyâ-gregyou, ouse, ouje, n.m. *Les onyâ-gregyous m'heurs'nant.*
cendrée (métal réduit en fragments), n.f. *Il ramasse de la cendrée.*	ceindrèe, n.f. *È raimésse d'lai ceindrèe.*
cendrée (petit plomb pour la chasse ou le lestage des lignes), n.f. *Le pêcheur ouvre sa boîte de cendrée.*	ceindrèe, n.f. *L'pâtchou eûvre sai boéte de ceindrèe.*
cendrée (mâchefer revêtant une piste), n.f.	ceindrèe, n.f.

Ils égalisent la cendrée.	*Èls égâyijant lai ceindrèe.*
cendreux (qui contient de la cendre), adj.	ceindrou, ouse, ouje, adj.
C'est une matière cendreuse.	*Ç' ât ènne ceindrouje nètére.*
cendreux (qui a l'aspect de la cendre), adj.	ceindrou, ouse, ouje, adj.
Elle a un visage cendreux.	*Èlle é ïn ceindrou vésaidge.*
cendres (**être plein de -**), loc.v. *Sa table est pleine de cendres.*	étre piein, ne (ou pyein, ne) d' ceindres, loc.v. *Sai tâle ât pieinne* (ou *pyeinne*) *de ceindres.*
Cendres (**premier dimanche après le mercredi des -**; Brandons), loc.nom.m. *On brûlait des flambeaux le premier dimanche après le mercredi des Cendres.*	dûemoinne di R'boûetchon (Rboûetchon, R'bouetchon, Rbouetchon, R'boûetchou, Rboûetchou, R'bouetchou ou Rbouetchou) loc.nom.m. *An breûlait des féyes le dûemoinne di R'boûetchon* (*Rboûetchon*, *R'bouetchon*, *Rbouetchon*, *R'boûetchou*, *Rboûetchou*, *R'bouetchou* ou *Rbouetchou*).
Cendres (**premier dimanche après le mercredi des -**; Brandons), loc.nom.m. *Il se réjouit de la fête du premier dimanche après le mercredi des Cendres.*	Fâyes, Fées, Fèyes ou Fêyes, n.pr.f.pl. *È s' réladje d' lai féte des Fâyes* (*Fées*, *Fèyes* ou *Fêyes*).
Cendres (**premier dimanche après le mercredi des -**; Brandons), loc.nom.m. *Nous sommes bientôt au premier dimanche après le mercredi des Cendres.*	R'boûetchon, Rboûetchon, R'bouetchon, Rbouetchon, R'boûetchou, Rboûetchou, R'bouetchou ou Rbouetchou, n.pr.m. *Nôs sons bïntôt â R'boûetchon* (*Rboûetchon*, *R'bouetchon*, *Rbouetchon*, *R'boûetchou*, *Rboûetchou*, *R'bouetchou* ou *Rbouetchou*).
cendres (**répandre des -**), loc.v. *Elle répand des cendres au fond du jardin.*	enceindraie, v. *Èlle enceindre le fond di tieutchi.*
cène (dernier repas fait par Jésus-Christ avec ses apôtres), n.f. *A la cène, Jésus rompit le pain.*	Sainte-nonne ou Sïnte-nonne, n.pr.f. *En lai Sainte-nonne* (ou *Sïnte-nonne*), *Djésus ronté l' pain.*
cénesthésie (impression générale d'aise ou de malaise résultant d'un ensemble de sensations internes non spécifiques), n.f. *On n'explique pas cette cénesthésie.*	dgén'râ-seinchibyetè, dgèn'râ-senchibyetè, dgénrâ-seinsibyetè ou dgénrâ-sensibyetè, n.f. *An n' échpyique pe ç'te dgén'râ-seinchibyetè* (*dgèn'râ-senchibyetè*, *dgénrâ-seinsibyetè* ou *dgénrâ-sensibyetè*).
cénesthésique (relatif à la cénesthésie), adj. *Elle a des sensations cénesthésiques.*	dgén'râ-seinchibye, dgèn'râ-senchibye, dgénrâ-seinsibye ou dgénrâ-sensibye (sans marque du fém.), adj. *Èlle é des dgén'râ-seinchibyes* (*dgèn'râ-senchibyes*, *dgénrâ-seinsibyes* ou *dgénrâ-sensibyes*) *seinchâchions*.
ce n'est pas dans mes cordes (ce n'est pas de ma compéten-ce), loc.v. *J'aimerais bien t'aider, mais ce n'est pas dans mes cordes.*	ç' n' ât p' dains mes coûedges (ou couedges), loc.v. *I ain'm'rôs bïn t'édie, mains ç' n' ât p' dains mes coûedges* (ou *couedges*).
ce n'est pas un enfant de chouer (ce n'est pas un naïf, il connaît la vie), loc. *Ne t'en fais pas pour lui, ce n'est pas un enfant de chœur !*	ç' n' ât p' ïn afaint d' tçheûre (tçheure, tyeûre ou tyeure), loc. *N' t' en fais p' po lu, ç' n' ât p' ïn afaint d' tçheûre* (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *!*
ce n'est pas une sinécure (au sens familier : ce n'est pas une mince affaire), loc. *Ecrire une lettre, ce n'est pas une sinécure pour tout le monde.*	ç' n' ât p' ènne tiude, loc. *Graiy'naie ènne lattre, ç' n' ât p' ènne tiude po tot l' monde.*
ce n'est (**si -**), loc. *Si ce n'est lui, c'est son frère.*	ce (ou che) ç' n' ât, loc. *Ce* (ou *Che*) *ç' n' ât lu, ç' ât son frére.*
cénobite (ascète), n.m. *Les cénobites vivent sans souci du lendemain.*	aiscéte, n.m. *Les aiscétes vétçhant sains l' tieûsain d' l' end'main.*
cénobitique, adj. *Il mène une vie cénobitique.*	aiscétique ou aiscétitçhe (sans marque du féminin), adj. *È moinne ènne aiscétique* (ou *aiscétitçhe*) *vétçhainche.*
cénobitisme, n.m. *Son cénobitisme est bien connu.*	aiscétichme, n.m. *Son aiscétichme ât bïn coégnu.*
cénotaphe (tombeau élevé à la mémoire d'un mort et qui ne contient pas son corps), n.m. *Ce cénotaphe est du dixième siècle.*	veûd tçhaîvé, loc.nom.m. *Ci veûd tçhaîvé ât di diejieme siecle.*
cens (dans l'antiquité romaine, dénombrement des citoyens romains), n.m. *Le cens avait lieu tous les cinq ans.*	ceinche, n.m. *L' ceinche aivait yûe tos les cïntçhe ans.*
cens (redevance que le possesseur d'une terre payait au seigneur du fief), n.m. *Le montant du cens était fixe.*	ceinche, n.m. *L' montaint di ceinche était fichque.*
cens (quotité d'imposition nécessaire pour être électeur ou éligible), n.m. *Ils ont abaissé le cens électoral.*	ceinche, n.m. *Èls aint aibéchie l' éyéj'râ ceinche.*
censé, adj. *Personne n'est censé ignorer la loi.*	ceinchè, e, adj. *Niun n' ât ceinchè noéraie lai lei.*
censément (selon ce que les apparences laissent supposer), adv. *« en face d'obstacles censément infranchissables»* B. Cendrars)	ceinchèment, adv. *« en faiche d' oûetchons ceinchèment ïnfraintchéchâbye»*
censeur, n.m.*Le censeur a été sévère.*	ceinchou, ouse, ouje, n.m. *L' ceinchou ât aivu du.*

censitaire (relatif au cens), adj. *Ce système électoral est censitaire.*	ceinchitére ou ceinjitére (sans marque du fém.), adj. *Ç't' éyéj'râ sychtème ât ceinchitére* (ou *ceinjitére*).
censitaire (celui qui justifie de cens nécessaire pour être éligible ou électeur), n.m. *Ils dressent une liste des censitaires.*	ceinchitére ou ceinjitére (sans marque du fém.), n.m. *Ès drassant ènne yichte des ceinchitéres* (ou *ceinjitéres*).
cens (**payer les -**), loc.v. *Chaque année, ils devaient payer les cens.*	aiceinchaie ou aiceinsaie, v. *Tchétçhe annèe, è daivïnt aiceinchaie* (ou *aicensaie*).
censurable, adj. *Ces images sont censurables.*	ceinchurâbye, adj. *Ces ïnmaîdges sont ceinchurâbyes.*
censure, n.f. *La commission de censure l'entendra.*	ceinchure, n.f. *Lai commichion d' ceinchure l' veut ôyi.*
censurer, v. *Ils ont censuré ce manuscrit.*	ceinchurie, v. *Èls aint ceinchurie ci r'tieuye graiy'nè en lai main.*
centennal (qui se fait, revient tous les cent ans), adj. *Elle va à l'exposition centennale.*	ceint'nâ ou cent'nâ, adj. *Èlle vait en lai ceint'nâ* (ou *cent'nâ*) *l' échpojichion.*
centenier (officier romain qui commandait une troupe de cent hommes), n.m. *L'enfant colorie le centenier.*	ceint'nie ou cent'nie, n.m. *L' afaint tieule le ceint'nie* (ou *cent'nie*).
centésimal (dont les parties sont des centièmes), adj. *Elle mesure avec une échelle centésimale.*	ceintéjimâ ou centéjimâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle meûjure daivô ènne ceintéjimâ* (ou *centéjimâ*) *l' étchiele.*
centésimal (qui contient cent parties ou un multiple de cent), adj. *Il écrit une fraction centésimale.*	ceintéjimâ ou centéjimâ (sans marque du fém.), adj. *È graiyene ènne ceintéjimâ* (ou *centéjimâ*) *fraindgion.*
centésimal (se dit d'une préparation homéopathique où le rapport entre les quantités de médicaments et d'excipients est 1/100e.), adj. *Le facteur de dilution est centésimal.*	ceintéjimâ ou centéjimâ (sans marque du fém.), adj. *L' faictou d' diyuchion ât ceintéjimâ* (ou *centéjimâ*).
cent dix, adj.num.card. *Elle est morte à cent dix ans.*	ceint die, ceint dieche, cent die ou cent dieche, adj.num.card. *Èlle ât moûe è ceint die* (*ceint dieche*, *cent die* ou *cent dieche*) *ans.*
cent-garde (soldat de la garde particulière de Napoléon III), n.m. *Son arrière grand-père fut un cent-garde.*	ceint-diaîdge, ceint-diaidge, ceint-diaîdje, ceint-diaidje, ceint-diaîge, ceint-diaige, ceint-diaîje, ceint-diaije, ceint-dyaîdge, ceint-dyaidge, ceint-dyaîdje, ceint-dyaidje, ceint-dyaîge, ceint-dyaige, ceint-dyaîje, ceint-dyaije, ceint-gaîdge ou ceint-gaidge, n.m. *Son riere-graint-pére feut ïn ceint-diaîdge* (*ceint-diaidge*, *ceint-diaîdje*, *ceint-diaidje*, *ceint-diaîge*, *ceint-diaige*, *ceint-diaîje*, *ceint-diaije*, *ceint-dyaîdge*, *ceint-dyaidge*, *ceint-dyaîdje*, *ceint-dyaidje*, *ceint-dyaîge*, *ceint-dyaige*, *ceint-dyaîje*, *ceint-dyaije*, *ceint-gaîdge* ou *ceint-gaidge*). (on trouve aussi tous ces noms où *ceint* est remplacé par *cent* : cent-diaîdge, etc.)
cent-garde (soldat de la garde particulière de Napoléon III), n.m. *Il nous montre le képi d'un sans-garde.*	ceint-vadge, ceint-vadje, ceint-vage, ceint-vaje, ceint-vârde, ceint-varde, ceint-vaye, ceint-véere, ceint-voéte, ceint-voidge, ceint-voidje, ceint-voige, ceint-voije, ceint-voirde, ceint-voiye, ceint-voûedge, ceint-vouedge, ceint-voûedje, ceint-vouedje, ceint-voûege, ceint-vouege, ceint-voûeje, ceint-voueje ou ceint-vouéte, n.m. *È nôs môtre lai cape d' ïn ceint-vadge* (*ceint-vadje*, *ceint-vage*, *ceint-vaje*, *ceint-vârde*, *ceint-varde*, *ceint-vaye*, *ceint-véere*, *ceint-voéte*, *ceint-voidge*, *ceint-voidje*, *ceint-voige*, *ceint-voije*, *ceint-voirde*, *ceint-voiye*, *ceint-voûedge*, *ceint-vouedge*, *ceint-voûedje*, *ceint-vouedje*, *ceint-voûege*, *ceint-vouege*, *ceint-voûeje*, *ceint-voueje* ou *ceint-vouéte*). (on trouve aussi tous ces noms où *ceint* est remplacé par *cent* : cent-vadge, etc.)
centiare (centième d'un are), n.m. *Ce jardin a vingt centiares.*	ceintiaire ou centiaire, n.m. *Ci tieutchi é vinte ceintiaires* (ou *centiaires*).
centibar (unité de pression, centième partie d'un bar), n.m. *Il convertit des centibars en pascals.*	ceintibar, n.m. *È convèrtât des ceintibars en paichcâs.*
centième (centième représentation d'un spectacle), n.f. *Ils jouent déjà la centième.*	ceintieme ou centieme, n.f. *È djûant dj' lai ceintieme* (ou *centieme*).
centième (**cinq -**), adj.num.ord. *Elle a joué son cinq centième match.*	cïn (ou cïntçhe) ceintieme (ou centieme), adj.num.ord. *Èlle é djûe son cïn* (ou *cïntçhe*) *ceintieme* (ou *centieme*) *match.*
centième (**cinq -**), n.m. *La commune doit payer le cinq centième de ce que cela coûte.*	cïn (ou cïntçhe) ceintieme (ou centieme), n.m. *Lai tieumene dait paiyie l' cïn* (ou *cïntçhe*) *ceintieme* (ou *centieme*) *de ç' que çoli côte.*
centigrade (centième partie d'un grade), n.m. *Cet angle mesure cinq centigrades.*	ceintigraide ou centigraide, n.m. *Ç't' ainye meûjure cïntche ceintigraides* (ou *centigraides*).

centigramme, n.m. *Il pèse trois centigranmes de poudre.*	ceintigranme, ceintigramme ou centigranme, n.m. *È paje trâs ceintigranmes* (*ceintigrammes* ou *centigranmes*) *de poussat.*
centilage (division d'un ensemble de données statistiques en cent classes d'effectif égal), n.m. *Il procède au centilage.*	ceintiyaidge ou centiyaidge, n.m. *È prochéde â ceintiyaidge* (ou *centiyaidge*).
centilage (calcul des centiles), n.m. *Il achève le centilage.*	ceintiyaidge ou centiyaidge, n.m. *È finât l' ceintiyaidge* (ou *centiyaidge*).
centile (chacune des cent valeurs de la variable au-dessous desquelles se classent respectivement 1%,2%,…99% des éléments d'une distribution statistique), n.m. *Le 50ème centile se confond avec la moyenne.*	ceintiye ou centiye, n.m. *L' cïnquantieme ceintiye* (ou *centiye*) *s' mâçhe daivô lai moitainne.*
centile (chacune des cent parties, d'effectif égal, d'un ensemble statistique ordonné), n.m. *Cette valeur n'a pas été placée dans le bon centile.*	ceintiye ou centiye, n.m. *Ç'te valou n' ât p' aivu piaicie dains l' bon ceintiye* (ou *centiye*).
centilitre, n.m.*Elle met quelques centilitres de kirsch dans la fondue.*	ceintilitre, ceintiyitre ou centiyitre, n.m. *Èlle bote quéques ceintilitres* (ou *ceintiyitres*) *de kirsch dains lai fonjue.*
centime (la centième partie du franc), n.m. *Il n'a plus qu'un centime dans son porte-monnaie.*	ceintïnme ou centïnme, n.m. *È n' é pus ran qu' ïn ceintïnme* (ou *centïnme*) *dains sai boéche.*
centime additionnel (supplément d'impôt proportionnel au principal), loc.nom.m. *Nous devrons bien payer le centime additionnel.*	aiddichionnâ (ou aidditionnâ) ceintïnme (ou centïnme), loc.nom.m. *Nôs v'lans bïn daivoi paiyie l' aiddichionnâ* (ou *aidditionnâ*) *ceintïnme* (ou *centïnme*).
centimètre, n.m. *Ce ruban mesure trente centimètres.*	ceintimétre ou centimétre, n.m. *Ci riban meûjure trente ceintimétres* (ou *centimétres*).
cent (**quart d'un -**; quarteron), loc.nom.m. *Elle fait des paquets d'un quart d'un cent de feuilles.*	quatchiron, quâtchiron ou quoitchiron, n.m. *Èlle fait des paiquèts d' ïn quatchiron* (*quâtchiron* ou *quoitchiron*) *d' feuyes.*
centrage, n.m. *Le centrage de cette pièce est malaisé.*	bote-â-moitan, ceintraidge ou cheintraidge, n.m. *L' bote-â-moitan* (*ceintraidge* ou *cheintraidge*) *de ç'te piece ât mâlaîgie.*
central, adj. *Le chauffage central est déréglé.*	ceintrâ ou cheintrâ (sans marque du féminin), adj. *L' ceintrâ* (ou *cheintrâ*) *tchâdou ât déréyie.*
central (centre où aboutissent les fils d'un réseau), n.m. *Ils installent un central téléphonique.*	ceintrâ ou cheintrâ, n.m. *Èls ïnchtallant ïn laividjâsou ceintrâ* (ou *cheintrâ*).
centrale, n.f. *Il travaille à la centrale.*	ceintrâle, ceintrâye, cheintrâle ou cheintrâye, n.f. *È traivaiye en lai ceintrâle* (*ceintrâye*, *cheintrâle* ou *cheintrâye*).
centrale (**grande cheminée - dans les anciennes fermes**; fr.rég. : tué), loc.nom.f. *Des tranches de lard sèchent dans la grande cheminée centrale de l'ancienne ferme.*	tchûé, tchûè, tchué, tchuè, tçhûé, tçhûè, tçhué, tçhuè, tchvé, tchvè, tçhvé, tçhvè, tiûé, tiûè, tiué, tiuè, tûé, tûè, tué, tuè, tvé, tvè, tyûé, tyûè, tyué ou tyuè (J. Vienat), n.m. *Des fiôses de laîd satchant dains l' tchûé* (*tchûè*, *tchué*, *tchuè*, *tçhûé*, *tçhûè*, *tçhué*, *tçhuè*, *tchvé*, *tchvè*, *tçhvé*, *tçhvè*, *tiûé*, *tiûè*, *tiué*, *tiuè*, *tûé*, *tûè*, *tué*, *tuè*, *tvé*, *tvè*, *tyûé*, *tyûè*, *tyué* ou *tyuè*).
centralisateur, adj. *Ce pays a un pouvoir centralisateur.*	ceintralijou, ouse, ouje, cheintralijou, ouse, ouje ou emmonç'lou, ouse, ouje, adj. *Ci paiyis é ïn ceintrâlijou* (*cheintralijou* ou *emmonç'lou*) *povoi.*
centralisation, n.f. *La centralisation ne mène à rien.*	ceintralijâchion, cheintralijâchion, n.f. ou emmoncel'ment, n.m. *Lai ceintrâlijâchion* (*Lai cheintralijâchion* ou *L' emmon-cel'ment*) *n' moinne è ran.*
centraliser, v. *Ils voudraient tout centraliser.*	ceintralijie, cheintralijie ou emmonç'laie, v. *Ès voérïnt tot ceintrâlijie* (*cheintralijie* ou *emmonç'laie*).
centre (lieu où diverses activités sont groupées), n.m. *Elle travaille dans un centre anticancéreux.*	ceintre ou cheintre, n.m. *Èlle traivaiye dains ïn aintigraibeuss'ron ceintre* (ou *cheintre*).
centre (milieu), n.m. *La table est au centre de la chambre.*	moitan, n.m. *Lai tâle ât â moitan di poiye.*
centre (**assemblage des rayons autour du -**; enrayure), loc.nom.m. *Le charron a bien pris les mesures avant de commencer l'assemblage des rayons autour du centre.*	enrâyure ou enrayure, n.f. *L' taiyat é bïn pris les meûjures d'vaint d' ècmencie l' enrâyure* (ou *enrayure*).
centre de gravité (centre des forces exercées par la pesanteur sur toutes les parties d'un corps), loc.nom.m. *Il calcule le centre de gravité d'une pièce.*	ceintre (ou cheintre) de graivitè, loc.nom.m. *È cartiule le ceintre* (ou *cheintre*) *de graivitè d' ènne piece.*
centrer, v. *Il a mal centré l'outil.*	botaie â moitan, loc.v. *Èl é mâ botè l' uti â moitan.*
centrer, v. *Centre mieux le miroir!*	ceintraie ou cheintraie, v. *Ceintre* (ou *Cheintre*) *meu l' mirou!*
centrifugation (séparation de substances de densité différentes, par rotation rapide), n.f. *La machine essore par centrifugation.*	feurceintrâchion ou feurcheintrâchion, n.f. *Lai machine éçhôrât poi feurceintrâchion* (ou *feurcheintrâ-*

	chion).
centrifuge (qui tend à pousser loin du centre), adj.	feurceintrou, ouse, ouje ou feurcheintrou, ouse, ouje, adj.
Il utilise une pompe centrifuge.	*È s'sie d'ènne feurceintrouse* (ou *feurcheintrouje*) *s'rïndye.*
centrifuger, v.	feurceintraie ou feurcheintraie, v.
Il centrifuge du lait.	*È feurceintre* (ou *feurcheintre*) *di laicé.*
centrifugeuse (machine à centrifuger), n.f.	feurceintrouje, feurceintrouse, feurcheintrouje ou feurcheintrouse, n.f.
Il remplit la centrifugeuse.	*È rempiât lai feurceintrouje* (*feurceintrouse*, *feurcheintrouje* ou *feurcheintrouse*).
centrisme (position de ceux qui se situent politiquement au centre), n.m. *Le centrisme du gouvernement est malmené.*	ceintrichme ou cheintrichme, n.m. *L'ceintrichme* (ou *cheintrichme*) *di govèrnement ât mâmoinnè.*
centriste (qui appartient au centre politique), adj.	ceintrichte ou cheintrichte (sans marque du fém.), adj.
C'est un candidat centriste.	*Ç'ât ïn ceintrichte* (ou *cheintrichte*) *aimirou.*
centriste (celui qui est politiquement au centre), n.m.	ceintrichte ou cheintrichte (sans marque du fém.), n.m.
Il a voté pour les centristes.	*Èl é vôtè po les ceintrichtes* (ou *cheintrichtes*).
cents (**cinq -**), adj.num.card.	cïn (ou cïntçhe) ceints (ou cents), adj.num.card.
Il y a cinq cents ans que cela s'est passé.	*È y é cïn* (ou *cïntçhe*) *ceints* (ou *cents*) *ans qu'çoli s'ât péssè.*
cent un, adj.num.card.	ceint yun ou cent yun, adj.num.card.
Il a cent un ans.	*Èl é ceint yun* (ou *cent yun*) *ans.*
centuple (qui est cent fois plus grand), adj.	ceintupye ou centupye (sans marque du féminin), adj.
Mille est un nombre centuple de dix.	*Mil ât ïn ceintupye* (ou *centupye*) *nïmbre de dieche.*
centuple (qui vaut cent fois une quantité donnée), adj.	ceintupye ou centupye, adj.
Mille est un nombre centuple de dix.	*Mil ât ïn ceintupye* (ou *centupye*) *nïmbre de dieche.*
centuple, n.m.	ceintupye ou centupye, n.m.
Il a gagné le centuple de sa mise.	*Èl é diaingnie l'ceintupye* (ou *centupye*) *d'sai mije.*
centupler, v.	ceintupyaie ou centupyaie, v.
Il a centuplé sa fortune.	*Èl é ceintupyè* (ou *centupyè*) *sai foûetchune.*
centupler (être porté au centuple, v.	ceintupyaie ou centupyaie, v.
La production a centuplé en cinquante ans.	*Lai prôduchion é ceintupyè* (ou *centupyè*) *en cïnquante ans.*
centurie (antiquité romaine : subdivision administrative ou militaire formée de cent citoyens), n.f. *Il fait partie de cette centurie.*	ceinturie ou centurie n.f. *È fait paitchie de ç'te ceinturie* (ou *centurie*).
centurion (antiquité romaine : chef de cent soldats ou de cent citoyens), n.m. *Il obéit au centurion.*	ceinturion ou centurion, n.m. *È crait â ceinturion* (ou *centurion*).
cénure (forme larvaire de certains ténias, parasites de l'homme et de certains animaux), n.m. *Le cénure est la cause du tournis.*	quoûe (ou quoue) è tétes, loc.nom.f. *La quoûe* (ou *quoue*) *è tétes ât lai câse di touènni*.
cépage, n.m. *Ces deux cépages sont très différents.*	sapaidge, n.m. *Ces dous sapaidges sont bïn diff'reints.*
cèpe (bolet), n.m. *Ils cherchent des cépes.*	cép ou chépe, n.m. *Ès tçh'rant des céps* (ou *chépes*).
cépée (touffe de rejets sortant d'une souche), n.f. *Une cépée pousse sur ce vieux tronc.*	bodgeon, bodjon, bronçon, dgeâchon, dgeachon, dgeâtchon, dgeatchon, djâchon, djachon, djâtchon ou djatchon, n.m. *Ïn bodgeon* (*bodjon*, *bronçon*, *dgeâchon*, *dgeachon*, *dgeâtchon*, *dgeatchon*, *djâchon*, *djachon*, *djâtchon* ou *djatchon*) *bousse chus ci trontchat.*
céphalalgie ou **céphalée** (mal de tête), n.f. *Elle souffre d'une céphalalgie* (ou *céphalée*).	mâ d' téte, loc.nom.m. ou trontchâmâ, n.m. *Èlle seûffre d'ïn mâ d'téte* (ou *d'ïn tronttchâmâ*).
céphalique (qui a rapport à la tête), adj. *Le médecin montre par où passent les veines céphaliques.*	trontchâ (sans marque du fém.), adj. *L'méd'cïn môtre poi laivoù qu'péssant les trontchâs voinnes.*
céphalique (**extrémité -** ; partie antérieure ou supérieure de l'être futur), loc.nom.f. *L'embryon a des extrémités céphaliques.*	trontchâ l' échtrémitè, loc.nom.f. *L'embruyon é des trontchâs l'échtrémitès.*
céphalopodes (classe de mollusques caractérisés par un pied à tentacules situés sur la tête), n.m.pl. *Ces céphalopodes ont deux branchies.*	trontchès-pias ou trontchès-pies, n.m.pl. *Ces trontchès-pias* (ou *trontchès-pies*) *aint doûes braintchies.*
céphalopode (mollusque de la classe des céphalopodes), n.m. *La pieuvre est un céphalopode.*	trontchè-pia ou trontchè-pie, n.m. *L'épieûvre ât ïn trontchè-pia* (ou *trontchè-pie*).
céphalo-rachidien (qui concerne l'encéphale et la colonne vertébrale), adj. *Un nerf céphalo-rachidien lui fait mal.*	trontchâ-écontrâ (sans marque du féminin), adj. *Ïn trontchâ-écontrâ niè yi fait mâ.*
céphalothorax (tête et thorax soudés chez les crustacée et les arachnides), n.m. *Elle regarde le céphalothorax du crabe.*	trontchâthorache, n.m. *Èlle raivoéte le trontchâthorache di craibe.*
ce qui embarrasse (**ôter -**; dégager), loc.v. *Elle ôte la neige qui embarrasse la route.*	ailibraie, aiyibraie ou dégaidgie, v. *Èlle ailibre* (*aiyibre* ou *dégaidge*) *lai vie d'lai noi.*

ce qui était resté ignoré (**trouver -**; découvrir), loc.v.
Il a trouvé une source ignorée.
décreuvi, déssainni (J. Vienat), détçhevri, détçh'vie, détçhvie, détieuvri ou trovaie, v. *Èl é décreuvi* (*déssainni*, *détçhevri*, *détçh'vie*, *détçhvie*, *détieuvri* ou *trovè*) *ènne dou.*

ce qu'on a emprunté (**rapporter -**), loc.v.
Elle rapporte leur hache qu'on avait empruntée.
eur'poétchaie, eurpoétchaie, eur'potchaie, eurpotchaie, r'poétchaie, rpoétchaie, r'potchaie ou rpotchaie, v. *Èlle eur'poétche* (*eurpoétche*, *eur'potche*, *eurpotche*, *r'poétche*, *rpoétche*, *r'potche* ou *rpotche*) *yote haitchatte.*

ce qu'on a emprunté (**rapporter -**), loc.v.
Il rapporte le panier qu'il nous a emprunté.
raimannaie, raimoénaie, raimoénnaie, raimoinaie ou raimoinnaie, v. *È raimanne* (*raimoéne*, *raimoénne*, *raimoine*, *raimoinne*) *note p'nie.*

ce qu'on a emprunté (**rapporter -**), loc.v.
Je n'utiliserai pas aujourd'hui la scie que tu m'as empruntée, tu me la rapporteras demain.
r'mannaie, rmannaie, r'moénaie, rmoénaie, r'moénnaie, rmoénnaie, r'moinaie, rmoinaie, r'moinnaie ou rmoinnaie, v. *I n'aî p'fâte d'mai sciatte adjed'heû, te m'lai r'mannrés* (*rmannrés*, *r'moénrés*, *rmoénrés*, *r'moénnrés*, *rmoénnrés*, *r'moinrés*, *rmoinrés*, *r'moinnrés* ou *rmoinnrés*) *d'main.*
(on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'mannaie, etc.)

ce qu'on voulait cacher (**trouver -**; découvrir), loc.v.
Elle aimerait bien trouver notre secret.
chôrpâre, chôrpare, chorpâre, chorpare, chôrpri, chorpri, churpâre, churpare, churpoire, déssainni (J. Vienat), sôrpâre, sôrpare, sorpâre, sorpare, sôrpri, sorpri, surpâre, surpare ou surpoire, v. *Èlle ainmrait bïn chôrpâre* (*chôrpare*, *chorpâre*, *chorpare*, *chôrpri*, *chorpri*, *churpâre*, *churpare*, *churpoire*, *déssainni*, *sôrpâre*, *sôrpare*, *sorpâre*, *sorpare*, *sôrpri*, *sorpri*, *surpâre*, *surpare* ou *surpoire*) *note ch'crèt*

cérambycidés (famille d'insectes coléoptères), n.m.pl.
Ces cérambycidés ont un corps élancé et de longues antennes.
bidiécoûenous, n.m.pl. ou écoûenous bocs, loc.nom.m.pl.
Ces bidiécoûenous (ou *écoûenous bocs*) *aint ïn éyaincie coûe pe d'grantes feûnouses.*

cérambyx (nom scientifique du capricorne), n.m.
Il a trouvé un cérambyx.
bidiécoûenou, n.m. ou écoûenou boc, loc.nom.m.
Èl é trovè ïn bidiécoûenou (ou *écoûenou boc*).

cérame (en archéologie : vase grec en terre cuite), n.m.
Elle montre les cérames qu'elles ont retrouvés.
arbû ou arbu, n.m.
Èlle môtre les arbûs (ou *arbus*) *qu'èlles aint r'trovè.*

cérame (**grès -** ; grès vitrifié dans la masse), loc.nom.m.
Il travaille du grès cérame.
arbû (ou arbu) grès (ou grés), loc.nom.m.
È traivaiye d'l'arbû (ou *arbu*) *grès* (ou *grés*).

céramique (relatif à la fabrication des objets en terre cuite, faïence, porcelaine), adj. *Elle expose des produits céramiques.*
arbûou, ouse, ouje ou arbuou, ouse, ouje, adj.
Èlle échpôje des arbûous (ou *arbuous*) *prôduts.*

céramique (art du potier), n.f. *Bernard Palissy fut l'un des créateurs de la céramique en France.*
arbûe ou arbue, n.f. *Ci Bregnaîd Palissy feut yun des orinous d'l'arbûe* (ou *arbue*) *en Fraince.*

céramique (matière dont sont faits les produits céramiques), n.f.
Ce pot est en céramique.
arbûe ou arbue, n.f.
Ci potat ât en arbûe (ou *arbue*).

céramiste (relatif à la céramique), adj.
Elle fait de la peinture céramiste.
arbûou, ouse, ouje ou arbuou, ouse, ouje, adj.
Èlle fait d'l'arbûouje (ou *arbuouje*) *môlure.*

céramiste (celui qui s'occupe d'art céramique), n.m.
Il regarde travailler le céramiste.
arbûou, ouse, ouje ou arbuou, ouse, ouje, n.m.
È raivoéte traivaiyie l'arbûou (ou *arbuou*).

céramographie (science de la céramique ; traité sur l'histoire de la céramique), n.f. *Il étudie la céramographie.*
arbûograiphie ou arbuograiphie, n.f.
È raicodge l'arbûograiphie (ou *arbuograiphie*).

céraste (vipère qui porte deux excroissances sur la tête), n.m.
Il a attrapé un céraste.
vipére è coénes (coûenes, couenes, couènnes, écoénes, écoûenes ou écouennes), loc.nom.f. *Èl é aittraipè ènne vipére è coénes* (*coûenes*, *couenes*, *couènnes*, *écoénes*, *écoûenes* ou *écouennes*).

cérat (en pharmacie : mélange de cire et d'huile servant à incorporer des médicaments destinés à l'usage externe), n.m. *Le pharmacien prépare du cérat.*
chilat, chirat, cilat ou cirat, n.m.
L'aipotitçhaire aipparoiye di chilat (*chirat*, *cilat* ou *cirat*).

cerbère (portier, gardien sévère et intraitable), n.m.
Nous avons eu de sérieux démêlés avec ce cerbère.
qu'voit-tot, n.m.
Nôs ains t'aivu des chérious démâçhès daivô ci qu'voit-tot.

cerbère (ironiquement : portier, concierge), n.m.
Il a trouvé un vrai cerbère.
qu'voit-tot, n.m.
Èl é trovè ïn vrâ qu'voit-tot.

Cerbère (en mythologie grecque : nom du chien à trois têtes qui gardait les enfers), n.pr.m. *Cerbère fut un monstre terrifiant.*
Qu'voit-tot, n.pr.m.
Ci Qu'voit-tot feut ïn tèrrifyaint monchtre.

cercaire (en zoologie : larve des douves), n.f. *La queue mobile de la cercaire la fait ressembler à de minuscules têtards.*
quoûeére ou quoueére, n.f. *Lai mobiye quoûe d'lai quoûeére* (ou *quouére*) *lai fait è r'sannaie en des m'nujats tés.*

cerce (cercle en bois servant à monter les cribles), n.f. *Il remplace une vieille cerce.*	çaçhe de crelat, loc.nom.m. ou çauçhe, n.f. *È rempiaice ïn véye çaçhe de crelat* (ou *ènne véye çauçhe*).
cerce (gabarit en bois donnant le contre-profil d'une courbe), n.f. *Le tailleur de pierre vérifie son travail avec une cerce.*	çauçhe, n.f. *L' taiyou d' piere contrôle son traivaiye daivô ènne çauçhe.*
cerceau (plumes du bout de l'aile d'un oiseau de proie), n.m. *On voit bien le cerceau de l'aile de l'aigle.*	çauçhâ, n.m. *An voit bïn l' çauçhâ de l' âle de l' aîye.*
cerceau (bois ou autre matière courbée en cintre, et servant à divers usages), n.m. *Cette voiture était une carriole recouverte d'une bâche en toile posée sur des cerceaux.* (Hector Malot)	çauçhâ, n.m. *Ç'te dyïmbarde était ènne cairriôle r'tieuvie d' ènne baîtche en toile botè chus des çauçhâs.*
cerceau (cercle flexible utilisé au cirque pour exécuter des sauts spectaculaire), n.m. *Le lion a sauté au travers du cerceau en feu.*	çauçhâ, n.m. *L' fâve é sâtè â traivie di çauçhâ en fûe.*
cercle (**action pour un - de se décercler**), loc.nom.f. *Je n'ai pas vu tout de suite que le cercle avait quitté la roue.*	déçaçhaidge, déçachaidge, déçharçhaidge, déçharchaidge, décharçhaidge, décharchaidge, déroûetch'naidge, déroûetchnaidge, dérouetch'naidge, dérouetchnaidge, désâçhaidge, désachaidge, désarçhaidge, désarchaidge ou désoiçhaidge (J. Vienat), n.m. *I n' aî p' vu tot comptant l' déçaçhaidge* (*déçachaidge*, *déçharçhaidge*, *déçharchaidge*, *décharçhaidge*, *décharchaidge*, *déroûetch'naidge*, *déroûetchnaidge*, dé*rouetch'naidge*, *dérouetchnaidge*, *désâçhaidge*, *désachaidge*, *désarçhaidge*, *désarchaidge* ou *désoiçhaidge*) *de rûe.*
cercle (**bourrelet en - indiquant la contenance d'une corbeille**), loc.nom.m. *Ma corbeille est déjà pleine jusqu'au premier bourrelet ....*	roûetcha, rouetcha (J. Vienat), roûetchat ou rouetchat, n.m. *Mai cratte ât dj' pieinne djainqu' â premie roûetcha* (*rouetcha*, *roûetchat* ou *rouetchat*).
cercle (**demi- en métal enserrant les naseaux d'un cheval qu'on veut dompter**; caveçon), loc.nom.m. *Ce demi-cercle en métal enserrant les naseaux du cheval qu'on veut dompter le blesse.*	casse-meûté, casse-meuté, casse-moére ou casse-more, n.m. *Ci casse-meûté* (*casse-meuté*, *casse-moére* ou *casse-more*) *biasse le tchvâ.*
Cercle d'étude du patois (**membre du -**; de la SJE fondé en 2001: Regain), loc.nom.m. *Les membres du Cercle d'étude du patois sont en fête.*	voiy'nou, ouse, ouje, n.m. *Les voiy'nous sont en fête.*
cercle en bois (objet circulaire en bois), loc.nom.m. *Il raccourcit un cercle en bois.*	çaçhe (çache, çharçhe, çharche, charçhe, charche, roûetcha, rouetcha, roûetchat, rouetchat, sâçhe, sache, sarçhe, sarche ou soiçhe en bô (ou bôs), loc.nom.m. *È raiccoéchât ïn çaçhe* (*çache*, *çharçhe*, *çharche*, *charçhe*, *charche*, *roûetcha*, *rouetcha*, *roûetchat*, *rouetchat*, *sâçhe*, *sache*, *sarçhe*, *sarche* ou *soiçhe*) *en bô* (ou *bôs*).
cercle en fer (objet circulaire en fer), loc.nom.m. *Le tonnelier cintre un cercle en fer.*	çaçhe (çache, çharçhe, çharche, charçhe, charche, roûetcha, rouetcha, roûetchat, rouetchat, sâçhe, sache, sarçhe, sarche ou soiçhe en fie, loc.nom.m. *L' tyeûfèt aichene ïn çaçhe* (*çache*, *çharçhe*, *çharche*, *charçhe*, *charche*, *roûetcha*, *rouetcha*, *roûetchat*, *rouetchat*, *sâçhe*, *sache*, *sarçhe*, *sarche* ou *soiçhe*) *en fie.*
cercle (**petit -**), loc.nom.m. *Elle a dessiné un petit cercle sur sa feuille.*	çaçhat, çachat, çharçhat, çharchat, charçhat, charchat, roûetch'nat, roûetchnat, rouetch'nat, rouetchnat, sâçhat, sachat, sarçhat, sarchat ou soiçhat (J. Vienat), n.m. *Èlle é graiy'nè ïn çaçhat* (*çachat*, *çharçhat*, *çharchat*, *charçhat*, *charchat*, *roûetch'nat*, *roûetchnat*, *rouetch'nat*, *rouetchnat*, *sâçhat*, *sachat*, *sarçhat*, *sarchat* ou *soiçhat*) *ch' sai feuye.*
cercle (**quatradure du -** ; en géométrie : opération qui consiste à construire un carré équivalent à une aire donnée), loc.nom.f. *La quadrature du cercle est inpossible.*	quaidraiture di çaçhe (çache, çharçhe, çharche, charçhe, charche, roûetcha, rouetcha, roûetchat, rouetchat, sâçhe, sache, sarçhe, sarche ou soiçhe) loc.nom.f. *Lai quaidraiture di çaçhe* (*çache*, *çharçhe*, *çharche*, *charçhe*, *charche*, *roûetcha*, *rouetcha*, *roûetchat*, *rouetchat*, *sâçhe*, *sache*, *sarçhe*, *sarche* ou *soiçhe*) *ât ïmpochibye.*
cercles (**marteau de tonnelier pour enchâsser les -**), loc.nom.m. *Le tonnelier prend le marteau pour enchâsser le cercle.*	tchaisse, tchesse ou tcheusse, n.f. *L' ton'lie prend sai tchaisse* (*tchesse* ou *tcheusse*) *po entchessie l' saçhe.*
cercle vicieux (raisonnement défectueux où l'on donne pour preuve ce qu'il faut démontrer), loc.nom.m.	vichiou (vichyou, viciou, vicyou, vouichiou, vouichyou, vouiciou ou vouicyou) çaçhe (çache, çharçhe, çharche, charçhe,

Il est tombé dans un cercle vicieux en démontrant un théorème.	charche, roûetcha, rouetcha, roûetchat, rouetchat, sâçhe, sache, sarçhe, sarche ou soiçhe), loc.nom.m. *Èl ât tchoi dains ïn vichiou* (*vichyou*, *viciou*, *vicyou*, *vouichiou*, *vouichyou*, *vouiciou* ou *vouicyou*) *çaçhe* (*çache*, *çharçhe*, *çharche*, *charçhe*, *charche*, *roûetcha*, *rouetcha*, *roûetchat*, *rouetchat*, *sâçhe*, *sache*, *sarçhe*, *sarche* ou *soiçhe*) *en démôtraint ïn tyioréme.*
cercle vicieux (enchaînement de faits désastreux que l'on ne peut arrêter), loc.nom.m. *« Il semble que nous soyons dans un cercle vicieux et que l'homme soit condamné à ne pouvoir rien connaître»* (Claude Bernard)	vichiou (vichyou, viciou, vicyou, vouichiou, vouichyou, vouiciou ou vouicyou) çaçhe (çache, çharçhe, çharche, charçhe, charche, roûetcha, rouetcha, roûetchat, rouetchat, sâçhe, sache, sarçhe, sarche ou soiçhe), loc.nomm. *« È sanne qu'nôs feuchïns dains ïn vichiou* (*vichyou*, *viciou*, *vicyou*, *vouichiou*, *vouichyou*, *vouiciou* ou *vouicyou*) *çaçhe* (*çache*, *çharçhe*, *çharche*, *charçhe*, *charche*, *roûetcha*, *rouetcha*, *roûetchat*, *rouetchat*, *sâçhe*, *sache*, *sarçhe*, *sarche* ou *soiçhe*) *pe qu'l'hanne feuche condannè è n'ran poéyait coégnâtre»*
cercopithèque (singe à longue queue), n.m. *Les jeunes cercopithèques jouent.*	grantquoououusindge (ou grantquoououusïndge), n.m. *Les djûenes grantquoououusindges* (ou *grantquoououusïndges*) *djôtant.*
céréales (**alucite des -** ; papillon qui attaque les céréales, appelé aussi teigne des blés), loc.nom.f. *L'alucite des céréales a des ailes brunâtres.*	aiyuchite des graînnattes, loc.nom.f. *L'aiyuchite des graînnattes é des brunnâs âles.*
céréales (**armature légère adaptée au manche de la faux pour la coupe des -**; playou ou plèyon), loc.nom.f. *Sa faux a une armature légère adaptée à son manche pour la coupe des céréales.* *L'armature légère adaptée au manche de la faux pour la coupe des céréales a cédé.*	1) boéton, boéyon, boûelon, bouelon, boûeton, boueton, boûeyon, boueyon, piaiyon (J. Vienat), pièyon, pyaiyon, pyèyon, soûeta, soueta, soûetat ou souetat, n.m. *Sai fâ é ïn boéton* (*boéyon*, *boûelon*, *bouelon*, *boûeton*, *boueton*, *boûeyon*, *boueyon*, *piaiyon*, *pièyon*, *pyaiyon*, *pyèyon*, *soûeta*, *soueta*, *soûetat* ou *souetat*). 2) soûete ou souete, n.f. *Lai soûete* (ou *souete*) *s'ât rontu.*
céréales (**égrener les épis des -**; dépiquer), loc.v. *Ils égrènent les épis du blé.*	dépiquaie ou dépitçhaie, v. *Ès dépiquant* (ou *dépitçhant*) *di biè.*
céréales (**résidu de mouture de -**; son), loc.nom.m. *Il met du résidu de mouture de céréales dans la provende.*	cresson, creûchon, creuchon ou creusson (Marc Monnin), n.m. *È bote di cresson* (*creûchon*, *creuchon* ou *creusson*) *dains l'loitchat.*
céréales (**vanner des -**), loc.v. *Nous battons notre blé dans la grange, nous le vannons devant la porte.*	vannaie, v. *Nôs écouans note biè dains lai graindge, nôs l'vannans d'vaint lai poûetche.*
céréales versées (**coin de -**), loc.nom.m. *Il faut faucher ce coin de céréales versées à la faux.*	vacheu ou voicheu (J. Vienat), n.m. *È fât sayie ci vacheu* (ou *voicheu*) *en lai fâ.*
céréales (**verser pour des -**), loc.v. *Le blé risque de verser s'il fait de l'orage.*	vachaie, varchaie, varsaie, voichaie, voirchaie ou voirsaie, v. *L'biè richque de vachaie* (*varchaie*, *varsaie*, *voichaie*, *voirchaie* ou *voirsaie*) *ch'è fait d'l'oûeraidge.*
céréale (**tige de -**), loc.nom.f. *La tige de notre blé a poussé de dix centimètres en une semaine.*	dainne ou dène, n.f. *Lai dainne* (ou *dène*) *d'note biè é boussè d'dieche centimétres en ènne s'nainne.*
céréaliculture (monoculture de céréales), n.f. *Il fait de la céréaliculture.*	tiulture de graînnattes, loc.nom.f. *È fait d'lai tiulture de graînnattes.*
céréalier, adj. *Il a une belle production céréalière.*	graînnattou, ouse, ouje, adj. *Èl é ènne bèlle graînnattouse dieûne.*
cérébelleuse (**olive -** ; éminence des hémisphères cérébelleux), loc.nom.f. *Il cherche une olive cérébelleuse sur le tableau.*	sévrelouse ôlive (ou olive), loc.nom.f. *È tçhie ènne sévrelouse ôlive* (ou *olive*) *chus l'tabyau.*
cérébelleux (relatif au cervelet), adj. *Il a des troubles cérébelleux.*	sévrelou, ouse, ouje, adj. *Èl é des sévrelous troubyes.*
cérébral (relatif au cerveau), adj. *Il a fait une hémorragie cérébrale.*	capirnâ (sans marque du féminin), adj. *Èl é fait ïn capirnâ sangn'ment.*
cérébral (relatif à l'intellect), adj. *Ce travail cérébral le rendra fou.*	capirnâ (sans marque du féminin), adj. *Ci capirnâ traivaiye l'veut faire è v'ni fô.*
cérébral (celui qui ne vit que par l'intellect), n.m. *C'est un cérébral pur.*	capirnâ (sans marque du féminin), n.m. *Ç'ât ïn pur capirnâ.*
cérébralité (caractère d'une personne cérébrale), n.f. *Le plus souvent, la cérébralité est froide.*	capirnâyitè, n.f. *L'pus s'vent, lai capirnâyitè ât fraide.*
cérébro-spinal (relatif au cerveau et à la moelle épinière), adj.	capirnâ-étchniou, ouse, ouje, adj.

Il souffre d'une maladie cérébro-spinale.	*È seûffre d' ïn capirnâ-étchniou mâ.*
cérémonial, n.m.	chérémouniâ, n.m. ou foérâye, n.f.
Elle n'aime pas tout ce cérémonial.	*Èlle n' ainme pe tot ci chérémouniâ* (ou *ç'te foérâye*).
cérémonie, n.f.	chérémounie ou féte, n.f.
Ce fut une belle cérémonie.	*Ç' feut ènne bèlle chérémounie* (ou *féte*).
cérémoniel, adj.	chérémouniâ ou foérâyâ (sans marque du féminin), adj.
Tout cela me semble bien cérémoniel.	*Tot çoli m' sanne bïn chérémouniâ* (ou *foérâyâ*).
cérémonieusement, adv.	chérémouniouj'ment ou foérâyouj'ment, adv.
Il agit cérémonieusement.	*Èl aidgeât* chérémouniouj'ment (ou *foérâyouj'ment*).
cérémonieux, adj.	chérémouniou, ouse, ouje ou foérâyou, ouse, ouje, adj.
L'accueil est cérémonieux.	*L' aityeuye ât chérémouniou* (ou *foérâyou*).
cerf (**cri du -**; bramement), loc.nom.m. *Des cris de cerf proviennent du fond du bois.*	brâim'ment, braim'ment, brâm'ment, bram'ment, breuill'ment (J. Vienat), breûy'ment, breuy'ment, raîle, raile, raîl'ment ou rail'ment, vreûy'ment ou vreuy'ment, n.m. *Des brâim'ments* (*braim'ments*, *brâm'ments*, *bram'ments*, *breuill'ments*, *breûy'ments*, *breuy'ments*, *raîle*s, *railes, raîl'ments*, *rail'ments*, *vreûy'ments* ou *vreuy'ments*) *v'niant di fond di bôs.*
cerf (**crier pour un -**; bramer), loc.v. *On entend les cerfs qui crient dans la forêt.*	brâimaie, braimaie, brâmaie, bramaie, breuillie (J. Vienat), breûyie, breuyie, raîlaie, railaie, vreûyie ou vreuyie, v. *An ôt les cies qu' brâimant* (*braimant*, *brâmant*, *bramant*, *breuillant*, *breûyant*, *breuyant*, *raîlant*, *railant*, *vreûyant* ou *vreuyant*) *dains l' bôs.*
cerf (**épine de -** ; nerprun), loc.nom.f.	épainne (ou épeinne) de (cée, cére ou cie), loc.nom.f.
Elle est dans des épines de cerf.	*Èlle ât dains des épainnes* (ou *épeinnes*) *de* (*cée*, *cére* ou *cie*).
cerf -volant (scarabée à grosses mandibules dentelées), n.m. *« On entendait seulement passer les hannetons et les cerf-volants qui traversaient l'air tiède »* (Pierre Loti)	voulaint-cée, voulaint-cére ou voulaint-cie, n.m. *« An ôyait ran qu' péssaie les coincoidges pe les voulaints-cées* (*voulaints-céres* ou *voulaints-cies*) *qu' traivoichïnt lai tèvatte oûere »*
cerf -volant (objet fait d'une légère carcasse sur lequel on tend un papier fort ou une étoffe, et qui peut s'élever en l'air lorsqu'on le tire face au vent), n.m. *Ce cerf-volant a une longue queue.*	voulaint-cée, voulaint-cére ou voulaint-cie, n.m. *Ci voulaint-cée* (*voulaint-cére* ou *voulaint-cie*) *é ènne grante quoûe.*
cerf-voliste ou **cervoliste** (relatif aux amateurs de cerfs-volants), adj. *Ils organisent un festival cerf-voliste* (ou *cervoliste*).	cée-voulichte, cére-voulichte ou cie-voulichte (sans marque du fém.), adj. *Èls ouergannijant ïn cée-voulichte* (*cére-voulichte* ou *cie-voulichte*) *fèchtivâ.*
cerf-voliste ou **cervoliste** (personne qui est amateur de cerfs-volants, aime les faire voler), n.m. *On voit des cerfs-volistes* (ou *cervolistes*) *tout le long de la plage.*	cée-voulichte, cére-voulichte ou cie-voulichte (sans marque du fém.), n.m. *An voit des cées-voulichtes* (*céres-voulichtes* ou *cies-voulichtes*) *tot â graint d' lai piaidge.*
cerisaie (plantation de cerisiers), n.f. *Nous irons avec lui dans sa cerisaie.*	ç'léjaie, çléjaie, ç'léjèe, çléjèe, ç'liejaie, çliejaie, ç'liejèe ou çliejèe, n.f. *Nôs âdrains daivô lu dains sai ç'léjaie* (*çléjaie*, *ç'léjèe*, *çléjèe*, *ç'liejaie*, *çliejaie*, *ç'liejèe* ou *çliejèe*).
cerise des Antilles (fruit du malpighie), loc.nom.f. *Nous avons mangé des cerises des Antilles.*	ç'léje (çléje, ç'lieje ou çlieje) des Aintilles, loc.nom.f. *Nôs ains maindgie des ç'léjes* (*çléjes*, *ç'liejes* ou *çliejes*) *des Aintilles.*
cerise (**laurier-**; utilisé comme médicament), n.m. *Il ne faut pas manger du laurier-cerise.*	lauri-ç'léje, laurie-ç'léje, loûeri-ç'léje, loueri-ç'léje, loûerie-ç'léje ou louerie-ç'léje, n.m. *È n' fât p' maindgie di lauri-çlèje* (*laurie-ç'léje*, *loûeri-ç'léje*, *loueri-ç'léje*, *loûerie-ç'léje* ou *louerie-ç'léje*). (on trouve aussi tous ces noms sous les formes : lauri-çlèje, lauri-ç'lieje, lauri-çlieje, etc.)
cerises (**compote de -**), loc.nom.f. *Elle a mangé toute la compote de cerises.*	friemolo, n.m. *Èlle é tot maindgie l' friemolo.*
cerisette (boisson à base de cerise), n.f. *La bouteille de cerisette est vide.*	ç'léjatte, çléjatte, ç'liejatte ou çliejatte, n.f. *Lai botaye de ç'léjatte* (*çléjatte*, *ç'liejatte* ou *çliejatte*) *â veûde.*
cerisette (nom vulgaire de la morelle, faux piment), n.f. *Il sarcle les cerisettes.*	ç'léjatte, çléjatte, ç'liejatte ou çliejatte, n.f. *È saçhe les ç'léjattes* (*çléjattes*, *ç'liejattes* ou *çliejattes*).
cerisier (bois de cerisier utilisé en ébénisterie), n.m. *Il fait un meuble en cerisier.*	ç'léjie, çléjie, ç'liejie ou çliejie, n.f. *È fait ïn moubye en ç'léjie* (*çléjie*, *ç'liejie* ou *çliejie*).
cerisiers (**drosophile des -** ; insecte diptère qui dépose ses larves dans les grains de raisin ; on l'appelle aussi drosophi-la susukii), loc.nom.f. *La drosophile des cerisiers perce les grains de raisins*	rôjèphiye (ou rojèphiye) des ç'léjies (çléjies, ç'liejies ou çliejies), loc.nom.f. *Lai rôjèphiye* (ou *rojèphiye*) *des ç'léjies* (*çléjies*, *ç'liejies* ou

pour y déposer ses larves.	*çliejies*) *poiche les grains d'réjïns po yi botaie ses laîrves.*
cerne (cercle coloré qui entoure parfois les yeux), n.m.	bolençhe, cène ou cèrne, n.f.
Il passe de la pomade sur ses cernes.	*È pésse d'lai panmade chus ses bolençhes* (*cènes* ou *cèrnes*).
cerne (bleu, marbrure autour d'une plaie, d'une contusion), n.m.	bolençhe, cène ou cèrne, n.f.
Le cerne entoure tout le pied.	*Lai bolençhe* (*cène* ou *cèrne*) *entoére tot l'pie.*
cerne (tache en anneau sur une étoffe), n.m.	airiole ou bolençhe, n.f.
L'eau a fait des cernes sur ce drap.	*L'âve é fait des airioles* (ou *bolençhes*) *chus ci draip.*
cerne (un des cercles concentriques de l'aubier d'un arbre), n.m.	cèneû, cèneûtat, cèrneû ou cèrneûtat, n.m.
Elle compte les cernes.	*Èlle compte les cèneûs* (*cèneûtats*, *cèrneus* ou *cèrneûtats*).
cerné (entouré d'une zone livide, bistre ou bleuâtre), adj.	bolençhe (sans marque du fém.), cènè, e ou cèrnè, e, adj.
Il a des yeux cernés.	*Èl é des bolençhes* (*cènès* ou *cèrnès*) *l'eûyes.*
cerner (entourer comme d'un cerne), v. *« L'horizon qui cerne cette plaine, c'est celui qui cerne toute vie »* (Maurice Barrès)	cènaie ou cèrnaie, v. *« L'hourijon qu'cène* (ou *cèrne*) *ç'te piaîne, ç'ât ç'tu qu'cène tote vétçhainche »*
cerner (entourer par des troupes), v. *L'armée a cerné la ville.*	cènaie ou cèrnaie, v. *L'aîrmèe é cènè* (ou *cèrnè*) *lai vèlle.*
cerner les noix (les couper pour enlever la coque encore verte), loc.v. *Ils ont cerné tout un panier de noix.*	cènaie (ou cèrnaie) les nouches (ou nuches), loc.v. *« Èls aint cènè* (ou *cèrnè*) *tot ïn p'nie d'nouches* (ou *nuches*).
cerner un arbre (creuser un fossé autour de l'arbre, soit pour l'arracher et le transporter, soit pour remettre de la bonne terre), loc.v. *Le paysan cerne un pommier pour le déplacer.*	cènaie (ou cèrnaie) ïn aîbre (ou aibre), loc.v. *L'paiyisain cène* (ou *cèrne*) *ïn aîbre* (ou *aibre*) *po l'dépiaicie*.
cerner une tige (ou **une branche** ; enlever un anneau d'écorce pour favoriser la mise à fruit), loc.v. *Il cerne une tige* (ou *une branche*) *pour arrêter la sève.*	cènaie (ou cèrnaie) ïn trocat (ou ènne braintche), loc.v. *È cène* (ou *cèrne*) *ïn trocat* (ou *ènne braintche*) *po airrâtaie lai save*.
cernés (**avoir les yeux -** ; au sens populaire : avoir des valises sous les yeux), loc.v. *As-tu vu comme il a les yeux cernés ?*	aivoi des bolençhes dôs les eûyes (ou euyes), loc.v. *Ât-ç'que t'és vu c'ment qu'èl é des bolençhes dôs les eûyes* (ou *euyes*) *?*
certain (qui ne peut que se produire), adj.	chèrtan, ne, adj.
Son départ est certain.	*Son dépaît ât chèrtan.*
certain (qui ne laisse place à aucun doute), adj.	chèrtan, ne, adj.
C'est possible mais ce n'est pas certain.	*Ç ât pôchibye mains ç'n'ât p'chèrtan.*
certain (qui considère une chose pour vraie), adj.	chèrtan, ne, adj.
Ils en sont certains.	*Èls en sont chèrtans.*
certain (difficile à préciser), adj.indéf.	chèrtan, ne, adj.indéf.
Il restera un certain temps.	*È veut d'moéraie ïn chèrtan temps.*
certaine durée (**traitement médical d'une -**), loc.nom.m.	tiure ou tyure, n.f.
Elle est en traitement médical pour deux semaines.	*Èlle ât en tiure* (ou *tyure*) *po doûes s'nainnes.*
certainement, adv.	chèrtan'ment, adv.
Cela arrivera certainement.	*Çoli veut chèrtan'ment airrivaie.*
certaines étoffes (**friser -**; ratiner), loc.v.	raitinaie ou raitïnnaie, v.
Elle sait friser les draps.	*Èlle sait raitinaie* (ou *raitïnnaie*) *les draips.*
certaines plantes grimpantes (**organe de fixation de -**; vrille), loc.nom.m. *La vigne s'accroche au pieu avec ses organes de fixation.*	viote, n.f. *Lai vaingne s'aiccretche â pâ d'aivô ses viotes.*
certain modèle (**retrouver un - recherché**), loc.v. *On a du mal de retrouver le modèle qu'on cherche.*	raissoûetchi, raissouetchi, réaissoûetchi ou réaissouetchi, v. *An ont di mâ d'raissoûetchi* (*raissouetchi*, *réaissoûetchi* ou *réaissouetchi*) *ç'qu'an tçhie.*
certains (au pluriel : quelques-uns parmi d'autres), adj.indéf. pl. *On trouve cela dans certains pays.*	chèrtans, annes, adj.indéf.pl. *An trove çoli dains chèrtans paiyis.*
certains, pron.pl. *Certains disent qu'il pleuvra.*	chèrtans, annes, pron.pl. *Chèrtans diant qu'è veut pieûvre.*
certains animaux (**être en rut pour -**), loc.v. *Cette vache est en rut.*	mannaie, moénaie ou moinnaie, v. *Ç'te vaitche manne* (*moéne* ou *moinne*).
certains animaux (**être en rut pour -**), loc.v. *Ce lapin est en rut.*	mannaie (moénaie ou moinnaie) les bocs, loc.v. *Ci laipïn manne* (*moéne* ou *moinne*) *les bocs.*
certains animaux (**être en rut pour -**), loc.v. *Notre truie est en rut.*	tchaissie, tchessie, tcheussie, tch'sie, tchsie, traiquaie, traitçhaie, trait'naie, traitnaie (J. Vienat), traityaie, traquaie, tratçhaie, tratyaie, t'sie ou tsie, v. *Note trûe tchaisse* (*tchesse*, *tcheusse*, *tch'se*, *tchse*, *traique*, *traitçhe*, *traitene*, *traitne*, *traitye*, *traque*, *tratçhe*, *t'se* ou *tse*).
certains animaux (**poil de -**; poil long et et rude : soie), loc.nom.m. *Le peintre a un pinceau de poils de porc.*	choûe, choue, soûe ou soue, n.f. *L'molaire é ïn pïnceau d'choûes* (*choues*, *soûes* ou *soues*) *d'poûe.*

certains instruments à cordes (**chevalet de -**), loc.nom.m. *Les cordes s'appuient sur le chevalet.*	tch'vala (J. Vienat), tch'vâlat, tchvâlat, tch'valat ou tchvalat, n.m. *Les coûedges s' aippûant ch' le tch'vala* (*tch'vâlat*, *tchvâlat*, *tch'valat* ou *tchvalat*).
certains objets (**enveloppe de -**; chape), loc.nom.f. *Il faudrait pouvoir enlever l'enveloppe de la bielle.*	cape, tchaipe, tchaipèye ou tchaipye, n.f. *È fârait poéyait rôtaie lai cape* (*tchaipe*, *tchaipèye* ou *tchaipye*) *d' lai dém'nâle*.
certain (**un - temps**), loc.adv. *Il faut attendre un certain temps.*	boussèe, bousseillate, boussèllatte (J. Vienat), boussiatte, bouss'niatte, boussniatte, bouss'ratte ou boussratte, n.f. *È fât aittendre ènne boussèe* (*bousseillate*, *boussèllatte*, *boussiatte*, *bouss'niatte*, *boussniatte*, *bouss'ratte* ou *boussratte*).
certain (**un - temps**), loc.adv. *Nous ne l'avons pas revu depuis un certain temps.*	bousseu ou bousseut, n.m. *Nôs n' lains p' eurvu dâs ïn bousseu* (ou *bousseut*).
certes, adv. *Certes, il est le plus âgé.*	chèrtâ, adv. *Chèrtâ, èl ât l' pus véye.*
certes, adv. *Certes, je l'ai reconnu.*	d' chur, de chur, po chur ou po di chur, loc.adv. *D' chur* (*De chur*, *Po chur* ou *Po di chur*) *qu' i l' aî r'coégnu*.
certificat (attestation), n.m. *Il a oublié son certificat médical.*	confiermâchion, n.f. *Èl é rébiè sai médicâ confiermâchion.*
certificat (diplôme), n.m. *Elle a reçu un certificat.*	piona, n.m. *Èlle é r'ci ïn piona.*
certification (assurance donnée par écrit), n.f. *Il est chargé de la certification d'une signature.*	vartâchion ou voirtâchion, n.f. *Èl ât tchairdgie d' lai vartâchion* (ou *voirtâchion*) *d' ènne saingne.*
certifier, v. *Je peux te certifier cela.*	confiermaie, v. *I t' peus confiermaie çoli.*
céruléen (d'une couleur bleu ciel), adj. *« Le céruléen tapis de la mer »* (André Gide)	cieruyïn, ïnne, adj. *« L' cieruyïn taipis d' lai mèe»*
céruléen (d'une couleur bleu ciel), adj. *« Le céruléen tapis de la mer »* (André Gide).	cieruyïn, ïnne, adj. *« L' cieruyïn taipis d' lai mèe»*
cérumen (matière onctueuse jaune, sécrétée par les glandes sébacées du conduit auditif externe), n.m. *Elle achète un cure-oreille pour ôter le cérumen.*	chil'mein, chir'mein, cil'mein ou cir'mein, n.m. *Èlle aitchete ïn tiuere-araye po rôtaie l'chil'mein* (*chir'mein*, *cil'mein* ou *cir'mein*).
cérumineux (relatif au cérumen), adj. *Les glandes cérumineuses secrètent une matière grasse.*	chil'meinou, ouse, ouje, chir'meinou, ouse, ouje, cil'meinou, ouse, ouje ou cir'meinou, ouse, ouje, adj. *Les chil'meinoujes* (*chir'meinoujes*, *cil'meinoujes* ou *cir'meinoujes*) *yaindes çhimant ènne graiche nètére.*
céruse (colorant blanc, carbonate de plomb), n.f. *Il utilise du blanc de céruse.*	chiruje, n.f. *È s' sie d' biainc d' chiruje.*
cerveau antérieur (en anatomie : prosencéphale), loc.nom.m. *Le cerveau proprement dit dérive du cerveau antérieur.*	d'vaintrou (ou dvaintrou) cervé (cèrvé, cevré, servé, sèrvé ou sevré), loc.nom.m. *L' cèrvé seign'ment dit dér'vire di d'vaintrou* (ou *dvaintrou*) *cervé* (*cèrvé*, *cevré*, *servé*, *sèrvé* ou *sevré*).
cerveau brûlé (individu exalté, épris d'aventures et de risques), loc.nom.m. *Je crois que ce cerveau brûlé n'a rien dans la tête.*	beûçhè (beuçhè, beûtçhè, beutçhè, breûlè, breulè, frelè, freûlè ou freulè) cervé (cèrvé, cevré, servé, sèrvé ou sevré), loc.nom.m. *I crais qu' ci beûçhè* (*beuçhè*, *beûtçhè*, *beutçhè*, *breûlè*, *breulè*, *frelè*, *freûlè* ou *freulè*) *cervé* (*cèrvé*, *cevré*, *servé*, *sèrvé* ou *sevré*) *n' é ran dains lai téte.*
cerveau (**embarrasser par un rhume de -**; enchifrener), loc.v. *Il est bien embarrassé par un rhume de cerveau.*	aivoi l' bôron, loc.v. *Èl é ïn bé bôron.*
cerveau (**embarrasser par un rhume de -**; enchifrener), loc.v. *Tu es bien embarrassé par un rhume de cerveau.*	enrètch'laie, enreufnaie, enreûtch'naie, enreutch'naie, enrif'naie, entchif'naie ou entchifrenaie, v. *T'és bïn enrètchl'nè* (*enreufnè*, *enreûtch'nè*, *enreutch'nè*, *enrif'nè*, *entchif'nè* ou *entchifrenè*).
cerveau moyen (partie moyenne de l'encéphale, appelée aussi mésencéphale), loc.nom.m. *Il regarde une image du cerveau moyen du malade.*	moiyein (ou moiyïn) cervé (cèrvé, cevré, servé, sèrvé ou sevré) loc.nom.m. *È raivoéte ènne ïnmaîdge di moiyein* (ou *moiyïn*) *cervé* (*cèrvé*, *cevré*, *servé*, *sèrvé* ou *sevré*) *di malaite.*
cerveau postérieur (arrière-cerveau ou rhombencéphale), loc.nom.m. *Le cerveau postérieur forme le cervelet, la protubérance annulaire et le bulbe rachidien.*	deriou (d'riou ou driou) cervé (cèrvé, cevré, servé, sèrvé ou sevré), loc.nom.m. *L' deriou* (*d'riou* ou *driou*) *cèrvé* (*cevré*, *servé*, *sèrvé* ou *sevré*) *frame le sévrelèt, l' ainuyére crâchure pe l' écontrâ buy'be.*
cerveau (**rhume de -**), loc.nom.m. *Il a un beau rhume de cerveau.*	bôron, n.m. *Èl é ïn bé bôron.*
cerveaux (**exode des -** ; expatriation massive des intellec-tuels vers des pays qui leur proposent de meilleures conditions de travail), loc.nom.m. *Je crois que tout pays est victime,*	d'feûrvie (ou écjôde) des cervés (cèrvés, cevrés, servés, sèrvés ou sevrés), loc.nom.m. *I crais qu' tot paiyis ât vitçhtïnme, âdjd'heû, di d'feûr-vie* (ou

aujourd'hui, de l'exode des cerveaux.	*d' l' écjôde*) *des cervés* (*cèrvés*, *cevrés*, *servés*, *sèrvés* ou *sevrés*).
cervelet (partie postérieure et inférieure de l'encéphale), n.m.	sévrelèt, n.m.
Un lobe du cervelet est malade.	*Ènne airronde di sévrelèt ât malaite.*
cervelle (**se brûler la -** ; au sens familier : se tuer d'une balle dans la tête), v.pron.	s' beûçhaie (beuçhaie, beûciaie, beuciaie, beûtchaie, beutchaie, beûtçhaie, beutçhaie, breûlaie, breulaie, frelaie, freûlaie ou freulaie) lai cervèlle (cèrvèlle, cevrèlle, servèlle, sèrvèlle ou sevrèlle), v.pron.
On ne saura jamais pourquoi il s'est brûlé la cervelle.	*An n' veut dj' mais saivoi poquoi qu' è s' ât beûçhè* (*beuçhè*, *beûcie*, *beucie*, *beûtchè*, *beutchè*, *beûtçhè*, *beutçhè*, *breûlè*, *breulè*, *frelè*, *freûlè* ou *freulè*) *lai cervèlle* (*cèrvèlle*, *cevrèlle*, *servèlle*, *sèrvèlle* ou *sevrèlle*).
cervical (relatif au cou), adj. *En voulant porter une charge trop pesante, il s'est déplacé une vertèbre cervicale.*	coâ (sans marque du féminin), adj. *En v'laint poétchaie ènne trop pâjainne tchairdge, è s' ât dépiaicie ènne coâ voirtébre.*
cervicalgie (douleur localisée uu cou, à la nuque), n.f.	mâ di cô, loc.nom.m.
Il est affecté d'une cervicalgie.	*Èl é ïn mâ di cô.*
cervidé (animal de la famille des cervidés), n.m.	ciè, n.m.
Le chevreuil est un cervidé.	*L' tchevreû ât ïn ciè.*
cervidé (**bois de -**; ramure), loc.nom.m.	coéne, coûene, couene, couènne, écoéne, écoûene, écouene ou écouènne) n.f.
Des bois de cervidés sont au-dessus de la porte.	*Des coénes* (*coûenes*, *couenes*, *couènnes*, *écoénes*, *écoûenes*, *écouenes* ou *écouènnes*) *sont â d'tchus d' lai poûetche.*
cervidé (**bois de -**; ramure), loc.nom.m.	coéne (coûene, couene, couènne, écoéne, écoûene, écouene ou écouènne) de cie, loc.nom.f.
Nous avons trouvé le bois de cervidé d'une bête de dix ans.	*Nôs ains trovè lai coène* (*lai coûene*, *lai couene*, *lai couènne*, *l' écoéne*, *l' écoûene*, *l' écouene* ou *l' écouènne*) *de cie d' ènne béte de dieche ans.*
cervidé (**bois de -**; ramure), loc.nom.m.	raimèe, raimie ou raimure, n.f.
Il y a des bois de cervidés tout autour de la chambre.	*È y é des raimèes* (*raimies* ou *raimures*) *tot âtoué d' lai tchaimbre.*
cervidés (**premiers bois des -**; dague), loc.nom.m.pl.	daidye, n.f.
On voit déjà les premiers bois du cerf.	*An voit dj' les daidyes di cie.*
cervier (**loup-** ; autre nom du lynx), n.m.	céervie-loup ou céervie-youp, n.m.
Le loup-cervier chasse même les cerfs.	*L' céervie-loup* (ou *céervie-youp*) *tcheusse meinme les cées.*
cervoise (bière d'orge, de blé, etc., en usage chez les anciens et au moyen âge), n.f.	chéervoije, n.f.
Ils se mettent à refaire de la cervoise.	*Ès s' botant è r' faire d' lai chéervoije.*
cervoliste ou **cerf-voliste** (relatif aux amateurs de cerfs-volants), adj.	cée-voulichte, cére-voulichte ou cie-voulichte (sans marque du fém.), adj.
Ils organisent un festival cervoliste (ou *cerf-voliste*).	*Èls ouergannijant ïn cée-voulichte* (*cére-voulichte* ou *cie-voulichte*) *fèchtivâ.*
cervoliste ou **cerf-voliste** (personne qui est amateur de cerfs-volants, aime les faire voler), n.m.	cée-voulichte, cére-voulichte ou cie-voulichte (sans marque du fém.), n.m.
On voit des cervolistes (ou *cerf-volistes*) *tout le long de la plage.*	*An voit des cées-voulichtes* (*céres-voulichtes* ou *cies-voulichtes*) *tot â graint d' lai piaidge.*
Césars (**amanite des -** ; variété d'amanite), loc.nom.f.	aimanite des Céjars, loc.nom.f.
L'amanite des Césars était déjà très appréciée à l'époque de Jules César.	*L' aimanite des Céjars était dj' tot piein prédgie di temps d' ci Dyu Céjar.*
césarien (d'un César romain), adj.	céjaryïn, ïnne, adj.
Le peuple romain se soumettait à la puissance césarienne.	*L' romain peupye se cheûmattait en lai céjaryïnne puichainche.*
césarien (d'un dictateur, d'un tyran militaire), adj.	céjaryïn, ïnne, adj.
Ils vivent sous un régime césarien.	*Ès vétçhant dôs ïn céjaryïn rédgïnme.*
césarienne, n.f.	céjaryainne, n.f. ou délivrainche poi troçure, loc.nom.f.
Elle se remet de sa césarienne.	*Èlle se r' bote de sai céjaryainne* (ou *délivrainche poi trôçure*).
césarisme (gouvernement de César, des Césars), n.m.	céjaryichme, n.m.
Elle pense que le césarisme n'apportait pas que du mauvais.	*Èlle se muse qu' le céjaryichme n' aippoétchait p' ran qu' di croûeye.*
césarisme (système de gouvernement semblable à celui qui fut institué par César), n.m.	céjaryichme, n.m.
Elle écrit un article sur le césarisme des Bonaparte.	*Èlle graiyene ïn airti ch' le céjaryichme des Bonaparte.*
César (**Jules -** ; un des empereurs romains), loc.nom.pr.m.	Diu (ou Dyu) Céjar, loc.nom.pr.m.
Elle lit l'histoire de Jules César.	*Èlle yèt l' hichtoire d' ci Diu* (ou *Dyu*) *Céjar.*
césium (métal alcalin, analogue au potassium), n.m.	bieûvum ou bieuvum, n.m.
Cet appareil a une cellule photo-électrique au césium.	*Ç't' aipparoiye é ènne photo-éyètritçhe cèyuye â bieûvium* (ou *bieuvium*).
cessant (qui cesse, qui interrompt), p.pr.	airrâtaint ou râtaint, p.pr.
La cause cessant, l'effet cesse également.	*L' encâse airrâtaint* (ou *râtaint*), *l' éffièt airrâte égâment.*

cessation (le fait de prendre fin ou de mettre fin à quelque chose), n.f. *Ils ont décidé la cessation du travail.*	airrâte ou râte, n.f. *Èls aint déchidè l' airrâte* (ou *lai râte*) *di traivaiye.*
cesse (**n'avoir point de - que**; ne pas s'arrêter avant que), loc. *Il n'aura pas de cesse qu'il n'obtienne ce qu'il veut.*	n' pe aivoi d' airrâte que, loc. *È n' airé p' d' airrâte qu è n' opt'nieuche ç' qu' è veut.*
cesse (**sans -** ; sans discontinuer), loc.adv. *Il pleut sans cesse.*	sains airrâte (ou râte), loc.adv. *È pieût sains airrâte* (ou *râte*).
cessez-le-feu (arrêt des combats), n.m. *Tout le monde attend le cessez-le-feu.*	airrâte-di-fûe ou râte-di fûe, n.f. *Tot l' monde aittend l' airrâte-di-fûe* (ou *lai râte-di-fûe*).
cessibilité (qualité d'une chose susceptible d'être cédée), n.f. *Il est certain de la cessibilité des biens.*	traidibyetè, n.f. *Èl ât chur d' lai traidibyetè des bïns.*
cessible (qui peut être cédé), adj. *Ce droit est cessible.*	traidibye (sans marque du féminin), adj. *Ci drèt ât traidibye.*
cession (action de céder), n.f. *L'héritage est le fruit de la cession de père en fils.*	traide, n.f. *L' hèrtaince ât l' frut d'lai traide de pére en fé.*
c'est-à-dire, loc.conj. *Il y avait deux robes; elle a acheté celle-là, c'est-à-dire la plus chère.*	çoli-veut-dire ou vât è dire, loc.conj. *È y aivait doûes reubes; èlle é aitch'tè ç'té-li, çoli-veut-dire* (ou *vât è dire*) *lai pus tchie.*
c'est dans la poche ; c'est une affaire faite, c'est facile), loc. *Pour lui, réussir ses examens, c'est dans la poche.*	ç'ât dains lai baigatte (taîtchatte, taitchatte, taîtche ou taitche), loc. *Po lu, grôtaie ses ésâmens, ç' ât dains lai baigatte* (*taîtchatte*, *taitchatte*, *taîtche* ou *taitche*).
c'est de la petite bière (au sens figuré : c'est une bagatelle sans importance), loc. *Réparer ce monument, ce n'est pas de la petite bière.*	ç' ât d' lai p'téte biere, loc. *R'chiquaie ci mounument, ç' n' ât p' d' lai p'téte biere.*
c'est de la piquette (au sens figuré : c'est sans valeur, c'est une bagatelle), loc. *« Ça n'était pas de la piquette»* (Colette)	ç' ât d' lai piquatte (piquètte, pitçhatte, pitçhètte, pityatte ou pityètte), loc. *« Çoli n' était p' d' lai lai piquatte* (*piquètte, pitçhatte, pitçhètte, pityatte* ou *pityètte*)*»*
c'est du chinois (c'est incompréhensible), loc. *Ce qu'il raconte, pour moi, c'est du chinois.*	ç' ât di tchïnnois, loc. *Ç' qu' è raiconte, po moi, ç' ât di tchïnnois.*
c'est du kif (expression arabe : c'est tout un, c'est la même chose), loc. *Ne t'en fais pas pour un détail, c'est du kif !*	ç' ât di kif, loc. *N' t' en fais p' po ïn détoiye, ç' ât di kif !*
c'est du tout cuit ; c'est réussi d'avance), loc. *« Vous, vous êtes la femme d'un type célèbre, c'est du tout cuit »* (Simone de Beauvoir)	ç'ât di tot tçheû (tçheu, tçheût, tçheut, tieû, tieu, tieût, tieut, tyeû, tyeu, tyeût ou tyeut), loc. *« Vôs, vôs étes lai fanne d' ïn chéyébre tyipe, ç' ât di tot tçheû* (*tçheu*, *tçheût, tçheut, tieû, tieu, tieût, tieut, tyeû, tyeu, tyeût* ou *tyeut*)*»*
c'est kif-kif (c'est pareil), loc. *Ce produit-ci ou celui-là, c'est kif-kif.*	ç' ât c'ment c'ment (cment cment, co co, comme comme ou kif-kif), loc. *Ci prôdut-chi obïn ç'tu-li, ç' ât c'ment c'ment* (*cment cment, co co, comme comme* ou *kif-kif*).
c'est kif -kif bourricot (c'est tout pareil), loc. *Que tu passes par Alle ou par Porrentruy, c'est kif-kif bourricot.*	ç' ât c'ment c'ment (cment cment, co co, comme comme ou kif-kif) boérricot (ou borricot), loc. *Qu' te pésseuches poi Alle obïn poi Poérreintru, ç' ât c'ment c'ment* (*cment cment, co co, comme comme* ou *kif-kif*) *boérricot* (ou *borricot*).
c'est le bouquet (c'est l'ennui qui vient couronner les autres), loc. *Il t'a dit cela, eh bien, c'est le bouquet.*	ç' ât l' boquat, loc. *È t' é dit çoli, è bïn, ç' ât l' boquat.*
c'est le pompon (au sens familier : c'est le comble), loc.interj. *Tu l'as entendu rouspéter ; c'est le pompon !*	ç' ât l' pïmpan (ou pompon), loc.interj. *T' l' és ôyi gronç'naie, ç' ât l' pïmpan* (ou *pompon*).
c'est loupé (c'est un échec), loc. *Il était sûr de son coup, eh bien, c'est loupé !*	ç' ât leupè (loupè ou lyeupè), loc. *Èl était chur de son côp, è bïn, ç' ât leupé* (*loupé* ou *lyeupé*)*!*
cestode (individu de la classe des cestodes), n.m. *Elle étudie les cestodes.*	ribanpchat, n.m. *Èlle raicodje les ribanpchats.*
cestodes (classe de vers plathelminthes parasites en forme de ruban), n.m.pl. *Le ténia fait partie des cestodes.*	ribanpchats, n.m.pl. *L' embiè en baind'lattes fait paitchie des ribanpchats.*
c'est plus fort que de jouer au bouchon (au sens familier : c'est surprenant au point d'être incroyable), loc. *Il a réussi son coup ? C'est plus fort que de jouer au bouchon.*	ç' ât pus foûe (ou foue) qu' de djûere (ou djuere) â boéyon (boûetchaîye, boûetchaiye, bouetchaîye, bouetchaiye, bouetchaye, boûetchon ou bouetchon), loc. *Èl é grôtè son côp ? Ç' ât pus foûe* (ou *foue*) *qu' de djûere* (ou *djuere*) *â boéyon* (*boûetchaîye*, *boûetchaiye*, *bouetchaîye*, *bouetchaiye*, *bouetchaye*, *boûetchon* ou *bouetchon*).
c'est tout réfléchi (qui a été l'objet de réflexion), loc. *C'est tout réfléchi, nous ne partons pas aujourd'hui.*	ç' ât tot mujè (musè, oblè, ôblè, pensè ou r'fyèchi), loc. *Ç' ât tot mujè* (*musè*, *oblè*, *ôblè*, *pensè* ou *r'fyèchi*) *nôs n' paitchans p' âdjd'heû.*
c'est tout vu (c'est décidé et il n'y a pas à revenir la-dessus), loc. *C'est tout vu, je ne reviendrai pas avec vous.*	ç' ât tot voétie (voûer'vu, vouer'vu, voûervu, vouervu ou vu), loc. *Ç' ât tot voétie* (*voûer'vu, vouer'vu, voûervu, vouervu* ou *vu*), *i n' veus p' eurveni daivô vôs.*

cet acabit (**de -** ; de cette nature, de même nature ; de cette sorte, de même sorte), loc. *« Un poulet de cet acabit »* (Montherlant)	de ç't' aicraibi, loc. *Ïn poulat de ç't' aicraibi»*
cétacé (qui appartient aux grands mammifères aquatiques pisciformes), adj. *Ils élèvent des animaux cétacés.*	chetacè, e, adj. *Èls éy'vant des chetacèes bétes.*
cétacé (mammifère aquatique pisciforme), n.m. *La baleine est un cétacé.*	chetacè, n.m. *Lai baleinne ât ïn chetacè.*
cet endroit (**à -**), loc.adv. *Je n'ai jamais été à cet endroit.*	là-d'vaint, là-dvaint, li-d'vaint, li-dvaint, yà-d'vaint, yà-dvaint, yi-d'vaint ou yi-dvaint, adv. *I n'seus dj'mais aivu là-d'vaint* (*là-dvaint*, *li-d'vaint*, *li-dvaint*, *yà-d'vaint*, *yà-dvaint*, *yi-d'vaint* ou *yi-dvaint*).
cétoine dorée (hanneton des jardins ou hanneton des roses), loc.nom.f. *Elle a une cétoine dorée dans les cheveux.*	caincoidge des tieutchis ou caincoidge des rôjes, loc.nom.m. *Èlle é ïn coincoidge des tieutchis* (ou *caincoidge des rôjes*) *dains les pois.*
cétone (nom des corps chimiques de constitution analogue à celle de l'acétone), n.f. *Elle utilise de la cétone.*	chétonne, n.f. *Èlle se sie d'chétonne.*
chablon (mot suisse : pochoir, patron), n.m. *Ces motifs ont été faits au chablon.*	tchaibyon, n.m. *Ces moutius sont aivu fait â tchaibyon.*
chablon (en horlogerie : ensemble des pièces détachées qui, après assemblage, composent le mouvement d'une montre), n.m. *Elle compte le nombre des pièces du chablon.*	tchaibyon, n.m. *Èlle compte le nïmbre de pieces di tchaibyon.*
chablonnage (en horlogerie : opération consistant à faire fabriquer les pièces d'un mouvement de montre à un endroit et à les assembler ailleurs ; renseignement deRaymond Maillard), n.m. *Certaines usines pratiquent le chablonnage pour des raisons purement économiques.*	tchaibyon, n.m. *Chèrtannes ujines praititçhant l'tchaibyonnaidge po des réjons çhaîr'ment iconanmiques.*
chabraque ou **schabraque** (pelage du dos de certains mammifères, lorsque la couleur du poil diffère de celle du reste du corps), n.f. *Le chacal a une robe à chabraque* (ou *schabraque*).	chabraque, n.f. *L'tchaicâ é ènne reube è chabraque.*
chabraque ou **schabraque** (couverture de cheval que certaines troupes de cavalerie utilisaient), n.f. *Certains hussards couvraient les chevaux d'une chabraque* (ou *schabraque*).	chabraque, n.f. *Chèrtans yuchaîds tieûvrïnt les tchvâs d'ènne chabraque.*
chabraque ou **schabraque** (fr.rég. femme de mauvaise vie), n.f. *C'est une chabraque* (ou *schabraque*).	chabraque, n.f. *Ç'ât ènne chabraque.*
chacal (mammifère carnassier d'Asie et d'Afrique), n.m. *Le chacal jappe.*	tchaicâ, n.m. *L'tchaicâ djaippe.*
chacun (**un -** ; n'importe qui), loc.nominale *Hautement, d'un chacun elles blâment la vie.* (Molière)	ïn (ou yun) tchétçhun (tchétçhyun, tchétiun, tchétyun, tiétçhun, tiétçhyun, tiétiun, tiétyun, tyétçhun, tyétçhyun, tyétiun ou tyétyun), loc.nominale *Hât'ment, d'ïn* (ou *yun*) *tchétçhun* (*tchétçhyun*, *tchétiun*, *tchétyun*, *tiétçhun*, *tiétçhyun*, *tiétiun*, *tiétyun*, *tyétçhun*, *tyétçhyun*, *tyétiun* ou *tyétyun*) *élles moéridginant lai vétçhainche.*
chako, **schako** ou **shako** (ancienne coiffure militaire rigide), n.m. *Il place un chako* (*schako* ou *shako*) *dans l'armoire.*	tchaico, n.m. *È piaice ïn tchaico dains l'airmére.*
chadburn (en marine : appareil transmetteur d'ordres), n.m. *Le chadburn transmet les ordres de la passerelle aux machines.*	poétchoûedres, n.m. *L'poétchoûedres traide les oûedres d'lai péss'rèye és machines.*
chagrin (**esprit -** ; celui qui est d'humeur sombre, prompt à la critique), loc.nom.m. *N'écoute pas cet esprit chagrin !*	piaîngnou, ouse, ouje, piaingnou, ouse, ouje, piaînjou, ouse, ouje, piainjou, ouse, ouje, pyaîngnou, ouse, ouje, pyaingnou, ouse, ouje, pyaînjou, ouse, ouje ou pyainjou, ouse, ouje, n.m. tchaigrin (ou tchaigrïn) l' échprèt (l'échprit, s'né ou sné), loc.nom.m. *N'ôs p'ci piaîn-gnou* (*piaingnou, piaînjou, piainjou, pyaîngnou, pyaingnou, pyaînjou, pyainjou*, *tchaigrin* [ou *tchaigrïn*] *l'échprèt* [*l'échprit, s'né* ou *sné*]) *!*
chah, **schah** ou **shah** (le souverain de Perse), n.m. *Le chah* (*schah* ou *shah*) *était en fait le roi des rois.*	cha, n.m. *L'cha était poi tiaind le rei des reis.*
chahuteur, adj. *Ce sont des enfants chahuteurs.*	tchaiyeûtou, ouse, ouje ou tchaiyeutou, ouse, ouje, adj. *Ç'ât des tchaiyeûtous* (ou *tchaiyeutous*) *l'afaints.*
chahuteur, n.m. *Ces chahuteurs nous fatiguent.*	tchaiyeûtou, ouse, ouje tchaiyeutou, ouse, ouje, n.m. *Ces tchaiyeûtous* (ou *tchaiyeutous*) *nôs sôlant.*
chai ou **chais** (cellier), n.m. *Il déplace des tonneaux au chai* (ou *chais*).	cée, celie, cie, ç'lie ou çlie, n.m. *È dépiaice des véchés â cée* (*celie*, *cie*, *ç'lie* ou *çlie*).

chai (ou **chais**) (**maître de -** ; personne responsable des soins à donner aux vins), loc.nom.m. *C'est un tout bon maître de chai* (ou *chais*).	maître (ou maitre) di cée (celie, cie, ç'lie ou çlie), loc.nom.m. *Ç'ât ïn tot bon maître* (ou *maitre*) *di cée* (*celie, cie, ç'lie* ou *çlie*).
chaiferie (bergerie princière (J.-P. Prongué)), n.f. *Les chaiferies disparaissent du paysage ajoulot dès la Révolution.*	chaîf'rie, chaîfrie, chaif'rie, chaifrie, tchaîf'rie, tchaîfrie, tchaif'rie ou tchaifrie, n.f. *Les chaîf'ries* (*chaîfries*, *chaif'ries*, *chaifries*, *tchaîf'ries*, *tchaîfries*, *tchaif'ries* ou *tchaifries*) *déchpairéchant d'l'aîdjôlat paiyijaidge dâs lai Révôluchion.*
Chaiferie (**La -** ou **La Chaifferie** ; hameau français près de Fahy), loc.nom.pr.f. *Les gens de Fahy allaient se promener du côté de La Chaiferie* (ou *La Chaifferie*).	Lai Chaîf'rie (Chaîfrie, Chaif'rie, Chaifrie, Tchaîf'rie, Tchaîfrie, Tchaif'rie ou Tchaifrie), loc.nom.pr.f. *Les P'téts Bâts s'allïnt vendlaie d'lai sen d'Lai Chaîf'rie* (*Chaîfrie*, *Chaif'rie*, *Chaifrie*, *Tchaîf'rie*, *Tchaîfrie*, *Tchaif'rie* ou *Tchaifrie*).
chaîne (suite d'accidents de reliefs rattachés entre eux), n.f. *Aujourd'hui, on voit bien la chaîne des Alpes.*	tchaînne, tchainne ou tchïnne, n.f. *Âdjd'heû, an voit bïn lai tchaînne* (*tchainne* ou *tchïnne*) *des Alpes.*
chaîne (**branche courbée pour tendre une -** ou **perche courbée pour tendre une -**; garrot), loc.nom.f.	1) boéton, boéyon, boûelon, bouelon, boûeton, boueton, boûeyon, boueyon, piaiyon (J. Vienat), pièyon, pyaiyon, pyèyon, rondïn, rongeon, soûeta, soueta, soûetat ou souetat, n.m.
Il tend une chaîne avec une branche (ou *perche*) *courbée.*	*È tend ènne tchaînne d'aivô ïn boéton* (*boéyon*, *boûelon*, *bouelon*, *boûeton*, *boueton*, *boûeyon*, *boueyon*, *piaiyon*, *pièyon*, *pyaiyon*, *pyèyon*, *rondïn*, *rongeon*, *soûeta*, *soueta*, *soûetat* ou *souetat*).
La branche (ou *perche*) *courbée pour tendre la chaîne a cédé.*	2) soûete ou souete, n.f. *Lai soûete* (ou *souete*) *s'ât rontu.*
chaîne (**enlever la -**), loc.v.	délayie, déloiyie, déjaittaitchie, déjentchaînnaie, déjentchainnaie, déjentchïnnaie, désaittaitchie, désentchaînnaie, désentchainnaie, désentchïnnaie, détaitchie, détchaînnaie, détchainnaie ou détchïnnaie, v.
Il a enlevé la chaîne de la roue.	*Èl é délayie* (*déloiyie*, *déjaittaitchie*, *déjentchaînnè*, *déjentchainnè*, *déjentchïnnè*, *désaittaitchie*, *désentchaînnè*, *désentchainnè*, *désentchïnnè*, *détaitchie*, *détchaînnè*, *détchainnè* ou *détchïnnè*) *lai rûe.*
chaîne (**groupe de travailleurs à la -**), loc.nom.m.	odj'nèe, odjnèe, ouedj'nèe, ouedjnèe, ouédj'nèe, ouédjnèe, udj'nèe, udjnèe, udjônèe ou udjonèe, n.f.
Ils sont dix par groupe de travailleurs à la chaîne.	*Ès sont dieche poi odj'nèe* (*odjnèe*, *ouedj'nèe*, *ouedjnèe*, *ouédj'nèe*, *ouédjnèe*, *udj'nèe*, *udjnèe*, *udjônèe* ou *udjonèe*).
chaîne (**pièce en forme d'anneau pour maintenir une -**; fr.rég.: verterelle), loc.nom.f.	vèrvèlle (J. Vienat) ou vèrvèye, n.f.
Accroche le contrevent à la pièce en forme d'anneau pour maintenir la chaine!	*Aiccretche lai lâde en lai vèrvèlle* (ou *vèrvèye*)*!*
chaîne plissée (massif montagneux formé de couches sédimentaires plus ou moins déformées), loc.nom.f.	frognie (froingie, fronchie, froncie, piaiyie, pièyie, pyaiyie, pyèyie ou grélèe) tchaînne (tchainne ou tchïnne), loc.nom.f.
Le relief des chaînes plissées est lié à l'évolution des géosynclinaux.	*L'releû des frognies* (*froingies, fronchies, froncies, piaiyies, pièyies, pyaiyies, pyèyies* ou *grélèes*) *tchaînnes* (*tchainnes* ou *tchïnnes*) *ât layie en lai jippe des tierâcreûcôtes.*
chaîne (**réaction en -** ; réaction se produisant par l'inter-médiaire d'une série d'étapes pouvant se reproduire indéfiniment), loc.nom.f.	rambrûesse (rambruesse, réaicchion, réaiction, rembrûesse ou rembruesse) en tchaînne (tchainne ou tchïnne), loc.nom.f.
Dans la pile à uranium et dans la bombe atomique se produisent des réactions nucléaires en chaîne.	*Dains lai pile è ouranyium pe dains l'ïmp'chomâ youpe s'prôdujant des dieugn'lâs rambrûesses* (*rambruesses, réaicchions, réaictions*, *rembrûesses* ou *rembruesses*) *en tchaînne* (*tchainne* ou *tchïnne*).
chaîne releveuse (en langage minier : chaîne sans fin qui tire des berlines le long d'une rampe), loc.nom.f.	eurieuvouje (eur'yeuvouje, euryeuvouje, eur'yevouje, euryevouje, rieuvouje, r'yeuvouje, ryeuvouje, r'yevouje, ryevouje, r'y'vouje ou ry'vouje) tchaînne (tchainne ou tchïnne), loc.nom.f.
Les berlines de la chaîne releveuse transportent le charbon.	*Les bèrlïnnes d'l'eurieuvouje* (*d'l'eur'yeuvouje, d'l'euryeuvouje, d'l'eur'yevouje, d'l'euryevouje, d'lai rieuvouje, d'lai r'yeuvouje, d'lai ryeuvouje, d'lai r'yevouje, d'lai ryevouje, d'lai r'y'vouje* ou *d'lai ry'vouje*) *tchaînne* (*tchainne* ou *tchïnne*) *trainchpoétchant di tchairbon.* (on trouve aussi : *eurieuvouse tchaînne, eurieuvouse tchainne, eurieuvouse tchïnne,* etc.)
chaînes (**attacher avec des -**; enchaîner), loc.v. *On leur a attaché les mains avec des chaînes.*	entchaînnaie, entchainnaie ou entchïnnaie, v. *An yôs ont entchaînnè* (*entchainnè* ou *entchïnnè*) *les mains.*
chaîne (**scie d'abattage à -** ; scie mécanique de bûcheron),	sciatte (ou scie) d' aibaittaidge è tchaînne (tchainne ou tchïnne),

loc.nom.f. *Le bûcheron a une nouvelle scie d'abattage à chaîne.*	loc.nom.f. *L'copou é ènne novèlle sciatte* (ou *scie*) *d'aibaittaidge è tchaînne* (*tchainne* ou *tchïnne*).
chaînes (**s'attacher avec des -**; s'enchaîner), loc.v. *Pour montrer leur désaccord, ils se sont attachés avec des chaînes.*	s' entchaînnaie (entchainnaie ou entchïnnaie), v.pron. *Po môtraie qu'ès n'sont p'd'aiccoûe, ès s'sont entchaînnè* (*entchainnè* ou *entchïnnè*).
chaînes (**support où l'on suspend des -**), loc.nom.m. *Ce support où l'on suspend des chaînes branle.*	volâye (J. Vienat), n.f. *Ç'te volâye brâle.*
chaîne (**travail à la -**), loc.nom.m. *Chacun fait son travail à la chaîne.*	odjon, ouedjon, ouédjon, udjô ou udjo, n.m. *Tchétçhun fait son odjon* (*ouedjon*, *ouédjon*, *udjô* ou *udjo*).
chaîne (**travailler à la -**), loc.v. *Il travaille à la chaîne tous les jours.*	odj'naie, odjônaie, odjonaie, ouedj'naie, ouedjônaie, ouedjonaie, ouédj'naie, ouédjônaie, ouédjonaie, udj'naie, udjônaie ou udjonaie, v. *Èl odjene* (*odjône*, *odjone*, *ouedjene*, *ouedjône*, *ouedjone*, *ouédjene*, *ouédjône*, *ouédjone*, *udjene*, *udjône* ou *udjone*) *tos les djoués.*
chaîne (**travailleur à la -**), loc.nom.m. *Le travailleur à la chaîne a du retard.*	odj'nou, ouse, ouje, odjônou, ouse, ouje, odjonou, ouse, ouje, ouedj'nou, ouse, ouje, ouédj'nou, ouse, ouje, ouedjônou, ouse, ouje, ouedjonou, ouse, ouje, ouédjônou, ouse, ouje, ouédjonou, ouse, ouje, udj'nou, ouse, ouje, udjônou, ouse, ouje ou udjonou, ouse, ouje, n.m. *L'odj'nou* (*odjônou*, *odjonou*, *ouedj'nou*, *ouédj'nou*, *ouedjônou*, *ouedjonou*, *ouédjônou*, *ouédjonou*, *udj'nou*, *udjônou* ou *udjonou*) *é di r'taîd.*
chaînier (ouvrier qui fabrique des chaînes), n.m. *Le chaînier compte les chaînons.*	tchaînnie, iere, tchainnie, iere ou tchïnnie, iere, n.m. *L'tchaînnie* (*tchainnie* ou *tchïnnie*) *compte les tchïnnons.*
chaîniste (bijoutier qui fait des chaînes), n.m. *Elle donne sa chaînette au chaîniste.*	tchaînnichte, tchainnichte ou tchïnnichte (sans marque du féminin), n.m. *Èlle bèye sai tchïnnatte â tchaînnichte* (*tchainnichte* ou *tchïnnichte*).
chaintre (voûte cintrée), n.m. *Elle est sous le chaintre.*	tchïntre, n.m. *Èlle ât dôs l'tchïntre.*
chaintre (espace sur lequel tourne la charrue ou le tracteur à l'extrémité de chaque sillon), n.m. *Laisse suffisamment de chaintre!*	tchïntre di bout, loc.nom.m. *Léche prou d'tchïntre di bout!*
chair (**à - vive**), loc. *C'est une blessure à chair vive.*	en vive tchée (tchie ou tchiè), loc. *Ç'ât ènne biassure en vive tchée* (*tchie* ou *tchiè*).
chair de poule (peau rugueuse, comme celle des poules, que donne le froid ou la peur), loc.nom.f. [*Tartarin*] *criait* [...] *avec une voix de goéland, éperdue, une de ces voix à donner la chair de poule* (Alphonse Daudet).	pé (ou pée) de dgelènne (dgereinne, dgerènne, dg'lènne, dg'rainne, dg'reinne, dg'rènne, gérinne ou gérïnne), loc.nom.f. [*Ci Tartarin*] *breûyait* [...] *daivô ènne voûe d'grijâ, côpredjue, ènne de ces voûes è bèyie lai pé* (ou *pée*) *de dgelènne* (*dgerainne*, *dgereinne*, *dgerènne*, *dg'lènne*, *dg'rainne*, *dg'reinne*, *dg'rènne*, *gérinne* ou *gérïnne*).
chair de poule (**avoir la -**), loc.v. *J'ai eu si peur que j'avais la chair de poule.*	étre en pé (ou pée) de dgelènne (dgereinne, dgerènne, dg'lènne, dg'rainne, dg'reinne, dg'rènne, gérinne ou gérïnne), loc.v. *I aî t'aivu ch'pavou qu'i étôs tot en pé* (ou *pée*) *de dgelènne* (*dgerainne*, *dgereinne*, *dgerènne*, *dg'lènne*, *dg'rainne*, *dg'reinne*, *dg'rènne*, *gérinne* ou *gérïnne*).
chair de poule (**avoir la -**), loc.v. *Quand on l'a retrouvé, il avait la chair de poule.*	étre terbi, étre traibi (Marc Monnin) ou étre trebi, loc.v. *Tiaind qu'an l'ont r'trovè, èl était terbi* (*traibi* ou *trebi*).
chaire (professorat), n.f. *Il est titulaire de la chaire de droit.*	tchaiyiere, tchaiyure, tchayiere, tchayure, tchoiyiere, tchoiyure, tchoyiere ou tchoyure, n.f. *Èl é lai tchaiyiere* (*tchaiyure*, *tchayiere*, *tchayure*, *tchoiyiere*, *tchoiyure*, *tchoyiere* ou *tchoyure*) *de drèt.*
chaire (tribune de professeur), n.f. *Le professeur descend de sa chaire.*	tchaiyiere, tchaiyure, tchayiere, tchayure, tchoiyiere, tchoiyure, tchoyiere ou tchoyure, n.f. *L'raicodjaire déchend d'sai tchaiyiere* (*tchaiyure*, *tchayiere*, *tchayure*, *tchoiyiere*, *tchoiyure*, *tchoyiere* ou *tchoyure*).
chaise (en technologie : base, charpente faite de pièces assemblées et supportant un appareil), n.f. *Suivant la position de la chaise, on distingue : 1) la chaise au sol fixée au sol, 2) la chaise console fixée au mur ou à un poteau, 3) la chaise pendante fixée sous une poutre ou au plafond.*	sèlle, n.f. *D'aiprés lai pojichion d'lai sèlle, an dichpaitchât : 1) lai sèlle â sô fichquè â sô, 2) lai sèlle conchôle fichquè â mûe obïn en ïn pôté, 3) lai pendainne sèlle fichquè dôs ïn tiraint obïn â piaifond.*

chaise longue, loc.nom.f. *Elle fait son heure de chaise longue.*
grante sèlle, loc.nom.f. *Èlle fait son houre de grante sèlle.*

chaise (**mener une vie de bâton de -** ; mener une vie déréglée), loc. *Je ne savais pas qu'il menait une vie de bâton de chaise.*
moinnaie ènne vie d' soûetat d' sèlle, loc.
I n' saivôs p' qu' è moinnait ènne vie d' soûetat d' sèlle.

chaise (**nœud de -** ; en marine : un des nœuds les plus utilisés appelé aussi nœud d'agui), loc.nom.m. *Le calfat est attaché solidement dans le nœud de chaise.*
niâd (nou (J. Vienat), noud, nouque ou noutçhe) de sèlle, loc.nom.m. *L' caiy'fat ât aittaitchie roid'ment dains l' niâd* (*nou*, *noud*, *nouque* ou *noutçhe*) *de sèlle.*

chaise (**petite -**), loc.nom.f.
baintchâ (J. Vienat), baintchaiyat, baintchat, chaim'lé, chaimlé, taboérat, taiboérat, tchaim'lé, tchaimlé, tcheum'lé ou tcheumlé, n.m. *Èlle s' ât sietè ch' le baintchâ* (*baintchaiyat*, *baintchat*, *chaim'lé*, *chaimlé*, *taboérat*, *taiboérat*, *tchaim'lé*, *tchaimlé*, *tcheum'lé* ou *tcheumlé*).

Elle s'est assise sur la petite chaise.

chaise (**petite -**), loc.nom.f.
sèllatte, sèll'ratte, sèllratte, sèyatte ou sèy'ratte, n.f.
Cet enfant se plaît sur sa petite chaise.
Ç' t'afaint s'piaît chus sai sèllatte (*sèll'ratte*, *sèllratte*, *sèyatte* ou *sèy'ratte*).

chaises (**être assis entre deux -** ; être dans une situation délicate), loc. *Personne n'aime être assis entre deux chaises.*
étre sietè entre doues sèlles, loc.
Niun n' ainme étre sietè entre doûes sèlles.

chaises (**s'asseoir entre deux - le cul par terre** ; choisir, entre deux partis également avantageux, un moyen terme ridicule), loc.
s' sietaie l' tiu entre doûes sèlles, loc.
Il a voulu s'asseoir entre deux chaises le cul par terre, et maintenant il est attaqué de toutes parts.
È s' ât v'lu s' sietaie l' tiu entre doûes sèlles, pe mit'naint èl ât eur'niquè d' totes paîts.

chaisier (fabricant de chaises), n.m. *Il va chez le chaisier.*
sèllie, iere ou sèyie, iere, n.m. *È vait tchie l' sèllie* (ou *sèyie*).

chaisière (loueuse de chaises), n.m.
sèlliere ou sèyiere, n.f.
Elle est chaisière à l'église.
Èlle ât sèlliere (ou *sèyiere*) *â môtie.*

chaland (bateau), n.m.
piaitte (ou pyaitte) nèe, loc.nom.f.
Le chaland passe sur le canal.
Lai piaitte (ou *pyaitte*) *nèe pésse ch' le canâ.*

chaland (celui qui achète), n.m.
aitch'tou, ouse, ouje ou aitchtou, ouse, ouje, n.m.
Il baratine un chaland.
È bairaitïne ïn aitch'tou (ou *aitchtou*).

chalaze (en botanique : surface d'attache du nucelle au tégument de l'ovule), n.f. *Il regarde la chalaze de la plante.*
grâlaidje ou gralaidje, n.f.
È raivoéte lai grâlaidje (ou *gralaidje*) *d' lai piainte.*

chalaze (en biologie : filaments d'albumine qui maintiennent le jaune de l'œuf dans l'oviducte), n.f. *L'aspect tordu de la chalaze est dû au fait que l'œuf roule dans l'oviducte en décrivant une spirale.*
grâlaidje ou gralaidje, n.f.
L' toûeju l' aichpèct d' lai grâlaidje (ou *gralaidje*) *ât daivu â faiche que l' ûe rôle dains l' ûevâmoinne en déchcrivaint ènne échpirâye.*

chalazion (en médecine : petite tumeur dure, indolore, au bord de la paupière), n.f. *On guérit la chalazion soit par cautérisation, soit par ablation chirurgicale.*
grâlaidjion ou gralaidjion, n.f.
An voirât lai grâlaidjion (ou *gralaidjion*) *sait poi freûlâyaidge, sait poi chirugicâ aibiâchion.*

chalcographie (gravure sur cuivre), n.f.
couvrâgraiphie, n.f.
A temps perdu, il fait de la chalcographie.
È predju temps, è fait d' lai couvrâgraiphie.

chalcographie (lieu où l'on conserve des planches de cuivre et où l'on vend des épreuves tirées de celles-ci), n.f. *Des chalcogra-phies d'Etat existent à Rome, à Madrid, à Paris.*
couvrâgraiphie, n.f.
Des couvrâgraiphies d' Échtat éjichtant è Rome, à Maidrid, è Pairis.

chalcopyrite (sulfure double naturel de fer et de sodium), n.f.
couvrâpurite, n.f.
Le maître nous a montré de la chalcopyrite.
L' raicodjaire nôs é môtrè d' lai couvrâpurite.

chalcosine ou **chalcosite** (sulfure naturel de cuivre), n.f.
couvrâjïnne, n.f.
La chalcosine (ou *chalcosite*) *est une substance très tendre et très fragile, d'un gris de fer ou de plomb plus ou moins foncé.*
Lai couvrâjïnne ât ènne tot piein étrè pe brème chubchtainche, d' ïn gris d' fie obïn d' piomb pus o meins fonchie.

châle, n.m.
djèplé (E. Froidevaux), doubiat ou doubyat, n.m.
Elle a oublié son châle.
Èlle é rébiè son djèplé (*doubiat* ou *doubyat*).

chaleur (**bouche à - d'un fourneau**), loc.nom.f.
bïnnô, n.m.
Notre chat est couché devant la bouche à chaleur du fourneau.
Note tchait ât coutchie d' vaint l' bïnnô.

chaleur (**bouffée de -**), loc.nom.f. *Elle a des bouffées de chaleur.*
bouffèe, n.f. *Èlle é des bouffèes d' tchalou.*

chaleur (**éclair de -** ; éclair trop éloigné pour qu'on entende le tonnerre), loc.nom.m. *L'éclair de chaleur trace un rapide losange de feu.*
éyeûje (éyeuje, éyuje ou éyujon) de tchâ (tchad, tchâlou ou tchalou), loc.nom.m. *L'éyeûje* (*éyeuje*, *éyuje* ou *éyujon*) *de tchâ* (*tchad, tchâlou* ou *tchalou*) *traiche ïn raibeint laujaindge de fûe.*

chaleur étouffante (**faire une -**), loc.v.
faire tôffe (ou touffe), loc.v.
Il fait une chaleur étouffante, on ne peut presque plus respirer.
E fait tôffe (ou *touffe*)*, an n' peut quasi pus çhoûeçhaie.*

chaleur (**grande -**), loc.nom.f.
fritçhaiche, fritçhaisse, tôffou ou touffou, n.f.
Par cette grande chaleur, on sue.
Poi ç'te fritçhaiche (ou *fritçhaisse*, *tôffou* ou *touffou*)*, an chue.*

chaleur latente (en physique : chaleur nécessaire pour que se
laiteinne tchâlou (ou tchalou), loc.nom.f.

produise la fusion, la vaporisation, etc. d'une substance), loc.nom.f. *Il porte la substance à l'état de chaleur latente.*

È poétche lai chubchtainche en l'échtat de laiteinne tchâlou (ou *tchalou*).

chaleur (**pompe à -** ; appareil prélevant de la chaleur à un milieu à basse température pour en fournir à un milieu à température plus élevée), loc.nom.f. *La pompe à chaleur est l'inverse d'un moteur thermique.*

cherïndye (ch'rïndye, chrïndye, ch'sïndye, pompe, serïndye, s'rïndye, srïndye ou s'sïndye) è tchâd (tchad, tchâlou ou tchalou), loc.nom.f. *Lai cherïndye* (*ch'rïndye*, *chrïndye*, *ch'sïndye*, *pompe*, *serïndye*, *s'rïndye*, *srïndye* ou *s'sïndye*) *è tchâd* (*tchad, tchâlou* ou *tchalou*) *ât l'ïnvar-che d'ïn thèrmitçhe émoinnou.*

challenge (en sport), n.f.
Je ne sais pas qui gagnera le challenge.

cope, n.f.
I n'sais p'tiu ât-ç'que veut diaingnie lai cope.

chaloupe (embarcation non pontée), n.f.
Elle monte dans la chaloupe.

nèevatte ou tchailoupe, n.f.
Èlle monte dains lai nèevatte (ou *tchailoupe*).

chaloupé (qui est balancé), adj.
Elle danse une valse chaloupée.

nèevattè, e ou tchailoupè, e, adj.
Èlle dainse ènne nèevattèe (ou *tchailoupèe*) *valse.*

chalouper (marcher, danser avec un balancement des épaules), v.
Ils chaloupaient, tête contre tête, entre les passants.

nèevattaie ou tchailoupaie, v.
Ès nèevattïnt (ou *tchailoupïnt*)*, téte contre téte, entre les péssaints*

chalumeau (tuyau de roseau, de paille), n.m.
Les chalumeaux piquaint nos pieds déchaussés.

tchâlmé ou tchalmé, n.m.
Les tchâlmés (ou *tchalmés*) *pitçhïnt nôs détchâs pies.*

chalumeau (flûte champêtre, simple tige percée de trous), n.m.
L'enfant apprend à jouer du chalumeau.

tchâlmé ou tchalmé, n.m.
L'afaint aipprend è djûere di tchâlmé (ou *tchalmé*).

chalumeau (registre grave de la clarinette), n.m.
Il aime jouer le chalumeau.

tchâlmé ou tchalmé, n.m.
Èl ainme djûere le tchâlmé (ou *tchalmé*).

chalumeau (**pipe à - très court**), loc.nom.f. *Il change de pipe à chalumeau très court quand elle est trop chaude.*

creûyon ou creuyon, n.m. *È tchaindge de creûyon* (ou *creuyon*) *tiaind qu'èl ât trop tchâd.*

chalumeur-coupeur (ouvrier qui découpe les métaux au chalumeau), n.m. *Il a trouvé un travail de chalumeur-coupeur.*

tchâlmou-copou ou tchalmou-copou, n.m.
Èl é trovè ïn traivaiye de tchâlmou-copou (ou *tchalmou-copou*).
(au féminin : *tchalmouje-copouje*, etc.)

chalumiste-coupeur (ouvrier qui découpe les métaux au chalumeau), n.m. *Il a engagè une chalumiste-coupeuse.*

tchâlmichte-copou, ouse, ouje ou tchalmichte-copou, ouse, ouje, n.m. *Èl é engaidgie ènne tchâlmichte-copouje* (ou *tchalmichte-copouje*).

chamade (appel de trompettes et de tambours par lequel des assiégés informaient les assiégeants qu'ils voulaient capituler), n.f. *Il se passa plusieurs semaines avant que les assiégés ne battent la chamade.*

tchiaimâde, n.f.
È s'péssé pus d'ènne s'nainne d'vaint qu'les aissiedgies n'baitteuchïnt lai tchiaimâde.

chamade (**battre la -** ; pour le coeur : battre à coups précipités, sous l'effet d'une vive émotion), loc.v. *« Son pauvre petit cœur se mit à battre la chamade »* (Théophile Gautier)

baittre (ou fri) lai tchiaimâde, loc.v.
« Son poûere petét tiûere s'boté è baittre (ou *fri*) *lai tchiaimâde »*

chamade (**battre la -** ; pour le cœur : s'affoler), loc.v.
Le coeur d'Alban battait la chamade. (Henry de Montherlant)

beurloquaie, beurlotçhaie, beurlotyaie, breloquaie, brelotçhaie ou brelotyaie, v. *L'tiûere de ç't'Alban beurloquait* (*beurlotçhait*, *beurlotyait*, *breloquait*, *brelotçhait* ou *brelotyait*).

chamaille ou **chamaillerie**, n.f.
Leurs chamailles (ou *chamailleries*) *ne cessent pas.*

tchaibaiye, tchaimâye, tchaimaye ou tchaimoéye, n.f.
Yôs tchaibaiyes (*tchaimâyes*, *tchaimayes* ou *tchaimoéyes*) *ne râtant p'.*

chamailleur, adj.

La fillette chamailleuse a reçu des coups.

tchaibaiyou, ouse, ouje, tchaimâyou, ouse, ouje, tchaimayou, ouse, ouje ou tchaimoéyou, ouse, ouje, adj.
Lai tchaibaiyouse (*tchaimâyouse*, *tchaimayouse* ou *tchaimoéyouse*) *baîch'natte é r'ci cac.*

chamailleur, n.m.

Ces petits chamailleurs me fatiguent.

tchaibaiyou, ouse, ouje, tchaimâyou, ouse, ouje, tchaimayou, ouse, ouje ou tchaimoéyou, ouse, ouje, n.m.
Ces p'téts tchaibaiyous (*tchaimâyous*, *tchaimayous* ou *tchaimoéyous*) *m'sôlant.*

chamarré, adj. *Il porte une chemise chamarrée.*

tchaimoérrè, e, adj. *È poétche ènne tchaimoérrèe tch'mije.*

chamarrure, n.m.
Elle aime la chamarrure de ce tissu.

tchaimoérrure, n.f.
Èlle ainme lai tchaimoérrure de ç'te maitére.

chambard, n.m.
Ils ont fait du chambard.

chambard, tchaimbard ou tchambard, n.m.
Èls aint fait di chambard (*tchaimbard* ou *tchambard*).

chambranle, n.m.
Le chambranle de la fenêtre est fendu.

vouchou ou voussou, n.m.
L'vouchou (ou *voussou*) *d'lai f'nétre ât fenju.*

chambre (lieu où le cerf se retire et se repose pendant le jour ; reposée), n.f. *La reposée du cerf s'appelle la « chambre », celle du chevreuil, la « chambrette ».*	tchaimbre, n.f. *L' eur'pôjèe di cée s' aippele lai « tchaimbre », ç'té di tchevreû lai « tchaimbratte ».*
chambre à air (**pièce de raccommodage d'une -**), loc.nom.f. *Elle rebouche un trou de la chambre à air avec une pièce de raccommodage.*	plètse, n.f. *Èlle reboétche ïn p'tchus d'aivô ènne plètse.*
chambre à air trouée (**réparer une -**), loc.v. *Je dois encore réparer la chambre à air trouée.*	eur'peçataie, eurpeçataie, eur'plètsaie, eurplètsaie, r'peçataie, rpeçataie, r'plètsaie ou rplètsaie, v. *È m'fât encoé eur'peçataie* (*eurpeçataie*, *eur'plètsaie*, *eurplètsaie*, *r'peçataie*, *rpeçataie*, *r'plètsaie* ou *rplètsaie*).
chambre ardente (salle tendue de noir et éclairée par des flambeaux où l'on dépose un mort en attendant les funérailles), loc.nom.f. *Son corps repose dans une chambre ardente.*	airdeinne tchaimbre, loc.nom.f. ou airdeint poiye, loc.nom.m. *Son coûe r'pôje dains ènne airdeinne tchaimbre* (ou *dains ïn airdeint poiye*).
Chambre ardente (s'est dit sous l'Ancien Régime de commissions extraordinaires de justice), loc.nom.f. *La Chambre ardente pouvait applique au condamné la peine du feu.*	airdeinne Tchaimbre, loc.nom.f. ou airdeint Poiye, loc.nom.m. *L' airdeinne Tchaimbre* (ou *L' airdeint Poiye*) *poéyait aippliquaie â condannè lai poinne di fûe.*
chambre (**arrosoir de -**), loc.nom.m. *Je ne trouve plus notre arrosoir de chambre.*	airrôsoiyou (ou airrosoiyou) d' poiye, loc.nom.m. *I n' trove pus note airrôsoiyou* (ou *airrosoiyou*) *d' poiye.*
chambre (**arrosoir de -**), loc.nom.m. *Donne un coup d'arrosoir de chambre avant de balayer !*	coulou, coûlou, moéye-poiye ou moye-poiye, n.m. *Bèye ïn côp d' coulou* (*coûlou*, *moéye-poiye* ou *moye-poiye*) *d'vaint d'écouvaie !*
chambre de la chèvre (**à la -**), loc. *Il a passé une semaine à la chambre de la chèvre.*	â creton, â croton ou â zïng-ouri, loc. *Èl é péssè ènne s'nainne â creton* (*croton* ou *zïng-ouri*).
chambre de la chèvre (**à la -**), loc. *Je n'aimerais pas être à la chambre de la chèvre.*	en dgeaiviôle, (dgeaiviole, dgeôle, dgeole, djaiviôle, djaiviole, djôle, djole (J. Vienat), prejon, préjon ou prijon), loc. *I n' ainmrôs p' étre en dgeaiviôle* (*dgeaiviole*, *dgeôle*, *dgeole*, *djaiviôle*, *djaiviole*, *djôle*, *djole*, *prejon*, *préjon* ou *prijon*).
chambre de la chèvre (**à la -**), loc. *Ils l'ont mis à la chambre de la chèvre.*	dains lai tchaimbre d' lai tchievre, loc. *Ès l' aint botè dains lai tchaimbre d' lai tchievre.*
chambre (**femme de -**), loc.nom.f. *Elle aurait bien besoin d'une femme de chambre.*	tchaimboéliere ou tchaimboéyiere, n.f. *Èlle airait bïn fâte d' ènne tchaimboéliere* (ou *tchaimboéyiere*).
chambre forte, loc.nom.f. *On ne peut plus ouvrir la chambre forte.*	tchaimbre-aîtchô, n.f. *An n' peut pus eûvie lai tchaimbre-aîtchô*
chambre (**pot de -**), loc.nom.m. *Il a renversé le pot de chambre.*	ouratte (G. Brahier), n.f. *Èl é r'vachè l' ouratte.*
chambre (**pot de -**), loc.nom.m. *Elle se cache pour vider le pot de chambre.*	potat (saiy'tat, say'tat ou soiy'tat) pichat (pich'rat ou pichrat), loc.nom.m. *Èlle se coitche po vudie l' potat* (*saiy'tat*, *say'tat* ou *soiy'tat*) *pichat* (*pich'rat* ou *pichrat*).
chambrer (du vin), v. *Elle chambre une bouteille.*	tchaimbraie, v. *Èlle tchaimbre ènne botaye.*
chambrer (sermoner), v. *Il a dû les chambrer.*	tchaimbraie, v. *È les é daivu tchaimbraie.*
chambre (**se cloîtrer dans sa -**), loc.v. *Voilà deux jours qu'il se cloître dans sa chambre.*	s' encaboénaie, v.pron. *Voili dous djoués qu' è s' encaboéne.*
chambrette (lieu où le chevreuil se retire et se repose pendant le jour ; reposée), n.f. *La reposée du cerf s'appelle la « chambre », celle du chevreuil, la « chambrette ».*	tchaimbratte, n.f. *L' eur'pôjèe di cée s' aippele lai « tchaimbre », ç'té di tchevreû lai « tchaimbratte ».*
chamelier, n.m. *Le chamelier conduit ses chameaux.*	tchaim'lie, iere ou tchaimoélie, iere, n.m. *L' tchaim'lie* (ou *tchaimoélie*) *moinne ss tchaimés.*
chamelle (femelle du chameau), n.f. *Nous avons bu du lait de chamelle.*	tchaimèye ou tchaimoèye, n.f. *Nôs ains bu di laicé d' tchaimèye* (ou *tchaimoèye*).
chamelon (petit du chameau), n.m. *La chamelle a eu deux chamelons.*	tchaimèyat, atte ou tchaimoèyat, atte, n.m. *Lai tchaimèye é fait dous tchaimèyats* (ou *tchaimoèyats*).
chamois (couleur), adj. *Elle a une robe chamois.*	tchaimois, oise, oije, adj. *Èlle é ènne tchaimoise reube*.
chamois (animal), n.m. *Il y a des chamois dans ces rochers.*	tchaimois, n.m. *È y' é des tchaimois dains ces roétchèts*.
chamoiserie (atelier de chamoisage), n.f. *Il habite près de la chamoiserie.*	connray'rie, corrây'rie, corray'rie, djairroiy'rie, dyairroiy'rie, tânn'rie, tann'rie, tân'rie, tan'rie, tchaimoég'rie, tchaimoéj'rie ou tchaimoés'rie, n.f. *È d'moére vés lai connray'rie* (*corrây'rie*, *corray'rie*, *djairroiy'rie*, *dyairroiy'rie*, *tânn'rie*, *tann'rie*, *tân'rie*, *tan'rie*, *tchaimoég'rie*, *tchaimoéj'rie* ou *tchaimoés'rie*).

champagne (en géographie : plaine crayeuse ou calcaire), n.f. *On parle de la champagne de Saintonge.*	tchaimpaigne, n.f. *An djâse d' lai tchaimpaigne de Saintonge.*
champagne (vin blanc de Champagne, rendu mousseux), n.m. *Il apporte une bonne bouteille de champagne.*	tchaimpaigne, n.m. *Èl aippoétche ènne boinne botaye de tchaimpaigne.*
champagne (vin blanc sec de Champagne, non champagnisé), n.m. *Elle nous a fait goûter le champagne.*	tchaimpaigne, n.m. *Èlle nôs é fait è chmèquaie l' tchaimpaigne.*
Champagne (région géographique de France), n.pr.f. *Ils ont traversé la Champagne.*	Tchaimpaigne, n.pr.f. *Èls aint traivoichie lai Tchaimpaigne.*
champagne (**fine -** ; cognac de qualité supérieure), loc.nom.f. *Il est fier de sa fine champagne.*	fïnne tchaimpaigne, loc.nom.f. *Èl ât fie d' sai fïnne tchaimpaigne.*
champagnisation (procédé de préparation des vins de Champagne), n.f. *La champagnisation se fait avant la seconde fermentation.*	tchaimpaignijâchion, n.f. *Lai tchaimpaignijâchion s' fait d'vaint lai chconde frementâchion.*
champagniser (traiter les crus de Champagne pour en faire du champagne), v. *Maintenant que son père n'est plus là, c'est à lui de champagniser.*	tchaimpaignijie, v. *Mit'naint qu' son pére n' ât pus li, ç' ât en lu d' tchaimpaignijie.*
champart (mélange de froment, de seigle et d'orge), n.m. *Il prépare du champart.*	boidjun ou tchaimpâ, n.m. *Èl aiyûe di boidjun* (ou *tchaimpâ*).
champart (droit féodal qu'avaient les seigneurs de lever une partie de la récolte), n.m. *Le seigneur avait droit au champart.*	tchaimpâ, n.m. *Le s'gneû aivait drèt â tchaimpâ.*
champ (**bande de - non cultivée laissée entre deux champs se rejoignant perpendiculairement**), loc.nom.f. *Il ne faut pas oublier de laisser la bande non cultivée.*	tchïntre, n.m. *È n' fât p' rébiaie d' léchie l' tchïntre.*
champ d'aviation, loc.nom.m. *Ils ont fermé le champ d'aviation.*	tchaimp d' avion-nèevaidge, loc.nom.m. *Èls aint çhoûe l' tchaimp d' avion-nèevaidge.*
champ de course (**clôture entourant un -**; lice), loc.nom.f. *Les gens attendaient derrière la clôture entourant le champ de course.*	yice ou yiche, n.f. *Les dgens aittendïnt d'rie lai yice* (ou *yiche*).
champ de courses (hippodrome), loc.nom.m. *Il connaît tous les champs de courses.*	tchaimp d' briejes, loc.nom.m. *È coégnât tos les tchaimps d' briejes.*
champ de foire, loc.nom.m. *J'ai fait le tour du champ de foire.*	tchaimp d' foére, loc.nom.m. *I aî fait l' toué di tchaimp d' foére.*
champ de vision, loc.nom.m. *Enlève-toi de mon champ de vision!*	tchaimp d' beûye, loc.nom.m. *Rôte-te d' mon tchaimp d' beûye!*
champ d'un voisin (**celui qui empiète sur le -**), loc.nom.m. *Celui qui empiète sur le champ de son voisin ne veut pas admettre ses torts.*	tçhaitre, tiaitre ou tyaitre, n.m. *L' tçhaitre* (*tiaitre* ou *tyaitre*) *n' veut p' aidmâttre ses toûes.*
champ d'un voisin (**empiéter sur le -**), loc.v. *Il ne sait pas qu'il empiète sur le champ de son voisin.*	tçhaitraie, tiaitraie ou tyaitraie, v. *È n' sait p' qu' è tçhaitre* (*tiaitre* ou *tyaitre*).
champêtre (**agaric -**), loc.nom.m. *Elle n'a pas voulu faire cuire ces agarics champêtres.*	biainc (ou bianc) l' aigairi, loc.nom.m. *Èlle n' é p' voeulu faire è tieûre ces biaincs* (ou *biancs*) *l' aigairis.*
champêtre (**érable -**), loc.nom.m. *Ces érables champêtres ont peut-être cent ans.*	1) piaîne (piaine, piaînne, piainne, pyaîne, pyaine, pyaînne ou pyainne) eûj'râle, loc.nom.m. *Ces piaînes* (*piaines*, *piaînnes*, *piainnes*, *pyaînes*, *pyaines*, *pyaînnes* ou *pyainnes*) *oûej'râles aint craibïn cent ans.*
Il vient s'asseoir sous l'érable champêtre.	2) eûj'rale piaîne (piaine, piaînne, piainne, pyaîne, pyaine, pyaînne ou pyainne), loc.nom.m. *È s' vïnt sietaie dôs l' oeûj'rale piaîne* (*piaine*, *piaînne*, *piainne*, *pyaîne*, *pyaine*, *pyaînne* ou *pyainne*).
(voir aussi sous érable, les différentes formes orthographiques de la traduction patoise de ce mot)	
champêtre (**garde -**), loc.nom.m. *Nous n'avons plus de garde champêtre.*	banvaîd, banvaid ou binvé (J. Vienat), n.m. *Nôs n' ains pus d' banvaîd* (*banvaid* ou *binvé*).
champêtre (**garde -**), loc.nom.m. *Le garde champêtre a été assermenté.*	banvaîd, banvaid ou binvé (J. Vienat) des près (ou des tchaimps, loc.nom.m. *L' banvaîd* (*banvaid* ou *binvé*) *des près* (ou des *tchaimps*) *é fait sèrdgeint.*
champêtre (**orme -** ; ou orme rouge : arbre facilement reconnaissable à ses feuilles dissymétriques), loc.nom.m. *Les feuilles de l'orme champêtre sont acuminées.*	tchaimpétre ormâ (oûerme ou ouerme), loc.nom.m. *Les feuyes di tchaimpétre ormâ* (*oûerme* ou *ouerme*) *sont aictumïnnèes.*
champignon de Paris (psalliote champêtre aussi appelé(e)	tchaimpaigneû (tchaimpoigneû, tchaimpoigneû, tchimpaigneû,

champignon de Paris), loc.nom.m. *Il mange une assiettée de champignons de Paris.*	tchimpoigneû ou tchimpoigneû) d' Pairis, loc.nom.m.m. *È maindge ènne aissietèe de tchaimpaigneûs* (*tchaimpoigneûs*, *tchaimpoigneûs*, *tchimpaigneûs*, *tchimpoigneûs* ou *tchimpoigneûs*) *d' Pairis.* (on trouve aussi toutes ces locutions sous la forme : tchaimpaigneu d' Pairis, etc.)
champignonneur (fr. rég.), n.m. *Le champignonneur connaît les bons endroits.*	mouchirnou, ouse, ouje, moûechirnou, ouse, ouje ou mouechirnou, ouse, ouje, n.m. *L' mouchirnou* (*moûechirnou* ou *moûechirnou*) *coégnât les boinnes piaices.*
champignons (**celui qui cherche des -**), loc.nom.m. *Ceux qui cherchent des champignons sont plus nombreux que les champignons.*	mouchirnou, ouse, ouje, moûechirnou, ouse, ouje ou mouechirnou, ouse, ouje, n.m. *È y é pus d' mouchirnous* (*moûechirnous* ou *moûechirnous*) *que d' moûechirons.*
champignons chercher des -), loc.v. *Tous les jours il va chercher des champignons.*	mouchirnaie, moûechirnaie ou mouechirnaie, v. *Tos les maitïns, è vait mouchirnaie* (*moûechirnaie* ou *mouechirnaie*).
champion, adj. *Il joue dans l'équipe championne.*	tchaimpion, onne, adj. *È djûe dains lai tchaimpionne étçhipe.*
champion, n.m. *Il applaudit les champions.*	tchaimpion, onne, n.m. *Èl aippiâdgeât les tchaimpions.*
championnat, n.m. *Ils ont gagné le championnat.*	tchaimpionnat, n.m. *Èla aint dyaingnie l' tchaimpionnat.*
champlever (enlever au burin), v. *Il champlève une plaque d'argent.*	tchaimpy'vaie, v. *È tchaimpyeve ènne piaitçhe d' airdgent.*
champlever (travailler l'émail en pratiquant des alvéoles), v. *Il a champlevé des émaux.*	tchaimpy'vaie, v. *Èl é tchaimpy'vè des émaîyes.*
champ (**mauvais -**), loc.nom.m. *Ce n'est pas la peine de labourer ce mauvais champ.*	cacreusse, n.f. *Ç' n' ât p' lai poinne de péssaie c'te cacreusse en lai tchairrue.*
Champollion (égyptologue français), n.pr.m. *Champollion a déchiffré les trois inscriptions en caractères hiéroglyphiques, démotiques et grecs de la pierre de Rosette.*	Tchaimpollion, n.pr.m. *Ci Tchaimpollion é détchiffrè les trâs ïnchripchions en saicrâ-graivès, démotitçhes pe gracs caractéres d' lai piere de Rôjatte.*
champ (**partager un -**), loc.v. *Il ne faut pas partager ce champ.*	bretéyie, breut'naie, brétyenaie (J. Vienat) ou breutsniaie (Montignez), v. *È n' fât p' bretéyie* (*breut'naie*, *brétyenaie* ou *breutsniaie*) *ci tchaimp.*
champ (**profondeur de -** ; distance maximale des points de l'axe d'un système optique fournissant des images acceptables), loc.nom.f. *La profondeur de champ caractérise la portion de l'espace dont on obtient une image suffisamment nette.*	fondou (fonjou, priegondou, profondou ou profonjou) d' tchaimp, loc.nom.f. *Lai fondou* (*fonjou, priegondou, profondou* ou *profonjou*) *d' tchaimp caractérije lai pourchon d' l' érairie qu' an ont ènne prou natte ïnmaîdge.*
Champs Élysées (en mythologie : partie des enfers, séjour des héros et des hommes vertueux après leur mort), loc.nom.m.pl.*Les héros menaient une vie heureuse aux Champs Élysées.*	Tchaimps Éyijèes, loc.nom.m.pl. *Les hièros moinnïnt ènne hèy'rouje vètçhainche és Tchaimps Éyijèes.*
Champs-Élysées (artère de Paris, une des plus célèbres avenues du monde), n.pr.m.pl. *Nous avons remonté les Champs-Élysées.*	Tchaimps-Éyijèes, n.pr.m.pl. *Nôs sons r'montè les Tchaimps-Éyijèes.*
champs (**liseron des -**), loc.nom.m. *Elle arrache du liseron des champs.*	cieutchatte des biès ou hierbe trïnnatte, loc.nom.f. *Èlle traît d' lai cieutchatte des biès* (ou *d' l' hierbe trïnnatte*).
champs (**liseron des -**), loc.nom.m. *Je ne viens pas à bout de ce liseron des champs.*	gotte-de-yïn, trïnnatte ou trïnnèe, n.f. *I n' vïns p' è bout de ç'te gotte-de-yïn* (*trïnnatte* ou *trïnnèe*).
champs (**prendre la clé** [ou **clef**] **des -** ; reprendre sa liberté, s'évader), loc.v. *Malgré la garde, le prisonnier a pu prendre la clé* [ou *clef*] *des champs.*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) lai ché (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè) des tchaimps, loc.v. *Mâgrè lai vadge, l' prej'nie é poéyu pâre* (*pare*, *penre*, *peûre*, *peure* ou *poire*) *lai chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*) *des tchaimps.*
champ (**sur le -**), loc.adv. *Les élèves ont obéi sur le champ.*	de cheûte, de cheute, tchâ ch' lo pie, tcha ch' lo pie, tot comptant, tot d' cheûte, tot d' cheute ou tot d' quoûe neu (J. Vienat), loc.adv. *Les éyeuves aint craiyu de cheûte* (*de cheute*, *tchâ ch' lo pie*, *tcha ch' lo pie*, *tot comptant*, *tot d' cheûte*, *tot d' cheute* ou *tot d' quoûe neu*).
champ (**sur le -**), loc.adv. *Il est parti sur le champ.*	dego ou degô, adv. *Èl ât paitchi dego* (ou *degô*).
champ (**sur le -**), loc.adv. *Il m'a aidé sur le champ.*	tot de go ou tot d' go, loc.adv. *È m'é édie tot de go* (ou *tot d' go*).
chancel (balustrade du chœur d'une église), n.m. *Il s'appuie au chancel.*	éridèlle ou éridèye, n.f. *È s' aippûe en l' éridèlle* (ou *éridèye*).
chancelant (faiblissant), adj. *Il parle d'une voix chancelante.*	tchainç'laint, ainne, adj. *È djâsee d' ènne tchainç'lainne voûe.*
chancelant (vacillant), adj. *Il marche d'un pas chancelant.*	tchainç'laint, ainne, adj. *È mairtche d' ènne tchainç'lainne pésse.*
chanceler (faiblir), v. *Sa volonté chancelle.*	tchainç'laie, v. *Sai v'lantè tchaincele.*

chanceler (vaciller), v. *Il chancelle comme un ivrogne.*	tchainç'laie, v. *È tchaincele c'ment qu'ïn piainteusse.*
chandail, n.m. *Elle a oublié son chandail.*	doubiat ou doubyat, n.m. *Èlle é rébiè son doubiat* (ou *doubyat*).
chandelier (molène, plante herbacée, à feuilles isolées et molles, à fleurs en épis), n.m. *J'ai trouvé des chandeliers.*	tchaind'lie, tchaindlie, tchaind'yie ou tchaindyie, n.m. *I aî trovè des tchaind'lies* (*tchaindlies*, *tchaind'yies* ou *tchaindyies*).
chandelier (plante appelée aussi : bouillon-blanc), n.m. *Elle boit du thé de chandelier pour guérir sa toux.*	bouyon-biainc ou bouyon-bianc, n.m. *Èlle boit di thé d'bouyon-bianc* (ou *bouyon-bianc*) *po voiri son reûtchon.*
chandelier (plante appelée aussi : herbe aux mites), n.m. *Elle ramasse du chandelier.*	hierbe és aitchégeons (aitchéjons, atchégeons ou atchéjons), loc.nom.f. *Èlle raimésse de l'hierbe és aitchégeons* (*aitchéjons*, *atchégeons* ou *atchéjons*).
chandelier (**disque adapté au - et destiné à recevoir la cire**; bobèche), loc.nom.m. *Les servants de messe n'aimaient pas nettoyer les disques adaptés aux chandeliers et destinés à recevoir la cire.*	1) bôbe ou bobe, n.f. *Les sèrvaints d'mâsse n'ainmïnt p'nenttayie les bôbes* (ou *bobes*).
Elle nettoie le disque adapté au chandelier et destiné à recevoir la cire.	2) profitlé, n.m. *Èlle nenttaye le profitlé di tchaindlie.*
chandelle (**moucheur de -**), loc.nom..m. *Le moucheur de chandelle mouche les bougies.*	moétchou, ouse, ouje ou motchou, ouse, ouje, n.m. *L'moétchou* (ou *motchou*) *moétche les tchaindèlles.*
changeable, adj. *Cette pièce n'est plus changeable.*	tchaindgeâbye, adj. *Ç'te piece n'ât pus tchaindgeâbye.*
change (**lettre de -** ; effet de commerce par lequel un créancier donne l'ordre à son débiteur de payer un certain montant à une troisième personne), loc.nom.f. *Le tiré a payé la lettre de change.*	lattre de tchaindge, loc.nom.f. *L'tirie é paiyie lai lattre de tchaindge.*
changement de vitesse (dispositif qui permet de changer le rapport entre la vitesse de rotation du moteur et celle des roues motrices du véhicule), loc.nom.m. *Cette voiture est équipée d'un changement de vitesse à rotule.*	tchaindg'ment d' laincie (lancie ou vitèche), loc.nom.m. *Ç'te dyïmbarde ât étçhipè d'ïn tchaindg'ment d'laincie* (*lancie* ou *vitèche*) *è rûetuye.*
changer d'avis comme de chemise (être versatile), loc.v. *Ne compte pas sur lui, il change d'avis comme de chemise.*	tchaindgie d' aivijaîye (aivijaiye, aivijâle, aivijale, aivijion, aivijoûere, aivijouere, aivis, aivisaîye, aivisaiye, aivisâle, aivisale, aivision, aivisoûere ou aivisouere) c'ment qu' de tch'mije (tchmije, tch'mise ou tchmise), loc.v. *N'compte pe chus lu, è tchaindge d'aivijaîye* (*aivijaiye*, *aivijâle*, *aivijale*, *aivijion*, *aivijoûere*, *aivijouere*, *aivisaîye*, *aivis, aivisaiye*, *aivisâle*, *aivisale*, *aivision*, *aivisoûere* ou *aivisouere*) *c'ment qu' de tch'mije* (*tchmije*, *tch'mise* ou *tchmise*).
changer de destination (**faire -**; dérouter), loc.v. *Les voleurs ont fait changer la destination d'un taxi.*	déroutaie ou déviaie, v. *Les laîrres aint déroutè* (ou *déviè*) *ïn taxi.*
change (**revenir sur ses pas pour donner le -**; pour du gibier), loc.v. *Le lièvre est revenu sur ses pas pour donner le change.*	eur'fure, eurfure, r'fure ou rfure, v. *Lai yievre é eur'fut* (*eurfut*, *r'fut* ou *rfut*).
changer (**se -**; changer de vêtements), v.pron. *Tu es mouillé, change-toi !*	se r'yuattaie ou s' euryuattaie, v.pron. *T'és mô, r'yuatte-te* (ou *euryuatte-te*) !
changeur de fréquence (en radio : superhétérodyne), loc.nom.m. *Leur changeur de fréquence est performant.*	tchaindgeou d' fréqueince (ou frétçheinche), loc.nom.m. *Yôte tchaindgeou d'fréqueince* (ou *frétçheinche*) *ât preframaint.*
Chanoy (localité du Loiret), n.pr.m. *On passe tout près de Chanoy.*	Tchainoi, n.pr.m. *An pésse tot près d'Tchainoi.*
chanson à boire, loc.nom.f. *Les chansons à boire plaisent aux gens qui sont en fête.*	tchainson è boére (è boire ou è fifraie), loc.nom.f. *Les tchainsons è boére* (*è boire* ou *è fifraie*) *piaîjant és dgens qu'sont en féte.*
chanson (**ancienne - à danser**), loc.nom.f. *Jurassiens, ne perdez pas vos anciennes chansons à danser !*	voéy'ri, voiy'ri, vouéy'ri ou voy'ri, n.f. *Jurassiens, n'pietes pe vôs voéy'ris* (*voiy'ris*, *vouéy'ris* ou *voy'ris*)*!*
chanson bachique (chanson à boire), loc.nom.f. *Les soldats entonnent une chanson bachique.*	baichique ou baichitçhe (sans marque du fém.), adj. *Les soudaîts entannant ènne baichique* (ou *baichitçhe*) *tchainson.*
chanson de geste (poéme épique chantant les exploits de héros historiques), loc.nom.f. *Renaud de Montauban, héros de chansons de geste portait fièrement son épée Flamberge.*	tchainson de dgèchte (ou dgèste), loc.nom.f. *Ci Renaud de Montauban, hièro de tchainsons de dgèchte* (ou *dgèste*) *poétchait fier'ment son échpée Çhaîmèrdge.*
chanson populaire, loc.nom.f. *La foule reprit en cœur le refrain de cette chanson populaire*	abaidje, âbaidje ou aibaidje, n.f. *Lai dgèpe eur'pregné en tiûere le r'tieuy'rat de ç't'abaidje* (*âbaidge* ou *aibaidge*).
Chantal (prénom féminin), n.pr.f. *Il a l'ennui de sa Chantal.*	Tchaintâ, n.pr.f. *Èl é lai grie d'sai Tchaintâ.*
chantage, n.m. *Il fait du chantage.*	tchaintaidge, n.m. *È fait di tchaintaidge.*
chant (face étroite d'un objet), n.m.	tchaint, n.m.

Le chant de cette brique est abîmé.	*L' tchaint de ç'te britçhe ât airouéy'nè.*
chant ambrosien (chant religieux codifié à l'époque de saint Ambroise), loc.nom.m. *Le chant ambrosien date du IVe siècle.*	aimbroijïn tchaint, loc.nom.m. *L' aimbroijïn tchaint daite di IVieme siecle.*
chantant (qui chante, a un rôle mélodique), adj. *L'italien est une langue chantante.*	tchaintaint, ainne, adj. *L'itâyïn ât ènne tchaintainne laindye.*
chantant (qui est favorable au chant), adj. *Elle a composé une musique très chantante.*	tchaintaint, ainne, adj. *Èlle é compôjè ènne tot piein tchaintainne dyïndye.*
chantant (mélodieux), adj. *Nous aimons son accent chantant.*	tchaintaint, ainne, adj. *Nôs ainmans son tchaintaint l' aiccheint.*
chantant (où l'on chante), adj. *Ils connaissent tous les cafés chantants.*	tchaintaint, ainne, adj. *Ès coégnéchant tos les tchaintaints cafés.*
chant (**de -** ou **sur -**; dans le sens de la longueur et sur la face la plus petite, dans un plan vertical), loc.adv. *Ils alignaient des dominos posés de chant* (ou *sur chant*), *de manière à former des murs, des enceintes* […]. (Jules Romains)	de (ou chus) tchaint, loc.adv. *Èls ailaingnïnt des dûem'nos botè de tchaint* (ou *chus tchaint*), *d' faiçon è framaie des mûes, des encïntes* […].
chant d'entrée (prière chantée par les fidèles au début de la messe), loc.nom.m. *Les fidèles commencent la messe par le chant d'entrée.*	tchaint d' entrèe, loc.nom.m. *Les fidèyes èc'mençant lai mâsse poi l' tchaint d' entrèe.*
chant du soir, loc.nom.m. *Elle a composé un chant du soir.*	coraule, n.f. voéy'ri, voiy'ri, vouéy'ri, ou voy'ri, n.m. *Èlle é compojè ènne coraule* (*ïn voéy'ri, ïn voiy'ri*, *ïn vouéy'ri* ou *ïn voy'ri*).
chant (**entonner un -**), loc.v. *Quel chant entonnes-tu ?*	èc'mencie (ou ècmencie) ïn tchaint, loc.v. *Qué tchaint qu't'èc'mences* (ou *ècmences*) *?*
chant (**entonner un -**), loc.v. *Ils ont entonné le chant.*	entannaie ou ensïnnaie, v. *Èls aint entannè* (ou *ensïnnè*) *l' tchaint.*
chanter à l'aigle (chanter autour du pupitre surmonté d'un aigle), loc.v. *J'aimais les entendre chanter à l'aigle.*	tchaintaie en l' aîye (ou aiye), loc.v. *I ainmôs les ôyi tchaintaie en l' aîye* (ou *aiye*).
chanter au lutrin (chanter autour du lutrin), loc.v. *Ils se mettent en place pour chanter au lutrin.*	tchaintaie â poulpitre (ou yutrïn), loc.v. *Ès s' botant en piaice po tchaintaie â poulpitre* (ou *yutrin*).
chanter la palinodie (faire amende honorable, changer d'opinion), loc.v. *Enfin, il a chanté la palinodie.*	tchaintaie l' euréloudie (l' euréyoudie, l' eurtchainte, lai pailïnèloudie, lai pailïnéyoudie ou lai pailïnotchainte, loc.v. *Enfïn, él é tchaintè l' euréloudie* (*l' euréyoudie, l' eurtchainte, lai pailïnèloudie, lai pailïnéyoudie* ou *lai pailïnotchainte*).
chanteur (**musicien et - ambulant**; ménestrel), loc.nom.m. *Les enfants suivent les musiciens et chanteurs ambulants.*	tchaintou-viaidgeou, n.m. *Les afaints cheuyant les tchaintous-viaidgeous.*
chant grégorien (chant religieux codifié à l'époque du pape Grégoire Ier), loc.nom.m. *Ils apprennent des chants grégoriens.*	grégoûerïn (ou grégouerïn) tchaint, loc.nom.m. *Èls aippregnant des grégoûerïns* (ou *grégouerïns*) *tchaints.*
chantier (**mise en -** ; action de mettre en chantier), loc.nom.f. *La mise en chantier commence.*	bote (boute, mentte ou mije) en tchaintie, loc.nom.f. *Lai bote* (*boute*, *mentte* ou *mije*) *en tchaintie èc'mence*.
chantignole (d'une charpente), n.f. *Les pannes s'appuient sur les chantignoles.*	chûele ou chuele, n.f. *Les paines sont en aippûesse ch' les chûeles* (ou *chueles*).
chantilly (dentelle au fuseau à mailles hexagonales), n.m. *Cette nappe est en chantilly noir.*	tchaintilly, n.m. *Ç'te naippe ât en noi tchaintilly.*
Chantilly (ville française de l'Oise), n.pr.f. *Nous avons traversé la forêt de Chantilly.*	Tchaintilly, n.pr.f. *Nôs ains traivoichie l' bôs de Tchaintilly.*
chantilly (**crème -** ; crème fouettée et sucrée), loc.nom.f. *Elle aime la crème chantilly.*	tchaintilly creime (creimme ou creinme), loc.nom.f. *Èlle ainme lai tchaintilly creime* (*creimme* ou *creinme*).
chantonnement, n.m. *On entendait un petit chantonnement.*	tchainten'ment, tchainton'ment ou tchaintonn'ment, n.m. *An ôyait ïn p'tét tchaintenment* (*tchainton'ment* ou *tchainton'ment*).
chantoung, **schantung** ou **shantoung** (tissu de soie pure ou mélangée de tuusah, sorte de pongé grossier), n.m. *Le chantoung* (*schantung* ou *shantoung*) *est un tissu d'origine chinoise.*	chantougne ou tchantougne, n.m. *L' chantougne* (ou *tchantougne*) *ât ènne nètére de tchïnnoije orine.*
chant (le plus petit côté de la section d'une pièce équarrie), n.m. *L'élève montre le chant d'un parallélépipède.*	chaint, chant, tchaint ou tchant, n.m. *L' éyeuve môtre le chaint* (*chant*, *tchaint* ou *tchant*) *d' ïn pai-râllèyèpipède.*
chant (**de -** ; dans le sens de la longueur et sur la face la plus petite, dans le plan vertical), loc.adv. *Ils alignaient des dominos posés de chant, de manière à former des murs, des enceintes* [...] (Jules Romains) Remarquons que Jules Romains écrit *de champ*	de chaint (chant, tchaint ou tchant), loc.adv. *Êls ailaingnïnt des dûem'nos pôjès de chaint* (*chant*, *tchaint* ou *tchant*), *d'mainiere è framaie des mûes, des encïntes* [...]

et non *de chant.*

chantournage (action de chantourner), n.m.
Il fait un chantournage avec une scie à guichet.
chaintoérnaidge, chaintournaidge, chantoérnaidge, chantournaidge, tchaintoérnaidge, tchaintournaidge, tchantoérnaidge ou tchantournaidge, n.m. *È fait ïn chaintoérnaidge* (*chaintournaidge*, *chantoérnaidge*, *chantournaidge*, *tchaintoérnaidge*, *tchaintournaidge*, *tchantoérnaidge* ou *tchantournaidge*) *daivô ènne sciatte è dyichèt.*

chantourné (découpé suivant des surfaces gauches), adj.
Il nous montre des figurines chantournées.
chaintoérnè, e, chaintournè, e, chantoérnè, e, chantournè, e, tchaintoérnè, e, tchaintournè, e, tchantoérnè, e ou tchantournè, e, adj. *È nôs môtre des chaintoérnèes* (*chaintournèes*, *chantoérnèes*, *chantournèes*, *tchaintoérnèes*, *tchaintournèes*, *tchantoérnèes* ou *tchantournèes*) *fidyurïnnes.*

chantourné (pièce de bois découpée suivant des surfaces gauches), n.m. *Il passe ses journées à faire des chantournés.*
chaintoérnè, chaintournè, chantoérnè, chantournè, tchaintoérnè, tchaintournè, tchantoérnè ou tchantournè, n.m. *È pésse ses djouénèes è faire des chaintoérnès* (*chaintournès*, *chantoérnès*, *chantournèes*, *tchaintoérnès*, *tchaintournès*, *tchantoérnès* ou *tchantournès*).

chantourner (**scie à -** ; scie utilisée pour découper ou évider, suivant un profil donné), loc.nom.f.
Il découpe ces petites pièces avec la scie à chantourner.
sciatte (ou scie) è chaintoérnaie (chaintournaie, chantoérnaie, chantournaie, tchaintoérnaie, tchaintournaie, tchantoérnaie ou tchantournaie), loc.nom.f. *È décope ces p'tétes pieces daivô lai sciatte* (ou *scie*) *è chaintoérnaie* (*chaintournaie*, *chantoérnaie*, *chantournaie*, *tchaintoérnaie*, *tchaintournaie*, *tchantoérnaie* ou *tchantournaie*).

chantres (**espace réservé aux -**), loc.nom.m.
Les chantres d'église vont dans l'espace qui leur est réservé.
tchaincé ou tchainsé (J. Vienat), n.m.
Les tchaintres vaint â tchaincé (ou *tchainsé*).

chantres (**herbe aux -**), loc.nom.f. *Les chanteurs enroués mangent de l'herbe aux chantres.*
tortèlle ou tortèye, n.f. *Les enreufnous tchaintous maindgeant d' lai tortèlle* (ou *tortèye*).

chant (**sur -** ; dans le sens de la longueur et sur la face la pluspetite, dans le plan vertical), loc.adv. *Un objet placé sur chant est dans une position instable.*
chu (chus, tchu ou tchus) chaint (chant, tchaint ou tchant), loc.adv. *Ïn oubjècte piaicie chu* (*chus*, *tchu* ou *tchus*) *chaint* (*chant*, *tchaint* ou *tchant*) *ât en aidjoquaidge.*

chanvre (**banc où l'on peigne le -**; séran ou sérançoir), loc.nom.m. *Il dit qu'il y a encore un banc où l'on peigne le chanvre dans leur grenier.*
braquïn, peingnou, selie, selïn, s'légeou, slégeou, s'lie, slie, s'lïn, slïn, s'ran ou sran, n.m. *È dit qu' è y é encoé ïn braquïn* (*peingnou*, *selie*, *selïn*, *s'légeou*, *slégeou*, *s'lie*, *slie*, *s'lïn*, *slïn*, *s'ran* ou *sran*) *dains yote d'gnie.*

chanvre (**bâton pour battre le -**; séran ou sérançoir), loc.nom.m.
Il frappe le chanvre avec un bâton.
braquïn, peingnou, selie, selïn, s'légeou, slégeou, s'lie, slie, s'lïn, slïn, s'ran ou sran, n.m. *È fie ch' le tchainvre d'aivô ïn braquïn* (*peingnou*, *selie*, *selïn*, *s'légeou*, *slégeou*, *s'lie*, *slie*, *s'lïn*, *slïn*, *s'ran* ou *sran*).

chanvre (**brin de -**; chènevotte), loc.nom.m.
Elle balaye des brins de chanvre.
tchen'vatte, tchenvatte, tchen'veuye, tchenveuye, tcheun'veuye, tcheunveuye, tch'nève ou tchnève, n.f. *Èlle écouve d' lai tchen'vatte* (*tchenvatte*, *tchen'veuye*, *tchenveuye*, *tcheun'veuye*, *tcheunveuye*, *tch'nève* ou *tchnève*).

chanvre (**brisoir pour -**; broie), loc.nom.m.
Ce brisoir pour chanvre est foutu.
braque, brijoûere, brijouere, coisse, cwèsse, maitchaitchiere, maque, mâtchaitchiere ou matchaitchiere, n.f. *Ç'te braque* (*brijoûere*, *brijouere*, *coisse*, *cwèsse*, *maitchaitchiere*, *maque*, *mâtchaitchiere* ou *matchaitchiere*) *ât fotu.*

chanvre (**brisoir pour -**; broie), loc.nom.m. *Il y a deux sortes de brisoirs pour chanvre.*
braque po l' tchainne, loc.nom.f. *È y é doûes soûetches de braques po l' tchainne.*

chanvre (**brisoir pour -**; broie), loc.nom.m.
Nous avons un vieux brisoir pour chanvre au grenier.
brije-tchainne, brijou, selie, selïn, s'légeou, slégeou, s'lie, slie, s'lïn, slïn, s'ran ou sran, n.m. *Nôs ains ïn véye brije-tchainne* (*brijou*, *selie*, *selïn*, *s'légeou*, *slégeou*, *s'lie*, *slie*, *s'lïn*, *slïn*, *s'ran* ou *sran*) *â d'gnie.*

chanvre (**broyage du -**), loc.nom.m.
L'image montre le broyage du chanvre.
bracunaidge, braquaidge, maîtchaitchaidge, maitchaitchaidge, mâtchaitchaidge ou matchaitchaidge, n.m. *L'imaîdge môtre le bracunaidge* (*braquaidge*, *maîtchaitchaidge*, *maitchaitchaidge*, *mâtchaitchaidge* ou *matchaitchaidge*).

chanvre (**broyer le -**; sérancer), loc.v.
Il nous montre comment on broie le chanvre.
bracunaie, braquaie, maîtchaitchie, maitchaitchie, mâtchaitchie ou matchaitchie, v. *È nôs môtre c'ment qu' an bracune* (*braque*, *maîtchaitche*, *maitchaitche*, *mâtchaitche* ou *matchaitche*).

chanvre (**champ où croissait le -**; anciennement : chenevière),
eûtche, eutche, ôche, oche, oûeche, oueche, tchaînn'viere,

loc.nom.m. *Les femmes travaillaient dans les champs où croissait le chanvre.*	tchaînnviere, tchainn'viere, tchainnviere, tchenn'viere, tchennviere, tchènn'viere ou tchènnviere, n.f. *Les fannes traivaiyïnt dains les eûtches* (*eutches*, *ôches*, *oches*, *oûeches*, *oueches*, *tchaînn'vieres*, *tchaînnvieres*, *tchainn'vieres*, *tchainnvieres*, *tchenn'vieres*, *tchennvieres*, *tchènn'vieres* ou *tchènnvieres*).
chanvre d'eau (plante : eupatoire), loc.nom.m. *Il coupe des chanvres d'eau.*	tchenne d' âve, loc.nom.f. *È cope des tchennes d' âve.*
chanvre (**écheveau de -**), loc.nom.m. *Elle démêle un écheveau de chanvre.*	maîçhe ou maiçhe, n.m. *Èlle démâçhe ïn maîçhe* (ou *maiçhe*).
chanvre (**écorce du -**), loc.nom.f. *Il écrase l'écorce du chanvre.*	tèye ou téye, n.f. *Èl écâçhe lai tèye* (ou *téye*).
chanvre (**espèce de peigne pour le -**; regayoir), loc.nom.f. *L'espèce de peigne pour le chanvre perd ses dents.*	braquïn, selie, selïn, s'légeou, slégeou, s'lie, slie, s'lïn, slïn, s'ran ou sran, n.m. *L' braquïn* (*L' selie*, *L' selïn*, *Le s'légeou*, *Le slégeou*, *Le s'lie*, *Le slie*, *Le s'lïn*, *Le slïn*, *Le s'ran* ou *Le sran*) *pie ses dents.*
chanvre (**graine de -**; chènevis), loc.nom.f. *La graine de chanvre attire les oiseaux.*	tchaînn'vis, tchaînnvis, tchainn'vis, tchainnvis, tchènn'vis, tchènnvis, tchenn'vè, tchennvé, tchev'nè ou tchevnè, n.m. *L' tchaînn'vis* (*tchaînnvis*, *tchainn'vis*, *tchainnvis*, *tchènn'vis*, *tchènnvis*, *tchenn'vè*, *tchennvé*, *tchev'nè* ou *tchevnè*) *aittire les oûejés.*
chanvre (**grand peigne pour nettoyer le -**), loc.nom.m. *Il m'a prêté son grand peigne pour nettoyer le chanvre.*	braquïn, briejou, briesou ou briezou, n.m. *È m' é prâtè son braquïn* (*briejou*, *briesou* ou *briezou*).
chanvre (**javelle de -**), loc.nom.f. *Des javelles de chanvre séchaient au soleil.*	bètton, n.m. *Des bèttons satchïnt â s'raye.*
chanvre (**peigne pour le -**; regayoir), loc.nom.m. *Va chercher le peigne pour le chanvre!*	braquïn, peingnou, selie, selïn, s'légeou, slégeou, s'lie, slie, s'lïn, slïn, s'ran ou sran, n.m. *Vais tçh'ri l' braquïn* (*l' peingnou*, *l' selie*, *l' selïn*, *le s'légeou*, *le slégeou*, *le s'lie*, *le slie*, *le s'lïn*, *le slïn*, *le s'ran* ou *le sran*)*!*
chanvre (**peigner le -**; sérancer), loc.v. *Les femmes peignaient le chanvre devant la maison.*	peingnie, selégie, selïngie, s'légie, slégie, s'lïngie, slïngie, s'rannaie ou srannaie, v. *Les fannes peingnïnt* (*selégïnt*, *selïngïnt*, *s'légïnt*, *slégïnt*, *s'lïngïnt*, *slïngïnt*, *s'rannïnt* ou *srannïnt*) *d'vaint l'hôta.*
chanvre (**peigneur de chanvre**), loc.nom.m. ou **chanvrier**, n.m. *Le peigneur de chanvre* (ou *chanvrier*) *commence son travail.*	braquou, ouse, ouje, maîtchaitchou, ouse, ouje, maitchaitchou, ouse, ouje, mâtchaitchou, ouse, ouje, matchaitchou, ouse, ouje, tchaînn'vie, iere, tchaînnvie, iere, tchainn'vie, iere ou tchainnvie, iere, n.m. *L' braquou* (*maîtchaitchou*, *maitchaitchou*, *mâtchaitchou*, *matchaitchou*, *tchaînn'vie*, *tchaînnvie*, *tchainn'vie* ou *tchainnvie*) *ècmence son traivaiye.*
chanvre (**peigneur de chanvre**), loc.nom.m. ou **chanvrier**, n.m. *Les peigneurs de chanvre* (ou *chanvriers*) *cherchaient du travail.*	peingnou, ouse, ouje, selégeou, ouse, ouje, selïngeou, ouse, ouje, s'légeou, ouse, ouje, slégeou, ouse, ouje, s'lïngeou, ouse, ouje, slïngeou, ouse, ouje, s'rannou, ouse, ouje ou srannou, ouse, ouje, n.m. *Les peingnous* (*selégeous*, *selïngeous*, *s'légeous*, *slégeous*, *s'lïngeous*, *slïngeous*, *s'rannous* ou *srannous*) *tçh'rïnt di traivaiye.*
chanvre (**petite gerbe de -**), loc.nom.f. *Les petites gerbes de chanvre ont bien séché.*	mènn'vé, mènnvé, mèn'vé ou mènvé, n.m. *Les mènn'vés* (*mènnvés*, *mèn'vés* ou *mènvés*) *aint bïn satchi.*
chanvre (**rouir le -**), loc.v. *Il rouit le chanvre en le plongeant dans l'eau.*	négi, v. *È négeât* (*l' tchainvre*) *en l' piondgeaint dains l'âve.*
chanvre (**sorte de toile de -**; triège), loc.nom.f. *On ne peut pas user cette sorte de toile de chanvre.*	toile (ou toiye) de trâsse (ou trasse), loc.nom.f. *An n' peut p' iujaie lai toile* (ou *toiye*) *de trâsse* (ou *trasse*).
chanvre (**sorte de toile de -**; triège), loc.nom.f. *Elle a acheté une sorte de toile de chanvre.*	trâsse (ou trasse) en coton, loc.nom.f. *Èlle é aitch'tè d' lai trâsse* (ou *trasse*) *en coton.*
chanvre (**sorte de toile de -**; triège), loc.nom.f. *Elle découpe une sorte de toile de chanvre.*	trelé ou treli, n.m. *Èlle cope di trelé* (ou *treli*).
chanvre (**tige de -**), loc.nom.f. *Elle passe les tiges de chanvre au sérançoir.*	deingne, n.f. *Èlle pésse les deingnes ch' lai braque.*

chanvre (**tresse de - tillé**; débarrassé de sa partie ligneuse), loc.nom.f. *C'était un long travail de faire des tresses de chanvre tillé.*	bètton, n.m. *C'était ïn grant traivaiye qu' de faire des bèttons.*
chaotique, adj. *C'est un désordre chaotique.*	couâ, coua, cuâ, cua, cvâ ou cva (sans marque du féminin), adj. *Ç' ât ïn couâ* (*coua*, *cuâ*, *cua*, *cvâ* ou *cva*) *l' entçh'pé.*
chapardage, n.m. *Il vit de chapardage.*	rodây'rie ou roday'rie, v. *È vétçhe de rodây'rie* (ou *roday'rie*).
chapeau (**bouquet de plumes ornant un -**; plumet), loc.nom.m. *Elle porte un chapeau orné d'un bouquet de plumes.*	tchaipâ, tchaipa, tchaipat, tchaippâ, tchaippa, tchaippat (J. Vienat), tchaip'ron, tchaipron, tchaipuron, tchopâ, tchopa, tchopat, tchopé, tchoupâ, tchoupa (J. Vienat), tchoupat ou tchoupé, n.m. *Èlle é ïn tchaipé è tchaipâ* (*tchaipa*, *tchaipat*, *tchaippâ*, *tchaippa*, *tchaippat*, *tchaip'ron*, *tchaipron*, *tchaipuron*, *tchopâ*, *tchopa*, *tchopat*, *tchopé*, *tchoupâ*, *tchoupa*, *tchoupat* ou *tchoupé*).
chapeau (**bouquet de plumes ornant un -**; plumet), loc.nom.m. *La couleur du bouquet de plumes ne va pas avec ce chapeau.*	tchouffe ou tchoupe, n.f. *Lai tieulèe d' lai tchouffe* (ou *tchoupe*) *ne vait p' d' aivô ci tchaipé.*
chapeau chinois (instrument à percussion ; cône métallique garni de clochettes), loc.nom.m. *Elle joue du chapeau chinois.*	tchïnnois tchaipé, loc.nom.m. *Èlle djûe di tchïnnois tchaipé.*
chapeau (**mauvais -**), loc.nom.m. *Elle a jeté le mauvais chapeau de son mari.*	tchaipé des brûssâles (brûssales, brussâles ou brussales), loc.nom.m. *Èlle é tchaimpè l' tchaipé des brûssâles* (*brûssales*, *brussâles* ou *brussales*) *d' son hanne.*
chapeau (**porte-** ou **porte-chapeaux** ; patère ou tablette por accrocher, poser les chapeaux), n.m. *Sa mère est vers le porte-chapeau* (ou *porte-chapeaux*).	poétche-tchaipés, n.m. *Sai mére ât vés l' poétche-tchaipés.* (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
chapeau qui se replie (gibus), loc.nom.m. *Il met son chapeau qui se replie sous son bras.*	tchaipé è r'sort (rsort, r'soûe, rsoûe, r'soue ou rsoue), loc.nom.m. *È bote son tchaipé è r'sort* (*rsort*, *r'soûe*, *rsoûe*, *r'soue* ou *rsoue*) *dôs son brais.*
chapeautage (action d'exercer un contrôle), n.m. *L'apprenti est fatigué du chapeautage de son patron.*	tchaipaidge ou tchaipâtaidge, n.m. *L' aipprenti ât sôle di tchaipaidge* (ou *tchaipâtaidge*) *de son paitron.*
chapeauter (couvrir d'un chapeau), v. *Elle chapeaute sa fillette.*	tchaipaie ou tchaipâtaie, v. *Èlle tchaipe* (ou *tchaipâte*) *sai baîch'natte.*
chapeauter (exercer un contrôle), v. *Il sait chapeauter ses ouvriers.*	tchaipaie ou tchaipâtaie, v. *È sait tchaipaie* (ou *tchaipâtaie*) *ses ôvries.*
chapeauter (avoir une supériorité hierarchique sur ; coiffer), v. *La directrice du département chapeaute plusieurs services.*	tchaipaie ou tchaipâtaie, v. *Lai diridgeouse di dépaitch'ment tchaipe* (ou *tchaipâte*) *pus d' ïn chèrviche.*
chapeauter (recouvrir comme d'un chapeau), v. *Le maçon chapeaute la cheminée.*	tchaipaie ou tchaipâtaie, v. *L' maiç'nou tchaipe* (ou *tchaipâte*) *le tçhué.*
chapeau (**vieux -**), loc.nom.m. *Il met toujours son vieux chapeau.*	calyinat (J. Vienat), n.m. *È bote aidé son calyinat.*
chapeler (**action de -**), loc.nom.f. *L'action de chapeler du pain exige du savoir-faire.*	tchaipiaidge, tchaipiotaidge, tchaipyaidge ou tchaipyotaidge, n.m. *L' tchaipiaidge* (*tchaipiotaidge*, *tchaipyaidge* ou *tchaipyotaidge*) *di pain d'mainde di saivoi-faire.*
chapelet (**égrener un -**), loc.v. *Elle égrène son chapelet pendant des moitiés de nuit.*	édyegn'laie, édy'naie, édy'néyie, égrenaie, égu'naie, guenaie ou gu'naie, v. *Èlle édyegnele* (*édyene*, *édy'néye*, *égrene*, *éguene*, *guene* ou *guene*) *son tchaip'lat des moities d' neût.*
chapelets (**égreneuse de -**), loc.nom.f. *Il faut remercier les égreneuses de chapelets.*	édyegn'louje, édyegn'louse, édy'nouje, édy'nouse, édy'néyouje, édy'néyouse, égrenouje, égrenouse, égu'nouje, égu'nouse, gu'nouje ou gu'nouse, n.f. *È fât r'mèchiaie les édyegn'loujes* (*édyegn'louses*, *édy'noujes*, *édy'nouses*, *édy'néyoujes*, *édy'néyouses*, *égrenoujes*, *égrenouses*, *égu'noujes*, *égu'nouses*, *gu'noujes* ou *gu'nouses*) *de tchaip'lats.*
chapelle (**personne qui -**), loc.nom.m. *La personne qui chapelle est devant un tas de chapelure.*	tchaipiotou, ouse, ouje, tchaipiou, ouse, ouje, tchaipyotou, ouse, ouje ou tchaipyou, ouse, ouje, n.m. *Lai tchaipiotouse* (*tchaipiouse*, *tchaipyotouse* ou *tchaipyouse*) *ât d'vaint ïn moncé d' tchaipiure.*
chapelle (**petite -**), loc.nom.f. *Je me suis assis devant la petite chapelle.*	tchaip'latte, tchaiplatte ou tchaipyatte, n.f. *I m' seus sietè d'vaint lai tchaip'latte* (*tchaiplatte* ou *tchaipyatte*).
chapellerie (commerce de chapeaux), n.f.	tchaipel'rie, tchaipelrie, tchaipey'rie ou tchaipeyrie, n.f.

Elle est heureuse dans sa chapellerie.	*Èlle ât hèy'rouse dains sai tchaipel'rie* (*tchaipelrie*, *tchaipey'rie* ou *tchaipeyrie*).
chaperon (personne qui accompagne une jeune fille ou une jeune femme par souci de convenances), n.m. *C'est un charmant chaperon.*	tchaip'ron, tchaipron ou tchaipuron, n.m. *Ç' ât ïn tchaîrmaint tchaip'ron* (*tchaipron* ou *tchaipuron*).
chaperonner (accompagner par souci de convenances), v. *Il chaperonne sa tante.*	tchaip'ronnaie, tchaipronnaie ou tchaipuronnaie, v. *È tchaip'ronne* (*tchaipronne* ou *tchaipuronne*) *sai tainte.*
chaperonner (couvrir d'un chaperon), v. *Le maçon chaperonne un mur.*	tchaip'ronnaie, tchaipronnaie ou tchaipuronnaie, v. *L' maiç'nou tchaip'ronne* (*tchaipronne* ou *tchaipuronne*) *ïn mûe.*
Chaperon (**Petit – Rouge**), loc.nom.pr.m. *Elle a modifié la fin de l'histoire du Petit Chaperon Rouge pour que son enfant ne pleure plus.*	P'tét Roudge Tchaip'ron (Tchaipron ou Tchaipuron), loc.nom.pr.m. *Èlle é tchaindgie lai fïn d' hichtoire di P'tét Roudge Tchaip'ron* (*Tchaipron* ou *Tchaipuron*)*, po qu' son afaint n' pûereuche pus.*
chapiteau (partie élargie qui couronne le fût d'une colonne), n.m. *Elle regarde un chapiteau.*	tchaipâ ou tchaipa, n.m. *Èlle raivoéte ïn tchaipâ* (ou *tchaipa*).
chapiteau (ornement d'architecture qui forme un couronnement), n.m. *La statue est sous un chapiteau.*	tchaipâ ou tchaipa, n.m. *L' bisat ât dôs ïn tchaipâ* (ou *tchaipa*).
chapiteau (couvercle d'un alambic dans lequel se condensent les vapeurs), n.m. *Il nettoie le chapiteau.*	tchaipâ ou tchaipa, n.m. *È nenttaye le tchaipâ* (ou *tchaipa*).
chapka (coiffure à fourrure à rabats pour les oreilles), n.f. *Elle porte une chapka.*	capèt en pé d' béte, loc.nom.m. *Èlle poétche ïn capèt en pé d' béte.*
chapska ou **schapska** (coiffure militaire empruntée aux polonais), n.m. *Le chapska* (ou *schapska*) *fut conservé par les lanciers jusqu'à leur disparition en 1871.*	tchaipchca, n.m. *L' tchaipchca feut répraindgie poi les yaincies djainqu' en yôte déchpairéchion en 1871.*
chapelle ardente (appareil funèbre entourant le corps d'un défunt), loc.nom.f. *Elle va prier dans la chapelle ardente.*	airdeinne tchaipèlle (ou tchaipèye), loc.nom.f. *Èlle vait prayie dains l' airdeinne tchaipèlle* (ou *tchaipèye*).
chaptalisation (sucrage des moûts), n.f. *Il achève la chaptalisation du vin.*	socraidge, n.m. ou tchaiptalijâchion, n.f. *È finât l' socraidge* (ou *lai tchaiptalijâchion*) *di vïn.*
chaptaliser (ajouter du sucre au moût), v. *Nous avons chaptalisé le vin.*	socraie ou tchaiptalijie, v. *Nôs ains socrè* (ou *tchaiptalijie*) *l' vïn.*
chapska ou (coiffure des lanciers du Second Empire), n.m. *Ce lancier a perdu son chapska.*	capèt, n.m. *Ci yaincie é predju son capèt.*
chaque année (**bois attribué - aux bourgeois**; fr.rég.: gaube), loc.nom.m. *Nous avons reçu notre bois attribué chaque année aux bourgeois.*	gâbe, gabe ou gaube, n.m. *Nôs ains r'ci nôs gâbes* (*gabes* ou *gaubes*).
chaque côté (**appendice pendant de - du cou de la chèvre**; caroncule), loc.nom.m. *Les chèvres n'aiment pas qu'on leur tripote les appendices pendant de chaque côté de leur cou*).	maîrdgèlle ou mairdgèlle, n.f. *Les tchievres n'ainmant p' qu'an yôs tripoteuche les maîrdgèlles* (ou *mairdgèlles*).
chaque côté (**cheville formant échelons de - d'une poutre**; fr.rég.: ranche), loc.nom.f. *Tu devrais bien remplacer cette cheville formant échelons ….*	raintche, raintchie, rantche, rantchie ou roitche, n.f. *T' dairôs bïn rempiaicie ç'te raintche* (*raintchie*, *rantche*, *rantchie* ou *roitche*).
chaque saison (**période de trois jours de jeûne et de prière, au début de -**; quatre-temps), loc.nom.f. *On n'osait pas manger de viande pendant la période de trois jours de jeûne et de prière, au début de chaque saison.*	quaite-temps, quaitre-temps, quate-temps, tçhaite-temps, tçhaitre-temps, tiaite-temps, tiaitre-temps, tyaite-temps ou tyaitre-temps, n.m.pl. *An n' oûejait p' maindgie d' lai tchie di temps des quaite-temps* (*quaitre-temps*, *quate-temps*, *tçhaite-temps*, *tçhaitre-temps*, *tiaite-temps*, *tiaitre-temps*, *tyaite-temps* ou *tyaitre-temps*).
charabia, n.m. *Tout cela, c'est du charabia.*	tchairaibia, n.m. *Tot çoli, ç' ât di tchairaibia.*
charade (énigme où l'on doit deviner un mot de plusieurs syllabes), n.f. *Ils jouent à la charade.*	tchairaide, n.f. *Ès djûant en lai tchairaide.*
charadiidés (famille d'oiseaux aux pattes longues et fines, au bec effilé, aux ailes longues et pointues), n.m.pl. *Le pluvier, l'huîtrier, le vanneau sont des charadiidés.*	tchairaidyidès, n.m.pl. *L' pieûvrie, l' heûtrie, l' vanâ sont des tchairaidyidès.*
char à échelles (**tour sur lequel s'enroule la corde d'un -**), loc.nom.m. *La corde du char à échelles est enroulée sur le tour.*	to (toé ou toué) di tchie, loc.nom.m. *Lai coûedge ât envôju ch' le to* (*toé* ou *toué*) *di tchie.*
char à foin (**perche du -**), loc.nom.f. *La perche du char à foin tient tout le chargement.*	péertche (péirtche, piertche ou pièrtche) è foin (ou fon), loc.nom.f. *Lai péertche* (*péirtche*, *piertche* ou *pièrtche*) *è foin* (ou *fon*) *tïnt tot l' tchairdg'ment.*
char (**ancien landeau en bois en forme de petit -**), loc.nom.m.	ch'tâ, chtâ, s'tâ ou stâ, n.m.

De nombreux enfants ont dormi dans leur ancien landeau en bois en forme de petit char.	*Brâment d' afaints aint dremi dains yote ch'tâ* (*chtâ*, *s'tâ* ou *s'tâ*).
charançonné (attaqué par les charançons), adj. *Tout ce blé est charançonné.*	diaîl'tè, e, diail'tè, e, moétch'tè, e, motch'tè, e, moûetch'tè, e, mouetch'tè, e ou tchairainç'nè, e, adj. *Tot ci biè ât diaîl'tè* (*diail'tè*, *moétch'tè*, *motch'tè*, *moûetch'tè*, *mouetch'tè* ou *tchairainç'nè*).
char à pont, loc.nom.m. *Il nous a tous emmenés sur son char à pont.*	malbroue, n.f. ou tchie è ponti (ou ponty), loc.nom.m. *È nôs é tus emmoinnè chus sai malbroue* (*chus son tchie è ponti* ou *ponty*).
char (**barre transversale qui relie les bras du train avant d'un -**), loc.nom.f. *Le charron taille la barre transversale qui relie les bras du train avant du char.*	sarriere ou sèrriere, n.f. *L' taiyat tchaipuje lai sarriere* (ou *sèrriere*).
char blindé (véhicule militaire), loc.nom.m. *Les chars blindés ont tout détruit.*	enfarré-tchie, n.m. *Les enfarrès-tchies aint tot détrut.*
charbon (maladie infectieuse commune à l'homme et aux animaux), n.m. *La bactéridie est responsable du charbon.*	tchairbon, n.m. *Lai baictèridyie ât réchponchâbye di tchairbon.*
charbonneux, adj. *Ce bois est charbonneux.*	tchairbo(é ou è)nou, ouse, ouje, tchairbo(é ou è)nnou, ouse, ouje, tchairbou(e, é ou è)nou, ouse, ouje, tchairbou(e, é ou è)nnou, ouse, oujee ou tchairbounou, ouse, ouje, adj. *Ci bôs ât tchairbo*(*é* ou *è*)*nou* (*tchairbo*(*é* ou *è*)*nnou*, *tchairbou*(*e*, *é* ou *è*)*nou*, *tchairbou*(*e*, *é* ou *è*)*nnou* ou *tchairbounou*).
charbonnier (**meule de -**), loc.nom.f. *Le charbonnier tourne autour de sa meule.*	fo, foé, foéné, foinné, fonè, foué, fouéné, fouenné ou forné, n.m. *L' tchairbounie vire âtoué d' son fo* (*foé*, *foéné*, *foinné*, *foné*, *foué*, *fouéné*, *fouenné* ou *forné*).
charbonnier (**râteau de -**), loc.nom.m. *Il ramasse du charbon avec un râteau de charbonnier.*	hèrque ou hèrtçhe, n.f. *È raimésse di tchairbon d'aivô ènne hèrque* (ou *hèrtçhe*).
charbon (**panier servant, dans une forge, à mesurer le -**; rasse), loc.nom.m. *Le panier servant à mesurer le charbon a perdu son fond.*	raîssatte, raissatte, raîsse, raisse, râsse ou rasse, n.f. *Lai raîssatte* (*raissatte*, *raîsse*, *raisse*, *râsse* ou *rasse*) *é predju son tiu.*
charbon (**pince à -** ; pince pour saisir du charbon dans la cheminée), loc.nom.f. *La pince à charbon est chaude.*	pïnce è tchairbon, loc.nom.f. *Lai pïnce è tchairbon ât tchâde.*
charbon (**voiture à -**), loc.nom.f. *Ils achèvent de remplir la voiture à charbon.*	beinne, n.f. *Ès finéchant d' rempiâtre lai beinne.*
char (**bras de la fourchette arrière d'un -**), loc.nom.m. *Le charron remet en place un bras de la fourchette arrière du char.*	brais de d'rie (de drie ou d' panne), loc.nom.m. *L' taiyat r'bote ïn brais de d'rie* (*de drie* ou *d' panne*) *en piaice.*
char (**bras de la fourchette avant d'un -**), loc.nom.m. *Le bras de la fourchette avant du char est cassé.*	brais de d'vaint (de dvaint ou d' panne), loc.nom.m. *L' brais de d'vaint* (*de dvaint* ou *d' panne*) *ât rontu.*
char (**bras de fourchette d'un -**; avant ou arrière), loc.nom.m. *Il faut consolider le bras de fourchette de ce char.*	brais d' feurtchatte (foértchatte, fortchatte, foûertchatte, fouertchatte, monture ou panne), loc.nom.m. *E fât r'teni l' brais d' feurtchatte* (*foértchatte*, *fortchatte*, *foûertchatte*, *fouertchatte*, *monture* ou *panne*) *d' ci tchie.*
char (**bras de la hausse d'un -**), loc.nom.m. *Il a fixé le bras de la hausse d'un char à la porte de grange.*	épaîre ou épaire, n.f. *Èl é botè l' épaire* (ou *épaire*) *contre lai poûetche de graindge.*
char (**bras du train avant d'un -**), loc.nom.m. *Nous devrons changer le bras du train avant du char.*	brais de d'vaint, loc.nom.m. *Nôs v'lans daivoi tchaindgie le brais de d'vaint.*
char (**broche d'un -**), loc.nom.f. *Accroche la chaîne à la broche du char!*	bretchèt (J. Vienat), breutchèt, tranvacha, tranvachain, tranvoicha (J. Vienat) ou tranvoichain, n.m. *Aiccretche lai tchïnne â bretchèt* (*breutchèt*, *tranvacha*, *tranvachain*, *tranvoicha* ou *tranvoichain*)*!*
char (**celui qui transporte avec un -**; roulier), loc.nom.m. *Celui qui transporte avec un char fait avancer ses chevaux.*	rôlie, iere, rolie, iere, rôlou, ouse, ouje, rolou, ouse, ouje, roûelou, ouse, ouje ou rouelou, ouse, ouje, n.m. *L' rôlie* (*rolie*, *rôlou*, *rolou*, *roûelou* ou *rouelou*) *aitieud ses tchvâs.*

char (**conducteur de -**; charretier), loc.nom.m.	tchairrayou, ouse, ouje, tchairriou, ouse, ouje, tchairroiyou, ouse, ouje, tchairtie, iere, tchairt'nie, iere, tchairtnie, iere, tchairt'non, onne, tchairtnon, onne, tchairt'nou, ouse, ouje, tchairtnou, ouse, ouje, tchairton, onne, tchairtou, ouse, ouje ou tchairvoiyou, ouse, ouje, n.m.
Le conducteur de char monte sur le char.	*L' tchairrayou* (*tchairriou*, *tchairroiyou*, *tchairtie*, *tchairt'nie*, *tchairtnie*, *tchairt'non*, *tchairtnon*, *tchairt'nou*, *tchairtnou*, *tchairton*, *tchairtou* ou *tchairvoiyou*) *monte ch' le tchie.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : tchèrrayou, etc.)
char (**conducteur de -**; charretier), loc.nom.m.	voiturie, iere ou voiturou, ouse, ouje, n.m.
Ce conducteur de char a de la force.	*Ci voiturie* (ou *voiturou*) *é d' lai foûeche.*
char d'assaut (véhicule militaire), loc.nom.m.	tchie d' aissât, loc.nom.m.
Les chars d'assaut ont tiré sur les maisons.	*Les tchies d' aissât aint tirie ch' les mâjons.*
char de foin (**foin qu'on enlève avec un râteau d'un - quand il est chargé**; peignure), loc.nom.m. *Les enfants se couchaient sur le foin qu'on enlève avec un râteau …*	peingnure, n.f. *Les afaints s' coutchïnt ch' lai peingnure.*
char de foin (**plate-forme construite contre le mur pour décharger un -**), loc.nom.f. *Tu iras sur la plate-forme construite contre le mur pour décharger le char de foin.*	chtrabanque (Madeline Froidevaux, Soubey), n.f. *T' âdrés ch' lai chtrabanque.*
chardon à foulon (chardon haut sur tige, commun dans les fossés et les lieux incultes, appelé aussi cardère), loc.nom.m. *Les capitules à bractées épineuses du chardon à foulon servaient autrefois au cardage.*	tchaidgeon (ou tchaidjon) è dgèpon (ou foulon), loc.nom.m. *Les caipretules è épnouses braictèes di tchaidgeon* (ou *tchaidjon*) *è dgèpon* (ou *foulon*) *siejïnt ci en d'vaint â chlampaidge.*
chardonneret (**espèce de -**; tarin), loc.nom.f. *Je crois bien que j'ai vu une espèce de chardonneret.*	tairïn, n.m. *I crais bïn qu' i aî vu ïn tairïn.*
chardon Roland (plante aux feuilles dures, dentées et épineuses : panicaut), loc.nom.m. *Un chardon Roland m'a piqué.*	tchaidgeon (ou tchaidjon) Roland, loc.nom.m. *Ïn tchaidgeon* (ou *tchaidjon*) *Roland m' é pitçhè.*
chardons (**couvert de -**), loc.adj. *Nos manches étaient couvertes de chardons.*	entchaidg'nè, e, entchaidj'nè, e ou entchaidjnè, e, adj. *Nôs maintches étïnt entchaidg'nèes* (*entchaidj'nèes* ou *entchaidjnèes*).
chardons (**empêtré dans les** –ou **farci de -**), loc.adj. *Nous n'aimions pas ramasser le blé empêtré dans les chardons* (ou *farci de chardons*).	entchaidg'nè, e, entchaidj'nè, e ou entchaidjnè, e, adj. *Nôs n' ainmïns p' raiméssaie l' entchaidg'nè* (*entchaidj'nè* ou *entchaidjnè*) *biè.*
char (**encoche du tour du -**), loc.nom.m. *Il enfile l'attelle dans l'encoche du tour du char.*	p'tchu (ptchu, p'tchus ou ptchus) di to (toé ou toué, loc.nom.m. *Èl enfele l' étèlle dains le p'tchu* (*ptchu*, *p'tchus* ou *ptchus*) *di to* (*toé* ou *toué*).
char (**ensemble des deux pièces de bois qui, prenant des deux côtés de la flèche d'un -, passent sous l'essieu** ; dict. du monde rural : empannon), loc.nom.m. *Le charron remplace l'ensemble des deux pièces de bois qui, ….*	empannon, n.m. *L' taiyat rempiaice ïn empannon.*
charettes (**abri pour les -**; chartil), loc.nom.m. *Il balaie notre abri pour les charettes.*	eur'mige, eurmige, eur'mije, eurmije, r'mige, rmige, r'mije ou rmije, n.f. *Èl écouve note eur'mige* (*eurmige*, *eur'mije*, *eurmije*, *r'mige*, *rmige*, *r'mije* ou *rmije*).
charettes (**abri pour les -**; chartil), loc.nom.m. *Il va chercher le petit char à l'abri pour les charettes.*	tchairi, tchairti, tchèri ou tchèrti, n.m. *È vait tçh'ri l' tchairat â tchairi* (*tchairti*, *tchèri* ou *tchèrti*).
char (**fourchette arrière d'un -**), loc.nom.f. *Il accroche une chaîne à l'un des bras de la fourchette arrière du char.*	feurtchatte (foértchatte, fortchatte, foûertchatte, fouertchatte, montiere, monture ou panne) de d'rie (ou drie), loc.nom.f. *Èl aiccretche ènne tchïnne en yun des brais d' lai feurtchatte* (*foértchatte*, *fortchatte*, *foûertchatte*, *fouertchatte*, *montiere*, *monture* ou *panne*) *de d'rie* (ou *drie*).
char (**fourchette avant d'un -**), loc.nom.f. *Il utilise l'ainette de la fourchette avant pour monter sur le char.*	feurtchatte (foértchatte, fortchatte, foûertchatte, fouertchatte, montiere, monture ou panne) de d'vaint (ou dvaint), loc.nom.f. *È s' sie d' lai sèrriere d' lai feurtchatte* (*foértchatte*, *fortchatte*, *foûertchatte*, *fouertchatte*, *montiere*, *monture* ou *panne*) *de d'vaint* (ou *dvaint*) *po montaie ch' le tchie.*
char (**fourchette d'un -**; avant ou arrière), loc.nom.f. *Les deux fourchettes du char sont détériorées.*	feurtchatte (foértchatte, fortchatte, foûertchatte, fouertchatte, monture ou panne) di tchie, loc.nom.f. *Les doûes feurtchattes* (*foértchattes*, *fortchattes*, *foûertchattes*, *fouertchattes*, *montures* ou *pannes*) *di tchie sont fotus.*

char (**fourchette d'un -**; voir Vatré, p.219), loc.nom.f. *La fourchette avant du char s'écarte.*	panne, n.f. *Lai panne de d'vaint di tchie s' éleûche.*
char (**frein à main d'un -**), loc.nom.m. *Serre le frein à main du char !*	mécainique, mécainitçhe, mécanique ou mécanitçhe, n.f. *Sarre lai mécainique* (*mécainitçhe*, *mécanique* ou *mécanitçhe*)*!*
char (**frein à main d'un -**), loc.nom.m. *Il faudrait changer le frein à main du char.*	sabat (sabot, saibat ou saibot) d' lai mécainique (mécainitçhe, mécanique ou mécanitçhe) loc.nom.m. *È fârait tchaindgie l' sabat* (*sabot*, *saibat* ou *saibot*) *d' lai mécainique* (*mécainitçhe*, *mécanique* ou *mécanitçhe*)
char funèbre, loc.nom.m. *Le char funèbre passe devant les gens.*	moûetuâ tchie, loc.nom.m. *L' moûetuâ tchie pésse v'vaint les dgens.*
charge (assaut), n.f. *Il s'est sauvé avant la charge de la police.*	tchairdge, n.f. *È s' ât sâvè d'vaint lai tchairdge d' lai diaîdge.*
charge (responsabilité), n.f. *Elle a la charge de tout.*	tchairdge, n.f. *Èlle é lai tchairdge de tot.*
chargé (pour une arme), adj. *L'arme n'est pas chargée.*	tchairdgie (sans marque du féminin), adj. *L' aîrme n' ât p' tchairdgie.*
chargé (qui porte une charge), adj. *Le facteur est chargé.*	tchairdgie (sans marque du féminin), adj. *L' vâbie ât tchairdgie.*
charge (**boute-** ; sonnerie de trompette ordonnant aux cavaliers de sauter à cheval), n.m. *Ils entendent sonner le boute-charge.*	bôte-tchairdge, bote-tchairdge ou boute-tchairdge, n.m. *Èls ôyant soinnaie l' bôte-tchairdge* (*bote-tchairdge* ou *boute-tchairdge*).
chargé comme une mule (très chargé, surchargé), loc. *Cette personne est toujours chargée comme une mule.*	tchairdgie c'ent qu' ènne mouôlatte (mouôle, mulatte ou mule), loc. *Ç'te dgen ât aidé tchairdgie c'ment qu' ènne mouôlatte* (*mouôle*, *mulatte* ou *mule*).
charge (**corvette de -** ; en marine : gabare ou gabarre), loc.nom.f. *La corvette de charge arrive au port.*	corvâtte (corvatte, crovâtte ou crovatte) de tchairdge, loc.nom.f. *Lai corvâtte* (*corvatte*, *crovâtte* ou *crovatte*) *de tchairdge airrive â port.*
chargé de grappes (**être -**), loc.v. *Ce sureau est chargé de grappes.*	étre tot graippè, e (ou raippè, e), loc.v. *Ci saivu ât tot graippè* (ou *raippè*).
chargée de laver la vaisselle (**personne -**), loc.nom.f. *Les personnes chargées de laver la vaisselle arrivent.*	eur'laivou, ouse, ouje (eurlaivou, ouse, ouje, eur'yaivou, ouse, ouje, euryaivou, ouse, ouje, laivou, ouse, ouje, réchaivou, ouse, ouje, réchâvou, ouse, ouje, relaivou, ouse, ouje, reyaivou, ouse, ouje, r'laivou, ouse, ouje, rlaivou, ouse, ouje, r'yaivou, ouse, ouje, ryaivou, ouse, ouje ou yaivou, ouse, ouje) d' aij'ments, loc.nom.m. *Les eur'laivous* (*eurlaivous*, *eur'yaivous*, *euryaivous*, *laivous*, *réchaivous*, *réchâvous*, *relaivous*, *reyaivous*, *r'laivous*, *rlaivous*, *r'yaivous*, *ryaivous* ou *yaivous*) *d' aij'ments airrivant.*
chargée de laver la vaisselle (**personne -**), loc.nom.f. *Aujourd'hui, c'est elle la personne chargée de laver la vaisselle.*	piondgeou, ouse, ouje ou pyondgeou, ouse, ouje, n.m. *Adj'd'heû, ç' ât lée lai piondgeouse* (ou *pyondgeouse*).
charge (**excédent de -**), loc.nom.m. *Enlève l'excédent de charge!*	churpius, churpus, churpyus, surpius, surpus ou surpyus, n.m. *Rôte le churpius* (*churpus*, *churpyus*, *surpius*, *surpus* ou *surpyus*)*!*
charge (**excédent de -**), loc.nom.m. *L'excédent de charge est trop important.*	churtchairdge ou surtchairdge, n.f. *Lai churtchairdge* (ou *surtchairdge*) *ât trop grôsse.*
chargement de foin (**brassée repliée de foin placée au coin d'un -**), loc.nom.f. *Le char de foin a belle allure quand les brassées … sont bien faites.*	coinna (J. Vienat), n.m. *L' tchie d' foin é di djèt tiand qu' les coinnas sont bïn faits.*
charge (**monte-**), n.m. *Ne passe pas sous le monte-charge !*	monte-tchairdge, n.m. *N' pésse pe dôs l' monte-tchairdge !*
charge (**ordre écrit d'une -**; soumission), loc.nom.m. *Il attend l'ordre écrit de ce travail.*	cheûméchion, cheuméchion, seûméchion ou seuméchion, n.f. *Èl aittend lai cheûméchion* (*cheuméchion*, *seûméchion* ou *seuméchion*) *d' ci traivaiye.*
charge (**petite -**), loc.nom.f. *En chemin, les petites charges deviennent lourdes.*	tchairdgeatte, n.f. *En tch'mïn, les tchairdgeattes v'niant pâjaines.*
charger en fourrageurs (en ordre dispersé), loc.v. *Les soldats on chargé en fourrageurs.*	tchairdgie en aiffoûetrous, (aiffouetrous, aiffûous, aiffuous, foérraidgeous, forraidgeous, fouérraidgeous, foûetrous, ou fouetrous) loc.v. *Les soudaîts aint tchairdgie en aiffoûtrous* (*aiffouetrous*, *aiffûous*, *aiffuous*, *foérraidgeous*, *forraidgeous*, *fouérraidgeous*, *foûetrous* ou *fouetrous*).
charia ou **sharia** (loi islamique), n.f.	chairia, charia, tchairia ou tcharia, n.f.

Les intégristes réclament l'application de la charia (ou *sharia*).	*Les ïntègrichtes raimo-lant l' aippliquâchion d' lai chairia* (*charia, tchairia* ou *tcharia*).
charismatique (relatif au charisme divin), adj. *Il croit à un élan charismatique.*	évoindge (ou évoingne) cielâ (sans marque du féminin), loc.adj. *È crait en ïn évoindge* (ou *évoingne*) *cielâ lain.*
charismatique (relatif au charisme humain), adj. *La personne charismatique est courageuse.*	boussou, ouse, ouje, adj. *Lai boussouse dgen é di coéraidge.*
charisme (don conféré par la grâce divine), n.m. *Le charisme mène à la sainteté.*	évoindge (ou évoingne) di cie, loc.nom.f. *L' évoindge* (ou *évoingne*) *di cie moinne en lai sïnt'tè.*
charisme (influence suscitée par une personne), n.m. *Son charisme ne faiblit pas.*	bousse, n.f. *Sai bousse ne çhailât p'.*
charlatanerie, n.f. *Il se laisse allar à la charlatanerie.*	tchairlaintïnn'rie, tchairlaintïnnrie, tchairlaitann'rie ou tchairlaitannrie, n.f. *È s' léche allaie en lai tchairlaintïnn'rie* (*tchairlaintïnnrie*, *tchairlaitann'rie* ou *tchairlaitanrie*).
charlatanesque, adj. *Ce sont des agissements charlatanesques.*	tchairlaintïnou, ouse, ouje ou tchairlaitanou, ouse, ouje, adj. *Ç' ât des tchairlaintïnous* (ou *tchairlaitanous*) *aidgéch'ments.*
charlatanisme, n.m. *Il y a du charlatanisme là-dessous.*	tchairlaintïnichme ou tchairlaitanichme, n.m. *È y' é di tchairlaintïnichme* (ou *tchairlaitanichme*) *li-d' dôs.*
Charlemagne (roi des Francs et empereur d'Occident), n.f. *La statue montre Charlemagne sur son cheval.*	Tchaîlamaigne, n.pr.m. *L' bisat môtre ci Tchaîlamaigne chus son tchvâ.*
charlotte (coiffe de femme à bords froncés), n.f. *Cette femme était belle avec sa charlotte.*	tchaiyatte, n.f. *Ç'te fanne était bèlle daivô sai tchaiyatte.*
charlotte (entremets à base de fruits de crème et de biscuit), n.f. *Nous avons mangé une charlotte aux pommes.*	tchaiyatte, n.f. *Nôs ains maindgie ènne tchaiyatte és pammes.*
charmille (rideau, allée de charmes ou d'autres arbres taillés), n.f. *Une longue charmille mène au château.*	tchaîrmée, tchairmèe, tchaîrmèye, tchairmèye, tchaîrméye ou tchairméye, n.f. *Ènne grante tchaîrmèe* (*tchairmèe*, *tchaîrmèye*, *tchairmèye*, *tchaîrméye* ou *tchairméye*) *moinne â tchété.*
charmille ou **charmoie** (lieu planté de charmes), n.f. *Elle est assise au bord de la charmille* (ou *charmoie*).	tchaîrmée, tchairmèe, tchaîrmèye, tchairmèye, tchaîrméye ou tchairméye, n.f. *Èlle ât sietè â long d' lai tchaîrmèe* (*tchairmèe*, *tchaîrmèye*, *tchairmèye*, *tchaîrméye* ou *tchairméye*).
Charmoille (**tufière de -**), loc.nom.f. *Dans le temps, les marchands de tuf achetaient la terre à la tufière de Charmoille et en faisaient des boules qu'ils vendaient aux gens pour nettoyer les tables, les chaises, les planchers …*	touliere de Tchairmoiye, loc.nom.f. *Dains l' temps, les toulats aitch'tïnt lai tiere en lai touliere de Tchairmoiye pe en f'sïnt des bôles qu' ès vendïnt és dgens po nenttayie les tâles, les sèlles, les piaintchies …*
charmouthien (en géolugie : se dit de l'étage du lias compris entre le lotharingien et le toartien), adj. *Il extrait de la roche charmouthienne.*	tchairmouchïn, ïnne, adj. *È traît d' lai tchairmouchïnne roitche.*
charmouthien (étage du lias compris entre le lotharingien et le toartien), n.m. *Cette pierre vient du charmouthien.*	tchairmouchïn, n.m. *C'te piere vïnt di tchairmouchïn.*
charnel, adj. *Sa passion charnelle l'a perdu.*	tchèenâ (sans marque du féminin), adj. *Sai tchèenâ paichion l' é predju.*
charnellement, adv. *Ne vivre que charnellement conduit à la ruine.*	tchèenâment, adv. *N' vétçhie ran qu' tchèenâment moinne en lai runne.*
charnière (**fenêtre à - d'une lucarne**; tabatière), loc.nom.f. *Le chat passe par la fenêtre à charnière de la lucarne pour aller sur le toit.*	tabaquiere, tabatçhiere, toubaquiere ou toubatçhiere, n.f. *L' tchait pésse poi lai tabaquiere* (*tabatçhiere*, *toubaquiere* ou *toubatçhiere*) *po allaie ch' le toét.*
charnière (**vitre d'une lucarne à -**), loc.nom.f. *Il referme la vitre de la lucarne à charnière.*	tabaquiere, tabatçhiere, toubaquiere ou toubatçhiere, n.f. *È r'çhoûe la tabaquiere* (*tabatçhiere*, *toubaquiere* ou *toubatçhiere*).
charognard (animal), n.m. *Les charognards nettoient les restes.*	tchairangnâ ou tchairognâ (sans marque du féminin), n.m. *Les tchairangnâs* (ou *tchairognâs*) *nenttayant les réchtes.*
charognard (individu exploitant les malheurs des autres), n.m. *On trouve partout des charognards.*	tchairangnâ ou tchairognâ (sans marque du féminin), n.m. *An trove tot poitchot des tchairangnâs* (ou *tchairognâs*).
char (**partie arrière du harnais sur laquelle le cheval s'appuie pour freiner ou faire reculer le -**; avaloire), loc.nom.f. *Tu fixeras la partie arrière du harnais … comme il faut !* *Il accroche la partie arrière du harnais … à la limonière.*	1) rait'gnâ, raitgnâ, rait'gnat, raitgnat, rait'niat, raitniat, rèt'gnâ, rètgnâ, rèt'gnat, rètgnat, rèt'niat ou rètniat, n.m. *T' botrés l' rait'gnâ* (*raitgnâ*, *rait'gnat*, *raitgnat*, *rait'niat*, *raitniat*, *rèt'gnâ*, *rètgnâ*, *rèt'gnat*, *rètgnat*, *rèt'niat* ou *rètniat*) *daidroit !* 2) thiaule, n.f. *Èl aiccretche lai thiaule en l' émoinnure.*
char (**partie du – située sur les essieux**), loc.nom.f. *Je ne m'assoirai pas sur la partie du char située au-dessus d'un*	tchairti ou tchèrti, n.m. *I me n' veus p' sietaie ch' le tchairti* (ou *tchèrti*)*, an ât trop*

essieu, on est trop secoué.	*ch'cou.*
char (**patin d'une roue de -**), n.m.	sarrou ou sèrrou, n.m.
Il enlève le patin de la roue du char.	*È rôte le sarrou* (ou *sèrrou*).
charpentage (travail de la charpente d'un navire ou d'un édifice), n.m. *Il observe le charpentage de la ferme.*	tchairpentaidge, n.m. *È préjime le tchairpentaidge d' lai fèrme.*
charpente (**panne d'une -**), loc.nom.f. *Les pannes de la charpente s'appuient sur les arbalétriers.*	paine (paîne ou panne), n.f. *Les paines* (*paînes* ou *pannes*) *sont en aippûesse ch' les chûeles.*
charpentier (**ciseau de -**), loc.nom.m. *Il aiguise son ciseau de charpentier.*	cigé, cijé ou cisé, n.m. *È bèye le fi en son cigé* (*cijé* ou *cisé*).
charpentier (**erminette** (ou **herminette**) **de** -; petite hache à fer recourbé), loc.nom.f. *Il emmanche à nouveau l'erminette* (ou *herminette*) *de charpentier.*	brisadiu d' tchaipu, loc.nom.m. *È remmaindge le brisadiu d' tchaipu.*
charpentier (**essette de -** ; sorte de marteau à tête ronde d'un côté et tranchante de l'autre), loc.nom.f. *Il utilise de son essette de charpentier.*	aîssate (ou aissatte) de tchaipu, loc.nom.f. *È s' sie d' son aîssate* (ou *aissatte*) *de tchaipu.*
charpentier (**hache de -** ; hache à main), loc.nom.f. *Le charpentier a laissé tomber sa hache de charpentier.*	haitchatte è main, loc.nom.f. *L' tchaipu é léchie tchoire son haitchatte è main.*
charpentier (**ligne de -** ; cordeau appelé aussi simbleau, servant à tracer des cercles), loc.nom.f. *Il reporte une mesure avec la ligne de charpentier.*	laingne (ou yaingne) de tchaipu, loc.nom.f. *È r'poétche ènne meûjure daivôs lai laingne* (ou *yaingne*) *de tchaipu.*
char (**perche reliant les essieux d'un -**), loc.nom.f. *Il s'assoit derrière le char, sur l'extrémité de la perche reliant les essieux.*	tempye, n.f. *È s' siete d'rie l' tchie, ch' le bout d' lai tempye*
char (**petit -**), loc.nom.m. *Il ramène un petit char de bois.*	tchairat, tchairrat, tchèrat ou tchèrrat, n.m. *È raimoinne ïn tchairat* (*tchairrat*, *tchèrat* ou *tchèrrat*) *d' bôs.*
char (**petit - à pont**), loc.nom.m. *Il part avec le petit char à pont.*	tchairti ou tchèrti (J. Vienat), n.m. *È pait daivô l' tchairti* (ou *tchèrti*).
char (**petit - de récoltes**), loc.nom.m. *Nous ne ramenons qu'un petit char de récoltes.*	bredet (J. Vienat), n.m. *Nôs n' raimoinnans ran qu' ïn bredet.*
char (**pièce de bois soutenant les ridelles d'un -**; Quillet : épart), loc.nom.f. *Je me souviens du souci de mon père de bien s'assurer du bon montage des pièces de bois …* *Il s'appuie à la pièce de bois …* *Il a du mal de placer la pièce de bois ...*	1) aiffraintche, n.f. *I m' raivise d' mon pére qu' aivait l' tieûsain d' se bïn aichurie di bon montaidge des aiffraintches.* 2) épaîre ou épaire, n.f. *È s' aippue en l' épaire* (ou *épaire*). 3) éparon ou époiron (J. Vienat), n.m. *Èl é di mâ d' botaie l'éparon* (ou *époiron*).
char (**placer les échelles à un -**), loc.v. *Il place les échelles au char avant de partir.*	étch'laie, v. *Èl étchele d'vaint d' paitchi.*
char (**planche latérale d'un -**), loc.nom.f. *Il y avait un jeu de planches latérales pour le fumier, un autre jeu pour les betteraves.*	éff'moûere, éffmoûere, éff'mouere ou éffmouere, n.f. *È y aivait ïn djûe d' éff'moûeres* (*éffmoûeres*, *éff'moueres* ou *éffmoueres*) *po le f'mie, ïn âtre po les bètt'râves.*
char (**poser les planches latérales d'un -**; à fumier, par exemple), loc.v. *Il pose les planches latérales du char.*	éff'moueraie, éffmoueraie, éff'moûeraie ou éffmoûeraie, v. *Èl éff'mouere* (*éffmouere*, *éff'moûere* ou *éffmoûere*) *le tchie.*
charrette (**longue - pour transporter des gerbes**; chartil), loc.nom.f. *Il décharge la longue charrette pour transporter des gerbes.*	tchairi, tchairti, tchèri ou tchèrti, n.m. *È détchairdge le tchairi* (*tchairti*, *tchèri* ou *tchèrti*).
charrettes (**abri pour les -**; chartil), loc.nom.m. *Il balaie notre abri pour les charrettes.*	eur'mige, eurmige, eur'mije, eurmije, r'mige, rmige, r'mije ou rmije, n.f. *Èl écouve note eur'mige* (*eurmige*, *eur'mije*, *eurmije*, *r'mige*, *rmige*, *r'mije* ou *rmije*).
charrettes (**abri pour les -**; chartil), loc.nom.m. *Il va chercher le petit char à l'abri pour les charrettes.*	tchairi ou tchairti, n.m. *È vait tçh'ri l' tchairat â tchairi* (ou *tchairti*).
charriable, adj. *Ce limon est charriable.*	tchéeroiyâbye, n.f. *Ci vâjon ât tchéeroiyâbye.*
charrier dans les bégonias (exagérer), loc. *Tu vois bien qu'il charrie dans les bégonias.*	tchairrayie (tchairriaie, tchairroiyie, tchairtaie, tchairt'naie, tchairvoiyie, tchèrrayie, tchèrriaie, tchèrroiyie, tchèrtaie, tchèrt'naie ou tchèrvoiyie) dains les bédyonias, loc. *T' vois bïn qu' è tchairraye* (*tchairrie*, *tchairroiye*, *tchairte*, *tchairtene*, *tchairvoiye*, *tchèrraye*, *tchèrrie*, *tchèrroiye*, *tchèrte*, *tchèrtene* ou *tchèrvoiye*) *dains les bédyonias.*
charron (**trépied de -**; chambrière), loc.nom.m. *La roue est sur le trépied de charron.*	tchaimboéliere ou tchaimboéyiere, n.f. *Lai rûe ât ch' lai tchaimboéliere* (ou *tchaimboéyiere*).
charrue (**age de la -**), loc.nom.m. *Il faudra changer cet age de la charrue.*	aîdge, aidge, aîdje, aidje (J. Vienat), laan, lain, lân, lan, yaan, yain, yan ou yân, n.m. *È veut fayait tchaindgie ci l' aîdge*

	(*ci l' aidge*, *ci l' aîdje*, *ci l' aidje*, *ci laan*, *ci lain*, *ci lân*, *ci lan*, *ci yaan*, *ci yain*, *ci yan* ou *ci yân*).
charrue (**age de la -**), loc.nom.m. *Il règle l'age de la charrue.*	haie (J. Vienat), n.f. *È réye lai haie.*
charrue (**bande de terre entre des plants que la - ne peut labourer**, cavaillon), loc.nom.f. *Elle ratisse la bande de terre entre les plants que la charrue ne peut labourer.*	cabaya (Montignez), n.m. *Èlle graiboinne le cabaya.*
charrue (**commencer le sillon avec la -**; enrayer), loc.v. *Il n'a pas commencé correctement le sillon avec la charrue.*	enrâyie ou enrayie, v. *È n' é p' enrâyie* (ou *enrayie*) *djeûte.*
charrue (**coutre de -**), loc.nom.m. *La roche a brisé le coutre de la charrue.*	coutre de tchairrûe (ou tchairrue), loc.nom.m. *Lai roitche é rontu l' coutre de tchairrûe* (ou *tchairrue*).
charrue (**creuser un sillon avec la -**), loc.v. *J'ai encore le temps de creuser un sillon avec la charrue.*	faire ènne hairèe (râye, raye, roûe ou roue), loc.v. *I aî encoé l' temps d' faire ènne hairèe* (*râye*, *raye*, *roûe* ou *roue*).
charrue de Brabant, loc.nom.f. *Cette charrue de Brabant a deux versoirs.*	brabant, n.m. *Ci brabant é dous rigates.*
charrue (**deux mancherons de la -**; ensemble), loc.nom.m.pl. *Il tient les deux mancherons de la charrue avec les deux mains.*	feurtchatte, foértchatte, fortchatte, foûertchatte ou fouertchatte, n.f. *È tïnt lai feurtchatte* (*foértchatte*, *fortchatte*, *foûertchatte* ou *fouertchatte*) *d' lai tchairrûe d'aivô les doues mains.*
charrue (**flèche de la -** ou **haie de la -**), loc.nom.f. *La coutrière a glissé sur la flèche* (ou *haie*) *de la charrue.*	aîdge, aidge, aîdje, aidje (J. Vienat), laan, lain, lân ou lan, yaan, yain, yân ou yan, n.m. *Lai coutriere é tçhissie chus l' aîdge* (*aidge*, *aîdje*, *aidje*, *laan*, *lain*, *lân*, *lan*, *yaan*, *yain*, *yân* ou *yan*).
charrue (**flèche de la -** ou **haie de la -**), loc.nom.f. *La flèche* (ou *haie*) *de la charrue est brisée.*	haie (J. Vienat), n.f. *Lai haie ât rontu.*
charrue (**mancheron d'une -**), loc.nom.m. *Il a lâché un des mancherons de la faucheuse.*	maindgeon ou maintchon, n.m. *Èl é laitchie ïn maindgeon* (ou *maintchon*) *d' lai tchairrûe.*
charrue (**mancheron d'une -**), loc.nom.m.*D'une main il tient un des mancherons de la charrue, de l'autre les guides.*	mainn'velle, mainnvelle, main'velle ou mainvelle, n.f. *D'ènne main è tïnt ènne des mainn'velles* (*mainnvelles*, *main'velles* ou *mainvelles*) *d' lai tchairrûe, d' l'âtre les dyides.*
charrue (**oreille de la -**), loc.nom.f. *Cette oreille de la charrue est neuve.*	araye (ou aroiye) d' lai tchairrûe (ou tchairrue), loc.nom.f. *Ç't' araye* (ou *aroiye*) *d' lai tchairrûe* (ou *tchairrue*) *ât neûve.*
charrue (**pièce de bois ou de fer supportant le soc de la -**; sep), loc.nom.f. *La pièce de bois ou de fer supportant le soc de la charrue plie sous l'effort.*	sape, n.f. *Lai sape piaiye dôs l' éffoûe.*
charrue (**pièce servant à lier le manche du coutre à l'age de la -**; coutrière), loc.nom.f. *La pièce servant à lier le manche du coutre a bougé sur l'age de la charrue.*	coutriere, n.f. *Lai coutriere é boudgi ch' l' aîdge.*
charrue (**régulateur de -** ; dispositif qui permet de régler les différents éléments d'une charrue), loc.nom.m. *Il règle le régulateur de charrue.*	toénâle, toénale, toènâle, toènale, toinnâle, toinnale, tonâle, tonale, tornâle, tornale, touénnâle, touénnale, touènnâle ou touènnale (E. Froidevaux), n.f. *È réye lai toénâle* (*toénale*, *toènâle*, *toènale*, *toinnâle*, *toinnale*, *tonâle*, *tonale*, *tornâle*, *tornale*, *touénnâle*, *touénnale*, *touènnâle* ou *touènnale*).
charrue (**régulateur de dimension d'une -**), loc.nom.m. *Le régulateur de dimension de la charrue n'est pas réglé comme il faut.*	bote-en-tiere, botte-en-tiere, varméyat, verméyat ou voirméyat, n.m. *L' bote-en-tiere* (*botte-en-tiere*, *varméyat*, *verméyat* ou *voirméyat*) *n' ât p' réyie daidroit.*
charrue (**régulateur de dimension d'une -**), loc.nom.m. *Il déplace légèrement le régulateur de dimension de la charrue.*	trâtèlle (J. Vienat), n.f. *È dépiaice ïn pô lai trâtèlle.*
charrue (**régulateur de traction d'une -**), loc.nom.m. *Il montre à son garçon comment il faut régler le régulateur de traction d'une charrue.*	bote-en-tiere, botte-en-tiere, varméyat, verméyat ou voirméyat, n.m. *È môtre en son boûebe c'ment qu' è fât réyie l' bote-en-tiere* (*botte-en-tiere*, *varméyat*, *verméyat* ou *voirméyat*).
charrue (**roue de -**), loc.nom.f. *Une roue de la charrue lui a passé sur le pied.*	ruèlle, ruèye, r'yuèlle (J. Vienat), ryuèlle, r'yuèye ou ryuèye, n.f. *Ènne ruèlle* (*ruèye*, *r'yuèlle*, *ryuèlle*, *r'yuèye* ou *ryuèye*) *y' é péssè ch'le pie.*
charrue (**soc d'une -**), loc.nom.m. *C'est trop sec, le soc et le coutre pénètrent mal dans la terre.*	soc ou sotçhe, n.m. *Ç' ât trop sat, l' soc* (ou *sotçhe*) *pe l' coutre copant mâ lai tiere.*
charrue (**système pour régler l'angle de l'age de la -**; chevalet, fr.rég.), loc.nom.m. *Il contrôle le système pour régler l'angle de l'age de la charrue.*	potchou, tch'vâla, tchvâla, tch'vala, tchvala (J. Vienat), tch'vâlat, tchvâlat, tch'valat ou tchvalat, n.m. *È contrôle le potchou* (*tch'vâla*, *tchvâla*, *tch'vala*, *tchvala*, *tch'vâlat*, *tchvâlat*, *tch'valat* ou *tchvalat*).
charrue (**talon du sep de -**), loc.nom.m. *Le talon du sep de charrue est usé.*	tailo (tailon ou talon) d' lai sape, loc.nom.m. *L' tailo* (*tailon* ou *talon*) *d' lai sape ât iusè.*

charrue (**tourner la terre avec la -**), loc.v. *Il a déjà tourné la terre de la moitié de ce coin avec la charrue.*	eur'virie, eurvirie, r'virie, rvirie, tchairrûaie, tchairruaie ou virie, v. *Èl é dj' eur'virie* (*eurvirie*, *r'virie*, *rvirie*, *tchairrûè*, *tchairruè* ou *virie*) *lai moitie d' ci câre.*
charrue (**tourner la terre avec la -**), loc.v. *Voilà deux jours qu'il tourne la terre avec la charrue.*	toénaie, toènaie, toinnaie, tonaie, touènnaie, touénnaie, tounaie, virie, vôdre, vodre, vôuedre ou vouedre (J. Vienat), v. *Voili dous djoués qu'è toéne* (*toène*, *toinne*, *tone*, *touènne*, *touénne*, *toune*, *vire*, *vôd*, *vod*, *vôued* ou *voued*).
charrue (**versoir de la -**), loc.nom.m. *Le versoir de la charrue a accroché une borne.*	araye (ou aroiye) d' lai tchairrûe (ou tchairrue), loc.nom.f. *L' araye* (ou *aroiye*) *d' lai tchairrûe* (ou *tchairrue*) *é aiccretchie ènne boûene.*
charrue (**versoir de la -**), loc.nom.m. *Le versoir de la charrue retourne la terre.*	raîbye, raibye, ruâle, ruale, r'vâle, rvâle, r'vale ou rvale, n.m. *L' raîbye* (*L' raibye*, *Le ruâle*, *Le ruale*, *Le r'vâle*, *Le rvâle*, *Le r'vale* ou *Le rvale*) *r'vire lai tiere.*
charrue (**versoir de la -**), loc.nom.m. *Le versoir de la charrue est cassé.*	rigate (ou rigote), n.f. *Lai rigate* (ou *rigote*) *ât rontu.*
charrue (**versoir de la -**), loc.nom.m. *Le versoir de la charrue est déréglé.*	vachou (varsou, voichou ou voirsou) d' lai tchairrûe (ou tchairrue), loc.nom.m. *L' vachou* (*varsou*, *voichou* ou *voirsou*) *d' lai tchairrûe* (ou *tchairrue*) *ât feû d' réye.*
char (**sabot du -**), loc.nom.m. *Nous avons perdu un sabot du char.*	sarrou ou sèrrou, n.m. *Nôs ains predju ïn sarrou* (ou *sèrrou*).
char (**sabot d'une roue de -**), loc.nom.m. *Pour freiner un char, on plaçait un sabot retenu par une chaîne, sous une roue.*	sarrou ou sèrrou, n.m. *Po rètgnie l' tchie, an botait ïn sarrou* (ou *sèrrou*) *r't'ni poi ènne tchïnne, dôs ènne rûe.*
chars (**chemin pour -**; charrière), loc.nom.m. *Il suit le chemin pour chars.*	tchairrére, tchairriere, tchèrrére ou tchèrriere, n.f. *È cheût lai tchairrére* (*tchairriere*, *tchèrrére* ou *tchèrriere*).
charte ou **chartre** (règle formelle), n.f. *Il étudie des chartes* (ou *chartres*).	tchaîrte, n.f. *È raicodge des tchaîrtes.*
charter (avion affrêté, avion nolisé), n.m. *Il écrit à une compagnie de charters.*	tchairtére, n.m. *È graiyene en ènne compaignie de tchairtères.*
chartiste (élève ou ancien élève de l'Ecole nationale des chartes), n.m. *Ce chartiste est paléographe et épigraphiste.*	tchaîrtichte (sans marque du fém.), n.m. *Ci tchaîrtichte ât véyâtierâ-graiphe pe chu-graiphichte.*
char (**train arrière d'un -**), loc.nom.m. *Mets du foin sur le train arrière du char !*	montiere (ou monture) de drie, loc.nom.f. *Bote di foin chus lai montiere* (ou *monture*) *de drie !*
char (**train avant d'un -**), loc.nom.m. *Le chargement a écrasé le train avant du char.*	montiere (ou monture) de d'vaint, loc.nom.f. *L' tchairdgement é écraîsè lai montiere* (ou *monture*) *de d'vaint di tchie.*
char (**transporter avec un -**; charrier), loc.v. *Je transporterai ce tas de pierres avec le char.*	tchairrayie, tchairriaie, tchairroiyie, tchairtaie, tchairt'naie, tchairvoiyie, tchèrrayie, tchèrriaie, tchèrroiyie, tchèrtaie, tchèrt'naie, tchèrvoiyie (J. Vienat), voituraie ou voiturie, v. *I veus tchairrayie* (*tchairriaie*, *tchairroiyie*, *tchairtaie*, *tchairt'naie*, *tchairvoiyie*, *tchèrrayie*, *tchèrriaie*, *tchèrroiyie*, *tchèrtaie*, *tchèrt'naie*, *tchèrvoiyie*, *voituraie* ou *voiturie*) *ci meurdgie.*
char (**transport par -**; charroi), loc.nom.m. *C'est lui qui fait le transport par char.*	tchairroi ou tchèrroi, n.m. *Ç' ât lu qu' fait l' tchairroi* (ou *tchèrroi*).
char (**traverse pour écarter les échelles d'un -**), loc.nom.f. *Une traverse retient les échelles pour les écarter à chaque bout du char.*	étchairâsse ou étchairasse, n.f. *Ènne étchairâsse* (ou *étchairasse*) *r'tïnt les étchieles en tchétçhe bout di tchie.*
Chartres (ville française sur l'Eure), n.pr.f. *Chartres est l'une des villes d'art les plus importantes de la France.*	Tchaîrtres ou Tchairtres, n.pr.f. *Tchaîrtres* (ou *Tchairtres*) *ât yènne des vèlles d' évoingne les pus ïmpoétchainnes d' lai Fraince.*
chartreuse (couvent de chartreux), n.f. *Nous sommes passés devant la chartreuse.*	tchairtrouje ou tchairtrouse, n.f. *Nôs sons péssè d'vaint lai tchairtrouje* (ou *tchairtrouse*).
chartreuse (liqueur fabriquée par les chartreux), n.f. *Elle a acheté de la chartreuse.*	tchairtrouje ou tchairtrouse, n.f. *Èlle é aitch'tè d' lai tchairtrouje* (ou *tchairtrouse*).
chartreux (religieux de l'ordre de saint Bruno), n.f. *Nous n'avons pas vu les chartreux.*	tchairtrou, ouse, ouje, n.m. *Nôs n' aint p' vu les tchairtrous*.
chartrier (celui qui garde les chartes), n.m. *Le chartrier apporte une charte.*	tchaîrtrie, iere, n.m. *L' tchaîrtrie aippoétche ènne tchaîrte.*
chartrier (recueil de chartes), n.m. *Il consulte le chartrier.*	tchaîrtrie, n.m. *È conchulte le tchaîrtrie.*
char (**vis du frein à main d'un -**), loc.nom.f.	viche (ou vis) d' lai mécainique (mécainitçhe, mécanique ou

Il graisse la vis du frein à main du char.	mécanitçhe), loc.nom.f. *È gréche lai viche* (ou *vis*) *d'lai mécainique* (*mécainitçhe*, *mécanique* ou *mécanitçhe*).
Chassaigne (localité de l'Allier), n.pr.f. *Il a dû rebrousser chemin à Chassaigne.*	Tchaissaigne, n.pr.f. *Èl é daivu r'virie è Tchaissaigne.*
chassant (**crier en -**), loc.v. *On entend les chasseurs qui crient en chassant dans la forêt.*	hieûtchie, hieutchie, huaie, hyeûtchie, hyeutchie, yeûtchie ou yeutchie, v. *An ôt les tcheussous qu'hieûtchant* (*hieutchant*, *huant*, *hyeûtchant*, *hyeutchant*, *yeûtchant* ou *yeutchant*) *dains l'bôs.*
chasse (partie d'une terre, d'un domaine réservée pour la chasse), n.f. *Il possède une chasse giboyeuse.*	tchaisse, tchesse ou tcheusse, n.f. *È pochéde ènne dgeboiyouje tchaisse* (*tchesse* ou *tcheusse*).
chasse (appareil à écoulement rapide d'eau pour vidanger une cuvette de W-C), n.f. *Un ouvrier viendra pour réparer la chasse d'eau.*	écregne, entchaisse ou tchaisse, n.f. *Ïn ôvrie vet v'ni po r'chiquaie l'écregne* (*l'entchaisse* ou *lai tchaisse*) *d'âve.*
chasse (liberté de course laissée à une partie de machine), n.f. *Le charron donne de la chasse à un essieu.*	écregne, entchaisse ou tchaisse, n.f. *L'rûeyie bèye de l'écregne* (*de l'entchaisse* ou *d'lai tchaisse*) *en l'échi.*
chasse (battant du métier à tisser), n.f. *La chasse est une pièce en bois ou en métal supportant le peigne du métier à tisser.*	écregne, entchaisse ou tchaisse, n.f *L'écregne* (*L'entchaisse* ou *Lai tchaisse*) *ât ènne piece en bôs obïn en métâ chuppoétchaint l'peingne di métie è téchie.*
chasse (en typographie : nombre de lignes qu'une page a de plus qu'un certain modèle donné), n.f. *Le typographe place un excédent de composition dans la chasse.*	écregne, entchaisse ou tchaisse, n.f. *L'tyipâgraiphe piaice ïn écchédeint d'compôjichion dains L'écregne* (*l'entchaisse* ou *lai tchaisse*).
châsse (coffre à reliques), n.f. *Il prie devant la châsse du saint.*	écregnat en oûe, loc.nom.m., entchaisse ou tchaisse, n.f *È praye d'vaint l'écregnat en oûe* (*l'entchaisse* ou *lai tchaisse*) *di sïnt.*
châsse (monture servant d'encadrement), n.f. *Il rafistole la châsse d'un verre de lunettes.*	écregne, entchaisse, raîme, raime ou tchaisse, n.f. *È raifichtole l'écregne* (*l'entchaisse, lai raîme, lai raime* ou *lai tchaisse*) *d'ïn voirre de breliçhes.*
châsse (en argot : oeil), n.f. *Cette starlette a de belles châsses.*	écregne, entchaisse ou tchaisse, n.f. *Ç'te yeûtchatte é d'bèlles écregnes* (*entchaisses* ou *tchaisses*).
chassé (en danse : temps où une jambe exécute un pas glissé pendant que l'autre se rapproche), n.m. *Elle réussit bien les chassés.*	écregnie, entchaissie ou tchaissie, n.m. *Èlle grôte bïn les écregnies* (*entchaissies* ou *tchaissies*).
chasse à courre (chasse avec des chiens, où sont exclus armes et engins), loc.nom.f. *Les rois aimaient la chasse à courre.*	corr'tchaisse, corr'tchesse ou corr'tcheusse, n.f. *Les reis ainmïnt lai corr'tchaisse* (*corr'tchesse* ou *corr'tcheusse*).
chasse à courre (chasse avec des chiens, où sont exclus armes et engins), loc.nom.f. *Il va à la chasse à courre.*	tchaisse (tchesse ou tcheusse) è corre, loc.nom.f. *È vait en lai tchaisse* (*tchesse* ou *tcheusse*) *è corre.*
chasse à la croule (chasse qui se fait au moment où les bécasses croulent), loc.nom.f. *Ils sont allés à la chasse à la croule.*	tchaisse (tchesse ou tcheusse) en lai crou (ou croule), loc.nom.f. *Ès sont aivu en lai tchaisse* (*tchesse* ou *tcheusse*) *en lai crou* (ou *croule*).
chasse aux oiseaux (**hotte employée lors de la -**; en fr.rég.: charote), loc.nom.f. *Sa hotte employée lors de la chasse aux oiseaux est bientôt pleine.*	tchairote, n.f. *Sai tchairotte ât bïntôt pieinne.*
chasse (**chien de - femelle**), loc.nom.m. *Le chasseur est fier de son chien de chasse femelle.*	yice ou yiche, n.f. *L'tcheussou ât fie d'sai yice* (ou *yiche*).
chasse-clou, n.m. *Il donne de petits coups de chasse-clou.*	tchaisse-(çhiô, çhô, çhôs ou çhos), tchesse-(çhiô, çhô, çhôs ou çhos) ou tcheusse-(çhiô, çhô, çhôs ou çhos), n.m. *È bèye des p'téts côps d'tchaisse*-(çhiô, çhô, çhôs ou çhos) (*tchesse*-(çhiô, çhô, çhôs ou çhos) ou *tcheusse*-(çhiô, çhô, çhôs ou çhos)).
chasse (**cor de -**; huchet), loc.nom.m. *Les chasseurs appellent les chiens avec un cor de chasse.*	hieûtchèt, hieutchèt, hyeûtchèt, hyeutchèt, yeûtchèt ou yeutchèt, v. *Les tcheussous aipp'lant les tchïns d'aivô ïn hieûtchèt* (*hieutchèt*, *hyeûtchèt*, *hyeutchèt*, *yeûtchèt* ou *yeutchèt*).

chasse-cousin (dictionnaire du monde rural : mauvais vin, piquette qui remplace le bon vin, que l'on sert pour chasser les fâcheux), n.m.
Il leur a donné à boire du chasse-cousin.

tchaisse-tiujïn, tchaisse-tiusïn, tchaisse-tyujïn, tchaisse-tyusïn, tchesse-tiujïn, tchesse-tiusïn, tchesse-tyujïn, tchesse-tyusïn, tcheusse-tiujïn, tcheusse-tiusïn, tcheusse-tyujïn ou tcheusse-tyusïn, n.m. *È yôs é bèyie è boire di tchaisse-tiujïn* (*tchaisse-tiusïn, tchaisse-tyujïn, tchaisse-tyusïn, tchesse-tiujïn, tchesse-tiusïn, tchesse-tyujïn, tchesse-tyusïn, tcheusse-tiujïn, tcheusse-tiusïn, tcheusse-tyujïn* ou *tcheusse-tyusïn*).

chassé-croisé, n.m.

C'est un chassé-croisé de questions.

tchaissie-croûejie, tchessie-croûejie, tcheussie-croûejie, tch'sie-croûejie, tchsie-croûejie, t'sie-croûejie ou tsie-croûejie, n.m. *Ç' ât ïn tchaissie-croûjie* (*tchessie-croûejie*, *tcheussie-croûejie*, *tch'sie-croûejie*, *tchsie-croûejie*, *t'sie-croûejie* ou *tsie-croûejie*) *d' quèchtions.*
(on trouve aussi tous ces noms sous les formes: tchaissie-croûegie, tchaissie-crouegie, tchaissie-crouejie, etc.)

chasse (**dresser un oiseau pour la -**; oiseler), loc.v.

Il a dressé un épervier pour la chasse.

ôég'laie, oég'laie, ôéj'laie, oéj'laie, ôg'laie, og'laie, ôj'laie, oj'laie, ôs'laie, os'laie, oûeg'laie, oueg'laie, oûej'laie ou ouej'laie, v. *Èl é ôég'lè* (*oég'lè*, *ôéj'lè*, *oéj'lè*, *ôg'lè*, *og'lè*, *ôj'lè*, *oj'lè*, *ôs'lè*, *os'lè*, *oûeg'lè*, *oueg'lè*, *oûej'lè* ou *ouej'lè*) *ïn épervie.*

chasse (**garde-**), n.m.

Le garde-chasse est caché derrière un buisson.

vadge-tcheusse, vadje-tcheusse, vage-tcheusse, vaje-tcheusse, vârde-tcheusse, varde-tcheusse, vaye-tcheusse, véere-tcheusse, voéte-tcheusse, voidge-tcheusse, voidje-tcheusse, voige-tcheusse, voije-tcheusse, voirde-tcheusse, voiye-tcheusse, voûedge-tcheusse, vouedge-tcheusse, voûedje-tcheusse, vouedje-tcheusse, voûege-tcheusse, vouege-tcheusse, voûeje-tcheusse-tcheusse, voueje-tcheusse ou vouéte-tcheusse (sans marque du féminin), n.m. *L' vadge-tcheusse* (*vadje-tcheusse*, *vage-tcheusse*, *vaje-tcheusse*, *vârde-tcheusse*, *varde-tcheusse*, *vaye-tcheusse*, *véere-tcheusse*, *voéte-tcheusse*, *voidge-tcheusse*, *voidje-tcheusse*, *voige-tcheusse*, *voije-tcheusse*, *voirde-tcheusse*, *voiye-tcheusse*, *voûedge-tcheusse*, *vouedge-tcheusse*, *voûedje-tcheusse*, *vouedje-tcheusse*, *voûege-tcheusse*, *vouege-tcheusse-tcheusse*, *voûeje-tcheusse*, *voueje-tcheusse* ou *vouéte-tcheusse*) *ât coitchie d'rie ïn boûetchèt.*
(on trouve aussi tous ces noms sous les formes : vadge-tchaisse, vadge-tchesse, etc.)

chasse gardée (chasse réservée à son propriétaire, et généralement sous la surveillance d'un garde), loc.nom.f.

Toute cette forêt est une chasse gardée.

vadgèe (vadjèe, vagèe, vajèe, vârdèe, vardèe, vayie, véere, voétie, voidgèe, voidjèe, voigèe, voijèe, voirdèe, voiyie, voûedgèe, vouedgèe, voûedjèe, vouedjèe, voûegèe, vouegèe, voûejèe, vouejèe ou vouétie) tchaisse (tchesse ou tcheusse), loc.nom.f. *Tot ci bôs ât ènne vadgèe* (*vadjèe, vagèe, vajèe, vârdèe, vardèe, vayie, véere, voétie, voidgèe, voidjèe, voigèe, voijèe, voirdèe, voiyie, voûedgèe, vouedgèe, voûedjèe, vouedjèe, voûegèe, vouegèe, voûejèe, vouejèe* ou *vouétie*) *tchaisse* (*tchesse* ou *tcheusse*).

chasse gardée (au sens figuré :ce qu'on se réserve exclusivement), loc.nom.f.

Ah non, pas cette fille : chasse gardée !

vadgèe (vadjèe, vagèe, vajèe, vârdèe, vardèe, vayie, véere, voétie, voidgèe, voidjèe, voigèe, voijèe, voirdèe, voiyie, voûedgèe, vouedgèe, voûedjèe, vouedjèe, voûegèe, vouegèe, voûejèe, vouejèe ou vouétie) tchaisse (tchesse ou tcheusse), loc.nom.f. *Ah nian, pe ç'te baîchatte : vadgèe* (*vadjèe, vagèe, vajèe, vârdèe, vardèe, vayie, véere, voétie, voidgèe, voidjèe, voigèe, voijèe, voirdèe, voiyie, voûedgèe, vouedgèe, voûedjèe, vouedjèe, voûegèe, vouegèe, voûejèe, vouejèe* ou *vouétie*) *tchaisse* (*tchesse* ou *tcheusse*) *!*

chasse les rats (**chien qui -**; ratier), loc.nom.m. *Il a la chance d'avoir un bon chien qui chasse les rats.*

raitie ou raittie, n.m. *Èl é lai tchaince d' aivoi ïn bon raitie* (ou *raittie*).

chasse-pierres (dispositif placé devant une locomotive, qui chasse les pierres, etc.), n.m. *Le chasse-pierres a chassé une branche.*

tchaisse-pieres, tchesse-pieres ou tcheusse-pieres, n.m. *L' tchaisse-pieres* (*tchesse-pieres* ou *tcheusse-pieres*) *é toulè ènne braintche.*

chasse (**plomb de -**), loc.nom.m. *Il a reçu un plomb de chasse au genou.*	dredgi, n.m. *Èl é r'ci ïn dredgi â dg'nonye.*
chasse (**plomb de -**), loc.nom.m. *Un plomb de chasse est sur la table.*	dredgie ou dreindgie, n.f. *Ènne dredgie* (ou *dreindgie*) *ât ch' lai tâle.*
chasse (**poudre de -**), loc.nom.f. *Il n'oublie jamais sa boîte de poudre de chasse.*	poére ou pore, n.f. *È n' rébie dj'mais sai boéte de poére* (ou *pore*).
chasser (en typographie : occuper beaucoup d'espace en parlant d'un caractère), v. *Ce caractère chasse plus que tel autre.*	entchaissie ou tchaissie, v. *Ci caractére entchaisse* (ou *tchaisse*) *pus qu' tâ l' âtre.*
chasser (en danse : exécuter un chassé), v. *Il ne sait pas encore bien chasser.*	entchaissie ou tchaissie, v. *È n' sait p' encoé bïn entchaissie* (ou *tchaissie*).
chasser (déraper, patiner), v. *Une roue de la voiture a chassé.*	entchaissie ou tchaissie, v. *Ènne rûe d' lai dyïmbarde é entchaissie* (ou *tchaissie*).
chasser les poules (**cris pour -**), loc.nom.m.pl. *Elle courait derrière ses poules en disant : tchou, tchou !*	tchou, tchou ! loc. *Èlle ritait d'rie ses dg'rainnes en diaint : tchou, tchou !*
chasser les taupes, loc.v. *C'est lui qui chassait les taupes.*	pâre (pare, penre, peûre ou peure) les bouss'reûs (bouss'reus, draivies, taîrpes, taîrpies, taîrpoingnies, tairpoingnies, târpes, târpies ou târpoinnies), loc.v. *Ç' ât lu qu' pregnait* (*penrait*, *peûrait* ou *peurait*) *les bouss'reûs* (*bouss'reus, draivies*, *taîrpes*, *taîrpies*, *taîrpoingnies*, *tairpoingnies*, *târpes*, *târpies* ou *târpoinnies*).
chasser les taupes, loc.v. *Il est chargé de chasser les taupes dans les champs.*	bouss'raie (draivaie, taîrpaie, taîrpie, taîrpoingnie, tairpoingnie, târpaie, târpie ou târpoinnie, v. *Èl ât tchairdgie d' bouss'raie* (*draivaie, taîrpaie, taîrpie*, *taîrpoingnie*, *tairpoingnie*, *târpaie*, *târpie* ou *târpoinnie*) *dains les tchaimps.*
chasse-roue (borne pour éviter que les véhicules passent trop près d'un mur, d'un édifice, ...), n.m. *Il n'a pas vu le chasse-roue.*	bouss'rûe, boussrûe, bouss'rue ou boussrue, n.f. *È n' é p' vu l' bouss'rûe* (*boussrûe*, *bouss'rue* ou *boussrue*).
chasse (**sorte de bois attaché au cou du chien de -**; Vatré : battant), loc.nom.f. *Il met une sorte de bois au cou de son chien de chasse.*	landon, n.m. *È bote ïn landon â cô d' son tchïn.*
chasseur (navire de faible tonnage destiné à poursuivre d'autres bâtiments), n.m. *Ils équipent un chasseur de sous-marins.*	tchaissou, tchessou, tcheussou, tch'sou, tchsou, traiquou, traitçhou, trait'nou, traitnou, traityou, traquou, tratçhou, t'sou ou tsou, n.m. *Èls étçhipant ïn tchaissou* (*tchessou*, *tcheussou*, *tch'sou*, *tchsou*, *traiquou*, *traitçhou*, *trait'nou*, *traitnou*, *traityou*, *traquou*, *tratçhou*, *t'sou* ou *tsou*) *d' piondgeouse nèe.*
chasseur (petit navire équipé pour la chasse à la baleine), n.m. *Le chasseur est en pleine mer.*	tchaissou, tchessou, tcheussou, tch'sou, tchsou, traiquou, traitçhou, trait'nou, traitnou, traityou, traquou, tratçhou, t'sou ou tsou, n.m. *L' tchaissou* (*tchessou*, *tcheussou*, *tch'sou*, *tchsou*, *traiquou*, *traitçhou*, *trait'nou*, *traitnou*, *traityou*, *traquou*, *tratçhou*, *t'sou* ou *tsou*) *ât en pieinne mèe.*
chasseur (avion léger, rapide et maniable destiné aux combats aériens), n.m. *Il monte dans son chasseur d'escorte.*	tchaissou, tchessou, tcheussou, tch'sou, tchsou, traiquou, traitçhou, trait'nou, traitnou, traityou, traquou, tratçhou, t'sou ou tsou, n.m. *È monte dains son tchaissou* (*tchessou*, *tcheussou*, *tch'sou*, *tchsou*, *traiquou*, *traitçhou*, *trait'nou*, *traitnou*, *traityou*, *traquou*, *tratçhou*, *t'sou* ou *tsou*) *d' échcorte.*
chassie (matière gluante s'accumulant sous forme desséchée sur le bord des paupières infectées), n.f. *Il a de la chassie sous une paupière.*	foére-l' eûye, foére-l' euye, pûere-l'eûye, pûere-l' euye, puere-l' eûye ou puere-l' euye, loc.nom.m. *Èl é d' lai foére-l' eûye* (*foére-l' euye*, *pûere-l'eûye*, *pûere-l' euye*, *puere-l' eûye* ou *puere-l' euye*) *dôs ènne endreumie.*
chassieux (**œil -**), loc.nom.m. *Va chez le médecin, ton œil chassieux n'est pas beau !*	foérou (pûerâ, puerâ, pûerâd, pûerad, puerâd ou puerad) l' eûye (ou l' euye), loc.nom.m. *Vais tchie l' méd'cïn, ton foérou* (*pûerâ*, *puerâ*, *pûerâd*, *pûerad*, *puerâd* ou *puerad*) *l' eûye* (ou *l' euye*) *n'ât p' bé !*
châssis (sorte de cadre entourant ou supportant une surface), n.m. *Le châssis des cartes à jouer est en papier durci.*	entchaissi ou tchaissi, n.m. *L' entchaissi* (ou *tchaissi*) *des câtches è djûere ât en dieutè paipie.*
châssis (cadre fixe ou mobile en bois ou en métal qui entoure ou supporte quelque chose), n.m. *L'ouvrier répare le châssis de la fenêtre.*	baîti, baiti, entchaissi ou tchaissi, n.m. *L' ôvrie r'chique le baîti* (*le baiti*, *l' entchaissi* ou *le tchaissi*) *d' lai f'nétre.*
châssis (cadre de menuiserie sur lequel est tendue la toile d'un	baîti, baiti, entchaissi ou tchaissi, n.m.

tableau), n.m. *Il regarde plus le châssis que le tableau.*

È raivoéte pus l' baîti (*l' baiti*, *l' entchaissi* ou *l' tchaissi*) *qu' le tabyau.*

châssis (assemblage rectangulaire qui supporte le moteur et la carrosserie d'un véhicule ou la caisse d'un wagon), n.m. *Cela ressemble au châssis d'une automobile.*

baîti, baiti, entchaissi ou tchaissi, n.m.
Çoli r'sanne â baîti (*baiti*, *entchaissi* ou *tchaissi*) *d' ènne dyïmbarde.*

châssis (en photographie : accessoire permettant le positionnement d'un film ou d'une plaque sensible), n.m. *Il utilise un châssis pour chaque prise de vue.*

baîti, baiti, entchaissi ou tchaissi, n.m.
È s' sie d' ïn baîti (*baiti*, *entchaissi* ou *tchaissi*) *po tchétçhe prije de beûye.*

châssis (au sens populaire et péjoratif : beau corps), n.m. *Cette femme montre son beau châssis.*

entchaissi ou tchaissi, n.m.
Ç'te fanne môtre son bé l' entchaissis (ou *son bé tchaissi*).

châssis-presse (en photographie : chassis destiné au tirage des copies par contact), n.m. *Le châssis-presse lui permet de faire des copies.*

baîti-preuche, baiti-preuche, baîti-preusse, baiti-preusse, entchaissi-preuche, entchaissi-preusse, tchaissi-preuche ou tchaissi-preusse, n.m. *L' baîti-preuche* (*baiti-preuche, baîti-preusse, baiti-preusse, entchaissi-preuche, entchaissi-preusse, tchaissi-preuche* ou *tchaissi-preusse*) *yi pèrmât d' faire des r'dyenes.*

chassoir (outil pour enfoncer les cercles des tonneaux), n.m. *Le tonnelier de Montignez nous montrait son chassoir.*

tchaissrou, tchessrou, tcheussrou, tch'srou, tchsrou, t'srou ou tsrou, n.m. *L' tonn'lie d' Mont'gnez nôs môtrait son tchaissrou* (*tchessrou*, *tcheussrou*, *tch'srou*, *tchsrou*, *t'srou* ou *tsrou*).

chaste (qui s'abstient des plaisirs charnels, des ensées impures), adj. *Ces fiancés restent chastes.*

rôjurou, ouse, ouje, adj.
Ces fiainchies d'moérant rôjurous.

chaste (conforme à la chasteté, plein de chasteté), adj. *Ils vivent un amour chaste.*

rôjurou, ouse, ouje, adj.
Ès vétçhant ïn rôjurou l'aimoué.

chastement, adv. *Ils s'embrassent chastement.*

rôjurouj'ment, rôjuroujment, rôjurous'ment ou rôjurousment, adv. *Ès s' embraissant rôjurouj'ment* (*rôjuroujment*, *rôjurous'ment* ou *rôjurousment*).

chasteté (vertu, comportement d'une personne chaste), n.f. *Elle a fait vœu de chasteté.*

rôjure, n.f.
Èlle é fait tçhvâ d' rôjure.

chat ou **tchat** (mots anglais, en informatique : échange synchrone et interractif de messages textuels, généralement courts, avec d'autres internautes), n.m. *Elle prend part à un chat* (ou *un tchat*).

baidg'laidge ou tchait, n.m.
Èlle prend paît en ïn baidg'laidge (ou *ïn tchait*).

chat (**à bon - bon rat** ; la défense, la réplique vaudra l'attaque), loc. *Je pense une fois de plus, que dans cette affaire, à bon chat bon rat.*

è bon tchait bon rait, loc.
I m' muse ïn côp d' pus, que dains ç't' aiffaire, è bon tchait bon rait.

châtaigne (petite plaque de corne située chez le cheval, à la partie inférieure et interne de l'avant bras, et, sur les membres postérieurs, à la partie supérieure et interne du canon), n.f. *Chez l'âne, la châtaigne se trouve aux avant-bras seulement.*

chaintagne, chaintangne, chatagne, chatangne, tchaintangne, tchaitangne, tchatagne ou tchatangne, n.f.
Tchie l' aîne, lai chaintagne (*chaintangne*, *chatagne*, *chatangne*, *tchaintangne*, *tchaitangne*, *tchatagne* ou *tchatangne*) *se trove empie és aivaint-brais.*

châtaigne d'eau (fruit épineux de la macle ou de la macre), loc.nom.f. *Nous avons mangé des châtaignes d'eau.*

chaintagne (chaintangne, chatagne, chatangne, tchaintangne, tchaitangne, tchatagne ou tchatangne) d' âve, loc.nom.f.
Nôs ains maindgie des chaintagnes (*chaintangnes*, *chatagnes*, *chatangnes*, *tchaintangnes*, *tchaitangnes*, *tchatagnes* ou *tchatangnes*) *d' âve.*

châtaigne de mer (oursin), loc.nom.f. *Elle a marché sur une châtaigne de mer.*

chaintagne (chaintangne, chatagne, chatangne, tchaintangne, tchaitangne, tchatagne ou tchatangne) d' âve, loc.nom.f.
Èlle é mairtchi chus ènne chaintagne (*chaintangne*, *chatagne*, *chatangne*, *tchaintangne*, *tchaitangne*, *tchatagne* ou *tchatangne*) *de mèe.*

châtaigneraie (fruit épineux de la macle ou de la macre), loc.nom.f. *Il mène ses moutons dans la châtaigneraie.*

chaintagn'raie, chaintagn'rèe, chaintangn'raie, chaintangn'rèe, chatagn'raie, chatagn'rèe, chatangn'raie, chatangn'rèe, tchaintangn'raie, tchaintangn'rèe, tchaitangn'raie, tchaitangn'rèe, tchatagn'raie, tchatagn'rèe, tchatangn'raie ou tchatangn'rèe, n.f. *È moinne ses motons dains lai chaintagn'raie* (*chaintagn'rèe*, *chaintangn'raie*, *chaintangn'rèe*, *chatagn'raie*, *chatagn'rèe*, *chatangn'raie*, *chatangn'rèe*, *tchaintangn'raie*, *tchaintangn'rèe*, *tchaitangn'raie*, *tchaitangn'rèe*, *tchatagn'raie*, *tchatagn'rèe*,

	tchatangn'raie ou *tchatangn'rèe*).
châtaignier (arbre de grande taille, vivace, à feuilles dentées), n.m. *Elle voudrait que son mari plante un châtaignier.*	chaintagnie (chaintangnie, chatagnie, chatangnie, tchaintangnie, tchaitangnie, tchatagnie ou tchatangnie) n.m. *Èlle voérait qu'son hanne piainteuche ïn chaintagnie* (*chaintangnie*, *chatagnie*, *chatangnie*, *tchaintangnie*, *tchaitangnie*, *tchatagnie* ou *tchatangnie*).
châtain, adj. *Ses cheveux sont châtains.*	chaintagne, chaintangne, chatagne, chatangne, tchaintangne, tchaitangne, tchatagne ou tchatangne (sans marque du féminin), adj. *Ses pois sont chaintagnes* (*chaintangnes*, *chatagnes*, *chatangnes*, *tchaintangnes*, *tchaitangnes*, *tchatagnes* ou *tchatangnes*).
châtain (couleur), n.m. *Elle porte bien le châtain.*	chaintagne, chaintangne, chatagne, chatangne, tchaintangne, tchaitangne, tchatagne ou tchatangne, n.m. *Èlle poétche bin l' chaintagne* (*chaintangne*, *chatagne*, *chatangne*, *tchaintangne*, *tchaitangne*, *tchatagne* ou *tchatangne*).
chataire (herbe aux chats), n.f. *Notre chatte mange de la chataire.*	hierbe és tchaits, loc.nom.f. *Note tchaitte maindge de l' hierbe és tchaits*
châteaubriand ou **châteaubriant**, n.m. *Je mangerais bien un châteaubriand* (ou *châteaubriant*).	traintche de bûe, loc.nom.f. *I maindg'rôs bïn ènne traintche de bûe.*
châtelain (celui qui possède un château), n.m. *Le châtelain est ruiné.*	tchét'lain, ainne, n.m. *L' tchét'lain ât rûenè.*
châtelaine (chaîne de ceinture), n.f. *Il montre sa châtelaine.*	tchét'lainne, n.f. *È môtre sai tchét'lainne.*
châtellenie (seigneurie et juridiction d'un seigneur châtelain), n.f. *Le châtelain exerce son droit de châtellenie.*	tchét'lenie, n.f. *L' tchét'lain éjèrche son drèt d' tchét'lenie.*
châtellenie (étendue de terres placée sous la juridiction d'un châtelain), n.f. *C'était une des plus grandes châtellenies du pays.*	tchét'lenie, n.f. *C' était ènne des pus grôsses tchét'lenies di paiyis.*
chat (**grimper comme un -**), loc.v. *Si tu le voyais grimper comme un chat!*	graipinaie, graipïnnaie, graipoènnaie, graipoinnaie, grèpinaie, grèpïnnaie, grèpoènnaie, grèpoinnaie, grèppaie (J. Vienat), grïmpaie, grippaie, tchaitaie, tchait'naie, tchaitnaie, tchaittaie, tchaitt'naie ou tchaittnaie, v. *Ch' t' le voyôs graipinaie* (*graipïnnaie*, *graipoènnaie*, *graipoinnaie*, *grèppaie*, *grèpinaie*, *grèpïnnaie*, *grèpoènnaie*, *grèpoinnaie*, *grïmpaie*, *grippaie*, *tchaitaie*, *tchait'naie*, *tchaitnaie*, *tchaittaie*, *tchaitt'naie* ou *tchaittnaie*).
chat (**grimpeur comme un -**), loc.adj. *Elle a vu une bête grimpeuse comme un chat.*	graipinou, ouse, ouje, graipïnnou, ouse, ouje, graipoènnou, ouse, ouje, graipoinnou, ouse, ouje, grèpinou, ouse, ouje, grèpïnnou, ouse, grèpoènnou, ouse, ouje, grèpoinnou, ouse, ouje, grèppou, ouse, ouje, grïmpou, ouse, ouje, grippiou, ouse, ouje, grippou, ouse, ouje, tchaitou, ouse, ouje, tchait'nou, ouse, ouje, tchaitnou, ouse, ouje, tchaitt'nou, ouse, ouje, tchaittnou, ouse, ouje, ou tchaittou, ouse, ouje, adj. *Èlle é vu ènne graipinouse* (*graipïnnouse*, *graipoènnouse*, *graipoinnouse*, *grèpinouse*, *grèpïnnouse*, *grèpoènnouse*, *grèppouse*, *grèpoinnouse*, *grïmpouse*, *grippiouse*, *grippouse*, *tchaitouse*, *tchait'nouse*, *tchaitnouse*, *tchaitt'nouse*, *tchaittnouse* ou *tchaittouse*) *bête.*
chat haret (chat qui est retourné à l'état sauvage et qui vit de de gibier), loc.nom.m. *Ils ont décidé de faire la chasse aux chats harets.*	hairèt (minèt, minon, minou ou tchait), loc.nom.m. *Èls aint déchidè d' faire lai tcheusse és hairèts* (*minèts, minons, minous* ou *tchaits*).
chat (**imiter le -**), loc.v. *Quand il imite le chat, son enfançon se met à rire.*	tchaitaie, tchait'naie, tchaitnaie, tchaittaie, tchaitt'naie ou tchaittnaie, v. *Tiaind qu' è tchaite* (*tchaitene*, *tchaitne*, *tchaitte*, *tchaittene* ou *tchaittne*)*, son afnat s' bote è rire.*
chatoiement, n.m. *Elle aime le chatoiement des couleurs.*	riure, r'yure, ryure, yûre ou yure, n.f. *Èlle ainme lai riure* (*r'yure*, *ryure*, *yûre* ou *yure*) *des tieulèes.*
chatouillement (léger picotement), n.m. *Elle a des chatouillements dans la gorge.*	picot'ment, picotment, pitçhet'ment, pitçhetment, pitçhot'ment ou pitçhotment, n.m. *Èlle é des picot'ments* (*picotments*, *pitçhet'ments*, *pitçhetments*, *pitçhot'ments* ou *pitçhotments*) *dains lai goûerdge.*
chatouiller l'épiderme (flatter), loc.v.	gatayie l' chu-pée (chus-pée, tchu-pée ou tchus-pée), loc.v.

Le succès lui chatouille l'épiderme.	*L' vait-bïn y' é gatayie l' chu-pée* (*chus-pée*, *tchu-pée* ou *tchus-pée*). (on trouve aussi toutes ces locutions verbales avec les traductions patoises de chatouiller)
chatouilleux (susceptible), adj.	aiv'neudgeou, ouse, ouje, adj.
L'homme chatouilleux s'est fâché.	*L' aiv'neudgeou l' hanne s' ât engraingnie.*
chatouilleux (**être -**), loc.nom.m. *Son frère est un être chatouilleux.*	égatoille (J. Vienat), égatoiye ou égatoye, n.f. *Son frére ât ènne égatoille* (*égatoiye* ou *égatoye*).
chatouillis (petit chatouillement), n.m.	gatayatte, gatèyatte, gatoîyatte ou gatoiyatte, n.f.
Elle attend les chatouillis de son mari.	*Èlle aittend les gatayattes* (*gatèyattes*, *gatoîyattes* ou *gatoiyattes*) *d' son hanne.*
chatoyant (brillant), adj.	riuaint, ainne, r'yuaint, ainne, ryuaint, ainne, r'yuéjaint, ainne, ryuéjaint, ainne ou yuaint, ainne, adj. *Nôs ains vu les riuaints* (*r'yuaints*, *ryuaints*, *r'yuéjaints*, *ryuéjaints* ou *yuaints*) *l' eûyes di r'naîd.*
Nous avons vu les yeux chatoyants du renard.	
chatoyant (coloré), adj. *Sa robe est en soie chatoyante.*	tieulè, e, adj. *Sai reube ât en tieulèe soûe.*
chatoyer, v. *Les glaçons chatoient au soleil.*	riure, r'yure, ryure, yûre ou yure, v. *Les yaiçons riujant* (*r'yujant*, *ryujant*, *yûjant* ou *yujant*) *â s'raye.*
chat perché (jeu de poursuite), loc.nom.m.	aidjo (aidjoé, aidjoué, aidjoque, aidjoqui, aidyiyie, aippoiye, andjeuque, andjoque, andjoqui, djechie, djoétchie, djotchie, djouétchie, djuchie, empouli, endjeuque, endjoque ou endjoqui)
Ces enfants jouent à (ou *au*) *chat perché.*	tchait, loc.nom.f. *Ces afaints djant en l' aidjo* (*en l' aidjoé*, *en l' aidjoué*, *en l' aidjoque*, *en l' aidjoqui*, *en l' aidyiyie*, *en l' aippoiye*, *en l' andjeuque*, *en l' andjoque*, *en l' andjoqui*, *â djechie*, *â djoétchie*, *â djotchie*, *â djouétchie*, *â djuchie*, *en l' empouli*, *en l' endjeuque*, *en l' endjoque* ou *en l' endjoqui*).
chat perché (celui qui poursuit les autres au jeu du chat perché), loc.nom.m.	aidjoquè (aidjotçhè, andjeuquè, andjeutçhè, andjoquè, andjotçhè, empoulè, encapoulè, endjeuquè, endjeutçhè, endjoquè ou endjotçhè) tchait, loc.nom.m. *L' aidjoquè* (*aidjotçhè*, *andjeuquè*, *andjeutçhè*, *andjoquè*, *andjotçhè*, *empoulè*, *encapoulè*, *endjeuquè*, *endjeutçhè*, *endjoquè* ou *endjotçhè*) *tchait breûye « tchait » en toutchaint ç'tu qu'è porcheût.*
Le chat perché crie « chat » en touchant celui qu'il poursuit.	
chat (**petit -**), loc.nom.m.	biss, bisson, minon, tchaitat ou tchaiton, n.m.
Nous avons un petit chat tout noir.	*Nôs ains ïn biss* (*bisson*, *minon*, *tchaitat* ou *tchaiton*) *tot noi.*
chat (**pipi de -** ; du mauvais vin, une boisson fade), loc.nom.m.	pipi d' tchait, loc.nom.m.
Elle nous a donné à boire du pipi de chat.	*Èlle nôs é bèyie è boire di pipi d' tchait.*
chat (**poisson-**), n.m. ou **poisson chat**, loc.nom.m.	pôchon-tchait, pochon-tchait, poéchon-tchait, poichon-tchait, poûechon-tchait ou pouechon-tchait, n.m. *Èl é pâtchie ïn pôchon-tchait* (*pochon-tchait*, *poéchon-tchait*, *poichon-tchait*, *poûechon-tchait* ou *pouechon-tchait*).
Il a pêché un poisson-chat (ou *poisson chat*).	
chat (**portée de -**), loc.nom.f.	tchaitèe, tchait'nèe, tchaitnèe, tchaittèe, tchaitt'nèe ou tchaittnèe, n.f. *T' me vadg'rés ïn tchaiton de ç'te tchaitèe* (*tchait'nèe*, *tchaitnèe*, *tchaittèe*, *tchaitt'nèe* ou *tchaittnèe*).
Tu garderas un chaton de cette portée de chat pour moi.	
chat (**queue-de-** ; nuage étroit et long), n.f.	quoûe-d' tchait, n.f.
Une queue-de-chat traverse le ciel.	*Ènne quoûe-d' tchait traivoiche le cie.*
chat (**rave de - pour toi !** ; fr.rég.), loc. *Tu ne veux pas m'aider, eh bien rave de chat pour toi !*	raîve (ou raive) de tchait po toi !, loc. *Te me n' veus p' édie, è bïn raîve* (ou *raive*) *de tchait po toi !*
châtré (**jeune coq -**; chapon), loc.nom.m.	tchaipon, n.m.
On va bientôt pouvoir manger ce jeune coq châtré.	*An veut bïntôt poéyait maindgie ci tchaipon.*
châtrer le bétail (**outil tranchant pour -**), loc.nom.m.	tchétrou (J. Vienat), n.m.
Le vétérinaire prépare l'outil tranchant pour châtrer le bétail.	*L' vét'rinaire aipparaye le tchétrou.*
chats (**herbe aux -** ; cataire, népète ou valériane), loc.nom.f.	hierbe és tchaits, loc.nom.f.
Notre chatte mange de l'herbe aux chats.	*Note tchaitte maindge de l' hierbe és tchaits*
chats (**se livrer à des ébats … pour des -**), loc.v.	mairgataie, mairgotaie, mairgoûessie, mairgouessie, mèrgataie ou mèrgotaie, v. *Ces tchaits aint mairgatè* (*mairgotè*, *mairgoûessie*, *mairgouessie*, *mèrgatè* ou *mèrgotè*) *tot lai neût.*
Ces chats se sont livrés à leurs ébats …, toute la nuit.	
chattemite (personne qui affecte des manières douces pour tromper), n.f. *Je ne me fie pas à cette chattemite.*	raimiâlouje, raimialouje, raimiâlouse ou raimialouse, n.f. *I me n' fie p' en ç'te raimiâlouje* (*raimialouje*, *raimiâlouse* ou *raimialouse*).
chatter, **tchater** ou **tchatter** (mots anglais, en informatique :	baidg'laie, tchaitaie ou tchaittaie, v.

échanger des messages textuels, généralement courts, avec d'autres internautes), v. *Que ferait notre jeunesse si elle ne pouvait plus chatter* (*tchater* ou *tchatter*)*?*	*Qu'ât-ç'que f'rait nôte djûenenche ch'èlle ne poéyait pus baidg'laie* (*tchaitaie* ou *tchaittaie*).
chatterton (du nom de son inventeur: ruban isolant), n.m. *Il recouvre le fil de chatterton.*	chatterton, n.m. *È bote di chatterton âtoué di flè.*
chattes (**être en rut pour les -**), loc.v. *Ces chattes sont en rut.*	mannaie (moénaie ou moinnaie) les mèrgats (ou mèrgots), loc.v. *Ces tchaites moinnant mannant* (*moénant* ou *moinnant*) *les mèrgats* (ou *mèrgots*).
chat-tigre (noms de certaines espèces de chats sauvages), n.m. *La fillette dessine un chat-tigre.*	maîrgat, mairgat ou tigre-tchait, n.m. *Lai baîch'natte graiyene ïn maîrgat* (*mairgat* ou *tigre-tchait*).
chatteur, **tchateur** ou **tchatteur** (mots anglais, en informatique : internaute qui échangerdes messages textuels, généralement courts, avec d'autres internautes), n.m. *Je pense au temps perdu par de nombreux chatteurs* (*tchateurs* ou *tchatteurs*).	baidg'lou, ouse, ouje, tchaitou, ouse, ouje ou tchaittou, ouse, ouje, n.m. *I m'muse â predju temps poi de nïmbrous baidg'lous* (*tchaitous* ou *tchaittous*).
chaud aux fesses (**avoir -** ; avoir peur), loc.v. *Je crois qu'il aura chaud aux fesses.*	aivoi tchâd és encainnes (ou fèches), loc.v. *I crais qu'è veut aivoi tchâd és encainnes* (ou *fèches*).
chaud (**avoir très -**), loc.v. *Nous pourrions bien avoir très chaud.*	aivoi tchâd (ou tchad) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coueye), loc.v. *Nôs poérïns bïn aivoi tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*).
chaud (**cavité dans une cheminée** (ou **dans un fourneau**), **où l'on pouvait tenir quelque chose au -**), loc.nom.f. *Le chat va souvent dans la cavité de la cheminée* (ou *du fourneau*) *pour se tenir au chaud.*	cabernatte (Marc Monnin), caboénatte, caboinnatte, cabornatte (Marc Monnin), tchâdeurnatte, tchadeurnatte, tchâdrennatte, tchadrenatte, ou tchaideurnatte, n.f. *L'tchait vait s'vent dains lai cabernatte* (*caboénatte*, *caboinnatte*, *cabornatte*, *tchâdeurnatte*, *tchadeurnatte*, *tchâdrennatte*, *tchadrenatte*, ou *tchaideurnatte*).
chaud (**cavité dans une cheminée** (ou **dans un fourneau**), **où l'on pouvait tenir quelque chose au -**), loc.nom.f. *Elle met une assiettée de pommes dans la cavité de la cheminée* (ou *du fourneau*) *pour la tenir au chaud.*	foén'ta, foénta, foén'tat, foéntat, foinn'ta, foinnta, foinn'tat, foinntat, fonn'ta, fonnta, fonn'tat ou fonntat, n.m. *Èlle bote ènne aissietèe d'pammes dains l'foén'ta* (*foén'ta*, *foénta*, *foén'tat*, *foéntat*, *foinn'ta*, *foinnta*, *foinn'tat*, *foinntat*, *fonn'ta*, *fonnta*, *fonn'tat* ou *fonntat*).
chaud comme une caille (**avoir -**; avoir très chaud, au sens propre), loc.v. *Le baigneur a chaud comme une caille.*	aivoi tchâd (ou tchad) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coueye), loc.v. *L'begnou é tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*).
chaud comme une caille (**être -**; avoir de l'ardeur), loc.v. *Il est chaud comme une caille dans tout ce qu'il entreprend.*	étre tchâd, e (ou tchad, e) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coûeye), loc.v. *Èl ât tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*) *dains tot ç'qu'è fait.*
chaud-froid (mets que l'on prépare à chaud et que l'on mange froid), n.m. *Elle prépare des chauds-froids de poulet.*	tchâd-fraid, n.m. *Èlle aîyue des tchâds-fraids d'poulat.*
chaudière (**contenu de la -**), loc.nom.m. *Le contenu de la chaudière pèse bien cent kilos.*	tchâdrèe ou tchadrèe, n.f. *Lai tchâdrèe* (ou *tchadrèe*) *pâje bïn cent kilos.*
chaudières (**piqueur de -** ; ouvrier chargé de détacher au marteau les incrustations des chaudières), loc.nom.m. *Le piqueur de chaudières ramasse le tas d'incrustations.*	piquou (pitçhou ou pityou) d' tchâdieres (ou tchadieres), loc.nom.m. *L'piquou* (*pitçhou* ou *pityou*) *d'tchâdieres* (ou *tchadieres*) *raimésse lai tèche d'ïncreuchtâchions.*
chaud (**point -** ; en géologie : anomalie thermique profonde du globe terrestre), loc.nom.m. *Ce point chaud s'est traduit à la surface par une irruption volcanique.*	tchâd (ou tchad) point, loc.nom.m. *Ci tchâd* (ou *tchad*) *point s'ât trâdut en lai churfache poi ènne voulcanique tréje.*
chaud (**point -** ; lieu où il risque de se produire un conflit), loc.nom.m. *Toute cette frontière est un point chaud.*	tchâd (ou tchad) point, loc.nom.m. *Tote ç'te frontiere ât ïn tchâd* (ou *tchad*) *point.*
chaud (**point -** ; au sens figuré : sujet qui provoque une violente contestation), loc.nom.m. *On entend qu'ils arrivent au point chaud du débat.*	tchâd (ou tchad) point, loc.nom.m. *An ôt qu'èls airrivant ât tchâd* (ou *tchad*) *point di débait.*
chaud (**souffrir du -**), loc.v. *Nous pourrions bien souffrir du chaud cette année.*	tchaivoènaie, tchaivoénaie, tchaivoinnaie, tchaivouennaie, tchaivouènnaie ou tchaivouénnaie, v. *Nôs poérrïns bïn tchaivoènaie*, (*tchaivoénaie*, *tchaivoinnaie*, *tchaivouennaie*, *tchaivouènnaie* ou *tchaivouénnaie*) *ç't'année.* (on trouve aussi tous ces verbes sous les formes : tchâvoènaie, tchavoènnaie, etc.)
chaud (**très -**), loc.adj. *Cette journée fut très chaude.*	tchâd, e (ou tchad, e) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coueye), loc.adj. *Ç'te djouénèe feut tchâde* (ou *tchade*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*).

chaud (**vin -** ; hypocras : vin sucré où l'on a fait infuser de la canelle, du girofle), loc.nom.m. *Ils boivent du vin chaud avant d'aller se coucher.*	tchâd (ou tchad) vïn, loc.nom.m. *Ès boyant di tchâd* (ou *tchad*) *vïn d'vaint d'allaie â yét.*
chauffage, n.m. *Nous avons un bon chauffage.*	étchâdou ou tchâdou, n.m. *Nôs ains ïn bon étchâdou* (ou *tchâdou*).
chauffage (**bois de -**), loc.nom.m. *Un stère de bois de chauffage.*	bôs d' fô, loc.nom.m. *In stére de bôs d'fô.*
chauffagiste (celui qui s'occupe du chauffage central), n.m. *Le chauffagiste a passé hier.*	étchâdie, iere ou tchâdie, iere, n.m. *L' étchâdie* (ou *tchâdie*) *é péssè hyie*.
chauffant, adj. *Elle a acheté une couverture chauffante.*	étchâdaint, ainne ou tchâdaint, ainne, adj. *Èlle é aitch'tè ènne étchâdainne* (ou *tchâdainne*) *coeurvéche.*
chauffard, n.m. *Le chauffard a eu un accident.*	croûeye moinnou, ouse, ouje, loc.nom.m. *L' croûeye moinnou é t' aivu ïn aiccreu.*
chauffe (lieu où brûle le combustible dans les fourneaux, les chaudières), n.f. *Il nettoie la chauffe du fourneau.*	étchâde, étchade, tchâde ou tchade, n.f. *È nenttaye l' étchâde* (*l' étchade, lai tchâde* ou *lai tchâde*) *di foénat*.
chauffe-assiettes, n.m. *Allume le chauffe-assiettes!*	tchâde-aissietes, n.m. *Enfûe l' tchâde-aissietes!*
chauffe-bain, n.m. *Ils ont un chauffe-bain à gaz.*	tchâde-b'né, n.m. *Èls aint ïn tchâde-b'né è gaz.*
chauffe-biberon, n.m. *Le chauffe-biberon est sur la table.*	tchâde-tass'rat, n.m. *L' tchâde-tass'rat ât ch' lai tâle.*
chauffe (**corps de -** ; ensemble constitué par le faisceau tubulaire et les plaques de foyer et de boîte à fumée, sur lesquelles il est monté), loc.nom.m. *Chaque année, il faut contrôler le corps de chauffe.*	cô (coûe ou coue) d' étchâde (d' étchade, de foéna, de foénat, de foina, de foinat, de foinna, de foinnat, de fona, de fonat, de forna, de fornat, de fouéna, de fouénat, de tchâde ou de tchade), loc.nom.m. *Tchétçhe annèe, è fât contrôlaie l' cô* (*coûe* ou *coue*) *d' étchâde* (*d' étchade, de foéna, de foénat, de foina, de foinat, de foinna, de foinnat, de fona, de fonat, de forna, de fornat, de fouéna, de fouénat, de tchâde* ou *de tchade*).
chauffe-eau, n.m. *Enclenche le chauffe-eau!*	tchâde-âve, n.m. *Enfûe l' tchâde-âve!*
chauffe (**outil qu'on - pour marquer**), loc.nom.m. *Il marque une planche avec un outil chauffé pour marquer.*	maîrtçhelatte ou mairtçhelatte, n.f. *È mairtçhe ènne piaintche d'aivô ènne maîrtçhelatte* (ou *mairtçhelatte*).
chauffe-pieds, n.m. ou **chaufferette**, n.f. *Elle branche le chauffe-pieds* (ou la *chaufferette*).	tchâde-pies, n.m. *Èlle braintche le tchâde-pies.*
chauffe-plats, n.m. *Il va chercher le chauffe-plats.*	tchâde-piaits, n.m. *È vait tçhri l' tchâde-piaits.*
chaufferette (**espèce de -**; couvet), loc.nom.f. *Elle se réchauffe les pieds sur une espèce de chaufferette.*	covat, rétchâd ou rétchad, n.m. *Èlle se rétchâde les pies chus ïn covat* (*rétchâd* ou *rétchad*).
chaufferette (**espèce de -**; couvet), loc.nom.f. *Elle fait bouillir du thé dans l'espèce de chaufferette.*	tchâdratte, tchadratte, tchâffoûeratte, tchâffoueratte, tchaffoûeratte, tchaffoueratte, tchâfoûeratte, tchâfoueratte, tchafoûeratte ou tchafoueratte, n.f. *Èl fait tieûre di thé dains lai tchâdratte* (*tchadratte*, *tchâffoûeratte*, *tchâffoueratte*, *tchaffoûeratte*, *tchaffoueratte*, *tchâfoûeratte*, *tchâfoueratte*, *tchafoûeratte* ou *tchafoueratte*).
chaufferie (local où se trouve le chauffage), n.f. *Il balaye la chaufferie.*	tchâd'rie, n.f. *Èl écouve lai tchâd'rie*.
chauffer les fours (**bois débité, pour -**; charbonnette), loc.nom.m. *Le boulanger met du bois débité dans le four pour le chauffer.*	tchairbo(é ou è)natte, tchairbo(é ou è)nnatte, tchairbou(e, é ou è)natte, tchairbou(e, é ou è)nnatte, tchairbou(e, é ou è)nniere ou tchairbounatte, n.f. *L' blantchie bote d' lai tchairbo*(*é* ou *è*)*natte* (*tchairbo*(*é* ou *è*)*nnatte*, *tchairbou*(*e*, *é* ou *è*)*natte*, *tchairbou*(*e*, *é* ou *è*)*nnatte*, *tchairbou*(*e*, *é* ou *è*)*nniere* ou *tchairbounatte*) *dains l' foué.*
chauffeur (celui qui est chargé d'entretenir le feu), n.m. *Le chauffeur met du charbon sur le feu.*	tchâdou, ouse, ouje, n.m. *L' tchâdou bote di tchairbon ch' le fûe*.
chauffeur (conducteur), n.m. *On ne parle pas au chauffeur.*	moinnou, ouse, ouje, n.m. *An n' djâse pe â moinnou*.
chauffeuse (chaise pour se chauffer au coin du feu), n.f. *Il dort sur la chauffeuse.*	tchâdouje ou tchâdouse, n.f. *È doûe chus lai tchâdouje* (ou *tchâdouse*).
chaufournier (ouvrier qui travaille dans un four à chaux), n.m. *Il était chaufournier.*	tchâfonie, iere, tchafonie, iere, tchâfoénie, iere, tchafoénie, iere, tchâfouénie, iere ou tchafouénie, iere, n.m. *Èl était tchâfonie* (*tchafonie*, *tchâfoénie*, *tchafoénie*, *tchâfouénie* ou *tchafouénie*).
chauleuse (appareil à chauler), n.f. *Il m'a prêté sa chauleuse.*	biaintchéchéchouje, biaintchéchouse, étchâlouje, étchâlouse, tchâlouje ou tchâlouse, n.m. *È m' é prâtè sai biaintchéchouje* (*biaintchéchouse*, *étchâlouje*, *étchâlouse*, *tchâlouje* ou *tchâlouse*).

chaumage (en agriculture : action de chaumer), n.m. *Le paysan s'active au chaumage de son champ.*	étraînnaidge, étrainnaidge ou tchâmaidge, n.m. *L'paiyisain s'embrûe en l'étraînnaidge* (*en l'étrainnaidge* ou *â tchâmaidge*) *de son tchaimp.*
chaumage (par extension : temps où l'on chaume), n.m. *Elle aime le temps du chaumage.*	étraînnaidge, étrainnaidge ou tchâmaidge, n.m. *Èlle ainme le temps d'l'étraînnaidge* (*d'l'étrainnaidge* ou *di tchâmaidge*).
chaume (tige des céréales), n.m. *Le bétail mange du chaume.*	étraîn, étrain ou tchâme, n.m. *Les bétes maindgeant d'l'étraîn* (*d'l'étrain* ou *di tchâme*).
chaume (partie de la tige qui reste sur pied après la moisson), n.m. *Il met le feu au chaume.*	étraîn, étrain ou tchâme, n.m. *È bote le fûe en l'étraîn* (*en l'étrain* ou *â tchâme*).
chaume (par extension : champ où le chaume est encore sur pied), n.m. *« Des perdrix rouges qui voletaient dans les chaumes»* (Gustave Flaubert)	étraîn, étrain ou tchâme, n.m. *« Des roudges piedris que voulaîyïnt dains les étraîns* (*étrains* ou *tchâmes*) *»*
chaume (**poser du -**), loc.v. *Ils vont poser du chaume sur le toit.*	étraînnaie, étrainnaie ou tchâmaie, v. *Ès v'lant étraînnaie* (*étrainnaie* ou *tchâmaie*) *l'toét.*
chaume (**retourner la terre pour enterrer le -**; déchaumer), loc.v. *Quand le paysan retourne la terre pour enterrer le chaume, les corbeaux suivent la charrue.*	déjétraînnaie, déjétrainnaie, désétraînnaie, désétrainnaie ou détchâmaie, v. *Tiaind qu'le paiyisain déjétraînne* (*déjétrainne*, *désétraînne*, *désétrainne* ou *détchâme*)*, les cras cheuyant lai tchairrue.*
chaumine (petite chaumière), n.f. *Ils vivent dans une chaumine.*	écreingnatte ou écreugnatte, n.f. *Ès vétçhant dains ènne écreingnatte* (ou *écreugnatte*).
chaussant (qui chausse bien), adj. *Ces souliers sont très chaussants.*	tchâssaint, ainne ou tchassaint, ainne, adj. *Ces soulaîes sont bïn tchâssaints* (ou *tchassaints*).
chaussée (**véhicule qui sale la -**; saleuse), loc.nom.m. *Nous avons eu du mal de dépasser le véhicule qui sale la chaussée.*	sâlouje, salouje, sâlouse, salouse, sâyouje, sayouje, sâyouse ou sayouse, n.f. *Nôs ains t'aivu di mâ d'dépéssaie lai sâlouje* (*salouje*, *sâlouse*, *salouse*, *sâyouje*, *sayouje*, *sâyouse* ou *sayouse*).
chausse (**haut-de-**), n.m. *Il a revêtu son haut-de-chausse.*	gairguesse, n.f. *Èl é r'véti sai gairguesse.*
chausse-trape ou **chausse-trappe** (piège), n.f. *Cette pauvre bête est tombée dans une chausse-trape* (ou *chausse-trappe*).	tchâsse-traippe, n.f. *Ç'te poûere béte ât tchoé dains ènne tchâsse-traippe.*
chaussettes (**tricoter à nouveau des -** ou **tricoter des -**), loc.v. *Elle est fatiguée de devoir toujours tricoter à nouveau* (ou *tricoter*) *des chaussettes.*	r'tchâssaie, r'tchassaie, r'tchâssie, r'tchassie, r'tchâss'naie ou r'tchass'naie (J. Vienat), v. *Èlle ât sôle d'aidé daivoi r'tchâssaie* (*r'tchassaie*, *r'tchâssie*, *r'tchassie*, *r'tchâss'naie* ou *r'tchass'naie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'tchâssaie, eurtchâssaie, rtchâssaie, etc.)
chaussettes (**tricoter des -**), loc.v. *Elle tricote des chaussettes pour sa fillette.*	faire des tchâssattes (tchassattes, tchâsses ou tchasses), loc.v. *Èlle fait des tchâssattes* (*tchassattes*, *tchâsses* ou *tchasses*) *po sai baîch'natte.*
chaussettes (**tricoter des -**), loc.v. *Des chaussettes, elle en a déjà tricotées dans sa vie.*	tchâssaie, tchassaie, tchâssie, tchassie, tchâss'naie ou tchass'naie, v. *Èlle en é dj'tchâssè* (*tchassè*, *tchâssie*, *tchassie*, *tchâss'nè* ou *tchass'nè*) *dains sai vétçhaince.*
chausseur (commerçant de chaussures), n.m. *Ce chausseur a de la bonne marchandise.*	tchâssie, iere, tchassie, iere, tchâss'nie, iere, tchâssnie, iere, tchass'nie, iere, tchassnie, iere, tchâss'nou, ouse, ouje, tchâssnou, ouse, ouje, tchass'nou, ouse, ouje, tchassnou, ouse, ouje, tchâssou, ouse, ouje ou tchassou, ouse, ouje, n.m. *Ci tchâssie* (*tchâssie*, *tchâss'nie*, *tchâssnie*, *tchass'nie*, *tchassnie*, *tchâss'nou*, *tchâssnou*, *tchass'nou*, *tchassnou*, *tchâssou* ou *tchassou*) *é d'lai boinne maîrtchaindie.*
chaussonnier (commerçant de chaussons), n.m. *Je n'ai rien trouvé de beau chez le chaussonnier.*	tchâssie, iere, tchassie, iere, tchâss'nie, iere, tchâssnie, iere, tchass'nie, iere, tchassnie, iere, tchâss'nou, ouse, ouje, tchâssnou, ouse, ouje, tchass'nou, ouse, ouje, tchassnou, ouse, ouje, tchâssou, ouse, ouje ou tchassou, ouse, ouje, n.m. *I n'aî ran trovè d'bé tchie l'tchâssie* (*tchâssie*, *tchâss'nie*, *tchâssnie*, *tchass'nie*, *tchassnie*, *tchâss'nou*, *tchâssnou*, *tchass'nou*, *tchassnou*, *tchâssou* ou *tchassou*).
chaussure à crampons (chaussures munies de clous, de petits cylindres de cuir, caoutchouc, etc. destinées à empêcher de glisser), n.m. *Le footballeur chausse ses chaussures à crampons.*	tchâssure (ou tchassure) è coeurtchat (cortchat, craimpon ou cretchat), n.m. *L'fotbôlou tchâsse ses tchâssures* (ou *tchassures*) *è cœur-*

	tchats (*cortchats*, *craimpons* ou *cretchats*).
chaussure (**remettre des pièces à une -**), loc.v. *Le cordonnier remet des pièces à un soulier.*	eur'peçataie, eurpeçataie, eur'plètsaie, eurplètsaie, r'peçataie, rpeçataie, r'plètsaie ou rplètsaie, v. *L'crevagie eur'peçate* (*eurpeçate*, *eur'plètse*, *eurplètse*, *r'peçate*, *rpeçate*, *r'plètse* ou *rplètse*) *ïn soulaîe.*
chaussures (**celui qui écule ses -**), loc.nom.m. *Ceux qui éculent leurs chaussures ont souvent mal aux pieds.*	étieulou, ouse, ouje, étieuyou, ouse, ouje, étiulou, ouse, ouje, étiuyou, ouse, ouje, étyeulou, ouse, ouje, étyeuyou, ouse, ouje, étyulou, ouse, ouje ou étyuyou, ouse, ouje, n.m. *Les étieulous* (*étieuyous*, *étiulous*, *étiuyous*, *étyeulous*, *étyeuyous*, *étyulous* ou *étyuyous*) *aint bïn s'vent mâ és pies.*
chaussures (**corne à -** ; chausse-pied), loc.nom.f. *Vous feriez plus facilement avec une corne à chaussures.*	coéne (coûene, couene, couènne, écoéne, écoûene ou écouenne) è tchâssures (ou tchassures), loc.nom.f. *Vôs f'rïns pus soîe daivô ènne coène* (*coéne*, *coûene*, *couene*, *couènne*, *écoéne*, *écoûene* ou *écouenne*) *è tchâssures* (ou *tchassures*).
chaussures (**enlever les -**; déchausser), loc.v. *Elle enlève les chaussures de ses enfants.*	détchâssie ou détchassie, v. *Èlle détchâsse* (ou *détchasse*) *ses afaints.*
chaussures (**enlever ses -**; se déchausser), v.loc.v. *Nous enlèverons nos chaussures avant d'entrer.*	s' détchâssie (ou s' détchassie), v.pron. *Nôs s'v'lans détchâssie* (ou s' *détchassie*) *d'vaint d'entraie.*
chaussures (**munir de -**), loc.v. *Avant l'hiver, les mamans munissent leurs enfants de bonnes chaussures.*	tchâssaie, tchassaie, tchâssie, tchassie, tchâss'naie ou tchass'naie (J. Vienat), v. *D'vaint l'huvie, les manmans tchâssant* (*tchassant*, *tchâssant*, *tchassant*, *tchâss'nant* ou *tchass'nant*) *bïn yôs afaints.*
chaussure (**vieille -**), loc.nom.f. *Une belle fois, je jetterai ses vieilles chaussures.*	chlârpe, chlarpe, chlôrpe, chlorpe, chloûerpe ou chlouerpe, n.f. *Ïn bé côp, i veus tchaimpaie ses chlârpes* (*chlarpes*, *chlôrpes*, *chlorpes*, *chloûerpes* ou *chlouerpes*).
chaut (**peu m'en -**,**peu t'en -**, **peu lui en -**, etc.), loc. *Peu t'en chaut qu'il ne vienne pas.*	è n' m' en (è n' t' en, è n' y' en, è nôs n' en, è vôs n' en, è yôs n' en) tchât, loc. *È n't'en tchât qu'è n'v'nieuche pe.*
chauve (**cyprès -** ; autre nom du taxaudier, taxodier on taxodium ; grand arbre, conifère des marais du sud des Etats-Unis), loc.nom.m. *Il photographie un cyprès chauve.*	taichaudie, n.m. ou tçhaîve chyprie, loc.nom.m. *Èl ïnmaîdge ïn taichaudie* (ou *tçhaîve chyprie*).
chauve-souris (**grande - des régions tropicales**; roussette), loc.nom.f. *Le maître nous a montré des images de grandes chauves-souris des régions tropicales.*	roudgeatte, n.f. *L'raicodjaire nôs é môtrè des imaîdges de roudgeattes.*
chauvin, adj. *Il lit un journal chauvin.*	cocaîdgeou, ouse, ouje ou cocaidgeou, ouse, ouje, adj. *È yét ènne cocaîdgeouse* (ou *cocaidgeouse*) *feuye.*
chauvin, n.m. *Les chauvins chantent.*	cocaîdgeou, ouse, ouje ou cocaidgeou, ouse, ouje, n.m. *Les cocaîdgeous* (ou *cocaidgeous*) *tchaintant.*
chauvinisme, n.m. *Il ne cache pas son chauvinisme.*	cocaîdgichme ou cocaidgichme, n.m. *È n'coitche pe son cocaîdgichme* (ou *cocaidgichme*).
chaux (**four à -**), loc.nom.m. *En passant avec le train à Saint-Ursanne, nous regardions le four à chaux.*	tchâfo, tchafo, tchâfoé, tchafoé, tchâfoué ou tchafoué, n.m. *En péssaint d'aivô l'train è Sïnt-Ochanne, nôs ravoétïns l'tchâfo* (*tchafo*, *tchâfoé*, *tchafoé*, *tchâfoué* ou *tchafoué*).
chaux (**hydrater la -**), loc.v. *Le peintre hydrate la chaux pour refaire le plafond.*	déchâlaie, déchalaie, décoffaie, détchâlaie, détchalaie ou détcheyie, v. *L'môlaire déchâle* (*déchale*, *décoffe*, *détchâle*, *détchale* ou *détcheye*) *po r'faire le piaifond.*
chaux (**ouvrier qui prépare de la -**), loc.nom.m. *L'ouvrier qui prépare de la chaux mélange du sable et de la chaux.*	tchâlie, iere ou tchalie, iere, n.m. *L'tchâlie* (ou *tchalie*) *mâçhe di sâbye pe d'lai tchâ.*
chaux (**sorte de pelle pour gâcher le sable et la -**; doloire), loc.nom.f. *Le maçon m'a prêté sa sorte de pelle pour gâcher le sable et la chaux.*	1) dôlou ou dolou, n.m. *L'maiçon m'é prâtè son dôlou* (ou *dolou*).
Il nettoie sa sorte de pelle pour gâcher le sable et la chaux.	2) dôloure ou doloure (Montignez), n.f. *È nenttaye sai dôloure* (ou *doloure*).
chaux (**traitement par la -**; chaulage), loc.nom.m. *Le traitement par la chaux fait du bien aux arbres.*	biaintchéchaidge, biantchéchaidge, étchâlaidge, étchalaidge, tchâlaidge ou tchalaidge, n.m. *L'biaintchéchaidge* (*biantchéchaidge*, *étchâlaidge*, *étchalaidge*, *tchâlaidge* ou *tchalaidge*) *fait di bïn és aîbres.*
chaux (**traiter par la -**), loc.v. *Tous les automnes, il traite ses arbres par la chaux.*	biaintchéchi, biantchi, étchâlaie, étchalaie, tchâlaie ou tchalaie, v. *Tos les hèrbâs, è biaintchât* (*è biantchât*, *èl étchâle*, *èl étchale*, *è tchâle* ou *è tchale*) *ses aîbres.*

chaux vive (**éteindre la** -*;* la combiner avec de l'eau), loc.v. *Il a oublié d'éteindre la chaux vive.*	déchûelaie ou déchuelaie, v. *Èl é rébiè d' déchûelaie* (ou *déchuelaie*).
chavirement, n.m. *Ils craignaient un chavirement.*	tchaivir'ment ou tchaivirment, n.m. *Ès craingïnt ïn tchaivir'ment* (ou *tchaivirment*).
chef (**couvre-**), n.m. *Il a toujours le même couvre-chef.*	tçheve-capiron, tçhevre-capiron, tieûve-capiron, tieuve-capiron, tieûvre-capiron, tieuvre-capiron, tyeûvre-capiron ou tyeuvre-capiron, n.m. *Èl é aidé l' meinme tçheve-capiron* (*tçhevre-capiron*, *tieûve-capiron*, *tieuve-capiron*, *tieûvre-capiron*, *tieuvre-capiron*, *tyeûvre-capiron* ou *tyeuvre-capiron*).
chef-d'œuvre, n.m. *Seuls, les vrais chefs-d'œuvres resteront*	défïnmeu, n.m. *È n' y é ran qu' les vrâs défïnmeus que v'lant d'moéraie.*
chef-d'oeuvre (la meilleure œuvre d'un auteur), n.m. *Il écrit un chef-d'œuvre mort-né.*	tchèfe-d'eûvre, tchèfe-d'euvre, tchèfe-d'oeûvre, tchèfe-d'œuvre, tchèfe-d'ôvrâ, tchèfe-d'ovrâ, tchèfe-d'ôvre ou tchèfe-d'ovre, n.m. *È graiyene ïn moûe-nè tchèfe-d'eûvre* (*tchèfe-d'euvre, tchèfe-d'oeûvre, tchèfe-d'œuvre*, *tchèfe-d'ôvrâ, tchèfe-d'ovrâ, tchèfe-d'ôvre* ou *tchèfe-d'ovre*). (on trouve aussi tous ces noms où *tchèfe* est remplacé par *tchéfe*, *tchèf* ou *tchéf*)
chef-d'oeuvre (œuvre capitale et difficile qu'un artisan devait faire pour recevoir la maîtrise dans sa corporation), n.m. *Chaque corporation avait introduit la coutume du chef-d'œuvre à exiger du compagnon.*	défïnmeu, tchèfe-d'eûvre, tchèfe-d'euvre, tchèfe-d'oeûvre, tchèfe-d'œuvre, tchèfe-d'ôvrâ, tchèfe-d'ovrâ, tchèfe-d'ôvre ou tchèfe-d'ovre, n.m. *Tchétçhe coûeporâchion aivait embrûe lai côtume di défïnmeu* (*tchèfe-d'eûvre*, *tchèfe-d'euvre, tchèfe-d'oeûvre, tchèfe-d'œuvre*, *tchèfe-d'ôvrâ, tchèfe-d'ovrâ, tchèfe-d'ôvre* ou *tchèfe-d'ovre*) *è éjidjie di compaignon.* (on trouve aussi tous ces noms où *tchèfe* est remplacé par *tchéfe*, *tchèf* ou *tchéf*)
chef-d'oeuvre (par extension : œuvre accomplie en son genre), n.m. *« Le chef-d'œuvre littéraire de la France est peut-être sa prose abstraite»* (Paul Valéry)	défïnmeu, tchèfe-d'eûvre, tchèfe-d'euvre, tchèfe-d'oeûvre, tchèfe-d'œuvre, tchèfe-d'ôvrâ, tchèfe-d'ovrâ, tchèfe-d'ôvre ou tchèfe-d'ovre, n.m. *« L' lattrére défïnmeu* (*tchèfe-d'eûvre*, *tchèfe-d'euvre, tchèfe-d'oeûvre, tchèfe-d'œuvre*, *tchèfe-d'ôvrâ, tchèfe-d'ovrâ, tchèfe-d'ôvre* ou *tchèfe-d'ovre*) *d' lai Fraince ât craibïn sai feurseinchâ prôje»* (on trouve aussi tous ces noms où *tchèfe* est remplacé par *tchéfe*, *tchèf* ou *tchéf*)
chef-d'oeuvre (au sens figuré : tout ce qui est parfait en son genre), n.m. *L'homme déploie parfois des chefs-d'œuvre d'habileté.*	défïnmeu, tchèfe-d'eûvre, tchèfe-d'euvre, tchèfe-d'oeûvre, tchèfe-d'œuvre, tchèfe-d'ôvrâ, tchèfe-d'ovrâ, tchèfe-d'ôvre ou tchèfe-d'ovre, n.m. *L' hanne dépiaiye paifois des défïnmeus* (*tchèfes-d'eûvre*, *tchèfes-d'euvre, tchèfes-d'oeûvre, tchèfes-d'œuvre*, *tchèfes-d'ôvrâ, tchèfes-d'ovrâ, tchèfes-d'ôvre* ou *tchèfes-d'ovre*) *d'évoindge.* (on trouve aussi tous ces noms où *tchèfe* est remplacé par *tchéfe*, *tchèf* ou *tchéf*)
chefferie (ancienne circonscription territoriale du génie, des eaux, des forêts), n.f. *Il a dirigé longtemps une chefferie.*	tchèf'rie ou tchéf'rie, n.m. *Èl é diridgie grant ènne tchèf'rie* (ou *tchéf'rie*).
chefferie (unité territoriale sur laquelle s'exerce l'autorité d'un chef de tribu), n.f. *Personne ne connaît exactement les limites de cette chefferie.*	tchèf'rie ou tchéf'rie, n.m. *Niun n' coégnât éjâct'ment les boûenes de ç'te tchèf'rie* (ou *tchéf'rie*).
chef-lieu, n.m. *Le chef-lieu de l'Ajoie est Porrentruy.*	tchèfe-yûe, tchéfe-yûe, tchèf-yûe ou tchéf-yûe, n.m. *L' tchèfe-yûe* (*tchéfe-yûe*, *tchèf-yûe* ou *tchéf-yûe*) *d' l' Aîdjoûe ât Poérreintru.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : tchèfe-yue, etc.)
cheftaine (jeune fille, jeune femme responsable d'un groupe de jeunes scouts, guides, éclaireuses), n.f. *Les enfants écoutent les instructions de la cheftaine.*	tchèftainne, tchéftainne ou tchev'tainne, n.f. *Les afaints ôyant les ïnchtrucchions d' lai tchèftainne* (*tchéf-tainne* ou *tchev'tainne*).
cheik, **cheikh** ou **scheik** (chef de tribu chez les Arabes), n.m. *Le cheik* (*cheikh* ou *scheik*) *donne ses conseils.*	saidge (sans marque du féminin), n.m. *L' saidge bèye ses consayes.*
chelem, **schelem** ou **schlem** (série de victoires), n.m. *L'équipe a fait le grand chelem* (*schelem* ou *schlem*).	chérie-tronchâ ou série-tronchâ, n.m. *L' étçhipe é fait l' grôs chérie-tronchâ* (ou *série-tronchâ*).
chélidoine (plante), n.f. *Il met de la chélidoine sur sa verrue.*	tcheusse-fi, n.m. *È bote di tcheusse-fi chus sai v'rûe.*
chélidoine (herbe à hirondelle), n.f. *De la chélidoine pousse sur ce mur.*	hierbe è aillombratte, loc.nom.f. *D' l' hierbe è aillombratte bousse chus ci mûe.*

chélidoinne (plante appelée aussi : herbe aux verrues), n.f. *La chélidoinne repousse facilement quand on l'a arrachée.*	hierbe és crâchures (eur'crâchures, eurcrâchures, excrâchures, fis, r'crâchures, rcrâchures, verrûes, verrues, verûes, verues, v'rûes, vrûes, v'rues ou vrues), loc.nom.f. *L'hierbe és crâchures* (*eur'crâchures*, *eurcrâchures*, *excrâchures*, *fis, r'crâchures*, *rcrâchures*, *verrûes*, *verrues*, *verûes*, *verues*, *v'rûes*, *vrûes*, *v'rues* ou *vrues*) *eurbousse soîe tiaind qu'an l'ont airraitchie.*
chemin (bande déblayée assez étroite qui suit les accidents du terrain), n.m. *Ils se sont assis au bord du chemin.*	tch'mïn ou tchmïn, n.m. *Ès s'sont sietè â long di tch'mïn* (ou *tchmïn*).
chemin (distance, espace à parcourir poue aller d'un lieu à un autre), n.m. *La ligne droite est le chemin le plus court pour aller d'un point à un autre.*	tch'mïn ou tchmïn, n.m. *Lai drète laingne ât le tch'mïn* (ou *tchmïn*) *l'pus coét po allaie d'ïn point en ïn âtre.*
chemin (direction, voie d'accès), n.m. *« Quel chemin a-t-il pris ? la porte ou la fenêtre»* (Jean Racine)	tch'mïn ou tchmïn, n.m. *« Qué tch'mïn* (ou *tchmïn*) *qu'èl é pris ? lai poûetche obïn lai f'nétre»*
chemin (progression qui mène d'un point à un autre), n.m. *Elles sont en chemin.*	tch'mïn ou tchmïn, n.m. *Èlles sont en tch'mïn* (ou *tchmïn*).
chemin (voie suivie, moyen employé pour atteindre un but), n.m. *Il doit prendre un chemin détourné pour arriver à ses fins.*	tch'mïn ou tchmïn, n.m. *È dait pâre ïn détoénè tch'mïn* (ou *tchmïn*) *po airrivaie en ses fïns.*
chemin (longue bande décorative ou protectrice), n.m. *Elle repasse un chemin de table.*	tch'mïn ou tchmïn, n.m. *Èlle eur'pésse ïn tch'mïn* (ou *tchmïn*) *d'tâle.*
chemin (**affaissement de - dû à la pluie**; fondrière), loc.nom.m. *Mois d'avril, mois d'affaissement de chemin dû à la pluie.*	ébîme, ébime ou ébïnme, n.m. ébîme (ébime ou ébïnme) d' âve, loc.nom.m. *Mois d'aivri, mois d'èbîme* (*ébime*, *èbïnme*, *èbîme d'âve*, *ébime d'âve* ou *ébïnme d'âve*).
chemin (**à mi-**), loc.adv. *Ils ne sont qu'à mi-chemin.*	è mée-tch'mïn, è mé-tch'mïn, en mée-tch'mïn ou en mé-tch'mïn, loc.adv. *Ès n'sont ran qu'è mée-tch'mïn* (*è mé-tch'mïn*, *en mée-tch'mïn* ou *en mé-tch'mïn*). (on trouve aussi toutes ces locutions sous la forme: è mée-tchmïn, etc.)
chemin (**au milieu du -**), loc. *Ne reste pas au milieu du chemin!*	à mitan (ou moitan) d' lai vie (di tch'mïn ou di tchmïn), loc. *Ne d'moére pe à mitan* (ou *moitan*) *d'lai vie* (*di tch'mïn* ou *di tchmïn*)*!*
chemin (**au milieu du -**), loc. *Elle est tombée au milieu du chemin.*	en mé (ou en mée) lai vie (di tch'mïn ou di tchmïn), loc. *Èlle ât tchoé en mé* (ou *en mée*) *lai vie* (*di tch'mïn* ou *di tchmïn*).
chemin de croix (suite de quatorze tableaux représentant les scènes de la Passion du Christ), loc.nom.m. *Il a peint un chemin de croix.*	tch'mïn (ou tchmïn) d' crou (ou croux), loc.nom.m. *Èl é môlè ïn tch'mïn* (ou *tchmïn*) *d'crou* (ou *croux*).
chemin de Damas (route où saint Paul se convertit), loc.nom.m. *Les Actes des Apôtres relattent la conversion de saint Paul sur le chemin de Damas.*	tch'mïn (ou tchmïn) de Daimâche (ou de Daimas), loc.nom.m. *Les Actes des Aipôtres r'laitant lai convoirchion d'sïnt Paul chus le tch'mïn* (ou *tchmïn*) *de Daimâche* (ou *de Daimas*).
chemin de fer (chemin formé par deux rails parallèles sur lesquels roulent les trains), loc.nom.m. *Ils vont prolonger le chemin de fer.*	tch'mïn (ou tchmïn) d' fie, loc.nom.m. *Ès v'lant prolondgie le tch'mïn* (ou *tchmïn*) *d'fie.*
chemin de fer (chemin de fer en miniature servant de jouet aux enfants), loc.nom.m. *L'enfant modifie le circuit de son chemin de fer électrique.*	tch'mïn (ou tchmïn) d' fie, loc.nom.m. *L'afaint r'mânve le chirtçhâ s'son éyètrique tch'mïn* (ou *tchmïn*) *d'fie.*
chemin de fer (jeu d'argent, variété de baccara), loc.nom.m. *Ils jouent au chemin de fer au casino.*	tch'mïn (ou tchmïn) d' fie, loc.nom.m. *Ès djuant â tch'mïn* (ou *tchmïn*) *d'fie en lai mâjon d' djûes.*
chemin de fer (**employé de -**; cheminot), loc.nom.m. *Il parle à l'employé de chemin de fer.*	tch'mïnou, ouse, ouje ou tchmïnou, ouse, ouje, n.m. *È djâse â tch'minou* (ou *tchmïnou*).
chemin de fer (**ligne de -**), loc.nom.f. *Il habite près d'une ligne de chemin de fer.*	laingne (ou yaingne) de tch'mïn (ou tchmïn) d' fie, loc.nom.f. *È d'moére â long d'ènne laingne* (ou *yaingne*) *de tch'mïn* (ou *tchmïn*) *d'fie.*
chemin de glissement (dispositif permettant à un élément de se déplacer par glissement sur une autre), loc.nom.m. *Le mécanicien huile le chemin de glissement.*	tch'mïn (ou tchmïn) d' glich'ment (gliss'ment, schlitt'ment, siv'ment, tçhich'ment, tçhiss'ment, tyich'ment ou tyiss'ment), loc.nom.m. *L'mécainitçhïn hoile le tch'mïn* (ou *tchmïn*) *d'glich'ment* (*gliss'ment*, *schlitt'ment*, *siv'ment*, *tçhich'ment*, *tçhiss'ment*, *tyich'ment* ou *tyiss'ment*).
chemin de halage (chemin qui longe un cours d'eau pour	tch'mïn de haîlaidge, loc.nom.m.

permettre le halage des bateaux), loc.nom.m. *Nous suivons le chemin de halage.*	*Nôs cheûyans le tch'mïn de haîlaidge.*
chemin de Jérusalem (dallage en méandres du pavement de certaines églises que les fidèles suivaient à genoux), loc.nom.m. *Il suit le chemin de Jérusalem de la cathédrale de Chartres.*	tch'mïn d' Jérusalem, loc.nom.m. *È cheût le tch'mïn d' Jérusalem d' lai caithédrâ d' Chartres.*
chemin de ronde (passage aménagé au sommet d'une muraille fortifiée), loc.nom.m. *Le chemin de ronde fait le tour de la cité.*	tch'mïn (ou tchmïn) d' rïndge (rïndye ou ronde), loc.nom.m. *Le tch'mïn* (ou *tchmïn*) *d' rïndge* (*rïndye* ou *ronde*) *fait l' toué d' lai chitè.*
chemin de ronde (passage aménagé au sommet d'une muraille fortifiée), loc.nom.m. *Le chemin de ronde fait le tour de la cité.*	tch'mïn (ou tchmïn) d' ronde, loc.nom.m. *Le tch'mïn* (ou *tchmïn*) *d' ronde fait l' toué d' lai chitè.*
chemin de roulement (voie cimentée qui permet aux avions de se rendre de l'aire de stationnement à la piste d'envol et vice versa), loc.nom.m. *L'avion s'engage sur le chemin de roulement.*	tch'mïn (ou tchmïn) d' rôl'ment (rôlment, rol'ment ou rolment), loc.nom.m. *L' oûejé d' fie s' engaidge ch' le tch'mïn* (ou *tchmïn*) *d' rôl'ment* (*rôlment*, *rol'ment* ou *rolment*).
chemin de roulement (dispositif permettant à un élément de se déplacer par roulement), loc.nom.m. *Deux rails servent de chemin de roulement au chariot.*	tch'mïn (ou tchmïn) d' rôl'ment (rôlment, rol'ment ou rolment), loc.nom.m. *Doûes râyes siejant de tch'mïn* (ou *tchmïn*) *d' rôl'ment* (*rôlment*, *rol'ment* ou *rolment*) *â tchairat.*
chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle (route de pélerinage), loc.nom.m. *Elle est quelque part sur le chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle.*	tch'mïn (ou tchmïn) d' Saint-Djaîtçhes-de-Compochtèlle (ou d' Sïnt-Djaîtçhes-de-Compochtèye), loc.nom.m. *Èlle ât quéque paît ch' le tch'mïn* (ou *tchmïn*) *de Saint-Djaîtçhes-de-Compochtèlle* (ou *de Sïnt-Djaîtçhes-de-Compochtèye*).
chemin de saint Jacques (**montrer le -** ; en art vétérinaire : pour un cheval au repos, avancer un de ses pieds antérieurs et ne le faire toucher au sol que par la pince), loc.v. *Ce cheval montre le chemin de saint Jacques, c'est un signe de lésion du talon*.	môtraie (ou motraie) le tch'mïn ou tchmïn) d' saint Djaîtçhe (ou d' sïnt-Djaîtçhe), loc.v. *Ci tchvâ môtre* (ou *motre*) *le tch'mïn* (ou *tchmïn*) *d' saint Djaîtçhe* (ou *d' sïnt Djaîtçhe*) *ç' ât ïn saingne de passon di tailo.*
Chemin des Dames (route courant sur les crêtes entre l'Aisne et l'Ailette), loc.nom.m. *Le Chemin des Dames était emprunté au XVIIIe siècle par les filles de Louis XV qu'on appelait les Dames de France.*	Tch'mïn (ou Tchmïn) des Daimes (Dainnes ou Dènes), loc.nom.m. *Le Tch'mïn* (ou *Tchmïn*) *des Daimes* (*Dainnes* ou *Dènes*) *était emprâtè â XVIIIieme siecle poi les baîchattes de ci Louyis XV qu' an aipp'lait les Daimes* (*Dainnes* ou *Dènes*) *de Fraince.*
Chemin des Dames (nom donné aux violents combats qui eureut lieu sur cette route de crêtes au cours de la deuxième guerre mondiale), loc.nom.m. *Les faits les plus marquants du Chemin des Dames furent l'offensive française du général Nivelle en 1917 et la percée allemande sur Château-Thierry en 1918.*	Tch'mïn (ou Tchmïn) des Daimes (Dainnes ou Dènes), loc.nom.m. *Les pus mairtçhaints faiches di Tch'mïn* (ou *Tchmïn*) *des Daimes* (*Dainnes* ou *Dènes*) *feunent le fraînçais l' aissât di dgén'râ Nivelle en 1917 pe l' allmoûess poichie chus Château-Thierry en 1918.*
chemin des écoliers (le chemin le plus long, qui permet de flâner), loc.nom.m. *Nous sommes revenus par le chemin des écoliers.*	tch'mïn (ou tchmïn) des écôlies (éyeuts, éyeuves, éyeves, raicodgeous, raicodjeous, raicoédgeous ou raicoédjous), loc.nom.m. *Nôs sons r'veni poi le tch'mïn* (ou *tchmïn*) *des écôlies* (*éyeuts, éyeuves, éyeves, raicodgeous, raicodjeous, raicoédgeous* ou *raicoédjous*).
chemineau (ouvrier journalier), n.m. *Le chemineau passe son chemin.*	tchem'nou, ouse, ouje ou tchemnou, ouse, ouje, n.m. *L' tchem'nou* (ou *tchemnou*) *pésse son tch'mïn.*
cheminée (dispositif formé d'un foyer et d'un tuyau qui sert à évacuer la fumée), n.f. *La cheminée ronfle, elle tire bien.*	tchûé, tchûè, tchué, tchuè, tçhûé, tçhûè, tçhué, tçhuè, tchvé, tchvè, tçhvé, tçhvè, tiûé, tiûè, tiué, tiuè, tûé, tûè, tué, tuè, tvé, tvè, tyûé, tyûè, tyué ou tyuè (J. Vienat), n.m. *L' tchûé* (*tchûè*, *tchué*, *tchuè*, *tçhûé*, *tçhûè*, *tçhué*, *tçhuè*, *tchvé*, *tchvè*, *tçhvé*, *tçhvè*, *tiûé*, *tiûè*, *tiué*, *tiuè*, *tûé*, *tûè*, *tué*, *tuè*, *tvé*, *tvè*, *tyûé*, *tyûè*, *tyué* ou *tyuè*) *rouffye, è tire bïn.*
cheminée (partie inférieure de la cheminée qui sert d'encâdrement à l'âtre), n.f. *Il faudra agrandir à nouveau la cheminée.*	tchûé, tchûè, tchué, tchuè, tçhûé, tçhûè, tçhué, tçhuè, tchvé, tchvè, tçhvé, tçhvè, tiûé, tiûè, tiué, tiuè, tûé, tûè, tué, tuè, tvé, tvè, tyûé, tyûè, tyué ou tyuè (J. Vienat), n.m. *È veut fayait raigranti l' tchûé* (*tchûè*, *tchué*, *tchuè*, *tçhûé*, *tçhûè*, *tçhué*, *tçhuè*, *tchvé*, *tchvè*, *tçhvé*, *tçhvè*, *tiûé*, *tiûè*, *tiué*, *tiuè*, *tûé*, *tûè*, *tué*, *tuè*, *tvé*, *tvè*, *tyûé*, *tyûè*, *tyué* ou *tyuè*).

cheminée (partie supérieure du conduit qui évacue la fumée et que l'on voit sur le toit), n.f. *Le vent abattit quelques cheminées.*	tchûé, tchûè, tchué, tchuè, tçhûé, tçhûè, tçhué, tçhuè, tchvé, tchvè, tçhvé, tçhvè, tiûé, tiûè, tiué, tiuè, tûé, tûè, tué, tuè, tvé, tvè, tyûé, tyûè, tyué ou tyuè (J. Vienat), n.m. *L'oûere aibaitté quéques tchûés* (*tchûès*, *tchués*, *tchuès*, *tçhûés*, *tçhûès*, *tçhués*, *tçhuès*, *tchvés*, *tchvès*, *tçhvés*, *tçhvès*, *tiûés*, *tiûès*, *tiués*, *tiuès*, *tûés*, *tûès*, *tués*, *tuès*, *tvés*, *tvès*, *tyûés*, *tyûès*, *tyués* ou *tyuès*).
cheminée (en géologie : zone d'un volcan où montent les laves et les projections volvaniques), n.f. *Ils s'approchent de la cheminée du volcan.*	tchûé, tchûè, tchué, tchuè, tçhûé, tçhûè, tçhué, tçhuè, tchvé, tchvè, tçhvé, tçhvè, tiûé, tiûè, tiué, tiuè, tûé, tûè, tué, tuè, tvé, tvè, tyûé, tyûè, tyué ou tyuè (J. Vienat), n.m. *Ès s'aippreutchant di tchûé* (*tchûè*, *tchué*, *tchuè*, *tçhûé*, *tçhûè*, *tçhué*, *tçhuè*, *tchvé*, *tchvè*, *tçhvé*, *tçhvè*, *tiûé*, *tiûè*, *tiué*, *tiuè*, *tûé*, *tûè*, *tué*, *tuè*, *tvé*, *tvè*, *tyûé*, *tyûè*, *tyué* ou *tyuè*) *di voulcan.*
cheminée (en géographie alpine : couloir étroit, presque vertical, dans un mur rocheux ou glaciaire), n.f. *Les alpinistes sont au milieu de la cheminée.*	tchûé, tchûè, tchué, tchuè, tçhûé, tçhûè, tçhué, tçhuè, tchvé, tchvè, tçhvé, tçhvè, tiûé, tiûè, tiué, tiuè, tûé, tûè, tué, tuè, tvé, tvè, tyûé, tyûè, tyué ou tyuè (J. Vienat), n.m. *Les ailpïnnichtes sont â moitan di tchûé* (*tchûè*, *tchué*, *tchuè*, *tçhûé*, *tçhûè*, *tçhué*, *tçhuè*, *tchvé*, *tchvè*, *tçhvé*, *tçhvè*, *tiûé*, *tiûè*, *tiué*, *tiuè*, *tûé*, *tûè*, *tué*, *tuè*, *tvé*, *tvè*, *tyûé*, *tyûè*, *tyué* ou *tyuè*).
cheminée (conduit pour l'aération, la ventilation), n.f. *La vapeur s'échappe par la cheminée de la hotte de la cuisine.*	tchûé, tchûè, tchué, tchuè, tçhûé, tçhûè, tçhué, tçhuè, tchvé, tchvè, tçhvé, tçhvè, tiûé, tiûè, tiué, tiuè, tûé, tûè, tué, tuè, tvé, tvè, tyûé, tyûè, tyué ou tyuè (J. Vienat), n.m. *Lai brussou s'étchaippe poi l' tchûé* (*tchûè*, *tchué*, *tchuè*, *tçhûé*, *tçhûè*, *tçhué*, *tçhuè*, *tchvé*, *tchvè*, *tçhvé*, *tçhvè*, *tiûé*, *tiûè*, *tiué*, *tiuè*, *tûé*, *tûè*, *tué*, *tuè*, *tvé*, *tvè*, *tyûé*, *tyûè*, *tyué* ou *tyuè*) *d' lai crêtche d' lai tieûjainne.*
cheminée (trou d'air ; courant atmosphérique descendant), n.f. *L'avion s'enfonce brusquement dans la cheminée.*	tchûé, tchûè, tchué, tchuè, tçhûé, tçhûè, tçhué, tçhuè, tchvé, tchvè, tçhvé, tçhvè, tiûé, tiûè, tiué, tiuè, tûé, tûè, tué, tuè, tvé, tvè, tyûé, tyûè, tyué ou tyuè (J. Vienat), n.m. *L'oûejé d'fie tçhegne bruchqu'ment dains le tchûé* (*tchûè*, *tchué*, *tchuè*, *tçhûé*, *tçhûè*, *tçhué*, *tçhuè*, *tchvé*, *tchvè*, *tçhvé*, *tçhvè*, *tiûé*, *tiûè*, *tiué*, *tiuè*, *tûé*, *tûè*, *tué*, *tuè*, *tvé*, *tvè*, *tyûé*, *tyûè*, *tyué* ou *tyuè*).
cheminée (**cavité dans une -**, **où l'on pouvait tenir quelque chose au chaud**), loc.nom.f. *Le chat va souvent dans la cavité de la cheminée pour se tenir au chaud.*	cabernatte (Marc Monnin), caboénatte, caboinnatte, cabornatte (Marc Monnin), tchâdeurnatte, tchadeurnatte, tchâdrennatte, tchadrenatte, ou tchaideurnatte, n.f. *L'tchait vait s'vent dains lai cabernatte* (*caboénatte*, *caboinnatte*, *cabornatte*, *tchâdeurnatte*, *tchadeurnatte*, *tchâdrennatte*, *tchadrenatte*, ou *tchaideurnatte*).
cheminée (**cavité dans une -**, **où l'on pouvait tenir quelque chose au chaud**), loc.nom.f. *Elle met une assiettée de pommes dans la cavité de la cheminée pour la tenir au chaud.*	foén'ta, foénta, foén'tat, foéntat, foinn'ta, foinnta, foinn'tat, foinntat, fonn'ta, fonnta, fonn'tat ou fonntat, n.m. *Èlle bote ènne aissietèe d'pammes dains l'foén'ta* (*foén'ta*, *foénta*, *foén'tat*, *foéntat*, *foinn'ta*, *foinnta*, *foinn'tat*, *foinntat*, *fonn'ta*, *fonnta*, *fonn'tat* ou *fonntat*).
cheminée de fée (colonne ou pyramide argileuse coiffée d'un bloc qui l'a protégée de l'érosion ; on l'appelle aussi : demoiselle coiffée), loc.nom.f. *Les cheminées de fée se forment par ravinement de formations limoneuses contenant de gros cailloux, en particulier des moraines.*	tchûé (tchûè, tchué, tchuè, tçhûé, tçhûè, tçhué, tçhuè, tchvé, tchvè, tçhvé, tçhvè, tiûé, tiûè, tiué, tiuè, tûé, tûè, tué, tuè, tvé, tvè, tyûé, tyûè, tyué ou tyuè) de daimatte (dainnatte, dg'nâtche, dg'noûetche, dg'nouetche, dj'nâtche, dj'noûetche, dj'nouetche ou fée), loc.nom.m. *Les tchûés* (*tchûès*, *tchués*, *tchuès*, *tçhûés*, *tçhûès*, *tçhués*, *tçhuès*, *tchvés*, *tchvès*, *tçhvés*, *tçhvès*, *tiûés*, *tiûès*, *tiués*, *tiuès*, *tûés*, *tûès*, *tués*, *tuès*, *tvés*, *tvès*, *tyûés*, *tyûès*, *tyués* ou *tyuès*) *de daimatte* (*dainnatte*, *dg'nâtche*, *dg'noûetche*, *dg'nouetche*, *dj'nâtche*, *dj'noûetche*, *dj'nouetche* ou *fée*) *s'framant poi raivïn'ment d'yim'noujes framachions cont'naint des grôs caiyeûs, en pairtitiulie des boérdgeons.*
cheminée d'équilibre (ouvrage servant de régulateur de pression dans un système hydraulique), loc.nom.f. *Il dessine le plan d'une cheminée d'équilibre.*	tchûé (tchûè, tchué, tchuè, tçhûé, tçhûè, tçhué, tçhuè, tchvé, tchvè, tçhvé, tçhvè, tiûé, tiûè, tiué, tiuè, tûé, tûè, tué, tuè, tvé, tvè, tyûé, tyûè, tyué ou tyuè) d' aipiomb, loc.nom.m. *È graiyene le pyan d'ïn tchûé* (*tchûè*, *tchué*, *tchuè*, *tçhûé*, *tçhûè*, *tçhué*, *tçhuè*, *tchvé*, *tchvè*, *tçhvé*, *tçhvè*, *tiûé*, *tiûè*, *tiué*, *tiuè*, *tûé*, *tûè*, *tué*, *tuè*, *tvé*, *tvè*, *tyûé*, *tyûè*, *tyué* ou *tyuè*) *d'aipiomb.*

cheminée d'usine (tuyau de maçonnerie surmontant un foyer, un fourneau d'usine), loc.nom.f. *« Les cheminées des usines poussaient d'immenses panaches bruns »* (Gustave Flaubert)	tchûé (tchûè, tchué, tchuè, tçhûé, tçhûè, tçhué, tçhuè, tchvé, tchvè, tçhvé, tçhvè, tiûé, tiûè, tiué, tiuè, tûé, tûè, tué, tuè, tvé, tvè, tyûé, tyûè, tyué ou tyuè) d' ujine, loc.nom.m. *« Les tchûés* (*tchûès*, *tchués*, *tchuès*, *tçhûés*, *tçhûès*, *tçhués*, *tçhuès*, *tchvés*, *tchvès*, *tçhvés*, *tçhvès*, *tiûés*, *tiûès*, *tiués*, *tiuès*, *tûés*, *tûès*, *tués*, *tuès*, *tvés*, *tvès*, *tyûés*, *tyûès*, *tyués* ou *tyuès*) *des ujines boussïnt d' metirous bruns painaitches »*
cheminée (**grande - centrale dans les anciennes fermes**; fr.rég. : tué), loc.nom.f. *Des tranches de lard sèchent dans la grande cheminée centrale de l'ancienne ferme.*	tchûé, tchûè, tchué, tchuè, tçhûé, tçhûè, tçhué, tçhuè, tchvé, tchvè, tçhvé, tçhvè, tiûé, tiûè, tiué, tiuè, tûé, tûè, tué, tuè, tvé, tvè, tyûé, tyûè, tyué ou tyuè (J. Vienat), n.m. *Des fiôses de laîd satchant dains l' tchûé* (*tchûè*, *tchué*, *tchuè*, *tçhûé*, *tçhûè*, *tçhué*, *tçhuè*, *tchvé*, *tchvè*, *tçhvé*, *tçhvè*, *tiûé*, *tiûè*, *tiué*, *tiuè*, *tûé*, *tûè*, *tué*, *tuè*, *tvé*, *tvè*, *tyûé*, *tyûè*, *tyué* ou *tyuè*).
cheminée (**plaque au fond de la -**; contre-coeur), loc.nom.f. *La plaque au fond de la cheminée est tombée.*	contretiûe, contretiue, contretiûere, contretiuere, contretyûe, contretyue, contretyûere ou contretyuere, n.m. *L' contretiûe* (*contretiue*, *contretiûere*, *contretiuere*, *contretyûe*, *contretyue*, *contretyûere* ou *contretyuere*) *ât tchoé.*
cheminée (**ramoner une -**), loc.v. *Il ramone notre cheminée.*	raîchaie (raichaie, raîçhaie, raiçhaie, raicyaie, raicyaie, rèçhaie, rèchaie, réçhaie, réchaie, récyaie ou rècyaie) ïn tçhvé, loc.v. *È raîche* (*raiche*, *raîçhe*, *raiçhe*, *raicye*, *raicye*, *rèçhe*, *rèche*, *réçhe*, *réche*, *récye* ou *rècye*) *note tçhvé.*
cheminées (**hirondelle des -**; hirondelle qui faisait son nid dans les vastes cheminées de bois des anciennes maisons), loc.nom.f. *Aujourd'hui, l'hirondelle des cheminées fait son nid dans les étables.*	aillombratte (ailombratte, ailondre, aironde, hèlombratte ou hèlondre) des tchûés (tchûès, tchués, tchuès, tçhûés, tçhûès, tçhués, tçhuès, tchvés, tchvès, tçhvés, tçhvès, tiûés, tiûès, tiués, tiuès, tûés, tûès, tués, tuès, tvés, tvès, tyûés, tyûès, tyués ou tyuès), loc.nom.f. *Âdjd'heû, l' aillombratte* (*ailombratte, ailondre, aironde, hèlombratte* ou *hèlondre*) *des tchûés* (*tchûès*, *tchués*, *tchuès*, *tçhûés*, *tçhûès*, *tçhués*, *tçhuès*, *tchvés*, *tchvès*, *tçhvés*, *tçhvès*, *tiûés*, *tiûès*, *tiués*, *tiuès*, *tûés*, *tûès*, *tués*, *tuès*, *tvés*, *tvès*, *tyûés*, *tyûès*, *tyués* ou *tyuès*) *faid son nè dains les étâles.*
cheminement (action de cheminer, d'avancer), n.m. *Le cheminement des sapeurs s'effectuait sous le feu de l'ennemi.*	tch'mïn'ment, tch'mïnment, tchmïn'ment ou tchmïnment, n.m. *Le tch'mïn'ment* (*tch'mïnment*, *tchmïn'ment* ou *tchmïnment*) *des saipou s' éffièt ait dôs l' fûe di feuraimi.*
cheminement (avance lente, progressive), n.m. *Les repères indiquent le cheminement de l'eau lors de l'inondation.*	tch'mïn'ment, tch'mïnment, tchmïn'ment ou tchmïnment, n.m. *Les eurpéres môtrant le tch'mïn'ment* (*tch'mïnment*, *tchmïn'-ment* ou *tchmïnment*) *d' l' âve di temps d' l' ennâvaidge.*
cheminement (au sens figuré : avance lente, progressive), n.m. *Le cheminement de l'annonce de cette nouvelle fut rapide.*	tch'mïn'ment, tch'mïnment, tchmïn'ment ou tchmïnment, n.m. *Le tch'mïn'ment* (*tch'mïnment*, *tchmïn'ment* ou *tchmïnment*) *d' l' ainonche de ç'te novèlle feut raibeint.*
cheminement (en topographie : méthode de levées par mesures d'angles successives), n.m. *Ce cheminement est précis.*	tch'mïn'ment, tch'mïnment, tchmïn'ment ou tchmïnment, n.m. *Ci tch'mïn'ment* (*tch'mïnment*, *tchmïn'ment* ou *tchmïnment*) *ât djeûtre.*
chemin (**empierrer un –** ou **graveler un -**), v. *Les ouvriers empierrent* (ou *gravellent*) *un chemin.*	eur'tchairdgie (eurtchairdgie, r'tchairdgie, rtchairdgie ou tchairdgie) ïn tch'mïn, loc.v. *Les ôvries eur'tchairdgeant* (*eurtchairdgeant*, *r'tchairdgeant*, *rtchairdgeant* ou *tchairdgeant*) *ïn tch'mïn.*
chemin (**en -** ; en marche, en route), loc. *L'affaire est en bon chemin.*	en tch'mïn ou en tchmïn, loc. *L' aiffaire ât en bon tch'mïn* (ou *tchmïn*).
cheminer (faire du chemin, spécialement un chemin long et pénible), v. *« Nous cheminâmes pendant une heure et demie avec une peine excessive»* (Chateaubriand)	tchem'naie, tchemnaie, tcheum'naie, tcheumnaie, tch'mïnaie ou tchmïnaie, v. *« Nôs tchem'nainnes* (*tchemnainnes, tcheum'nainnes, tcheumnainnes, tch'mïnainnes* ou *tchmïnain-nes*) *di temps d' ènne houre è d'mé daivô ènne écchèchive poinne.*
cheminer (par extension : avancer, et spécialement avancer lentement), v. *L'eau chemine dans le lit du ruisseau.*	tchem'naie, tchemnaie, tcheum'naie, tcheumnaie, tch'mïnaie ou tchmïnaie, v. *L' âve tchemene* (*tchemne, tcheumene, tcheumne, tch'mïne* ou *tchmïne*) *dains l' yét di reû.*
cheminer (au sens figuré : avancer, et spécialement avancer lentement), v. *« Sa pensée tantôt chemine avec la sourde lenteur de la taupe, tantôt s'élance du vol de l'aigle»*	tchem'naie, tchemnaie, tcheum'naie, tcheumnaie, tch'mïnaie ou tchmïnaie, v. *« Son aivisâle taintôt tchemene* (*tchemne, tcheumene, tcheumne, tch'mïne* ou *tchmïne*) *daivô lai souédge*

(Anatole France)	*leintou d' lai târpe, taintôt yaince di voul de l' aîye»*
cheminer (au sens militaire : progresser vers une place assiégée), v. *Les soldats cheminent péniblement vers la ville assiégée.*	tchem'naie, tchemnaie, tcheum'naie, tcheumnaie, tch'mïnaie ou tchmïnaie, v. *Les soudaîts tchem'nant* (*tchemnant, tcheum'nant, tcheumnant, tch'mïnant* ou *tchmïnant*) *pénibyement vés l' aissiedgie vèlle.*
cheminer (en topographie : effectuer une levée par cheminement), v. *Il chemine au mode goniométrique en mesurant des angles.*	tchem'naie, tchemnaie, tcheum'naie, tcheumnaie, tch'mïnaie ou tchmïnaie, v. *È tchemene* (*tchemne, tcheumene, tcheumne, tch'mïne* ou *tchmïne*) *en l' aindyâmétrique môde en m'juraint des aindyes.*
chemin (**faire du -** ; parcourir un long chemin), loc.v. *Aujourd'hui, nous avons fait du chemin.*	faire di tch'mïn (ou tchmïn), loc.v. *Adjd'heû, nôs ains fait di tch'mïn* (ou *tchmïn*).
chemin (**faire du -** ; au sens figuré : progresser), loc.v. *Son idée a fait du chemin.*	faire di tch'mïn (ou tchmïn), loc.v. *Son aivisâle é fait di tch'mïn* (ou *tchmïn*).
chemin (**faire son -** ; réussir dans la vie), loc.v. *Chacun de ses enfants a fait son chemin.*	faire di tch'mïn (ou tchmïn), loc.v. *Tchétçhun d' ses afaints é fait son tch'mïn* (ou *tchmïn*).
chemin faisant (au fur et à mesure du déroulement d'une action), loc. *Chemin faisant, nous avons découvert que nous avions un aïeul commun.*	tch'mïn (ou tchmïn) f'saint (ou fsaint), loc. *Tch'mïn* (ou *Tchmïn*) *f'saint* (ou *fsaint*) *nôs ains détçhevri qu' nôs aivïns ïn tieûmun l' aiviole.*
chemin (**ne pas s'arrêter en si bon -** ; faire suivre un premier succès d'un autre erncore plus éclatant), loc.v. *Il est bien décidé de ne pas s'arrêter en si bon chemin.*	se n' p' airrâtaie (ou se n' pe râtaie) en che bon tch'mïn (ou tchmïn), loc.v. *Èl ât bïn déchidè de se n' p' airrâtaie* (ou *se n' pe râtaie*) *en che bon tch'mïn* (ou *tchmïn*).
cheminot (employé de chemin de fer), n.m. *Le cheminot accroche un wagon.*	tch'mïnou, ouse, ouje ou tchmïnou, ouse, ouje, n.m. *Le tch'mïnou* (ou *tchmïnou*) *aiccretche ïn wagon.*
chemin (**montrer** [**ouvrir** ou **tracer**] **le -** ; donner l'exemple), loc.v. *Réfléchis bien avant d'agir, tu ne sais pas à qui tu montres* (*ouvres* ou *traces*) *le chemin !*	môtraie (motraie, eûvie, euvie, eûvri, euvri, oeuvie, traichie ou traicie) le tch'mïn (ou tchmïn), loc.v. *Muses-te bïn d'vaint d' aîdgi, te n' sais p' en tiu qu' te môtres* (*te motres, t' eûves, t' euves, t' eûvres, t' euvres, t' oeuves, te traiches* ou *te traices*) *le tch'mïn* (ou *tchmïn*) *!*
chemin (**passer son -** ; continuer son chemin sans s'arrêter), loc.v. *Elle passa son chemin sans nous saluer.*	péssaie son tch'mïn (ou tchmïn), loc.v. *Èlle péssé son tch'mïn* (ou *tchmïn*) *sains nôs salvaie.*
chemin (**passer son -** ; au sens figuré : ne pas se laisser détourner de son objectif), loc.v. *Il a passé son chemin malgré les critiques.*	péssaie son tch'mïn (ou tchmïn), loc.v. *Èl é péssè son tch'mïn* (ou *tchmïn*) *mâgrè les feurbraidyes.*
chemin (**perdre son -**), loc.v. *Nous avons perdu notre chemin.*	s' ébieûgi (ébieugi, échairaie, éçhairaie, échairraie, éçhairraie, échèraie, éçhèraie, échèrraie, èçhèrraie ou égairguéyie), v.pron. *Nôs s' sons ébieûgi* (*ébieugi*, *échairè*, *éçhairè*, *échairrè*, *éçhairrè*, *échèrè*, *éçhèrè*, *échèrrè*, *èçhèrrè* ou *égairguéyie*).
chemin (**petit -**), loc.nom.m. *Un petit chemin conduit de l'autre côté de la forêt.*	vie (J. Vienat), n.f. *Ènne vie moinne d' l' âtre sen di bôs.*
chemin (**rebrousser -**), loc.v. *Nous avons rebroussé chemin lorsqu'il a plu.*	r'breutchie, rbreutchie, r'toénaie, rtoénaie, r'toinnaie, rtoinnaie, r'tonaie, rtonaie, r'touénaie, rtouénaie, r'virie ou rvirie, v. *Nôs ains r'breutchie* (*rbreutchie*, *r'toénè*, *rtoénè*, *r'toinnè*, *rtoinnè*, *r'tonè*, *rtonè*, *r'touénè*, *rtouénè*, *r'virie* ou *rvirie*) *tiaind qu' èl é pieû.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : eur'breutchie, etc.)
chemin (**rebrousser -**), loc.v. *Il est temps de rebrousser chemin.*	reublaie ou reubyaie, v. *Èl ât temps d' reublaie* (ou *reubyaie*).
chemins (**ne pas aller** [ou **ne pas y aller**] **par quatre** [ou **par trente-six**] **-** ; aller droit au but ; agir sans détours), loc.v. *Monsieur Oriol, je viens causer affaires avec vous. Je n'irai pas* [ou *Je n'y irai pas*] *d'ailleurs par quatre* (ou *par trente-six*) *chemins.* (Guy de Maupassant)	n' yi p' allaie poi quaite (quaitre, quate, tçhaite, tçhaitre, tiaite, tiaitre, tyaite, tyaitre ou trente-ché) tch'mïns (ou tchmïns), loc.v. *Chire Oriol, i vïns djâsaie aiffaires daivô vôs.I n' yi veus p' allaie d' âtre paît poi quaite* (*quaitre, quate, tçhaite, tçhaitre, tiaite, tiaitre, tyaite, tyaitre* ou *trente-ché*) *tch'mïns* (ou *tchmïns*).
quatre, adj.num.card. *Elle a eu quatre ans, hier.*	quaite, quaitre, quate, tçhaite, tçhaitre, tiaite, tiaitre, tyaite ou tyaitre, adj.num.card. *Èlle é t' aivu quaite* (*quaitre*, *quate*, *tçhaite*, *tçhaitre*, *tiaite*, *tiaitre*, *tyaite* ou *tyaitre*) *ans, hyie.*
chemins (**ouvrir les -**; en dégageant la neige), loc.v. *On ne peut pas passer, ils n'ont pas encore ouvert le chemin.*	tchâlaie ou tchalaie, v. *An n' peut p' péssaie, ès n' aint p' encoé tchâlè* (ou *tchalè*).
chemin (**trouver son - de Damas** ; se convertir), loc.v. *Il n'a pas encore trouvé son chemin de Damas.*	trovaie son tch'mïn (ou tchmïn) de Daimâche (ou Daimas), loc.v. *È n' é p' encoé trovè son tch'mïn* (ou *tchmïn*) *de*

	Daimâche (ou *de Daimas*).
chemin (**trouver son – de Damas** ; au sens figuré : trouver sa vocation), loc.v. *Il devrait bientôt trouver son chemin de Damas.*	trovaie son tch'mïn (ou tchmïn) de Daimâche (ou Daimas), loc.v. *È dairait bïntôt trovaie son tch'mïn* (ou *tchmïn*) *de Daimâche* (ou *de Daimas*).
chemisage (action de protéger par une chemise), n.m. *Il refait le chemisage du mur.*	tch'mijaidge, tchmijaidge, tch'misaidge ou tchmisaidge, n.m. *È r'fait le tch'miadgje* (*tchmijaidge*, *tch'misaidge* ou *tchmisaidge*) *di mûe.*
chemise (dossier fait d'un cartonnage léger plié en deux servant à classer des papiers), n.f. *Il cherche une des lettres qu'il a mises dans la chemise.*	tch'mije, tchmije, tch'mise ou tchmise, n.f. *È tçhie ènne des lattres qu'èl é botè dains lai tch'mije* (*tchmije*, *tch'mise* ou *tchmise*).
chemise (enveloppe intérieure ou extérieure d'un pièce mécanique), n.f. *Le piston glisse dans la chemise du cylindre.*	tch'mije, tchmije, tch'mise ou tchmise, n.f. *L'pichton tçhisse dains lai tch'mije* (*tchmije*, *tch'mise* ou *tchmise*) *di rondlat.*
chemise (couverture placée sur un livre broché ou relié), n.f. *Elle remet le livre dans la chemise.*	tch'mije, tchmije, tch'mise ou tchmise, n.f. *Èlle eur'bote le yivre dains lai tch'mije* (*tchmije*, *tch'mise* ou *tchmise*).
chemise (en construction : revêtement de construction), n.f. *Le maçon refait la chemise intérieure de la cheminée.*	tch'mije, tchmije, tch'mise ou tchmise, n.f. *L'maiç'nou eur'fait l'ïntrannouse tch'mije* (*tchmije*, *tch'mise* ou *tchmise*) *di tçhûé.*
chemise (**avoir sa - qui sort du pantalon**; fr.rég. : faire cabri), loc.v. *Cet enfant a sa chemise qui sort du pantalon.*	faire cabri (cobri ou tchevri), loc.v. *Ç't'afaint fait cabri* (*cobri* ou *tchevri*).
avis, n.m. *C'est une personne de bon avis.*	aivijaîye, aivijaiye, aivijâle, aivijale, aivijion, aivijoûere, aivijouere, aivisaîye, aivisaiye, aivisâle, aivisale, aivision, aivisoûere ou aivisouere, n.f. *Ç'ât ènne dgen d'boinne aivijaîye* (*aivijaiye*, *aivijâle*, *aivijale*, *aivijion*, *aivijoûere*, *aivijouere*, *aivisaîye*, *aivisaiye*, *aivisâle*, *aivisale*, *aivision*, *aivisoûere* ou *aivisouere*).
chemise (**changer d'avis comme de -** ; être versatile), loc.v. *Ne compte pas sur lui, il change d'avis comme de chemise.*	tchaindgie d' aivijaîye (aivijaiye, aivijâle, aivijale, aivijion, aivijoûere, aivijouere, aivis, aivisaîye, aivisaiye, aivisâle, aivisale, aivision, aivisoûere ou aivisouere) c'ment qu' de tch'mije (tchmije, tch'mise ou tchmise), loc.v. *N'compte pe chus lu, è tchaindge d'aivijaîye* (*aivijaiye*, *aivijâle*, *aivijale*, *aivijion*, *aivijoûere*, *aivijouere*, *aivisaîye*, *aivis, aivisaiye*, *aivisâle*, *aivisale*, *aivision*, *aivisoûere* ou *aivisouere*) *c'ment qu' de tch'mije* (*tchmije*, *tch'mise* ou *tchmise*).
chemise (**corps de -**), loc.nom.m. *Le corps de chemise est mal repassé.*	reûche, reuche, reûtche ou reutche, n.f. *Lai reûche* (*reuche*, *reûtche* ou *reutche*) *ât mâ r'péssèe.*
chemise de nuit (long vêtement de nuit, d'homme ou de femme), loc.nom.f. *Elle ne quitte sa chemise de nuit que vers dix heures du matin.*	tch'mije (tchmije, tch'mise ou tchmise) de neue (neût ou neut), loc.nom.f. *Èlle ne tçhitte sai tch'mije* (*tchmije*, *tch'mise* ou *tchmise*) *de neue* (*neût* ou *neut*) *ran qu'vés les dieche di maitïn.*
chemise (**en bras de -**), loc. *Il travaille en bras de chemise.*	en bresse (J. Vienat), loc. *È traivaiye en bresse.*
chemise (**être comme cul et -** ; au sens populaire : être inséparables), loc.v. *Et dire qu'ils étaient comme cul et chemise et que maintenant, ils ne se parlent plus !*	étre c'ment qu' tiu (ou tyu) è (ou pe) tch'mije (tchmije, tch'mise ou tchmise), loc.v. *Pe dire qu'èls étïnt c'ment qu'tiu* (ou *tyu*) *è* (ou *pe*) *tch'mije* (*tchmije*, *tch'mise* ou *tchmise*) *pe qu'mit'naint, ès se n'djâsant pus !*
chemise (**laisser dans une affaire jusqu' à sa dernière -** ; s'y ruiner), loc.v. *Ce n'est pas le premier qui a laissé dans cette affaire prometteuse jusqu'à sa dernière chemise.*	léchie dains ènne aiffaire djainqu' è (djeuqu' è, djeusqu' è, djunqu' è ou djuqu' è) sai deriere (d'riere ou driere) tch'mije (tchmije, tch'mise ou tchmise), loc.v. *Ç'n'ât p'le premie qu'é léchie dains ç'te promâttouse aiffaire djainqu'è* (*djeuqu'è, djeusqu'è, djunqu'è* ou *djuqu'è*) *sai deriere* (*d'riere* ou *driere*) *tch'mije* (*tchmije*, *tch'mise* ou *tchmise*).
chemise (**laisser voir un pan de -**), loc.v. *Il n'a pas d'allure quand il laisse voir un pan de sa chemise.*	faire cabri (cobri ou tchevri), loc.v. *È n'é p'de djèt tiaind qu'è fait cabri* (*cobri* ou *tchevri*).
chemise (**pan de -**), loc.nom.m. *Il essuie son dentier avec son pan de chemise.*	paintat, n.m. *È réchue son rét'la d'aivô son paintat.*
chemise (**poignet de -**), loc.nom.m. *Il use toujours ses poignets de chemise.*	chibion, n.m. *Èl eûse aidé ses chibions.*
chemiser (protéger par une chemise), v. *Il chemise un cylindre du moteur.*	tch'mijie, tchmijie, tch'misie ou tchmisie, v. *È tch'mije* (*tchmije*, *tch'mise* ou *tchmise*) *ïn rondlat d'l'émoinnou.*

chemiser (enduire d'une couche mince de gelée ou de caramel les parois d'un moule), v. *Sa mère commence par chemiser soigneusement le moule.*	tch'mijie, tchmijie, tch'misie ou tchmisie, v. *Sai mére èc'mence poi tch'mijie* (*tchmijie*, *tch'misie* ou *tchmisie*) *aiyûouj'ment l'môle.*
chemiserie (fabrique de chemises, d'accessoires, de sous-vêtements masculins), n.f. *Il est le directeur de la chemiserie.*	tch'mij'rie, tch'mijrie, tchmij'rie, tchmijrie, tch'mis'rie, tch'misrie, tchmis'rie ou tchmisrie, n.f. *Èl ât l'diridgeou d'lai tch'mij'rie* (*tch'mijrie*, *tchmij'rie*, *tchmijrie*, *tch'mis'rie*, *tch'misrie*, *tchmis'rie* ou *tchmisrie*).
chemiserie (magasin d'habillement où l'on vend surtout des chemises d'homme), n.f. *Elle a passé à la chemiserie.*	tch'mij'rie, tch'mijrie, tchmij'rie, tchmijrie, tch'mis'rie, tch'misrie, tchmis'rie ou tchmisrie, n.f. *Èlle é péssè en lai tch'mij'rie* (*tch'mijrie*, *tchmij'rie*, *tchmijrie*, *tch'mis'rie*, *tch'misrie*, *tchmis'rie* ou *tchmisrie*).
chemises brunes (nom donné aux adhérents du parti national-socialiste allemand), loc.nom.f.pl. *C'est en 1925 qu'on vit apparaître pour la première fois des chemises brunes.*	brunnes tch'mijes (tchmijes, tch'mises ou tchmises), loc.nom.f.pl. *Ç'ât en 1925 qu'an voyé aippairâtre po l'premie côp des brunnes tch'mijes* (*tchmijes*, *tch'mises* ou *tchmises*).
chemises noires (nom donné aux adhérents des groupements fascistes italiens), loc.nom.f.pl. *Les groupements des chemises noires furent créés en 1919 par Benito Mussolini.*	noires tch'mijes (tchmijes, tch'mises ou tchmises),loc.nom.f.pl. *Les rott'ments des noires tch'mijes* (*tchmijes*, *tch'mises* ou *tchmises*) *feunent orinè en 1919 poi ci Benito Mussolini.*
chemises rouges (volontaires qui combattirent aux côtés de Garibaldi puis, lors de la guerre franco-allemande [1870 - 1871], aux côtés de la France), loc.nom.f.pl. *Les chemises rouges prirent part à diverses expéditions, conduites soit par Garibaldi, soit par ses fils ou petits-fils.*	roudges tch'mijes (tchmijes, tch'mises ou tchmises), loc.nom.f.pl. *Les roudges tch'mijes* (*tchmijes*, *tch'mises* ou *tchmises*) *pregnainnent paît è d'vèrches l'échpédichions, moinnè sait poi ci Garibaldi, sait poi ses fés obïn p'téts-fés.*
chênaie (plantation de chênes), n.f. *Le chemin traverse la chênaie.*	tchênaie, tchénaie, tchênèe ou tchénèe, n.m. *Le tch'mïn traivoiche lai tchênaie* (*tchénaie*, *tchênèe* ou *tchénèe*).
chenal (voie d'eau établie pour le fonctionnement d'un moulin, etc.), n.m. *Il nettoie le chenal.*	tch'nâ, tchnâ, tch'na ou tch'na, n.m. *È nenttaye le tch'nâ* (*tchnâ*, *tch'na* ou *tch'na*).
chenal (passage ouvert à la navigation), n.m. *Le bateau suit le chenal.*	tch'nâ, tchnâ, tch'na ou tch'na, n.m. *Lai nèe cheût le tch'nâ* (*tchnâ*, *tch'na* ou *tch'na*).
chenapan, n.m. *Ce n'est qu'un chenapan.*	raicaîye, n.f. *Ç'n'ât ran qu'ènne raicaîye*.
chêne (bois utilisé pour le chauffage, l'ébénisterie, etc.), n.m. *Cette armoire en chêne est lourde.*	tchêne ou tchéne, n.m. *Ç't'airmére en tchêne* (ou *tchéne*) *ât pajainne.*
chêne à feuilles persistantes ou **chêne vert**, loc.nom.m. *Il fait le tour du chêne à feuilles persistantes* (ou *chêne vert*).	void tchêne, void tchéne, voi tchêne ou voi tchéne, loc.nom.m. *È fait l'toué di void tchêne* (*void tchéne*, *voi tchêne* ou *voi tchéne*).
chéneau (**glisser du bois**, **des fruits**, **des choux**, etc. **dans un -**), loc.v. *Nous aimions glisser du bois, des fruits, des choux dans le chéneau.*	rijie ou risie, v. *Nôs ainmïns rijie* (ou *risie*) *di bôs, des fruts, des tchôs.*
chêne-liège, n.m. *Ce chêne-liège est beau.*	tchêne-liedge, tchéne-liedge, tchêne-yiedge ou tchéne-yiedge, n.m. *Ci tchêne-liedge* (*tchéne-liedge*, *tchêne-yiedge* ou *tchéne-yiedge*) *ât bé.*
chêne méditerranéen ou **chêne vert** (à feuilles persistantes) loc.nom.m. *Les chênes méditerranéens* (ou *chênes verts*) *sont petits.*	void tchêne, void tchéne, voi tchêne ou voi tchéne, loc.nom.m. *Les voids tchênes* (*voids tchénes*, *vois tchênes* ou *vois tchénes*) *sont p'téts.*
chêne pédonculé (espèce de chêne dont les glands sont portés par un long pédoncule), loc.nom.m. *C'est son grand-père qui avait planté ce chêne pédonculé.*	pienoncuyè tchêne (ou tchéne), loc.nom.m. *Ç'ât son grant-pére qu'aivait piaintè ci pinoncuyè tchêne* (ou *tchéne*).
chenevotte (**poire -**), loc.nom.f. *Il mange des poires chenevottes.*	poire de tchen'vatte (tchenvatte, tchen'veuye, tchenveuye, tcheun'veuye, tcheunveuye, tch'nève ou tchnève), loc.nom.f. *È maindge des poires de tchen'vatte* (*tchenvatte*, *tchen'veuye*, *tchenveuye*, *tcheun'veuye*, *tcheunveuye*, *tch'nève* ou *tchnève*).
chenille (courroie articulée en fer sur laquelle se déplace un tank), loc.nom.m. *Le char blindé a perdu une chenille.*	tch'nèye, tchnèye, tch'néye ou tchnéye, n.f. *L'enfarrè-tchie é predju ènne tch'nèye* (*tchnèye*, *tch'néye* ou *tchnéye*).
chenille (véhicule militaire), n.f. *Les chenilles passent tout partout.*	tch'nèye, tchnèye, tch'néye ou tchnéye, n.f. *Les tch'nèyes* (*tchnèyes*, *tch'néyes* ou *tchnéyes*) *péssant tot poitchot.*
chenillè (muni de chenilles), adj. *Ce véhicule est chenillé.*	tch'nèyie, tchnèyie, tch'néyie ou tchnéyie (sans marque du féminin), adj. *Ç'te vèlliere ât tch'nèyie* (*tchnèyie*, *tch'néyie* ou *tchnéyie*).
chenillette (petit véhicule sur chenilles), n.f. *La chenillette avance facilement sur la neige.*	tch'nèyatte, tchnèyatte, tch'néyatte ou tchnéyatte, n.f. *Lai tch'nèyatte* (*tchnèyatte*, *tch'néyatte* ou *tchnéyatte*) *vait soîe*

	chus lai noi.
Chennai ou **Madras** (ville d'Inde), n.pr.m. *Chennai* (ou *Madras*) *possède des monuments anciens.*	Maidrâ, n.m. *Maidrâ pochéde des ainchïns mounuments.*
chennevière (fr.rég., dict. du monde rural: variété de pomme à cidre), n.f. *Ils pressent des chennevières.*	poire de tchen'veuye (tcheun'veuye ou tcheunveuye), loc.nom.f. *Ès treûyant des poires de tchen'veuye* (*tcheun'veuye* ou *tcheunveuye*).
chénopode (plante appelée aussi : herbe aux vers), n.m. *Il arrache du chénopode.*	hierbe és vâs (vares, varméchés, vâs, vas, vés, vès, vées, vèes, vés, vès, vies, viès, viés, vies, viés, viès, viras, virats, voès, voés, vois, voires, voirméchés ou vois), loc.nom.f. *Èl airraitche de l' hierbe és vâs* (*vares*, *varméchés*, *vâs*, *vas*, *vés*, *vès*, *vées*, *vèes*, *vés*, *vès*, *vies*, *viès*, *viés*, *vies*, *viés*, *viès*, *viras*, *virats*, *voès*, *voés*, *vois*, *voires*, *voirméchés* ou *vois*).
chénopodiacées (famille de plantes dicotylédones apétales), n.f.pl. *Les épinards font partie des chénopodiacées.*	aim'rèllèes, fainôjèes ou fainôsèes, n.f.pl. *Les épineutches faint paitchie des aim'rèllèes* (*fainôjèes* ou *fainôsèes*).
chenu (que l'âge a rendu blanc), adj. *Il a la barbe chenue.*	biaincpoi ou tchainu (sans marque du féminin), adj. *Èl é lai biaincpoi* (ou *tchainu*) *baîbe.*
chenu (pour un arbre : dont la cime est dépouillée), adj. *Elle regarde les arbres chenus.*	tchainu (sans marque du féminin), adj. *Èlle raivoéte les tchainus l' aîbres.*
chenu (au sens populaire : qui est de qualité supérieure), adj. *Nous avons dégusté un vin chenu.*	tchainu (sans marque du féminin), adj. *Nôs ains dédiuchtè ïn tchainu vïn.*
chèque, n.m. *Il paye avec un chèque.*	biâ (biat ou bon) è sôs, loc.nom.m. ou chèc, n.m. *Èlle paiye daivô ïn biâ* (*biat* ou *bon*) *è sôs* (ou *chèc*).
chèquier, n.m. *Il a perdu son chèquier.*	yivrat d' biâs (biats ou bons) è sôs, loc.nom.m. ou chéquie, n.m.*Èl é predju son yivrat d' biâs* (*biats* ou *bons*) *è sôs* (ou *chèquie*).
chèquier (**porte-** ; étui destiné à protéger un chéquier), n.m. *Son porte-chèquier est en cuir.*	poétche-chéquie, n.m. poétche-yivrat d' biâs (biats ou bons) è sôs, loc.nom.m. *Son poétche-chéquie* (ou *poétche-yivrat d' biâs* (*biats* ou *bons*) *è sôs ât en tiûe.* (on trouve aussi tous ces noms et toutes ces locutions où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
cherche à couver (**poule qui -**), loc.nom.f. *Je vais mettre des œufs sous cette poule qui cherche à couver.*	covaissouje, covaissouse, cov'rasse, covrasse, cov'râsse ou covrâsse (Montignez), n.f. *I veus botaie des ûes dôs ç'te covaissouje* (*covaissouse*, *cov'rasse*, *covrasse*, *cov'râsse* ou *covrâsse*).
cherche des champignons (**celui qui -**), loc.nom.m. *Ceux qui cherchent des champignons sont plus nombreux que les champignons.*	mouchirnou, ouse, ouje, moûechirnou, ouse, ouje ou mouechirnou, ouse, ouje, n.m. *È y é pus d' mouchirnous* (*moûechirnous* ou *moûechirnous*) *que d' moûechirons.*
cherche dispute (**celui qui -**), loc.nom.m. *Celui qui cherche dispute reçoit souvent une réplique cinglante.*	aigrotou, ouse, ouje, ailouxou, ouse, ouje, aineurçou, ouse, ouje ou bichcouènnou, ouse, ouje, n.m. *L' aigrotou* (*ailouxou*, *aineurçou* ou *bichcouènnou*) *raimésse bïn s'vent ènne raimoûechie.*
chercher une épingle dans une botte de foin (chercher une chose introuvable), loc.v. *Cesse de chercher une épingle dans une botte de foin !*	tçheri (tçheuri, tçh'ri, tçhri, tçhûere, tçhuere, tieuri, tiûere, tiure, tyeri, tyeuri, ty'ri, tyûere ou tyuere) ènne épïndgne (épïndye ou épïnye) dains ènne boérèye (mainouye) de foin (ou fon), loc.v. *Râte de tçheri* (*tçheuri, tçh'ri, tçhri, tçhûere, tçhuere, tieuri, tiûere, tiure, tyeri, tyeuri, ty'ri, tyûere* ou *tyuere*) *ènne épïndgne* (*épïndye* ou *épïnye*) *dains ènne boérèye* (ou *mainouye*) *de foin* (ou *fon*) *!*
chercher une épingle dans une meule de foin (chercher une chose introuvable), loc.v. *Ce chercheur a passé sa vie à chercher une épingle dans une meule de foin.*	tçheri (tçheuri, tçh'ri, tçhri, tçhûere, tçhuere, tieuri, tiûere, tiure, tyeri, tyeuri, ty'ri, tyûere ou tyuere) ènne épïndgne (épïndye ou épïnye) dains ènne meûle (meule, meûye ou meuye) de foin (ou fon), loc.v. *Ci tçh'rou é péssè sai vétçhainche è tçheri* (*tçheuri, tçh'ri, tçhri, tçhûere, tçhuere, tieuri, tiûere, tiure, tyeri, tyeuri, ty'ri, tyûere* ou *tyuere*) *ènne épïndgne* (*épïndye* ou *épïnye*) *dains ènne meûle* (*meule, meûye* ou *meuye*) *de foin* (ou *fon*).
chercheur d'or (par extension : orpailleur), loc.nom.m. *L'enfant lit une histoire d'orpailleur.*	oûerpaiyou, ouse, ouje ou ouerpaiyou, ouse, ouje, n.m. *L' afaint yét ènne hichtoire d' oûerpaiyou* (ou *ouerpaiyou*).

chercheur d'or (orpailleur), loc.nom.m.	tçherou, ouse, ouje (tçheurou, ouse, ouje, tçh'rou, ouse, ouje, tçhrou, ouse, ouje, tçhûerou, ouse, ouje, tçhuerou, ouse, ouje, tieurou, ouse, ouje, tiûerou, ouse, ouje, tiurou, ouse, ouje, tyerou, ouse, ouje, tyeurou, ouse, ouje, ty'rou, ouse, ouje, tyûerou, ouse, ouje ou tyuerou, ouse, ouje) d' oûe (ou oue),
Il voudrait être chercheur d'or.	loc.nom.m. *È voérait étre tçherou* (*tçheurou*, *tçh'rou*, *tçhrou*, *tçhûerou*, *tçhuerou*, *tieurou*, *tiûerou*, *tiuerou*, *tyerou*, *tyeurou*, *ty'rou*, *tyûerou* ou *tyuerou*) *d' oûe* (ou *oue*). (on trouve aussi toutes ces locutions sous les formes : eur'tçherou d' oûe (ou oue), etc.)
chére (les mets considérés sous le rapport de la qualité), n.f. *Les comités directeurs purent organiser de nombreux banquets où la chére était fine, abondante.* (Marcel Aymé)	tchée ou tchie, n.f. *Les diridgeous comitès poéyainnent ourgannijie des nïmbroujes fét'nonnes laivou qu' lai tchée* (ou *tchie*) *était fïnne, foidg'nainne.*
chére (mine, accueil), n.f. *Il ne sait quelle chére me faire.* (Madame de Sévigné)	tchée ou tchie, n.f. *È n' sait qué tchée* (ou *tchie*) *m' faire.*
chére (**faire bonne -** ; en parlant des invités, bien manger), loc.v. *Les naufragés* [...] *rêvent qu'ils sont à table et font bonne chére.* (Prosper Mérimée)	faire boinne tchée (ou tchie), loc.v. *Les v'neudgies* [...] *sondgeant qu'ès sont è tâle pe qu'ès faint boinne tchée* (ou *tchie*).
chére (**faire mauvaise -** ; en parlant des invités, manger mal), loc.v. *Aujourd'hui, vous avez fait mauvaise chére.* (Voltaire)	faire croûeye (croueye, mâvaîje, mâvaije, mavaîje, mavaije, mâvaîse, mâvaise, mavaîse ou mavaise) tchée (ou tchie), loc.v. *Adjd'heû, vôs èz fait croûeye (croueye, mâvaîje, mâvaije, mavaîje, mavaije, mâvaîse, mâvaise, mavaîse* ou *mavaise*) *tchée* (ou *tchie*).
chérer ou **cherrer** (en argot : aller vite, forcer), v. *Il chére* (ou *cherre*) *dans tout ce qu'il fait.*	tchéeraie, v. *È tchéere dains tot ç' qu' è fait.*
chérer ou **cherrer** (exagérer, railler), v. *Ne crois pas que je chére* (ou *cherre*). *Et je n'ai jamais menti avec toi.* (Henry de Montherlant)	tchéeraie, v. *N' crais p' qu' i tchéereuche. Pe i n' aî dj'mais menti daivô toi.*
chergui (vent chaud et sec qui vient du sud-est et souffle au Maroc), n.m. *Le chergui emporte tout sur son passage.*	tchérdyi ou tchierdyi, n.m. *L' tchérdyi* (ou *tchierdyi*) *empoétche tot chus son péssaidge.*
chérif (prince chez les Arabes), n.m. *Le chérif est à la tête d'une dynastie.*	tchérif ou tchierif, n.m. *L' tchérif* (ou *tchierif*) *ât en lai téte d' ènne dunaichtie.*
chérifat (pays gouverné par un chérif), n.m. *Le Maroc est un chérifat.*	tchérifat ou tchierifat, n.m. *L' Mairoc ât ïn tchérifat* (ou *tchierifat*).
chérifien (relatif au chérif), adj. *Il porte une décoration chérifienne.*	tchérifïn, ïnne ou tchierifïn, ïnne, adj. *È poétche ènne tchérifïnne* (ou *tchierifïnne*) *décoûerâchion.*
chérot (trop coûteux), adj. *Je trouve que c'est chérot.*	tchérâ ou tchierâ (sans marque du féminin), adj. *I trove que ç' ât tchérâ* (ou *tchierâ*).
chérot (trop coûteux), adj. *Ce voyage est chérot.*	tchérat, atte ou tchierat, atte, adj. *Ci viaidge ât tchérat* (ou *tchierat*).
cherry (liqueur de cerise), n.m. *Il a du bon cherry.*	ç'léjatte, çléjatte, ç'liejatte ou çliejatte, n.f. *Èl é d' lai boinne ç'léjatte* (*çléjatte*, *ç'liejatte* ou *çliejatte*).
chérubin (ange placé au-dessus de l'archange, dans la hiérarchie céleste), n.m. *En haut se trouvent les chérubins.*	chérubïn ou tchérubïn, n.m. *Enson, è y é les chérubïns* (ou *tchérubïns*).
chérubin (en peinture : tête d'enfant avec des ailes), n.m. *Elle repeint un chérubin.*	chérubïn ou tchérubïn, n.m. *Èlle eur'môle ïn chérubïn* (ou *tchérubïns*).
chérubin (terme d'affection, d'amour), n.m. *La mère rassemble ses chérubins.*	chérubïn ou tchérubïn, n.m. *Lai mére raissanne ses chérubïns* (ou *tchérubïns*).
cher (**vendre trop -**; saler), loc.v. *Dans cette boutique, ils vendent trop cher.*	sâlaie, salaie, sâyaie ou sayaie, v. *Dains ç'te boutiçhe, ès sâlant* (*salant*, *sâyant* ou *sayant*).
Chessenaz (localité de Haute-Savoie), n.pr.m. *Nous avons couché à Chessenaz.*	Tchess'nâ, n.pr.m. *Nôs ains coutchie è Tchess'nâ.*
chétif (**homme petit et -**), loc.nom.m. *C'est ce petit homme chétif qui est devenu président.*	p'tét (ou ptét) l' aiffaire de ran, loc.nom.m. *Ç' ât ci p'tét* (ou *ptét*) *l' aiffaire de ran qu' ât dev'ni présideint.*
chétive (**personne -**), loc.nom.f. *Je me souvenais de lui comme d'un enfant chétif.*	crevuratte, crevure, écregneûle, écregneule, écrenieûle, écrenieule, ïncrégneûle, ïncrégneule, ïncrénieûle ou ïncrénieule, n.f. *I m' seuv'niôs d' lu c'ment d' ènne crevuratte* (*crevure*, *écregneûle*, *écregneule*, *écrenieûle*, *écrenieule*, *ïncrégneûle*, *ïncrégneule*, *ïncrénieûle* ou *ïncrénieule*) *d'afaint.*
chétive (**personne -**), loc.nom.f. *Cette personne chétive doit être*	p'téte (ou ptéte) crevuratte (ou crevure), loc.nom.f. *Ç'te p'téte*

malade.	(ou *ptéte*) *crevure* (ou *crevuratte*) *dait étre malaite.*
chevaine (**poisson d'eau douce très voisin du -**; vandoise, fr.rég.), loc.nom.m. *Je n'ai pêché que des poissons d'eau douce très voisins du chevaine.*	dairâ, n.m. *I n' aî ran pâtchie qu' des dairâs.*
cheval ou **cheval-vapeur** (unité de travail), n.m. *Sa voiture a un moteur de quarante chevaux* (ou *chevaux-vapeur*).	ébrussou-tchvâ ou ébrusssou-tchva, n.m. *Sai dyïmbarde é ïn émoinnou d' quairante ébrussous-tchvâs* (ou *ébrussous-tchvas*).
cheval (**à -**), loc.adv. *Il aime aller à cheval.*	è tchvâ ou è tchva, loc.adv. *Èl ainme allaie è tchvâ* (ou *è tchva*).
cheval (**à - !** ; sonnerie de trompette pour faire monter les soldats à cheval), loc.interj. *Le boute-selle et le boute-charge furent remplacés par la seule sonnerie « à cheval ! ».*	è tchvâ ! ou è tchva ! , loc.interj. *L' bote-sèlle pe l' bote-tchairdge feunent rempiaicie poi lai seingne soinn'rie « è tchvâ !* (ou *è tchva !*) *».*
cheval (**aller à -**), loc.v. *Ils sont allés à cheval tout le jour.*	aitchvâlaie, aitchvalaie, ètchvâlaie, ètchvalaie, tchaiyie, tchâtchie, tchatchie, tchayie, tch'vâtchie, tchvâtchie, tch'vatchie ou tchvatchie, v. *Èls aint aitchvâlè* (*aitchvalè*, *ètchvâlè*, *ètchvalè*, *tchaiyïe*, *tchâtchïe*, *tchatchie*, *tchayie*, *tch'vâtchie*, *tchvâtchie*, *tch'vatchie* ou *tchvatchie*) *tot l' djoué.*
cheval (**aller à -**), loc.v. *Elle ne sait pas aller à cheval.*	allaie è tchvâ (ou è tchva), loc.v. *Èlle ne sait p' allaie è tchvâ* (ou *è tchva*).
cheval (**arc en fer à -** ; arc qui dessine un arc de cercle plus grand que le demi-cercle ; on l'appelle aussi arc outrepassé), loc.nom.m. *Dans la nef, un arc sur deux est un arc en fer à cheval.*	aîrtçhe (ou airtche) en fie è tchvâ (ou tchva), loc.nom.m. *Dains lai nèe, ïn aîrtçhe chus dous ât ïn aîrtçhe* (ou *airtche*) *en fie è tchvâ* (ou *tchva*).
cheval chevillé (cheval qui a les épaules serrées au corps), loc.nom.m. *Un cheval chevillé manque d'amplitude dans ses mouvements.*	tch'véyie (tchvéyie, tch'vèyie ou tchvèyie) tchvâ, loc.nom.m. *Ïn tch'véyie* (*tchvéyie*, *tch'vèyie* ou *tchvèyie*) *tchvâ mainque d' aimpyitude dains ses ambrûes.*
cheval (**creux au-dessus de l'œil du -**; salière), loc.nom.m. *Le creux au-dessus de l'œil de ce cheval est tacheté.*	sâliere, saliere, sâyiere ou sayiere, n.f. *Lai sâliere* (*saliere*, *sâyiere* ou *sayiere*) *d' ci tchvâ ât taitch'tèe.*
cheval (**crochet fixé au limon pour maintenir le recul du -**; ragot), loc.nom.m. *On ne peut pas atteler ce cheval, les crochets fixés au limon pour maintenir le recul sont trop en arrière.*	raigâ (J. Vienat), raigat, raigot, règat, règot, rigat ou rigot, n.m. *An n' peut aipiaiyie ci tchvâ, les raigâs* (*raigats*, *raigots*, *règats*, *règots*, *rigats* ou *rigots*) *sont trop en d'rie.*
cheval d'arçons (appareil de gymnastique qui sert à des exercices de saut, de voltige), loc.nom.m. *Elle va commencer son concours par le cheval d'arçons.*	tchvâ (ou tchva) d' airtçons, loc.nom.m. *Èlle veut èc'mencie son concoué poi l' tchvâ* (ou *tchva*) *d' airtçons.*
cheval de bataille (argument, thème favori), loc.nom.m. *Le socialisme est son cheval de bataille.*	tchvâ (ou tchva) d' baitaiye, loc.nom.m. *L' sochiâyichme ât son tchvâ* (ou *tchva*) *d' baitaiye.*
cheval de bois (jouet d'enfant figurant un cheval), loc.nom.m. *L'enfant se plaît sur le cheval de bois.*	tchvâ (ou tchva) d' bôs, loc.nom.m. *L' afaint s' piaît chus le tchvâ* (ou *tchva*) *d' bôs.*
cheval de bois (en aéronautique : accident à l'atterrissage, provoqué par le heurt d'un ostacle au cours duquel l'avion effectue un brusque tête-à-queue), loc.nom.m. *L'avion a été victime d'un cheval de bois.*	tchvâ (ou tchva) d' bôs, loc.nom.m. *L' oûejé d' fie ât aivu vitçhtïnme d' ïn tchvâ* (ou *tchva*) *d' bôs.*
cheval (**collier de -**), loc.nom.m. *Il a ciré le collier du cheval.*	boére (J. Vienat), boéré, boré, borlaidge, cô, collie ou coulèt, n.m. *Èl é cirie l' boére*, *boéré*, *boré*, *borlaidge*, *cô*, *collie* ou *coulèt*) *di tchvâ.*
cheval (**débourrage d'un -**), loc.nom.m. *Le débourrage des chevaux, c'est son affaire.*	débourraidge, n.m. *L' débourraidge des tchvâs, ç' ât son aiffaire.*
cheval (**débourrer un -**), loc.v. *C'est lui qui débourre les chevaux.*	débourraie, v. *Ç' ât lu qu' débourre les tchvâs.*
cheval (**déferrer un** ; lui retirer le fer ou les fers qu'il a aux sabots), loc.v. *Le maréchal déferre le cheval.*	défarraie (défoérraie ou défoirraie) ïn tchvâ (ou tchva), lov.v. *L' maîrtchâ défarre* (*défoérre* ou *défoirre*) *le tchvâ* (ou *tchva*).
cheval de fleuve (hippopotame), loc.nom.m. *L'enfant regarde les chevaux de fleuve.*	tchvâ (ou tchva) d' fyeuve, loc.nom.m. *L' afaint raivoéte les tchvâs* (ou *tchva*) *d' fyeuve.*
cheval de guerre (**plaque de fer qui protégeait le poitrail du -**; girel), loc.nom.f. *La lance a glissé sur la plaque de fer qui protgeait le poitrail du cheval.*	rètgnâ (rétgnâ rètgnat ou rétgnat) di tchvâ (ou tchva), loc.nom.m. *Lai laince é tçhissie ch' le rètgnâ* (*rétgnâ rètgnat* ou *rétgnat*) *di tchvâ* (ou *tchva*).
cheval (**demi-cercle en métal enserrant les naseaux d'un - qu'on veut dompter**; caveçon), loc.nom.m. *Ce demi-cercle en métal enserrant les naseaux du cheval qu'on veut dompter le blesse.*	casse-meûté, casse-meuté, casse-moére ou casse-more, n.m. *Ci casse-meûté* (*casse-meuté*, *casse-moére* ou *casse-more*) *biasse le tchvâ.*

cheval de trait (cheval qui sert au tirage des chars, etc.), n.m. *Il part avec son cheval de trait.*	tchvâ (ou tchva) d' traît (ou trait), loc.nom.m. *È paît daivô son tchvâ* (ou *tchva*) *d' traît* (ou *trait*).
cheval de volée (chacun des chevaux attelés devant les timoniers), loc.nom.m. *Les deux chevaux de volée précèdent les deux timoniers.*	tchvâ (ou tchva) d' voulèe, loc.nom.m. *Les dous tchvâs* (ou *tchvas*) *d' voulèe préchédant les dous tçhemonies.*
cheval (**emboucher un -** ; mettre le mors approprié dans la bouche du cheval), loc.v. *Le paysan embouche son cheval puis le conduit par la bride.*	emboûetchie (ou embouetchie) ïn tchvâ, loc.v. *L' paiyisain emboûetche* (ou *embouetche*) *son tchvâ pe l' moinne poi lai bride.*
chevalement (assemblage qui supporte un mur, une construction), n.m. *Ils renforcent le chevalement du puits.*	aitchvâl'ment, aitchval'ment, n.m. *Ès renfoûechant l' aitchvâl'ment* (ou *aitchval'ment*) *di pouche.*
cheval (**enfoncer des clous dans le sabot du - qu'on ferre**; brocher), loc.v. *Le maréchal sait enfoncer des clous dans le sabot du cheval qu'il ferre sans blesser le cheval.*	breutchie, brochie ou brotchie, v. *L' mairtchâ sait breutchie* (*brochie* ou *brotchie*) *sains biassie le tchvâ.*
cheval (**entrave qu'on met à un -**), loc.nom.f. *Le cheval voudrait se dépêtrer de son entrave.*	corbe-pie, coérbe-pie (François Laville, Chevenez) ou couérbe-pie, n.m. *Le tchvâ s' voérait détraipaie d' son corbe-pie* (*coérbe-pie* ou *couérbe-pie*).
chevaler (soutenir avec un chevalement), v. *Vous devriez chevaler ce mur.*	aitchvâlaie, aitchvalaie, v. *Vôs dairïns aitchvâlaie* (ou *aitchvalaie*) *ci mûe.*
chevaleresque, adj. *Elle est d'une courtoisie chevaleresque.*	tch'vây'rèchque, tchvây'rèchque, tch'vay'rèchque, tchvay'rèchque, tch'vây'rèchtçhe, tchvây'rèchtçhe, tch'vay'rèchtçhe ou tchvay'rèchtçhe, (sans marque du féminin), adj. *Èlle ât d' ènne tch'vây'rèchque* (*tchvây'rèchque*, *tch'vay'rèchque*, *tchvay'rèchque*, *tch'vây'rèchtçhe*, *tchvây'rèchtçhe*, *tch'vay'rèchtçhe* ou *tchvayrèchtçhe*) *aimiâl'tè.*
chevalerie (institution militaire d'un caractère religieux), n.f. *Elle lit un livre sur la chevalerie.*	tchvâl'rie, tchvâl'rie, tchvây'rie ou tchvay'rie, n.f. *Èlle yét ïn yivre chus lai tchvâl'rie* (*tchvâl'rie*, *tchvây'rie* ou *tchvay'rie*).
chevalerie (corps des chevaliers), n.f. *Il voudrait faire partie de l'élite de la chevalerie.*	tchvâl'rie, tchval'rie, tchvây'rie ou tchvay'rie, n.f. *È voérait faire è paitchie d' l' éyéte d' lai tchvâl'rie* (*tchval'rie*, *tchvây'rie* ou *tchvay'rie*).
chevalerie (distinction honorifique), n.f. *Il est décoré de l'ordre de la chevalerie.*	tchvâl'rie, tchval'rie, tchvây'rie ou tchvay'rie, n.f. *Èl ât décoûerè d' l' oûedre d' lai tchvâl'rie* (*tchval'rie*, *tchvây'rie* ou *tchvay'rie*).
cheval (**fer à -**), loc.nom.m. *Elle a trouvé un fer à cheval.*	fie è tchvâ (ou tchva), loc.nom.m. *Èlle é trovè ïn fie è tchvâ* (ou *tchva*).
cheval (**fer à -**; rhinolophe: chauve-souris), loc.nom.m. *Elle a peur d'un fer à cheval.*	fie è tchvâ (ou tchva), loc.nom.m. *Èlle é pavou d' ïn fie è tchvâ* (ou *tchva*).
cheval (**fer à -** ; hippocrépis, plantes à fleurs jaunes), loc.nom. *Les moutons aiment les fers à cheval.*	fie è tchvâ (ou tchva), loc.nom.m. *Les motons ainmant les fies è tchvâ* (ou *tchva*).
cheval (**ferrer un -**), loc.v. *Le maréchal ferre un cheval.*	farraie (foérraie ou foirraie) ïn tchvâ (ou tchva), loc.v. *L' mairtchâ farre* (*foérre* ou *foirre*) *ïn tchvâ* (ou *tchva*).
chevalier (oiseau au bec droit, aux tarses longs et grêles), n.m. *Le chevalier est un échassier.*	tch'vâlie, tchvâlie, tch'valie, tchvalie, tch'vâyie, tchvâyie, tch'vayie ou tchvayie, n.m. *Le tchvâlie* (*tchvâlie*, *tch'valie*, *tchvalie*, *tch'vâyie*, *tchvâyie*, *tch'vayie* ou *tchvayie*) *ât ïn étcheussie.*
chevalier (champignon appelé aussi tricholome equestre), loc.nom.m. *Elle met des chevaliers dans la sauce.*	tch'vâlie, tchvâlie, tch'valie, tchvalie, tch'vâyie, tchvâyie, tch'vayie ou tchvayie, n.m. *Èlle bote des tch'vâlies* (*tchvâlies*, *tch'valies*, *tchvalies*, *tch'vâyies*, *tchvâyies*, *tch'vayies* ou *tchvayies*) *dains lai sâce.*
chevalier d'industrie (homme peu scrupuleux, vivant d'expédients ; escroc), loc.nom.m. *Nous ne savions pas qu'il était un chevalier d'industrie.*	tch'vâlie (tchvâlie, tch'valie, tchvalie, tch'vâyie, tchvâyie, tch'vayie ou tchvayie) d' ïnduchtrie, loc.nom.m. *Nôs n' saivïns p' qu' èl était ïn tch'vâlie* (*tchvâlie*, *tch'valie*, *tchvalie*, *tch'vâyie*, *tchvâyie*, *tch'vayie* ou *tchvayie*) *d' ïnduchtrie.*
chevalière (bague), n.f. *Le roi portait une chevalière.*	tch'vâliere, tchvâliere, tch'valiere, tchvaliere, tch'vâyiere, tchvâyiere, tch'vayiere ou tchvayiere, n.m. *L' rei poétchait ènne tch'vâliere* (*tchvâliere*, *tch'valiere*, *tchvaliere*, *tch'vâyiere*, *tchvâyiere*, *tch'vayiere* ou *tchvayiere*).
chevalin, adj. *Elle va à la boucherie chevaline.*	tch'vâlïn, ïnne, tchvâlïn, ïnne, tch'valïn, ïnne, tchvalïn, ïnne, tch'vâyïn, ïnne, tchvâyïn, ïnne, tch'vayïn, ïnne ou tchvayïn, ïnne, adj. *Èlle vait en lai tch'vâlïnne* (*tchvâlïnne*,

	tch'valïnne, *tchvalïnne*, *tch'vâyïnne*, *tchvâyïnne*, *tch'vayïnne* ou *tchvayïnne*) *boétch'rie.*
cheval (**longe en cuir qu'on passe sous la queue du - lorsqu'on lui met le harnais**; croupière), loc.nom.f. *Il faut tendre correctement la longe en cuir qu'on passe sous la queue du cheval lorsqu'on lui met le harnais.*	clais'rieme, claisrieme, coqu'nâle, coqu'nale, tçheuliere, tçhuliere, tçhuyiere, tieuliere, tieuyiere, tiuliere, tyeuyiere tyuliere, ou tyuyiere, n.f. *È fât tendre djeûte lai clais'rieme* (*claisrieme*, *coqu'nâle*, *coqu'nale*, *tçheuliere*, *tçhuliere*, *tçhuyiere*, *tieuliere*, *tieuyiere*, *tiuliere*, *tyeuyiere*, *tyuliere* ou *tyuyiere*).
cheval marin (hippocampe), loc.nom.m. *Ce cheval marin est petit.*	tchvâ (ou tchva) d' mèe, loc.nom.m. *Ci tchvâ* (ou *tchva*) *d' mèe ât p'tét.*
cheval (**mauvais -**), loc.nom.m. *Son mauvais cheval n'a pas pu tirer le char.*	roqué (J. Vienat), n.m. *Son roqué n' é p' poéyu tirie l' tchie.*
cheval (**partie antérieure de la tête du -**; chanfrein), loc.nom.f. *La petite bride passe sur la partie antérieure de la tête du cheval.*	tchainfrein, n.m. *Lai bridatte pésse ch' le tchainfrein.*
cheval (**partie arrière du harnais sur laquelle le - s'appuie pour freiner ou faire reculer le char**; avaloire), loc.nom.f. *Tu fixeras la partie arrière du harnais … comme il faut !*	1) rait'gnâ, raitgnâ, rait'gnat, raitgnat, rait'niat, raitniat, rèt'gnâ, rètgnâ, rèt'gnat, rètgnat, rèt'niat ou rètniat, n.m. *T' botrés l' rait'gnâ* (*raitgnâ*, *rait'gnat*, *raitgnat*, *rait'niat*, *raitniat*, *rèt'gnâ*, *rètgnâ*, *rèt'gnat*, *rètgnat*, *rèt'niat* ou *rètniat*) *daidroit !*
Il accroche la partie arrière du harnais … à la limonière.	2) thiaule, n.f. *Èl aiccretche lai thiaule en l' émoinnure.*
cheval (**partie de la tête du -**, **sous son œil**; larmier), loc.nom.f. *Elle caresse la partie de la tête du cheval, sous son œil.*	laîrmie, lairmie, yaîrmie ou yairmie, n.m. *Èlle çhaitât les laîrmies* (lairmies, *yaîrmies* ou *yairmies*) *di tchvâ.*
cheval (**partie de la tête du -**, **sous son œil**; larmier), loc.nom.f. *Ce cheval est blessé à la la partie de la tête, sous son œil.*	laîrmiere, lairmiere, yaîrmiere ou yairmiere, n.f. *Ci tchvâ ât biassi en lai laîrmiere* (*lairmiere*, *yaîrmiere* ou *yairmiere*).
cheval (**partie du pied du - comprise entre le boulet et le sabot**; paturon), loc.nom.f. *Au concours de saut, le cheval s'est blessé la partie du pied du cheval comprise entre le boulet et le sabot.*	çhopniere, n.f. *À concoué d' sât, l' tchvâ s' at biassie lai çhopniere.*
cheval (**peau du - dépourvue de poils**, **autour du nez**, **de l'œil**; tache de ladre), loc.nom.f. *Le vétérinaire examine la peau du cheval dépourvue de poils, autour du nez, de l'œil.*	lâdre (ladre, laîdre, laidre, laîre, laire, laîrre ou lairre) taitche, loc.nom.f. *L' vétrinaire ravoéte les lâdres* (*ladres*, *laîdres*, *laidres*, *laîres*, *laires*, *laîrres* ou *laîrres*) *taitches.*
cheval (**pied-de-** ; variété d'huitre très large), n.m. *Elle achète une douzaine de pied-de-cheval.*	pia-de-tchvâ, pia-de-tchva, pie-de-tchvâ ou pie-de-tchva, n.m. *Èlle aitchete ènne dojainne de pias-de-tchvâ* (*pias-de-tchva, pies-de-tchvâ* ou *pies-de-tchva*).
cheval (**plaque de cuir empêchant le - de voir de côté**; oeillère), loc.nom.f. *Le cheval a perdu une de ses plaques de cuir l'empêchant de voir de côté.*	eûyiere ou euyiere, n.f. *Le tchvâ é predju ènne de ses eûyieres* (ou *euyieres*).
cheval (**queue-de-**, n.f. ou **queue de cheval**, loc.nom.f. (coiffure de jeune fille) *La queue-de-cheval* (ou *queue de cheval*) *lui va bien.*	quoûe-de-tchvâ, quoûe-de-tchva, quoue-de-tchvâ ou quoue-de-tchva, n.f. *Lai quoûe-de-tchvâ* (*quoûe-de-tchva, quoue-de-tchvâ* ou *quoue-de-tchva*) *yi vait bïn.*
cheval (**queue-de-**, n.f. ou **queue de cheval**, loc.nom.f. (nom vulgaire de la prêle des marais) *Elle cueille des queues-de-cheval* (ou *queues de cheval*).	quoûe-de-tchvâ, quoûe-de-tchva, quoue-de-tchvâ ou quoue-de-tchva, n.f. *Èlle tyeuye des quoûes-de-tchvâ* (*quoûes-de-tchva, quoues-de-tchvâ* ou *quoues-de-tchva*).
cheval (**queue-de-**, n.f. ou **queue de cheval**, loc.nom.f. (faisceau de cordons nerveux situés dans la partie inférieure de la colonne vertébrale) *La queue-de-cheval*(ou *queue de cheval*) *fait souffrir le malade.*	quoûe-de-tchvâ, quoûe-de-tchva, quoue-de-tchvâ ou quoue-de-tchva, n.f. *Lai quoûe-de-tchvâ* (*quoûe-de-tchva, quoue-de-tchvâ* ou *quoue-de-tchva*) *fait è seûffri l' malaite.*
cheval (**sangle du harnais qui passe sous le ventre du -**; ventrière), loc.nom.f. *Tu as mal fixé la sangle qui passe sous le ventre du cheval !*	veintriere ou ventriere, n.f. *T' és mâ botè lai veintriere* (ou *ventriere*)*!*
cheval (**sangle fixée au derrière du -**; culière), loc.nom.f. *La sangle fixée au derrière du cheval n'est pas bien accrochée.*	clais'rieme, claisrieme, coqu'nâle, coqu'nale, tçheuliere, tçhuliere, tçhuyiere, tieuliere, tieuyiere, tiuliere, tyeuyiere tyuliere, ou tyuyiere, n.f. *Lai clais'rieme* (*claisrieme*, *coqu'nâle*, *coqu'nale*, *tçheuliere*, *tçhuliere*, *tçhuyiere*, *tieuliere*, *tieuyiere*, *tiuliere*, *tyeuyiere*, *tyuliere* ou *tyuyiere*) *n' ât p' bïn aiccretchie.*
cheval (**selle de -**), loc.nom.f. *Cette selle de cheval est un peu trop grande.*	sèlle ou sèye, n.f. *Ç'te sèlle* (ou *sèye*) *ât ïn pô trop grôsse.*
cheval (**tache blanche au front du -**), loc.nom.f. *On reconnaît facilement ce cheval à sa tache blanche au front.*	baiss'nure, baissnure, bass'nure, bassnure, végèle, véjèle, vésèle ou vézèle, n.f. *An r' coégnât soîe ci tchvâ d' aivô sai*

	baiss'nure (*baissnure*, *bass'nure*, *bassnure*, *végèle*, *véjèle*, *vésèle* ou *vézèle*).
cheval (**toile en crin de -**; rapatelle), loc.nom.f. *Ce sac est en toile en crin de cheval.*	toile (ou toiye) de crin (ou de crïn), loc.nom.f. *Ci sait ât en toile* (ou *toiye*) *de crin* (ou crïn).
cheval (**tour complet qu'on fait exécuter au -**; volte), loc.nom.m. *Le cavalier apprend à son cheval à executer des tours complets.*	viraiye, viraye, viroiye, virvaiye, virvaye, virvoiye, virvôte, virvote, virvoye, volvite ou voy'vite, n.f. *L'caivayie aipprend en son tchvâ è faire des viraiyes* (*virayes*, *viroiyes*, *virvaiyes*, *virvayes*, *virvoiyes*, *virvôtes*, *virvotes*, *virvoyes*, *volvites* ou *voy'vites*).
cheval (**tumeur osseuse à la base de la jambe du -**; exostose), loc.nom.f. *Le vétérinaire vient pour soigner la tumeur osseuse à la base de la jambe de notre jument.*	ochat, och'lat ou ochlat, n.m. *L'vétrinaire vïnt po l'ochat* (*och'lat* ou *ochlat*) *d'note djement.*
cheval-vapeur (unité de puissance), n.m. *Il a un moteur de quarante-cinq chevaux-vapeur.*	tchvâ-brussou ou tchva-brussou, n.m. *Èl é ïn émoinnou d'quairante-cïntçhe tchvâs-brussou* (ou *tchvas-brussou*).
chevauchant (qui se recouvre partiellement), adj. *Il a deux dents chevauchantes.*	aitchvâlaint, ainne, adj. *Èl é doûes aitchvâlainnes deints.*
chevauchée (promenade, course à cheval), n.f. *Nous avons fait une longue chevauchée.*	aitchvâlèe, n.f. *Nôs ains fait ènne grante aitchvâlèe.*
chevauchée (troupe de personnes à cheval), n.f. *Un cavalier quitte la chevauchée.*	aitchvâlèe, n.f. *Ïn caivalie tçhitte l'aitchvâlèe.*
chevauchement (recouvrement partiel), n.f. *Il réduit le chevauchement des tuiles.*	aitchvâl'ment, n.m. *È rédut l'aitchvâl'ment des tieles.*
chevau-léger (cavalier du corps de cavalerie de la garde du souverain), n.m. *Il est fier d'être un chevau-léger.*	ladgie-tchvâ, lagie-tchvâ, laidgie-tchvâ, laigie-tchvâ, lairdgie-tchvâ, lairgie-tchvâ, lardgie-tchvâ, largie-tchvâ, loidgie-tchvâ, loigie-tchvâ, loirdgie-tchvâ, loirgie-tchvâ, yadgie-tchvâ, yagie-tchvâ, yaidgie-tchvâ, yaigie-tchvâ, yairdgie-tchvâ, yairgie-tchvâ, yardgie-tchvâ, yargie-tchvâ, yoidgie-tchvâ, yoigie-tchvâ, yoirdgie-tchvâ ou yoirgie-tchvâ, n.m. *Èl ât fie d'être ïn ladgie-tchvâ* (*lagie-tchvâ*, *laidgie-tchvâ*, *laigie-tchvâ*, *lairdgie-tchvâ*, *lairgie-tchvâ*, *lardgie-tchvâ*, *largie-tchvâ*, *loidgie-tchvâ*, *loigie-tchvâ*, *loirdgie-tchvâ*, *loirgie-tchvâ*, *yadgie-tchvâ*, *yagie-tchvâ*, *yaidgie-tchvâ*, *yaigie-tchvâ*, *yairdgie-tchvâ*, *yairgie-tchvâ*, *yardgie-tchvâ*, *yargie-tchvâ*, *yoidgie-tchvâ*, *yoigie-tchvâ*, *yoirdgie-tchvâ* ou *yoirgie-tchvâ*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme *ladgie-tchva*, etc.)
chevaux (**angine des -** ; étranguillons), loc.nom.f. *Le vétérinaire dit que notre cheval a une angine.*	étréyégeons (J. Vienat) ou étriejons, n.m.pl. *L'vétrinaire dit qu'note tchvâ é les étréyégeons* (ou *étriejons*).
chevaux (**faire aller les – à droite**), loc.v. *Fais aller les chevaux à droite, tu vas dans le fossé!*	botaie (boutaie, menttre ou tirie) hatte, loc.v. *Bote* (*Boute*, *Ments* ou *Tire*) *hatte, t'vais dains l'tèrrâ!*
chevaux (**faire aller les – à gauche**), loc.v. *Tu vas dans le fossé, fais aller les chevaux à gauche!*	botaie (boutaie, menttre ou tirie) y'véche, loc.v. *T'vais dains l'tèrrâ, bote* (*boute*, *ments* ou *tire*) *y'véche.*
chevaux (**gourme des -** ; maladie virulente et contagieuse), loc.nom.f. *Nous devrons isoler ce cheval qui a la gourme.*	étréyégeons (J. Vienat) ou étriejons, n.m.pl. *Nôs dains botaie d'ènne sen ci tchvâ qu'é les étréyégeons* (ou *étriejons*).
chevaux (**gourme des -** ; maladie virulente et contagieuse), loc.nom.f. *Ses chevaux ont la gourme.*	étrunmes, n.f.pl. *Ses tchvâs aint les étrunmes.*
chevaux (**longe avec laquelle les - tirent**), loc.nom.f. *Il accroche la longe avec laquelle les chevaux tirent au palonnier.*	tirain, tiraint, traît ou trait, n.m. *Èl aiccretche le tirain* (*tiraint*, *traît* ou *trait*) *â marcon.*
chevaux (**maladie de la peau des bovins et des -**; espèce d'urticaire), loc.nom.f. *Notre cheval a une maladie de la peau.*	étchâbiure ou étchabiure, n.f. *Note tchvâ é ènne étchâbiure.*
chevaux (**marchand de -**; maquignon), loc.nom.m. *C'était un bon marchand de chevaux.*	maiqu'gnon, n.m. *C'était ïn rude maiqu'gnon.*
chevaux (**marchand de -**; maquignon), loc.nom.m. *Le marchand de chevaux et le paysan discutent.*	maîrtchaind (ou mairtchaind) de tchvâs (ou tchvas), loc.nom.m. *L'maîrtchaind* (ou *mairtchaind*) *de tchvâs* (ou *tchvas*) *pe l'paiyisain dichcutant.*
chevaux (**verrue des -**; fic), loc.nom.f. *L'un de nos chevaux a une verrue.*	mâ d' saint Fyé (ou sïnt Fyé), loc.nom.m.*Yun d'nôs tchvâs é ïn mâ d'saint Fyé* (ou *sïnt Fyé*).
chevaux (**verrue des -**; fic), loc.nom.f. *Aucun de nôs chevaux n'a de verrues.*	malaidie d' saint Fyé (ou sïnt Fyé), loc.nom.f. *Atiun d'nôs tchvâs n'é d'malaidies d'saïnt Fyé* (ou *sïnt Fyé*).

chevelu (**cuir -** ; peau du crâne qui porte les cheveux), loc.nom.m. *La branche a entamé le cuir chevelu.*	tchev'lu (tchevlu, tchev'yu, tchevyu, tchvelu ou tchveyu) tiûe (tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere), loc.nom.m. *Lai braintche é entaimè* (ou *entannè*) *l' tchev'lu* (*tchevlu*, *tchev'yu*, *tchevyu*, *tchvelu* ou *tchveyu*) *tiûe* (*tiue*, *tiûere*, *tiuere*, *tyûe*, *tyue*, *tyûere* ou *tyuere*).
chevelu (**muscari -** ; sorte de jacinthe), loc.nom.m. *Il plante un muscari chevelu.*	tchev'lue (tchevlue, tchev'yue, tchevyue, tchvelue ou tchveyue) cieutchatte des bôs, loc.nom.f. *È piainte ènne tchev'lue* (*tchevlue, tchev'yue, tchevyue, tchvelue* ou *tchveyue*) *cieutchatte des bôs.*
chevenne ou **chevesne** (poisson appelé aussi meunier, qui vit près des moulins), n.m. *Il a pêché un chevenne* (ou *chevesne*).	meûyou, meuyou, monnie, mouenie, mounie ou mounnie, n.m. *Èl é pâtchie ïn meûyou* (*meuyou*, *monnie*, *mouenie*, *mounie* ou *mounnie*).
chevenne ou **chevesne** (**poisson d'eau douce très voisin du -**; vandoise, fr.rég.), loc.nom.m. *Je n'ai pêché que des poissons d'eau douce très voisins du chevenne* (ou *chevesne*).	dairâ, n.m. *I n' aî ran pâtchie qu' des dairâs.*
chevet (d'une église), n.m. *Elle fait le tour du chevet de l'église.*	aibchide, n.f. *Èlle fait l' toué d' l' aibchide.*
chevet (d'une église), n.m. *Le chevet de l'église entoure le chœur.*	tchaincé ou tchainsé, n.m. *L' tchaincé* (ou *tchainsé*) *entoére le tiûere.*
chevet (d'un lit), n.m. *Elle se tient au chevet du lit.*	ch'vèt ou chvèt, n.m. *Èlle se tïnt â ch'vèt* (ou *chvèt*)
chevet (d'un lit), n.m. *Elle remet un coussin au chevet du lit.*	téte di yét, loc.nom.f. *Èlle eurbote ïn tieuchain en lai téte di yét.*
chevet (**au - de**), loc.prép. *Elle reste au chevet de sa mère.*	â ch'vèt (ou chvèt), loc.prép. *Èlle demoére â ch'vèt* (ou *chvèt*) *d' sai mére.*
chevet (**lampe de**), loc.nom.f. *Elle allume la lampe de chevet.*	laimpe (tchaindèlle, tchaindèye, tchaindoile, tchaindoiye, tchaindoye ou yaimpe) de ch'vèt (ou chvèt), loc.nom.f. *Èlle enfûe lai laimpe* (*tchaindèlle*, *tchaindèye*, *tchaindoile*, *tchaindoiye*, *tchaindoye* ou *yaimpe*) *de ch'vèt* (ou *chvèt*)
chevêtre (pièce de harnais, composée du tour de tête, de la muserolle, des deux jouillères, qui sert à attacher, à mener les bêtes de somme), n.m. *Elle a mis un chevêtre à l'âne.*	bridon, licô, tchvâtre ou tchvatre, n.m. *Èlle é botè ïn bridon* (*licô*, *tchvâtre* ou *tchvatre*) *en l' aîne.*
chevêtre (corde d'un seul morceau faisant office, pour les vaches, de montant, muserole, martingale et longe; licol), loc.nom.f. *La vache a enlevé son chevêtre.*	ailzïn (Montignez), ailzïndye, ailzïngue, èlsin, èlsïn (J. Vienat), layïn, loiyïn, loyïn (J. Vienat), yïn ou yin, n.m. *Lai vaitche é rôtè son ailzïn* (*ailzïndye*, *ailzïngue*, *èlsin*, *èlsïn*, *layïn*, *loiyïn*, *loyïn*, *yïn* ou *yin*).
chevêtre (**payer le -**; donner un pourboire au conducteur d'une pièce de bétail vendue), loc.v. *Tu n'oublieras pas de payer le chevêtre.*	paiyie le tchvâtre (ou tchvatre), loc.v. *Te n' rébierés p' de payie le tchvâtre* (ou *tchvatre*).
cheveu d'ange (guirlande d'arbre de Noël), loc.nom.m. *Les cheveux d'ange reluisent.*	crains'lé d' aindge, loc.nom.m. *Les crains'lés d' aindge r'yujant.*
cheveu-de-Vénus (sorte de fougère), n.m. *Elle cueille un cheveu-de-Vénus.*	poi-d' Vénuche, n.m. *Èlle tieuye ïn poi-d' Vénuche.*
cheveux (**avoir mal aux -**), loc.v. *Tous les lundis matins il a mal aux cheveux.*	aivoi les brandzïndyes (ou brandzïngues), loc.v. *Tos les yundis maitïns èl é les brandzïndyes* (ou *brandzïngues*).
cheveux (**avoir mal aux -**), loc.v. *Il a souvent mal aux « cheveux».*	aivoi les griyats ou aivoi mâ â poi, loc.v. *Èl é s'vent les griyats* (ou *Èl é s'vent mâ â poi*).
cheveux (**coupe de -**), loc.nom.f. *Elle a encore changé de coupe de cheveux.*	cope de pois, loc.nom.f. *Èlle é encoé tchaindgie d' cope de pois.*
cheveux (**couper les -**), loc.v. *Sa mère lui coupe les cheveux.*	copaie les pois, loc.v. *Sai mére yi cope les pois.*
cheveux (**couper les -**), loc.v. *Elle devrait bien se faire couper les cheveux.*	tondre, v. *Èlle se dairait bïn faire è tondre.*
cheveux (**dégarni de -**), loc.adj. *A vingt-cinq ans il avait une tête déjà dégarnie de cheveux.*	déçhèpi, sains-poi, tchaîve, tchaive, tçhaîve, tçhaive, tchâve ou tchave (sans marque du féminin), adj. *È vinte-cïntçhe ans èl aivait dj' ènne déçhèpi* (*sains-poi*, *tchaîve*, *tchaive*, *tçhaîve*, *tçhaive*, *tchâve* ou *tchave*) *téte.*
cheveux (**dégarni de -**), loc.adj. *Elle cache sa tête dégarnie de cheveux.*	dépieumè, e, dépyeumè, e, palè, e ou pallè, e (J. Vienat), adj. *Èlle coitche sai dépieumèe* (*dépyeumèe*, *palèe* ou *pallèe*) *téte.*
cheveux (**démêler les -**), loc.v. *Tes cheveux sont tout emmêlés, il te faut les démêler.*	découtri, v. *Tes pois sont tot encoutri, è t' les fât découtri.*
cheveux (**épingle à -** ; petite tige recourbée à deux bran-ches	épïndgne (épïndye ou épïnye) è pois, loc.nom.f.

pour retenir les cheveux), loc.nom.f. *L'épingle à cheveux retient une mèche folle.*	*L' épïndgne* (*épïndye* ou *épïnye*) *è pois eur'tïnt ïn peut poi.*
cheveux (**filet à -**), loc.nom.m. *Elle met un filet à cheveux.*	bôron, n.m. *Èlle bote ïn bôron ch'lai téte.*
cheveux (**mal aux -**), loc. *Le lundi, il a mal aux cheveux.*	mâ â poi, loc. *L'yundi, èl é mâ â poi.*
cheveux (**mèche de - frisés**), loc.nom.f. *Des mèches de cheveux frisés lui tombent au-dessus des yeux.*	chouchètte, n.f. *Des chouchèttes yi tchoéyant â d'tchus des l'eûyes.*
cheveux (**perdre ses -**), loc.v. *Il a perdu ses cheveux alors qu'il était très jeune.*	dépieumaie ou dépyeumaie, v. *Èl é dépieumè* (ou *dépyeume*) *dâs tot djûene.*
cheveux (**plantation de -** ; manière dont les cheveux sont plantés), loc.nom.f. *Sa plantation de cheveux est régulière.*	piaîntâchion (piaintâchion, pyaîntâchion ou pyaintâchion) d' pois, loc.nom.f. *Sai piaîntâchion* (*piaintâchion*, *pyaîntâchion* ou *pyaintâchion*) *d'pois ât bïnpyainne.*
cheveux roux (**femme aux - et méchante**), loc.nom.f. *Cette femme aux cheveux rouges et méchante a de nouveau râlé.*	roudge fregon (ou freugon), loc.nom.m. *Ci roudge fregon* (ou *freugon*) *é encoé railè.*
cheveux (**sèche-**), n.m. *Le coiffeur branche le sèche-cheveux.*	chatche-pois, choitche-pois, satche-pois ou soitche-pois, n.m. *L'frâtraire braintche le chatche-pois* (*choitche-pois*, *satche-pois* ou *soitche-pois*).
cheveux (**tirer les -**), loc.v. *Il tire toujours mes cheveux quand il passe derrière moi.*	bordgenaie, bordg'naie, bordjenaie ou bordj'naie, v. *È m'bordgene* (ou *bordjene*) *aidé tiaind qu'è pésse d'rie moi.*
cheveux (**tirer les -**), loc.v. *Je n'aime pas qu'on me tire les cheveux.*	tirie les pois, loc.v. *I n'ainme pe qu'an m'tireuche les pois.*
cheveux (**tirer les - près des oreilles d'un mouvement montant puis descendant**), loc.v. *Attends que je te tire les cheveux près des oreilles d'un mouvement montant puis descendant !*	dïnche ç' n' ât ran, mains dïnche ç' ât l' diaîle ! loc. *Aittends, qu'i t'veus faire : dïnche ç'n'ât ran, mains dïnche ç' ât l'diaîle !*
cheveux (**tirer par les -**), loc.v. *Il vient par derrière et il nous tire par les cheveux.*	chlompaie, chlomp'naie, échlompaie, échlomp'naie, éschlompaie, éschlomp'naie, étchompaie, étchomp'naie, étchoupaie, étchoup'laie, étchoup'naie, schlompaie, schlomp'naie, tchompaie, tchomp'naie, tchoupaie, tchoup'laie ou tchoup'naie, v. *È vïnt poi d'rie, pe è nôs chlompe* (*chlompene*, *échlompe*, *échlompene*, *éschlompe*, *éschlompene*, *étchompe*, *étchompene*, *étchoupe*, *étchoupele*, *étchoupene*, *schlompe*, *schlompene*, *tchompe*, *tchompene*, *tchoupe*, *tchoupele* ou *tchoupene*).
cheveux (**toupet de -**), loc.nom.m. *Il a coupé un toupet de cheveux à sa petite sœur.*	moétchat, motchat, moétchat, moûetchat, mouetchat, mooûetchèt (J. Vienat), tchaipâ, tchaipa, tchaipat, tchaippâ, tchaippa, tchaippat (J. Vienat), tchaip'ron, tchaipron, tchaipuron, tchopâ, tchopa, tchopat, tchopé, tchoupâ, tchoupa (J. Vienat), tchoupat ou tchoupé, n.m. *Èl é copè ïn moétchat* (*motchat*, *moétchat*, *moûetchat*, *mouetchat*, *mooûetchèt*, *tchaipâ*, *tchaipa*, *tchaipat*, *tchaippâ*, *tchaippa*, *tchaippat*, *tchaip'ron*, *tchaipron*, *tchaipuron*, *tchopâ*, *tchopa*, *tchopat*, *tchopé*, *tchoupâ*, *tchoupa*, *tchoupat* ou *tchoupé*) *d'pois en sai soeûratte.*
cheveux (**toupet de -**), loc.nom.m. *Il a un toupet rebelle de cheveux sur la tête.*	tchouffe ou tchoupe, n.f. *Èl é ènne tchouffe* (ou *tchoupe*) *de pois que r'bitçhe ch'lai téte.*
cheveux (**tresse de - que portaient autrefois certains soldats**), loc.nom.f. *Sur l'image, on voit bien les tresses de cheveux que portaient autrefois certains soldats.*	coûessat ou couessat, n.m. *Ch'l'imaîdge, an voit bïn les coûessats* (ou *couessats*).
cheveux (**virage en épingle à -** ; virage très serré), loc.nom.m. *Ce virage en épingle à cheveux est dangereux.*	brâ (brâdaidge, brais, brâs, brâtaidge, conto, contoé, contoué, eur'brâ, eurbrâ, eur'brais, eurbrais, eur'braissis, eurbraissis, eur'brâs, eurbrâs, eur'vô, eurvô, eur'vo, eurvo, r'brâ, rbrâ, r'brais, rbrais, r'braissis, rbraissis, r'brâs, rbrâs, r'vô, rvô, r'vo, rvo, viraidge, virvô, virvo, vô ou vo) en épïndgne (épïndye ou épïnye) è pois, loc.nom.m. *Ci brâ* (*brâdaidge*, *brais*, *brâs*, *brâtaidge*, *conto*, *contoé*, *contoué*, *eur'brâ*, *eurbrâ*, *eur'brais*, *eurbrais*, *eur'braissis*, *eurbrais-sis*, *eur'brâs*, *eurbrâs*, *eur'vô*, *eurvô*, *eur'vo*, *eurvo*, *r'brâ*, *rbrâ*, *r'brais*, *rbrais*, *r'braissis*, *rbraissis*, *r'brâs*, *rbrâs*, *r'vô*, *rvô*, *r'vo*, *rvo*, *viraidge*, *virvô*, *virvo*, *vô* ou *vo*) *en épïndgne* (*épïndye* ou *épïnye*) *è pois ât dondg'rou.*
chevillard (boucher en gros ou demi-gros qui vend à la cheville),	tch'véyâ, tchvéyâ, tch'vèyâ ou tchvèyâ, n.m.

n.m. *Nous passons devant le banc du chevillard.*	*Nôs péssans d'vaint l' bainc di tch'véyâ* (*tchvéyâ*, *tch'vèyâ* ou *tchvèyâ*).
cheville (pièce de bois ou de métal qui sert à donner la tension voulue aux cordes d'un instrument de musique), n.f. *Il tourne un peu la cheville de la corde de mi.*	tch'véye, tchvéye, tch'vèye ou tchvèye, n.f. *È vire ïn pô lai tch'véye* (*tchvéye*, *tch'vèye* ou *tchvèye*) *d' lai coûedge de mi.*
cheville (terme de remplissage permettant la rime ou la mesure), n.f. *Les épithètes sont souvent des chevilles.*	tch'véye, tchvéye, tch'vèye ou tchvèye, n.f. *Les échpithétes sont s'vent des tch'véyes* (*tchvéyes*, *tch'vèyes* ou *tchvèyes*).
chevillé (assemblé par des chevilles), adj. *Ce bahut est chevillé.*	tch'véyie, tchvéyie, tch'vèyie ou tchvèyie (sans marque du fém.), adj. *Ç'te réchtrogue ât tch'véyie* (*tchvéyie*, *tch'vèyie* ou *tchvèyie*).
chevillé (**cheval -** ; cheval qui a les épaules serrées au corps), loc.nom.m. *Un cheval chevillé manque d'amplitude dans ses mouvements.*	tch'véyie (tchvéyie, tch'vèyie ou tchvèyie) tchvâ, loc.nom.m. *Ïn tch'véyie* (*tchvéyie*, *tch'vèyie* ou *tchvèyie*) *tchvâ mainque d' aimpyitude dains ses ambrûes.*
cheville (**clavette d'une -**), loc.nom.f.	çhaivatte (èsse, hûesse, huesse (J. Vienat), ûeche, ueche, ûesse ou uesse) d' ènne breuche (breusse, breutche, broche, tchevatte, tchevèye, tchevéye, tch'véyatte, tchvéyatte, tch'vèyatte, tchvèyatte, tch'véye, tchvéye, tch'vèye, tchvèye, tiuèyatte, tiuéyatte, tiuèye, tiuéye, tyuèyatte, tyuéyatte, tyuèye ou tyuéye), loc.nom.f. *È r'bote ènne çhaivatte* (*èsse*, *hûesse*, *huesse*, *ûeche*, *ueche*, *ûesse* ou *uesse*) *d' lai tchevatte* (*tchevèye*, *tchevéye*, *tch'véyatte*, *tchvéyatte*, *tch'vèyatte*, *tchvèyatte*, *tch'véye*, *tchvéye*, *tch'vèye*, *tchvèye*, *tiuèyatte*, *tiuéyatte*, *tiuèye*, *tiuéye*, *tyuèyatte*, *tyuéyatte*, *tyuèye* ou *tyuéye*).
Il remet une clavette de la cheville.	
cheville (**clavette d'une -**), loc.nom.f. *Nous avons perdu la clavette d'une cheville de la roue avant.*	çhaivatte, èsse, ûeche, ueche, ûesse ou uesse, n.f. *Nôs ains predju ènne çhaivatte* (*èsse*, *ûeche*, *ueche*, *ûesse* ou *uesse*) *d' lai rûe d'aivaint.*
chevillée (**avoir l'âme - au corps** ; avoir la vie dure), loc.v. *Sa sœur a l'âme chevillée au corps.* [Remarque : on dit aussi avoir le corps chevillé à l'âme]	aivoi l' aîme (aime ou âme) tch'véyie (tchvéyie, tch'vèyie ou tchvèyie) â coûe, loc.v. *Sai soeûr é l' aîme* (*aime* ou *âme*) *tch'véyie* (*tchvéyie*, *tch'vèyie* ou *tchvèyie*) *â coûe.*
cheville (**être en -** ; être associé dans les affaires), n.f. *Ces deux marchands sont en cheville.*	étre en tch'véye (tchvéye, tch'vèye ou tchvèye), loc.v. *Ces dous mairtchainds sont en tch'véye* (*tchvéye*, *tch'vèye* ou *tchvèye*).
cheville (**ne pas arriver à la - de** ; être inférieur à), loc.v. *Malgré ses efforts, il n'arrive pas à la cheville de son concurrent.*	n' pe airrivaie en lai tch'véye (tchvéye, tch'vèye ou tchvèye) de, loc.v. *Mâgrè ses éffoûes è n' airrive pe en lai tch'véye* (*tchvéye*, *tch'vèye* ou *tchvèye*) *d' son rivâ.*
cheville ouvrière (au sens figuré : l'agent, l'instrument essentiel d'une entreprise), loc.nom.f. *Il fut longtemps la cheville ouvrière de l'entreprise.*	oeûvriere (oeuvriere, ôvriere ou ovriere) tch'véye (tchvéye, tch'vèye ou tchvèye), loc.nom.f. *È feut grant l' oeûvriere* (*oeuvriere*, *ôvriere* ou *ovriere*) *tch'véye* (*tchvéye*, *tch'vèye* ou *tchvèye*) *de l' entreprije.*
cheviller (au sens figuré : remplir de mots inutiles), v. *Le dernier des humains est celui qui cheville.* (Alfred de Musset)	tch'véyie, tchvéyie, tch'vèyie ou tchvèyie, v. *Le d'rie des hannes ât ç'tu que tch'véye* (*tchvéye*, *tch'vèye* ou *tchvèye*).
chevilles (**scie à -** ; scie constituée d'une lame et d'une poignée, pour scier les bout des chevilles qui dépassent), loc.nom.f. *Cette scie à chevilles coupe bien.*	sciatte (ou scie) è tch'véye (tchvéye, tch'vèye ou tchvèye), loc.nom.f. *Ç'te sciatte* (ou *scie*) *è tch'véye* (*tchvéye*, *tch'vèye* ou *tchvèye*) *cope bïn.*
cheville (**vente à la -** ; vente de la viande en gros et demi-gros), loc.nom.f. *Le boucher achète de la viande à la vente à la cheville.*	vente en lai tch'véye (tchvéye, tch'vèye ou tchvèye), loc.nom.f. *L' boétchie aitchete d' lai tchie en lai vente en lai tch'véye* (*tchvéye*, *tch'vèye* ou *tchvèye*).
Chèvre (une des trois rivières coulant dans le Val Terbi), n.pr.f. *La Chèvre arrose Montsevelier.*	Tchievre, n.pr.f. *Lai Tchievre ennâve Montsev'lie.*
chèvre (**à la chambre de la -**), loc. *Il a passé une semaine à la chambre de la chèvre.*	â creton, â croton ou â zïng-ouri, loc. *Èl é péssè ènne s'nainne â creton* (*croton* ou *zïng-ouri*).
chèvre (**à la chambre de la -**), loc. *Je n'aimerais pas être à la chambre de la chèvre.*	en dgeaiviôle, (dgeaiviole, dgeôle, dgeole, djaiviôle, djaiviole, djôle, djole (J. Vienat), prejon, préjon ou prijon), loc. *I n' ainmrôs p' étre en dgeaiviôle* (*dgeaiviole*, *dgeôle*, *dgeole*, *djaiviôle*, *djaiviole*, *djôle*, *djole*, *prejon*, *préjon* ou *prijon*).
chèvre (**à la chambre de la -**), loc. *Ils l'ont mis à la chambre de la chèvre.*	dains lai tchaimbre d' lai tchievre, loc. *Ès l' aint botè dains lai tchaimbre d' lai tchievre.*
chèvre (**appendice pendant de chaque côté du cou de la -**; caroncule), loc.nom.m. *Les chèvres n'aiment pas qu'on leur*	maîrdgèlle ou mairdgèlle, n.f. *Les tchievres n'ainmant p' qu'an yôs tripoteuche les*

tripote les appendices pendant de chaque côté de leur cou).	*maîrdgèlles* (ou *mairdgèlles*).
chèvre (**chambre de la -** ; salle d'arrêt), loc.nom.f.	creton, croton ou zïng-ouri, n.m.
On est content quand la chambre de la chèvre est vide.	*An ât bïn aîje tiaind qu' le creton* (*croton* ou *zïng-ouri*) *ât veûd.*
chèvre (**chambre de la -**; salle d'arrêt), loc.nom.f.	dgeaiviôle, dgeaiviole, dgeôle, dgeole, djaiviôle, djaiviole, djôle, djole (J. Vienat), prejon, préjon ou prijon, n.f.
Cette chambre de la chèvre est petite.	*Ç'te dgeaiviôle* (*dgeaiviole*, *dgeôle*, *dgeole*, *djaiviôle*, *djaiviole*, *djôle*, *djole*, *prejon*, *préjon* ou *prijon*) *ât p'téte.*
chèvre (**chambre de la -**; salle d'arrêt), loc.nom.f. *Quand nous étions des enfants, pour nous faire peur on nous disait qu'on allait nous mettre dans la chambre de la chèvre.*	tchaimbre d' lai tchievre, loc.nom.f. *Tiaind qu' nôs étïns des afaints, po nôs faire pavou an nôs diait qu' an nôs v' lait botaie dains lai tchaimbre d' lai tchievre.*
chèvre (**crotte de -**), loc.nom.f.	diaidièlle (diaidyèlle, dyaidièlle, dyaidyèlle ou gaiguélle) de tchievre, loc.nom.f.
C'est plein de crottes de chèvres.	*Ç' ât piein d' diaidièlles* (*diaidyèlles*, *dyaidièlles*, *dyaidyèlles* ou *gaiguélles*) *de tchievres.*
chèvre (**mâle de la -**; bouc), loc.nom.m.	boc ou tchievre-boc, n.m.
Ce mâle de la chèvre ne se laisse pas approcher.	*Ci boc* (ou *tchievre-boc*) *se n' léche pe aippreutchie.*
chèvre-pied (qui a des pieds de chèvre), adj.	tchievre-pia ou tchievre-pie, adj.
Elle dessine un satyre chèvre-pied.	*Èlle graiyene ïn tchievre-pia* (ou *tchievre-pie*) *saityre.*
chèvre-pied (ce qui a des pieds de chèvre), n.m. *Cette divinité est représentée sous la forme d'un chèvre-pied.*	tchievre-pia ou tchievre-pie, n.m. *Ç'te d'vïnitè ât r'preujentè dôs lai frame d' ïn tchievre-pia* (ou *tchievre-pie*).
chèvre (**pied-de-**), n.m. *On mange des pieds-de-chèvre à carnaval.*	pia-d' tchievre ou pie-d' tchievre, loc.nom.m. *An maindge des pias-d' tchievre* (ou *pies-d' tchievre*) *è carimentra.*
chèvre (**pied-de-** ; semelle qui soutient un des montants de la chèvre à élever les fardeaux), n.m. *Chaque pied-de-chèvre soutient bien un montant de l'engin de levage.*	pia-d' tchievre ou pie-d' tchievre, loc.nom.m. *Tchétçhe pia-d' tchievre* (ou *pie-d' tchievre*) *chôtïnt bïn yun des montaints d' l' endgïn de y' vaidge.*
chèvre (**pied-de-** ; levier métallique dont l'extrémité est fendue comme le pied d'une chèvre), n.m. *Ils ont fait sauter la serrure avec un pied-de-chèvre.*	pia-d' tchievre ou pie-d' tchievre, loc.nom.m. *Èls aint fait è sâtaie lai sarrure daivô ïn pia-d' tchievre* (ou *pie-d' tchievre*).
chèvre (**pied de -**; fr.rég.: échelle à un seul montant), loc.nom.m.	étch'lie ou étchlie, n.m.
Ils cueillent des cerises avec un pied de chèvre.	*Ès tieuyant des ç' lieges d' aivô ïn étch' lie* (ou *étchlie*).
chèvres (**berger de -**), loc.nom.m.	bardgie (boirdgie, boirdjie, bovaitchâ, bovaitchon, bovie, ou bovion) d' tchievres, loc.nom.m.
Le berger de chèvres recherche un cabri.	*L' bardgie* (*boirdgie*, *boirdjie*, *bovaitchâ*, *bovaitchon*, *bovie* ou *bovion*) *d' tchievres r'tçhie ïn cabri.*
chèvres (**bergère de -**), loc.nom.f.	bardgiere de (boirdgiere de, boirdjiere de, bovaitchâ d', bovaitchonne de, boviere de ou bovionne de) tchievres, loc.nom.f.
La bergère de chèvres chante dans la montagne.	*Lai bardgiere de* (*boirdgiere de*, *boirdjiere de*, *bovaitchâ d'*, *bovaitchonne de*, *boviere de* ou *bovionne de*) *tchievres tchainte dains lai montaigne.*
chèvres (**être en rut pour les -**), loc.v.	mannaie (moénaie ou moinnaie) les bocs, loc.v.
Cette chèvre est en rut.	*Ç'te tchievre manne* (*moéne* ou *moinne*) *les bocs.*
chevreuil (**cuisse de -**; gigot), loc.nom.f.	dgigot d' tchevireu (tchevireû, tchevreu, tchevreû, tch'vireu, tch'vireû, tchvireu ou tchvireû), loc.nom.m.
Nous avons mangé des cuisses de chevreuil.	*Nôs ains maindgie di dgigot d' tchevireu* (*tchevireû*, *tchevreu*, *tchevreû*, *tch'vireu*, *tch'vireû*, *tchvireu* ou *tchvireû*).
chevreuil (**gigot de -**), loc.nom.m.	dgigot d' tchevireu (tchevireû, tchevreu, tchevreû, tch'vireu, tch'vireû, tchvireu ou tchvireû), loc.nom.m.
Il n'aime pas le gigot de chevreuil.	*È n' ainme pe l' dgigot d' tchevireu* (*tchevireû*, *tchevreu*, *tchevreû*, *tch'vireu*, *tch'vireû*, *tchvireu* ou *tchvireû*).
chèvre (**vieille -**), loc.nom.f.	cacreusse, n.f.
Une fois de plus notre vieille chèvre s'est sauvée.	*Ïn côp d' pus note cacreusse s' ât sâvè.*
chevrillard ou **chevrotin** (petit du chevreuil), n.m.	tchevriâ, n.m.
Le chevrillard (ou *chevrotin*) *tète sa mère.*	*L' tchevriâ tasse sai mére.*
chevron (galon), n.m.	tcheviron, tchevron, tchiron, tch'viron ou tchviron, n.m.
Il est fier de ses chevrons.	*Èl ât fie d' ses tchevirons* (*tchevrons*, *tchirons*, *tch'virons* ou *tchvirons*).
chevronné (expérimenté), adj.	tchevronè, e, tchironè, e, tch'vironnè, e ou tchvironnè, e, adj.
C'est un conducteur chevronné.	*Ç' ât ïn tchevronè* (*tchironè*, *tch'vironnè* ou *tchvironnè*) *moinnou.*
chevronné (qui a des galons), adj.	tchevronè, e, tchironè, e, tch'vironnè, e ou tchvironnè, e, adj.
Ce soldat est chevronné.	*Ci soudaît ât tchevronè* (*tchironè*, *tch'vironnè* ou *tchvironnè*).

chevrons (**poutre du toit supportant les -**), loc.nom.f. *Une poutre du toit supportant les chevrons commence de* (ou *à*) *pourrir.*	paine (paîne, panne ou pênne), n.f. *Ènne paine* (*paîne*, *panne* ou *pênne*) *èc'mence de peûri.*
chez soi (**rentrer -**), loc.v. *Je vais rentrer chez moi avant la nuit.*	s' eur'migie, s' eurmigie (J. Vienat), s' eur'mijie, s' eurmijie, s' rédure, s' rétropaie, se r'migie, se rmigie (J. Vienat), se r'mijie ou se rmijie, v.pron. *I m' veus eurmigie* (*eurmigie*, *eur'mijie*, *eurmijie*, *rédure*, *rétropaie*, *r'migie*, *rmigie*, *r'mijie* ou *rmijie*) *d'vaint lai neût.*
chez soi (**rentrer -**; se retirer), loc.v. *Il est rentré chez lui sans bruit.*	se r'tirie, se rtirie, s' eur'tirie ou s' eurtirie, v.pron. *È s' ât eur'tirie* (*eurtirie*, *r'tirie* ou *rtirie*) *sains brut.*
chiant (vulg.: ennuyeux), adj. *Tu peux lui dire qu'il est chiant.*	tchiaint, ainne, adj. *T' yi peus dire qu' èl ât tchiaint.*
chianti, n.m. *Il m'a donné une bouteille de chianti*	chianti, n.m. *È m' é bèyie ènne botaye de chianti.*
chic (brave), adj. *C'est un chic type.*	braive (sans marque du féminin), adj. *Ç' ât ïn braive jig.*
chic (élégant), adj. *Elle porte un chic chemisier.*	séjaint, ainne, adj. *Èlle poétche ïn séjaint tch'mijie.*
chic (élégance), n.m. *On remarque son chic.*	séjaince ou séjainche, n.f. *An r'maîrtçhe sai séjaince* (ou *séjainche*).
chiche (parcimonieux), adj. *Il est chiche de ses encouragements.*	raidïn, ïnne ou tchiche (sans marque du fém.), adj. *Èl ât raidïn* (ou *tchitche*) *d' ses encoéraidg'ments.*
chiche (peu abondant), adj. *Je trouve que c'est un peu chiche.*	raidïn, ïnne ou tchiche (sans marque du fém.), adj. *I trove qu' ç' ât ïn pô raidïn* (ou *tchitche*).
chichement, adv. *Il nous a offert chichement des gourmandises.*	raidïn'ment ou tchich'ment, adv. *È nôs é raidïn'ment* (ou *tchitch'ment*) *eûffie des loitch'ries.*
chiche (**pois -**) loc.nom.m. *Elle prépare des pois chiches.*	tchiche pisâ ou tchiche pisa, loc.nom.m. *Èlle aiyûe des tchiches pisâs* (ou *tchiches pisas*).
chichi, n.m. *Tu as assez fait de chichis!*	tchitchi, n.m. *T' és prou fait d' tchitchis!*
chichiteux, adj. *Je n'aime pas les chichiteux.*	tchitchitou, ouse, ouje, adj. *I n' ainme pe les tchitchitous.*
chicorée (sauvage ou cultivée), n.f. *Elle plante de la chicorée.*	baîbe-de-capucïn, n.f. *Èlle piainte d' lai baîbe-de-capucïn.*
chicorée sauvage (plante appelée aussi mignonette), loc.nom.f. *Il cueille des chicorées sauvages.*	megnonnatte, m'gnonnatte ou poplïnnatte, n.f. *È tieuye des megnonnattes* (*m'gnonnattes* ou *poplïnnattes*).
chicot (**petit - d'arbre**), loc.nom.m. *Il a trébuché sur un petit chicot d'arbre.*	cress'nat, cressnat, creuss'nat ou creussnat, n.m. *È s' ât trèbeutchie chus ïn cress'nat* (*cressnat*, *creuss'nat* ou *creussnat*) *d' aîbre.*
chicot (**petit - de dent**), loc.nom.m. *Il a une bouche pleine de petits chicots de dents.*	cress'nat, cressnat, creuss'nat ou creussnat, n.m. *Èl é ènne pieinne goûerdge de cress'nats* (*cressnats*, *creuss'nats* ou *creussnats*).
chiée (vulg.: grande quantité), n.f. *Nous avons eu une chiée d'ennuis.*	tchièe, n.f. *Nôs ains t' aivu ènne tchièe d' ennûs.*
chien (pièce coudée de certaines armes à feu), n.m. *Le chien guide le percuteur.*	tchïn, n.m. *L' tchïn dyide l' heursou.*
chien-assis (sorte de petite lucarne à un rampant), n.m. *Le chien-assis est surtout destiné à l'éclairage et à l'aération des combles.*	aissietè (chélit ou sietè) tchïn, n.m. *L' aissietè* (*chélit* ou *sietè*) *tchïn ât chutot dèchtïnnè â çhairaidge pe en l' aiérâchion des combyes.*
chien couchant (**faire le -** ; au sens figuré : être servile), loc.v. *Il continue à faire le chien couchant.*	faire le coutchaint tchïn, loc.v. *Èl aigonge è faire le coutchaint tchïn.*
chien d'arrêt (chien qui s'immobilise quand il sent le gibier), loc.nom.m. *Il part chasser avec son chien d'arrêt.*	tchïn d' airrâte, loc.nom.m. *È paît tcheussie daivô son tchïn d' airrâte.*
chien de chasse (**sorte de bois attaché au cou du -**; Vatré : battant), loc.nom.f. *Il met une sorte de bois au cou de son chien de chasse.*	landon, n.m. *È bote ïn landon â cô d' son tchïn.*
chien de mer, loc.nom.m. ou **émissole**, n.f. (poisson sélacien comestible appelé aussi roussette), loc.nom.m. *Le chien de mer* (ou *L'émissole*) *est un squale.*	tchïn d' mèe, loc.nom.m. *L' tchïn d' mèe ât ïn échquouale.*
chien de plomb (**faire quelque chose comme un -** : ne pas savoir le faire), loc.v. *Il nage comme un chien de plomb, il court comme un chien de plomb.*	faire âtçhe c'ment qu' ïn tchïn d' piomb, loc.v. *È naidge c'ment qu' ïn tchïn d' piomb, è rite c'ment qu' ïn tchïn d' piomb.*
chiendent (**brosse de -**), loc.nom.f. *La cuisine a été bien récurée à la brosse de chiendent.*	breuche (breusse ou broche) de raisseinne (ou raisseinne), loc.nom.f. *Lai tieûjainne ât aivu bïn rétiurie en lai breuche* (*breusse* ou *broche*) *de raissènne* (ou *raisseinne*)*?*
chien (**en - de fusil** ; les genoux ramenés sur le corps), loc.	en tchïn d' fie-fûe (d' fie-fue, d' fuji, d' fusi ou de kwéhr), loc. *È*

Il se couche en chien de fusil.	*s' coutche en tchïn d' fie-fûe* (*d' fie-fue, d' fuji, d' fusi* ou *de kwéhr*).
chien (**jeune -**), loc.nom.m. *La fillette flatte les jeunes chiens.*	tchiâ, tchia, tchiâd, tchiad, tchiou, tchïnnat ou tchiou, n.m. *Lai baîch' natte çhaitât les tchiâs* (*tchias*, *tchiâds*, *tchiads*, *tchious*, *tchïnnats* ou *tchious*).
chien (**langue de -** ; plante appelée aussi cynoglosse), loc.nom.f. *La langue de chien porte de belles fleurs.*	tchïnlaindye, tchïnlandye, tchïnlangue, tchïnyaindye, tchïnyandye ou tchïnyangue, n.f. *Lai tchïnlaindye* (*tchïnlandye*, *tchïnlangue*, *tchïnyaindye*, *tchïnyandye* ou *tchïnyangue*) *poétche de bèlles çhoés.*
chien-loup, n.m. *Un chien-loup l'a mordu.*	tchïn-loup ou tchïn-youp, n.m. *Ïn tchïn-loup* (ou *tchïn-youp*) *l' é moûeju.*
chien (**niche de -**), loc.nom.f. *Ce chien se plaît dans sa niche.*	nétche, nitche, nitchoûere ou nitchouere, n.f. *Ci tchïn s' piaît dains sai nètche* (*nitche*, *nitchoûere* ou *nitchouere*).
chien (**nom d'un - !** ou **sacré nom d'un -!** ; sert à insister sur ce qui se passe), loc.interj. *Nom d'un chien* (ou *Sacré nom d'un chien*)*, j'ai oublié ma pipe !*	cré mâtïn ! ou sacré mâtïn !loc. *Cré mâtïn !* (ou *Sacré mâtïn !*) *I aî rébiè mai pipe.*
chien (**nom d'un - !** ou **sacré nom d'un -!** ; sert à insister sur ce qui se passe), loc.interj. *Nom d'un chien !* (ou *Sacré nom d'un chien !*)*, il me rattrape.*	nom d' ïn tchïn ! ou cré nom d' ïn tchïn ! , loc.interj. *Nom d' ïn tchïn !* (ou *Cré nom d' ïn tchïn !*)*, è m' raittraipe.*
chien oreillard (mammifère carnassier d'Afrique aux grandes oreilles : otocyon), n.m. *Il photographie un chien oreillard.*	arayou (ou aroiyou) tchïn, loc.nom.m. *Èl ïnmaidge ïn arayou* (ou *aroiyou*) *tchïn.*
chien (**petit -**), loc.nom.m. *Je n'ai pas peur de ce petit chien.*	roqué (J. Vienat), n.m. *I n' aî p' pavou d' ci roqué.*
chien (**phallus de -**, loc.nom.m. ou **phallus-de-chien**, n.m.; champignon basidiomycète) *Le phallus de chien* (ou *phallus-de-chien*) *a un chapeau rouge.*	cualuche (cvaluche ou phalluche) de tchïn, loc.nom.m. *L' cualuche* (*cvaluche* ou *phalluche*) *de tchïn é ïn roudge tchaipé.*
chiens (**attacher les - par quatre ou par six**; harder), loc.v. *Il faut connaître les chiens pour bien les attacher par quatre ou par six.*	haidjaie, v. *È fât coégnâtre les tchïns po les bïn haidjaie.*
chiens de faïence (**se regarder en -** ; se défier du regard), loc.v. *Ils se regardent en chiens de faïence.*	s' aimérie (aimirie, beûyie, beuyie, mérie, midyaie, migaie, mirie, raivijaie, raivisaie, raivoétie, ravoétie, révijaie, révisaie, voétie, voi, voûere, vouere, voûer'voûe, voûervoûe, voûer'voue, voûervoue, vouer'voûe, vouervoûe, vouer'voue ou vouervoue) en tchïns d' faiyeince (faiyeinche, fayeince ou fayeinche), loc.v. *Ès s' aimérant* (*aimirant*, *beûyant*, *beuyant*, *mérant*, *midyant*, *miguant*, *mirant*, *raivijant*, *raivisant*, *raivoétant*, *ravoétant*, *révijant*, *révisant*, *voétant*, *voiyant*, *voiyant*, *voiyant*, *voûer'voi-yant, voûervoiyant, voûer'voiyant, voûervoiyant, vouer'voiyant, vouervoiyant, vouer'voiyant* ou *vouervoiyant*) *en tchïns d' faiyeince* (*faiyeinche*, *fayeince* ou *fayeinche*).
chiens de faïence (**se regarder en -** ; se défier du regard), loc.v. *Quand elles se regardent en chiens de faïence, c'est mauvais signe.*	se r'dyaîdgeaie (rdyaîdgeaie, r'dyaidgeaie, rdyaidgeaie, r'mérie, rmérie, r'midyaie, rmidyaie, r'migaie, rmigaie, r'mirie, rmirie, r'vijaie, rvijaie, r'visaie ou rvisaie) en tchïns d' faiyein-ce (faiyeinche, fayeince ou fayeinche), loc.v. *Tiaind qu' èlles se r'dyaîdgeant* (*rdyaîdgeant*, *r'dyaidgeant*, *rdyaidgeant*, *r'mérant*, *rmérant*, *r'midyant*, *rmidyant*, *r'migant*, *rmigant*, *r'mirant*, *rmirant*, *r'vijant*, *rvijant*, *r'visant* ou *rvisant*) *en tchïns d' fai-yeince* (*faiyeinche*, *fayeince* ou *fayeinche*), *ç' ât croûeye saingne.* (on trouve aussi tous ces locutions où *se r'dyaîgeaie* est rempla-cé par *s' eur'dyaîdgeaie*, etc.)
chiens (**s'accoupler pour des -**), loc.v. *Je crois bien que notre chien s'est accouplé, il aura de nouveau des jeunes.*	s' entchnâyie (entchnayie, côllaie ou collaie), v.pron. *I crais bïn qu' note tchïn s' ât entchnayie* (*entchnayie*, *côllè* ou *collè*)*, è veut r'aivoi des djûenes.*
chien terrier, loc.nom.m. ou **terrier**, n.m. (nom désignant diverses races de chiens) *Les chiens terriers* (ou *terriers*) *sont de bons chiens de garde.*	tchïn tèrrie, loc.nom.m. ou tèrrie, n.m. *Les tchins tèrries* (ou *tèrries*) *sont d' bons tchïns d' vadge.*
chien (**tue-**; colchique), n.m. *Les vaches ne mangent pas les tue-chiens.*	boératte (J. Vienat), daimatte, dainnatte, lôvratte, lovratte, vaitchatte, n.f. *Les vaitches ne maindgant p' les boérattes* (*daimattes*, *dainnattes*, *lôvrattes*, *lovrattes*, *vaitchattes*).

chien (**tue-**; colchique), n.m. *En automne, les tue-chiens fleurissent.*	tûe-tchïn, tue-tchïn ou yaie-yaie, n.m. *En hèrbâ, les tûe-tchïn* (*tue-tchïn* ou *yaie-yaie*) *boussant.*
chierie (vulg.: chose très ennuyeuse), n.f. *Ce travail-là, c'est de la chierie.*	tchierie, n.f. *Ci traivaiye-li, ç'ât d'lai tchierie.*
chiffe (personne d'un caractère faible), n.f. *Il dit à sa sœur qu'elle est une chiffe.*	gaye, n.f. *È dit en sai soeûr qu'ç'ât ènne gaye.*
chiffonnage ou **chiffonnement** (action de chiffonner, état de ce qui est chiffonné), n.m. *On verra toujours les traces de chiffonnage* (ou *chiffonnement*).	drèyaidge, n.m. *An voiront aidé les traices de drèyaidge.*
chiffonné (contrarié), adj. *Il a une mine chiffonnée.*	éffrôtè, e ou éffrotè, e, adj. *Èl é ènne éffrôtèe* (ou *éffrotèe*) *mïnne.*
chiffonné (en chiffon), adj. *Cette chemise est chiffonnée.*	drèyie (sans marque du féminin), adj. *Ç'te tch'mije ât drèyie.*
chiffonnement (contrariété), n.m. *Il admet cette rabrouée sans chiffonnement.*	éffrôt'ment, éffrôtment, éffrot'ment ou éffrotment, n.m. *Èl aidmât ç't'eur'brûesse sains éffrôt'ment* (*éffrôtment*, *éffrot'ment* ou *éffrotment*).
chiffonné (**vêtement -**), loc.nom.m. *Il a remis ce vêtement chiffonné.*	toéyon, toûeyon ou toueyon, n.m. *Èl é r'botè ci toéyon* (*toûeyon* ou *toueyon*).
chiffonnier (petit meuble du genre commode), n.m. *Elle range du linge dans le chiffonnier.*	c'môde ou cmôde, n.f. *Èlle bote di lïndge dains lai c'môde* (ou *cmôde*).
chiffon (**petit -**), loc.nom.m. *Pourquoi gardes-tu ces petits chiffons ?*	drèyatte, dy'nèyatte, gayatte, goiyatte, goyatte, guenéyatte ou gu'nèyatte, n.f. *Poquoi qu'te vadges ces drèyattes* (*dy'nèyattes*, *gayattes*, *goiyattes*, *goyattes*, *guenéyattes* ou *gu'nèyattes*)*?*
chiffon (**petit -**), loc.nom.m. *J'aurais besoin d'un petit chiffon.*	p'téte (ou ptéte) gaye (goiye, goye (J. Vienat), guenèye, gu'nèye, laindrigoèye, laindriguèye, paitte ou pètte), loc.nom.f. *I airôs fâte d'ènne p'téte* (ou *ptéte*) *gaye* (*goiye*, *goye*, *guenèye*, *gu'nèye*, *laindrigoèye*, *laindriguèye*, *paitte* ou *pètte*).
chiffon (**vieux -**), loc.nom.m. *Ce vieux chiffon est suffisamment sale pour que tu le jettes.*	beurleûtche, beurleutche, drèye, dyenèye, dy'nèye, gaye, goiye, goye (J. Vienat), guenèye, gu'nèye, gu'nipe, gu'nippe, laindrigoèye, laindriguèye, paitte ou pètte, n.f. *Ç'te beûrleûtche* (*beurleutche*, *drèye*, *dyenèye*, *dy'nèye*, *gaye*, *goiye*, *goye*, *guenèye*, *gu'nèye*, *gu'nipe*, *gu'nippe*, *laindrigoèye*, *laindriguèye*, *paitte* ou *pètte*) *ât prou oûedge po qu't'lai tchaimpeuches.*
chiffre (entrelacement de lettres initiales), n.m. *Le chiffre est une marque désignant une personne.*	tchiffre, n.m. *Le tchiffre ât ènne maîrtçhe déjeingnaint ènne dgen.*
chiffre (**abaisser un -** ; en arithmétique : dans une division, écrire un chiffre du dividende à la suite du reste obtenu), loc.v. *Elle a oublié d'abaisser le chiffre des dizaines.*	aibéchie (ou béchie) ïn tchiffre, loc.v. *Èlle é rébiè d'aibéchie* (ou *béchie*) *l'tchiffre des diejainnes.*
chiffre (**quatre-de-**; piège consistant en une planche ou une pierre plate destinée à tomber au moindre choc imprimé aux trois petits morceaux de bois, assemblés en forme de 4, qui la soutiennent), n.m. *J'ai placé deux quatre-de-chiffre.*	écaçhoûere, écaçhouere, écâçhoûere ou écâçhouere, n.f. *I aî piaicie doûes l'écaçhoûeres* (*écaçhoueres*, *écâçhoûeres* ou *écâçhoueres*).
chignon banane (chignon où les cheveux sont ramassés derrière la tête et forment un rouleau vertical), loc.nom.m. *Le chignon banane va bien à ta jeune fille.*	chignon bannanne, loc.nom.m. *L'chignon bannanne vait bïn en tai baîchatte..*
chiite ou **shiite** (relatif à la secte musulmane des partisan d'Ali et de ses descendants), adj. *C'est une colonie de musulmans chiites* (ou *shiites*).	leûchi (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ènne col'nie d'leûchis mujulmans.*
chiite ou **shiite** (adepte de la secte musulmane des partisan d'Ali), n.m. *Les chiites* (ou *shiites*) *sont nombreux en Iran.*	leûchi (sans marque du fém.), n.m. *Les leûchis sont nïmbrous en Iran.*
chilognathes (sous-classe des myriapodes ayant deux paires de pattes à chaque anneau), n.m.pl. *On trouve des chilognathes dans le bois mort.*	quaite-paittes-poi-ainâ, n.m.pl. *An trove des quaite-paittes-poi ainâ dains l'bôs-sat.*
chilopodes (sous-classe des myriapodes ayant une paire de pattes à chaque anneau), n.m.pl. *Il cherche des chilopodes.*	doûes-paittes-poi-ainâ, n.m.pl. *È tçhie des doûes-paittes-poi ainâ.*
chimère, n.f. *Il perd son temps en chimères.*	musatte, n.f. *È pie son temps en musattes.*
chimérique, adj. *La fille chimérique est amoureuse.*	musattou, ouse, ouje, adj. *Lai musattouse baîchatte ât aimoéreuse.*
chimérique, n.m. *Secoue donc ce chimérique!*	musattou, ouse, ouje, n.m. *Ch'coue voûere ci musattou!*

chimie, n.f. *Elle étudie la chimie.*	chemie, n.f. *Èlle raicodge lai chemie.*
chimiothérapie, n.f. *Il est à une séance de chimiothérapie.*	chemio, n.f. *Èl ât en ènne séainche de chemio.*
chimique, adj. *Les produits chimiques sont dangereux.*	chemique ou chemitçhe (sans marque du féminin), adj. *Les chemiques* (ou *chemitçhes*) *prôduts sont dondg'rous.*
chimiquement, adv. *Cet habit a été nettoyè chimiquement.*	chemiqu'ment ou chemitçh'ment, adv. *Ç'te véture ât aivu nenttayie chemiqu'ment* (ou *chemitçh'ment*).
chimiste, n.m. *Il cherche une place de chimiste.*	chemichte (sans marque du féminin), n.m. *È tçhie ènne piaice de chemichte.*
chimistes (**petit tube gradué utilisé par les -**; pipette), loc.nom.m. *Il puise de l'eau avec un petit tube gradué utilisé par les chimistes.*	pipatte, n.f. *È puje de l' âve d' aivô ènne pipatte.*
chimpanzé (grand singe anthropoïde, arboricole, qui vit en Afrique), n.m. *Il grimpe comme un chimpanzé.*	tchïmpejè, n.m. *È graipoènne c'ment qu' ïn tchïmpejè.*
chine (brocante, vente de porte à porte), n.f. *Il vit de chine.*	tchifoingne, n.f. *È vétçhe de tchifoingne.*
Chine (pays d'Asie), n.pr.f. *La Chine est un grand pays.*	Tchïnne, n.pr.f. *Lai Tchïnne ât ïn grôs paiyis.*
chiné (pour un tissu), adj. *Cet écheveau est chiné.*	tchïnnè, e, adj. *Ç't' étch'vâ ât tchïnnè.*
Chine (**lilas de** ; buddleia, arbuste originaire de Chine, aux petites fleurs en grappes très parfumées), loc.nom.m. *Le lilas de Chine attire les papillons.*	boudelia, n.m. liyâ (ou yiyâs) de Tchïnne, loc.nom.m. *L' boudelia* (*Le liyâ de Tchïnne* ou *Le yiyâ de Tchïnne*) *aittire les paipias* (*paip'ras, paipras, paivoyeûs, voulats, voulpés* ou *voulpétres*).
chiner (brocanter), v. *Les Emmaüs vont chiner.*	tchifoingnie, n.f. *Les Émmaüs vaint tchifoingnie.*
chiner (contrefaire), v. *Ce malhonnête nous a chinés.*	eur'djannaie ou r'djannaie, v. *Ci mâlaippris nôs é eur'djannè* (ou *r'djannè*).
chiner (un tissu), v. *Elle chine une étoffe.*	tchïnnaie, v. *Èlle tchïnne ènne maitére.*
chineur (brocanteur), n.m. *Le chineur arrive.*	tchifoingnou, ouse, ouje, n.m. *L' tchifoingnou airrive.*
chineur (celui qui contrefait), n.m. *Un bon chineur doit avoir du discernement.*	eur'djannou, ouse, ouje ou r'djannou, ouse, ouje, n.m. *Ïn bon eur'djannou* (ou *r'djannou*) *dait aivoi di s'né.*
chinois (relatif à la Chine), adj. *Il porte un chapeau chinois.*	tchïnnois, oije, oise, adj. *È poétche ïn tchïnnois tchaipé.*
chinois (langue parlée en Chine), n.m. *Le chinois est une langue monosyllabique.*	tchïnnois, n.m. *L' tchïnnois ât ènne yunichullaibique laindye.*
chinois (petite orange que l'on fait confire), n.m. *Elle met des chinois dans de l'eau-de-vie.*	tchïnnois, n.m. *Èlle bote des tchïnnois dains d' lai gotte.*
chinois (petite passoire fine, conique), n.m. *Elle passe le café avec un chinois.*	tchïnnois, n.m. *Èlle pésse le café daivô ïn tchïnnois.*
Chinois (celui qui est originaire de Chine), n.pr.m. *Ces petits Chinois souriaient.*	Tchïnnois, oije, oise, n.pr.m. *Ces p'téts Tchïnnois sôryïnt.*
chinois (**casse-tête -** ; jeu de combinaisons de pièces de bois), loc.nom.m. *Il a confectionné un casse-tête chinois.*	tchïnnois câsse-téte (ou casse-téte), loc.nom.m. *Èl é confèqu'chè ïn tchïnnois câsse-téte* (ou *casse-téte*).
chinois (**casse-tête** -; au sens figuré : problème difficile à résoudre), loc.nom.m. *Cet exercice est un vrai un casse-tête chinois.*	tchïnnois câsse-téte (ou casse-téte), loc.nom.m. *Ç't' éjèrchiche ât ïn vrâ tchïnnois câsse-téte* (ou *casse-téte*).
chinois (**c'est du** - ; c'est incompréhensible), loc. *Ce qu'il raconte, pour moi, c'est du chinois.*	ç' ât di tchïnnois, loc. *Ç' qu' è raiconte, po moi, ç' ât di tchïnnois.*
chinois (**chapeau -** ; instrument à percussion ; cône métallique garni de clochettes), loc.nom.m. *Elle joue du chapeau chinois.*	tchïnnois tchaipé, loc.nom.m. *Èlle djûe di tchïnnois tchaipé.*
chinoiser (ergoter), v. *Laisse-les chinoiser!*	déchpitaie ou dichputaie, v. *Léche-les déchpitaie* (ou *dichputaie*)*!*
chinoiserie (ergotage), n.f. *Il ne faut pas tenir compte de leur chinoiserie.*	déchpite ou dichpute, n.f. *È n' fât p' t'ni compte d' yote déchpite* (ou *dichpute*).
chinoises (**ombres -** ; projection sur un écran de silhouettes découpées), loc.nom.f.pl. *Les enfants aiment les ombres chinoises.*	tchïnnoijes (ou tchïnnoises) umbres, loc.nom.f.pl. *Les afaints ainmant les tchïnnoijes* (ou *tchïnnoises*) *umbres.*
chinure (aspect de ce qui est chiné), n.f. *Cette chinure me plaît.*	tchïnnure, n.f. *Ç'te tchïnnure me piaît.*
chiottes (vulg.: lieux d'aisances), n.m. *Les chiottes sont tout au bout du corridor.*	tchierie, tchioûere, tchiouere, tchioûre, tchioure, tchoûere, tchouere, tchoûre ou tchoure, n.f. *Lai tchierie* (*tchioûere*, *tchiouere*, *tchioûre*, *tchioure*, *tchoûere*, *tchouere*, *tchoûre* ou *tchoure*) *ât tot â bout d' l' âllou.*
chiourme (ensemble de rameurs d'une galère, de forçats), n.f.	tchlourme, n.f.

La chiourme s'était mutinée.	*Lai tchlourme s' était mutïnnè.*
chiper (attraper), v. *Elle a chipé un rhume de cerveau.*	aittraipaie, v. *Èlle é aittraipè ïn bôron.*
chipeur (voleur), n.m. *J'ai attrapé ce chipeur.*	gripsou, ouse, ouje ou voulpinou, ouse, ouje, n.m. *I aî aittraipè ci gripsou* (ou *voulpinou*).
chipolata, n.f.	couétche aindoéyatte, loc.nom.f.
Elle braise des chipolata(*s*).	*Èlle braîje des couétches aindoéyattes*.
chipotage (discussion mesquine), n.m.	chipotaidge ou tchipotaidge, n.m.
Laisse-les à leurs chipotages!	*Léche-les en yôs chipotaidges* (ou *tchipotaidges*)*!*
chips (croustille), n.f.	croquatte, crôtatte, gregyatte, grejyatte, grematte, greûgyatte, greugyatte, greûjyatte, greujyatte, greumatte, greûvyatte, greuvyatte, greviatte, gruatte, redgyatte, redjyatte, regyatte, rejyatte, reûdgyatte, reudgyatte, reûgyatte, reugyatte, reûjyatte ou reujyatte, n.f.
Elle ouvre le paquet de chips.	*Èlle eûvre le paiquèt d' croquattes* (*crôtattes, gregyattes, grejyattes, gremattes, greûgyattes, greugyattes, greûjyattes, greujyattes, greumattes, greûvyattes, greuvyattes, greviattes, gruattes, redgyattes, redjyattes, regyattes, rejyattes, reûdgyattes, reudgyattes, reûgyattes, reugyattes, reûjyattes* ou *reujyattes*).
chique (variété de puce dont la femelle peut s'enfoncer dans la chair de l'homme), n.f. *Une chique lui cause de vives démangeaisons.*	chique ou chitçhe, n.f. *Ènne chique* (ou *chitçhe*) *y' encâje des vis freguèyes..*
chique (fr.rég. morceau assez gros), n.f.	chique ou chitçhe, n.f.
Il a mangé une chique de viande.	*Èl é maindgie ènne chique* (ou *chitçhe*) *de tchie.*
chiqué (épate), n.m. *Il aime faire du chiqué.*	môtre, n.f. *Èl ainme faire d' lai môtre.*
chiquement (élégamment), adv. *Elle est chiquement vêtue.*	séjain'ment, adv. *Èlle ât séjain'ment véti.*
chiromancie, n.f.	yeûjure dains lai main, loc.nom.f.
Je ne crois pas à la chiromancie.	*I n' crais p' en lai yeûjure dains lai main.*
chiromancien, n.m.	yeûjou, ouse, ouje dains lai main, loc.nom.m.
Il va voir une chiromancienne.	*È vait voûere ènne yeûjouse dains lai main.*
chiropracteur ou **chiropraticien**, n.m.	main'lie, iere des oches, loc.nom.m.
Le chiropracteur (ou *chiropraticiens*) *lui a fait mal.*	*L' main'lie des oches y' é fait mâ.*
chiropractie ou **chiropraxie**, n.f.	main'lure des oches, loc.nom.f.
Elle est à une séance de chiropractie (ou *chiropraxie*).	*Èlle ât en ènne séainche de main'lure des oches.*
chirurgical, adj.	chirudgicâ, chirugicâ, sirudgicâ ou sirugicâ (sans marque du féminin), adj.
Il a subi une opération chirurgicale.	*Èl é sôbi ïn chirudgicâ* (*chirugicâ*, *sirudgicâ* ou *sirugicâ*) *tchaircutaidge.*
chirurgie, n.f.	chirudgie, chirugie, sirudgie ou sirugie, n.f.
La chirurgie fait des progrès.	*Lai chirudgie* (*chirugie*, *sirudgie* ou *sirugie*) *fait des aitieus.*
chirurgie esthétique (qui embellit les formes du corps), loc.nom.f. *Il a un institut de chirurgie esthétique.*	alchthétique (ou alchthétitçhe) chirudgie (chirugie, sirudgie ou sirugie), loc.nom.f. *Èl é ïn ïnchtitut d' alchthétique* (ou *alchthétitçhe*) *chirudgie* (*chirugie*, *sirudgie* ou *sirugie*).
chirurgie (**instrument de - pour inciser**; lancette), loc.nom.m. *Le médecin donne un petit coup d'instrument de chirurgie pour inciser.*	lainçatte, lançatte, pach'ratte, pachratte, poich'ratte, poichratte, yainçatte ou yançatte, n.f. *L' méd'cïn bèye ïn p'tét côp d' lainçatte* (*lançatte*, *pach'ratte*, *pachratte*, *poich'ratte*, *poichratte*, *yainçatte* ou *yançatte*).
chirurgie (**instrument de - pour inciser**; lancette), loc.nom.m. *Il nettoie l'instrument de chirurgie pour inciser.*	pachou, pach'rat, pachrat, poichou, poich'rat ou poichrat, n.m. *È nenttaye le pachou* (*pach'rat*, *pachrat*, *poichou*, *poich'rat* ou *poichrat*).
chirurgien dentiste (en France : personne diplômée, autorisée à soigner les dents, à effectuer des interventions chirurgicales dentaires), loc.nom.m. *Elle fréquente le fils d'un chirurgien dentiste de Delle.*	chirudgien (chirugien, sirudgien ou sirugien) deintichte (dentichte ou quedent), loc.nom.m. *Èlle lôvre daivô l' fé d' ïn chirudgien* (*chirugien*, *sirudgien* ou *sirugien*) *deintichte* (*dentichte* ou *quedent*) *de Délle.*
chirurgien (**poisson-** ; poisson dont les nageoires et la queue sont tranchantes), n.m.	pôchon (pochon, poéchon, poichon, poûechon ou pouechon) chirudgien (chirugien, sirudgien ou sirugien), loc.nom.m.
Elle nourrit les poissons-chirurgiens.	*Èlle neûrrât les pôchons* (*pochons*, *poéchons*, *poichons*, *poûechons* ou *pouechons*) *chirudgiens* (*chirugiens, sirudgiens* ou *sirugiens*).
chistera (instrument d'osier en forme de gouttière recourbée utilisée à la pelote basque), n.f. *L'enfant a une petite chistera.*	tchichtéra, n.f. *L' afaint é ènne petéte tchichtéra.*

chlinguer (puer), v.
Cela chlingue dans la cave.

chloasma (taches pigmentées du visage, observées surtout pendant la grossesse), n.m. *Son visage est couvert de chloasmas.*
chloral (aldéhyde du chlore, incolore, à odeur piquante), n.m.
Le chloral hydraté a un effet soporifique.

chloramphénicol (antibiotique actif sur un grand nombre de bactéries), n.m. *Le médecin utilise souvent du chloramphénicol.*
chlorate (sel de l'acide chlorique), n.m.
Il recueille du chlorate.
chloration (purification de l'eau par adjonction de chlore), n.f.
Il est responsable de la chloration de l'eau.

chlore, n.m.
Cela sent le chlore par ici.
chloré, adj.
Ce mélange est chloré.
chlorelle (algue verte d'eau douce), n.f.
Il mange des chlorelles.
chlorer, v.
Il chlore de l'eau.
chloreux (se dit de certains acides et certains anhydrides), adj.
Il écrit acide chloreux sur la bouteille.

chloreux (**acide -** ; acide composé du chlore), loc.nom.m.
On connaît l'acide chloreux en solution aqueuse.

chloreux (**anhydride -** ; anhydride composé du chlore), loc.nom.m. *L'existence de l'anhydride chloreux est contestée.*

chlorhydrate (sel hydraté de l'acide chlorhydrique), n.m.
Il ramasse le chlorhydrate.
chlorhydrique (relatif à la combinaison de l'hydrogène et du chlore), adj. *Cela a donné de l'acide chlorhydrique.*

chlorhydrique (**acide -** ; acide produit par la combinaison de l'hydrogène et du chlore), loc.nom.m. *Il a renversé de l'acide chlorhydrique.*
chlorique (relatif au chlore), adj.
C'est de l'acide chlorique.

chlorite (sel dérivant de l'acide chloré), n.m.
Il nous montre du chlorite.
chlorofluorocarbone (composé utilisé dans les bombes à aérosols), n.m. *La bouteille de chlorofluorocarbone est vide.*

chloroforme, n.m.
Il remplit la bouteille de chloroforme.

chloroformer, v.
Il chloroforme une souris.
chloroformisation, n.f.
La chloroformisation s'est bien passée.

chlorométrie (dosage du chlore d'un chlorure décolorant), n.f.
La chlorométrie exige du soin.

chlïndyaie, chlïnguaie, chlïnquaie, chlïntçhaie, chlïntyaie, chtïnquaie, chtïntçhaie ou chtïntyaie, v. *Çoli chlïndye* (*chlïngue*, *chlïnque*, *chlïntçhe*, *chlïntye*, *chtïnque*, *chtïntçhe* ou *chtïntye*) *dains lai tçhaive.*
void-tieuloé, n.m.
Son vésaidge ât piein d' void-tieuloés.
chlourâ ou feurtieulè-feurçhoûeçhâ, n.m.
L' chlourâ (ou *feurtieulè-feurçhoûeçhâ*) *é ènne endremainne ïndg'nie.*
chlourâryunicôl, n.m.
L' méd'cïn se sie s'vent d' chlourâryunicôl.
chlouratte ou void-feurçhoûeçhatte, n.f.
Èl eur'tçheye d' lai chlouratte (ou *void-feurçhoûeçhatte*).
chlouraidge ou void-feurçhoûeçhaidge, n.m.
Èl ât tchairdgie di chlouraidge (ou *void-feurçhoûeçhaidge*) *de l' âve.*
chloure ou void-feurçhoûeçhaint, n.m.
Çoli sent l' chloure (ou *void-feurçhoûeçhaint*) *poi chi.*
chlourè, e ou void-feurçhoûeçhè, e, adj.
Ci mâçhe ât chlourè (ou *void-feurçhoûeçhè*).
chlourèlle ou void-feurçhoûeçhèlle, n.f.
È maindge des chlourèlles (ou *void-feurçhoûeçhèlles*).
chlouraie ou void-feurçhoûeçhaie, v.
È chloure (ou *void-feurçhoûeçhe*) *de l' âve.*
chlourou, ouse, ouje ou void-feurçhoûeçhou, ouse, ouje, adj.
È graiyene chlourou (ou *void-feurçhoûeçhou*) *l' aichide chus lai botaye.*
chlourou (ou void-feurçhoûeçhou) l' aichide, loc.nom.m.
An coégnât le chlourou (ou *void-feurçhoûeçhou*) *l' aichide en âvouse soluchion.*
chlourou (ou void-feurçhoûeçhou) l' ainâvride, loc.nom.m.
L' éjichteinche di chlourou (ou *void-feurçhoûeçhou*) *l' ainâvride ât déchpitè.*
chlourâvatte ou void-feurçhoûechèâvatte, n.f.
È raimésse lai chlourâvatte (ou *void-feurçhoûechèâvatte*).
chlourâvâ ou void-feurçhoûechèâvâ (sans marque du fém.), adj. *Çoli é bèyie di chlourâvâ* (ou *void-feurçhoûechèâvâ*) *l' aichide.*
chlourâvâ (ou void-feurçhoûechèâvâ) l' aichide, loc.nom.m.
Èl é r'vachè di chlourâvâ (ou *void-feurçhoûechèâvâ*) *l' aichide.*
chlourique, chlouritçhe, void-feurçhoûeçhique ou void-feurçhoûeçhitçhe, adj. *Ç' ât di chlourique* (*chlouritçhe*, *void-feurçhoûeçhique* ou *void-feurçhoûeçhitçhe*) *aichide.*
chlourite ou void-feurçhoûeçhite, n.m.
È nôs môtre di chlourite (ou *void-feurçhoûeçhite*).
chlourefyuotchairbone ou void-feurçhoûechèfyuôtçhairbone, n.m. *Lai botaye de chlourefyuotchairbone* (ou *void-feurçhoûechèfyôtçhairbone*) *ât veûde.*
chlourâframe, n.m. ou void d' fremi feursenchibyaint, loc.nom.m. *È rempiât lai botaye de chlourâframe* (ou *void d' fremi feursenchibyaint*).
chlourâframaie, v. ou feursenchibyaie â void d' fremi, loc.v.
È chlourâframe (ou *feursenchibye â void d' fremi*) *ènne raite.*
chlourâframijâchion, n.f. ou feursenchibyâchion â void d' fremi, loc.nom.f. *Lai chlourâmijâchion* (ou *feursenchibyâchion â void d' fremi*) *s' ât bïn péssè.*
chlourâmeûjure ou void-feurçhoûechèmeûjure, n.f.
Lai chlourâmeûjure (ou *void-feurçhoûechèmeûjure*) *d' mainde di tieûsain.*

chlorophycées (ordres d'algues dites « algues vertes »), n.f.pl. chlourâphiychèes, n.f.pl.
Chez les chlorophycées, la chlorophylle n'est pas combinée avec un autre pigment. *Tchie les chlourâphiychèes, l'void d'feuye n'ât p'aidgeinchie d'aivô ïn âtre p'ment.*
chlorophylle, n.f. *La plante a besoin de lumière pour produire de la chlorophylle.* chlourâphiye, n.f. ou void d' feuye, loc.nom.m. *Lai piainte é fâte de djoué po faire d'lai chlourâphiye* (ou *di void d'feuye*).
chlorophyllien, adj. chlourâphiyïn, ïnne ou feuye-voidgeou, ouse, ouje, loc.adj.
L'assimilation chlorophyllienne se fait bien. *Lai chlourâphiyïnne* (ou *feuye-voidgeouje*) *embuchion s'pésse bïn.*

chloropicrine (liquide huileux et incolore employé pour détruire les animaux nuisibles), n.f. *Il utilise de la chloropicrine pour se débarrasser des rats.* chlourâtuou ou void-feurçhoûechètuou, n.m.
È s'sie d'chlourâtuou (ou *void-feurçhoûechètuou*) *po s' débairraichie des raits.*
chloroplaste (grain de chlorophylle qui assure la photosynthèse chez les végétaux verts), n.m. *Cette plante a de nombreux chloroplastes.* void d' feuye framou, loc.nom.m.
Ç'te piainte é brâment d'void d'feuye framous.
chlorose (forme d'anémie), n.f. *Elle souffre de chlorose.* chlourôje ou void-feurçhoûeçhôje, n.f. *Èlle seûffre de chlourôje* (ou *void-feurçhoûeçhôje*).

chlorose (étiolement des plantes caractérisée par leur décoloration), n.f. *Ces plantes périront de chlorose.* chlourôje ou void-feurçhoûeçhôje, n.f.
Ces piaintes v'lant crevaie d'chlourôje (ou *void-feurçhoûeçhôje*).

chlorotique (qui a rapport à la chlorose), adj. chlourâtique, chlourâtitçhe, void-feurçhoûeçhôjique ou void-feurçhoûeçhôjitçhe, adj. *Èl é ïn chlourâtique* (*chlourâtitçhe*, *void-feurçhoûeçhôjique* ou *void-feurçhoûeçhôjitçhe*) *mâ.*
Il a une maladie chlorotique.

chlorure, n.m. chlourure ou void-feurçhoûeçhure, n.m.
Il utilise du chlorure de chaux. *È s'sie d'chlourure* (ou *void-feurçhoûeçhure*) *de tchâ.*
chloruré, adj. *Il ramasse des roches chlorurées.* chloururè, e ou void-feurçhoûeçhurè, e, adj. *È raimésse des chloururès* (ou *void-feurçhoûeçhurès*) *roétchats.*

chlorure de potassium (utilisé comme engrais), loc.nom.m. chlourure (ou void-feurçhoûeçhure) de potaichium, loc.nom.m.
Il achète du chlorure de potassium. *Èl aitchete di chlourure* (ou *void-feurçhoûeçhure*) *de potaichium.*

chlorurer, v. chlourure raie ou void-feurçhoûeçhuraie, v.
Il chlorure des produits. *È chlourure* (ou *void-feurçhoûeçhure*) *des produits.*
chlorhydrique (**acide -** ; acide produit par la combinaison de l'hydrogène et du chlore), loc.nom.m. *Cela a donné de l'acide chlorhydrique.* chlourâvâ (ou void-feurçhoûechèâvâ) l' aichide, loc.nom.m.
Çoli é bèyie di chlourâvâ (ou *void-feurçhoûechèâvâ*) *l'aichide.*
chocking ou **shocking** (anglicisme : choquant, inconvenant), adj. inv. *Tout cela est très chocking* (ou *shocking*). heursaint, ainne, adj.
Tot çoli ât tot piein heursaint.
choc (**onde de -** ; surface de discontinuité des vitesses due à la compression de l'air aux grandes vitesses), loc.nom.f. *Tout mobile se déplaçannt à une vitesse supersonniquue crée une onde de choc.* nèeve (onde ou yonde) de choûe (de choue, de côp, de rouffe, de rouffye ou d' heurse), loc.nom.f. *Tot mobiye s'dépiaichaint en ènne chupresïnnique laincie orine ènne nèeve* (*onde* ou *yonde*) *de choûe* (*de choue, de côp, de rouffe, de rouffye* ou *d' heurse*).

chocottes (**avoir les -**; avoir peur), loc.v. grulattaie des deints, loc.v.
A cause des examens, elle a les chocottes. *È câse des ésâmens, èlle grulatte des deints*.
choc traumatique (ébranlement de l'organisme après une blessure grave, une opération), loc.nom.m. *Elle a été victime d'un choc traumatique.* naifratique (ou naifratitçhe) heurse, loc.nom.f.
Èlle ât aivu vitçhtïnme d'ènne naifratique (ou *naifratitçhe*) *heurse.*
choc traumatique (ébranlement de l'organisme après une blessure grave, une opération), loc.nom.m. *Il se remet très lentement d'un choc traumatique.* naifratique (ou naifratitçhe) choue (côp, rouffe, rouffye), loc.nom.m. *È se r'bote tot ball'ment d'ïn naifratique* (ou *naifratitçhe*) *choûe* (*choue, côp, rouffe* ou *rouffye*).
choéphore (personne qui, chez les Grecs, portait les offrandes destinées aux morts), n.m. *Eschile, le poète grec, a intitulé une de ses tragédies : « Les Choréphores ».* fifrepoétche, n.m.
Ç't'Éschile, le grac poéte, é ïntyituyè ènne de ses traidgédies « Les fifrepoétches ».
choeur (réunion de chanteurs qui exécutent un morceau d'ensemble), n.m. *Sa fillette fait partie d'un chœur d'enfants.* tçheûre, tçheure, tyeûre ou tyeure, n.m.
Sai baîch'natte fait paitchie d'ïn tçheûre (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *d'afaints.*

choeur (ceux qui chantent la messe), n.m. tçheûre, tçheure, tyeûre ou tyeure, n.m.
Le chœur répond au célébrant. *L'tçheûre* (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *ébrunne â chéyébraint.*
choeur (par métaphore : harmonie ; bruit d'ensemble), n.m. tçheûre, tçheure, tyeûre ou tyeure, n.m.
« Les chœurs des oiseaux » (Francis Jammes) *« Les tçheûres* (*tçheures, tyeûres* ou *tyeures*) *des oûejés»*
choeur (composition musicale destinée à être chantée par tçheûre, tçheure, tyeûre ou tyeure, n.m.

plusieurs personnes), n.m. *Il compose un chœur à l'unisson.*	*È compôje ïn tçheûre* (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *en l' eunissïn.*
choeur (dans l'antiquité : troupe de personnes qui dansent et chantent ensemble), n.m. *Les chœurs remontent aux temps les plus anciens du lyrisme.*	tçheûre, tçheure, tyeûre ou tyeure, n.m. *Les tçheûres* (*tçheures, tyeûres* ou *tyeures*) *r'montant és pus véyats temps d'l'échpinichme.*
choeur (en théologie : nom donné à certaines hiérarchies), n.m. *Ce tableau représente le chœur des anges.*	tçheûre, tçheure, tyeûre ou tyeure, n.m. *Ci tabyau eur'preujente le tçheûre* (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *des aindges.*
choeur (corps de ballets ; groupe de danseurs), n.m. *« Un chœur dansant de jeunes filles »* (Victor Hugo)	tçheûre, tçheure, tyeûre ou tyeure, n.m. *« Ïn tçheûre* (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *de djûenes baîchattes »*
choeur (au sens figuré : ensemble de personnes ayant le même but, la même attitude), n.m. *On devrait à nouveau entendre le chœur des mécontents.*	tçheûre, tçheure, tyeûre ou tyeure, n.m. *An dairait d'nové rôyi l'tçheûre* (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *des engraingnies.*
choeur (partie d'une église réservée au clergé et aux chanteurs), n.m. *Lorsqu'il n'y avait pas de transept, le chœur était pris aux dépens de la nef principale.*	tçheûre, tçheure, tyeûre ou tyeure, n.m. *Tiaind qu'è n'y aivait p'de croûegie, l'tçheûre* (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *était pris és dépeins d'lai prïnchipâ nèe.*
choeur (**ce n'est pas un enfant de -** ; ce n'est pas un naïf, il connaît la vie), loc. *Ne t'en fais pas pour lui, ce n'est pas un enfant de chœur !*	ç' n' ât p' ïn afaint d' tçheûre (tçheure, tyeûre ou tyeure), loc. *N't'en fais p'po lu, ç'n'ât p'ïn afaint d'tçheûre* (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *!*
choeur (**en -** ; unanimement), loc.adv. *Le comité a voté en chœur.*	en tçheûre (tçheure, tyeûre ou tyeure), loc.adv. *L'comitè è vôtè en tçheûre* (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*).
choeur (**en -** ; ensemble), loc.adv. *Les chanteurs reprennent le refrain en chœur.*	en tçheûre (tçheure, tyeûre ou tyeure), loc.adv. *Les tchaintous eur'pregnant le r'dyïndyat en tçheûre* (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*).
choeur (**enfant de -** ; enfant qui sert la messe, qui assiste le prêtre), loc.nom.m. *L'enfant de chœur présente l'aspersoir au prêtre.*	afaint d' tçheûre (tçheure, tyeûre ou tyeure), loc.nom.m. *L'afaint d'tçheûre* (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *preujente l'aspèrdgèche â prétre.*
choir, v. *Elle a chu sur la glace.*	tchoére ou tchoire, v. *Èlle ât tchoé* (ou *tchoi*) *chus lai yaice.*
cholagogue (se dit de substances qui facilitent l'évacuation de la bile), adj. *Il achète un produit colagogue.*	misse-éy'menou, ouse, ouje, adj. *Èl aitchete ïn misse-éy'menou prôdut.*
cholagogue (substance qui facilite l'évacuation de la bile), n.m. *Il doit prendre un colagogue.*	misse-éy'menou, n.m. *È dait pâre ïn misse-éy'menou.*
cholécystectomie (ablation de la vesicule biliaire), n.f. *Elle a subi une cholécystectomie.*	aimèe-aibiâchion, n.f. *Èlle é chôbi ènne aimèe-aibiâchion.*
cholécystite (inflammation de la vesicule biliaire), n.f. *Il souffre d'une cholécystite.*	mâ d' l'aimèe, loc.nom.m. *È seûffre d'ïn mâ d'l'aimèe.*
cholécystostomie (intervention chirurgicale consistant à aboucher la vesicule biliaire à la peau), n.f. *Le médecin fait une cholécystostomie.*	aimèe-l' aiboûetche, n.f. *L'méd'cïn fait ènne aimèe-l'aiboûetche.*
cholécystotomie (incision de la vesicule biliaire), n.f. *Ce n'était qu'une petite cholécystotomie.*	aimèe-trôçure, n.f. *Ç'n'était ran qu'ènne p'téte aimèe-trôçure.*
cholédoque (qui conduit la bile), adj. *Il examine un canal cholédoque.*	misse-moinnou, ouse, ouje, adj. *Èl ésâmene ïn misse-moinnou canâ.*
cholémie (passage d'éléments de la bile dans le sang), n.f. *Cette cholémie est grave.*	misse-étique ou misse-étitçhe, n.f. *Ç'te misse-étique* (*misse-étitçhe*) *ât graive.*
cholémie (taux de la bile dans le sang), n.f. *Il faut mesurer la cholémie.*	misse-étique ou misse-étitçhe, n.f. *È fât m'jurie lai misse-étique* (*misse-étitçhe*).
choléra, n.m. *Il faut craindre les épidémies de choléra.*	croûeye-trisse, n.f. *È fât craingie les loûejons d'croûeye-trisse.*
cholérétique (se dit de médicaments stimulant la sécrétion de la bile), adj. *Voilà un médicament cholérétique.*	misse-pregnou, ouse, ouje, adj. *Voili ïn misse-pregnou r'méde.*
cholérétique (médicament stimulant la sécrétion de la bile), n.m. *Le boldo est un cholérétique.*	misse-pregnou, n.m. *L'bouldo ât ïn misse-pregnou.*
cholériforme (qui a l'apparence du choléra), adj. *C'est une diarrhée cholériforme.*	croûeye-trisse-frame ou croûeye-trisse-frome, n.f. *Ç'ât ènne croûeye-trisse-frame* (ou *croûeye-trisse-frome*) *raindrèe.*
cholérine (forme atténuée du choléra), n.f. *Par chance, ce n'est qu'une cholérine.*	croûeye-trissïnne, n.f. *Poi tchaince, ç'n'ât ran qu'ènne croûeye-trissïnne.*
cholérique (qui concerne le choléra), adj. *Ils ont trouvé des vibrions cholériques.*	croûeye-trissique ou croûeye-trissitçhe (sans forme du fém.), adj. *Èls aint trovè des croûeyes-trissiques* (ou *croûeyes-trissitçhes*) *grulions.*
cholestérine (un des composants de la bile), n.f.	croûeye-gréchïnne, n.f.

Il y a beaucoup de cholestérine dans cette bile.	*È y é brâment d' croûeye-gréchïnne dains ç'te misse.*
cholestérol, n.m. *Il surveille son cholestérol.*	croûeye-gréche, n.f. *È churvaye sai croûeye-gréche.*
cholestérolémie (taux de cholestérol dans le sang), n.f. *Il s'inquiète de cette cholestérolémie.*	croûeye-gréche-étique ou croûeye-gréche-étitçhe, n.f. *È s' fait di tieûsain po ç'te croûeye-gréche-étique* (ou *croûeye-gréche-étitçhe*).
choline (matière azotée présente dans les tissus animaux), n.f. *La choline joue un rôle important dans l'utilisation des lipides par le foie.*	coyïnne ou missïnne, n.f. *Lai coyïnne* (ou *missïnne*) *djûe ïn ïmpoétchaint rôye dains lai yutiyijâtion des yipides poi lai graitte.*
cholurie (présence dans l'urine des éléments de la bile), n.f. *Il essaye de réduire cette cholurie.*	misse-pich'rie ou misse-pichrie, n.f. *Èl épreuve de rédure ç'te misse-pich'rie* (ou *misse-pichrie*).
chondriome (en biologie : ensemble des chondriosomes de la cellule), n.m. *Ils discutent du rôle des chondriomes.*	grem'lôme ou gueurm'lôme, n.m. *Ès dichcutant di rôye des grem'lômes* (ou *gueurm'lômes*).
chondriosome (en biologie : organite cellulaire de structure complexe), n.m. *Les chondriosomes jouent un rôle important dans le métabolisme cellulaire.*	grem'lânôme ou gueurm'lânôme, n.m. *Les grem'lânômes* (ou *gueurm'lânômes*) *djuant ïn ïmpoétchaint rôye dains l' cèyuyâ jippâyichme.*
chondroblaste (en biologie : cellule du cartilage), n.m. *Il examine des chondroblastes.*	gremâcèlluye, gremâcèyuye, gueurmâcèlluye ou gueurmâcèyuye, n.f. *Èl ésâmene des gremâcèllules* (*gremâcèyuyes*, *gueurmâcèlluyes* ou *gueurmâcèyuyes*).
chope (contenu d'une chope), n.m. *Une bonne chope fait du bien quand il fait chaud.*	biere ou chope, n.f. *Ènne boinne biere* (ou *chope*) *fait di bïn tiaind qu' è fait tchâd.*
chope (récipient à boire la bière), n.m. *Elle remplit les chopes.*	chope, n.f. *Èlle rempiât les chopes.*
choper (attraper), v. *Où as-tu chopé cette grippe?*	aittraipaie, v. *Laivoù qu' t' és aittraipè ç'te dïndye?*
choper (voler), v. *On lui a chopé son vélo.*	voulpinaie, v. *An y' ont voulpinè son vélo.*
Chopin (compositeur polonais), n.pr.m. *Il joue une polonaise de Chopin.*	Chopin ou Chopïn, n.pr.m. *È djûe ènne poulj'naije* (*poulj'naise*) *d' ci Chopin.*
chopines (**boire des chopines**) ou **boire des chopinettes**, loc.v. *Ils se retrouvent pour boire des chopines* (ou *des chopinettes*).	tchâvaie, tchavaie, tchâv'laie, tchav'laie, tchâv'naie ou tchav'naie, v. *Ès se r'trovant po tchâvaie* (*tchavaie*, *tchâv'laie*, *tchav'laie*, *tchâv'naie* ou *tchav'naie*).
choquer (donner un choc plus ou moins violent), v. *Fais attention de ne pas choquer ce miroir !*	heursaie ou heursie, v. *Dyaidge de n' pe heursaie* (ou *heursie*) *ci mirou !*
choquer (faire une impression désagréable sur), v. *Cette couleur criarde choque la vue.*	heursaie ou heursie, v. *Ç'te criyâ tieulèe heurse* (ou *heurse*) *le beûye.*
choquer (faire subir un choc, un léger traumatisme), v. *Il a été choqué par son échec.*	heursaie ou heursie, v. *Èl ât aivu heursè* (ou *heursie*) *poi son mâvait.*
choral (qui a rapport aux choeurs), adj. *Ils apprennent un chant choral.*	tçheûrâ, tçheurâ, tyeûrâ ou tyeurâ, (sans marque du féminin), adj. *Èls aippregnant ïn tçheûrâ* (*tçheurâ, tyeûrâ* ou *tyeurâ*) *tchaint.*
choral (chant religieux), n.m. *Ils ont chanté un beau choral.*	tçheûrâ, tçheurâ, tyeûrâ ou tyeurâ, n.m. *Èls aint tchaintè ïn bé tçheûrâ* (*tçheurâ, tyeûrâ* ou *tyeurâ*).
choral (composition pour orgue), n.m. *Elle joue un choral de Bach.*	tçheûrâ, tçheurâ, tyeûrâ ou tyeurâ, n.m. *Èlle djûe ïn tçheûrâ* (*tçheurâ, tyeûrâ* ou *tyeurâ*) *d' Bach.*
chorale (société musicale qui exécute des œuvres vocales, des choeurs), n.f. *Il chante dans une chorale grégorienne.*	tçheûrâ, tçheurâ, tyeûrâ ou tyeurâ, n.f. *È tchainte dains ènne grégoûerïnne tçheûrâ* (*tçheurâ, tyeûrâ* ou *tyeurâ*).
chorde (ou **corde**) **dorsale** (cordon cellulaire des vertébrés primitifs, et première ébauche le la colonne vertébrale chez l'embryon), loc.nom.f. *On voit déjà bien la chorde* (ou *corde*) *dorsale de l'embryon.*	dôchâ (ou dorchâ) coûedge (ou couedge), loc.nom.f. *An voit dj' bïn lai dôchâ* (ou *dorchâ*) *coûedge* (ou *couedge*) *d' l' embruyon.*
chorée (en médecine : maladie nerveuse appelée aussi danse de Saint-Guy), n.f. *Elle souffre de chorée.*	tçheûrèe, tçheurèe, tyeûrèe ou tyeurèe, n.f. *Èlle seûffre de tçheûrèe* (*tçheurèe, tyeûrèe* ou *tyeurèe*).
chorège (dans l'antiquité grecque: citoyen chargé d'organiser un chœur de danse), n.m. *Chaque tribu avait à fournir un chœur avec son chorège.*	tçheûrèdge, tçheurèdge, tyeûrèdge ou tyeurèdge, n.m. *Tchétçhe treubu aivait è feuni ïn tçheûre daivô son tçheûrèdge* (*tçheurèdge, tyeûrèdge* ou *tyeurèdge*).
chorégraphe (compositeur qui règle les pas et les figures des danses), n.m. *Le chorégraphe reprend les danseurs.*	fredyïndye-réyou, ouse, ouje, tçheûrègraiphe, tçheurègraiphe, tyeûrègraiphe, tyeurègraiphe (sans marque du fém.), n.m. *L' fredyïndye-réyou* (*tçheûrègraiphe, tçheurègraiphe, tyeûrègraiphe* ou *tyeurègraiphe*) *eur' prend les dainsous.*
chorégraphie (art de composer des ballets, d'en régler les figures et les pas), n.f. *Il a modifié sa chorégraphie.*	fredyïndye-réyaidge, n.m. tçheûrègraiphie, tçheurègraiphie, tyeûrègraiphie, tyeurègraiphie, n.f. *Èl é tchaindgie son fredyïndye-réyaidge* (*sai tçheûrègraiphie,*

sai tçheurègraiphie, sai tyeûrègraiphie ou *sai tyeurègraiphie*).

chorégraphie (art de décrire une danse sur le papier au moyen de signes spéciaux), n.f. fredyïndye-réyaidge, n.m. tçheûrègraiphie, tçheurègraiphie, tyeûrègraiphie, tyeurègraiphie, n.f.
C'est elle qui a fait la chorégraphie. *Ç' ât lée qu' é fait l' fredyïndye-réyaidge* (*lai tçheûrègraiphie, lai tçheurègraiphie, lai tyeûrègraiphie* ou *lai tyeurègraiphie*).

chorégraphique (qui a rapport à la chorégraphie), adj. fredyïndye-réyou, ouse, ouje, tçheûrègraiphique, tçheurègraiphique, tçheûrègraiphitçhe, tçheurègraiphitçhe, tyeûrègraiphique, tyeurègraiphique, tyeûrègraiphitçhe ou tyeurègraiphitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle coégnât tos les fredyïndye-réyous* (*tçheûrègraiphiques, tçheurègraiphiques, tçheûrègraiphitçhes, tçheurègraiphitçhes, tyeûrègraiphiques, tyeurègraiphiques, tyeûrègraiphitçhes* ou *tyeurègraiphitçhes*) *sïngnes.*
Elle connaît tous les signes chorégraphiques.

chorégraphique (qui a rapport à la danse), adj. fredyïndye-réyou, ouse, ouje, tçheûrègraiphique, tçheurègraiphique, tçheûrègraiphitçhe, tçheurègraiphitçhe, tyeûrègraiphique, tyeurègraiphique, tyeûrègraiphitçhe ou tyeurègraiphitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é son seingne fredyïndye-réyou* (*tçheûrègraiphique, tçheurègraiphique, tçheûrègraiphitçhe, tçheurègraiphitçhe, tyeûrègraiphique, tyeurègraiphique, tyeûrègraiphitçhe* ou *tyeurègraiphitçhe*) *l' ensoinne.*
Il a son propre ensemble chorégraphique.

choréique (relatif à la chorée, atteint de chorée), adj. tçheûrèique, tçheurèique, tçheûrèitçhe, tçheurèitçhe, tyeûrèique, tyeurèique, tyeûrèitçhe ou tyeurèitçhe (sans marque du fém., adj. *Èl é t'aivu des tçheûrèiques* (*tçheurèiques, tçheûrèitçhes, tçheurèitçhes, tyeûrèiques, tyeurèiques, tyeûrèitçhes* ou *tyeurèitçhes*) *guichtres.*
Il a eu des convulsions choréiques.

choréique (malade atteint de chorée), n.m. tçheûrèique, tçheurèique, tçheûrèitçhe, tçheurèitçhe, tyeûrèique, tyeurèique, tyeûrèitçhe ou tyeurèitçhe (sans marque du fém., n.m. *Èlle soingne chutôt des tçheûrèiques* (*tçheurèiques, tçheûrèitçhes, tçheurèitçhes, tyeûrèiques, tyeurèiques, tyeûrèitçhes* ou *tyeurèitçhes*).
Elle soigne surtout des choréiques.

choreute (dans l'antiquité : choriste du théâtre grec), n.m. tçheûreute, tçheureute, tyeûreute ou tyeureute, n.m.
Il imagine un spectacle donné par des choreutes. *Èl ïnmaîdgine ïn chpèctâtçhe bèyie poi des tçheûreutes* (*tçheureutes, tyeûreutes* ou *tyeureutes*).

choriambe (pied composé d'un trochée et d'un iambe), n.m. tçheûriaimbe, tçheuriaimbe, tyeûriaimbe, tyeuriaimbe, tçheûriyaimbe, tçheuriyaimbe, tyeûriyaimbe ou tyeuryiaimbe, n.m. *L' tçheûriaimbe* (*tçheuriaimbe, tyeûriaimbe, tyeuriaimbe, tçheûriyaimbe, tçheuriyaimbe, tyeûriyaimbe* ou *tyeuryiaimbe*) *ât yun des pies les pus fréquein'ment empyoiyies dains l' aiérâ poéjie.*
Le choriambe est l'un des pieds les plus fréquemment employés dans la poésie éolienne.

chorion (en embryologie : membrane la plus externe de l'œuf fécondé), n.m. *Il examine chacune des deux parties du chorion ovulaire.* tçheûrion, tçheurion, tyeûrion ou tyeurion, n.m.
Èl ésâmene tchétçhènne des doûes paitchies d' l' ûevuyére tçheûrion (*tçheurion, tyeûrion* ou *tyeurion*).

choriste, n.m. tchaintre, tçheûrichte, tçheurichte, tyeûrichte ou tyeurichte, (sans marque du féminin), n.m. *È feut tchaintre* (*tçheûrichte, tçheurichte, tyeûrichte* ou *tyeurichte*) *di temps d' cïnquante ans.*
Il fut choriste pendant cinquante ans.

chorizo (saucisse espagnole très pimentée), n.m. *Ils mangent souvent du chorizo.* tçheûrijo, tçheurijo, tyeûrijo ou tyeurijo, n.m. *Ès maindgeant s'vent di tçheûrijo* (*tçheurijo, tyeûrijo* ou *tyeurijo*).

choroïde (membrane interne vascularisée qui tapisse la partie postérieure de l'oeil), n.f. *La choroïde se situe entre la sclérotique et la rétine.* tçheûripchat, tçheuripchat, tyeûripchat ou tyeuripchat, n.f.
Lai tçheûripchat (*tçheuripchat, tyeûripchat* ou *tyeuripchat*) *s' chitue entre l' éch'clérôtique pe lai riétïnne.*

choroïdien (qui a rapport à la choroïde), adj. tçheûripchïn, ïnne, tçheuripchïn, ïnne, tyeûripchïn, ïnne ou tyeuripchïn, ïnne, adj. *Èlle seûffre d' ïn c'menç'ment de tçheûripchïnne* (*tçheuripchïnne, tyeûripchïnne* ou *tyeuripchïnne*) *envoélure.*
Elle souffre d'un début d'inflammation choroïdienne.

chorus (reprise en chœur ; bruit d'ensemble), n.m. *On entend leur chorus depuis ici.* tçheûruche, tçheuruche, tyeûruche ou tyeuruche, n.m. *An ôt yôte tçheûruche* (*tçheuruche, tyeûruche* ou *tyeuruche*) *dâs ci.*

chorus (partie principale d'un thème de djazz), n.m. *L'usage qui s'est généralisé est de n'improviser que sur le chorus.* tçheûruche, tçheuruche, tyeûruche ou tyeuruche, n.m. *L' eûsse que s' ât dgén'râyijie ât d' n' ïmprôvéjie ran qu' chus l' tçheûruche* (*tçheuruche, tyeûruche* ou *tyeuruche*).

chorus (**faire -** ; répéter en chœur, ensemble ; manifester unani- faire tçheûruche (tçheuruche, tyeûruche ou tyeuruche), loc.v.

mement son approbation), loc.v. *La majeure partie des journaux républicains, faisant chorus avec la droite, blâmait le parti socialiste.* (Roger Martin du Gard)	*Lai maidjouje paitchie des répubyicainnes feuyes, f'saint tçheûruche* (*tçheuruche, tyeûruche* ou *tyeuruche*) *daivô lai drète, moéridginait l'sochiâyichte paitchi.*
chorus (**prendre un -** ; improviser une variation sur un thème donné), loc.v. *Le trompettiste va prendre un chorus.*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) ïn tçheûruche (tçheuruche, tyeûruche ou tyeuruche), loc.v. *L'trumpèttou veut pâre* (*pare, penre, peûre, peure* ou *poire*) *ïn tçheûruche* (*tçheuruche, tyeûruche* ou *tyeuruche*).
chose en soi (chez Kant : la réalité telle qu'en elle-même, hors de la perception humaine), loc.nom.f. *La chose en soi est donc inconnaissable.*	tchôje (tchoje, tchôse ou tchose) en se (ou en soi), loc.nom.f. *Lai tchôje* (*tchoje*, *tchôse* ou *tchose*) *en se* (ou *en soi*) *ât dâli ïncoégnéchâbye.*
chose (**expédier quelque -**), loc.v. *Il faut que j'expédie ce paquet.*	échpédiaie, envie ou enviere, v. *È fât qu'i échpédieuche* (ou *envieuche*) *ci paiquèt.*
chose (**faire quelque -**), loc.v. *Elle fait toujours quelque chose.*	grev'yie (J. Vienat), v. *Èlle grev'ye aidé.*
chose (**faire quelque - comme un chien de plomb**; ne pas savoir le faire), loc.v. *Il nage comme un chien de plomb, il court comme un chien de plomb.*	faire âtçhe c'ment qu' ïn tchïn d' piomb, loc.v. *È naidge c'ment qu'ïn tchïn d'piomb, è rite c'ment qu'ïn tchïn d'piomb.*
chose (**mets auquel on ajoute quelque - pour en venir à bout**; réchauffé), loc.nom.m. *Voilà huit jours que nous mangeons des mets … .*	réchaivè, réchâvè, réchavè, rétchâdè ou rétchadè, n.m. *Voili heût'djoués qu'nôs maindgeans di réchaivè* (*réchâvè*, *réchavè*, *rétchâdè* ou *rétchadè*).
chose (**ne pas savoir faire quelque -**), loc.v. *Tu vois bien qu'il ne sait pas faire cela.*	faire âtçhe c'ment qu' ïn tchïn d' piomb, loc.v. *T'vois bïn qu'è fait çoli c'ment qu'ïn tchïn d'piomb.*
chose (**petite -**), loc.nom.f. *Il n'avait jamais songé à ces petites choses.*	aiffairatte ou ripopètte, n.f. *È s'n'était dj'mais musè en ces aiffairattes* (ou *ripopèttes*).
chose (**peu de -**), loc.nom.m. *Ils se sont fâchés pour peu de chose.*	échtrèfâye, échtrèfaye ou échtrèfèye, n.f. *Ès s'sont engraingnies po ènne échtrèfâye* (*échtrèfaye* ou *échtrèfèye*).
chose (**quelque -**), loc.nom.m. *J'ai perdu quelque chose.*	aîtçhe, aitçhe, aîtye, aitye, âtçhe, atçhe, âtye, atye (J. Vienat), voûetche ou vouetche, n.m. *I aî predju aîtçhe* (*aitçhe*, *aîtye*, *aitye*, *âtçhe*, *atçhe*, *âtye*, *atye*, *voûetche* ou *vouetche*).
chose (**quelque - de ragoûtant**), loc.nom.m. *Il mange bien assez quand c'est quelque chose de ragoûtant.*	âtçhe (ou atçhe) que ch'mèque, loc.nom.m. *È maindge bïn prou tiaind qu'ç'ât âtçhe* (ou *atçhe*) *que chmèque.*
chose (**rechercher quelque -**), loc.v. *Il ne sait pas ce qu'il recherche.*	r'tçheuri, rtçheuri, r'tçh'ri, rtçh'ri, r'tçhri, rtçhri, r'tieuri, rtieuri, r'tiûere, rtiûere, r'tiuere, rtiuere, r'tyeri ou rtyeri, v. *È n'sait p'ç'qu'è r'tçhie* (*rtçhie*, *r'tiûe*, *rtiûe*, *r'tiue*, *rtiue*, *r'tyie* ou *rtyie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'tçheuri, etc.)
chose (**répéter quelque - dans le but de nuire à quelqu'un**), loc.v. *Au moins, les muets ne peuvent pas répéter quelque chose dans le but de nuire à quelqu'un.*	raippoétchaie, raippotchaie, rantiuje-pataie, rantiujaie, rantiujie, rantiuj'pataie, rantiujpataie, rantiuse-pataie, rantiusaie, rantiusie, rantius'pataie, rantiuspataie, rentiuje-pataie, rentiujaie, rentiujie, rentiuj'pataie, rentiujpataie, rentiuse-pataie, rentiusaie, rentiusie, rentius'pataie ou rentiuspataie, v. *Â moins, les mvats n'poéyant p'raippoétchaie* (*raippotchaie*, *rantiuje-pataie*, *rantiujaie, rantiujie*, *rantiuj'pataie*, *rantiujpataie*, *rantiuse-pataie*, *rantiusaie*, *rantiusie*, *rantius'pataie*, *rantiuspataie*, *rentiuje-pataie*, *rentiujaie*, *rentiujie*, *rentiuj'pataie*, *rentiujpataie*, *rentiuse-pataie*, *rentiusaie*, *rentiusie*, *rentius'pataie* ou *rentiuspataie*).
chose (**reporter une - là où elle était auparavant**), loc.v. *Elle a reporté la chaise vers la table.*	eur'poétchaie, eurpoétchaie, eur'potchaie, eurpotchaie, r'poétchaie, rpoétchaie, r'potchaie ou rpotchaie, v. *Èlle é eur'poétchè* (*eurpoétchè*, *eur'potchè*, *eurpotchè*, *r'poétchè*, *rpoétchè*, *r'potchè* ou *rpotchè*) *lai sèlle vés lai tâle.*
choses cachées ou secrètes (**recherche de -**), loc.nom.f. *Elle s'y connaît en recherche de choses cachées ou secrètes.*	chneûqu'rie ou chneuqu'rie, n.f. *Èlle s'y coégnât en chneûqu'rie* (ou *chneuqu'rie*).
choses (**cacher des - sans importance**), loc.v. *Cela lui plaît de cacher des choses sans importance.*	catchi, catchottaie, coitchie ou coitchottaie, v. *Çoli y'piaît d'catchi* (*catchottaie*, *coitchie* ou *coitchottaie*).
choses entassées (**gros tas de -**), loc.nom.m. *Je crois bien que ce que tu cherches est dans ce gros tas de choses entassées.*	tchètâ, tchèta, tchétâ ou tchéta, n.m. *I crais bïn que ç'qu'te tçhies ât dains ci tchètâ* (*tchèta*, *tchétâ* ou *tchéta*).
choses (**pire des - qui puisse arriver**), loc.nom.f. *Cela, c'est la pire des choses qui puisse arriver.*	pairpèt, pèrpèt (J. Vienat), pé ou pés, n.m. *Çoli, ç'ât l'pairpèt* (*pèrpèt*, *pé* ou *pés*).

choses (**s'occuper à remuer diverses -**; tripoter), loc.v. *Il s'occupe à remuer diverses choses du matin au soir.*	braîy'naie, braiy'naie, brây'naie, bray'naie, broiy'naie, diaij'naie, diais'naie, tridoéyie, tridouéyie, tripotaie ou trivoéyie, v. *È braîyene* (*braiyene*, *brâyene*, *brayene*, *broiyene*, *diaijene*, *diaisene*, *tridoéye*, *tridouéye*, *tripote* ou *trivoéye*) *di maitïn â soi.*
choses (**s'occuper à remuer diverses -**; tripoter), loc.v. *Il passe son temps à remuer diverses choses.*	tçhaich'naie, tçhaiss'naie, tiaich'naie, tiaiss'naie, tçheûj'naie, tçheuj'naie, tçheûs'naie, tçheus'naie, tieûj'naie, tieuj'naie, tieûs'naie, tieus'naie, tyaich'naie, tyaiss'naie, tyeûj'naie, tyeuj'naie, tyeûs'naie ou tyeus'naie, v. *È pésse son temps è tçhaich'naie* (*tçhaiss'naie*, *tiaich'naie*, *tiaiss'naie*, *tçheûj'naie*, *tçheuj'naie*, *tçheûs'naie*, *tçheus'naie*, *tieûj'naie*, *tieuj'naie*, *tieûs'naie*, *tieus'naie*, *tyaich'naie*, *tyaiss'naie*, *tyeûj'naie*, *tyeuj'naie*, *tyeûs'naie* ou *tyeus'naie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : tçhaichnaie, etc.)
choses (**tas de petites -**), loc.nom.m. *Ramasse ce tas de petites choses!*	gaiguel'rie ou guèguel'rie (J. Vienat), n.f. *Raimésse ç'te gaiguel'rie* (ou *guèguel'rie*)*!*
chose très ennuyeuse (chierie), loc.nom.f. *Ce travail-là, c'est une chose très ennuyeuse.*	tchierie, n.f. *Ci traivaiye-li, ç'ât d'lai tchierie.*
chose (**tresse pour fixer - quelque -**), loc.nom.f. *La tresse qui fixe le rideau est tombée.*	ch'moûe, ch'moue, chmoûe, chmoue, s'moûe, s'moue, smoûe ou smoue, n.f. *Lai ch'moûe* (*ch'moue*, *chmoûe*, *chmoue*, *s'moûe*, *s'moue*, *smoûe* ou *smoue*) *que r'tïnt l'ridé ât tchoi.*
chose (**vilaine -**), loc.nom.f. *Nous ne nous attendions pas à cette vilaine chose.*	bogrerie, bogrie, croûey'rie ou crouey'rie, n.f. *Nôs s'n'aittendïns p'en ç'te bogrerie* (*bogrie*, *croûey'rie* ou *crouey'rie*).
chou (nœud, rosette de ruban ou d'étoffe dont la forme rappelle celle du chou), n.m. *« Cinq paquets enveloppés de papier-fête, ficelés en croix avec des choux de bolduc »* (Hervé Bazin)	tchô, tcho, tchôs ou tchos, n.m. *« Cïntçhe paiquèts envôjus d'paipie-féte, layie en crou daivô des tchôs* (*tchos, tchôs* ou *tchos*) *d'bouldu»*
choucas (oiseau noir voisin de la corneille), n.f. *Il voudrait tirer les choucas qui nichent dans les pierres du vieux château.*	groûele, n.f. *È voérait tirie les groûeles qu'nétchant dains les pieres di véye tchété.*
chouchou (terme d'affection), n.m. *C'est son chouchou.*	chouchou, n.m. *Ç'ât son chouchou.*
chou (**coupe-**; instrument pour couper les choux afin d'en faire de la choucroute), n.m. *Elle nettoie le coupe-chou.*	brije-tchôs, brije-tchos, cope-tchôs ou cope-tchos, n.m. *Èlle nenttaye le brije-tchôs* (*brije-tchos*, *cope-tchôs* ou *cope-tchos*).
chou (**coupe-**; instrument pour couper les choux afin d'en faire de la choucroute), n.m. *Il aiguise le coupe-chou.*	couté des tchôs (ou tchos), loc.nom.m. *È mole le couté des tchôs* (ou *tchos*).
choucroute (**tinette de -**), loc.nom.f. *La tinette de choucroute est pleine à ras.*	bossatte de fie-tchôs (fie-tchos, mâtchôs, mâtchos, matchôs ou matchos), loc.nom.f. *Lai bossatte de fie-tchôs* (*fie-tchos*, *mâtchôs*, *mâtchos*, *matchôs* ou *matchos*) *ât pieinne è rèffe.*
chouette (brave), adj. *C'est un chouette type.*	braive (sans marque du féminin), adj. *Ç'ât ïn braive jig.*
chouette (élégant), adj. *Elle porte un chouette chemisier.*	séjaint, ainne, adj. *Èlle poétche ïn séjaint tch'mijie.*
chouette blanche (harfang), loc.nom.f. *On ne voit pas les chouettes blanches dans la neige.*	biainc (ou bianc) hieûtchou (hieutchou, hieûtch'rat, hieûtchrat, hieutch'rat, hieutchrat, hyeûtch'rat, hyeûtchrat, hyeutch'rat, hyeutchrat, tchievreloribè, tchvètat, yetchou, yetch'rat, yetchrat, yeûtchou, yeutchou, yeûtch'rat, yeutch'rat, yeûtchrat ou yeutchrat), loc.nom.m. *An n'voit p'les biaincs* (ou *biancs*) *hieûtchous* (*hieutchous*, *hieûtch'rats*, *hieûtchrats*, *hieutch'rats*, *hieutchrats*, *hyeûtch'rats*, *hyeûtchrats*, *hyeutch'rats*, *hyeutchrats*, *tchievreloribès*, *tchvètats*, yetchous, *yetch'rats*, *yetchrats*, *yeûtchous*, *yeutchous*, *yeûtch'rats*, *yeutch'rats*, *yeûtchrats* ou *yeutchrats*) *dains lai nadge.*
chouette blanche (harfang), loc.nom.f. *La chouette blanche saute sur une souris.*	biaintche (ou biantche) tchiatte (tchuatte ou tchvatte), loc.nom.f. *Lai biaintche* (ou *biantche*) *tchiatte* (*tchuatte* ou *tchvatte*) *sâte chus ènne raite.*
chouette (**œil de -**; œil grand ouvert), loc.nom.m. *Etonné, il a ouvert ses yeux de chouette.*	eûye (ou euye) de tchiatte (tchuatte ou tchvatte), loc.nom.m. *Ébâbi, èl é fait ses l'eûyes* (ou *euyes*) *de tchiatte* (*tchuatte* ou *tchvatte*).
chou farci, loc.nom.m. *Elle fait du chou farci.*	faichi (ou féchi) tchô (tcho, tchôs ou tchos), loc.nom.m. *Èlle fait di faichi* (ou *féchi*) *tchô* (*tcho*, *tchôs* ou *tchos*).

chou-navet, n.m. *Elle a planté des choux-navets*	tchô-naivat, tcho-naivat, tchôs-naivat ou tchos-naivat, n.m. *Èlle é piaintè des tchôs-naivats* (ou *tchos-naivats*).
chou palmiste (bourgeon terminal commestible de palmiste), loc.nom.m. *Il cueille un chou palmiste.*	pailmichte tchô (tcho, tchôs ou tchos), loc.nom.m. *È tyeûye ïn pailmichte tchô* (*tcho*, *tchôs* ou *tchos*).
chou (**petit -** ; champignon comestible dont la tête est formée de lames minces et lisses : helvelle), n.f. *Il ramasse des petits choux.*	tchoulat, tiaibos, tiaibôs, tiaibou, tiebos, tiebôs, tiebou, tièbos, tièbôs, tièbou, tyaibos, tyaibôs, tyaibou, tyèbos, tyèbôs ou tyèbou, n.m. *È raimésse des tchoulats* (*tiaibos*, *tiaibôs*, *tiaibous*, *tiebos*, *tiebôs*, *tiebous*, *tièbos*, *tièbôs*, *tièbous*, *tyaibos*, *tyaibôs*, *tyaibous*, *tyèbos*, *tyèbôs* ou *tyèbous*).
chou (**petit -**), loc.nom.m. *Reprendras-tu des petits choux ?*	tchoulat, tiaibos, tiaibôs, tiaibou, tiebos, tiebôs, tiebou, tièbos, tièbôs, tièbou, tyaibos, tyaibôs, tyaibou, tyèbos, tyèbôs ou tyèbou, n.m. *T'veus r'pâre des tchoulats* (*tiaibos*, *tiaibôs*, *tiaibous*, *tiebos*, *tiebôs*, *tiebous*, *tièbos*, *tièbôs*, *tièbous*, *tyaibos*, *tyaibôs*, *tyaibous*, *tyèbos*, *tyèbôs* ou *tyèbous*)*?*
chou (**piéride du -** ; autre nom du papillon du chou), loc.nom.f. *Les piérides du chou se plaisent dans notre jardin.*	pieride di tchô (tcho, tchôs ou tchos), loc.nom.f. *Les pierides di tchô* (*tcho, tchôs* ou *tchos*) *s'piaîjant dains note tieutchi.*
chou (**planton de -**), loc.nom.m. *J'ai trouvé de beaux plantons de choux à la foire.*	tchoulat, tiaibos, tiaibôs, tiaibou, tiebos, tiebôs, tiebou, tièbos, tièbôs, tièbou, tyaibos, tyaibôs, tyaibou, tyèbos, tyèbôs ou tyèbou, n.m. *I aî trovè d'bés tchoulats* (*tiaibos*, *tiaibôs*, *tiaibous*, *tiebos*, *tiebôs*, *tiebous*, *tièbos*, *tièbôs*, *tièbous*, *tyaibos*, *tyaibôs*, *tyaibous*, *tyèbos*, *tyèbôs* ou *tyèbous*) *en lai foire.*
chouraveur (voleur), n.m. *Ils ont arrêté le chouraveur.*	tchôraîvou, ouse, ouje, tchôraivou, ouse, ouje, tchoraîvou, ouse, ouje ou tchoraivou, ouse, ouje, n.m. *Èls aint airrâtè l'tchôraîvou* (*tchôraivou*, *tchoraîvou* ou *tchoraivou*).
chou (**rentrer dans le -** ; battre, se jeter sur), loc.v. *Pourquoi lui est-il rentré dans le chou ?*	rentraie dains l' tchô (tcho, tchôs outchos), loc.v. *Poquoi qu'è y'ât rentrè dains l'tchô* (*tcho*, *tchôs* ou *tchos*) *?*
chourin (couteau, poignard), n.m. *Il a un très vieux chourin.*	tchourïn, n.m. *Èl é ïn tot véye tchourïn.*
choux à tête ronde (**variété de -**; cabus), loc.nom.f. *Elle essaiera de planter une variété de choux à tête ronde.*	tchoulat, tiaibô, tiaibo, tiaibos, tiaibôs, tiaibou, tiebô, tiebo, tiebos, tièbô, tièbo, tiebôs, tiebou, tièbos, tièbôs, tièbou, tyaibô, tyaibo, tyaibos, tyaibôs, tyaibou, tyèbô, tyèbo, tyèbos, tyèbôs ou tyèbou, n.m. *Èlle veut épreuvaie d'piaintaie des tchoulats* (*tiaibôs*, *tiaibos*, *tiaibos*, *tiaibôs*, *tiaibous*, *tiebôs*, *tiebos*, *tiebos*, *tièbôs*, *tièbos*, *tiebôs*, *tiebous*, *tièbos*, *tièbôs*, *tièbous*, *tyaibôs*, *tyaibos*, *tyaibos*, *tyaibôs*, *tyaibous*, *tyèbôs*, *tyèbos*, *tyèbos*, *tyèbôs* ou *tyèbous*).
choux (**chéneau pour faire glisser des -**), loc.nom.m. *L'enfant se glisse sur le derrière en bas le chéneau pour faire glisser des choux.*	rije ou rise, n.f. *L'afaint s'tçhisse ch'le d'rie aivâ lai rije* (ou *rise*).
choux (**fouleur de -**; personne), loc.nom.m. *Donne à boire au fouleur de choux!*	pâçhou, ouse, ouje, pachou, ouse, ouje, pâçh'nou, ouse, ouje, pâçhnou, ouse, ouje, pach'nou, ouse, ouje, pachnou, ouse, ouje, pâtou, ouse, ouje, ripou, ouse, ouje, tchaiyou, ouse, ouje, tchâtchou, ouse, ouje, tchatchou, ouse, ouje, tchayou, ouse, ouje, vâtchou, ouse, ouje ou vatchou, ouse, ouje, n.m. *Bèye è boire â pâçhou* (*pachou*, *pâçh'nou*, *pâçhnou*, *pach'nou*, *pachnou*, *pâtou*, *ripou*, *tchaiyou*, *tchâtchou*, *tchatchou*, *tchayou*, *vâtchou* ou *vatchou*)*!*
choux (**fouleur de -**; personne), loc.nom.m. *Mon petit fouleur de choux est fatigué.*	pâçhe-tchôs, pache-tchôs, pâte-tchôs, taipe-tchôs ou tape-tchôs, n.m. *Mon p'tét pâçhe-tchôs* (*pache-tchôs*, *pâte-tchôs*, *taipe-tchôs* ou *tape-tchôs*) *ât sôle.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : pâçhe-tchos, etc.)
choux (**fouloir de –** ou **pilon pour les -**), loc.nom.m. *Va chercher le fouloir* (ou *pilon*) *pour faire la choucroute !*	grôs-pâta, gros-pâta, pâçha, pâcha, pâçhe-tchôs, pâçhe-tchos, pache-tchôs, pache-tchos, pâta (Montignez), pâte-tchôs, pâte-tchos, taipe-tchôs, taipe-tchos, tapa, tape-tchôs ou tape-tchos, n.m. *Vais tçhri l'grôs-pâta* (*gros-pâta*, *pâçha*, *pâcha*, *pâçhe-tchôs*, *pâçhe-tchos*, *pache-tchôs*, *pache-tchos*, *pâta*, *pâte-tchôs*, *pâte-tchos*, *taipe-tchôs*, *taipe-tchos*, *tapa*, *tape-tchôs* ou *tape-tchos*) *po faire les fie-tchôs!*

choux (**fouloir de –** ou **pilon pour les -**), loc.nom.m. *Il m'a prêté son fouloir de choux* (ou *pilon pour les choux*).	pâçha, paçha, pâcha, pacha, pâçhou, pachou, pâçh'nou, pâçhnou, pach'nou, pachnou, pâta, pâtou, ripou, tchaiyou, tchâtchou, tchatchou, tchayou, vâtchou, ou vatchou, v. *È m'é prâtè son pâçha* (*paçha*, *pâcha*, *pacha*, *pâçhou*, *pachou*, *pâçh'nou*, *pâçhnou*, *pach'nou*, *pachnou*, *pâta*, *pâtou*, *ripou*, *tchaiyou*, *tchâtchou*, *tchatchou*, *tchayou*, *vâtchou* ou *vatchou*)*!*
choux (**glisser des - dans un chéneau**), loc.v. *Nous aimions glisser des choux dans le chéneau.*	rijie ou risie, v. *Nôs ainmïns rijie* (ou *risie*) *des tchôs.*
choyer, v. *Un père choie son enfant de tout son cœur.*	vadgeaie, vadjaie, vardaie, voidgeaie, voidjaie ou voirdaie, v. *Ïn pére vadge* (*vadje*, *varde*, *voidge*, *voidje* ou *voirde*) *son afaint de tot son aimoé.*
choyer (combler de louanges), v. *Tout le monde le choyait.*	yi moénaie (ou moinnaie) féte, loc.v. *Tot l'monde yi moénait* (ou *moinnait*) *féte.*
chrême (huile consacrée), n.m. *Le prêtre met du chrême sur le front du malade.*	sainte hoile ou sïnte hoile, loc.nom.f. *L'tiurie bote d'lai sainte hoile* (ou *sïnte hoile*) *ch'le sevré di malaite.*
chrétiennement, adv. *Elle est morte chrétiennement.*	chréchtien'ment, adv. *Èlle ât moûe chréchtien'ment.*
chrétienté, n.f. *Il étudie l'histoire de la chrétienté.*	chréchtientè, n.f. *È raicodge l'hichtoire d'lai chréchtientè.*
chrisme (monogramme du Christ), n.m. *Le labarum portait le chrisme.*	chrichme, n.m. *L'laimbairum poétchait l'chrichme.*
Christ (**auréole entourant la tête de Jésus-**), loc.nom.f. *L'auréole entourant la tête de Jésus-Christ est défraîchie.*	airiole (Montignez), n.f. *L'airiole di Djésus-Chricht ât défrâtchie.*
Christ (**épine du -** ; arbrisseau muni d'épines ; jujubier, paliure), loc.nom.f. *Il plante une épine du Christ.*	épainne (ou épeinne) di Chricht (ou Chrichte), loc.nom.f. *È piainte ènne épainne* (ou *épeinne*) *di Chricht* (ou *Chrichte*).
christianisation, n.f. *Nous en sommes à deux mille ans de christianisation.*	chrichtoûenâchion ou chrichtouenâchion, n.f. *Nôs en sons è dous mil ans d'chrichtoûenâchion* (ou *chrichtouenâchion*).
christianiser, v. *Les missionnaires ont christianisé ce pays.*	chrichtoûenaie ou chrichtouenaie, v. *Les michionnéres aint chrichtoûenè* (ou *chrichtouenè*) *ci paiyis.*
christianisme, n.m. *La Bible est à la base du christianisme.*	chrichtoûenichme ou chrichtouenichme, n.m. *Lai Bibye ât en l'orin'ment di chrichtoûenichme* (ou *chrichtouenichme*).
Christine (prénom féminin), n.pr.f. *L'œuvre poétique et les écrits historiques de Christine de Pisan prennent la défense de la femme.*	Chrichtïnne, n.pr.f. *L'poétitçhe ôvrâ pe les hichtoriques échcrits de ç'te Chrichtïnne de Pisan pregnant lai défeinche d'lai fanne.*
Christ (**Jésus-**), n.pr.m. *Jésus-Christ est venu sur notre terre pour la sauver.*	Djéjeusse-Chricht, Djéseusse-Chricht, Djéjus-Chricht, Djésus-Chricht, Djéjus-Chrichte, Djésus-Chrichte, Djéjus-Christ, Djésus-Christ, Yéjeusse-Chricht ou Yéseusse-Chricht, n.pr.m. *Djéjeusse-Chricht* (*Djéseusse-Chricht*, *Djéjus-Chricht*, *Djésus-Chricht*, *Djéjus-Chrichte*, *Djésus-Chrichte*, *Djéjus-Christ*, *Djésus-Christ*, *Yéjeusse-Chricht* ou *Yéseusse-Chricht*) *ât v'ni ch'note tiere po lai sâvaie.*
Christ (**larme-du-**), n.f. *Elle plante des larmes-du-Christ.*	laîgre (laigre, laîrme, lairme, yaîgres, yaigres, yaîrme ou yairme) de Job (di Chricht ou di Chrichte), loc.nom.f. *Elle piainte des laîgres* (*laigres*, *laîrmes*, *lairmes*, *yaîgres*, *yaigres*, *yaîrmes* ou *yairmes*) *de Job* (*di Chricht* ou *di Chrichte*).
Christ (**linceul qui servit à ensevelir Jésus-**; Saint - suaire), loc.nom.m. *Comment être certain que le linceul qui servit à ensevelir Jésus-Christ se trouve à Turin ?*	Saint chuaire, Saint chvaire, Saint chvére, Saint suaire, Saint svaire, Saint svére, Sïnt chuaire, Sïnt chvaire, Sïnt chvére, Sïnt suaire, Sïnt svaire ou Sïnt svére, loc.nom.m. *C'ment être chur qu'le Saint chuaire* (*Saint chvaire*, *Saint chvére*, *Saint suaire*, *Saint svaire*, *Saint svére*, *Sïnt chuaire*, *Sïnt chvaire*, *Sïnt chvére*, *Sïnt suaire*, *Sïnt svaire* ou *Sïnt svére*) *s'trove è Turin ?*
Christophe (prénom masculin), n.pr.m. *Saint Christophe est le patron des automobilistes.*	Chrichtou ou Chritchou, n.pr.m. *Sïnt Chrichtou* (ou *Chritchou*) *ât l'paitron des dyïmbardichtes.*
Christ (**tombeau du -**; Saint-Sépulcre), loc.nom.m. *Il voudrait voir le tombeau du Christ.*	Saint-Chépulcre, Saint-Chépultçhre, Saint-Sépulcre, Saint-Sépultçhre, Sïnt-Chépulcre, Sïnt-Chépultçhre, Sïnt-Sépulcre ou Sïnt-Sépultçhre, n.pr.m. *È voérait voûere le Saint-Chépulcre* (*Saint-Chépultçhre*, *Saint-Sépulcre*, *Saint-Sépultçhre*, *Sïnt-Chépulcre*, *Sïnt-Chépultçhre*, *Sïnt-Sépulcre* ou *Sïnt-Sépultçhre*).

chromage (action de chromer), n.m.
Il fait un chromage par électrolyse.
tieul'naidge, n.m.
È fait ïn tieul'naidge poi éyètroyije.

chromate (sel de l'acide chromique), n.m.
Il nous a montré du chromate jaune.
tieulate, tieuloate, tiulate, tyeulate, tyeuloate ou tyulate, n.m.
È nôs é môtrè di djâne tieulate (*tieuloate*, *tiulate*, *tyeulate*, *tyeuloate* ou *tyulate*).

chromatine (substance présente sous forme de granules dans le noyau cellulaire), n.f. *La chromatine se transforme en chromosomes.*
tieulatïnne, tieuloatïnne, tiulatïnne, tyeulatïnne, tyeuloatïnne ou tyulatïnne, n.f. *Lai tieulatïnne* (*tieuloatïnne*, *tiulatïnne*, *tyeulatïnne*, *tyeuloatïnne* ou *tyulatïnne*) *s' tranchframe en orines.*

chromatique (qui procède par demi-tons consécutifs), adj.
Il joue de l'accordéon chromatique.
d'mé-soinnaint, ainne ou dmé-soinnaint, ainne, adj.
È djûe di d'mé-soinnaint (ou *dmé-soinnaint*) *l' harmonica.*

chromatique (relatif aux couleurs), adj.
Il s'est produit une aberration chromatique.
tieulâ, tieuloâ, tiulâ, tyeulâ, tyeuloâ ou tyulâ (sans marque du fém.), adj. *È s' ât péssè ènne tieulâ* (*tieuloâ*, *tiulâ*, *tyeulâ*, *tyeuloâ* ou *tyulâ*) *déréyainche.*

chromatique (des chromosomes), adj.
On observe une réduction chromatique.
orinâ (sans marque du fém.), adj.
An préjime ïn orinâ décrât.

chromatique (**aberration -** ; aberration d'un système dioptrique due à la dispersion d'une lumière complexe), loc.nom.f. *Il corrige une aberration chromatique.*
tieulâ (tieuloâ, tiulâ, tyeulâ, tyeuloâ ou tyulâ) déréyaince (ou déréyainche), loc.nom.f. *È défâte ènne tieulâ* (*tieuloâ*, *tiulâ*, *tyeulâ*, *tyeuloâ* ou *tyulâ*) *déréyaince* (ou *déréyainche*).

chromatisme (en musique : caractère de ce qui est chromatique), n.m. *Ce chromatisme finit par déranger l'oreille.*
d'mé-soinnaince, dmé-soinnaince, d'mé soinnainche ou dmé-soinnainche, n.f. *Ç'te d'mé-soinnaince* (*dmé-soinnaince*, *d'mé soinnainche* ou *dmé-soinnainche*) *finât poi déraindgie l' araye.*

chromatisme (ensemble de couleurs, coloration), n.m.
Le couchant inspire un chromatisme légendaire.
tieulâichme, tieuloâichme, tiulâichme, tyeulâichme, tyeuloâichme ou tyulâichme, n.m. *L' meûçaint ïnchpire ïn fôlâyou tieulâichme* (*tieuloâichme*, *tiulâichme*, *tyeulâichme*, *tyeuloâichme* ou *tyulâichme*).

chromatogramme (image obtenue par chromatographie), n.m.
Elle analyse le chromatogramme.
tieulâgramme, tieulâgranme, tieuloâgramme, tieuloâgranme, tiulâgramme, tiulâgranme, tyeulâgramme, tyeulâgranme, tyeuloâgramme, tyeuloâgranme, tyulâgramme ou tyulâgranme, n.m. *Èlle ainayije le tieulâgramme* (*tieulâgranme*, *tieuloâgramme*, *tieuloâgranme*, *tiulâgramme*, *tiulâgranme*, *tyeulâgramme*, *tyeulâgranme*, *tyeuloâgramme*, *tyeuloâgranme*, *tyulâgramme* ou *tyulâgranme*).

chromatographie (méthode d'analyse chimique dont les résultats apparaissent sous la forme de couleurs), n.f. *Il s'initie à la chromatographie.*
tieulâgraiphie, tieuloâgraiphie, tiulâgraiphie, tyeulâgraiphie, tyeuloâgraiphie ou tyulâgraiphie, n.f. *È s' ïnichie en lai tieulâgraiphie* (*tieuloâgraiphie*, *tiulâgraiphie*, *tyeulâgraiphie*, *tyeuloâgraiphie* ou *tyulâgraiphie*).

chromatopsie (vision des couleurs), n.f.
Il faut contrôler sa chromatopsie.
tieulâ-véjion, tieuloâ-véjion, tiulâ-véjion, tyeulâ-véjion, tyeuloâ-véjion ou tyulâ-véjion, n.f. *È fât contrôlaie sai tieulâ-véjion* (*tieuloâ-véjion*, *tiulâ-véjion*, *tyeulâ-véjion*, *tyeuloâ-véjion* ou *tyulâ-véjion*).

chromatopsie (trouble de la vision), n.f.
Elle est victime de chromatopsie.
tieulâ-véjion, tieuloâ-véjion, tiulâ-véjion, tyeulâ-véjion, tyeuloâ-véjion ou tyulâ-véjion, n.f. *Èlle ât vitçhtïnme de tieulâ-véjion* (*tieuloâ-véjion*, *tiulâ-véjion*, *tyeulâ-véjion*, *tyeuloâ-véjion* ou *tyulâ-véjion*).

chrome (corps simple), n.m.
On extrait le chrome de la chromite.
tieulon, n.m.
An tire le tieulon d' lai tieul'nite.

chrome (pièce en acier chromé), n.m.
Sa voiture est pleine de chromes.
tieulon, n.m.
Sai dyïmbarde ât pieinne de tieulons.

chromé (recouvert de chrome), adj. *Cet acier est chromé.*
tieulonè, e, adj. *Ç't' aichie ât tieulonè.*

chromer (recouvrir de chrome), v. *L'ouvrier chrome des vis.*
tieulonaie, v. *L' ôvrie tieulone des viches.*

chromer (tanner à l'alun de chrome), v. *Il a bien chromé ce cuir.*
tieulonaie, v. *Èl é bïn tieulonè ci tiûe.*

chromique (se dit des composés oxygénés du chrome), adj.
C'est de l'acide chromique.
tieul'nique ou tieul'nitçhe (sans marque du fém.), adj.
Ç' ât di tieul'nique (ou *tieul'nitçhe*) *aichide.*

chromiste (ouvrier retoucheur en héliogravure), n.m.
Il a engagé un chromiste.
tieul'nichte (sans marque du fém.), n.m.
Èl é engaidgie ïn tieul'nichte.

chromite (minerai de chrome), n.f.
Ils ont trouvé de la chromite.
tieul'nite, n.f.
Èls aint trovè d' lai tieul'nite.

chromogène (susceptible de produire un pigment ou de permettre la pigmentation), adj. *Voilà une substance*
tieulâ-orïn, ïnne, tieuloâ-orïn, ïnne, tiulâ-orïn, ïnne, tyeulâ-orïn, ïnne, tyeuloâ-orïn, ïnne ou tyulâ-orïn, ïnne, adj. *Voili ènne*

chromogène.

chromo ou **chromolithographie** (image lithographique en couleur), n.f.
Elle regarde une chromo (ou *chromolithographie*).

tieulâ-orïnne (*tieuloâ-orïnne*, *tiulâ-orïnne*, *tyeulâ-orïnne*, *tyeuloâ-orïnne* ou *tyulâ-orïnne*) *chubchtainche.*
tieulâ-pierâ-graiphie, tieuloâ-pierâ-graiphie, tiulâ-pierâ-graiphie, tyeulâ-pierâ-graiphie, tyeuloâ-pierâ-graiphie ou tyulâ-pierâ-graiphie, n.f. *Èlle raivoéte ènne tieulâ-pierâ-graiphie* (*tieuloâ- pierâ-graiphie*, *tiulâ- pierâ-graiphie*, *tyeulâ- pierâ-graiphie*, *tyeuloâ- pierâ-graiphie* ou *tyulâ- pierâ-graiphie*).

chromo ou **chromolithographie** (impression lithographique en couleur), n.f.
Il travaille dans la chromo (ou *chromolithographie*).

tieulâ-pierâ-graiphie, tieuloâ-pierâ-graiphie, tiulâ-pierâ-graiphie, tyeulâ-pierâ-graiphie, tyeuloâ-pierâ-graiphie ou tyulâ-pierâ-graiphie, n.f. *È traivaiye dains lai tieulâ-pierâ-graiphie* (*tieuloâ- pierâ-graiphie*, *tiulâ- pierâ-graiphie*, *tyeulâ- pierâ-graiphie*, *tyeuloâ- pierâ-graiphie* ou *tyulâ- pierâ-graiphie*).

chromoprotéine (protéine colorée), n.f.
Il écrit un article sur les chromoprotéines.

tieûlâornïne, tieûloâornïne, tiulâornïne, tyeulâornïne, tyeuloâornïne ou tyulâornïne, n.f. *È graiyene ïn airti chus les tieulâornïnes* (*tieûloâornïnes*, *tiulâornïnes*, *tyeulâornïnes*, *tyeuloâornïnes* ou *tyulâornïnes*).

chromosome (chacun des éléments essentiels du noyau cellulaire), n.m. *Ils étudient les chromosomes d'une souris.*

orine, n.f.
Ès raicodgeant les orines d' ènne raite.

chromosomes (**enjambement des -** ; en anglais : crossing-over, entrecroisement des chromosomes), loc.nom.m.
L'enjambement des chromosomes a pour résultat un échange de segments chromosomiques.

orinou l' endgeaimbaidge, loc.nom.m.

L' orinou l'endgeaimbaidge é po réjultat ïn étchaindge d' orinous moéchés.

chromosomique (relatif aux chromosomes), adj.
Ils étudient les maladies chromosomiques.

orinou, ouse, ouje, adj.
Ès raicodgeant les orinous mâs.

chromosphère (couche moyenne de l'atmosphère solaire, entre la photosphère et la couronne), n.f. *On voit les protubérances de la chromosphère.*

tieulâ-chphére, tieuloâ-chphére, tiulâ-chphére, tyeulâ-chphére, tyeuloâ-chphére ou tyulâ-chphére, n.f. *An voit les crâchures d' lai tieulâ-chphére* (*tieuloâ-chphére*, *tiulâ-chphére*, *tyeulâ-chphére*, *tyeuloâ-chphére* ou *tyulâ-chphére*).

chromotypie ou **chromotypographie** (impression typographique en couleur ; épreuve typographique en couleur), n.f. *Voilà une belle chromotypie* (ou *chromotypographie*).

tieulâ-seingnâgraiphie, tieuloâ-seingnâgraiphie, tiulâ-seingnâgraiphie, tyeulâ-seingnâgraiphie, tyeuloâ-seingnâgraiphie ou tyulâ-seingnâgraiphie, n.f. *Voili ènne bèlle tieulâ-seingnâgraiphie* (*tieuloâ-seingnâgraiphie*, *tiulâ-seingnâgraiphie*, *tyeulâ-seingnâgraiphie*, *tyeuloâ-seingnâgraiphie* ou *tyulâ-seingnâgraiphie*).

chronaxie (durée minimale d'une stimulation nécessaire pour obtenir une réponse d'un organisme), n.m. *La chronaxie vaut un millième de seconde.*

chrenâvalou, chrenâvaloué, crenâvalou ou crenâvaloué, n.f.
Lai chrenâvalou (*chrenâvaloué*, *crenâvalou* ou *crenâvaloué*) *vât ïn millieme de ch'conde.*

chronicité (état de ce qui est chronique), n.f.
La chronicité de sa maladie m'inquiète.

chrenichitè, crenichitè, duraince ou durainche, adj.
Lai chrenichitè (*crenichitè*, *duraince* ou *durainche*) *d' sai malaidie m' bèye di tieûsain.*

chronique (qui évolue lentement), adj.
Il est affecté d'une bronchite chronique.

chrenique, chrenitçhe, crenique, crenitçhe (sans marque du fém.) ou duraint, ainne, adj. *Èl é ènne chrenique*, (*chrenitçhe*, *crenique*, *crenitçhe* ou *durainne*) *reûtche.*

chronique (récit), n.f.
Elle lit la chronique boursière.

chrenique, chrenitçhe, crenique, crenitçhe, n.f. ou biat, n.m.
Èlle yét lai chrenique, (*lai chrenitçhe*, *lai crenique*, *lai crenitçhe* ou *l' biat*) *d' lai boéche.*

chroniquement (de façon chronique), adv.
Ses mains tremblent chroniquement.

chreniqu'ment, chrenitçh'ment, creniqu'ment, crenitçh'ment ou durainn'ment, adv. *Ses mains grulattant chreniqu'ment* (*chrenitçh'ment*, *creniqu'ment*, *crenitçh'ment* ou *durainn'ment*).

chroniqueur, n.f.

Elle est chroniqueuse de mode.

chreniquou, ouse, ouje, chrenitçhou, ouse, ouje, creniquou, ouse, ouje, crenitçhou, ouse, ouje ou biatou, ouse, ouje, n.m.
Èlle ât chreniquouse (*chrenitçhouse*, *creniquouse*, *crenitçhouse* ou *biatouse*) *de môde.*

chronologie, n.f.
La chronologie est l'un des yeux de l'histoire.

chrenoleudgie, crenoleudgie, n.f. ou daitaidge, n.m.
Lai chrenoleudgie (*Lai crenoleudgie* ou *L' daitaidge*) *ât yun des eûyes de l' hichtoire.*

chronologique, adj.
Il recherche le bon ordre chronologique.

chrenoleudgeou, ouse, ouje, crenoleudgeou, ouse, ouje ou daitaidgeou, ouse, ouje, adj. *È r'çhie l' bon chrenoleudgeou* (*crenoleudgeou* ou *daitaidgeou*) *l' oûedre.*

chronologiquement, adv. *Il y a quelque chose qui ne joue pas chronologiquement.*	chrenoleudgeouj'ment, crenoleudgeouj'ment ou daitaidgeouj'ment, adv. *È y é âtçhe que n'djûe p'chrenoleudgeouj'ment* (*crenoleudgeouj'ment* ou *daitaidgeouj'ment*). (on trouve aussi tous ces adverbes sous la forme : *chrenoleudgeous'ment*, etc.).
chronologique (**perdre la notion - des événements**), loc.v. *Avec l'âge, les gens perdent souvent la notion chronologique des événements.*	tchaintaie les douépres (douèpres, vâpres, vapres, vépres, vèpres, voépres, voèpres, vouépres ou vouèpres) d'vaint lai mâsse, loc.v. *D'aivô l'aîdge, les dgens tchaintant s'vent les douépres* (*douèpres*, *vâpres*, *vapres*, *vépres*, *vèpres*, *voépres*, *voèpres*, *vouépres* ou *vouèpres*) *d'vaint lai mâsse.*
chronométrage, n.m. *Il s'assoit à la table de chronomètrage.*	chrenométraidge ou crenométraidge, n.m. *È s'siete en lai tâle di chrenométraidge* (ou *crenométraidge*).
chronométreur, n.m. *Les chronomètreurs ne sont pas d'accord.*	chrenométrou, ouse, ouje ou crenométrou, ouse, ouje, n.m. *Les chrenométrous* (ou *crenométrous*) *n'sont p'd'aiccoûe.*
chronométrie, n.f. *Elle étudie la chronométrie.*	chrenométrie, chreno-meûjure, crenométrie ou creno-meûjure, n.f. *Èlle raicodge lai chrenométrie* (*chreno-meûjure, crenométrie* ou *creno-meûjure*).
chronométrique, adj. *Il a une précision chronométrique.*	chreno-meûjurou, ouse, ouje, creno-meûjurou, ouse, ouje, chrenométrique, chrenométritçhe, crenométrique ou crenométritçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é ènne chreno-meûjurouse* (*creno-meûjurouse, chrenométrique, chrenométritçhe, crenométrique* ou *crenométritçhe*) *djeûtije*.
chronophage (qui demande ou prend beaucoup de temps), adj. *Il s'est attaqué à une activité chronophage.*	chrenomaindge, crenomaindge ou maindg'temps (sans marque du fém.), adj. *È s'ât aittaiquè en ènne chrenomaindge* (*crenomaindge* ou *maindg'temps*) *l'ébrûe.*
chrysalide, n.f. *Le papillon est encore dans sa chrysalide.*	creûtchatte, crujailide ou crujaiyide, n.f. *L'paipra ât encoé dains sai creûtchatte* (*crujailide* ou *crujaiyide*).
chrysanthème, n.f. *Elle met des chrysanthèmes sur la tombe de ses parents.*	çhoé d' ceim'tére, loc.nom.f. ou chrujainthéme, n.m. *Èlle bote des çhoés d'ceim'tére* (ou *chrujainthémes*) *ch'lai fôsse de ses pairents.*
chryséléphantin (relatif à un statuaire qui employait simultanément l'or et l'ivoire), adj. *Ils ont retrouvé de nombreuses statues crysélephantines.*	crujéléphantïn, ïnne ou crujéyéphantïn, ïnne, adj. *Èls aint r'trovè des nïmbrous crujéléphantïns* (ou *crujéyéphantïns*) *bisats.*
chrysocale (alliage de cuivre, étain et zinc, qui imite l'or), n.m. *Il sculpte une statue en chrysocale.*	chrujoûe ou chrujoue, n.m. *È chculpte ïn bisat en chrujoûe* (ou *chrujoue*).
chrysolithe (nom donné à divers types de pierres précieuses), n.f. *La topaze est une chrysolithe.*	chrujopiere, n.f. *L'toupaîje ât ènne chrujopiere.*
chrysomèle (insecte coléoptère au corps épais, brillant), n.f. *Les larves de la chrysomèle se nourrissent d'arbrisseaux divers.*	chrujomie, chrujomiè ou chrujomièe, n.m. *Les laîrves d'lai chrujomie* (*chrujomiè* ou *chrujomièe*) *s'neûrréchant de d'vèrches l'aîbras.*
chrysoprase (variété de calcédoine d'un vert pomme), n.f. *Elle nous montre une plaque de chrysoprase.*	chrujopoiré, n.m. *Èlle nôs môtre ènne piaique de chrujopoiré.*
chtriflattes (**faire des -**), loc.v. *Quel plaisir j'avais lorsque ma mère faisait des chtriflattes.*	chtriflaie, chtriflattaie, schtriflaie, schtriflattaie, traicteurlaie, trait'laie ou trif'laie, v. *Qué piaîji i aivôs tiaind qu'mai mére chtriflait* (*chtriflattait*, *schtriflait*, *schtriflattait*, *traicteurlait*, *trait'lait* ou *trif'lait*)
ch'ti (ou **ch'timi** ; qui est originaire du nord de la France), adj. *Ils parlent avec leur accent ch'ti* (ou *ch'timi*).	ch'ti ou ch'timi (sans marque du fém.), adj. *Ès djâsant daivô yôte ch'ti* (ou *ch'timi*) *l'aiccheint.*
ch'ti (ou **ch'timi** ; celui qui est originaire du nord de la France), adj. *Ils ont passé l'après-midi avec des ch'tis* (ou *ch'timis*).	ch'ti ou ch'timi (sans marque du fém.), adj. *Èls aint péssè lai vâprèe daivô des ch'tis* (ou *ch'timis*).
chu, adj. *Il ramasse les branches chues des arbres.*	tchoé ou tchoi (sans marque du fém.), adj. *È raimésse les tchoés* (ou *tchois*) *braintches des aîbres.*
chuchotis (léger chuchotement), n.m. *Elle aime entendre les chuchotis de la rivière.*	chècheyi, chèchyeyi, tchètcheyi, tchètçheyi, tçhètçheyi ou tyètyeyi, n.m. *Èlle ainme ôyi les chècheyis* (*chèchyeyis*, *tchètcheyis*, *tchètçheyis*, *tçhètçheyis* ou *tyètyeyis*) *d'lai r'viere.*
chuinter (pousser son cri en palant de la chouette), v. *Une chouette chuinte dans la forêt.*	hieûtchie, v. *Ènne tchvatte hieûtche dains l'bôs.*
chute de cheveux, loc.nom.f. *Il se moque bien de sa chute de cheveux.*	dépieume, n.f. *È s'fot pe mâ d'sai dépieume.*

ci (ici ; rattaché par un trait d'union à un mot qui le suit), adv. *Il parle aux témoins ci-présents.*	chi ou ci, adv. *È djâse és témoins chi-préjents* (ou *ci-préjents*).
ci (ici ; rattaché par un trait d'union à un mot qui le précède), adv. *Èlle a épousé cet homme-ci.*	chi ou ci, adv. *Èlle é mairiè ç't' hanne-chi* (ou *ç't' hanne-ci*).
ci (s'emploie dans les comptes avant le total annoncé), adv. *Cinq mètres de drap à 100 francs, ci…500 francs.*	chi ou ci, adv. *Cïntçhe métres de draip è 100 fraincs chi* (ou *ci*)*…500 fraincs.*
ci (familièremenr : ceci), pron.dém. *L'enfant exige ci et encore ça.*	chi ou ci, pron.dém. *L' afaint ésidje chi* (ou *ci*) *pe encoé çoli.*
cibare ou **cibarre** (mot suisse : dans un stand de tir, préposé aux cibles), n.m. *Le cibare* (ou *cibarre*) *ne trouve pas le trou dans la cible.*	chibare (sans marque du féminin), n.m. *L' chibare ne trove pe le p'tchus dains lai cibye.*
cible (objet que l'on vise dans les exercices de tir ; point de mire), n.f. *Il vise le centre de la cible.*	chibye (J. Vienat) ou cibye, n.f. *Èl aimire le moitan d' lai chibye* (ou *cibye*).
cible (au sens figuré : point de mire), n.f. *Elle fut la cible des mauvais plaisants.*	chibye (J. Vienat) ou cibye, n.f. *Èlle feut lai chibye* (ou *cibye*) *des croûeyes piaîjaints.*
cible (objectif visé en publicité, dans une étude de marché), n.f. *Cette entreprise commerciale a manqué sa cible.*	chibye (J. Vienat) ou cibye, n.f. *Ç'te boutiçhâ l' entreprije é mainquè sai chibye* (ou *cibye*).
cible (en physique : substance soumise à un bombardement par un faisceau de particules), n.f. *Ils font toutes sortes de mesures su cette cible.*	chibye (J. Vienat) ou cibye, n.f. *Ès faint totes soûetches de m'jures chus ç'te chibye* (ou *cibye*).
ciblé (destiné à une catégorie précise de personnes), adj. *On annonce une réduction ciblée des impôts.*	chibyè, e (J. Vienat) ou cibyè, e, adj. *An ainnonche ènne chibyèe* (ou *cibyèe*) *eur'mije d' ïmpôts.*
cible (**langue -** ; langue dans laquelle doit être traduit un texte), loc.nom.f. *Pour la traduction de ce livre, la langue cible est l'espagnol.*	chibye (ou cibye) laindye (landye, langue, yaindye, yandye ou yangue), loc.nom.f. *Po lai trâduchion d' ci yivre lai chibye* (ou *cibye*) *laindye* (*landye*, *langue*, *yaindye*, *yandye* ou *yangue*) *ât l' échpaignô.*
cibler (prendre pour point de mire), v. *Les gyrophares de leur voiture ne cessaient de tourner, ce qui donnait un sens dramatique à la scène, encore plus que le trio se plaça sous un lampadaire, profitant aussi de la lumière des phares de l'auto, comme au cinéma, alors que les projecteurs ciblent précisément l'action, enveloppe les acteurs d'un puissant halo.* (Claude Vaillancourt)	chibyaie (J. Vienat) ou cibyaie, v. *Les virâphares d' yôte dyïmbarde ne râtïnt p' de virie, «ç' que bèyait ïn draimaitique seinche en lai sceinne, encoé pus qu' le trio s' piaicé dôs ènne tchaindoile, portchaiyaint âchi d' lai yumiere des échphares d'lai dyïmbarde, c'ment qu' â cinéma, dïnche aidon qu' les proudjèctous chibyant* (ou *cibyant*) *djeût'ment l' aicchion, envôgene les aictous d' ènne puichainne airiole.*
ciblerie (construction abritant les cibles et le personnel chargé de celles-ci), n.f. *Ils vont agrandir la ciblerie.*	chibyerie (J. Vienat) ou cibyerie, n.f. *Ès v'lant aigranti lai chibyerie* (ou *cibyerie*).
ciboire (vase sacré où l'on conserve les hosties consacrées), n.m. *Le prêtre met des hosties dans le ciboire.*	chiboire ou chibrouri, n.m. *L' tiurie bote des hochties dains l' chiboire* (ou *chibrouri*).
ciborium (baldaquin qui recouvrait le tabernacle du maître-autel des basiliques chrétiennes), n.m. *Peu à peu, les ciboria devinrent des ouvrages très précieux.*	chibrourium, n.m. *Pô è pô, les chibrouriums dev'niainnent des tot pien priechious l' ôvraidges.*
ciboulot (pop.: tête), n.m. *Il n'a rien dans le ciboulot.*	caiy'meutche, n.f. *È n' é ran dains lai caiy'meutche.*
cicatriser (**se -** ; se fermer en parlant d'une plaie), v.pron. *« les tiraillements douloureux des plaies qui se cicatrisent»* (Guy de Maupassant)	s' tçheûtirie (tçheutirie, tçheûturie, tçheuturie, tieûtirie, tieutirie, tieûturie, tieuturie, tyeûtirie, tyeutirie, tyeûturie ou tyeuturie), v.pron. *« les d'louous tirây'ments des leûfres qu' se tçheûtirant* (*tçheutirant*, *tçheûturant*, *tçheuturant*, *tieûtirant*, *tieutirant*, *tieûturant*, *tieuturant*, *tyeûtirant*, *tyeutirant*, *tyeûtu-rant* ou *tyeuturant*).
cicéro (caractère d'imprimerie de douze points typographiques), n.m. *Le cicéro équivaut à environ 4,5 mm.*	cichéro, n.m. *L' cichéro égâvât envirvô è 4,5 mm.*
Cicéron (homme politique et orateur romain), n.pr.m. *Cicéron était issu d'une famille plébéienne.*	Cichéron, n.pr.m. *Ci Cichéron était déchendaint d' ènne ronturiere faimille.*
cicérone (guide rémunéré qui fait visiter un monument, une ville à des touristes), n.m. *L'étudiant gagne quelques sous en faisant le cicérone.*	cichérônne (sans marque du fém.), n.m. *L' raicodjou diaingne quéques sôs en f'saint l' cichérônne.*
cicérone (personne qui en guide une autre), n.m. *Leur fille nous a servi de cicérone à Bordeaux.*	cichérônne (sans marque du fém.), n.m. *Yôte baîchatte nôs é chèrvi d' cichérônne è Bordeaux.*
cicéronien (qui rappelle la manière de Cicéron), adj. *Il est doué d'une éloquence cicéronienne.*	cichérônnïn, ïnne, adj. *Èl ât évoingnou d' ènne cichérônnïnne éloqueinche.*
cicindèle (ver luisant), n.f. *L'enfant s'approche de la cicindèle.*	cichïndlatte, n.f. *L' afaint s' aippreutche d' lai cichïndlatte.*

cicindèle (insecte coléoptère carnassier), n.f. *La cicindèle détruit les larves et les limaces.*	cichïndlatte, n.f. *Lai cichïndlatte détrut les laîrves pe les y'maiches.*
cicognat, **cicogneau**, **ciconneau** ou **cigoneau** (cigogneau, petit de la cigogne), n.m. *Cette cigogne a deux cicognats* (*cicogneaux*, *ciconneaux* ou *cigoneaux*).	cigangnâ, cigoégnâ ou cigoingnâ, n.m. *Ç'te cigangne é dous cigangnâs* (*cigoégnâs* ou *cigoingnâs*).
ci (**comme - comme ça**), loc.adv. *Je crois que son affaire va comme ci comme ça.*	dïnchi-dïnlai, adv. *I crais qu' son aiffaire vait dïnchi-dïnlai.*
ciconiidés (famille d'oiseaux échassiers), n.m.pl. *L'ombrette fait partie des ciconiidés.*	cigangnidès, cigoégnidès ou cigoingnidès, n.m.pl. *L'umbratte fait paitchie des cigangnidès* (*cigoégnidès* ou *cigoingnidès*).
ci-contre, adv. *Lis la page ci-contre!*	chi-â-long, chi-contre, ci-â-long ou ci-contre, adv. *Yés lai paidge chi-â-long* (*chi-contre*, *ci-â-long* ou *ci-contre*)*!*
cidre (**faire du -**), loc.v. *Ils sont au pressoir, ils font du cidre.*	citraie, v. *Ès sont â treûye, ès citrant.*
cidre (**variété de pommes à -**; fr.rég.: chènevière), loc.nom.f. *Ils pressent une variété de pommes à cidre.*	pame (pamme, pome ou pomme) de tchen'vatte (tchenvatte, tchen'veuye, tchenveuye, tcheun'veuye, tcheunveuye, tch'nève ou tchnève), loc.nom.f. *Ès treûyant des pames* (*pammes*, *pomes* ou *pommes*) *de tchen'vatte* (*tchenvatte*, *tchen'veuye*, *tchenveuye*, *tcheun'veuye*, *tcheunveuye*, *tch'nève* ou *tchnève*).
cidre (**vinaigre de -**), loc.nom.m. *Ce vinaigre de cidre est mauvais.*	vardgeou, vardjou, voirdgeou ou voirdjou, n.m. ou f. *Ci* (ou *Ç'te*) *vardgeou* (*vardjou*, *voirdgeou* ou *voirdjou*) *ât croûeye.*
cidre (**vinaigre de -**), loc.nom.m. *On sent bien que c'est du vinaigre de cidre.*	vardjus ou voirdjus, n.m. *An sent bïn qu' ç' ât di vardjus* (ou *voirdjus*).
ciel (**arc-en-**), n.m. *Arc-en-ciel du matin fait tourner les moulins, arc-en-ciel du soir essuie les bourbiers.*	airboé, airbois, arboé ou arbois, n.m. *Arboé di maitïn rémeud les m'lïns, arboé* (*airbois*, *arboé* ou *arbois*) *di soi réchue les borbèts.*
ciel (**arc-en-**), n.m. *Un long arc-en-ciel traverse le ciel.*	coénatte, coinnatte, conatte, écoénatte, écoinnatte ou éconatte, n.f. *Ènne grante coénatte* (*coinnatte*, *conatte*, *écoénatte*, *écoinnatte* ou *éconatte*) *traivoiche le cie.*
ciel (**arc-en-**), n.m. *L'arc-en-ciel annonce la fin de la pluie.*	coénatte (coinnatte ou conatte) de Saint-Boinaît (ou Sïnt-Boinnaîd), loc.nom.f. *Lai coénatte* (*coinnatte* ou *conatte*) *de Saint-Boinaît* (ou *Sïnt-Boinnaîd*) *ainnonce lai fin d' lai pieudge.*
ciel d'airain (au sens figuré : implacablement pur), loc.nom.m. *Nous bénéficions aujourd'hui, d'un ciel d'airain.*	cie d' érïn, loc.nom.m. *Nôs châgans, âdjd'heû, d'ïn cie d' érïn !*
ciel (**être au septième -**), loc.v. *Tant mieux pour eux, ils sont au septième ciel.*	étre â sèptieme (ou septieme) cie, loc.v. *Taint meu po yôs, ès sont ât sèptieme* (ou *septieme*) *cie.*
ciel (**pou du -** ; avion léger d'amateur), loc.nom.m. *Le pou du ciel fut en faveur avant la seconde guerre mondiale.*	pouye di cie, loc.nom.m. *L'pouye di cie feut en faivou d'vaint lai chconde mondiâ dyierre.*
ciel (**septième -**), loc.nom.m. *Pour le moment tout va bien, ils sont au septième ciel.*	sèptieme (ou septieme) cie, loc.nom.m. *Po l'môment tot vait bïn, ès sont â sèptieme* (ou *septieme*) *cie.*
cierge de Notre-Dame (plante appelée aussi : bouillon-blanc), loc.nom.m. *J'ai trouvé du cierge de Notre-Dame.*	bouyon-biainc ou bouyon-bianc, n.m. *I aî trovè di bouyon-bianc* (ou *bouyon-bianc*).
cierge de Notre-Dame (plante appelée aussi : herbe aux mites), loc.nom.m. *Elle ramasse du cierge de Notre-Dame.*	hierbe és aitchégeons (aitchéjons, atchégeons ou atchéjons), loc.nom.f. *Èlle raimésse de l'hierbe és aitchégeons* (*aitchéjons*, *atchégeons* ou *atchéjons*).
cierge de Notre-Dame (plante appelée aussi : chandelier), loc.nom.m. *Elle cueille des cierges de Notre-Dame.*	tchaind'lie, tchaindlie, tchaind'yie ou tchaindyie, n.m. *Èlle tyeuye des tchaind'lies* (*tchaindlies*, *tchaind'yies* ou *tchaindyies*).
cierges (**ciseaux pour moucher les -**; mouchette), loc.nom.m.pl. *Je vois encore les ciseaux pour moucher les cierges du sacristain.*	moétchatte, motchatte, moûetchatte ou mouetchatte, n.f. *I vois encoé lai moétchatte* (*motchatte*, *moûetchatte* ou *mouetchatte*) *di çhaivie.*
cigare (pop.: tête), n.m. *Elle a mal au cigare.*	caiy'meutche, n.f. *Èlle é mâ en lai caiy'meutche.*
cigare (**porte-** ou **porte-cigares** ; étui à cigares), n.m. *Son porte-cigare* (ou *porte-cigares*) *n'est jamais vide.*	poétche-cidyaires, poétche-cigâres ou poétche-cigares, n.m. *Son poétche-cidyaires* (*poétche-cigâres* ou *poétche-cigares*) *n' ât dj'mais veûd.* (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
cigarette, n.f. *Elle achète des cigarettes.*	cidyairatte, n.f. *Èlle aitchete des cidyairattes.*
porte-cigarette (**porte-** ou **porte-cigarettes** ; étui à cigarettes), n.m. *Elle a un porte-cigarette* (ou *porte-cigarettes*) *en cuir.*	poétche-cidyairattes, n.m. *Èlle é ïn poétche-cidyairattes en tiûe.* (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
cigarière, n.f. *La cigarière roule un cigare.*	cidyairiere, n.f. *Lai cidyairiere rôle ïn cidyaire.*

cigarillo, n.m. *Il ne fume que des cigarillos.*
cidyairat, n.m. *È n' feme ran qu' des cidyairats.*

ci-gît (formule d'épitaphe : ici repose), adv.
Ci-gît celui qui n'a plus mal aux dents!
ci-dgît ou chi-dgît, adv.
Ci-dgît (ou *Chi-dgît*) *ç'tu qu' n' é pus mâ és deints!*

cigogne (levier coudé), n.f. *Il fait sauter la chaîne avec une cigogne.*
cigangne, cigoégne ou cigoingne, n.f. *È fait è sâtaie lai tchïnne daivô ènne cigangne* (*cigoégne* ou *cigoingne*).

cigogne à sac (grand échassier au plumage gris et blanc : marabout, appelé parfois « cigogne à sac »), loc.nom.f. *Des cigognes à sac traversent la rivière.*
cigangne (cigoégne ou cigoingne) è sait, loc.nom.f.
Des cigangnes (*cigoégnes* ou *cigoingnes*) *è sait traivoichant lai r'viere.*

cigogneau (petit de la cigogne), n.m.
Cette cigogne a deux cigogneaux.
cigangnâ, cigoégnâ ou cigoingnâ, n.m.
Ç'te cigangne é dous cigangnâs (*cigoégnâs* ou *cigoingnâs*).

cigogne (**crier en parlant de la -**: craqueter), loc.v.
Les cigognes crient dans leur nid.
craquaîyie, craquaiyie, frig'naie, frïng'laie ou frïng'naie, v.
Les cigangnes craquaîyant (*craquaiyant*, *frig'nant*, *frïng'nant* ou *frïng'nant*) *dains yote nid.*

ciguë (**petite -** ; plante âpre et toxique : aethuse ou éthuse), loc.nom.f. *Elle nous montre de la petite ciguë.*
p'téte cidyûe (ou cidyue), loc.nom.f.
Èlle nôs môtre d' lai p'téte cidyûe (ou *cidyue*).

ci-inclus (inclus ici, à l'intérieur), loc.adj.
« N'ouvre la lettre ci-incluse qu'en cas d'accident » (Stendhal)
chi-ïnçhu ou ci-ïnçhu (sans marque du fém.), loc.adj.
« N' eûvre lai chi-ïnçhu (ou *ci-ïnçhu*) *lattre ran qu' en câs d' aiccreu »*

ci-inclus (inclus ici, à l'intérieur), loc.adv. *« Ci-inclus la note sur la botanique »* (Gustave Flaubert)
chi-ïnçhu ou ci-ïnçhu, loc.adv. *« Chi-ïnçhu Ci-ïnçhu lai note chus lai védg'tâ-scienche »*

ci-joint (joint ici même, joint à ceci), loc.adj.
L'image ci-jointe est destinée à votre fillette.
chi-djoint ou ci-djoint (sans marque du fém.), loc.adj.
Lai chi-djoint (ou *ci-djoint*) *l' ïnmaîdge ât dèchtïnnè en vote baîch'natte.*

ci-joint (joint ici même, joint à ceci), loc.adv. *Vous trouverez ci-joint l'article que vous m'avez demandé.*
chi-djoint ou ci-djoint, loc.adv. *Vôs trov'rèz chi-ïnçhu* (ou *ci-ïnçhu*) *l' biat qu' vôs m' èz d'maindè.*

cil (poil qui garnit le bord libre des paupières), n.m. *« L'ombre des cils palpitait sur ses joues»* (Roger Martin du Gard)
baîbéye, baibéye ou ciye, n.m. *« L' aiv'neudge des baîbéyes* (*baibéyes* ou *ciyes*) *baitedgeait chus ses djoûes»*

cil (en botanique : filament fin, mobile qui assure le déplacement de certains organismes), n.m. *Ces bactéries sont pourvues de cils.*
baîbéye, baibéye ou ciye, n.m.
Ces bât'nats sont porvu d' baîbéyes (*baibéyes* ou *ciyes*).

ciliaire (qui appartient aux cils), adj.
Il gratte son arcade ciliaire.
baîbéyâ, baibéyâ ou ciyâ (sans marque du féminin), adj.
È graitte sai baîbéyâ (*baibéyâ* ou *ciyâ*) *vôte.*

cilié (garni de cils, de poils), adj.
Ces graines sont ciliées.
baîbéyou, ouse, ouje, baibéyou, ouse, ouje ou ciyè, e, adj.
Ces graînnes sont baîbéyouses (*baibéyouses* ou *ciyèes*).

ciliés (embranchement de protozoaires à cils vibratiles), n.m.pl.
La paramécie appartient aux ciliés.
baîbéyous, baibéyous ou ciyès, n.m.pl.
Lai praibèlondge aippaitchïnt és baîbéyous (*baibéyous* ou *ciyès*).

cillement, n.m.
Cesse un peu ton cillement d' yeux.
bânitçh'ment, bânitçhment, banitçh'ment, banitçhment ou ciy'ment, n.m. *Râte ïn pô ton bânitçh'ment* (*bânitçhment*, *banitçh'ment*, *banitçhment* ou *ciy'ment*) *d' eûyes.*

ciller (marquer de la résistance), v.
S'ils cillent, nous les reprendrons.
brontchie, v.
Ch' ès brontchant, nôs les r'pârains.

ciller (fermer et ouvrir rapidement les yeux), v. *Le soleil nous fait ciller.*
bânitçhaie, banitçhaie, biclaie, bidyaie ou ciyaie, v. *Le s'raye nôs fait è bânitçhaie* (*banitçhaie*, *biclaie*, *bidyaie* ou *ciyaie*).

cimaise ou **cymaise** (en architecture : moulure curviligne formant la partie supérieure d'une corniche), n.f. *Il relève les dimensions de la cimaise* (ou *cymaise*).
aicrïnnaije, chimaije ou cimaije, n.f.
È r'yeve les dimeinchions d' l' aicrïnnaije (*d' lai chimaije* ou *d' lai cimaije*).

cimaise ou **cymaise** (en architecture : moulure à hauteur d'appui sur les murs d'une chambre), n.f. *Il s'appuie à la cimaise* (ou *cymaise*).
aicrïnnaije, chimaije ou cimaije, n.f.
È s' aippûe en l' aicrïnnaije (*lai chimaije* ou *lai cimaije*).

cimaise ou **cymaise** (**avoir les honneurs de la -** ; en peinture : lors d'une exposition, disposer des places où les tableaux sont le mieux en vue), loc.v. *Cette fois-ci, il a eu les honneurs de la cimaise* (ou *cymaise*).
aivoi les hanneurs d' l' aicrïnnaije (d' lai chimaije ou d' lai cimaije), loc.v.
Ci côp-ci, èl é t' aivu les hanneurs d' l' aicrïnnaije (*d' lai chimaije* ou *d' lai cimaije*).

cime (extrémité pointue d'un arbre, d'un rocher, d'une montagne), n.f. *On voit les cimes neigeuses de la chaîne de montagnes.*
aicrïn, n.m. chime ou cime, n.f.
An voit les nadgeous l' aicrïns (*nadgeouses chimes* ou *nadgeouses cimes*) *d' lai tchïnne de montaignes.*

cime (au sens figuré : ce qu'il y a de plus élevé, de plus noble), n.f. *Elle est à la cime des honneurs.*
aicrïn, n.m. chime ou cime, n.f.
Èlle ât en l' aicrïn (*lai chime* ou *lai cime*) *des hanneurs.*

cimentation, n.m. *Il surveille la cimentation de la chape.*
cimentaidge, ç'mentaidge ou çmentaidge, n.m. *È churvaye le*

	cimentaidge (*ç'mentaidge* ou *çmentaidge*) *d' lai tchaipe.*
cimenterie, n.f. *Il travaille à la cimenterie.*	ç'ment'rie, n.f. *È traivaiye en lai ç'ment'rie.*
cimentier, n.m. *Le cimentier est mouillé de chaud.*	ç'mentie, iere, n.m. *Le ç'mentie ât mô d' tchâd.*
cimentier (**boucharde de -** ; rouleau à pointes), loc.nom.f. *Elle utilise la boucharde de cimentier.*	rôlat è pitçhes de c'mentie, loc.nom.m. *Èlle se sie di rôlat è pitçhes de c'mentie.*
cimentier (**dame de -** ; hie pour tasser le ciment), loc.nom.f. *L'ouvrier prend la dame de cimentier par les deux anses pour la soulever.*	daime (dainne, dame, dène ou tchâtche) de c'mentie, loc.nom.f. *L' ôvrie prend lai daime* (*dainne*, *dame*, *dène* ou *tchâtche*) *de c'mentie poi les doûes ainses po lai soy'vaie.*
cimentier (**tapette de -** ; outil comportant une plaque métallique dont la surface est striée de dents), loc.nom.f. *Il emploie la tapette de cimentier pour donner du grain à un soubassement en ciment.*	taipatte de ç'mentie, loc.nom.f. *È s' sie d' lai taipatte de c'mentie po bèyie di grïn en ïn chobéch'ment en ç'ment.*
cinchonine (alcaloïde extrait du quinquina), n.f. *L'écorce du quinquina fournit la cinchonine.*	cïntçhochïnne, n.f. *Lai reûtche di quïntçhïnna feunât lai cïntçhochïnne.*
ciné, **cinéma** ou **cinoche** (salle de projection), n.m. *Nos enfants sont allés au ciné* (*cinéma* ou *cinoche*).	ciné ou cinéma, n.m. *Nôs afaints sont aivu â ciné* (ou *cinéma*).
cinéaste, n.m. *Il voudrait être cinéaste.*	cinéachte ou cinéaste (sans marque du féminin), n.m. *È voérait étre cinéachte* (ou *cinéaste*).
cinécard (carte de fidélité pour le cinéma), n.f. *Il a reçu une cinécard.*	câtche di ciné, loc.nom.f. *Èl é r'ci ènne câtche di ciné.*
ciné-club, n.m. *Il ne fait pas partie du ciné-club.*	rote di ciné ou rotte di ciné, loc.nom.f. *È n' fait p' paitchie d' lai rote di ciné* (ou *rotte di ciné*).
cinéma (art de la cinématographie), n.m. *Elle aime le cinéma muet.*	cinéma, n.m. *Èlle ainme le mvat cinéma.*
cinéma (au sens figuré: chose invraisemblable), n.m. *Cesse de faire ton cinéma!*	cinéma, n.m. *Cesse de faire ton cinéma!*
cinéma (**home -**; angl. équipement audiovisuel destiné à créer chez soi des conditions de projection proches d'une salle de cinéma), loc.nom.m.*On a commencé de parler de home cinéma vers 1995.*	cinéma l' houme, loc.nom.m. *An ont èc'mencie de djâsaie de cinéma l' houme vés 1995.*
cinémathèque (endroit où l'on conserve les films de cinéma), n.f. *La cinémathèque est fermée cet après-midi.*	cinémathèque ou cinémathètçhe, n.f. *Lai cinémathèque* (ou *cinémathètçhe*) *ât çhoûe ç'te vâprèe*.
cinématique (partie de la mécanique qui étudie le mouvement), n.f. *Il lit un chapitre de cinématique.*	chinématique, chinématitçhe, cinématique ou cinématitçhe, n.f. *È yét ïn tchaipitre de chinématique* (*chinématitçhe*, *cinématique* ou *cinématitçhe*).
cinématographe (appareil à cinématographier), n.m. *Nous avons vu le cinématographe des frères Lumière.*	cinématograiphe, filmou ou fiy'mou, n.m. *Nôs ains vu l' cinématograiphe* (*filmou* ou *fiy'mou*) *des fréres Lumière.*
cinématographie (le cinéma en tant que technique), n.m. *On dit que la cinématographie est un art.*	cinématograiphie, n.f. filmaidge ou fiy'maidge, n.m. *An dit qu' lai cinématograiphie* (*le filmaidge* ou *le fiy'maidge*) *ât ènne évoingne.*
cinématographier (prendre en film), v. *Il aurait fallu pouvoir cinématographier cela.*	cinématograiphiaie, filmaie ou fiy'maie (Montignez), v. *Èl airait fayu poéyait cinématograiphiaie* (*filmaie* ou *fiy'maie*) *çoli.*
cinématographique (qui se rapporte au cinéma), adj. *L'industrie cinématographique va bien.*	cinématograiphique, cinématograiphitçhe (sans marque du fém), filmou, ouse, ouje ou fiy'mou, ouse, ouje, n.m. *Lai cinématograiphique* (*cinématograiphitçhe*, *filmouse* ou *fiy'mouse*) *ïnduchtrie vait bïn.*
cinéphile (amateur et connaisseur en matière de cinéma), adj. *C'est un cinéphile averti.*	cinaimi, e, ou cinéphiye (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât ïn aiv'tchi cinaimi* (ou *cinéphiye*).
cinéphile, n.m. *Ce spectateur cinéphile passe toutes ses soirées au cinéma.*	cinaimi, e, ou cinéphiye (sans marque du fém.), n.m. *Ci cinaimi* (ou *cinéphiye*) *chpèctâtçhou pésse totes ses lôvrèes â cinéma.*
cinéraire (qui renferme les cendres d'un mort), adj. *Il regarde l'urne cinéraire.*	chinérâ, cinérâ ou moûe-ceindrâ (sans marque du féminin), adj. *È raivoéte le chinérâ* (*cinérâ* ou *moûe-ceindrâ*) *conchtâve.*
cinéraire (plante aux feuilles cendrées), n.f. *Elle plante une cinéraire des jardins.*	chinérâ, cinérâ ou ceindrâ-feuye, n.f. *Èlle piainte ènne chinérâ* (*cinérâ* ou *ceindrâ-feuye*) *des tieutchis.*
cinérama (procédé de cinéma sur plusieurs grands écrans juxtaposés), n.m. *Il faut le voir en cinérama.*	filmaranma ou fiy'maranma, n.m. *È fât l' voûere en filmaranma* (ou *fiy'maranma*).
cinérite (en géologie : dépôt de cendres volcaniques stratifiées), n.f. *Il mesure l'épaisseur de la cinérite.*	ceindrite, chinérite ou cinérite, n.f. *È m'jure l' épâchou d' lai ceindrite* (*chinérite* ou *cinérite*).

cinesthésique (qui se rapporte à la kinesthésie), adj.	r'boudgeaichseinchâ, rboudgeaichseinchâ, r'boudgeaichsenchâ ou rboudgeaichsenchâ (sans marque du fém.), adj. *Èl é des r'boudgeaichseinchâs* (*rboudgeaichseinchâs*, *r'boudgeaichsenchâs* ou *rboudgeaichsenchâs*) *haiyuchïnnâchions.*
Il a des hallucinations cinesthésiques.	
cinétique (qui a le mouvement pour principe), adj.	chinétique, chinétitçhe, cinétique ou cinétitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle raicodge lai chinétique* (*chinétitçhe*, *cinétique* ou *cinétitçhe*) *tyiorie des gaz.*
Elle étudie la théorie cinétique des gaz.	
cinétique (**art -** ; forme d'art fondé sur le caractère changeant d'une œuvre par effet optique), loc.nom.m. *Le mouvement sur lequel est basé l'art cinétique peut être réel ou virtuel.*	chinétique (chinétitçhe, cinétique ou cinétitçhe) art (ou évoingne), loc.nom.m. *L'meûv'ment chus l'qué ât baîjè l'chinétique* (*chinétitçhe*, *cinétique* ou *cinétitçhe*) *art* (ou *évoingne*) *peut étre réâ obïn virtuâ.*
cinétir (tir sur un objectif mobile), n.m.	chinétir ou cinétir, n.m.
Les soldats s'exercent au cinétir.	*Les soudaîts s'éjèrchant â chinétir* (ou *cinétir*).
cinglant (irritant), adj. *Il a fait une remarque cinglante.*	choulaint, ainne, adj. *Èl é fait ènne choulainne eur'maîrtçhe.*
cinglant (pour un objet flexible, etc.), adj.	choulaint, ainne, adj.
Il a reçu un cinglant coup de bâton.	*Èl é r'ci ïn choulaint côp d'trique.*
cinglant (pour du vent, etc.), adj. *Il y a une bise cinglante.*	choulaint, ainne, adj. *È çhoûeçhe ènne choulainne bije.*
cinglante (**réplique -**), loc.nom.f.	moéridgine, raimoûechie, raimouechie, raimoûessie, raimouessie, r'môtraince, rmôtraince, r'motraince, rmotraince, r'môtrainche, rmôtrainche, r'motrainche, rmotrainche, sâce, sace, s'monce, smonce, s'monche ou smonche, n.f. *Ç'te moéridgine* (*raimoûechie*, *raimouechie*, *raimoûessie*, *raimouessie*, *r'môtraince*, *rmôtraince*, *r'motraince*, *rmotraince*, *r'môtrainche*, *rmôtrainche*, *r'motrainche*, *rmotrainche*, *sâce*, *sace*, *s'monce*, *smonce*, *s'monche* ou *smonche*) *yi vïnt daidroit.*
Cette réplique cinglante lui revient bien.	
cinglante (**réplique -**), loc.nom.f. *Cette réplique cinglante n'est pas justifiée.*	r'preudge, rpreudge, r'preudje ou rpreudje, n.m. *Ci r'preudge* (*rpreudge*, *r'preudje* ou *rpreudje*) *n'ât p'djeûte.*
cinglé (un peu fou), adj.	dada, diada, feûle-feûle, feule-feule ou fô (sans marque du féminin), adj. *È fât étre dada* (*diada*, *feûle-feûle*, *feule-feule* ou *fô*) *po craire en çoli.*
Il faut être cinglé pour croire à cela.	
cinglé (un peu fou), n.m.	entièt, iètte, tçhelé, e, tieulé, e ou toquè, e, n.m.
Les cinglés ne sont pas tous enfermés.	*Les entièts* (*tçhelés*, *tieulés* ou *toquès*) *n'sont p'tus ençhoûes.*
cingler (frapper avec un objet flexible), v.	choulaie, v.
Les coups de fouet cinglaient les chevaux.	*Les côps d'rieme choulïnt les tchvâs.*
cingler (irriter), v. *Les critiques cinglaient de toute part.*	choulaie, v. *Les feurbraidyes choulïnt d'totes les sens.*
cingler (pour du vent, etc.), v. *La pluie nous cinglait le visage.*	choulaie, v. *Lai pieudge nôs choulait l'vésaidge.*
cinoque (familièrement : fou, folle ; imbécile), adj.	chinoque ou chinotçhe (sans marque du fém.), adj.
Il n'y a rien de tel pour vous donner du génie, que d'avoir un oncle cinglé ou une grand-mère cinoque. (Queneau)	*È n'y é ran d'tâ po vôs bèyie di dgenie, qu'd'aivoi ïn entièt l'onçha obïn ènne chinoque* (ou *chinotçhe*) *grant-mére.*
cinoque (familièrement : celui qui est fou, folle ou imbécile), n.m. *Que va faire ce cinoque ?*	chinoque ou chinotçhe (sans marque du fém.), n.m. *Qu'ât-ç'que veut faire ci chinoque* (ou *chinotçhe*) *?*
cinq (**en - sec** ; dans cinq minutes, très bientôt), loc.	en cïntçhe sat, loc.
Un créneau porteur, « il y avait un créneau à prendre : les petits boulots nettoyés en cinq sec et payés en liquide» (Philippe Djian)	*Ïn poétchou crainn'lâ, « è y'aivait ïn crainn'lâ è pâre : les p'téts traivaiyes nenttayie en cïntçhe sat pe paiyie en litçhide»*
cinq feuilles (**giroflée à -** ; marque des cinq doigts laissée par une gifle), loc.nom.f. *On voit encore sa giroflée à cinq doigts.*	dgéranchiere è cïntçhe feuyes, loc.nom.f. *An voit encoé sai dgéranchiere è cïntçhe feuyes.*
cinq feuilles (**giroflée à -** ; gifle laissant la marque des cinq doigts sur la joue), loc.nom.f. *Il a reçu une giroflée à cinq doigts.*	dgéranchiere è cïntçhe feuyes, loc.nom.f. *Èl é r'ci ènne dgéranchiere è cïntçhe feuyes.*
cinq sens (**les -**), loc.nom.m.pl. *Les cinq sens sont la vue, l'odorat, le toucher, l'ouïe et le goût.*	étoirées ou étoirèes, n.f.pl. *Les étoirées* (ou *étoirèes*) *sont l'beûye, lai sentou, l'toutchi, l'ôyouse è pe l'got.*
cinq sens (**les -**), loc.nom.m.pl. *Il a perdu les cinq sens.*	étoires, n.m.pl. *Èl é predju les étoires.*
cinquantaine, n.f.	cïnquantainne, n.f.
Il approche de la cinquantaine.	*Èl aippreutche d'lai cïnquantainne.*
cinquantenaire, adj.	cïnquant'nére (sans marque du féminin, adj.
Sa femme est cinquantenaire.	*Sai fanne ât cïnquant'nére.*
cinquantenaire, n.m.	cïnquant'nére, n.m.
Nous fêtons le cinquantenaire de la société.	*Nôs fétans l'cïnquant'nére d'lai sochietè.*
cinquièmement, adv.	cïntçhiem'ment, adv.
Je ne sais plus ce qu'il nous a dit cinquièmement.	*I n'sais pus ç'qu'è nôs é dit cïntçhiem'ment.*

cintrage (opération par laquelle on cintre une pièce), n.m. *Il connaît tous les arcanes du cintrage.*
aich'naidge, aiss'naidge ou cïntraidge, n.m. *È coégnât tos les ch'crèts d'l'aich'naidge* (*aiss'naidge* ou *cïntraidge*).

cintre (courbure hémisphérique concave d'une voûte), n.m. *Il restaure le cintre de la voûte.*
aichene, aissene ou cïntre, n.m. *È raivâle l'aichene* (*l'aissene* ou *le cïntre*) *di vôti.*

cintre (échafaudage en arc de cercle sur lequel on construit les voûtes), n.m. *Il pose les cintres.*
aichene, aissene ou cïntre, n.m. *È bote les aichenes* (*aissenes* ou *cïntres*).

cintre (partie du théâtre située au-dessus de la scène), n.m. *Elle a sa place dans le cintre.*
aichene, aissene ou cïntre, n.m. *Èlle é sai piaice dains l'aichene* (*l'aissene* ou *l'cïntre*).

cintre (porte-manteau), n.m. *Il cherche un cintre.*
bôs d' haîyon, loc.nom.m. *È tçhie ïn bôs d'haîyon.*

cintre (porte-manteau), n.m. *Elle met l'habit sur un cintre.*
aichene, aissene ou cïntre, n.m. *Èlle bote lai véture chus ïn aichene* (*aissene* ou *cïntre*).

cintré, adj. *Le col de cette veste est trop cintré.*
aich'nè, e, aiss'nè, e. cïntrè, e ou vouérbe (sans marque du féminin), adj. *L'cô de ç'te voichte ât trop aich'nè* (*aiss'nè, cïntrè* ou *vouérbe*).

cintre (**arc en plein -** ; arc formé d'une demi-circonférence à un seul centre), loc.nom.m. *On trouve des arcs en plein cintre dans les édifices romans.*
aîrtçhe (ou airtche) en piein (ou pyein) aichene (aissene ou cïntre), loc.nom.m. *An trove des aîrtçhes* (ou *airtches*) *en piein* (ou *pyein*) *aichene* (*aissene* ou *cïntre*) *dains les romans baîtis.*

cintrer (construire en forme de cintre), v. *Il va cintrer cette porte.*
aich'naie, aiss'naie ou cïntraie, v. *È veut aich'naie* (*aiss'naie* ou *cïntraie*) *ç'te poûetche.*

cintrer (rendre un vêtement ajusté à la taille), v. *Elle demande au tailleur de cintrer sa veste.*
aich'naie, aiss'naie ou cïntraie, v. *Èlle demainde â peultie d'aich'naie* (*aiss'naie* ou *cïntraie*) *sai voichte.*

cintrer (**machine à -** ; machine à bomber, cambrer, courber), loc.nom.f. *La machine à cintrer donne la bonne forme au cercle en fer.*
aich'nouje, aich'nouse, aiss'nouje, aiss'nouse, cïntrouje ou cïntrouse, n.f. *L'aich'nouje* (*aich'nouse*, *aiss'nouje*, *aiss'nouse*, *cïntrouje* ou *cïntrouse*) *bèye lai boinne frame â çaçhe en fie.*

cintrer (**machine à -** ; machine à bomber, cambrer, courber), loc.nom.f. *Il met en marche la machine à cintrer.*
machïnne (ou maichïnne) è aich'naie (aiss'naie ou cïntraie), loc.nom.f. *Èl embrûe lai machïnne* (ou *maichïnne*) *è aich'naie* (*aiss'naie* ou *cïntraie*).

cintreuse (machine employée pour le cintrage des pièces), n.f. *La cintreuse utilise l'effort d'un vérin à huile.*
aich'nouje, aich'nouse, aiss'nouje, aiss'nouse, cïntrouje ou cïntrouse, n.f. *L'aich'nouje* (*aich'nouse*, *aiss'nouje*, *aiss'nouse*, *cïntrouje* ou *cïntrouse*) *utiyije l'éffoûe d'ïn vouérïn è hoile.*

ci (**par- par-là**), loc.adv. *Il erre par-ci par-là.*
pa-chi pa-li, pai-chi pai-li, pair-chi pair-li, pè-chi pè-li, pèr-chi pèr-li, poi-chi poi-li ou poir-chi poir-li, loc.adv. *È reguene pa-chi pa-li* (*pai-chi pai-li*, *pair-chi pair-li*, *pè-chi pè-li*, *pèr-chi pèr-li*, *poi-chi poi-li* ou *poir-chi poir-li*).
(on trouve aussi toutes ces loc.adv. sous la forme : pa-ci pa-li, etc.)

circaète (oiseau rapace diurne à queue fourchue : milan blanc), loc.nom.m. *Elle photographie un circaète.*
biainc (ou bianc) milan (miyan ou myan), loc.nom.m. *Èlle ïnmaîdge ïn biainc* (ou *bianc*) *milan* (*miyan* ou *myan*).

circassien (qui concerne le cirque, les gens du cirque), adj. *Elle aime la vie circassienne.*
chirquaichïn, ïnne, chirtçhaichïn, ïnne, cirquaichïn, ïnne ou cirtçhaichïn, ïnne, adj. *Èlle ainme lai chirquaichïnne* (*chirtçhaichïnne*, *cirquaichïnne* ou *cirtçhaichïnne*) *vétiainche.*

circassien (artiste du cirque, banquiste), adj. *Les circassiens attendent le début du spectacle.*
chirquaichïn, ïnne, chirtçhaichïn, ïnne, cirquaichïn, ïnne ou cirtçhaichïn, ïnne, adj. *Les chirquaichïns* (*chirtçhaichïns*, *cirquaichïns* ou *cirtçhaichïns*) *aittendant l'èc'menç'ment di chpèctâtçhe.*

circoncision, n.f. *Le premier janvier, c'est la fête de la circoncision.*
chirconchijion, n.f. *L'premie d'djanvie, ç'ât lai féte d'lai chirconchijion.*

circonférence (cercle), n.f. *L'élève dessine une circonférence.*
çaçhe, n.m. *L'éyeuve graiyene ïn çaçhe.*

circonférence (pourtour d'un cercle), n.f. *Il sait calculer une circonférence.*
grantou d' ïn çache, loc.nom.f. *È sait cartiulaie ènne grantou d'ïn çache.*

circonlocution (manière d'exprimer sa pensée d'une façon indirecte), n.f. *Il se perdait dans de longues circonlocutions.*
chirconlocuchion ou chirconyocuchion, n.f. *È s'predjait dains d'grantes chirconlocuchions* (ou *chirconyocuchions*).

circonscription, n.f. *Elle habite dans la première circonscription.*
airrondéch'ment ou airrondéchment, n.m. *Èlle demoére dains l'premie airrondéch'ment* (ou *airrondéchment*).

circonscrire (enfermer dans des limites), v. *Ils ont pu circonscrire l'épidémie.*
emboûenaie ou embouenaie, v. *Èls aint poéyu emboûenaie* (ou *embouenaie*) *lai loéjon*.

circonspect (qui prend garde à ce qu'il fait), adj. *Elle est toujours circonspecte.*
prévoiyaint, ainne, prudeint, einne, rétchâle, rétchale ou saidge (sans marque du féminin), adj. *Èlle ât aidé prévoiyainne*

	(*prudeinne*, *rétchâle*, *rétchale* ou *saidge*).
circonspection (prudence), n.f.	prévoiyaince, prévoiyainche, prudeince, prudeinche, saidgèche, saidgence, saidgenche ou saidgèsse, n.f.
Tout le monde connaît sa circonspection.	*Tot l'monde coégnât sai prévoiyaince* (*prévoiyainche*, *prudeince*, *prudeinche*, *saidgèche*, *saidgence*, *saidgenche* ou *saidgèsse*).
circonstance, n.f.	chirconchtaince, chirconchtainche, circonchtaince ou circonchtainche, n.f.
Il y a eu un malheureux coucours de circonstances.	*È y é t'aivu ïn malhèy'rou concoué d'chirconchtaines* (*chirconchtainches*, *circonchtaines* ou *circonchtainches*).
circonstance, n.f.*Il met un habit de circonstance.*	è-djo, n.m. *È bote ènne véture d'è-djo.*
circonstancié, adj.*Elle a fait un rapport circonstancié.*	è-djoè, e, adj. *Èlle é fait ïn è-djoè raipport.*
ciconvenir (tromper), v.	embobinaie ou emboblinaie, v.
Pour sûr, elle l'a circonvenu.	*Po chur qu'èlle l'é embobinè* (ou *emboblinè*).
circonvolution (enroulement, sinuosité autour d'un point central), n.f. *La fumée décrit des circonvolutions.*	chirconvôjuchion ou chirconvojuchion, n.f. *Lai f'mèe déchcrit des chirconvôjuchions* (ou *chirconvojuchions*).
circonvolution (en anatomie : partie sinueuse d'un organe), n.f. *Un cerveau aux circonvolutions nombreuses.* (Anatole France)	chirconvôjuchion ou chirconvojuchion, n.f. *Ïn cevré és nïmbrouses chirconvôjuchions* (ou *chirconvojuchions*).
circuit (chemin parcouru pour atteindre un lieu), n.m. *Nous devons changer de circuit.*	chirtçhâ, cirtçhâ, tch'mïn ou tchmïn, n.m. *È nôs fât tchaindgie d'chirtçhâ* (*d'cirtçhâ de tch'mïn* ou *de tchmïn*).
circuit (itinéraire en circuit fermé de certaines courses), n.m. *Les spectateurs se groupent le long du circuit du Mans.*	chirtçhâ ou cirtçhâ, n.m. *Les chpèctâtçhous s'enrotant l'grant di chirtçhâ* (ou *cirtçhâ*) *di Mans.*
circuit (en électricité : suite de conducteurs électriques), n.m. *Elle a coupé le circuit.*	chirtçhâ, cirtçhâ, couaint-tch'mïn ou couaint-tchmïn, n.m. *Èlle é copè l'chirtçhâ* (*cirtçhâ, couaint-tch'mïn* ou *couaint-tchmïn*).
circuit intégré (circuit de faibles dimensions comportant un grand nombre de composants), loc.nom.m. *Il contrôle tous les composants du circuit intégré.*	ïnçhu (ou ïntègrè) chirtçhâ (cirtçhâ, couaint-tch'mïn ou couaint-tchmïn), loc.nom.m. *È contrôle tos les compojaints d'l'ïnçhu* (ou *ïntègrè*) *chirtçhâ* (*cirtçhâ, couaint-tch'mïn* ou *couaint-tchmïn*).
circulaire (**bride flexible de forme -**), loc.nom.f. *Elle fait tenir ses cheveux avec une bride flexible de forme circulaire.*	roûetcha, rouetcha (J. Vienat), roûetchat ou rouetchat, n.m. *Èlle tïnt ses pois d'aivô ïn roûetcha* (*rouetcha*, *roûetchat* ou *rouetchat*).
circulaire (**brosse -**; écouvillon), loc.nom.f. *Elle nettoie une bouteille avec une brosse circulaire.*	écouvèt, n.m. *Èlle nenttaye ènne botaiye d'aivô ïn écouvèt.*
circulaire (**exercer un mouvement -**), loc.v. *La pièce exerce un mouvement circulaire.*	toénaie, toènaie, toinnaie, tonaie, touènnaie, touénnaie, tounaie, virie, vôdre, vodre, vôuedre ou vouedre (J. Vienat), v. *Lai piece toéne* (*toène*, *toinne*, *tone*, *touènne*, *touénne*, *toune*, *vire*, *vôd*, *vod*, *vôued* ou *voued*).
circulaire (**petite couche -**; en biologie : lamelle), loc.nom.f. *Ce champignon a des petites couches circulaires.*	all'mèlle, allmèlle, all'mèye, allmèye, laîmatte, laimatte, laîm'latte, laîmlatte, laim'latte, laimlatte, laîm'yatte, laîmyatte, laim'yatte, laimyatte, yaîmatte, yaimatte, yaîm'latte, yaîmlatte, yaim'latte, yaimlatte, yaîm'yatte, yaîmyatte, yaim'yatte ou yaimyatte, n.f. *Ci tchaimpoigneu é des allmèlles* (*allmèlles*, *all'mèyes*, *allmèyes*, *laîmattes*, *laimattes*, *laîm'lattes*, *laîmlattes*, *laim'lattes*, *laimlattes*, *laîm'yattes*, *laîmyattes*, *laim'yattes*, *laimyattes*, *yaîmattes*, *yaimattes*, *yaîm'lattes*, *yaîmlattes*, *yaim'lattes*, *yaimlattes*, *yaîm'yattes*, *yaîmyattes*, *yaim'yattes* ou *yaimyattes*).
circulaire (**trace -**; auréole), loc.nom.f. *Ce produit laisse des traces circulaires.*	airiole (Montignez), n.f. *Ci prôdut léche des airioles.*
circulation, n.f. *Elle regarde passer la circulation.*	chirtiulâchion ou cirtiulâchion, n.f. *Èlle raivoéte péssaie lai chirtiulâchion* (ou *cirtiulâchion*).
circulatoire (relatif à la circulation du sang), adj. *Elle a souvent des troubles circulatoires.*	chirtiulâ ou cirtiulâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle é s'vent des chirtiulâs* (ou *cirtiulâs*) *troubyes.*
circuler librement (**pièce permettant de faire - des marchandises**; acquit-à-caution), loc.nom.f. *Le douanier exige la pièce permettant de faire circuler librement*	aitçhit-è-câchion, aitçhit-è-cachion, aitçhit-è-câtion, aitçhit-è-cation, aitye-è-câchion, aitye-è-cachion, aitye-è-câtion, aitye-è-cation (J. Vienat), aityit-è-câchion, aityit-è-cachion, aityit-è-câtion ou aityit-è-cation, n.m. *L'd'vanie d'mainde l'aitçhit-è-câchion* (*aitçhit-è-cachion*,

les marchandises.	*aitçhit-è-câtion*, *aitçhit-è-cation*, *aitye-è-câchion* ou *aitye-è-cachion*, *aitye-è-câtion*, *aitye-è-cation*, *aityit-è-câchion*, *aityit-è-cachion*, *aityit-è-câtion* ou *aityit-è-cation*).
circuler [**se déplacer** ou **voyager**] **à moto** (utiliser une moto pour les déplacements), loc.v. *Tous les dimanches, il circule* (*il se déplace* ou *il voyage*) *à moto.*	ailémoinnaie, aimotolaie, aiteufteufaie, èlémoinnaie, èmotolaie ou èteufteufaie, v. *Tos les dûemoinnes, èl ailémoinne* (*aimotole*, *aiteufteufe, èlémoinne, èmotole* ou *èteufteufe*).
circuler [**se déplacer** ou **voyager**] **à vélo**, utiliser le vélo pour les déplacements), loc.v. *Quand il fait beau, c'est un plaisir de circuler* (*se déplacer* ou *voyager*) *à vélo.*	aivélolaie, aivéyolaie, èvélolaie ou èvéyolaie, v. *Tiaind qu'è fait bé, ç'ât ïn piaîji d'aivélolaie* (*aivéyolaie, èvélolaie* ou *èvéyolaie*).
circuler [**se déplacer** ou **voyager**] **à vélomoteur**, utiliser le vélomoteur pour les déplacements), loc.v. *Il est tombé en circulant* (*en se déplaçant* ou *en voyageant*) *à vélomoteur.*	aivéloémoinnaie, aivélomotolaie, aivéyoémoinnaie, aivéyomotolaie, èvéloémoinnaie, èvélomotolaie, èvéyoémoinnaie ou èvéyomotolaie, v. *Èl ât tchoi en aivéloémoinnaint* (*aivélomotolaint*, *aivéyoémoinnaint*, *aivéyomotolaint*, *èvéloémoinnaint, èvélomotolaint, èvéyoémoinnaint* ou *èvéyomotolaint*).
circuler [**se déplacer** ou **voyager**] **en autobus**, utiliser l'autobus pour les déplacements), loc.v. *Elle gagne du temps en circulant* (*en se déplaçant* ou *en voyageant*) *en autobus.*	ailautobuchaie ou èlautobuchaie, v. *Èlle diaingne di temps en ailautobuchaint* (ou *èlautobu-chaint*).
circuler [**se déplacer** ou **voyager**] **en autocar**, utiliser l'autocar pour les déplacements), loc.v. *Pourquoi ne circules-tu* (*te déplaces-tu* ou *voyages-tu*) *pas en autocar ?*	ailautocaraie ou èlautocaraie, v. *Poquoi qu'te n'ailautocares* (ou *èlautocares*) *pe ?*
circuler [**se déplacer** ou **voyager**] **en automobile**, utiliser la voiture pour les déplacements), loc.v. *Il circule* (*se déplace* ou *voyage*) *chaque jour en automobile pour son travail.*	aidyïmbardaie, aiguïmbardaie, ailautolaie, èdyïmbardaie, èguïmbardaie ou èlautolaie, v. *Èl aidyïmbarde* (*aiguïmbarde*, *ailautole*, *èdyïmbarde, èguïmbarde* ou *èlautole*) *tos les djoués po son traivaiye.*
circuler [**se déplacer** ou **voyager**] **en avion**, utiliser la voiture pour les déplacements), loc.v. *Il a peur de se circuler* (*se déplacer* ou *voyager*) *en avion.*	ailaivionnaie, ailoûejé-d'fielaie, èlaivionnaie ou èloûejé-d'fielaie, v. *Èl é pavou d'ailaivionnaie* (*ailoûejé-d'fielaie, èlaivionnaie* ou *èloûejé-d'fielaie*).
circuler [**se déplacer** ou **voyager**] **en barque**, utiliser une barque pour les déplacements, loc.v. *Il circule* (*se déplace* ou *voyage*) *en barque quand il va pêcher sur le lac.*	aibairquaie, aibaîrtçhaie, aibairtçhaie, ainaievaie, ainèevaie, èbairquaie, èbaîrtçhaie, èbairtçhaie, ènaievaie ou ènèevaie, v. *Èl aibairque* (*aibaîrtçhe*, *aibairtçhe*, *ainaieve*, *ainèeve, èbairque, èbaîrtçhe, èbairtçhe, ènaieve* ou *ènèeve*) *tiaind qu'è vait pâtchie ch'le lai.*
circuler [**se déplacer** ou **voyager**] **en bateau**, utiliser un bateau pour les déplacements, loc.v. *Elle a circulé* (*s'est déplacée* ou *a voyagé*) *en bateau de La Neuveville à l'île de Saint-Pierre.*	ainaievaie, ainèevaie, ènaievaie ou ènèevaie, v. *Èlle é ainaievè* (*ainèevè, ènaievè* ou *ènèevè*) *dâs Lai Neûv'vèlle en l'îye de Sïnt-Piere.*
circuler [**se déplacer** ou **voyager**] **en bus**, utiliser le bus pour les déplacements), loc.v. *En ville, elle circule* (*se déplace* ou *voyage*) *toujours en bus.*	aibuchaie ou èbuchaie, v. *En vèlle, èlle aibuche* (ou *èbuche*) *aidé.*
circuler [**se déplacer** ou **voyager**] **en car**, utiliser le car pour les déplacements), loc.v. *Ce qui est le plus pratique, pour cette vieille personne, c'est de circuler* (*se déplacer* ou *voyager*) *en car.*	aicaraie ou ècaraie, v. *Ç'qu'ât l'pus pratitçhe, po ç'te véye dgen, ç'ât d'aicaraie* (ou *d'ècaraie*).
circuler [**se déplacer** ou **voyager**] **en métro** [ou **en métropolitain**], utiliser le métro ou le métropolitain pour les déplacements) loc.v. *A Paris, il est facile de circuler* (*se déplacer* ou *voyager*) *en métro* (ou *en métropolitain*).	aimétrolaie ou èmétrolaie, v. *È Pairis, ç'ât soîe d'aimétrolaie* (ou *èmétrolaie*).
circuler [**se déplacer** ou **voyager**] **en train**, utiliser le train pour les déplacements), loc.v. *Quand ils vont à l'étranger, ils circulent* (*se déplacent* ou *voyagent*) *en train.*	aitrainnaie, aitrennaie, ètrainnaie ou ètrennaie, v. *Tiaind qu'ès vaint en l'étraindge, èls aitrainnant* (*aitren-nant, ètrainnant* ou *ètrennant*).
circuler [**se déplacer** ou **voyager**] **en tram** [ou **en tramway**], utiliser le tram ou le tramway pour les déplacements), loc.v. *Il aime circuler* (*se déplacer* ou *voyager*) *en tram* (ou *en tramway*).	aitrammaie ou ètrammaie, v. *Èl ainme aitrammaie* (ou *ètrammaie*).
cire, n.f. *Il mange de la cire d'abeille.*	chile, chire, cile ou cire, n.f. *È maindge d'lai chile* (*chire*, *cile* ou *cire*) *d'aichatte.*
ciré, adj. *Le plancher est ciré.*	chilè, e, chirè, e, cilè, e ou cirè, e, adj. *L'piaintchie ât chilè* (*chirè*, *cilè* ou *cirè*).
cire (**boule de -**; autre nom de la symphorine), loc.nom.f. *Elle coupe une branche de boule de cire.*	bôle de chile (chire, cile ou cire), loc.nom.f. *Èlle cope ènne braintche d'lai bôle de chile* (*chire*, *cile* ou *cire*).
cire (**gâteau de -**; rayon), loc.nom.m. *Il racle le miel d'un gâteau de cire de la ruche.*	ré ou rés, n.m. *È raîçhe le mie d'ïn ré* (ou *rés*) *di besson.*

cire (**travailler la -**), loc.v. *Les enfants apprennent à travailler la cire à l'école.*	cierdgie, v. *Les afaints aippregnant è cierdgie en l'écôle.*
cirque, n.m. *Elle conduit ses enfants au cirque.*	chirque, chirtçhe, cirque ou cirtçhe, n.m. *Èlle moinne ses afaints â chirque* (*chirtçhe*, *cirque* ou *cirtçhe*).
cirrhose (affection du foie), n.f. *Il aura bientôt une chirrose.*	mâ des boiyou, loc.nom.m. *È veut bïntôt aittraipaie l'mâ des boiyous.*
cirro-cumulus (petits nuages en forme de moutons), n.m. *Il y a des cirro-cumulus dans le ciel du côté d'où vient le vent.*	bèrbijatte, n.f. *È y é des bèrbijattes d'lai sen qu'vïnt l'oûere.*
cirro-stratus (nuage en forme de voile), n.m. *Le ciel est plein de cirro-stratus.*	boiye, n.f. *L'cie ât piein d'boiyes.*
cirrus (nuages élevés en forme de filaments), n.m. *L'enfant regarde les cirrus.*	felatte, n.f. *L'afaint raivoéte les felattes.*
cisaille (en chemin de fer : voie qui coupe obliquement un grand nombre de voies d'une gare), n.f. *Les grandes cisailles de la gare de Lyon.*	chijaîye, chijaiye, chisaîye, chisaiye, cijaîye, cijaiye, cisaîye ou cisaiye, n.f. *Les grôsses chijaîyes* (*chijaiyes, chisaîyes, chisaiyes*, *cijaîyes*, *cijaiyes*, *cisaîyes* ou *cisaiyes*) *d'lai dyaire de Lyon*.
cisaille (rognure de métal), n.f. *Il ramasse de la cisaille d'argent.*	chijaîye, chijaiye, chisaîye, chisaiye, cijaîye, cijaiye, cisaîye ou cisaiye, n.f. *È raimésse d'lai chijaîye* (*chijaiye, chisaîye, chisaiye*, *cijaîye*, *cijaiye*, *cisaîye* ou *cisaiye*) *d'airdgent*.
cisaillement (action de cisailler ; son résultat), n.m. *Cet outil n'est pas assez puissant pour effectuer le cisaillement de ce câble épais.*	chijaîy'ment, chijaiy'ment, chisaîy'ment, chisaiy'ment, cijaîy'ment, cijaiy'ment, cisaîy'ment ou cisaiy'ment, n.m. *Ç't'uti n'ât p'prou puichaint po éffiètait l'chijaîy'ment* (*chijaiy'ment, chisaîy'ment, chisaiy'ment*, *cijaîy'ment*, *cijaiy'ment*, *cisaîy'ment* ou *cisaiy'ment*) *de ç't'épâs câbye.*
cisaillement (rupture de deux pièces de métal contiguës par suite de forces entraînant le déplacement de l'une par rapport à l'autre), n.m. *Ce boulon s'est rompu par cisaillement.*	chijaîy'ment, chijaiy'ment, chisaîy'ment, chisaiy'ment, cijaîy'ment, cijaiy'ment, cisaîy'ment ou cisaiy'ment, n.m. *Ci bôlon s'ât rontu poi chijaîy'ment* (*chijaiy'ment, chisaîy'ment, chisaiy'ment*, *cijaîy'ment*, *cijaiy'ment*, *cisaîy'ment* ou *cisaiy'ment*).
cisaillement (croisement à niveau de deux courants de courants de circulation), n.m. *L'accident a eu lieu au cisaillement des deux rues.*	chijaîy'ment, chijaiy'ment, chisaîy'ment, chisaiy'ment, cijaîy'ment, cijaiy'ment, cisaîy'ment ou cisaiy'ment, n.m. *L'aiccreû é t'aivu yûe â chijaîy'ment* (*chijaiy'ment, chisaîy'ment, chisaiy'ment*, *cijaîy'ment*, *cijaiy'ment*, *cisaîy'ment* ou *cisaiy'ment*) *des doûes vies.*
cisailler (couper avec des cisailles), v. *Il cisaille du fil de fer.*	chijaîyie, chijaiyie, chisaîyie, chisaiyie, cijaîyie, cijaiyie, cisaîyie ou cisaiyie, v. *È chijaîye* (*chijaiye, chisaîye, chisaiye*, *cijaîye*, *cijaiye*, *cisaîye* ou *cisaiye*) *di fie d'airtchâ*.
cisalpin (qui est en deçà des Alpes), adj. *Les Romains parlaient de la Gaule cisalpine.*	â-d'çailpïn, ïnne, â-dç'alpïn, ïnne, chijailpïn, ïnne ou chijalpïn, ïnne, adj. *Les Romains djâsint d'l'â-d'çailpïnne* (*d'l'â-d'ç'alpïnne, d'lai chijailpïnne* ou *d'lai chijalpïnne*) *Gailie.*
ciseau de marin (bigorne), loc.nom.m. *Il coupe des clous avec un ciseau de marin.*	bigoûene ou bigouene, n.f. *È cope des çhiôs d'aivô ènne bigoûene* (ou *bigouene*).
ciseaux (**gros -**), loc.nom.m.pl. *Pour couper cette corde, il faut de gros ciseaux.*	éffoûeche ou éffoueche, n.f. *Po copaie ç'te coûedge, è fât ènne éffoûeche* (ou *éffoueche*).
ciselage (action de ciseler), n.m. *On voit bien que le ciselage a été fait par un apprenti.*	chij'laidge, chijlaidge, chis'laidge, chislaidge, cij'laidge, cijlaidge, cis'laidge ou cislaidge, n.m. *An voit bïn qu'le chij'laidge* (*chijlaidge, chis'laidge, chislaidge*, *cij'laidge*, *cijlaidge*, *cis'laidge* ou *cislaidge*) *ât aivu fait poi ïn aipprenti.*
ciselage (action de couper les grains défectueux d'une grappe de raisin, pour favoriser la croissance des autres), n.m. *Il achève le ciselage de ce coin de vigne.*	chij'laidge, chijlaidge, chis'laidge, chislaidge, cij'laidge, cijlaidge, cis'laidge ou cislaidge, n.m. *È finât l'chij'laidge* (*chijlaidge, chis'laidge, chislaidge*, *cij'laidge*, *cijlaidge*, *cis'laidge* ou *cislaidge*) *d'ci câre de veingne.*
cisèlement ou **cisellement** (action de ciseler), n.m. *Il est en plein cisèlement* (ou *cisellement*) *du visage de la statue.*	chijel'ment, chisel'ment, cijel'ment ou cisel'mente, n.m. *Èl ât en piein chijel'ment* (*chisel'ment*, *cijel'ment* ou *cisel'ment*) *di véjaidge di bisat.*
cisèlement ou **cisellement** (action de couper les grains défectueux d'une grappe de raisin, pour favoriser la croissance des autres), n.m. *Ce sérieux cisèlement* (ou *cisellement*) *fera du bien à la vigne.*	chijel'ment, chisel'ment, cijel'ment ou cisel'mente, n.m. *Ci chériou chijel'ment* (*chisel'ment*, *cijel'ment* ou *cisel'ment*) *veut faire di bïn en la veingne.*
ciseler (travailler avec un ciseau), v.	chij'laie, chis'laie, cij'laie ou cis'laie, v.

Il cisèle un détail de la sculpture. — *È chijele* (*chisele*, *cijele* ou *cisele*) *ïn détoiye di bisat.*

ciseler (au sens figuré : travailler dans le détail, parfaire), v. — chij'laie, chis'laie, cij'laie ou cis'laie, v.
Cet auteur cisèle son style. — *Ç't' orinou chijele* (*chisele*, *cijele* ou *cisele*) *son échtiye.*

ciselet (petit ciseau servant aux graveurs, aux orfèvres), v. *L'extrémité du ciselet qui agit sur le métal est fortement trempée, sans être tranchante.* — chij'lat, chis'lat, cij'lat ou cis'lat, n.m. *L' échtrémitè di chij'lat* (*chis'lat*, *cij'lat* ou *cis'lat*) *qu' aidgeât chus l' métâ ât foûech'ment trempè, sains étre trôssaint.*

ciselure (art du ciseleur), n.f. *Il est dans une école de ciselure.* — chij'lure, chis'lure, cij'lure ou cis'lure, n.f. *Èl ât dains ènne écôle de chij'lure* (*chis'lure*, *cij'lure* ou *cis'lure*).

ciselure (ornement ciselé), n.f. *On voit à peine les ciselures.* — chij'lure, chis'lure, cij'lure ou cis'lure, n.f. *An voit è poinne les chij'lures* (*chis'lures*, *cij'lures* ou *cis'lures*).

cisoires (cisaille montée sur pied), loc.nom.f.pl. — étchaîdge (ou étchaidge) chus pie, loc.nom.f.
Les cisoires coupent la tôle. — *L' étchaîdge* (ou *étchaidge*) *chus pie cope lai tôle.*

ciste (arbrisseau des régions méditerranéennes), n.m. *Les pousses du ciste sécrètent une résine visqueuse, appelée ladanum, employée en parfumerie, en médecine.* — cichte, chichte ou mougain, n.m. *Les bousses di cichte* (*chichte* ou *mougain*) *çhimant ïn vichtçhou beutchion, aipp'lè laidainun, empyoiyie en cheint'rie, en mét'cïnne.*

ciste (dans l'antiquité : panier, corbeille d'usage religieux), n.f. — cichte ou chichte, n.f.
Une ciste mystique était portée lors des cérémonies des mystères. — *Ènne michtique cichte* (ou *chichte*) *était poétchè di temps des chérémounies des mychtéres.*

ciste (construction funéraire d'époque mégalithique), n.f. — cichte ou chichte, n.f.
Ils ont découvert une ciste. — *Èls aint détieuvri ènne cichte* (ou *chichte*).

cistercien (qui appartient à l'ordre religieux de Cîteau), adj. — cichtrechïn, ïnne ou chichtrechïn, ïnne, adj.
Le plan des monastères cisterciens ne varie guère d'un pays à l'autre. — *L' pyan des cichtrechïns* (ou *chichtrechïns*) *moinnaichtéres ne vairie dière d' ïn paiyis en l'âtre.*

cistercien (religieux de l'ordre cistercien), n.m. *Les cisterciens constituent une branche de l'ordre des Bénédictins qui connut un essor considérable en Europe sous l'impulsion de Bernard de Clairvaux.* — cichtrechïn, ïnne ou chichtrechïn, ïnne, n.m. *Les cichtrechïns* (ou *chichtrechïns*) *conchtituant ènne braintche d' l' oûedre des Boinnaîdïns que coégnéché ïn ïmpoétchaint l' éssoûe dôs l' ïmpueychion d' ci Bregnaîd d' Çhairvâs.*

cistron (unité fonctionnelle d'un gène intervenant dans les phénomènes de mutation et de recombinaison des gènes), n.m. *Le cistron est un gène qui, considéré sous l'angle de son fonctionnement, aboutit à la synthèse d'une protéine.* — cichtron ou chichtron, n.m.
L' cichtron (ou *chichtron*) *ât ïn orïn que, révijè dôs l' ainye de son foncchionn'ment, aiboutât en lai chïnthéje d' ènne ornïnne.*

cistude (tortue d'eau douce), n.f. — cichtûe ou cichtue, n.f.
La cistude vit surtout dans la vase. — *Lai cichtûe* (ou *cichtue*) *vétçhe chutôt dains l' vâjon.*

citadelle (forteresse qui commandait une ville), n.f. — chitaindèlle, n.f. ou foûeche (ou foueche) vèlle, loc.nom.f.
Cela ne devait pas être facile de prendre cette citadelle. — *Çoli n' daivait p' étre soîe d' pare ç'te chitaindèlle* (*foûeche* (ou *foueche*) *vèlle*).

citadelle (au sens figuré : centre, bastion), n.f. — chitaindèlle, n.f.
Rome est la citadelle du catholicisme. — *Rome â lai chitaindèlle di caitholichichme.*

citadin (de la ville, qui a rapport à la ville), adj. — chitaindïn, ïnne, adj. ou d' lai vèlle (sans marque du féminin), loc.adj.
Ils ont leurs habitudes citadines. — *Èls aint yôs chitaindïnnes aivéges* (ou *aivéges d' lai vèlle*).

citadin (habitant d'une ville), n.m. — chitaindïn, ïnne, n.m.
Les citadins se promènent à la campagne. — *Les chitaindïns vand'lant en lai caimpaigne.*

citateur (qui cite), adj. — chitou, ouse, ouje, citou, ouse, ouje, nanmou, ouse, ouje ou nommou, ouse, ouje, adj.
Il contrôle la liste citatrice. — *È contrôle lai chitouse* (*citouse*, *nanmouse* ou *nommouse*) *yichte.*

citateur (celui qui cite), n.m. — chitou, ouse, ouje, citou, ouse, ouje, nanmou, ouse, ouje ou nommou, ouse, ouje, adj.
Le citateur a oublié quelque chose. — *L' chitou* (*citou*, *nanmou* ou *nommou*) *é rébyè âtçhe.*

cité, n.f. — chitè ou vèlle, n.f.
Nous avons traversé la cité ouvrière. — *Nôs ains traivoichie l' ôvriere chitè* (ou *vèlle*).

citer (sommer à comparaitre en justice), v. *Le juge l'a cité.* — aichaingnie, v. *L' djudge l' é aichaingnie.*

citérieur (qui est en deçà, du côté de celui qui parle), adj. — chitriou, ouse, ouje, adj.
Elle est près de deux gardes citérieurs. — *Èlle ât vés dous chitrious vadges.*

citerne (compartiment contenant la cargaison à bord des pétroliers), n.f. *Il remplit la citerne du pétrolier.* — chistranne, n.f.
È rempiât lai chistranne di pétroilie.

citerne (cuve fermée contenant un carburant, un liquide quelconque), n.f. *Il nettoie la citerne à mazout de la maison.* — chistranne, n.f.
È nenttaye lai chistranne è maijout d' lai mâjon.

citerne (**bateau -** ; navire citerne conçu pour le transport en vrac du pétrole), n.m. *C'est un des plus grands bateaux citerne de la marine marchande.* — nèe chistranne, loc.nom.f.
Ç' ât yènne des pus grôsse nèes chistrannes d' lai mairtchainne mairïnne.

citerne (**petite -** ; réservoir d'eau près d'une maison), loc.nom.f. *Cette petite citerne ne contient pas beaucoup d'eau.*	pouch'lat ou pouchlat, n.m. *Ci pouch'lat* (ou *pouchlat*) *n' contïnt p' brâment d' âve.*
citoyen (personne qui jouit de droits politiques), n.m. *Les citoyens vont voter.*	chitainyein, einne, n.f. ou drètouse dgen, loc.nom.f. *Les chitainyeins* (ou *drètrouses dgens*) *vaint vôtaie.*
citoyen (populaire : personne bizarre), n.m. *C'est un drôle de citoyen.*	jidye, jig, jigue, zidye, zig ou zigue (sans marque du féminin), n.m. *Ç' ât ïn soûetche jidye* (*jig*, *jigue*, *zidye*, *zig* ou *zigue*).
citoyenneté, n.f. *Elle a la citoyenneté française.*	chitainyeinn'tè, n.f ou drèt d' dgen, loc.nom.m. *Èlle é lai frainçaise chitainyeinn'tè* (ou *l' frainçais drèt d' dgen*).
citoyen passif (citoyen qui n'a pas le droit de vote), loc.nom.m. *Les citoyens passifs n'ont pas le droit de vote, par exemple, sans le cas d'un vote censitaire.*	paichif (ou paissif) chitainyein, loc.nom.m. *Les paichifs* (ou *paissifs*) *chitainyeins n' aint p' le drèt d' vôte, poi éjempye, dains l' cas d' ïn ceinjitére vôte.*
citron, n.m. *Elle grimace en mangeant du citron.*	fierat, n.m. *Èlle gremaice en maindgeaint di fierat.*
citron (**faire le coup du presse-** ; se servir de quelqu'un au maximum, puis le rejeter), loc.v. *Il ne s'est pas rendu compte qu'on lui faisait le coup du presse-citron.*	faire le côp di preche-fierat (préche-fierat, presse-fierat, présse-fierat, preuche-fierat ou preusse-fierat), loc.v. *È n' s' ât p'train-ju compte qu' an yi f'sait l' côp di preche-fierat* (*préche-fierat, presse-fierat, présse-fierat, preuche-fierat* ou *preusse-fierat*).
citronnade, n.f. *Elle boit de la citronnade.*	fieratte, n.f. *Èlle boit d' lai fieratte.*
citronné, adj. *Cette boisson est citronnée.*	fierattè, e, adj. *Ç'te boichon ât fierattèe.*
citronnelle, n.f. *Il ouvre une bouteille de citronnelle.*	fierèye, n.f. *Èl eûvre ènne botaye de fierèye.*
civelle (jeune anguille), n.f. *Elle a trouvé une civelle.*	aindyèyatte ou anguèyatte, n.f. *Èlle é trovè ènne aindyèyatte* (ou *anguèyatte*).
civette (mammifère carnivore au pelage gris jaunâtre taché de noir), n.f. *La civette ressemble à la martre ; elle possède une poche sécrétant une matière odorante.*	civatte ou cive, n.f. *Lai civatte* (ou *cive*) *eur'sanne en lai maîrtre ; èlle pochéde ènne baigatte çhimaint ènne çhôrainne nètére.*
civette (par extension : matière onctueuse et odorante que sécrète la civette ; parfum qu'on en extrait), n.f. *Le chien flaire la civette.*	civatte ou cive, n.f. *L' tchïn feûne lai civatte* (ou *cive*).
civette (fourrure de civette), n.f. *Elle a mis son manteau de civette.*	civatte ou cive, n.f. *Èlle é botè son mainté d' civatte* (ou *cive*).
civière à mortier ou **auge à mortier** (brancard étroit porté sur les épaules pour transporter des matériaux de construction), loc.nom.f. *Les bâtisseurs portaient les civières à mortier* (ou *auges à mortier*) *sur les épaules.*	âdge (ou adge) è moétchie (moétch'rat, moétchrat, motch'rat, motchrat ou motchie), loc.nom.m. *Les baîtéchous poétchïnt les âdges* (ou *adges*) *è moétchie* (*moétch'rat*, *moétchrat*, *motch'rat*, *motchrat* ou *motchie*) *ch' les épâles.*
civière (**bras d'une -**; brancard), loc.nom.m. *Un bras de la civière est brisé.*	londg'ron ou yondg'ron, n.m. *Ïn londg'ron* (ou *yondg'ron*) *d' lai ç'viere ât rontu.*
civière (**transporter sur une -**), loc.v. *Il faut le transporter sur une civière.*	ch'vieraie, chvieraie, ç'vieraie, çvieraie, s'vieraie ou svieraie, v. *È l' fât ch'vieraie* (*chvieraie*, *ç'vieraie*, *çvieraie*, *s'vieraie* ou *svieraie*).
civilement, adv. *Ils se sont mariés civilement.*	chevil'ment, chevilment ou cheviy'ment, adv. *Ès s' sont mairiè chevil'ment* (*chevilment* ou *cheviy'ment*).
civil (**état -** ; ensemble des qualités et des droits civils d'une personne), loc.nom.m. *On lui demande de décliner son état civil.*	ceviye (chevil, cheviye ou civiye) échtat (ou état), loc.nom.m. *An yi d'mainde de déçhyennaie son ceviye* (*chevil, cheviye* ou *civiye*) *échtat* (ou *état*).
civil (**état -** ; service chargé des actes de l'état civil dans une commune), loc.nom.m. *Elle consulte les actes de l'état civil.*	ceviye (chevil, cheviye ou civiye) échtat (ou état), loc.nom.m. *Èlle conchulte les actes di ceviye* (*chevil, cheviye* ou *civiye*) *échtat* (ou *état*).
civile (**union -** ; concubinage), loc.nom.f. *Ils ont vécu pendant dix ans en union civile.*	ceviye (chevile, cheviye ou civiye) eunion (ou yunion), loc.nom.f. *Èls aint vétçhu di temps diech' ans en ceviye* (*chevile*, *cheviye* ou *civiye*) *eunion* (ou *yunion*).
civilisable, adj. *Il y a des gens qui ne sont pas civilisables.*	chevyijâbye (sans marque du féminin), adj. *È y é des dgens que n' sont p' chevyijâbyes.*
civilisateur, adj. *Il y a bien longtemps que la religion n'est plus civilisatrice.*	chevyijou, ouse, ouje, adj. *È y é bïn grant qu' lai r'lidgion n' ât pus chevyijouse.*
civilisateur, n.m. *Les Américains se prennent un peu pour des civilisateurs.*	chevyijou, ouse, ouje, n.m. *Les Aimérlots s' pregnant ïn pô po des chevyijous.*
civilisé, adj. *Je me demande si cet homme est civilisé.*	chevyijè, e, adj. *I me d'mainde che ç't' hanne ât chevyijè.*
civiliser, v. *Il faudrait pouvoir civiliser les gens.*	chevyijaie, v. *È fârait poéyait chevyijaie les dgens.*
civilité, n.f. *La civilité a ses règles.*	cheviy'tè, n.f. *Lai cheviy'tè é ses réyes.*
civilité (gracieuseté), n.f.	grachiouj'tè, grachious'tè, graciouj'tè, gracious'tè,

	graichiouj'tè, graichious'tè, graiciouj'tè ou graicious'tè, n.f.
Elle fait mille civilités.	*Èlle fait mil grachiouj'tès* (*grachious'tès*, *graciouj'tès*, *gracious'tès*, *graichiouj'tès*, *graichious'tès*, *graiciouj'tès* ou *graicious'tès*).
	(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : grachioujtè, etc.)
civique, adj.	chevique ou chevitçhe (sans marque du féminin), adj.
Ces personnes réclament leurs droits civiques.	*Ces dgens d'maindant yôs cheviques* (ou *chevitçhes*) *drèts.*
civisme, n.m. *Elle a fait preuve de son civisme.*	chevichme, n.m. *Èlle é môtrè son chevichme.*
clabaudage, n.m. ou **clabauderie**, n.f. (médisance)	aicat'naidge, aicatnaidge, baidg'laidge, cancanaidge, câtainnaidge, catainnaidge, cât'naidge, câtnaidge, cat'naidge ou catnaidge, n.m.
On entendait leurs clabaudages (ou *clabauderies*) *de loin.*	*An ôyait yôs aicat'naidges* (*aicatnaidges*, *baidg'laidges*, *cancanaidges*, *câtainnaidges*, *catainnaidges*, *cât'naidges*, *câtnaidges*, *cat'naidges* ou *catnaidges*) *dâs laivi.*
clabaudage, n.m. ou **clabauderie**, n.f. (médisance)	baidgèll'rie, baidgèllrie, djâs'rie, djâsrie, djas'rie, djasrie, ou mèqu'rie, n.f.
Ils reprennent leurs clabaudages (ou *clabauderies*).	*Ès rèc'mençant yôs baidgèll'ries* (*baidgèllries*, *djâs'ries*, *djâsries*, *djas'ries*, *djasries* ou *mèqu'ries*).
clabaudeur (celui qui médit), n.m.	aicat'nou, ouse, ouje, baidg'lou, ouse, ouje, cancanou, ouse, ouje, câtainnou, ouse, ouje, catainnou, ouse, ouje, cât'nou, ouse, ouje, cat'nou, ouse, ouje, djâsotou, ouse, ouje, djasotou, ouse, ouje,
Laisse dire ces clabaudeurs !	mècquou, ouse, ouje ou mèquou, ouse, ouje, n.m. *Léche dire ces aicat'nous* (*baidg'lous*, *cancanous*, *câtainnous*, *catainnous*, *cât'nous*, *cat'nous*, *djâsotous*, *djasotous*, *mècquous* ou *mèquous*) *!*
clabot (dent d'un embrayage à griffes), n.m.	crabat ou craibat, n.m.
L'embrayage a perdu un clabot.	*L' embruou é predju ïn crabat* (ou *craibat*).
clabot (accouplement de deux pièces mécaniques par saillies et rainures), n.m. *Il monte un clabot.*	crabat ou craibat, n.m. *È monte ïn crabat* (ou *craibat*).
clabotage (le fait d'assembler par un clabot), n.m.	crabataidge ou craibataidge, n.m.
Ce clabotage lui a donné du mal.	*Ci crabataidge* (ou *craibataidge*) *y é bèyie di mâ.*
clabotage (assemblage par crabot), n.m.	crabataidge ou craibataidge, n.m.
Ce clabotage devrait bien tenir.	*Ci crabataidge* (ou *craibataidge*) *dairait bïn t'ni.*
clafoutis, n.m.	foérrè (forrè ou fouérrè) toétché, loc.nom.m.
Elle fait un clafoutis aux cerises.	*Èlle fait ïn foérrè* (*forrè* ou *fouérrè*) *toétché és ç'liejes.*
claie (treillis d'osier ou de fil métallique, à claire-voie), n.f. *On fait sécher les fruits sur des claies.*	cleda, n.f. gréyaidge ou tréyaidge, n.m. *An fait è satchi les fruts chus des cledas* (*gréyaidges* ou *tréyaidges*).
claie (treillage en bois ou en fer), n.f. *Il tamise de la terre sur une claie.*	cleda, n.f. gréyaidge ou tréyaidge, n.m. *È crele d' lai tiere chus ènne cleda* (*ïn gréyaidge* ou *ïn tréyaidge*).
claie (clôture), n.f. *Il répare la claie du parc à bestiaux.*	cleda, n.f. gréyaidge ou tréyaidge, n.m. *È r'chique lai cleda* (*le gréyaidge* ou *le tréyaidge*) *di pairtçhe è bèchtiaus.*
clairant (**bois -**; Pierrehumbert ; ainsi nommé parce qu'il répand une lueur phosphorescente. D'après Marcel Jacquat, ce phénomène serait dû à des bactéries phosphorescentes ; chez nous, surtout sur le foyard.) loc.nom.m.	çhérat bôs, loc.nom.m.
Pendant la nuit, il rôde dans la forêt pour voir du bois clairant.	*Lai neût, è reguene dains l' bôs po voûere di çhérat bôs.*
clair de lune (clarté de la lune), loc.nom.m.	çhaî (çhai, çhiai ou çhé) d' lenne (lènne, lïnne, yenne, yènne, yïnne, yune ou yunne), loc.nom.m.
Il admire un beau clair de lune.	*Èl aidmire ïn bé çhaî* (*çhai, çhiai* ou *çhé*) *d' lenne* (*lènne*, *lïnne*, *yenne*, *yènne*, *yïnne*, *yune* ou *yunne*)
claire (bassin d'eau de mer où l'on fait verdir les huîtres), n.f.	çhaîre, çhaire ou çhére, n.f.
Il travaille dans la claire.	*È traivaiye dains lai çhaîre* (*çhaire* ou *çhére*).
claire (par extension : huîtres de claire), n.f.	çhaîre, çhaire ou çhére, n.f.
Elle apporte un plateau de claires.	*Èlle aippoétche ïn piaité d' çhaîres* (*çhaires* ou *çhéres*).
claire (**fine de -** ; huîtres de claire), loc.nom.f.	fïnne de çhaîre (çhaire ou çhére), loc.nom.f.
Ces fines de claire sont excellentes.	*Ces fïnnes de çhaîre* (*çhaire* ou *çhére*) *sont défïnmeu.*
clairette (vin mousseux), n.f.	çhaîratte, çhairatte ou çhératte, n.f.
Nous avons bu de la clairette.	*Nôs ains engoulè d' lai çhaîratte* (*çhairatte* ou *çhératte*).
claire-voie (clôture à jour), n.f. *Il regarde par la claire-voie.*	çhaîre-vie, çhaire-vie ou çhére-vie, n.f. *È raivoéte poi lai çhaire-vie* (*çhaire-vie* ou *çhére-vie*).

claire-voie (rangée de fenêtres en haut de la nef d'une église), n.f. *La claire-voie donne beaucoup de jour dans l'église.*	çhaîre-vie, çhaire-vie ou çhére-vie, n.f. *Lai çhaire-vie* (*çhaire-vie* ou *çhére-vie*) *bèye brâment d'djoué dains l'môtie.*
claire-voie (**à -** ; ajouré), loc.adv. *L'animal est dans une caisse à claire-voie.*	è çhaîre-vie (çhaire-vie ou çhére-vie), loc.adv. *Lai béte ât dains ènne caîse è çhaire-vie* (*çhaire-vie* ou *çhére-vie*).
claire-voie (**civière à - avec une roue à l'avant**; bard), loc.nom.f. *Il est assis sur la civière à claire-voie avec une roue à l'avant.*	boiyè, n.m. *Èl ât sietè chus l'boiyè.*
claire-voie (**pilori à -**), loc.nom.m. *Les condamnés sont attachés au pilori à claire-voie.*	vira ou virat, n.m. *Les condamnès sont aittaitchie â vira* (ou *virat*).
clair-obscur, n.m. *Nous attendons le clair-obscur du soir.*	çhair-aiv'neudge ou çhair-aiv'neutche, n.m. *Nôs aittendans l' çhair-aiv'neudge* (ou *çhair-aiv'neutche*) *di soi*.
claironnant, adj. *On entend sa voix claironnante.*	coénaint, ainne, coinnaint, ainne, conaint, ainne, connaint, ainne, coûenaint, ainne, couenaint, ainne, couénnaint, ainne ou trompèttaint, ainne, adj. *An ôt sai coénainne* (*coinnainne*, *conainne*, *connainne*, *coûenainne*, *couenainne*, *couénnainne* ou *trompèttainne*) *voûe.*
clair pour l'esprit (**rendre plus -**; éclaircir), loc.v. *Ce n'est pas cela qui rend cette affaire plus claire pour l'esprit.*	éçhairi, éçhairie, éçhérie ou éçhéri, v. *Ç'n'ât p'çoli qu' éçhairât* (*éçhaire*, *éçhére* ou *éçhérât*) *ç't'aiffaire.*
Clairvaux (écart de la commune de Ville-sous-la-Ferté, dans l'Aube), n.pr.m. *La forêt domaniale de Clairvaux est située sur la rive gauche de l'Aube.*	Çhairvâs, n.pr.m. *L'aicénâ bôs d'Çhairvâs ât chituè chus lai gâtche riçhatte de l'Ailbe.*
clairvoyance, n.f. *Il n'a pas beaucoup de clairvoyance.*	çhairvoiyainche ou çhairvoûeyainche, n.f. *È n'é p'brâment d'çhairvoiyainche* (ou *çhairvoûeyainche*).
clairvoyant, adj. *Elle a un esprit clairvoyant.*	çhairvoiyaint, ainne ou çhairvoûeyaint, ainne, adj. *Èlle é ïn çhairvoiyaint* (ou *çhairvoûeyaint*) *l'échprèt.*
clamecer, **clampser**, **clamser** ou **claquer** (famillier : mourir), v. *Le pauvre homme a clamecé* (*clampsé*, *clamsé* ou *claqué*) *dans la cave.*	clapsaie, craipsaie ou crapsaie, v. *L'poûere hanne é clapsé* (*craipsè* ou *crapsè*) *dains lai tiaive.*
clameur, n.f. *On entend la clameur de la rue.*	claimou, clâmou ou clamou, n.f. *An ôt lai claimou* (*clâmou* ou *clamou*) *d'lai vie.*
clameur de haro (formule prononcée pour arrêter une atteinte portée à la personne ou aux biens), loc.nom.f. *Tous ceux qui avaient entendu la clameur de haro devaient prêter main-forte pour arrêter le coupable.*	claimou (clâmou ou clamou) de hairo, loc.nom.f. *Tus ces qu'aivïnt ôyi lai claimou* (*clâmou* ou *clamou*) *de hairo*) *daivïnt prâtaie main-foûeche po airrâtaie l'coupâbye.*
clan, n.m. *Elle fait partie du clan.*	clain, n.m. rote ou rotte, n.f. *Èlle fait paitchie di claain* (*d'lai rote* ou *d'lai rotte*).
clandestin, adj. *Ils ont eu une rencontre clandestine.*	catchi ou coitchie (sans marque du féminin), claindèchtïn, ïnne, adj. *Èls ains t'aivu ènne catchi* (*coitchie* ou *claindèchtïnne*) *r'trove*.
clandestin, n.m. *Ils cherchent les clandestins.*	catchi ou coitchie (sans marque du féminin), claindèchtïn, ïnne, n.m. *Ès tçh'rant les catchis* (*coitchies* ou *claindèchtïns*).
clandestinité, n.f. *Ils vivent dans la clandestinité.*	catche, claindèchtïnitè ou coitche, n.f. *Ès vétçhant dains lai catche* (*claindèchtïnitè* ou *coitche*).
clap, anglicisme ou **claquette**, n.f. (en cinéma : petit instrument formé de deux planchettes réunies par une charnière, et servant à donner un signal) *Les acteurs attendent le signal donné par le clap* (ou *par la claquette*).	claiquatte ou claquatte, n.f. *Les aictous aittendant l'signâ bèyie poi lai claiquatte* (ou *claquatte*).
clap, anglicisme ou **claquoir**, n.m. (en cinéma : petit instrument formé de deux planchettes réunies par une charnière, et servant à donner un signal) *La personne chargée d'actionner le clap* (ou *le cla-quoir*) *n'est pas encore arrivée.*	claiquou ou claquou, n.m. *Lai dgen tchaîrdgie d'embrûe l'claiquou* (ou *claquou*) *n'ât p'encoé airrivè.*
clapet (fam.: bouche d'une personne bavarde), n.m. *Il devrait bien fermer son clapet.*	brâlou, n.m. *È dairait bïn çhoûere son brâlou.*
clapet (soupape en forme de couvercle à charnière), n.m. *Le clapet ne fonctionne plus correctement.*	brâlou, n.m. *L'brâlou n'vait pus daidroit.*
clapier (ensemble des terriers d'une garenne), n.m. *Les chiens rôdent dans le clapier.*	claipie, n.m. ou couniye, n.f. *Les tchïns vaint d'ènne sen d'ènne âtre dains l'claipie* (ou *lai couniye*).

clapier (par extension : cabane à lapins), n.m.
Il fait la litière du clapier.
clapier (au sens figuré : petit logement malpropre), n.m.
Ils logent dans un clapier.
clapier (amoncellement de roches en montagne), n.m.
Il mesure la hauteur du clapier.
clapir (crier en parlant du lapin), v.
Nous avons entendu un lapin qui clapissait.
clapir (**se -** ; se cacher dans un trou, en parlant d'un lapin), v.pron. *Un lapin se clapit sous cet arbre.*
clapotage ou **clapotement**, n.m. *On entendait le clapotage* (ou *clapotement*) *des sabots sur la glace.*
clapoter, v.
L'eau clapote sur la berge.
clapotis (bruit et mouvement de l'eau qui clapote), n.m.
Le clapotis des vagues l'endort.
clappement (le fait de clapper de la langue), n.m. *Thaulieu avertit sa femme d'un petit clappement de langue.* (Colette)
clapper (produire un bruit sec avec la langue en la détachant brusquement du palais), v. *« Blazius, clappant de la langue, proclama le vin bon »* (Théophile Gautier)
claquage (distension d'un ligament), n.m. *Elle a un claquage d'un muscle.*
claquage (en électricité : destruction d'un matériau sous l'effet d'un champ électrique ou par la chaleur), n.m. *Un claquage du condensateur s'est produit dès l'enclenchement du courant.*
claquant (fam.: qui fatigue), adj. *Ce travail est claquant.*

claque (groupe de personnes payées pour applaudir un spectacle), n.f. *La claque aux premiers bancs du parterre, tapa furieusement des mains.* (Emile Zola)
claque (échec infligé à quelqu'un, à un groupe, défaite), n.f.
Il a pris une claque aux élections
claque (chapeau qui se replie), n.m. *Il met son claque sous son bras.*
claquement (fait de claquer ; bruit de ce qui claque), n.m. *On entend le claquement de la portière.*
claquer (gifler), v. *Il ne claque jamais ses enfants.*

claquer des dents, loc.v. *On l'entend claquer des dents.*

claquette, n.f. ou **clap**, anglicisme (en cinéma : petit instrument formé de deux planchettes réunies par une charnière, et servant à donner un signal) *Les acteurs attendent le signal donné par la claquette* (ou *par le clap*).
claquoir, n.m. ou **clap**, anglicisme (en cinéma : petit instrument formé de deux planchettes réunies par une charnière, et servant à donner un signal) *La personne chargée d'actionner le claquoir* (ou *le clap*) *n'est pas encore arrivée.*
clarinette, n.f.
Il joue de la clarinette.
clarinettiste, n.m.
Ils applaudissent la clarinettiste.
clarté (**redonner de la -**), loc.v.
Il redonne de la clarté aux comptes de la société.
clash (mot anglais : désaccord violent, conflit, rupture), n.m.
Ce sont eux qui ont provoqué le clash.
classable, adj.
Tout ce que tu m'as donné n'est pas classable.
classe (**hors -** ; de grande valeur, de grande qualité), loc.

claipie, n.m. ou couniye, n.f.
È fait bé dains l'claipie (ou *lai couniye*).
claipie, n.m. ou couniye, n.f.
Ès leudgeant dains ïn claipie (ou *ènne couniye*).
claipie, n.m. ou couniye, n.f.
È m'jure lai hâtou di claipie (ou *d'lai couniye*).
claipi ou cnouyi, v.
Nôs ains ôyu ïn laipïn que claipéchait (ou *cnouyéchait*).
s' claipi ou s' cnouyi, v.pron.
Ïn laipïn s'claipât (ou *se cnouyât*) *dôs ç't'aîbre.*
fioqu'ment ou fiotçh'ment, n.m. *An ôyait l' fioqu'ment* (ou *fiotçh'ment*) *des sabats chus lai yaice.*
fioquaie ou fiotçhaie, v.
L'âve fioque (ou *fiotçhe*) *ch'lai riçhatte.*
fioque ou fiotçhe, n.f.
Lai fioque (ou *fiotçhe*) *des vaîdyes l'endoûe.*
claipp'ment ou clapp'ment, n.m. *Ci Thaulieu aivtchéché sai fanne d'ïn p'tét claipp'ment* (ou *clapp'ment*) *d'laindye.*
claippaie ou clappaie, v.
« Ci Biazius, claippaint (ou *clappaint*) *d'lai laindye, dgétché le vïn bon »*
claiquaidge, claquaidge, n.m. ou détchirure, n.f. *Èlle é ïn claiquaidge* (*ïn claquaidge* ou *ènne détchirure*) *d'ïn nié.*
claiquaidge ou claquaidge, n.m.
Ïn claiquaidge (ou *claquaidge*) *di condeinchâtou s'ât prôdut dâs l' encleintch'ment di couaint.*
claiquaint, ainne, claquaint ou éroéy'naint, ainne, adj. *Ci traivaiye ât claiquaint* (*claquaint* ou *éroéy'naint*).
claique ou claque, n.f.
Lai claique (ou *claque*) *és premies baincs di poitiere, taipé fiuriouj'ment des mains.*
claique ou claque, n.f.
Èl é pris ènne claique (ou *claque*) *és vôtes.*
claique, claque, n.m. ou tchaipé è çhoûeçhat, loc.nom.m. *È bote son claique* (*claque* ou *tchaipé è çhoûeçhat*) *dôs son brais.*
claiqu'ment, claqu'ment, chaqu'ment, n.m. *An ôt l'claiqu'ment* (*claqu'ment* ou *chaqu'ment*) *d'lai pouêtchiere.*
aimoûenichaie, claiquaie ou claquaie, v. *È n'aimoûeniche* (*n'claique* ou *n'claque*) *dj'mais ses afaints.*
claiquaie (claquaie ou grulattaie) des deints, loc.v. *An l'ôt claiquaie* (*claquae* ou *grulattaie*) *des deints*.
claiquatte ou claquatte, n.f.

Les aictous aittendant l'signâ bèyie poi lai claiquatte (ou *claquatte*).
claiquou ou claquou, n.m.

Lai dgen tchaîrdgie d'embrûe l'claiquou (ou *claquou*) *n'ât p'encoé airrivè.*
hairaintche ou haraintche, n.f.
È djûe d'l'hairaintche (ou *haraintche*).
hairaintchou, ouse, ouje ou haraintchou, ouse, ouje, n.m.
Èls aippiâdgéchant l'hairaintchouse (ou *haraintchouse*).
réçhairi ou réçhéri (J. Vienat), v.
È réçhairât (ou *réçhérât*) *les comptes d'lai societè.*
brïndye, n.f.
Ç'ât yôs qu'aint aidyeuy'nè lai brïndye.
çhaichâbye ou çhaissâbye (sans marque du féminin), adj.
Tot ç'qu'te m'és bèyie n'ât p'çhaichâbye (ou *çhaissâbye*).
feur çhaiche, feur çhaisse ou feur classe, loc.

Tu as un professeur hors classe.	*T' és ïn feur çhaiche* (*feur çhaisse* ou *feur classe*) *raicodjou.*
classement, n.m.	çhaich'ment ou çhaiss'ment, n.m.
Ce classement est bien fait.	*Ci çhaich'ment* (ou *çhaiss'ment*) *ât bïn fait.*
classification, n.f. *Il faut suivre les règles de la classification.*	çhaichifiainche ou çhaichificâchion, n.f. *È fat cheûdre les réyes d' lai çhaichifiainche* (ou *çhaichificâchion*).
classifier, v. *Il doit classifier des roches.*	çhaichifiaie, v. *È dait çhaichifiaie des roitches.*
classique (qui appartient aux grands auteurs), adj.	çhaichique ou çhaichitçhe, adj.
C'est une pièce de théâtre classique.	*Ç' ât ènne piece de çhaichique* (ou *çhaichitçhe*) *théâtre.*
classique (conforme aux usages), adj. *Elle n'achète que des produits classiques.*	ujuâ (sans marque du féminin), adj. *Èlle n' aitchete ran qu' des ujuâs prôduts.*
classiquement (conforme aux usages), adv. *Elle s'habille classiquement.*	ujuâ (sans marque du féminin), adj. *Èlle se vét ujuâment.*
clastique (en géologie : qui présente des traces de fractures provoquées par l'érosion), adj. *Nous sommes en présence de roches clastiques.*	saip'chique ou saip'chitçhe (sans marque du fém.), adj. *Nôs sons en preujenche de saip'chiques* (ou *saip'chitçhes*) *roitches.*
clastique (en anatomie : se dit de pièces anatomiques artificielles démontables), adj. *L'élève médecin remet en place les pièces clastiques.*	saip'chique ou saip'chitçhe (sans marque du fém.), adj. *L' éyeuve méd'cïn r'bote en piaice les saip'chiques* (ou *saip'chitçhes*) *pieces.*
Claude (**Jean-**), n.pr.m. *J'ai parlé à la femme de Jean-Claude.*	Djeain-Yade ou Djean-Yade, n.pr.m. *I aî djâsè en lai fanne di Djeain-Yade* (ou *Djean-Yade*).
Claude (**Peu-**), n.pr.m. *Hier, une grande ferme a brûlé au Peu-Claude.*	Peu-Yâde, n.pr.m. *Hyie, ènne grôsse fèrme é breûlè â Peu-Yâde.*
claudicant, adj. *La personne claudicante avance tentement.*	beûtaint, ainne, adj. *Lai beûtainne dgen aivaince bâl'ment.*
claudication, n.f. (infirmité) *Sa claudication s'aggrave.*	beût'rie, n.f. *Sai beût'rie s' aiggraive.*
claudiquer, v. *Elle claudique en marchant.*	beûtaie, v. *Èlle beûte en mairtchaint.*
clause (disposition particulière d'un acte), n.f. *Il faut lire la clause jusqu'à la fin.*	çhouje, n.f. *È fât yére lai çhouje djainqu' en lai fïn.*
clause (disposition toute formelle, sans importance), n.f. *Il faudrait connaître les clauses du contrat.*	dichpojichion, dichpojition, dichposichion ou dichposition, n.f. *È farait coégnâtre les dichpojichions* (*dichpojitions*, *dichposichions* ou *dichpositions*) *di maîrtchie.*
clause (**apposer une - à un acte** ; insérer une clause à un acte), loc.v. *Le notaire de village apposa une clause à un acte.*	aippôjaie (aippojaie, aippôsaie ou aipposaie) ènne çhouje en ïn acte (aicche ou aicte), loc.v. *L' taboéyon aippôjé* (*aippojé*, *aippôsé* ou *aipposé*) *ènne çhouje en ïn acte* (*aicche* ou *aicte*).
clause pénale (disposition qui fixe le montant des dommages-intérêts à payer en cas d'inexécution d'un contrat), loc.nom.f. *Il faut lire la clause pénale jusqu'à la fin.*	poénâ (poingnâ ou poinnâ) çhouje, loc.nom.f. *È fât yére lai poénâ* (*poingnâ* ou *poinnâ*) *çhouje djainqu' en lai fïn.*
claustra (en architecture : paroi à appareil ajouré qui clôture une baie, un espace), n.m. *Ils ont décidé de supprimer le claustra.*	çhoujtrâ, n.m. *Èls aint déchidè d' rôtaie l' çhoujtrâ.*
claustral (relatif au cloître), adj. *La vie claustrale lui plaît.*	çhoujtrâ (sans marque du fém.), moénou, ouse, ouje ou moinnou, ouse, ouje, adj. *Lai çhoujtrâ* (*moénouse* ou *moinnouse*) *vétçhaince yi piaît.*
claustral (au sens figuré : qui rappelle la vie du cloître), adj. *« Le silence claustral de la ville »* (Alphonse Daudet)	çhoujtrâ (sans marque du fém.), adj. *« Lai çhoujtrâ coidge d' lai vèlle »*
claustration (état de celui qui est enfermé), n.f. *Il ne supporte pas la claustration.*	çhoujtrâchion, enframme ou enfrome, n.f. *È n' chuppoétche pe lai çhoujtrâchion* (*l' enframme* ou *l' enfrome*).
claustration (action d'enfermer quelqu'un dans un cloître), n.f. *Les claustrations ont fait leur temps.* (Victor Hugo)	çhoujtrâchion, enframme ou enfrome, n.f. *Les çhoujtrâchions* (*enframmes* ou *enfromes*) *aint fait yôte temps.*
claustré (clos, fermé, enfermé), adj. *Tel fut le monde auquel j'accédais en 1915, sortant de cet autre monde confus et frénétique, claustré et démesuré – le monde de mon âme.* (Henry de Montherlant)	çhoujtrè, e, enframmè, e ou enfromè, e, adj. *Tâ feut l' monde âqué i aicchédôs en 1915, soûetchaint de ç' âtre monde couâd pe frenéjique, çhoujtrè* (*enframmè* ou *enfromè*) *pe feurm'jurè – l' monde de mon aîme.*
claustrer (maintenir enfermé), v. *On n'ose pas ainsi claustrer les gens.*	çhoujtraie, enframmaie ou enfromaie, v. *An n' oûeje pe dïnche çhoujtraie* (*enframmaie* ou *enfromaie*) *les dgens.*
claustrer (enfermer dans un endroit clos et isolé), v. *La grippe l'a claustré chez lui.*	çhoujtraie, enframmaie ou enfromaie, v. *Lai dïndye l' é çhoujtrè* (*enframmè* ou *enfromè*) *tchie lu.*
claustrer (**se -** ; se maintenir enfermé) v.pron. *Il se claustre dans sa chambre.*	s' (çhoujtraie, enframmaie ou enfromaie), v.pron. *È s' çhoujtre* (*s' enframme* ou *s' enfrome*) *dains sai tchaimbre.*
claustrer (**se -** ; au sens figuré : se maintenir enfermé) v.pron. *« Le jeune homme se claustra en un farouche mutisme»*	s' (çhoujtraie, enframmaie ou enfromaie), v.pron. *« Le djûene hanne se çhoujtré* (*s' enframmé* ou *s' enfromé*) *en*

(Georges Courteline) *ènne aiv'neûdgeouse coidje»*

claustrophobe (relatif à le claustrophobie), adj. çhoujtrâcraingeou, ouse, ouje, çhoujtracrainjou, ouse, ouje ou çhoujtrâ-épaivurou, ouse, ouje, adj. *Èlle é t'aivu ènne çhoujtrâcraingeouse* (*çhoujtracrainjouse* ou *çhoujtrâ-épaivurouse*) *rembrûesse.*
Elle a eu une réaction claustrophobe.

claustrophobe (celui qui est atteint de claustrophobie), n.m. çhoujtrâcraingeou, ouse, ouje, çhoujtracrainjou, ouse, ouje ou çhoujtrâ-épaivurou, ouse, ouje, n.m. *Ci çhoujtrâcraingeou* (*çhoujtracrainjou* ou *çhoujtrâ-épaivurou*) *n'oûeje entraie dains piepe ènne vèlliere.*
Ce claustrophobe n'ose entrer dans aucun véhicule.

claustrophobie (phobie des lieux clos ; angoisse d'être enfermé), n.f. çhoujtrâcrainge, çhoujtracrainje, çhoujtrâ-épaivure, çhoujtrâpavou, n.f. ou pavou d' l' enframme (ou enfrome), loc.nom.f. *Èlle seûffre de çhoujtrâcrainge* (*çhoujtracrainje, çhoujtrâ-épaivure*, *çhoujtrâpavou*, *pavou d'l' enframme* ou *pavou d'l'enfrome*).
Elle souffre de claustrophobie.

clausule (dernier membre d'une strophe, d'une période oratoire, d'un vers), n.f. *Une clausule peut être métrique, rythmique ou mixte.* çhoujule ou çhoujuye, n.f. *Ènne çhoujule* (ou *çhoujuye*) *peut étre métritçhe, réchmitçhe obïn michte.*

clavardage (au Canada : remplace les mots anglais chat ou tchat, en informatique), n.m. çhaîvairdaidge, çhaivairdaidge, çhèvairdaidge, çyaîvairdaigde, çyaivairdaidge, çyèvairdaidge, shiaîvairdaidge, shiaivairdaidge, shièvairdaidge, shyaîvairdaidge, shyaivairdaidge ou shyèvairdaidge, n.m. *Èlle prend paît â çhaîvairdaidge* (*çhaivairdaidge, çhèvairdaidge, çyaîvairdaigde, çyaivairdaidge, çyèvairdaidge, shiaîvairdaidge, shiaivairdaidge, shièvairdaidge, shyaîvairdaidge, shyaivairdaidge* ou *shyèvairdaidge*).
Elle prend part à un clavardage.

clavarder (au Canada : remplace les mots anglais chatter, tchater ou tchatter, en informatique), n.m. çhaîvairdaie, çhaivairdaie, çhèvairdaie, çyaîvairdaie, çyaivairdaie, çyèvairdaie, shiaîvairdaie, shiaivairdaie, shièvairdaie, shyaîvairdaie, shyaivairdaie ou shyèvairdaie, n.m. *Qu'ât-ç'que f'rait nôte djûenenche ch'èlle ne poéyait pus çhaîvairdaie* (*çhaivairdaie, çhèvairdaie, çyaîvairdaie, çyaivairdaie, çyèvairdaie, shiaîvairdaie, shiaivairdaie, shièvairdaie, shyaîvairdaie, shyaivairdaie* ou *shyèvairdaie*) *?*
Que ferait notre jeunesse si elle ne pouvait plus clavarder?

claveau (en architecture : pierre taillée en coin utilisée dans la construction des linteaux, des voûtes, des corniches), n.m. *Ils placent un claveau dans la voûte.* çhaivé, n.m. *Ès piaiçant ïn çhaivé dains lai vôte.*

clavecin bien tempéré (suite et fugue de J.-S. Bach), loc.nom.m. çhaiv'chïn (çhaivchïn, çhaivïn, tçhaiv'chïn, tçhaivchïn ou tçhaivïn) bïn aiçhaili (ou teimpyérè), loc.nom.m. *Èlle sait d'j'djûere ènne paitchie di çhaiv'chïn* (*çhaivchïn*, *çhaivïn*, *tçhaiv'chïn*, *tçhaivchïn* ou *tçhaivïn*) *bïn aiçhaili* (ou *teimpyérè*).
Elle sait déjà jouer une partie du clavecin bien tempéré.

clavelée (**être affecté de la -**), loc.v. rendoér'vaie ou rendoérvaie, v. *Ci moton é rendoér'vè* (ou *rendoérvè*).
Ce mouton est affecté de la clavelée.

clavetage ou **clavettage** (assemblage par clavettes), n.m. çhaivattaidge, èssaidge, hûessaidge, huessaidge (J. Vienat), ûechaidge, uechaidge, ûessaidge ou uessaidge, n.m. *Ces pieces sont ensoinnèes poi çhaivattaidge* (*èssaidge*, *hûessaidge*, *huessaidge*, *ûechaidge*, *uechaidge*, *ûessaidge* ou *uessaidge*).
Ces pièces sont assemblées par clavetage (ou *clavettage*).

claveter ou **clavetter** (fixer par une clavette), v. çhaivattaie, èssaie, hûessie, huessie (J. Vienat), ûechie, uechie, ûessie ou uessie, v. *Èl é çhaivattè* (*èssè*, *hûessie*, *huessie*, *ûechie*, *uechie*, *ûessie* ou *uessie*) *ènne russatte.*
Il a claveté (ou *clavetté*) *une poulie.*

clavette (petite pièce métallique pouvant tourner sur elle-même, permettant de faire la liaison de deux pièces, de deux chaînes par exemple), n.f. *Il passe la clavette de la chaîne de l'avant du timon dans la boucle du collier.* çhaivatte, èsse, hûesse, huesse (J. Vienat), ûeche, ueche, ûesse ou uesse, n.f. *È pésse lai çhaivatte* (*l'èsse*, *l'hûesse*, *l'huesse*, *l'ûeche*, *l'ueche*, *l'ûesse* ou *l'uesse*) *d'lai coulainne dains lai bouçhe di boéré.*

clavicorde (instrument à clavier et à corde frappées), n.m. cairbicoûedge ou cairbicouedge, n.m. *L'cairbicoûedge* (ou *cairbicouedge*) *ât l'anchétre di piaino.*
Le clavicorde est l'ancêtre du piano.

claviculaire (relatif à le clavicule), adj. carbiâ (sans marque du fém.), adj. *È seûffre d'ènne carbiâ deloûe*.
Il souffre d'une douleur claviculaire.

clavicule, n.f. chcapuyaire oche de d'vaint, loc.nom.m. ou carbe, n.f. *È pésse sai main chus son gâtche chcapuyaire oche de d'vaint* (ou *chus sai gâtche carbe*).
Il passe sa main sur sa clavicule gauche.

clavier (ensemble des touches d'une machine à écrire, par exemple), n.m. *Les doigts de la secrétaire courent sur le clavier de l'ordinateur.*
çhaîvie, çhaivie, çhèvie, çyaîvie, çyaivie, çyèvie, shiaîvie, shiaivie, shièvie, shyaîvie, shyaivie, ou shyèvie, n.m. *Les doigts d'lai graiy'nouse ritant ch'le çhaîvie* (*çhaivie*, *çhèvie*, *çyaîvie*, *çyaivie*, *çyèvie*, *shiaîvie*, *shiaivie*, *shièvie*, *shyaîvie*, *shyaivie* ou *shyèvie*) *d'lai botouse en oûedre.*

clavier (au sens figuré : étendue, portée), n.m.
On est étonné par le grand clavier de la voix de ce chanteur.
çhaîvie, çhaivie, çhèvie, çyaîvie, çyaivie, çyèvie, shiaîvie, shiaivie, shièvie, shyaîvie, shyaivie, ou shyèvie, n.m. *An ât ébâbi poi l'grôs çhaîvie* (*çhaivie*, *çhèvie*, *çyaîvie*, *çyaivie*, *çyèvie*, *shiaîvie*, *shiaivie*, *shièvie*, *shyaîvie*, *shyaivie* ou *shyèvie*) *d'lai voûe d'ci tchaintou.*

clavier (au sens figuré : gamme), n.m.
On découvre petit à petit le clavier de ses sentiments.
çhaîvie, çhaivie, çhèvie, çyaîvie, çyaivie, çyèvie, shiaîvie, shiaivie, shièvie, shyaîvie, shyaivie, ou shyèvie, n.m. *An détieuvre p'tét è p'tét l'çhaîvie* (*çhaivie*, *çhèvie*, *çyaîvie*, *çyaivie*, *çyèvie*, *shiaîvie*, *shiaivie*, *shièvie*, *shyaîvie*, *shyaivie* ou *shyèvie*) *d'ses cheintiments.*

clavier (au sens figuré : registre), n.m.
Cet écrivain a un vaste clavier.
çhaîvie, çhaivie, çhèvie, çyaîvie, çyaivie, çyèvie, shiaîvie, shiaivie, shièvie, shyaîvie, shyaivie, ou shyèvie, n.m. *Ci graiy'nou é ïn metirou çhaîvie* (*çhaivie*, *çhèvie*, *çyaîvie*, *çyaivie*, *çyèvie*, *shiaîvie*, *shiaivie*, *shièvie*, *shyaîvie*, *shyaivie* ou *shyèvie*).

claviste (en technologie : personne qui compose sur un clavier les caractères d'un texte à imprimer), n.m.
Il apprend le métier de claviste.
çhaîvichte, çhaivichte, çhèvichte, çyaîvichte, çyaivichte, çyèvichte, shiaîvichte, shiaivichte, shièvichte, shyaîvichte, shyaivichte, ou shyèvichte (sans marque du fém.), n.m. *Èl aipprend l'métie d'çhaîvichte* (*çhaivichte*, *çhèvichte*, *çyaîvichte*, *çyaivichte*, *çyèvichte*, *shiaîvichte*, *shiaivichte*, *shièvichte*, *shyaîvichte*, *shyaivichte* ou *shyèvichte*).

clayère (parc à huitres fermé de claies et rempli par la mer à marée haute), n.f. *Elle travaille dans la clayère.*
cledyére, n.f. gréyére ou tréyére, n.m.
Èlle traivaiye dains lai cledyére (*gréyére* ou *tréyére*).

clayette (étagère dans un réfrigérateur) n.f. *Elle met du lait dans la clayette.*
cledyatte (ou réch'trogue) di frâtchou, loc.nom.f. *Èlle bote di laicé dains lai cledyatte* (ou *réch'trogue*) *di frâtchou.*

clayette (petite claie), n.f.
L'enfant met du sable dans la clayette.
cledyatte, n.f.
L'afaint bote di châbion dains lai cledyatte.

clayette (petit cageot) n.f.
Elle nettoie la clayette.
cledyatte, n.f. ou caidgeat, n.m.
Èlle nenttaye lai cledyatte (ou *le caidgeat*).

claymore (grande et large épée des guerriers écossais), n.f.
Les claymores sont alignées contre la paroi.
échpaidon, n.m.
Les échpaidons sont ailaingnie contre lai pairoi.

clayon (petite claie), n.m.
Le maçon achète un clayon.
cledyon ou gattron, n.m.
L'maiç'nou aitchete ïn cledyon (ou *gattron*).

clayon (petite claie servant à faire égoutter les fromages), n.m.
Le fromager met du fromage sur le clayon.
cledyon ou gattron, n.m.
L'frutie bote di fromaidge chus l'cledyon (ou *gattron*).

clayon (petite claie ronde de patissier), n.m.
Le patissier dépose de la pâte sur le clayon.
cledyon ou gattron, n.m.
L'golgoyattie bote d'lai paîte chus l'cledyon (ou *gattron*).

clayonnage (assemblage de pieux destiné à soutenir la terre), n.m. *Le clayonnage a cédé.*
cledyonnaidge ou gattronnaidge, n.m.
L'cledyonnaidge (ou *gattronnaidge*) *ât tchoé.*

clayonnage (préparation et pose d'un assemblage de même nom), n.m. *Ils vont commencer le clayonnage du canal.*
cledyonnaidge ou gattronnaidge, n.m.
Ès v'lant èc'mencie l'cledyonnaidge (ou *gattronnaidge*) *di cainâ.*

clayonner (garnir d'un clayonnage), v.
Ils clayonnent un fossé.
cledyonnaie ou gattronnaie, v.
Ès cledyonnant (ou *gattronnant*) *ïn terrâ.*

clé ou **clef** (outil servant à serrer, à desserrer), n.f. *Le mécanicien range ses clés* (*clefs*).
ché, çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè, n.f. *L'mècainitçhïn r'mije ses chès* (*çhès*, *chèes*, *çhèes*, *ciès* ou *çhiès*).

clé ou **clef** (ce qui donne accès), n.f.
L'algèbre, selon Descartes, est la clé (*clef*) *de toutes les autres sciences.*
ché, çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè, n.f.
L'algébre, ch'lon Déscâtches, ât lai chè (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*) *de totes les âtres scienches.*

clé ou **clef** (au sens figuré : point stratégique commandant un accès), n.f. *Gibraltar est la clé* (*clef*) *de la Méditerranée.*
ché, çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè, n.f.
Dgibraltar ât lai chè (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*) *d'lai Méditierannèe.*

clé ou **clef** (ce qui explique, permet de comprendre), n.f.
« Dans ce livre, où il n'y a pas un seul personnage à clé (*clef*) *»*
(Marcel Proust)
ché, çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè, n.f.
« Dains ci yivre, laivou qu'è n'y é p'ïn personnaidge è chè (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*)*»*

clé ou **clef** (pièce mobile qui ouvre ou bouche les trous d'un instrument à vent), n.f. *Elle regarde le fonctionnement des clés* (ou *clefs*) *de sa clarinette.*	ché, çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè, n.f. *Èlle raivoéte le foncchionn'ment des chès* (*çhès*, *chèes*, *çhèes*, *ciès* ou *çhiès*) *d'son hairaintche.*
clé ou **clef** (signe mis au commencement d'une portée musicale), n.f. *Chacune des trois clés* (*clefs*)*, celle de sol, celle de fa et celle d'ut indique par sa forme et sa position sur une ligne de portée, le nom de la note placée sur cette ligne.*	ché, çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè, n.f. *Tchétyçhènne des trâs chès* (*çhès*, *chèes*, *çhèes*, *ciès* ou *çhiès*), *ç'té d'sô, ç'té d'fa pe ç'té d'ut môtre poi sai frame pe sai pôjichion chus ènne laingne de poétchèe, l'nom d'lai note piaicie chus ç'te laingne.*
clé ou **clef** (en sport : prise par laquelle on immobilise l'adversaire), n.f. *Un des lutteurs maintient l'autre au sol à l'aide d'une clé* (*clef*).	ché, çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè, n.f. *Yun des yuttous tïnt l'âtre â sô è l'éde d'ènne chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*).
clé ou **clef** (en informatique : support amovible de stockage qui se connecte sur ordinateur [clé USB ou zip]), n.f. *Il sauvegarde ce qu'il écrit sur une clé* (ou *clef*).	ché, çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè, n.f. *È sâfvadge ç'qu'è graiyene chus ènne chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*).
clé ou **clef** (**à la -** ; avec, à la fin de l'opération), loc. *« On avait échangé des énigmes, avec enjeu à la clé* (ou *à la clef*) *»* (Daniel-Rops)	en lai ché (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc. *« An aivait étchaindgie des dvijattes, daivô endjûe en lai chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*) *»*
clé ou **clef** (**à molette** ; outil dont la mâchoire peut s'écarter plus ou moins, servant à desserrer ou à serrer), loc.nom.f. *Il utilise une clé* (ou *clef*) *à molette.*	ché (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè) è môlatte (ou molatte), loc.nom.f. *È s'sie d'ènne chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*) *è môlatte* (ou *molatte*).
clé [ou **clef**] **de voûte** (claveau placée à la partie centrale d'un arc, servant à maintenir les autres pierres de l'arc), loc.nom.f. *Il taille une clé* [ou *clef*] *de voûte.*	ché (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè) d' vôte (vote, vôti, voti, vouche ou vousse), loc.nom.f. *È taiye ènne chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*) *d'vôte* (*vote, vôti, voti, vouche* ou *vousse*).
clé [ou **clef**] (**mettre la - sous la porte**; partir furtivement ; faire faillite), loc.v. *Cette usine a dû mettre la clé* [ou *clef*] *sous la porte.*	botaie (boutaie ou menttre) lai ché (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè) chous (dôs ou sous) lai poétche (poûetche ou pouetche), loc.v. *Ç't'ujine é daivu botaie* (*boutaie* ou *menttre*) *lai chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*) *chous* (*dôs* ou *sous*) *lai poétche* (*poûetche* ou *pouetche*).
clé [ou **clef**] (**mot -** ; mot représentant une des notions fondamentales de l'information contenue dans un texte), n.m. *Grâce aux mots clés* [ou *clefs*] *l'indexation de ces documents est automatique.* (on écrit aussi avec un trait d'union : *mot-clé*, *mot-clef*)	mot chè (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc.nom.m. *Graîche és mots chès* (*çhès*, *chèes*, *çhèes*, *ciès* ou *çhiès*), *l'ïndèchquâchion d'ces dochies ât automâtitçhe.* (an graiyene âchi daivô ïn traît d' eunion: *mot-chè*, *mot-çhè*, etc.)
clé [ou **clef**] (**mot -** ; mot qui, une fois indexé, permet d'identifier, de sélectionner un article dans un fichier), loc.nom.m. *Il consulte la liste des mots clés* [ou *mots clefs*]. (on écrit aussi avec un trait d'union : *mot-clé*, *mot-clef*)	mot chè (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc.nom.m. *È conchulte lai yichte des mots chès* (*çhès*, *chèes*, *çhèes*, *ciès* ou *çhiès*). (an graiyene âchi daivô ïn traît d' eunion: *mot-chè*, *mot-çhè*, etc.)
clé [ou **clef**] (**mot -** ; en informatique : descripteur associé à une rubrique de base de données, pour faciliter les tris ou les recherches), loc.nom.m. *Il faut changer de mot clé* [ou *mot clef*]. (on écrit aussi avec un trait d'union: *mot-clé*, *mot-clef*)	mot chè (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc.nom.m. *È fât tchaindgie d'mot chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*). (an graiyene âchi daivô ïn traît d' eunion: *mot-chè*, *mot-çhè*, etc.)
clé [ou **clef**] **pendante** (en architecture : clef de voûte ornée), loc.nom.f. *Ils restaurent la clé* (ou *clef*) *pendante.*	pendainne chè (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc.nom.f. *Ès raivâlant lai pendainne chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*).
clé [ou **clef**] (**position -** ; position qui conditionne toute une entreprise), n.f. *Son frère occupe une position clé.* (on écrit aussi avec un trait d'union : *position-clé*, *position-clef*)	pojichion (pôjichion, pojition ou pôjition) chè (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc.nom.f. *Son frére otiupe ènne pojichion* (*pôjichion*, *pojition* ou *pôjition*) chè (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè). (an graiyene âchi daivô ïn traît d' eu-nion: *pojichion-chè*, *pôjichion-çhè*, etc.)
clé [ou **clef**] (**prendre la - des champs** ; reprendre sa liberté, s'évader), loc.v. *Malgré la garde, le prisonnier a pu prendre la clé* [ou *clef*] *des champs.*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) lai ché (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè) des tchaimps, loc.v. *Mâgrè lai vadge, l'prej'nie é poéyu pâre* (*pare*, *penre*, *peûre*, *peure* ou *poire*) *lai chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*) *des tchaimps.*
clé [ou **clef**] (**problème -** ; problème qui a une importance déterminante), loc.nom.m. *Essayons de résoudre ce problème clé.* (on écrit aussi avec un trait d'union : *problème-clé*, *problème-clef*)	probyème chè (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc.nom.m. *Épreuvans d'réjoudre ci probyème chè* (*çhè, chèe, çhèe, ciè* ou *çhiè*). (an graiyene âchi daivô ïn traît d' eunion : *probyème-çhè*, etc.)
clé [ou **clef**] (**secteur -**; secteur qui a une importance déterminante), loc.nom.m. *Il dirige un secteur clé* [ou *secteur clef*] *de cette industrie aéronautique.* (on écrit aussi avec un trait d'union : *secteur-clé*, *secteur-clef*)	chèc'tou (chèctou, paichtou, sèc'tou ou sèctou) chè (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc.nom.m. *È diridge ïn chèc'tou* (*chèctou*, *paichtou, sèc'tou* ou *sèctou*) *chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*) *de ç't'aiéro-nèevouje ïnduchtrie.* (an graiyene âchi daivô ïn

clé [ou **clef**] **sous -** (en un lieu fermé à clé), loc. *Elle a mis ses papiers sous clé* [ou *clef*].	traît d' eunion: *chèc'tou-chè*, *chèc'tou-çhè*, etc.) chous (dôs ou sous) ché (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc. *Èlle a mis ses papiers chous* (*dôs* ou *sous*) *chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*).
clean (mot anglais ; familièrement : qui a un air propre, soigné) , adj. *Cette jeune fille est clean.*	bïnchiquè, e, adj. *Ç'te djûene baîchatte ât bïnchiquèe.*
clearing (**accord de -** ; accord de règlement par compensation entre deux pays), loc.nom.m. *Un accord de clearing est une convention bilatérale conclue entre deux pays.*	aicco (aiccoé, aiccoûe, aiccoue, aiccoué, aîlo ou ailo) poi compeinchâchion, loc.nom.m. *Ïn aicco* (*aiccoé*, *aiccoûe*, *aiccoue*, *aiccoué*, *aîlo* ou *ailo*) *poi compeinchâchion ât ènne douslaitérâ conveinchion couçhu entre dous paiyis*.
clébard ou **clebs**, n.m. *Ce clébard* (ou *clebs*) *nous a suivis.*	cabo ou clèb, n.m. *Ci cabo* (ou *clèb*) *nôs é cheuyè.*
cléistogame ou **autogame** (en biologie : qui est caractérisé par l'autoga-mie), adj. *Nous avons affaire à une plante cléistogame* (ou *autogame*).	auto-enfannè, e, auto-gainmè, e, seingn'enfannè, e ou seingn'gainmè, e, adj. *Nôs ains aiffaire en ènne auto-enfannèe* (*auto-gainmèe, seingn'enfannèe* ou *seingn'-gainmèe*) *piainte.*
cléistogamie ou **autogamie** (en biologie : mode de reproduction par union de gamètes provenant du même individu), n.f. *Les algues se reproduisent par cléistogamie* (ou *autogamie*).	auto-chèc'che, seingn'chèc'che, n.m. ou auto-gainmie, seingn'gainmie, n.f. *Les aiygues s' eur'prôdujant poi auto-chèc'che* (*seingn'chèc'che, auto-gainmie* ou *seingn'gainmie*).
clématite (plante appelée aussi : herbe aux gueux), n.f. *Il fume de la clématite.*	hierbe és dieûs (dieus, dyeûs, dyeus, pécots ou pécotous), loc.nom.f. *È feme de l' hierbe és dieûs* (*dieus, dyeûs, dyeus, pécots* ou *pécotous*).
clématite (plante appelée aussi : viorne), n.f. *Cette branche est annelée comme les vrilles de la clématite.*	mésènne (E. Froidevaux), n.f. *Çte braintche ât ainn'lèe c'ment qu' les viotes d' lai mésènne.*
clématite (**fibre de -**), loc.nom.f. *Elle tresse des fibres de clématites.*	véeliere, vèeliere, véeyie, vèeyie (J. Vienat), véeyiere, vèeyiere, véliere, vèliere, véyie, vèyie (J. Vienat), véyiere, vèyiere, vouéle, vouèle, vouéye ou vouèye, n.f. *Èlle trâsse des véelieres* (*vèelieres*, *véeyies*, *vèeyies*, *véeyieres*, *vèeyieres*, *vélieres*, *vèlieres*, *véyies*, *vèyies*, *véyieres*, *vèyieres*, *vouéles*, *vouèles*, *vouéyes* ou *vouèyes*).
clémence, n.f. *Elle aime la clémence des soirs de printemps.*	clémence, clémenche, cleinmeince, cleinmeinche ou douçou, n.f. *Èlle ainme lai clémence* (*clémenche, cleinmeince, cleinmeinche* ou *douçou des sois di bontemps.*
clément (complaisant), adj. *Le juge a été clément.*	aibiéchaint, ainne, compiaîjaint, ainne ou compiaijaint, ainne, adj. *L' djudge ât aivu aibiéchaint* (*compiaîjaint* ou *compiaijaint*).
clément (doux), adj. *Le temps est clément.*	cleinmeint, clément, dou ou doux, adj.m. *L' temps ât clément* (*cleinmeint*, *dou* ou *doux*). (au féminin : clémenne, cleinmeinne, douce ou douche)
Clément (prénom masculin), n.pr.m. *Elle va chez Clément.*	Cleinmeint ou Clément, n.pr.m. *Èlle vait tchie l' Cleinmeint* (ou *l' Clément*).
clémentine (fruit ; du nom du père Clément), n.f. *Elle achète des clémentines.*	cleinmeintïnne ou clémentïnne, n.f. *Èlle aitchete des cleinmeintïnnes* (ou *clémentïnnes*).
Clémentine (prénom féminin), n.pr.f. *Elle vient chez nous avec Clémentine.*	Cleinmeintïnne ou Clémentïnne, n.pr.f. *Èlle vïnt tchie nôs daivô lai Cleinmeintïnne* (ou *Clémentïnne*).
clémentinier (arbre qui produit les clémentines), n.m. *Le clémentinier est un arbre fruitier, hybride du bigaradier et du mandarinier.*	cleinmeintïnnie ou clémentïnnie, n.m. *L' cleinmeintïnnir* (ou *clémentïnnie*) *ât ïn frutie l' aîbre, hyèbride di mirligodaidie* pe *di maindairïnnie.*
clenchette (clenche), n.f. *Le garçonnet ne peut pas se sauver, il est trop petit pour soulever la clenchette.*	beuratte, cadôle, cadole, chleinque, poingnie, taiçhatte, taiçiatte ou taicyatte, n.f. *L' boûebat se n' peut p' sâvaie, èl ât trop p'tét po soy'vaie lai beuratte* (*cadôle*, *cadole*, *chleinque*, *poingnie*, *taiçhatte*, *taiçiatte* ou *taicyatte*) *m' ât d'moérèe dains lai main.*
clenchette (petit bras de levier dans le loquet d'une porte et qui prend appui sur le mentonnet), n.f. *Cette clenchette ne fonctionne plus.*	beurre, breuille (J. Vienat), breûye, breuye, lôquâ (J. Vienat), loquat, lotçhat, taiquat, taquat, vreûye, vreuye, yôquâ (J. Vienat), yoquat ou yotçhat, n.m. *Ci beurre* (*breuille*, *breûye*, *breuye*, *lôquâ*, *loquat*, *lotçhat*, *taiquat*, *taquat*, *vreûye*, *vreuye*, *yôquâ*, *yoquat* ou *yotçhat*) *n' vait pus.*
clé (**porte-**, **porte-clés**, **porte-clef** ou **porte-clefs** ; anneau ou étui pour porter des clés), n.f. *Redonne-moi mon porte-clé* (*porte-clés*, *porte-clef* ou *porte-clefs*)*!*	poétche-chès, poétche-çhès, poétche-chèes, poétche-çhèes, poétche-ciès ou poétche-çhiès, n.f. *R'bèye-me mon poétche-chès* (*poétche-çhès*, *poétche-chèes*, *poétche-çhèes*, *poétche-ciès* ou *poétche-çhiès*)*!* (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)

cleptomane, adj. *C'est un jeune homme cleptomane.*	mainierou, ouse, ouje di voul, loc.adj. ou voulimaine (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât ïn mainierou di voul* (ou *voulimaine*) *djûene hanne*.
cleptomane, n.m. *Il surveille les cleptomanes.*	mainierou, ouse, ouje di voul, loc.nom.m. ou voulimaine (sans marque du fém.), n.m. *È churvaye les mainierous di voul* (ou *voulimaines*).
cleptomanie, n.f. *Sa cleptomanie a passé.*	mainie di voul, loc.nom.f. ou voulimainie, n.f. *Sai mainie di voul* (ou *voulimainie*) *é péssè*.
clerc (celui qui est entré dans l'état ecclésiastique), n.m. *Tous ces clercs sont tonsurés.*	çhèr, n.m. *Tus ces çhèrs sont tonjuries.*
clerc (personne instruite, intellectuel), n.m. *Il n'est pas besoin d'être grand clerc pour savoir.*	çhèr, n.m. *È n'y é p' fâte d' étre grôs çhèr po saivoi.*
clerc (employé des études d'officiers publics et ministériels), n.m. *Il est clerc de notaire.*	çhèr, n.m. *Èl ât çhèr de notére.*
clergé, n.m. *Il a envoyé une lettre au clergé du pays.*	çhèrdg'rie, n.m. ou dgens d'môtie, loc.nom.f.pl. *Èl é envie ènne lattre â çhèrdg'rie* (ou *és dgens d' môtie*) *di paiyis*.
clergie (condition de clerc), n.f. *Il bénéficie d'un privilège de clergie.*	çhèrdgie, n.f. *È châgue d' ïn previlédge de çhèrdgie.*
clergyman (pasteur anglo-saxon), n.m. *Un nouveau clergyman est arrivé.*	çhèrdgimaine (sans marque du fém.), n.m. *Ïn nové çhèrdgimaine ât airrivè.*
clérical, adj. *Il a une fonction cléricale.*	çhèrdg'riâ ou môtieyâ (sans marque du féminin), adj. *Èl é ènne çhèrdg'riâ* (ou *môtieyâ*) *foncchion.*
clérical (un partisan du cléricalisme), n.m. *Il a adhéré au parti des cléricaux.*	çhèrdg'riâ ou môtieyâ (sans marque du féminin), n.m. *Èl é aidhérè â paitchi des çhèrdg'riâs* (ou *môtieyâs*).
cléricalisme, n.m. *Il combat le cléricalisme.*	çhèrdg'ryichme ou môtieyichme, n.m. *È s' bait contre le çhèrdg'ryichme* (ou *môtieyichme*).
cléricature (état, condition des clerc, des ecclésiastiques), n.f. *Elle écrit un article sur la cléricature.*	çhèrdg'riâture ou môtieyâture, n.f. *Èlle graiyene ïn airti chus lai çhèrdg'riâture* (ou *môtieyâture*).
clés [ou **clefs**] **en main** (se dit d'une usine, d'un logement, etc. vendus prêts à être utilisés), loc.nom.f. *L'U.R.S.S. nous achète des usines clés* [ou *clefs*] *en main.*	chés (çhès, chèes, çhèes, ciès ou çhiès) en main, loc.nom.f. *L' U.R.S.S. nôs aitchete des ujines chès* (*çhès*, *chèes*, *çhèes*, *ciès* ou *çhiès*) *en main.*
clic (onomatopée imitant un claquement sec), interj. *« Clic, et fin de la communication»* (Daniel Pennac)	clic, interj. *« Clic, pe fïn d' lai tieum'nicâchion»*
clic (en informatique : pression exercée par le doigt sur le bouton d'une souris d'ordinateur), n.m. *Avec une souris, d'un clic vous surfez de site en site.*	clic, n.m. *Daivô ènne raite, d' ïn clic vôs cheurfèz de chite en chite.*
clic-clac (onomatopée exprimant un claquement sec et répété), interj. *Clic-clac, nous refermons le sac.*	clic-clac, interj. *Clic-clac, nôs r'çhioûejans l' sait.*
clic-clac (bruit sec et répété), n.m. *On a entendu le clic-clac de l'appareil photo.*	clic-clac, n.m. *Nôs ains ôyi le clic-clac de l' ïnmaîdgeou.*
clic-clac (canapé transformable, lit qui se plie en deux en faisant ce bruit), n.m. *Sa fille aime se coucher dans le clic-clac.*	clic-clac, n.m. *Sai baîchatte ainme se coutchi dains l' clic-clac.*
cliché (banalité), n.m. *Leur discussion est pleine de clichés.*	vèrcâye, n.f. *Yote dichcuchion ât pieinne de vèrcâyes.*
cliché (image négative), n.m. *Il a reçu les clichés.*	négative ïnmaîdge, loc.nom.f. *Èl é r'ci les négatives ïnmaîdges*.
cliché (image projetée), n.m. *Il nous a passé des clichés.*	raimbeyie l' ïnmaîdge, loc.nom.f. *È nôs é péssè des raimbeyies l' ïnmaîdges*.
client (celui qui achète), n.m. *Il baratine un client.*	aitch'tou, ouse, ouje, aitchtou, ouse, ouje ou cliyïn, ïnne, n.m. *È bairaitïne ïn aitch'tou* (*aitchtou* ou *cliyïn*).
client (celui qui requiert des services moyennant rétribution), n.m. *Le médecin ne reçoit des clients que sur rendez-vous.*	cliyïn, ïnne, n.m. *L' méd'cïn ne r'cit des cliyïns ran qu' chus reindèz-vôs.*
client (en économie : consommateur, importateur), n.m. *La Belgique est un très gros client de la France sur le marché automobile.*	cliyïn, ïnne, n.m. *Lai Bèldgique ât ïn tot grôs cliyïns d' lai Fraince, ch' le maîrtchie des dyïmbardes*.
client (**bon -**; fidèle acheteur), loc.nom.m. *C'est un bon client de la maison.*	aivégie, aivéjie ou fidèye (sans marque du féminin), n.m. *Ç' ât ïn aivégie* (*aivéjie* ou *fidèye*) *d' lai mâjon.*
client (**bon -** ; fidèle acheteur), loc.nom.m. *Il fait tout pour ses bons clients.*	bon aitch'tou (aitchtou ou cliyïn), loc.nom.m. *È fait tot po ses bons l' aitch'tous* (*l' aitchtous* ou *cliyïns*).
clientèle (ensemble d'acheteurs), n.f. *Elle a une bonne clientèle.*	aitch'tous, n.m.pl. ou cliyïntèlle, n.f. *Èlle é d' bons l' aitch'tous* (ou *ènne boinne cliyïntèlle*).
clientèle (ensemble des clients qui recourent, moyennant	cliyïntèlle, n.f.

rétribution à certains services), n.f. *Il fait partie de la clientèlle de l'agence.*
clientèle (au sens figuré : adepte, public), n.f.
Cet artiste salue sa clientèlle d'admirateurs.
client (**servir un -**), loc.v. *Le boucher m'a bien servi.*
clignement, n.m. *Personne n'a vu ce clignement d'œil.*
cligner, v.
Tu as vu comment elle a cligné de l'œil?
clignotant, adj.
Cet oiseau a une membrane clignotante sur les yeux.

clignotant (d'un véhicule), n.m.
L'automobiliste a oublié d'actionner son clignotant.

climat (ambiance), n.m.
Le climat est bon.
climat (conditions météorologiques), n.m. *Elle aime les pays où le climat est doux.*
climatère (qui marque un moment critique dans la vie), n.m.
Il faut bien passer ce climatère.
climatérique (qui à trait aux années de la vie humaiine, multiple de 7 ou de 9), adj. *Elle a bien vécu cette année climatérique.*
climatérique (période qui présente un caractère dangereux), n.f.
Il craint la climatérique qui vient.
climatique (qui a rapport au climat), adj.
La situation climatique n'est pas bonne.

climatisation, n.f. *Sa voiture a la climatisation.*
climatiser, v.
Ils ont climatisé toute la maison.
climatiseur, n.m. *Le climatiseur est tombé en panne.*
climatisme (ensemble des problèmes relatifs aux stations climatiques), n.m. *Il relève tous les climatismes dans son carnet.*
climatologie (étude de la météorologie), n.f. *La climatologie fait des progrès.*
climatologique, adj.
Il établit une carte climatologique.
climatologiste ou **climatologue**, n.m.
Le climatologiste (ou *climatologue*) *peut se tromper.*
climatopathologie (étude des effets nocifs imputables aux facteurs climatiques), n.f. *Il étudie la climatopathologie.*

climatothérapie (traitement recourant à l'aide bénéfique de certains climats), n.f. *Ils essayent une nouvelle climatothérapie.*

clin d'œil (mouvement rapide de la paupière), loc.nom.m.
Elle t'a fait un clin d'œil.
clin d'œil (**en un -** ; en un temps très court), loc. *Elle a fait ce travail en un clin d'œil.*
clinicat (fonction de chef de clinique), n.m.
Il achève son clinicat.
clinicien (relatif à l'examen des malades), adj.
Il a donné son rapport clinicien.
clinicien (médecin qui examine les malades), n.m.
Les cliniciens ne sont pas d'accord.
clinique (qui concerne les malades), adj.
Il a reçu les premiers soins cliniques.

clinique (établissement où l'on soigne les malades), n.f.
On a transporté le blessé à la clinique.

È fait paitchie d' lai cliyïntèlle de l' aidgeinche.

cliyïntèlle, n.f.
Ç't' évoingnou salve sai cliyïntèlle d' aidmirous.
sèrvi, v. *L' boétchie m' é bïn sèrvi.*
clïngn'ment, n.m. *Niun n' é vu ci clïngn'ment d' eûye.*
clïngnaie ou clïngnie, v.
T' és vu c'ment qu' èlle é clïngnè (ou *clïngnie*) *d' l' eûye?*
bânitçhaint, ainne, banitçhaint, ainne, biclaint, ainne ou bidyaint, ainne, adj. *Ç't' oûejé é ènne bânitçhainne* (*banitçhainne*, *biclainne* ou *bidyainne*) *pé chus les eûyes.*
bânitçhaint, banitçhaint, biclaint ou bidyaint, n.m.
L' dyïmbardichte é rébiè d' botaie son bânitçhaint (*banitçhaint*, *biclaint* ou *bidyaint*).
ambiaince ou ambiainche, n.f.
L' ambiaince (ou *ambiainche*) *ât boinne.*
aiçhaile, n.f, ou temps, n.m. *Èlle ainme les paiyis laivoù qu' l' aiçhaile ât douçatte* (ou *qu' le temps ât douçat*).
aiçhailère, n.f.
È fât bïn péssaie ç't' aiçhailère.
aiçhailèritçhe, adj.
Èlle é bïn vétçhu ç't' aiçhailèritçhe annèe.
aiçhailèritçhe (sans marque du fém.), adj.
Èl é pavou d' l' aiçhailèritçhe que vïnt.
aiçhailique ou aiçhailitçhe, adj. ou di temps (sans marque du féminin), loc.adj. *L' aiçhailique* (ou *aiçhailitçhe*) *chituâchion* (ou *lai chituâchion di temps*) *n' ât p' boinne.*
aiçhailainche, n.f. *Sai dyïmbarde é l' aiçhailainche.*
aiçhaili, v.
Èls aint aiçhaili tot lai mâjon.
aiçhailou, n.m. *L' aiçhailou ât tchoé en rotte.*
aiçhailichme, n.m.
È r'yeve tos les aiçhailichmes dains son rtieuy'rat.
scienche di temps ou scienche d' l' aiçhaile, loc.nom.f. *Lai scienche di temps* (ou *scienche d' l' aiçhaile*) *fait des aitieus.*
scienchou, ouse, ouje di temps, loc.adj.
È fait ènne scienchouse câtche di temps.
scienchou, ouse, ouje di temps (ou d' l' aiçhaile), loc.nom.m.
L' scienchou di temps (ou *d' l' aiçhaile*) *s' peut trompaie.*
aiçhailâmalaidiescience ou aiçhailâmalaidiescienche, n.f.
È raicodje l' aiçhailâmalaidiescience (ou *aiçhailâmalaidiescienche*).
aiçhailâsoigne, aiçhailâsoingne ou aiçhailâsongne, n.f.
Èls épreuvant ènne novèlle aiçhailâsoigne (*aiçhailâsoingne* ou *aiçhailâsongne*).
virat d' eûye (ou euye), loc.nom.m.
Èlle t' é fait ïn virat d' eûye (ou *euye*).
en ïn clïn (côp ou virat) d' eûye (ou euye), loc. *Èlle é fait ci traivaiye en ïn clïn* (*côp* ou *virat*) *d' eûye* (ou *euye*).
cliniquait, n.m.
È finât son cliniquait.
cliniquïn, ïnne ou clinitçhïn, ïnne, adj.
Èl é bèyie son cliniquïn (*clinitçhïn*) *raipport.*
cliniquïn, ïnne ou clinitçhïn, ïnne, n.m.
Les cliniquïns (*clinitçhïns*) *n' sont p' d' aiccoûe.*
clinique (sans marque du fém.), hôpitâlie, iere ou hôpitalie, iere, adj. *Èl é r'ci les premies cliniques* (*hôpitâlies* ou *hôpitalies*) *soingnes.*
clinique, n.f. ou hôpitâ, n.m.
An ont moinnè l' biassie en lai clinique (ou *en l' hôpitâ*).

cliniquement (du point de vue clinique), adv. *Ils disent qu'il est cliniquement mort.*	cliniqu'ment, clinitçh'ment ou hôpitâment, adv. *Ès diant qu'èl ât cliniqu'ment* (*clinitçh'ment* ou *hôpitâment*) *moûe.*
cliniques (**signes -**; symptômes que le médecin peut percevoir par la seule observation), loc.nom.m.pl. *Il fait une liste de signes cliniques.*	cliniques saingnes (sangnes, signes, sïngnes, soignes ou soingnes), loc.nom.f.pl. *È fait ènne yichte de cliniques saingnes* (*sangnes*, *signes*, *sïngnes*, *soignes* ou *soingnes*).
clinquant (qui a un éclat vulgaire), adj. *Elle porte des bijoux clinquants.*	clïncâyaint, ainne ou clïncayaint, ainne, adj. *Èlle poétche des clïncâyainnes* (ou *clïncayainnes*) *djouâyes.*
clinquant (mauvaise imitation), n.m. *Personne n'achètera ce clinquant.*	clïncâye ou clïncaye, n.f. *Niun n' veut aitch'taie ç'te clïncâye* (ou *clïncaye*).
clip (bijou fixé par une pince), n.m. *Elle montre son clip.*	djouâye-aigrafe, n.f. *Èlle môtre sai djouâye-aigrafe*.
clip (film vidéo pour promouvoir une chanson), n.m. *Elle regarde un clip.*	véjio-traît d' tchainson, loc.nom.m. *Èlle raivoéte ïn véjio-traît d' tchainson.*
clique (ensemble de tambours et de tambours), n.f. *Les enfants suivent la clique.*	clique, n.f. *Les afaints cheûyant lai clique.*
clique (groupe de personnes peu estimables), n.f. *La clique descend dans la rue.*	laîr'nâye, n.f. *Lai laîr'nâye déchend dains lai vie.*
cliquer (en informatique : presser puis relâcher le bouton d'un dispositif de pointage, par exemple de la souris), v. *Pour cette opération, il devra cliquer deux fois.*	cliquaie ou clitçhaie, v. *Po ç't' opérâchion, è veut daivoi cliquaie* (ou *clitçhaie*) *dous côps.*
cliques (**prendre ses – et ses claques**), n.f. *Si seulement il prenait ses cliques et ses claques.*	pâre ses cliques è ses claques, loc.v. *Che pie è pregnait ses cliques è ses claques.*
cliquet (sorte de taquet mobile aurour d'un axe, servant à empêcher une roue dentelée de toruner dans le sens contraire à son mouvement), n.m. *Il refixe le cliquet à la roue.*	taiçhatte, taiciatte ou taicyatte, n.f. *È r'bote lai taiçhaintte* (*taiciatte* ou *taicyatte*) *en lai rûe.*
cliquetant, adj. *On entend les cliquetants ustensiles de la ménagère.*	taiçhaint, ainne, taiçhattaint, ainne, taiciattaint, ainne, taicyaint, ainne, taicyattaint, ainne ou taquaint, ainne, adj. *An ôt les taiçhaints* (*taiçhattaints*, *taiciattaints, taicyaints*, *taicyattaints* ou *taquaints*) *aîg'ments d' lai ménaidgiere.*
clisse (petite claie d'osier servant à faire égoutter), n.f. *Il met du fromage à égoutter sur la clisse.*	çhiche, çhisse, çhiche, çhisse, n.f. ou gattron, n.m. *È bote di fromaidge è égottaie chus lai çhiche* (*lai çhisse, lai çhiche, lai çhisse* ou *l' gattron*).
clisse (petite claie d'osier servant à protéger des verres, des bouteilles), n.f. *Il met des clisses autour des bouteilles.*	çhiche, çhisse, çhiche, çhisse, n.f. ou gattron, n.m. *È bote des çhiches* (*çhisses, çhiches, çhisses* ou *gattrons*) *âtoué des botayes.*
clisser (garnir de clisse), v. *Elle clisse une bombonne.*	çhichaie, çhissaie, çhichaie, çhissaie ou gattronnaie, v. *Èlle çhiche* (*çhisse, çhiche, çhisse* ou *gattrone*) *ènne daime-djeânne.*
clivage (action de cliver), n.m. *Il faut trouver le plan de clivage.*	écach'laidge, n.m. *È fât trovaie l' pyan d' écach'laidge.*
clivage (au sens figuré), n.m. *Il pourrait y avoir un clivage social.*	écach'laidge, n.m. *È poérait y' aivoi ïn sochiâ l' écach'laidge.*
cliver (fendre dans le sens naturel des couches), v. *Il clive un diamant.*	écach'laie, v. *Èl écachele ïn daimant.*
cliver (**se -**), v.pron. *Cette pierre se clive facilement.*	s' écach'laie, v.pron. *Ç'te piere s' écachele soîe.*
cloaque (lieu destiné à recevoir des immondices), n.m. *On trouve un cloaque auprès de chaque grande ville.*	cyouaque, n.m. *An trove ïn cyouaque pairvâ tchétçhe grôsse vèlle.*
cloaque (par extension : lieu malpropre, malsain), n.m. *L'infirmerie était devenue un cloaque immonde.*	cyouaque, n.m. *L' ïnfrim'rie était dev'ni ïn oûedge cyouaque.*
cloaque (en anatomie : chez les oiseaux, les reptiles, les marsupiaux, orifice commun des cavités intestinales, urinaire et génitales), n.m. *Il enfile la pointe du couteau dans le cloaque.*	cyouaque, n.m. *Èl enfele lai pointe di couté dains l' cyouaque.*
clochard ou **clodo**, n.m. *Il aide les clochards* (ou *clodos*).	cieutchâ (sans marque du féminin), n.m. *Èl éde les cieutchâs.*
cloche (**anneau auquel est accroché le battant d'une -**; bélière), loc.nom.m. *Le battant s'est décroché de l'anneau de la cloche auquel il est accroché.*	béelie ou bélie, n.f. *L' baittaint s' ât décretchie d' lai béelie* (ou *bélie*).
cloche (**battant d'une -**), loc.nom.m. *Cette cloche n'a plus de battant.*	baittaint ou baittant (Montignez), n.m. *Ç'te cieutche n' é pus d' baittaint* (ou *baittant*).
cloche (**celui qui fait tinter la -**), loc.nom.m. *Celui qui faisait tinter la cloche de l'école n'osait pas être en*	boitchou, ouse, ouje, cieutchou, ouse, ouje, sainnou, ouse, ouje, sann (sans marque du féminin), sannou, ouse, ouje, sieutchou, ouse, ouje (J. Vienat), soènnou, ouse, ouje, soénou, ouse, ouje, soinnou, ouse, ouje, souénnou, ouse, ouje,

retard.	souènnou, ouse, ouje ou sounou, ouse, ouje, n.m. *L' boitchou* (*cieutchou*, *sainnou*, *sann*, *sannou*, *sieutchou*, *soènnou*, *soénou*, *soinnou*, *souénnou*, *souènnou* ou *sounou*) *d' l'écôle n' oûejait p' étre en r'taîd.*
cloche de plongée, loc.nom.f. *Il doit rester deux heures dans la cloche de plongée.*	aîtchô ou aitchô, n.m. *È dait d'moéraie doûes houres dains l' aîtchô* (ou *aitchô*).
cloche (**faire tinter une - seulement d'un côté**), loc.v. *Il essaye de faire tinter une cloche seulement d'un côté.*	boitchie (J. Vienat), v. *Èl épreuve de boitchie.*
cloche-pied (**à -**), loc.adv. *L'enfant saute à cloche-pied.*	è cieutche-pie ou è sieutche-pie (J. Vienat), loc.adv. *L' afaint sâte è cieutche-pie* (ou *è sieutche-pie*).
cloche-pied (**aller à -**), loc.v. *La fillette aime aller à cloche-pied.*	cieutchie, sâtiyie, satiyie, sât'laie, sâtlaie, sat'laie, satlaie ou sieutchie (J. Vienat), v. *Lai baîch'natte ainme cieutchie* (*sâtiyie*, *satiyie*, *sât'laie*, *sâtlaie*, *sat'laie*, *satlaie* ou *sieutchie*).
cloche-pied (**quelqu'un qui va à -**), loc.nom.m. *L'un de ceux qui allaient à cloche-pied a trébuché.*	dgendyou, ouse, ouje, dgïndyou, ouse, ouje, dyïndyenou, ouse, ouje, dyïndy'nou, ouse, ouje, fraguèyou, ouse, ouje, fredyïndyou, ouse, ouje, freguéyou, ouse, ouje, frïndyou, ouse, ouje, frïngolou, ouse, ouje, sâtiyou, ouse, ouje, satiyou, ouse, ouje, sât'lou, ouse, ouje, sâtlou, ouse, ouje, sat'lou, ouse, ouje ou satlou, ouse, ouje, youcattou, ouse, ouje, youquou, ouse, ouje, youtçhattou, ouse, ouje ou youxou, ouse, ouje, n.m. *Yun des dgendyous (dgïndyous, dyïndyenous, dyïndy'nous*, *fraguéyous, fredyïndyous, freguéyous, frïndyous, frïngolous, sâtiyous*, *satiyous*, *sât'lous*, *sâtlous*, *sat'lous*, *satlous*, *youcattous, youquous, youtçhattous ou youxous*) *é traibeutchie.*
cloche (**piquer la -** ; en marine : frapper la cloche d'un seul côté pour donner l'heure), loc.v. *Un marin du vaisseau-amiral fit piquer la cloche de deux coups doubles.*	piquaie (pitçhaie ou pityaie) lai çhieutche (cieutche ou sieutche), loc.v. *Ïn mairïn d' lai grosse airm'râ nèe f'sé è piquaie* (*pitçhaie* ou *pityaie*) *lai çhieutche* (*cieutche* ou *sieutche*) *de dous doubyes côps.*
cloches (**faire tinter les -**), loc.v. *Les servants de messe font tinter les cloches.*	cieutchie, grég'laie, grég'naie, gréj'laie, gréj'laie ou sieutchie (J. Vienat), v. *Les servaints d' mâsse cieutchant* (*grég'lant*, *grég'nant*, *gréj'lant*, *gréj'lant* ou *sieutchant*).
cloisonnage (compartimentage), n.m. *Nous avons supprimé ce cloisonnage.*	galainduraidge ou galanduraidge, n.m. *Nôs ains fotu aivâ ci galainduraidge* (ou *galanduraidge*).
cloisonné (divisé par des cloisons), adj. *Elle a des émaux cloisonnés.*	galaindurè, e ou galandurè, e, adj. *Èlle é des galaindurèes* (ou *galandurèes*) *l' émaîyes.*
cloisonné (émaux sertis), n.m. *Elle montre ses cloisonnés.*	galaindurè ou galandurè, n.m. *Èlle môtre ses galaindurès* (ou *galandurès*).
cloisonnement, n.m. *Le cloisonnement du parti n'est pas bon.*	galaindur'ment ou galandur'ment, n.m. *L' galaindur'ment* (ou *galandur'ment*) *di paitchi n' ât p' bon.*
cloison (**partie d'une cloison, comprise entre deux ouvertures verticales**; trumeau), loc.nom.f. *Il faut crépir à nouveau cette patie de la cloison comprise entre deux ouvertures verticales* (*entre deux portes, par exemple*).	trumé, n.m. *È fât r'crépi ci trumé.*
cloître (partie d'un monastère interdite aux profanes), n.m. *Il essaie de voir le cloître des chartreux.*	çhoujtre, n.m. *Èl épreuve de voûere le çhoujtre des tchairtrous.*
cloître (par extension : le monastère), n.m. *Nous avons fait le tour du cloître.*	çhoujtre, n.m. *Nôs ains fait l' toué di çhoujtre.*
cloître (galerie ouverte entouranr la cour centrale ou le jardin d'une monastère, d'une cathédrale, d'une collégiale), n.m. *Ils vont donner un concert dans le cloître de la collégiale de Saint-Ursane.*	çhoujtre, n.m. *Ès v'lant bèyie ïn coûetchért dains l' çhoujtre d' lai collédgiâ-ye de Sïnt-Ochanne.*
cloître (enceinte fermée réservée aux demeures des chanoines), n.m. *Il arrivait que le clergé d'une paroisse demeurât dans un cloître.*	çhoujtre, n.m. *Èl airrivait qu' le çhèrdg'rie d' ènne bairoitche d'moéreuche dains ïn çhoujtre.*
cloître (au sens figuré : la vie monastique, conventuelle), n.m. *Dès les premiers temps de sa liaison avec le roi, Mme de La Vallière avait déjà songé au cloître.* (Sainte-Beuve)	çhoujtre, n.m. *Dâs les premies temps d' sai yaîjon daivô l' rei, ç'te Maidaime de Lai Valliere s' était dj' mujè â çhoujtre.*
cloîtré (qui vit dans un cloître) adj.	çhoujtrè, e adj. enframè, e (ou enfromè, e) dains ïn çhoujtre,

Il y a déjà vingt ans que leur fille est cloîtrée.

cloîtré (qui vit retiré du monde ; reclus) adj. *« Une obstination de femme cloîtrée au fond de ses devoirs »* (Emile Zola)
cloitrer (faire entrer comme religieux ou religieuse dans un monastère fermé) v. *Les Matignon étaient cinq frères, et force filles dont ils cloîtrèrent la plupart.* (Saint-Simon)
cloitrer (au sens figurer : enfermer, mettre à l'écart) v. *Il voudrait cloîtrer ceux qui ne lui plaisent pas.*
cloitrer (tenir quelqu'un enfermé dans une pièce, un lieu clos) v. *On les a cloîtrés pour réaliser un test médical.*

cloîtrer (**se -** ; se retirer dans un cloître) v.pron. *Il va se cloîtrer.*

cloîtrer (**se -** ; vivre retiré du monde) v.pron. *Ces gens se cloîtrent dans leur appartement.*
cloîtrer (**se -** ; au sens figuré : s'enfermer dans une attitude, une opinion) v.pron. *Une partie de la société se cloître dans l'indifférence.*
cloîtrer (**se - dans sa chambre**), loc.v. *Voilà deux jours qu'il se cloître dans sa chambre.*
clonage (reproduction d'un même individu biologique), n.m. *« Le clonage reproductif – cette manière de photocopier l'être humain – est intolérable»* (Bernard Kouchner)
clonage (méthode de multiplication in vitro d'un fragment d'ADN), n.m. *Ils procèdent à un clonage de gènes.*
clone (ensemble d'individus génétiquement semblables), n.m. *« Une société de clones serait d'une extrême fragilité, pour les mêmes raisons qu'une forêt bouturée* [...] *dès lors que toute la société ne ferait que reproduire cet individu, une atteinte mortelle supprimerait tout le monde d'un simple trait de plume»* (Michel Tournier)
clone (en informatique : copie d'un ordinateur, compatible avec tous les programmes et tous les matériels périphériques existant pour cette marque), n.m. *Elle travaille aussi facilement sur le clone que sur son propre ordinateur.*
cloner (procéder au clonage), v. *Ceux qui clonent sont pires que des sorciers!*
cloner (en informatique : produire une copie d'un ordinateur sur le modèle de l'original d'une autre marque), v. *Je me demande s'il sait cloner.*
clonie (en médecine : secousse musculaire brève et involontaire), n.f. *Une clonie entraîne un déplacement brusque de son épaule.*
clonique (en médecine : se dit de convulsions saccadées, brèves et répétées àcourts intervalles), adj. *Il voudrait déterminer la fréquence des convulsions cloniques.*
clonus (en médecine : succession de contractions rythmées déclenchées par la traction brusque de certains muscles), n.m. *Le clonus de la rotule traduit une exagération du réflexe.*
clope (au sens familier : cigarette ; mégot de cigare, de cigarette), n.m. ou f. *Il finit de fumer les clopes qu'il ramasse dans la rue !*

clopes (**des –** ou **des clopinettes** ; au sens familier : rien, rien du tout), loc. *Elle espérait une augmentation, mais elle a eu des clopes des* (ou *clopinettes*).
clopin-clopant (au sens familier : en clopinant), adv.

loc.adj. *È y é dj' vinte ans qu' yôte baîchatte ât çhoujtrèe* (*enframèe dains ïn çhoujtre* ou *enfromèe dains ïn çhoujtre*).
çhoujtrè, e adj. *« Ïn aitchairnement d' fanne çhoujtrèe â fond d' ses d'voits»*
çhoujtraie, v.
Les Matignon étïnt cïntçhe fréres pe foûeche baîchattes qu' ès çhoujtrainnent lai pupaît.
çhoujtraie ou encaboénaie, v.
È voérait çhoujtraie (ou *encaboénaie*) *ces qu' n' yi piaîjant p'.*
çhoujtraie ou encaboénaie, v.
An les ont çhoujtrè (ou *encaboénè*) *po réaiyijaie ïn médicâ tècht.*
s' çhoujtraie, v.pron. ou s' enframaie (ou enfromaie) tchie les moinnes, loc.v.pron. *È s' veut çhoujtraie* (*s' enframaie tchie les moinnes* ou *s' enfromaie tchie les moinnes*).
s' çhoujtraie, v.pron.
Ces dgens s' çhoujtrant dains yôte ainye.
s' çhoujtraie, v.pron.
Ènne paitchie d' lai sochietè se çhoujtre dains lai feurdif-f'reinche.
s' çhoujtraie ou s' encaboénaie, v.pron.
Voili dous djoués qu' è s' çhoujtre (ou *s' encaboéne*).
r'djannaidge ou rdjannaidge, n.m.
« Le r'prôdujif r'djannaidge (ou *rdjannaidge*) *– ç'te mainiere de photo-r'dyenaie l' hann'lâ l' étre - ât ïntoyuérâbye »*
r'djannaidge ou rdjannaidge, n.m.
Ès prochédant en ïn r'djannaidge (ou *rdjannaidge*) *d' orins.*
r'djanne ou rdjanne, n.f.
« Ènne sochietè de r'djannes (ou *rdjannes*) *s'rait d' ènne échtréme brèm'tè, po les meinmes réjons qu' ïn djatch'nè bôs* [...] *dâdon qu' tot lai sochietè ne f'rait ran qu' prôdure ç't'ïn-dividu, ènne meurtâ pitçhainche chupprim'rait tot l' monde d' ïn sïmpye traît d' pyeume »*
r'djanne ou rdjanne, n.f.

Èlle traivaiye âche soîe chus lai r'djanne (ou *rdjanne*) *qu' chu sai seingne botouse en oûedre.*
r'djannaie ou rdjannaie, v.
Ces que r'djannant (ou *rdjannant*) *sont pés qu' des étriôs!*
r'djannaie ou rdjannaie, v.
I me d'mainde ch' è sait r'djannaie (ou *rdjannaie*).

déraimie, n.f.
Ènne déraimie entrïnne ïn braque dépiaich'ment d' son épâle.
déraimique ou déraimitçhe, adj.
È voérait engâriaie lai fréqueinche des déraimiques (ou *déraimitçhes*) *guichtres.*
déraime, n.f.
Lai déraime di dg'nonyat trâdut ènne ésaidgérâchion d' lai r'gôche.
cleupe ou clope, n.f.
È finât de f'maie les cleupes (ou *clopes*) *qu' è raimésse dains lai vie !*
des cleupes, des cleup'nattes, des clopes ou des clop'nattes, loc. *Èlle échpérait ènne hâsse, mains èlle é t' aivu des cleupes* (*des cleup'nattes, des clopes* ou *des clop'nattes*).
beûtïn-beûtaint, beutïn-beutaint, boérayïnt-boérayaint, borïn-boraint, borayïnt-borayaint, çhainnïn-çhainnaint, çhyennïn-çhennaint, cointchayiïn-cointchayaint, cointchïn-cointchaint, sey'nïn-sey'naint, sèy'nïn-sèy'naint, séy'nïn-séy'naint ou

Ils s'en vont clopin-clopant.	siennïn-siennaint, adv. *Ès s' en vaint beûtïn-beûtaint* (*beutïn-beutaint, boérayïnt-boérayaint, borïn-boraint, borayïnt-borayaint, çhainnïn-çhainnaint, çhyennïn-çhennaint, cointchayiïn-cointchayaint, cointchïn-cointchaint, sey'nïn-sey'naint, sèy'nïn-sèy'naint, séy'nïn-séy'naint* ou *siennïn-siennaint*).
cloporte (petit animal arthropode qui vit sous les pierres, dans les lieux sombres), n.m. *C'est plein de cloportes sous ce bois.*	poutratte, poutre, truatte ou trvatte, n.f. *Ç'ât piein d' poutrattes* (*d' poutres*, *de truattes* ou *de trvattes*) *dôs ci bôs.*
cloporte (petit animal arthropode qui vit sous les pierres, dans les lieux sombres), n.m. *« Fourmillant de cloportes et d'insectes dégoûtants»* (Théophile Gautier)	pô (poé, poéché, poûe ou poue) d' Saint-Tonn'lé (Saint-Tonnlé, Sïnt-Tonn'lé ou Sïnt-Tonnlé), loc, nom.m. *« Feurmeyaint d' pôs* (*poés, poéchés, poûes* ou *poues*) *d' Saint-Tonn'lé* (*Saint-Tonnlé, Sïnt-Tonn'lé* ou *Sïnt-Tonnlé*) *pe d'ailédainnes bétattes»*
cloporte (au sens familier : individu vil, détestable), n.m. *Elle ne parle plus à ce cloporte.*	poutratte, poutre, truatte ou trvatte, n.f. *Èlle ne djâse pus en ç'te poutratte* (*poutre*, *truatte* ou *trvatte*).
cloporte (au sens familier : individu vil, détestable), n.m. *Que Dieu nous protège de ce cloporte !*	pô (poé, poéché, poûe ou poue) d' Saint-Tonn'lé (Saint-Tonnlé, Sïnt-Tonn'lé ou Sïnt-Tonnlé), loc.nom.m. *Qu' Dûe nôs rétropeuche d' ci pôs* (*poés, poéchés, poûes* ou *poues*) *d' Saint-Tonn'lé* (*Saint-Tonnlé, Sïnt-Tonn'lé* ou *Sïnt-Tonnlé*) *!»*
cloporte (**vivre comme un -** ; au sens figuré : vivre confiné chez soi), loc.v. *Elle refuse de vivre comme un cloporte.*	vétçhie (vétyie ou vyivre) c'ment qu' ènne poutratte, poutre, truatte ou trvatte, loc.v. *Èlle eur'fuje de vétçhie* (*vétyie* ou *vyivre*) *c'ment qu' ènne poutratte* (*poutre*, *truatte* ou *trvatte*).
cloporte (**vivre comme un -** ; au sens figuré : vivre confiné chez soi), loc.v. *Malade, il doit bien vivre comme un cloporte !*	vétçhie (vétyie ou vyivre) c'ment qu' ïn pô (poé, poéché, poûe ou poue) d' Saint-Tonn'lé (Saint-Tonnlé, Sïnt-Ton-n'lé ou Sïnt-Tonnlé), loc.v. *Malaite, è dait bïn vétçhie* (*vétyie* ou *vyivre*) *c'ment qu' ïn pôs* (*poés, poéchés, poûes* ou *poues*) *d' Saint-Tonn'lé* (*Saint-Tonnlé, Sïnt-Tonn'lé* ou *Sïnt-Tonnlé*) *!*
cloque (maladie des feuilles de certains arbres), n.f. *Ce pêcher a la cloque.*	véchèlle, n.f. *Ci poitchie é lai véchèlle.*
cloqué (qui présente des cloques), adj. *Sa peau est cloquée.*	véch'lè, e, adj. *Sa pé ât véch'lée.*
cloquer (donner du relief à une étoffe), v. *Elle a cloqué une chemise.*	borçhoûeçhaie, v. *Èlle é borçhoûeçhè ènne tch'mije.*
cloquer (soulever en formant des cloques), v. *Le gel lui a cloqué une lèvre.*	véch'laie, v. *L' dgeal y' é véch'lè ïn meinmyon.*
cloquer (**se -**; se soulever en formant des cloques), v.pron. *Ce tissu s'est cloqué.*	s' véch'laie, v.pron. *Ç'te maitére s' ât véch'lè.*
clore (boucher ce qui est ouvert pour empêcher l'accès), v. *Quand il part, il clôt le portail.*	çhioûere, çhiouere (J. Vienat), chôre, chore, çhôre, çhore, choûere, chouere, çhoûere, çhouere, feurmaie, framaie ou fromaie, v. *Tiaind qu' è paît, è çhioûe* (*çhioue*, *chôt*, *chot*, *çhôt*, *çhot*, *choûe*, *choue*, *çhoûe*, *çhoue*, *feurme*, *frame* ou *frome*) *le poértche.*
clore (entourer d'une enceinte), v. *Une ligne de fortification clôt la ville.*	çhioûere, çhiouere (J. Vienat), chôre, chore, çhôre, çhore, choûere, chouere, çhoûere, çhouere, feurmaie, framaie ou fromaie, v. *Ènne laingne de renfoûeche çhioûe* (*çhioue*, *chôt*, *chot*, *çhôt*, *çhot*, *choûe*, *choue*, *çhoûe*, *çhoue*, *feurme*, *frame* ou *frome*) *lai vèlle.*
clore (au sens figuré : achever, arrêter, finir, terminer), v. *« Ce spectacle clora ma carrière»* (Chateaubriand)	çhioûere, çhiouere (J. Vienat), chôre, chore, çhôre, çhore, choûere, chouere, çhoûere, çhouere, feurmaie, framaie ou fromaie, v. *« Ci chpèctâtçhe veut çhioûere* (*çhiouere*, *chôre*, *chore*, *çhôre*, *çhore*, *choûere*, *chouere*, *çhoûere*, *çhouere*, *feurmaie*, *framaie* ou *fromaie*) *mai cairriere »*
clore la bouche à quelqu'un (l'empêcher de parler, le faire taire), loc.v. *Il n'y a que l'instituteur qui arrive à clore la bouche à cet enfant.*	çhioûere (çhiouere (J. Vienat), chôre, chore, çhôre, çhore, choûere, chouere, çhoûere, çhouere, feurmaie, framaie ou fromaie) lai boûetche (bouetche, goûerdge, gouerdge ou gouerdje) en quéqu'un, loc.v. *È n' y é ran qu' le régent qu'airrive è çhioûere* (*çhiouere*, *chôre*, *chore*, *çhôre*, *çhore*, *choûere*, *chouere*, *çhoûere*, *çhouere*, *feurmaie*, *framaie* ou *fromaie*) *lai boûetche* (*bouetche*, *goûerdge*, *gouerdge* ou *gouerdje*) *en ç't' afaint.*
clore le bec à quelqu'un (l'empêcher de parler, le faire taire),	çhioûere (çhiouere (J. Vienat), chôre, chore, çhôre, çhore,

loc.v. *Tu ne pourrais pas clore le bec à ce grossier personnage ?*	choûere, chouere, çhoûere, çhouere, feurmaie, framaie ou fromaie) l' bac (bètçhe ou bétçhe) en quéqu'un, loc.v. *Te n' sairôs çhioûere* (*çhiouere*, *chôre*, *chore*, *çhôre*, *çhore*, *choûere*, *chouere*, *çhoûere*, *çhouere*, *feurmaie*, *framaie* ou *fromaie*) *le bac* (*bètçhe* ou *bétçhe*) *en ci groûechie personnaidge ?*
clos (terrain cultivé et clos de haies, de murs, de fossés), n.m. *Je vais replanter des arbres dans ce clos.*	çhiô (J. Vienat), çhô, çho, chô, cho, çhôs, çhos, chôs ou chos, n.m. *I veus r'piaintaie des aîbres dains ci çhiô* (*çhô*, *çho*, *chô, cho, çhôs*, *çhos, chôs* ou *chos*).
clos (vignoble), n.m. *Le clos Vougeot donne un bourgogne réputé.*	çhiô (J. Vienat), çhô, çho, chô, cho, çhôs, çhos, chôs ou chos, n.m. *L' çhiô* (*çhô*, *çho*, *chô, cho, çhôs*, *çhos, chôs* ou *chos*) *Vougeot bèye ïn eur'putè boérgogne.*
clos (**à huis -** ; toutes portes fermées), loc.adv. *Tout s'est passé à huis clos.*	è çhô (çho, chô, cho, çhôju, çhoju, chôju, choju, çhôs, çhos, chôs, chos, çhoûe, çhoue, choûe, choue, çhoûeju, çhoueju, choûeju ou choueju) l' eûs (eus, heû, heûs ou heus), loc.adv. *Tot s'ât péssè è çhô* (*çho*, *chô*, *cho*, *çhôju*, *çhoju*, *chôju*, *choju*, *çhôs, çhos, chôs, chos, çhoûe*, *çhoue*, *choûe*, *choue*, *çhoûeju*, *çhoueju*, *choûeju* ou *choueju*) *l' eûs* (*eus*, *heû*, *heûs* ou *heus*).
close (**maison -** ; maison de prostitution), loc.nom.f. *Ils on abattu cette maison close.*	çhôje (choje, çhôse, chose, çhôju, çhoju, chôju, choju, çhoûe, çhoue, choûe, choue, çhoûeju, çhoueju, choûeju, choueju, feurmèe, framèe ou fromèe) mâjon, loc.nom.f. *Èls aint aibaittu ç'te çhôje* (*choje, çhôse, chose, çhôju, çhoju, chôju, choju, çhoûe, çhoue, choûe, choue, çhoûeju, çhoueju, choûeju, choueju, feurmèe, framèe* ou *fromèe*) *mâjon.*
clos (**en vase -** ; sans contact avec l'extérieur), loc.adv. *Je ne sais pas comment on peut ainsi vivre en vase clos.*	en çhô (çho, chô, cho, çhôju, çhoju, chôju, choju, çhôs, çhos, chôs, chos, çhoûe, çhoue, choûe, choue, çhoûeju, çhoueju, choûeju ou choueju) chtâve, loc.adv. *I n' sais p' c'ment qu' an peut dïnche vétçhie en çhô* (*çho*, *chô*, *cho*, *çhôju*, *çhoju*, *chôju*, *choju*, *çhôs, çhos, chôs, chos, çhoûe*, *çhoue*, *choûe*, *choue*, *çhoûeju*, *çhoueju*, *choûeju* ou *choueju*) *chtâve.*
close (**porte -**), loc.nom.f. *Nous avons trouvé une porte close.*	véjaidge (vésaidge, vijaidge ou visaidge) de bôs, loc.nom.m. *Nôs ains trovè ïn véjaidge* (*vésaidge*, *vijaidge* ou *visaidge*) *de bôs.*
close (**trouver porte -**), loc.v. *J'ai été chez elle, mais j'ai trouvé porte close.*	comptaie les çhôs (ou çhos), loc.v. *I seus t' aivu tchie lée, mains i aî comptè les çhôs* (ou *çhos*).
clos (**huis -** ; débats judiciaires hors de la présence du public), loc.nom.m. *Le juge a demandé le huis clos.*	çhô (çho, chô, cho, çhôju, çhoju, chôju, choju, çhôs, çhos, chôs, chos, çhoûe, çhoue, choûe, choue, çhoûeju, çhoueju, choûeju ou choueju) l' eûs (eus, heû, heûs ou heus), loc.nom.m. *L' djudge é d'maindè l' çhô* (*çho*, *chô*, *cho*, *çhôju*, *çhoju*, *chôju*, *choju*, *çhôs, çhos, chôs, chos, çhoûe*, *çhoue*, *choûe*, *choue*, *çhoûeju*, *çhoueju*, *choûeju* ou *choueju*) *l' eûs* (*eus*, *heû*, *heûs* ou *heus*).
clos (**mi-** ; à moitié clos), adj. *Les volets de la maison sont mi-clos.*	mé-çhô, ôse, ôje, mé-çho, ose, oje, mé-chô, ôse, ôje, mé-cho, ose, oje, mé-çhôju, mé-çhoju, mé-chôju, mé-choju, mé-çhoûe, mé-çhoue, mé-choûe, mé-choue, mé-çhoûeju, mé-çhoueju, mé-choûeju ou mé-choueju (sans marque du féminin), adj. *Les lâdes d' lai mâjon sont mé-çhôses* (*mé-çhoses*, *mé-chôses*, *mé-choses*, *mé-çhôjus*, *mé-çhojus*, *mé-chôjus*, *mé-chojus*, *mé-çhoûes*, *mé-çhoues*, *mé-choûes*, *mé-choues*, *mé-çhoûejus*, *mé-çhouejus*, *mé-choûejus* ou *mé-chouejus*).
clôture (**enlever la -**), loc.v. *Il enlève la clôture du pâturage.*	débaîraie, débairaie, débaîrraie ou débairraie, v. *È débaîre* (*débaire*, *débaîrre* ou *débairre*) *le tchaimpois.*
clôture (**enlever une -**), loc.v. *Nous enlèverons la clôture lorsqu'il fera beau temps.*	déchôre, déchore, déçhôre, déçhore, déchoûere, déchouere, déçhoûere ou déçhouere, v. *Nôs déchôrains* (*déchorains*, *déçhôrains*, *déçhorains*, *déchoûerains*, *déchouerains*, *déçhoûerains* ou *déçhouerains*) *tiaind qu' è fré bé temps.*
clôture (**petite -**), loc.nom.f. *Les vaches ont passé par-dessus la petite clôture.*	cèneû, cèneu, cèneût, cèneut, cèneûtat, cèneutat, cèrneû, cèrneu, cèrneût, cèrneut, cèrneûtat ou cèrneutat, n.m. *Les vaitches aint péssè poi d'tchus l' cèneû* (*cèneu*, *cèneût*, *cèneut*, *cèneûtat*, *cèneutat*, *cèrneû*, *cèrneu*, *cèrneût*, *cèrneut*, *cèrneûtat*

	ou *cèrneutat*).
clou (au sens familier : mont-de-piété, clou où l'on accroche les objets gagés), n.m. *Il a mis sa montre au clou.*	çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos, n.m. *Èl é botè sai môtre â çhiô* (*çhô, ço, çhôs* ou *çhos*).
clou (ce qui fixe, accroche l'attention des spectateurs), n.m. *Elle est partie avant le clou du spectacle.*	çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos, n.m.*Èlle ât paitchi d'vaint l'çhiô* (*çhô, ço, çhôs* ou *çhos*) *di chpèctâtçhe.*
clou (**arrache-**), n.m. *Le charpentier utilise un arrache-clou.*	airraitche-(çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos), tire-(çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos), traît-(çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos) ou trait-(çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos), n.m. *L'tchaipu s'sie d'ïn airraitche*-(*çhiô*, *çhô*, *ço, çhôs* ou *çhos*) (*tire*-(*çhiô*, *çhô*, *ço, çhôs* ou *çhos*), *traît*-(*çhiô*, *çhô*, *ço, çhôs* ou *çhos*) ou *trait*-(*çhiô*, *çhô*, *ço, çhôs* ou *çhos*).
clou (**blesser avec un -**; enclouer), loc.v. *Il a blessé le pied de notre cheval avec un clou en le ferrant.*	ençhioulaie ou ençhoulaie, v. *Èl é ençhioulè* (ou *ençhoulè*) *l'pie d'note tchvâ en l'farraint.*
clou (**chasse-**), n.m. *Il donne de petits coups de chasse-clou.*	tchaisse-(çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos), tchesse-(çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos) ou tcheusse-(çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos), n.m. *È bèye des p'téts côps d'tchaisse*-(*çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos*), (*tchesse*-(*çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos*) ou *tcheusse*-(*çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos*)).
clou de girofle (autre nom du girofle), loc.nom.m. *Elle met des clous de girofle dans la viande.*	çhiô (çhô, ço, çhôs ou çhos) d' dgéranche, loc.nom.m. *Èlle bote des çhiôs* (*çhôs, çhos, çhôs* ou *çhos*) *d'dgéranche dains lai tchie.*
clouer au pilori (signaler quelqu'un à l'indignation, au mépris public), loc.v. *Qu'a-t-il fait pour être coué au pilori ?*	çhoulaie â pilouri (ou piyouri), loc.v. *Qu'ât-ç-qu'èl é fait po étre çhoulè â pilouri* (ou *piyouri*) *?*
clouer (au sens figuré : fixer, immobiliser, retenir), v. *« Ta gouvernante est aujourd'hui clouée dans son lit par un rhumatisme »* (Anatole France)	çhoulaie, v. *« Tai boinne ât adjd'heû çhoulè â yét poi ïn rhumâtçhiche »*
clou fumant (en pharmacie : trochisque ; médicament composé de substances sèches pulvérisées et moulées), loc.nom.m. *Les clous fumants sont destinés aux fumigations, par combustion.*	femaint (feumaint, f'maint ou fmaint) çhiô (çhô, ço, çhôs ou çhos), loc.nom.m. *Les femaints* (*feumaints*, *f'maints* ou *fmaints*) *çhiôs* (*çhôs*, *çhos*, *çhôs* ou *çhos*) *sont déchtïnnès és f'megâchions, poi beûçhaidge.*
clou (**petit -**), loc.nom.m. *Tu ne pourras pas faire tenir cette planchette avec ces petits clous.*	braquèt ou çhoulat, n.m. *Te n'veus p'poéyait faire è t'ni ci lavounat d'aivô ces braquèts* (ou *çhoulats*).
clou (**petit - à tête large**; broquette), loc.nom.m. *Ces petits clous à tête large ne tiennent pas comme il faut.*	çhoulat, n.m. *Ces çhoulats n't'niant p'daidroit.*
clou qui traverse un objet (**rabattre l'extrémité d'un -**), loc.v. *Tu n'oublieras pas de rabattre les extrémités des clous derrière la planche.*	rivaie, v. *Te n'rébierés p'de rivaie les çhôs d'rie l'lavon.*
clou (**river son - à quelqu'un** ; le réduire au silence par une réplique péremptoire), loc.v. *C'est joliment répondu. On lui a rivé son clou comme il faut.* (P. Claudel)	ribyaie (ou rivaie) son çhiô (çhô, ço, çhôs ou çhos) en qué-qu'un, loc.v. *Ç'ât djôliment réponju. An y'ont ribyè* (ou *rivè*) *son çhiô* (*çhô*, *ço*, *çhôs* ou *çhos*) *daidroit.*
clous (**enfoncer des - dans le sabot du cheval qu'on ferre**; brocher), loc.v. *Le maréchal sait enfoncer des clous dans le sabot du cheval qu'il ferre sans blesser le cheval.*	breutchie, brochie ou brotchie, v. *L'mairtchâ sait breutchie* (*brochie* ou *brotchie*) *sains biassie le tchvâ.*
clouté (garni de clou), adj. *Il porte un ceinturon clouté.*	tchaip'lè, e, tchaiplè, e, tchaip'yè, e, ou tchaipyè, e, adj. *È poétche ïn tchaip'lè* (*tchaiplè*, *tchaip'yè* ou *tchaipyè*) *badrie.*
clouté (**passage -**), loc.nom.m. *Passe bien sur le passage clouté!*	tchaip'lè (tchaiplè, tchaip'yè ou tchaipyè) péssaidge (ou péssou), loc.nom.m. *Pésse bïn ch'le tchaip'lè* (*tchaiplè*, *tchaip'yè* ou *tchaipyè*) *péssaidge* (ou *péssou*)*!*
clouté (**soulier -**), loc.nom.m. *Chaque soldat a sa paire de souliers cloutés.*	tchaip'lè (J. Vienat), tchaiplè, tchaip'yè ou tchaipyè, n.m. *Tchétçhe soudaît é sai pére de tchaip'lés* (*tchaiplès*, *tchaip'yès* ou *tchaipyès*).
Clovis (prénom masculin), n.pr.m. *Son frère s'appelle Clovis*	Cloviche, n.pr.m. *Son frére s'aippele Cloviche*
clovisse (coquillage comestible), n.f. *Ils mangent des clovisses.*	airtchèlle ou çhoûeviche, n.f. *Ès maindgeant des airtchèlles* (ou *çhoûeviches*).
clown blanc (personnage comique à la face blanche, au chapeau pointu et au costume pailleté), loc.nom.m. *L'enfant a surtout aimé voir le clown blanc.*	biainc (ou bianc) airletçhïn (fôlâyou, fôlayou ou fôloiyou), loc.nom.m. *L'afaint é chutôt ainmè voûere le biainc* (ou *bianc*) *airletçhïn* (*fôlâyou*, *fôlayou* ou *fôloiyou*).
clownerie, n.f. *Cesse tes clowneries!*	airletçhïnn'rie, fôlây'rie, fôlay'rie ou fôloiy'rie, n.f. *Râte tes airletçhïnn'ries* (*fôlây'ries*, *fôlay'ries* ou *fôloiy'ries*)*!*
clownesque, adj.	airletçhïnnèchque (sans marque du fém), fôlâyou, ouse, ouje,

C'est une histoire clownesque.

fôlayou, ouse, ouje ou fôloiyou, ouse, ouje, adj. *Ç' ât ènne airletçhïnnèchque* (*fôlâyouse*, *fôlayouse* ou *fôloiyouse*) *hichtoire.*

clownesse (femme clown [au sens de clown blanc]), loc.nom.f.
Une des clownesses a perdu son chapeau pointu.

airletçhïnne, fôlâyouje, fôlâyouse, fôlayouje, fôlayouse, fôloiyouje ou fôloiyouse, loc.nom.f. *Ènne des airletçhïnnes* (*fôlâyoujes*, *fôlâyouses, fôlayoujes, fôlayouses, fôloiyouje* ou *fôloiyouses*) *é predju son aicutou tchaipé.*

cloyère (sorte de panier servant à expédier du poisson, des huitres), n.f. *La cloyère contient deux douzaines d'huitres.*

cledyére, n.f..
Lai cledyére contïnt doûes dozainnes d' heûtres.

club (cercle où des habitués viennent passer leurs heures de loisir), n.m. *Il ne fait pas partie du club.*

rote ou rotte, n.f.
È n' fait p' paitchie d' lai rote (ou *rotte*).

club (société constituée pour aider ses membres à exercer diverses activités), n.m. *Viens donc avec nous au club alpin !*

rote ou rotte, n.f.
Vïns voûere daivô nôs en l' ailpïnne rote (ou *rotte*) *!*

club (large et profond fauteuil de cuir), n.m. *« Deux fauteuils de cuir très ordinaires, le genre « club » anglais »* (N. Sarraute)

rote ou rotte, n.f. *« Dous sietous de tiûe tot piein oûerd'néres, le dgeinre aindyaije rote* (ou *rotte*) *»*

club (crosse de golf), n.m. *Le joueur de golf met son club dans le râtelier.*

drèffe, gouffatte, rote ou rotte, n.f. *Le djvou d' gouffe bote sai drèffe* (*gouffatte*, *rote* ou *rotte*) *dains l' rétlat.*

clubbeur (personne qui fréquente les boîtes de nuit), n.m.
Le samedi soir, les clubbeurs étaient nombreux.

rotou, ouse, ouje ou rottou, ouse, ouje, n.m.
L' saim'di soi, les rotous (ou *rottous*) *étïnt nïmbrous.*

club des Cordeliers (club révolutionnaire fondé à Paris en juillet 1790), loc.nom.m. *Les principaux chefs du Club des Cordeliers furent Danton, Camille Desmoulins et Marat*.

Rote (ou Rotte) des Coûedj'lies (ou Couedj'lies), loc.nom.f.
Les prïnchipâs tchèfs d' lai Rote (ou *Rotte*) *des Coûedj'lies* (ou *Couedj'lies*) *feunent ci Danton, Ci Camille Desmoulins pe ci Marat.*

Club des Jacobin (club qui pendant la Révolution, tenait ses séances dans un couvent de Jacobins), loc.nom.m. *L'histoire du Club des Jacobins le passionne*.

Rote (ou Rotte) des Djaîcobïns, loc.nom.f.
L' hichtoire d' lai Rote (ou *Rotte*) *des Djaîcobïns l' paichione.*

club (**fauteuil -** ; fauteuil de cuir rembourré des années 1930), loc.nom.m. *Les fauteuils club sont d'allure massive.*

sietou rote ou sietou rotte, loc.nom.f. *Les sietous rote* (ou *sietous rotte*) *sont d' maichif épièt.*

clubiste (membre d'un club), n.m.
Le président regarde la liste des clubistes.

rotichte ou rottichte (sans marque du fém.), n.m.
L' préjideint raivoéte lai yichte des rotichtes (ou *rottichtes*).

clubiste (membre d'un club politique sous la révolution), n.m.
Dès le 12 juillet, il [*Camille Desmoulins*] *était populaire, et depuis, journaliste et clubiste* [...]. (Sainte-Beuve)

rotichte ou rottichte (sans marque du fém.), n.m.
Dâs l' doze de djuiyèt, è [*ci Camille Desmoulins*] *était dgèpâ, pe dâdon, feuyichte pe rotichte* (ou *rottichte*) […].

Cluny (ville française de Saône-et-Loire), n.f. *La ville de Cluny doit son origine à la célèbre abbaye bénédictine fondée au Xe siècle.*

Çhuny, Çhunyi, Cluny ou Clunyi, n.pr.m. *Lai vèlle de Çhuny* (*Çhunyi, Cluny* ou *Clunyi*) *dait son orine en lai chéyébre boinnaîdïnne aibbacie fondèe â Xieme siecle*.

clunisien (relatif à l'ordre de Cluny et à l'architecture qu'il promut), adj. *« Vézelay, chef-d'œuvre des architectes clunisiens»* (Sainte-Beuve)

çhunijïn, ïnne, çhunyijïn, ïnne, clunijïn, ïnne ou clunyijïn, ïnne, adj. *« Vézelay, tchèfe-d'ôvre des çhunijïns* (*çhunyijïns, clunijïns* ou *clunyijïns*) *l' airtchoeuvries»*

clupéidés (famille de poissons téléostéens, au corps oblng couvert d'écailles lisses), n.m.pl. *Les aloses, tarpons, harengs, sprats, sardine sont des clupéidés.*

çhailoujidès, n.m.pl.
Les ailoujes, tairpons, haireings, échprats, sairdïnnes sont des çhailoujidès.

cluse (passage étroit creusé perpendiculairement dans une montagne), n.f. *La rivière a creusé une cluse au travers de la montagne.*

çhuje, cluje, cluse, goûerdge ou gouerdge, n.f.
Lai r' viere é creûyie ènne çhuje, (*cluje*, *cluse*, *goûerdge* ou *gouerdge*) *â traivie d' lai montaigne.*

cnémide (dans l'antiquité : jambière des soldats grecs), n.f.
« Des cnémides en bronze couvraient les jambes droites » (Gustave Flaubert)

dgeaimbiere, djaimbiere ou tchaimbiere, n.f.
« Des dgeaimbieres (*djaimbieres* ou *tchaimbieres*) *en bronje tçhevïnt les drètes tchaimbes»*

cnidaires (vaste sous-embranchement des coelentérés), n.m.pl.
Les méduses sont des cnidaires.

pitçhéres, pitières ou pityéres, n.m.pl.
Les médujes sont des pitçhéres (*pitiéres* ou *pityéres*).

coaccusè, n.m.
Tous les coaccusés sont en prison.

aitiujie, aitiusie, rantiujie ou rantiusie (sans marque du féminin), n.m. *Tos les coaitiujies* (*coaitiusies*, *corantiujies* ou *corantiusies*) *sont en prejon.*

coaccusè, n.m.
Les coaccusés ont été jugés.

coaitiujé, e, coaitiusè, e, corantiujé, e ou corantiusè, e, n.m.
Les coaitiujés (*coaitiusès*, *corantiujés* ou *corantiusès*) *sontt aivu djudgie.*

coach (angl. automobile à deux portes et quatre places ; coupé), n.m. *Il s'assoit dans le coach.*

copè, n.m.
È s' siete dains l' copè.

coach (angl. entraîneur), n.m.
Leur coach est sévère.

engâriou, ouse, ouje, engariou, ouse, ouje ou entrïnnou, ouse, ouje, n.m. *Yote engâriou* (*engariou* ou *entrïnnou*) *ât du.*

coach (angl. spécialiste du coaching ; mentor), n.m. *Il est à l'aise dans son rôle de coach.*	dyide (sans marque du fém.), n.m. *Èl ât en l' aîge dains son rôye de dyide.*
coacher (angl. entraîner, diriger un sportif, une équipe), v. *Elle voudrait coacher l'équipe.*	engâriaie, engaraie ou entrïnnaie, v. *Èlle voérait engâriaie* (*engariaie* ou *entrïnnaie*) *l' étçhipe.*
coacher (angl. accompagner quelqu'un dans la réussite de ses projets), v. *Elle a trouvé quelqu'un pour la coacher.*	dyidaie, v. *Èlle é trovè quéqu'un po lai dyidaie.*
coaching (angl. entraînement d'un sportif, d'une équipe), n.m. *Il assure le coaching de l'équipe.*	engâriement, engariement ou entrïnn'ment, n.m. *Èl aichure l' engâriement* (*engariement* ou *entrïnn'ment*) *d' l' étçhipe.*
coaching (angl. démarche d'accompagnement personnalisé visant à atteindre le meilleur niveau de réussite), n.m. *Ce coaching demande beaucoup de temps.*	dyid'rat, n.m. *Ci dyid'rat yi d'mainde brâment d' temps.*
coacquéreur, n.m. *Les coacquéreurs ont signé.*	coaitçheurou, ouse, ouje, coaitçh'rou, ouse, ouje, coaitçhrou, ouse, ouje, coaitçhûerou, ouse, ouje, coaitçhuerou, ouse, ouje, coaitieurou, ouse, ouje, coaitiûerou, ouse, ouje ou coaitiuerou, ouse, ouje, n.m. *Les coaitçheurous* (*coaitçh'rous*, *coaitçhrous*, *coaitçhûerous*, *coaitçhuerous*, *coaitieurous*, *coaitiûerous* ou *coaitiuerous*) *aint saingnie.*
coadministrateur, n.m. *C'est l'un des deux coadministrateurs de l'école.*	corépraindgeou, ouse, ouje, cor'praindgeou, ouse, ouje ou corpraindgeou, ouse, ouje, n.m. *Ç' ât yun des dous corépraindgeous* (*cor'praindgeous* ou *corpraindgeous*) *d' l' écôle.*
coagulabilité (fait d'être coagulable, de pouvoir se coaguler), n.f. *Elle mesure le degré de coagulabilité de ce sang.*	greméyâbyetè, taillâbyetè, taiyâbyetè, tayâbyetè, toiyâbyetè ou toyabyetè, n.f. *Èlle meûjure le grèe d' greméyâbyetè* (*taillâbyetè*, *taiyâbyetè*, *tayâbyetè*, *toiyâbyetè* ou *toyâbyetè*) *d' ci saing.*
coagulable (qui peut se coaguler), adj. *Il ajoute du liquide coagulable.*	greméyâbye, taillâbye, taiyâbye, tayâbye, toiyâbye ou toyâbye, (sans marque du fém.), adj. *Èl aidjoute di greméyâbye* (*taillâbye*, *taiyâbye*, *tayâbye*, *toiyâbye* ou *toyâbye*) *litçhide.*
coagulateur (qui produit la coagulation), adj. *Elle achète un produit coagulateur.*	greméyâtou, ouse, ouje, taillâtou, ouse, ouje, taiyâtou, ouse, ouje, tayâtou, ouse, ouje, toiyâtou, ouse, ouje ou toyâtou, ouse, ouje, adj. *Èlle aitchete ïn greméyâtou* (*taillâtou*, *taiyâtou*, *tayâtou*, *toiyâtou* ou *toyâtou*) *prôdut.*
coagulation, n.f. *Il y a un temps de coagulation.*	greméyâchion, taillâchion, taiyâchion, tayâchion, toiyâchion ou toyâchion, n.f. *È y é ïn temps d' greméyâchion* (*taillâchion*, *taiyâchion*, *tayâchion*, *toiyâchion* ou *toyâchion*).
coaguler (**se -** ; au sens figuré : se figer, se cristalliser), v.pron. *Les sentiments gardés trop longtemps au-dedans de nous semblent s'y coaguler.*	s' gremèyie, (taillie, taiyie, tayie, toiyie ou toyie), v.pron. *Les seintous vadgèes trop grant â-d'dains d' nôs sannant s' y gremèyie* (*taillie*, *taiyie*, *tayie*, *toiyie* ou *toyie*).
coagulé (**sang -**), loc.nom.m. *Ne gratte pas cette goutte de sang coagulé!*	pri-saing, pris-saing, saing-pri ou saing-pris, n.m. *N' graitte pe ç'te gotte de pri-saing* (*pris-saing*, *saing-pri* ou *saing-pris*)*!*
coagulum (en sciences : masse de substance coagulée), n.m. *Il estime le coagulum.*	gremèyium, taillium, taiyium, tayium, toiyium ou toyium, n.m. *È préje le gremèyium* (*taillium*, *taiyium*, *tayium*, *toiyium* ou *toyium*).
coalescence (en biologie : soudure de deux surfaces tissulaires en contact), n.f. *Il observe la coalescence des lèvres de la plaie.*	coailécheinche, n.f. *È préjime lai coailécheinche des maîrmes d' lai pyaie.*
coalescence (en chimie : réunion de particules liquides en suspension en particules plus grosses), n.f. *Il fait un calcul de coalescence de particules.*	coailécheinche, n.f. *È fait ïn cartiul de coailécheinche de pairtitiuyes.*
coalescence (en linguistique : contraction de deux ou plusieurs éléments phoniques en un seul), n.f. *Exemple : la coalescence des deux voyelles a et u devient « au » prononcé « ô ».*	coailécheinche, n.f. *Ésempye : lai coailécheinche des doûes voûeyèyes a pe u d'vint « au » prononchie « ô ».*
coalisé (uni dans une coalition), adj. *Ces pays coalisés voudraient s'imposer.*	embioquè, e ou embyoquè, e, n.m. *Ces embioquès* (ou *embyoquès*) *paiyis s' voérïnt récoure.*
coalisé (uni dans une coalition), n.m. *Les dirigeants des coalisés se sont retrouvés.*	embioquè, e ou embyoquè, e, n.m. *Les diridgeous des embioquès* (ou *embyoquès*) *s' sont r'trovè.*
coaliser (faire se coaliser), v. *Il a coalisé tout le monde contre nous.*	embioquaie ou embyoquaie, v. *Èl é embioquè* (ou *embyoquè*) *tot l' monde contre nôs.*
coaliser (**se -** ; former une coalition), v.pron. *Ces nations voudraient se coaliser.*	embioquaie ou embyoquaie, v. *Ces aib'nèes s' voérïnt embioquaie* (ou *embyoquaie*).

coalition, n.f. *Ces deux coalitions se font la guerre.*	bioc ou byoc, n.m. *Ces doûes biocs* (ou *byocs*) *s'faint lai dyierre.*
coaltar (goudron obtenu par la distillation de la houille), n.m. *Le coaltar est utilisé pour imprégner les bois et en thérapeutique comme désinfectant, antiseptique.*	tchairgod, n.m. *L'tchairgod ât yutiyijè po embuere les bôs pe en soingne c'ment qu'feurpovètchaint*, *aiintifeurpovètchaint.*
coaltar (**être dans le -** ; au sens familier : avoir l'esprit confus ; être hébété), loc.v. *Quand nous eûmes appris cela, nous étions dans le coaltar.*	étre dains l' tchairgod, loc.v. *Tiaind qu'nôs eunes aippris çoli, nôs étïns dains l'tchairgod.*
cobalt (corps simple), n.m. *Le cobalt est employé comme élément d'alliage dans les aciers.*	coubalt, n.m. *L'coubalt ât yutiyijè c'ment qu'éyément d'aiyaîdge dains les aichies.*
cobaye (sujet d'expérience, surtout en médecine), n.m. *Il a demandé à être cobaye.*	conbéchpe, n.m. *Èl é d'maindè è étre conbéchpe.*
cobra (serpent venimeux, à cou dilatable orné d'un dessin), n.m. *Ils chassent les cobras.*	coubra, n.m. *Ès tcheussant les coubras.*
cobra royal (cobra remarquable), loc.nom.m. *Elle n'a pas peur des cobras royaux.*	reiyâ (ou royâ) coubra, loc.nom.m. *Èlle n'é p'pavou des reiyâs* (ou *roiyâs*) *coubras.*
coca (arbrisseau d'Amérique dont les feuilles contiennent de la cocaïne), n.m. ou f. *Il coupe un* (ou *une*) *coca.*	couqua, n.f. *È cope ènne couqua.*
coca (substance extraite de la feuille du coca), n.f. *Ces feuilles fournissent beaucoup de coca.*	couqua, n.f. *Ces feuyes bèyant brâment d'couqua.*
coca ou **coca-cola** (boisson gazéifiée à base de coca), n.m. *Elle aime le coca* (ou *coca-cola*).	coca ou coca-cola, n.m. *Elle aime le coca* (ou *coca-cola*).
cocagne (**mât de -** ; mât au sommet duquel sont suspendus des objets), loc.nom.m. *Ils plantent un mât de cocagne.*	mé d' coucaigne, loc.nom.m. *Ès piaintant ïn mé d'coucaigne.*
cocagne (**pays de -** ; pays imaginaire où l'on a tout en abondance), loc.nom.m. *Elle rêve à un pays de cocagne.*	paiyis d' coucaigne, loc.nom.m. *Èlle ât évoul d'ïn paiyis d'coucaigne.*
cocaïne (alcaloïde extrait du coca utilisé en médecine), n.f. *Il fait une injection de cocaïne.*	couque, n.f. *È fait ènne ïndj'ture de couque.*
cocaïnisation (en médecine : anesthésie au chlorhydrate de cocaïne), n.f. *La cocaïnisation s'est bien passée.*	couqu'nijâchion, n.f. *Lai couqu'nijâchion s'ât bïn péssè.*
cocaïnomane (personne qui fait un usage abusif de la cocaïne), n.m. *Toutes ces personnes sont des cocaïnomanes.*	couqu'nâmane (sans marque du fém.), n.m. *Tos ces dgens sont des couqu'nâmanes.*
cocaïnomanie (accoutumance à la cocaïne), n.f. *Il souffre de cocaïnomanie.*	couqu'nâmainie, n.f. *È seûffre de couqu'nâmainie.*
cocarde (insigne aux couleurs nationales), n.f. *Chacun des conseillers porte une cocarde tricolore.*	cocaîdge ou cocaidge, n.f. *Tchétçhun des consayies poétche ènne trètieule cocaîdge* (ou *cocaidge*).
cocarde (en bourrellerie : ornement rond en cuivre, placé de chaque côté du frontal d'une bride), n.f. *La fillette met une fleur dans chacune des cocardes de la bride.*	cocaîdge ou cocaidge, n.f. *Lai baîch'natte bote ènne çhoé dains tchétçhènne des cocaîdges* (ou *cocaidges*) *d'lai bride.*
cocarde (ornement en ruban, nœud décoratif), n.f. *La mère repasse la cocarde de son fils.*	cocaîdge ou cocaidge, n.f. *Lai mére eurpésse lai cocaîdge* (ou *cocaidge*) *de son fé.*
cocardier (en forme de cocarde), adj. *Il a une décoration cocardière.*	cocaîdgeou, ouse, ouje ou cocaidgeou, ouse, ouje, adj. *Èl é ènne cocaîdgeouse* (ou *cocaidgeouse*) *môtrouse.*
cocardier (qui manifeste un patriotisme excessif, chauvin), adj. *Il manifeste une attitude cocardière.*	cocaîdgeou, ouse, ouje ou cocaidgeou, ouse, ouje, adj. *È mainifèchte ïn cocaîdgeou* (ou *cocaidgeou*) *djèt.*
cocardier (patriote exalté), n.m. *Les cocardiers chantent.*	cocaîdgeou, ouse, ouje ou cocaidgeou, ouse, ouje, n.m. *Les cocaîdgeous* (ou *cocaidgeous*) *tchaintant.*
cocasse, adj. *Elle a des idées cocasses.*	sïndyulie, iere, adj. *Èlle é des sïndyulieres aivisâles.*
cocasserie, n.f. *Cette cocasserie nous étonne.*	sïndyul'rie, n.f. *Ç'te sïndyul'rie nôs ébâbât.*
coche (entaille), n.f. *Il fait des coches à son bâton.*	encrane, encranne, encrannure, encranure, encrone, encronnure ou encronure, n.f. *È fait des encranes* (*encrannes*, *encrannures*, *encranures*, *encrones*, *encronnures* ou *encronures*) *en son soûeta.*
coche (marque, trait), n.f. *Il marque des coches sur sa feuille.*	rongeonne, n.f. *È mairtçhe des rongeonnes chus sai feuye.*
coche (chaland tiré par des chevaux), n.m. *Les chevaux tirent le coche.*	piaitte (ou pyaitte) nèe, loc.nom.f. *Les tchvâs traiyant lai piaitte* (ou *pyaitte*) *nèe.*
coche (grande voiture tirée par des chevaux), n.m. *Les chevaux tirent le coche.*	coche, n.m. *Les tchvâs traiyant l'coche.*
côche (**celui qui – souvent**), loc.nom.m. *J'ai dû enlever de la cage cet oiseau qui côche souvent.*	tchaiyou, ouse, ouje, tchâtchou, ouse, ouje, tchatchou, ouse, ouje ou tchayou, ouse, ouje, n.m. *I aî daivu rôtaie ci tchaiyou*

	(*tchâtchou tchatchou* ou *tchayou*) *d' oûejé d' lai dgeôle.*
coche (**manquer le -**; perdre l'occasion de faire une chose utile), loc.v. *Il n'aurait pas dû manquer le coche.*	mainquaie (maintçhaie, manquaie, mantçhaie, raitaie ou rataie) l' coche, loc.v. *È n' airait p' daivu mainquaie* (*maintçhaie*, *manquaie*, *mantçhaie*, *raitaie* ou *rataie*) *l' coche.*
cochenille (cloporte), n.f. *C'est plein de cochenilles sous ce bois.*	poutratte, poutre, truatte ou trvatte, n.f. *Ç'ât piein d' poutrattes* (*d' poutres*, *de truattes* ou *de trvattes*) *dôs ci bôs.*
cochenille (petit insecte, parasite des plantes), n.f. *Ces rosiers sont pleins de cochenilles.*	puch'ron, n.m. *Ces rôjies sont pieins d' puch'rons.*
cocher (conducteur de coche), n.m. *Le coche fait avancer les chevaux.*	cotchie, n.m. *L' cotchie aittieud les tchvâs.*
cocher (marque d'une entaille), v. *Elle encoche son crayon.*	encranaie, encrannaie, encronaie, encronnaie, étchaincraie, étchaîvaie, étchaivaie, étçhaîvaie, étçhaivaie, étchâvaie, étchavaie, étiaîvaie ou étiaivaie, v. *Èlle encrane* (*encranne*, *encrone*, *encronne*, *étchaincre*, *étchaîve*, *étchaive*, *étçhaîve*, *étçhaive*, *étchâve*, *étchave*, *étiaîve* ou *étiaive*) *son graiyon.*
cocher (marquer d'un trait), v. *Il coche des noms sur une liste.*	rongeonnaie, v. *È rongeonne des noms chus ènne yichte.*
cochère (dont les dimensions permettent l'entrée d'une voiture), adj.f. *Le coche passe par la porte cochère.*	cotchâ, adj.f. *L' coche pésse poi lai cotchâ poûetche.*
cochère (**porte -** ; porte dont les dimensions permettent l'entrée d'une voiture), loc.nom.f. *Ils réparent la porte cochère.*	cotchâ poûetche (ou pouetche), loc.nom.f. *Ès r'chiquant lai cotchâ poûetche* (ou *pouetche*).
cochléaire, n.f. ou **cochléaria**, n.m. (plante herbacée des lieux humides, à feuilles incurvées en forme de cuiller) *Elle cherche des cochléaires* (ou *cochléarias*).	tyeuy'ratte, n.f. *Èlle tçhie des tyeuy'rattes.*
cochoir ou **cauchoir** (serpe de tonnelier), n.m. *Le tonnelier donne des coups de cochoir* (ou *cauchoir*).	câtchou, n.m. *L' boss'lie bèye des côps d' câtchou.*
cochon (licencieux), adj. *Il raconte une histoire cochonne.*	oûedg'ton, onne, ou voûedj'ton, onne, adj. *È raiconte ènne oûedg'tonne* (ou *voûedj'tonne*) *hichtoire.*
cochon (**boire au -**), loc.nom.m. *Mets ces épluchures dans le boire au cochon !*	boére (ou boire) és poûes (ou poues), loc.nom.m. *Bote ces palures dains l' boére* (ou *boire*) *és poûes* (ou *poues*)*!*
cochon (**boire au -**), loc.nom.m. *Nos porcs n'ont pas voulu ce boire au cochon.*	bran, mâçhe, maçhe, mâçheu (J. Vienat), mâhle ou paipèt, n.m. *Nôs poûes n'aint p' v'lu ci bran* (*mâçhe*, *maçhe*, *mâçheu*, *mâhle* ou *paipèt*).
cochon (**boire au -**), loc.nom.m. *Nos porcs aimeront ce boire au cochon.*	maîsse, maisse, laivure, r'laivure, rlaivure, r'yaivure, ryaivure ou yaivure, n.f. *Nôs poûes v'lant ainmaie ç'te maîsse* (*maisse*, *laivure*, *r'laivure*, *rlaivure*, *r'yaivure*, *ryaivure* ou *yaivure*).
cochon (**chair salée de -**; petit salé), loc.nom.f. *Elle fait de la chair salée de cochon aux lentilles.*	p'tét sâlè (salè, sâyè ou sayè), loc.nom.m. *Èlle fait di p'tét sâlè* (*salè*, *sâyè* ou *sayè*) *és n'téyes.*
cochon (**estomac du -**), loc.nom.m. *Le vétérinaire examine l'estomac du cochon.*	painciron, painsiron (J. Vienat), pinciron ou pinsiron, n.m. *L' vét'rinaire ésamene le painciron* (*painsiron*, *pinciron* ou *pinsiron*).
cochon (**étable à -**), loc.nom.f. *Notre étable à cochons est bientôt trop petite.*	boéton ou boiton, n.m. *Note boéton* (ou *boiton*) *ât bïntôt trop p'tét.*
cochon (**graisse qui se trouve sous la peau du -**; panne), loc.nom.f. *Il faut que j'enlève un peu de cette graisse qui se trouve sous la peau du cochon.*	r'man, rman, saiyïn, sayïn ou sayin (J. Vienat), n.m. *È fât qu' i rôteuche ïn pô d' ci r'man* (*rman*, *saiyïn*, *sayïn* ou *sayin*).
cochon (**jeune -**), loc.nom.m. *Il élève des jeunes cochons.*	gorèt, n.m. *Èl éyeuve des gorèts.*
cochonner (faire du mauvais travail), v. *L'élève a cochonné ses devoirs.*	bâçhaie, pôchaie, poéchaie, poûechaie ou pouechaie, v. *L' éyeuve é bâçhè* (*pôchè, poéchè, poûechè* ou *pouechè*), *ses d'vois.*
cochon (**petit -**), loc.nom.m. *La truie a écrasé un de ses petits cochons.*	caton, gayâ (J. Vienat), gorèt, graiton, grougnat, guéya (J. Vienat), guéyèt, léetan, létan, létannat, létna, nourrïn, poûechèt, pouechèt, raitèt, raiton, tieû, tieu, tieûna, tieuna, tieûnat ou tieunat, n.m. *Lai trûe é écraisè yun d' ses catons* (*gayâs*, *gorèts*, *graitons grougnat*, *guéyas*, *guéyèts*, *léetans*, *létans*, *létannats*, *létnas*, *nourrïns*, *poûechèts*, *pouechèts*, *raitèts*, *raitons*, *tieûs*, *tieus*, *tieûnas*, *tieunas*, *tieûnats* ou *tieunats*).

cochon (**petit -**), loc.nom.m. *J'ai acheté un petit cochon à la foire.*	poûech'lat, pouech'lat, poûéch'lat, pouéch'lat, poûech'lêt, pouech'lêt, poûech'lèt, pouech'lèt, poûéch'lêt, poûéch'lêt, poûéch'lèt ou poûéch'lèt, n.m. *I aî aitch'tè ïn poûech'lat* (*pouech'lat*, *poûéch'lat*, *pouéch'lat*, *poûech'lêt*, *pouech'lêt*, *poûech'lèt*, *pouech'lèt*, *poûéch'lêt*, *poûéch'lêt*, *poûéch'lèt* ou *poûéch'lèt*). (on trouve aussi tous ces mots sous la forme : poûechlat, etc.)
cochon (**petit - à hiverner**), loc.nom.m. *Il a ramené un petit cochon à hiverner de la foire.*	eûv'nâ, eûvnâ, euv'nâ, euvnâ, heûv'nâ, heûvnâ, heuv'nâ, heuvnâ ou oeuv'nâ (J. Vienat), n.m. *Èl é raimoinnè ïn euv'nâ* (*eûvnâ*, *euv'nâ*, *euvnâ*, *heûv'nâ*, *heûvnâ*, *heuv'nâ*, *heuvnâ* ou *oeuv'nâ*) *d' lai foire.*
cochon (**petit - mâle**), loc.nom.m. *Notre truie a fait six petits cochons mâles.*	maîlat, mailat, maîle, maile, maîlèt ou mailèt, n.m. *Note trûe é fait chés maîlats* (*mailats*, *maîles*, *mailes*, *maîlèts* ou *mailèts*).
cochon (**poumon de -**), loc.nom.m. *Le chat mange du poumon de cochon.*	gruyatte (J. Vienat), n.f. *L' tchait maindge d' lai gruyatte.*
cochon (**queue de -**; ornement en forme de pointe torsadée), loc.nom.f. *La grille est ornée de queues de cochon.*	quoûe (ou quoue) d' poûe (ou poue), loc.nom.f. *Lai gattre ât oûenèe d' quoûes* (ou *quoues*) *d' poûe* (ou *poue*).
cochon (**queue de -**; tarière terminée en vrille), loc.nom.f. *Il cherche la queue de cochon.*	quoûe (ou quoue) d' poûe (ou poue), loc.nom.f. *È tçhie lai quoûe* (ou *quoue*) *d' poûe* (ou *poue*).
cochons (**caboulot des -**; soue), loc.nom.m. *Il ferme la porte du caboulot des cochons.*	boéton ou boiton, n.m. *È çhoûe lai poûetche di boéton* (ou *boiton*).
cochons (**caboulot des -**; soue), loc.nom.m. *La truie s'est sauvée du caboulot des cochons.*	étâlatte (ou étalatte) és poûes (ou poues), loc.nom.f. *Lai baque s' ât sâvè d' l' étâlatte* (ou *étalatte*) *és poûes* (ou *poues*).
cochon (**seau à -**), loc.nom.m. *Il a renversé le seau à cochon.*	mailtre ou mèltre, n.f. *Èl é r'vachè lai mailtre* (ou *mèltre*).
cochons (**écurie à -** ou **étable à -**), loc.nom.f. *Notre écurie* (ou *étable*) *à cochons est bientôt trop petite.*	boéton ou boiton, n.m. *Note boéton* (ou *boiton*) *ât bïntôt trop p'tét.*
cochons (**écurie à -** ou **étable à -**), loc.nom.f. *Il nettoie l'écurie* (ou *étable*) *à cochons.*	étaibyat (vallée de Delémont), n.m. *È nenttaye l' étaibyat.*
cochons (**écurie à -** ou **étable à -**), loc.nom.f. *Cela sent mauvais dans cette écurie* (ou *étable*) *à cochons.*	étâlatte (ou étalatte) és poûes (ou poues), loc.nom.f. *Çoli sent croûeye dains ç't' étâlatte* (ou *étalatte*) *és poûes* (ou *poues*).
cochons (**écurie à -** ou **étable à -**), loc.nom.f. *Je crois qu'il est dans l'écurie* (ou *étable*) *à cochons.*	étâle (ou étale) és pôs (poés, poéchés, poûes ou poues; Ajoie), loc.nom.f. *I crais qu' èl ât dains l' étâle* (ou *étale*) *és pôs* (*poés*, *poéchés*, *poûes* ou *poues*).
cochons (**écurie à -** ou **étable à -**), loc.nom.f. *Il a agrandi l'écurie* (ou *étable*) *à cochons.*	paigre, n.m. ou f. *Èl é aigranti l' paigre* (ou *lai paigre*).
cochons (**écurie à -** ou **étable à -**), loc.nom.f. *Les cochons crient dans l'écurie* (ou *étable*) *à cochons.*	poértch'rie, poértchrie, portch'rie ou portchrie, n.f. *Les poûes breûyant dains lai poértch'rie* (*poértchrie*, *portch'rie* ou *portchrie*).
cochons (**nourriture pour les -**), loc.nom.f. *Il remplit le seau de nourriture pour les cochons.*	boére (ou boire) és poûes (ou poues), loc.nom.m. *È rempiât l' sayat d' boére* (ou *boire*) *és poûes* (ou *poues*)*!*
cochons (**nourriture pour les -**), loc.nom.f. *Elle met les restes dans la nourriture pour les cochons.*	bran, mâçhe, maçhe, mâçheu (J. Vienat), mâhle ou paipèt, n.m. *Èlle bote les réchtes dains l' bran* (*mâçhe*, *maçhe*, *mâçheu*, *mâhle* ou *paipèt*).
cochons (**nourriture pour les -**), loc.nom.f. *Elle prépare la nourriture pour les cochons.*	maîsse, maisse, r'laivure ou rlaivure, n.f. *Èlle aiyue lai maîsse* (*maisse*, *r'laivure* ou *rlaivure*).
cochon (**sorte de -**; Vatré), loc. *Ecoutez docteur, notre enfant ne profite pas ! C'est sorte de cochon.*	soûetche (ou souetche) de pô (poûe ou poue), loc. *Écoutèz voûere dotoé, note afaint n' poûetchaiye pe ! Ç'ât soûetche* (ou *souetche*) *de pô* (*poue* ou *poûe*).
cochon (**tête de -**; en boucherie), loc.nom.f. *Elle a acheté une tête de cochon à la boucherie.*	moére (ou more) de poûe (ou poue), loc.nom.m. *Èlle é aitch'tè ïn moére* (ou *more*) *de pôue* (ou *poue*) *en lai boétch'rie.*
cochon (**tout petit -**; cochon qui vient de naître), loc.nom.m. *Elle a dix tout petits cochons.*	gaiyé (E. Froidevaux), n.m. *Èlle é dieche gaiyés.*
cochon (**viande rouge de -**), loc.nom.f. *Le boucher m'a donné de la belle viande rouge de cochon.*	m'nugeaille (J. Vienat), m'nujaîye, mnujaîye, m'nujaiye ou mnujaiye, n.f. *L'boétchie m'é bèyie d' lai bèlle m'nugeaille* (*m'nujaîye*, *mnujaîye*, *m'nujaiye* ou *mnujaiye*).
cochon (**viande salée de -**; petit salé), loc.nom.f. *Il aime la viande salée de cochon.*	p'tét sâlè (salè, sâyè ou sayè), loc.nom.m. *Èl ainme le p'tét sâlè* (*salè*, *sâyè* ou *sayè*).

cochylis (papillon dont les chenilles dévorent les feuilles de la vigne, appelé aussi conchylis), n.m. *Il chasse les cochylis.*	cocrèyiche, n.f. *È tcheusse les cocrèyiches.*
cockpit, n.m. *La porte du cockpit est fermée.*	caberne di moinnou, loc.nom.f. *Lai poûetche d'lai caberne di moinnou ât çhoûe.*
coco (au sens péjoratif : communiste), adj. *Il lit le journal coco.*	coco (sans marque du fém.), adj. *È yét lai coco feuye.*
coco (au sens péjoratif : communiste), n.m. *Il retrouve les cocos.*	coco (sans marque du fém.), n.m. *È r'trove les cocos.*
coco (boisson faite avec de l'eau et du jus de réglisse), n.m. *Il est marchand de coco.*	coco, n.m. *Èl ât mairtchaind d'coco.*
coco (au sens familier : cocaïne), n.f. *Il lui faut sa dose de coco chaque jour.*	couquo, n.f. *È y'fât sai dôje de couquo tchétçhe djoué.*
coco (œuf, dans le langage enfantin), n.m. *Il teint des cocos.*	coco, n.m. *È môle des cocos.*
coco (terme d'affection), n.m. *Elle appelle son petit coco.*	coco, otte, n.m. *Èlle aippele son p'tét coco.*
coco (au sens péjoratif : individu), n.m. *Lui, c'est un coco !*	coco, n.m. *Lu, ç'ât ïn coco !*
coco n.m. ou **noix de coco** loc.nom.f. (fruit du cocotier) *Elle vend des cocos* (ou *noix de coco*).	coco, n.m. ou nouche (ou nuche) de coco, loc.nom.f. *Èlle vend des cocos* ou *nouches* (ou *nuches*) *de coco.*
cocon (enveloppe d'une chenille), n.m. *La chenille est encore dans son cocon.*	creûtchatte, n.f. *Lai tch'néye ât encoé dains sai creûtchatte.*
cocotte (marmite en fonte), n.f. *Elle met la viande dans la cocotte.*	braîjiere, braijiere, braîsiere, braisiere, bréjiere ou brésiere, n.f. *Èlle bote lai tchie dains lai braîjiere* (*braijiere*, *braîsiere*, *braisiere*, *bréjiere* ou *brésiere*).
cocotte (marmite en fonte), n.f. *La cocotte est pleine d'eau.*	mairmite en fonte, loc.nom.f. *Lai mairmite en fonte ât pieinne d'âve.*
cocotte minute, loc.nom.f. *Quand elle est pressée, elle utilise une cocotte minute.*	braîjiere menute, braijiere menute, braîsiere menute, braisiere menute, bréjiere menute ou brésiere menute, loc.nom.f. *Tiaind qu'èlle ât preussie, èlle se sie d'ènne braîjiere menute* (*braijiere menute*, *braîsiere menute*, *braisiere menute*, *bréjiere menute* ou *brésiere menute*).
coction (cuisson prolongée dans un liquide bouillant), n.f. *Une coction doit être assez longue.*	couc'chon, n.f. *Ènne couc'chon dait étre prou grante.*
coction (en médecine : digestion d'éléments dans l'estomac), n.f. *La coction se fait correctement.*	couc'chon, n.f. *Lai couc'chon s'fait daidroit.*
coction (**période de -** ; période d'une inflammation où les humeurs peuvent être expulsées), loc.nom.f. *Il en est au milieu de la période de coction de sa bronchite.*	boussèe d' couc'chon, loc.nom.f. *Èl en ât â moitan d'lai boussèe d'couc'chon d'sai reûtche.*
cocu (trompé, pour un mari ou pour une épouse), adj. *Sa belle-sœur est cocue.*	cocu, adj. *Sai bèlle-soeûr ât cocu.*
cocu (mari dont la femme est infidèle), n.m. *Elle revient vers son cocu.*	cocu, n.m. *Èlle eur'vïnt vés son cocu.*
cocu ! (injure sans contenu précis), interj. *Va donc cocu !*	cocu ! interj. *Vais pie cocu !*
cocuage (état de celui qui est cocu), n.m. *Il ne supporte plus son cocuage.*	cocuaidge, n.m. *È n'chuppoétche pus son cocuaidge.*
cocufier (faire cocu), v. *C'est déjà le troisième mari qu'elle cocufie.*	cocufiaie, v. *Ç'ât dj'le trâjieme hanne qu'èlle cocufieuche.*
cocyclique (en mathématique : situé un même cercle), adj. *Elle dessine des points cocycliques.*	couchyqu'yique ou couchyqu'yitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle graiyene des couchyqu'yiques* (ou *couchyqu'yitçhes*) *points*.
coda (fin, conclusion d'un morceau de musique), n.f. *Elle joue la coda d'une fugue.*	fïn, n.f. *Èlle djûe lai fïn d'ènne fudye.*
codage (transformation d'un message selon un code), n.m. *Il faut connaître les secrets du codage.*	leidjâyaidge, n.m. *È fât coégnâtre les ch'crèts di leidjâyaidge.*
codage (production selon un code, en vue de la transmission), n.m. *Ce codage est connu.*	leidjâyaidge, n.m. *Ci leidjâyaidge ât coégnu.*
code (recueil de lois), n.m. *Il lit le code.*	leidjâye, n.f. *È yét lai leidjâye.*
code (décret ou loi étendue, rglant un domaine particulier), n.m. *Elle apprend le code de la route.*	leidjâye, n.f. *Èlle aipprend lai leidjâye d'lai vie.*
code (ensmble de préceptes, de règles, de prescriptions), n.m. *Il y a un code de l'honneur.*	leidjâye, n.f. *È y é ènne leidjâye de l'hanneur.*
code (système de symboles destiné à transmettre une information), n.m. *Ils connaissent le code secret.*	leidjâye, n.f. *Ès coégnéchant lai ch'crète leidjâye.*
code (tout système rigoureux de relations structurées entre signes	leidjâye, n.f.

et ensemble de signes), n.m. *Il faut suivre le code linguistique.*	*È fât cheûdre lai laindyichtitçhe leidjâye.*
code à barres ou **code barres** (code formé par des lignes parallèles numérotées apposé sur les produits de consommation), loc.nom.m. *Elle lit le code à barres* (ou *code barres*).	leidjâye è baîres (baires, baîrres ou bairres), loc.nom.f. *Èlle yét lai leidjâye è baîres* (*baires, baîrres* ou *bairres*).
code à barres ou **code barres** (en informatique : code formé par un carré gribouillé de lignes), loc.nom.m. *Elle place son smartphone sur le code à barres* (ou *code barres*) *et elle entend parler en patois.*	tchaibroiyie cârrè, loc.nom.m. *Èlle piaice son séjaintsïn ch' le tchaibroiyie cârrè pe èlle ôt djâsaie en patois.*
codébiteur (personne qui doit une somme en même temps que d'autres), n.m. *Ils rassemblent les codébiteurs.*	coudébitou, ouse, ouje, n.m. *Ès raichembyant les coudébitous.*
code civil, loc.nom.m. *Il connaît bien le code civil.*	cheviye leidjâye, loc.nom.f. *È coégnât bïn lai cheviye leidjâye.*
codéine (alcaloïde extrait de l'opium), n.f. *La codéine est toxique.*	coudléïnne, n.f. *Lai coudléïnne ât pôj'nouse.*
codemandeur (qui est demandeur en même temps que d'autres), adj. *Les voisins codemandeurs se retrouvent.*	coud'maindou, ouse, ouje ou coudmaindou, ouse, ouje, adj. *Les coud'maindous* (ou *coudmaindous*) *véjïns de r'trovant.*
codemandeur (celui qui est demandeur en même temps que d'autres), n.m. *Il reçoit les codemandeurs.*	coud'maindou, ouse, ouje ou coudmaindou, ouse, ouje, n.m. *È r'cit les coud'maindous* (ou *coudmaindous*).
code pénal (recueil des lois sur la pénalité), loc.nom.m. *Elle consulte le code pénal.*	poénâ (poingnâ ou poinnâ) leidjâye, loc.nom.f. *Èlle conchulte lai poénâ* (*poingnâ* ou *poinnâ*) *leidjâye.*
code postal, loc.nom.m. *Elle a écrit le code postal.*	cheviye leidjâye, loc.nom.f. *Èlle é graiy'nè lai pochtâ leidjâye.*
coder (mettre en code), v. *Il doit coder un message.*	leidjâyie, v. *È dait leidjâyie ïn méchaidge.*
codétenteur (personne qui détient une chose en même temps que d'autres personnes), n.m. *Elle regarde la liste des codétenteurs.*	coudét'nou, ouse, ouje ou coudétnou, ouse, ouje, n.m. *Èlle raivoéte lai yichte des coudét'nous* (ou *coudétnous*).
codétenu (personne qui est détenue en même temps que d'qutres personnes), n.m. *Les codétenus se sont sauvés.*	coudét'ni ou coudétni (sans marque du fém), n.m. *Les coudét'nis* (ou *coudétnis*) *s' sont sâvè.*
codeur (dispositif servant à coder une information ou à changer son code), n.m. *Il travaille sur un codeur.*	leidjâyou, n.m. *È traivaiye chus ïn leidjâyou.*
codex (recueil officiel de médicaments autorisés), n.m. *Il cherche quelque chose dans le codex.*	aipotileidjâye, r'médileidjâye, n.f. yivre des r'médes, loc.nom.m. *È tçhie âtçhe dains l' aipotileidjâye* (*lai r'médileidjâye* ou l' *yivre des r'médes*).
codicillaire relatif au codicille), adj. *Il y a un additif codicillaire.*	aiprétèchtâmentére (sans marque du fém.), adj. *È y é ïn aiprétèchtâmentére raidjout.*
codicille (acte postérieur à un testament), n.m. *Il faut lire le codicille.*	aiprétèchtâment, n.m. *È fât yére l' aiprétèchtâment.*
codification (action de codifier ; son résultat), n.f. *Il travaille à la codification des règles.*	leidjâyificâchion, n.f. *È traivaille en lai leidjâyificâchion des rèyes.*
codification (en informatique : correspondance entre un élément d'information et une combinaison d'un langage), n.f. *C'est une codification binaire.*	leidjâyificâchion, n.f. *Ç' ât ènne doujére leidjâyificâchion.*
codificateur (qui codifie), adj. *Elle écrit un texte codificateur.*	leidjâyifiou, ouse, ouje, adj. *Èlle graiyene ïn leidjâyifiou tèchte.*
codificateur (celui qui codifie), n.m. *C'est la faute du codificateur.*	leidjâyifiou, ouse, ouje, n.m. *Ç' ât lai fâte di leidjâyifiou.*
codifier (réunir des dispositions légales dans un code), v. *Il doit codifier un chapitre du droit.*	leidjâyifiaie, v. *È dait leidjâyifiaie ïn tchaipitre di drèt.*
codon (en biochimie : triplet de nucléotides voisines d'un acide nucléique), n.m. *On connaît au moins vingt codons différents.*	leidjâyon, n.m. *An coégnât â moins vinte diff'reints leidjâyons.*
coefficient (nombre qui multiplie la valeur d'un nombre algébrique), n.m. *Il faut affecter chaque nombre du coefficient « trois ».*	coïndg'nyïnt ou coindg'nyïnt, n.m. *È fât aiffèctaie tchétçhe nïmbre di coïndg'nyïnt* (ou *coindg'nyïnt*) *« trâs ».*
coefficient (en physique : nombre caractérisant une propriété), n.m. *Il mesure le coefficient d'élasticité de la corde.*	coïndg'nyïnt ou coindg'nyïnt, n.m. *È meûjure le coïndg'nyïnt* (ou *coindg'nyïnt*) *d' lachtichitè d' lai coûedge.*
coefficient (facteur, pourcentage), n.m. *Il faut prévoir un coefficient d'erreur.*	coïndg'nyïnt ou coindg'nyïnt, n.m. *È fât prégimaie ïn coïndg'nyïnt* (ou *coindg'nyïnt*) *d' fâte.*
coefficient de restitution (rapport de la différence de vitesses de deux corps après et avant collision), loc.nom.m. *Le coefficient de restitution est important en sécurité routière.*	coïndg'nyïnt (ou coindg'nyïnt) d' réchtituchion, loc.nom.m. *L' coïndg'nyïnt* (ou *coindg'nyïnt*) *d' réchtituchion ât ïmpoétchaint en viaidgiere chur'tè.*
coelacanthe (grand poisson osseux, très primitif, qu'on croyait seulement fossile, et qu'on a découvert vivant en 1935), n.m. *Les chercheurs furent surpris de découvrir des coelacanthes*	chouïnlâ-aicainthe, n.m. *Les tçhrous feunent chôrpris d' détieuvri des vétçhaints*

vivants.
coelentérés (embranchement d'animaux aquatiques, vivant de proies capturées à l'aide de leurs appareils urticants), n.m.pl. *Les méduses sont des coelentérés.*
coeliaque (en anatomie : qui a rapport à la cavité abdominale), adj. *Il doit subir d'autres examens coeliaques.*

coeliaque (**maladie -** ; maladie due à une intolérance au gluten), loc.nom.f. *Ses deux frères ont une maladie coeliaque.*
coelioscopie (examen de la cavité péritonéale par endoscopie), n.f. *Il refuse de se soumettre à une coelioscopie.*
coenesthésie (impression générale d'aise ou de malaise résultant d'un ensemble de sensations internes non spécifiques), n.f. *On n'explique pas cette coenesthésie.*

coenure (forme larvaire de certains ténias, parasites de l'homme et de certains animaux), n.m. *Le coenure est la cause du tournis.*
coenzyme (en biochimie : petite molécule organique attachée à une enzime, et qui la rend active), n.m. ou f.

Cette substance contient des coenzymes.

coéquation (répartition réglant ce que chaque contribuable doit payer), n.f. *Il contrôle la coéquation.*
coéquipier (personne qui fait équipe avec d'autres), n.m.
Le capitaine rassemble ses coéquipiers.
coercibilité (en physique : caractère de ce qui est coercible), n.f.
Elle calcule un rapport de coercibilité.
coercible (en physique : qui peut être comprimé, réduit), adj.
Les gaz sont très coercibles.
coercible (au sens figuré : qu'on peut réprimer), adj. *Il a eu une envie de rire difficilement coercible.*
coercitif (qui exerce une contrainte), adj.
Ce peuple est soumis à un pouvoir coercitif.
coercition (pouvoir, action de contraindre), n.f. *Il continue d'exercer une coercition sur ses administrés.*
coéternel (qui existe de toute éternité avec un autre), adj. *Le fils de Dieu, nécessairement, est coéternel à son père.* (Bossuet)
coeur (**cache-** ; vêtement féminin ayant la forme d'un gilet dont les pans se croisent sur la poitrine et se nouent par des liens), n.m.
Ma grand-mère cherche son cache-cœur.

coeur (**contre-**; plaque au fond de la cheminée), n.m.

Le contre-cœur est tombé.

cœur (**crève-**), n.m.

Elle a eu beaucoup de crève-cœur avec ses enfants.

coeur d'artichaut (cœur ou personne volage), loc.nom.m.
Je crois bien que son amoureux est un cœur d'artichaut.

chouïnlâ-aicainthes.
chouïnlemboérés ou chouïnlembouérès, n.m.pl.
Les médujes sont des chouïnlemboérès (ou *chouïnlembouérès*).

chouïnliaque ou chouïnliatçhe (sans marque du fém.), adj.
È dait chôbi d'âtres chouïnliaques (ou *chouïnliatçhes*) *l'ésâmens.*
chouïnliaquie ou chouïnliatçhie, n.f.
Ses dous fréres aint ènne chouïnliaquie (ou *chouïnliatçhie*).
chouïnliâ-radio-ésâmen, n.m.
È r'fuje d'se cheûmâttre en ïn chouïnliâ-radio-ésâmen.
dgén'râ-seinchibyetè, dgèn'râ-senchibyetè, dgénrâ-seinsibyetè ou dgénrâ-sensibyetè, n.f. *An n'échpyique pe ç'te dgén'râ-seinchibyetè* (*dgèn'râ-senchibyetè*, *dgénrâ-seinsibyetè* ou *dgénrâ-sensibyetè*).
quoûe (ou quoue) è tétes, loc.nom.f.
La quoûe (ou *quoue*) *è tétes ât lai câse di touènni*.
chouenl'vain, chouenlvain, chouenl'van, chouenlvan, chouenl'veû, chouenlveû, chouenl'veu, chouenlveu, choueny'vain, choueny'van, choueny'veû ou choueny'veu, n.m. ou f. *Ç'te chubchtainche contïnt des chouenl'vains* (*chouenlvains*, *chouenl'vans*, *chouenlvans*, *chouenl'veûs*, *chouenlveûs*, *chouenl'veus*, *chouenlveus*, *choueny'vains*, *choueny'vans*, *choueny'veûs* ou *choueny'veus*).
chouéquâchion, n.f.
È contrôle lai chouéquâchion.
chouétçhipie, iere, n.m.
L'capitainne raichembye ses chouétçhipies.
chouraichtribyetè, n.f.
Èlle cartiule ïn raipport de chouraichtribyetè.
chouraichtribye (sans marque du fém.), adj.
Les gajs sont tot piein chouraichtribyes.
chouraichtribye (sans marque du fém.), adj. *Èl é t'aivu ènne mâlaîgier'ment chouraichtribye envietaince de rire.*
chouraichtrichif, ive, adj.
Ci peupye ât cheûmi en ïn chouraichtrichif povoi.
chouraichtrichion, n.f. *Èl aigonje d'éjèrchie ènne chouraichtrichion chus ses aidmenichtrès*.
chouétrenâ (sans marque du fém.), adj. *Le fé de Dûe, aibaingnâment, ât chouétrenâ en son pére.*
catche-tiûe, catche-tiue, catche-tiûere, catche-tiuere, catche-tyûe, catche-tyue, catche-tyûere, catche-tyuere, coitche-tiûe, coitche-tiue, coitche-tiûere, coitche-tiuere, coitche-tyûe, coitche-tyue, coitche-tyûere ou coitche-tyuere, n.m. *Mai grant-mére tçhie son catche-tiûe* (*catche-tiue, catche-tiûere, catche-tiuere, catche-tyûe, catche-tyue, catche-tyûere, catche-tyuere, coitche-tiûe, coitche-tiue, coitche-tiûere, coitche-tiuere, coitche-tyûe, coitche-tyue, coitche-tyûere* ou *coitche-tyuere*).
contretiûe, contretiue, contretiûere, contretiuere, contretyûe, contretyue, contretyûere ou contretyuere, n.m.
L'contretiûe (*contretiue*, *contretiûere*, *contretiuere*, *contretyûe*, *contretyue*, *contretyûere* ou *contretyuere*) *ât tchoé.*
creve-tiûe, creve-tiue, creve-tiûere, creve-tiuere, creve-tyûe, creve-tyue, creve-tyûere, creve-tyuere, dépé, dépée ou dépét, n.m. *Èlle é t'aivu brâment d'creve-tiûe* (*creve-tiue*, *creve-tiûere*, *creve-tiure*, *creve-tyûe*, *creve-tyue*, *creve-tyûere*, *creve-tyuere*, *dépé*, *dépée* ou *dépét*) *d'aivô ses afaints.*
tiûe (tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere) d' airtitchât (ou d' airtitchôt), loc.nom.m. *I crais bïn qu'son aimoéreu ât ïn tiûe* (*tiue*, *tiûere*, *tiuere*, *tyûe*, *tyue*, *tyûere* ou

	tyuere) *d' airtitchât* (ou *d' airtitchôt*).
coeur (**de gaieté** (ou **gaîté**) **de -** ; de son propre mouvement, sans y être obligé) loc.adv. *Il ne renonce pas de gaieté* (ou *gaîté*) *de cœur à cette habitude.*	d' dyaîtè (dyaitè, dyètè ou dyétè) d' tiûe (tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere), loc.adv. *È ne r'nonche pe d' dyaîtè* (*dyaitè*, *dyètè* ou *dyétè*) *d' tiûe* (*tiue*, *tiûere*, *tiuere*, *tyûe*, *tyue*, *tyûere* ou *tyuere*) *en ç't' aivéje.*
coeur de palmier (bourgeon terminal commestible de palmiste), loc.nom.m. *Il n'aime pas les cœurs de palmier.*	tiûe (tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere) de pailmie, loc.nom.m. *È n' ainme pe les tiûes* (*tiues*, *tiûeres*, *tiueres*, *tyûes*, *tyues*, *tyûeres* ou *tyueres*) *de pailmie.*
coeur (**la bouche en -** ; en minaudant), loc.adv. *Ils ont voté la bouche en coeur.*	lai boûetche (ou bouetche) en tiûe (tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere), loc.adv. *Èls aint vôtè lai boûetche* (ou *bouetche*) *en tiûe* (*tiue*, *tiûere*, *tiuere*, *tyûe*, *tyue*, *tyûere* ou *tyuere*).
cœur (**pointe de -** ; dans un branchement ou croisement de lignes de chemin de fer, pièce consituée par deux bouts de rails soudés en angle aigu), loc.nom.f. *La roue passe sur une pointe de coeur.* [on écrit aussi pointe-de-coeur]	pitçhe (pointe ou pointye) de tiûe (tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere), loc.nom.f. *Lai rûe pésse chus ènne pitçhe* (*pointe* ou *pointye*) *de tiûe* (*tiue*, *tiûere*, *tiuere*, *tyûe*, *tyue*, *tyûere* ou *tyuere*).
cœur (**sans-**), n.m. *Ce sans-cœur rit de le voir pleurer.*	sains-tiûe, sains-tiue, sains-tiûere ou sains-tiuere, n.m. *Ci sains-tiûe* (*sains-tiue*, *sains-tiûere* ou *sains-tiuere*) *rit d' le voûere pûeraie.*
cœur (**serrement de -** ; angoisse, tristesse), loc.nom.m. *Le chagrin provoque le serrement de cœur.*	époince, époinche ou épointe, n.f. *L' tchaigrïn fait l' époince* (*époinche* ou *épointe*).
cœur (**serrement de -** ; angoisse, tristesse), loc.nom.m. *Nous regardions avec un serrement de cœur cette lutte inégale. C'était l'agonie d'un brave.* (Prosper Mérimée)	sarr'ment (ou sèrr'ment) d' tiûe (tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere), loc.nom.m. *Nôs raivoétïns daivô ïn sarr'-ment* (ou *sèrr'ment*) *d' tiûe* (*tiue*, *tiûere*, *tiuere*, *tyûe*, *tyue*, *tyûere* ou *tyuere*) *ç't' ïnégâ yutte. C'était l' rainca d' ïn braîve.*
Coeuve (**Mont de -** ; nom que les gens des alentours de Coeuve donnent au lieudit Sur le Mont, près de Coeuve) loc.nom.m. *Ils ont décidé de se retrouver au Mont de Coeuve.*	Mont d' Tçheûve (Tçheuve, Tçheûvre, Tçheuvre, Tieûve, Tieuve, Tieûvre, Tieuvre, Tyeûve, Tyeuve, Tyeûvre ou Tyeuvre), loc.nom.m. *Èls aint déchidè d' se r'trovaie â Mont d' Tçheûve* (*Tçheuve*, *Tçheûvre*, *Tçheuvre*, *Tieûve*, *Tieuve*, *Tieûvre*, *Tieuvre*, *Tyeûve*, *Tyeuve*, *Tyeûvre* ou *Tyeuvre*).
coexistence (existence simultanée), n.f. *La coexistence des trois personnes divines.*	couéjichteince ou couéjichteinche, n.f. *Lai couéjichteince* (ou *couéjichteinche*) *des trâs divïnnes dgens.*
coexistence (principe de tolérance réciproque), n.f. *On parle toujours de coexistence pacifique.*	couéjichteince ou couéjichteinche, n.f. *An djâse aidé d' paichifique couéjichteince* (ou *couéjichteinche*).
coexister (exister ensemble, en même temps), v. *« Ces hantises ont dû coexister ensuite avec mes tourments religieux»* (Jules Romains)	couéjichtaie, v. *« Ces boûeléjijes aint daivu couéjichtaie encheûte daivô mes r'lidgious touérmeints»*
coffin (**petit -**), n.m. *Il dépose le petit coffin sous un arbre.*	peurerat ou peur'rat, n.m. *È bote le peurerat* (ou *peur'rat*) *dôs ïn aîbre.*
coffrage, n.m. *Ce coffrage n'est pas assez haut.*	aiccot ou entrefriyâ, n.m. *Ç't' aiccot* (ou *entrefriyâ*) *n' ât p' prou hât.*
coffre à grains (**mettre dans un -**), loc.v. *Nous avons tout mis notre blé dans le coffre à grains.*	entchétraie, entchétrenaie ou entretchétraie, v. *Nôs ains tot entchétrè* (*entchétrenè* ou *entretchétrè*) *note biè.*
coffre (**ancien - pour habits**), loc.nom.m. *Il a offert un ancien coffre pour habits à sa femme.*	hèrtche (J. Vienat), n.f. *Èl é eûffie* (ou *s'monju*) *ènne hèrtche en sai fanne.*
coffre à reliques (châsse), loc.nom.m. *Il prie devant le coffre à reliques du saint.*	écregnat en oûe, loc.nom.m. *È praye d'vaint l' écregnat en oûe di sïnt.*
coffre (**ferrure de -**), loc.nom.f. *Cette ferrure de coffre est sûre.*	lambrouj'rie, lambroujrie, lambrous'rie ou lambrousrie, n.f. *Ç'te lambrouj'rie* (*lambroujrie*, *lambrous'rie* ou *lambrousrie*) *ât chure.*
coffre-fort, n.m. *Elle met de l'argent dans le coffre-fort.*	foûe l' aîtchô (ou l' aitchô), loc.nom.m. *Èlle bote des sôs dains l' foûe l' aîtchô* (ou *l' aitchô*).
coffre où l'on dépose de l'argent (caisse), loc.nom.m. *On a volé le coffre où l'on dépose de l'argent.*	caîse ou caise, n.f. *An ont voulè lai caîse* (ou *caise*).
coffre (**petit -**), loc.nom.m. ou **coffret**, n.m. *Elle met le collier dans le petit coffre* (ou *coffret*).	coffrat ou écregnat, n.m. *Èlle bote le coulèt dains l' coffrat* (ou *écregnat*).
coffre (**petit -**), loc.nom.m. ou **coffret**, n.m. *On dit qu'il a un petit coffre* (ou *coffret*) *plein de sous.*	tçhaichatte, tçhaissatte, tiaichatte, tiaissatte, tyaichatte ou tyaissatte, n.f. *An dit qu' èl é ènne pieinne tçhaichatte* (*tçhaissatte*, *tiaichatte*, *tiaissatte*, *tyaichatte* ou *tyaissatte*) *de sôs.*

coffrer (emprisonner), v. *Ils ont coffré les voleurs.*	empreg'naie, emprég'naie, emprej'naie, empréj'naie, emprig'naie ou emprij'naie, v. *Èls aint empreg'nè* (*emprég'nè*, *emprej'nè* (*empréj'nè*, *emprig'nè* ou *emprij'nè*) *les laîrres.*
coffrer (poser un coffrage), v. *Ils coffrent un puits.*	aiccotaie, v. *Èls aiccotant ïn pouche.*
coffre (**tiroir d'un -**), loc.nom.m. *Ma femme cache ses affaires dans son tiroir du coffre.*	eur'tchétron, eurtchétron, r'tchétron, rtchétron ou tchétron, n.m. *Mai fanne coitche ses aiffaires dains son eur'tchétron* (*eurtchétron*, *r'tchétron* (*rtchétron* ou *tchétron*).
cogérance (gérance en commun), n.f. *Elle a mis sa maison en cogérance.*	coudgéraince ou coudgérainche, n.f. *Èlle é botè sai mâjon en coudgéraince* (ou *coudgérainche*).
cogestion (gestion en commun), n.f. *Ils assurent la cogestion des affaires.*	coudgèchion, n.f. *Èls aichurant lai coudgèchion des aiffaires.*
cognac (eau-de-vie de raisin réputée), n.m. *Ce cognac est de grande qualité.*	coégnac, n.m. *Ci coégnac ât d' grôsse quailitè.*
cognassier (arbre fruitier qui produit les coings), n.m. *Ce cognassier porte beaucoup de coings.*	coudoinie ou coingnie, n.m. *Ci coudoinie* (ou *coingnie*) *poétche brâment d' coudoins.*
cognée (**jeter le manche après la -** ; tout abandonner), loc.v. *Il y en a assez pour jeter le manche après la cognée.*	tchaimpaie l' maindge (ou maintche) aiprés lai haitche, loc.v. *È y n' é prou po tchaimpaie l' maindge* (ou *maintche*) *aiprés lai haitche.*
cognitif (capable de connaître), adj. *Cet élève a de grandes facultés cognitives.*	coégnéchif, ive, coényéchif, ive, cognéchif, ive, coingnéchif, ive, conyéchif, ive, couégnéchif, ive, couényéchif, ive ou couennyéchif, ive, adj. *Ç't' éyeuve é des grôs coégnéchifs* (*coényéchifs, cognéchifs, coingnéchifs, conyéchifs, couégnéchifs, couényéchifs* ou *couennyéchifs*) *l' épièts.*
cognition (en philosophie : connaissance ; faculté de connaître), n.f. *Elle a fait de longues recherches sur la congnition.*	coégnéchion, coényéchion, cognéchion, coingnéchion, conyéchion, couégnéchion, couényéchion ou couennyéchion, n.f. *Èlle é fait d' grant' eur'tçhrous chus lai coégnéchion* (*coényéchion, cognéchion, coingnéchion, conyéchion, couégnéchion, couényéchion* ou *couennyéchion*).
cohabitation (situation de personnes qui vivent, habitent ensemble), n.f. *Cette famille a toujours vécu en parfaite harmonie dans une longue cohabitation.*	coud'moéraince, coudmoéraince, coud'moérainche, coudmoérainche, coud'moérince, coudmoérince, coud'moérinche, coudmoérinche, coud'moraince, coudmoraince, coud'morainche, coudmorainche, coud'morince, coudmorince, coud'morinche ou coudmorinche, n.f. *Ç'te faimille é aidé vétçhu en défïnmeu l' hairmounie dains ènne grante coud'moéraince* (*coudmoéraince*, *coud'moérainche*, *coudmoérainche*, *coud'moérince*, *coudmoérince*, *coud'moérinche*, *coudmoérinche*, *coud'moraince*, *coudmoraince*, *coud'morainche*, *coudmorainche*, *coud'morince*, *coudmorince*, *coud'morinche* ou *coudmorinche*).
cohabitation (en politique : coexistence d'un Président de la République et d'un gouvernement de tendance opposée), n.f. *En France, chaque cohabitation a apporté son lot de bonnes et de mauvaises choses.*	coud'moéraince, coudmoéraince, coud'moérainche, coudmoérainche, coud'moérince, coudmoérince, coud'moérinche, coudmoérinche, coud'moraince, coudmoraince, coud'morainche, coudmorainche, coud'morince, coudmorince, coud'morinche ou coudmorinche, n.f. *En Fraince, tchétçhe coud'moéraince* (*coudmoéraince*, *coud'moérainche*, *coudmoé-ainche*, *coud'moérince*, *coudmoérince*, *coud'moérinche*, *coudmoérinche*, *coud'moraince*, *coudmoraince*, *coud'morainche*, *coudmorainche*, *coud'morince*, *coudmorince*, *coud'morinche* ou *coudmorinche*) *é aippoétchè son lô d' boinnes pe d' croûeyes tchôjes.*
cohabiter (habiter, vivre ensemble), v. *Deux familles cohabitent dans cet appartement situé à l'étage supérieur.*	coud'moéraie, coudmoéraie, coud'moraie ou coudmoraie, v. *Doûes faimilles coud'moérant* (*coudmoérant*, *coud'morant* ou *coudmorant*) *dains ç'te grôsse rive de t'chu.*
cohabiter (en politique : pratiquer la cohabitation), v. *Un président de gauche cohabitait avec un premier ministre de droite.*	coud'moéraie, coudmoéraie, coud'moraie ou coudmoraie, v. *Ïn préjideint d' gâtche coud'moérait* (*coudmoérait*, *coud'morait* ou *coudmorait*) *daivô ïn premie menichtre de drète.*
cohérence (union étroite des divers éléments d'un corps), n.f. *La cohérence longitudinale de ce bois est remarquable.*	coudgeunience ou coudgeunienche, n.f. *Lai yondg'tâ coudgeunience* (ou *coudgeunienche*) *de ci bôs ât défïnmeu.*
cohérence (convenance logique des idées entre elles), n.f. *La cohérence de ses propos nous étonne.*	coudgeunience ou coudgeunienche, n.f. *Lai coudgeunience* (ou *coudgeunienche*) *de ses prepôs nôs ébâbât.*

cohérent (qui présente de la cohérence, de l'homogénéité), adj. *Ces décorations sont cohérentes.*	coudgeunient, einne, adj. *Ces décoûerâchions sont coudgeuniennes.*
cohérent (qui se compose des parties liées et harmonisées entre elles), adj. *Elle a des idées cohérentes.*	coudgeunient, einne, adj. *Èlle é des coudgeuniennes aivisâles.*
cohérent (en physique : dont le déphasage ne varie pas dans le temps), adj. *Cette source lumineuse est cohérente.*	coudgeunient, einne, adj. *Ç'te çhiérainne chourche ât coudgeunienne.*
cohéreur (détecteur d'ondes herziennes), n.m. *Le cohéreur fut inventé par Branly.*	coudgeuniou, n.m. *L' coudgeuniou feut ïndg'nièpoi ci Branly.*
cohésif (qui joint, unit, resserre), adj. *Il y a une grande force cohésive entre eux.*	coudgeuniaint, ainne, adj. *È y' é ènne grôsse coudgeuniainne foûeche entre yôs.*
cohésion (force qui unit les parties d'une substance matérielle), n.f. *L'immersion augmente la cohésion du ciment hydraulique.*	coudgeunion, n.f. *L' immèchion aiccrât lai coudgeunion d' l' âvâ ç'ment.*
cohésion (caractère d'un ensemble dont les parties sont unies, harmonisées), n.f. *Une force de direction assure la cohésion du groupe.*	coudgeunion, n.f. *Ènne foûeche de moinne aichure lai coudgeunion d' lai rotte.*
cohorte, n.f. *La joyeuse cohorte revient.*	rote ou rotte, n.f. *Lai djoéyeûse rote* (ou *rotte*) *eurvïnt.*
coiffé (qui porte une coiffure), adj. *Il est souvent coiffé d'une casquette.*	frâtè, e, fratè, e, réch'pïndyè, e ou réchpïndyè, e, adj. *Èl ât ch'vent frâtè* (*fratè, réch'pïndyè* ou *réchpïndyè*) *d' ènne d' ènne cape.*
coiffé (dont les cheveux sont en ordre), adj. *Elle est toujours bien coiffée.*	frâtè, e, fratè, e, réch'pïndyè, e, réchpïndyè, e ou peingnie (sans marque du fém.), adj. *Èlle ât aidé bïn frâtèe* (*fratèe, réch'pïndyèe*, *réchpïndyèe* ou *peingnie*).
coiffé (épris d'une personne), adj. *Il en est coiffé.*	frâtè, e, fratè, e, réch'pïndyè, e ou réchpïndyè, e, adj. *Èl en ât frâtè* (*fratè, réch'pïndyè* ou *réchpïndyè*).
coiffée (**demoiselle -** ; colonne ou pyramide argileuse coiffée d'un bloc qui l'a protégée de l'érosion ; on l'appelle aussi : cheminée de fée), loc.nom.f. *Les demoiselles coiffées se forment par ravinement de formations limoneuses contenant de gros cailloux, en particulier des moraines.*	frâtèe (fratèe, peingnie, réch'pïndyèe ou réchpïndyèe) baîchatte (baichatte, d'moijèlle, dmoijèlle, d'moisèlle ou dmoisèlle), loc.nom.f. *Les frâtèes* (*fratèes, peingnies, réch'pïndyèes* ou *réchpïndyèes*) *baîchattes* (*baichattes*, *d'moijèlles*, *dmoijèlles*, *d'moisèlles* ou *dmoisèlles*) *s' framant poi raivïn'ment d' yim'noujes framachions cont'naint des grôs caiyeûs, en pairtitiulie des boérdgeons.*
coiffé (**être né -** ; avoir une chance persévérante), loc.v. *On enviait* […] *Désiré Lecoq. Il était né coiffé, disait-on avec un sourire malin.* (Guy de Maupassant)	étre nachi (ou néchie) frâtè (fratè, réch'pïndyè, réchpïndyè ou peingnie), loc.v. *An dyialait* […] *ci Déjiré Lecoq. Èl était nachi* (ou *néchie*) *frâtè* (*fratè, réch'pïndyè*, *réchpïndyè* ou *peingnie*), *qu' an diait daivô ïn fin sôri.*
coiffé (**être né -** ; avoir une chance persévérante), loc.v. *Tout le monde lui dit qu'il est né coiffé.*	être tchoé (tchoi, v'ni ou vni) â monde frâtè (fratè, réch'pïndyè, réchpïndyè ou peingnie), loc.v. *Tot l' monde yi dit qu' èl ât tchoé* (*tchoi*, *v'ni* ou *vni*) *â monde frâtè* (*fratè, réch'pïndyè*, *réchpïndyè* ou *peingnie*).
coiffé (**mal -**), loc.adj. *Ces jeunes gens sont mal coiffés.*	dépeingnie (sans marque du féminin), adj. *Ces djûenes dgens sont dépeingnies.*
coiffé (**mal -**), loc.adj. *Elle n'est jamais mal coiffée.*	ébreuss'nè, e, ébreussnè, e, embreuss'nè, e, embreussnè, e, étchairpoulé, e, étchairvoulè, e, étchèrpoulè, e, étchèrvoulè, e, étchouf'nè, e, étchoufnè, e, étchoupè, e, étchoup'lè, e, étchouplè, e, tchompè, e, tchomp'lè, e, tchomplè, e, tchoup'lè, e ou tchouplè, e, adj. *Èlle n' ât dj'mais ébreuss'nèe* (*ébreussnèe*, *embreuss'nèe*, *embreussnèe*, *étchairpoulèe*, *étchairvoulèe*, *étchèrpoulèe*, *étchèrvoulèe*, *étchouf'nèe*, *étchoufnèe*, *étchoupèe*, *étchoup'lèe*, *étchouplèe*, *tchompèe*, *tchomp'lèe*, *tchomplèe*, *tchoup'lèe* ou *tchouplèe*).
coiffer la tiare (devenir, être pape) loc.v. *Il ne s'attendait pas à coiffer la tiare.*	frâtaie (réch'pïndyaie ou réchpïndyaie) lai tiâre, loc.v. *È s' n' aittendait p' è frataie* (*réch'pïndyaie* ou *réchpïndyaie*) *lai tiâre.*
coiffure, n.f. *Cette coiffure lui va bien.*	frâte ou tchoupe, n.f. *Ç'te frâte* (ou *tchoupe*) *yi vait bïn.*
coin à pierre (solide en fer, en forme de prisme, utilisé pour faire éclater la pierre), loc.nom.m. *Il fait céder la roche sous les coups portés sur le coin à pierre.*	éleûchou (éleuchou, tçhegnat, tçhneû, tçhneu, tçhnieû, tçhnieu, tieugna, tieugnat, tyeugna, tyeugnat ou tyeuniat) è piere, loc.nom.m. *È fait è cédaie lai roitche dôs les côps poétchès chus l' éleûchou* (*éleuchou*, *tçhegnat*, *tçhneû*, *tçhneu*, *tçhnieû*, *tçhnieu*, *tieugna*, *tieugnat*, *tyeugna*, *tyeugnat* ou *tyeuniat*) *è piere.*

coincé, adj. *La corde est coincée sous le pied du meuble.*	aidjoqui, aippoiye (Raphaël Brahier, Lajoux), andjeuque, andjoque, andjoqui, coinchie, coincie, empouli, endjeuque, endjoque ou endjoqui (sans marque du féminin), adj. *Lai coûedge ât aidjoqui* (*aippoiye*, *andjeuque*, *andjoque*, *andjoqui*, *coinchie*, *coincie*, *empouli*, *endjeuque*, *endjoque* ou *endjoqui*) *dôs l'pie di moubye.*
coincé (**rester -**), loc.v. *En tombant la branche est restée coincée dans une ramification de l'arbre.*	s'andjoquaie (andjeutçhaie, andjoquaie, andjoqui, andjotçhaie, coinchie, coincie, endjeuquaie, endjeutçhaie, endjoquaie, endjoqui ou endjotçhaie), v.pron. *En tchoéyaint, lai braintche s'ât andjoquè* (*andjeutçhè*, *andjoquè*, *andjoqui*, *andjotçhè*, *coinchie*, *coincie*, *endjeuquè*, *endjeutçhè*, *endjoquè*, *endjoqui* ou *endjotçhè*) *dains ènne tieuchie d'l'aîbre.*
coïncidence (en géométrie : propriété qu'ont des lignes, des surfaces de se recouvrir exactement si on les superpose) n.f. *Il étudie la coïncidence des figures homologues.*	endev'nience, endevnieince, endev'nieinche, endevnieinche, end'venieince, endvenieince, end'venieinche ou endvenieinche, n.f. *È raicodje l'endev'nieince* (*endevnieince*, *endev'nieinche*, *endevnieinche*, *end'venieince*, *endvenieince*, *end'venieinche* ou *endvenieinche*) *des pairiejouses fidiures.*
coïncidence (fait de se produire en même temps) n.f. *Quelle curieuse coïncidence !*	endev'nience, endevnieince, endev'nieinche, endevnieinche, end'venieince, endvenieince, end'venieinche ou endvenieinche, n.f. *Qué tiuriouje endev'nieince* (*endevnieince*, *endev'nieinche*, *endevnieinche*, *end'venieince*, *endvenieince*, *end'venieinche* ou *endvenieinche*) *!*
coïncident (qui coïncide dans l'espace ou dans le temps) adj. *Ces deux faits sont coïncidents.*	endev'nient, einne, endevnieint, einne, end'venieint, einne ou endvenieint, einne, adj. *Ces dous faits sont endev'nieints* (*endevnieints*, *end'venieints* ou *endvenieints*).
coïncider (en géométrie : se recouvrir exactement sur tous les points) v. *Ces figures coïncident.*	endev'ni, endevni, end'veni ou endveni, v. *Ces fidiures endev'niant* (*endevniant*, *end'veniant* ou *endveniant*).
coïncider (arriver, se produire en même temps) v. *Son départ a coïncidé avec l'événement.*	endev'ni, endevni, end'veni ou endveni, v. *Son dépaît ât endev'ni* (*endevni*, *end'veni* ou *endveni*) *d'aivô l'é-djo.*
coïncider (correspondre exactement) v. *Les deux témoignages coïncident.*	endev'ni, endevni, end'veni ou endveni, v. *Les dous témoingnaidges endev'niant* (*endevniant*, *end'veniant* ou *endveniant*).
coin (**déplacer avec force sur un -**), loc.v. *On ne peut pas pousser ce meuble sans le déplacer avec force sur un coin.*	carroyie (J. Vienat), v. *An n'peut p'boussaie ci moubye sains l'carroyie.*
coin (**enfoncer un -**), loc.v. *Il a du mal d'enfoncer un coin dans ce bois de charme.*	endiaînaie, endiainaie, endiaînnaie, endiainnaie, endyaînaie, endyainaie, endyaînnaie, endyainnaie, endyïnnaie, engaindaie, entçhegnie, entieugnie, entchvéyie, tçhegnie, tchvéyie, tieugnie, tyegnie ou tyeugnie, v. *Èl é di mâ d'endiaînaie* (*endiainaie*, *endiaînnaie*, *endiainnaie*, *endyaînaie*, *endyainaie*, *endyaînnaie*, *endyainnaie*, *endyïnnaie*, *engaindaie*, *entçhegnie*, *entieugnie*, *entchvéyie*, *tçhegnie*, *tchvéyie*, *tieugnie*, *tyegnie* ou *tyeugnie*) *ci bôs d'tchairme.*
coing (fruit du cognassier greffé), n.m. *Les coings ne se mangent que cuits.*	coudoin ou coing, n.m. *Les coudoins* (ou *coings*) *se n'maindgeant ran qu'tieûts.*
coin gris neutre (instrument utilisé en sensitométrie pour réduire l'intensité d'un faisceau lumineux ; coin sensitométrique), loc.nom.m. *Le coin gris neutre permet de réduire l'intensité d'un faisceau lumineux suivant une progression connue.*	gris neûte éleûchou (éleuchou, tçhegnat, tçhneû, tçhneu, tçhnieû, tçhnieu, tieugna, tieugnat, tyeugna, tyeugnat ou tyeuniat), loc.nom.m. *L'gris neûte éleûchou* (*éleuchou*, *tçhegnat*, *tçhneû*, *tçhneu*, *tçhnieû*, *tçhnieu*, *tieugna*, *tieugnat*, *tyeugna*, *tyeugnat* ou *tyeuniat*) *pèrmât d'rédure l'ïnteinchitè d'ïn riûaint féchlâ cheûyaint ènne coégnu l'évoindge.*
coin (**petit – privé**), loc.nom.m. *Chaque enfant a son petit coin privé pour faire ses devoirs.*	câra, cârat, coénat, coinnat, conat ou couénnat, n.m. *Tchétçhe afaint é son câra* (cârat, *coénat*, *coinnat*, *conat* ou *couénnat*) *po faire ses d'voits.*
coin (**petit - que l'on enfonce dans l'œil d'un outil pour tenir le manche** : angrois), loc.nom.m. *La hache a perdu le petit coin dans l'œil de l'outil pour tenir le manche.*	dainne, dène, diaîne, diaine, diaînne, diainne, dienne (J. Vienat), dyaîne, dyaine, dyaînne, dyainne, dyïnne, gainde, tçheugne, tieugne ou tyeugne, n.f. *Â premie côp d'haitchatte lai daine* (*dène*, *diaîne*, *diaine*, *diaînne*, *diainne*, *dienne*, *dyaîne*, *dyaine*, *dyaînne*, *dyainne*, *dyïnne*, *gainde*, *tçheugne*, *tieugne* ou *tyeugne*) *é fotu l'camp.*

coin (**petit - que l'on enfonce dans l'œil d'un outil pour tenir le manche** : angrois), loc.nom.m.
Il faut que j'enfonce à nouveau un petit coin dans l'œil de l'outil pour tenir le manche.

éleûchou, éleuchou, tçhegnat, tçhneû, tçhneu, tçhnieû, tçhnieu, tieugna (J. Vienat), tieugnat, tyeugna, tyeugnat ou tyeuniat, n.m. *È fât qu' i r'boteuche ïn éleûchou* (*éleuchou*, *tçhegnat*, *tçhneû*, *tçhneu*, *tçhnieû*, *tçhnieu*, *tieugna*, *tieugnat*, *tyeugna*, *tyeugnat* ou *tyeuniat*).

coin sensitométrique (instrument utilisé en sensitométrie pour réduire l'intensité d'un faisceau lumineux), loc.nom.m.

Le coin sensitométrique est un prisme très effilé, en verre teinté dans la masse.

seinchijimétrique (seinchijimétritçhe, seinsijimétrique, seinsijimétritçhe, senchijimétrique, seinchijimétritçhe, seinsijimétrique ou sensijimétritçhe) éleûchou (éleuchou, tçhegnat, tçhneû, tçhneu, tçhnieû, tçhnieu, tieugna, tieugnat, tyeugna, tyeugnat ou tyeuniat), loc.nom.m. *L'seinchijimétrique* (*seinchijimétritçhe, seinsijimétrique, seinsijimétritçhe, senchijimétrique, seinchijimétritçhe, seinsijimétrique* ou *sensijimétritçhe*) *éleûchou* (*éleuchou*, *tçhegnat*, *tçhneû*, *tçhneu*, *tçhnieû*, *tçhnieu*, *tieugna*, *tieugnat*, *tyeugna*, *tyeugnat* ou *tyeuniat*) *ât ïn éff'lè prichme môlè dains lai maiche.*

coins (**trois-**; fr.rég., Pierrehumbert : lime à trois faces), n.m. *Le trois-coins n'a plus de manche.*

trâs-câres, tras-câres, trâs-cares, tras-cares, trâs-cârs ou tras-cârs, n.m. *L'trâs-câres* (*tras-câres*, *trâs-cares*, *tras-cares*, *trâs-cârs* ou *tras-cârs*) *n'é pus d'maintche.*

coins (**trois-**; fr.rég., Pierrehumbert : traversin de section triangulaire) n.m. *S'il osait, il enlèverait le trois-coins.*

trâs-câres, tras-câres, trâs-cares, tras-cares, trâs-cârs ou tras-cârs, n.m. *Ch'èl oûejait, è rôtrait l'trâs-câres* (*tras-câres*, *trâs-cares*, *tras-cares*, *trâs-cârs* ou *tras-cârs*).

coi (**rester -**), loc.v.
Il est resté coi en apprenant la nouvelle.

d'moéraie (dmoéraie, d'moraie ou dmoraie) piaîn (piain, pyaîn ou pyain), loc.v. *Èl ât d'moérè* (*dmoérè*, *d'morè* ou *dmorè*) *piaîn* (*piain*, *pyaîn* ou *pyain*) *en aippregnaint lai novèlle.*

coitte ou **couette** (chacune des fortes pièces de bois sur lesquelles on élève la charpente d'un navire), n.f. *Ils consolident les coittes* (ou *couettes*) *avant de les charger d'un nouveau bateau.*

couatte, cvatte, quouatte, quoûatte, quouetatte, quoûetatte, quoueyatte, quoûeyatte ou quvatte, n.f. *Ès cotant les couattes* (*cvattes*, *quouattes*, *quoûattes*, *quouetattes*, *quoûetattes*, *quoueyattes*, *quoûeyattes* ou *quvattes*) *d'vaint d'les tchaîrdgie d'ènne nanvèlle nèe.*

coke (résidu solide de la carbonisation ou de la distillation de certaines houilles grasses), n.m. *Il nous montre le four à coke.*
couque, n.m.
È nôs môtre le foué è couque.

coke (au sens familier : cocaïne), n.f.
Il lui faut sa dose de coke chaque jour.
couque, n.f.
È y'fât sai dôje de couque tchétçhe djoué.

cokéfaction (transformation de la houille en coke), n.f.
Il travaille à la cokéfaction de la houille.
couquéfacchion, n.f.
È traivaiye en lai couquéfacchion di tchairbon.

cokéfiable (qui peut être transformé en coke), adj.
Ce charbon est cokéfiable.
couqu'fiâbye (sans marque du fém.), adj.
Ci tchairbon ât couqu'fiâbye.

cokéfier (transformer en coke), v. *Ils ont tout cela à cokéfier.*
couqu'fiaie, v. *Èls aint tot çoli è couqu'fiaie.*

cokerie (usine où l'on produit le coke), n.f.
Nous sommes dans la rue de la cokerie.
couqu'rie, n.f.
Nôs sons dains lai vie d'lai couqu'rie.

colchicine (alcaloïde extrait des graines de colchique), n.f.
On utilise la colchicine pour guérir la goutte.
boérïnne (J. Vienat), daimïnne, dainnïnne, lôvrïnne, lovrïnne ou vaitchïnne, n.f. *An s'sie d'boérïnne* (*daimïnne* (*dainnïnne*, *lôvrïnne*, *lovrïnne* ou *vaitchïnne*) *po voiri lai gotte.*

colchique (plantes des prés apparaissant en automne), n.m.
Elle cueille des colchiques.
sèfre (ou séfre) des prans, loc.nom.m.
Èlle tieûye des sèfres (ou *séfres*) *des prans.*

colchique (**fleur de -**), loc.nom.f.
La fillette cueille une fleur de colchique.
boératte (J. Vienat), daimatte, dainnatte, lôvratte, lovratte ou vaitchatte, n.f. *Lai baîch'natte tieuye ènne boératte* (*daimatte* (*dainnatte*, *lôvratte*, *lovratte* ou *vaitchatte*).

colchique (**fleur de -**), loc.nom.f.
Il marche sur les fleurs de colchique.
tûe-tchïn, tue-tchïn ou yaie-yaie, n.m.
È mairtche chus les tûe-tchïn (*tue-tchïn* ou *yaie-yaie*).

colchique (**fruit du -**), loc.nom.m.
Il ne faut pas manger les fruits du colchique, c'est du poison.
bovat, n.m.
È n'fât p'maindgie les bovats, ç'ât di poûejon.

col de l'utérus, loc.nom.m.
Son col de l'utérus est fibromateux.
mâtriciâ cô, matriciâ cô, mâtrichiâ cô ou matrichiâ cô, loc.nom.m. *Son mâtriciâ cô* (*matriciâ cô*, *mâtrichiâ cô* ou *matrichiâ cô*) *ât bridjômou.*

col du Bonhomme (col des Vosges), loc.nom.m.
Ils gravissent le col du Bonhomme.
cô di Bonhanne, loc.nom.m.
Ès grïmpant l'cô di Bonhanne.

coléoptère (relatif à un insectes à élytres cornés), adj.
Il a trouvé un insecte coléoptère.
éyutre-bétatte (sans marque du fém.), adj.
Èl é trovè ïn éyutre-bétatte ïnchècte.

coléoptère (insecte à élytres cornés), n.m. *Le hanneton est un coléoptère.*	bétatte è éyutres, loc.nom.f. ou éyutre-bétatte, n.f. *L'coincoidge ât ènne bétatte è éyutres* (ou *ènne éyutre-bétatte*).
coléoptère (**insecte - dont la larve ronge le bois**; vrillette), loc.nom.m. *Il faut se débarrasser de ces insectes coléoptères dont la larve ronge le bois.*	pach'rabôs ou pachrabôs, n.m. *È s'fât débairraichie d'ces pach'rabôs* (ou *pachrabôs*).
coléoptère (**insecte - dont la larve ronge le bois**; vrillette), loc.nom.m. *Des insectes coléoptères dont la larve ronge le bois ont pondu dans cette planche.*	pach'ratte, pachratte, poich'ratte, poichratte ou vriyatte, n.f. *Des pach'rattes* (*pachrattes*, *poich'rattes*, *poichrattes* ou *vriyattes*) *aint ponju dains ci lavon.*
coléoptères (ordre des insectes à élytres cornés), n.m.pl. *Il étudie les coléoptères.*	bétattes è éyutres, loc.nom.f.pl. ou éyutre-bétattes, n.f.pl. *È raicodje les bétattes è éyutres* (ou *éyutre-bétattes*).
colère (**écumer de -**), loc.v. *Quand il écume de colère, tu as meilleur temps de te taire.*	tchâfaie ou tchafaie, v. *Tiaind qu'è tchâfe* (ou *tchafe*)*, t'és moiyou temps d'te cadgie.*
colère (**mettre en -**), loc.v. *Tu vois bien que tu le mets en colère.*	engraingnie, engregnie, engrègnie, engreugnie, engrïngnie ou heurs'naie, v. *T'vois bïn que t'l' engraingnes* (*engregnes*, *engrègnes*, *engreugnes*, *engrïngnes* ou *heursenes*).
coléreux, n.m. *C'est un grand coléreux.*	colérou, ouse, ouje, coleûrou, ouse, ouje, coleurou, ouse, ouje, haiy'nou, ouse, ouje, raîtchou, ouse, ouje, raitchou, ouse, ouje, rangnou, ouse, ouje, rognou, ouse, ouje, roignou, ouse, ouje ou roingnou, ouse, ouje, adj. *Ç'ât ïn grôs colérou* (*coleûrou*, *coleurou*, *haiy'nou*, *raîtchou*, *raitchou*, *rangnou*, *rognou*, *roignou* ou *roingnou*).
col (**faux-** ; col mobile qu'on adapte à la chemise avec des boutons), n.m. *Il a du mal de mettre son faux-col.*	fâ-cô, fa-cô, fâ-collie, fa-collie, fâ-coulèt ou fa-coulèt, n.m. *Èl é di mâ d'botaie son fâ-cô* (*fa-cô*, *fâ-collie, fa-collie, fâ-coulèt* ou *fa-coulèt*).
colibacille, n.m. *Ils trouvent toujours des nouveaux colibacilles.*	côyibât'nat, n.m. *Ès trovant aidé des neûs côyibât'nats.*
colibacillose, n.f. *Elle a une colibacillose intestinale.*	côyibât'nat-mâ, n.m. *Èlle é ïn côyibât'nat-mâ des boés.*
colibri (oiseau de très petite taille, à plumage éclatant, à long bec), n.m. *« Des colibris étincellent sur les jasmins des Florides »* (Chateaubriand)	côyibri, n.m. *Des côyibris éplûant chus les djaichmïns des Florides »*
colimaçon (limaçon, escargot), n.m. *Il ramasse des colimaçons.*	côyimaichon, côyimaiçon, côyïnmaichon ou côyïnmaiçon, n.m. *È raimésse des côyimaichons* (*côyimaiçons*, *côyïnmaichons* ou *côyïnmaiçons*).
colimaçon (**en -** ; en hélice), loc.adv. *Cet escalier a été construit en colimaçon.*	côyimaichon, côyimaiçon, côyïnmaichon ou côyïnmaiçon, n.m. *Ces égrèes sont aivu conchtrut en côyimaichon* (*côyimaiçon*, *côyïnmaichon* ou *côyïnmaiçon*).
colimaçon (**escalier en -** ; escalier en hélice), loc.nom.m. *Ils restaurent cet escalier en colimaçon.*	égraîe (égraie, égrè, égrèe, graîe, graie, gré ou grèe) en côyimaichon (côyimaiçon, côyïnmaichon ou côyïnmaiçon), loc.nom.m. *Ès raivâlant ces égraîes* (*égraies*, *égrès*, *égrèes*, *graîes*, *graies*, *grés* ou *grèes*) *en côyimaichon* (*côyimaiçon*, *côyïnmaichon* ou *côyïnmaiçon*).
colin-maillard (**jeu de -**), loc.nom.m. *Les enfants aiment tous le jeu de colin-maillard.*	djûe (ou djue) di bâne-eûye (di bâne-euye, di bane-eûye, di bane-euye, d' lai boiye, d' lai tchaînnatte, d' lai tchainnatte ou d' lai tchïnnatte), loc.nom.m. *Les afaints ainmant tus l'djûe* (ou *djue*) *di bâne-eûye* (*di bâne-euye*, *di bane-eûye*, *di bane-euye*, *d'lai boiye*, *d'lai tchaînnatte*, *d'lai tchainnatte* ou *d'lai tchïnnatte*).
colique de miserere (ou **de miséréré**) (douleurs intolérables produites par l'occlusion de l'intestin), loc.nom.f. *Une colique de miserere de* (ou *miséréré*) *le fait hurler.*	maîça (maiça, redeû ou redeu) d' mijéréré (ou d' miséréré), loc.nom.m. *Ïn maîça* (*maiça, redeû* ou *redeu*) *d'mijéréré* (ou *d'miséréré*) *l'fait è breûyie.*
colique de plomb (saturnisme aigu), loc.nom.f. *Il a de nouveau une colique de plomb.*	maîça (maiça, redeû ou redeu) d' piomb (pion, plomb ou pyomb), loc.nom.m. *Èl é d'nové ïn maîça* (*maiça, redeû* ou *redeu*) *d'piomb* (*pion*, *plomb* ou *pyomb*).
colis, n.m. *Il porte un colis plus gros que lui.*	paiquèt, paitçhèt ou paityèt, n.m. *È poétche ïn paiquèt* (*paitçhèt* ou *paityèt*) *pus grôs qu'lu.*
colite (inflammation du côlon), n.f. *Sa colite a passé.*	côyite, n.f. *Sai côyite é péssè.*
collaborateur (adjoint, associé), n.m. *Il a de nombreux collaborateurs.*	coulaiborâtou, ouse, ouje, coulaiboérâtou, ouse, ouje ou coulaibouérâtou, ouse, ouje, n.m. *Èl é d'nïmbrous coulaiborâtous* (*coulaiboérâtous* ou *coulaibouérâtous*).

collaborateur ou **collabo** (personne qui pratiquait la collaboration avec l'occupant allemand, pendant la Seconde Guerre mondiale), n.m. *L'après-guerre fut pénible pour les collaborateurs* (ou *collabos*).
coulaibo (sans marque du fém.), coulaiborâtou, ouse, ouje, coulaiboérâtou, ouse, ouje ou coulaibouérâtou, ouse, ouje, n.m.
L' aiprés-dyierre feut pénibye po les coulaibos (*coulaiborâtous*, *coulaiboérâtous* ou *coulaibouérâtous*).

collaboration (travail en commun, action de collaborer avec…), n.f. *Il a apporté sa collaboration à cette bonne oeuvre.*
coulaiborâchion, coulaiboérâchion ou coulaibouérâchion, n.f.
Èl é aippoétchè sai coulaiborâchion (*coulaiboérâchion* ou *coulaibouérâchion*) *en ç'te boinne ôeuvre.*

collaboration (mouvement, attitude des collabos), n.f. *L'histoire de la collaboration est peu flatteuse pour la France.*
coulaiborâchion, coulaiboérâchion ou coulaibouérâchion, n.f.
L' hichtoire d' lai coulaiborâchion (*coulaiboérâchion* ou *coulaibouérâchion*) *ât pô çhaitouje po lai Fraince.*

collaborationniste (relatif à la collaboration avec les Allemands), adj. *On voyait surgir un peu partout des idées collaborationnistes.*
coulaiborâchionnichte, coulaiboérâchionnichte ou coulaibouérâchionnichte (sans marque du fém.), adj. *An voiyait triedre ïn pô poitchôt des coulaiborâchionnichtes* (*coulaiboérâchionnichtes* ou *coulaibouérâchionnichtes*) *aivisâles.*

collaborationniste (celui qui était partisan de la collaboration avec les Allemands), n.m. *On a même vu des collaborationnistes en Suisse.*
coulaiborâchionnichte, coulaiboérâchionnichte ou coulaibouérâchionnichte (sans marque du fém.), n.m. *An ont meinme vu des coulaiborâchionnichtes* (*coulaiboérâchionnichtes* ou *coulaibouérâchionnichtes*) *en Suisse.*

collaborer (travailler en collaboration), v.
« Elle avait longtemps collaboré à la petite correspondance des journaux de mode » (Henry de Montherlant)
coulaiboraie, coulaiboéraie ou coulaibouéraie, v.
« Èlle aivait ball'vois coulaiborè (*coulaiboérè* ou *coulaibouérè*) *en lai p'tête lattraince des feuyes de môde »*

collaborer (pratiquer la politique de collaboration), v.
Les pays européens tardent à collaborer.
coulaiboraie, coulaiboéraie ou coulaibouéraie, v.
Les uropéïns paiyis tairdgeant è coulaiboraie (*coulaiboéraie* ou *coulaibouéraie*).

collaborer (collaborer avec l'occupant nazi), v.
On connaît des Français qui ont refusé de collaborer.
coulaiboraie, coulaiboéraie ou coulaibouéraie, v.
An coégnât des Frainçais qu' aint r'fujè d' coulaiboraie (*coulaiboéraie* ou *coulaibouéraie*).

collagène (relatif au collagène), adj. *Ils récupèrent toutes les substances collagènes.*
côllorïn, ïnne ou collorïn, ïnne, n.m. *Ès rétropant totes les côllorïnes* (ou *collorïnnes*) *chubchtainches.*

collagène (protéine du tissu conjonctif qui se transforme en gélatine par cuisson), n.m. *Le collagène extrait de la peau, des tendons, des os,…des animaux est propre à faire des colles.*
côllorïn ou collorïn, n.m.
L' échtraît côllorïn (ou *collorïn*) *d' lai pé, des teindons, des oches… des bétes ât seingne è faire des côlles.*

collante (en argot scolaire : convocation pour un examen), n.f. *Il vient de recevoir la collante.*
côllainne ou collainne, n.f.
È vïnt de r'cidre lai côllainne (ou *collainne*).

collapsus (état pathologique caractérisé par un malaise soudain), n.m. *Il a eu un collapsus cardio-vasculaire.*
côllaipchuche, collaipchuche ou échcrainchuche, n.m.
Èl é t' aivu ïn tiûerâ-voénâ côllaipchuche (*collaipchuche* ou *échcrainchuche*).

collapsus (affaissement d'un organe dû à une compression pathologique, ou provoquée intentionnellement), n.m. *Le chirurgien va procéder à un collapsus.*
côllaipchuche, collaipchuche ou échcrainchuche, n.m.
L' chirudgien veut prochédaie en ïn côllaipchuche (*collaipchuche* ou *échcrainchuche*).

collargol (argent colloïdal), n.m. *La solution de collargol est un antiseptique.*
côllairdgeâ ou collairdgeâ, n.m. *Lai soluchion de côllairdgeâ* (ou *collairdgeâ*) *ât ïn aintifeurpovètchaint.*

collatéral (qui est placé de chaque côté), adj. *Elle a traversé le boulevard et les rues collatérales.*
coulaitérâ (sans marque du fém.), adj.
Èlle é traivoichie l' bôlvâ pe les coulaitérâs vies.

collatéral (hors de la ligne de parenté directe), adj. *Il a retrouvé de lointains parents collatéraux.*
coulaitérâ (sans marque du fém.), adj.
Èl é r'trovè d' laiv'nïns coulaitérâs pairents.

collatéral (en anatomie : se dit d'un vaisseau qui chemine presque parallèlement à celui dont il provient), adj. *Une de ses artères collatérales cubitales saigne.*
coulaitérâ (sans marque du fém.), adj.
Ènne de ses coulaitérâs cubitâs l' altéres sangne.

collatérale (**nef -** ; nef latérale d'une église), loc.nom.f. *Le prêtre arrive par la nef collatérale.*
coulaitérâ nèe, loc.nom.f.
L' tiurie airrive poi lai coulaitérâ nèe.

collatéral (**point -** ; en géographie : points situés à égale distance de deux points cardinaux), loc.nom.m. *Le bateau file vers le point collatéral : N-E.*
coulaitérâ point, loc.nom.m.
Lai grôsse nèe laince vés l' coulaitérâ point : N-E.

collatéraux (ceux qui sont parents en dehors de la descendance directe), n.m.pl. *Les oncles, les cousins sont des collatéraux.*
coulaitérâs, n.m.pl.
Les onçhas, les tiusïns sont des coulaitérâs.

collatéraux (les bas-côtés d'une église), n.m.pl. *Le sacristain balaie les collatéraux.*
coulaitérâs, n.m.pl.
L' çhaîvie écouve les coulaitérâs.

collateur (celui qui conférait un bénéfice ecclésiastique), n.m. *C'est au collateur de résoudre ce problème.*
coulaitou, n.m.
Ç' ât â coulaitou d' réjoudre ci probyème.

collation (fr.rég. : poussegnon, léger repas froid), n.f. *L'enfant mange sa collation.*	boussgnon, n.m. *L' afaint maindge son boussgnon.*
collationner (prendre une collation), v. *C'est l'heure de collationner.*	boussgnaie, nonnaie, nounaie ou nounnaie, v. *Ç' ât l' houre de boussgnaie* (*nonnaie*, *nounaie* ou *nounnaie*).
collationer (prendre une collation), v. *Ils en ont oublié de collationner.*	r'cegnaie, r'cégnaie, r'cegnie, r'cégnie, r'ceugnaie, r'ceugnie, r'segnaie, r'ségnaie, r'segnie, r'ségnie, r'seugnaie, r'seugnie, r'ssegnaie, r'sségnaie, r'ssegnie, r'sségnie, r'sseugnaie ou r'sseugnie, v. *Èls en aint rébiè de r'cegnaie* (*r'cégnaie*, *r'cegnie*, *r'cégnie*, *r'ceugnaie*, *r'ceugnie*, *r'segnaie*, *r'ségnaie*, *r'segnie*, *r'ségnie*, *r'seugnaie*, *r'seugnie*, *r'ssegnaie*, *r'sségnaie*, *r'ssegnie*, *r'sségnie*, *r'sseugnaie* ou *r'sseugnie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous les formes : eur'cegnaie, eurcegnaie, rcegnaie, etc.)
collecte (**celui qui - pour une bonne oeuvre**), loc.nom.m. *Je trouve que ceux qui collectent pour une bonne oeuvre ont du courage.*	aimeûnie, iere, aimeunie, iere, aimounie, iere ou lodie, iere, n.m. *I trove qu' les aimeûnies* (*aimeunies*, *aimounies* ou *lodies*) *aint di coéraidge.*
collecte (**celui qui - pour une bonne oeuvre**), loc.nom.m. *Elle donne une pièce à ceux qui collectent pour une bonne oeuvre.*	aimeûnie, aimeunie, aimounie, lodi ou lodie (sans marque du féminin), n.m. *Èlle bèye ènne piece és. aimeûnies* (*aimeunies*, *aimounies*, *lodis* ou *lodies*).
collecte (**celui qui - pour une bonne oeuvre**), loc.nom.m. *Ce sont ceux qui collectent pour l'Armée du Salut.*	aimeûnou, ouse, ouje, aimeunou, ouse, ouje, d'maindou, ouse, ouje, dmaindou, ouse, ouje, lôdâyou, ouse, ouje, lôdayou, ouse, ouje, lodâyou, ouse, ouje, lodayou, ouse, ouje, loûedrâyou, ouse, ouje, loûedrayou, ouse, ouje, louedrâyou, ouse, ouje, louedrayou, ouse, ouje, pait'lou, ouse, ouje, paitlou, ouse, ouje, pécot, otte, pécotou, ouse, ouje, quêtou, ouse, ouje, tçhaitou, ouse, ouje, tçhètou, ouse, ouje, tiaitou, ouse, ouje ou tiètou, ouse, ouje, n.m. *Ç' ât les aimeûnous* (*aimeunous*, *d'maindous*, *dmaindous*, *lôdâyous*, *lôdayous*, *lodâyous*, *lodayous*, *loûedrâyous*, *loûedrayous*, *louedrâyous*, *louedrayous*, *pait'lous*, *paitlous*, *pécots*, *pécotous*, *quêtous*, *tçhaitous*, *tçhètous*, *tiaitous* ou *tiètous*) *d' l' Airmèe di Salut.*
collecter (ramasser en se déplaçant), v. *Il collecte le lait.*	coullècchie ou raiméssaie, v. *È coullècche* (ou *raimésse*) *le laicé.*
collecteur (celui qui recueille), n.m. *Le collecteur d'impôts passait dans les maisons.*	coullècchou, ouse, ouje ou raiméssou, ouse, ouje, n.m. *L' coullèchou* (ou *raiméssou*) *des ïmpôts péssait dains les mâjons.*
collecteur (appareil qui recueille), n.m. *Le collecteur d'égout est obstrué.*	coullècchou, ouse, ouje ou raiméssou, n.m. *L' coullèchou* (ou *raiméssou*) *d' lai gache és tchioûeres ât chtopf.*
collectif (qui comprend ou concerne unn ensemble de personnes), adj. *Ils font un travail collectif.*	coullècchif, ive ou tieumun, e, adj. *Ès faint ïn coullècchif* (ou *tieumun*) *traivaiye.*
collection (réunion d'objets), n.f. *Elle a une belle collection de timbres.*	coullècchion, n.f. ou ensoinne, n.m. *Èlle é ènne bèlle coullècchion* (ou *ïn bé l' ensoinne*) *de tïmbres.*
collectionner (réunir pour faire une collection), v. *Il collectionne les cartes postales.*	coullècchionnaie ou ensoinnaie, v. *È coullèchionne* (ou *Èl ensoinne*) *les câtches-beûyes.*
collectionneur (personne qui fait des collections), n.m. *Les collectionneurs font des échanges.*	coullècchionnou, ouse, ouje ou ensoinnou, ouse, ouje, n.m. *Les coullèchionnous* (ou *ensoinnous*) *faint des étchaindges.*
collectivement (de façon collective), adv. *Ils agissent collectivement.*	coullècchiv'ment ou tieum'nâtouj'ment, adv. *Èls aidgéchant coullèchiv'ment* (ou *tieu'nâtouj'ment*).
collectiviser (mettre les moyens de production aux mains de la collectivité), v. *Ils collectivisent des terres.*	coullècchivijaie ou tieum'nâtaie, v. *Ès coullèchivijant* (ou *tieum'nâtant*) *des tieres.*
collectivité (ensemble d'individus groupés naturellement ou pour atteindre un but commun), n.f. *Il travaille pour la collectivité.*	coullècchivitè ou tieum'nâtè, n.f. *È traivaiye po lai coullècchivitè* (ou *tieum'nâtè*).
collègial, adj. *Il y a un pouvoir collégial qui commande.*	collédgiâ ou collégiâ (sans marque du féminin), adj. *È y é ïn collédgiâ* (ou *collégiâ*) *pouvoi que c'mainde.*
collègiale, n.f. *Nous avons vu la collégiale de Saint-Ursanne.*	collédgiâye ou collégiâye, n.f. *Nôs aint vu lai collédgiâye* (ou *collégiâye*) *de Sïnt-Ochanne.*
collègialité, n.f. *Ils assurent la collégialité du pouvoir.*	collédgiây'tè, n.f. *Ès gairantéchant lai collédgiây'tè di pouvoi.*
collégien, n.m. *Les collégiens sont à l'école.*	collédgien, ienne, n.m. *Les collédgiens sont en l'écôle.*

collègue, n.m. *Nous avons perdu un collègue.*	collédye, n.m. *Nôs ains predju ïn collédye.*
colle (**peinture à la -** ; tableau fait avec la couleur à la colle), loc.nom.f. *Elle fait une peinture à la colle.*	môlure en lai côlle (ou colle), loc.nom.f. *Èlle fait ènne môlure en lai côlle* (ou *colle*).
coller (poser une question à laquelle on ne peut répondre), v. *Il a collé l'un de ses élèves.*	côllaie, collaie ou pregaie, v. *Èl é côllè* (*collè* ou *preguè*) *yun d' ses éyeuves.*
coller (infliger une retenue), v. *On pourrait coller cet élève chaque semaine.*	côllaie, collaie ou pregaie, v.*An poérait côllaie* (*collaie* ou *pregaie*) *ç't' éyeuve tchétçhe s'nainne.*
coller (refuser à un examen), v. *Ils ont collé plus d'un candidat.*	côllaie, collaie ou pregaie, v. *Èls aint côllè* (*collè* ou *preguè*) *pus d' ïn aimirou.*
coller (au sens familier : rester obstinément avec quelqu'un), v. *Son mari la colle partout.*	côllaie, collaie ou pregaie, v. *Son hanne lai côlle* (*colle* ou *pregue*) *poitchot.*
coller (**se -** ; se plaquer, se serrer), v.pron. *La pâte se colle aux doigts du boulanger.*	s' côllaie (collaie ou pregaie), v.pron. *Lai paîte se côlle* (*colle* ou *pregue*) *és doigts di blantchie.*
collet (nœud coulant destiné à prendre des oiseaux, des lièvres, etc.), n.m. *Ils posent des collets.*	cairco ou coulèt, n.m. *Ès botant des caircos* (ou *coulèts*).
collet (petite pèlerine courte, couvrant les épaules), n.m. *Elle a oublié son collet.*	cairco ou coulèt, n.m. *Èlle é rébiè son cairco* (ou *coulèt*).
collet (en anatomie : ligne de séparation entre la racine d'une dent et sa couronne), n.m. *La dent est cariée au niveau du collet.*	cairco ou coulèt, n.m. *Lai deint ât dieûjatèe â nivé di cairco* (ou *coulèt*).
collet (en botanique : zone de transition entre la tige d'une plante et sa racine), n.m. *Un animal a rongé le collet de la plante.*	cairco ou coulèt, n.m. *Ènne béte é reûgyie l' cairco* (ou *coulèt*) *d' lai piainte.*
collet (partie en saillie autour d'un objet, d'une pièce mécanique ; bourrelet), n.m. *Il fixe le collet du pallier de l'arbre de transmission.*	cairco ou coulèt, n.m. *È fichque le cairco* (ou *coulèt*) *di pâlie d' l' aîbre de traide.*
collet (partie d'une bête de boucherie entre la tête et les épaules), n.m. *Elle achète du collet de mouton.*	cairco ou coulèt, n.m. *Èlle aitchete di cairco* (ou *coulèt*) *d' moton.*
collet de mailles (partie d'armure, enveloppant le cou, la poitrine, le dos et les épaules), loc.nom.m. *Chaque arbalétrier portait un collet de mailles.*	cairco (ou coulèt) de maîyes (ou maiyes), loc.nom.m. *Tchétçhe aib'lâtrie poétchait ïn cairco* (ou *coulèt*) *d' maîyes* (ou *maiyes*).
colleter (saisir au collet, arrêter, faire prisonnier), v. *Ils n'ont pas réussi à le colleter.*	çaircolaie ou coul'taie, v. *Ès n' aint grôtè è l' çaircolaie* (ou *coul'taie*).
colleter (tendre des collets à gibier), v. *Il se cache pour colleter.*	çaircolaie ou coul'taie, v. *È s' coitche po çaircolaie* (ou *coul'taie*).
colleter (**se -** ; se battre, lutter), v.pron. *Ils se sont colletés comme des voiyous.*	s' caircolaie ou s'coultaie, v.pron. *Ès s' sont caircolè* (ou *coul'tè*) *c'ment qu' des ranqu'vâyes.*
colleter (**se -** ; au sens figuré : se débattre), v.pron. *Elle doit se colleter avec ses difficultés.*	s' caircolaie ou s'coultaie, v.pron. *Èlle se dait caircolaie* (ou *coul'taie*) *daivô ses diffitiultès.*
colleteur (celui qui pose des collets à gibier), n.m. *Le colleteur s'est fait prendre.*	çaircolou, ouse, ouje ou coul'tou, ouse, ouje, n.m. *L' çaircolou* (ou *coul'tou*) *s' ât fait è pâre.*
collet monté (au sens figuré : qui affecte l'austérité), loc. *Ils sont trop collet monté.*	montè cairco (ou coulèt), loc. *Ès sont trop montè cairco* (ou *coulèt*).
collet (**prendre quelqu'un au -** ; au sens figuré : arrêter, faire prisonnier), loc.v. *Soudain, le gendarme a pris le malfaiteur au collet.*	pâre quéqu'un â cairco (ou coulèt), loc.v. *Sobtain, l' dgendârme é pris l'mâfjou â cairco* (ou *coulèt*).
collet (**saisir quelqu'un au -** ; au sens figuré : arrêter, faire prisonnier), loc.v. *Ils l'ont saisi au collet avant de le frapper.*	saiji (ou saisi) quéqu'un â cairco (ou coulèt), loc.v. *Ès l' aint saiji* (ou *saisi*) *â cairco* (ou *coulèt*) *d'vaint le fri.*
collier (cercle en matière résistante qu'on fait porter à certains animaux pour pouvoir les attacher), n.m. *Ce collier porte la plaque d'identité du chien.*	cô, collie ou coulèt, n.m. *Ci cô* (*collie* ou *coulèt*) *poétche lai piaique d' ïndeintitè di tchïn.*
collier (poils, plumes du cou des bêtes qui sont d'une couleur différente), n.m. *Ce chat est noir avec un collier blanc.*	cô, collie ou coulèt, n.m. *Ci tchait ât noi daivô ïn biainc cô* (*collie* ou *coulèt*).
collier (chaîne ouvragée des hauts dignitaires de certains ordres), n.m. *Il porte le collier de l'ordre du Saint-Esprit.*	cô, collie ou coulèt, n.m. *È poétche le cô* (*collie* ou *coulèt*) *d' l' oûedre di Sïnt-Échprit.*
collier (en technologie : cercle qui sert de renfort), n.m. *Un collier renforce l'extrémité du tuzyau.*	cô, collie ou coulèt, n.m. *Ïn cô* (*collie* ou *coulèt*) *renfoéche le bout di tyau.*
collier (en architecture : astragale qui entoure le fût d'une colonne), n.m. *Un peu de couleur mettrait en évidence le collier du chapiteau.*	cô (collie ou coulèt), n.m. *Ïn pô d' tieulèe botrait en seutche le cô* (*collie* ou *coulèt*) *di tchaipâ.*
collier à grelots, loc.nom.m. *Il met un collier à grelots au cheval.*	grelati, grélati, grey'nati, gréy'nati, griyati, griyi, griy'ni ou pertïntyi, n.m. *È bote ïn grelati* (*grélati*, *grey'nati*, *gréy'nati*,

collier (**coup de -** ; effort énergique mais momentané fourni par un animal attelé), loc.nom.m. *Le char a quitté l'ornière au premier coup de collier du cheval.*
griyati, *griyi*, *griy'ni* ou *pertïntyi*) *â tch'vâ.*

collier (**coup de -** ; au sens figuré : effort énergique et méritoire fourni par un être humain), loc.nom.m. *Tous les maîtres ont félicité l'élève pour le beau coup de collier qu'il a donné.*
côp d' boére (boéré, boré, borlaidge, cô, collie ou coulèt), loc.nom.m. *L' tchie é tçhittie l' odj'niere â premie côp d' boére* (*boéré, boré, borlaidge*, *cô*, *collie* ou *coulèt*) *di tchvâ.*
côp d' cô (d' collie ou d' coulèt), loc.nom.m.
Tos les raicodjaires aint compyimentè l' éyeve po l' bé côp d' cô (*d' collie* ou *d' coulèt*) *qu' èl é bèyie.*

collier (**courroie ou chaîne qui relie le - à la limonière**; mancelle), loc.nom.f. *Tu as mal attaché la courroie qui relie le collier à la limonière.*
bronitçhe, n.f.
T' és mâ aittaitchie lai bronitçhe.

collier de barbe (barbe courte taillée régulièrement et rejoignant les cheveux), loc.nom.m. *« Pas un poil ne dépassait la ligne de son collier blond »* (Gustave Flaubert)
cô (collie ou coulèt) d' baîbe (baibe, baîrbe ou bairbe), loc.nom.m. *« Piepe ïn poi n' dépéssait d' lai laingne d' son biond cô* (*collie* ou *coulèt*) *»*

collier de misère (travail pénible et assujettissant), loc.nom.m. *Je crois que ce qu'il va entreprendre est un vrai collier de misère.*
cô (collie ou coulèt) d' bakiotrie (détrâsse, détrasse, mijére ou misére), loc.nom.m. *I crais que ç'qu' è veut entrepâre ât ïn vrâ cô* (*collie* ou *coulèt*) *d' bakiotrie* (*détrâsse*, *détrasse*, *mijére* ou *misére*).

collier de serrage (collier réglable par un dispositif à vis ou cranté), loc.nom.m.*Les deux tubes sont reliés par un collier de serrage.*
cô (collie ou coulèt) d' sarraidge (ou d' sèrraidge), loc.nom.m. *Les dous teubes sont r'layie poi ïn cô* (*collie* ou *coulèt*) *d' sarraidge* (ou *d' sèrraidge*).

collier (**franc du -** ; pour un animal de trait : qui tire avec énergie), loc.adj. *Son âne est petit, mais il est franc du collier.*
frainc di boére (boéré, boré, borlaidge, cô, collie ou coulèt), loc.adj. *Son aîne ât p'tét mains èl ât frainc di boére* (*boéré, boré, borlaidge, cô, collie* ou *coulèt*).

collier (**franc du -** ; au sens figuré ; pour une personne : qui agit franchement et hardiment), loc.adj. *Cet homme est franc du collier.*
frainc di cô (collie ou coulèt), loc.adj.
Ç't' hanne ât frainc di cô (*collie* ou *coulèt*).

collier (**pièce de bois fixée de chaque côté du corps d'un -**; attelle), loc.nom.f. *Le bourrelier choisit deux bonnes pièces de bois pour les fixer de chaque coté du corps du collier.*
étçhiche, étçhisse, étèlle, étyiche ou étyisse, n.f.
L' boérlie tchoisât doûes boinnes étçhiches (*étçhisses*, *étèlles*, *étyiches* ou *étyisses*).

collier (**pluviers à -** ; groupe d'oiseaux échassiers vivant au bord de l'eau et hivernant dans les régions chaudes, appelés aussi gravelots), loc.nom.m.pl. *Les pluviers à collier sont représentés par le grand pluvier à collier et le pluvier à collier interrompu.*
pieûvries (ou pieuvrie) è cô (collie ou coulèt), loc.nom.m.pl.
Les pieûvries (ou *pieuvries*) *è cô* (*collie* ou *coulèt*) *sont r'preujentè poi l' grôs pieûvrie è cô pe l' pieûvrie è ïntrerontu cô.*

collier (**reprendre le -** ; se remettre au travail après une période de repos), loc.v.
« J'ai repris depuis longtemps mon collier habituel » (Sainte-Beuve).
eur'pâre (eurpâre, eur'pare, eurpare, eur'poire, eurpoire, r'pâre, rpâre, r'pare, rpare, r'poire ou rpoire) le cô (collie ou coulèt), loc.v. *« I aî eur'pris* (*eurpris*, *eur'pris*, *eurpris*, *eur'pris*, *eurpris*, *r'pris*, *rpris*, *r'pris*, *rpris*, *r'pris* ou *rpris*) *mon. aivégie cô* (*collie* ou *coulèt*) *»*

colliger (réunir en un recueil, une collection), v.
Nous colligeons les vieux livres.
ensoinnaie ou tièdre, v.
Nôs ensoinnans (ou *tièjans*) *les véyes yivres.*

colliger (réunir des idées, des abstractions, en vue de faire une synthèse), v. *« Exposer, développer, juger, colliger »* (Simone de Beauvoir)
ensoinnaie ou tièdre, v.
« Échpojaie, dév'yoppaie, djudgie, ensoinnaie (ou *tièdre*) *»*

collision (**entrer en -**), loc.v. *Les deux automobiles sont entrées en collision.*
s' djoquaie ou s' djotçhaie (Montignez), v.pron. *Les doues dyïmbardes se sont djoquè* (ou *djotçhè*).

colloïdal (des colloïdes), adj.
Il teste un produit colloïdal.
côllopchatâ ou collopchatâ (sans marque du fém.), adj.
È tèchte ïn côllopchatâ (ou *collopchatâ*) *prôdut.*

colloïde (corps à l'état colloïdal, qui a l'aspect de la colle), n.m.*Un colloïde ne peut pas traverser une membrane semi-perméable.*
côllopchat ou collopchat, n.m. *Ïn côllopchat* (ou *collopchat*) *n' peut p' traivoichie ènne d'mé-traiviâlouse pée.*

colloque (débat entre plusieurs personnes sur des questions de doctrine), n.m. *Elle assiste à un colloque.*
coulloque, coullotçhe, couyoque ou couyotçhe, n.m.
Èlle aichichte en ïn coulloque (*coullotçhe, couyoque* ou *couyotçhe*).

colloque (par extension : conversation, entretien), n.m.
« Les colloques particuliers qui tendaient à se former autour des verres de porto » (Jules Romains)
coulloque, coullotçhe, couyoque ou couyotçhe, n.m.
« Les pairtitiulies coulloques (*coullotçhes, couyoques* ou *couyotçhes*) *que tendïnt è s' framaie âtoué des varres de porto»*

colloquer (inscrire des créanciers dans l'ordre suivant lequel ils doivent être payés), v. *Il a colloqué la moitié des créanciers.*
coulloquaie, coullotçhaie, couyoquaie ou couyotçhaie, v.
Èl é coulloquè (*coullotçhè, couyoquè* ou *couyotçhè*) *lai moitie des créainchies.*

colloquer (se réunir en colloque pour débattre de questions diverses), v. *Les instituteurs colloquent à l'école.*	coulloquaie, coullotçhaie, couyoquaie ou couyotçhaie, v. *Les raicodjaires coulloquant* (*coullotçhant, couyoquant* ou *couyotçhant*) *en l'écôle.*
collusion (entente secrête au détriment d'un tiers), n.f. *Il a été victime de la collusion de ses adversaires.*	coullujion ou couyudjion, n.f. *Èl ât aivu vitçhtïnme d'lai coullujion* (ou *couyudjion*) *d'ses aivèrchous.*
collusoire (qui est fait par collusion), adj. *Tout cela se finira par un arrangement collusoire.*	coullujiâ ou couyudjiâ (sans marque du fém.), adj. *Tot çoli s'veut fini poi ïn coullujiâ* (ou *couyudjiâ*) *l'airrandg'ment.*
collutoire (médicament de consistance semi-liquide, destiné à agir sur les gencives et sur la bouche), n.m. *Elle applique un collutoire au fond de la gorge avec un porte-coton.*	coullyoûere, n.m. *Èlle aipplitçhe ènne ïn coullyoûere â fond d'lai goûerdge daivô ïn poétche-coton.*
colluvion (en géologie : fin dépôt résultant d'un remaniement voisin), n.f. *Ils enlèvent un tas de colluvions.*	coulluvion ou couyuvion, n.f. *Ès rôtant ïn moncé d'coulluvions* (ou *couyuvions*).
collyre (médicament en général liquide, qui s'applique sur la conjonctivite de l'oeil), n.m. *Elle instille une goutte de collyre dans l'œil de son père.*	coullyrïn, n.m. *Èlle ïnchtille ènne gotte de coullyrïn dains l'eûye de son pére.*
colmatage (opturation progressive de tuyaux, drains, filtres, et.), n.m. *Le colmatage est dû aux déchets charriés par l'eau qui coule dans le tuyau.*	coumolaidge, n.m. *L'coumolaidge ât daivu és tchèrvoiyies dj'tures poi l'âve que coûe dains l'tyau.*
colmatage (militairement : réduction d'une brèche ouverte par l'ennemi dans un dispositif de bataille), n.m. *Le colmatage est effectué par des unités très mobiles.*	coumolaidge, n.m. *L'coumolaidge ât éffiètè poi des tot piein mobiyes eunitès.*
colmatage (opération qui consiste à faire déposer sur un terrain, les matériaux charriés par un cours d'eau), n.m. *Le colmatage est la création sur place d'une couche arable suffisamment épaisse.*	coumolaidge, n.m. *L'coumolaidge ât l'orine chus piaice d'ènne airaibye coutche prou épâche.*
colmater (fermer plus ou moins complètement un orifice, une fente), v. *Il colmate une fente dans un mur.*	coumolaie, v. *È coumole ènne éleûche dains ïn mûe.*
colmater (militairement : fermer, pour rétablir la continuité du front), v. *Les soldats colmatent une brèche dans le front.*	coumolaie, v. *Les soudaîts coumolant ènne ébrètche dains l'front.*
colmater (au sens figuré : arranger tant bien que mal en comblant les manques), v. *Ils ne savent pas comment colmater le déficit.*	coumolaie, v. *Ès n'saint p'c'ment coumolaie lai piede.*
colmater (exhausser et fertiliser un sol au moyen de l'eau riche en limon), v. *Ils colmatent un sol raviné et infertile.*	coumolaie, v. *Ès coumolant ïn reûchi pe ïnfoirti sô.*
col mousquetaire (grand col de femme, rabattu et à pointes écartées), loc.nom.m. *Elle est ravissante avec son col mousquetaire.*	mochquetére (ou mouchquetére) cô (collie ou coulèt), loc.nom.m. *Èlle ât raivéchainne daivô son mochquetére* (ou *mouchquetére*) *cô* (*collie* ou *coulèt*).
colocase (plante tropicale dont la racine est riche en fécule), n.f. *Elle coupe une racine de colocase.*	coulocâje, n.f. *Èlle cope ènne raiceinne de coulocâje.*
colocataire (personne qui est locataire avec d'autres dans le même imeuble), n.m. *Il y a six colocataires dans cet immeuble.*	couaiffèrmére, couaillôdére, couaimôdiére, couaimodiére, couaimôduére, couaimoduére, couaimôd'vére, couaimôdvére, couaimod'vére, couaimodvére, couaimôdyére, couaimodyére, coulougatére, coupiedére, coupiédére ou coupyédére, n.m. *È y é ché couaiffèrméres* (*couaillôdéres, couaimôdiéres, couaimodiéres, couaimôduéres, couaimoduéres, couaimôd'véres, couaimôdvéres, couaimod'véres, couaimodvéres, couaimôdyéres, couaimodyéres, coulougatéres, coupiedéres, coupiédéres* ou *coupyédéres*) *dains ç't'immoubye.*
colocation (situation des colocataires), n.f. *Nous sommes en colocation.*	couaiffèrmâchion, couaillôdâchion, couaimôdyâchion, couaimodyâchion, couaimôduâchion, couaimoduâchion, couaimôd'vâchion, couaimôdvâchion, couaimod'vâchion, couaimodvâchion, couaimôdyâchion, couaimodyiâchion, coulougachion, coupiediâchion, coupiédiâchion ou coupyédiâchion, n.f. *Nôs sons en couaiffèrmâchion* (*couaillôdâchion, couaimôdyâchion, couaimodyâchion, couaimôduâchion, couaimoduâchion, couaimôd'vâchion, couaimôdvâchion, couaimod'vâchion, couaimodvâchion, couaimôdyâchion, couaimodyiâchion, coulougachion, coupiediâchion, coupiédiâ-chion* ou *coupyédiâchion*).
colombage, n.m. *On voit beaucoup de maisons à colombage en Alsace.*	col'naidge (Montignez) ou coulombaidge, n.m. *An voit brâment d'mâjons è col'naidge* (ou *coulombaidge*) *en Èlsace.*

colombaire ou **columbarium** (endroit où l'on place les urnes cinéraires), n.f. *Elle quitte le colombaire* (ou *columbarium*).	moûe-ceindrâ conchtâvou, loc.nom.m. *Èlle tçhitte le moûe-ceindrâ conchtâvou.*
colombe (nom de certaines espèces de genre pigeon), n.f. *Il élève des colombes.*	colon, n.m. ou coulombe, n.f. *È vadge des colons* (ou *coulombes*).
colombe (pigeon considéré comme symbole de douceur, de paix), n.f. *La colombe de l'Arche est le symbole de la paix.*	colon, n.m. ou coulombe, n.f. *L'colon* (ou *Lai coulombe*) *de l'Aîrtche ât l'chumboye d'lai paix.*
colombe (jeune fille pure, candide), n.f. *Comment ne pas être sensible à la beauté intérieure d'une colombe ?*	coulombe, n.f. *C'ment n'pe étre seinchibye en l'end'dains biâtè d'ènne coulombe ?*
colombe (terme d'affection), n.f. *Elle aime que son mari lui dise « ma petite colombe ».*	coulombe, n.f. *Èlle ainme qu'son hanne yi dieuche « mai p'téte coulombe ».*
colombe (rabot à l'usage des tonneliers et des emballeurs), n.f. *Il fixe la colombe à l'établi.*	colon, n.m. ou coulombe, n.f. *È fichque le colon* (ou *lai coulombe*) *en l'étâbyi.*
colombier (en papeterie : grand format de papier), n.m. *Ils ont une commande de colombier commercial.*	coulombie, n.m. *Èls aint ènne c'mainde de boutiçhâ coulombie.*
colombin (relatif à la colombe, au pigeon), adj. *Elle a acheté de la soie colombine.*	coulombïn, ïnne, adj. *Èlle é aitch'tè d'lai coulombïnne soûe.*
colombin (ordre d'oiseaux), n.m. *La colombe fait évidemment partie des colombins.*	coulombïn, n.m. *L'colon fait seutchiement paitchie des coulombïns.*
colombin (nom d'un minerai de plomb), n.m. *Ils extraient du colombin.*	coulombïn, n.m. *Èls échtraîyant di coulombïn.*
colombin (au sens populaie : étron), n.m. *Il a mis le pied sur du colombin.*	coulombïn, n.m. *Èl é botè l'pie chus di coulombïn.*
colombine (fiente de pigeon, de volaille), adj. *Elle étend de la colombine sur son jardin.*	coulombïnne, n.f. *Èlle échpeind d'lai coulombïnne chus son tieutchi.*
colombium ou **columbium** (en chimie : corps simple, métal brillant blanc, rare ; synonyme de niobium), n.m. *Le tantale accompagne le colombium* (ou *columbium*) *dans ses minerais.*	coulombium, n.m. *L'taintâ aiccompaigne le coulombium dains ses mïnn'rois.*
colombophile (qui élève, dresse des pigeons voyageurs), adj. *Elle travaille dans un centre colombophile.*	coulombophiye (sans marque du fém.), adj. *Èlle traivaiye dains ïn coulombophiye ceintre.*
colombophile (celui qui élève, dresse des pigeons voyageurs), n.m. *A l'armée, les colombophiles étaient utiles.*	coulombophiye (sans marque du fém.), n.m. *En l'aîrmèe, les coulombophiyes étïnt utiyes.*
colombophilie (élevage, dressage des pigeons voyageurs), n.f. *C'est un spécialiste de la colombophilie.*	coulombophiyie, n.f. *Ç'ât ïn ch'péchiâyichte d'lai coulombophiyie.*
colon (cultivateur d'une terre dont le loyer est payé en nature), n.m. *Ce fermier est une espèce de colon.*	colon ou coyon, n.m. *Ci fèrmie ât ènne échpèche de colon* (ou *coyon*).
colon (personne qui est allée peupler, exploiter une colonie), n.m. *Elle lit l'histoire des premiers colons d'Amérique.*	colon ou coyon, n.m. *Èlle yét l'hichtoire des premies colons* (ou *coyons*) *d'Aimérique.*
colon (colonnel), n.m. *Il parle toujours de son colon.*	colon ou coyon, n.m. *È djâse aidé d'son colon* (ou *coyon*).
côlon (portion moyenne du gros intestin), n.m. *Elle a le côlon malade.*	côyon, n.m. *Èlle é l'côyon malaite.*
colonial, adj. *Il porte un casque colonial.*	col'niâ ou colniâ (sans marque du féminin), adj. *È poétche ïn col'niâ* (ou *colniâ*) *cachque.*
colonialisme, n.m. *Il reste encore quelque chose du colonialisme.*	col'niâyichme ou colniâyichme, n.m. *È d'moére encoé âtçhe di col'niâyichme* (ou *colniâyichme*).
colonialiste, adj. *La France a mené une politique colonialiste.*	col'niâyichte ou colniâyichte, adj. *Lai Fraince é moinnè ènne col'niâyichte* (ou *colniâyichte*) *polititçhe.*
colonialiste, n.m. *Les colonialistes ont dû quitter le pays.*	col'niâyichte ou colniâyichte, n.m. *Les col'niâyichtes* (ou *colniâyichtes*) *aint daivu tçhittie l'paiyis.*
colonie, n.f. *Les fourmis vivent en colonie.*	col'nie ou colnie, n.f. *Les fremis vétçhant en col'nie* (ou *colnie*).
colonisateur, adj. *Il vient d'un pays colonisateur.*	col'nijou, ouse, ouje ou colnijou, ouse, ouje, n.f. *È vïnt d'ïn col'nijou* (ou *colnijou*) *paiyis.*
colonisateur, n.f. *Les colonisateurs ont passé par ici.*	col'nijou, ouse, ouje ou colnijou, ouse, ouje, n.f. *Les col'nijous* (ou *colnijous*) *aint péssè poi chi.*
colonisation (fait de transformes en colonie), n.f. *On trouve encore des traces de colonisation.*	col'nijâchion ou colnijâchion, n.f. *An trove encoé des traices de col'nijâchion* (ou *colnijâchion*).
colonisation (exploitation des pays devenus colonies), n.f. *La colonisation n'a apporté que du mal.*	col'nijâchion ou colnijâchion, n.f. *Lai col'nijâchion* (ou *colnijâchion*) *n'é ran aippoétchè qu'di mâ.*

colonisé (qui subit la colonisation), adj. *Elle parle de son pays colonisé.*	col'nijie ou colnijie (sans marque du fém.), adj. *Èlle djâse d'son col'nijie* (ou *colnijie*) *paiyis.*
colonisé (celui qui subit la colonisation), n.m. *Souvent, les colonisés n'avaient rien à dire.*	col'nijie ou colnijie (sans marque du fém.), n.m. *Souvent, les col'nijies* (ou *colnijies*) *n'aivïnt ran è dire.*
coloniser (peupler de colons), v. *Ils ont colonisé ce coin de terre.*	col'nijie ou colnijie, v. *Èls aint col'nijie* (ou *colnijie*) *ci câre de tiere.*
coloniser (faire d'un pays une colonie), v. *Si on colonise un pays, c'est pour en tirer les richesses.*	col'nijie ou colnijie, v. *Ch'an col'nije* (ou *colnije*) *ïn paiyis, ç'ât po en traiyie les rétchainches.*
coloniser (envahir, occupé), v. *L'armée a colonisé la province.*	col'nijie ou colnijie, v. *L'aîrmèe é col'nijie* (ou *colnijie*) *lai provïnche.*
colonnade (file de colonnes sur une ou plusieurs rangées), n.f. *Il regarde les colonnades d'un temple grec.*	colannade ou échtiyaide, n.f. *È raivoéte les colannades* (ou *échtiyaides*) *d'ïn grac tempye.*
colonne (en imprimerie), n.f. *Le texte est écrit sur deux colonnes.*	colanne, n.f. *L'tèchte ât graiy'nè chus doûes colannes.*
colonne (en architecture : support vertical d'un édifice, en général cylindrique), n.f. *Les petites colonnes sont très décorées.*	colanne ou échtiye, n.f. *Les p'tétes colannes* (ou *échtiyes*) *sont bïn découerèes.*
colonne Morris (colonne qui, a Paris, sert pour apposer les affiches publicitaires des spectacles), loc.nom.f. *Elle lit en détail tout ce qui est affiché sur la colonne Morris.*	colanne (ou échtiye) Morris, loc.nom.f. *Èlle yét en détoiye, tot ç'qu'ât aiffichie chus lai colanne* (ou *l'échtiye*) *Morris.*
colonne renflée (colonne galbée diminuée vers le bas comme vers le haut), loc.nom.f. *Le diamètre d'une colonne renflée va en s'accentuant de la base du fût au tiers de sa hauteur, pour diminuer jusqu'au sommet.*	rençhèe (renfyèe, r'gonçhèe ou r'gonfyèe) colanne (ou échtiye), loc.nom.f. *L'bie-métre d'ènne rençhèe* (*renfyèe, r'gonçhèe* ou *r'gonfyèe*) *colanne* (ou *échtiye*) *vait en s'aic-cheintvaint d'lai baîje di feût â tie d'sai hâtou, po décrâtre djainqu'en l'enson .*
colonne vertébrale, loc.nom.f. *Sa colonne vertébrale est déformée.*	échpondyi (vartébrâ, vertébrâ, vèrtébrâ ou voirtébrâ) colanne, loc.nom.f. *Sai l'échpondyi* (*vertébrâ*, *vertébrâ*, *vèrtébrâ* ou *voirtébrâ*) *colanne ât voélèe.*
colonne vertébrale (**morceau de viande coupée le long de la -**), loc.nom.m. *Tu achèteras un morceau de viande coupée le long de la colonne vertébrale pour le dîner.*	ép'naie, épnaie (J. Vienat) ou épnèe, n.f. *T'aitchetrés ènne ép'naie* (*épnaie* ou *épnèe*) *po l'dénèe.*
coloquinte (plante dont les fruits sont ronds et amers), n.f. *Les fruits de la coloquinte fournissent un purgatif.*	coulouquïnte, couloutçhïnte ou couloutyïnte, n.f. *Les fruts d'lai coulouquïnte* (*couloutçhïnte* ou *couloutyïnte*), *feunéchant ènne hière-piere.*
coloquinte (au sens populaire : tête), n.f. *Le soleil tape sur la coloquinte.*	coulouquïnte, couloutçhïnte ou couloutyïnte, n.f. *Le sraye taipe ch'lai coulouquïnte* (*couloutçhïnte* ou *couloutyïnte*).
colorant (qui colore), adj. *C'est une matière colorante.*	tieulaint, ainne, tieuloaint, ainne, tiulaint, ainne, tyeulaint, ainne, tyeuloaint, ainne ou tyulaint, ainne, adj. *Ç'ât ènne tieulainne* (*tieuloainne*, *tiulainne*, *tyeulainne*, *tyeuloainne* ou *tyulainne*) *maitére.*
colorant (substance colorée qui peut se fixer à une matière pour la teindre), n.m. *On trouve des colorants artificiels dans presque tout.*	tieulaint, tieuloaint, tiulaint, tyeulaint, tyeuloaint ou tyulaint, n.m. *An trove des côte-sannous tieulaints* (*tieuloaints*, *tiulaints*, *tyeulaints*, *tyeuloaints* ou *tyulaints*) *dains quâsi tot.*
coloration (action de colorer ; état de ce qui est coloré), n.f. *Elle regarde la coloration de sa peau.*	tieulure, tieuloure, tiulure, tyeulure, tyeuloureou tyulure, n.f. *Èlle raivoéte lai tieulure* (*tieuloure*, *tiulure*, *tyeulure*, *tyeuloure* ou *tyulure*) *de sai pé.*
coloration (au sens figuré : aspect particulier), n.f. *J'aime la coloration de sa voix.*	tieulure, tieuloure, tiulure, tyeulure, tyeuloure ou tyulure, n.f. *I ainme lai tieulure* (*tieuloure*, *tiulure*, *tyeulure*, *tyeuloure* ou *tyulure*) *d'sai voûe.*
coloré (au sens figuré : animé, expressif), adj. *Ils ont une conversation colorée.*	tieulè, e, tieuloè, e, tiulè, e, tyeulè, e, tyeuloè, e ou tyulè, e, adj. *Èls aint ènne tieulèe* (*tieuloèe*, *tiulèe*, *tyeulèe*, *tyeuloèe* ou *tyulèe*) *djâs'rie.*
colorectal (relatif au côlon et rectum), adj. *Il doit passer un examen côlorectal.*	côyorèctâ (sans marque du fém.), adj. *È dait péssaie ïn côyorèctâ l'ésâmen.*
colorectite (inflammation du côlon et du rectum), n.f. *Elle a fait une colorectite.*	côyorèctite, n.f. *Èlle é fait ènne côyorèctite.*
colorée (**audition -** ; en médecine : variété de synesthésie appelée aussi synopsie), loc.nom.f. *Un sujet atteint d'audition colorée perçoit un son, une voyelle comme étant d'une couleur déterminée.*	tieulèe (tieuloèe, tiulèe, tyeulèe, tyeuloèe ou tyulèe) ôéyatte (oéyatte, oûeyatte, oueyatte, ôyatte, oyatte ou ôyuatte), loc.nom.f. *Ïn sudjèt toutchi poi lai tieulèe* (*tieuloèe*, *tiulèe*, *tyeulèe*, *tyeuloèe* ou *tyulèe*) *ôéyatte* (*oéyatte*, *oûeyatte*, *oueyatte*, *ôyatte*, *oyatte* ou *ôyuatte*) *préch'voit ïn sïn, ènne voûeyèye c'ment qu'étaint ènne ébredèe tieulèe.*

colorer (donner une belle apparence, présenter sous un jour, sous un aspect favorable), v. *Elle colore de sophismes subtils ses préjugés.*	tieulaie, tieuloaie, tiulaie, tyeulaie, tyeuloaie ou tyulaie, v. *Èlle tieule* (*tieuloe*, *tiule*, *tyeule*, *tyeuloe* ou *tyule*) *d'aluès chophichmes ses prédjudgies.*
colorer (donner un aspect particulier, changeant), v. *La curiosité colore sa tendresse.*	tieulaie, tieuloaie, tiulaie, tyeulaie, tyeuloaie ou tyulaie, v. *Lai tiuriojitè tieule* (*tieuloe*, *tiule*, *tyeule*, *tyeuloe* ou *tyule*) *sai târou.*
coloriage (action de colorier ; son résultat), n.m. *La fillette a fait un beau coloriage.*	tieulaidge, tieuloaidge, tiulaidge, tyeulaidge, tyeuloaidge ou tyulaidge, n.m. *Lai baîch'natte é fait ïn bé tieulaidge* (*tieuloaidge*, *tiulaidge*, *tyeulaidge*, *tyeuloaidge* ou *tyulaidge*).
colorimètre (en physique : instrument servant à mesurer l'intensité de coloration d'un liquide), n.m. *Il lit quelque chose sur le colorimètre.*	tieulimétre, tiulimétre, tyeulimétre ou tyulimétre, n.m. *È yét âtçhe chus l'tieulimétre* (*tiulimétre*, *tyeulimétre* ou *tyulimétre*).
colorimétrie (en chimie : usage d'indicateurs colorés), n.f. *Elle fait un travail de colorimétrie.*	tieulimétrie, tiulimétrie, tyeulimétrie ou tyulimétrie, n.f. *Èlle fait ïn traivaiye de tieulimétrie* (*tiulimétrie*, *tyeulimétrie* ou *tyulimétrie*).
colorimétrique (qui concerne la colorimétrie), adj. *Il s'intéresse à l'index colorimétrique de l'hémoglobine.*	tieulimétrique, tieulimétritçhe, tiulimétrique, tiulimétritçhe, tyeulimétrique, tyeulimétritçhe, tyulimétrique ou tyulimétritçhe (sans marque du fém.), adj. *È s'ïntèrèche â tieulimétrique* (*tieulimétritçhe, tiulimétrique, tiulimétritçhe, tyeulimétrique, tyeulimétritçhe, tyulimétrique* ou *tyulimétritçhe*) *ïndèchque de lai saing-yôbïnne.*
coloris (effet qui résulte du choix, du mélange et de l'emploi des couleurs dans un tableau), n.m. *Ce peintre recherche la vigueur et l'éclat du coloris.*	tieuli, tiuli, tyeuli ou tyuli, n.m. *Ci môlaire eur'tçhie lai vidyou pe l'étyait di tieuli* (*tiuli*, *tyeuli* ou *tyuli*).
coloris (couleur du visage), n.m. *Elle change souvent le coloris de ses joues.*	tieuli, tiuli, tyeuli ou tyuli, n.m. *Èlle tchaindge s'vent l'tieuli* (*tiuli*, *tyeuli* ou *tyuli*) *d'ses djoûes.*
coloris (couleur des fruits), n.m. *Il choisit les abricots qui ont le plus beau coloris.*	tieuli, tiuli, tyeuli ou tyuli, n.m. *È tchoisât les obercots qu'aint l'pus bé tieuli* (*tiuli*, *tyeuli* ou *tyuli*).
colorisation (mise en couleur d'un film noir et blanc), n.f. *Ils devraient procéder à la colorisation de ce film.*	tieulijâchion, tiulijâchion, tyeulijâchion ou tyulijâchion, n.f. *Ès dairïnt prochédaie en lai tieulijâchion* (*tiulijâchion*, *tyeulijâchion* ou *tyulijâchion*) *d'ci fiy'm.*
coloriser (mettre en couleur un film noir et blanc), v. *Ils ne savent pas s'il faut coloriser ce film.*	tieulijie, tiulijie, tyeulijie ou tyulijie, v. *Ès n'saint p'ch'è fât tieulijie* (*tiulijie*, *tyeulijie* ou *tyulijie*) *ci fiy'm.*
coloriste (habile dans les coloris), adj. *Il cherche un apprenti coloriste.*	tieulichte, tiulichte, tyeulichte ou tyulichte (sans marque du fém.), adj. *È tçhie ïn tieulichte* (*tiulichte*, *tyeulichte* ou *tyulichte*) *aipprenti.*
coloriste (peintre habile dans les coloris), n.m. *C'est un bon dessinateur et un excellent coloriste.*	tieulichte, tiulichte, tyeulichte ou tyulichte (sans marque du fém), n.m. *Ç'ât ïn bon graiyonou pe ïn défïnmeu tieulichte* (*tiulichte*, *tyeulichte* ou *tyulichte*).
coloriste (personne qui colorie des estampes, des cartes), n.m. *Ces coloristes font un beau travail.*	tieulichte, tiulichte, tyeulichte ou tyulichte (sans marque du fém.), n.m. *Ces tieulichtes* (*tiulichtes*, *tyeulichtes* ou *tyulichtes*) *faint ïn bé traivaiye.*
coloriste (spécialiste de la couleur, en matière d'esthétique industrielle), n.m. *Ils demandent conseil au coloriste.*	tieulichte, tiulichte, tyeulichte ou tyulichte (sans marque du fém.), n.m. *Ès d'maindant consaye â tieulichte* (*tiulichte*, *tyeulichte* ou *tyulichte*).
coloriste (spécialiste de la coloration des cheveux), n.m. *Elle fait confiance à son coloriste.*	tieulichte, tiulichte, tyeulichte ou tyulichte (sans marque du fém.), n.m. *Èlle fait confiainche en son tieulichte* (*tiulichte*, *tyeulichte* ou *tyulichte*).
coloscope (appareil servant à effectuer une coloscopie), n.m. *Il empoigne le coloscope.*	côyonbeûyou ou côyonbeuyou, n.m. *Èl empangne le côyonbeûyou* (ou *côyonbeuyou*).
coloscopie (examen qui permet d'explorer tout ou partie de la muqueuse du côlon), n.f. *Il doit subir une coloscopie.*	côyon-radio-ésâmen, n.m. *È dait chôbi ïn côyon-radio-ésâmen.*
colossal (qui est extrêmement grand), adj. *Cette statue est colossale.*	coéyatâ, coyatâ, grôs-pilèt ou gros-pilèt (sans marque du fém.), adj. *Ci bisat ât coéyatâ* (*coyatâ*, *grôs-pilèt* ou *gros-pilèt*).
colossal (au sens figuré : qui dépasse de beaucoup la normale), adj. *Ils ont une fortune colossale.*	coéyatâ, coyatâ, grôs-pilèt ou gros-pilèt (sans marque du fém.), adj. *Èls aint ènne coéyatâ* (*coyatâ*, *grôs-pilèt* ou *gros-pilèt*) *foûetchune.*
colossal (ce qui dépasse de beaucoup la normale), n.m. *Ils ont la manie du colossal.*	coéyatâ, coyatâ, grôs-pilèt ou gros-pilèt, n.m. *Èls aint lai mainie di coéyatâ* (*coyatâ*, *grôs-pilèt* ou *gros-pilèt*).

colossalement (d'une manière colossale), adv. *Il est colossalement riche.*	coéyatâment, coyatâment, grôs-pilèt'ment ou gros-pilèt'ment, adv. *Èl ât coéyatâment* (*coyatâment*, *grôs-pilèt'ment* ou *gros-pilèt'ment*) *rétche.*
colosse (statue d'une grandeur extraordinaire), n.m. *Elle a vu le colosse de Rhodes.*	coéya, coéyat, coyat, grôs-pilèt ou gros-pilèt, n.m. *Èlle é vu l'coéya* (*coéyat*, *coyat*, *grôs-pilèt* ou *gros-pilèt*) *d'Rhodes.*
colosse (personne ou institution considérable, très puissante), n.m. *Il doit lutter contre un colosse de la finance.*	coéya, coéyat, coyat, grôs-pilèt ou gros-pilèt, n.m. *È dait yuttaie contre ïn coéya* (*coéyat*, *coyat*, *grôs-pilèt* ou *gros-pilèt*) *d'lai finainche.*
colporte (**personne qui - des ragots**), loc.nom.f. *Elle a cloué le bec à cette personne qui colporte des ragots.*	raigatou, ouse, ouje, raigotou, ouse, ouje, règatou, ouse, ouje, règotou, ouse, ouje, rigatou, ouse, ouje ou rigotou, ouse, ouje, n.m. *Èlle é çhoûe l'bac en ci raigatou* (*raigotou*, *règatou*, *règotou*, *rigatou* ou *rigotou*).
columbarium ou **colombaire** (édifice où l'on place les urnes cinéraires), n.m. *Ils vont vers le columbarium* (ou *colombaire*).	conchtâvou, n.m. *Ès vaint vés l'conchtâvou.*
colvert, n.m. *Le colvert s'est envolé.*	voidcô, n.m. *L'voidcô s'ât envoulè.*
comateux (qui a rapport au coma), adj. *Le malade est maintenu dans un état comateux.*	raincayou, ouse, ouje ou raincoiyou, ouse, ouje, adj. *L'malaite ât maint'ni dains ïn raincayou* (ou *raincoiyou*) *l'échtat*.
comateux (celui qui est dans le coma), n.m. *Les comateux sont soumis à une surveillance étroite.*	raincayou, ouse, ouje ou raincoiyou, ouse, ouje, n.m. *Les raincayous* (ou *raincoiyous*) *sont cheûmi en ènne étraite vadge*.
combat (**branle-bas de -** ; préparation au combat d'un navire de guerre), loc.nom.m. *Le porte-avions est en plein branle-bas de combat.*	brâle-bé (brale-bé, brâle-béche, brale-béche, brâle-bés, brale-bés, branle-bé, branle-béche ou branle-bés) d' aittaique (aittaitçhe, aittaque, combait, engaidg'ment ou yutte), loc.nom.m. *L'poétche-avions ât en piein brâle-bé* (*brale-bé, brâle-béche, brale-béche, brâle-bés, brale-bés, branle-bé, branle-béche* ou *branle-bés*) *d'aittaique* (*aittaitçhe*, *aittaque, combait, engaidg'ment* ou *yutte*).
combat (**hors de -** ; dans l'impossibilité de poursuivre la lutte), loc. *Ces soldats sont hors de combat.*	feur d' aittaique (aittaitçhe, aittaque, combait, engaidg'ment ou yutte), loc. *Ces soudaîts sont feur d'aittaique* (*d'aittaitçhe*, *d'aittaque, de combait, d'engaidg'ment* ou *de yutte*).
combattre les incendies (**seau de cuir bouilli pour -**), loc.nom.m. *J'ai trouvé un seau de cuir bouilli pour combattre les incendies au grenier.*	saiyat (saiy'tat, sayat, say'tat, soiyat, soiy'tat ou soya) di fûe (ou fue), loc.nom.m. *I aî trovè ïn saiyat* (*saiy'tat*, *sayat*, *say'tat*, *soiyat*, *soiy'tat* ou *soya*) *di fûe* (ou *fue*) *â dg'nie.*
combattre les incendies (**seau de cuir bouilli pour -**), loc.nom.m. *Dans le temps, les jeunes mariés devaient avoir leur seau de cuir bouilli pour combattre les incendies.*	saiyat (saiy'tat, sayat, say'tat, soiyat, soiy'tat ou soya) d' tiûe (tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere) beûyi (ou beuyi), n.m. *Dains l'temps, les djûenes mairiès daivïnt aivoi yote saiyat* (*saiy'tat*, *sayat*, *say'tat*, *soiyat*, *soiy'tat* ou *soya*) *d'tiûe* (*tiue*, *tiûere*, *tiuere*, *tyûe*, *tyue*, *tyûere* ou *tyuere*) *beûyi* (ou *beuyi*).
combe (dépression, vallée profonde), n.f. *Les combes du Jura sont des entailles dans l'anticlinal d'un plissement.*	combe, n.f. *Les combes di Jura sont des entannes dains l'aintiçhainnâ d'ènne grélure.*
combe (**petite -**), loc.nom.f. *La petite combe descend jusqu'au Doubs.*	combatte, n.f. *Lai combatte déchend djainqu'â Doubs.*
combinaison (assemblage d'éléments dans un arrangement déterminé), n.f. *Elle réfléchit à la combinaison des couleurs.*	cob'nèjon ou combïnnèjon, n.f. *Èlle se muse en cob'nèjon* (ou *combïnnèjon*) *des tieulèes.*
combinaison (en mathématique : soit l'ensemble E de n éléments ; on appelle combinaison de p (p<n) éléments, tout sous-ensemble de E à p éléments), n.f. *Exemple : On donne E = {a,b,c}. E é trois éléments. Les combinaisons de deux l éléments de E sont* (*a,b*) (*a,c*) et (*b,c*).	cob'nèjon ou combïnnèjon, n.f. *Ésempye : An bèye E = {a,b,c}. E é trâs éy'ments.Les cob'nèjons* (ou *combïnnèjons*) *de dous l'éy'ments de E sont* (*a,b*) (*a,c*) pe (*b,c*).
combinaison (union des atomes des éléments qui entrent dans un composé), n.f. *La combinaison de deux volumes d'hydrogène et d'un volume d'oxygène donne de l'eau.*	cob'nèjon ou combïnnèjon, n.f. *Lai cob'nèjon* (ou *combïnnèjon*) *d'dous voyunmes d'âvâ-orïn pe d'ïn voyunme d'ochkorïn bède de l'âve.*
combinaison (en chimie : corps résultant de l'opération « combinaison »), n.f. *En chimie, un combiné ou un composé sont aussi appelés une combinaison.*	cob'nèjon ou combïnnèjon, n.f. *En chemie, ïn cob'nè obïn ïn compôjè coûe sont âchi aipp'lè ènne cob'nèjon* (ou *combïnnèjon*).
combinaison (organisation précise de moyens en vue d'assurer le succès d'une entreprise), n.f. *Ils manipulent les combinaisons financières et politiques.*	cob'nèjon ou combïnnèjon, n.f. *Ès main'lant les finainchieres pe polititçhes cob'nèjons* (ou *combïnnèjons*).
combinaison (système d'ouverture d'un coffre-fort), n.f.	cob'nèjon (ou combïnnèjon), n.f.

Il a oublié la combinaison du coffre-fort.	*Èl é rébiè lai cob'nèjon* (ou *combïnnèjon*) *di foûe l' aîtchô.*
combinaison de femme (sous-vêtement féminin, comportant un haut et une partie remplaçant le jupon), loc.nom.f. *Elle repasse sa combinaison de femme.*	cob'nèjon (ou combïnnèjon) d' fanne, loc.nom.f. *Èlle eur'pésse sai cob'nèjon* (ou *combïnnèjon*) *d'fanne.*
combinaison d'homme (vêtement de travail ou de combat réunissant veste et pantalon), loc.nom.f. *Il porte sa combinaison d'homme sous le bras.*	cob'nèjon (ou combïnnèjon) d' hanne, loc.nom.f. *È poétche sai cob'nèjon* (ou *combïnnèjon*) *d'hanne dôs l'brais.*
combinaison ministérielle (réunion de ministres qui composent un ministère déterminé), loc.nom.f. *Il devrait avoir un portefeuille dans la prochaine combinaison ministérielle.*	menicht'râ (ou minicht'râ) cob'nèjon (ou combïnnèjon), n.f. *È dairait aivoi ïn poétch'feuye dains lai menich'trâ* (ou *minich'trâ*) *cob'nèjon* (ou *combïnnèjon*) *qu'vïnt.*
combinat (en U.R.S.S. groupement de plusieurs industries connexes), n.m. *Il dirige un gand combinat.*	cob'nat ou combïnnat, n.m. *È diridge ïn grôs cob'nat* (ou *combïnnat*).
combinatoire (relatif aux combinaisons, à leur dénombrement et leur mise en ordre), adj. *Il résout un problème d'analyse combinatoire.*	cob'natou, ouse, ouje ou combïnnatou, ouse, ouje, adj. *È réjout ïn probyème de cob'natouse* (ou *combïnnatouse*) *ainayije.*
combinatoire (qui combine), adj. *Il fait confiance aux forces combinatoires de l'esprit.*	cob'natou, ouse, ouje ou combïnnatou, ouse, ouje, adj. *È fait fiainche és cob'natouses* (ou *combïnnatouses*) *foûeches d'l'échprit.*
combinatoire (analyse des combinaisons possibles), n.f. *Il essaie de démêler la combinatoire logique de plusieurs facteurs.*	cob'natou ou combïnnatou, n.f. *Èl épreuve de démâçhaie lai bïncheûyainne cob'natou* (ou *combïnnatou*) *d'pus d'ïn faictou.*
combiné (qui forme une combinaison), adj. *Il a le regard traqué que donnent l'inquiétude et la peur combinées.*	cob'nè, e ou combïnnè, e, adj. *Èl é le traitçhè r'diaîd qu'bèyant l'traityais pe lai pavou cob'nèes* (ou *combïnnèes*).
combiné (en art militaire : fait par plusieurs armées), adj. *Les armèes ont lancé une attaque combinée.*	cob'nè, e ou combïnnè, e, adj. *Les aîrmèes aint laincie ènne cob'nèe* (ou *combïnnèe*) *l'aittaique.*
combiné (en chimie : composé), n.m. *Elle analyse un combiné.*	cob'nè ou combïnnè, n.m. *Èlle ainayije ïn cob'nè* (ou *combïnnè*).
combiné (partie mobile d'un appareil téléphonique réunissant écouteur et microphone), n.m. *Il repose le combiné sur son support.*	cob'nè ou combïnnè, n.m. *È r'bote le cob'nè* (ou *combïnnè*) *ch'lai chôt'nûe.*
combiné (appareil réunissant récepteur-radio, tourne-disque, etc.), n.m. *Elle a acheté un combiné.*	cob'nè ou combïnnè, n.m. *Èlleé aitch'tè ïn cob'nè* (ou *combïnnè*).
combiné (appareil volant réunissant les caractères de l'avion, de l'hélicoptère), n.m. *Il s'est construit un combiné.*	cob'nè ou combïnnè, n.m. *È s'ât conchtrut ïn cob'nè* (ou *combïnnè*).
combiné (sous-vêtement formé d'une gaine-culotte et d'un bustier), n.m. *Elle s'arrête pour voir les combinés.*	cob'nè ou combïnnè, n.m. *Èlle se râte po voûere les cob'nès* (ou *combïnnès*).
combiné (en sport : épreuve complexe), n.m. *Il voudrait gagner le combiné.*	cob'nè ou combïnnè, n.m. *È voérait diaingnie l'cob'nè* (ou *combïnnè*).
combiner (réunir des éléments, le plus souvent dans un arrangement déterminé), v. *Elle combine des signes sur sa feuille.*	cob'naie ou combïnnaie, v. *Èlle cobene* (ou *combïnne*) *des saingnes chus sai feuye.*
combiner (en chimie : unir des corps simples pour obtenir un composé), v. *Il n'a pas peur de combiner ces corps simples.*	cob'naie ou combïnnaie, v. *È n'é p'pavou d'cob'naie* (ou *combïnnaie*) *ces sïmpyes coûes.*
comble (rempli de monde), adj. *On ne peut plus entrer, la salle est comble.*	combye, adj. *An n'peut pus entraie, l'poiye ât combye.*
comble (construction surmontant un édifice et destiné à en supporter le toit), n.m. *Il travaille dans le comble du château.*	combye, n.m. *È traivaiye dains l'combye di tchété.*
comble à croupe (**chevron d'un -**; empannon: voir ce mot et illustr. dans Larousse), loc.nom.m. *Les chevrons d'un comble à croupe n'ont pas tous la même longueur.*	empannon, n.m. *Les empannons sont des tchevrons qu'n'aint p'tus lai meinme grantou.*
comble (**de fond en -** ; entièrement), loc.adv. *Ils ont refait la maison de fond en comble.*	d' fond en combye, loc.adv. *Èls aint r'fait lai mâjon d'fond en combye.*
combourgeois (mot suisse : originaire d'une même commune), adj. *Vous et moi, nous sommes combourgeois.*	couboirdgeais, aije, aise, couboirdgèt, ètte, boirdjais, aije, aise, couboirdjèt, ètte, coubordgeais, aije, aise ou coubordgèt, ètte, adj. *Vôs è pe moi, nôs sons couboirdgeais* (*couboirdgèts*, *couboirdjais*, *couboirdjèts*, *coubordgeais* ou *coubordgèts*).

combourgeois (mot suisse : qui est originaire d'une commune), n.m. *Il a retrouvé ses combourgeois.*	couboirdgeais, aije, aise, couboirdgèt, ètte, couboirdjais, aije, aise, couboirdjèt, ètte, coubordgeais, aije, aise ou coubordgèt, ètte, n.m. *Èl é r'trovè ses couboirdgeais* (*couboirdgèts*, *couboirdjais*, *couboirdjèts*, *coubordgeais* ou *coubordgèts*).
combourgeoisial (mot suisse : relatif à la combourgeoisie), adj. *Ils ont décidé de faire une alliance combourgeoisiale.*	couboirdgeaijiâ, couboirdgèjiâ, couboirdjaijiâ, couboirdjèjiâ, coubordgeaijiâ ou coubordgèjiâ (sans marque du fém.), adj. *Èls aint déchidè d'faire ènne couboirdgeaijiâ* (*couboirdgèjiâ*, *couboirdjaijiâ*, *couboirdjèjiâ*, *coubordgeaijiâ* ou *coubordgèjiâ*) *aiyainche.*
combourgeoisie (mot suisse : accord d'assistance entre des cantons), n.f. *Ces cantons étaient liés par un traité de combourgeoisie.*	couboirdgeaisie, couboirdgeais'rie, couboirdgeaisrie, coubordgeaisie, coubordgeais'rie ou coubordgeaisrie, n.f. *Ces caintons étïnt layie poi ïn trétè d' couboirdgeaisie* (*couboirdgeais'rie*, *couboirdgeaisrie*, *coubordgeaisie*, *coubordgeais'rie* ou *coubordgeaisrie*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : couboirdgeaijie, etc.)
combustibilité, n.f. *La combustibilité de ce charbon n'est pas bonne.*	beûçhaince ou beûçhainche, n.f. *Lai beûçhaince* (ou *beûçhainche*) *d'ci tchairbon n'ât p'boinne.*
combustible, adj. *Le bois est combustible.*	beûçhaint, ainne, adj. *L'bôs ât beûçhaint.*
combustible, n.m. *Le papier est un mauvais combustible.*	beûçhaint, n.m. *L'paipie ât ïn croûeye beûçhaint.*
combustion, n.f. *La combustion s'est bien faite.*	beûçhaidge, n.m. *L'beûçhaidge s'ât bïn fait.*
combustion (**assainir un tonneau par la - d'une mèche soufrée**; mécher), loc.v. *Avant de remplir ce tonneau, il faut l'assainir par la combustion d'une mèche soufrée.*	mâchie, machie ou mèchie, v. *D'vaint d'rempiâtre ci véché, è l'fât mâchie* (*machie* ou *mèchie*).
come-back (retour d'une personnalité, d'une vedette dans l'actualité, après une période de relatif oubli), n.f. *Quel tapage autour du come-back de cet artiste !*	rentrèe, n.f. *Qué tairgâ âtoué d'lai rentrèe de ç't'évoingnou !*
comédie (pièce de théâtre), n.f. *Il a écrit une comédie.*	coumeudie, n.f. *Èl é graiy'nè ènne coumeudie.*
comédie (lieu où se joue une pièce de théâtre), n.f. *Ce soir, nous irons à la comédie.*	coumeudie, n.f. *Ci soi, nôs âdrains en lai coumeudie.*
comédie (troupe de comédiens), n.f. *La comédie compte bien trente membres.*	coumeudie, n.f. *Lai coumeudie compte bïn trente meimbres.*
comédie (représentation de la pièce de théâtre), n.f. *Ils jouent la comédie.*	coumeudie, n.f. *Ès djuant lai coumeudie.*
comédie (attitude insupportable, désagréable), n.f. *Elle ne supporte plus la comédie de ses enfants.*	coumeudie, n.f. *Èlle ne chuppoétche pus lai coumeudie d'ses afaints.*
comédie (tromperie), n.f. *Il ruse par ses comédies.*	côte-san, n.f. *È ruje poi ses côte-san.*
comédie (le genre comique), n.f. *Elle préfère la comédie à la tragédie.*	coumeudie, n.f. *Èlle ainme meu lai coumeudie qu'lai traidgédie.*
comédien (qui feint, joue la comédie), adj. *Il a une femme comédienne.*	côte-sanou, ouse, ouje ou coumeudïn, ïnne, adj. *Èl é ènne côte-sanouse* (ou *coumeudïnne*) *fanne.*
comédien (acteur comique), n.m. *Ce comédien joue à Paris.*	côte-sanou, ouse, ouje ou coumeudïn, ïnne, n.m. *Ci côte-sanou* (ou *coumeudïn*) *djûe è Pairis.*
comédon (petit amas de matière sébacée qui bouche un pore de la peau), n.m. *Le comédon disparaît souvent avec l'âge.*	pitçh'non ou pitçhnon, n.m. *Le pitçh'non* (ou *pitçhnon*) *pésse s'vent d'aivô l'aîdge.*
comestibilité (caractère de ce qui est comestible), n.f. *Je ne suis pas certain de la comestibilité de ces produits.*	coumèchtibyetè, n.f. *I n'seus p'chur d'lai coumèchtibyetè d'ces prôduts.*
comestible (qui peut servir d'aliment à l'homme), adj. *Ces champignons sont comestibles.*	coumèchtibye (sans marque du fém.), adj. *Ces tchaimpaigneûs sont coumèchtibyes.*
comestibles (denrées alimentaires), n.m.pl. *Il a une boutique de comestibles.*	coumèchtibyes, n.m.pl. *Èl é ènne boutiçhe de coumèchtibyes.*
cométaire (en astronomie : des comètes), adj. *Il regarde un système cométaire.*	pitçh'natou, ouse, ouje ou pitçhnattou, ouse, ouje, adj. *È raivoéte ïn pitçh'nattou* (ou *pitçhnattou*) *chychtème.*
comète (astre présentant un noyau brillant et une traînée gazeuse), n.f. *Les grandes comètes sont observées périodiquement.*	pitçh'natte ou pitçhnatte, n.f. *Les grôsses pitçh'nattes* (ou *pitçhnattes*) *sont prégimè bouss'râtainn'ment.*
comète (tranchefile de relieur ne comportant qu'un seul bourrelet), n.f. *Les comètes renforcent le haut et le bas du dos d'une reliure.*	pitçh'natte ou pitçhnatte, n.f. *Les pitçh'nattes* (ou *pitçhnattes*) *renfoûechant le hât pe l'béche di dôs d'ènne r'layure.*
comète (en héraldique : étoile à huit rayons et à queue ondoyante), n.f. *L'enfant colorie une comète.*	pitçh'natte ou pitçhnatte, n.f. *L'afait tieule ènne pitçh'natte* (ou *pitçhnatte*).

comète (**tirer des plans sur la -** ; faire des pprojets chimériques), loc.v. *Cesse donc de tirer des plans sur la comète !*	tirie des pians (ou pyans) chus lai pitçh'natte (ou pitçhnatte), loc.v. *Râte voûere de tirie des pians* (ou *pyans*) *chus lai pitçh'natte* (ou *pitçhnatte*) *!*
comice (société libre formée par des cultivateurs, des éleveurs, etc.), n.m. *Elle participe au comice agricole.*	coumiche, n.m. *Èlle pairtichipe en l' aigrecoye coumiche.*
comices (dans l'antiquité : assemblée du peuple), n.m.pl. *Ils allaient aux comices.*	coumiches, n.m.pl. *Èls allïnt és coumiches.*
coming out (révélation par une personne de son homosexualité), n.m. *« La pratique du coming out et la légalisation du mariage gay»* (Marc Dugain)	coumigout, n.m. *« Lai praititçhe di coumigout pe lai yégâyijâchion di guiaiye mairiaidge»*
comique, adj. *C'est une histoire comique.*	coumique, coumitçhe (sans marque du fém.), fôlâyou, ouse, ouje, fôlayou, ouse, ouje ou fôloiyou, ouse, ouje, n.m. *Ç' ât ènne coumique* (*coumitçhe*, *fôlâyouse*, *fôlayouse* ou *fôloiyouse*) *hichtoire.*
comique, n.m. *Les comiques font rire les gens.*	coumique, coumitçhe (sans marque du fém.), fôlâyou, ouse, ouje, fôlayou, ouse, ouje ou fôloiyou, ouse, ouje, n.m. *Les coumique*s (*coumitçhes*, *fôlâyous*, *fôlayous* ou *fôloiyous*) *faint è rire les dgens.*
comiquement (d'une manière comique, risible), adv. *Ils ont joué comiquement cette pièce de théâtre.*	coumiqu'ment, coumitçh'ment, fôlâyouj'ment, fôlayouj'ment ou fôloiyouj'ment, adv. *Èls aint djûe coumiqu'ment* (*coumitçh'ment*, *fôlâyouj'ment*, *fôlayouj'ment* ou *fôloiyouj'ment*) *ç'te piece de théâtre.*
comité, n.m. *Il fait partie du comité.*	comitè, n.m. *È fait paitchie di comité.*
comité (**en petit -** ; entre intimes), loc. *Ils organisent une réception en petit comité.*	en p'tét (ou ptét) comitè, n.m. *Èls ouergannijant ènne réchèpchion en p'tét* (ou *ptét*) *comité.*
comma (intervalle musical non appréciable pour l'oreille), n.m. *Exemple : l'intervalle entre le « mi dièse » et le « fa » est un comma.*	coumma, n.m. *Éjempye : l' ïntrevâ entre le « mi dièje » pe l' « fa » ât ïn coumma*
commandant (premier grade de la hiérarchie des officiers supérieurs), n.m. *Il devrait bientôt passer commandant.*	c'maindaint, ainne, cmaindaint, ainne, c'mandaint, ainne, cmandaint, ainne, c'mendaint, ainne, cmendaint, ainne, commaindaint, ainne, commandaint, ainne ou commendaint, ainne, n.m. *È dairait bïntôt péssaie c'maindaint* (*cmaindaint*, *c'mandaint*, *cmandaint*, *c'mendaint*, *cmendaint*, *commaindaint*, *commandaint* ou *commendaint*).
commandant (officier qui commande un navire, quel que soit son grade), n.m. *Le commandant est sur la passerelle.*	c'maindaint, ainne, cmaindaint, ainne, c'mandaint, ainne, cmandaint, ainne, c'mendaint, ainne, cmendaint, ainne, commaindaint, ainne, commandaint, ainne ou commendaint, ainne, n.m. *Le c'maindaint* (*cmaindaint*, *c'mandaint*, *cmandaint*, *c'mendaint*, *cmendaint*, *commaindaint*, *commandaint* ou *commendaint*) *ât chus lai péss'rèlle.*
commandant de bord (personne qui commande à bord d'un avion de ligne), loc.nom.m. *Le commandant de bord est aux commandes de l'avion.*	c'maindaint (cmaindaint, c'mandaint, cmandaint, c'mendaint, cmendaint, commaindaint, commandaint ou commendaint) d' baid (bôd ou bord), loc.nom.m. *Le c'maindaint* (*cmaindaint*, *c'mandaint*, *cmandaint*, *c'mendaint*, *cmendaint*, *commaindaint*, *commandaint* ou *commendaint*) *d' baid* (*bôd* ou *bord*) *ât és c'maindes de l' oûejé d' fîe.*
commande (contrôle exercé sur le fonctionnement d'une machine), n.f. *Ce moteur est à commande électrique.*	c'mainde, cmainde, c'mande, cmande, c'mende, cmende, commainde, commande ou commende, n.f. *Ç't' évoingnou ât è éyètritçhe c'mainde* (*cmainde*, *c'mande*, *cmande*, *c'mende*, *cmende*, *commainde*, *commande* ou *commende*).
commande (**appareil de - à distance**), loc.nom.m.*Elle a caché l'appareil de commande à distance de la télévision.*	zaippatte ou zappatte, n.f. *Èlle é coitchie lai zaippatte* (ou *zappatte*) *d' lai télé.*
commande (**de -** ; qui n'est pas sincère), loc. *Elle a versé des larmes de commande.*	de c'mainde (cmainde, c'mande, cmande, c'mende, cmende, commainde, commande ou commende), loc. *Èlle é voichè des laîgres de c'mainde* (*cmainde*, *c'mande*, *cmande*, *c'mende*, *cmende*, *commainde*, *commande* ou *commende*).
commandement (action, fait de commander ; ordre donné), n.m. *Les commandements viennent de la hiérarchie.*	c'maind'ment, cmaind'ment, c'mand'ment, cmand'ment, c'mend'ment, cmend'ment, commaind'ment, command'ment ou commend'ment, n.m. *Les c'maind'ments* (*cmaind'ments*, *c'mand'ments*, *cmand'ments*, *c'mend'ments*, *cmendments*,

	commaind'ments, *command'ments* ou *commend'ments*) *v'niant d' lai hierairtchie.*
commandement (en droit : acte d'huissier, mettant un débiteur en demeure de satisfaire aux obligations résultant d'un acte authentique), n.m. *Le débiteur peut faire opposition au commandement, mais cette opposition n'arrête pas les poursuites.*	c'maind'ment, cmaind'ment, c'mand'ment, cmand'ment, c'mend'ment, cmend'ment, commaind'ment, command'ment ou commend'ment, n.m. *L' débitou peut faire âtresan â c'maind'ment* (*cmaind'ment*, *c'mand'ment*, *cmand'ment*, *c'mend'ment*, *cmendment*, *commaind'ment*, *command'ment* ou *commend'ment*)*, mains ç't' âtresan n' râte pe les porcheûtes.*
commandement (en religion : règle de conduite édictée par l'autorité de Dieu, d'une Église), n.m. *Elle s'efforce de respecter les dix commandements.*	c'maind'ment, cmaind'ment, c'mand'ment, cmand'ment, c'mend'ment, cmend'ment, commaind'ment, command'ment ou commend'ment, n.m. *Elle s' éffoûeche de réchpèctaie les dieche c'maind'ments* (*cmaind'ments*, *c'mand'ments*, *cmand'ments*, *c'mend'ments*, *cmendments*, *commaind'ments*, *command'ments* ou *commend'ments*).
commandement (pouvoir de celui qui commande ; sa fonction), n.m. *Il devrait prendre le commandement de l'équipe.*	c'maind'ment, cmaind'ment, c'mand'ment, cmand'ment, c'mend'ment, cmend'ment, commaind'ment, command'ment ou commend'ment, n.m. *È dairait pâre le c'maind'ment* (*cmaind'ment*, *c'mand'ment*, *cmand'ment*, *c'mend'ment*, *cmendment*, *commaind'ment*, *command'ment* ou *commend'-ment*)*, d' l' étçhipe.*
commandement (en sport : place en tête), n.m. *Dès le début de la course, il en a pris le commandement.*	c'maind'ment, cmaind'ment, c'mand'ment, cmand'ment, c'mend'ment, cmend'ment, commaind'ment, command'ment ou commend'ment, n.m. *Dâs l' èc'menç'ment d' lai drunme, èl en é pris le c'maind'ment* (*cmaind'ment*, *c'mand'ment*, *cmand'ment*, *c'mend'ment*, *cmendment*, *commaind'ment*, *command'ment* ou *commend'ment*).
commandement militaire (ensemble des instances supérieures de l'armée), loc.nom.m. *Il est responsable du commandement militaire de l'Elysée.*	miyitére c'maind'ment (cmaind'ment, c'mand'ment, cmand'ment, c'mend'ment, cmend'ment, commaind'ment, command'ment ou commend'ment), loc.nom.m. *Èl ât réchpon-châbye di miyitére c'maind'ment* (*cmaind'ment*, *c'mand'ment*, *cmand'ment*, *c'mend'ment*, *cmendment*, *commaind'ment*, *command'ment* ou *commend'ment*) *d' l' Éyijèe.*
commandements (**les dix -** ; décalogue), loc.nom.m.pl *Les dix commandements ont été donnés à Moïse sur le Sinaï.*	les die (ou dieche) c'maind'ments (cmaind'ments, c'mand'ments, cmand'ments, c'mend'ments, cmend'ments, commaind'ments, command'ments ou commend'ments), loc.nom.m.pl. *Les die* (ou *dieche*) *c'maind'ments* (*cmaind'-ments*, *c'mand'ments*, *cmand'ments*, *c'mend'ments*, *cmend-ments*, *commaind'ments*, *command'ments* ou *commend'ments*)*, sont aivu bèyie en ci Moïje ch' le Chinaï.*
commander (exercer son autorité sur quelqu'un en lui dictant sa conduite), v. *« La raison nous commande bien plus impérieusement qu'un maître»* (Blaise Pascal)	c'maindaie, cmaindaie, c'mandaie, cmandaie, c'mendaie, cmendaie, commaindaie, commandaie ou commendaie, v. *« Lai réjon nôs c'mainde* (*cmainde*, *c'mande*, *cmande*, *c'mende*, *cmende*, *commainde*, *commande* ou *commende*) *bïn pus ïmp'râyouj'ment qu' ïn maître»*
commander (diriger dans le combat, dans l'action), v. *« Aimez ceux que vous commandez. Mais sans le leur dire»* (Antoine de Saint-Exupéry)	c'maindaie, cmaindaie, c'mandaie, cmandaie, c'mendaie, cmendaie, commaindaie, commandaie ou commendaie, v. *« Ainmèz ces qu' vôs c'maindèz* (*cmaindèz*, *c'mandèz*, *cmandèz*, *c'mendèz*, *cmendèz*, *commaindèz*, *commandèz* ou *commendèz. Mains sains yôs l' dire*)*»*
commander (ordonner, prescrire), v. *Le soleil commande aux moissons de croître et de mûrir.* (Charles Baudelaire)	c'maindaie, cmaindaie, c'mandaie, cmandaie, c'mendaie, cmendaie, commaindaie, commandaie ou commendaie, v. *Le s'raye c'mainde* (*cmainde*, *c'mande*, *cmande*, *c'mende*, *cmende*, *commainde*, *commande* ou *commende*) *és moûechons de crâtre pe d' maivurie.*
commander (rendre absolument nécessaire), v. *« Cet accent qui commande l'attention»* (Honoré de Balzac)	c'maindaie, cmaindaie, c'mandaie, cmandaie, c'mendaie, cmendaie, commaindaie, commandaie ou commendaie, v. *« Ç't' aiccheint que c'mainde* (*cmainde*, *c'mande*, *cmande*, *c'mende*, *cmende*, *commainde*, *commande* ou *commende*) *l' ait-tenchion »*

commander (dominer un lieu et en contrôler l'accès), v. *Cette position d'artillerie commande la plaine.*	c'maindaie, cmaindaie, c'mandaie, cmandaie, c'mendaie, cmendaie, commaindaie, commandaie ou commendaie, v. *Ç'te pôjichion d' cainnonn'rie c'mainde* (*cmainde*, *c'mande*, *cmande*, *c'mende*, *cmende*, *commainde*, *commande* ou *commende*) *lai piaîne.*
commander (par extension : dominer en étant plus élevé), v. *«… ce lieu qui commandait une vue immense »* (Chateaubriand)	c'maindaie, cmaindaie, c'mandaie, cmandaie, c'mendaie, cmendaie, commaindaie, commandaie ou commendaie, v. *« … ci yûe que c'maindait* (*cmaindait*, *c'mandait*, *cmandait*, *c'mendait*, *cmendait*, *commaindait*, *commandait* ou *commendait*) *ïn metirou beûye.*
commander (faire fonctionner), v. *Ce mécanisme commande l'ouverture des portes.*	c'maindaie, cmaindaie, c'mandaie, cmandaie, c'mendaie, cmendaie, commaindaie, commandaie ou commendaie, v. *Ci mécainichme c'mainde* (*cmainde*, *c'mande*, *cmande*, *c'mende*, *cmende*, *commainde*, *commande* ou *commende*) *l' eûvieture des poûetches.*
commander (exercer son autorité ; donner des ordres et les faire exécuter), v. *Qui est-ce qui commande ici ? Ceux qui « veulent toujours commander et dominer »* (Félicité Robert de Lamennais)	c'maindaie, cmaindaie, c'mandaie, cmandaie, c'mendaie, cmendaie, commaindaie, commandaie ou commendaie, v. *Tiu ât-ç' que c'mainde* (*cmainde*, *c'mande*, *cmande*, *c'mende*, *cmende*, *commainde*, *commande* ou *commende*) *chi ? Ces que « v'lant aidé c'maindaie* (*cmaindaie*, *c'mandaie*, *cmandaie*, *c'mendaie*, *cmendaie*, *commainaie*, *commandaie* ou *commendaie*) *pe maîtraiyie »*
commander à (avoir, exercer une autorité sur quelqu'un), loc.v. *Il leur commande durement.*	c'maindaie, cmaindaie, c'mandaie, cmandaie, c'mendaie, cmendaie, commaindaie, commandaie ou commendaie, v. *È yôs c'mainde* (*cmainde*, *c'mande*, *cmande*, *c'mende*, *cmende*, *commainde*, *commande* ou *commende*) *dieut'ment.*
commander à (au sens figuré : maîtriser, réprimer), loc.v. *« Vous commandez à tout ici, hors à vous-même»* (Beaumarchais)	c'maindaie, cmaindaie, c'mandaie, cmandaie, c'mendaie, cmendaie, commaindaie, commandaie ou commendaie, v. *« Vôs c'maindèz* (*cmaindèz*, *c'mandèz*, *cmandèz*, *c'mendèz*, *cmendèz*, *commaindèz*, *commandèz* ou *commendèz*) *en tot ciratte, feur en vôs-meinme»*
commanderie (bénéfice affecté à certains ordres de chevalerie ou militaires), n.f. *Les commanderies étaient généralement attribuées aux frères qui ne pouvaient pas prendre part à la vie militaire.*	c'maind'rie, cmaind'rie, c'mand'rie, cmand'rie, commaind'rie ou command'rie, n.f. *Les c'maind'ries* (*cmaind'ries*, *c'mand'ries*, *cmand'ries*, *commaind'ries* ou *command'ries*) *étïnt dgén'râment châguè és fréres que n' poéyïnt p' pâre paît en lai miyitére vétçhainche.*
commanderie (résidence du commandeur), n.f. *C'était la commanderie de l'ordre du Temple.*	c'maind'rie, cmaind'rie, c'mand'rie, cmand'rie, commaind'rie ou command'rie, n.f. *C' était lai c'maind'rie* (*cmaind'rie*, *c'mand'rie*, *cmand'rie*, *commaind'rie* ou *command'rie*) *d' l' oûedre di Tempye.*
commander (**ne pas se -** ; être indépendant de la volonté), loc.v. *L'amour ne se commande pas.*	n' se pe c'maindaie (cmaindaie, c'mandaie, cmandaie, c'mendaie, cmendaie, commaindaie, commandaie ou commendaie), loc.v. *L' aimoé n' se c'mainde* (*cmainde*, *c'mande*, *cmande*, *c'mende*, *cmende*, *commainde*, *commande* ou *commende*) *pe.*
commander (**se -** ; communiquer en parlant des pièces d'un appartement), v.pron. *« Dans l'appartement de ma grand-mère, toutes les pièces se commandaient»* (André Gide)	se c'maindaie (cmaindaie, c'mandaie, cmandaie, c'mendaie, cmendaie, commaindaie, commandaie ou commendaie), v.pron. *« Dains l' ainye de mai grant-mére, totes les pieces se c'maindïnt* (*cmaindïnt*, *c'mandïnt*, *cmandïnt*, *c'mendïnt*, *cmendïnt*, *commaindïnt*, *commandïnt* ou *commendïnt*)*»*
commandes (**prendre les -** ; prendre la direction d'une affaire), loc.v. *Il espère pouvoir prendre bientôt les commandes de l'usine de son père.*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) les c'maindes (cmaindes, c'mandes, cmandes, c'mendes, cmendes, commaindes, commandes ou commendes), loc.v. *Èl échpére poéyait pâre* (*pare*, *penre*, *peûre*, *peure* ou *poire*) *bïntôt les c'maindes* (*cmaindes*, *c'mandes*, *cmandes*, *c'mendes*, *cmendes*, *commaindes*, *commandes* ou *commendes*) *de l' ujine de son pére.*
commandes (**tenir les -** ; diriger une affaire), loc.v. *Il a toujours refusé de tenir les commandes de cette affaire.*	t'ni (ou tni) les c'maindes (cmaindes, c'mandes, cmandes, c'mendes, cmendes, commaindes, commandes ou commendes), loc.v. *Èl é aidé r'fujè de t'ni* (ou *tni*) *les c'maindes* (*cmaindes*,

	c'mandes, *cmandes*, *c'mendes*, *cmendes*, *commaindes*, *commandes* ou *commendes*) *de ç't' aiffaire.*
commande (**sur -** ; sur demande du client ; sur ordre), loc. *Il ne travaille que sur commande.*	chu (chus, tchu ou tchus) c'mainde (cmainde, c'mande, cmande, c'mende, cmende, commainde, commande ou commende), loc. *È n' traivaiye ran qu' chu* (*chus, tchu* ou *tchus*) *c'mainde* (*cmainde*, *c'mande*, *cmande*, *c'mende*, *cmende*, *commainde*, *commande* ou *commende*).
commande (**sur -** ; au sens figuré : sans spontanéité), loc. *Ils peuvent garder leurs sourires sur commande.*	chu (chus, tchu ou tchus) c'mainde (cmainde, c'mande, cmande, c'mende, cmende, commainde, commande ou commende), loc. *Ès poéyant vadgeaie yôs sôris chu* (*chus, tchu* ou *tchus*) *c'mainde* (*cmainde*, *c'mande*, *cmande*, *c'mende*, *cmende*, *commainde*, *commande* ou *commende*).
commandeur (chevalier d'un ordre militaire ou hospitalier, pourvu d'une commanderie), n.m. *Il fut commandeur de Malte.*	c'maindou, cmaindou, c'mandou, cmandou, c'mendou, cmendou, commaindou, commandou ou commendou, n.m. *È feut c'maindou* (*cmaindou*, *c'mandou*, *cmandou*, *c'mendou, cmendou*, *commaindou*, *commandou* ou *commendou*) *d' Maiyte.*
commandeur (grade élevé dans un ordre de chevalerie), n.m. *Dans l'ordre de la Légion d'Honneur, le grade de commandeur est le troisième.*	c'maindou, cmaindou, c'mandou, cmandou, c'mendou, cmendou, commaindou, commandou ou commendou, n.m. *Dains l' oûedre d' lai Ladgion d' Hanneur, le graide de c'maindou* (*cmaindou*, *c'mandou*, *cmandou*, *c'mendou, cmendou*, *commaindou*, *commandou* ou *commendou*) *ât l' trâjieme.*
commandeur des croyants (titre que prenaient les califes), loc.nom.m. *Ils ont reçu le commandeur des croyants.*	c'maindou (cmaindou, c'mandou, cmandou, c'mendou, cmendou, commaindou, commandou ou commendou) des craiyaints (craiyâles ou craiyales), loc.nom.m. *Èls aint r'ci le c'maindou* (*cmaindou*, *c'mandou*, *cmandou*, *c'mendou, cmendou*, *commaindou*, *commandou* ou *commendou*) *des craiyaints* (*craiyâles* ou *craiyales*).
commanditaire (bailleur de fonds dans une société commanditaire), n.m. *Tous ces associés sont des commanditaires.*	c'mainditére, cmainditére, c'manditére, cmanditére, c'menditére, cmenditére, commainditére, commanditére ou commenditére, n.m. *Tos ces aichôchiès sont des c'mainditéres* (*cmainditéres*, *c'manditéres*, *cmanditéres*, *c'menditéres, cmenditéres*, *commainditéres*, *commanditéres* ou *commenditéres*).
commanditaire (personne qui finance une entreprise même s'il ne s'agit pas d'une commandite, sponsor), n.m. *Aujourd'hui, tout le monde court après les commanditaires.*	c'mainditére, cmainditére, c'manditére, cmanditére, c'menditére, cmenditére, commainditére, commanditére ou commenditére, n.m. *Adjd'heû, tot l' monde rite aiprés les c'mainditéres* (*cmainditéres*, *c'manditéres*, *cmanditéres*, *c'menditéres, cmenditéres*, *commainditéres*, *commanditéres* ou *commenditéres*).
commandite (société commerciale composée d'associés responsables et solidaires, et d'autres associés simple bailleurs de fonds), n.f. *C'est une société en commandite simple.*	c'maindite, cmaindite, c'mandite, cmandite, c'mendite, cmendite, commaindite, commandite ou commendite, n.f. *Ç' ât ènne sochietè en sïmpye c'maindite* (*cmaindite, c'mandite, cmandite, c'mendite, cmendite, commaindite, commandite* ou *commendite*).
commandite (fonds versés par chaque membre d'une société en commandite), n.f. *Elle contrôle le versement des commandites.*	c'maindite, cmaindite, c'mandite, cmandite, c'mendite, cmendite, commaindite, commandite ou commendite, n.f. *Èlle contrôle le voich'ment des c'maindites* (*cmaindites, c'manditès, cmandites, c'mendites, cmendites, commaindites, commandites* ou *commendites*).
commanditer (fournir des fonds à une société en commandite sans participer à sa gestion), v. *Il a commandité cette entreprise.*	c'mainditaie, cmainditaie, c'manditaie, cmanditaie, c'menditaie, cmenditaie, commainditaie, commanditaie ou commenditaie, v. *Èl é c'mainditè* (*cmainditè, c'manditè, cmanditè, c'menditè, cmenditè, commainditè, commanditè* ou *commenditè*) *ç't' entreprije.*
commanditer (par extension : financer quelqu'un), v. *Ils ont décidé de commanditer cette troupe d'artistes.*	c'mainditaie, cmainditaie, c'manditaie, cmanditaie, c'menditaie, cmenditaie, commainditaie, commanditaie ou commenditaie, v. *Èls aint déchidè de c'mainditaie* (*cmainditaie, c'manditaie, cmanditaie, c'menditaie, cmenditaie, com-mainditaie, commanditaie* ou *commenditaie*) *ç'te rote d' évoingnous.*
commandite (**travail en -** ; travail dont le salaire aux pièces est collectif), loc.nom.m. *Ces ouvriers typographes font un travail*	traivaiye en c'maindite (cmaindite, c'mandite, cmandite, c'mendite, cmendite, commaindite, commandite ou

en commandite.	commendite), n.f. *Ces tyipâgraiphes ôvries faint ïn traivaiye en c'maindite* (*cmaindite, c'mandite, cmandite, c'mendite, cmendite, commaindite, commandite* ou *commendite*).
commando (groupe de combat employé pour des opérations rapides), n.m. *Ils ont dépêché sur place un commando de parachutistes.*	c'maindo, cmaindo, c'mando, cmando, c'mendo, cmendo, commaindo, commando ou commendo, n.m. *Èls aint dépadgie chus piaice ïn c'maindo* (*cmaindo, c'mando, cmando, c'mendo, cmendo, commaindo, commando* ou *commendo*) *d'pairai-tchoétichtes.*
commando (membre d'un commando), n.m. *C'est un ancien commando.*	c'maindo, cmaindo, c'mando, cmando, c'mendo, cmendo, commaindo, commando ou commendo, n.m. *Ç'ât ïn ainchïn c'maindo* (*cmaindo, c'mando, cmando, c'mendo, cmendo, commaindo, commando* ou *commendo*).
comme cul et chemise (**être -** ; au sens populaire : être inséparables), loc.v. *Et dire qu'ils étaient comme cul et chemise et que maintenant, ils ne se parlent plus !*	étre c'ment qu' tiu (ou tyu) è (ou pe) tch'mije (tchmije, tch'mise ou tchmise), loc.v. *Pe dire qu'èls étïnt c'ment qu'tiu* (ou *tyu*) *è* (ou *pe*) *tch'mije* (*tchmije*, *tch'mise* ou *tchmise*) *pe qu' mit'naint, ès se n'djâsant pus !*
comme de chemise (**changer d'avis -** ; être versatile), loc.v. *Ne compte pas sur lui, il change d'avis comme de chemise.*	tchaindgie d' aivijaîye (aivijaiye, aivijâle, aivijale, aivijion, aivijoûere, aivijouere, aivis, aivisaîye, aivisaiye, aivisâle, aivisale, aivision, aivisoûere ou aivisouere) c'ment qu' de tch'mije (tchmije, tch'mise ou tchmise), loc.v. *N'compte pe chus lu, è tchaindge d'aivijaîye* (*aivijaiye*, *aivijâle*, *aivijale*, *aivijion*, *aivijoûere*, *aivijouere*, *aivisaîye*, *aivis, aivisaiye*, *aivisâle*, *aivisale*, *aivision*, *aivisoûere* ou *aivisouere*) *c'ment qu' de tch'mije* (*tchmije*, *tch'mise* ou *tchmise*).
comme de juste (comme il se doit), loc.adv. *Vous serez payé comme de juste.*	c'ment qu' de djeûte (djeute, djeûtre, djeutre, djuchte, jeûte, jeute ou juchte), loc.adv. *Vôs s'rèz paiyie c'ment qu'de djeûte* (*djeute*, *djeûtre*, *djeutre*, *djuchte*, *jeûte*, *jeute* ou *juchte*).
comme deux ronds de flan (**en rester -** ; au sens familier : être stupéfait, muet d'étonnement), loc. *En retrouvant son fils, il en est resté comme deux ronds de flan.*	en d'moéraie (dmoéraie, d'moraie ou dmoraie) c'ment qu' dous ronds d' fiain (ou fyain), loc. *En r'trovaint son fé, èl en ât d'moérrè* (*dmoérè*, *d'morè* ou *dmorè*) *c'ment qu' dous ronds d'fiain* (ou *fyain*).
comme du poisson pourri, loc. *Ils se sont engueulés comme du poisson pourri.*	c'ment qu' di peûrri poûechon, loc. *Ès s'sont endieulè c'ment qu'di peûrri poûechon*
comme du sable (**qui s'effrite -**; sablé), loc.adj. *Elle a fait un gâteau qui s'effrite comme du sable.*	chabyè, e, châbyenè, e, chabyenè, e, châbyonè, e, chabyonè, e, chaibiè, e, chaibionè, e, chaibyenè, e, chaibyonè, e, chambiè, e, chambionè, e, chambyenè, e, chambyè, e ou chambyonè, e, n.m. *Èlle é fait ïn châbiè* (*chabiè*, *châbionè*, *chabionè*, *châbyè*, *chabyè*, *châbyenè*, *chabyenè*, *châbyonè*, *chabyonè*, *chaibiè*, *chaibionè*, *chaibyenè*, *chaibyonè*, *chambiè*, *chambionè*, *chambyenè*, *chambyè* ou *chambyonè*) *toétché.* (on trouve aussi tous ces adj. sous la forme : sâbiè, etc.)
comme l'éclair (très vite), loc. *« Tous ces usages naissent et passent comme un éclair»* (Jean-Jacques Rousseau)	c'ment qu' l' éyeûje (éyeuje, éyuje ou éyujon), loc. *« Tos ces eusses nâchant pe péssant c'ment qu'l'éyeûje* (*éyeuje*, *éyuje* ou *éyujon*) *»*
comme les habitants des Fr-M. (**parler -**), loc.v. *Ils ont parlé comme les habitants des Fr-M.*	djâsaie (djasaie, jâsaie, jasaie ou pailaie) l' Montaignon, loc.v. *Èls aint djâsè* (*djasè*, *jâsè*, *jasè* ou *pailè*) *l'Montaignon.*
comme les habitants des Fr-M. (**parler -**), loc.v. *Tu entendras, il parle comme les habitants des Fr.-M.*	ponsenyie, v. *T'ôrèz c'ment qu'è ponsenye.*
commémoration (mention que l'Eglise fait d'un saint), n.f. *Demain, c'est la commémoration de saint Fromond.*	féte en mémoûere, loc.nom.f. *D'main, ç'ât lai féte d'lai mémoûere de sïnt Fromond.*
commémoratif, adj. *Il montre la plaque commémorative.*	mémoûeraint, ainne, adj. *È môtre lai mémoûerainne piaique.*
commémoration (cérémonie du souvenir), n.f. *C'est la commémoration des morts.*	mémoûeraince ou mémoûerainche, n.f. *Ç'ât lai mémoûeraince* (ou *mémoûerainche*) *des moûes.*
commémorer, v. *Ils commémorent la fin de la guerre.*	mémoûeraie, v. *Ès mémoûerant lai fïn d'lai dyierre.*
commence à marcher (**enfant qui -**), loc.nom.m. *Il faut surveiller cet enfant qui commence à marcher.*	tiulottèt (tiuyottèt, tyulottèt ou tyuyottèt; sans marque du féminin), loc.nom.m. *È fât churvayie ci tiulottèt* (*tiuyottèt*, *tyulottèt* ou *tyuyottèt*).
commendataire (qui est pourvu d'une commende), adj. *Il cherche à rencontrer l'abbé commendataire.*	c'meindaitére ou coumeindaitére (sans marque du fém.), adj. *È tçhie è rèchcontraie le c'meindaitére* (ou *coumeindaitére*) *aibbé.*

commendataire (celui qui est pourvu d'une commende), n.m. *Le temps des commendataires est passé.*	c'meindaitére ou coumeindaitére (sans marque du fém.), n.m. *L' temps des c'meindaitéres* (ou *coumeindaitéres*) *ât péssè.*
commende (administration temporaire d'un bénéfice ecclésiastique), n.f. *Aujourd'hui, la commende n'est plus qu'un souvenir, sauf dans de très rares cas.*	c'meinde ou coumeinde, n.f. *Âdjd'heû, lai c'meinde* (ou *coumeinde*) *n' ât pus qu' ïn seûv'ni, sâf dains de tot piein raies cas.*
commende (concession d'un bénéfice à un ecclésiastique séculier ou à un laïque), n.f. *Ce laïque a reçu un bénéfice en commende.*	c'meinde ou coumeinde, n.f. *Ci laiyique é r'ci ènne châgue en c'meinde* (ou *coumeinde*).
commensal (en biologie : qui vit en commensalisme), adj. *En ouvrant la moule, il a trouvé un crabe commensal.*	c'menchâ ou coumenchâ (sans marque du fém.), adj. *En eûvraint lai mole, èl é trovè ïn c'menchâ* (ou *coumenchâ*) *craibe.*
commensal (personne qui mange habituellement à la même table avec une ou plusieurs autres), n.m. *Du pensionnat ombragé d'une paix si suave, Félicia retomba dans l'atelier paternel que hantaient toujours les mêmes commensaux.* (Alphonse Daudet)	c'menchâ ou coumenchâ (sans marque du fém.), n.m. *Di peinchionnat aiv'neûdgie d' ènne che ch'vaive paix, lai Félicia r'tchoiyé dains l' pérâ l' ait'lie qu' boûeléj'nïnt aidé les meinmes c'menchâs* (ou *coumenchâs*).
commensal (en biologie : organisme qui vit en commensalisme), n.m. *Le pinnothère est un commensal de la moule.*	c'menchâ ou coumenchâ (sans marque du fém.), n.m. *L' vadge-pïnne ât ïn c'menchâ* (ou *coumenchâ*) *d' lai mole.*
commensalisme (association d'organismes d'espèce différente, profitable pour l'un et sans danger pour l'autre), n.m. *Beaucoup de crustacés vivent en commensalisme avec des mollusques.*	c'menchâyichme ou coumenchâyichme, n.m. *Brâment d' crôtaichies vétçhant en c'menchâyichme* (ou *coumenchâyichme*) *daivô des gaiviats.*
commensurable (se dit d'une grandeur qui a, avec une autre grandeur, une commune mesure), adj. *C'est par la monnaie que les biens d'espèces diverses deviennent commensurables.*	c'meinchurâbye (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât poi lai m'noûe qu' les d'vèrches bïns dev'niant c'meinchurâbyes.* (exemple en français tiré de J.-J. Rousseau)
commentaire (ensemble des explications que l'on fait à propos d'un texte), n.m. *Il a fait un commentaire intéressant.*	c'meintére ou cmeintére, n.m. *Èl é fait ïn ïntèrèchaint c'meintére* (ou *cmeintére*).
commentaire (addition, plus ou moins oiseuse, à un récit), n.m. *Il ne lit pas les commentaires de presse.*	c'meintére ou cmeintére, n.m. *È n' yét p' les c'meintéres* (ou *cmeintéres*) *de preusse.*
commentaire (interprétation que l'on donne au sujet des actions, des propos de quelqu'un), n.m. *Sa conduite donne lieu à bien des commentaires.*	c'meintére ou cmeintére, n.m. *Sai condute bèye yûe en bïn des c'meintéres* (ou *cmeintéres*).
commentaire (**sans - !** ; familièrement : la chose se suffit à elle-même), loc. *Ce fut sans commentaire !*	sains c'meintére (ou cmeintére), loc. *Ç' feut sains c'meintére* (ou *cmeintére*) *!*
commentateur (celui qui est l'auteurd'un commentaire), n.m. *Il y a de nombreux commentateurs de la Bible.*	c'meintou, ouse, ouje ou cmeintou, ouse, ouje, n.m. *È y é brâment de c'meintous* (ou *cmeintous*) *d' lai Bibye.*
commentateur (personne qui commente les nouvelles, les émissions), n.m. *Ils changent toujours de commentateurs.*	c'meintou, ouse, ouje ou cmeintou, ouse, ouje, n.m. *Ès tchaindgeant aidé de c'meintous* (ou *cmeintous*).
comment (**couper n'importe -**), loc.v. *C'est mal fait d'avoir coupé cette planche n'importe comment.*	chabraie (J. Vienat), v. *Ç' ât mâ fait d' aivoi chabrè ci lavon.*
commenter (expliquer un texte par un commentaire), v. *Elle commente une fable.*	c'meintaie ou cmeintaie, v. *Èlle c'meinte* (ou *cmeinte*) *ènne fâbye.*
commenter (donner des interprétations), v. *Il commente les faits et gestes de ses voisins.*	c'meintaie ou cmeintaie, v. *È c'meinte* (ou *cmeinte*) *les faits è dgèchtes d' son véjïn.*
commenter (faire des remarques, des observations, pour expliquer, exposer), v. *Ils commentent les nouvelles.*	c'meintaie ou cmeintaie, v. *Ès c'meintant* (ou *cmeintant*) *les novèlles.*
comme poche (**plastron utilisé -**), loc.nom.m. *J'ai trouvé un billet dans le plastron utilisé comme poche de sa chemise.*	soin, n.m. *I aî trovè ïn biat dains l' soin d' sai tch'mije.*
commerçant de chaussons (chaussonnier), loc.nom.m. *Je n'ai rien trouvé de beau chez le commerçant de chaussons.*	tchâssie, iere, tchassie, iere, tchâss'nie, iere, tchâssnie, iere, tchass'nie, iere, tchassnie, iere, tchâss'nou, ouse, ouje, tchâssnou, ouse, ouje, tchass'nou, ouse, ouje, tchassnou, ouse, ouje, tchâssou, ouse, ouje ou tchassou, ouse, ouje, n.m. *I n' aî ran trovè d' bé tchie l' tchâssie* (*tchâssie*, *tchâss'nie*, *tchâssnie*, *tchass'nie*, *tchassnie*, *tchâss'nou*, *tchâssnou*, *tchass'nou*, *tchassnou*, *tchâssou* ou *tchassou*).

commerçant de chaussures (chausseur), loc.nom.m.
Ce commerçant de chaussures a de la bonne marchandise.
tchâssie, iere, tchassie, iere, tchâss'nie, iere, tchâssnie, iere, tchass'nie, iere, tchassnie, iere, tchâss'nou, ouse, ouje, tchâssnou, ouse, ouje, tchass'nou, ouse, ouje, tchassnou, ouse, ouje, tchâssou, ouse, ouje ou tchassou, ouse, ouje, n.m. *Ci tchâssie* (*tchâssie*, *tchâss'nie*, *tchâssnie*, *tchass'nie*, *tchassnie*, *tchâss'nou*, *tchâssnou*, *tchass'nou*, *tchassnou*, *tchâssou* ou *tchassou*) *é d'lai boinne maîrtchaindie.*

commerce de chapeaux (chapellerie), loc.nom.m.
Elle est heureuse dans son commerce de chapeaux.
tchaipel'rie, tchaipelrie, tchaipey'rie ou tchaipeyrie, n.f.
Èlle ât hèy'rouse dains sai tchaipel'rie (*tchaipelrie*, *tchaipey'rie* ou *tchaipeyrie*).

commercial, adj.
Ils entrent dans le centre commercial.
boutiçhâ, commèrçâ, traifitçhâ ou traifityâ (sans marque du fém.), adj. *Èls entrant dains l'boutiçhâ* (*commèrçâ*, *traifitçhâ* ou *traifityâ*) *ceintre.*

commercial (personne chargée des relations commerciales dans une entreprise), n.m. *Les commerciaux sont en séance.*
boutiçhâ, commèrçâ, traifitçhâ ou traifityâ (sans marque du fém.), n.m. *Les boutiçhâs* (*commèrçâs*, *traifitçhâs* ou *traifityâs*) *sont en séainche.*

commerciale (voiture transformable en véhicule utilitaire), n.f.
Il va changer de commerciale.
boutiçhâ, commèrçâ, traifitçhâ ou traifityâ, n.f.
È veut tchaindgie d'boutiçhâ (*commèrçâ*, *traifitçhâ* ou *traifityâ*).

commercialement, adv.
Cette affaire n'est pas commercialement rentable.
boutiçhâment, commèrçâment, traifitçhâment ou traifityâment, adv. *Ç't'aiffaire n'ât p'boutiçhâment* (*commèrçâment*, *traifitçhâment* ou *traifityâment*) *reintâbye.*

commercial (**et -** ; signe typographique [&] représentant le mot « et » ; esperluette), loc.nom.m. *L'enfant a dessiné un et commer-cial.*
boutiçhâ (commèrçâ, traifitçhâ ou traifityâ) è (èt, p', pe ou peus), loc.nom.m. *L'afaint é graiy'nè ïn boutiçhâ* (*commèrçâ*, *traifitçhâ* ou *traifityâ*) *è* (*èt, p', pe* ou *peus*).

commercialisation, n.f.
Il attend beaucoup de la commercialisation de son vin.
boutiçh'rie, n.f.
Èl aittend brâment d'lai boutiçh'rie d'son vïn.

commercialiser, v. *Ils commercialisent un produit.*
boutiçhaie, commèrçaie, traifitçhaie ou traifityaie, v. *Ès boutiçhant* (*commèrçant*, *traifitçhant* ou *traifityant*) *ïn prôdut.*

comme témoin (**attester en prenant Dieu -**; jurer), loc.v.
Il a attesté qu'il ne savait rien, en prenant Dieu comme témoin.
djurie, sacraie, sacramentaie, sacrementaie, saicraie, saicramentaie ou saicrementaie, v. *Èl é djurie* (*sacrè*, *sacramentè*, *sacrementè*, *saicrè*, *saicramentè* ou *saicrementè*) *qu'è n'saivait ran.*

commettage (confection d'un cordage par la réunion de torons), n.m. *Il fait des commettages.*
coumenttaidge, n.m.
È fait des coumenttaidges.

commettant (personne qui confie à une autre le soin de ses intérêts), n.m. *Elle parle avec son commettant.*
coumenttaint, n.m.
Èlle djâse daivô son coumenttaint.

commettre (accomplir une action blâmable), v.
Je crains qu'il ne commette une injustice.
coumenttre, v.
I aî pavou qu'è n'coumentteuche ènne mâdjeûtije.

commettre (mettre quelqu'un dans une charge), v.
Il l'a commis pour ce travail.
coumenttre, v.
È l'é coumi po ci traivaiye.

commettre (confectionner un cordage en tortillant), v.
Il commet des cordes.
coumenttre, v.
È coument des coûedges.

commettre une grossière méprise (prendre des vessies pour des lanternes) loc.v.
Il voudrait te faire commettre une grossière méprise.
pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) des patiçhes (patiches, patriçhes, patriches ou véchies) po des laintienes (laintiènes, laintiernes, yaintienes, yaintiènes ou yaintiernes), loc.v. *È t'voérait faire è pâre* (*pare*, *penre*, *peûre*, *peure* ou *poire*) *des patiçhes* (*patiches*, *patriçhes*, *patriches* ou *véchies*) *po des laintienes* (*laintiènes*, *laintiernes*, *yaintienes*, *yaintiènes* ou *yaintiernes*).

comme un chat (**grimper -**), loc.v.
Si tu le voyais grimper comme un chat!
graipinaie, graipïnnaie, graipoènnaie, graipoinnaie, grèpinaie, grèpïnnaie, grèpoènnaie, grèpoinnaie, grèppaie (J. Vienat), grïmpaie, grippaie, tchaitaie, tchait'naie, tchaitnaie, tchaittaie, tchaitt'naie ou tchaittnaie, v. *Ch't'le voyôs graipinaie* (*graipïnnaie*, *graipoènnaie*, *graipoinnaie*, *grèppaie*, *grèpinaie*, *grèpïnnaie*, *grèpoènnaie*, *grèpoinnaie*, *grïmpaie*, *grippaie*, *tchaitaie*, *tchait'naie*, *tchaitnaie*, *tchaittaie*, *tchaitt'naie* ou *tchaittnaie*).

comme un chat (**grimpeur -**), loc.adj.
graipinou, ouse, ouje, graipïnnou, ouse, ouje,

Elle a vu une bête grimpeuse comme un chat.	graipoènnou, ouse, ouje, graipoinnou, ouse, ouje, grèpinou, ouse, ouje, grèpïnnou, ouse, grèpoènnou, ouse, ouje, grèpoinnou, ouse, ouje, grèppou, ouse, ouje, grïmpou, ouse, ouje, grippiou, ouse, ouje, grippou, ouse, ouje, tchaitou, ouse, ouje, tchait'nou, ouse, ouje, tchaitnou, ouse, ouje, tchaitt'nou, ouse, ouje, tchaittnou, ouse, ouje, ou tchaittou, ouse, ouje, adj. *Èlle é vu ènne graipinouse* (*graipïnnouse*, *graipoènnouse*, *graipoinnouse*, *grèpinouse*, *grèpïnnouse*, *grèpoènnouse*, *grèppouse*, *grèpoinnouse*, *grïmpouse*, *grippiouse*, *grippouse*, *tchaitouse*, *tchait'nouse*, *tchaitnouse*, *tchaitt'nouse*, *tchaittnouse* ou *tchaittouse*) *bête.*
comme un chien de plomb (**faire quelque chose -**; ne pas savoir le faire), loc.v. *Il nage comme un chien de plomb, il court comme un chien de plomb.*	faire âtçhe c'ment qu' ïn tchïn d' piomb, loc.v. *È naidge c'ment qu' ïn tchïn d' piomb, è rite c'ment qu' ïn tchïn d' piomb.*
comme un cloporte (**vivre -** ; au sens figuré : vivre confiné chez soi), loc.v. *Elle refuse de vivre comme un cloporte.*	vétçhie (vétyie ou vyivre) c'ment qu' ènne poutratte, poutre, truatte ou trvatte, loc.v. *Èlle eur'fuje de vétçhie* (*vétyie* ou *vyivre*) *c'ment qu' ènne poutratte* (*poutre*, *truatte* ou *trvatte*).
comme un cloporte (**vivre -** ; au sens figuré : vivre confiné chez soi), loc.v. *Malade, il doit bien vivre comme un cloporte !*	vétçhie (vétyie ou vyivre) c'ment qu' ïn pô (poé, poéché, poûe ou poue) d' Saint-Tonn'lé (Saint-Tonnlé, Sïnt-Ton-n'lé ou Sïnt-Tonnlé), loc.v. *Malaite, è dait bïn vétçhie* (*vétyie* ou *vyivre*) *c'ment qu' ïn pôs* (*poés, poéchés, poûes* ou *poues*) *d' Saint-Tonn'lé* (*Saint-Tonnlé, Sïnt-Tonn'lé* ou *Sïnt-Tonnlé*) *!*
comme une caille (**chaud -**; plein d'ardeur), loc.adj *Un enfant chaud comme une caille fait plaisir à voir.*	tchâd, e (ou tchad, e) c'ment ènne câye (caye, coûeyeou coueye), loc.adj. *Ïn tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*) *afaint fait piaîji è voûere.*
comme une caille (**chaud -**; très chaud, au sens propre), loc.adj. *Son pied est chaud comme une caille.*	tchâd, e (ou tchad, e) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coueye), loc.adj. *Son pie ât tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*).
comme une caille (**avoir chaud -**; avoir très chaud, au sens propre), loc.v. *Le baigneur a chaud comme une caille.*	aivoi tchâd (ou tchad) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coueye), loc.v. *L' begnou é tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*).
comme une caille (**être chaud -**; avoir de l'ardeur), loc.v. *Il est chaud comme une caille dans tout ce qu'il entreprend.*	étre tchâd, e (ou tchad, e) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coûeye), loc.v. *Èl ât tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*) *dains tot ç' qu' è fait.*
comme une caille (**rond -**; rondelet), loc.adj. *Il mange trop, il est rond comme une caille.*	rond, e, c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coueye), loc.adj. *È maindge trop, èl ât rond c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*).
comme une carpe (**bâiller -** ; baîller fortement et plusieurs fois de suite), loc.v. *Il me fatigue quand il bâille comme une carpe.*	baîyie (baiyie ou échayie) c'ment qu' ènne cârpe (ou carpe), loc.v. *È m' sôle tiaind qu' è* (*baîye, baiye* ou *échaye*) *c'ment qu' ènne cârpe* (ou *carpe*).
comme une carpe (**bête -** ; qui est complètement ignorant), loc. *Ce pauvre homme est bête comme une carpe.*	béete (béte ou dada) c'ment qu' ènne cârpe (ou carpe), loc. *Ci poûere hanne ât béete* (*béte* ou *dada*) *c'ment qu' ènne cârpe* (ou *carpe*).
comme une carpe (**muet -** ; qui ne dit pas un mot), loc. *Elle est restée muette comme une carpe.*	muat, atte (ou mvat, atte) c'ment qu' ènne cârpe (ou carpe), loc. *Èlle ât d'moérè muatte* (ou *mvatte*) *c'ment qu' ènne cârpe* (ou *carpe*).
comme une mule (**chargé -** ; très chargé, surchargé), loc. *Cette personne est toujours chargée comme une mule.*	tchairdgie c'ent qu' ènne mouôlatte (mouôle, mulatte ou mule), loc. *Ç'te dgen ât aidé tchairdgie c'ment qu' ènne mouôlatte* (*mouôle*, *mulatte* ou *mule*).
comme une statue (**droit -** ; absolument droit, immobile, roide), loc. *Le comédien reste droit comme une statue.*	drèt c'ment qu' ïn bijat (qu' ïn bisat, qu' ïn b'jat, qu' ïn b'sat, qu' ènne môtrouje, qu' ènne motrouje, qu' ènne môtrouse, qu' ènne môtrouse ou qu' ènne chtaitue, loc. *L' coumeudïn d'moére drèt c'ment qu' ïn bijat* (*qu' ïn bisat, qu' ïn b'jat, qu' ïn b'sat, qu' ènne môtrouje, qu' ènne motrouje, qu' ènne môtrouse, qu' ènne môtrouse* ou *qu' ènne chtaitue*).
comme un mulet (**têtu -** ; entêté), loc. *Ne sois pas toujours têtu comme un mulet !*	boqué (téetè, téetu, tétè, tétu, teûné ou teuné) c'ment qu' ïn mouôlat (ou mulat), loc. *N' sais p' aidé boqué* (*téetè*, *téetu*, *tétè*, *tétu*, *teûné* ou *teuné*) *c'ment qu' ïn mouôlat* (ou *mulat*) *!*

comme un piquet (**être droit, raide -** ; se tenir roid et raide), loc.v. *Ce gendarme est droit, raide comme un piquet.*	étre drèt, roid c'ment qu' ïn piquèt (pitçhèt ou pityèt), loc.v. *Ci dgendârme ât drèt, roid c'ment qu'ïn piquèt* (*pitçhèt* ou *pityèt*).
comme un piquet (**être planté -** ; se tenir debout et immobile), loc.v. *Il est planté comme un un piquet devant le monument aux morts.*	étre piaîntè (piaintè, pyaîntè ou pyaintè) c'ment qu' ïn piquèt (pitçhèt ou pityèt), loc.v. *Èl ât piaîntè* (*piaintè, pyaîntè* ou *pyaintè*) *c'ment qu'ïn piquèt* (*pitçhèt* ou *pityèt*) *d'vaint l' mounument és moûes.*
comme un pou (**être fier -** ; être très orgueilleux [ici *pou* désigne, comme c'est le cas en patois, un coq]), loc.v. *Il a toujours été fier comme un pou.*	étre fie c'ment qu' ïn pou, loc.v. *Èl ât aidé aivu fie c'ment qu'ïn pou.*
comme un ruisseau (**couler -**), loc.v. *L'eau coule comme un ruisseau en bas la rue.*	eur'ch'laie, eurch'laie, reûch'laie, reuch'laie, ruch'laie ou russ'laie, v. *L'âve eur'chele* (*eurchele*, *reûchele*, *reuchele*, *ruchele* ou *russele*) *aivâ lai vie.*
commis (agent subalterne), n.m. *Il est commis de ferme.*	coummis, ije ou ise, ou vâlat (sans marque du fém.), n.m. *Èl ât coummis* (ou *vâlat*) *d'fèrme.*
commissaire (celui qui est chargé de fonctions), n.m. *Il a été nommé commissaire de police.*	commichére ou commissére, n.m. *Èl ât aivu nanmè commichére* (ou *commissére*) *de diaîdge.*
commissaire-priseur (officier chargé de l'estimation des objets mobiliers), n.m. *Le commissaire-priseur frappe sur la table avec son petit marteau.*	prijou -commichére ou prijou -commissére, n.m. *L'prijou-commichére* (ou *prijou-commissére*) *fie ch'lai tâle d'aivô son p'tét maitché.*
commissariat, n.m. *Elle va au commissariat.*	commichariat ou commissariat, n.m. *Èlle vait â commichariat* (ou *commissariat*).
commission (**grande -** ; en langage enfantin : caca), loc.nom.f. *Le garçonnet fait sa grande commission avant de partir en ville.*	grôsse (ou grosse) commichion (ou commission), loc.nom.f. *L'boûebat fait sai grôsse* (ou *grosse*) *commichion* (ou *commission*) *d'vaint d'paitchi en vèlle.*
commissionnaire (celui qui agit pour le compte d'un commettant), n.m. *Ils ont commué sa peine.*	commichionnou, ouse, ouje ou commissionnou, ouse, ouje, n.m. *È bèye d'lai mairtchaindie en ïn commichionnou* (ou *commissionnou*).
commissionnaire (celui qui fait une commission pour quelqu'un), n.m. *Elle donne du gâteau à son petit commissionnaire.*	commichionnou, ouse, ouje ou commissionnou, ouse, ouje, n.m. *Èlle bèye di toétché en son p'tét commichionnou* (ou *commissionnou*).
commissionner (attribuer une fonction à), v. *Le président l'a commissionné.*	commichionnaie ou commissionnaie, v. *L'préjideint l'é commichionné* (ou *commissionnè*).
commissionner (donner commission d'acheter ou de vendre), v. *Il attend qu'on le commissionne.*	commichionnaie ou commissionnaie, v. *Èl aittend qu'an l'commichionneuche* (ou *commissionneuche*).
commission (**petite -** ; en langage enfantin : pipi), loc.nom.f. *La fillette a fait sa petite commission.*	p'téte (ou ptéte) commichion (ou commission), loc.nom.f. *Lai baîch'natte é fait sai p'téte* (ou *ptéte*) *commichion* (ou *commission*).
commission rogatoire (commission adressée à un tribunal par un autre), loc.nom.f. *Un juge demande l'ouverture d'une commission rogatoire lorsqu'il est en face d'une procédure qu'il ne peut pas faire lui-même.*	rôgâchouje (rôgâchouse, rôgâtouje ou rôgâtouse) commichion (ou commission), loc.nom.f. *Ïn djudge demainde l'eûvieture d'ènne rôgâchouje* (*rôgâchouse, rôgâtouje* ou *rôgâtouse*) *commichion* (ou *commission*) *tiaind qu'èl ât en faice d'ènne prochédure qu'è n'peut p'faire lu-meinme.*
commissions (**filet à -**), loc.nom.m. *Le filet à commissions de la ménagère est plein.*	felat, felêt, feyat, feyêt, filat, fiyat, f'lat, flat, f'yat ou fyat, n.m. *L'felat* (*felêt*, *feyat*, *feyêt*, *filat*, *fiyat*, *f'lat*, *flat*, *f'yat* ou *fyat*) *d'lai ménaidgiere ât piein.*
commodat (contrat par lequel une personne livre une chose à une autre pour qu'elle s'en serve, à charge pour le preneur de la rendre), n.m. *Les biens meubles, excepté ceux qui se consomment peuvent faire l'objet du commodat.*	c'môdat ou cmôdat, n.m. *Les moubyes bïns, feure ces qu's'aivâlant poéyant faire l'oubjècte di c'môdat* (ou *cmôdat*).
commodo (**enquête de - et incommodo** ; en vue d'établir les avantages ou les inconvénients de certains travaux publics), loc.nom.f. *Ils analysent l'enquête de commodo et incommodo.*	enquéte de c'môde è d' mâc'môde, loc.nom.f. *Èls ainayijant l'enquéte de c'môde è d'mâc'môde.*
commotion (en médecine : ébranlement violent de l'organisme ou d'une de ses parties), n.f. *Elle a été victime d'une commotion cérébrale.*	coumochion, n.f. *Èlle ât aivu vitçhtïnme d'ènne capirnâ coumochion.*
commotion (violente émotion), n.f. *Elle a vécu comme une commotion en apprenant la mort de sa mère.*	coumochion, n.f. *Èlle é vétçhu c'ment qu'ènne coumochion en aipprenaint lai moûe d'sai mére.*
commotionné (personne qui présente des troubles consécutifs à une commotion), n.m. *C'est un commotionné de guerre.*	coumochionnè, e, n.m. *Ç'ât ïn coumochionnè de dyierre.*

commotionner (frapper d'une commotion), v. *Une décharge électrique l'avait commotionné.*	coumochionnaie, v. *Ènne éyètrique détchaîrdge l' aivait coumochionnè.*
commotionner (au sens figuré : causer un choc psychique, une émotion violente à), v. *Cette nouvelle commotionne les enfants.*	coumochionnaie, v. *Ç'te novèlle coumochionne les afaints.*
commuable ou **commutable** (qui peut être commué), adj. *Cette peine n'est pas commuable* (ou *commutable*).	coutchaindgeâbye (sans marque du fém.), adj. *Ç'te poinne n' ât p' coutchaindgeâbye.*
commuer (changer une peine en une peine moindre), v. *Ils ont commué sa peine.*	coutchaindgie, v. *Èls aint coutchaindgie sai poinne.*
commun (le peuple), n.m. *Nous sommes tour les gens du commun.*	tçheûmun, tçheumun, tieûmun, tieumun, tyeûmun ou tyeumun, n.m. *Nôs sons tus les dgens di tçheûmun* (*tçheumun*, *tieûmun*, *tieumun*, *tyeûmun* ou *tyeumun*).
commun (en liturgie : l'office que l'Eglise romaine a réglé d'une façon générale pour tous les cas), n.m. *C'est un office du commun des apôtres.*	tçheûmun, tçheumun, tieûmun, tieumun, tyeûmun ou tyeumun, n.m. *Ç' ât ïn ôffiche di tçheûmun* (*tçheumun*, *tieûmun*, *tieumun*, *tyeûmun* ou *tyeumun*) *des aipôtres.*
communal (**caissier -**), loc.nom.m. *Le caissier communal boucle les comptes.*	eur'cevou, ouse, ouje, eurcevou, ouse, ouje, r'cevou, ouse, ouje ou rcevou, ouse, ouje, n.m. *L' eurcevou* (*L' eurcevou*, *Le r'cevou* ou *Le r'cevou*) *finât les comptes.*
communal (**conseil -**), loc.nom.m. *Il a été quatre ans au conseil communal.*	comm'nâ, commnâ, communâ, tçheûm'nâ, tçheûmnâ, tçheum'nâ, tçheumnâ, tieûm'nâ, tieûmnâ, tieum'nâ, tieumnâ, tyeûm'nâ, tyeûmnâ, tyeum'nâ ou tyeumnâ, n.m. *Èl ât aivu quaite ans â comm'nâ* (*commnâ*, *communâ*, *tçheûm'nâ*, *tçheûmnâ*, *tçheum'nâ*, *tçheumnâ*, *tieûm'nâ*, *tieûmnâ*, *tieum'nâ*, *tieumnâ*, *tyeûm'nâ*, *tyeûmnâ*, *tyeum'nâ* ou *tyeumnâ*).
communale (**assemblée -**), loc.nom.f. *Il n'y avait presque personne à l'assemblée communale.*	comm'nâ, commnâ, communâ, tçheûm'nâ, tçheûmnâ, tçheum'nâ, tçheumnâ, tieûm'nâ, tieûmnâ, tieum'nâ, tieumnâ, tyeûm'nâ, tyeûmnâ, tyeum'nâ, tyeumnâ ou tieuv'nâ (J. Vienat), n.m. *È n'y aivait quasi niun â comm'nâ* (*commnâ*, *communâ*, *tçheûm'nâ*, *tçheûmnâ*, *tçheum'nâ*, *tçheumnâ*, *tieûm'nâ*, *tieûmnâ*, *tieum'nâ*, *tieumnâ*, *tyeûm'nâ*, *tyeûmnâ*, *tyeum'nâ*, *tyeumnâ* ou *tieuv'nâ*).
communale (**pâture -**), loc.nom.f. *Il traverse la pâture communale.*	cond'mainnes, condmainnes, tçheûmainnes, tçheumainnes, tieûmainnes, tieumainnes, tyeûmainnes ou tyeumainnes, n.f.pl. *È traivoiche les cond'mainnes* (*condmainnes*, *tçheûmainnes*, *tçheumainnes*, *tieûmainnes*, *tieumainnes*, *tyeûmainnes* ou *tyeumainnes*).
communale (**salle -**), loc.nom.f. *Cela se passe à la salle communale.*	comm'nâ, commnâ, communâ, tçheûm'nâ, tçheûmnâ, tçheum'nâ, tçheumnâ, tieûm'nâ, tieûmnâ, tieum'nâ, tieumnâ, tyeûm'nâ, tyeûmnâ, tyeum'nâ ou tyeumnâ, n.m. *Çoli s' pésse â comm'nâ* (*commnâ*, *communâ*, *tçheûm'nâ*, *tçheûmnâ*, *tçheum'nâ*, *tçheumnâ*, *tieûm'nâ*, *tieûmnâ*, *tieum'nâ*, *tieumnâ*, *tyeûm'nâ*, *tyeûmnâ*, *tyeum'nâ* ou *tyeumnâ*).
communal (**four à pain -**), loc.nom.m. *Les gens avaient leur jour pour aller faire le pain au four communal.*	bacouje, bacouse, pacouje ou pacouse (Damphreux), n.f. *Les dgens aivïnt yote djoué po faire di pain en lai bacouje* (*bacouse*, *pacouje* ou *pacouse*).
communaliser (mettre sous la dépendance de la commune), v. *Ils communalisent un terrain.*	comm'nâyijie, commnâyijie, communâyijie, tçheûm'nâyijie, tçheûmnâyijie, tçheum'nâyijie, tçheumnâyijie, tieûm'nâyijie, tieûmnâyijie, tieum'nâyijie, tieumnâyijie, tyeûm'nâyijie, tyeûmnâyijie, tyeum'nâyijie ou tyeumnâyijie, v. *Ès comm'nâ-yijant* (*commnâyijant*, *communâyijant*, *tçheûm'nâyijant*, *tçheûmnâyijant*, *tçheum'nâyijant*, *tçheumnâyijant*, *tieûm'nây-ijant*, *tieûmnâyijant*, *tieum'nâyijant*, *tieumnâyijant*, *tyeûm'nâ-yijant*, *tyeûmnâyijant*, *tyeum'nâyijant* ou *tyeumnâyijant*) *ïn sô.*
communal (**pâturage -**), loc.nom.m. *Nous mettons nos bêtes au pâturage communal.*	cond'mainnes, condmainnes, tçheûmainnes, tçheumainnes, tieûmainnes, tieumainnes, tyeûmainnes ou tyeumainnes, n.f.pl. *Nôs botans nôs bêtes dains les cond'mainnes* (*condmainnes*, *tçheûmainnes*, *tçheumainnes*, *tieûmainnes*, *tieumainnes*, *tyeûmainnes* ou *tyeumainnes*).
communard (partisan de la Commune de Paris, en 1871), n.m.	comm'nâd, commnâd, communâd, tçheûm'nâd, tçheûmnâd, tçheum'nâd, tçheumnâd, tieûm'nâd, tieûmnâd, tieum'nâd, tieumnâd, tyeûm'nâd, tyeûmnâd, tyeum'nâd ou tyeumnâd (sans

Ils chantent un chant des communards.	marque du fém.), n.m. *Ès tchaintant ïn tchaint des comm'nâds* (*commnâds*, *communâds*, *tçheûm'nâds*, *tçheûmnâds*, *tçheum'nâds*, *tçheumnâds*, *tieûm'nâds*, *tieûmnâds*, *tieum'nâds*, *tieumnâds*, *tyeûm'nâds*, *tyeûmnâds*, *tyeum'nâds* ou *tyeumnâds*).
communard (membre d'une commune, d'un ensemble administratifs de plusieurs villages), n.m. *Les communards élisent leurs représentants.*	comm'nâd, commnâd, communâd, tçheûm'nâd, tçheûmnâd, tçheum'nâd, tçheumnâd, tieûm'nâd, tieûmnâd, tieum'nâd, tieumnâd, tyeûm'nâd, tyeûmnâd, tyeum'nâd ou tyeumnâd (sans marque du fém.), n.m. *Les comm'nâds* (*commnâds*, *communâds*, *tçheûm'nâds*, *tçheûmnâds*, *tçheum'nâds*, *tçheumnâds*, *tieûm'nâds*, *tieûmnâds*, *tieum'nâds*, *tieumnâds*, *tyeûm'nâds*, *tyeûmnâds*, *tyeum'nâds* ou *tyeumnâds*) *éyéjant yôs r'preujentaints.*
communautaire (qui a rapport à la communauté), adj. *Cette tribu a une belle vie communautaire.*	comm'nâtére, commnâtére, communâtére, tçheûm'nâtére, tçheûmnâtére, tçheum'nâtére, tçheumnâtére, tieûm'nâtére, tieûmnâtére, tieum'nâtére, tieumnâtére, tyeûm'nâtére, tyeûm-nâtére, tyeum'nâtére ou tyeumnâtére (sans marquedu fém.), adj. *Ç'te treubu é ènne bèlle comm'nâtére* (*commnâtére*, *communâtére*, *tçheûm'nâtére*, *tçheûmnâtàre*, *tçheum'nâtére*, *tçheumnâtére*, *tieûm'nâtére*, *tieûmnâtére*, *tieum'nâtére*, *tieumnâtére*, *tyeûm'nâtére*, *tyeûmnâtére*, *tyeum'nâtére* ou *tyeumnâtére*) *vétçhainche.*
commune (anciennement : ville affranchie du joug féodal), n.f. *Ce bourg est devenu une commune.*	tçheûmene, tçheumene, tçheûmeune, tçheumeune, tçheûmune, tçheumune, tieûmene, tieumene, tieûmeune, tieumeune, tieûmune, tieumune, tyeûmene, tyeumene, tyeûmeune, tyeumeune, tyeûmune ou tyeumune, n.f. *Ci boét ât dev'ni ènne tçheûmene* (*tçheumene*, *tçheûmeune*, *tçheumeune*, *tçheûmune*, *tçheumune*, *tieûmene*, *tieumene*, *tieûmeune*, *tieumeune*, *tieûmune*, *tieumune*, *tyeûmene*, *tyeumene*, *tyeûmeune*, *tyeumeune*, *tyeûmune* ou *tyeumune*).
Commune (gouvernement révolutionnaire formé à Paris et dans plusieurs villes de province en 1871. Ne pas confondre avec la Commune de Paris, 1789 -1795), n.pr.f. *La Commune fut une espèce de dictature.*	Tçheûmene, Tçheumene, Tçheûmeune, Tçheumeune, Tçheûmune, Tçheumune, Tieûmene, Tieumene, Tieûmeune, Tieumeune, Tieûmune, Tieumune, Tyeûmene, Tyeumene, Tyeûmeune, Tyeumeune, Tyeûmune ou Tyeumune, n.pr.f. *Lai Tçheûmene* (*Tçheumene*, *Tçheûmeune*, *Tçheumeune*, *Tçheûmune*, *Tçheumune*, *Tieûmene*, *Tieumene*, *Tieûmeune*, *Tieumeune*, *Tieûmune*, *Tieumune*, *Tyeûmene*, *Tyeumene*, *Tyeûmeune*, *Tyeumeune*, *Tyeûmune* ou *Tyeumune*).*feut ènne échpèche de ditaiture.*
commune (**chambre -**), loc.nom.f. *Les visiteurs sont invités dans la chambre commune* (*et non dans une pièce d'à-côté*).	poille (J. Vienat), poîye ou poiye, n.m. *È n'y é p' de tchaimbre â long di poille* (*poîye* ou *poiye*).
commune (**chambre -**; chambre située près de la cuisine ; celle où on se tient la plupart du temps. Elle contenait bien souvent le fourneau de catelles.), loc.nom.f. *Les gens passaient les soirées dans la chambre commune.*	poille (J. Vienat), poîye ou poiye, n.m. *Les dgens lôvrïnt â poille* (*poîye* ou *poiye*).
communément (suivant l'usage commun, ordinaire), adv. *On se fait communément une idée fausse de ce pays.*	comm'nâment, commnâment, communâment, tçheûm'nâment, tçheûmnâment, tçheum'nâment, tçheumnâment, tieûm'nâment, tieûmnâment, tieum'nâment, tieumnâment, tyeûm'nâment, tyeûmnâment, tyeum'nâment ou tyeumnâment, adv. *An s'fait comm'nâment* (*commnâment*, *communâment*, *tçheûm'nâment*, *tçheûmnâment*, *tçheum'nâment*, *tçheumnâment*, *tieûm'nâment*, *tieûmnâment*, *tieum'nâment*, *tieumnâment*, *tyeûm'nâment*, *tyeûmnâment*, *tyeum'nâment* ou *tyeumnâment*) *ènne fâsse aivisâle d' ci paiyis.*
commune (**musaraigne -** ; fr.rég. : musette), loc.nom.f. *L'enfant a attrapé une musaraigne commune.*	mujatte ou musatte, n.f. *L' afaint é aittraipè ènne mujatte* (ou *musatte*).
commun (**en -** ; à propos d'une action faite par tous ou au profit de tous), loc.adv. *C'est un travail fait en commun.*	en tçheûmun (tçheumun, tieûmun, tieumun, tyeûmun ou tyeumun), loc.adv. *Ç' ât ïn traivaiye fait en tçheûmun* (*tçheumun*, *tieûmun*, *tieumun*, *tyeûmun* ou *tyeumun*).
communicable (qui peut, qui doit être communiqué), adj.	tieûm'nicâbye, tieûmnicâbye, tieum'nicâbye, tieumnicâbye, tyeûm'nicâbye, tyeûmnicâbye, tyeum'nicâbye ou

Je te donne un dossier communicable.	tyeumnicâbye (sans marque du fém.), adj. *I t' bèye ïn tieûm'nicâbye* (*tieûmnicâbye*, *tieum'nicâbye*, *tieumnicâbye*, *tyeûm'nicâbye*, *tyeûmnicâbye*, *tyeum'nicâbye* ou *tyeumnicâbye*) *dochie*.
communicant (qui communique), adj. *Ces deux chambres sont communicantes.*	tieûm'nicaint, ainne, tieûmnicaint, ainne, tieum'nicaint, ainne, tieumnicaint, ainne, tyeûm'nicaint, ainne, tyeûmnicaint, ainne, tyeum'nicaint, ainne ou tyeumnicainnt, ainne, adj. *Ces dous poiyes sont tieûm'nicaints* (*tieûmnicaints*, *tieum'nicaints*, *tieumnicaints*, *tyeûm'nicaints*, *tyeûmnicaints*, *tyeum'nicaints* ou *tyeumnicaints*).
communicateur (qui met en communication), adj. *Il y a un fil communicateur.*	tieûm'nicâtou, ouse, ouje, tieûmnicâtou, ouse, ouje, tieum'nicâtou, ouse, ouje, tieumnicâtou, ouse, ouje, tyeûm'nicâtou, ouse, ouje, tyeûmnicâtou, ouse, ouje, tyeum'nicâtou, ouse, ouje ou tyeumnicâtou, ouse, ouje, adj. *È y é ïn tieûm'nicâtou* (*tieûmnicâtou*, *tieum'nicâtou*, *tieumnicâtou*, *tyeûm'nicâtou*, *tyeûmnicâtou*, *tyeum'nicâtou* ou *tyeumnicâtou*) *flè*.
communicateur (personne qui fait efficacement passer une information, un message), n.m. *Elle s'adresse à notre communicateur.*	tieûm'nicâtou, ouse, ouje, tieûmnicâtou, ouse, ouje, tieum'nicâtou, ouse, ouje, tieumnicâtou, ouse, ouje, tyeûm'nicâtou, ouse, ouje, tyeûmnicâtou, ouse, ouje, tyeum'nicâtou, ouse, ouje ou tyeumnicâtou, ouse, ouje, n.m. *Èlle s' aidrasse en note tieûm'nicâtou* (*tieûmnicâtou*, *tieum'nicâtou*, *tieumnicâtou*, *tyeûm'nicâtou*, *tyeûmnicâtou*, *tyeum'nicâtou* ou *tyeumnicâtou*).
communicatif (qui se communique facilement), adj. *Le rire est communicatif.*	tieûm'nicâtif, ive, tieûmnicâtif, ive, tieum'nicâtif, ive, tieumnicâtif, ive, tyeûm'nicâtif, ive, tyeûmnicâtif, ive, tyeum'nicâtif, ive ou tyeumnicâtif, ive, adj. *L' rire ât tieûm'nicâtif* (*tieûmnicâtif*, *tieum'nicâtif*, *tieumnicâtif*, *tyeûm'nicâtif*, *tyeûmnicâtif*, *tyeum'nicâtif* ou *tyeumnicâtif*).
communicatif (qui aime à communiquer ses idées, ses sentiments), adj. *Tu as une fille communicative.*	tieûm'nicâtif, ive, tieûmnicâtif, ive, tieum'nicâtif, ive, tieumnicâtif, ive, tyeûm'nicâtif, ive, tyeûmnicâtif, ive, tyeum'nicâtif, ive ou tyeumnicâtif, ive, adj. *T' és ènne tieûm'nicâtive* (*tieûmnicâtive*, *tieum'nicâtive*, *tieumnicâtive*, *tyeûm'nicâtive*, *tyeûmnicâtive*, *tyeum'nicâtive* ou *tyeumnicâtive*) *baîchatte.*
communication (le fait de communiquer, d'établir une relation avec), n.f. *Dans ce pays, le patois est encore une langue de communication.*	tieûm'nicâchion, tieûmnicâchion, tieum'nicâchion, tieumnicâchion, tyeûm'nicâchion, tyeûmnicâchion, tyeum'nicâchion ou tyeumnicâchion, n.f. *Dains ci paiyis, l' patois ât encoé ènne landye de tieûm'nicâchion* (*tieûmnicâchion*, *tieum'nicâchion*, *tieumnicâchion*, *tyeûm'nicâchion*, *tyeûmnicâchion*, *tyeum'nicâchion* ou *tyeumnicâchion*).
communication (action de communiquer ; résultat de cette action), n.f. *Nous avons reçu la communication de ce renseignement.*	tieûm'nicâchion, tieûmnicâchion, tieum'nicâchion, tieumnicâchion, tyeûm'nicâchion, tyeûmnicâchion, tyeum'nicâchion ou tyeumnicâchion, n.f. *Nôs ains r'ci lai tieûm'nicâchion* (*tieûmnicâchion*, *tieum'nicâchion*, *tieumnicâchion*, *tyeûm'nicâchion*, *tyeûmnicâchion*, *tyeum'nicâchion* ou *tyeumnicâchion*) *d' ci rensoingn'ment*.
communication (la chose que l'on communique), n.f. *Il doit nous faire une communication importante.*	tieûm'nicâchion, tieûmnicâchion, tieum'nicâchion, tieumnicâchion, tyeûm'nicâchion, tyeûmnicâchion, tyeum'nicâchion ou tyeumnicâchion, n.f. *È nôs dait faire ènne ïmpoétchainne tieûm'nicâchion* (*tieûmnicâchion*, *tieum'nicâchion*, *tieumnicâchion*, *tyeûm'nicâchion*, *tyeûmnicâchion*, *tyeum'nicâchion* ou *tyeumnicâchion*).
communication (moyen technique par lequel des personnes communiquent ; message qu'elles se transmettent), n.f. *Notre communication téléphonique a été courte.*	tieûm'nicâchion, tieûmnicâchion, tieum'nicâchion, tieumnicâchion, tyeûm'nicâchion, tyeûmnicâchion, tyeum'nicâchion ou tyeumnicâchion, n.f. *Note laividjâsouje tieûm'nicâchion* (*tieûmnicâchion*, *tieum'nicâchion*, *tieumnicâchion*, *tyeûm'nicâchion*, *tyeûmnicâchion*, *tyeum'nicâchion* ou *tyeumnicâchion*) *ât aivu coétche*.

communication (ce qui permet de communiquer ; passage d'un lieu à un autre), n.f. *Il y a une porte de communication.*	tieûm'nicâchion, tieûmnicâchion, tieum'nicâchion, tieumnicâchion, tyeûm'nicâchion, tyeûmnicâchion, tyeum'nicâchion ou tyeumnicâchion, n.f. *È y é ènne poûetche de tieûm'nicâchion* (*tieûmnicâchion*, *tieum'nicâchion*, *tieumnicâchion*, *tyeûm'nicâchion*, *tyeûmnicâchion*, *tyeum'nicâchion* ou *tyeumnicâchion*).
communication (par extension : artère, route), n.f. *Ils ont rompu la communication entre les deux pays.*	tieûm'nicâchion, tieûmnicâchion, tieum'nicâchion, tieumnicâchion, tyeûm'nicâchion, tyeûmnicâchion, tyeum'nicâchion ou tyeumnicâchion, n.f. *Èls aint rontu lai tieûm'nicâchion* (*tieûmnicâchion*, *tieum'nicâchion*, *tieumnicâchion*, *tyeûm'nicâchion*, *tyeûmnicâchion*, *tyeum'nicâchion* ou *tyeumnicâchion*) *entre les dous paiyis*.
communion (**celui qui renouvelle sa -**; renouvelant), loc.nom.m. *Cette année, ceux qui renouvellent leur communion sont plus nombreux que les communiants.*	r'nov'laint, ainne, rnov'laint, ainne, r'novlaint, ainne ou rnovlaint, ainne, n.m. *Ç't' annèe, è y é pus de r'nov'laints* (*rnov'laints*, *r'novlaints* ou *rnovlaints*) *que d' comnuaints.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme: eur'novlaint, etc.)
communion (**renouveler sa -**), loc.v. *Nous avons un enfant qui renouvelle sa communion.*	eur'nov'laie, eurnov'laie, r'nov'laie ou rnov'laie, v. *Nôs ains ïn afaint qu' eur'novele* (*qu' eurnovele*, *que r'novele* ou *que rnovele*).
communiqué (avis qu'un service compétent communique au public), n.m. *Ils ont envoyé un communiqué de presse.*	tieûm'niquè, tieûmniquè, tieum'niquè, tieumniquè, tyeûm'niquè, tyeûmniquè, tyeum'niquè ou tyeumniquè, n.m. *Èls aint envie ïn tieûm'niquè* (*tieûmniquè*, *tieum'niquè*, *tieumniquè*, *tyeûm'niquè*, *tyeûmniquè*, *tyeum'niquè* ou *tyeumniquè*) *d' preuche*.
communiquer (faire connaître quelque chose à quelqu'un), v. *Elle me communique son projet.*	tieûm'niquaie, tieûmniquaie, tieum'niquaie, tieumniquaie, tyeûm'niquaie, tyeûmniquaie, tyeum'niquaie ou tyeumniquaie, v. *Èlle me tieûm'nique* (*tieûmnique*, *tieum'nique*, *tieumnique*, *tyeûm'nique*, *tyeûmnique*, *tyeum'nique* ou *tyeumnique*) *son prodjèt*.
communiquer (faire partager), v. *Ma joie était si grande que j'ai voulu la communiquer.*	tieûm'niquaie, tieûmniquaie, tieum'niquaie, tieumniquaie, tyeûm'niquaie, tyeûmniquaie, tyeum'niquaie ou tyeumniquaie, v. *Mai djoûe était che grôsse qu' i l' aî v'lu tieûm'niquaie* (*tieûmniquaie*, *tieum'niquaie*, *tieumniquaie*, *tyeûm'niquaie*, *tyeûmniquaie*, *tyeum'niquaie* ou *tyeumniquaie*).
communiquer (rendre commun à ; transmettre), v. *Le soleil communique sa lumière et sa chaleur à la terre.*	tieûm'niquaie, tieûmniquaie, tieum'niquaie, tieumniquaie, tyeûm'niquaie, tyeûmniquaie, tyeum'niquaie ou tyeumniquaie, v. *Le s'raye tieûm'nique* (*tieûmnique*, *tieum'nique*, *tieumnique*, *tyeûm'nique*, *tyeûmnique*, *tyeum'nique* ou *tyeumnique*) *sai yumiere pe sai tchâlou en lai tiere*.
communiquer (être, se mettre en relation), v. *Elle communique avec son ami.*	tieûm'niquaie, tieûmniquaie, tieum'niquaie, tieumniquaie, tyeûm'niquaie, tyeûmniquaie, tyeum'niquaie ou tyeumniquaie, v. *Èlle tieûm'nique* (*tieûmnique*, *tieum'nique*, *tieumnique*, *tyeûm'nique*, *tyeûmnique*, *tyeum'nique* ou *tyeumnique*) *d'aivô son aimi*.
communiquer (être en rapport avec, par un passage), v. *Les deux pièces communiquent.*	tieûm'niquaie, tieûmniquaie, tieum'niquaie, tieumniquaie, tyeûm'niquaie, tyeûmniquaie, tyeum'niquaie ou tyeumniquaie, v. *Les doûes pieces tieûm'niquant* (*tieûmniquant*, *tieum'niquant*, *tieumniquant*, *tyeûm'niquant*, *tyeûmniquant*, *tyeum'niquant* ou *tyeumniquant*).
communiquer (**se -** ; se confier, se livrer), v.pron. *Vous ne vous communiquez pas beaucoup.*	tieûm'niquaie, tieûmniquaie, tieum'niquaie, tieumniquaie, tyeûm'niquaie, tyeûmniquaie, tyeum'niquaie ou tyeumniquaie, v.pron. *Vôs se n' tieûm'niquèz* (*tieûmniquèz*, *tieum'niquèz*, *tieumniquèz*, *tyeûm'niquèz*, *tyeûmniquèz*, *tyeum'niquèz* ou *tyeumniquèz*) *pe brâment*.
communisant (qui sympathise avec les communistes ; est empreint de communisme), adj. *Elle a un projet communisant.*	comm'nijaint, ainne, commnijaint, ainne, communijaint, ainne, tieûm'nijaint, ainne, tieûmnijaint, ainne, tieum'nijaint, ainne, tieumnijaint, ainne, tyeûm'nijaint, ainne, tyeûmnijaint, ainne, tyeum'nijaint, ainne ou tyeumnijaint, ainne, adj. *Èlle é ïn comm'nijaint* (*commnijaint*, *communijaint*, *tieûm'nijaint*,

	tieûmnijaint, *tieum'nijaint*, *tieumnijaint*, *tyeûm'nijaint*, *tyeûmnijaint*, *tyeum'nijaint* ou *tyeumnijaint*) *prodjèt.*
communisant (celui qui sympathise avec les communistes), n.m. *Il ne parle pas à un communisant.*	comm'nijaint, ainne, commnijaint, ainne, communijaint, ainne, tieûm'nijaint, ainne, tieûmnijaint, ainne, tieum'nijaint, ainne, tieumnijaint, ainne, tyeûm'nijaint, ainne, tyeûmnijaint, ainne, tyeum'nijaint, ainne ou tyeumnijaint, ainne, n.m. *È n' djâse pe en ïn comm'nijaint* (*commnijaint*, *communijaint*, *tieûm'nijaint*, *tieûmnijaint*, *tieum'nijaint*, *tieumnijaint*, *tyeûm'nijaint*, *tyeûmnijaint*, *tyeum'nijaint* ou *tyeumnijaint*).
communisme, n.m. *Il a le communisme dans le sang.*	comm'nichme, commnichme, communichme, tieûm'nichme, tieûmnichme, tieum'nichme, tieumnichme, tyeûm'nichme, tyeûmnichme, tyeum'nichme ou tyeumnichme, n.m. *Èl é l' comm'nichme* (*commnichme*, *communichme*, *tieûm'nichme*, *tieûmnichme*, *tieum'nichme*, *tieumnichme*, *tyeûm'nichme*, *tyeûmnichme*, *tyeum'nichme* ou *tyeumnichme*) *dains l' saing.*
communiste, adj. *Il a des idées communistes.*	comm'nichte, commnichte, communichte, tieûm'nichte, tieûmnichte, tieum'nichte, tieumnichte, tyeûm'nichte, tyeûmnichte, tyeum'nichte ou tyeumnichte (sans marque du féminin), adj. *Èl é des comm'nichtes* (*commnichtes*, *communichtes*, *tieûm'nichtes*, *tieûmnichtes*, *tieum'nichtes*, *tieumnichtes*, *tyeûm'nichtes*, *tyeûmnichtes*, *tyeum'nichtes* ou *tyeumnichtes*) *aivisâles.*
communiste, n.m. *Les communistes sont en fête.*	comm'nichte, commnichte, communichte, tieûm'nichte, tieûmnichte, tieum'nichte, tieumnichte, tyeûm'nichte, tyeûmnichte, tyeum'nichte ou tyeumnichte (sans marque du féminin), n.m. *Les comm'nichtes* (*commnichtes*, *communichtes*, *tieûm'nichtes*, *tieûmnichtes*, *tieum'nichtes*, *tieumnichtes*, *tyeûm'nichtes*, *tyeûmnichtes*, *tyeum'nichtes* ou *tyeumnichtes*) *sont en fête.*
commun (**ligne jusqu'à laquelle un mur est -**; héberge), loc.nom.f. *La ligne jusqu'à laquelle le mur est commun cesse là.*	haibardge, hébardge ou hébèrdge, n.f. *L' haibardge* (*hébardge* ou *hébèrdge*) *s'airrâte li.*
commun (**myrte -** ; myrte des régions méditerranéennes), loc.nom.m. *Ce myrte commun pousse bien.*	tçheûmun (tçheumun, tieûmun, tieumun, tyeûmun ou tyeumun) mourtre, loc.nom.m. *Ci tçheûmun* (*tçheumun*, *tieûmun*, *tieumun*, *tyeûmun* ou *tyeumun*) *mourtre bousse bïn.*
communs (l'ensemble des bâtiments servant aux cuisines, aux garages, aux écuries), n.m.pl. *Il sortit de nouveau, alla vers les communs où Dussol, le mètre à la main, accroupi, mesurait l'éccartement des roues du tilbury.* (François Mauriac)	tçheûmuns, tçheumuns, tieûmuns, tieumuns, tyeûmuns ou tyeumuns, n.m.pl. *È soûetché d' nové, allé vés les tçheûmuns* (*tçheumuns*, *tieûmuns*, *tieumuns*, *tyeûmuns* ou *tyeumuns*) *lai-voù qu' ci Dussol, le métre en lai main, aiccreupi, m'jurait l' éleûche des rûes di tilburi.*
communs (**époux -** ; époux mariés sous le régime de la communauté), loc.nom.m.pl. *Ce problème touche au droit des époux communs.*	tçheûmuns (tçheumuns, tieûmuns, tieumuns, tyeûmuns ou tyeumuns) l' échpous (ou l' épous), loc.nom.m.pl. *Ci probyème toutche â drèt des tçheûmuns* (*tçheumuns*, *tieûmuns*, *tieumuns*, *tyeûmuns* ou *tyeumuns*) *l' échpous* (ou *l' épous*).
commutable (qui peut être commuté), adj. *Ces éléments sont commutables.*	coutchaindgeâbye (sans marque du fém.), adj. *Ces éy'ments sont coutchaindgeâbyes.*
commutateur (dispositif électrique permettant de modifier les connexions entre circuits), n.m. *Il remplace un commutateur.*	coutchaindgeou ou vire-couaint, n.m. *È rempiaice ïn coutchaindgeou* (ou *vire-couaint*).
commutatif (en droit : qui est relatif à l'échange), adj. *Ils ont fait un contract commutatif.*	coutchaindgeâ (sans marque du fém.), adj. *Èls aint fait ïn coutchaindgeâ mairtchie.*
commutatif (en mathématique : dont le résultat est invariable, quel que soit l'ordre des éléments), adj. *Exemple vérifiant que le produit de deux nombres entiers est commutatif : 2*$\times$*3=3*$\times$*2.*	coutchaindgeâ (sans marque du fém.), adj. *Ésempye vérifiaint qu' le prôdut d' dous l' enties nïmbres ât coutchaindgeâ : 2*$\times$*3=3*$\times$*2.*
commutation (substitution, remplacement), n.f. *Elle a opéré une commutation de deux éléments.*	coutchaindgeâchion, n.f. *Èlle é fait ènne coutchaindgeâchion d' dous éy'ments.*
commutation (en linguistique : substitution d'un élément par un autre, dégageant des distinctions pertinentes), n.f. *On observe une commutation de deux voyelles.*	coutchaindgeâchion, n.f. *An préjime ènne coutchaindgeâchion d' doûes voûeyèyes.*
commutation (en droit : grâce qui consiste dans la substitution d'une peine plus faible à la première peine), n.f. *Il a bénéficié*	coutchaindgeâchion, n.f. *Èl é châguè d' ènne coutchaindgeâchion d' poinne.*

d'une commutation de peine.	
commutation (en technique : modification des connexions entre systèmes, circuits), n.f. *Il installe une commutation de circuits.*	coutchaindgeâchion, n.f. *Èl ïnchtalle ènne coutchaindgeâchion de couaint-tch'mïns.*
commutativité (caractère d'une opération commutative), n.f. *Elle a montré la commutativité du produit.*	coutchaindgeâtè, n.f. *Èlle é môtrè lai coutchaindgeâtè di prôdut.*
commutatrice (appareil servant à transformer du courant alternatif en continu et inversément), n.f. *Ils fabriquent une commutatrice.*	coutchaindgeouje ou coutchaindgeouse, n.f. *Ès faibriquant ènne coutchaindgeouje* (ou *contchaindgeouse*).
commuter (changer par une substitution, une commutation), v. *Il fait commuter deux éléments.*	coutchaindgie, n.f. *È fait è coutchaindgie dous éy'ments.*
commuter (en technique : effectuer la commutation de circuits, par exemple), v. *Il commute un circuit et un relais.*	coutchaindgie, n.f. *È coutchaindge ïn couaint-tch'mïn pe ïn.*
compacité (qualité de ce qui est compact), n.f. *Ils testent la compacité du béton.*	boérdjachitè ou coupaichitè, n.f. *Ès tèchtant lai boérdjachitè* (ou *coupaichitè*) *di bètun.*
compact (qui est formée de parties serrées, dont les éléments constitutifs sont très cohérents), adj. *Elle aime le pain compact.*	boérdjat, atte, coupaict, e, adj. *Èlle ainme le boérdjat* (ou *coupaict*) *pain.*
compact (au sens figuré : fort, massif), adj. *Une majorité compacte s'est dégagée des votations.*	boérdjat, atte, coupaict, e, adj. *Ènne boérdjatte* (ou *coupaicte*) *maidjoritè s'ât dégaidgie des vôtes.*
compact (d'un faible encombrement), adj. *Cet appareil-photo est compact.*	boérdjat, atte, coupaict, e, adj. *Ç't'ïnmaîdgeou ât boérdjat* (ou *coupaict*).
compact, n.m. **compact-disc**, n.m. ou **disque compact**, loc.nom.m. (disque de petite taille, à codage numérique) *On ne trouve bientôt plus que des compacts* (*compact-discs* ou *disques compacts*).	boérdjat (ou coupaict) dichque, loc.nom.m. *An n'trove bïntôt pus ran qu'des boérdjats* (ou *coupaicts*) *dichques.*
compactage (en travaux publics : opération de terrassement qui a pour but d'augmenter la densité sèche d'un sol), n.m. *Le compac-tage peut s'effectuer par pilonnage du sol.*	boérdjataidge ou coupaictaidge, n.m. *L'boérdjataidge* (ou *coupaictaidge*) *peut s'éffiètaie poi pilounaidge di sô.*
compactage (compression maximale des ordures ménagères mises en décharge), n.m. *Le compactage des ordures permet d'obtenir un gain de place.*	boérdjataidge ou coupaictaidge, n.m. *L'boérdjataidge* (ou *coupaictaidge*) *des oûedjures pèrmât d'opt'ni ïn churpius d'piaice.*
compactage (en informatique : réduction par codage de la longueur de données, sans perte d'information), n.m. *Je ne sais pas comment on effectue un compactage de données.*	boérdjataidge ou coupaictaidge, n.m. *I n'sais p'c'ment qu'an éffiète ïn boérdjataidge* (ou *coupaic-taidge*) *de bèyes.*
compact (**disque optique -** ; disque à lecture seule, où sont stockées et consultables des données), loc.nom.m. *La banque de données est sur ce disque optique compact.*	beûyique (beuyique, beûyitçhe ou beuyitçhe) boérdjat (ou coupaict) dichque, loc.nom.m. *Lai bainque de bèyes ât chus ci beûyique* (*beuyique*, *beûyitçhe* ou *beuyitçhe*) *boérdjat* (ou *coupaict*) *dichque*.
compacte (**masse - qui obstrue**), loc.nom.f. *Il faut déblayer cette masse compacte qui obstrue le canal.*	boérdjon (J. Vienat), n.m. *È fât rôtaie ci boérdjon di canâ.*
compacter (soumettre à un compactage du sol ou des ordures), v. *Elle compacte des bouteilles en plastique.*	boérdjataie ou coupaictaie, v. *Èlle boérdjate* (ou *coupaicte*) *des botayes en piaichtique.*
compacter (soumettre à un compactage en informatique), v. *Un de ses amis est venu compacter certaines données de son ordinateur.*	boérdjataie ou coupaictaie, v. *Yun d'ses aimis ât v'ni boérdjataie* (ou *coupaictaie*) *chèrtan-nes bèyes de sai botouse en oûedre.*
compacteur (engin de travaux publics utilisé pour compacter un sol), n.m. *Ce compacteur ressemble à une espèce de gros rouleau.*	boérdjatou ou coupaictou, n.m. *Ci boérdjatou* (ou *coupaictou*) *eur'sanne en ènne échpèche de grôs rôlat.*
compagnie (réunion de personnes qui ont quelque motif de se trouver ensemble), n.f. *Il sait amuser la compagnie.*	compaignie, n.f. *È sait aimujaie lai compaignie.*
compagnie (association de personnes que rassemblent des statuts communs), n.f. *Elle dirige une compagnie d'assurances.*	compaignie, n.f. *Èlle diridge ènne compaignie d'aichurainches.*
compagnie (unité de formation d'infanterie), n.f. *Ils sont les deux dans la même compagnie.*	compaignie, n.f. *Ès sont les dous dains lai meinme compaignie.*
compagnie (groupe d'animaux de même espèce, qui vivent en colonie), n.f. *Il observe une compagnie de perdreaux.*	compaignie, n.f. *È prégime ènne compaignie d'pédriâs.*
compagnon (celui qui n'était plus apprenti et n'était pas encore maître), n.m. *Le compagnon fait son Tour de France.*	compaignon ou meingnon, n.m. *L'compaignon* (ou *meingnon*) *fait son Toué d'Fraince.*
compagnonnage (temps de stage qu'un compagnon devait faire chez un maître), n.m. *L'apprenti parle du compagnonnage.*	compaignonnaidge ou meingnonnaidge, n.m. *L'aipprenti djâse di compaignonnaidge* (ou *meingnonnaidge*).
comparabilité (caractère de ce qui est comparable), n.f.	compairaibyetè, vérèvâbyetè, vérèvabyetè, vierèvâbyetè,

Avant de comparer, il faut définir le degré de comparabilité.	vierèvabyetè, vierèvâl'tè ou vierèval'tè, n.f. *D'vaint d'vierèvaie, è fât déf'ni l'grèe d'compairaibyetè* (*vérèvâbyetè*, *vérèvabyetè*, *virèvâbyetè*, *vierèvabyetè*, *vierèvâl'tè* ou *vierèval'tè*).
comparaison (**hors de -** ; incomparable), loc. *Ce produit est hors de comparaison avec celui-là.*	feur de vére-è-vére (vérèvèe ou vierèvèe), loc. *Ci produt ât feur de vére-è-vére* (*vérèvèe* ou *vierèvèe*) *d'aivô ç'tu-li.*
comparaître (en droit : se présenter par ordre), v. *Il a dû comparaître en justice.*	compairâtre ou compairatre, v. *Èl é daivu compairâtre* (ou *compairatre*) *en djeûchtiche.*
comparaître (au sens figuré : se présenter), v. *« Dans cette vaste composition Holbein a fait comparaître les souverains, les pontifes, les amants, les joueurs, les ivrognes»* (George Sand)	compairâtre ou compairatre, v. *« Dains ç'te metirouse compôjichion ç't' Holbein é fait è compairâtre* (ou *compairatre*) *les chuprâs, les pontyifes, les aîmants,les djvous, les piâinteusses »*
comparant (qui comparaît devant un tribunal ou un officier de justice), adj. *Le sieur comparant a déclaré…*	compairéchaint, ainne ou compairéchaint, ainne, adj. *L' compairéchaint* (ou *compairéchaint*) *é dgétçhè…*
comparant (celui qui comparaît devant un tribunal ou un officier de justice), n.m. *Le juge lit la déclaration du comparant.*	compairéchaint, ainne ou compairéchaint, ainne, n.m. *L' djudge yét lai dgétçhe di compairéchaint* (ou *compairéchaint*).
comparateur (qui aime à comparer), adj. *Il nous étonne par son esprit comparateur.*	compairaitou, ouse, ouje, vérèvaitou, ouse, ouje ou vierèvaitou, ouse, ouje, adj. *È nôs ébâbât poi son compairaitou* (*vérèvaitou* ou *vierèvaitou*) *l'échprit.*
comparateur (instrument utilisé pour comparer une dimension d'une pièce à celle d'un étalon), n.m. *Il utilise un comparateur électronique.*	comparaitou, vérèvaitou ou vierèvaitou, n.m. *È s'sie d'ïn éyètronique compairaitou* (*vérèvaitou* ou *vierèvaitou*).
comparatif (qui contient ou établit une comparaison), adj. *Les commerçants jouent avec la publicité comparative.*	comparaitif, ive, vérèvaitif, ive ou vierèvaitif, ive, adj. *Les boutiçhèts djuant daivô lai comparaitive* (*vérèvaitive* ou *vierèvaitive*) *pubyichitè.*
comparatif (en grammaire : degré de comparaison des adjectifs et des adverbes, qui exprime une qualité égale, supérieure ou inférieure), n.m. *Exemple : « meilleur » est le comparatif de supériorité de « bon ».*	comparaitif, vérèvaitif ou vierèvaitif, n.m. *Éjempye : « moiyou » ât l'comparaitif* (*vérèvaitif* ou *vierèvaitif*) *de chuprhâtaince di « bon ».*
comparatisme (ensemble des études de linguistique et de littérature comparée), n.m. *Le comparatisme littéraire est loin d'être facile.*	comparaitichme, vérèvaitichme ou vierèvaitichme, n.m. *Le lattrére comparaitichme* (*vérèvaitichme* ou *vierèvaitichme*) *ât laivi d'étre aîgie.*
comparatiste (relatif au comparatisme), adj. *Elle termine une étude comparatiste en grammaire.*	comparaitichte, vérèvaitichte ou vierèvaitichte (sans marque du fém.), adj. *Èlle finât ènne comparaitichte* (*vérèvaitichte* ou *vierèvaitichte*) *raicodje en granmére.*
comparatiste (spécialiste en comparatisme), n.m. *Il parle avec le comparatiste qui a corrigé son travail.*	comparaitichte, vérèvaitichte ou vierèvaitichte (sans marque du fém.), n.m. *È djâse daivô l'comparaitichte* (*vérèvaitichte* ou *vierèvaitichte*) *qu'é défâtè son traivaiye.*
comparé (qui étudie les rapports entre plusieurs objets d'étude), adj. *Voilà un traité de grammaire comparée.*	compairè, e, vérèvè, e ou vierèvè, e, adj. *Voili ïn trétè d'compairèe* (*vérèvèe* ou *vierèvèe*) *granmére.*
comparse (acteur, actrice qui remplit un rôle muet, figurant), n.m. *Il a bien joué son rôle de comparse.*	coupairche (sans marque du fém.), n.m. *Èl é bïn djûe son rôye de coupairche.*
comparse (personnage dont le rôle est insignifiant), n.m. *Ce n'est qu'un comparse.*	coupairche (sans marque du fém.), n.m. *Ç'n'ât ran qu'ïn coupairche.*
comparse (personne jouant un rôle de second plan dans un délit), n.m. *Les comparses ont pu s'enfuir.*	coupairche (sans marque du fém.), n.m. *Les coupairches se sont poéyu enfure.*
compartiment (division d'une voiture de chemin de fer), n.m. *Nous étions tous dans le même compartiment.*	entchétre ou entretchétre, n.f. *Nôs étïns tus dains lai meinme entchétre* (ou *entretchétre*).
compartiment (subdivision d'une surface par des figures régulières), n.m. *Il regarde les compartiments du plafond.*	entchétre ou entretchétre, n.f. *È raivoéte les entchétres* (ou *entretchétres*) *di piaifond.*
compartiment (ornement fait de dorures à petits fers sur le plat ou sur le dos des livres), n.m. *Il restaure le compartiment d'un livre.*	entchétre ou entretchétre, n.f. *È raivâle l' entchétre* (ou *entretchétre*) *d'ïn yivre.*
compartimentage, n.m. ou **compartimentation**, n.f. *Nous avons supprimé ce compartimentage* (ou *cette compartimentation*).	entchétraidge ou entretchétraidge, n.m. *Nôs ains fotu aivâ ç't' entchétraidge* (ou *entretchétraidge*).
compartimenter (diviser par classes, par catégories), v. *Il a su compartimenter les questions.*	entchétraie ou entretchétraie, v. *Èl é saivu entchétraie* (ou *entretchétraie*) *les quèchtions.*
compas (instrument denavigation ; boussole), n.m. *Ils naviguent au compas.*	compé, adj. *Ès nèevant â compé.*

compas (**avoir le - dans l'oeil** ; mesurer très exactement à simple vue), loc. *Ta soeur, elle a le compas dans l'oeil.*	aivoi l' compé dains l'eûye (ou euye), loc. *Tai soeûr, èlle é l' compé dains l' eûye* (ou *euye*).
compassé (sans rien de libre, de simple, de spontané), adj. *C'est un homme compassé.*	compéchè, e, adj. *Ç' ât ïn compéchè l' hanne.*
compasser (mesurer avec le compas), v. *Elle compasse des distances, sur la carte.*	compéchaie, v. *Èlle compéche des dichtainches chus lai câtche.*
compasser (régler avec exactitude, minutie), v. *Il compasse son attitude.*	compéchaie, v. *È compéche son djèt.*
compatibilité (caractère, état de ce qui est compatible), n.f. *Ils sont en parfaite compatibilité d'humeur.*	coupaitibyetè, n.f. *Ès sont en définmeu coupaitibyetè d' aigrun.*
compatible (qui peut s'accorder avec autre chose), adj. *Leurs caractères sont compatibles.*	coupaitibye (sans marque du fém.), adj. *Yôs caractéres sont coupaitibyes.*
compatible (en informatique : qui peut fonctionner avec autre chose), adj. *Il branche un élément compatible sur son ordinateur.*	coupaitibye (sans marque du fém.), adj. *È braintche ïn coupaitibye éyément chus sai botouse en oûedre.*
compatible (en médecine : qui peut être administré en même temps), adj. *Ces médicaments sont compatibles.*	coupaitibye (sans marque du fém.), adj. *Ces dous r' médes sont coupaitibyes.*
compendieusement (en abrégé), adv. *Il nous l'a rappelé compendieusement.*	coétch'ment, coch'ment, couétch'ment ou pionatt'ment, adv. *È nôs l' é coétch'ment* (*coch'ment*, *couétch'ment* ou *pionatt'ment*) *raipp'lè.*
compendieux (exprimé en peu de mots), adj. *Voilà un article compendieux.*	coétchie, couétchie (sans marque du fém.) ou pionatou, ouse, ouje, adj. *Voili ïn coétchie* (*couétchie* ou *pionatou*) *biat.*
compendium (condensé, résumé), n.m. *Il a écrit un compendium médical.*	coétchium, couétchium ou pionatium, n.m. *Èl é graiy'nè ènne médicâ coétchium* (ou *couétchium* ou *pionatium*).
compensable, adj. *Ce mal n'est pas compensable.*	compeinchâbye, adj. *Ci mâ n' ât p' compeichâbye.*
compensateur, adj. *Il n'a pas reçu le prix compensateur.*	compeinchou, ouse, ouje, adj. *È n' é p' eurci l' compeinchou prie.*
compensation (avantage qui compense un désavantage), n.f. *On lui a donné une compensation pour tout ce qu'il a fait.*	compeinchâchion, n.f. *An y' ont bèyie ènne compeinchâchion po tot ç' qu' èl fait.*
compensatoire (qui compense), adj. *Elle touche une rente compensatoire.*	compeinchou, ouse, ouje, adj. *Èlle toutche ènne compeinchouse rente.*
compensé (équilibré), adj. *Le bateau a un gouvernail compensé.*	compeinchie, adj. *Lai nèe é ïn compeinchie govèrnâ.*
compensé (en médecine : se dit d'une maladie dont les effets sont supprimés par des modifications de l'organisme), adj. *Par chance, elle souffre d'une maladie compensée.*	compeinchie, adj. *Poi tchaince, èlle seûffre d' ènne compeinchie malaidie.*
compenser (équilibrer un effet par un autre), v. *Elle compense une perte par un gain.*	compeinchie, v. *Èlle compeinche ènne piede poi ïn dyain.*
compenser (**s'-**; s'équilibrer), v.pron. *Je pense que tout se compense.*	s' compeinchie, v.pron. *I m' muse que tot s' compeinche.*
compétence (**bois de -**; bois qu'une commune a le droit de couper chaque année), loc.nom.m. *Le garde forestier marque le bois de compétence.*	bôs d' compéteince (ou compéteinche), loc.nom.m. *L' banvaîd mairtçhe le bôs d' compéteince* (ou *compéteinche*).
compétent, adj. *Je crois qu'elle est compétente.*	compéteint, einne, adj. *I crais qu' èlle ât compéteinne.*
compétiteur, n.m. *Un des compétiteurs est tombé.*	yuttou, ouse, ouje, n.m. *Yun des yuttous ât tchoi.*
compétitif, adj. *Leurs prix sont compétitifs.*	yuttaint, ainne, adj. *Yôs pries sont yuttaints.*
compétition, n.f. *Il a cessé la compétition.*	yutte, n.f. *Èl é râtè lai yutte.*
compétitions (**espace où ont lieu des -**; lice), loc.nom.m. *Les joueurs se retrouvent sur l'espace où ont lieu des compétitions.*	yice ou yiche, n.f. *Les djvous se r'trovant ch' lai yice* (ou *yiche*).
compétitivité, n.f. *Il suit la compétitivité des entreprises.*	yutt'rie, n.f. *È cheût lai yutt'rie des entreprijes.*
compétitivité (**pôle de -** ; partenariat regroupant divers centres, diverses entreprises, etc.), loc.nom.m. *Ce pôle de compétitivité regroupe des entreprises, des centres de recherche et des établissements d'enseignement supérieur.*	pôye de yutt'rie, loc.nom.m. *Ci pôye de yutt'rie renrotte des entreprijes, des ceintres d' eur'tçhrou pe des étuâbyéch'ments d' chuprhât l' ensoingn'ment.*
compilateur (personne qui réunit des documents dispersés), n.m. *Celle variété matérielle qui réduit la tâche de l'écrivain à celle d'un compilateur.* (Charles Baudelaire)	coupiyâtou, ouse, ouje, n.m. *Ç'te nètérâ vairietè que rédut lai taîtche d' ïn écrien en ç'té d' ïn coupiyâtou.*
compilateur (au sens péjoratif : auteur qui emprunte aux autres), n.m. *Celui qui copie le texte d'un auteur sans en indiquer la provenance est un compilateur.*	coupiyâtou, ouse, ouje, n.m. *Ç'tu que r'dyene le tèchte d' ïn orinou sains en chitaie lai prov'nainche ât ïn coupiyâtou.*

compilateur (en informatique : programme qui convertit en langage machine le code source d'un programme écrit en langage évolué), n.m. *Elle songe à changer de compilateur.*	coupiyâtou, n.m. *Èlle sondge è tchaindgie d' coupiyâtou.*
compilation (action de compiler ; ouvrage qui en résulte), n.f. *Il aimait* [...] *Scipion l'Africain, auquel, à l'âge de douze ans, il avait consacré une petite compilation.* (Henry de Montherlant)	coupiyâchion, n.f. *Èl ainmait* [...] *ci Schipion l' Aifricain, âqué, en l' aîdge de doze ans, èl aivait conchaicrè ènne petéte coupiyâchion.*
compilation (livre fait d'emprunts qui manque d'originalité), n.f. *Ce code n'est qu'une compilation des ordonnances concernant les armées de Louis XIX et de Louis XV.* (Anatole France)	coupiyâchion, n.f. *Ç'te leidjâye n' ât ran qu' ènne coupiyâchion des oûerdannainches toutchaint és aîrmèes d' ci Louyis VIV pe d' ci Louyis XV.*
compilation (en informatique : changement de « langage »), n.f. *Il ne se débrouille pas mal en compilation.*	coupiyâchion, n.f. *È n' se débrouye pe mâ en coupiyâchion.*
compiler (mettre ensemble pour former un recueil), v. *Il vivait modestement dans sa petite ville, compilant de vieux ouvrages sur l'histoire du Maroc.* (Tharaud)	coupiyie, v. *È vétçhait moudècht'ment dains sai p'téte vèlle, coupiyaint d' véyes ôvraidges chus l' hichtoire di Mairoc.*
compiler (au sens péjoratif : plagier), v. *Cet Africain, contemporain des Antonins* [...], *n'était pas au fond original ; il improvisait et compilait.* (Anatole France)	coupiyie, v. *Ç't' Aifricain, couteimpoérain des Aintannïns* [...], *n' était p' â fond bredon ; èl ïmprôvéjait p' è coupiyait.*
compiler (en informatique : traduire en langage machine un programme établi en langage évolué), v. *Je lui demanderai de compiler ce programme.*	coupiyie, v. *I y' veus d'maindaie d' coupiyaie ci programme.*
complaît (**homme qui se -aux travaux féminins**), loc.nom.m. *Elle ne veut pas que son fils soit un homme qui se complaise aux travaux féminins.*	sent-dgelènne, sent- dgerainne, sent-dgereinne, sent-dgerènne, sent-dg'lènne, sent-dg'rainne, sent-dg'reinne, sent-dg'rènne, sent-gérinne ou sent-gérïnne, n.m. *Èlle ne veut p' qu' son fé feuche ïn sent-dgelènne*, *sent- dgerainne*, *sent-dgereinne*, *sent-dgerènne*, *sent-dg'lènne*, *sent-dg'rainne*, *sent-dg'reinne*, *sent-dg'rènne*, *sent-gérinne* ou *sent-gérïnne*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : tâte-dgelènne, etc.)
complément (ce qui s'ajoute ou doit s'ajouter à une chose pour qu'elle soit complète), n.m. *Le dessert est un complément du repas.*	compyément, n.m. *Lai déssietche ât ïn compyément d' lai nonne.*
complément (en grammaire : mot ou proposition qui complète le sens d'un ou d'une autre), n.m. *Exemple : dans la phrase « elle mange un œuf », « œuf » est un complément de « mange ».*	compyément, n.m. *Ésempye : dains lai phraje « èlle maindge ïn ûe », « ûe » ât ïn compyément de « maindge ».*
complément (en sérologie : substance complexe dont la présence est indispensable à la réaction d'un anticorps sur un antigène), n.m. *Les caractères essentiels du complément sont la non-spécificité et la fragilité.*	compyément, n.m. *Les aibaingnâs caractéres di compyément sont lai nianseingne pe lai brèm'tè.*
complémentaire (qui apporte un complément), adj. *Tu as bien fait de donner des renseignements complémentaires.*	compyémentére (sans marque du fém.), adj. *T' és bïn fait d' bèyie des compyémentéres rensoing'ments.*
complémentaire (qui sert de complément), adj. a) *Deux angles sont complémentaires si leur somme vaut 90°.* b) *Deux arcs sont complémentaires si mis bout à bout, ils recouvrent un quart de circonférence.*	compyémentére (sans marque du fém.), adj. *Dous l' ainyes sont compyémentéres ch' yote samme vât 90°.* *Dous l' aîrtçhes sont compyémentéres che botè bout è bout, ès r'tieuvrant ïn quât d' çaçhe.*
complémentaires (**couleurs -** ; couleurs dont la combinaison donne le blanc), loc.nom.f.pl. *Le rouge et le vert sont des couleurs complémentaires.*	compyémentéres tieulèes, loc.nom.f.pl. *L' roudge pe l' void sont des compyémentéres tieulèes.*
complémentaires (**cours -** ; cours qui se situent entre le certificat d'études primaires et le brevet élémentaire), loc.nom.m.pl. *Il suit des cours complémentaires.*	compyémentéres coués, loc.nom.m.pl. *È cheût des compyémentéres coués.*
complémentarité (caractère de ce qui est complémentaire), n.f. *On essaie de mettre sur pied la complémentarité des économies européennes.*	compyémentaritè, n.f. *An épreuve de botaie chus pie lai compyémentaritè des uropéïnnes iconanmies.*
complément arithmétique (nombre entier B qu'il faut ajouter au nombre entier A, pour que la somme A + B soit égale à la puissance de 10 immédiatement supérieure à A), loc.nom.m. *Si A = 31, le complément arithmétique de A est B = 69 puisque A + B = 31 + 69 = 100.*	nïmbrévoingne compyément, loc.nom.m. *Che A = 31, l' nïmbrévoingne compyément de A ât B = 69 poéchque A + B = 31 + 69 = 100.*
complément d'agent (complément d'un verbe passif introduit en français par *par* ou par *de*, désignant l'auteur de l'action),	compyément d' aidgeint, loc.nom.m.

loc.nom.m. *Exemple : dans « la souris a été mangée par le chat », « le chat » est complément d'agent.*	*Éjempye : dains « lai raite ât aivu maindgie poi l'tchait », « l'tchait » ât l'compyément d'aidgeint.*
complément d'un angle (en géométrie : ce qu'il faut ajouter à l'angle pour obtenie un angle droit), loc.nom.m. *Elle a calculé le complément d'un angle de 15° et elle a trouvé 75°.*	compyément d' ïn aindye, loc.nom.m. *Èlle é cartiulè l'compyément d'ïn aindye de 15° pe èlle é trové 75°.*
complète (**défaite -**), loc.nom.f. *Ils ont subi une défaite complète aux élections.*	raîçhèe, raiçhèe, raîchèe, raichèe, raîcièe, raicièe, réchèe, récièe ou rèpèe (J. Vienat), n.f. *Èls aint sôbi ènne raîçhèe* (*raiçhèe*, *raîchèe*, *raichèe*, *raîcièe*, *raicièe*, *réchèe*, *récièe* ou *rèpèe*) *és vôtes.*
complètement (d'une manière complète), adv. *Il était complètement paumé.*	compyèt'ment, adv ou tot piein, loc.adv. *Èl était compyèt'ment* (ou *tot piein*) *pâmè.*
complet (**tour - qu'on fait exécuter au cheval**; volte), loc.nom.m. *Le cavalier apprend à son cheval à executer des tours complets.*	viraiye, viraye, viroiye, virvaiye, virvaye, virvoiye, virvôte, virvote, virvoye, volvite ou voy'vite, n.f. *L'caivayie aipprend en son tchvâ è faire des viraiyes* (*virayes*, *viroiyes*, *virvaiyes*, *virvayes*, *virvoiyes*, *virvôtes*, *virvotes*, *virvoyes*, *volvites* ou *voy'vites*).
complétude (caractère de ce qui est complet, achevé), n.f. *Enfin, il connaît la complétude de la joie.*	compièlude ou compyièlude, n.f. *Enfïn, è coégnât lai compièlude* (ou *compyièlude*) *d'lai djoûe.*
complétude (caractère d'un système qui ne contient pas de propositions indécidable), n.f. *La complétude engendre le calme.*	compièlude ou compyièlude, n.f. *Lai compièlude* (ou *compyièlude*) *endgeïndre le pyain.*
complexe (qui réunit plusieurs éléments différents), adj. *Ce problème est complexe.*	compièchque ou compièchtçhe, adj. *Ci probyème ât compièchque* (ou *compièchtçhe*).
complexe (en mathématique : qui a une partie réelle et une partie imaginaire), adj. *Elle étudie les nombres complexes.*	compièchque ou compièchtçhe, adj. *Èlle raicodje les compièchques* (ou *compièchtçhes*) *nïmbres.*
complexe (sentiment pénible d'infériorité), n.m. *Ce pauvre homme est plein de complexes.*	compièchque, compièchtçhe, n.m. ou crainge, crainje, n.f. *Ci poûere hanne ât piein d'compièchques* (*compièchtçhes, crainges* ou *crainjes*).
complexe (construction formée de nombreux éléments coordonnés), n.m. *Ils construisent un complexe routier.*	compièchque ou compièchtçhe, n.m. *Ès conchtrujant ïn viaidgie compièchque* (ou *compièchtçhe*).
complexé, adj. *L'enfant complexé n'a pas voulu dire bonjour.*	compièchquè, e, compièchtçhè, e, craingeou, ouse, ouje ou crainjou, ouse, ouje, adj. *L'compièchquè* (*compièchtçhè, craingeou* ou *crainjou*) *l'afaint n'é p'v'lu dire bondjoué.*
complexe d'Oedipe (ensemble des tendances attractives de l'enfant à l'égard de sa mère et de ses tendances répulsives à l'égard deson père), loc.nom.m. *Les psychologues parlent volontiers du complexe d'Oedipe.*	compièchque (ou compièchtçhe) d' Oedipe, loc.nom.m. *Les échprètscienchous djâsant soîe di compièchque* (ou *compièchtçhe*) *d'Oedipe.*
complexe (**objet -**; truc), loc.nom.m. *Enlève donc cet objet complexe!*	trutçh, n.m. *Rôte voûere ci trutçh!*
complexer (donner des complexes à quelqu'un), v. *Un rien le complexe.*	compièchquaie, compièchtçhaie, craingie ou crainjie, v. *Ïn ran l'compièchque* (*compièchtçhe, crainge* (ou *crainje*).
complexifier (rendre complexe), v. *Il complexifie tout.*	compièchquifiaie ou compièchtçhifiaie, v. *È compièchquifie* (ou *compièchtçhifie*) *tot.*
complexité (état de ce qui est complexe), n.f. *Il ne voit pas la complexité de la situation.*	compièchquitè ou compièchtçhitè, n.f. *È n'voit p'lai compièchquitè* (ou *compièchtçhitè*) *d'lai chituâchion.*
complice (qui participe à quelque action répréhensible), adj. *« Les acquéreurs se feraient en apparence complices de la spoliation »* (Jules Romains)	compyice ou compyiche (sans marque du fém.), adj. *« Les aitçheûrous se f'rïnt compyices* (ou *compyiches*) *d'l'échplôyâchion »*
complice (qui favorise l'accomplissement d'une chose), adj. *Le silence, la nuit semblaient complices.*	compyice ou compyiche (sans marque du fém.), adj. *Lai coidge, lai neût sannïnt compyices* (ou *compyiches*).
complice (aide, auxiliaire, compagnon), n.m. *« Sans bruit, dans l'ombre avec le hasard comme complice »* (Victor Hugo)	compyice ou compyiche (sans marque du fém.), n.m. *« Sains brut, dains l'aiv'neudge daivô le hésaîd c'ment qu'compyice* (ou *compyiche*) *»*
complicité (participation intentionnelle à la faute, au délit ou au crime commis par un autre), n.f. *On l'a accusé de complicité.*	compyicitè ou compyichitè, n.f. *An l'ont aittiujie d'compyicitè* (ou *compyichitè*).
complicité (par extension : entente profonde, spontanée et souvent inexprimée, entre personnes), n.f. *« Le rire cache une arrière-pensée d'entente, je dirais presque de complicité »* (Henri Bergson)	compyicitè ou compyichitè, n.f. *« L'rire coitche ènne riere-musatte d'ensangne, i dirôs quâsi d'compyicitè* (ou *compyichitè*).
compliment de félicitation (expression genevoise : compliment par lequel on félicite), loc.nom.m.	compyiment d' aichtregâchion (féyichitâchion, piainnéjâchion ou pyainnégâchion), loc.nom.m.

Il achève son long compliment de félicitation.	*È finât son grant compyiment d' aichtregâchion* (*féyichitâchion*, *piainnéjâchion* ou *pyainnégâchion*).
comportant par-devant un pan d'étoffe pouvant se rabattre (**culotte -**; culotte à pont-levis), loc.nom.f. *Il met tous les jours sa culotte comportant par-devant un pan d'étoffe pouvant se rabattre.*	tiulatte (tiuyatte, tyulatte ou tyuyatte) è pechiere, loc.nom.f. *È bote tos les djoués sai tiulatte* (*tiuyatte*, *tyulatte* ou *tyuyatte*) *è pechiere.*
comportement (ensemble des réactions objectivement observables), n.m. *« l'insecte dont un naturaliste observe, derrière une vitre, le comportement total »* (Roger Caillois)	compoétch'ment, compoétchment, compotch'ment ou compotchment, n.m. *« lai bétatte qu'ïn naiturâlichte pregime, d'rie ïn carreau, l'totâ compoétch'ment* (*compoétchment*, *compotch'ment* ou *compotchment*).
comportement (manière d'être, de se mouvoir, d'un élément concret), n.m. *Il étudie le comportement d'une particule.*	compoétch'ment, compoétchment, compotch'ment ou compotchment, n.m. *È raicodje le compoétch'ment* (*compoétchment*, *compotch'ment* ou *compotchment*) *d'ènne pairtitiuye.*
comportement (au sens figuré : variation d'une valeur dans une situation donnée), n.m. *Il suit le comportement des actions en Bourse.*	compoétch'ment, compoétchment, compotch'ment ou compotchment, n.m. *È cheût l'compoétch'ment* (*compoétchment*, *compotch'ment* ou *compotchment*) *des aicchions en Boéche.*
comportemental (relatif au comportement), adv. *Ce malade présente des troubles comportementaux.*	compoétch'mentâ, compoétchmentâ, compotch'mentâ ou compotchmentâ, adv. *Ci malaite preujente des compoétch'-mentâs* (*compoétchmentâs*, *compotch'mentâs* ou *compotchmen-tâs*) *troubyes.*
comportementalisme, **behaviorisme**, **béhaviorisme** ou **behaviourisme** (théorie qui fait consister la psychologie dans l'étude scientifique et expérimentale du comportement), n.m. *Le comportementalisme* (*behaviorisme, béhaviorisme* ou *behaviourisme*) *n'a pas recours à l'introspection, ni aux explications d'ordre physiologique, ni à la psychologie profonde.*	compoétch'mentâyichme, compoétchmentâyichme, compotch'-mentâyichme ou compotchmentâyichme, n.m. *L'compoétch'mentâyichme* (*compoétchmentâyichme*, *compotch'mentâyichme* ou *compotchmentâyichme*) *n'é p'eur-coé en l'ïntrachpècchion, ne és échpyicâchions d'vétçhâ-sciençou l'oûedre, ne en lai priegonde s'néscienche.*
comportementaliste, **behavioriste**, **béhavioriste** ou **behaviouriste** (qui concerne le comportementalisme, le behaviorisme), adj. *Tous ces chercheurs ont une attitude comportementaliste* (*behavioriste, béhaviorise* ou *behaviouriste*).	compoétch'mentâyichte, compoétchmentâyichte, compotch'-mentâyichte ou compotchmentâyichte, n.m. *Tos ces tçh'rous aint ènne compoétch'mentâyichte* (*compoétchmentâyichte*, *compotch'mentâyichte* ou *compotchmentâ-yichte*) *aichtitude.*
comportementaliste, **behavioriste**, **béhavioriste** ou **behaviouriste** (personne qui pratique une thérapie comportementale), n.m. *Ce comportementaliste* (*behavioriste, béhaviorise* ou *behaviouriste*) *est en congrès.*	compoétch'mentâyichte, compoétchmentâyichte, compotch'-mentâyichte ou compotchmentâyichte, n.m. *Ci compoétch'mentâyichte* (*compoétchmentâyichte*, *compotch'-mentâyichte* ou *compotchmentâyichte*) *ât en congrès.*
comporter (être composé de), v. *L'hôtel comporte trente chambres, un bar et une piscine.*	compoétchaie ou compotchaie, v. *L'ouchtèl compoétche* (ou *compotche*) *trente tchaimbres, ïn baintchâ pe ènne grôsse begnoûere.*
composant (qui entre dans la composition de), adj. *Il y a trois corps composants dans ce mélange.*	compojaint, ainne, compôjaint, ainne, composaint, ainne, compôsaint, ainne ou dityaint, ainne, adj. *È y é trâs compojaints* (*compôjaints*, *composaints*, *compôsaints* ou *dityaints*) *coûes dains ci mâçhat.*
composant (élément qui entre dans la composition de), n.m. *Il énumère les composants de cette philosophie.*	compojaint, compôjaint, composaint, compôsaint ou dityaint, n.m. *È nanme les compojaints* (*compôjaints*, *composaints*, *compôsaints* ou *dityaints*) *de ç'te phiyojophie.*
composant (élément d'un corps composé), n.m. *Les composants de l'eau sont l'oygène et l'hydrogène.*	compojaint, compôjaint, composaint, compôsaint ou dityaint, n.m. *Les compojaints* (*compôjaints*, *composaints*, *compôsaints* ou *dityaints*) *d'l'âve sont l'ochkidgéne pe l'âvâ-orïn.*
composant (élément qui entre dans la composition d'un circuit électronique, d'un circuit intégré), n.m. *Il contrôle tous les composants du circuit intégré.*	compojaint, compôjaint, composaint, compôsaint ou dityaint, n.m. *È contrôle tos les compojaints* (*compôjaints*, *composaints*, *compôsaints* ou *dityaints*) *d'l'ïntègrè chirtçhâ.*
composante (en mécanique : chacune des forces qui en se combinant, produisent une force résultante), n.f. *La pesanteur est une composante de la force exercée sur l'avion.*	compojainne, compôjainne, composainne, compôsainne ou dityainne, n.f. *Lai pajaintou ât ènne compojainne* (*compôjainne*, *composainne*, *compôsainne* ou *dityainne*) *d'lai foûeche éjèrchie chus l'oûejé d'fie*
composante (en mathématique : projection d'un vecteur sur un axe), n.f. *Dans le plan, un vecteur a deux composantes.*	compojainne, compôjainne, composainne, compôsainne ou dityainne, n.f. *Dains l'pyan, ïn vèctou é doûes compojainnes* (*compôjainnes*, *composainnes*, *compôsainnes* ou *dityainnes*).

composante (élément d'un ensemble complexe), n.f.
« Cet art de dissocier les composantes d'une idée ou d'un sentiment» (Emile Henriot)
compojainne, compôjainne, composainne, compôsainne ou dityainne, n.f. *« Ç't' évoingne de dichôchiaie les compojainnes* (*compôjainnes*, *composainnes*, *compôsainnes* ou *dityainnes*) *d' ènne aivijâle obïn d' ïn cheintimeint »*

composé (formé de plusieurs éléments), adj.
L'instituteur montre une feuille composée à ses élèves.
compojè, e, compôjè, e, composè, e, compôsè, e ou dityè, e, adj. *L' raicodjaire môtre ènne compojèe* (*compôjèe*, *composèe*, *compôsèe* ou *dityèe*) *feuye en ses éyeuves.*

composé (affecté, plein de componction), adj.
Miguel Ladron l'accueillit avec le maintien composé et le visage grave des porteurs de mauvaises nouvelles. (Paul Morand)
compojè, e, compôjè, e, composè, e, compôsè, e ou dityè, e, adj. *Ci Miguel Ladron l' aitieuyé daivô l' compojè* (*compôjè*, *composè*, *compôsè* ou *dityè*) *maintïn pe l' graîve vésaidge des poétchous de croûeyes nanvèlles.*

composé (tout formé de la réunion de plusieurs parties), n.m.
C'est un composé mercureux.
compojè, compôjè, composè, compôsè ou dityè, n.m. *Ç' ât ïn vive-airdgentou compojè* (*compôjè*, *composè*, *compôsè* ou *dityè*).

composé (**corps -** ; corps constitué d'atomes d'espèces différentes), loc.nom.m. *L'eau est un corps composé.*
compojè (compôjè, composè, compôsè ou dityè) cô (coûe ou coue), loc.nom.m. *L' âve ât ïn compojè* (*compôjè*, *composè*, *compôsè* ou *dityè*) *cô* (*coûe* ou *coue*).

composées ou **composacées**, (famille de plantes), n.f.pl.
Le pissenlit fait partie des composées (ou *composacées*).
compojèes, compôjèes, composèes, compôsèes ou dityèes, n.f.pl. *L' cramia fait paitchie des compojèes* (*compôjèes*, *composèes*, *compôsèes* ou *dityèes*).

composé quaternaire (en chimie : dont la molécule renferme quatre espèces différentes d'atomes), loc.nom.m.
Elle écrit la formule d'un composé quaternaire.
quait'nére (quaitrenére, quat'nére, tçhait'nére, tçhaitrenére, tiaitnére, tiaitrenére, tyait'nére ou tyaitrenére) compojè, (compôjè, composè, compôsè ou dityè), loc.nom.m. *Èlle graiyene lai fourmuye d'ïn quait'nére* (*quaitrenére*, *quat'nére*, *tçhait'nére*, *tçhaitrenére*, *tiait'nére*, *tiaitrenére*, *tyait'nére* ou *tyaitrenére*) *compojè* (*compôjè, composè*, *compôsè* ou *dityè*).

composer (former par l'assemblage de parties), v.
Elle compose un plat.
compojaie, compôjaie, composaie, compôsaie ou dityaie, v. *Èlle compoje* (*compôje*, *compose*, *compôse* ou *ditye*) *ïn piait.*

composer (produire une oeuvre), v.
Il compose un livre.
compojaie, compôjaie, composaie, compôsaie ou dityaie, v. *È compoje* (*compôje*, *compose*, *compôse* ou *ditye*) *ïn yivre.*

composer (en imprimerie : assembler des carctères pour produire un texte), v. *Elle a composé quatre lignes.*
compojaie, compôjaie, composaie, compôsaie ou dityaie, v. *Èlle é compojè* (*compôjè*, *composè*, *compôsè* ou *dityè*) *quaitre laingnes.*

composer (élaborer, adopter une apparence, un comportement), v. *Il a appris à composer son attitude selon les situations.*
compojaie, compôjaie, composaie, compôsaie ou dityaie, v. *Èl é aippris è compojaie* (*compôjaie*, *composaie*, *compôsaie* ou *dityaie*) *son djèt ch'lon les chituâchions.*

composer (s'accorder en faisant des concessions), v.
Il a composé avec lui.
compojaie, compôjaie, composaie, compôsaie ou dityaie, v. *Èl é compojè* (*compôjè*, *composè*, *compôsè* ou *dityè*) *daivô lu.*

composer (faire une composition), v.
Les élèves composent.
compojaie, compôjaie, composaie, compôsaie ou dityaie, v. *Les éyeuves compojant* (*compôjant*, *composant*, *compôsant* ou *dityant*).

composer (**se -** ; être composé de), v.pron.
Le comité se compose de neuf membres.
s' compojaie, s' compôjaie, s' composaie, s' compôsaie ou s' dityaie, v.pron. *L' comitè s' compoje* (*s' compôje*, *s' compo-se*, *s' compôse* ou *s' ditye*) *de nûef meimbres.*

composer (**se -** ; se faire, se former), v.pron.
« Les choses de la vie, comme les ondes de l'océan, se composent et se décomposent sans cesse» (Victor Hugo)
s' compojaie, s' compôjaie, s' composaie, s' compôsaie ou s' dityaie, v.pron. *« Les tchôjes d' lai vétçhainche se compo-jant* (*compôjant*, *composant*, *compôsant* ou *dityant*) *pe s' dédi-tyant sains airrâte»*

composer (**se -** ; se mêler en s'organisant), v.pron.
Les couleurs de ce tableau se composent à merveille.
s' compojaie, s' compôjaie, s' composaie, s' compôsaie ou s' dityaie, v.pron. *Les tieulèes d' ci tabyau s' compojant* (*compôjant*, *composant*, *compôsant* ou *dityant*) *è mârvoiye.*

composer (**se -** ; composer son attitude), v.pron.
« L'art de se composer» (Beaumarchais)
s' compojaie, s' compôjaie, s' composaie, s' compôsaie ou s' dityaie, v.pron. *« L' évoindge de s' compojaie* (*compôjaie*, *composaie*, *compôsaie* ou *dityaie*)*»*

composés (**yeux -** ; yeux composés de nombreux petits yeux rudimentaires formant chacun une lentille), loc.nom.m. *Il fait un travail sur les yeux composés.*
compojès (compôjès, composès, compôsès ou dityès) l' eûyes (ou l' euyes), loc.nom.m. *È fait ïn traivaiye ch' les compôjès* (*compôjès*, *composès*, *compôsès* ou *dityès*)*l'eûyes* (ou *l' euyes*).

composeuse (machine à composer : linotype ou monotype), n.f. *Il a une autre composeuse.*
compojouse, ouje, compôjouse, ouje, composouse, ouje, compôsouse, ouje ou dyitouse, ouje, n.f. *È é ènne âtre compojouje* (*compôjouje*, *composouje*, *compôsouje* ou *dyitouje*).

composite (formé d'éléments disparates), adj.
« Le mobilier est des plus composites »
(Jules Romains)
compojite, compôjite, composite, compôsite ou dyitite (sans marque du fém.), adj. *« L'moubyie ât des pus compojites* (*compôjites*, *composites*, *compôsites* ou *dyitites*) *»*

composite (qui participe à plusieurs styles d'architecture), adj. *Elle nous montre un mur composite.*
compojite, compôjite, composite, compôsite ou dyitite, adj. *Èlle nôs motre ïn compojite* (*compôjite*, *composite*, *compôsite* ou *dyitite*) *mûe.*

compositeur (personne qui compose des œuvres musicales), n.m. *Ce compositeur est connu.*
compojou, ouse, ouje, compôjou, ouse, ouje, composou, ouse, ouje, compôsou, ouse, ouje ou dyitou, ouse, ouje, n.m. *Ci compojou* (*compôjou*, *composou*, *compôsou* ou *dyitou*) *ât coégnu.*

compositeur (celui qui compose des lignes et des pages avec des caractères d'imprimerie), n.m. *Le compositeur met en pages.*
compojou, ouse, ouje, compôjou, ouse, ouje, composou, ouse, ouje, compôsou, ouse, ouje ou dyitou, ouse, ouje, n.m. *L'compojou* (*compôjou*, *composou*, *compôsou* ou *dyitou*) *bote en paidges.*

composition (action d'assembler), n.f. *Elle travaille à la composition d'un plat.*
compojichion, compôjichion, composichion, compôsichion ou dyite, n.f. *Èlle traivaiye en lai compojichion* (*compôjichion*, *composichion*, *compôsichion* ou *dyite*) *d'ïn piait.*

composition (nature des éléments), n.f. *Le cuisinier ne veut rien dire de la composition de la sauce.*
compojichion, compôjichion, composichion, compôsichion ou dyite, n.f. *L'tieûj'nie n'veut ran dire d'lai compojichion* (*compôjichion*, *composichion*, *compôsichion* ou *dyite*) *d'lai sâce.*

composition (en imprimerie : action de composer un texte ; son résultat), n.f. *Le typographe commence la composition d'un ouvrage.*
compojichion, compôjichion, composichion, compôsichion ou dyite, n.f. *L'tyipâgraiphe èc'mence lai compojichion* (*compôjichion*, *composichion*, *compôsichion* ou *dyite*) *d'ïn ôvraidge.*

composition (en imprimerie : ensemble des caractères), n.f. *L'ouvrier serre la composition dans un châssis.*
compojichion, compôjichion, composichion, compôsichion ou dyite, n.f. *L'ôvrie sarre lai compojichion* (*compôjichion*, *composichion*, *compôsichion* ou *dyite*) *dains ïn tchaissi.*

composition (en mécanique : opération servant à déterminer la résultante des forces, des vitesses, etc.), n.f. *L'étudiant effectue la composition de toutes les forces qui agissent sur le véhicule.*
compojichion, compôjichion, composichion, compôsichion ou dyite, n.f. *L'raicodgeou éffiète lai compojichion* (*compôjichion*, *composichion*, *compôsichion* ou *dyite*) *de totes les foûeches qu'aidgéchant chus lai vèlliere.*

composition (épreuve comptant pour un classement), n.f. *Le maître corride des compositions.*
compojichion, compôjichion, composichion, compôsichion ou dyite, n.f. *L'maître défâte des compojichions* (*compôjichions*, *composichions*, *compôsichions* ou *dyites*).

composition (fr.rég. suisse : exercice scolaire de rédaction), n.f. *Cette fillette a fait une belle composition.*
compojichion, compôjichion, composichion, compôsichion ou dyite, n.f. *Ç'te baîch'natte é fait ènne bèlle compojichion* (*compôjichion*, *composichion*, *compôsichion* ou *dyite*).

composition (action de composer, de s'accomoder avec), n.f. *Il y a des blessés allemands que les bons traitements, la souffrance ou d'autres mobiles amènent à composition.*
(Georges Duhamel)
compojichion, compôjichion, composichion, compôsichion ou dyite, n.f. *È y'é des all'moûess biassies qu'les bons trét'ments, lai cheûffraince obïn d'âtres mobiyes aimmoinnant è compojichion* (*compôjichion*, *composichion*, *compôsichion* ou *dyite*).

composition (**être de bonne -** ; être accommodant), loc.v. *Tu as de la chance qu'elle soit de bonne composition.*
étre de boènne (ou boinne) compojichion (compôji-chion, composichion, compôsichion ou dyite), loc.v. *T'és d'lai tchaince qu'èlle feuche de boènne* (ou *boinne*) *compojichion* (*compôjichion*, *composichion*, *compôsichion* ou *dyite*).

composition (**être de mauvaise -** ; ne pas être accommodant), loc.v. *Malheureusement il est de mauvaise composition.*
étre de croûeye (croueye, mâvaîje, mâvaije, mavaîje ou mavaije) compojichion (compôjichion, composichion, compôsichion ou dyite), loc.v. *Mâlhèyrouj'ment èl ât de croûeye* (*croueye*, *mâvaîje*, *mâvaije*, *mavaîje* ou *mavai-je*) *compojichion* (*compôjichion*, *composichion*, *compô-sichion* ou *dyite*). (on trouve aussi toutes ces locutions où *mâvaîje* est remplacé par *mâvaîse*, etc.)

composition (**loi de -** ; en mathématique : loi permettant de faire correspondre une grandeur à un couple d'éléments d'un ensemble), loc.nom.f. *La première loi de composition qu'un élève apprend à l'école est l'addition.*
lei d' compojichion (compôjichion, composichion, compôsichion ou dyite), loc.nom.f.
Lai premiere lei d' compojichion (*compôjichion*, *composichion*, *compôsichion* ou *dyite*) *qu'ïn éyeuve aipprend en l'écôle ât l'aiddichion.*

composition (**loi de -** ; en mathématique : loi permettant de faire correspondre une grandeur à un couple d'éléments d'un ensemble), loc.nom.f. *La première loi de composition qu'un élève apprend à l'école est l'addition.*
lei (loi, rèye, réye, yei ou yoi) d' compojichion (compô-jichion, composichion, compôsi-chion ou dyite), loc.nom.f.
Lai premiere lei (*loi, rèye, réye, yei* ou *yoi*) *d' compojichion* (*compôjichion*, *composichion*, *compôsichion* ou *dyite*) *qu'ïn éyeuve aipprend en l'écôle ât l'aiddichion.*

compost (engrais formé par des débris organique), n.m.
Il porte des restes au compost.
comp'grain, compocht ou compojt, n.m.
È poétche des réchtes â comp'grain (*compocht* ou *compojt*).

compostage (traitement d'une terre au compost), n.m.
Elle est contente de s'être mise au compostage.
comp'grainaidge, compochtaidge ou compojtaidge, n.m.
Èlle ât bïn aîge de s'être botè â comp'grainaidge (*compochtaidge* ou *compojtaidge*).

compostage (action de perforer au composteur), n.m.
Il montre à une personne âgée comment procéder au compostage d'un billet.
compochtaidge ou compojtaidge, n.m.
È môtre en en aîdgie dgen c'ment prochédait â compochtaidge (ou *compojtaidge*) *d'ïn biat.*

composter (en agriculture : amender une terre avec du compost), v. *Elle a composté tout le jardin.*
comp'grainaie, compochtaie ou compojtaie, v.
Èlle é comp'grainè (*compochtè* ou *compojtè*) *tot l'tieutchi.*

composter (assembler sur le composteur), v.
Il ne sait pas encore composter correctement.
compochtaie ou compojtaie, v.
È n'sait p'encoé compochtaie (ou *compojtaie*) *daidroit.*

composter (perforer à l'aide d'un composteur), v.
Il n'oublie pas de composter son billet.
compochtaie ou compojtaie, v.
È n'rébie p'de compochtaie (ou *compojtaie*) *son biat.*

composteur (réglette sur laquelle le compositeur assemble les caractères d'imprimerie), n.m. *On faisait usage, autrefois, du composteur à la française ne contenant qu'une ligne.*
compochtou ou compojtou, n.m.
An f'sait eûjaidge, chi-end'vaint, di compochtou (ou *compojtou*) *en lai fraînçaise que n'cont'gnait ran qu'ènne laingne.*

composteur (appareil mécanique servant à perforer des billets de chemin de fer, des factures), n.m. *Il introduit son billet dans le composteur.*
compochtou ou compojtou, n.m.
Èl ïndge son biat dains l'compochtou (ou *compojtou*).

compréhensibilité, n.f.
Travaille à donner plus de compréhensibilité à ce que tu écris !
comprenchibyetè ou comprenchibyitè, n.f.
Traivaiye è bèyie pus d'comprenchibyetè (ou *comprenchibyitè*) *en ç'que t'graiyenes !*

compréhensible (qui peut être compris), adj.
Ces calculs sont compréhensibles.
comprenchibye (sans marque du fém.), adj.
Ces cartiuls sont comprenchibyes.

compréhensible (qui s'explique facilement), adj.
Son comportement est compréhensible.
comprenchibye (sans marque du fém.), adj.
Son compoétch'ment ât comprenchibye.

compréhensif (qui est apte à comprendre), adj.
Il a des parents compréhensifs.
comprenchif, ive, adj.
Èl é des comprenchifs pairents.

comprendre (inclure), v. *Sa demande en comprenait une autre.*
compâre, çhoujtraie, ïnçhôre ou ïnçhure, v. *Sai d'mainde en compregnait* (*çhouchtrait, ïnçhôjait* ou *ïnçhujait*) *ènne âtre.*

comprendre (**n'y rien -**), loc.v.
Il ne comprend rien à cette affaire.
n'y voûere (ou vouere) que di fûe (ou fue) è des roudges capes, loc.v. *Dains ç't'aiffaire, è n'y voit qu'di fûe* (ou *fue*) *è des roudges capes.*

comprenette (faculté de comprendre), n.f.
Il a la comprenette un peu dure.
compregnoure ou comprenture, n.f.
Èl é ènne ïn pô du compregnoure (ou *comprenture*).

compresse (morceau de linge qu'on applique sur une partie malade), n.f. *Il met une compresse sur la plaie.*
compréche, compresse, comprésse, compreuche ou compreusse, n.f. *È bote ènne compréche* (*compresse*, *comprésse*, *compreuche* ou *compreusse*) *chus lai piaie.*

compresser (serrer, presser), v.
Elle compresse un fruit dans l'assiette.
compréchie, compressie, compréssie, compreuchie ou compreussie, v. *Èlle compréche* (*compresse*, *comprésse*, *compreuche* ou *compreusse*) *ïn frut dains l'aissiete.*

compresseur (qui comprime, tasse), adj.
Il a un nouvel engin compresseur.
compréchou, ouse, ouje, compressou, ouse, ouje, compréssou, ouse, ouje, compreuchou, ouse, ouje ou compreussou, ouse, ouje, adj. *Èl é ïn nové compréchou* (*compressou*, *compréssou*, *compreuchou* ou *compreussou*) *l'endgïn.*

compresseur (appareil qui comprime les gaz ou les vapeurs), n.m. *Il arrête le compresseur.*
compréchou, compressou, compréssou, compreuchou ou compreussou, n.m. *È râte le compréchou* (*compressou*, *compréssou*, *compreuchou* ou *compreussou*).

compresseur (**rouleau -**), loc.nom.m. *L'ouvrier passe le rouleau compresseur sur la place.*	Grôs (ou gros) rôla (rola, rôlat, rolat, rôlé, rolé, rôlèt ou rolèt), loc.nom.m. *L'ôvrie pésse le grôs* (ou *gros*) *rôla* (*rola*, *rôlat*, *rolat*, *rôlé*, *rolé*, *rôlèt* ou *rolèt*) *ch' lai piaice.*
compresseur (**rouleau -**), loc.nom.m. *Il met en marche le rouleau compresseur.*	piombou, plombou ou pyombou, n.m. *È bote en mairtche le piombou* (*plombou* ou *pyombou*).
compressibilité (propriété qu'ont les corps de pouvoir diminuer de volume sous l'effet d'une pression), n.f. *Il étudie la compressibilité des liquides.*	compréchibyetè, compressibyetè, compréssibyetè, compreuchibyetè ou compreussibyetè, n.f. *È raicodje lai compréchibyetè* (*compressibyetè*, *compréssibyetè*, *compreuchibyetè* ou *compreussibyetè*) *des litçhides.*
compressibilité (fait de pouvoir être restreint), n.f. *Ils annoncent une compressibilité des impôts.*	compréchibyetè, compressibyetè, compréssibyetè, compreuchibyetè ou compreussibyetè, n.f. *Èls ainnonchant ènne compréchibyetè* (*compressibyetè*, *compréssibyetè*, *compreuchibyetè* ou *compreussibyetè*) *des ïmpôts.*
compressible (qui peut être comprimé), adj. *L'air est compressible.*	compréchibye, compressibye, compréssibye, compreuchibye ou compreussibye, adj. *L'oûere ât compréchibye* (*compressibye*, *compréssibye*, *compreuchibye* ou *compreussibye*).
compressible (que l'on peut restreindre), adj. *Ces dépenses ne sont pas compressibles.*	compréchibye, compressibye, compréssibye, compreuchibye ou compreussibye, adj. *Ces dépeinches ne sont p' compréchibyes* (*compressibyes*, *compréssibyes*, *compreuchibyes* ou *compreussibyes*).
compressif (qui sert à comprimer), adj. *Il met un bandage compressif à la jambe de sa femme.*	compréchif, ive, compressif, ive, compréssif, ive, compreuchif, ive ou compreussif, ive, adj. *È bote ïn compréchif* (*compressif*, *compréssif*, *compreuchif* ou *compreussif*) *baindaidge en lai tchaimbe de sai fanne.*
compression (action de compresser ; son résultat), n.f. *Il a une pompe de compression.*	compréchion ou compreuchion, n.f. *Èl é ènne chrïndye de compréchion* (ou *compreuchion*).
compression (restriction), n.f. *La compression des dépenses touche tout le monde.*	compréchion ou compreuchion, n.f. *Lai compréchion* (ou *compreuchion*) *des côtandges toutche tot l' monde.*
comprimable (qui peut être comprimé), adj. *Les gaz sont très comprimables.*	comprïnmâbye ou compreumâbye (sans marque du fém.), adj. *Les gaz sont tot piein comprïnmâbyes* (ou *compreumâbyes*).
comprimé (diminué de volume par pression), adj. *« Plus la source du jet d'eau est comprimée, plus il monte haut »* (Max Jacob)	comprïnmè, e ou compreumè, e, adj. *« Pus lai chourche di djèt d' âve ât comprïnmè* (ou *compreumè*), *pus è monte hât »*
comprimé (aplati sur les côtés), adj. *Il a un front comprimé.*	comprïnmè, e ou compreumè, e, adj. *Èl é ïn comprïnmè* (ou *compreumè*) *front.*
comprimé (au sens figuré : dont on empêche les manifestations), adj. *Elle repasse dans sa tête ses désirs comprimés.*	comprïnmè, e ou compreumè, e, adj. *Èlle eur'pésse dains sai tète ses comprïnmèes* (ou *compreumèes*) *l' envietainches.*
comprimé (pastille pharmaceutique faite de poudre comprimée), n.m. *Prends donc un comprimé d'aspirine !*	comprïnmè ou compreumè, n.m. *Prends voûere ïn comprïnmè* (ou *compreumè*) *d' aichpirïnne !*
comprimé (**air -** ; air dont on réduit le volume par compression), loc.nom.m. *On utilise l'énergie produite par l'air comprimé au moment de sa détente.*	comprïnmè (ou compreumè) l' air (l' oûere ou l'ouere), loc.nom.m. *An utiyije l' énèrdgie di comprïnmè* (ou *compreumè*) *l' air* (*l' oûere* ou *l' ouere*) *â môment d' sai déchtente.*
comprimer (exercer une pression sur quelque chose et en diminuer le volume), v. *Le médecin comprime une artère pour éviter l'hémorragie.*	comprïnmaie ou compreumaie, v. *L' méd'cïn comprïnme* (ou *compreume*) *ènne altére po évitaie l' sangn'ment.*
comprimer (au sens figuré : empêcher de se manifester), v. *« Il s'était habitué à comprimer ses sentiments »* (Honoré de Balzac)	comprïnmaie ou compreumaie, v. *« È s' était aivégie è comprïnmaie* (ou *compreumaie*) *ses cheintimeints»*
compris (contenu dans quelque chose), adj. *Tout est compris dans le prix.*	compryi ou ïnçhu (sans marque du fém.), adj. *Tot ât compryi* (ou *ïnçhu*) *dains l' prie.*
compris (dont le sens est saisi), adj. *C'est un texte mal compris.*	compryi (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât ïn mâ compryi tèchte.*
comprise (**partie de la tête d'un animal - entre le front et les naseaux**; chanfrein), loc.nom.f. *Elle flatte la partie de la tête du veau comprise entre le front et les naseaux.*	tchainfrein, n.m. *Èlle çhaîtât l' tchainfrein di vé.*
comprise (**partie d'un mur** (ou **d'une cloison**), **- entre deux ouvertures verticales** (trumeau), loc.nom.f. *Il faut crépir à nouveau cette patie du mur* (ou *de la cloison*) *comprise entre deux ouvertures verticales* (*entre deux fenêtres, par exemple*).	trumé, n.m. *È fât r'crépi ci trumé.*

comprise (**partie du pied du cheval - entre le boulet et le sabot**; paturon), loc.nom.f. *Au concours de saut, le cheval s'est blessé la partie du pied du cheval comprise entre le boulet et le sabot.*	çhopniere, n.f. *À concoué d'sât, l'tchvâ s'ât biassie lai çhopniere.*
compris (**non -** ; sans inclure), loc.adv. *J'ai payé cent francs, non compris la TVA.*	nian compryi ou nian ïnçhu, loc.adv. *I aî paiyie ceint fraincs, nian compryi* (ou *nian ïnçhu*) *lai TVA.*
compris (**tout -** ; entièrement, complètement, sans exception), loc.adv. *Cela coûte dix francs tout compris.*	tot compryi ou tot ïnçhu, loc.adv. *Çoli côte dieche fraincs tot compryi* (ou *tot ïnçhu*).
compris (**y -** ; en incluant), loc.adv. *Ils sont tous venus, y compris sa tante.*	yi compryi ou yi l'ïnçhu, loc.adv. *Ès sont tus v'ni, yi compryi* (ou *yi l'ïnçhu*) *sai tainte.*
compromettre (nuire à la réputation de), v. *Il compromet même les siens.*	compromâttre ou compromattre, v. *È compromât meinme les sïns.*
compromis (mis dans une situation critique), adj. *Ses associés sont tous compromis.*	compromi, ise, ije, adj. *Ses aichôchiès sont tus compromis.*
compromis (convention par laquelle, dans un litige, les parties recourent à l'abitrage d'un tiers), n.m. *Ils dressent un compromi.*	compromi, n.m. *È drassant ïn compromi.*
compromis (convention provisoire en attendant l'acte notarié de régularisation), n.m. *Ils ont signé un compromis.*	compromi, n.m. *Èls aint signè ïn compromi.*
compromis (arrangement dans lequel on se fait des concessions réciproques), n.m. *Ils en sont arrivés à un compromis.*	compromi, n.m. *Èls en sont airrivè en ïn compromi.*
compromission (action par laquelle on est compromis), n.f. *Elle est exposée à des compromissions.*	compromèchion, n.f. *Èlle ât échpojèe en des compromèchion*s.
compromission (acte par lequel on transije avec sa conscience), n.f. *Il n'est pas capable de compromission.*	compromèchion, n.f. *È n'ât p'capâbye de compromèchion.*
compromissoire (qui concerne les compromis), adj. *Ils ont trouvé une clause compromissoire.*	compromèchou, ouse, ouje, adj. *l saint trovè ènne compromèchouse dichpojition.*
comptabilisation, n.f. *Ils surveillent la comptabilisation.*	comptâbyijâchion ou comptabyijâchion, n.f. *Ès churvayant lai comptâbyijâchion* (ou *comptabyijâchion*).
comptabiliser, v. *Il n'a pas encore tout comptabilisé.*	comptâbyijie ou comptabyijie, v. *È n'é p'encoé tot comptâbyijie* (ou *comptabyijie*).
comptabilité, n.f. *La comptabilité est bien tenue.*	comptâbyitè ou comptabyitè, n.f. *Lai comptâbyitè* (ou *comptabyitè*) *ât bïn t'ni.*
comptable, adj. *Ils font un plan comptable.*	comptâbye ou comptabye, adj. *Ès faint ïn comptâbye* (ou *comptabye*) *pyan.*
comptable, n.m. *Le comptable n'est pas encore là.*	comptâbye ou comptabye, n.m. *L'comptâbye* (ou *comptabye*) *n'ât p'encoé li.*
comptant (payé en totalité au moment de l'achat), adj.m. *L'appareil sera payé comptant.*	comptant, dego ou degô, adj.m. *L'aipparoiye sré paiyie comptant* (*dego* ou *degô*).
comptant (en règlant l'intégralité de la somme), adv. *Il a payé comptant.*	comptant, dego ou degô, adv. *Èl é paiyie comptant* (*dego* ou *degô*).
comptant (**au -** ; moyennant paiement immédiat), loc. *Il a acheté sa voiture au comptant.*	â comptant, â dego ou â degô, loc. *Èl é aitch'tè sai dyïmbarde â comptant* (*â dego* ou *â degô*).
compte (**avoir son -**), loc.v. *Cette fois, j'ai mon compte.*	aivoi sai nique (nitçhe, nitye ou noque), loc.v. *Ci côp, i ai mai nique* (*nitçhe*, *nitye* ou *noque*).
compte (**bien faire son -**), loc.v. *Elle fait bien son compte avant d'acheter.*	ménaidgie, raivijaie, raivisaie, raivoétie, ravoétie, repraindgie, répraindgie, révijaie, révisaie, voétie, voi, voûere, vouere, voûer'voûe, voûervoûe, voûer'voue, voûervoue, vouer'voûe, vouervoûe, vouer'voue ou vouervoue, v. *Èlle ménaidge* (*raivije*, *raivise*, *raivoéte*, *ravoéte*, *repraindge*, *répraindge*, *révije*, *révise*, *voéte*, *voit*, *voit*, *voit*, *voûer'voit*, *voûervoit*, *voûer'voit*, *voûervoit*, *vouer'voit*, *vouervoit*, *vouer'voit* ou *vouervoit*) *d'vaint d'aitch'taie.*
compte (**bien faire son -**), loc.v. *Il achète sans bien faire son compte.*	r'dyaîdgeaie, rdyaîdgeaie, r'dyaidgeaie, rdyaidgeaie, r'dyaîdjaie, rdyaîdjaie, r'dyaidjaie, rdyaidjaie, r'praindgie, rpraindgie, r'vijaie, rvijaie, r'visaie ou rvisaie, v. *Èl aitchete sains r'dyaîdgeaie* (*rdyaîdgeaie*, *r'dyaidgeaie*, *rdyaidgeaie*, *r'dyaîdjaie*, *rdyaîdjaie*, *r'dyaidjaie*, *rdyaidjaie*, *r'praindgie*, *rpraindgie*, *r'vijaie*, *rvijaie*, *r'visaie* ou *rvisaie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'dyaîdgeaie, etc.

compte (**dire son - à quelqu'un**; entreprendre), loc.v. *Je devrai bien lui dire son compte.*	entrepâre, entrepare ou entrepoire, v. *I l'veus bïn daivoi entrepâre* (*entrepare* ou *entrepoire*).
compte-fils (petite et forte loupe montée sur charnière), n.m. *Ma grand'mère a perdu son compte-fils.*	compte-flè ou compte-fyè, n.m. *Mai grant-mére é predju son compte-flè* (ou *compte-fyè*).
compte-gouttes (petite pipette en verre), n.m. *Il plonge le compte-gouttes dans un verre.*	compte-gottes, n.m. *È pyondge le compte-gottes dains ïn voirre.*
compte-gouttes (**au -**; avec parcimonie), loc. *La vieille personne dépense son argent au compte-gouttes.*	â compte-gottes, loc. *Lai véye dgen dépeinche ses sôs â compte-gottes.*
compter (être constitué de), v. *Cette société compte de nombreux intellectuels.*	comptaie, v. *Ç'te sochietè compte brâment d' ïntailuâs.*
compte (**rendre -** ; faire le rapport de ce qu'on a fait), loc.v. *Il devra rendre compte de ses résultats.*	traitchie, v. *È veut daivoi traitchie d'ses réjultats.*
compte rendu, loc.nom.m. *Nous lisons le compte rendu de la séance.*	raipport ou traitche, n.m. *Nôs yéjans l'raipport* (ou *l'traitche*) *d'lai séaince.*
comptes (**auditeur à la Cour des -** ; fonctionnaire recruté au concours et qui débute à la Cour des comptes), loc.nom.m. *Les auditeurs à la Cour des comptes sont recrutés parmi les meilleurs élèves de l'Ecole nationale d'administration.*	ôyuattou en lai Co (Coé, Coue ou Coué) des comptes, loc.nom.m. *Les ôyuattous en lai Co* (*Coé*, *Coue* ou *Coué*) *des comptes sont eur'tçhrutè pairmé les moiyous l'éyeuves d'l'aibnâ l'Écôle d'aidmenichtrâchion.*
compte (**se rendre -** ; comprendre), v.pron. *Il ne s'est rendu compte de rien.*	s' traitchie, v.pron. *È n's'ât traitchie d'ran.*
compte-tours (tachymètre), n.m. *Il ne regarde pas le compte-tours.*	compte-tos, compte-toés ou compte-toués, n.m. *È n'raivoéte pe l'compte-tos* (*compte-tos* ou *compte-toués*).
comptine (formule enfantine chantée ou parlée), n.f. *Chaque enfant connaît la comptine : am, stram, gram….*	comptïnne, n.f. *Tchétçhe afaint coégnât lai comptïnne : am, stram, gram...*
comptoir (agence de commerce), n.m. *Elle travaille dans un comptoir.*	baintchâ ou comptâ, n.m. *Èlle traivaiye dains ïn baintchâ* (ou *comptâ*).
comptoir (installation commerciale d'une entreprise privée ou publique dans un pays éloigné), n.m. *Cette banque a des comptoirs dans de nombreux pays.*	baintchâ ou comptâ, n.m. *Ç'te bainque é des baintchâs* (ou *comptâs*) *dains brâment d'paiyis.*
comptoir (en Suisse : foire-exposition), n.m. *Nous sommes allés au comptoir de Delémont.*	baintchâ ou comptâ, n.m. *Nôs sons t'aivu â baintchâ* (ou *comptâ*) *de D'lémont.*
compulser (prendre connaissance des pièces, des minutes d'un officier public), v. *On lui a donné le droit de compulser le dossier.*	compueychaie, v. *An y'ont bèyie l'drèt d'compueychaie l'dochie.*
compulser (consulter, examiner, feuilleter), v. *Èlle compulse ses notes pour retrouver un renseignement.*	compueychaie, v. *Èlle compueyche ses notes po r'trovaie ïn rensoingn'ment.*
compulsif (qui contraint, oblige), adj. *L'élève préfère les conseils aux ordres compulsifs.*	compueychif, ive, adj. *L'éyeuve ainme meu les consayes qu'les compueychifs l'oûedres.*
compulsif (en psychologie : qui constitue une compulsion), adj. *Une conduite compulsive accompagne sa névrose obsessionnelle.*	compueychif, ive, adj. *Ènne compueychive condute aiccompaigne sai boûeléj'nâ nièvrôje.*
compulsion (contrainte), n.f. *Il ne veut pas entendre parler de compulsion.*	compueychion, n.f. *È n'veut p'ôyi djâsaie d'compueychion.*
compulsion (en psychologie : impossibilité de ne pas accomplir un acte, lorsque ce non-accomplissement est cause d'angoisse, de culpabilité), n.f. *Des compulsions le complexent.*	compueychion, n.f. *Des compueychions l'crainjant.*
Comté (**Franche-**), n.pr.f. *Nous avons traversé la Franche-Comté.*	Fraintche-Comtè, n.pr.f. *Nôs ains traivoichie lai Fraintche-Comtè.*
comtesse (femme qui possède un comté ; femme d'un comte), n.f. *Les gens saluent Madame la comtesse.*	comtèche, n.f. *Les dgens salvant Maidaime lai comtèche.*
comtois (**franc-**), adj. *Il parle souvent de son pays franc-comtois.*	frainc-comtou, ouse, ouje, adj. *È djâse s'vent d'son frainc-comtou paiyis.*
Comtois (**Franc-**), n.pr.m. *Elle a épousé un Franc-Comtois.*	Frainc-Comtou, ouse, ouje, n.pr.m. *Èlle é mairiè ïn Frainc-Comtou.*
concave (qui présente une surface en creux), adj. *Elle a un miroir concave.*	creûbombè, e ou creubombè, e, adj. *Èlle é ïn creûbombè* (ou *creubombè*) *mirou.*
concavité (forme concave), n.f. *Il contrôle la concavité de la lentille.*	creûbombe ou creubombe, n.f. *È contrôle lai creûbombe* (ou *creubombe*) *d'lai n'tèye.*
concavité (par extension : cavité, creux), n.f. *L'animal s'est enfilé dans la concavité du rocher.*	creûbombe ou creubombe, n.f. *Lai béte s'ât enf'lè dains lai creûbombe* (ou *creubombe*) *d'lai roitche.*

concélébrer (un office divin), v.
Deux prêtres ont concélébré la messe.
concentration (action de concentrer), n.f. *Cette chambre est encombrée par une concentration de choses sans valeur.*
concentration (ce qui réunit des éléments assemblés), n.f.
Les concentrations urbaines amènent les problèmes.
concentration (en chimie : le fait de concentrer), n.f.
Nous arrivons au point de concentration du produit.
concentration (application de tout l'effort intellectuel sur un seul objet), n.f. *Ce travail exige une grande concentration.*
concentrationnaire (relatif aux camps de concentration), adj.
Elle a connu l'univers concentrationnaire.
concentré (dont la concentration est grande), adj.
Il boit du lait concentré.
concentré (attentif, réfléchi), adj. *Elle a l'esprit concentré.*
concentré (condensé), n.m. *Elle cherche la date du concentré.*
concentrer (réunir en un point), v. *Ils concentrent les outils.*
concentrer (en chimie : augmenter la masse dissoute d'un corps), v. *Il concentre un liquide.*
concentrer (appliquer avec force sur un seul objet), v.
Elle concentre ses efforts sur ses études.
concentrer (**se -**), v.pron. *Il ne se concentre pas assez.*
concentrique (qui a même centre en parlant de courbes), adj.
Il dessine des cercles concentriques.
concentriquement (d'une manière concentrique), adv. *Les aiguilles sont placées concentriquement.*
concept (représentation mentale générale et abstraite d'un objet), n.m. *Le concept est le propre de l'homme, et constitue le point de départ de sa supériorité sur l'animal.*

conceptacle (en botanique : petite poche dans laquelle sont groupés les filaments reproducteurs des champignons), n.m. *Il observe le conceptacle du champignon.*
concepteur (personne chargée de trouver des idées nouvelles), n.m. *C'est le concepteur de ce projet.*
conception (phénomène physiologique par lequel un germe femelle, ayant été fécondé, commence à se développer), n.f. *Ce livre parle de la conception et de la grossesse.*
conception (création dans l'esprit), n.f. *Ils étudient la conception d'un nouveau mécanisme.*
conception (au sens figuré : faculté de comprendre), n.f.
Cet enfant a la conception vive.
Conception (**Immaculée -** ; privilège de la Sainte Vierge d'être la mère de Dieu), loc.nom.pr.f. *La fête de l'Immaculée Conception a lieu le 8 décembre.*
conceptualisation (action de former des concepts ou d'organiser en concepts), n.f. *La conceptualisation de son idée n'est pas évidente.*
conceptualiser (élaborer des concepts), v.
Il conceptualise une expérience.
conceptualisme (théorie selon laquelle les concepts sont considérés comme les produits d'une construction de l'esprit), n.m. *Le conceptualisme professe que la conception de l'esprit exprime la nature essentielle de la pensée.*
conceptuel (du concept), adj. *Il est doué d'une intelligence plus conceptuelle que pratique.*
concernant, part. prés.
C'est une mesure concernant la circulation des voitures.

céyébraie ensoinne, loc.v.
Dous tiuries aint céyébrè lai mâsse ensoinne.
conceintrâchion, n.f. *Ci poiye ât emp'tchè poi ènne conceintrâchion d' ampos.*
conceintrâchion, n.f.
Les vèllouses conceintrâchions aimoinnant les probyèmes.
conceintrâchion, n.f.
Nôs airrivans â point d' conceintrâchion di prôdut.
conceintrâchion, n.f.
Ci traivaiye d'mainde ènne grôsse conceintrâchion.
conceintrâchionnére (sans marque du fém.), adj.
Èlle é coégnu l' conceintrâchionnére eunivie.
conceintrè, e, adj.
È boit di conceintrè laicé.
conceintrè, e, adj. *Èlle é l'échprit conceintrè.*
conceintrè, n.m. *Èlle tçhie lai date di conceintrè.*
conceintraie, v. *Ès conceintrant les utis.*
conceintraie, v.
È conceintre ïn litçhide.
conceintraie, v.
Èlle conceintre ses éffoûes chus ses raicodjes.
s' conceintraie, v.pron. *È se n' conceintre pe prou.*
conceintrique ou conceintritçhe, (sans marque du fém.), adj.
È graiyene des conceintriques (ou *conceintritçhes*) *çaches.*
conceintriqu'ment ou conceintritçh'ment, adv. *Les aidyeuyes sont piaicies conceintriqu'ment* (ou *conceintritçh'ment*).
couchèbche ou couchèpt, n.m.
L' couchèbche (ou *couchèpt*) *ât l' seingne de l'hanne, pe conchtitue l' point d' dépaît d' sai chuprhâtaince chus l' ainimâ*.
couchèbchâçhe, n.m.
È prégime le couchèbchâçhe di tchaimpoigneu.

couchébrou, ouse, ouje ou orinou, ouse, ouje, n.m.
Ç' ât l' couchébrou (ou *orinou*) *d' ci prodjèt.*
couchébr'chion ou orine, n.f.
Ci yivre djâse d' lai couchébr'chion (ou *d' l' orine*) *pe d' lai poétchure.*
couchébr'chion ou orine, n.f. *Ès raicodgeant lai couchébr'chion* (ou *l' orine*) *d' ïn nové mécainichme.*
couchébr'chion ou orine, n.f.
Ç't' afaint é l' aillurèe couchébr'chion (ou *orine*).
Immaicoulèe Couchébr'chion, loc.nom.pr.f.
Lai féte de l' Immaicoulèe Couchébr'chion é yûe le heute de décembre.
couchèbchuâyijâchion, n.f.
Lai couchèbchuâyijâchion d' son aivisâle n' ât p' seutchie.

couchèbchuâyijie, v.
È couchèbchuâyije ènne échpérieinche.
couchèbchuâyichme, n.m.

L' couchèbchuâyichme ensoingne qu' lai couchébr'chion d' l' échprit échprïnme l' aibaingnâ naiture d' lai mujatte.
couchèbchuâ (sans marque du fém.), adj. *Èl ât évoingnou d' ènne pus couchèbchuâ que pratitçhe ailuainche*.
ait'néchaint, conchèrnaint, totchaint, touétchaint ou toutchaint, part. prés. *Ç' ât ènne meûjure ait'néchaint* (*conchèrnaint*, *totchaint*, *touétchaint* ou *toutchaint*) *lai chirtiulâchion des dyïmbardes.*

concerner, v.
Cela nous concerne tous.
ait'ni, conchèrnaie, totchi, touétchi ou toutchi, v.
Çoli nôs ait'nât (*conchèrne, totche*, *touétche* ou *toutche*) *tus.*

concert (accord de personnes qui poursuivent un même but), n.m. *Ce pays voudrait entrer sans le concert de grandes puissances.*
coûetchért, couetchért, n.m. ou djoéye, djvoéye, n.f.
Ci paiyis voérait entraie dans l' coûetchért (*l' couetchért*, *lai djoéye* ou *lai djvoéye*) *des grôsses puichainches.*

concert (de musique), n.m.
Nous avons entendu un beau concert.
coûetchért, couetchért, n.m. ou djoéye, djvoéye, n.f.
Nôs ains ôyi ïn bé coûetchért (*ïn bé couetchért*, *ènne bèlle djoéye* ou *ènne bèlle djvoéye*).

concert (ensemble harmonieux), n.m.
Elle a eu droit à un concert de louanges.
coûetchért, couetchért, n.m. ou djoéye, djvoéye, n.f.
Èlle é t' aivu drèt en ïn coûetchért (*ïn couetchért*, *ènne djoéye* ou *ènne djvoéye*) *d' éleudges.*

concertant (qui exécute une partie dans une composition musicale), adj. *Il y a trois instruments concertants.*
coûetchértaint, ainne, couetchértaint, ainne, djoéyaint, ainne ou djvoéyaint, ainne, adj. *È y é trâs coûetchértaints* (*couetchértaints*, *djoéyaints* ou *djvoéyaints*) *l' ïnchtruments*.

concertante (**symphonie -** ; concerto à plusieurs solistes), loc.nom.f. *Ils jouent une symphonie concertante.*
coûetchértainne (couetchértainne, djoéyainne (ou djvoéyainne) chumvoûenie, loc.nom.f. *Ès djuant ènne coûetchértainne* (*couetchértainne*, *djoéyainne* ou *djvoéyainne*) *chumvoûenie.*

concertation (fait de se concerter), n.f.
Il suit la politique de concertation.
coûetchértâchion, couetchértâchion, djoéyaince, djoéyainche, djvoéyaince ou djvoéyainche, n.f. *È cheût lai polititçhe de coûetchértâchion* (*couetchértâchion*, *djoéyaince*, *djoéyainche, djvoéyaince* ou *djvoéyainche*).

concert (**de -** ; en accord), loc.adv.
Ils travaillent de concert.
de coûetchért (couetchért, djoéye ou djvoéye), loc.adv.
Ès traivaiyant d' coûetchért (*d' couetchért*, *de djoéye* ou *de djvoéye*).

concerter (projeter de concert avec d'autres personnes), v.
Ils ont concerté un projet.
coûetchértaie, couetchértaie, djoéyie ou djvoéyie, v.
Èls aint coûetchértè (*couetchértè*, *djoéyie* ou *djvoéyie*) *ïn prodjèt*.

concerter (tenir sa partie en musique), v.
Les musiciens concertent.
coûetchértaie, couetchértaie, djoéyie ou djvoéyie, v.
Les dyïndyaires coûetchértant (*couetchértant*, *djoéyant* ou *djvoéyant*).

concerter (**se -** ; s'entendre pour agir de concert), v.pron.
Ils se concertent souvent.
s' coûetchértaie, s' couetchértaie, s' djoéyie ou s' djvoéyie, v.pron. *Ès s' coûetchértant* (*s' couetchértant*, *s' djoéyant* ou *s' djvoéyant*) *s'vent*.

concertina (espèce d'accordéon), n.m.
Elle apprend à jouer du concertina.
coûetchértina, couetchértina, djoéyona ou djvoéyona, n.m.
Èlle aipprend è djûere di coûetchértina (*couetchértina*, *djoéyona* ou *djvoéyona*).

concertino (groupe de solistes dans le concerto grosso), n.m.
On entend surtout le concertino.
coûetchértino, couetchértino, djoéyono ou djvoéyono, n.m.
An ôt chutôt l' coûetchértino (*couetchértino*, *djoéyono* ou *djvoéyono*).

concertino (bref concerto), n.m.
Ils jouent un concertino.
coûetchértino, couetchértino, djoéyono ou djvoéyono, n.m.
Ès djuant ïn coûetchértino (*couetchértino*, *djoéyono* ou *djvoéyono*).

concertiste (qui donne des concerts), n.m.
Les concertistes se retrouvent le soir.
coûetchértichte, couetchértichte, djoéyichte ou djvoéyichte (sans marque du féminin), n.m. *Les coûetchértichtes* (*couetchértichtes*, *djoéyichtes* ou *djvoéyichtes*) *se r'trovant l' soi*.

concerto (composition musicale), n.m.
J'ai aimé ce concerto.
coûetchérto, couetchérto, djoéyo ou djvoéyo, n.m.
I aî ainmè ci coûetchérto (*couetchérto*, *djoéyo* ou *djvoéyo*).

concerto (composition pour orchestre et un instrument soliste), n.m. *Il compose un concerto pour piano et orchestre.*
coûetchérto, couetchérto, djoéyo ou djvoéyo, n.m.
È compôje ïn coûetchérto (*couetchérto*, *djoéyo* ou *djvoéyo*) *po piaino è ourkèchtre*.

concerto grosso (concerto où les solistes dialoguent avec l'orchestre), n.m.
Nous avons entendu un beau concerto grosso.
grôcho (grocho, grôsso ou grosso) coûetchérto (couetchérto, djoéyo ou djvoéyo), loc.nom.m.
Nôs ains ôyu ïn bé grôcho (*grocho*, *grôsso* ou *grosso*) *coûetchérto* (*couetchérto*, *djoéyo* ou *djvoéyo*).

concert (de musique), n.m.
Nous avons entendu un beau concert.
coûetchért, couetchért, n.m. ou djoéye, djvoéye, n.f.
Nôs ains ôyi ïn bé coûetchért (*ïn bé couetchért*, *ènne bèlle djoéye* ou *ènne bèlle djvoéye*).

concert spirituel (concert où l'on exécute exclusivement de la musique religieuse), loc.nom.m. *Elle va à tous les concerts*
échpérituâ coûetchért (ou couetchért), loc.nom.m. ou échpérituâ djoéye (ou djvoéye), loc.nom.f. *Èlle vait en tos les*

spirituels.
échpérituâs coûetchérts (*couetchérts, djoéyes* ou *djvoéyes*).

concevable (qu'on peut imaginer, comprendre), adj.
couchébrâbye ou orinâbye (sans marque du fém.), adj.

« Le courage n'est concevable que chez un poltron »
(Jacques Chardonne)
« L'coéraidge n'ât couchébrâbye (ou *orinâbye*) *ran qu'tchie ïn poultron »*

concevoir (recevoir en soi un germe qui sera fécondé), v.
couchébraie ou orinaie, v.

Cette femme ne peut plus concevoir.
Ç'te fanne ne peut pus couchébraie (ou *orinaie*).

concevoir (former un concept), v.
couchébraie ou orinaie, v.

L'esprit conçoit les idées.
L'échprit couchébre (ou *orine*) *les aivisâles.*

concevoir (avoir une idée claire de), v.
couchébraie ou orinaie, v.

« Ce que l'on conçoit bien s'énonce clairement » (Boileau)
« Ç'qu'an couchébre (ou *orine*) *bïn s'ïnonche çhaîr'ment »*

concevoir (former dans son esprit), v.
couchébraie ou orinaie, v.

Il a bien conçu cet ouvrage.
Èl é bïn couchébrè (ou *orinè*) *ç't'ôvrâ.*

concevoir (éprouver un état affectif), v.
couchébraie ou orinaie, v.

Elle conçoit de l'amitié pour cet étranger.
Èlle couchébre (ou *orine*) *d'l'aimitie po ç't'étraindge.*

conchylis (papillon dont les chenilles dévorent les feuilles de la vigne ; appelé aussi cochylis), n.m.
cocrèyiche, n.f.

Il chasse les conchylis.
È tcheusse les cocrèyiches.

concierge (personne qui a la garde d'un immeuble), n.m.
çhaîvie, iere, çhaivie, iere, çhèvie, iere, cièvie, iere, concierdge (sans marque du fém.), çyaîvie, iere, çyaivie, iere, çyèvie, iere, shiaîvie, iere, shiaivie, iere, shièvie, iere, shyaîvie, iere, shyaivie, iere ou shyèvie, iere, n.m.

Le concierge est dans l'escalier.
L'çhaîvie (*çhaivie*, *çhèvie*, *cièvie, concierdge, çyaîvie*, *çyaivie*, *çyèvie*, *shiaîvie*, *shiaivie*, *shièvie*, *shyaîvie*, *shyaivie* ou *shyèvie*) *ât dains les égrèes.*

concierge (au sens familier : personne bavarde), n.m.
çhaîvie, iere, çhaivie, iere, çhèvie, iere, cièvie, iere, concierdge (sans marque du fém.), çyaîvie, iere, çyaivie, iere, çyèvie, iere, shiaîvie, iere, shiaivie, iere, shièvie, iere, shyaîvie, iere, shyaivie, iere ou shyèvie, iere, n.m.

C'est une vraie concierge.
Ç'ât ènne vrâ çhaîviere (*çhaiviere*, *çhèviere*, *cièviere, concierdge, çyaîviere*, *çyaiviere*, *çyèviere*, *shiaîviere*, *shiaiviere*, *shièviere*, *shyaîviere*, *shyaiviere* ou *shyèviere*).

concierge (employé d'un grand hôtel chargé d'accueillir les clients), n.m.
çhaîvie, iere, çhaivie, iere, çhèvie, iere, cièvie, iere, concierdge (sans marque du fém.), çyaîvie, iere, çyaivie, iere, çyèvie, iere, shiaîvie, iere, shiaivie, iere, shièvie, iere, shyaîvie, iere, shyaivie, iere ou shyèvie, iere, n.m.

Le concierge satisfait aux demandes des clients.
L'çhaîvie (*çhaivie*, *çhèvie*, *cièvie, concierdge, çyaîvie*, *çyaivie*, *çyèvie*, *shiaîvie*, *shiaivie*, *shièvie*, *shyaîvie*, *shyaivie* ou *shyèvie*) *aissôvât és b'sains des cliyïns.*

conciergerie (charge de concierge), n.f.
çhaîv'rie, çhaiv'rie, çhèv'rie, cièv'rie, concierdgerie, çyaîv'rie, çyaiv'rie, çyèv'rie, shiaîv'rie, shiaiv'rie, shièv'rie, shyaîv'rie, shyaiv'rie ou shyèv'rie, n.f.

Depuis deux ans, il est chargé de la conciergerie.
Dâs dous l'ans, èl ât tchaîrdgie d'lai çhaîv'rie (*çhaiv'rie, çhèv'rie, cièv'rie, concierdgerie, çyaîv'rie, çyaiv'rie, çyèv'rie, shiaîv'rie, shiaiv'rie, shièv'rie, shyaîv'rie, shyaiv'rie* ou *shyèv'rie*).

conciergerie (logement de concierge), n.f.
çhaîv'rie, çhaiv'rie, çhèv'rie, cièv'rie, concierdgerie, çyaîv'rie, çyaiv'rie, çyèv'rie, shiaîv'rie, shiaiv'rie, shièv'rie, shyaîv'rie, shyaiv'rie ou shyèv'rie, n.f.

Il vit avec sa famille dans la conciergerie du château.
È vétçhe daivô sai faimille dains lai çhaîv'rie (*çhaiv'rie, çhèv'rie, cièv'rie, concierdgerie, çyaîv'rie, çyaiv'rie, çyèv'rie, shiaîv'rie, shiaiv'rie, shièv'rie, shyaîv'rie, shyaiv'rie* ou *shyèv'rie*) *di tchété.*

conciergerie (service d'accueil de la clientèle dans un grand hôtel), n.f.
çhaîv'rie, çhaiv'rie, çhèv'rie, cièv'rie, concierdgerie, çyaîv'rie, çyaiv'rie, çyèv'rie, shiaîv'rie, shiaiv'rie, shièv'rie, shyaîv'rie, shyaiv'rie ou shyèv'rie, n.f.

Elle se renseigne à la conciergerie.
Èlle se rensoingne en lai çhaîv'rie (*çhaiv'rie, çhèv'rie, cièv'rie, concierdgerie, çyaîv'rie, çyaiv'rie, çyèv'rie, shiaîv'rie, shiaiv'rie, shièv'rie, shyaîv'rie, shyaiv'rie* ou *shyèv'rie*).

conciergerie (fr.rég. au Québec : immeuble d'habitation), n.f.
çhaîv'rie, çhaiv'rie, çhèv'rie, cièv'rie, concierdgerie, çyaîv'rie, çyaiv'rie, çyèv'rie, shiaîv'rie, shiaiv'rie, shièv'rie, shyaîv'rie, shyaiv'rie ou shyèv'rie, n.f.

Les Jardins Mérici, une conciergerie très moderne.
Les tieutchis Mérici, ènne tot piein moudranne çhaîv'rie (*çhaiv'rie, çhèv'rie, cièv'rie, concierdgerie, çyaîv'rie, çyaiv'rie, çyèv'rie, shiaîv'rie, shiaiv'rie, shièv'rie, shyaîv'rie, shyaiv'rie* ou *shyèv'rie*).

Conciergerie (prison attenante au Palais de Justice à Paris), n.pr.f.
Marie-Antoinette fut enfermée à la Conciergerie.

concile (assemblée des évêques), n.m.
Quel changement il y a eu au dernier concile !
conciliable (qui peut être concilié), adj.
Leurs avis ne sont pas conciliables.
conciliant (arrangeant), adj. *Il dit des paroles conciliantes.*
conciliateur (arrangeant), adj.
Ils auraient besoin d'un bon sens conciliateur.
conciliateur (personne qui s'efforce de concilier), n.m.
Les conciliateurs n'ont rien pu faire.
conciliation, n.f. *La conciliation n'a pas été possible.*
concilier, v. *Il n'a plus d'espoir de concilier ces gens.*
concis (qui s'exprime en peu de mots), adj.
Il a des idées concises.
concision (qualité de ce qui est concis), n.f.
On aime la concision de son langage.
conclave (lieu où s'assemblent les cardinaux pour élire un nouveau pape), n.m. *Ils préparent le conclave.*
conclave (assemblée du conclave), n.m.
Le conclave n'a encore rien décidé.
conclaviste (ecclésiastique attaché à la personne d'un cardinal pendant un conclave), n.m. *Le cardinal se renseigne auprès de son conclaviste.*
concluant (qui conclut, prouve sans réplique), adj.
Elle a un argument concluant.
conclure, v.
La présidente conclut son rapport.
conclusion, n.f.
Il écrit la conclusion de son livre.
conclusion subsidiaire (en droit : conclusion qu'on prend avec les conclusions principales), loc.nom.f. *Il rédige la conclusion subsidiaire.*
concocter (préparer, élaborer), v.
« Après avoir longuement concocté son deuil dans la retraite »
(Raymond Queneau)

concordat (arrangement à caractère de compromis), n.m.
Il a signé le concordat.
concours (**hors-**) adj. ou **hors concours** loc.adj. (qui ne peut participer à un concours) *Il fait partie des artistes hors-concours* (ou *hors concours*).
concours (**hors-**) adv. ou **hors concours** loc.adv. (de façon à ne pas pouvoir participer à un concours) *Elle a été mise hors-concours* (ou *hors concours*).
concours (**hors-** ; celui qui ne peut participer à un concours), n.m. *Les hors-concours exposent leurs travaux.*
concrescence (en botanique : soudure normale de deux organes qui végétaux qui ont crû ensemble côte à côte), n.f. *Ces deux organes ont formé une concrescence.*
concrescence (en pathologie : croissance commune de parties primitivement séparées), n.f. *Il a une concrescence de deux racines dentaires.*
concrescent (relatif à une concrescence), adj.
Il sépare deux organes concrescents.
concret (dont la consistance est épaisse), adj.

Çhaîv'rie, Çhaiv'rie, Çhèv'rie, Cièv'rie, Concierdgerie, Çyaîv'rie, Çyaiv'rie, Çyèv'rie, Shiaîv'rie, Shiaiv'rie, Shièv'rie, Shyaîv'rie, Shyaiv'rie ou Shyèv'rie, n.pr.f. *Ç'te Mairie-Tainatte feut enframè en lai Çhaîv'rie (Çhaiv'rie, Çhèv'rie, Cièv'rie, Concierdgerie, Çyaîv'rie, Çyaiv'rie, Çyèv'rie, Shiaîv'rie, Shiaiv'rie, Shièv'rie, Shyaîv'rie, Shyaiv'rie* ou *Shyèv'rie*).
conchiye, n.m.
Qué tchaindg'ment è y é t'aivu â d'rie conchiye !
conchiyâbye (sans marque du féminin), adj.
Yôs aivis n'sont p'conchiyâbyes.
conchiyaint, ainne, adj. *È dit des conchyainnes pairoles.*
conchiyâ (sans marque du féminin), adj.
Èls airïnt fâte d'ïn conchiyâ s'né.
conchiyâ (sans marque du féminin), n.m.
Les conchiyâs n'aint ran poéyu faire.
conchiyâchion, n.f. *Lai conchiyâchion n'ât p'aivu pôchibye.*
conchiyaie, v. *È n'é pus d'échpoi d'conchiyaie ces dgens.*
pionat, atte, adj.
Èl é des pionattes aivisâles.
pionne, n.f.
An ainme lai pionne d'son laindyaidge.
conçhaive, n.m.
Èls aipparoiyant l'conçhaive.
conçhaive, n.m.
L'conçhaive n'é encoé ran déchidè.
conçhaivichte, n.m.
L'cairdinâ s'rensoingne pairvâ son conçhaivichte.

couçhujaint, ainne, adj.
Èlle é ïn couçhujaint l'airdyument.
couçhure ou fini, v.
Lai préjideinne couçhut (ou *finât*) *son raipport.*
couçhujion, fin ou fïn, n.f.
È graiyene lai couçhujion (*fin* ou *fïn*) *d'son yivre.*
chubjidiâ fïn, loc.nom.f.
È rédidge lai chubjidiâ fïn.

djâbyaie, djabyaie, djairdjaie, djairdjâlaie, djairdjalaie, mujaie, musaie, oblaie ou ôblaie, v. *« Aiprés aivoi grant'ment djâbyè* (*djabyè*, *djairdjè*, *djairdjâlè*, *djairdjalè*, *mujè*, *musè*, *oblè* ou *ôblè*) *son deû dains lai r'tréte »*
aiccoûe (aiccoue, aiccoûé ou aiccoué) d' faiyi, loc.nom.m.
Èl é signè l'aiccoûe (*aiccoue*, *aiccoûé* ou *aiccoué*) *d'faiyi.*
feur-concoué, adj. ou feur concoué, loc.adj. (sans marque du fém.) *È fait paitchie des feur-concoués* (ou *feur concoués*) *évoingnous.*
feur-concoué, adv. ou feur concoué, loc.adv.
Èlle feut botè feur-concoué (ou *feur concoué*).

feur-concoué, n.m.
Les feur-concoués échpojant yôs traivaiyes.
coucrècheince ou coucrècheinche, n.f.
Ces dous l'ouergannons aint framè ènne coucrècheince (ou *coucrècheinche*).
coucrècheince ou coucrècheinche, n.f.
Èl é ènne coucrècheince (ou *coucrècheinche*) *de doûes deintéres raiceinnes.*
coucrècheint, einne, adj.
È déssavre dous coucrècheints l'ouergannons.
coucrèt, ète, adj.

Cette huile est concrète. — *Ç't' hoile ât coucrète*.
concret (qui exprime quelque chose de réel), adj. — coucrèt, ète, adj.
Elle a des idées concrètes. — *Èlle é des coucrètes l' aivisâles*.
concret (qui peut être perçu par les sens), adj. — coucrèt, ète, adj.
Il donne des exemples concrets. — *È bèye des coucrèts l' ésempyes*.
concret (ensemble de choses concrètes), n.m. — coucrèt, n.m.
Restons dans le concret ! — *D'moérans dains l' coucrèt !*
concrètement (d'une manière concrète), adv. — coucrèt'ment, adv.
Qu'est-ce que cela veut dire concrètement ? — *Qu' ât-ç' que çoli veut dire coucrèt'ment ?*
concréter (rendre concrèt, solide), v. — coucrètaie, v.
Il cherche à concréter ce produit. — *È tçhie è coucrètaie ci prôdut*.
concrétion (le fait de prendre une consistance plus solide), n.f. — coucrèchion, n.f.
Par concrétion, l'eau devient de la glace. — *Poi coucrèchion, l' âve d'vïnt d' lai yaice*.
concrétion (réunion de parties en un corps solide ; ce corps), n.f. — coucrèchion, n.f.
Il a détaché une concrétion de la paroi. — *Èl é déjaittaitchie ènne coucrèchion d' lai pairoi*.
concrétion (en médecine : corps étranger qui se forme dans les organes), n.f. *Il a des concrétions arthritiques.* — coucrèchion, n.f. *Èl é des pyèy'nâs coucrèchions*.
concrétisation (le fait de se concrétiser), n.f. — coucrètijâchion, n.f.
Attendons la concrétisation du projet ! — *Aittendans lai coucrètijâchion di prodjèt !*
concrétiser (rendre concret ce qui était abstrait), v. — coucrètijie, v.
Maintenant, il doit concrétiser son idée en mots. — *Mit'naint, è dait coucrètijie son aivisâle en mots..*
conçu (**ainsi -** ; rédigé, libellé de la façon suivante), loc. — dïnche (dïnche-lai, dïn-lai, dïnle, dïnlé ou dïnné) couchébrè (ou orinè), loc. *Nôs ains r'ci ïn dïnche* (*dïnche-lai*, *dïn-lai*, *dïnle*, *dïnlé* ou *dïnné*) *couchébrè* (ou *orinè*) *laiviméssaidge.*

concubin (personne qui vit en concubinage), n.m. — concubïn, ïnne ou contiubïn, ïnne, n.m.
Je ne connais pas son concubin. — *I n' coégnâs p' son concubïn* (ou *contiubïn*).
concupiscence (en théologie : désir vif des biens terrestres), n.f. — concupicheinche ou contiupicheinche, n.f.
Sa concupiscence est sans limites. — *Sai concupicheinche* (ou *contiupicheinche*) *ât sains boûenes.*
concupiscence (penchant au désir des sens), n.f. — concupicheinche ou contiupicheinche, n.f.
La concupiscence fait des ravages. — *Lai concupicheinche* (ou *contiupicheinche*) *fait des raivaidges.*
concupiscent (relatif à la concupiscence), adj. — concupicheint, einne ou contiupicheint. einne, adj.
Il a un regard concupiscent. — *Èl é ïn concupicheint* (ou *contiupicheint*) *r'diaîd.*
concupiscent (celui qui éprouve de la concupiscence), n.m. — concupicheint, einne ou contiupicheint. einne, n.m.
Les concupiscents sont à plaindre. — *Les concupicheints* (ou *contiupicheints*) *sont è piaindre.*
concurrement (en concurrence), adv. *Ils se présentèrent concurrement pour cette place.* — concurreinn'ment ou rivâment, adv. *Ès s' preujentainnent concurreinn'ment* (ou *rivâment*) *po ç'te piaice.*
concurrement (conjointement, de concert), adv. — concurreinn'ment, adv.
Elle agit concurrement avec sa soeur. — *Èlle aidgeat concurreinn'ment daivô sai soeûr.*
concurrencer (faire concurrence à), v. — concurreinchie ou concurreincie, v.
Il les concurrence dangereusement. — *È les concurreinche* (ou *concurreince*) *daindg'rouj'ment.*
concurrentiel (où la concurrence s'exerce), adj. — concurreinchiâ ou concurreinciâ (sans marque du fém.), adj.
Il faut contrôler les marchés concurrentiels. — *È fât contrôlaie les concurreinchiâs* (ou *concurreinciâs*) *maîrtchies.*

concussion (perception illicite par un agent public de sommes qu'il sait ne pas être dues), n.f. *Il a été accusé de concussion.* — chcouchcuchion, n.f. *Èl ât aivu aitiujè de chcouchcuchion.*
concussionnaire (qui commet de concussions), adj. *On vient de découvrir que c'était un fonctionnaire concussionnaire.* — chcouchcuchionnére (sans marque du fém.), adj. *An vïnt d' détieuvri qu' c' était ïn chcouchcuchionnére foncchionnére.*
concussionnaire (celui qui commet de concussions), n.m. *« On verra des nuées de concussionnaires s'abattre sur le trésor public »* (Anatole France) — chcouchcuchionnére (sans marque du fém.), n.m. *« An veut voûere des nuèes de chcouchcuchionnéres s' aibaittre chus l' pubyic trésoûe »*
condamnable, adj. — condamnâbye ou condannâbye (sans marque du féminin), adj.
Sa conduite est condamnable. — *Sai condute ât condamnâbye* (ou *condannâbye*).
condamnation (décision de justice qui condamne), n.f. — condamnâchion ou condannâchion, n.f.
Il n'admet pas sa condamnation. — *È n' aidmât p' sai condamnâchion* (ou *condannâchion*).
condamnation (action de blâmer quelqu'un ou quelque chose), n.f. *« La condamnation de nos goûts, de nos opinions »* (La Rochefoucauld) — condamnâchion ou condannâchion, n.f. *« Lai condamnâchion* (ou *condannâchion*) *d' nôs gots, d' nôs aivijaîyes »*
condamnatoire (en droit : qui condamne), adj. — condamnâtou, ouse, ouje ou condannâtou, ouse, ouje, adj.
Il connaît maintenant la sentence condamnatoire. — *È coégnât mitnaint lai condamnâtouje* (ou *condannâtouje*) *seinteinche.*

condamné (que la justice a condamné à une peine), adj. *Combien y a-t-il d'innocents condamnés ?*	condamnè, e ou condannè, e, adj. *Cobïn qu'è y é d'condamnès* (ou *condannès*) *ainonceints ?*
condamné (qui n'a aucune chance de guérison), adj. *Ce malade est malheureusement condamné.*	condamnè, e ou condannè, e, adj. *Ci malaite ât mâlhèyrouj'ment condamnè* (ou *condannè*).
condamné (dont on n'a plus l'usage), adj. *Ce passage est aujourd'hui condamné.*	condamnè, e ou condannè, e, adj. *Ci péssaidge ât adjd'heû condamnè* (ou *condannè*).
condamné (**entrave mise au cou d'un -**), loc.nom.f. *Le prisonnier portait une entrave autour du cou.*	caircan ou carcan, n.m. *L'préj'nie poétchait ïn caircan* (ou *carcan*) *âtoué di cô.*
condamné (**entrave mise au cou d'un -**), loc.nom.f. *Une entrave autour du cou retenait le prisonnier.*	pâ d' lai piere â pôchon (pochon, poéchon, poichon, poûechon ou pouechon), n.m. *Ïn pâ d'lai piere â pôchon* (*pochon*, *poéchon*, *poichon*, *poûechon* ou *pouechon*) *entraipait l'préj'nie.*
condé (argot : commissaire de police, agent de la sûreté), n.m. *Les condés sont dans le quartier.*	condè, e, n.m. *Les condès sont dains l'coénat.*
condensable (qui peut être condensé), adj. *Ce liquide est difficilement condensable.*	condeinchâbye (sans marque du fém.), adj. *Ci yitçhide ât mâlaîgier'ment condeinchâbye.*
condensateur (appareil permettant d'accumuler de l'énergie électrique), n.m. *Il construit un condensateur.*	condeinchâtou, n.m. *È conchtrut ïn condeinchâtou.*
condensateur (par métaphore : ce qui permet d'accumuler), n.m. *Les poètes ont en eux un condensateur, l'émotion.*	condeinchâtou, n.m. *Les poétes aint en yôs ïn condeinchâtou, lai rouffye.*
condensateur optique (appareil dont les lentilles ramènent les rayons lumineux sur une petite surface), loc.nom.m. *Le condensateur optique est déréglé.*	beûyique condeinchâtou, n.m. *L'beûyique condeinchâtou ât déréyie.*
condensation (phénomène par lequel un gaz, une vapeur, diminue de volume et augmente de densité), n.f. *Il essuie la condensation de la vapeur d'eau.*	condeinchâchion, n.f. *È réchûe lai condeinchâchion d'lai brussou d'âve.*
condensation (accumulation d'énergie électrique sur une surface), n.f. *La surface se charge d'électricité par la condensation.*	condeinchâchion, n.f. *Lai churfaiche se tchaîrdge d'éyèctrichitè poi condeinchâchion.*
condensé (qui contient beaucoup de matière sous un petit volume), adj. *Elle boit du lait condensé.*	condeinchie (sans marque du fém.), adj. *Èlle boit di condeinchie laissé.*
condensé (exprimé en peu de mots), adj. *Il a écrit un texte condensé.*	condeinchie (sans marque du fém.), adj. *Èl é graiy'nè ïn condeinchie tèchte.*
condensé (résumé), n.m. *Il commence par lire le condensé.*	condeinchie, n.m. *Èl èc'mence poi yére le condeinchie.*
condenser (rendre plus dense ; réduire à un plus petit volume), v. *Ils condensent un gaz par pression.*	condeinchie, v. *Ès condeinchant ïn gaj poi prechion.*
condenser (réduire, ramasser l'expression de la pensée), v. *Tu devrais condenser cette lettre.*	condeinchie, v. *T'dairôs condeinchie ç'te lattre.*
condenser (**se -** ; se rendre plus dense ; se réduire à un plus petit volume), v.pron. *Le brouillard, en s'attachant aux arbres, s'y condensait en gouttes.*	s' condeinchie, v.pron. *Les brûssâles, en s'aittaitchaint és aîbres, s'y condeinchïnt en gottes.*
condenseur (récipient où se fait, par refroidissement, la condensation de la vapeur qui a agi sur le piston d'une machine), n.m. *Elle va vider le condenseur.*	condeinchou, n.m. *Èlle veut vudie l'condeinchou.*
condenseur (appareil dans lequel on condense un gaz pour le purifier), n.m. *Il actionne le condenseur.*	condeinchou, n.m. *Èl embrûe l'condeinchou.*
condenseur (système optique éclairant un objet examiné au microscope), n.m. *Le condenseur étant tombé en panne, l'ouvrier ne peut continuer son travail.*	condeinchou, n.m. *L'condeinchou étaint tchoi en rotte, l'ôvrie n'peut pus aigongie son traivaiye.*
condiment (substance de saveur forte destinée à relever le goût des aliments), n.m. *La moutarde est un condiment.*	cond'meint, n.m. *Lai motaîdge ât ïn cond'meint.*
condiment (au sens figuré : ce qui excite, pique), n.m. *Le remords est peut-être le condiment qui sauve l'inappétence des passions.*	cond'meint, n.m. *Lai r'pentûe ât craibïn l'cond'meint qu'sâve l.*
condition (rang social), n.f. *Il a épousé une femme de sa condition.*	condichion, n.f. *Èl é mariè ènne fanne d'sai condichion.*
condition (prétention), n.f. *Il a posé ses conditions.*	condichion, n.f. *Èl é botè ses condichions.*
conditionné (qui est dans une condition), adj. *Ces enfants sont bien conditionnés.*	condichionnè, e, adj. *Ces afaints sont bïn condichionnès.*
conditionné (qui a subi un conditionnement), adj.	condichionnè, e, adj.

Elle achète des produits conditionnés.	*Èlle aitchete des condichionnès prôduts.*
conditionnel (qui dépend de certaines conditions), adj.	condichionnâ (sans marque du fém.), adj.
C'est un jugement conditionnel.	*Ç'ât ïn condichionnâ djudg'ment.*
conditionnel (en grammaire : mode du verbe), n.m.	condichionnâ, n.m.
Mets ce verbe au conditionnel !	*Bote ci vèrbe â condichionnâ !.*
conditionnellement (sous une ou plusieurss conditions), adv.	condichionnâment, adv.
Il promet conditionnellement.	*È promât condichionnâment.*
conditionnement (le fait de conditionner), n.m.	condichionn'ment, n.m.
Nous sommes dans le local de conditionnement des remèdes.	*Nôs sons dains lai raiccrûe di condichionn'ment des r'médes.*
conditionner (faire subir l'opération du conditionnement), v.	condichionnaie, v.
Aujourd'hui, on conditionne presque tout.	*Adjd'heû, an condichionne quâsi tot.*
conditionner (mettre en condition), v.	condichionnaie, v.
Ils ont conditionné tous les joueurs.	*Èls aint condichionnè tos les djvous.*
conditionné (**réflexe -** ou **réflexe conditionnel** ; réflexe acquis à la suite d'un conditionnement), loc.nom.m.	condichionnè (ou condichionnâ) r'gôche (rgôche, r'goche, rgoche, r'gôsse, rgôsse, r'gosse, rgosse, r'goûeche, rgoûeche, r'goueche, rgoueche, r'goûesse, rgoûesse, r'gouesse, rgouesse ou r'fyèchque), loc.nom.m.
Le dressage d'un animal est souvent basé sur le principe du réflexe conditionné (ou *du réflexe conditionnel*).	*L'drassaidge d'ènne béte ât s'vent baijè chus l'prïnchipe di condichionnè* (ou *condichionnâ*) *r'gôche* (*rgôche*, *r'goche*, *rgoche*, *r'gôsse*, *rgôsse*, *r'gosse*, *rgosse*, *r'goûeche*, *rgoûeche*, *r'goueche*, *rgoueche*, *r'goûesse*, *rgoûesse*, *r'gouesse*, *rgouesse* ou *r'fyèchque*).
conditionneur (appareil servant au conditionnement), n.m.	condichionnou, n.m.
Le conditionneur de l'air est en panne.	*L'condichionnou d'l'oûere ât en rotte.*
conditionneur (ouvrier qui s'occupe du conditionnement), n.m.	condichionnou, ouse, ouje, n.m.
Les conditionneurs font la pause.	*Les condichionnous faint l'quât d'houre.*
conditions standard (conditions normales ou conditions de référence), loc.nom.f.pl. *Le marché s'est fait selon les conditions standard.*	échtaindâs (ou normâs) condichions, loc.nom.f.pl. *L'maîrtchie s'ât fait ch'lon les échtaindâs* (ou *normâs*) *condichions.*
condoléances (expression de la part que l'on prend à la douleur de quelqu'un), n.f.pl. *Il lui a présenté ses condoléances.*	condelouainches ou cond'louainches, n.f.pl. *È y'é preujentè ses condelouainches* (ou *cond'louainches*).
condom (préservatif masculin), n.m.	cauchou, n.m.
Bien souvent, condom et corruption vont ensemble!	*Bïn s'vent, cauchou pe cangreinne vaint ensoinne!*
conductance (en électricité : l'inverse de la résistance électrique d'un conducteur), n.f. *Elle calcule la conductance d'un conducteur d'électricité.*	condujainche, mannainche, moénainche ou moinnainche, n.f. *Èlle cartiule lai condujainche* (*mannainche*, *moénainche* ou *moinnainche*) *d'ïn éyètrique condujou.*
conducteur (en électricité), adj. *Il prend garde à ne pas toucher un fil conducteur.*	condujou, ouse, ouje, mannou, ouse, ouje, moénou, ouse, ouje ou moinnou, ouse, ouje, adj. *È prend diaîdge de n'pe toutchi ïn condujou* (*mannou*, *moénou* ou *moinnou*) *flè.*
conducteur (en électricité), n.m. *Le fer est un bon conducteur d'électricité.*	condujou, mannou, moénou ou moinnou, n.m. *L'fie ât ïn bon condujou* (*mannou*, *moénou* ou *moinnou*) *d'éyètrichitè.*
conducteur (**donner un pourboire au - d'une pièce de bétail vendue**), loc.v. *Tu n'oublieras pas de donner un pourboire au conducteur d'une pièce de bétail vendue.*	paiyie le tchvâtre (ou tchvatre), loc.v. *Te n'rébierés p'de payie le tchvâtre* (ou *tchvatre*).
conductibilité (propriété qu'ont les corps de transmettre la chaleur, l'électricité), n.f. *Il estime la conductibilité thermique de ce métal.*	condujibyetè, mann'jibyetè, moén'jibyetè ou moinn'jibyetè, n.f. *È prédge lai thèrmitçhe condujibyetè* (*mann'jibyetè*, *moén'jibyetè* ou *moinn'jibyetè*) *d'ci métâ.*
conductibilité (en médecine : faculté de propager l'influx nerveux), n.f. *La conductibilité d'un nerf est sa propriété de conduire l'excitation.*	condujibyetè, mann'jibyetè, moén'jibyetè ou moinn'jibyetè, n.f. *Lai condujibyetè* (*mann'jibyetè*, *moén'jibyetè* ou *moinn'jibyetè*) *d'ïn nièe ât sai seingn'tè d'condure l'aigrot'ment.*
conduction (transmission de la chaleur, de l'électricité dans un corps conducteur), n.f. *La conduction électrique entre ces deux corps est assurée par un fil.*	condjuchion, mannjichion, moén'jichion ou moinn'jichion, n.f. *L'éyètrique condjuchion* (*mannjichion*, *moén'jichion* ou *moinn'jichion*) *entre ces dous coûes ât aichurie poi ïn flè.*
conduction (en médecine : propagation de l'influx nerveux), n.f. *La vitesse de conduction dépend du diamètre des fibres.*	condjuchion, mannjichion, moén'jichion ou moinn'jichion, n.f. *Lai laincie d'condjuchion* (*mannjichion*, *moén'jichion* ou *moinn'jichion*) *découele di d'bie-métre des briejes.*
conduction (action de prendre à loyer), n.f. *Elle est déçue par la conduction qu'elle a faite.*	condjuchion, mannjichion, moén'jichion ou moinn'jichion, n.f. *Èlle ât poinnèe poi lai condjuchion* (*mannjichion*, *moén'jichion* ou *moinn'jichion*) *qu'èlle é fait.*

conductivité (en électricité : inverse de la résistivité), n.f. *Il choisit un métal de forte conductivité.*	condjuchivitè, mannjichivitè, moén'jichivitè ou moinn'jichivitè, n.f. *È tchoisât ïn métâ d'foûeche condjuchivitè* (*mannjichivitè*, *moén'jichivitè* ou *moinn'jichivitè*).
conduit (**clochette du bélier qui - le troupeau**; bélière), loc.nom.f. *Le bélier, avec sa clochette va devant et conduit le troupeau.*	béelie, bélie, cieutchatte ou sieutchatte (J. Vienat), n.f. *Le blïn, d'aivô sai béelie* (*bélie*, *cieutchatte* ou *sieutchatte*), *vait d'vaint lai prô.*
conduite (action de diriger, de commander), n.f. *Il assure la conduite des travaux.*	condute, dyide, manne, moéne ou moinne, n.f. *Èl aichure lai condute* (*dyide*, *manne*, *moéne* ou *moinne*) *des traivaiyes.*
conduite (**celui qui a mauvaise -**), loc.nom.m. *Je lui ai dit de ne pas suivre ceux qui ont mauvaise conduite.*	chlopèt ou ch'loppet (J. Vienat), n.m. *I y aî dit de n'pe cheûdre ces chlopèts* (ou *ch'loppets*).
conduite (**ligne de -** ou **règle de -**), loc.nom.f. *Chacun devrait trouver sa ligne* (ou *règle*) *de conduite.*	laingne (réye, rèye, ou yaingne) de condute, loc.nom.f. *Tchétçhun dairait trovaie sai laingne* (*réye*, *rèye* ou *yaingne*) *de condute.*
conduit (**ouvrier qui - un traîneau de bûcheron**; schlitteur), loc.nom.m. *L'ouvrier qui conduit un traîneau de bûcheron fait un travail dangereux.*	glichou, ouse, ouje, glissou, ouse, ouje, hyattou, ouse, ouje, ludgeou, ouse, ouje, ludjou, ouse, ouje, schlittou, ouse, ouje, yuattou, ouse, ouje, yudgeou, ouse, ouje, yudjou, ouse, ouje, yugeou, ouse, ouje, yujou, ouse, ouje, yuvattou, ouse, ouje ou y'vattou, ouse, ouje, n.m. *L'glichou* (*L'glissou*, *L'hyattou*, *L'ludgeou*, *L'ludjou*, *Le schlittou*, *L'yuattou*, *L'yudgeou*, *L'yudjou*, *L'yugeou*, *L'yujou*, *L'yuvattou* ou *L'y'vattou*) *fait ïn daindg'rou traivaiye.*
conduit (**personne qui -**; guide), loc.nom.f. *Ils suivent la personne qui conduit.*	dyide (sans marque du féminin), condujou, ouse, ouje, dyidou, ouse, ouje, mannou, ouse, ouje, moénou, ouse, ouje ou moinnou, ouse, ouje, n.m. *Ès cheûyant l'dyide* (*le condujou, l'dyidou*, *l'mannou*, *l'moénou* ou *l'moinnou*).
condyle (en anatomie : extrémité articulaire arrondie d'un os), n.m. *Il radiographie le condyle huméral.*	piaiyiye, n.m. *È radiograiphie l'humérâ piaiyiye.*
condylien (en anatomie : d'un condyle), adj. *Il a mal à une articulation condylienne.*	piaiyiyïn, ïnne, adj. *Èl é mâ en ènne piaiyiyïnne djointure.*
condylome (en pathologie : variété de tumeur bénigne des épithéliums, arrondie et légèrement saillante), n.m. *Elle souffre d'un condylome.*	piaiyiyôme, n.m. *Èlle seûffre d'ïn piaiyiyôme.*
cône (en géométrie : solide à base circulaire, elliptique, terminé en pointe), n.m. *Elle dessine un cône.*	pivat, n.m. *Èlle graiyene ïn pivat.*
cône (en zoologie : mollusque gastéropode de coquille conique), n.m. *Elle a trouvé des cônes.*	pivat, n.m. *Èlle é trovè des pivats.*
cône adventif (en géologie : petit cône volcanique annexe édifié par une éruption), loc.nom.m. *Il compte le nombre de cônes adventifs.*	aidveinchif pivat, loc.nom.m. *È compte le nïmbre d'aidveinchifs pivats.*
cône d'ablation (partie antérieure d'un engin spacial destiné à le protéger de l'échauffement aérodynamique), loc.nom.m. *Ils installent le cône d'ablation.*	pivat d' aibiâchion, loc.nom.m. *Èls ïnchtallant l'pivat d'aibiâchion.*
cône d'avalanche (masse de débris transportés par l'avalanche), loc.nom.m. *Ils débarrassent le cône d'avalanche.*	pivat d' aivâleû (aivâleu, aivaleû, aivaleu, aivâleût, aivâleut, aivaleût ou aivaleut), loc.nom.m. *Ès débairraîchant l'pivat d'aivâleû* (*aivâleu*, *aivaleû*, *aivaleu*, *aivâleût*, *aivâleut*, *aivaleût* ou *aivaleut*).
cône de déjection (cône alluvionnaire déposé par un torrent), loc.nom.m. *Il recherche des pierres dans le cône de déjection.*	pivat de dj'ture (ou djture), loc.nom.m. *È r'tçhie des pieres dains l'pivat de dj'ture* (ou *djture*).
cône d'entraînement (embrayage à cônes), loc.nom.m. *Il huile le cône d'entraînement.*	pivat d' entrïnn'ment, loc.nom.m. *Èl hoile le pivat d'entrïnn'ment.*
cône de torpille (partie de la torpille qui contient la charge), loc.nom.m. *Ils chargent un cône de torpille.*	pivat d' pètte-foûe, loc.nom.m. *Ès tchairdgeant ïn pivat d'pètte-foûe.*
cône de volcan (relief formé par les laves refroidies autour de la cheminée d'un volcan), loc.nom.m. *Elle photographie un cône de volcan.*	pivat d' voulcan (vulcan, vuy'tçhan, vuy'tian ou vuy'tyan), loc.nom.m. *Èlle ïnmaîdge ïn pivat d'voulcan* (*vulcan*, *vuy'tçhan*, *vuy'tian* ou *vuy'tyan*).
cône (**tronc de -** ; cône dont on a retranché le sommet), loc.nom.m. *Il calcule le volume d'un tronc de cône.*	tronquat d' pivat, loc.nom.m. *È cartiule le voyunme d'ïn tronquat d'pivat.*
cône tronqué (tronc de cône), loc.nom.m. *Elle calcule la surface d'un cône tronqué.*	tronquè (ou trontchè) pivat, loc.nom.m. *Èlle cartiule lai churfache d'ïn tronquè* (ou *trontçhè*) *pivat.*
confection (action de faire un ouvrage jusqu'à complet	confèqu'che ou confèqu'chion, n.f.

achèvement), n.f. *Il dirige les travaux de la confection de la route.*
È diridge les traivaiyes d' lai confèqu'che (ou *confèqu'chion*) *d' lai vie.*

confection (préparation d'un plat, d'un mélange, etc.), n.f.
Ce gâteau est de sa confection.
confèqu'che ou confèqu'chion, n.f.
Ci toétché ât d' sai confèqu'che (ou *confèqu'chion*).

confection (l'industrie des vêtements qui ne sont pas fait sur mesure), n.f. *Elle travaille dans la confection.*
confèqu'che ou confèqu'chion, n.f.
Èlle traivaiye dains lai confèqu'che (ou *confèqu'chion*).

confectionner (faire, préparer), v.
Sa mère confectionne un plat.
confèqu'chaie ou confèqu'chionnaie, v.
Sai mére confèqu'che (ou *confèqu'chionne*) *ïn piait.*

confectionner (**paille pour - les liens**), loc.nom.f.
Pour confectionner un bon lien, il faut de la bonne paille.
ensoiyure, n.f.
Po faire ïn bon yïn, è fât d' lai boinne ensoiyure.

confectionner (**se -** ; faire pour soi, préparer pour soi), v.pron.
Elle se confectionna des chemises et des bonnets de nuit.
(Gustave Flaubert)
s' confèqu'chaie ou s' confèqu'chionnaie, v.pron.
Èlle se confèqu'ché (ou *confèqu'chionné*) *des tch'mijes pe des capèts d' neût.*

confectionneur (personne qui confectionne ; fabricant de vêtements de confection), n.m. *Il engage un confectionneur.*
confèqu'chou, ouse, ouje ou confèqu'chionnou, ouse, ouje, n.m. *Èl engaidge ïn confèqu'chou* (ou *confèqu'chionnou*).

confédéral (relatif à une confédération), adj.
La Suisse est un Etat confédéral.
confédérâ ou conféd'râ (sans marque du fém.), adj.
Lai Suisse ât ïn confédérâ (ou *conféd'râ*) *l' État.*

confédération (ligue, association), n.f. *Le peuple latin est une confédération des villes tatines.*
confédérâchion ou conféd'râchion, n.f. *L' laitïn peupye ât ènne confédérâchion* (ou *conféd'râchion*) *des laitïnnes vèlles.*

Confédération (union de plusieurs Etats), n.pr.f. *Le Président de la Confédération fait son discours.*
Confédérâchion ou Conféd'râchion, n.pr.f. *L' Préjideint d' lai Confédérâchion* (ou *Conféd'râchion*) *fait son dichcoué.*

Confédération helvétique (**état de la -**), loc.nom.m.
Le Jura constitue un état de la Confédération helvétique.
cainton, n.m.
L' Jura ât ïn cainton.

confédéré (qui est membre de la Confédération helvétique), adj.
Il représente les cantons romands confédérés.
confédérè, e ou conféd'rè, e, adj.
È r'preujente les confédérès (ou *conféd'rès*) *romands caintons.*

Confédéré (Suisse ressortissant d'un autre canton), n.pr.m. *Elle ne s'attendait pas à trouver des Confédérés à Paris.*
Confédérè, e ou Conféd'rè, e, n.pr.m. *Èlle ne s' aittendait p' è trovaie des Confédérès* (ou *Conféd'rès*) *é Pairis.*

Confédérés (Sudistes pendant la guerre de Sécession), n.pr.m.pl.
Les Confédérés battirent les Fédéraux sur le Potomac.
Confédérès ou Conféd'rès, n.pr.m.pl.
Les Confédérès (ou *Conféd'rès*) *baittainnent les Féd'râs ch' le Potomac.*

confédérer (réunir en confédération), v.
Ils cherchent à confédérer ces nations.
confédéraie ou conféd'raie, v.
Ès tçhrant è confédéraie (ou *conféd'raie*) *ces aib'nèes.*

conférence (réunion où des personnes traitent un sujet en commun), n.f.
Ils sont en conférence diplomatique.
conféreince, conféreinche, confreince, conf'reince, confreinche, conf'reinche, confrence, conf'rence, confrenche ou conf'renche, n.f. *Ès sont en pionâtique conféreince* (*conféreinche*, *confreince*, *conf'reince*, *confreinche*, *conf'reinche*, *confrence*, *conf'rence*, *confrenche* ou *conf'renche*).

conférence (leçon donnée dans certaines écoles, dans les facultés), n.f.
Il a été nommé maître de conférences à l'université.
conféreince, conféreinche, confreince, conf'reince, confreinche, conf'reinche, confrence, conf'rence, confrenche ou conf'renche, n.f. *Èl ât aivu nammè maître de conféreinces* (*conféreinches*, *confreinces*, *conf'reinces*, *confreinches*, *conf'reinches*, *confrences*, *conf'rences*, *confrenches* ou *conf'renches*) *en l' euniverchitè.*

conférence (poire d'une variété de taille moyenne), n.f.
La conférence est une poire de forme allongée, de couleur verte tachetée de brun clair.
conféreince, conféreinche, confreince, conf'reince, confreinche, conf'reinche, confrence, conf'rence, confrenche ou conf'renche, n.f. *Lai conféreince* (*conféreinche*, *confreince*, *conf'reince*, *confreinche*, *conf'reinche*, *confrence*, *conf'rence*, *confrenche* ou *conf'renche*) *ât ènne poire d' aillondgie frame, de voidge tieulèe pitçh'tè d' çhaî brun.*

conférence de presse (réunion où une ou plusieurs personnalités s'adressent aux journalistes), loc.nom.f.
À la conférence de presse, ce journaliste a posé des questions intéressantes.
conféreince (conféreinche, confreince, conf'reince, confreinche, conf'reinche, confrence, conf'rence, confrenche ou conf'renche) de preuche (ou preusse), loc.nom.f.
En lai conféreince (*conféreinche*, *confreince*, *conf'reince*, *confreinche*, *conf'reinche*, *confrence*, *conf'rence*, *confrenche* ou *conf'renche*) *de preuche* (ou *preusse*)*, ci feuyichte é pôjè des ïntèrèchainnes quèchtions*

conférence de saint Vincent de Paul (société de bienfaisance), loc.nom.f.
Les diverses conférences de saint Vincent de Paul ont toujours
conféreince (conféreinche, confreince, conf'reince, confreinche, conf'reinche, confrence, conf'rence, confrenche ou conf'renche) de saint (ou sïnt) Vïncent (ou Vincent) d' Paul, loc.nom.m. *Les d'vèrches conféreinces* (*conféreinches*,

été très populaires et ont connu un succès retentissant.	*confreinces*, *conf'reinces*, *confreinches*, *conf'reinches*, *confrences*, *conf'rences*, *confrenches* ou *conf'renches*) *de saint* (ou *sïnt*) *Vïncent* (ou *Vincent*) *d' Paul sont aidé aivu tot piein peupyâs pe aint coégnu ïn rétannaint vait-bïn.*
conférence (**salle de -**), loc.nom.f. *La salle de conférence était pleine.*	ôéyattou, oéyattou, oûeyattou, oueyattou, ôyattou, oyattou (Montignez) ou ôyuattou, n.m. *L' ôéyattou* (*oéyattou*, *oûeyattou*, *oueyattou*, *ôyattou*, *oyattou* ou *ôyuattou*) *était piein.*
conférencier (personne qui parle en public, qui fait des conférences), n.m. *Le conférencier a très bien parlé.*	conféreinchie, iere, conféreincie, iere, confreinchie, iere, conf'reinchie, iere, confreincie, iere, conf'reincie, iere, confrenchie, iere, conf'renchie, iere, confrencie, iere ou conf'rencie, iere, n.m. *L' conféreinchie* (*conféreincie, confreinchie, conf'reinchie, confreincie, conf'reincie, confrenchie, conf'renchie, confrencie* ou *conf'rencie*) *é djâsè défïnmeu.*
conférer (accorder en vertu d'une autorité), v. *On lui a conféré les ordres sacrés.*	couféraie, v. *An y' ont couférè les saicrès l' oûedres.*
conférer (rapprocher deux choses pour les comparer), v. *Elle conféra soigneusement un grand nombre de textes.*	couféraie, v. *Èlle couféré aiyûouj'ment ïn grôs nïmbre de tèchtes.*
conferve (algues vertes filamenteuses), n.f. *Ils ramassent des conferves.*	coufarve, n.f. *Ès raiméssant des coufarves.*
confession (aveu), n.f. *Il faut que je vous fasse une confession.*	confèchion ou dgétçhe, n.f. *È fât qu' i vôs fseuche ènne confèchion* (ou *dgétche*).
confession (appartenance à telle ou telle religion), n.f. *«Une tolérance mutuelle entre les diverses confessions»* (J. Romains)	confèchion, n.f. *« Ènne mutuâ tôyuérainche entre les d'vèrches confèchions »*
confessionnel (relatif à une confession de foi, à une religion), adj. *Il s'ensuivit une querelle confessionnelle.*	confèchionnâ ou confèssionnâ (sans marque du fé.), adj. *È s'encheûyé ènne confèchionnâ* (ou *confèssionnâ*) *brïndye.*
confetti (petite rondelle de papier qu' on jette pendant les fêtes), n.m. *Ils lancent des confettis, des serpentins.*	confètti, n.m. *Ès lainçant des confèttis, des sèrpentïns.*
confidence (communication d'un secret qui concerne soi-même), n.f. « *La confidence n'est parfois qu'un succédané laïque de la confession »* (Jules Romain)	confideince ou confideinche, n.f. *« Lai confideince* (ou *confideinche*) *n' ât paifois qu' ïn rempiaichou d' lai confèchion »*
confidence (**dans la -** ; dans le secret), loc. *Elle a mis ses amis dans la confidence.*	dains lai confideince (ou confideinche), loc. *Èlle é botè ses aimis dains lai confideince* (ou *confideinche*).
confidence (**en -** ; secrètement, sous le sceau du secret), loc.adv. *Il a voulu me parler en confidence.*	en confideince (ou confideinche), loc.adv. *È m' é v'lu djâsaie en confideince* (ou *confideinche*).
confident (personne qui reçoit les plus secrètes pensées de quelqu'un), n.m. *C'est un confident discret.*	confideint, einne, n.m. *Ç' ât ïn crèt confideint.*
confidentiel (qui se dit, se fait sous le sceau du secret), adj. *Elle m'a montré une lettre confidentielle.*	confideinchiâ ou confideinçiâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle m' é môtrè ènne confideinchiâ* (ou *confideinçiâ*) *lattre.*
confidentiellement (en confidence), adv. *Il lui a écrit confidentiellement.*	confideinchiâment ou confideinçiâment, adv. *È y' é graiy'nè confideinchiâment* (ou *confideinçiâment*).
confier (communiquer sous le sceau du secret), v. *« Il travaille toujours seul; il ne confie jamais à personne ce qu'il fait »* (André Suarès)	confiaie, v. *« È traivaiye aidé tot d' pai lu ; è n' confie dj'mais en niun ç' qu' è fait »*
confier (**se -** ; se reposer sur, s'en remettre à), v.pron. *« Je me confie à vous corps et âme»* (Jean Giraudoux)	s' confiaie, v.pron. *« I m' confie en vôs coûe è aîme »*
confier (**se -** ; faire des confidences, épancher son coeur), v.pron. *Ils se confièrent mutuellement leurs craintes.*	s' confiaie, v.pron. *« Ès s' confiainnent mutuâment yôs crainges.*
configuration (forme extérieure, aspect général), n.f. *Tu peux voir la configuration des lieux.*	confidiurâchion ou confidyurâchion, n.f. *T' peus voûere lai confidiurâchion* (ou *confidyurâchion*) *des yûes.*
configuration (en informatique : ensemble organisé d'éléments), n.f. *Je ne comprends rien à cette configuration.*	confidiurâchion ou confidyurâchion, n.f. *I n' vois ran en ç'te confidiurâchion* (ou *confidyurâchion*).
confiné (enfermé), adj. *Il vit confiné chez lui.*	confïnnè, e ou conf'nè, e, adj. *È vétçhe confïnnè* (ou *conf'nè*) *tchie lu.*
confiné (non renouvelé, renfermé), adj. *Comment peut-il rester dans cet air confiné ?*	confïnnè, e, conf'nè, e, rentieuni (sans marque du fém.), adj. *C'ment qu' è peut d'moéraie dains c'te confïnnèe* (*conf'nèe* ou *rentieuni*) *l' oûere ?*
confinement (action de confiner), adj. *Le malade est soumis à un confinement strict.*	confïnn'ment, n.m. *L' malaite ât cheûmi en ïn chtricte confïnn'ment.*

confiner (toucher aux confins, aux limites d'un pays), v. *La Suisse confine à la France.*	confïnnaie ou conf'naie, v. *Lai Suisse confïnne* (ou *confene*) *en lai Fraince.*
confiner (être tout proche, voisin de), v. *Les prairies confinent à la rivière.*	confïnnaie ou conf'naie, v. *Les prans confïnnant* (ou *conf'nant*) *en lai r'viere.*
confiner (au sens figuré : côtoyer, friser), v. *« La rêverie confine au sommeil et s'en préoccupe comme de sa frontière »* (Victor Hugo)	confïnnaie ou conf'naie, v. *« Lai sondg'rie confïnne* (ou *confene*) *â sanne pe s' en préotiupe c'ment qu' de sai frontiere »*
confiner (forcer à rester dans un espace limité), v. *« Cette espèce de retraite forcée où des circonstances passagères me confinent »* (Sainte-Beuve)	confïnnaie ou conf'naie, v. *« Ç't' échpèche de foûechie r'tréte laivoù qu' des péssaidgies è-djos m' confïnnant* (ou *conf'nant*) *»*
confiner (**se -** ; se retirer dans un lieu écarté, s'isoler), v.pron. *Je ne sais pas où ils se confinent.*	s' confïnnaie ou s' conf'naie, v. *I n' sais p' laivoù qu' ès s' confïnnant* (ou *conf'nant*).
confins (parties d'un territoire situées à son extrémité, à sa frontière), n.m.pl. *Il est allé aux confins de la Bretagne et de la Normandie.*	confïns, n.m.pl. *Èl ât aivu és confïns d' lai Beurtaigne pe d' lai Noûermaindie.*
confins (au sens figuré : points extrêmes), n.m.pl. *« Quelque expérience créée aux confins de toutes les sciences »* (P. Valéry)	confïns, n.m.pl. *« Quéque échpérieinche orinè és confïns de totes les scienches »*
confire (mettre des fruits, etc., dans un liquide qui les conservera), v. *Elle confit de la salade dans l'huile et le vinaigre.*	confyi, v. *Èlle confyât d' lai salaidge dains l' hoile pe l' fie-vïn.*
confire (préparer dans du sucre), v. *Sa mère lui apprend à confire des fruits.*	confyi, v. *Sai mére y' aipprend è confyi des fruts.*
confire (tremper les peaux dans le confit), v. *Ils confisent des peaux.*	confyi, v. *Ès confyéjant des pées.*
confirmatif (propre à confirmer ; qui confime), adj. *Un signe confirmatif de grandeur.* (Baudelaire)	confiermâtif, ive, adj. *Ïn confiermâtif seingne de grantou.*
confirmand, n.m. *Le prêtre rassemble les confirmands.*	confiermaint, ainne, n.m. *L' tiurie raissembye les confiermaints.*
confiscable (qui peut être confisqué), n.m. *Ils ont emmené les marchandises confiscables.*	confichcâbye ou confichtçhâbye (sans marque du fém.), adj. *Èls aint emmoinnè les confichcâbyes* (ou *confichtçhâbye*) *maîrtchaindies.*
confiscation (peine par laquelle un bien est confisqué à son propriétaire), n.f. *Elle a réussi à faire distraire de la confiscation l'argent qu'on lui avait prêté.*	confichcâchion ou confichtçhâchion, n.f. *Èlle é grôtè è faire dichtrére d' lai confichcâchion* (ou *confichtçhâchion*) *des sôs qu' an y' aivait prâtè.*
confiserie (art du confiseur), n.f. *Il connaît tous les arcanes de la confiserie.*	confyij'rie, n.f. *È coégnât tos les ailcans d' lai confyij'rie.*
confiserie (laboratoire, magasin, usine du confiseur), n.f. *Elle entre dans la confiserie.*	confyij'rie, n.f. *Èlle entre dains lai confyij'rie.*
confiserie (produits à base de sucre fabriquée et vendus par les confiseurs), n.f. *La fillette aime les confiseries.*	confyij'rie, n.f. *Lai baîch'natte ainme les confyij'ries.*
confiserie (conserverie ; usine où l'on prépare les poissons de conserve), n.f. *Il a trouvé du travail dans une confiserie.*	confyij'rie, n.f. *Èl é trovè di traivaiye dains ènne confyij'rie.*
confiseur (personne qui fabrique et vent des sucreries), n.f. *Le confiseur prépare des glaces.*	confyijou, ouse, ouje, n.m. *L' confyijou aiyûe des yaiches.*
confiseurs (**trève des -** ; arrêt de l'activité politique, pendant les fêtes de Noël, de Nouvel An), loc.nom.f. *Les politiciens pourront profiter de la trève des confiseurs.*	râtre (ou treuve) des confyijous, loc.nom.f. *Les politiquous v'lant poéyait portchaiyie d' lai râtre* (ou *treuve*) *des confyijous.*
confisquer (prendre, au nom et au profit du fisc), v. *Ils vont confisquer ces marchandises de contrebande.*	confichquaie ou confichtçhaie, v. *Ès v'lant confichquaie* (ou *confichtçhaie*) *ces maîrtchaindies d' contre-gablouj'rie.*
confisquer (retirer provisoirement un objet à un écolier, un enfant), v. *« Comme la balle avait roulé à ses pieds, il la confisqua »* (Roger Martin du Gard)	confichquaie ou confichtçhaie, v. *« C'ment qu' lai pilôme aivait rôlè en ses pies, è lai confichqué* (ou *confichtçhé*) *»*
confisquer (au sens figuré : prendre à son profit), v. *Les Français, « qui avaient sauvé les républicains, mais qui avaient confisqué la République »* (Alphonse de Lamartine)	confichquaie ou confichtçhaie, v. *Les Fraînçais, « qu' aivïnt sâvè les répubyicains, mains qu' aivïnt confichquè* (ou *confichtçhè*) *lai Répubyique »*
confit (conservé dans du sucre), adj. *Nous avons mangé des fruits confits.*	confyi, (sans marque du fém.), adj. *Nôs ains maindgie des confyis fruts.*
confit (qui a séjourné longtemps dans l'huile et le vinaigre), adj. *Elle ouvre un bocal de cornichons confits.*	confyi, (sans marque du fém.), adj. *Èlle eûvre ïn bocâ d' confyis l' éconitchons.*
confit (très dévot), adj. *Il est confit dans la piété, en dévotion.*	confyi (sans marque du fém.), adj. *Èl ât confyi dains lai pietè, en dèvochion.*

confit (mièvre), adj. *Tu as une mine confite.*	confyi (sans marque du fém.), adj. *T'és ènne confyi mïnne.*
confit (figé dans une attitude), adj. *« La crème des hommes : doux, paterne, même un peu confit »* (André Gide)	confyi (sans marque du fém.), adj. *« Lai creinme des hannes : réchâle, pérne, meinme ïn po confyi »*
confit (volaille cuite et conservée dans sa graisse), n.m. *Elle nous a donné du confit d'oie.*	confyi, (sans marque du fém.), n.m. *Èlle nôs é bèyie di confyi d'oûeye.*
confit (bain dans lequel on met les peaux pour les ramollir), n.m. *Il a un grand seau plein de confit.*	confyi, (sans marque du fém.), n.m. *Èl é ïn grôs sayat piein d'confyi.*
confiteor (prière de la liturgie catholique), n.m. *On les entend dire des confiteor.*	confyitéor, n.m. *An les ôt dire des confyitéors.*
confiture (**mâchurer de -**), loc.v. *Elle a mâchuré ses joues de confiture.*	emmaîssie, emmaissie, emmoûess'laie, emmouess'laie, enfelmoûessie ou enfèlmouessie, v. *Èlle é emmaîssie* (*emmaissie*, *emmoûess'lè*, *emmouess'lè*, *enfelmoûessie* ou *enfèlmouessie*) *ses mèches.*
confiturerie (industrie, commerce de la confiture), n.f. *Elle travaille à la confiturerie.*	confretur'rie, n.f. *Èlle traivaiye en lai confretur'rie.*
confiturerie (établissement où l'on fabrique et conserve les confitures), n.f. *Il va voir le concierge de la confiturerie.*	confretur'rie, n.f. *È vait voûere le concierdge d'lai confretur'rie.*
confiturier (relatif aux confitures), adj. *C'est l'un des directeurs de l'industrie confiturière.*	confreturie, iere, adj. *Ç'ât yun des diridgeous d'lai confreturiere ïnduchtrie.*
confiturier (personne dont le métier est de fabriquer des confitures), n.m. *Ils ont engagé des confituriers.*	confreturie, iere, n.m. *Èls aint engaidgie des confreturies.*
confiturier (récipient dans lequel on met la confiture), n.m. *Elle remplit le confiturier de confiture.*	confreturie, n.m. *Èlle rempiât l' confreturie d'confreture.*
conflagration (incendie), n.f. *Néron fit accuser les chrétiens de la déflagration de Rome.* (Antoine Furetière)	défyaîgrâchion, n.f. *Ci Néron fsé aittiujaie les chréchtiens d'lai défyaîgrâchion de Rome.*
conflagration (au sens figuré : bouleversement de grande portée), n.f. *Il serait sage d'empêcher cette rupture qui risque d'entraîner une conflagration générale.*	défyaîgrâchion, n.f. *È s'rait saidge d' empâtchie ç'te ronture que richque d'entrïnnaie ènne dgén'râ défyaîgrâchion.*
conflictuel (qui constitue un conflit, est une source de conflit), adj. *La situation est conflictuelle en France.*	confyètuâ (sans marque du fém.), adj. *Lai chituâchion ât confyètuâ en Fraince.*
conflit (lutte, combat), n.m. *« Le pigeon profita du conflit des voleurs »* (La Fontaine)	confyèt, n.m. *« L'colon portchaiyé di confyèt des voulous »*
conflit (rencontre d'éléments, de sentiments contraires, qui s'opposent), n.m. *« Bien que ses rapports avec ma sœur fussent toujours tendus, elle avait jusqu'alors évité les conflits ouverts »* (François Mauriac)	confyèt, n.m. *« Bïn qu'ses raipports daivô mai soeûr feunent aidé tenju, èlle aivait djainqu'aidonc défu les eûvies confyèts »*
conflit (contestation entre deux puissances qui se disputent un droit), n.m. *Le conflit entre ces deux pays fut sanglant.*	confyèt, n.m. *L'confyèt entre ces dous paiyis feut sainyaint.*
conflit (en droit : contestation de compétence entre juridictions), n.m. *Il faut commencer par régler le conflit d'attribution.*	confyèt, n.m. *È fât èc'mencie poi rèyie l' confyèt d'châgue.*
confluence (action de confluer), n.f. *C'est le point de confluence des deux fleuves.*	confyueince ou confyueinche, n.f. *Ç'ât l'point d' confyueince* (ou *confyueinche*) *des fyeuves.*
confluent (endroit où deux cours d'eau se rejoignent), n.m. *Nous nous sommes retrouvés au confluent des deux rivières.*	confyueint, n.m. *Nôs s'sons r'trovè â confyueint des doûes r'vieres.*
confluer (se rencontrer, pour deux cours d'eau), v. *La Coeuvatte et la Vendeline confluent à Florimont.*	confyuaie, v. *Lai Côvatte pe lai Veindlïne confyuant è Çhoérimont.*
confluer (se rencontrer, pour des personnes), v. *Les soldats confluent à la porte de la ville.*	confyuaie, v. *Les soudaîts confyuant en lai poûetche d'lai vèlle.*
confondant (qui confond), adj. *Il y a une ressemblance confondante entre ces deux frères.*	cofondaint, ainne, cofonjaint, ainne, confondaint, ainne ou confonjaint, ainne, adj. *È y é ènne cofondainne* (*cofonjainne*, *confondainne* ou *confonjainne*) *eur'channainche entre ces dous fréres.*
confondre (réunir, mêler pour ne former qu'un tout), v. *Ces rivières confondent leurs eaux.*	cofondre ou confondre, v. *Ces r'vieres cofonjant* (ou *confonjant*) *yôs âves.*
confondre (réunir, mêler pour ne former qu'un tout réduire quelqu'un au silence, en lui prouvant publiquement son erreur, ses torts), v. « *Ces magistrats qu'il brûlait de confondre»* (Alphonse Daudet)	cofondre ou confondre, v. *«Ces maidgichtrats qu'è beûçhait d'cofondre* (ou *confondre*)*»*

confondre (**se -** ; se mêler), v.pron.
Pour lui, les couleurs se confondent.
s' cofondre (confondre, mâçhaie, maçhaie ou mâçhiaie) v.pron.
Po lu, les tieulèes s' cofonjant (*confonjant*, *mâçhant*, *maçhant* ou *mâçhiant*).

confondu (réuni, mêlé pour ne former qu'un tout), adj.
Les savants et les illettrés se trouvent confondus dans la foule.
cofondu, e, cofonju, e, confondu, e ou confonju, e, adj.
Les saivaints pe les illattrès s' trovant cofondu (*cofonju*, *confondu* ou *confonju*) *dains lai dgèpe.*

conformateur (appareil servant aux chapeliers à déterminer la forme et la mesure de la tête), n.m. *Il apprend à utiliser le conformateur.*
couframou, coufromou ou daidraitou, n.m.
Èl aipprend è yutiyiajie l' couframou (*coufromou* ou *daidraitou*).
conformateur (appareil destiné à donner sa forme définitive à une matière plastique), n.m. *Elle retire la pièce plastique du conformateur.*
couframou, coufromou ou daidraitou, n.m.
Èlle eur'tire lai piaichtique piece di couframou (*coufromou* ou *daidraitou*).
conformation (disposition des différentes parties d'un corps organisé), n.f. *La conformation du squelette est complexe.*
couframâchion, coufromâchion ou daidraitâchion, n.f.
Lai couframâchion (*coufromâchion* ou *daidraitâchion*) *de l' échquelètte ât compièchque.*

conformation (**mauvaise -** ; difformité, malformation), loc.nom.f.
Il avait de naissance une mauvaise conformation de la bouche et jusqu' à huit ou dix ans, c'est à peine s'il pouvait articuler queques sons. (Tharaud)
croûeye (croueye, mâvaîje, mâvaije, mavaîje ou mavaije)
couframâchion (coufromâchion ou daidraitâchion), loc.nom.f.
Èl aivait d' néchainche ènne croûeye (*croueye*, *mâvaîje, mâvaije, mavaîje* ou *mavaije*) *couframâchion* (*coufromâchion* ou *daidraitâchion*) *d' lai boûetche pe djainqu' è heûte obïn dieche ans, ç' ât è poinne ch' è poéyait airtitiulaie quéques sïns.*

conforme (dont la forme est semblable à celle d'un modèle), adj.
La signature est conforme.
couframe, coufrome (sans marque du fém.) ou daidrait, e, adj.
Lai saingne ât couframe (*coufrome* ou *daidraite*).
conforme (qui s'accorde avc quelque chose, qui convient à sa destination), adj. *« Toute pensée non conforme devient suspecte»* (André Gide)
couframe, coufrome (sans marque du fém.) ou daidrait, e, adj.
« Tote nian couframe (*coufrome* ou *daidraite*) *aivisâle d' vïnt chuchpècte »*
conformé (qui jouit d'une conformation normale), adj.
Elle a des enfants bien conformés.
couframè, e, coufromè, e ou daidraitè, e, adj.
Èlle é des bïn couframès (*coufromès* ou *daidraitès*) *l' afaints.*
conformément (d'une manière conforme), adv. *La marchandise est livée conformément au plan prévu.*
coufram'ment, coufrom'ment ou daidrait'ment, adv. *Lai mairtchaindie ât yivrè coufram'ment* (*coufrom'ment* ou *daidrait'ment*) *ât djâbyè pyan.*

conformément (d'une manière conforme), adv.
Elle agit conformément à son bon sens.
d' aiprés, loc.prép.
Èlle aidgeât d' aiprés son s'né.
conformer (rendre conforme), v. *Il conforme sa conduite à la loi.*
couframaie, coufromaie ou daidraitaie, v. *Èlle couframe* (*coufrome* ou *daidraite*) *sai condute en lai lei.*
conformer (**se-** ; devenir conforme), v.pron. *Vous devriez vous conformer à la règle.*
s' couframaie (coufromaie ou daidraitaie), v.pron. *Vôs s' dairïns couframaie* (*coufromaie* ou *daidraitaie*) *en lai rèye.*
conformisme (fait de se conformer aux normes, aux usages), n.m. *Il fait preuve de conformisme.*
couframichme, coufromichme ou daidraitichme, n.m.
È fait môtre de couframichme (*coufromichme* ou *daidraitichme*).

conformisme (au sens péjoratif : attitude passive de celui qui se conforme aux idées et aux usages de son milieu), n.m. *Elle adopte systématiquement tous les conformismes.*
couframichme, coufromichme ou daidraitichme, n.m.
Èlle aidopte chichtèmâtiqu'ment tos les couframichmes (*coufromichmes* ou *daidraitichmes*).
conformiste (qui se conforme aux usages, aux traditions, aux coutumes), adj. *Il a un esprit conformiste.*
couframichte, coufromichte ou daidraitichte (sans marque du fém, adj. *Èl é ïn couframichte* (*coufromichte* ou *daidraitichte*) *l' échprit.*

conformiste (personne qui professe la religion de l'Eglise anglicane), n.m. *Ils ont assisté à un office des conformistes.*
couframichte, coufromichte ou daidraitichte (sans marque du fém.), n.m. *Èls aint aichichtè en ïn ôffiche des couframichtes* (*coufromichtes* ou *daidraitichtes*).

conformiste (celui qui se conforme aux usages, aux traditions, aux coutumes), n.m. *Elle se méfie des conformistes.*
couframichte, coufromichte ou daidraitichte (sans marque du fém.), n.m. *Èlle se n' fie p' és couframichtes* (*coufromichtes* ou *daidraitichtes*).

conformité (caractère de ce qui est conforme), n.f.
Nous respectons la conformité.
coufram'tè, coufrom'tè ou daidrait'tè, n.f.
Nôs réchpèctans lai coufram'tè (*coufrom'tè* ou *daidrait'tè*).
conformité (le fait de se conformer), n.f.
Elle transmet à ses enfants la conformité aux usages établis.
coufram'tè, coufrom'tè ou daidrait'tè, n.f.
Èlle traide en ses afaints lai coufram'tè (*coufrom'tè* ou *daidrait'tè*) *és étuâbyis l' eusaidges.*

conformité (**en - avec** ou **en - de** ; conformément à), loc.adv. *« Ça serait fait en conformité avec* (ou *de*) *mes plans »* (Jules Romains)	en coufram'tè (coufrom'tè ou daidrait'tè) d' aivô (ou de), loc.adv. *« Çoli s'rait fait en coufram'tè* (*coufrom'tè* ou *daidrait'tè*) *daivô* (ou *d'*) *mes pyans »*
confort (tout ce qui contribue au bien-être), n.m. *Nous avons tout le confort.*	confoûe, n.m. *Nôs ains tot l'confoûe.*
confortable (qui présente du confort), adj. *Elle vit dans une maison confortable.*	confoûetchâbye (sans marque du fém.), adj. *Èlle vétçhe dains ènne confoûetchâbye mâjon.*
confortable (qui est confortablement installé), adj. *Ce sont des bourgeois confortables.*	confoûetchâbye (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât des confoûetchâbyes boirdgèts.*
confortablement (d'une manière confortable), adv. *Il est payé confortablement.*	confoûetchâbyement, adv. *Èl ât confoûetchâbyement paiyie.*
conforter (réconforter), v. *Il a besoin d'être conforté.*	confoûetchie, v. *Èl é fâte d'étre confoûetchie.*
conforter (donner des forces physique), v. *Ces remèdes le confortent.*	confoûetchie, v. *Ces r'médes le confoûetchant.*
conforter (raffermir dans une opinion), v. *Le maître conforte ses élèves.*	confoûetchie, v. *L'raicodjaire confoûetche ses éyeuves.*
confraternel, adj. *Ils vivent une amitié confraternelle.*	confraternâ (sans marque du féminin), adj. *Ès vétçhant ènne confraternâ l'aimitie.*
confraternité, n.f. *L'épreuve renforce la confraternité.*	confraternitè, n.f. *L'aisseinte renfoéche lai confraternitè.*
confrère, n.m. *Ses confrères l'estiment.*	confrére, n.m. *Ses confréres le prédgeant.*
confrérie, n.f. *Leur confrérie ât bïn vétçhainne.*	confrérie, n.f. *Yote confrérie ât bïn vétçhainne.*
confrontation (action de confronter des personnes ou des choses), n.f. *La confrontation des témoins n'a rien donné.*	aicariâchion, coufrontâchion ou coufrountâchion, n.f. *L'aicariâchion* (*Lai coufrontâchion* ou *Lai coufrountâchion*) *des témoins n'é ran bèyie.*
confrontation (au sens figuré : conflit), n.f. *« Cette confrontation désespérée entre l'interrogation humaine et le silence du monde »* (Albert Camus)	aicariâchion, coufrontâchion ou coufrountâchion, n.f. *« Ç't'aicariâchion* (*Ç'te coufrontâchion* ou *Ç'te coufrountâchion*) *entre l'hann'lâ l'ïntrereugâchion pe lai cadge di monde »*
confronter (mettre en présence des personnes pour comparer leurs affirmations), v. *Ils ont confronté les témoins avec le prévenu.*	aicariaie, coufrontaie ou coufrountaie, v. *Èls aint aicarièe* (*coufrontè* ou *coufrountè*) *les témoins daivô l'prév'ni.*
confronter (par extension : comparer d'une manière suivie), v. *Elle confronte les déclarations de son employeur avec ses écrits.*	aicariaie, coufrontaie ou coufrountaie, v. *Èlle aicarie* (*coufronte* ou *coufrounte*) *les dgétçhes de son empyoiyou daivô ses échcrits.*
confus (dont les éléments sont si mêlés qu'on ne peut les distinguer), v. *Il a recueilli un magma de données confuses.*	mouquat, atte, adj. *Èl é r'tieuyi ïn mâçheu d'mouquattes bèyes.*
congé (**délai-** ; délai de préavis en matière de résiliation d'un contrat, de location ou de travail), n.m. *Le juge a fixé la longueur du délai-congé.*	aitenne-condgie, demou-condgie ou d'mou-condgie, n.m. *L'djudge é fichquè lai grantou d'l'aitenne-condgie* (*di demou-condgie* ou *di d'mou-condgie*).
congé (**donner -**; mettre en vacances), loc.v. *L'instituteur donne congé aux élèves.*	bèyie condgie, loc.v. *L'raicodjaire bèye condgie és éyeuves.*
congé (**donner -**; renvoyer), loc.v. *Le paysan a donné congé à son domestique.*	saiquaie, saitçhaie, saquaie ou satçhaie, n.m. *L'paiyisain é saiquè* (*saitçhè*, *saquè* ou *satçhè*) *son vâlat.*
congelable (qui peur être congelé), adj. *Ce produit est congelable.*	yaichibye, yaicibye ou yaissibye, (sans marque du fém.), adj. *Ci prôdut ât yaichibye* (*yaicibye* ou *yaissibye*).
congélateur (se dit d'un bateau muni d'installations frigorifiques pour conserver la pêche), adj. *Le bateau congélateur est là.*	yaichou, ouse, ouje, yaiçou, ouse, ouje ou yaissou, ouse, ouje, adj. *Lai yaichouje* (*yaiçouje* ou *yaissouse*) *nèe ât li.*
congélation (passage de l'état liquide à l'état solide par refroidissement), n.f. *Cette année nous n'avons pas observé la congélation de l'eau de la rivière.*	yaichaidge, yaiçaidge ou yaissaidge, n.m. *Ç't'annèe, nôs n'aint p vu l'yaichaidge* (*yaiçaidge* ou *yaissaidge*) *d'l'âve d'lai r'viere.*
congélation (action de soumettre un produit au froid pour le conserver), n.f. *Ils procèdent à la congélation de la viande.*	yaichaidge, yaiçaidge ou yaissaidge, n.m. *Ès prochédant â yaichaidge* (*yaiçaidge* ou *yaissaidge*) *d'lai tchie.*
congélation (**point de -** ; température à laquelle un corps passe de l'état liquide à l'état solide par refroidissement), loc.nom.m. *Le point de congélation de l'eau vaut zéro degré.*	point d' yaichaidge (yaiçaidge ou yaissaidge), loc.nom.m. *L'point d'yaichaidge* (*yaiçaidge* ou *yaissaidge*) *de l'âve vât zéro degrèe.*
congeler (faire passer à l'état solide par l'action du froid), v. *Le froid a congelé cette huile.*	yaichie, yaicie ou yaissie, v. *L'fraid é yaichie* (*yaicie* ou *yaissie*) *ç't'hoile.*
congeler (soumettre au froid pour conserver), v. *Elle congèle de la viande.*	yaichie, yaicie ou yaissie, v. *Èlle yaiche* (*yaice* ou *yaisse*) *d'lai tchie.*

congeler (désorganiser les chairs, en parlant d'un froid excessif), v. *La neige lui a congelé un pied.*	yaichie, yaicie ou yaissie, v. *Lai noi y' é yaichie* (*yaicie* ou *yaissie*) *ïn pie.*
congénère (qui appartient à la même espèce), adj. *Il classe des plantes congénères.*	condgeûrnâ ou condgeurnâ (sans marque du fém.), adj. *È çhaiche des condgeûrnâs* (ou *condgeurnâs*) *piaintes.*
congénère (en anatomie : qui concourent à un même mouvement), adj. *Ces muscles sont congénères.*	condgeûrnâ ou condgeurnâ (sans marque du fém.), adj. *Ces muchques sont condgeûrnâs* (ou *condgeurnâs*).
congénère (celui qui appartient à la même espèce), n.m. *Cet animal vit avec ses congénères.*	condgeûrnâ ou condgeurnâ, n.m. *Ç'te béte vétçhe d'aivô ses condgeûrnâs* (ou *condgeurnâs*).
congénital (qui est présent à la naissance), adj. *Il souffre d'une maladie congénitale.*	condgeindrâ (sans marque du fém.), adj. *È seûffre d' ïn condgeindrâ mâ.*
congénital (inné), adj. *On connaît son optimisme congénital.*	condgeindrâ (sans marque du fém.), adj. *An coégnât sai condgeindrâ bïn-allainche.*
congénital (dans un sens familier), adj. *C'est un crétin congénital.*	condgeindrâ (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât ïn condgeindrâ béta.*
congénitalement (d'une manière congénitale, innée), adv. *Il est congénitalement bon.*	condgeindrâment, adv. *Èl ât condgeindrâment bon.*
congénitale (**tache rouge -**; naevus rouge), loc.nom.f. *Il a une tache rouge congénitale sous l'œil.*	grain (ou grin) d'ambre, loc.nom.m. *Èl é ïn grain* (ou *grïn*) *d'ambre dôs ïn eûye.*
congestif (qui a rapport à la congestion), adj. *Son état congestif n'est pas bon.*	condgèchtif, ive, adj. *Son condgèchtif état n' ât p' bon.*
congestion (afflux de sang dans une partie du corps), n.f. *Il a une congestion cérébrale.*	condgèchtion, n.f. *Èl é ènne capirnâ condgèchtion.*
congestionner (produire un afflux du sang), v. *Son rire lui congestionnait le visage.*	condgèchtionnaie, v. *Son rie yi condgèchtionnait l' vésaidge.*
congestionner (encombrer), v. *Les voitures congestionnent la rue.*	ampoûejie, v. *Les dyïmbardes ampoûejant lai vie.*
conglomérat (roche formée par des fragments arrachés à une roche préexistante et agglomérée par un ciment), n.m. *Il a trouvé des conglomérats à éléments anguleux.*	conyomérat, n.m. *Èl é trovè des conyomérats è aindyous l' éy'ments.*
conglomérat (au sens figuré : agglomération, agglutination), n.m. *« Les conglomérats de coteries se défaisaient et se reformaient »* (Marcel Proust)	conyomérat, n.m. *« Les conyomérats d' cacay'ries se déf'sïnt pe se r'framïnt ».*
conglomérat (réunion d'entreprises entre les mains d'un même groupe financier), n.m. *Il me semble que ce conglomérat est trop grand.*	conyomérat, n.m. *È m' sanne que ci conyomérat ât trop grôs.*
conglomération (action de conglomérer ; état qui en résulte), n.f. *Ils espèrent que la conglomération de leurs sociétés résoudra les problèmes.*	conyomérachion, n.f. *Èls échpérant qu' lai conyomérachion d' yôs sochietès veut réjoudre les probyèmes.*
conglomérer (amasser, réunir en une seule masse), v. *La marée conglomère les boues du fleuve.*	conyoméraie, v. *Lai mèerèe conyomére les bôments di fyeuve.*
Congo (état d'Afrique centrale), n.pr.m. *Le Congo chevauche l'équateur.*	Congo ou Coungo, n.pr.m. *L' Congo* (ou *Coungo*) *aitchvâle l' équaitou.*
congolais (du Congo), adj. *Sa mère est une femme congolaise.*	congolais, aije, aise ou coungolais, aije, aise, adj. *Sai mére ât ènne congolaije* (ou *coungolaije*) *fanne.*
congolais (gâteau à la noix de coco), n.m. *Elle prépare un congolais pour le dessert.*	congolais ou coungolais, n.m. *Èlle aiyûe ïn congolais* (ou *coungolais*) *po lai déssietche.*
Congolais (celui qui habite au Congo ou qui en est originaire), n.pr.m. *Ces Congolais présentent une danse de leur pays.*	Congolais, aije, aise ou Coungolais, aije, aise, n.pr.m. *Ces congolais* (ou *Coungolais*) *preujentant ènne dainse de yôte paiyis.*
congrégation, n.f. *C'est lui qui dirige la congrégation.*	congrégâchion, n.f. *Ç' ât lu qu' diridge lai congrégâchion.*
congrès, n.m. *Les médecins tiennent un congrès.*	congrès, n.m. *Les méd'cïns t'niant ïn congrès.*
congressiste, n.m. *Les congressistes se sont mis d'accord.*	congrèchiste, n.m. *Les congrèchichtes se sont botè d' aiccoûe.*
congru (qui convient exactement à une situation donnée), adj. *Nous avons eu droit à une attente congrue.*	congru (sans marque du fém.), adj. *Nôs ains t' aivu drèt en ènne congru l' aittente.*
congru (qualifie des ressources fort exiguës), adj. *Il reçoit un salaire congru.*	congru (sans marque du fém.), adj. *È r' cit ènne congru paiye.*
congru (en mathématique : qualifie des nombres qui donnent le même reste si on les divise par un certain diviseur commun), adj. *8 et 22 sont congrus modulo-7 puisque si on les divise par 7, on obtient le même reste, égal à 1.*	congru (sans marque du fém.), adj. *7 è pe 22 sont congrus môduyô-7, pochque tiaind qu' an les paiche poi 7, an trove le meinmme rèchte, égâ è 1.*

congruence (en mathématique : égalité exprimant que deux nombres sont congrus par rapport à un certain diviseur commun), n.f. *La congruence qu'on a vu ci-dessus s'écrit : 8 ≡ 22* (*mod 7*).	congrueinche, n.f. *Lai congrueinche qu'an ont vu ci-d'tchus s'graiyene : 8 ≡ 22* (*mod 7*).
congrue (**portion -** ; pension que le bénéficiaire d'une paroisse donnait au curé), loc.nom.f. *Le curé vivait de ses portions congrues.*	congru quoitchie, loc.nom.f. *L'tiurie vétçhait d'ses congrus quoitchies.*
congrûment (convenablement, correctement), adv. *Cet élève travaille congrûment.*	congrûment, adv. *Ç't'éyeuve traivaiye congrûment.*
conicité (forme conique, propre au cône), n.f. *On remarque la conicité du bâtiment.*	pivatframe ou pivatfrome, n.m. *An r'mairtçhe lai pivatframe* (ou *pivatfrome*) *d'lai baîtiche.*
conifère (plante d'une importante famille de gymnospermes), n.m. *L'épicéa est un conifère.*	pivatpoétche, n.m. *Lai fuatte ât ïn pivatpoétche.*
conique (qui a la forme d'un cône), adj. *Cette bouteille est conique.*	pivatou, ouse, ouje, adj. *Ç'te botaye ât pivatouse.*
conique (qui appartient au cône), adj. *Il nous montre une section conique.*	pivatou, ouse, ouje, adj. *È nôs môtre ènne pivatouse chèc'chion.*
conique (courbe qui résulte de la section d'un cône par un plan), n.m. *Le cercle est une conique.*	pivatte, n.f. *L'çaçhe ât ènne pivatte.*
conirostre (qui a le bec court et conique), adj. *Le gros bec est un oiseau conirostre.*	pivatbac, pivatbètçhe ou pivatbétçhe (sans marque du fém.), adj. *L'caque-dyenès ât ïn pivatbac* (*pivatbètçhe* ou *pivatbétçhe*) *oûejé.*
conirostre (oiseau qui a le bec court et conique), n.m. *Elle a vu un conirostre.*	pivatbac, pivatbètçhe ou pivatbétçhe, n.m. *Èlle é vu ïn pivatbac* (*pivatbètçhe* ou *pivatbétçhe*).
conjectural (qui est fondé sur des conjectures), adj. *Il aime les sceinces conjecturales.*	coudjècturâ (sans marque du fém.), adj. *Èl ainme les coudjècturâs scienches.*
conjecturalement (par conjecture), adv. *En procédant conjecturalement, on peut parfois faire des découvertes.*	coudjècturâment, adv. *En prochédaint coudjècturâment, an peut des côps faire des détçhevres.*
conjecture (opinion fondée sur des probabilités), n.f. *Elle fait des conjectures sur l'avenir.*	coudjècture, n.f. *Èlle fait des coudjèctures chus l'aiv'ni.*
conjecturer (croire, juger par conjecture), v. *Je dirai là-dessus ce que j'ai su, je me tairai sur ce que j'ai conjecturé.* (Rousseau)	coudjècturie, v. *I veus dire li-d'tchus ç'qu'i aî saivu, i m'veus coidgie chus ç'qu'i aî coudjècturie.*
conjoindre (unir, marier), v. *Le maire les a conjoints samedi.*	condjoindre, v. *L'mére les é condjoint ci saim'di.*
conjoint (joint avec, uni), adj. *Il résout des problèmes conjoints.*	condjoint (sans marque du fém.), adj. *È réjout des condjoints probyèmes.*
conjoint (personne jointe par les liens du mariage), n.m. *Elle cherche son conjoint.*	condjoint (sans marque du fém.), n.m. *Èlle tçhie son condjoint.*
conjointement (d'une manière conjointe), adv. *Ils agissent conjointement.*	condjoint'ment, adv. *Èls aidgéchant condjoint'ment.*
conjoncteur (en électricité : interrupteur automatique), n.m. *Il change un conjoncteur.*	condjointou, n.m. *È tchaindge ïn condjointou.*
conjonctif (en anatomie : qui unit des parties organiques), adj. *Le médecin enlève un peu de tissu conjonctif.*	condjointif, ive, adj. *L'méd'cïn rôte ïn pô d'condjointif tichu.*
conjonctif (en grammaire : qui réunit deux mots, deux parties d'un discours), adj. *C'est une locution conjonctive.*	condjointif, ive, adj. *Ç'ât ènne condjointive yocuchion.*
conjonction (action de joindre), n.f. *Cet article parle de la conjonction de la nature et de l'histoire.*	condjoncchion, n.f. *Ç't'airti djâse d'lai condjoncchion d'lai naiture pe d'l'hichtoire.*
conjonction (situation relative de deux astres), n.f. *Mars sera en conjonction avec la lune.*	condjoncchion, n.f. *Mârs veut étre en condjoncchion d'aivô lai lènne.*
conjonction (en grammaire : partie du discours qui réunit deux mots ou groupes de mots), n.f. *Il souligne les conjonctions.*	condjoncchion, n.f. *È cholaingne les condjoncchions.*
conjonctival (en médecine : relatif à la conjontive), adj. *Elle ressent une douleur conjonctivale.*	condjonctivâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle eur'sent condjonctivâ deloûe.*
conjonctive (membrane qui tapisse l'intérieur des paupières), n.f. *Elle met de la pommade sur sa conjonctive.*	condjonctive, n.f. *Èlle bote d'lai panmade chus sai condjonctive.*
conjonctivite (inflammation de la conjonctive), n.f. *Il a fait deux conjonctivites cette année.*	condjonctivite, n.f. *Èl é fait doûes condjonctivites ç't'annèe.*
conjoncture, n.f. *Il nous faut profiter de la conjoncture.*	condjointure, n.f. *È nôs fât portchaiyie d'lai condjointure.*
conjoncturel, adj. *La situation conjoncturelle est bonne.*	condjointurâ (sans marque du féminin), adj. *Lai condjointurâ chituâchion ât boinne.*

conjoncturiste (en économie : spécialiste des problèmes de conjoncture économique), n.m. *Ce problème échappe aux conjoncturistes.*	condjointurichte (sans marque du féminin), n.m. *Ci probyème étchaippe és condjointurichtes.*
conjugable (qui peut être conjugué), adj. *Il ne sait pas si ce verbe est conjugable à tous les temps.*	condjudyâbye (sans marque du fém.), adj. *È n'sait p'che ci verbe ât condjudyâbye en tos les temps.*
conjugaison (ensemble des formes verbales ; tableau ordonné de toutes les formes d'un verbe), n.f. *La conjugaison des verbes patois est plus simple que celle des verbes français.*	condjudyaijon, n.f. *Lai condjudyaijon des patois vèrbes ât pus sïmpye que ç'té des frainçais vèrbes.*
conjugaison (le fait de conjuguer, de joindre ensemble), n.f. *Cela n'aurait pas été possible sans la conjugaison de leurs efforts.*	condjudyaijon, n.f. *Çoli ne s'rait p'aivu pochibye sains lai condjudyaijon d'yôs éffoûes.*
conjugaison (en zoologie : mode spécial de reproduction sexuée), n.f. *Il lit un livre sur la conjugaison en zoologie.*	condjudyaijon, n.f. *È yét ïn yivre ch'lai condjudyaijon en zooâ-raicodge.*
conjugal (relatif à l'union entre le mari et la femme), adj. *Leur amour conjugal est fort.*	condjugâ (sans marque du fém.), adj. *Yôte condjugâ l'aimoué ât foûe.*
conjugale (**bien acquis pendant une association -**; acquêt), loc.nom.m. *Ce sont les biens acquis pendant l'association conjugale de ses parents.*	aitçhèt, aitchèt ou aityèt, n.m. *Ç'ât les aitçhèts* (*aitchèts* ou *aityèts*) *d'ses pairents.*
conjugalement (d'une manière conjugale), adv. *Il assume conjugalement son devoir.*	condjugâment, adv. *Èl aichunme condjugâment son d'voit.*
conjugué (joint, combiné avec), adj. *Leurs efforts conjugués ont payé.*	condjudyè, e, adj. *Yôs condjudyès l'éffoûes aint paiyie.*
conjugué (en mathématique : éléments entre lesquels il existe une correspondance), adj. *Exemple : les nombres 3 +* $\sqrt{2}$ *et 3 -* $\sqrt{2}$ *sont conjugués.*	condjudyè, e, adj. *Ésempye : les nïmbres 3 +* $\sqrt{2}$ *pe 3 -* $\sqrt{2}$ *sont condjudyès.*
conjugué (en optique : éléments entre lesquels il existe une correspondance), adj. *Le point objet et son image sont conjugués.*	condjudyè, e, adj. *L'oubjècte point pe son ïnmaîdge sont condjudyès.*
conjuguées (algues d'eau douces, vertes sans spores), n.f.pl. *Les conjuguées se reproduisent par conjugaison.*	condjudyèes, n.f.pl. *Les condjudyèes se r'prôdujant poi conjudyaijon.*
conjuguées (**feuilles -** ; en botanique : se dit de feuilles composées qui portent sur un pétiole commun une ou plusieurs paires de folioles opposées), loc.nom.f.pl. *Il classe des plantes qui ont des feuilles conjuguées.*	condjudyèes feuyes, loc.nom.f.pl. *È çhaiche des piaintes qu'aint des condjudyèes feuyes.*
conjuguées (**machines -** ; se dit de machines dont le travail est simultané et concourt à une fin commune), loc.nom.f.pl. *Si les machines conjuguées font parfois gagner du temps ou de l'argent, elles font souvent perdre des places de travail.*	condjudyèes machines, loc.nom.f.pl. *Che les condjudyèes machines faint paifois diaingnie di temps obïn des sôs, èlles faint s'vent piedre des piaices de traivaiye.*
conjuguer (joindre ensemble), v. *Ces deux provinces de France conjuguent en moi leurs contradictoires influences.*	condjudyaie, v. *Ces doûes provïnches de Fraince condjudyant en moi yôs contreloyainnes bousses.*
conjugués (**nerfs -** ; en anatomie : nerfs qui concourent à la même opération ou à la même sensation), loc.nom.m.pl. *Il fait une liste des nerfs conjugués.*	condjudyès nèes (nies ou niès), loc.nom.m.pl. *È fait ènne yichte des condjudyès nèes* (*nies* ou *niès*).
conjuration (machination secrète), n.f. *Ils croient que nous ne connaissons pas leur conjuration.*	cabâle, cabale, compiote ou compyote, n.f. *Ès craiyant qu'nôs n'coégnéchans p'yote cabâle* (*cabale*, *compiote* ou *compyote*).
conjurer (détourner, dissiper, écarter), v. *Il a conjuré un danger.*	condjurie, v. *Èl é condjurie ïn daindgie.*
connaissable (qui peut être connu), adj. *« Il reste l'univers absurde… dont l'impérieuse présence n'est à l'échelle de rien qui soit connu ou connaissable»* (Claude Mauriac)	coégnéchâbye, coéniéchâbye, cognéchâbye, coingnéchâbye, coniéchâbye, couégnéchâbye, couéniéchâbye ou couenniéchâbye (sans marque du fém.), adj. *« È d'moére l'aibchurde eunivie… qu'l'ïmp'râyouse preujenche n'ât en l'étchiele de ran qu'feuche coégnu obïn coégnéchâbye* (*coéniéchâbye, cognéchâbye, coingnéchâbye, coniéchâbye, couégnéchâbye, couéniéchâbye* ou *couenniéchâbye*) *»*
connaissance (**appréhender par la -** ; comprendre), loc.v. *Ils appréhendent immédiatement ce qu'ils doivent faire par la connaissance.*	compâre ou compare, v. *Ès compregnant tot comptant ç'qu'ès daint faire.*

connaissance (**perdre -**; perdre l'état conscient), loc.v. *Cette chute l'a fait perdre connaissance.*	péidre (ou piedre) coégnéchaince (coéniéchaince, cognéchaince, coingnéchaince, coniéchaince, couégnéchaince, couéniéchaince ou couenniéchaince), loc.v. *Ç'te tchoite l'é fait è péidre* (ou *piedre*) *coégnéchaince* (*coéniéchaince*, *cognéchaince*, *coingnéchaince*, *coniéchaince*, *couégnéchaince*, *couéniéchaince* ou *couenniéchaince*). (on trouve aussi toutes ces locutions en remplçant la finale *aince* par *ainche* : *péidre coégnéchainche*, etc.)
connaissance (**reprendre -** ; retrouver l'état conscient), loc.v. *Elle a enfin repris connaissance.*	eur'pâre (eurpâre, eur'pare, eurpare, eur'poire, eurpoire, r'pâre, rpâre, r'pare, rpare, r'poire ou rpoire) coégnéchaince (coéniéchaince, cognéchaince, coingnéchaince, coniéchaince, couégnéchaince, couéniéchaince ou couenniéchaince), loc.v. *Èlle é enfin eur'pris* (*eurpris*, *eur'pris*, *eurpris*, *eur'pris*, *eurpris*, *r'pris*, *rpris*, *r'pris*, *rpris*, *r'pris* ou *rpris*) *coégnéchaince* (*coéniéchaince*, *cognéchaince*, *coingnéchaince*, *coniéchaince*, *couégnéchaince*, *couéniéchaince* ou *couenniéchaince*). (on trouve aussi toutes ces locutions en remplaçant la finale *aince* par *ainche* : *eur'pâre coégnéchainche*, etc.)
connaît qu'une strophe (**chanson dont on ne -**), loc.nom.f. *On chante bien souvent des chansons dont on ne connaît qu'une strophe.*	tchainson di peut son, loc.nom.f. *An tchainte bïn s'vent des tchainson di peut son.*
connaître (**chercher à - la pensée de quelqu'un**), loc.v. *Il est habile pour chercher à connaître la pensée de son monde.*	chondaie ou sondaie, v. *Èl ât foûe po chondaie* (ou *sondaie*) *son monde.*
connecter (unir par une connexion), v. *Il a connecté un appareil sur la ligne.*	braintchie, v. *Èl é braintchie son aipparoiye chus lai laingne.*
connecteur (appareil de connexion), n.m. *Il a un connecteur téléphonique.*	braintchou, n.m. *Èl é braintchie son l*(*ai* ou *è*)*vidjâsique aipparoiye.*
connecteur (prise à broches multiples), n.m. *Elle achète un connecteur.*	braintchou, n.m. *Èlle aitchete ïn braintchou.*
connecteur (en liguistique : symbole ou mot qui relie deux propositions élémentaires en une proposition complexe), n.m. *Ce mot est un connecteur de négation.*	braintchou, n.m. *Ci mot ât ïn braintchou d'négâchion.*
connectif (qui sert à unir), adj. *Il enlève une membrane connective.*	layou, ouse, ouje ou loiyou, ouse, ouje, adj. *È rôte ènne layouse* (ou *loiyouse*) *pée.*
connectif (nerf réunissant des ganglions), n.m. *Il a touché un connectif.*	layou ou loiyou, n.m. *Èl é toutchi ïn layou* (ou *loiyou*).
connectif (organe qui réunit les deux loges de l'anthère dans certaines plantes), n.m. *Elle va nous montrer le connectif.*	layou ou loiyou, n.m. *Èlle nôs veut môtraie l'layou* (ou *loiyou*).
connectif (opérateur qui lie des propositions), n.m. *C'est un connectif binaire.*	layou ou loiyou, n.m. *Ç'ât ïn doujére layou* (ou *loiyou*).
connerie (bêtise), n.f. *C'est une connerie !*	boc, n.m. *Ç'ât ïn boc.*
connétable (grand officier de la couronne), n.m. *Nous avons vu le connétable.*	counétâbye, n.m. *Nôs ains vu l'counétâbye.*
connexe (qui a des rapports étroits avec autre chose), adj. *Ces deux affaires sont connexes.*	layie ou loiyie, (sans marque du fém.), adj. *Ces doûes aiffaires sont layies* (ou *loiyies*).
connexion (le fait d'être connexe), n.f. *On vit dans un monde de connexions.*	layaince, layainche, loiyaince ou loiyainche, n.f. *An vétçhe dains ïn monde de layainces* (*layainches*, *loiyainces* ou *loiyainches*).
connexité (qualité de ce qui est connexe), n.f. *La connexité des problèmes fait peur aux gens.*	laye ou loiye, n.f. *Lai laye* (ou *loiye*) *des probyèmes fait pavou és dgens.*
connu (qu'on connaît), adj. *Cette maladie est bien connue.*	coégnu (sans marque du fém.), adj. *Ç'te malaidie ât bïn coégnu.*
conopée (voile qui enveloppe le tabernacle d'un autel), n.m. *Elle brode un conopée.*	counopè, n.m. *Èlle ençhouére ïn counopè.*
conque (grande coquille concave), n.f. *Elle collectionne les conques marines.*	conqu've, n.f. *Èlle ensoinne les mairïnnes conqu'ves.*
conque (en mythologie : coquille en spirale dont les tritons se servaient comme trompe), n.f. *Le triton souffle dans sa conque.*	conqu've, n.f. *L'té çhoûeçhe dains sai conqu've.*

conque (en anatomie : cavité de l'oreille externe où prend naissance le conduit auditif), n.f. *Il met sa main devant sa conque.*	conqu've, n.f. *È bote sai main d'vaint sai conqu've.*
conquérant (qui fait, qui a fait des conquêtes), adj. *Il y a longtemps que la Suisse n'est plus une nation conquérante.*	conquéraint, ainne, adj. *È y é grant qu' lai Suisse n' ât pus ènne conquérainne aib'nèe.*
conquérant (au sens familier : prétentieux), adj. *Cette personne a un genre conquérant.*	conquéraint, ainne, adj. *Ç'te dgen é ïn conquéraint dgeinre.*
conquérant (personne qui fait des conquêtes par les armes), n.m. *Ce roi fut un grand conquérant.*	conquéraint, ainne, n.m. *Ci rei feut ïn grôs conquéraint.*
conquérant (personne qui séduit les cœurs, les esprits), n.m. *Son amoureux est un conquérant.*	conquéraint, ainne, n.m. *Son aimoéreu ât ïn conquéraint.*
conquérir (acquérir par les armes, soumettre par la force), v. *Ils ont conquis une place forte.*	conquéri, v. *Èls aint conquéri ènne foûetche piaice.*
conquérir (obtenir en luttant), v. *Elle essaie de conquérir un marché.*	conquéri, v. *Èlle épreuce de conquéri ïn mairtchie.*
conquérir (acquérir une forte influence sur), v. *Il conquiert notre estime.*	conquéri, v. *È conquérât nôte échtïnme.*
conquérir (**se -** ; être obtenu par une lutte), v.pron. *La culture ne s'hérite pas, elle se conquiert.*	s' conquéri, v.pron. *Lai tiuy'ture se n' hèrte pe, èlle se conquérât.*
conquête (action de conquérir), n.f. *Il lit un livre sur la conquête de l'espace.*	conquéte, n.m. *È yét ïn yivre chus lai conquéte de l' échpaiche.*
conquête (action de lutter pour obtenir), n.f. *La conquête du droit demande souvent du temps.*	conquéte, n.m. *Lai conquéte di drèt d'mainde s'vent di temps.*
conquête (ce qui est conquis), n.f. *Ils doivent maintenant assurer leurs conquêtes.*	conquéte, n.m. *Ès daint mit'naint aichurie yôs conquétes.*
conquête (au sens figuré : action d'amener les autres à soi), n.f. *Le prêtre prie pour la conquête des âmes.*	conquéte, n.m. *L' tiurie praye po lai conquéte des aîmes.*
conquête (au sens figuré : personne séduite, conquise), n.f. *Il aime parler de ses conquêtes.*	conquéte, n.m. *Èl ainme djâsaie d' ses conquétes.*
conquis (pris par une conquête), adj. *Ils ont gardé les pays conquis.*	conquéri (sans marque du fém.), adj. *Èls aint vadgè les conquéris paiyis.*
conquis (soumis, dominé), adj. *Ces prisonniers sont conquis par les gardes.*	conquéri (sans marque du fém.), adj. *Ces prij'nies sont conquéris poi les diaîdges.*
conquis (séduit), adj. *Une femme n'est jamais conquise pour toujours.*	conquéri (sans marque du fém.), adj. *Ènne fanne n' ât dj'mais conquéri po aidé.*
conquis (**se conduire comme en pays -** ; ne prendre aucun ménagement), loc. *Je l'ai chassé quand il s'est conduit comme en pays conquis.*	s' condure c'ment qu' en conquéri paiyis, loc. *I l' aî tcheussie tiaind qu' è s' ât condut c'ment qu' en conquéri paiyis.*
Conrad (prénom masculin), n.pr.m. *Il revient de chez Conrad.*	Colrâd ou Conrâd, n.pr.m. *È r'vïnt d' tchie l' Colrâd* (ou *l' Conrâd*).
Conrad (**Petit -** ; prénom masculin ; sobriquet), n.pr.m. *Elle parle avec le Petit Conrad.*	Col'ré ou Conr'lé, n.pr.m. *Èlle djâse daivô l' Col'ré* (ou *l' Conr'lé*).
consacré (**jour - au divin chez les juifs**; sabbat), loc.nom.m. *C'est le jour consacré au divin pour les juifs.*	saibbait, n.m. *Ç' ât l' djoué di saibbait po les djués.*
consacré (**jour - au divin chez les juifs**; sabbat), loc.nom.m. *Les juifs fêtent le jour consacré au divin.*	sètte, n.f. *Les djués fétant lai sètte.*
consanguin (qui est parent du côté du père), adj. *Il a une soeur consanguine.*	cousainguïn, ïnne ou cousainyïn, ïnne, adj. *Èl é ènne cousainguïnne* (ou *cousainyïnne*) *soeûr.*
consanguin (par extension : se dit d'êtres ayant un ascendant commun), adj. *Ils vont s'épouser sans savoir qu'ils sont consanguins.*	cousainguïn, ïnne ou cousainyïn, ïnne, adj. *Ès se v'lant mairiaie sains saivoi qu' ès sont cousainguïns* (ou *cousainyïns*).
consanguin (celui qui est parent du côté du père), n.m. *Tous ces enfants sont des consanguins.*	cousainguïn, ïnne ou cousainyïn, ïnne, n.m. *Tos ces afaints sont des cousainguïns* (ou *cousainyïns*).
consanguinité (liens qui unit les enfants issus du même père), n.f. *Elle recherche leur degré de consanguinité.*	cousaingu'nâtè ou cousainy'nâtè, n.f. *Èlle eur'tçhie yôte grèe d' cousaingu'nâtè* (ou *cousainy'nâtè*).
consanguinité (par extension : toute parenté), n.f. *Il n'y a aucune consanguinité entre eux.*	cousaingu'nâtè ou cousainy'nâtè, n.f. *È n' y é piepe ènne cousaingu'nâtè* (ou *cousainy'nâtè*) *entre yôs.*
consciemment (d'une manière consciente), adv. *Elle ne triche jamais consciemment.*	couchieinn'ment, adv. *Èlle ne tritche dj'mais couchieinn'ment.*
conscience (faculté ou fait de porter des jugements de valeurs	couchieinche, n.f.

morale sur ses actes), n.f. *Il a une conscience droite.*	*Èl é ènne drète couchieinche.*
conscience (**décharger sa -**), loc.v. *Il a passé au confessionnal pour décharger sa conscience.*	détchairdgie ou détchairdgie, v. *Èl ât péssè dains lai boéte és mentes po détchaîrdgie* (ou *détchairdgie*).
conscience marginale (en psychologie : état de conscience très faible), loc.nom.f. *Sa conscience marginale le déculpabilise.*	maîrdg'nâ (ou mairdg'nâ) couchieinche, loc.nom.f. *Sai maîrdg'nâ* (ou *mairdg'nâ*) *couchieinche le décolpe.*
conscience (**objecteur de -** ; celui qui, pour des raisons religieuses ou autres, refuse de porter les armes), loc.nom.m. *Les cours martiales sont peu tendres pour les objecteurs de conscience.*	oubjèchtou d' couchieinche, loc.nom.m. *Les mârchiâs coués sont pô târes po les oubjèchtous d' couchieinche.*
conscience (**objection de -** ; principe sur lequel se fonde l'attitude des objecteurs de conscience), loc.nom.f. *Ils jugent un cas d'objection de conscience.*	oubjècchion d' couchieinche, loc.nom.f. *Ès djudgeant ïn cas d' oubjècchion d' couchieinche.*
conscience (**perte de -**), loc.nom.f. *Il ne se souvient pas de sa perte de conscience.*	virolat ou viroyat, n.m. *È se s'vïnt p' d' son virolat* (ou *viroyat*).
consciencieusement (d'une manière consciencieuse), adv. *Elle fait consciencieusement son travail.*	hannêt'ment, adv. *Èlle fait hannêt'ment son traivaiye.*
conscient (qui a conscience de ce qu'il fait), adj. *L'homme est un être conscient.*	couchieint, einne, adj. *L' hanne ât ïn couchieint l' étre.*
conscient (dont on a conscience), adj. *Le malade a fait un mouvement conscient.*	couchieint, einne, adj. *L' malaite é fait ènne couchieinne l' ambrûe.*
conscient (l'ensemble des faits psychiques dont on a conscience), n.m. *Il semble avoir perdu son conscient.*	couchieint, n.m. *È sanne aivoi predju son couchieint.*
conscientiser (faire prendre conscience à quelqu'un), v. *Je me demance ce qui pourrait le conscientiser.*	couchieintijie, v. *I me d'mainde ç' le poérrait bïn couchieintije.*
conscrit réfractaire (conscrit qui, sous le Consulat ou sous le premier Empire, refusait d'accomplir le service militaire), loc.nom.m. *Le nombre des conscrits réfractaires atteignit 80 000 en 1811.*	réfrainctâ conchcrit, loc.nom.m. *L' nïmbre des réfrainctâs conchcrits aitt'néché 80 000 en 1811.*
consécutif (se dit de choses qui se suivent), adj. *Il a plu pendant trois jours consécutifs.*	qu'cheûyéchaint, ainne ou qu'cheuyéchaint, ainne, adj. *Èl é pieût di temps d' trâs qu'cheûyéchaints* (ou *qu'cheuyé-chaints*) *djoués.*
consécution (enchaînement, rapport de conséquence), n.f. *Il doit déterminer la consécution de ces événements.*	qu'cheûyéchion ou qu'cheuyéchion, n.f. *È dait trovaie lai qu'cheûyéchion* (ou *qu'cheuyéchion*) *d' ces è-djos.*
consécutivement (immédiatement après ; sans interruption), adv. *Elle a eu deux accidents consécutivement.*	qu'cheûyétiv'ment ou qu'cheuyétiv'ment, adv. *Èlle é t' aivu dous aiccreûs qu'cheûyétiv'ment* (ou *qu'cheuyé-tiv'ment*).
conseil aulique (cour de justice ; tribunal suprême), loc.nom.m. *Le prince a consulté son conseil aulique.*	élique (élitçhe, héllique ou hèllitçhe) consaye (ou consèye), loc.nom.m. *L' prïnce é conchultè son élique* (*élitçhe*, *héllique* ou *héllitçhe*) *consaye* (ou *consèye*).
Conseil d'Etat (**auditeur au -** ; fonctionnaire recruté au concours et qui débute au Conseil d'Etat), loc.nom.m. *Les auditeurs au Consel d'Etat ont été institués par Napoléon Ier.*	ôyuattou â Consaye (ou Consèye) d' Échtat (ou État), loc.nom.m. *Les ôyuattous â Consaye* (ou *Consèye*) *d' Échtat* (ou *État*) *sont aivu ïnchichtuè poi ci Naipoléon I ie .*
conseil presbytéral (consistoire assistant le pasteur, dans la secte presbytérienne), loc.nom.m. *Il fait partie du conseil presbytéral.*	prâchbitérâ consaye (ou consèye), loc.nom.m. *È fait paitchie di prâchbitérâ consaye* (ou *consèye*).
consentant (qui consent, qui accepte), adj. *« La jeune Adèle, soupirante, mais consentante, dut se résigner»* (Courteline)	coucheintaint, ainne, adj. *« Lai djûene Aidéle, chôpirainne mains coucheintainne, s' daivé réjïndyaie»*
consentement (action de consentir ; acquiescement), n.m. *Il a donné son consentement par écrit.*	coucheint'ment, n.m. *Èl é béyie son coucheint'ment pèr échcrit.*
consentement (adhésion, identité de pensée ou d'opinion), n.m. *« Ce n'est pas l'amour qui fait le mariage, mais le consentement»* (Paul Claudel)	coucheint'ment, n.m. *« Ç' n' ât p' l' aimoué qu' fait l' mairiaidge, ç' ât l' coucheint'ment»*
consentement (accord d'un grand nombre de personnes), n.m. *Le consentement universel est un indice, mais non pas une preuve absolue de vérité.*	coucheint'ment, n.m. *L' eunivèrchâ coucheint'ment ât ïn ïndiche, mains nian p' ènne aibchoyu prove de voir 'tè.*
consentir (accepter qu'une chose se fasse, ne pas l'empêcher), v. *« Elle l'aimait trop pour consentir à lui causer des peines»* (George Sand)	coucheinti, v. *« Èlle l' ainmait trop po coucheinti è y' encâsaie des poinnes»*
consentir (en marine : céder, se courber), v. *« Cette vergue a fortement consenti»* (Littré)	coucheinti, v. *« Ç'te voirgue é foûech'ment coucheinti»*
consentir (accepter), v. *« L'amitié le consent»* (Pierre Corneille)	coucheinti, v. *« L' aimitie l' coucheintât»*

consentir (accorder un avantage à quelqu'un), v.
« Les permissions qui m'avaient été consenties par ma mère, et ma grand'mère» (Marcel Proust)
coucheinti, v.
« Les aiccoués qu'm'étïnt aivu coucheinti poi mai mére, pe poi mai grant-mére»

consentir (accorder, octroyer), v.
Ils ont consenti un important prêt.
coucheinti, v.
Èls aint coucheinti ïn ïmpoétchaint prât.

conséquemment (d'une manière logique), adv. *Elle agit tout à fait conséquemment.*
qu'cheûyeinn'ment ou qu'cheuyeinn'ment, adv. *Èlle aidgeât tot piein qu'cheûyeinn'ment* (ou *qu'cheuyeinn'ment*).

conséquence (suite qu'une action, un fait entraîne), n.f. *Cela a eu des conséquences graves.*
qu'cheûyeinche ou qu'cheuyeinche, n.f. *Çoli é t'aivu des graives qu'cheûyeinches* (ou *qu'cheuyeinches*).

conséquence (ce qui découle d'un principe), n.f. *On ne connaît pas toutes les conséquences de ce principe.*
qu'cheûyeinche ou qu'cheuyeinche, n.f. *An n'coégnât p'totes les qu'cheûyeinches* (ou *qu'cheuyeinches*) *d'ci prïnchipe.*

conséquence (**en -** ; comme il convient), loc.adv.
Tu dois agir en conséquence.
en qu'cheûyeinche ou en qu'cheuyeinche, loc.adv.
Te dais aidgi en qu'cheûyeinche (ou *en qu'cheuyeinche*).

conséquence (**en - de**; à la suite de), loc.prép.
Je fais cela en conséquence de son ordre.
en qu'cheûyeinche de ou en qu'cheuyeinche de, loc.prép.
I fais çoli en qu'cheûyeinche (ou *en qu'cheuyeinche*) *d'son oûedre.*

conséquent (qui agit ou raisonne avec esprit de suite), adj.
Il est conséquent avec ses idées.
qu'cheûyeint, einne ou qu'cheuyeint, einne, adj.
Èl ât qu'cheûyeint (ou *qu'cheuyeint*) *d'aivô ses aivisâles*

conséquent (qui fait suite logiquement à quelque chos e), adj.
Il prend un parti très conséquent avec ses principes.
qu'cheûyeint, einne ou qu'cheuyeint, einne, adj.
È prend ïn paitchi tot piein qu'cheûyeint (ou *qu'cheuyeint*) *d'aivô ses prïnchipes*

conséquent (en mathématique : second élément d'une relation, par rapport au premier qui est l'antécédent), n.m. *Considérons la relation qui fait correspondre à tout entier positif « n » l'entier positif « 7n » ; « n » est l'antécédent de la relation, « 7n » en est le conséquent.*
qu'cheûyeint ou qu'cheuyeint, n.m.
R'vijans lai r'laichion qu'fait è coûerétonnaie en tot pojitif entie « n » le pojitif entie « 7n » ; « n » ât le d'vaintéchédeint d'lai r'laichion, «7n » en ât le qu'cheûyeint (ou *qu'cheuyeint*).

conséquent (**par -** ; en conséquence, par suite, donc), loc.adv. *Il est petit, il trouve par conséquent le temps long.*
poi qu'cheûyeint ou poi qu'cheuyeint, loc.adv. *Èl ât p'tét, è trove poi qu'cheûyeint* (ou *poi qu'cheuyeint*) *l'temps grant.*

conservateur (qui conserve), adj.
Voilà un bon produit conservateur.
conchavrou, ouse, ouje, consavrou, ouse, ouje, r'praindgeou, ouse, ouje ou rpraindgeou, ouse, ouje, adj. *Voili ïn bon conchavrou* (*consavrou, r'praindgeou* ou *rpraindgeou*) *prôdut.*

conservateur (en politique : défenseur des idées du passé), n.m.
Ce conservateur est actif.
conchavrou, ouse, ouje, consavrou, ouse, ouje, r'praindgeou, ouse, ouje ou rpraindgeou, ouse, ouje, n.m. *Ci conchavrou* (*consavrou, r'praindgeou* ou *rpraindgeou*) *ât embrûou.*

conservateur (gardien), n.m.
Le conservateur fait sa tournée.
conchavrou, ouse, ouje, consavrou, ouse, ouje, r'praindgeou, ouse, ouje ou rpraindgeou, ouse, ouje, n.m. *L'conchavrou* (*consavrou, r'praindgeou* ou *rpraindgeou*) *fait sai toénèe.*

conservation (**préparer un cadavre pour en assurer la -**; embaumer), loc.v. *Dans certains pays, c'était la coutume d'embaumer les cadavres pour en assurer la conservation.*
bâmaie, bamaie, embâmaie ou embamaie, v.
Dains quéques paiyis, c'était lai môde de bâmaie (*de bamaie*, *d'embâmaie* ou *d'embamaie*) *les moûes.*

conservatisme (état d'esprit des conservateur), n.m.
Il se bat pour le conservatisme social.
conchavrichme, consavrichme, r'praindgichme ou rpraindgichme, n.m. *È s'bait po l'sochiâ conchavrichme* (*consavrichme, r'praindgichme* ou *rpraindgichme*).

conservatoire (qui a pour but de connserver), adj.

C'est une mesure conservatoire.
conchavrâtou, ouse, ouje, consavrâtou, ouse, ouje, r'praindgeâtou, ouse, ouje ou rpraindgeâtou, ouse, ouje, adj.
Ç'ât ènne conchavrâtouje (*consavrâtouje, r'praindgeâtouje* ou *rpraindgeâtouje*) *meûjure.*

conservatoire (établissement pour maintenir les arts), n.m.
Elle suit des cours au conservatoire.
conchavrâtou, consavrâtou, r'praindgeâtou ou rpraindgeâtou, n.m. *Èlle cheût des coués â conchavrâtou* (*consavrâtou, r'praindgeâtou* ou *rpraindgeâtou*).

conservé (qui ne paraît pas son âge), adj.
Son père est bien conservé.
conchavrè, e ou consavrè, e, adj.
Son pére ât bïn conchavrè (ou *consavrè*).

conservé (qui ne paraît pas son âge), adj. *Malgré ses cinquante ans, elle est bien conservée.*
r'praindgie ou rpraindgie (sans marque duu fém), adj. *Mâgrè ses cïnquante ans, èlle ât bïn r'praindgie* (ou *r'praindgie*).

conserverie (fabrique de conserves), n.f.
Sa sœur travaille dans une conserverie.
conchavrerie ou consavrerie, n.f.
Sai sœûr traivaiye dains ènne conchavrerie (ou *consavrerie*).

conserveur (industriel de la conserve), n.m.
Maintenant il est le conserveur.
conchavrou, ouse, ouje ou consavrou, ouse, ouje, n.m.
Mit'naint èl ât l'conchavrou (ou *consavrou*).

considérable (qui attire la considération à cause de son importance, sa valeur), adj. *Chacun salue en lui un homme considérable.*	couchidérâbye (sans marque du fém.), ïmpoétchaint, ainne, impoétchaint, ainne, ïmpotchaint, ainne ou impotchaint, ainne, adj. *Tchétçhun salve en lu ïn couchidérâbye* (*ïmpoétchaint*, *impoétchaint*, *ïmpotchaint* ou *impotchaint*) *l'hanne.*
considérable (très important), adj. *Ce travail est considérable.*	couchidérâbye (sans marque du fém.), ïmpoétchaint, ainne, impoétchaint, ainne, ïmpotchaint, ainne ou impotchaint, ainne, adj. *Ci traivaiye ât couchidérâbye* (*ïmpoétchaint*, *impoétchaint*, *ïmpotchaint* ou *impotchaint*).
considérablement (en grande quantité), adv. *Il a plu considérablement.*	couchidérâbyement, adv., en aibage (aibaye, aibondaince, aibondainche, aivâlèe, aivalèe, ridiènèe (J. Vienat), ridy'nèe, rïndg'nèe, rïndyèe, ou rïndy'nèe), loc.adv. *Èl é pieut couchidérâbyement* (*en aibage, en* aibaye, *en aibondaince*, *en aibondainche*, *en aivâlèe*, *en aivalèe*, *en ridiènèe*, *en ridy'nèe*, *en rïndg'nèe*, *en rïndyèe*, ou *en rïndy'nèe*).
considérant (considération qui motive un décret, une loi, un jugement), n.m. *Il tient compte de ce considérant.*	couchidéraint, raivijaint, raivisaint, raivoétaint, ravoétaint, révijaint ou révisaint, n.m. *È tïnt compte d'ci couchidéraint* (*raivijaint*, *raivisaint*, *raivoétaint*, *ravoétaint*, *révijaint* ou *révisaint*).
considération (action d'examiner avec attention), n.f. *Il faut prendre cela en considération.*	couchidérâchion, raivije, raivise, raivoéte, ravoéte, révije ou révise, n.f. *È fât pâre çoli en couchidérâchion* (*raivije*, *raivise*, *raivoéte*, *ravoéte*, *révije* ou *révise*).
considération (observation sur un sujet), n.f. *Elle se perd en considérations.*	couchidérâchion, raivije, raivise, raivoéte, ravoéte, révije ou révise, n.f. *Èlle se pie en couchidérâchions* (*raivijes*, *raivises*, *raivoétes*, *ravoétes*, *révijes* ou *révises*).
considération (motif, raison que l'on considère pour agir), n.f. *Ces considérations l'ont amené à cette démarche.*	couchidérâchion, raivije, raivise, raivoéte, ravoéte, révije ou révise, n.f. *Ces couchidérâchions* (*raivijes*, *raivises*, *raivoétes*, *ravoétes*, *révijes* ou *révises*) *l'aint aimoinnè en ç'te démaîr-tche.*
considération (estime que l'on porte à quelqu'un), n.f. *Il a la considération de tous.*	couchidérâchion, raivije, raivise, raivoéte, ravoéte, révije ou révise, n.f. *Èl é lai couchidérâchion* (*raivije*, *raivise*, *raivoéte*, *ravoéte*, *révije* ou *révise*) *de tus.*
considération (**en - de** ; en tenant compte de), loc.prép. *En considération de son passé, on l'a relâché.*	en couchidérâchion (raivije, raivise, raivoéte, ravoéte, révije ou révise) de, loc.prép. *En couchidérâchion* (*raivije*, *raivise*, *raivoéte*, *ravoéte*, *révije* ou *révise*) *d'son péssè, an l'ont r'laîtchie.*
considération (**homme sans -**), loc.nom.m. *C'est un triste homme sans considération.*	chire ou méche, n.m. *Ç'ât ïn trichte chire* (ou *méche*).
considérer (regarder attentivement), v. *« Loin de chercher l'occasion de regarder les gens à la dérobée il les considérait le plus souvent bien en face»* (Jules Romains)	couchidéraie, raivijaie, raivisaie, raivoétie, ravoétie, révijaie ou révisaie, v. *« Laivi de tçh'ri l'échcâjion d'raivoétie les dgens en lai déreubèe è les couchidérait* (*raivijait*, *raivisait*, *raivoétait*, *ravoétait*, *révijait* ou *révisait*) *le pus s'vent bïn en faice »*
considérer (envisager par un examen attentif, critique), v. *Il veut considérer la chose sous tous ses aspects.*	couchidéraie, raivijaie, raivisaie, raivoétie, ravoétie, révijaie ou révisaie, v. *È veut couchidérai* (*raivijaie*, *raivisaie*, *raivoétie*, *ravoétie*, *révijaie* ou *révisaie*) *lai tchôje dôs tos ses aichpècts.*
considérer (tenir compte, fairecas de), v. *La société commence à considérer un homme lorsqu'il ne travaille plus.* (Edmond About)	couchidéraie, raivijaie, raivisaie, raivoétie, ravoétie, révijaie ou révisaie, v. *Lai sochietè èc'mence de couchidéraie* (*raivijaie*, *raivisaie*, *raivoétie*, *ravoétie*, *révijaie* ou *révisaie*) *ïn hanne tiaind qu'è n'traivaiye pus.*
considérer comme (tenir pour), loc. v. *« Les camarades les considéraient non comme des héros, mais comme des traîtres»* (André Maurois)	couchidéraie (raivijaie, raivisaie, raivoétie, ravoétie, révijaie ou révisaie) c'ment qu', loc.v. *« Les caim'râdes les couchidérïnt* (*raivijïnt*, *raivisïnt*, *raivoétïnt*, *ravoétïnt*, *révijïnt* ou *révisïnt*) *nian p'c'ment qu'des hièros, mains c'ment qu'des trétes»*
considérer (**se -**; se juger comme), v.pron. *Il se considère comme un homme d'État.*	s' couchidéraie (raivijaie, raivisaie, raivoétie, ravoétie, révijaie ou révisaie), v.pron. *È s'couchidére* (*raivije*, *raivise*, *raivoéte*, *ravoéte*, *révije* ou *révise*) *c'ment qu'ïn hanne d'Échtat.*
considéré (**tout bien -**; après mûre réflexion), loc. v. *Tout bien considéré, nous ne prendrons pas notre décision aujourd'hui.*	tot bïn couchidérè (raivijè, raivisè, raivoétie, ravoétie, révijè ou révisè), loc.v. *Tot bïn couchidérè* (*raivijè*, *raivisè*, *raivoétie*, *ravoétie*, *révijè* ou *révisè*) *nôs n'v'lans p'pâre nôte déchijion âdjd'heû.*

consignataire (dépositaire d'une somme consignée), n.m. *Il retrouve d'autres consignataires.*	côtandgeou, ouse, ouje, couchignou, ouse, ouje, prédgeou, ouse, ouje, prédjou, ouse, ouje, prégeou, ouse, ouje ou préjou, ouse, ouje, n.m. *È r'trove d'âtres côtandgeous* (*couchignous, prédgeous, prédjous, prégeous* ou *préjous*).
consignataire (négociant, firme qui reçoit en dépôt des marchandises), n.m. *Les consignataires sont en assemblée.*	côtandgeou, ouse, ouje, couchignou, ouse, ouje, prédgeou, ouse, ouje, prédjou, ouse, ouje, prégeou, ouse, ouje ou préjou, ouse, ouje, n.m. *Les côtandgeous* (*couchignous, prédgeous, prédjous, prégeous* ou *préjous*) *sont en aichembyèe.*
consignation (dépôt de sommes dans une caisse publique), n.f. *Elle va à la caisse de consignations.*	couchignâchion, n.f. côtandgeaidge, prédgeaidge, prédjaidge, prégeaidge ou préjaidge, n.m. *Èlle vait en lai caîse de couchignâchions* (*côtandgeaidges*, *prédgeaidges, prédjaidges, prégeaidges* ou *préjaidges*).
consignation (remise d'une marchandise à un négociant pour qu'il la revende), n.f. *Il a reçu ces marchandises en consignation.*	couchignâchion, dépôje, dépoje, dépôse ou dépose, n.f. *Èl é rci ces mairtchaindies en couchignâchion* (*dépôje*, *dépoje*, *dépôse* ou *dépose*).
consignation (action de consigner un emballage), n.f. *La consignation coûte cher.*	couchignâchion, n.f. côtandgeaidge, prédgeaidge, prédjaidge, prégeaidge ou préjaidge, n.m. *Lai couchignâchion* (*L'côtandgeaidge*, *L'prédgeaidge, L'prédjaidge, L'prégeaidge* ou *L'préjaidge*) *côte tchie.*
consigne (lieu où l'on dépose des bagages), n.f. *Il cherche la consigne de la gare.*	baigaidg'rie ou couchigne, n.f. *È tçhie lai baigaidg'rie* (ou *couchigne*) *d'lai dyaire.*
consigne (ordre), n.f. *Il faut suivre les consignes.*	couchigne, n.f. oûedre ou ouedre, n.m. *È fat cheûdre les couchignes* (*oûedres* ou *ouedres*).
consigne (défense de sortir par punition), n.f. *Il a donné quatre heures de consigne à un élève.*	couchigne, n.f. révoûe ou révoue, n.m. ou f. *Èl é bèyie quaitre houres de couchigne* (*révoûe* ou *révoue*) *en ïn éyeuve.*
consigne (somme remboursable à celui qui consigne un emballage), n.f. *J'ai payé un franc de consigne.*	côtandge ou couchigne, n.f. prédge, prédje, prége ou préje, n.m. *I aî paiyie ïn frainc d'côtandge* (*couchigne, prédge, prédje, prége* ou *préje*).
consigner (remettre une somme en dépôt, en garantie), v. *Elle a consigné ses valeurs.*	côtandgie, couchignaie, prédgie, prédjie, prégie ou préjie, v. *Èlle é côtandgie* (*couchignè, prédgie, prédjie, prégie* ou *préjie*) *ses valous.*
consigner (déposer), v. *Elle a consigné sa valise.*	couchignaie, dépôjaie, dépojaie, dépôsaie ou déposaie, v. *Èlle é couchignè* (*dépôjè*, *dépojè*, *dépôsè* ou *déposè*) *sai réchtrogue.*
consigner (empêcher de sortir), v. *Ils ont consigné les soldats.*	couchignaie, révoûaie ou révouaie, v. *Èls aint couchignè* (*révoûè* ou *révouè*) *les soudaîts.*
consigner (mentionner, rapporter), v. *Il faut le consigner dans le compte rendu.*	couchignaie, raippoétchaie ou raippotchaie, v. *È l'fat couchignaie* (*raippoétchaie* ou *raippotchaie*) *dains l'raipport.*
consigner (facturer un emballage), v. *Il consigne l'emballage.*	côtandgie, couchignaie, prédgie, prédjie, prégie ou préjie, v. *È côtandge* (*couchigne, prédge, prédje, prége* ou *préje*) *l'envôge.*
consistance, n.f. *La consistance de cette pâte est bonne.*	conchichtainche ou roidou, n.f. *Lai conchichtainche* (ou *roidou*) *de ç'te paîte ât boinne.*
consistance de la brioche (qui a la -; brioché), loc.adj. *Elle mange du pain qui a la consistance de la brioche.*	brètchèllè, e, brètchéllè, e, brétchèllè, e ou brétchéllè, e, adj. *Èlle maindge di brètchèllè* (*brètchéllè*, *brétchèllè* ou *brétchéllè*) *pain.*
consistant, adj. *Ce mélange n'est pas assez consistant.*	conchichtaint, ainne ou roid, e, adj. *Ci mâçhe n'ât p'prou conchichtaint* (ou *roid*).
consister, v. *En quoi consiste votre projet?*	conchichtaie, v. *En quoi qu'conchichte vote prodjèt?*
consoeur, n.f. *Elle est aimée de ses consoeurs.*	consoeûr, n.f. *Èlle ât ainmè d'ses consoeûrs.*
consolable (qui peutt être consolé), adj. *Son chagrin sera aisément consolable.*	concholâbye, conchoyâbye, consolâbye ou consoyâbye (sans marque du fém.), adj. *Son tchaigrïn veut étre soîe concholâbye* (*conchoyâbye*, *consolâbye* ou *consoyâbye*).
consolant (propre à consoler), adj. *Elle a su trouver des paroles consolantes.*	concholaint, ainne, conchoyaint, ainne, consolaint, ainne ou consoyaint, ainne (sans marque du fém.), adj. *Èlle é saivu trovaie des concholainnes* (*concholainnes*, *consolainnes* ou *consoyainnes*) *pairoles.*
consolateur (qui console), adj. *La religion chrétienne est principalement consolatrice.* (André Gide)	concholou, ouse, ouje, conchoyou, ouse, ouje, consolou, ouse, ouje ou consoyou, ouse, ouje, adj. *Lai chréchtienne r'lidgion ât prïnchipâment concholouje* (*concholouje*, *consolouje* ou

	consoyouje).
consolateur (personne qui console, qui cherche à consoler), n.m. *La Sainte Vierge est la consolatrice des affligés.*	concholou, ouse, ouje, conchoyou, ouse, ouje, consolou, ouse, ouje ou consoyou, ouse, ouje, n.m. *Lai Sïnte Vierdge ât lai concholouje* (*concholouje*, *consolouje* ou *consoyouje*) *des aiffyidgies.*
consolation (soulagement apporté à la douleur, à la peine de quelqu'un), n.f. *Son métier lui apporte des consolations.*	concholâchion, conchoyâchion, consolâtion ou consoyâchion, n.f. *Son métier lui apporte des concholâchions* (*conchoyâtions*, *consolâtions* ou *consoyâchions*).
consolation (sujet d'allégement d'une peine), n.f. *Il a eu un prix de consolation.*	concholâchion, conchoyâchion, consolâtion ou consoyâchion, n.f. *Èl é t'aivu ïn prie d'concholâchion* (*conchoyâtion*, *consolâtion* ou *consoyâchion*).
consolation (la personne qui console, peut consoler), n.f. *Son fils est sa seule consolation.*	concholâchion, conchoyâchion, consolâtion ou consoyâchion, n.f. *Son fé ât sai seingne d'concholâchion* (*conchoyâtion*, *consolâtion* ou *consoyâchion*).
console (moulure saillante en forme de volute ou d'S, et qui sert de support), n.f. *Il repeint les consoles du balcon.*	conchôle, conchôye, consôle ou consôye, n.f. *Èl eur'môle les conchôles* (*conchôyes*, *consôles* ou *consôyes*) *di djetchou.*
console (table-applique, souvent à deux pieds), n.f. *Elle met un bouquet de fleurs sur la console.*	conchôle, conchôye, consôle ou consôye, n.f. *Èlle bote ïn boquat d'çhoés ch'lai conchôle* (*conchôye*, *consôle* ou *consôye*).
console (partie supérieure d'une harpe), n.f. *Elle époussette la console de sa harpe.*	conchôle, conchôye, consôle ou consôye, n.f. *Èlle rôte le pouss'rat d'lai conchôle* (*conchôye*, *consôle* ou *consôye*) *d'sai hairpe.*
console (meuble placé devant le buffet d'un orgue), n.f. *Il a la clef de la console de l'orgue.*	conchôle, conchôye, consôle ou consôye, n.f. *Èl é lai çhè d'lai conchôle* (*conchôye*, *consôle* ou *consôye*) *de l'oûergue.*
console (en informatique : élément périphérique ou terminal d'un ordinateur), n.f. *Il a acheté une console de plus.*	conchôle, conchôye, consôle ou consôye, n.f. *Èl é aitch'tè ènne conchôle* (*conchôye*, *consôle* ou *consôye*) *de pus.*
consoler (apporter un réconfort, une compensation à), v. *Cette idée console de bien des peines.*	conchôlaie, conchôyaie, consôlaie ou consôyaie, v. *Ç't'aivisâle conchôle* (*conchôye*, *consôle* ou *consôye*) *de bïn des poinnes.*
consoler (alléger un sentiment douloureux, une situation pénible), v. *Il consola leurs jours d'infortune.*	conchôlaie, conchôyaie, consôlaie ou consôyaie, v. *È conchôlé* (*conchôyé*, *consôlé* ou *consôyé*) *yôs djoués d'déjeûdge.*
consoler (**se -**, recevoir de la consolation, être consolé), v.pron. *Il est plus facile de consoler les autres que de se consoler soi-même.*	s' conchôlaie (conchôyaie, consôlaie ou consôyaie), v.pron. *Èl ât pus soîe d'conchôlaie les âtres que d'se concholaie* (*conchôyaie*, *consôlaie* ou *consôyaie*) *se-meinme.*
consolidation (en médecine : action par laquelle les fragments d'un os fracturé se ressoudent), n.f. *Il regarde la consolidation d'une fracture.*	cotachion, cottachion ou quottachion, n.f. *È raivoéte lai cotachion* (*cottachion* ou *quottachion*) *d'ènne ronture.*
consolidation (en médecine : stabilisation d'une maladie), n.f. *Connaissant la consolidation de la maladie, on peut apprécier l'étendue de l'incapacité de travail.*	cotachion, cottachion ou quottachion, n.f. *Coégnéchaint lai cotachion* (*cottachion* ou *quottachion*) *di mâ, an peut prédgie l'échpeinjue d'lai mâ-l'évoingne di traivaiye.*
consolidation (action de consolider, de rendre solide), n.f. *Il travaille à la la consolidation du mur.*	cotachion, cottachion ou quottachion, n.f. *È traivaiye en lai cotachion* (*cottachion* ou *quottachion*) *di mûe.*
consolidation (dans le monde des finances : le fait de consolider), n.f. *Ils opèrent la consolidation de la dette.*	cotachion, cottachion ou quottachion, n.f. *Ès faint lai cotachion* (*cottachion* ou *quottachion*) *di dat.*
consolidé (dans le monde des finances : rendu solide), adj. *Ce sont toutes des rentes consolidées.*	cotè, e, cottè, e ou quottè, e, adj. *Ç'ât tot des cotèes* (*cottèes* ou *quottèes*) *rentes.*
consolider (rendre plus solide, plus stable), v. *Il consolide la charpente.*	cotaie, cottaie ou quottaie, v. *È cote* (*cotte* ou *quotte*) *lai tchairpente.*
consolider (dans le monde des finances : rendre plus solide, plus stable), v. *Elle consolide une rente.*	cotaie, cottaie ou quottaie, v. *Èlle cote* (*cotte* ou *quotte*) *ènne rente.*
consolider (**bande de cuir cousue le long de la semelle pour la -**; trépointe), loc.nom.f. *Le cordonnier m'a dit qu'il devait remplacer la bande de cuir cousue le long de la semelle pour les consolider.*	brann'sôle, brannsôle, brann'sole, brannsole, raîme ou raime, n.f. *L'crevoigie m'é dit qu'è daivait r'botaie ènne brann'sôle* (*brannsôle*, *brann'sole*, *brannsole*, *raîme* ou *raime*).
consolidés (dans le monde des finances : fonds de rente du gouvernement anglais), n.m.pl. *Il suit le cours des consolidés en Bourse.*	cotès, cottès ou quottès, n.m.pl. *È cheût l'coué des cotès* (*cottès* ou *quottès*) *en Boéche.*

consommable (qui peut être consommé), adj.
Cette viande n'est consommable que bouillie.
conchommâbye (sans marque du fém.), adj.
Ç'te tchie n'ât conchommâbye ran qu'beûyi.

consommateur (acheteur), n.m. *Les consommateurs courent vers les nouveaux magasins.*
aitch'tou, ouse, ouje ou conchommou, ouse, ouje, n.m. *Les aitch'tous* (ou *conchommous*) *ritant vés les neûs maigaisïns.*

cosommateur (d'un bar, par exemple), n.m.
Les consommateurs s'assoient à une table.
égréli, égréyi (sans marque du féminin) ou conchommou, ouse, ouje, n.m. *Les égrélis* (*égréyis* ou *conchommous*) *s'sietant en ènne tâle.*

consommation (boisson), n.f.
Il a payé la consommation.
boichon ou conchommâchion, n.f.
Èl é paiyie lai boichon (ou *conchommâchion*).

consommation (action d'utiliser), n.f. *Nous vivons dans une société de grande consommation.*
conchommâchion ou siede, n.f. *Nôs vétçhans dains ènne sochietè d'grôsse conchommâchion* (ou *siede*).

consommé (parvenu à un degré élevé de perfection), adj.
Il a une habileté consommée.
conchommè, e, adj.
Èl é ènne conchommèe l'évoingne.

consommé (bouillon de viande concentrée), n.m.
Nous avons commandé un consommé de poulet.
conchommè, n.m.
Nôs ains c'maindè ïn conchommè d'poulat.

consommer (mener une chose au terme de son accomplissement), v. *« Elle consommait son martyre dans la pénombre … d'une prison »* (Léon Bloy)
conchommaie, v.
« Èlle conchommait son mairtri dains lai roûeneû… d'ènne prijon »

consommer (utiliser), v.
Ce moteur consomme trop d'essence.
siedre, conchommaie, utiyijaie ou yutiyijaie, v.
Ci moteur sie (*conchomme, utiyije ou yutiyije*) *trop d'émoinne.*

consomptible (dont on ne peut se servir sans le détruire), adj.
Ces produits sont consomptibles par le premier usage.
conchumpchibye (sans marque du fém.), adj.
Ces prôduts sont conchumpchibyes poi l'premie eusaîdge.

consomptif (en médecine : relatif à la consomption), adj.
Ces signes consomptifs ne trompent pas.
conchumpchif, ive, adj.
Ces conchumpchifs saingnes ne trompant p'.

consomption (le fait d'être consumé), n.f.
La consomption du bois est parfaite.
conchumpchion, n.f.
Lai conchumpchion di bôs ât défïnmeu.

consomption (en médecine : amaigrissement et dépérissement observés dans toute maladie grave et prolongée), n.f. *Cette consomption inquiète le médecin.*
conchumpchion, n.f.
Ç'te conchumpchion traitçhaiche le méd'cïn.

consomption (ancien nom de la tuberculose pulmonaire), n.f.
Une tuberculose pulmonaire était appelée une consomption.
conchumpchion, n.f.
Ènne polmonie écruèlle était aipp'lè ènne conchumpchion.

consonance (ensemble de sons musicaux agréable à l'oreille), n.f.
cousainnainche, cousannainche, cousoènainche, cousoénainche, cousoènnainche, cousoénnainche, cousoinnainche, cousouènainche, cousouénainche, cousouènnainche, cousouénnainche ou cousounainche, n.f.

La consonance de ce chant est parfaite.
Lai cousainnainche (*cousannainche*, *cousoènainche*, *cousoénainche*, *cousoènnainche*, *cousoénnainche*, *cousoinnainche*, *cousouènainche*, *cousouénainche*, *cousouènnainche*, *cousouénnainche* ou *cousounainche*) *d'ci tchaint ât défïnmeu.*
(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : coussainnaince, etc.)

consonance (uniformité ou ressemblance du son final de deux ou plusieurs mots), n.f.
cousainnainche, cousannainche, cousoènainche, cousoénainche, cousoènnainche, cousoénnainche, cousoinnainche, cousouènainche, cousouénainche, cousouènnainche, cousouénnainche ou cousounainche, n.f.

Ces mots ont une belle consonance.
Ces mots aint ènne bèlle cousainnainche (*cousannainche*, *cousoènainche*, *cousoénainche*, *cousoènnainche*, *cousoénnainche*, *cousoinnainche*, *cousouènainche*, *cousouénainche*, *cousouènnainche*, *cousouénnainche* ou *cousounainche*).
(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : coussainnaince, etc.)

consonance (succession, ensemble de sons), n.f.
cousainnainche, cousannainche, cousoènainche, cousoénainche, cousoènnainche, cousoénnainche, cousoinnainche, cousouènainche, cousouénainche, cousouènnainche, cousouénnainche ou cousounainche, n.f.

Ce nom a des consonances harmonieuses.
Ci nom é des hairmouniouses cousainnainches (*cousannainches*, *cousoènainches*, *cousoénainches*, *cousoènnainches*, *cousoénnainches*, *cousoinnainches*,

cousouènainches, *cousouénainches*, *cousouènnainches*, *cousouénnainches* ou *cousounainches*).
(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : coussainnaince, etc.)

consonant (qui produit une consonance, est formé de consonances), adj.

Il joue des intervalles consonants.

cousainnaint, ainne, cousannaint, ainne, cousoènaint, ainne, cousoénaint, ainne, cousoènnaint, ainne, cousoénnaint, ainne, cousoinnaint, ainne, cousouènaint, ainne, cousouénaint, ainne, cousouènnaint, ainne, cousouénnaint, ainne ou cousounaint, ainne, adj. *È djûe des cousainnaints* (*cousannaints*, *cousoènaints*, *cousoénaints*, *cousoènnaints*, *cousoénnaints*, *cousoinnaints*, *cousouènaints*, *cousouénaints*, *cousouènnaints*, *cousouénnaints* ou *cousounaints*) *l'ïntervâs.*

consonantique (en phonétique : relatif aux consonnes), adj.

Il choisit un système consonantique.

cousainnaintique, cousannaintique, cousoènaintique, cousoénaintique, cousoènnaintique, cousoénnaintique, cousoinnaintique, cousouènaintique, cousouénaintique, cousouènnaintique, cousouénnaintique ou cousounaintique (sans marque du fém.), adj. *È tchoisât ïn cousainnaintique* (*cousannaintique*, *cousoènaintique*, *cousoénaintique*, *cousoènnaintique*, *cousoénnaintique*, *cousoinnaintique*, *cousouènaintique*, *cousouénaintique*, *cousouènnaintique*, *cousouénnaintique* ou *cousounaintique*) *chichtème.*
(on trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme : coussainnaintitçhe, etc.)

consonantisme (en phonétique : système des consonnes d'une langue), n.m.

Elle étudie le consonantisme du patois.

cousainnaintichme, cousannaintichme, cousoènaintichme, cousoénaintichme, cousoènnaintichme, cousoénnaintichme, cousoinnaintichme, cousouènaintichme, cousouénaintichme, cousouènnaintichme, cousouénnaintichme ou cousounaintichme, n.m. *Èlle raicodje le cousainnaintichme* (*cousannaintichme*, *cousoènaintichme*, *cousoénaintichme*, *cousoènnaintichme*, *cousoénnaintichme*, *cousoinnaintichme*, *cousouènaintichme*, *cousouénaintichme*, *cousouènnaintichme*, *cousouénnaintichme* ou *cousounaintichme*) *di patois.*

consonne, n.f.

Il prononce mal les consonnes.

cousainne, cousanne, cousoène, cousoéne, cousoènne, cousoénne, cousoinne, cousouène, cousouéne, cousouènne, cousouénne ou cousoune, n.f. *È prononche mâ les cousainnes* (*cousannes*, *cousoènes*, *cousoénes*, *cousoènnes*, *cousoénnes*, *cousoinnes*, *cousouènes*, *cousouénes*, *cousouènnes*, *cousouénnes* ou *cousounes*).

consonne (**semi-** ; voyelle ou groupe vocalique qui a une fonction de consonne) n.f.

Il cherche des semi-consonnes.

ch'mi-cousainne, ch'mi-cousanne, ch'mi-cousoène, ch'mi-cousoéne, ch'mi-cousoènne, ch'mi-cousoénne, ch'mi-cousoinne, ch'mi-cousouène, ch'mi-cousouéne, ch'mi-cousouènne, ch'mi-cousouénne ou ch'mi-cousoune, n.f. *È tçhie des ch'mi-cousainnes* (*ch'mi-cousannes*, *ch'mi-cousoènes*, *ch'mi-cousoénes*, *ch'mi-cousoènnes*, *ch'mi-cousoénnes*, *ch'mi-cousoinnes*, *ch'mi-cousouènes*, *ch'mi-cousouénes*, *ch'mi-cousouènnes*, *ch'mi-cousouénnes* ou *ch'mi-cousounes*).

consort (époux d'une reine quand il ne règne pas lui-même), adj.
Le prince consort est l'époux non couronné d'une souveraine.
couchort, adj.
L' couchort prïnce ât l' nian corannè mairi d' ènne chuprâ.

consortial (relatif à un consortium), adj. *« Nous ne pouvons à l'égard de nos actionnaires, envisager un crédit consortial plus élevé que le montant de dépôts à rembourser »* (A. Malraux)
couchorchiâ (sans marque du fém.), adj. *« Nôs n' poéyant p' en l' édiaîd d' nôs aicchionnéres, envéjaidgie ïn couchorchiâ crédit pus éy'vè qu' le montaint de déchpocht è remboéchie ».*

consortium (association), n.m. *Elle voudrait que je fasse partie de leur consortium.*
aichôchiâchion, n.f. couchorchium, n.m. *Èlle voérait qu' i f'seuche paitchie d' yôte aichôchiâchion* (ou *couchorchium*).

consorts (ceux qui ont le même intérêt dans une affaire), n.m.pl.
Nous avons rencontré un tel et consorts.
couchorts, n.m.pl.
Nôs ains reincontrè ïn tâ è couchorts.

consoude (**grande -**; plante des lieux humides), loc.nom.f.
Un oiseau boit dans une grande consoude.
araye d' aîne (ou aine), loc.nom.f.
Ïn oûejé boit dains ènne araye d' aîne (ou *aine*).

conspirateur (qui conspire), adj.

Il y a des menées conspiratrices.

cabâlou, ouse, ouje, cabalou, ouse, ouje, compiotou, ouse, ouje, compyotou, ouse, ouje, conchpirou, ouse, ouje ou machinou, ouse, ouje, adj. *È y é des cabâlouses* (*cabalouses*, *compiotou-*

	ses, *compyotouses*, *conchpirouses* ou *machinouses*) *moinnèes.*
conspirateur (personne qui conspire), n.m. *Ils arrêtent les conspirateurs.*	cabâlou, ouse, ouje, cabalou, ouse, ouje, compiotou, ouse, ouje, compyotou, ouse, ouje, conchpirou, ouse, ouje ou machinou, ouse, ouje, n.m. *Èls airrâtant les cabâlous* (*cabalous*, *compiotous*, *compyotous*, *conchpirous* ou *machinous*).
conspiration (accord secret entre deux ou plusieurs personnes en vue de renverser le pouvoir établi), n.m. *C'était lui le chef de la conspiration.*	cabâle, cabale, compiote, compyote, conchpirâchion ou machinâchion, n.f. *Ç' était lu l' tchèf d' lai cabâle* (*cabale*, *compiote*, *compyote*, *conchpirâchion* ou *machinâchion*).
conspiration (entente dirigée contre quelqu'un ou quelque chose), n.m. *Ils mettent en place une conspiration du silence.*	cabâle, cabale, compiote, compyote, conchpirâchion ou machinâchion, n.f. *Ès botant en piaice ènne cabâle* (*cabale*, *compiote*, *compyote*, *conchpirâchion* ou *machinâchion*) *d' lai cadge.*
conspirer (poursuivre secrètement, avec d'autres un but commun), v. *Ils conspirent la ruine de l'Etat.*	cabâlaie, cabalaie, compiotaie, compyotaie, conchpiraie ou machinaie, v. *Ès cabâlant* (*cabalant*, *compiotant*, *compyotant*, *conchpirant* ou *machinant*) *lai rûene d' l' État.*
conspirer (contribuer au même effet), v. *Tout conspire, tout concourt à faire de moi un paysan.* (Péguy)	cabâlaie, cabalaie, compiotaie, compyotaie, conchpiraie ou machinaie, v. *Tot cabâle* (*cabale*, *compiote*, *compyote*, *conchpire* ou *machine*), *tot concoére è faire de moi ïn paiyisain.*
constamment (d'une manière constante, continuelle), adv. *Cet enfant est constamment malade.*	conchtain'ment, adv. *Ç't' afaint ât conchtain'ment malaite.*
constance (force morale), n.f. *Il souffre son mal avec constance.*	conchtaince ou conchtainche, n.f. *È seûffre son mâ daivô conchtaince* (ou *conchtainche*).
constance (persévérance, fidélité), n.f. *Il faut avoir de la constance en amour.*	conchtaince ou conchtainche, n.f. *È fât aivoi d' lai conchtaince* (ou *conchtainche*) *en aimoué.*
constance (qualité de ce qui ne cesse d'être le même), n.f. *La nature fait preuve de constance.*	conchtaince ou conchtainche, n.f. *Lai naiture fait prove de conchtaince* (ou *conchtainche*).
Constance (ville d'Allemagne à la frontière germano-suisse), n.pr.f. *Un des chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle traversait la Suisse de Constance à Genève.*	Conchtaince ou Conchtainche, n.pr.f. *Yun des tch'mïns Sïnt-Djaîtçhes-de-Compochtèlle traivoichait lai Suisse de Conchtaince* (ou *Conchtainche*) *è Dg'nève.*
constant (qui a de la constance, de la fermeté), adj. *Elle garde une âme constante face à l'adversité.*	conchtaint, ainne, adj. *Èlle vadge ènne conchtainne aîme faice è l' aivèrchitè.*
constant (qui est persévérant, fidèle), adj. *Il est constant dans son travail.*	conchtaint, ainne, adj. *Èl ât conchtaint dains son traivaiye.*
constant (qui persiste dans l'état où il se trouve), adj. *Elle porte en elle un souci constant.*	conchtaint, ainne, adj. *Èlle poétche en lè ïn conchtaint tieûsain.*
constantan (alliage dont la résistance électrique varie peu avec la température), n.m. *Il utilise du constantan.*	conchtaintain, n.m. *È s' sie d' conchtaintain.*
constante (qualité qui garde la même valeur), n.f. *Tu dois tenir compte de cette constante.*	conchtainne, n.f. *Te dais t'ni compte de ç'te conchtainne.*
Constantinople (ancien nom d'Istambul), n.pr.f. *« Le statut quo européen, déjà vermoulu et lézardé, craque du côté de Constantinople »* (Victor Hugo)	Conchtaintinopye, n.f. *« L' uropéïn échtaitu quo, dje soûernè pe yézaidgè, creût d' lai sen d' Conchtaintinopye»*
constat (procès-verbal dressé par un huissier), n.m. *L'huissier a dressé le constat de la situation.*	conchtait, n.m. *L'heûchie é drassè l' conchtait d' lai chituâchion.*
constat (au sens figuré : ce par quoi on constate quelque chose), n.m. *L'affaire s'est terminée par un constat d'échec.*	conchtait, n.m. *L' aiffaire s' ât trieminè poi ïn conchtait d' mâ-vait.*
constatation, n.f. *Elle n'a fait aucune mauvaise constatation.*	conchtaitâchion, n.f. *Èlle n'é fait piepe ènne croûeye conchtaitâchion.*
constatation, n.f. *Cette consatation est importante.*	r'maîrtçhe, rmaîrtçhe, r'mairtçhe ou rmairtçhe, n.f. *Çte r'maîrtçhe* (*rmaîrtçhe*, *r'mairtçhe* ou *rmairtçhe*) *ât ïmpoétchainne.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : eur'maîrtçhe, etc.)
constater, v. *Que constatera-t-il encore ?*	conchtaitaie, eur'maîrtçhaie, eurmaîrtçhaie, eur'mairtçhaie, eurmairtçhaie, r'maîrtçhaie, rmaîrtçhaie, r'mairtçhaie ou rmairtçhaie, v. *Qu' ât-ç' qu' è veut encoé conchtaitaie* (*eur'maîrtçhaie*, *eurmaîrtçhaie*, *eur'mairtçhaie*, *eurmairtçhaie*, *r'maîrtçhaie*, *rmaîrtçhaie*, *r'mairtçhaie* ou *rmairtçhaie*) *?*
constellation (groupe apparent d'étoiles qui présente un aspect	conchtèllâchion, couyeûtch'nâchion ou couyeutch'nâchion, n.f.

reconnaissable), n.f. *Il reconnaît déjà quelques constellations.*	*È r'coégnât dj' quéques conchtèllâchions* (*couyeûtch'nâchions* ou *couyeutch'nâchions*).
constellation (groupe d'objets brillants), n.f. *A Noël, une constellation de lumières envahit la ville.*	conchtèllâchion, couyeûtch'nâchion ou couyeutch'nâchion, n.f. *È Nâ, ènne conchtèllâchion* (*couyeûtch'nâchion* ou *couyeutch'nâchion*) *d'yumieres envayât lai vèlle.*
constellation (groupe de personnes illustres), n.f. *Elle salue une constellation de savants.*	conchtèllâchion, couyeûtch'nâchion ou couyeutch'nâchion, n.f. *Èlle salve ènne conchtèllâchion* (*couyeûtch'nâchion* ou *couyeutch'nâchion*) *d'saivaints.*
constellé (parsemé d'étoiles, d'objets brillants), adj. *Sa robe est constellée de paillettes.*	conchtèllè, e, couyeûtchïnnè, e ou couyeutchïnnè, e, adj. *Sai reube ât conchtèllèe* (*couyeûtchïnnèe* ou *couyeutchïnnèe*) *d'paiyattes.*
consteller (couvrir, parsemer d'étoiles, de points brillants), v. *La tombée de la nuit constelle le ciel.*	conchtèllaie, couyeûtchïnnaie ou couyeutchïnnaie, v. *Lai tchoite d'lai neût conchtèlle* (*couyeûtchïnne* ou *couyeutchïnne*) *le cie.*
consternation, n.f. *On lit la consternation sur les visages.*	dépoérainche, n.f. *An yét lai dépoérainche chus les vésaidges.*
consternant, adj. *Ce jugement est consternant.*	dépoéraint, ainne, adj. *Ci djudg'ment ât dépoéraint.*
consterner, v. *Cette nouvelle me consterne.*	dépoéraie, v. *Ç'te novèlle me dépoére.*
constipation (difficulté dans l'évacuation des selles), n.f. *Certains aliments produisent la constipation.*	ét'nïnne, étnïnne, èt'nïnne, ètnïnne, rét'nïnne, rétnïnne, rèt'nïnne ou rètnïnne, n.f. *Chèrtans aiyiments prodûjant l'ét'nïnne* (*l'étnïnne*, *l'èt'nïnne*, *l'ètnïnne*, *lai rét'nïnne*, *lai rétnïnne*, *lai rèt'nïnne* ou *lai rètnïnne*).
constituant, adj. *Voilà une partie constituante du tout.*	conchtituaint, ainne, adj. *Voili ènne conchtituainne paitchie di tot.*
constituant, n.m. *Les constituants de l'assemblée étaient tous là.*	conchtituaint, ainne, n.m. *Les conchtituaints d'l'aichembyèe étïnt tus li.*
constitué (dont la constitution physique est bonne ou mauvaise), adj. *Ton enfant est bien constitué.*	conchtituè, e, adj. *Ton afaint ât bïn conchtituè.*
constitué (établi par la constitution), adj. *Cela fait partie de l'autorité constituée.*	conchtituè, e, adj. *Çoli fait paitchie d'lai conchtituèe l'autoritè.*
constituer (établir dans une situation légale), v. *Il l'a constitué son héritier.*	conchtituaie, v. *È l'é conchtituè son hèrtie.*
constituer (créer), v. *Elle constitue son dossier.*	conchtituaie, v. *Èlle conchtitue son dochie.*
constituer (organiser une chose complexe), v. *Ils constituent un ministète.*	conchtituaie, v. *Ès conchtituant ïn menichtére.*
constitutif (qui établit juridiquement quelque chose), adj. *Elle a un titre constitutif de propriété.*	conchtitutif, ive, adj. *Èlle é ïn conchtitutif titre de seingn'tè.*
constitutif (qui entre dans la constitution de), adj. *Elle ne connaît plus les éléments constitutifs de l'eau.*	conchtitutif, ive, adj. *Èlle ne coégnât pus les conchtitutifs éyéments d'l'âve.*
constitution (manière dont une chose est composée), n.f. *Elle analyse la constitution de cette substance.*	conchtituchion, n.f. *Èlle ainayije lai conchtituchion de ç'te chubchtainche.*
constitution (textes qui déterminent la forme d'un gouvernement), n.f. *Il faut respecter la constitution.*	conchtituchion, n.f. *È fât réchpèctaie lai conchtituchion.*
constitutionnaliser (donner un caractère constitutionnel à), v. *L'assemblée a constitutionnalisé ce règlement.*	conchtituchionnâyijie, v. *L'aichembyèe é conchtituchionnâyijie ci réy'ment.*
constitutionnalité (caractère de ce qui est conforme à la constitution), n.f. *Il contrôle la constitutionnalité de la loi.*	conchtituchionnâyitè, n.f. *È contrôle lai conchtituchionnâyitè d'lai lei.*
constitutionnel, adj. *Cette loi n'est pas constitutionnelle.*	conchtituchionnâ (sans marque du féminin), adj. *Ç'te lei n'ât p'conchtituchionnâ.*
constitutionnellement, adv. *Nous devons agir constitutionnellement.*	conchtituchionnâment, adv. *Nôs dains aidgi conchtituchionnâment.*
constricteur (en anatomie : se dit des muscles qui resserrent circulairement un organe), adj. *Il a mal à un muscle constricteur du pharynx.*	r'sarrou, ouse, ouje, adj. *Èl é mâ en ïn r'sarrou niè d'lai riere-goûerdge.*
constricteur (en anatomie : muscle qui resserre circulairement un organe), n.m. *Le médecin examine un constricteur du vagin de la femme.*	r'sarrou, n.m. *L'méd'cïn ésâmene ïn r'sarrou di vaidgïn d'lai fanne.*
constricteur (**boa -** ; boa qui étreint sa proie dans ses anneaux), loc.nom.m. *Ils essaient d'attraper un boa constricteur.*	r'sarrou boa, loc.nom.m. *Èls épreuvant d'aittraipaie ïn r'sarrou boa.*
constrictif (en anatomie : se dit des muscles qui resserrent circulairement un organe), adj. *Le sphincter est constrictif.*	r'sarrâ (sans marque du fém.), adj. *L'nièe-roûetchat ât r'sarrâ.*

constrictif (qui resserre), adj. *La douleur de l'angine de poitrine est une douleur constrictive.*	r'sarrâ (sans marque du fém.), adj. *Lai deloûe di mâ di thorache ât ènne r'sarrâ deloûe.*
constriction (action de resserrer en pressant tout autour), n.f. *Il a ressenti une constriction douloureuse des épaules.*	r'sarre, n.f. *Èl é r'chenti ènne d'loûouje r'sarre des épâles.*
constriction (au sens figuré : resserrement sur soi-même, concentration), n.f. *Il s'enferme dans sa constriction.*	r'sarre, n.f. *È s'ençhoûe dains sai r'sarre.*
constrictive (pour une consonne : qui est prononcée avec une fermeture partielle des organes de la phonation), adj.f. *Il a du mal de prononcer les consonnes constrictives.*	r'sarrèe, adj.f. *Èl é di mâ d'prononchie les r'sarrèes cousannes.*
constrictive (consonne prononcée avec une fermeture partielle des organes de la phonation), n.f. *« v » est une constrictive.*	r'sarrèe, n.f. *« v » ât ènne r'sarrèe.*
constrictor (autre nom du boa constricteur), n.m. *Ce constrictor étouffe sa proie.*	r'sarrou, n.m. *Ci r'sarrou étôffe sai prô.*
constructeur (qui construit), adj. *Le castor est un animal constructeur.*	conchtrujou, ouse, ouje, adj. *L'viebre ât ïn conchtrujou l'ainimâ.*
constructeur (personne qui construit ou sait construire), n.m. *Son mari est constructeur de trains.*	conchtrujou, ouse, ouje, n.m. *Son hanne ât conchtrujou d'trains.*
constructeur (architecte, bâtisseur), n.m. *Nos constructeurs de grandes époques ont toujours conçu leurs édifices d'un seul jet.* (Paul Valéry)	conchtrujou, ouse, ouje, n.m. *Nôs conchtrujous des grôsses épotçhes aint aidé orinè yôs baîtis d'ïn seingne djèt.*
constructible (où l'on a le droit de construire un édifice), adj. *Ce champ est maintenant un terrain constructible.*	conchtrujibye (sans marque du fém.), adj. *Ci tchaimp ât mitnaint ïn conchtrujibye sô.*
constructif (capable de construire), adj. *Ces jeunes ont un esprit constructif.*	conchtrujif, ive, adj. *Ces djûenes aint ïn conchtrujif l'échprèt.*
constructif (positif), adj. *Voilà une proposition constructive.*	conchtrujif, ive, adj. *Voili ènne conchtrujive prepôjichion.*
construction (au sens figuré : action d'élaborer une chose abstraite), n.f. *C'est une simple construction de l'esprit.*	conchtrucchion, conchtruchion, conchtruction ou conchtrujion, n.f. *Ç'ât ènne sïmpye conchtrucchion* (*conchtruchion*, *conchtruction* ou *conchtrujion*) *d'l'échprit.*
construction (**promoteur de -** ; homme d'affaire qui assure et finance la construction d'immeubles), loc.nom.m. *Il entre dans le bureau du promoteur de construction.*	promotou d' concchtrucchion (conchtruchion, conchtruction ou conchtrujion), loc.nom.m. *Èl entre dains l'poiye de traivaiye di promotou d'concchtrucchion* (*conchtruchion*, *conchtruction conchtrujion*).
constructivisme (mouvement artistique lancé en Russie), n.m. *Le constructivisme date de 1920 environ.*	conchtrujivichme, n.m. *L'conchtrujivichme daite de 1920 envirvô.*
constructiviste (adepte du constructivisme), n.m. *Le constructiviste fait succéder à la sculpture de masse, celle des lignes et des plans qui cernent l'espace vide.*	conchtrujivichte (sans marque du fém.), n.m. *L'conchtrujivichte fait è v'ni aiprés lai chculpture de maiche, ç'té des laingnes pe des pyans qu'cènant l'veûd l'échpaiche.*
construire (abstraitement : faire exister en organisant les éléments mentaux), v. *Ce que la seule logique construit reste artificiel et contraint.* (André Gide)	conchtrure, v. *Ç'que ran qu'lai bïncheûyainche conchtrut d'moére côtesannou pe choûenè.*
construire (en géométrie : tracer une figure selon un schéma), v. *L'élève doit construire un cercle tangent à un autre.*	conchtrure, v. *L'éyeuve dait conchtrure ïn çaçhe riçhaint en ïn âtre.*
construite contre le mur (**plate-forme - pour décharger un char de foin**), loc.nom.f. *Tu iras sur la plate-forme construite contre le mur pour décharger le char de foin.*	chtrabanque (Madeline Froidevaux, Soubey), n.f. *T'âdrés ch'lai chtrabanque.*
construit en hauteur (**bâtiment -**; tour), loc.nom.m. *Il y a un bâtiment construit en hauteur à chaque coin du château.*	to, toé ou toué, n.f. *È y é ènne to* (*toé* ou *toué*) *en tchétçhe câre de tchété.*
consul (dans l'antiquité : nom donné aux deux magistrats qui exerçaient l'autorité suprême), n.m. *Il regarde la liste des consuls.*	conchu, conchul ou conchuye, n.m. *È raivoéte lai yichte des conchus* (*conchuls* ou *conchuyes*).
consul (au moyen âge : magistrat dans le Midi de la France), n.m. *Il y avait des consuls à Toulouse.*	conchu, conchul ou conchuye, n.m. *È y aivait des conchus* (*conchuls* ou *conchuyes*) *è Toulouje.*
consul (titre des trois magistrats qui gouvernaient la France de 1799 à 1804), n.m. *Bonaparte fut premier consul.*	conchu, conchul ou conchuye, n.m. *Ci Bonaparte feut premie conchu* (*conchul* ou *conchuye*).
consul (agent diplomatique chargé de protéger ses compatriotes dans un pays étranger), n.m. *Il fut nommé consul de Suisse en France.*	conchu, conchul ou conchuye, n.m. *È feut nanmè conchu* (*conchul* ou *conchuye*) *de Suisse en Fraince.*
consulaire (dans l'antiquité : relatif aux consuls), adj. *Il participait aux comices consulaires.*	conchulére ou conchuyére (sans marque du fém), adj. *È pairtichipait és conchuléres* (ou *conchuyéres*) *coumiches.*

consulaire (qui a rapport à la justice commerciale), adj. *Il va au tribunal consulaire.*	conchulére ou conchuyére (sans marque du fém), adj. *È vait â conchulére* (ou *conchuyére*) *treubunâ.*
consulaire (relatif à un consulat dans un pays étranger), adj. *Elle est agente consulaire.*	conchulére ou conchuyére (sans marque du fém), adj. *Èlle ât conchulére* (ou *conchuyére*) *aidgeinne.*
consulat (dans l'histoire romaine : dignité, fonction de consul), n.m. *Ce consulat a duré longtemps.*	conchulat ou conchuyat, n.m. *Ci conchulat* (ou *conchuyat*) *é durie grant.*
consulat (charge et résidence de consul en pays étranger), n.m. *Il cherche le consulat de son pays.*	conchulat ou conchuyat, n.m. *È tçhie l' conchulat* (ou *conchuyat*) *d' son paiyis.*
consulter (regarder quelque chose pour y chercher des éclaircissements, des explications), v. *Elle consulte un livre.*	conchultaie ou conchuytaie, v. *Èlle conchulte* (ou *conchuyte*) *ïn yivre.*
consumable (qui peut être consumé, brûlé), adj. *Toutes ces matières sont consumables.*	conchumâbye ou consumâbye (sans marque du fém.), adj. *Totes ces nètéres sont conchumâbyes* (ou *consumâbyes*).
consumer (épuiser complètement le forces de quelqu'un), v. *La passion, le chagrin le consume.*	conchumaie ou consumaie, v. *Lai paichion, le tchaigrïn l' conchume* (ou *consume*).
consumer (dissiper complètement), v. *« Un jour de larmes consume plus de forces qu'un an de travail».* (Lamartine)	conchumaie ou consumaie, v. *« Ïn djoué d' laîgres conchume* (ou *consume*) *pus d' foûeches qu' ïn an d' traivaiye.*
consumérisme (protection des intérêts du consommateur par des associations), n.m. *Les gens attendent beaucoup du consumérisme.*	conchumérichme ou consumérichme, n.m. *Les dgens aittendant brâment di conchumérichme* (ou *consumérichme*).
consumer (**se -** ; épuiser sa santé, ses forces), v.pron. *Il ne pouvait plus guère travailler, tant il se consumait et s'affaiblissait.* (George Sand)	s' conchumaie ou s' consumaie, v.pron. *« È n' poéyait pus dyère traivaiyie taint è s' conchumait* (ou *s' consumait*) *pe s' aiçhéléchait »*
contact (position, état relatif de corps qui se touchent), n.m. *Ces maladies se transmettent par contact.*	coutact, n.m. ou riçhe, n.f. *Ces malaidies s' bèyant poi coutact* (ou *riçhe*).
contact (relations entre personnes), n.m. *Nous avons gardé de bons contacts avec eux.*	coutact, n.m. dgen'lie, r'laichion ou r'yaichion, n.f. *Nôs ains vadgè d' bons coutacts* (*d' boinnes dgen'lies, d' boinnes r'laichions* ou *d' boinnes r'yaichions*) *daivô yôs.*
contacter (entrer en relations avec), v. *Elle a contacté son avocat.*	coutactaie, v. *Èlle é coutactè son aivainpailie.*
contact (**point de -** ; endroit où deux ou plusieurs éléments se touchent), loc.nom.m. *Il y a deux points de contact entre ces courbes.*	point d' riçhe (ou d' coutact), loc.nom.m. *È y é dous points d' riçhe* (ou *d' coutact*) *entre ces coérbes.*
contact (**prendre -** ; entrer en rapport avec quelqu'un), loc.v. *Elle a décidé de prendre contact avec son patron.*	dgen'laie, v. ou pâre coutact, loc.v. *Èlle é déchidè de dgenlaie* (*d' pâre coutact*) *daivô son paitron.*
contact (**verre de -**), loc.nom.m. *Il a perdu un de ses verres de contact.*	m'teille, m'tèye, mtèye, n'tèye ou ntèye, n.f. *Èl é predju ènne de ses m'teilles* (*m'tèyes, mtèyes, n'tèyes* ou *ntèyes*).
contact (**verre de -**), loc.nom.m. *Ces verres de contact coûtent cher.*	m'teille de riçhe, m'tèye de riçhe, mtèye de riçhe, n'tèye de riçhe ou ntèye de riçhe, loc.nom.f. *Ces m'teilles de riçhe* (*m'tèyes de riçhe, mtèyes de riçhe de riçhe, n'tèyes de riçhe* ou *ntèyes de riçhe*) *côtant tchie.*
contact (**verre de -**), loc.nom.m. *Il porte des verres de contact.*	varre de riçhe ou voirre de riçhe, loc.nom.m. *È poétche des varres de riçhe* (ou *voirres de riçhe*).
contagieuse (**maladie - des porcins**; rouget), loc.nom.f. *Un de nos cochons a la maladie contagieuse des porcins.*	roudgeat ou violat, n.m. *Yun d' nôs poûes é l' roudgeat* (ou *violat*).
contagieuse (**petite maladie -**), loc.nom.f. *Cette petite maladie contagieuse ne provoque pas de fièvre.*	loégeon, loéjon, lôgeon, logeon, lôjon, lojon, lôson, loson, loûegeon, louegeon, loûejon, louejon ou trïnnèe, n.f. *Ç'te loégeon* (*loéjon*, *lôgeon*, *logeon*, *lôjon*, *lojon*, *lôson*, *loson*, *loûegeon*, *louegeon*, *loûejon*, *louejon* ou *trïnnèe*) *n' bèye pe d' fievre.*
contagieux (qui se communique par la contagion), adj. *Ce mal est contagieux.*	loégeou, ouse, ouje, loéjou, ouse, ouje, lôgeou, ouse, ouje, logeou, ouse, ouje, lôjou, ouse, ouje, lojou, ouse, ouje, lôsou, ouse, ouje, losou, ouse, ouje, loûegeou, ouse, ouje, louegeou, ouse, ouje, loûejou, ouse, ouje, louejou, ouse, ouje ou trïnnou, ouse, ouje, adj. *Ci mâ ât loégeou* (*loéjou*, *lôgeou*, *logeou*, *lôjou*, *lojou*, *lôsou*, *losou*, *loûegeou*, *louegeou*, *loûejou*, *louejou* ou *trïnnou*).

containérisation ou **conteneurisation** (action de conteneuriser), n.f. *Ils travaillent à la containérisation* (ou *conteneurisation*) *des machines.*	cont'gnoujaince, contgnoujaince, cont'gnoujainche, contgnoujainche, cont'noujaince, contnoujaince, cont'noujainche ou contnoujainche, n.f. *Ès traivaiyant en lai cont'gnoujaince* (*contgnoujaince, cont'gnoujainche, contgnoujainche, cont'noujaince, contnoujaince, cont'noujainche* ou *contnoujainche*) *des machines*.
containériser ou **conteneuriser** (mettre en conteneur), v. *Il faut containériser* (ou *conteneuriser*) *ces marchandises.*	cont'gnoujie, contgnoujie, cont'noujie ou contnoujie, v. *È fât cont'gnoujie* (*contgnoujie*, *cont'noujie* ou *contnoujie*) *ces mairtchaindies*.
container [container est un mot anglais]ou **conteneur** (caisse de dimensions normalisées pour le stockage, la manutention, le transport), n.m. *Ils remplissent le container* (ou *conteneur*).	cont'gnou, contgnou, cont'nou ou contnou, n.m. *Ès rempiâchant l' cont'gnou* (*contgnou*, *cont'nou* ou *contnou*).
contaminateur (propre à transmettre une maladie), adj. *Ils luttent contre l'agent contaminateur.*	seûyou, ouse, ouje, seuyou, ouse, ouje, soûeyou, ouse, ouje ou soueyou, ouse, ouje, adj. *Ès yuttant contre le seûyou* (*seuyou*, *soûeyou* ou *soueyou*) *l'aidgent.*
contaminateur (ce qui est propre à transmettre une maladie), n.m. *Ils ne connaissent pas encore le contaminateur.*	seûyou, seuyou, soûeyou ou soueyou, n.m. *Ès n' coégnéchant p' encoé l' seûyou* (*seuyou*, *soûeyou* ou *soueyou*).
contamination (souillure par des micro-organismes), n.f. *La contamination de l'eau touche tout le monde.*	seûye, seuye, soûeye ou soueye, n.f. *Lai seûye* (*seuye*, *soûeye* ou *soueye*) *de l' âve toutche tot l' monde.*
contamination (souillure morale), n.f. *La contamination morale conduit souvent à la violence.*	seûye, seuye, soûeye ou soueye, n.f. *Lai morèye seûye* (*seuye*, *soûeye* ou *soueye*) *moinne s'vent en lai mâfoûeche.*
contamination (en linguistique : analogie), n.f. *La langue est affectée par contamination d'un mot par un autre.*	seûye, seuye, soûeye ou soueye, n.f. *Lai laindye seûffre d' lai seûye* (*seuye*, *soûeye* ou *soueye*) *d' ïn mot poi ïn âtre.*
contaminé (envahi par des micro-organismes), adj. *Ce fromage est contaminé par des listeria.*	seûyie, seuyie, soûeyie ou soueyie (sans marque du fém.), adj. *Ci fromaidge ât seûyie* (*seuyie*, *soûeyie* ou *soueyie*) *poi des yichtéria.*
contaminer (polluer en parlant de micro-organismes), v. *Les ordures contaminent la rivière.*	seûyie, seuyie, soûeyie ou soueyie, v. *Les voûedjures seûyant* (*seuyant*, *soûeyant* ou *soueyant*) *lai r'viere.*
contaminer (salir, souiller), v. *Les mensonges contaminent le langage.*	seûyie, seuyie, soûeyie ou soueyie, v. *Les mentes seûyant* (*seuyant*, *soûeyant* ou *soueyant*) *l' laindyaidge.*
Conté (**crayon -** ; du nom du chimiste Conté) ou **crayon noir**, loc.nom.m. *Il taille un crayon Conté* (ou *crayon noir*).	noi graiyon, loc.nom.m. *È taiye ïn noi graiyon.*
contemplateur (personne qui contemple), n.m. *Ce mausolée attire les contemplateurs.*	contempyâchou, ouse, ouje, n.m. *Ci moujolè aittire les contempyâchous.*
contemplatif (qui se plaît dans la contemplation), adj. *Elle a l'esprit contemplatif.*	conteimpyâchif, ive, adj. *Èlle é l' conteimpyâchif échprit.*
contemplatif (en religion : voué à la méditation), adj. *Ce moine est dans un ordre contemplatif.*	conteimpyâchif, ive, adj. *Ci moinne ât dains ïn conteimpyâchif oûedre.*
contemplatif (religieux d'un ordre contemplatif), n.m. *Il aimerait être chez les contemplatifs.*	conteimpyâchif, ive, n.m. *Èl ainm'rait étre tchie les conteimpyâchifs.*
contemplation (action de contempler), n.f. *Il est en contemplation devant la mer.*	conteimpyâchion, n.f. *Èl ât en conteimpyâchion d'vaint lai mèe.*
contemplation (concentration de l'esprit sur des sujets intellectuels ou religieux), n.f. *Rien ne la tire de sa contemplation.*	conteimpyâchion, n.f. *Ran n' lai tire d' sai conteimpyâchion.*
contemplativement (d'une manière contemplative), adv. *Ces religieuses vivent contemplativement.*	conteimpyâchiv'ment, adv. *Ces soeûrs vétçhant conteimpyâchiv'ment.*
contempler (considérer attentivement), v. *Elle contemple le paysage.*	conteimpyaie, v. *Èlle conteimpye le beûye.*
contemporain (qui est du même temps que), adj. *Je suis sûr qu'ils sont contemporains.*	couteimpoérain, ainne, adj. *I seus chur qu' ès sont couteimpoérains.*
contemporain (qui est de notre temps), adj. *Elle lit les auteurs contemporains.*	couteimpoérain, ainne, adj. *Èlle yét les couteimpoérains l' orinous.*
contemporain (celui qui est du même temps), n.m. *Il a retrouvé ses contemporains.*	couteimpoérain, ainne, n.m. *Èl é r'trovè ses couteimpoérains.*
contemporanéité (simultanéité d'existence), n.f. *Elle étudie la contemporanéité des arts.*	couteimpoérâtè, n.f. *Èlle raicodje lai couteimpoérârè des évoingnes.*

contenait le fourneau de catelles (**chambre située à côté de celle qui -**) loc.nom.f. *On réchauffait la chambre située à côté de celle qui contenait le fourneau de catelles en laissant la porte ouverte.*	poîyat ou poiyat, n.m. *An rétchâdait l'poîyat* (ou *poiyat*) *en léchaint lai poûetche eûvie.*
contenait le fourneau de catelles (**chambre située au-dessus de celle qui -**), loc.nom.f. *La chambre située au-dessus de celle qui contenait le fourneau de catelles était toujours bien chaude.*	poîyat ou poiyat, n.m. *L'poîyat* (ou *poiyat*) *était aidé bon tchâd.*
contenance (**bourrelet en cercle indiquant la - d'une corbeille**), loc.nom.m. *Ma corbeille est déjà pleine jusqu'au premier bourrelet ....*	roûetcha, rouetcha (J. Vienat), roûetchat ou rouetchat, n.m. *Mai cratte ât dj'pieinne djainqu'â premie roûetcha* (*rouetcha*, *roûetchat* ou *rouetchat*).
contenant (ce qui contient), n.m. *Il y a le contenant et le contenu.*	cont'gniaint, contgniaint, cont'niaint ou contniaint, n.m. *È y é l'cont'gniaint* (*contgniaint*, *cont'niaint* ou *contniaint*) *pe l'cont'ni.*
contenant des instructions (**petit livre -**; guide-âne), loc.nom.m. *Il n'y a qu'à suivre le petit livre contenant des instructions.*	dyide-aîne ou dyide-aine, n.m. *È n'y é ran qu'de cheûdre le dyide aîne* (ou ou *dyide-aine*).
contenant du sable (**petit vase - pour sécher l'encre**; autrefois, sablier), loc.nom.m. *Le petit vase contenant du sable pour sécher l'encre était sur la table à côté des plumes d'oie.*	pouch'ri, pouchri, pouss'ri ou poussri, n.m. *L'pouch'ri* (*pouchri*, *pouss'ri* ou *poussri*) *était ch'lai tâle vés les pieumes d'oûeye.*
contenant l'eau du baptême (**channe -**), loc.nom.f. *Le servant de messe donne la channe contenant l'eau du baptême au curé.*	chanatte, channatte, taignatte, taigne, tainnatte, tainne, tchaînnatte, tchainnatte, tenatte, t'natte ou tnatte, n.f. *L'servaint d'mâsse bèye lai chanatte* (*channatte*, *taignatte*, *taigne*, *tainnatte*, *tainne*, *tchaînnatte*, *tchainnatte*, *tenatte*, *t'natte* ou *tnatte*) *â tiurie.*
contenant l'eau du baptême (**channe -**), loc.nom.f. *Le prêtre remplit la channe contenant l'eau du baptême.*	quainn'lèt ou quainnlèt, n.m. *L'tiurie rempiât l'quainn'lèt* (ou *quainnlèt*).
contenant le fourneau de catelles (**chambre -**), loc.nom.f. *Le fourneau de catelles était dans un coin de la chambre.*	poîyat ou poiyat, n.m. *L'kuntch était dains ïn câre di poîyat* (ou *poiyat*).
conteneur ou **container** ([container est un mot anglais] caisse de dimensions normalisées pour le stockage, la manutention, le transport), n.m. *Les jambes du train d'atterrissage sont suffisamment écartées pour qu'un conteneur* (ou *container*) *soit installé.*	cont'gnou, contgnou, cont'nou ou contnou, n.m. *Les tchaimbes di train d'aittieréchaidge sont prou équairqué-yies po qu'ïn cont'gnou* (*contgnou*, *cont'nou* ou *contnou*) *feuche ïnchtallè.*
conteneurisation ou **containérisation** (action de conteneuriser), n.f. *Ils travaillent à la conteneurisation* (ou *containérisation*) *des machines.*	cont'gnoujaince, contgnoujaince, cont'gnoujainche, contgnoujainche, cont'noujaince, contnoujaince, cont'noujainche ou contnoujainche, n.f. *Ès traivaiyant en lai cont'gnoujaince* (*contgnoujaince, cont'gnoujainche, contgnoujainche, cont'noujaince, contnoujaince, cont'noujainche* ou *contnoujainche*) *des machines*.
conteneuriser ou **containériser** (mettre en conteneur), v. *Il faut conteneuriser* (ou *containériser*) *ces marchandises.*	cont'gnoujie, contgnoujie, cont'noujie ou contnoujie, v. *È fât cont'gnoujie* (*contgnoujie*, *cont'noujie* ou *contnoujie*) *ces mairtchaindies.*
conteneur (**porte-** , **porte-conteneurs**, **porte-container** ou **porte-containers** ; navire destiné à transporter des conteneurs), n.m. *Ils déchargent le porte-conteneurs.*	poétche-cont'gnou, poétche-contgnou, poétche-cont'nou ou poétche-contnou, n.m. *Ès détchairdgeant l'poétche-cont'gnou* (*poétche-cont-gnou, poétche-contnou* ou *poétche-contnou*). (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
contenir (**se -**), v.pron. *Elle a eu du mal de se contenir.*	s' aipaîjie (ou s' aipaijie), v.pron. *Èlle é t'aivu di mâ d's'aipaîjie* (ou *aipaijie*).
contenir une poussée (**massif destiné à -**; culée), loc.nom.m. *Le massif destiné à contenir la poussée de l'arc-boutant a glissé.*	tiulèe, tiuyèe, tyulèe ou tyuyèe, n.f. *Lai tiulèe* (*tiuyèe*, *tyulèe* ou *tyuyèe*) *d'lai piere d'aippûeche é tçhissie.*
contentement, n.m. *Le contentement conduit à la satiété.*	aissôvéch'ment, n.m. *L'aissôvéch'ment moinne â r'bousse meuté* (ou *rbousse meuté*).
contenter (**se -** ; être satisfait, ne rien demander de plus ni de mieux), v.pron. *Pour réponse, elle s'est contentée de sourire.*	s' aissôvi ou s' contentaie, v.pron. *Po réponche, èlle s'ât aissôvi* (ou *contentè*) *d'sôri.*
contentieux (qui est, ou qui peut être l'objet d'une discussion devant les tribunaux), adj. *Ils examinent une affaire contentieuse.*	counteinchiou, ouse, ouje, adj. *Èls ésâm'nant ènne counteinchiouje aiffaire.*

contentieux (qui soulève des débats, des discussions), adj. *Cet esprit contentieux qui avait aigri tout les jansénisme…* (Sainte-Beuve)	counteinchiou, ouse, ouje, adj. *Ci counteinchiou l'échprèt qu'aivait fieri tot l'djainchénichme.*
contentieux (ensemble des litiges susceptibles d'être soumis aux tribunaux), n.m. *Tous les contentieux sont jugés par des organes juridictionnels spéciaux.*	counteinchiou, n.m. *Tos les counteinchious sont djudgie poi des chpéchiâs djudgeatâs l'ouergannons.*
contentieux (service qui s'occupe des affaires litigieuses), n.m. *Le contentieux est réuni en assemblée plénière.*	counteinchiou, n.m. *L'counteinchiou ât r'yuni en pyeinyiere aichembyèe.*
contentif (qui maintient en place), adj. *Il porte un appareil contentif.*	counteinchif, ive, adj. *È poétche ïn counteinchif aipparoiye.*
contention (débat, dispute), n.f. *L'empereur allait discutant avec ses généraux, écoutant leurs contentions.* (Chateaubriand)	counteinchion, n.f. *L'ïmp'rou allait djâsaint daivô ses d'gén'râs, ôyaint yôs counteinchions*
contention (tension forte et prolongée des facultés intellectuelles ; concentration), n.f. *Une telle contention l'empê-che de bien dormir.*	counteinchion, n.f. *Ènne tâ counteinchion l'empâtche de bïn dremi.*
contention (en chirurgie : action de maintenir, par des moyens artificiels, des organes accidentellement déplacés), n.f. *« Un excellent appareil pour la contention des fractures de la cuisse»* (Georges Duhamel)	counteinchion, n.f. *« Ïn défïnmeu l'aipparoiye po lai counteinchion des rontures de lai tieuche »*
contention (en psychiatrie : immobilisation de malades mentaux par divers moyens), n.f. *La contention est actuellement le seul moyen thérapeutique qui convienne à ce malade.*	counteinchion, n.f. *Lai counteinchion ât aictuâment l'seingne soingnou moiyïn que conv'nieuche en ci malaite.*
contention souple (contention réalisée avec des bandelettes adhésives ; strapping), loc.nom.f. *Une contention souple soulage l'articulation.*	choupye (enméhle ou soupye) conteinchion, loc.nom.f. *Ènne choupye* (*enméhle* ou *soupye*) *conteinchion sôladge l'airtitiulâchion.*
contenu (que l'on se retient d'exprimer), adj. *Son émotion contenue nous touche.*	cont'gni, contgni, cont'ni ou contni (sans marque du fém.), adj. *Sai cont'gni* (*contgni*, *cont'ni* ou *contni*) *heurse nôs toutche.*
contenu (ce qui est dans un contenant), n.m. *Elle mange le contenu d'une assiette.*	cont'gni, contgni, cont'ni ou contni, n.m. *Èlle maindge le cont'gni* (*contgni*, *cont'ni* ou *contni*) *d'ènne aissiete.*
contenu (**débris du - d'un sac**), loc.nom.m.pl. *Tu videras les débris du contenu du sac avant de le remplir.*	saitchun, n.m. *T'vudrés l ' saitchun d'vaint d'rempiâtre le sait.*
contenu d'une mesure de grains (**faire tomber l'excédent du -**), loc.v. *Il cherche la racloire pour faire tomber l'excédent du contenu de la mesure de grains.*	raîjaie, raijaie, raîsaie, raisaie, réçhaie, réchaie, réffaie, réjaie, résaie ou résaie, v. *È tçhie lai réçhoûere po raîjaie* (*raijaie*, *raîsaie*, *raisaie*, *réçhaie*, *réchaie*, *réffaie*, *réjaie*, *résaie* ou *résaie*).
contenu d'un récipient (**répandre une partie du - en le transportant**), loc.v. *Tu ne peux pas porter un bidon de lait sans en répandre une partie.*	temaie ou teumaie, v. *Te n'peus p'poétchaie ïn bidon d'laicé sains temaie* (ou *teumaie*).
contenu (**planchette pour racler une mesure de grains et faire tomber l'excédent de son -**), loc.nom.f. *Il passe sur le double de blé la planchette pour racler une mesure de grain et en faire tomber l'excédent de son contenu.*	raîje, raije, raîse, raise, réçhatte, réchatte, réçhoûere, réçhouere, réffe, réje, résatte ou rése, n.f. *È pésse lai raîje* (*raije*, *raîse*, *raise*, *réçhatte*, *réchatte*, *réçhoûere*, *réçhouere*, *réffe*, *réje*, *résatte* ou *rése*) *ch'le doubye de biè.*
contenu (**secouer un sac pour en tasser le -**), loc.v. *Tu as assez secoué le sac pour en tasser le contenu, il est plein.*	ensaitchie (J. Vienat), rensaitchaie, rensaitchie, saitchaie ou saitchie, v. *T'és prou ensaitchie* (*rensaitchè*, *rensaitchie*, *saitchè* ou *saitchie*), *l'sait ât piein.*
contestable (sans marque du fém.), adj. *Cette décision est contestable.*	déchpitâbye ou dichputâbye (sans marque du féminin), adj. *Ç'te déchijion ât déchpitâbye* (ou *dichputâbye*).
contestant (qui conteste), adj. *Il discute avec les parties contestantes.*	déchpitaint, ainne ou dichputaint, ainne, adj. *È dichcute daivô les déchpitainnes* (ou *dichputainnes*) *paitchies.*
contestant (celui qui conteste), n.m. *On trouve des contestants de tous bords.*	déchpitaint, ainne ou dichputaint, ainne, n.m. *An trove des déchpitaints* (ou *dichputaints*) *de tos les baids.*
contestataire, adj. *Les étudiants contestataires sont dans la rue.*	déchpitou, ouse, ouje ou dichputou, ouse, ouje, adj. *Les déchpitous* (ou *dichputous*) *raicodgeous sont dains lai vie.*
contestataire, n.m. *Il y a de nombreux contestataires.*	déchpitou, ouse, ouje ou dichputou, ouse, ouje, n.m. *È yi é brâment d'déchpitous* (ou *dichputous*).
contestation, n.f. *Il faut tenir compte de la contestation.*	déchpite ou dichpute, n.f. *È fât t'ni compte d'lai déchpite* (ou *dichpute*).
contesté (mis en discussion), adj. *Cette théorie est très contestée.*	déchpitè, e, dichputè, e tchico(é ou è)nè, e, tchicoinnè, e, tchicoû(e, é ou è)nè, e, tchicou(e, é ou è)nè, e, tchicoû(e, é ou è)nné, e ou tchicou(e, é ou è)nnè, e, adj. *Ç'te tyiorie ât tot piein*

	déchpitè [*dichputè*, *tchico*(*é* ou *è*)*nè*, *tchicoinnè*, *tchicoû*(*e*, *é* ou *è*)*nè*, *tchicou*(*é* ou *è*)*nè*, *tchicoû*(*e*, *é* ou *è*)*nnè* ou *tchicou*(*é* ou *è*)*nnè*).
contester, v.	déchpitaie, dichputaie tchico(é ou è)naie, tchicoinnaie, tchicoû(e, é ou è)naie, tchicou(e, é ou è)naie, tchicoû(e, é ou è)nnaie ou tchicou(e, é ou è)nnaie, v.
Elle a toujours tout contesté.	*Èlle é aidé tot déchpitè*, [*dichputè*, *tchico*(*é* ou *è*)*nè*, *tchicoinnè*, *tchicoû*(*e*, *é* ou *è*)*nè*, *tchicou*(*é* ou *è*)*nè*, *tchicoû*(*e*, *é* ou *è*)*nnè* ou *tchicou*(*é* ou *è*)*nnè*].
conteste (**sans -**), loc.adv.	sains déchpite (ou dichpute), loc.adv.
Il est, sans conteste, le meilleur écrivain.	*Èl ât, sains déchpite* (ou *dichpute*)*, le moiyou g'raiy'nou.*
contexte (ensemble du texte qui entoure un élément de la langue), n.m. *Il faut se rapporter au contexte.*	contèchte, n.m. *È s'fât raippoétchaie â contèchte.*
contexte (ensemble des circonstance dans lesquelles s'insère un fait), n.m. *Le contexte international n'est pas favorable à cette décision.*	contèchte, n.m. *L'aib'nâ contèchte n'ât p'faivrâ en ç'te déchijion.*
contexte (ensemble de ce qui caractérise une situation), n.m. *Le contexte actuel de l'économie mondiale est responsable de la crise que nous traversons.*	contèchte, n.m. *L'aictuâ contèchte d'lai mondiâ l'iconanmie ât réchponchâbye d'lai crije qu'nôs traivoichans.*
contextuel (relatif au contexte), adj. *Un mot peut avoir plusieurs sens contextuels.*	contèchtuâ (sans marque du fém.), adj. *Ïn mot peut aivoi brâment d' contèchtuâs seinches.*
contexture (composition d'une œuvre ; arrangement de ses parties), n.f. *Il essaie de trouver la meilleure contexture de sa composition.*	contèchture, n.f. *Èl épreuve de trovaie lai moiyou contèchture d'sai compôjichion.*
contexture (manière dont les éléments d'un tout organique complexe se présentent), n.f. *« La contexture des différents plans de fibres musculaires »* (Condorcet)	contèchture, n.f. *« Lai contèchture des diff'reints pyans d'muchquâs bridje. »*
contient (**quantité de gerbes que - une aire**; airée), loc.nom.f. *Nous avons déjà engrangé la moitié d'une airée.*	airâ, èrâ, érâ ou hérâs (J. Vienat), n.m. *Nôs ains dj'engraindgie lai moitie d'ïn airâ* (*èrâ*, *érâ* ou *hérâs*).
contigu (qui touche à autre chose), adj. *Ces maisons sont contiguës.*	ensoinnè, e, adj. *Ces mâjons sont ensoinnèes.*
contigu (**être -**), loc.v. *C'est ici que les bâtiments sont contigus.*	djoindre, v. *Ç'àt ci qu'les mâjons djoingnant.*
continence (état d'une personne qui s'abstient de tout plaisir charnel), n.f. *La continence est un gage de fidélité.*	cont'neince, cont'neinche ou rôjure, n.f. *Lai cont'neince* (*cont'neinche* ou *rôjure*) *ât ïn gaidge de fidèyitè.*
continent (qui observe, pratique la continence), adj. *Ces fiancés restent continents.*	cont'neint, einne ou rôjurou, ouse, ouje, adj. *Ces fiainchies d'moérant cont'neints* (ou *rôjurous*).
continent (en médecine : se dit d'un sphincter qui fonctionne normalement), adj. *Le sphincter de l'anus est continent.*	cont'neint, einne ou rôjurou, ouse, ouje, adj. *L'nièroûetchat di boé ât cont'neint* (ou *rôjurou*).
continent (grande étendue de terre limitée par un ou plusieurs océans), n.m. *Il a déjà été sur tous les continents.*	cont'neint, n.m. *Èl ât dj'aivu chus tos les cont'neints.*
continental (relatif à un continent), adj. *L'Europe connaît un long hiver continental.*	cont'neintâ (sans marque du fém.), adj. *L'Europe coégnât ïn grand cont'neintâ l'huvie.*
continental (plus spécialement : qui appartient au continent européen), adj. *La France est un pays continental.*	cont'neintâ (sans marque du fém.), adj. *Lai Fraince ât ïn cont'neintâ paiyis.*
continental (personne qui habite le continent), n.m. *Les Corses ne sont pas des continentaux.*	cont'neintâ (sans marque du fém.), n.m. *Les Corches ne sont p'des cont'neintâs.*
continentalité (caractère de ce qui est continental), n.f. *Ils revendiquent leur continentalité.*	cont'neintâlitè ou cont'neintâyitè, n.f. *Ès r'veindiquant yote cont'neintâlitè* (ou *cont'neintâyitè*).
continental (**plateau -** ; partie du relief sous-marin proche des côtes), loc.nom.m. *Ils pêchent sur le plateau continental.*	cont'neintâ (piaîté, piaitè, pyaîté ou pyaité), loc.nom.m. *Ès pâtchant ch'le cont'neintâ piaîté* (*piaitè*, *pyaîté* ou *pyaité*).
continents (**dérive des -** ; théorie selon laquelle les continents flotteraient à la surface d'une masse visqueuse), loc.nom.f. *Ce livre parle de la dérive des continents.*	dér'vire des cont'neints, loc.nom.f. *Ci yivre djâse d'lai dér'vire des cont'neints.*
contingence (caractère de ce qui est contingent), n.f. *Je ne crois pas à la contingence de ce fait.*	contïndgeince ou contïndgeinche, n.f. *I n'crais p'en lai contïndgeince* (ou *contïndgeinche*) *d'ci fait.*
contingence (choses qui peuvent changer, qui n'ont pas une importance capitale), n.f. *Il ne se soucie pas des contingences.*	contïndgeince ou contïndgeinche, n.f. *È n'prend p'tieûsain des contïndgeinces* (ou *contïndgeinches*).

contingent (qui peut se produire ou non), adj. *Il fait la liste des événements contingents.*	contïndgeint, einne, adj. *È fait lai yichte des contïndgeints é-djos.*
contingent (sans importance, non essentiel), adj. *Cela fait partie des faits contingents de la vie.*	contïndgeint, einne, adj. *Çoli fait paitchie des contïndgeints faits d' lai vétçhainche.*
contingent (effectif des appelés au service militaire), n.m. *Ce contingent compte plus de cent soldats.*	contïndgeint, n.m. *Ci contïndgeint compte pus d' cent soudaîts.*
contingent (quantité de marchandises autorisées à l'importation), n.m. *Ils déchargent un nouveau contingent de marchandises.*	contïndgeint, n.m. *Ès détchairdgeant ïn nové contïndgeint d' mairtchaindies.*
contingent (part que chacun apporte ou reçoit), n.m. *Chacun a son contingent de misères.*	contïndgeint, n.m. *Tchétçhun é son contïndgeint d' mijéres.*
contingentement (action de contingenter, son résultat), n.m. *Il s'occupe du contingentement des importations.*	contïndgeint'ment, n.m. *È s' otiupe di contïndgeint'ment des ïmportâchions.*
contingenter (fixer un contingent à), v. *Elle a mal contingenté ces denrées.*	contïndgeintaie, v. *Èlle é mâ contïndgeintè ces dérans.*
continu, adj. *La roue tourne d'un mouvement continu.*	aigongie (sans marque du féminin), adj. *Lai rûe vire d' ènne aigongie l' émeûsse.*
continuateur, n.m. *Il a le souci de trouver un bon continuateur.*	aigongeou, ouse, ouje, n.m. *Èl é l' tieûsain d' trovaie ïn bon l' aigongeou.*
continuation, n.f. *Je te souhaite une bonne continuation.*	aigongeaince, n.m. *I t' entçhvâs ènne boinne aigongeaince.*
continue (pour une consonne : qui est prononcée avec une fermeture partielle des organes de la phonation), adj.f. *Il a du mal de prononcer les consonnes continues.*	r'sarrèe, adj.f. *Èl é di mâ d' prononchie les r'sarrèes cousannes.*
continue (consonne prononcée avec une fermeture partielle des organes de la phonation), n.f. *« v » est une continue.*	r'sarrèe, n.f. *« v » ât ènne r'sarrèe.*
continue après la mort (**vie qui -**; survie), loc.nom.f. *Il croit à une vie des âmes qui continue après la mort.*	chorvétçhaince, chorvétçhainche, churvétçhaince, churvétçhainche, churvie, sorvétçhaince, sorvétçhainche, sorvie, survétçhaince ou survétçhainche, n.f. *È crait en lai chorvétçhaince* (*chorvétçhainche*, *churvétçhaince*, *churvétçhainche*, *churvie*, *sorvétçhaince*, *sorvétçhainche*, *sorvie*, *survétçhaince* ou *survétçhainche*) *des aîmes.*
continuel, adj. *Il tombe une pluie continuelle.*	aigongeâ (sans marque du féminin), adj. *È tchoé ènne aigongeâ pieudge.*
continuellement, adv. *L'enfant pleure continuellement.*	aigongeâment, adv. *L' afaint pûere aigongeâment.*
continuer aucun (**homme qui entreprend toutes sortes de travaux sans en -**), loc.nom.m. *Ces deux hommes qui entreprennent toutes sortes de travaux sans en continuer aucun se sont associés.*	tiudra (J. Vienat) ou tyudra (sans marque du féminin), n.m. *Ces tiudras* (ou *tyudras*) *s' sont botè ensoinne.*
continuer aucun (**homme qui entreprend toutes sortes de travaux sans en -**), loc.nom.m. *Je ne donnerai pas ce travail à faire à un homme qui entreprend toutes sortes de travaux sans en continuer aucun.*	tiudrat, atte ou tyudrat, atte, n.m. *I n' veus p' bèyie ce traivaiye è faire en ïn tiudrat* (ou *tyudrat*).
continuer (**se -** ; être continué, se prolonger), v.pron. *La route se continue par un chemin.*	s' aigongeaie (aigongie, continuaie, porcheûdre ou porcheudre), v.pron. *Lai vie s' aigonge* (*aigonge, continue*, *porcheût* ou *porcheut*) *poi ïn tch'mïn.*
continuité, n.f. *Il assure la continuité du travail.*	aigong'tè, n.f. *Èl aichure l' aigong'tè di traivaiye.*
continuité (**solution de -** ; interruption de la continuité ; séparation, ce qui sépare), loc.nom.f. *« Il y a solution de continuité, entre le présent et l'avenir»* (Victor Hugo)	choluchion (choyuchion, soluchion ou soyuchion) d'aigong'tè, loc.nom.f. *« È y é choluchion* (*choyuchion*, *soluchion* ou *soyuchion*) *d' aigong'tè, entre le preujent pe l' aiv'ni»*
continuité (**solution de -** ; en médecine : séparation des tissus qui sont normalement continus), loc.nom.f. *« De grandes maladies font parfois solution de continuité dans la mémoire»* (Jean-Jacques Rousseau)	choluchion (choyuchion, soluchion ou soyuchion) d'aigong'tè, loc.nom.f. *« Des grôsses malaidies faint paifois choluchion* (*choyuchion*, *soluchion* ou *soyuchion*) *d' aigong'tè dains lai mémoûere»*
contondant (qui blesse, meurtrit sans couper, ni percer), adj. *Le meurtrier a dû se servir à la fois d'une arme contondante et d'une arme tranchante.* (Jules Romains)	coutonjaint, ainne, adj. *L' meûtrie s' ât daivu siedre en l' encôp d' ènne coutonjainne aîrme pe d' ènne traintchainne aîrme*.
contorsion (mouvement violent par lequel se tordent et se contractent les membres), n.f. *On ne peut rien faire contre la contorsion de sa main.*	coutoûerchion ou coutouerchion, n.f. *An n' peut ran faire contre lai coutoûerchion* (ou *coutouerchion*) *d' sai main*.
contorsion (attitude acrobatique ; mouvement volontaire et anormal de parties du corps), n.f. *Cet acrobate fait toutes sortes*	coutoûerchion ou coutouerchion, n.f. *Ç't' aicrobate fait totes soûetches de coutoûerchions* (ou

de contorsions.
contorsion (attitude outrée, gestes affectés), n.f. *Regarde les contorsions des hommes politiques !*
contorsionner (**se -** ; faire des contorsions), v.pron.
Cet enfant se contorsionne.
contorsionniste (acrobate spécialisé dans les contorsions), n.m.
Le public applaudit la contorsionniste.

contour (limite extérieure d'un objet, d'un corps), n.m.
« Le menton un peu avancé, mais d'une irréprochable pureté de contour» (Pierre Loti)
contour (au sens figuré : apparence extérieure), n.m.
Il a un style aux contours moelleux.
contour (limite), n.m.
La rouerie qui serre habilement les contours du Code pénal. (Ernest Renan)
contour apparent (limite extérieure d'un objet telle qu'elle est perçue par un observateur), loc.nom.m. *Les dessins ordinaires ou perspectifs figurent le contour apparent.*
contourné (qui présente des courbes et des contrecourbes), adj.
« Les glaces convexes, les panneaux bombés et les sophas contournés» (Arthur Rimbaud)
contourné (affecté et compliqué), adj.
Il a démontré ce théorème par un raisonnement contourné.

contourné (en héraldique : dont la tête est tournée vers la gauche), adj. *Le profil de ce lion est à tête contournée.*

contourner (tracer, façonner les contours de), v. *Le peintre contourne des volutes de fumée.*
contourner (au sens figuré : trouver un biais permettant d'éviter quelque chose), v. *Il cherche toujours à contourner la loi.*
contraceptif (se dit d'un produit qui a des propriétés anticonceptionnelles), adj. *Elle choisit une gelée contraceptive.*
contraceptif (produit contraceptif), n.m.
Elle achète des contraceptis oraux.
contraception (ensemble des moyens employés pour provoquer l'infécondité), n.f. *Les gouvernements de certains des pays d'Asie à forte population se sont efforcés de développer la contraception.*
contractant (qui s'engage par contrat), adj.
Les parties contractantes se retrouvent.

contractant (celui qui s'engage par contrat), n.m.
Il y a trois contractants dans cette affaire.

contracte (en grammaire : qui renferme des contractions), adj.
L'enfant écrit des formes contractes.
contracté (qui est tendu, crispé), adj.
Il a les muscles contractés.
contracté (au sens figuré : inquiet, tendu), adj.
Ne soyez pas si contracté : décontractez-vous !
contracté (en linguistique : formé de deux éléments réunis en un seul), adj. *« Du » est une forme contractée de « de le ».*
contracter (prendre une habitude), v.
Où a-t-il contracté cette mauvaise habitude ?

contracter (réduire dans ses dimensions), v.
Le froid contracte les corps.
contracter (attraper un mal, une maladie), v.

coutouerchions).
coutoûerchion ou coutouerchion, n.f. *Raivoéte les coutoûerchions* (ou *coutouerchions*) *des polititçhes l'hannes!*
s' coutoûerchionnaie ou s' coutouerchionnaie, v.pron.
Ç't' afaint s' coutoûerchionne (ou *s' coutouerchionne*).
coutoûerchionnichte ou coutouerchionnichte (sans marque du fém.), n.m. *L'pubyic aippiaidgeât lai coutoûerchionnichte* (ou *coutouerchionnichte*).
conto, contoé ou contoué, n.m.
« L'moton ïn pô aivaincie, mains d'ènne feur'preudjâbye pur'tè d' conto (*contoé* ou *contoué*)*»*
conto, contoé ou contoué, n.m.
Èl é ènne échtiye és emméhls contos (*contoés* ou *contoués*).
conto, contoé ou contoué, n.m.
Lai rûey'rie que sarre aidrait'ment les contos (*contoés* ou *contoués*) *d' lai poinnâ Leidjâye.*
aippaireint conto (contoé ou contoué), loc.nom.m.
Les oûerd'néres obïn pierchpèctifs graiy'naidges fidyurant l'aippaireint conto (*contoé* ou *contoué*).
contonè, e, contoénè, e ou contouénè, e, adj.
« Les feûbombès mirous, les bombès pairnès pe les contonès (*contoénès* ou *contouénès*) *soufas»*
contonè, e, contoénè, e ou contouénè, e, adj.
Èl é démôtrè ci tyioréme poi ïn contonè (*contoénè* ou *contouénè*) *réjoûen'ment.*
contonè, e, contoénè, e ou contouénè, e, adj.
L'pourfi d' ci yion ât è contonèe (*contoénèe* ou *contouénèe*) *téte.*
contonè, e, contoénè, e ou contouénè, e, adj. *L'môlaire contone* (*contoéne* ou *contouéne*) *des vôjures de f'mèe.*
contonè, e, contoénè, e ou contouénè, e, adj.
È tçhie aidé è contonaie (*contoénaie* ou *contouénaie*) *lai lei.*
contrachébr'chif, ive ou controrinâ (sans marque du fém.), adj.
Èlle tchoisât ènne contrachébr'chive (ou *controrinâ*) *dgealèe.*
contrachébr'chif ou controrinâ, n.m.
Èlle aitchete des voûeâs contrachébr'chifs (ou *controrinâs*).
contrachébr'chion ou controrine, n.f.
Les govèrnements d'chèrtans paiyis d'Aijie è foûeche dgèpe se sont éffoûechie d'dév'yoppaie lai contrachébr'chion (ou *controrine*).
épieutchaint, ainne, maîrtchainnaint, ainne ou mairtchaindaint, ainne, adj. *Les épieutchainnes* (*maîrtchainnainnes* ou *mairtchaindainnes*) *paitchies se r'trovant.*
épieutchaint, ainne, maîrtchainnaint, ainne ou mairtchaindaint, ainne, n.m. *È y é trâs épieutchaints* (*maîrtchainnaints* ou *mairtchaindaints*) *dains ç't' aiffaire.*
épieutchie (sans marque du fém.), adj.
L'afaint graiyene des épieutchies frames.
épieutchie (sans marque du fém.), adj.
Èl é les épieutchies niès.
épieutchie (sans marque du fém.), adj.
N'sïns pe chi épieutchie : déjépieutchies-vôs !
épieutchie (sans marque du fém.), adj.
« Di » ât ènne épieutchie frame de « de le ».
épieutchie, maîrtchainnaie ou mairtchaindaie, v.
Laivoù qu' él é épieutchie (*maîrtchainnè* ou *mairtchaindè*) *ç'te croûeye aivége ?*
épieutchie, v.
L'fraid épieutche les coûes.
épieutchie, v.

Elle a contracté un rhume.	*Èlle é épieutchie ènne reûtche.*
contracter (s'engager par un contrat), v. *Elle a contracté une assurance.*	épieutchie, maîrtchainnaie ou mairtchaindaie, v. *Èlle é épieutchie* (*maîrtchainnè* ou *mairtchaindè*) *ènne aichurainche.*
contracter (**se -** ; diminuer), v.pron. *Le cœur se contracte.*	s' épieutchie, v.pron. *L'tiûere s'épieutche.*
contractile (qui peut être contracté), adj. *Cet organe est contractile.*	épieutchiye (sans marque du fém.), adj. *Ç't'ouergannon ât épieutchiye.*
contractilité (propriété de pouvoir se contracter), n.f. *Sa peau a perdu sa contractilité.*	épieutchiy'tè, n.f. *Sai pée é predju son épieutchiy'tè.*
contraction (diminution du volume d'un corps sans modification de la masse), n.f. *Cette pièce s'est raccourcie par contraction.*	épieutche, n.f. *Ç'te piece s'ât raiccoéchi poi épieutche.*
contraction (réduction par soudure de deux éléments linguistiques), n.f. *Il souligne les contractions trouvées dans un texte.*	épieutche, n.f. *È cholaingne les trovèes l'épieutche dains ïn tèchte.*
contractions (réduction de la longueur du muscle utérin pendant l'accouchement), n.f.pl. *Le médecin contrôle les contractions de la femme qui accouche.*	décretches ou épieutches, n.f.pl. *L'méd'cïn contrôle les décretches* (ou *épieutches*) *d'lai fanne qu'aiccoutche.*
contractions (**avoir les -**), loc.v. *Notre vache commence d'avoir les contractions.*	décretchie ou épieutchie (Montignez), v. *Note vaitche ècmence de décretchie* (ou *d'épieutchie*).
contractuel (stipulé par contrat), adj. *Il a reçu un mandat contractuel.*	épieutchâ, maîrtchainnâ ou mairtchaindâ, (sans marque du fém.), adj. *Èl é r'ci ïn épieutchâ* (*maîrtchainnâ* ou *mairtchaindâ*) *maindat.*
contractuel (auxiliaire), adj. *C'est un agent contractuel.*	épieutchâ, maîrtchainnâ ou mairtchaindâ, (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ïn épieutchâ* (*maîrtchainnâ* ou *mairtchaindâ*) *l'aidgeint.*
contractuel (agent qui relève les infraction de stationnement), n.m. *Le contractuel passe dans la rue.*	épieutchâ, maîrtchainnâ ou mairtchaindâ, (sans marque du fém.), n.m. *L'épieutchâ* (*maîrtchainnâ* ou *mairtchaindâ*) *pésse dains lai vie.*
contracture (contraction involontaire de muscles), n.f. *Il souffre de contractures d'une jambe.*	épieutchure, n.f. *È seûffre d'épieutchures d'ènne tchaimbe.*
contracture (en architecture : rétrécissement de la partie supérieure d'une colonne), n.f. *Il mesure la longueur de la contracture.*	épieutchure, n.f. *È meûjure lai grantou d'l'épieutchure.*
contracturer (causer la contracture), v. *J'aimerais bien savoir ce qui le contracture.*	épieutchurie, v. *I ainm'rôs bïn saivoi ç'qu'l' épieutchure.*
contracturer (en architecture : faire une contracture), v. *Il apprend à contracturer.*	épieutchurie, v. *Èl aipprend è épieutchurie.*
contradictoire (qui contredit une affirmation), adj. *Cette affirmation est contradictoire à telle autre.*	contrâriâ, contrariâ, contrâryâ, contraryâ, contrâyâ, contrayâ ou contreloiyâ (sans marque du fém.), adj. *Ç't'aiffiermâchion ât contrâriâ* (*contrariâ*, *contrâryâ*, *contraryâ*, *contrâyâ*, *contrayâ* ou *contreloiyâ*) *en ènne tâ l'âtre.*
contradictoire (où il y a contradiction, discussion), adj. *Ils tiendront un débat contradictoire.*	contrâriâ, contrariâ, contrâryâ, contraryâ, contrâyâ, contrayâ ou contreloiyâ (sans marque du fém.), adj. *Ès v'lant t'ni ïn contrâriâ* (*contrariâ*, *contrâryâ*, *contraryâ*, *contrâyâ*, *contrayâ* ou *contreloiyâ*) *débait.*
contradictoire (qui implique contradiction, incompatibilité), adj. *Ils défendent des idées contradictoires.*	contrâriâ, contrariâ, contrâryâ, contraryâ, contrâyâ, contrayâ ou contreloiyâ (sans marque du fém.), adj. *Ès défenjant des contrâriâs* (*contrariâs*, *contrâryâs*, *contraryâs*, *contrâyâs*, *contrayâs* ou *contreloiyâs l'aivisâles.*
contradictoirement (d'une manière contradictoire), adv. *Il doit être jugé contradictoirement.*	contrâriâment, contrariâment, contrâryâment, contraryâment, contrâyâment, contrayâment ou contreloiyâment, adv. *È dait étre djudgie contrâriâment* (*contrariâment*, *contrâryâment*, *contraryâment*, *contrâyâment*, *contrayâment* ou *contreloiyâment.*
contraignant, adj. *Il fait un travail contraignant.*	foûechfoéchaint, ainne, adj. *È fait ïn foûechfoéchaint traivaiye.*
contraint (qui est gêné, mal à l'aise ; n'est pas naturel), adj. *Il a une démarche contrainte.*	borgie, étçheuveyie, étçheveyie, ètieuvechie, ètieuveyie, fochie, foéchie, foûechie ou fouechie (sans marque du fém), choûenè, e ou chouenè, e, adj. *Èl é ènne borgie* (*étçheuveyie*, *étçheveyie*, *ètieuvechie*, *ètieuveyie*, *fochie*, *foéchie*, *foûechie*, *fouechie, choûenèe* ou *chouenèe*) *démaîrtche.*

contraint de payer (**être -**; cracher, raquer), loc.v. *Il a bien été contraint de payer.*	raiquaie, raitçhaie, raityaie, raquaie, raquaie ou ratyaie, v. *Èl é bïn daivu raiquaie* (*raitçhaie*, *raityaie*, *raquaie*, *raquaie* ou *ratyaie*).
contraire (qui présente la plus grosse différence possible), adj. *Son attitude est contraire à la morale.*	contrére (sans marque du fém.), adj. *Son compoétch'ment ât contrére en lai morèye..*
contraire (qui en s'opposant, gêne le cours d'un chosee), adj. *Ces excès sont contraires à sa santé.*	contrére (sans marque du fém.), adj. *Ces aibos sont contréres en sai saintè..*
contraire (ce qui est opposé), n.m. *C'est le contraire d'un honnête hanne.*	contrére, n.m. *Ç'ât l'contrére d'ïn hannête hanne.*
contraire (**au -** ; contrairement, d'une manière opposée), loc.adv. *Il ne pense pas à lui; au contraire il est très dévoué.*	â contrére, loc.adv. *E se n'muse pe en lu ; â contrére èl ât brâment dévouè.*
contraire (**au -** ; contrairement, d'une manière opposée), loc.adv. *Ne te précipite pas, au contraire pèse le pour et le contre !*	è rainvie, è ranvie, è rboé, è r'boé, è rboué, è r'boué, è r'bours, è rbours, è reinvie, è renvie, è rneboé, è r'neboé, è rneboué ou è r'neboué, loc.nom.m. *Ne t'laince pe, è rainvie* (*è ranvie*, *è rboé*, *è r'boé*, *è rboué*, *è r'boué*, *è r'bours*, *è rbours*, *è reinvie*, *è renvie*, *è rneboé*, *è r'neboé*, *è rneboué* ou *è r'neboué*) *paje le pou pe l'contre!*
contraire (**au - de** ; d'une manière opposée à), loc.prép, *Au contraire de ses concurents, il s'est enrichi.*	â contrére (airainvie, airanvie, aireinvie, airenvie, èrainvie, èranvie, èreinvie ou èrenvie) de, loc.prép. *Â contrére* (*airainvie, airanvie, aireinvie, airenvie, èrainvie, èranvie, èreinvie* ou *èrenvie*) *de ses concurreints, è s'ât enrétchi.*
contrairement (d'une manière contraire, opposée, inverse), adv. *Contrairement à ce qu'elle imaginait, il ne nous était rien arrivé.*	contrér'ment, airainviement, airanviement, aireinviement, airenviement, èrainviement, èranviement, èreinviement ou èrenviement, adv. *Contrér'ment* (*airainviement, airanviement, aireinviement, airenviement, èrainviement, èranviement, èreinviement* ou *èrenviement*) *en ç'qu'èlle'ïnmaidginait, è nôs n'était ran airrivè.*
contralto (voix la plus grave chez les femmes), n.m. *Elle a une belle voix de contralto.*	contrailto, contraiy'to, contralto ou contray'to. n.m. *Èlle é ènne bèlle voûe d'contrailto* (*contraiy'to, contralto* ou *contray'to*).
contralto (femme qui a une voix de contralto), n.m. *Elle chante une parition de contralto.*	contrailto, contraiy'to, contralto ou contray'to. n.m. *Èlle tchaine ènne pairtichion d'contrailto* (*contraiy'to, contralto* ou *contray'to*).
contrapontiste, **contrapuntiste** ou **contre-pointiste** (celui qui pratique les règles du contrepoint), n.m. *C'est un très fort contrapontiste* (*contrapuntiste* ou *contre-pointiste*).	contrepointichte (sans marque du fém.), n.m. *Ç'ât ïn tot foûe contrepointichte.*
contrapuntique (en musique : qui utilise le contrepoint ; du contrepoint), adj. *Il s'exerce au style contrapuntique*.	contrepointique ou contrepointitçhe (sans marque du fém.), adj. *È s'éjèrche en lai contrepointique* (ou *contrepointitçhe*) *échtiye.*
contrariant, adj. *Elle fait une besogne contrariante.*	contrâyaint, ainne, adj. *Èlle fait ènne contrâyainne bésaingne.*
contrarié, adj. *L'enfant contrarié boude.*	contrâyè, e, adj. *L'contrâyè l'afaint boquene.*
contrarient (**tirer en employant des moyens qui se -**), loc.v. *Ils tirent en employant des moyens qui se contrarient.*	tirie è ûechte (ou uechte) pe è dia, loc.v. *Ès tirant è ûechte* (ou *uechte*) *pe è dia !*
contrario (**à -** ; par la raison des contraies), loc.lat.adv. *Elle a fait des conclusions à contrario.*	è contrériâ, loc.adv. *Èlle é fait des conclujions è contrériâ-.*
contrarotatif (qui tournent en sens inverses), adj. *Ces deux roues sont contrarotatives.*	contrâvirayou, ouse, ouje, adj. *Ces doûes rûes sont contrâvirayoujes.*
contrastant (qui contraste), adj. *Ces effets sont contrastants.*	coutraichtaint, ainne, adj. *Ces ïndg'nies sont coutraichtainnes.*
contraste (opposition de deux choses dont l'une fait ressortir l'autre), n.m. *L'artiste recherche les contrastes.*	coutraichte, n.m. *L'évoingnou eur'çhie les coutraichtes.*
contraste (en télévision : rapport des brillances entre parties claires et sombres de l'image), n.m. *Il règle le contraste.*	coutraichte, n.m. *È réye le coutraichte.*
contrasté (qui présentent des contrastes), adj. *Le peintre a mis des couleurs contrastées.*	coutraichtè, e, adj. *L'môlaire é botè des coutraichtèes tieulèes.*
contraste (**par -** ; par l'opposition, avec son contraire), loc. *Elle a fait cela par contraste.*	poi coutraichte, loc. *Èlle é fait çoli poi coutraichte.*
contraste (**substance de -** ; en médecine : substance qui rend certains organes opaques au rayons X), loc.nom.f. *Le médecin injecte une substance contrastée.*	coutraichtèe chubchtainche, loc.nom.f. *L'méd'cïn ïntchaimpe ènne coutraichtèe chubchtainche.*
contraster (mettre en contraste), v. *Il sait contraster son sujet.*	coutraichtaie, v. *È sait coutraichtaie son sudgèt.*

contraster (s'opposer d'une façon frappante), v. *La prudence du fils contraste avec l'audace du père.*	coutraichtaie, v. *Lai prudeinche di fé coutraichte d'aivô l' aidgèche di pére.*
contrat (convention par laquelle des personnes s'engagent envers d'autres à faire ou à ne pas faire quelque chose), n.m. *Personne n'a rompu le contrat.*	coutrait, n.m. *Niun n' é rontu l' coutrait.*
contrat (**libération partielle d'un -**; décharge), loc.nom.f. *Il aura bientôt une libération partielle d'une heure par semaine.*	détchaîrdge ou détchairdge, n.f. *Èl airé bïntôt ènne houre de détchaîrdge* (ou *détchairdge*) *poi s'nainne.*
contravention (infraction aux prescriptions d'une loi, d'un règlement, d'un contrat), n.f. *Je regretterais de prolonger ce journal d'impressions fort vulgaires partagées par tant d'ivrognes, de tapageurs ou de cochers en contravention»* (Gérard de Nerval)	contreveinchion ou voindge, n.f. *È m' en encrâtrait d' prolondgie ç'te feuye de drotçhures foue vuldyaires paitaidgies poi taint d' boiyous, d' taipaidgeous obïn d' cotchies en contreveinchion* (ou *voindje*).
contravention (infraction que les lois punissent d'une simple peine de police), n.f. *Elle a attrapé une contravention pour infraction au code de la route.*	contreveinchion ou voindge, n.f. *Èlle é aittraipè ènne contreveinchion* (ou *voindje*) *po ïnfraindgion en lai leidjâye d' lai vie.*
contravention (procès-verbal d'une infraction), n.f. *Il a trouvé une contravention sur son pare-brise.*	contreveinchion ou voindge, n.f. *Èl é trovè ènne contreveinchion* (ou *voindje*) *chus son paire-brije.*
contravention (**avis de -**; papillon), loc.nom.m. *Il a ramassé deux avis de contravention le même jour.*	paipia, paip'ra, paipra, paivoyeû, pavoyeû, voulat, voulpé ou voulpétre, n.m. *Èl é raimèssè dous paipias* (*paip'ras*, *paipras*, *paivoyeû*, *pavoyeûs*, *voulats*, *voulpés* ou *voulpétres*) *l' meinme djoué.*
contre (**à-**; du côté contraire au côté prévu), adv. *Il court à-contre.*	è-contre, adv. *È rite è-contre.*
contre-amiral (officier de la marine, immédiatement au-dessous du vice-amiral), n.m. *Le contre-amiral est jeune.*	contre-airm'râ, n.m. *L' contre-airm'râ ât djûene.*
contre (**appliquer –** ou **appuyer -**), loc.v. *Il applique* (ou *appuie*) *la tête contre la porte.*	aiccôtaie, aiccotaie, aippûere ou aippuere, v. *Èl aiccôte* (*aiccote*, *aippûe* ou *aippue*) *lai téte contre lai poûetche.*
contrebalancer (égaler en force, en valeur, en mérite), v. *Ses nouveaux résultats contrebalancent ses mauvaises notes.*	contrebailainchie, contrebailaincie, contrebailanchie, contrebailancie, contrebalainchie, contrebalaincie, contrebalanchie, contrebalancie ou contrebaroéyie, v. *Ses novés réjultats contrebailainchant* (*contrebailainçant*, *contrebailanchant*, *contrebailançant*, *contrebalainchant*, *contrebalainçant*, *contrebalanchant*, *contrebalançant* ou *contrebaroéyant*) *ses croûeyes notes.*
contrebande (introduction clandestine, dans un pays, de marchandises prohibées ou dont on ne règle pas les droits de douane), n.f. *Il a fait de la contrebande.*	brecotte, bricotte, contrebainde, contre-gablouj'rie ou contre-gablous'rie, n.f. *Èl é fait d' lai brecotte* (*bricotte*, *contrebainde*, *contre-gablouj'rie* ou *contre-gablous'rie*).
contrebande (marchandise introduite dans un pays par contrebande), n.f. *Ce bateau est chargé de contrebande.*	brecotte, bricotte, contrebainde, contre-gablouj'rie ou contre-gablous'rie, n.f. *Ç'te nèe ât tchairdgie d' brecotte* (*bricotte*, *contrebainde*, *contre-gablouj'rie* ou *contre-gablous'rie*).
contrebandier (personne qui fait de la contrebande), adj. *Ils s'adonnent à du trafic contrebandier.*	brecottie, iere, bricottie, iere, contrebaindie, iere, contre-gab'lou, ouse, ouje, adj. *Ès s' aid'nant en di brecottie* (*bricottie*, *conrebaindie*, ou *contre-gab'lou*) *traifîtçhe.*
contrebandier (personne qui fait de la contrebande), n.m. *Ils ont arrêté les contrebandiers.*	brecottie, iere, bricottie, iere, contrebaindie, iere, contre-gab'lou, ouse, ouje, n.m. *Èls aint airrâtè les brecotties* (*bricotties*, *conrebaindies*, ou *contre-gab'lous*).
contrebas (**en -** ; à un niveau inférieur), loc.adv. *On voit la route en contrebas.*	en contrebé, en contrebéche ou en contrebés, loc.adv. *An voit lai vie en contrebé* (*en contrebéche* ou *en contrebés*).
contrebas (**en - de** ; à un niveau inférieur à), loc.prép. *« La chaumière se trouve en contrebas de ce chemin»* (Pierre Loti)	en contrebé de, en contrebéche de ou en contrebés de, loc.prép. *« L' écreingne se trove en contrebé d' ci* (*en contrebéche de ci* ou *en contrebés d' ci*) *tch'mïn.*
contrecoeur (**à -**), loc.adv. *Je le ferai, mais c'est à contrecoeur.*	è contretiûe (contretiue, contretiûere, contretiuere contretyûe, contretyue, contretyûere ou contretyuere), loc.adv. *I l' veus faire, mains ç' ât è contretiûe* (*contretiue*, *contretiûere*, *contretiuere contretyûe*, *contretyue*, *contretyûere* ou *contretyuere*).
contrecoeur (**à -**; malgré moi), loc.adv. *Je le lui donnerai à*	mâgrè moi, loc.adv. *I yi veus bèyie mâgrè moi.*

contrecoeur.	
(malgré toi), loc.adv. *Tu le lui donneras à contrecoeur.*	mâgrè toi, loc.adv. *T'yi veus bèyie mâgrè toi.*
(malgré lui), loc.adv. *Il le lui donnera à contrecoeur.*	mâgrè lu, loc.adv. *È yi veut bèyie mâgrè lu.*
(malgré elle), loc.adv. *Elle le lui donnera à contrecoeur.*	mâgrè lée, loc.adv. *Èlle yi veut bèyie mâgrè lée.*
(malgré nous), loc.adv. *Nous le lui donnerons à contrecoeur.*	mâgrè nôs, loc.adv. *Nôs y' vlans bèyie mâgrè nôs.*
(malgré vous), loc.adv. *Vous le lui donnerez à contrecoeur.*	mâgrè vôs, loc.adv. *Vôs y' vlèz bèyie mâgrè vôs.*
(malgré eux), loc.adv. *Ils le lui donneront à contrecoeur.*	mâgrè yôs, loc.adv. *Ès y' vlant bèyie mâgrè yôs.*
(malgré elles), loc.adv. *Elles le lui donneront à contrecoeur.*	mâgrè lées, loc.adv. *Èlles yi vlant bèyie mâgrè lées.*
contre-courbe (en architecture : courbe concave accolée à une courbe convexe), n.f. *Certaines contre-courbes du vitrail sont renforcées.*	contre-coérbe, contre-corbe ou contre-couérbe, n.f. *Chèrtannes contre-coérbes* (*contre-corbes* ou *contre-couérbes*) *di vitrâ sont renfoéchies.*
contre-courbe (portion d'une voie ferrée courbe qui suit une autre portion de voie d'incurvation inverse), n.f. *Le train passe dans beaucoup de contre-courbes successives.*	contre-coérbe, contre-corbe ou contre-couérbe, n.f. *L' train pésse dains brâment d' aiprés-v'niouses contre-coérbes* (*contre-corbes* ou *contre-couérbes*).
contredire (dire le contraire de ce que dit quelqu'un), v. *Il n'a pas osé te contredire.*	contredire, v. *È n' é p' oûejè t' contredire.*
contredire (aller à l'encontre de), v. *Les événements ont contredit ses espérances.*	contredire, v. *Les è-djoués aint contredit ses échpérainches.*
contredit (en droit : pièce qu'une des parties oppose à celle que propose la partie adverse), n.m. *Voilà un contredit de compétence.*	contredite, n.f. *Voili ènne contredite de compéteinche.*
contredit (**sans -** ; sans qu'il soit possible d'affirmer le contraire), loc.adv. *Il est, sans contredit, le meilleur.*	sains contredite, loc.adv. *Èl ât, sains contredite, le moiyou.*
contre-enquête (enquête pour vérifier les résultats d'une autre enquête), n.f. *Ils font une contre- enquête.*	contre-enquéte, n.f. *Ès faint ènne contre-enquéte.*
contre (**exciter une personne - une autre**), loc.v. *Il ne cesse d'exciter les personnes qu'il voit contre les autres.*	embeuss'naie, embeussnaie ou embotaie, v. *È n' râte pe d'embeuss'naie* (*embeussnaie* ou *embotaie*) *ces qu' è voit.*
contrefiche (pièce de bois posée obliquement pour étayer), n.f. *La contrefiche s'écarte.*	contre-tirain, n.m. *L' contre-tirain s' éleûche.*
contreficher ou **contrefoutre** (**se -**, se moquer complètement), v.pron. *Il s'en contrefiche* (ou *contrefout*) *bien.*	s' contrefotre, v.pron. *È s' en contrefot pe mâ.*
contre (**fixer -**; appliquer), loc.v. *Il fixe une feuille d'or sur du bois.*	piaiquaie, piaitçhaie, piaquaie, piatçhaie, pyaiquaie, pyaitçhaie, pyaquaie ou pyatçhaie, v. *È piaique* (*piaitçhe*, *piaque*, *piatçhe*, *pyaique*, *pyaitçhe*, *pyaque* ou *pyatçhe*) *ènne feuye d'oûe chus di bôs.*
contre-indication, n.f. *Il lit la contre-indication.*	déjaivije ou déjaivise, n.f. *È yét lai déjaivije* (ou *déjaivise*).
contre-indiqué, adj. *Ce traitement médical est contre-indiqué.*	déjaivijè, e, déjaivisè, e, déconsayie ou déconsèyie (sans marque du fém.), adj. *Ci médicâ trét'ment ât déjaivijè* (*déjaivisè*, *déconsayie* ou *déconsèyie*).
contre-indiquer, v. *Le médecin a contre-indiqué ce remède.*	déjaivijaie, déjaivisaie, déconsayie ou déconsèyie, v. *L' méd'cïn é déjaivijè* (*déjaivisè*, *déconsayie* ou *déconsèyie*) *ci r'méde.*
contre la pluie (**abri -**), loc.nom.m. *Nous avons trouvé un bon abri contre la pluie.*	aissôte ou sôte, n.f. *Nôs ains trovè ènne boinne aissôte* (ou *sôte*).
contre le brouillard (**chapeau -**; mauvais chapeau), loc.nom.m. *Il ne quitte jamais son chapeau contre le brouillard.*	tchaipé des brûssâles (brûssales, brussâles ou brussales), loc.nom.m. *È n' tçhitte dj'mais son tchaipé des brûssâles* (*brûssales*, *brussâles* ou *brussales*).
contre le gré (contre la volonté), loc.adv. *Elle s'est mariée contre le gré de ses parents.*	contre le grè, loc.adv. *Èlle s' ât mariè contre le grè d' ses pairents.*
contremaître (celui qui est responsable d'une équipe d'ouvriers), n.m. *Il a été nommé contremaître de l'usine.*	contremaître, contremaitre, contremâtre ou contrematre (sans marque du féminin), adj. *Èl ât aivu nammè contremaître* (*contremaitre*, *contremâtre* ou *contrematre*) *de l' ujine.*
contre nature (en opposition avec les principes moraux), loc. *« J'ose presque dire que l'état de réflexion est un état contre nature»* (Jean-Jacques Rousseau)	contre naiture, loc. *« I oûeje quâsi dire que l'échtat d' mujatte ât ïn échtat contre naiture»*
contre-placage (fabrication du contre-plaqué par application de feuilles de bois des deux côtés d'un panneau), n.m. *Le contre-placage empêche le retrait des panneaux.*	contre-piaicaidge, contre-piaitçhaidge, contre-piacaidge, contre-piatçhaidge, contre-pyaicaidge, contre-pyaitçhaidge, contre-pyacaidge ou contre-pyatçhaidge, n.m. *L' contre-*

	piaicaidge (*contre-piaitçhaidge, contre-piacaidge, contre-piatçhaidge, contre-pyaicaidge, contre-pyaitçhaidge, contre-pyacaidge* ou *contre-pyatçhaidge*) *empâtche l' eur'trèt des pairnès.*
contre-plaqué (bois formé de plaques minces collées, à fibres opposées), n.m. *L'industrie du contre-plaqué est relativement récente.*	contre-piaiquè, contre-piaitçhè, contre-piaquè, contre-piatçhè, contre-pyaiquè, contre-pyaitçhè, contre-pyaquè ou contre-pyatçhè, n.m. *L' ïnduchtrie di contre-piaiquè* (*contre-piaitçhè*, *contre-piaquè*, *contre-piatçhè*, *contre-pyaiquè*, *contre-pyaitçhè*, *contre-pyaquè* ou *contre-pyatçhè*) *ât r'laitiv'ment réchente.*
contre-plaquer (procéder au contre-placage de), v. *Il contre-plaque le fond de l'armoire.*	contre-piaiquaie, contre-piaitçhaie, contre-piaquaie, contre-piatçhaie, contre-pyaiquaie, contre-pyaitçhaie, contre-pyaquaie ou contre-pyatçhaie, v. *È contre-piaique* (*contre-piaitçhe*, *contre-piaque*, *contre-piatçhe*, *contre-pyaique*, *contre-pyaitçhe*, *contre-pyaque* ou *contre-pyatçhe*) *le fond d' l' airmére.*
contrepoids (poids qu fait équilibre à un autre), n.m. *Il équilibre un poids par un contrepoids.*	contrepoids, n.m. *Èl aipiombe ïn poids poi ïn contrepoids.*
contrepoids (**barrière à -**; tape-cul), loc.nom.f. *Le douanier lève la barrière à contrepoids.*	taipe-tiu ou tape-tiu (Montignez), n.m. *L' d'vanie yeve le taipe-tiu* (ou *tape-tiu*).
contrepoids (**peson à -** ; instrument de pesage constitué d'un fléau coudé portant un contrepoids fixe), loc.nom.m. *Elle pèse son petit enfant avec un peson à contrepoids.*	b'son (bson, pâjon, pajon, poijon ou poison) è contre-poids, loc.nom.m. *Èlle paje son p'tét l' afaint daivô ïn b'son* (*bson*, *pâjon*, *pajon*, *poijon* ou *poison*) *è contrepoids.*
contrepoint (art de composer de la musique en superposant des dessins mélodiques), n.m. *Elle étudie l'harmonie et le contrepoint.*	contrepoint, n.m. *Èlle raiodje l' hairmounie pe l' contrepoint.*
contrepoint (motif secondaire qui se superpose à quelque chose, en ayant une réalité propre), n.m. *La musique doit fournir un contrepoint aux images d'un film.*	contrepoint, n.m. *Lai dyïndye dait feuni ïn contrepoint és ïnmaidges d' ïn fiy'm.*
contrepoint (**en -** ; simultanément et indépendamment, mais comme une sorte d'accompagnement), loc.adv. *La flûte joue en contrepoint.*	en contrepoint, loc.adv. *Lai fyûte djûe en contrepoint.*
contrepoint (**en - de**; comme une sorte d'accompagnement), loc.prép..*Il aurait fallu que la pièce se déroutât en contrepoint de la vie normale et simple du couple.*	en contrepoint de, loc.prép. *Èl airait fayu qu' lai piece se dérôleuche en contrepoint d' lai normâ pe sïmpye vétçhaiche di coupye.*
contre quelqu'un (**diriger une arme -**), loc.v. *Les voleurs ont dirigé une arme contre la caissière.*	braquaie ou bratçhaie, v. *Les laîrres aint braquè* (ou *bratçhè*) *lai caissiere.*
contre quelqu'un (**faire des chansons -**; chansonner), loc.v. *Il est fort pour faire des chansons contre quelqu'un.*	tchains'naie, tchainsonaie ou tchainsonnaie, v. *Èl ât foûe po tchais'naie* (*tchainsonaie* ou *tchainsonnaie*).
contre quelqu'un (**rediriger une arme -**), loc.v. *Il s'est retourné et a redirigé son arme contre nous.*	eur'braquaie, eurbraquaie, eur'bratçhaie, eurbratçhaie, r'braquaie, rbraquaie, r'bratçhaie ou rbratçhaie, v. *È s' ât r'virie p' è nôs é eur'braquè* (*eurbraquè*, *eur'bratçhè*, *eurbratçhè*, *r'braquè*, *rbraquè*, *r'bratçhè* ou *rbratçhè*).
Contre-Réforme (mouvement de réforme qui se produisit au XVIe siècle au sein de l'Eglise catholique, en réaction à la Réforme protestante), n.pr.f. *La Contre-Réforme eut pour étape doctrinale essentielle le concile de Trente (1545 – 1563), et s'appuya sur le nouvel ordre des Jésuites.*	Contre-Réframe ou Contre-Réfrome, n.pr.f. *Lai Contre-Réframe* (ou *Contre-Réfrome*) *eut po ésseinchiâ dotrïnnâ l' échtape le conchiye de Trente (1545 – 1563), pe s' aippûyé ch' le nové l' oûedre des Djéjuites.*
contre-révolution (mouvement politique, social, destiné à combattre une révolution), n.f. *« L'esprit de peur et de vengeance inspire la contre-révolution espagnole»* (Georges Bernanos)	contre-révôluchion ou contre-révôyuchion, n.f. *« L' échprèt d' pavou pe d' veindgeainche ïnchpire l' échpai-gnô contre-révôluchion* (ou *contre-révôyuchion*)*»*
contre-sujet (en musique : second ou troisième sujet d'une fugue), n.m. *Il répète les contre-sujets de la fugue.*	contre-chudjèt ou contre-sudjèt, n.m. *È raicodje les contre-chudjèts* (ou *contre-sudjèts*) *d' lai fudye.*
contretemps (**à -** ; mal à propos, au mauvais moment), loc.adv. *Il est arrivé à contretemps.*	è raiccreû ou è raiccreu, loc.adv. *Èl ât airrivè è raiccreû* (ou *è raiccreu*).
contretype (cliché négatif inversé), n.m. *Les films cinématographiques sont souvent tirés d'après les contretypes du négatif.*	contretyipe, v. *Les filmous fiy'ms sont s'vent tirie d'aiprés les contretyipes di négatif.*
contrevenant (qui contrevient à un règlement), adj. *Seul un avocat sait si c'est une affaire contrevenante.*	contrev'niaint, ainne, contrevni, ainne ou voindjaint, ainne, adj. *Ran qu' ïn aivainpailie sait che ç' ât ènne contrevniainne* (*contrev'niainne* ou *voindjainne*) *aiffaire.*

contrevenant (celui qui contrevient à un règlement), n.m. *On punit les contrevenants.*	contrev'niaint, ainne, contrevni, ainne ou voindjaint, ainne, n.m. *An peunât les contrevniaints* (*contrev'niaints* ou *voindjaints*).
contrevenir (agir contrairement à une prescription, à une obligation), v. *« Il avait dû contrevenir aux justes règles du manger et du boire»* (Georges Duhamel)	contrev'ni, contrevni ou voindgie, v. *« Èl aivait daivu contrev'ni* (*contrevni* ou *voindjie*) *és djeûtes réyes di maindgie pe di boire»*
contrevent (dans une charpente : pièce de bois oblique destinée à renforcer les fermes), n.m. *Il place les contrevents au bon endroit.*	contredéframe ou contredéfrome, n.f. *È piaice les contredéframes* (ou *contredéfromes*) *â bon yûe.*
contreventement (assemblage de charpente destiné à lutter contre les déformations), n.m. *Il taille une entretoise de contreventement.*	contredéfram'ment ou contredéfrom'ment, n.m. *È taiye ïn entchayèt d' contredéfram'ment* (ou *contredé-from'ment*).
contre vents et marées (contre toutes les difficultés qui s'opposent à un dessein), loc. *Il s'est battu contre vents et marées.*	contre oûeres pe mèerèes, loc. *È s' ât baittu contre oûeres pe mèerèes.*
contribuable (personne qui paye des contributions, des impôts), n.m. *Il dresse la liste des contribuables.*	émuâbye (sans marque du fém.), n.m. *È drasse lai yichte des émuâbyes.*
contribuer, v. *Il contribue au progrès de la société.*	émaie, v. *Èl éme en l' aittieu d' lai sochietè.*
contribution forcée (**chef du groupe qui prélève la - payée par le fiancé**), loc.nom.m. *Sa mère lui dit : tu as assez été le chef du groupe qui prélève la contribution forcée par le fiancé, maintenant prends femme !*	chofré, chofrie, chofrou, choufré, choufrie, choufrou, tchofré, tchofrie, tchofrou, tchoufré, tchoufrie ou tchoufrou, n.m. *Sai mére yi dié : t' és prou t' aivu chofré* (*chofrie*, *chofrou*, *choufré*, *choufrie*, *choufrou*, *tchofré*, *tchofrie*, *tchofrou*, *tchoufré*, *tchoufrie* ou *tchoufrou*), *mitnaint enfanne-te !*
contribution forcée (**prélever la - en faveur des garçons du village lorsqu'une fille épouse un étranger**), loc.v. *Voilà les jeunes qui viennent prélever la contribution forcée à l'occasion du mariage de notre fille.*	chofraie, choufraie, tchofraie ou tchoufraie, v. *Voili les djûenes que v'niant chofraie* (*choufraie*, *tchofraie* ou *tchoufraie*) *po l' mairiaidge d' note baîchatte..*
contribution (**soumis à payer une -**; assujetti), loc.adj. *Les personnes soumises à payer une contribution payent la taxe.*	cheûmi, ise, ije, cheumi, ise, ije, seûmi, ise, ije ou seumi, ise, ije, adj. *Les cheumises* (*cheumises*, *seûmises* ou *seumises*) *dgens paiyant l' éme.*
contristant (qui contriste), adj. *Ce jugement est contristant.*	coutrichtaint, ainne ou dépoéraint, ainne, adj. *Ci djudg'ment ât coutrichtaint* (ou *dépoéraint*).
contrister (causer de la tristesse), v. *Cette nouvelle me contriste.*	coutrichtaie ou dépoéraie, v. *Ç'te novèlle me coutrichte* (ou *dépoére*).
contrit (qui marque le repentir), adj. *Ils savent très bien qu'on tient compte de leurs grimaces et de leur allure contrite.* (Alphonse Daudet)	coutri (sans marque du fém.) ou dépoérè, e, adj. *Ès saint défïnmeu qu' an tïnt compte d' yôs gremaiches pe d' yôte coutri* (ou *dépoérè*) *djèt.*
contrit (en religion : qui est profondément touché du sentiment de ses péchés), adj. *Le pécheur contrit reçoit seul le pardon de ses péchés dans la confession.*	coutri (sans marque du fém.) ou dépoérè, e, adj. *L' coutri* (ou *dépoérè*) *fâtou r' cit tot d' pai lu l' paidgeon d' ses airtçhelons dains lai confèchion.*
contrition (en religion : douleur vive et sincère d'avoir offensé Dieu), n.f. *Les jansénistes ne reconnaissaient que la contrition parfaite.*	coutrichion, dépoéraince ou dépoérainche, n.f. *Les djainchénichtes ne r' coégnéchïnt ran qu' lai pairfaite coutrichion* (*dépoéraince* ou *dépoérainche*).
contrition (par extention : remords, repentir), n.f. *L'accusé ne manifeste aucun signe de contrition.*	coutrichion, dépoéraince ou dépoérainche, n.f. *L' aittiujie n' mainifèchte piepe ïn seingne de coutrichion* (*dépoéraince* ou *dépoérainche*).
connu (**ni vu ni -** ; se dit d'une chose restée secrète ou invisible), loc. *Ils ont réussi à faire cela, ni vu ni connu.*	ne voétie (voûer'vu, vouer'vu, voûervu, vouervu ou vu) ne coégnu, loc. *Èls aint grôtè è faire çoli ne voétie* (*voûer'vu, vouer'vu, voûervu, vouervu* ou *vu*) *ne coégnu.*
convenablement, adv. *Il dort convenablement sous un arbre.*	conv'nâbyement, convnâbyement, conv'nabyement ou convnabyement, adv. *È doûe conv'nâbyement* (*convnâbyement*, *conv'nabyement* ou *convnabyement*) *dôs ïn aîbre.*
convention (accord portant sur un fait précis), n.f. *Il faut respecter la convention.*	conveinchion ou convenchion, n.f. *È fât réchpèctaie lai conveinchion* (ou *convenchion*).
convention (disposition), n.f. *Il faudrait connaître les conventions du marché.*	dichpojichion, dichpojition, dichposichion ou dichposition, n.f. *È farait coégnâtre les dichpojichions* (*dichpojitions*, *dichposichions* ou *dichpositions*) *di maîrtchie.*
Convention, n.pr.f. ou **Convention nationale**, loc.nom.f. (assemblée qui succéda à la Législative le21 septembre 1792 et gouverna la France jusqu'au 26 octobre 1795) *« La Convention*	Conveinchion, Convenchion, n.f. aibnâ (ou naichionâ) Conveinchion (ou Convenchion), loc.nom.f. *« Lai conveinchion* (*Lai Convenchion, L' aibnâ Conveinchion,*

(ou *La Convention nationale*) *est peut-être le point culminant de l'histoire »* (Victor Hugo)
L' aibnâ Conveinchion, Lai naichionâ Conveinchion ou *Lai naichionâ Convenchion*) *ât craibïn l' aimonnaint point d' l' hichtoire»*

conventionnalisme (caractère conventionnel), n.m.
Chacun connaît le conventionnalisme de ses idées.
conveinchionnâyichme ou convenchionnâyichme, n.m.
Tchétçhun coégnât l' conveinchionnâyichme (ou *convenchionnâyichme*) *d' ses aivisâles.*

conventionné (lié par une convention), adj.
Ce médecin est conventionné.
conveinchionnè, e ou convenchionnè, e, adj.
Ci méd'cïn ât conveinchionnè (ou *convenchionnè*).

conventionnel (qui résulte d'une convention), adj.
Ils sont liés par un accord conventionnel.
conveinchionnâ ou convenchionnâ (sans marque du fém.), adj.
Ès sont layie poi ïn conveinchionnâ (ou *convenchionnâ*) *l' aiccoûe.*

conventionnel (membre de la Convention), n.m.
Les conventionnels se sont retrouvés.
conveinchionnâ ou convenchionnâ, n.m.
Les conveinchionnâs (ou *convenchionnâs*) *s' sont r'trovè.*

conventionnellement (d'une manière conventionnelle), adv.
Ils agissent conventionnellement.
conveinchionnâment ou convenchionnâment, adv.
Èls aidgéchant conveinchionnâment (ou *convenchionnâment*).

conventionnement (accord entre médecins et l'Etat), n.m.
Ce conventionnement est nouveau.
conveinchionn'ment ou convenchionn'ment, n.m.
Ci conveinchionn'ment (ou *convenchionn'ment*) *ât nové.*

convenu (qui est le résultat d'un accord), adj.
C'est une chose convenue.
chiquè, e, chitçhè, e, conv'ni ou convni (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât ènne chiquèe* (*chitçhèe*, *conv'ni* ou *convni*) *tchôse.*

convenu (décidé), adj.
Le prix a été convenu.
conv'ni ou convni (sans marque du fém.), adj.
L' prie ât aivu conv'ni (ou *convni*).

convenu (ce qui a été convenu), n.m.
Il faut tenir compte du convenu.
chiquè, chitçhè, conv'ni ou convni, n.m.
È fât t'ni compte di chiquè (*chitçhè*, *conv'ni* ou *convni*).

conversation (entretien familier), n.f.
Je n'ai pas suivi leur conversation.
djâs'rie, djas'rie, jâs'rie ou jas'rie, v.
I n' aî p' cheuyè yote djâs'rie (*djas'rie*, *jâs'rie* ou *jas'rie*).

conversion (le fait de se changer en autre chose), n.f.
Les alchimistes croyaient à la conversion des métaux en or.
convarchion, convèrchion, convoirchion ou tchaindge, n.f.
Les airchemichtes craiyïnt en lai convarchion (*convèrchion, convoirchion* ou *tchaindge*) *des métâs en oûe.*

conversion (changement en finances par exemple), n.f.
Il opère une conversion d'unités.
convarchion, convèrchion, convoirchion ou tchaindge, n.f.
È fait ènne convarchion (*convèrchion, convoirchion* ou *tchaindge*) *d' eunitès.*

conversion (en art militaire : mouvement tournant effectué dans un sens tactique), n.f. *La troupe effectua une conversion.*
convarchion, convèrchion, convoirchion ou tchaindge, n.f.
Lai treupe éffièté ènne convarchion (*convèrchion, convoirchion* ou *tchaindge*).

conversion (en psychanalyse : somatisation d'un conflit psychique), n.f. *Le psychiatre décrit un cas d'hystérie de conversion.*
convarchion, convèrchion, convoirchion ou tchaindge, n.f.
L' échprètmèd'cïn déchcrit ïn cas d' convarchion (*convèrchion, convoirchion* ou *tchaindge*).

conversion (en informatique : changement de code), n.f.
Il ne sait pus faire la conversion.
convarchion, convèrchion, convoirchion ou tchaindge, n.f.
È n' sait pus faire lai convarchion (*convèrchion, convoirchion* ou *tchaindge*).

conversion (passage à une croyance), n.f.
Il lit l'histoire de la conversion de saint Paul.
convarchion, convèrchion ou convoirchion, n.f.
È yét l' hichtoire d' lai convarchion (*convèrchion* ou *convoirchion*) *d' sïnt Paul.*

converti (qui a adopté une croyance), adj.
C'est une des personnes converties.
convarti, convèrti ou convoirti (sans marque du féminin), adj.
Ç' ât yènne des convartis (*convèrtis* ou *convoirtis*) *dgens.*

converti (celui qui a adopté une croyance), n.m.
C'est une des converties.
convarti, convèrti ou convoirti (sans marque du féminin), n.m.
Ç' ât yènne des convartis (*convèrtis* ou *convoirtis*).

convertibilité (qualité de ce qu'on peut convertir), n.f.
Il n'est pas certain de la convertibilité de ce billet.
convarchibyetè, convèrchibyetè, convoirchibyetè, tchaindgeaince ou tchaindgeainche, n.f. *È n' ât p' chur d' lai convarchibyetè* (*convèrchibyetè, convoirchibyetè, tchaindgeaince* ou *tchaindgeainche*) *de ci biat.*

convertible (qui peut être changé), adj.
Ce fauteuil est convertible en lit.
convarchibye, convèrchibye, convoirchibye ou tchaindgeâbye (sans marque du féminin), adj. *Ci sietou ât convarchibye* (*convèrchibye, convoirchibye* ou *tchaindgeâbye*) *en yét.*

convertible (qui peut être amené à une croyance), adj.
Ce renégat n'est pas convertible.
convarchibye, convèrchibye ou convoirchibye (sans marque du féminin), adj. *Ç't' aipochtat n' ât p' convarchibye* (*convèrchibye* ou *convoirchibye*).

convertir (changer une chose en une autre), v.
« Il converti un lingot de plomb en or» (Huysmans)
convarti, convèrti, convoirti ou tchaindgie, v.
« È convartât (*convèrtât*, *convoirtât* ou *tchaindge*) *ïn yïngot d' piomb en oûe »*

convertir (amener à adopter une croyance), v. *Il essaie de les convertir.*	convarti, convèrti ou convoirti, v. *Èl épreuve d' les convarti* (*convèrti* ou *convoirti*).
convertir (**se -** ; être changé), v.pron. *L'énergie électrique se convertit en énergie mécanique.*	s' convarti (convèrti, convoirti ou tchaindgie), v.pron. *L' éyètrique énèrdgie s' convartât* (*convèrtât*, *convoirtât* ou *tchaindge*) *en mécainique énèrdgie.*
convertir (**se -** ; adopter des idées nouvelles), v.pron. *Ils se sont convertis au bio.*	s' convarti (convèrti, convoirti ou tchaindgie), v.pron. *Ès s' sont convarti* (*convèrti* ou *convoirti*) *â bio.*
convertir (**se -** ; changer de religion), v.pron. *Elle a refusé de se convertir.*	s' convarti (convèrti ou convoirti), v.pron. *Èlle é r'fujè d' se convarti* (*convèrti* ou *convoirti*).
convertissable (en finances: qui peut être changé), adj. *Cette monnaie est convertissable.*	convarchéchâbye, convèrchéchâbye, convoirchéchâbye ou tchaindgeâbye (sans marque du féminin), adj. *Ç'te m'noûe ât convarchéchâbye* (*convèrchéchâbye, convoirchéchâbye* ou *tchaindgeâbye*).
convertisseur (en électricité), n.m. *Il répare le convertisseur de courant.*	convarchou, convèrchou, convoirchou ou tchaindgeou, n.m. *È r'bote en oûedre le convarchou* (*convèrchou, convoirchou* ou *tchaindgeou*) *d' couaint.*
convexe (courbé, arrondi en dehors), adj. *Elle a un miroir convexe.*	feûbombè, e, feubombè, e ou feuebombè, e, adj. *Èlle é ïn feûbombè* (*feubombè* ou *feuebombè*) *mirou.*
convexe (en géographie : se dit d'une terre qui forme une avancée dans une rivière), adj. *Nous sommes sur le bord convexe.*	feûbombè, e, feubombè, e ou feuebombè, e, adj. *Nôs sons ch' le feûbombè* (*feubombè* ou *feuebombè*) *baid.*
convexe (en géométrie : se dit d'une surface, d'une courbe située tout entière du même côté d'un plan tangent), adj. *Elle dessine une courbe convexe.*	feûbombè, e, feubombè, e ou feuebombè, e, adj. *Èlle graiyene ènne feûbombèe* (*feubombèe* ou *feuebombèe*) *coérbe.*
convexe (**de forme -**; voilé), loc.adj. *Tu peux jeter la roue de forme convexe.*	voélè, e, voèlè, e, voéyè, e, voèyè, e, voilè, e, voiyè, e, vouélè, e, vouèlè, e, vouéyè, e ou vouèyè, e, adj. *T' peus tchaimpaie lai voélèe* (*voèlèe*, *voéyèe*, *voèyèe*, *voilèe*, *voiyèe*, *vouélèe*, *vouèlèe*, *vouéyèe* ou *vouèyèe*) *rûe.*
convexe (**prendre une forme -**; se voiler), loc.v. *La roue a pris une forme convexe.*	s' voélaie (voèlaie, voéyaie, voèyaie, voilaie, voiyaie, vouélaie, vouèlaie, vouéyaie ou vouèyaie), v.pron. *Lai rûe s' ât voélè* (*voèlè*, *voéyè*, *voèyè*, *voilè*, *voiyè*, *vouélè*, *vouèlè*, *vouéyè* ou *vouèyè*).
convexe (**rendre -**; bomber), loc.v. *Le vent rend les voiles convexes.*	bombaie, v. *L' ouere bombe les boiyes.*
convexité (état d'un corps convexe), n.f. *On voit la convexité du couvercle.*	feûbombe, feubombe ou feuebombe, n.f. *An voit lai feûbombe* (*feubombe* ou *feuebombe*) *di tçh'véche.*
conviction (acquiescement de l'esprit fondé sur des preuves évidentes), n.f. *Il parle avec conviction et chaleur.*	convyicchion, n.f. *È djâse daivô convyicchion pe tchâlou.*
convocable (qui peut être convoqué), adj. *Il est encore convocable.*	convocâbye ou convotçhâbye (sans marque du fém.), adj. *Èl ât encoé convocâbye* (ou *convotçhâbye*).
convocation (assignation), n.f. *Il a reçu une convocation.*	aichaingnâchon, n.f. *Èl é r'ci ènne aichaingnâchon.*
convoi (le fait d'accompagner en groupe ; cortège), n.m. *Ils sont en tête du convoi funèbre.*	couyrûoi, couyruoi ou couyvoi, n.m. *Ès sont en tête di moûetuâ couyrûoi* (*couyruoi* ou *couyvoi*).
convoi (ensemble de voitures militaires, de navires faisant route sous la protection d'une escorte), n.m. *Ils ont dressé une embuscade sur le passage d'un convoi.*	couyrûoi, couyruoi ou couyvoi, n.m. *Èls aint drassie ïn embuchquqidge ch' le péssaidge d' ïn couyrûoi* (*couyruoi* ou *couyvoi*).
convoi (groupe de véhicules qui font route ensemble), n.m. *Il semble que le convoi se soit fractionné.*	couyrûoi, couyruoi ou couyvoi, n.m. *È sanne qu' le couyrûoi* (*couyruoi* ou *couyvoi*) *s' feuche fraindgionnè.*
convoi (groupe de véhicules de chemin de fer), n.m. *Ils ajoutent une rame au convoi.*	couyrûoi, couyruoi ou couyvoi, n.m. *Èls aidjoutant ènne raîme â couyrûoi* (*couyruoi* ou *couyvoi*).
convoi (groupe important de personne qu'on achemine vers une destination), n.m. *Les convois de prisonniers passaient dans la rue.*	couyrûoi, couyruoi ou couyvoi, n.m. *Les couyrûois* (*couyruois* ou *couyvois*) *d' prej'nies péssïnt dains lai vie.*
convoiement (action de convoyer), n.m. *Ils organisent le convoiement des passagers.*	couyrûoiment, couyruoiment ou couyvoiment, n.m. *Èls ourgannijant l' couyrûoiment* (*couyruoiment* ou *couyvoiment*) *des péssaidgies.*
convoiter (ambitionner, briguer, envier), v. *« L'homme vicieux n'aime point, il convoite : il a faim et soif de tout »* (Félicité de Lamennais)	midyaie ou migaie, v. *« L' vichiou l' hanne n' ainme pe, è midye* (ou *migue*) *: èl é faim pe soi d' tot»*
convoiter (désirer de façon illicite avec avidité), v. *« Vous épousiez ma fille, et convoitiez ma femme ! »*	midyaie ou migaie, v. *« Vôs mairyïns mai baîchatte, pe midyïns* (ou *miguïns*) *mai*

(Molière)	*fanne!»*
convoitise (désir immodéré de posséder), n.f.	midye ou migue, n.f.
Ces yeux étranges exprimaient une admiration enfantine et une convoitise féroce. (Théophile Gautier)	*Ces eûyes échqu'prïnmïnt ènne af'nainne aidmirâchion pe ènne fieroche midye* (ou *migue*).
convoitise (désir immodéré de posséder illicitement), n.f.	midye ou migue, n.f.
Cette fille enfin m'inspirait une convoitise rude et brutale. (Anatole France)	*Ç'te baîchatte enfïn m' ïnchpirait ènne roitche pe rigatte midye* (ou *migue*).
convoitise (**regarder avec -** ; dévorer des yeux), loc.v.	raivijaie (raivisaie, raivoétie, ravoétie, révijaie, révisaie, voétie, voi, voûere, vouere, voûer'voûe, voûervoûe, voûer'voue, voûervoue, vouer'voûe, vouervoûe, vouer'voue ou vouervoue)
Elle regarde ce jeune homme avec convoitise.	daivô midye (ou migue), loc.v. *Èlle raivije* (*raivise*, *raivoéte*, *ravoéte*, *révije*, *révise*, *voéte*, *voit*, *voit*, *voit*, *voûer'voit*, *voûervoit*, *voûer'voit*, *voûervoit*, *vouer'voit*, *vouervoit*, *vouer'voit* ou *vouervoit*) *ci djûene hanne daivô midye* (ou *migue*).
convolvulus (liseron), n.f. *Elle arrache du convolvulus.*	bèlle-de-djoué, n.f. *Èlle traît des bèlles-de-djoué.*
convolvulus (liseron des champs), n.m. *Elle ramasse du convolvulus.*	cieutchatte des biès ou hierbe trïnnatte, loc.nom.f. *Èlle raimésse d' lai cieutchatte des biès* (ou *d' l' hierbe trïnnatte*).
convolvulus (liseron des champs), n.m.	gotte-de-yïn, trïnnatte ou trïnnèe, n.f.
Je ne viens pas à bout de ce convolvulus.	*I n' vïns p' è bout de ç'te gotte-de-yïn* (*trïnnatte* ou *trïnnèe*).
convoquer (sommer à comparaitre en justice), v.	aichaingnie, v.
Le juge l'a convoqué.	*L' djudge l' é aichaingnie.*
convoyage (action de convoyer), n.m. *Le convoyage des marchandises peut commencer.*	courûaidge, couruaidge ou couviaidge, n.m. *L' courûaidge* (*couruaidge* ou *couviaidge*) *des maîrtchaindies peut èc'mencie.*
convoyer (accompagner pour protéger), v.	courûaie, couruaie ou couviaie, v.
Les avions convoient la troupe.	*Les oûejés d' fie courûant* (*couruant* ou *couviant*) *lai treupe.*
convoyeur (en marine : bâtiment qui en convoie d'autres), n.m.	courûou, couruou ou couviou, n.m.
Le remorqueur fait office de convoyeur.	*Le r'mortçhou fait ôffiche de courûou* (*couruou* ou *couviou*).
convoyeur (transporteur automatique), n.m.	courûou, couruou ou couviou, n.m.
Ce tapis roulant est un convoyeur nécessaire.	*Ci rôlou taipis ât ïn aibaingnâ courûou* (*couruou* ou *couviou*).
convoyeur (personne chargée d'accompagner un transport et de veiller sur lui), n.m. *Elle est convoyeuse de fonds.*	courûou, ouse, ouje, couruou, ouse, ouje ou couviou, ouse, ouje, n.m. *Èlle ât courûouje* (*couruouje* ou *couviouje*) *de b'nés.*
convulsé (contracté par des convulsions), adj.	guichtrè, e, adj.
Il a des doigts convulsés d'une infernale fièvre. (Baudelaire)	*Èl é des doigts guichtrès d' ènne ïnfernâ fievre.*
convulsé (crispé, contracté), adj.	guichtrè, e, adj.
Je retrouve Philippe… le visage convulsé de colère.	*I r'trove ci Philippe… l' vésaidge guichtrè d' grègne.*
convulser (agiter, tordre par des convulsions), v.	guichtraie, v.
La peur convulsait ses traits.	*Lai pavou guichtrait ses traîts.*
convulser (**se -** ; agiter, tordre par des convulsions), v.pron.	s' guichtraie, v.pron.
Son visage se convulsait régulièrement.	*Son vésaidge s' guichtrait en lai v'niainne.*
convulsif (en médecine : caractérisé par des convulsions), n.m.	guichtrif, ive, adj.
Elle a une toux convulsive.	*Èlle é ènne guichtrive reûtche.*
convulsif (qui a le caractère mécanique, involontaire et violent des convulsions), n.m. *Elle a éclaté en sanglots convulsifs.*	guichtrif, ive, adj. *Èlle é ékiafè en guichtrifs ceyats.*
convulsion (agitation violente ; trouble soudain), n.f.	guichtre, n.f.
Les sociétés humaines cherchent à travers des convulsions dramatiques, une formule de vie sociale. (Georges Duhamel)	*Les hann'lâs sochietès tçhrant â traivie des déjeûdgeouses guichtres, ènne fourmuye de sochiâ vétçhainche.*
convulsionnaire (tordu comme par des convulsions), adj.	guichtronnére (sans marque du fém.), adj.
Les pierres du grand bassin meureut de soif parmi les cactus convulsionnaires. (Georges Duhamel)	*Les pieres du grôs nô meurant d' soi pairmé les guichtronnéres pitçhats.*
convulsionnaire (qui a des convulsions), adj.	guichtronnére (sans marque du fém.), adj.
Il soigne ces personnes convulsionnaires.	*È soingne ces guichtronnéres dgens.*
convulsionnaire (personne qui a des convulsions), n.m.	guichtronnére (sans marque du fém.), n.m.
Celle-là était une véritable convulsionnaire. (Alphonse Daudet)	*Ç'té-li était ènne vartâbye guichtronnére.*
convulsionnaire (nom donné aux illuminés qui, vers 1730, entraient en convulsions sur la tombe du diacre Pâris), n.m. *La Révolution détourna les esprits des convulsionnaires vers d'autres sujets.*	guichtronnére (sans marque du fém.), n.m. *Lai Révôluchion détouénné les échprits des guichtronnéres vés d' âtres chudjèts.*
convulsionné (affecté de convulsions), adj. *Le bonnet s'enfonce jusqu'aux oreilles d'une tête de malade blême et convulsionnée.*	guichtronnè, e, adj. *L' capet s' enfonche djainqu' és arayes d' ènne tête de malaite biève è guichtronnèe.*

convulsionner (en médecine : donner des convulsions à), v. guichtronnaie, v.
L'électricitè convulsionne les muscles. *L' éyètrichitè guichtronne les muchques.*
convulsionner (au sens figuré : donner des convulsions à), v. guichtronnaie, v.
La Révolution française a convulsionné l'Europe. *Lai fraińçaise Révôluchion é guichtronnè l'Urope.*
convulsivement (d'une manière convulsive), adv. guichtriv'ment, adv.
Ses yeux étaient secs, ses dents serrées convulsivement. *Ses eûyes étïnt sats, ses deints guichtriv'ment sarrèes.*
convulsivothérapie ou **convulsothérapie** (en thérapie : méthode de choc qui consiste à provoquer volontairement l'apparition de convulsion), n.f. *Ils essayent de traiter son mal par convulsivothérapie* (ou *convulsothérapie*). guichtrosoigne, guichtrosoingne ou guichtrosongne, n.f.
Èls épreuvant d' trétaie son mâ poi guichtrosoigne (*guichtrosoingne* ou *guichtrosongne*).
cool (de l'anglais ; qui a des sonorités douces), adj.inv. couôl, adj.inv.
Elle écoute du jazz cool. *Èlle ôt di couôl djazz.*
cool (de l'anglais ; familièrement : calme, détendu, pour des personnes), adj.inv. *Il a des parents cool.* couôl, adj.inv.
Èl é des couôl pairents.
coopérant (spécialiste chargé par un pays industrialisé, au titre de la coopération, d'aider un autre pays à s'industrialiser), n.m. couopéraint, ainne, n.m.
Ce coopérant est à nouveau à l'étranger. *Ci couopéraint ât d' nové en l' étraindgie.*
coopérateur (qui travaille avec), adj. couopérou, ouse, ouje, adj.
Il a des agents coopérateurs. *Èl é des couopérous l' aidgeints.*
coopérateur (personne qui travaille avec), n.m. couopérou, ouse, ouje, n.m.
Son coopérateur vient de partir. *Son couopérou vïnt d' paitchi.*
coopérateur (membre d'une coopérative), n.m. couopérou, ouse, ouje, n.m.
Les coopérateurs tiennent leur séance. *Les couopérous t'niant yote séainche.*
coopératif (qui est fondé sur la coopération, la solidarité), adj. couopérâtif, ive, adj.
Cette société coopérative prospère bien. *Ç'te couopérâtive sochietè prochprére bïn.*
coopératif (qui est prêt à coopérer), adj. *Il est très coopératif.* couopérâtif, ive, adj. *Èl ât tot piein couopérâtif.*
coopération (action de participer à une œuvre commune), n.f. couopérâchion, n.f.
Elle apporte sa coopération à l'entreprise. *Èlle aippoétche sai couopérâchion en l' entreprije.*
coopération (système coopératif), n.f. couopérâchion, n.f.
Ils vont fonder une société de coopération. *Ès v'lant fondaie ènne sochietè d' couopérâchion.*
coopération (politique par laquelle un pays apporte sa contribution au développement économique et culturel de nations moins développées), n.f. *Il travaille au ministère de la coopération.* couopérâchion, n.f.
È traivaiye â menichtére d' lai couopérâchion.
coopératisme (système économique qui attribue un rôle important aux coopératives), n.m. *Ils attendent beaucoup du coopératisme.* couopératichme, n.m.
Èls aittendant brâment di couopératichme.
coopérative (entreprise où les droits de chaque associé à la gestion sont égaux et où le profit est réparti entre eux), n.f. *Il travaille dans cette coopérative.* couopérative, n.f.
È traivaiye dains ç'te couopérative.
coopérer (opérer conjointement), v. couopéraie, v.
Ils coopèrent à cette entreprise. *Ès couopérant en ç't' entreprije.*
coordonnées (en mathématique : éléments qui déterminent la position d'un point), n.f.pl. couordannèes, couordonnèes, couoûerdannèes, cououerdannèes, couoûerdonnèes ou cououerdonnèes, n.f.pl.
Dans un plan, un point a deux coordonnées. *Dains ïn pyan, ïn point é doûes couordannèes* (*couordonnèes, couoûerdannèes, cououerdannèes, couoûerdonnèes* ou *cououerdonnèes*).
coordonnées homogènes (en mathématique : coordonnées définissant tous les points du plan ou de l'espace, à distance finie ou infinie), n.f.pl. *On utilise des coordonnées homogènes en géométrie projective.* pairiedgénes couordannèes (couordonnèes, couoûerdannèes, cououerdannèes, couoûerdonnèes ou cououerdonnèes), n.f.pl.
An s'sie des pairiedgénes couordannèes (*couordonnèes, couoûerdannèes, cououerdannèes, couoûerdonnèes* ou *cououerdonnèes*) *en proudjèctive dgéométrie.*
copain (ami), n.m. *Il a de nombreux copains.* compïn, ïnne, n.m. *Èl é brâment d' compïns.*
copeau de bûcheron, loc.nom.m. taillon ou taiyon (E. Froidevaux), n.m.
Ils ramassent les copeaux de bûcheron. *Ès raiméssant les taillons* (ou *taiyons*).
copie, n.f. *Il m'a envoyé une copie.* r'dyene, n.f. *È m' é envie ènne r'dyene.*
copie (**pisse-** ; au sens péjoratif : rédacteur, journaliste payé à la tâche), n.m. *Il a été engagé comme pisse-copie.* piche-eur'dyene, n.m.
Èl ât aivu engaidgie c'ment qu' piche-eur'dyene.
copie (**pisser de la -** ; rédiger abondamment et médiocrement), loc.v. *Cet auteur ne fait que pisser de la copie.* pichie d' lai r'dyene, loc.v.
Ç't' orinou n' fait ran qu' pichie d' lai r'dyene.

copie (**pisseur de -** ; mauvais auteur, mauvais journaliste qui écrit beaucoup et mal), loc.nom.m. *Il rejette le journal de ce pisseur de copie.*	pichâ, (pichâd, pichad ou pichou) de r'dyene, loc.nom.m. *È r'tchaimpe lai feuye de ci pichâ* (*pichâd*, *pichad* ou *pichou*) *de r'dyene.*
copie (**porte-** ; support pour un texte à copier, à taper à la machine), n.m. *Ce porte-copie est tordu.*	poétche-r'dyene, n.m. *Ci poétche-r'dyene ât toûeju.* (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
copier, v. *Je crois qu'il a copié cette histoire.*	r'dyenaie, v. *I crais qu'èl é r'dyenè ç't' hichtoire.*
copieur, n.m. *Ce copieur a été puni.*	r'dyenou, ouse, ouje, n.m. *Ci r'dyenou ât aivu peuni.*
copieusement (d'une manière copieuse), adv. *Ils mangent copieusement.*	aibondainn'ment, aivoinnainn'ment, avoinnainn'ment, compieuj'ment ou compieus'ment, adv. *Ès maindgeant aibondainn'ment* (*aivoinnainn'ment*, *avoinnainn'ment*, *compieuj'ment* ou *compieus'ment*).
copieusement (**servir -**), loc.v. *Elle sert copieusement ses enfants.*	aivoinnaie ou avoinnaie, v. *Èlle aivoinne* (ou *avoinne*) *ses afaints.*
copieux (abondant), adj. *« Nous leur apportâmes une copieuse quantité de bouteilles ».* (Alain René Lesage)	aibondaint, ainne, aivoinnaint, ainne, avoinnaint, ainne ou compieu, ieuje, ieuse, adj. *« Nôs yôs aippoétchainnes ènne aibondainne* (*aivoinnainne*, *avoinnainne* ou *compieuje*) *quaintitè d' botayes.*
copilote (pilote auxiliaire), n.m. *L'enfant rêve de devenir copilote.*	coumoinnou, ouse, ouje, coupilote ou coupiyote (sans marque du fém.), n.m. *L' afaint sondge è dev'ni coumoinnou* (*coupilote* ou *coupiyote*).
copinage (entente au profit d'amis), n.m. *Ce copinage déplaît.*	compainnaidge, n.m. *Ci compainnaidge dépiaît.*
copiner, v. *Les jeunes gens copinent facilement.*	compainnaie, v. *Les djûenes dgens compainnaint soîe.*
copinerie (ensemble de copains), n.f. *Il retrouve sa copinerie.*	compain'rie, n.f. *È r'trove sai compainn'rie.*
copinerie (relation de copains), n.f. *Elle aime la copinerie.*	compain'rie, n.f. *Èlle ainme lai compainn'rie.*
copiste (dont le travail est de copier), n.m. *C'est un beau travail de copiste.*	r'dyenou, ouse, ouje, n.m. *Ç' ât ïn bé traivaiye de r'dyenou.*
coplanaire (en géométrie : situé dans un même plan), adj. *Elle doit montrer que ces deux droites sont coplanaires.*	coupiaînére, coupiainére, coupiaînnére, coupiainnére, coupyaînére, coupyainére, coupyaînnére ou coupyainnére (sans marque du fém.), adj. *Èlle dait môtraie qu' ces doûes drètes sont coupiaînéres* (*coupiainéres*, *coupiaînnéres*, *coupiainnéres*, *coupyaînéres*, *coupyainéres*, *coupyaînnéres* ou *coupyainnéres*).
copolymère (en chimie : molécule constituée par deux ou plusieurs sortes de « motifs » monomères), n.m. *Toutes ces molécules sont des copolymères.*	coudieunâpaiche ou coupoyipaiche, n.m. *Totes ces maichuyes sont des coudieunâpaiches* (ou *coupoyipaiches*).
coposséder (posséder une chose en même temps que d'autres possesseurs), v. *Ils copossédent toute la forêt.*	coupochédaie ou coupossédaie, v. *Ès coupochédant* (ou *coupossédant*) *tot l' bôs.*
coppa (charcuterie d'origine italienne, échine de porc désossée et vendue en tranches), n.f. *Elles mangent de la coppa.*	coppa ou couppa, n.f. *Èlles maindgeant d' lai coppa* (ou *couppa*).
copra ou **coprah** (amande de coco décortiquée), v. *Elle cuisine à l'huile de copra* (ou *coprah*).	copara ou coupara, n.m. *Èlle tieûjene en l' hoile de copara* (ou *coupara*).
coprésidence (présidence assurée conjointement par les représentants de plusieurs organismes ou gouvernements), n.f. *On en est à la seconde année de coprésidence.*	coupréjideince ou coupréjideinche, n.f. *En en ât en lai ch'conde annèe d' coupréjideince* (ou *coupréjideinche*).
coprésident (personne ou état participant à la coprésidence), n.m. *Elle parle avec le coprésident.*	coupréjideint, einne ou couprésideint, einne, n.m. *Èlle djâse d'aivô l' coupréjideint* (ou *couprésideint*).
coprin (champignon de petite taille et éphémère poussant souvent où on a déposé du fumier), n.m. *Il ne mange pas les coprins.*	cafoérïn ou couprïn, n.m. *È n' maindge pe les cafoérïns* (ou *couprïns*).
coproducteur (relatif à la coproduction de films), adj. *Il a contacté une société coproductrice de films.*	couprôdujou, ouse, ouje, adj. *Èl é coutactè ènne couprôdujouse sochietè d' fiy'ms.*
coproducteur (personne ou société qui assure la production d'un film), n.m. *On a du mal d'approcher les coproducteurs de cinéma.*	couprôdujou, ouse, ouje, n.m. *An ont di mâ d' aippreutchie les couprôdujous d' cinéma.*
coproduction (production d'un film par plusieurs producteurs), n.f. *Ils font un film en coproduction.*	couprôduchion, n.f. *Ès faint ïn fiy'm en couprôduchion.*
coprolalie (en médecine : tendance morbide à utiliser des mots scatologiques), n.f. *La coprolalie est une maladie drôle.*	cafoérèt-djâse, n.f. *Lai cafoérèt-djâse ât ènne soûetche malaidie.*
coprolithe (en géologie : concrétions formées de matières fécales durcies), n.m. *Ils fouillent un coprolithe.*	pierâ-cafoérèt, n.m. *Èls étçhaîvant ïn pierâ-cafoérèt.*

coprologie (en biologie : étude des matières fécales), n.f. *Elle suit un cours de coprologie.*	cafoérètleudgie ou cafoérèt-raicodje, n.f. *Èlle cheût ïn coué d'cafoérètleudgie* (ou *cafoérèt-raicodje*).
coprophage (qui se nourrit d'excréments), adj. *Le bousier est un insecte coprophage.*	maindge-cafoérèt, adj.inv. *L'bousse-tiu ât ïn maindge-cafoérèt l'ïnchecte.*
coprophile (en biologie : se dit d'organismes vivant dans les excréments), adj. *Ce sont des bactéries coprophiles.*	ainme-cafoérèt, adj.inv. *Ç'ât des ainme-cafoérèt bât'nats.*
copropriétaire (propriétaire en copropriété), n.m. *Les copropriétaires ont une séance ce soir.*	coumainatjâ ou couseingnâ (sans marque du féminin), n.m. *Les coumainatjâs* (ou *couseingnâs*) *aint ènne séainche ci soi.*
copropriété (droit de propriété appartenant à plusieurs personnes sur une seule et même chose), n.f. *Ils vendent un immeuble en copropriété.*	coumainatj'tè ou couseingn'tè, n.f. *Ès vendant ïn immoubye en coumainatj'tè* (ou *couseingn'tè*).
copte (qui se rapporte aux Coptes), adj. *La légion copte fut organisée en Egypte par Kléber, après le départ de Napoléon.*	coufte, copte ou coupte (sans marque du fém.), adj. *Lai coufte* (*copte* ou *coupte*) *ladgion feut ourgannijè en Édgypte poi ci Kléber, aiprés l'dépaît d'ci Naipoléon.*
copte (langue de l'Egypte à partir de l'époque où les Egyptiens se convertirent au christianisme), n.m. *« Le copte, l'idiome de transition qui s'est parlé en Egypte depuis l'introduction du christianisme, qui s'est éteint maintenant»* (J.-F. Champolion)	coufte, copte ou coupte, n.m. *« Le coufte* (*copte* ou *coupte*)*, l'ïndiôme de trainjichion qu's'ât djâsè en Edgypte dâs l'ïntrôduchion di chritchoûe-nichme, qu's'ât éteint mit'naint»*
Copte (Chrétien d'Egypte), n.pr.m. *Du point de vue doctrinal, les Coptes « orthodoxes » professent le monophysisme, qui n'attribue au Christ qu'une nature, la nature divine.*	Coufte, Copte ou Coupte, n.pr.m. *Di dotrïnnâ point d'voéte, les « daidroitdochques » Couftes* (*Coptes* ou *Couptes*) *proufè-chant l'yuniphyjichme, que n'châgue â Chricht, ran qu'ènne naiture, lai divïnne naiture.*
Coptes (descendants les plus authentiques de la population de l'Egypte ancienne), n.pr.m.pl. *La permanence raciale des Coptes s'explique par l'attachement à la religion, laquelle ne favorise pas les mariages mixtes.*	Couftes, Coptes ou Couptes, n.pr.m.pl. *Lai raichiâ premaineinche des Couftes* (*Coptes* ou *Couptes*) *s'échpyique poi l'aittaitch'ment en lai r'lidgion, laiqué n'fai-vrât p'les michques mairiaidges.*
copulatif (en grammaire et en logique : qui marque une liaison entre les termes ou les propositions), adj. *« Et » est une conjonction copulative.*	coupuyâchif, ive, adj. *« Pe » ât ènne coupuyâchive condjoncchion.*
copulatif (**syllogisme -** ; en logique : syllogisme dans lequel la majeure est une proposition dont une partie est affirmée dans la mineire et l'autre niée dans la conclusion), loc.nom.m. *Exemple : Un même acte ne saurait être injuste et nécessaire. Or la tyrannie est toujours injuste. Donc la tyrannie n'est jamais nécessaire.*	coupuyâchif ch'bïncheuyichme, loc.nom.m. *Éjempye : Ïn meinme aicte ne sairait étre mâdjeûte pe aiboingne. Our lai turannie ât aidé mâdjeûte. Dâli lai turannie n'ât dj'mais aiboingne.*
copulation (accouplement du mâle avec la femelle), n.f. *Il cherche à photographier la copulation de deux chats sauvages.*	coupuyâchion ou sizole, n.f. *Èl épreuve d'ïnmaîdgie lai coupuyâchion* (ou *sizole*) *de dous sâvaidges tchaits.*
copule (en logique : le verbe d'un jugement en tant qu'il exprime une relation entre le sujet et le prédicat), n.f. *L'assertion réside dans la copule.*	coupuye, n.f. *L'aichèrchion réjide dains lai coupuye.*
copule (en linguistique : mot qui lie l'attribut au sujet d'une proposition), n.f. *Le verbe « être » est la copule la plus fréquente.*	coupuye, n.f. *L'vèrbe « étre » ât lai coupuye lai pus fréqueinne.*
copuler (au sens familier : avoir des relations sexuelle, s'accoupler), v. *On n'a pas vu les acteurs copuler.*	coupuyaie ou sizolaie, v. *An n'ont p'vu les évoingnous coupuyaie* (ou *sizolaie*).
copyright (mot anglais : droit exclusif pour un auteur ou son éditeur d'exploiter pendant une période donnée une œuvre littéraire, artistique ou scientifique), n.m. *La date du dépôt de copyright est illisible.*	drèt de r'dyene, loc.nom.m. *Lai daite di déchpocht de drèt de r'dyene ât iyeûjibye.*
copyright (mot anglais : marque du droit du même nom), n.m. *La marque du droit « copyright » est symbolisée par «la lettre C située dans un cercle ».*	drèt de r'dyene, loc.nom.m. *Lai maîrtçhe di « drèt de r'dyene » ât chumboyije poi « lai lattre C chituè dains ïn çaçhe ».*
coq (au sens figuré : celui qui est le plus admiré des femmes), n.m. *Il est le coq du village.*	pou ou poû, n.m. *Èl ât l'pou* (ou *poû*) *di v'laidge.*
coq (cuisinier en général), n.m. *Le maître-coq passe vers chaque tablée.*	gail, n.m. *L'maître-gail pésse vés tchétçhe tâlèe.*
coq-à-l'âne (**passer** ou **sauter du -**), loc.v. *Tu sais bien comment il passe* (ou *saute*) *du coq-à-l'âne.*	sâtaie (ou sataie) d'ïn sabat chus ènne saivaite, loc.v. *T'sais bïn c'ment qu'è sâte* (ou *sate*) *d'ïn sabat chus ènne saivaite.*
coq châtré (**jeune -**; chapon), loc.nom.m. *On va bientôt pouvoir manger ce jeune coq châtré.*	tchaipon, n.m. *An veut bïntôt poéyait maindgie ci tchaipon.*

coq (**crête-de-** ; nom courant de plusieurs plantes : sainfoin, rhinanthe), n.f. *Èlle ramasse des crêtes-de-coq.*	çhâtre-de-pou, çhâtre-de poû, çhiâtre-de-pou, çhiâtre-de-poû, tchouffe-de-pou, tchouffe-de-poû, tchoupe-de-pou, tchoupe-de-poû, triotte-de-pou.ou triotte-de-poû, n.f. *Èlle raimésse des çhâtres-de-pou* (*çhâtres-de poû*, *çhiâtres-de-pou*, *çhiâtres-de-poû*, *tchouffes-de-pou*, *tchouffes-de-poû*, *tchoupes-de-pou*, *tchoupes-de-poû*, *triottes-de-pou*.ou *triottes-de-poû*).
coq (**crête-de-** ; en médecine : excroissances d'origine vénérienne), n.f. *Il est bien en ordre avec ses crêtes-de-coq.*	çhâtre-de-pou, çhâtre-de poû, çhiâtre-de-pou, çhiâtre-de-poû, tchouffe-de-pou, tchouffe-de-poû, tchoupe-de-pou, tchoupe-de-poû, triotte-de-pou.ou triotte-de-poû, n.f. *Èl ât bïn en oûedre daivô ses çhâtres-de-pou* (*çhâtres-de poû*, *çhiâtres-de-pou*, *çhiâtres-de-poû*, *tchouffes-de-pou*, *tchouffes-de-poû*, *tchoupes-de-pou*, *tchoupes-de-poû*, *triottes-de-pou*.ou *triottes-de-poû*).
coq de roche (en zoologie : oiseau passereau appelé aussi rupicole), loc.nom.m. *Ils recensent des coqs de roche.*	pou (ou poû) d' ratche (roétche, roeutche, roitche ou rotche), loc.nom.m. *Ès r'cenchant des pous* (ou *poûs*) *d' ratche* (*roétche, roeutche, roitche* ou *rotche*).
coq des marais (gélinotte), loc.nom.m. *Le coq des marais s'est sauvé.*	pou (ou poû) des mairais, loc.nom.m. *L' pou* (ou *poû*) *des mairas s' ât sâvè.*
coq en pâte (celui qui est soigné, dorloté), loc.nom.m. *« Tu vis là, chez moi, comme un chanoine, comme un coq en pâte, à te goberger »* (Gustave Flaubert)	pou (ou poû) en paîte (ou paite), loc.nom.m. *« Te vétçhes li, tchie moi, c'ment qu' ïn chaloune, c'ment qu' ïn pou* (ou *poû*) *en paîte* (ou *paite*)*, è t' goubredgie »*
coq (**mollets de -** ; familièrement : mollets très maigres), loc.nom.m.pl. *Elle a des mollets de coq.*	paitt'lat (paittlat, pètt'lat ou pèttlat) d' pou, loc.nom.m.pl. *Èlle é des paitt'lats* (*paittlats*, *pètt'lats* ou *pèttlats*) *d' pou*.
coq (**poids -** ; catégorie de boxeurs dont le poids est compris entre 51 et 54kilos), loc.nom.m. *Il a gagné le concours de poids coq.*	poids (poige ou poije) pou (ou poû), loc.nom.m. *Èl é diaingnie l' concoué d' poids* (*poige* ou *poije*) *pou* (ou *poû*).
coqs (**supprimer les - surabondants**; écoquer), loc.v. *Nous avons trop de coqs, il faut supprimer ceux qui sont surabondants.*	écreûtchéyie, écreutchéyie, écreûtchie ou écreutchie, v. *Nôs ains trop d' pous, è fât écreûtchéyie* (*écreutchéyie*, *écreûtchie* ou *écreutchie*).
coque (de cheveux gonflés en forme de coque), n.f. *Sa coque de cheveux lui sied bien.*	creûtche, n.f. *Sai creûtche de pois y' vait bïn.*
coque (d'un bateau), n.f. *Ils réparet la coque du bateau.*	coque ou cotçhe, n.f. *Ès raiyûant lai coque* (ou *cotçhe*) *d' lai nèe.*
coque (**noix à demi mûre tirée de sa -**; cerneau), loc.nom.f. *Elle mange une noix à demi mûre tirée de sa coque.*	pain d' hoile, loc.nom.m. *Èlle maindge ïn pain d' hoile.*
coque (**œuf à la -**), loc.nom.m. *L'enfant mange un œuf à la coque.*	ûe (ou ue) en lai coque (ou cotçhe), loc.nom.m. *L' afaint maindge ïn ûe* (ou *ue*) *en lai coque* (ou *cotçhe*).
coqueret (alkékenge ou physalis ; plante vivace appelée amour en cage, à baies rouges comestibles), n.m. *Il mange un fruit de coqueret.*	poûqu'rat ou pouqu'rat, n.m. *È maindge ïn frut d' poûqu'rat* (ou *pouqu'rat*).
coqueret (en horlogerie : pièce circulaire à pierre centrale, contre-pivot de la raquette), n.m. *Il doit changer le coqueret.*	poûqu'rat ou pouqu'rat, n.m. *È dait tchaindgie l' poûqu'rat* (ou *pouqu'rat*).
coquetier, n.m. *Mets l'œuf dans le coquetier !*	coqu'tie, n.m. *Bote l' ûe dains l' coqu'tie !*
coquet (qui cherche à plaire à une personne d'un autre sexe), adj. *Il se montre coquet, empressé auprès des femmes.*	coquat, atte, coquèt, ètte, galaint, ainne ou pouat, atte, adj. *È s' môtre coquat* (*coquèt, galaint* ou *pouat*), *tiute pairvâ les fannes.*
coquet (qui a un aspect plaisant, soigné), adj. *Il habite une coquette petite ville.*	coquat, atte ou coquèt, ètte, adj. *È d'moére dains ènne coquatte* (ou *coquètte*) *petéte vèlle.*
coquet (au sens familier : d'une importance assez considérable), adj. *Voilà un héritage assez coquet.*	coquat, atte ou coquèt, ètte, adj. *Voili ènne prou coquatte* (ou *coquètte*) *hèrtainche.*
coquet (personne qui cherche à plaire à une personne d'un autre sexe), n.m. *Elle l'avait attiré* […] *employant pour lui tous les manœuvres des lâches coquettes* (Guy de Maupassant).	coquat, atte, coquèt, ètte, galaint, ainne ou pouat, atte, n.m. *Èlle l' aivait raittirie* […] *empyoiyaint po lu totes les maingnies des cvâs coquattes* (*coquèttes, galainnes* ou *pouattes*).
coqueter (se pavaner, faire des grâces), v. *« La petite bonne, qui coquetait et faisait des grâces pour le monsieur »* (Guy de Maupassant)	coqu'taie ou pouataie, v. *« Lai p'téte boinne que coqu'tait* (ou *pouatait*) *pe f'sait des graîces po le m'sieu »*
coqueter (au sens figurer : flirter), v. *« Certains intellectuels allèrent jusqu' à coqueter avec l'anarchie »* (Georges Lecomte)	coqu'taie ou pouataie, v. *« Chèrtans capirnâs allainnes djainqu' è coqu'taie* (ou *pouataie*) *daivô lai feurrèye »*
coquetier (marchand d'œufs, de volailles en gros), n.m. *Le coquetier tient un banc à la foire.*	coqu'tie, iere ou pouatie, iere, n.m. *L' coqu'tie* (ou *pouatie*) *tïnt ïn bainc en lai foère.*

coquetier (petite coupe dans laquelle on met un oeuf pour le manger à la coque), n.m. *Elle ramasse les coquetiers qui sont sur la table.*	coqu'tie, iere ou pouatie, iere, n.m. *Èlle raimésse les coqu'ties* (ou *pouaties*) *qu' sont chus lai tâle.*
coquetière (ustensile où l'on met cuire les oeufs à la coque), n.f. *Elle met les œufs dans la coquetière.*	coqu'tiere ou pouatiere, n.f. *Èlle bote les ûes dains lai coqu'tiere* (ou *pouatiere*).
coquettement (d'une manière coquette), adv. *Elle s'habille coquettement.*	coquatt'ment, coquètt'ment, galainn'ment ou pouatt'ment, adv. *Èlle se vét coquatt'ment* (*coquètt'ment, galainn'ment* ou *pouatt'ment*).
coquetterie (souci de se faire valoir pour plaire), n.f. *Elle se met en frais de coquetterie.*	coquatt'rie, coquètt'rie, galaint'rie ou pouatt'rie, n.f. *Èlle se bote en côtandge de coquatt'rie* (*coquètt'rie, galaint'rie* ou *pouatt'rie*).
coquetterie (souci de plaire aux personnes de l'autre sexe), n.f. *J'ai su « combien mes coquetteries vous ont fait souffrir»* (Honoré de Balzac)	coquatt'rie, coquètt'rie, galaint'rie ou pouatt'rie, n.f. *I aî saivu « cobïn qu' mes coquatt'ries* (*coquètt'ries, galaint'ries* ou *pouatt'ries*) *vôs aint fait è seûffri »*
coquetterie (chic, désir de plaire par sa mise), n.f. *Il a le souci de la coquetterie.*	coquatt'rie, coquètt'rie, galaint'rie ou pouatt'rie, n.f. *Èl é l' tieûsain d' lai coquatt'rie* (*coquètt'rie, galaint'rie* ou *pouatt'rie*).
coquetterie (**avoir une - dans l'oeil** ; être affecté d'un léger strabisme), loc. *Elle avait ce qu'on appelle une coquetterie dans l'œil* (Marcel Pagnol).	aivoi ènne coquatt'rie (coquètt'rie, galaint'rie ou pouatt'rie) dains l' eûye, loc. *Èlle aivait ç' qu' an aippele ènne coquatt'rie* (*coquètt'rie, galaint'rie* ou *pouatt'rie*) *dains l' eûye.*
coquillages (action de donner la teinte verte aux -), loc.nom.f. *Il nous explique l'action de donner la teinte verte aux coquillages.*	voidgéchaidge ou voidjéchaidge, n.m. *È nôs échpyique le voidgéchaidge* (ou *voidjéchaidge*) *des côcréyes.*
coquillard (nom d'une bande de voleurs qui portaient à leur collet une coquille comme les pèlerins), n.m. *Les pèlerins avaient peur des coquillards.*	côcréyâd, cocréyâd, côcrèyâd, cocrèyâd, coffâd, côquèyâd, coquèyâd, côquéyâd, coquéyâd ou creûtchâd, n.m. *Les viaidgeous aivïnt pavou des côcréyâds* (*cocréyâds*, *côcrèyâds*, *cocrèyâds*, *coffâds*, *côquèyâds*, *coquèyâds*, *côquéyâds*, *coquéyâds* ou *creûtchâds*).
coquillart (en minéralogie : calcaire renfermant des coquilles fossiles), n.m. *Il a trouvé un banc de coquillarts.*	côcréyât, cocréyât, côcrèyât, cocrèyât, coffât, côquèyât, coquèyât, côquéyât, coquéyât ou creûtchât, n.m. *Èl é trovè ènne y'vèe d' côcréyâts* (*cocréyâts*, *côcrèyâts*, *cocrèyâts*, *coffâts*, *côquèyâts*, *coquèyâts*, *côquéyâts*, *coquéyâts* ou *creûtchâts*).
coquille Saint-Jacques (coquillage comestible), loc.nom.f. *J'aimerais bien manger des coquilles Saint-Jacques.*	côcréyatte (cocréyatte, côcrèye, cocrèye, côcréye, cocréye, coffe, côquèye, coquèye, côquéye, coquéye ou creûtche) Sïnt-Djaitçhe, loc.nom.f. *I ainm'rôs bïn maidgie des côcréyattes* (*cocréyattes*, *côcrèyes*, *cocrèyes*, *côcréyes*, *cocréyes*, *coffes*, *côquèyes*, *coquèyes*, *côquéyes*, *coquéyes* ou *creûtches*) *Sïnt-Djaitçhe.*
cor (andouiller d'un cerf), n.m. *Nous avons vu un cerf de dix cors.*	coûe ou coue, n.m *Nôs ains vu ïn cie de dieche coûes* (ou *coues*).
coracoïde (se dit d'une apophyse située sur le bord supérieur de l'omoplate), adj. *L'os coracoïde ressemble au bec d'un corbeau.*	corâpchat, atte, adj. *L' corâpchat l' oche r'sanne â bac d' ïn cra.*
coracoïde (apophyse située sur le bord supérieur de l'omoplate), n.f. *La coracoïde donne insertion à de nombreux muscles et ligaments.*	corâpchatte, n.f. *Lai corâpchatte bèye ïnchréchion en brâment d' muchques è yidyaiments.*
corail (se dit de certains trains de la S.N.C.F.), adj. *Il est venu avec le train corail.*	corâ, adj. *Èl ât v'ni d'aivô l' corâ train.*
corail (polypier à support calcaire), n.m. *Il a vu des coraux.*	corâ, n.m. *Èl é vu des corâs.*
corail (matière calcaire qui forme les coraux), n.m. *Elle a un collier de corail.*	corâ, n.m. *Èl é ïn cô d' corâ.*
corail (partie rouge du mollusque dit « coquille Saint-Jacques »), n.m. *Cette coquille Saint-Jacques a un beau corail.*	corâ, n.m. *Ç'te coffe Sïnt-Djaitçhe é ïn bé corâ.*
corail (**de -** ; vermeil), loc. *Il a des lèvres de corail.*	d' corâ, loc. *Èl é des meinmyons d' corâ.*
corailleur (celui qui pêche le corail ou qui le travaille), n.m. *Nous avons parlé avec un corailleur.*	corâyou, ouse, ouje, n.m. *Nôs ains djâsè d'aivô ïn corâyou.*
coralliaires (en zoologie : ancien nom des anthozoaires), n.m.pl. *Les actinies, les madrépores, les coraux sont des coralliaires.*	corâyéres, n.m.pl. *Les aicchinies, les mére-poich'lats, les corâs sont des corâyéres.*

corail (**serpent -** ; serpent jaune et rouge, très venimeux), loc.nom.m. *Elle a peur du serpent corail.*	corâ sèrpent, loc.nom.f. *Èlle é pavou d' lai corâ sèrpent.*
corallien (formé de coraux), adj. *Elle visite une île corallienne.*	corâyïn, ïnne, adj. *Èlle vijite ènne corâyïnne îye.*
corallien (en géologie : étage moyen du jurassique supérieur), n.m. *Cette pierre vient du corallien.*	corâyïn, n.m. *Ç'te piere vïnt di corâyïn.*
corallifère (qui porte des coraux), adj. *Ils ont trouvé un banc corallifère.*	corâpoétche (sans marque du fém.), adj. *Èls aint trovè ïn corâpoétche bainc.*
coralline (algue marine qui forme des buissons roses, riches en calcaires), n.f. *Elle ramasse des corallines.*	corâyine, n.f. *Èlle raimésse des corâyines.*
Corban, n.pr.m. *Nous nous sommes assis sous un arbre près de Corban.*	Coérban, Corban ou Couérban, n.pr.m. *Nôs s' sons sietè dôs ïn aîbre vés Coérban* (*Corban* ou *Couérban*).
corbeau (auteur de lettres anonymes), n.m. *On voudrait bien connaître le corbeau.*	cra ou crebïn, n.m. *An voérait bïn coégnâtre le cra* (ou *crebïn*).
corbeau (pierre, pièce de bois ou de métal en saillie, destinée à supporter), n.m. *Des corbeaux supportent le balcon.*	cra ou crebïn, n.m. *Des cras* (ou *crebïns*) *chuppoétchant l' djechou.*
corbeille (dans une salle de spectacle : balcon immédiatement au-dessus de l'orchestre), n.f. *Nous avions une place à la corbeille.*	tchairpaingne, n.f. *Nôs aivïns ènne piaice en lai tchairpaingne.*
corbeille (**bourrelet en cercle indiquant la contenance d'une -**), loc.nom.m. *Ma corbeille est déjà pleine jusqu'au premier bourrelet ....*	roûetcha, rouetcha (J. Vienat), roûetchat ou rouetchat, n.m. *Mai cratte ât dj' pieinne djainqu' â premie roûetcha* (*rouetcha*, *roûetchat* ou *rouetchat*).
corbeille (**contenu d'un -** ou **contenu d'une corbeille**), loc.nom.m. *Avec le contenu d'un corbillon* (ou *d'une corbeille*), *je peux faire deux gâteaux.*	crattèe, n.f. *D' aivô ènne crattèe, i peus faire dous toétchés.*
corbillard, n.m. *Le corbillard passe devant les gens.*	moûetuâ tchie, loc.nom.m. *L' moûetuâ tchie pésse v'vaint les dgens.*
corbin (corbeau), n.m. *Elle n'aime pas les corbins.*	crebïn, n.m. *Èlle n' ainme pe les crebïn*s.
cordage (nom générique des liens servant au gréement et à la manœuvre de machines ou d'engins), n.m. *Ils hissent la charge avec un cordage.*	coûedgeaidge ou couedgeaidge, n.m. *Ès hichant lai tchairdge daivô ïn coûedgeaidge* (ou *couedgeaidge*).
cordage (manière de mesurer du bois à la corde), n.m. *Ce tas de bois a été mesuré au cordage.*	coûedgeaidge ou couedgeaidge, n.m. *Ç'te téche de bôs ât aivu m'jurie â coûedgeaidge* (ou *couedgeaidge*).
cordage (pose des cordes d'une raquette de tennis), n.m. *Il commence le cordage de la raquette.*	coûedgeaidge ou couedgeaidge, n.m. *Èl èc'mence le coûedgeaidge* (ou *couedgeaidge*) *d' lai raitçhatte.*
cordage (ensemble des cordes d'une raquette), n.m. *Le cordage de la raquette a souffert.*	coûedgeaidge ou couedgeaidge, n.m. *L' coûedgeaidge* (ou *couedgeaidge*) *d' lai raitçhatte é seûffie.*
cordage en patte d'oie (cordage qui se termine par plusieurs branches), loc.nom.m. *Sa mère lui apprend à faire un cordage en patte d'oie.*	coûedgeaidge (ou couedgeaidge) en paitte (ou pètte) d' ôéye (oéye, oûeye, oueye ou ouye), loc.nom.m. *Sai mére y' aipprend è faire ïn coûedgeaidge* (ou *couedgeaidge*) *en paitte* (ou *pètte*) *d' ôéye* (*oéye*, *oûeye*, *oueye* ou *ouye*).
corde (lien servant à tendre un arc), n.f. *Il remplace la corde de son arc.*	coûedge ou couedge, n.f. *È rempiaice lai coûedge* (ou *couedge*) *de son aîrtçhe.*
corde (lien à plusieurs nœuds servant de ceinture), n.f. *Les franciscains portent une corde à trois noeuds.*	coûedje ou couedje, n.f. *Les frainchichcain poétchant ènne coûedje* (ou *couedje*) *è trâs nouds.*
corde (lien utilisé pour la pendaison), n.f. *On prétend que la corde de pendu porte bonheur.*	coûedge ou couedge, n.f. *An preteind qu' lai coûedge* (ou *couedge*) *de roûetchérè poétche banhèye.*
corde (par extension : supplice de la potence), n.f. *Ils furent tous condamné à la corde.*	coûedge ou couedge, n.f. *Ès feunent tus condannè en lai coûedge* (ou *couedge*).
corde (en mathématique : segment qui a pour extrémités deux points d'une courbe), n.f. *Exemple : le diamètre d'un cercle est une corde.*	coûedge ou couedge, n.f. *Éjempye : le bie-métre d' ïn çaçhe ât ènne coûedge* (ou *couedge*).
corde (limite intérieure d'une piste de course [autrefois matérialisée par une corde]), n.f. *Tous les jockeys voudraient être au bord de la corde.*	coûedge ou couedge, n.f. *Tos les caivalies voérïnt étre en lai riçhatte d' lai coûedge* (ou *couedge*).
corde (boyau, crin, fil métallique tendu qui rend les sons sur certains instruments), n.f. *Lors d'un concert, Paganini vit trois des quatre cordes de son violon se briser; cela ne l'empêcha pas d'achever le concerto sur une seule corde.*	coûedge ou couedge, n.f. *Di temps d' ïn coûetchért, ci Paganini voiyé trâs des quaite coûedges* (ou *couedges*) *de son viôlon s' brijie ; çoli n' l' empâtché p' de fini l' coûetchérto chus ran qu' ènne coûedge.*
corde (lors du flottage, mesure de bois valant trois stères), n.f.	coûedge ou couedge, n.f.

Vers 1848, les propriétaires des Verreries de Roches flottèrent plusieurs centaines de cordes de bois façonné.	*Vés 1848, les mainatjâs des Voirr'ries de de Roétches fiottainnent pus d'yènne ceintainne de coûedges* (ou *couedges*) *d'faich'nè bôs.*
corde (ou **chorde**) **dorsale** (cordon cellulaire des vertébrés primitifs, et première ébauche le la colonne vertébrale chez l'embryon), loc.nom.f. *On voit déjà bien la corde* (ou *chorde*) *dorsale de l'embryon.*	dôchâ (ou dorchâ) coûedge (ou couedge), loc.nom.f. *An voit dj'bïn lai dôchâ* (ou *dorchâ*) *coûedge* (ou *couedge*) *d'l'embruyon.*
cordé (qui a la forme d'un cœur schématisé), adj. *Elle a trouvé un coquillage cordé.*	tiûerè, e, tiuerè, e, tyûerè, e ou tyuerè, e, adj. *Èlle é trovè ènne tiûerèe* (*tiuerèe*, *tyûerèe* ou *tyuerèe*) *côcréyatte.*
corde à noeuds (agrès de culture physique), loc.nom.f. *L'élève redescend de la corde à noeuds.*	coûedge (ou couedge) è niâds (nouds, nous, nouques ou noutçhes), loc.nom.f. *L'éyeuve eur'déchend d'lai coûedge* (ou *couedge*) *è niâds* (*nouds*, *nous*, *nouques* ou *noutçhes*)
corde à sauter (corde munie de poignées à ses extrémités), loc.nom.f. *L'enfant s'amuse avec sa corde à sauter.*	coûedge (ou couedge) è sâtaie (ou sataie), loc.nom.f. *L'afaint s'aimuje daivô sai coûedge* (ou *couedge*) *è sâtaie* (ou *sataie*).
cordeau (petite corde), n.m. *Le maçon accroche le seau au cordeau.*	codgé, coédgé ou coédjé, n.m. *L'maiçon aiccretche le sayat â codgé* (*coédgé* ou *coédjé*).
cordeau (petite corde que l'on tend entre deux points pour obtenir une ligne droite), n.m. *Le jardinier place le cordeau.*	codgé, coédgé ou coédjé, n.m. *L'tieutch'nie piaice le codgé* (*coédgé* ou *coédjé*).
cordeau (mèche d'une mine), n.m. *Il ajuste le cordeau au détonateur.*	codgé, coédgé ou coédjé, n.m. *Èl aidjeûte le codgé* (*coédgé* ou *coédjé*) *â détoènâtou.*
cordeau (ligne de fond pour la pêche fluviale), n.m. *Le pêcheur tend le cordeau le soir.*	codgé, coédgé ou coédjé, n.m. *L'pâtchou tend l'codgé* (*coédgé* ou *coédjé*) *le soi.*
cordeau (**au -** ; de façon nette et régulière), loc.adv. *J'arrange au cordeau chaque mot.* (d'Alembert)	â codgé (coédgé ou coédjé), loc.adv. *I airraindge â codgé* (*coédgé* ou *coédjé*) *tchétçhe mot.*
corde (**avoir plus d'une -** [ou **plusieurs cordes**] **à son arc** ; avoir des ressources pour parvenir à ses fins), loc.v. *Bien qu'il eût plus d'une corde* (ou *plusieurs cordes*) *à son arc, il a échoué aux examens.*	aivoi pus d'ènne coûedge (ou couedge) en son aîrtçhe, loc.v. *Bïn qu'èl aiveuche pus d'ènne coûedge* (ou *couedge*) *en son aîrtçhe, èl é mâ fait és ésâmens.*
cordeau bickford (bickford : cordeau fusant utilisé pour mettre à distance le feu aux mines, aux explosifs), loc.nom.m. *Le feu fuse le long du cordeau bickford.*	codgé-mâche, codgé-mache, codgé-mèche, coédgé-mâche, coédgé-mache, coédgé-mèche, coédjé-mâche, coédjé-mache, coédjé-mèche, fûe-fie ou fue-fie, n.m. *L'fûe feûje le graint di codgé-mâche* (*codgé-mache, codgé-mèche, coédgé-mâche, coédgé-mache, coédgé-mèche, coédjé-mâche, coédjé-mache* ou *coédjé-mèche, fûe-fie* ou *fue-fie*).
cordeau détonnant (dispositif de mise à feu formé d'une gaine remplie d'explosif), loc.nom.m. *Ils placent un cordeau détonant.*	détoénaint (détoènaint, détonaint ou détounaint) codgé (coédgé ou coédjé), loc.nom.m. *Ès piaiçant ïn détoénaint* (*détoènaint*, *détonaint* ou *détounaint*) *codgé* (*coédgé* ou *coédjé*).
cordée (ce qui peut être entouré d'une corde ; mesure que donne cette corde), n.f. *Il ramène une cordée de fagots.*	coûedgèe, couedgèe, coûedgie ou couedgie, n.f. *È raimoinne ènne coûedgèe* (*couedgèe*, *coûedgie* ou *couedgie*) *d'féchïns.*
cordée (en pêche : petite ficelle attachée à une ligne de fond, et qui porte les hameçons), n.f. *Il prépare la cordée.*	coûedgèe, couedgèe, coûedgie ou couedgie, n.f. *Èl aipparaye lai coûedgèe* (*couedgèe*, *coûedgie* ou *couedgie*).
cordée (groupe de personnes encordées), n.f. *La cordée d'alpinistes est partie.*	coûedgèe, couedgèe, coûedgie ou couedgie, n.f. *Lai coûedgèe* (*couedgèe*, *coûedgie* ou *couedgie*) *d'alpïnnichtes ât paitchi.*
cordée (au sens figuré : groupe de personnes très attachées entre elles), n.f. *« Il n'est de camarades que s'ils s'unissent dans la même cordée »* (Antoine de Saint Exupéry)	coûedgèe, couedgèe, coûedgie ou couedgie, n.f. *« È n'ât d'caim'râdes que ch'ès s'eunéchant dains lai mein-me coûedgèe* (*couedgèe*, *coûedgie* ou *couedgie*) *»*
cordée (**premier de -** ; celui qui mène la cordée, la caravane), loc.nom.m. *Les alpinistes font confaince au premier de cordée.*	permie (ou premie) d'coûedgèe (couedgèe, coûedgie ou couedgie), loc.nom.m. *Les alpïnnichtes faint fiainche â permie* (ou *premie*) *d'coûedgèe* (*couedgèe*, *coûedgie* ou *couedgie*).
corde la plus fine d'un instrument à cordes ; chanterelle), loc.nom.f. *Il joue presque toujours sur la corde la plus fine de son instrument.*	tchaint'rèlle, tchaintrèlle, tchaint'rèye ou tchaintrèye, n.f. *È djûe quasi aidé ch'lai tchaint'rèlle* (*tchaintrèlle*, *tchaint'rèye* ou *tchaintrèye*).
corde la plus grosse d'un instrument à cordes ; bourdon), loc.nom.f. *La corde la plus grosse de son instrument donne de beaux sons graves.*	bouédgeon ou brondon, n.m. *L'brondon* (ou *brondon*) *bèye de bés graives sïns.*
cordeler (tordre en forme de corde), v. *Elle cordelle ses cheveux.*	coûedj'laie ou couedj'laie, v. *Èlle coûedjele* (ou *couedjele*) *ses pois.*
cordelette (petite corde), n.f. *Elle passe une cordelette dans les*	coûedj'latte ou couedj'latte, n.f. *Èlle pésse ènne coûedj'latte*

trous du petit sac.	(ou *couedj'latte*) *dains les ptchus di p'tét sait.*
cordelier (religieux de l'ordre de Saint-François d' Assise), n.m. *On donna le nom de cordeliers aux moines qui se ceingnaient le corps avec une corde.*	coûedj'lie, iere ou couedj'lie, iere, n.m. *An béyé l' nom d' coûedj'lies* (ou *couedj'lies*) *és moinnes qu' se chïngnïnt l' coûe daivo ènne coûedge.*
Cordeliers (**club des -** ; club révolutionnaire fondé à Paris en juillet 1790), loc.nom.m. *Les principaux chefs du Club des Cordeliers furent Danton, Camille Desmoulins et Marat*.	Rote (ou Rotte) des Coûedj'lies (ou Couedj'lies), loc.nom.f. *Les prïnchipâs tchèfs d' lai Rote* (ou *Rotte*) *des Coûedj'lies* (ou *Couedj'lies*) *feunent ci Danton, Ci Camille Desmoulins pe ci Marat.*
Cordeliers (**couvent des -** ; couvent parisien installé vers 1230), loc.nom.m. *Les religieux abandonnèrent le Couvent des Cordeliers en1785*.	Covent des Coûedj'lies (ou Couedj'lies), loc.nom.m. *Les r'lidgious aibaind'nainnent le Covent des Coûedj'lies* (ou *Couedj'lies*) *en 1785.*
cordelière (corde à plusieurs nœuds servant de ceinture), n.f. *Il porte une cordelière tressée.*	coûedj'liere ou couedj'liere, n.f. *È poétche ènne trâssie coûedj'liere* (ou *couedj'liere*).
cordelière (par extension : cordon), n.f. *« Elle nouait et dénouait la cordelière de son sac »* (Chardonne)	coûedj'liere ou couedj'liere, n.f. *« Èlle nouquait pe dénouquait lai coûedj'liere* (ou *couedj'liere*) *de son sait »*
cordelière (moulure sculptée en forme de corde), n.f. *Il y a des cordelières au plafond.*	coûedj'liere ou couedj'liere, n.f. *È y é des coûedj'lieres* (ou *couedj'lieres*) *â piaifond.*
corde lisse (agrès de culture physique), loc.nom.f. *Elle peine à grimper à la corde lisse.*	liche (lichie, lisse, lissie, yiche, yichie, yisse ou yissie) coûedge (ou couedge), loc.nom.f. *Èlle poinne è graippaie en lai liche* (*lichie*, *lisse*, *lissie*, *yiche*, *yichie*, *yisse* ou *yissie*) *coûedge* (ou *couedge*).
corde (**petite - avec un oeillet**), loc.nom.f. *Il suspend par l'œillet la petite corde avec un oeillet à un clou.*	ailzïn (Montignez), ailzïndye, ailzïngue, èlsin ou èlsïn (J. Vienat), n.m. *È chuchpend l' ailzïn* (*ailzïndye*, *ailzïngue*, *èlsin* ou *èlsïn*) *en ïn çhô poi l' eûyat.*
corde (**prendre un virage à la -** ; prendre un virage au plus court), loc.v. *Tu verras comment l'automobiliste sait prendre un virage à la corde.*	pâre ïn brâ en lai coûedge (ou couedge), loc.v. *T' veus voûere c'ment qu' le dyïmbardichte sait pâre ïn brâ en lai coûedge* (ou *couedge*).
corder (tordre, rouler en corde), v. *Elle corde du chanvre.*	coûedgie ou couedgie, v. *Èlle coûedge* (ou *couedge*) *di tchenne.*
corder (lier avec une corde), v. *Il a cordé une malle.*	coûedgie ou couedgie, v. *Èl é coûedgie* (ou *couedgie*) *ïn aîtchô.*
corder (mesurer en entourant d'une corde), v. *Il corde du bois.*	coûedgie ou couedgie, v. *È coûedge* (ou *couedge*) *di bôs.*
corder (garnir de cordes une raquette de tennis), v. *Elle doit corder sa raquette.*	coûedgie ou couedgie, v. *Èlle dait coûedgie* (ou *couedgie*) *sai raiquètte.*
corde raide [ou **roide**] (**être sur la -** ; être dans une situation délicate), loc. *Il fait moins le malin maintenant qu'il est sur la corde raide* (ou *roide*).	étre chus lai roide coûedge (ou couedge), loc. *È fait moins l' mailïn mit'naint qu' èl ât ch' lai roide coûedge* (ou *couedge*).
corderie (industrie de la fabrication des cordes), n.f. *Il travaille dans la corderie.*	coûedj'rie ou couedj'rie, n.f. *È traivaiye dains lai coûedj'rie* (ou *couedj'rie*).
corderie (atelier, usine où l'on fabrique des cordes), n.f. *La corderie est au haut de la ville.*	coûedj'rie ou couedj'rie, n.f. *Lai coûedj'rie* (ou *couedj'rie*) *â enson lai vèlle.*
corderie (**rouleau vertical de sapin utilisé pour modifier la direction des fils en -**), loc.nom.m. *Les rouleaux verticaux pour modifier la direction des fils en corderie n'ont pas la même longueur.*	virolat, n.m. *Les virolats n' aint p' tus lai meinme grantou.*
cordes (les instruments à cordes), n.f.pl. *Il dirige un orchestre à cordes.*	coûedges ou couedges, n.f.pl. *È diridge ïn ourkèchtre è coûedges* (ou *couedges*).
cordes (enceinte de cordes autour d'un ring), n.f.pl. *L'un des boxeurs est tombé dans les cordes.*	coûedges ou couedges, n.f.pl. *Yun des pugnous ât tchoé dains les coûedges* (ou *couedges*).
cordés (groupe des animaux à corde dorsale : vertébré), n.m.pl. *Cet animal appartient aux cordés.*	coûedjès ou couedjès, n.m.pl. *Ç'te béte fait paitchie des coûedjès* (ou *couedjès*).
cordes (**ce n'est pas dans mes -** ; ce n'est pas de ma compétence), loc.v. *J'aimerais bien t'aider, mais ce n'est pas dans mes cordes.*	ç' n' ât p' dains mes coûedges (ou couedges), loc.v. *I ain'm'rôs bïn t'édie, mains ç' n' ât p' dains mes coûedges* (ou *couedges*).
cordes (**chevalet de certains instruments à -**), loc.nom.m. *Les cordes s'appuient sur le chevalet.*	tch'vala (J. Vienat), tch'vâlat, tchvâlat, tch'valat ou tchvalat, n.m. *Les coûedges s' aippûant ch' le tch'vala* (*tch'vâlat* (*tchvâlat*, *tch'valat* ou *tchvalat*).
corde sensible (ce qui chez quelqu'un, le touche le plus, constitue un point vulnérable), loc.nom.f. *Il faudrait pouvoir toucher*	seinchibye (seinsibye, senchibye ou sensibye) coûedge (ou couedge), loc.nom.f. *È fârait poéyait toutchi sai seinchibye*

sa corde sensible.	(*seinsibye, senchibye* ou *sensibye*) *coûedge* (ou *couedge*).
cordes (**instrument à -** ; appareil muni de cordes, concu pour produire des sons à des fins musicales), loc.nom.m. *On distingue les instruments à cordes grattées ou pincées* [*la guitare*], *frappées* [*le piano*], *frottées* [*le violon, le violoncelle, etc.*].	ïnchtrument (ou inchtrument) è coûedges (ou couedges), loc.nom.m. *An dichpaîtchât les ïnchtruments* (ou *inchtruments*) *è coûedges* (ou *couedges*) *graittèes obïn pïncèes* [*lai dyitare*], *fris* [*l'piaino*], *frottèes* [*l'viôlon, l'viôlonchèlle, etc.*].
cordes (**rideau de - pour éloigner les mouches**; émouchette), loc.nom.m. *Il place un rideau de cordes devant la porte pour chasser les mouches.*	émoûetchatte ou émouetchatte, n.f. *È bote ènne émoûetchatte* (ou *émouetchatte*) *d'vaint lai poûetche.*
cordes (**support où l'on suspend des -**), loc.nom.m. *Il fixe un support où l'on suspend des cordes.*	volâye (J. Vienat), n.f. *È bote ènne volâye.*
cordes sympathiques (cordes mises en vibration par résonnance, sans qu'on les touche), loc.nom.f.pl. *Il analyse les sons émis par les cordes sympathiques de l'instrument.*	chïmpâthiques (ou chïmpâthitçhes) coûedges (ou couedges), loc.nom.f.pl. *Èl ainayije les emmis sïns poi les chïmpâthiques* (ou *chïmpâthitçhes*) *coûedges* (ou *couedges*) *de l'ïnchtrument.*
cordes (**théorie des -** ; en physique : théorie selon laquelle les constituants ultimes de la matière sont de minuscules filaments en état de vibration, appelés cordes), loc.nom.f. *La théorie des cordes rend compatibles la physique quantique et la relativité générale.*	tyiorie des coûedges (ou couedges), loc.nom.f. *Lai tyiorie des coûedges* (ou *couedges*) *traind coupaitibyes lai quaintyitçhe phyjique pe lai dgén'râ r'laitivitè.*
cordes (**tomber des -** ; pleuvoir à verse), loc.v. *Cette nuit, on entendait qu'il tombait des cordes.*	tchoére (ou tchoire) des coûedges (ou couedges), loc.v. *Ç'te neût, an ôyait qu'è tchoéyait* (ou *tchoiyait*) *des coûedges* (ou *couedges*).
cordes vocales (épaississements musculo-membraneux du larynx qui assurent la phonation), loc.nom.f.pl. *Les chanteurs doivent ménager leurs cordes vocales.*	vocâs (voûecâs ou vouecâs) coûedges (ou couedges), loc.nom.f.pl. *Les tchaintous daint ménaidgie yôs vocâs* (*voûecâs* ou *vouecâs*) *coûedges* (ou *couedges*).
corde (**tenir la -** ; se trouver le plus près possible de la limite intérieure d'une piste), loc.v. *Tous les concurrents voudraient tenir la corde.*	t'ni (ou tni) lai coûedge (ou couedge), loc.v. *Tos les concurreints voérïnt t'ni* (ou *tni*) *lai coûedge* (ou *couedge*).
corde (**tenir la -** ; au sens figuré : être bien placé ; avoir l'avantage), loc.v. *Dès son entrée en fonction, elle a tenu la corde.*	t'ni (ou tni) lai coûedge (ou couedge), loc.v. *Dâs son entrèe en foncchion, èlle é t'ni* (ou *tni*) *lai coûedge* (ou *couedge*).
corde (**tirer sur la -** ; abuser d'une situation, de la patience de quelqu'un), loc.v. *Je t'avais dit de ne pas trop tirer sur la corde.*	tirie (traîre ou traire) ch' lai (chu lai, chus lai, tchu lai ou tchus lai) coûedge (ou couedge), loc.v. *I t'aivôs dit de n'pe trop tirie* (*traîre* ou *traire*) *ch'lai* (*chu lai, chus lai, tchu lai* ou *tchus lai*) *coûedge* (ou *couedge*).
corde (**tour sur lequel s'enroule la - d'un char à échelles**), loc.nom.m. *La corde du char à échelles est enroulée sur le tour.*	to (toé ou toué) di tchie, loc.nom.m. *Lai coûedge ât envôju ch'le to* (*toé* ou *toué*) *di tchie.*
corde (**usé jusqu' à la -** ; se dit d'un tissu tellement usé qu'on en voit la trame), loc.adj *Cet habit est usé jusqu'à la corde.*	éffrôtè, e, (éffrotè, e, eûjè, e, eujè, e, eûsè, e, eusè, e, iujè, e, iusè, e, ribè, e, richè, e, richiè, e, rij'lè, e, rijlè, e, ris'lè, e, rislè, e, ujè, e, usè, e, yeûjè, e, yeujè, e, yeûsè, e, yeusè, e, yujè, e ou yusè, e) djainqu' en (djeuqu' en, djeusqu' en, djunqu' en ou djuqu' en) lai coûedge (ou couedge), loc.adj. *Ç'te véture ât éffrôtèe* (*éffrotèe*, *eûjèe*, *eujèe*, *eûsèe*, *eusèe*, *iujèe*, *iusèe*, *ribèe*, *richèe*, *richièe*, *rij'lèe*, *rijlèe*, *ris'lèe*, *rislèe*, *ujèe*, *usèe*, *yeûjèe*, *yeujèe*, *yeûsèe*, *yeusèe*, *yujèe* ou *yusèe*) *djainqu'en* (*djeuqu'en*, *djeusqu'en*, *djunqu'en* ou *djuqu'en*) *lai coûedge* (ou *couedge*).
corde (**usé jusqu' à la -** ; se dit d'un propos ressassé, éculé), loc.adj. *Ce qu'il raconte est usé jusqu'à la corde.*	éffrôtè, e, (éffrotè, e, eûjè, e, eujè, e, eûsè, e, eusè, e, iujè, e, iusè, e, ribè, e, richè, e, richiè, e, rij'lè, e, rijlè, e, ris'lè, e, rislè, e, ujè, e, usè, e, yeûjè, e, yeujè, e, yeûsè, e, yeusè, e, yujè, e ou yusè, e) djainqu' en (djeuqu' en, djeusqu' en, djunqu' en ou djuqu' en) lai coûedge (ou couedge), loc.adj. *Ç'qu'è r'conte ât éffrôtè* (*éffrotè*, *eûjè*, *eujè*, *eûsè*, *eusè*, *iujè*, *iusè*, *ribè*, *richè*, *richiè*, *rij'lè*, *rijlè*, *ris'lè*, *rislè*, *ujè*, *usè*, *yeûjè*, *yeujè*, *yeûsè*, *yeusè*, *yujè* ou *yusè*) *djainqu'en* (*djeuqu'en*, *djeusqu'en*, *djunqu'en* ou *djuqu'en*) *lai coûedge* (ou *couedge*).
corde (**user jusqu' à la -** ; user une étoffe jusqu' à la trame), loc.v.	éffrôtaie, (éffrotaie, eûjaie, eujaie, eûsaie, eusaie, iujaie, iusaie, ribaie, richaie, richiaie, rij'laie, rijlaie, ris'laie, rislaie, ujaie, usaie, yeûjaie, yeujaie, yeûsaie, yeusaie, yujaie ou yusaie) djainqu' en (djeuqu' en, djeusqu' en, djunqu' en ou djuqu' en)

« User jusqu'à la corde nos vêtements cent fois reprisés » (Georges Duhamel)	lai coûedge (ou couedge), loc.v. *« Éffrôtaie* (*Éffrotaie*, *Eûjaie*, *Eujaie*, *Eûsaie*, *Eusaie*, *Iujaie*, *Iusaie*, *Ribaie*, *Richaie*, *Richiaie*, *Rij'laie*, *Rijlaie*, *Ris'laie*, *Rislaie*, *Ujaie*, *Usaie*, *Yeûjaie*, *Yeujaie*, *Yeûsaie*, *Yeusaie*, *Yujaie* ou *Yusaie*) *djainqu'en* (*djeuqu'en*, *djeusqu'en*, *djunqu'en* ou *djuqu'en*) *lai coûedge* (ou *couedge*) *nôs vétures ceint côps r'saircis.*
corde (**user jusqu' à la -** ; ressasser sans cesse un propos), loc.v.	éffrôtaie, (éffrotaie, eûjaie, eujaie, eûsaie, eusaie, iujaie, iusaie, ribaie, richaie, richiaie, rij'laie, rijlaie, ris'laie, rislaie, ujaie, usaie, yeûjaie, yeujaie, yeûsaie, yeusaie, yujaie ou yusaie) djainqu' en (djeuqu' en, djeusqu' en, djunqu' en ou djuqu' en)
« User jusqu'à la corde un argument archiconnu» (Georges Duhamel)	lai coûedge (ou couedge), loc.v. *« Éffrôtaie* (*Éffrotaie*, *Eûjaie*, *Eujaie*, *Eûsaie*, *Eusaie*, *Iujaie*, *Iusaie*, *Ribaie*, *Richaie*, *Richiaie*, *Rij'laie*, *Rijlaie*, *Ris'laie*, *Rislaie*, *Ujaie*, *Usaie*, *Yeûjaie*, *Yeujaie*, *Yeûsaie*, *Yeusaie*, *Yujaie* ou *Yusaie*) *djainqu'en* (*djeuqu'en*, *djeusqu'en*, *djunqu'en* ou *djuqu'en*) *lai coûedge* (ou *couedge*) *ènne airtchicoégnu gogne.*
cordial (qui réconforte), adj. *Elle boit un remède cordial.*	tiûerâ, tiuerâ, tyûerâ ou tyuerâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle boit ïn tiûerâ* (*tiuerâ*, *tyûerâ* ou *tyûerâ*) *r'méde.*
cordial (qui vient du coeur), adj. *Il m'a envoyé son bonjour cordial.*	tiûerâ, tiuerâ, tyûerâ ou tyuerâ (sans marque du fém.), adj. *È m'é envie son tiûerâ* (*tiuerâ*, *tyûerâ* ou *tyûerâ*) *bondjoué.*
cordial (stimulant), n.m. *Elle devrait prendre un cordial.*	tiûerâ, tiuerâ, tyûerâ ou tyuerâ, n.m. *Èlle dairait pâre ïn tiûerâ* (*tiuerâ*, *tyûerâ* ou *tyûerâ*).
cordial (au sens figuré : stimulant), n.m. *« L'enthousiasme est un cordial »* (Victor Hugo)	tiûerâ, tiuerâ, tyûerâ ou tyuerâ, n.m. *« L'ébrûe ât ïn tiûerâ* (*tiuerâ*, *tyûerâ* ou *tyûerâ*) *»*
cordiale (**Entente -** ; accord politique de la France avec l'Angleterre, 1904), loc.nom.f. *L'esprit de l'Entente cordiale s'est renforcé au cours des deux guerres mondiales.*	tiûerâ (tiuerâ, tyûerâ ou tyuerâ) l' Étnïnte (ou l' Ïntente), loc.nom.f. *L'échprit d'lai tiûerâ* (*tiuerâ, tyûerâ* ou *tyuerâ*) *l'Étnïnte* (ou *l'Ïntente*) *s'ât renfoûechie â coué des doûes mondiâs dyierres.*
cordialement (qui vient du coeur), adv. *Il te salue cordialement.*	tiûerâment, tiuerâment, tyûerâment ou tyuerâment, adv. *È t'salve tiûerâment* (*tiuerâment*, *tyûerâment* ou *tyûerâment*).
cordialité (affection, bienveillance, simplicité), n.f. *Nous aimons sa cordialité.*	tiûerây'tè, tiuerây'tè, tyûerây'tè ou tyuerây'tè, n.f. *Nôs ainmans sai tiûerây'tè* (*tiuerây'tè*, *tyûerây'tè* ou *tyûerây'tè*).
cordialité (chaleur, sympathie), n.f. *« Des gens dont la cordialité est un peu rude et l'hospitalité si amicale »* (Chardonne)	tiûerây'tè, tiuerây'tè, tyûerây'tè ou tyuerây'tè, n.f. *« Des dgens qu'lai tiûerây'tè* (*tiuerây'tè*, *tyûerây'tè* ou *tyûerây'tè*) *ât ïn pô roid pe l'hôchpitayitè che aimicâ »*
cordier (celui qui fabrique des cordes), n.m. *Le cordier nous montre ses cordes.*	coûedgie ou couedgie, n.m. *L'coûedgie* (ou *couedgie*) *nôs môtre ses coûedges*.
cordier (partie du violon où s'attachent les cordes), n.m. *Il attache une corde au cordier.*	coûedgie ou couedgie, n.m. *Èl aittaitche ènne coûedge â coûedgie* (ou *couedgie*).
cordiforme (en forme de coeur), adj. *Voilà une feuille cordiforme.*	tiûerâframme, tiuerâframme, tyûerâframme ou tyuerâframme (sans marque du fém.), adj. *Voili ènne tiûerâframme* (*tiuerâframme*, *tyûerâframme* ou *tyûerâframme*) *feuye.*
cordillère (chaîne de montagne), n.f. *Elle habite dans la cordillère des Andes.*	coûedgiyiere ou couedgiyiere, n.f. *Èlle demoére dains lai coûedgiyiere* (ou *couedgiyiere*) *des Aindes*.
cordite (mot anglais : explosif très brisant, à base de nitrocellulose et de nitroglycérine), n.f. *La cordite se présentait sous forme de cordes, d'où son nom.*	coûedgite ou couedgite, n.f. *Lai coûedgite* (ou *couedgite*) *s'preujentait dôs lai framme de coûedges, dâ vou son nom.*
cordon (longue cordelière dont le prêtre se ceint pour célébrer la messe), n.m. *Le prêtre cherche un cordon de bonne longueur.*	coérdgeon ou cordgeon, n.m. *L'tiurie tçhie ïn coérdgeon* (ou *cordgeon*) *d' boinne grantou.*
cordon (large ruban qui sert d'insigne aux membres de certains ordres), n.m. *Le cordon de la Légion d'Honneur.*	coérdgeon ou cordgeon, n.m. *L'coérdgeon* (ou *cordgeon*) *d'lai Ladgion d'Hanneur.*
cordon (série de plusieurs personnes, de plusieurs choses alignées), n.m. *« Des carabiniers échelonnés en un cordon interminable»* (Pierre Loti)	coérdgeon ou cordgeon, n.m. *« Des échcarabinies étch'lannès en ïn fôcretchat coérdgeon* (ou *cordgeon*)*»*
cordon (corde au moyen de laquelle le concierge ouvrait la porte d'une maison), n.m. *Cordon, s'il vous plaît !*	coérdgeon ou cordgeon, n.m. *Coérdgeon* (ou *Cordgeon*), *ch'vôs piaît !*
cordon bickford (bickford : cordon fusant utilisé pour mettre à distance le feu aux mines, aux explosifs), loc.nom.m. *Ce cordon bickford est trop court.*	codgé-mâche, codgé-mache, codgé-mèche, coédgé-mâche, coédgé-mache, coédgé-mèche, coédjé-mâche, coédjé-mache, coédjé-mèche, fûe-fie ou fue-fie, n.m. *Ci codgé-mâche* (*codgé-mache, codgé-mèche, coédgé-mâche, coédgé-mache, coédgé-*

	mèche, coédjé-mâche, coédjé-mache ou *coédjé-mèche, fûe-fîe* ou *fue-fîe*) *ât trop couét.*
cordon-bleu (cuisinier ou cuisinière très habile), n.m. *Sa femme est un véritable cordon-bleu.*	coérdgeon-bieû, coérdgeon-bieu, cordgeon-bieû ou cordgeon-bieu, n.m. *Sai fanne ât ïn voirtâbye coérdgeon-bieû* (*coérdgeon-bieu, cordgeon-bieû* ou *cordgeon-bieu*).
cordonnier (**gros fil de -**; ligneul), loc.nom.m. *Il pique du gros fil de cordonnier autour des souliers.*	legneû, legneu, lenieû, lenieu, l'gneû, lgneû, l'gneu, lgneu, ligneû, ligneu, l'nieû, lnieû, l'nieu, lnieu, yegneû, yegneu, yenieû, yenieu, y'gneû, y'gneu, yigneû, yigneu, yinieû, yinieu, y'nieû ou y'nieu, n.m. *È pitçhe di legneû* (*legneu*, *lenieû*, *lenieu*, *l'gneû*, *lgneû*, *l'gneu*, *lgneu*, *ligneû*, *ligneu*, *l'nieû*, *lnieû*, *l'nieu*, *lnieu*, *yegneû*, *yegneu*, *yenieû*, *yenieu*, *y'gneû*, *y'gneu*, *yigneû*, *yigneu*, *yinieû*, *yinieu*, *y'nieû* ou *y'nieu*) *âtoué des soulaîes.*
cordonnier (**instrument de - pour polir ou lisser**; régloir), loc.nom.m. *Le cordonnier passe son instrument pour polir ou lisser sur le cuir.*	réyou ou rèyou, n.m. *L'crevagie pésse son réyou* (ou *rèyou*) *ch'le tiûe.*
cordonniers (**lanière de cuir dont se servent les - pour fixer l'ouvrage sur leurs genoux**; tire-pied), loc.nom.f. *Le soulier a glissé sous la lanière de cuir du cordonnier sernat à le fixer sur ses genoux.*	tire-pie, n.m. *L'soulaîe é tçhissie dôd l'tire-pie.*
cordon ombilical (en anatomie : cordon qui rattache le foetus au placenta), loc.nom.m. *L'infirmière coupe le cordon ombilical.*	embreillicâ (embreuillicâ ou embreuyicâ) coérdgeon (ou cordgeon), loc.nom.m. *Lai chrïndiouje cope l'embreillicâ* (*embreuillicâ* ou *embreuyicâ*) *coérdgeon* (ou *cordgeon*).
cordon spermatique (en anatomie : pédicule qui suspend le testicule et l'épididyme), loc.nom.m. *Le cordon spermatique comprend tous les éléments vasculaires, nerveux et fonctionnels destinés à l'épididyme et au testicule.*	échpèrmapchique (échpèrmapchitçhe, fotrique ou fotritçhe) coérdgeon (ou cordgeon), loc.nom.m. *L'échpèrmapchique* (*échpèrmapchitçhe*, *fotrique* ou *fotritçhe*) *coérdgeon* (ou *cordgeon*) *ïnçhut tos les voïnnâs, nièvous pe foncchionnâs éy'ments déchtïnnè â chu-coéye pe en lai coye.*
Corée (pays d'Asie), n.pr.f. *Elle est allée en Corée.*	Courèe, n.pr.f. *Èlle ât aivu en Courèe.*
coréen (de la Corée), adj. *Il a de beaux souvenirs coréens.*	couréïn, ïnne, adj. *Èl é d'bés couréïns seûv'nis.*
Coréen (habitant de Corée), n.pr.m. *Il parle à un Coréen.*	Couréïn, ïnne, n.pr.m. *È djâse en ïn Couréïn.*
corégone (genre de poisson de lac), n.m. *Elle a pêché des corégones.*	coup'nèllainye, adj. *Èlle é pâtchie des coup'nèllainyes.*
Corentin (prénom masculin), n.pr.m. *Son oncle Corentin est venu chez nous.*	Coérentïn, Corentïn ou Couérentïn, n.pr.m. *Son onçhâ Coérentïn* (*Corentïn* ou *Couérentïn*) *ât v'ni tchie nôs.*
coriace (qui est dur comme du cuir), adj. *Il est coriace en affaires.*	tiûeriaiche (sans marque du fém.), adj. *Èl ât tiûeriaiche en aiffaires.*
coriace (au sens figuré : qui ne cède pas), adj. *Elle nous a donné de la viande coriace.*	tiûeriaiche (sans marque du fém.), adj. *Èlle nôs é bèyie d'lai tiûeriaiche tchie.*
coriandre (plante méditerranéenne dont on utilise le fruit séché comme assaisonnement), n.f. *Elle met de la coriandre dans la liqueur.*	couriâchtaimïnne, n.f. *Èlle bote d'lai couriâchtaiminne dains lai yitçheur.*
coricide (préparation qu'on applique sur les cors aux pieds, pour les détruire), n.m. *Elle met du coricide sur son orteil.*	endeuchide, endieuchide, rendeuchide ou rendieuchide, n.m. *Èlle bote d'l'endeuchide* (*l'endieuchide*, *di rendeuchide* ou *di rendieuchide*) *chus son atchaye.*
corindon (pierre précieuse très dure), n.m. *Le corindon granulaire est utilisé comme abrasif.*	courïndon, n.m. *L'gren'lâ courïndon ât utiyijè c'ment qu'aibraîjou.*
corinthien (de Corinthe), adj. *Il aime voir les chapiteaux corinthiens.*	courïnthïn, ïnne, adj. *Èl ainme voûere les courïnthïns tchaipâs.*
cormoran (oiseau palmipède au plumage sombre, bon plongeur), n.m. *Ce cormoran sèche ses ailes.*	cramairïn, n.m. *Ci cramairïn satche ses âles.*
cornac (celui qui est chargé des soins et de la conduite des éléphants), n.m. *L'éléphant obéit au cornac.*	crounache, n.m. *L'éyéphant crait en son crounache.*
cornac (au sens figuré : personne qui introduit, guide quelqu'un), n.m. *Il sert de cornac au ministre.*	crounache, n.m. *È sèrvât d'crounache â menichtre.*
cornacées (en botanique : famille de plantes dyalipétales), n.f.pl. *Le cornouiller aucuba fait partie des cornacées.*	coénachèes, coûenachèes, couenachèes ou couènnachèes, n.f.pl. *L'oucouba coénâyie fait paitchie des coénachèes* (*coûenachèes*, *couenachèes* ou *couènnachèes*).
cornage (râle que les chevaux, les ânes poussifs font entendre en respirant), n.m. *Il n'aime pas entendre le cornage du cheval.*	coénaidge, coûenaidge, couenaidge ou couènnaidge, n.m. *È n'ainme pe ôyi l'coénaidge* (*coûenaidge*, *couenaidge* ou

	couènnaidge) *di tchvâ.*
cornage (en médecine : bruit qui se produit lors de l'inpiration en cas de rétrécissement de la glotte), n.m. *Le cornage accompagne souvent le croup.*	coénaidge, coûenaidge, couenaidge ou couènnaidge, n.m. *L' coénaidge* (*coûenaidge*, *couenaidge* ou *couènnaidge*) *aiccompaigne s'vent l' group.*
cornaline (variété de calcédoine translucide, rouge), n.m. *Elle a acheté des cornalines.*	coénâyïnne, coûenâyïnne, couenâyïnne ou couènnâyïnne, n.f. *Èlle é aitch'tè des coénâyïnnes* (*coûenâyïnnes*, *couenâyïnnes* ou *couènnâyïnnes*).
cornard (celui dont la femme est infidèle), n.m. *Il a appris, par hasard, qu'il était un cornard.*	coénâ, coûenâ, couenâ ou couènnâ, n.m. *Èl é aippris, poi hésaîd, qu' èl était ïn coénâ* (*coûenâ*, *couenâ* ou *couènnâ*).
corne (substance compacte composée de cellules mortes imprégnée de kératine), n.f. *Elle achète des boutons en corne.*	coéne, coûene, couene, couènne, écoéne, écoûene ou écouenne, n.f. *Èlle aitchete des botons en coéne* (*coûene*, *couene*, *couènne*, *écoéne*, *écoûene* ou *écouenne*).
corne (appendice assimilé à une corne), n.f. *Elle regarde les cornes du cerf-volant.*	coéne, coûene, couene, couènne, écoéne, écoûene ou écouenne, n.f. *Èlle raivoéte les coénes* (*coûenes*, *couenes*, *couènnes*, *écoénes*, *écoûenes* ou *écouennes*) *di cie.*
corné (qui a la consistance dure de la corne), adj. *Il travaille une pièce cornée.*	coénè, e, coûenè, e, couenè, e, couènnè, e, écoénè, e, écoûenè, e ou écouennè, e, adj. *È traivaiye ènne coénèe* (*coûenèe*, *couenèe*, *couènnèe*, *écoénèe*, *écoûenèe* ou *écouennèe*) *piece.*
corne à chaussures (chausse-pied), loc.nom.f. *Vous feriez plus facilement avec une corne à chaussures.*	coéne (coûene, couene, couènne, écoéne, écoûene ou écouenne) è tchâssures (ou tchassures), loc.nom.f. *Vôs f'rïns pus soîe daivô ènne coène* (*coéne*, *coûene*, *couene*, *couènne*, *écoéne*, *écoûene* ou *écouenne*) *è tchâssures* (ou *tchassures*).
corne (**coup de -**), loc.nom.m. *La vache lui a donné un coup de corne.*	côp d' écoûene ou côp d' écouene, loc.nom.m. *Lai vaitche y' é bèyie ïn côp d' écoûene* (ou *côp d' écouene*).
corne d'abondance (corne d'où s'échappent des fruits, des fleurs, emblème de l'abondance), loc.nom.f. *Elle place la corne d'abondance sur la table.*	coéne (coûene, couene, couènne, écoéne, écoûene ou écouenne) d' aibondainche, loc.nom.f. *Èlle bote lai coéne* (*coûene*, *couene*, *couènne*, *écoéne*, *écoûene* ou *écouenne*) *d' aibondainche chus lai tâle.*
corned-beef (viande de bœuf en conserve), n.m. *Il mangee du corned-beef.*	sâlèbûe, salèbûe, sâlèbue, salèbue, sâyèbûe, sayèbûe, sâyèbue ou sayèbue, n.m. *È maindge di sâlèbûe* (*salèbûe*, *sâlèbue*, *salèbue*, *sâyèbûe*, *sayèbûe*, *sâyèbue* ou *sayèbue*).
corne de brume (corne qui permet de signaler la présence d'un bateau sur l'eau), loc.nom.f. *On a entendu un coup de corne de brume.*	coéne (coûene, couene, couènne, écoéne, écoûene ou écouenne) de breûme (ou breume), loc.nom.f. *An ont ôyi ïn côp d' coène* (*coéne*, *coûene*, *couene*, *couènne*, *écoéne*, *écoûene* ou *écouenne*) *de breûme* (ou *breume*).
corne de gazelle (gâteau oriental en forme de corne), loc.nom.f. *Elle voudrait trouver une corne de gazelle.*	coéne (coûene, couene, couènne, écoéne, écoûene ou écouenne) de gajèlle, loc.nom.f. *Èlle voérait trovaie ènne coène* (*coéne*, *coûene*, *couene*, *couènne*, *écoéne*, *écoûene* ou *écouenne*) *de gajèlle.*
corne de veau (**il y a belle -**; il y a belle lurette), loc. *Il y a belle corne de veau qu'il est parti.*	è y é bèlle écoûene (ou écouene) en vélat, loc. *E y é bèlle écoûene* (ou *écouene*) *en vélat qu'èl ât paitchi.*
cornée (tunique antérieure et transparente de l'oeil), n.f. *Il s'est blessé la cornée.*	coinèe ou coûenèe, n.f. *È s' ât biassi lai coinèe* (ou *coûenèe*).
cornéen (de la cornée), adj. *Elle a besoin de lentilles cornéennes.*	coinèïn, ïnne ou coûenèïn, ïnne, adj. *Èlle é fâte de coinèïnnes* (ou *coûenèïnnes*) *n'téyes.*
cornée (**greffe de la -** ; kératoplastie), loc.nom.f. *Le médecin commence la greffe de la cornée.*	ente de lai coinèe (ou coûenèe), loc.nom.f. *L' méd'cïn ècmence l' ente d' lai coinèe* (ou *coûenèe*).
cornée (**tache de la -**), loc.nom.f. *On ne remarque presque plus sa tache de la cornée.*	taitche en l' eûye (ou euye), loc.nom.f. *An n' voit quâsi pus sai taitche en l' eûye* (ou *euye*).
corneilles (**bayer aux -** ; regarder niaisement en l'air), loc.v. *Il bayait aux corneilles et il a trébuché.*	baîyie (baiyie ou échayie) és coénèyes (conèyes, conoiyes, conoyes ou toules), loc.v. *È baîyait* (*baiyait* ou *échayait*) *és coénèyes* (*conèyes*, *conoiyes*, *conoyes* ou *toules*), *pe èl é traibeutchie.*
cornemuse (instrument de musique à vent, composé d'une outre et de tuyaux à hanches), loc.nom.f. *Ils jouent de la cornemuse bretonne.*	coén'muje, coûen'muje, couen'muje ou couènn'muje, n.f. *Ès djuant d' lai beurtonne coén'muje* (*coûen'muje*, *couen'muje* ou *couènn'muje*).
cornemuseur ou **cornemuseux** (instrumentiste qui joue de la cornemuse), n.m. *Le groupe compte de très jeunes cornemuseurs.*	coén'mujou, ouse, ouje, coûen'mujou, ouse, ouje, couen'mujou, ouse, ouje ou couènn'mujou, ouse, ouje, n.m. *Lai rotte compte des tot djûenes coén'mujous* (*coûen'mujous*, *couen'mujous* ou *couènn'mujous*).

corner (en sport), n.m. *C'est lui qui botte les corners.* côp d' câre, loc.nom.m. *Ç'ât lu qu'botte les côps d'câre.*

cornes (**chèvre sans -**), loc.nom.f. *Les chèvres sans cornes ne sont pas aussi belles que celles qui en ont.* tchievre-mottes, n.f. *Les tchievres-mottes n'sont p'che bèlles qu'ces qu'aint des écoûenes.*

cornes (**mettre des -**; pour un animal), loc.v. *Notre petit veau commence de* (ou *à*) mettre *des cornes.* botaie (boutaie ou menttre) des coûenes (couenes, écoûenes ou écouenes), loc.v. *Note vélat ècmence de botaie* (*boutaie* ou *menttre*) *des coûenes* (*couenes*, *écoûenes* ou *écouenes*).

cornes (**partie grasse des bêtes à -**), loc.nom.f. *Les bœufs qui travaillent n'ont pas de partie grasse.* santûe ou santue, n.f. *Les bûes qu'traivaiyant n'aint p'de santûe* (ou *santue*).

cornes (**porter des -**; être trompé), loc.v. *Il y a autant d'hommes que de femmes qui portent des cornes.* poétchaie (portaie ou potchaie) des coénes (coûenes, couenes, couènnes, écoénes, écoûenes ou écouennes, loc.v. *È y é aitaint d'hannes que d'fannes que poétchant* (*portant* ou *potchant*) *des coénes* (*coûenes*, *couenes*, *couènnes*, *écoénes*, *écoûenes* ou *écouennes*).

cornes (**sans -**), loc.adj. *C'est un troupeau de chèvres sans cornes.* mottat, atte, motte ou moutti (sans forme du féminin), adj. *Ç'ât ènne rotte de tchievres mottattes* (*mottes* ou *mouttis*).

cornes (**transpercer avec les -**), loc.v. *Le chevreuil a transpercé un lièvre avec les cornes.* trépoutie, v. *L'tchevreû é trépoutie ènne yievre.*

cornes (**vache sans -**), loc.nom.f. *On ne verra bientôt plus, dans nos pâturages, que des vaches sans cornes.* vaitche-motte, n.f. *An n'veut bïntôt pus voûere dains nôs tchaimpois qu'des vaitches-mottes.*

cornes (**vipère à -**; vipère qui porte deux excroissances sur la tête), loc.nom.f. *Il a attrapé une vipère à cornes.* vipére è coénes (coûenes, couenes, couènnes, écoénes, écoûenes ou écouennes, loc.nom.f. *Èl é aittraipè ènne vipére è coénes* (*coûenes*, *couenes*, *couènnes*, *écoénes*, *écoûenes* ou *écouennes*).

Cornet (région de Grandval), n.pr.m. *Pour revenir, ils sont passés par le Cornet.* Cornat (Nicole Bindy), n.pr.m. *Po r'veni, ès sont péssè poi l'Cornat.*

cornet acoustique (pavillon pour aider l'ouïe des sourds), loc.nom.m. *Un vénérable vieillard orné d'un cornet acoustique»* (Roger Martin du Gard) oûyaint (ouyaint, ôyaint ou oyaint) cornat (ou cornèt), loc.nom.m. *Ïn vén'rabye véyaid oûenè d'ïn oûyaint* (*ouyaint*, *ôyaint* ou *oyaint*) *cornat* (ou *cornèt*)*»*

corn-flakes (flocons de maïs grillés et croustillants consommés avec du lait), n.m.pl. *Elle mange des corn-flakes.* gôdes-fiocs ou gôdes-fyocs, n.m.pl. *Èlle maindge des gôdes-fiocs* (ou *gôdes-fyocs*).

corniaud ou **corniot** (au sens populaire : imbécile), adj. *Il a voulu le prendre pour un individu corniaud* (ou *corniot*). coérnâ, coûernâ, couernâ ou couèrnâ (sans marque du fém.), adj. *È l'é v'lu pâre po ïn coérnâ* (*coûernâ*, *couernâ* ou *couèrnâ*) *zidye.*

corniaud ou **corniot** (au sens populaire : imbécile), n.m. *Ce corniaud* (ou *corniot*) *tourne du mauvais côté pour visser.* coérnâ, coûernâ, couernâ ou couèrnâ, n.m. *Ci coérnâ* (*coûernâ*, *couernâ* ou *couèrnâ*) *vire d'lai croûeye sen po vichie.*

corniaud ou **corniot** (chien mâtiné), n.m. *Je ne sais pas où il a trouvé ce corniaud* (ou *corniot*). coérnâ, coûernâ, couernâ ou couèrnâ, n.m. *I n'sais p'laivoù qu'èl é trovè ci coérnâ* (*coûernâ*, *couernâ* ou *couèrnâ*).

corniche (partie saillante qui couronne un édifice), n.f. *La corniche, la frise, l'architrave forment l'entablement.* écroûenitche, n.f. *L'écroûenitche, lai frije, l'airtchitraîve framant l'entâl'ment.*

corniche (ornement en saillie sur un meuble), n.f. *Elle nettoie la corniche de la pendule.* écoûénatte ou écroûenitche, n.f. *Èlle nenttaye l'écoûénatte* (ou *écroûenitche*) *di r'leudge.*

corniche (route surplombant un à-pic), n.f. *Nous sommes revenus par la corniche.* écoûenitçhe, n.f. ou vie di capiron, loc.nom.f. *Nôs sons r'veni poi l'écoûenitçhe* (ou *lai vie di capiron*).

corniche (argot scolaire : classe préparatoire à Saint-Cyr), n.f. *Il a été reçu à corniche.* éconitche, écoénitche ou écouénitche, n.f. *Èl ât aivu r'ci è éconitche* (*écoénitche* ou *écouénitche*).

corniche architravée, loc.nom.f. ou **architravée**, n.f. (corniche qui se lie directement à l'architrave, sans frise) *Il photographie la corniche architravée* (ou *l'architravée*) *d'un temple.* airtchitraîvèe ou airtchitraivèe, n.f. *Èl ïnmaîdge l'airtchitraîvèe* (ou *airtchitraiveè*) *d'ïn tempye.*

cornichon (petit concombre cueilli avant maturité), n.m. *Elle ouvre un bocal de cornichons.* éconitchon, écoénitchon ou écouénitchon, n.m. *Èlle eûvre ïn bocâ d'éconitchons* (*écoénitchons* ou *écouénitchons*).

cornichon (niais, imbécile, que l'on dupe facilement), n.m. *Il leur a dit : « Espèces de muffles, tas de marsupiaux, graine de cornichons ».* éconitchon, écoénitchon ou écouénitchon, n.m. *È yôs é dit : « Échpèches de muffyes, rotte de mairchupiâs, graînne d'éconitchons* (*écoénitchons* ou *écouénitchons*).

corniculé (en anatomie : se dit de deux cartilages participant à la constitution du larynx), adj. *Le larynx a deux cartilages corniculés.* coénityulè, e, coûenityulè, e, couenityulè, e, couènnityulè, e, écoénityulè, e, écoûenityulè, e ou écouennityulè, e, adj. *L'lairïnçhe é doux coénityulès* (*coûenityulès*, *couenityulès*, *couènnityulès*, *écoénityulès*, *écoûenityulès* ou *écouennityulès*) *gremés.* (on trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme : coénityuyè, etc.)

corniculé (en botanique : se dit des fleurs qui ont des pétales coénityulè, e, coûenityulè, e, couenityulè, e, couènnityulè, e,

roulés en cornet), adj.
L'ancolie a des fleurs corniculées.

écoénityulè, e, écoûenityulè, e ou écouennityulè, e, adj.
L' âvâseûce é des coénityulèes (*coûenityulèes*, *couenityulèes*, *couènnityulèes*, *écoénityulèes*, *écoûenityulèes* ou *écouennityulèes*) *çhoés.* (on trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme : coénityuyè, etc.)

cornier (qui est au coin, à l'angle), adj.
Ils placent un poteau cornier de la charpente.

aindyie, iere, andyie, iere, cârie, iere, coérnie, iere, coûernie, iere, couernie, iere ou couèrnie, iere, adj. *Ès piaiçant ïn aindyie* (*andyie*, *cârie*, *coérnie, coûernie, couernie* ou *couèrnie*) *pôté d' lai tchairpente.*

cornière (canal de plomb ou de tuiles placé à la réunion de deux pentes d'un toit pour en recevoir les eaux), n.f. *Ils ont dû remplacer une cornière du toit.*

aindyiere, andyiere, câriere, coérniere, coûerniere, couerniere ou couèrniere, n.f. *Èls aint daivu rempiaicie ènne aindyiere* (*andyiere*, *câriere*, *coérniere, coûerniere, couerniere* ou *couèrniere*) *di toét.*

cornière (barre de fer dont la section forme deux branches à angle droit), n.f. *Les cornières sont d'un usage général dans les constructions métalliques.*

aindyiere, andyiere, câriere, coérniere, coûerniere, couerniere ou couèrniere, n.f. *Les aindyieres* (*andyieres*, *cârieres*, *coérnieres, coûernieres, couernieres* ou *couèrnieres*) *sont d' ïn dgén'râ l' eûjaidge dains les métâyiques conchtrucchions.*

cornillon (axe osseux sur lequel est montée chacune des cornes des ruminants cavicornes), n.m. *Ils ont une belle collection de cornillons.*

coérniyon, coûerniyon, couerniyon ou couèrniyon, n.m.
Èls aint ïn bè l'ensoinne de coérniyons (*coûerniyons, couerniyons* ou *couèrniyons*).

corniste (joueur de cor), n.m.
Le corniste a très bien joué.

coénichte, coinnichte ou conichte (sans marque du fém.), n.m.
L' coénichte (*coinnichte* ou *conichte*) *é djûe défînmeu.*

cornouille (fruit du cornouiller), n.f.
La cornouille est rouge et aigrelette.

coénâye, coûenâye, couenâye ou couènnâye, n.f.
Lai coènâye (*coûenâye*, *couenâye* ou *couènnâye*) *ât roudge pe fieratte.*

cornouiller (arbre commun dans les haies, les bois), n.m.
Il y a des cornouillers mâles dans cette haie.

coénâyie, coûenâyie, couenâyie ou couènnâyie, n.m.
È y é des maîles coènâyies (*coûenâyies*, *couenâyies* ou *couènnâyies*) *dains ç'te baîrre.*

corn (**pop-** ; anglicisme : grains de maïs soufflés, sucrés ou salés), n.m.
« Une machine automatique fabriquait du pop-corn. Ces grains de maïs éclatés bombardaient la vitre»
(Henri Troyat)

écâçh'gôde, écaçh'gôde, écaff'gôde, écâqu'gôde, écaqu'gôd, éçhaf'gôde, éffrâj'gôde, éffraj'gôde, éffrâs'gôde, éffras'gôde, ékiaf'gôde, équaçh'gôde ou étiaf'gôde, n.m. *« Ènne automâtitçhe machine faibritçhait d' l' écâçh'gôde* (*écaçh'gôde, écaff'-gôde, écâqu'gôde, écaqu'gôd, éçhaf'gôde, éffrâj'gôde, éffraj'-gôde, éffrâs'-gôde, éffras'gôde, ékiaf'gôde, équaçh'gôde* ou *étiaf'-gôde*). *Ces écâçhès grïns d' gôdes youpïnt l' envoirre »*

cornu (qui a des cornes), adj.

Il dessine un diable cornu.

coénou, ouse, ouje, coûenou, ouse, ouje, couenou, ouse, ouje, couènnou, ouse, ouje, écoénou, ouse, ouje, écoûenou, ouse, ouje ou écouennou, ouse, ouje, adj. *È graiyene ïn coénou* (*coûenou*, *couenou*, *couènnou*, *écoénou*, *écoûenou* ou *écouennou*) *diaîle.*

cornu (qui a la forme d'une corne, présente des saillies en forme de corne), adj.
Il a semé du blé cornu.

coénou, ouse, ouje, coûenou, ouse, ouje, couenou, ouse, ouje, couènnou, ouse, ouje, écoénou, ouse, ouje, écoûenou, ouse, ouje ou écouennou, ouse, ouje, adj. *Èl é vangnie di coénou* (*coûenou*, *couenou*, *couènnou*, *écoénou*, *écoûenou* ou *écouennou*) *biè.*

cornu (biscornu), adj.

Elle a une idée cornue.

coénou, ouse, ouje, coûenou, ouse, ouje, couenou, ouse, ouje, couènnou, ouse, ouje, écoénou, ouse, ouje, écoûenou, ouse, ouje ou écouennou, ouse, ouje, adj. *Èlle é ènne coénouje* (*coûenouje*, *couenouje*, *couènnouje*, *écoénouje*, *écoûenouje* ou *écouennouje*) *aivisâle.*

cornue (récipient à col étroit, long et courbé, qui sert à distiller), n.f. *Il utilise une cornue.*

coénouje, coûenouje, couenouje, couènnouje, écoénouje, écoûenouje ou écouennouje, n.f. *È s' sie d' ènne coénouje* (*coûenouje*, *couenouje*, *couènnouje*, *écoénouje*, *écoûenouje* ou *écouennouje*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : coénouse, etc.)

cornue (four à distiller), n.f.
Le distillateur est devant sa cornue.

coénouje, coûenouje, couenouje, couènnouje, écoénouje, écoûenouje ou écouennouje, n.f. *L' beûyou ât d'vaint sai coénouje* (*coûenouje*, *couenouje*, *couènnouje*, *écoénouje*, *écoûenouje* ou *écouennouje*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : coénouse, etc.)

cornu (**trèfle -** ; lotier corniculé), loc.nom.m. *Il fauche du trèfle cornu.*	coénou (coûenou, couenou, couènnou, écoénou, écoûenou ou écouennou) traye (trembye, troiye ou troye), loc.nom.m. *È saye di coénou* (*coûenou*, *couenou*, *couènnou*, *écoénou*, *écoûenou* ou *écouennou*) *traye* (*trembye, troiye* ou *troye*).
corolle (d'une fleur), n.m. *La fleur a perdu sa corolle.*	corôle, corôye ou envôje, n.f. *Lai çhoé é predju sai corôle* (*sai corôye* ou *son envôje*).
coronilla ou **coronille** (plante appelée aussi queue-de-scorpion), n.f. *La coronilla* (ou *coronille*) *est une plante ornementale.*	quoûe-d' échcorpion, n.f. *Lai quoûe-d' échcorpion ât ènne oûen'meintâ piainte.*
corporal (linge consacré rectangulaire que le prêtre dépose sur l'autel pour y déposer le calice et la patène), n.m. *Le prêtre déplie le corporal.*	côporâ, coûeporâ ou coueporâ, n.m. *L' tiurie dépièye le côporâ* (*coûeporâ* ou *coueporâ*).
corporatif (relatif aux corporations), adj. *Il approuve le mouvement corporatif.*	côporâchif, ive, coûeporâchif, ive ou coueporâchif, ive, adj. *Èl aipprove le côporâchif* (*coûeporâchif* ou *coueporâchif*) *épièt.*
corporation (association d'artisans groupés en vue de défendre leurs intérêts), n.f. *Il fait partie de la corporation des marchands.*	côporâchion, coûeporâchion ou coueporâchion, n.f. *È fait paitchie d' lai côporâchion* (*coûeporâchion* ou *coueporâchion*) *des mairtchainds.*
corporation (ensemble de personne qui exercent le même métier), n.f. *Il est président de la corporation des notaires.*	côporâchion, coûeporâchion ou coueporâchion, n.f. *Èl ât préjideint d' lai côporâchion* (*coûeporâchion* ou *coueporâchion*) *des notéres.*
corporatisme (doctrine qui préconise les groupements professionnels du type des corporations), n.m. *Elle étudie les arcanes du corporatisme.*	côporâchichme, coûeporâchichme ou coueporâchichme, n.m. *Èlle raicodje les ch'crèts di côporâchichme* (*coûeporâchichme* ou *coueporâchichme*).
corporatisme (esprit de corps), n.m. *Les enfants de cette école font preuve d'un beau corporatisme.*	côporâchichme, coûeporâchichme ou coueporâchichme, n.m. *Les afaints d' l' écôle faint prove d' ïn bé côporâchichme* (*coûeporâchichme* ou *coueporâchichme*).
corporatiste (relatif au corporatisme), adj. *Ils ont mis sur pied une nouvelle convention corporatiste.*	côporâchichte, coûeporâchichte ou coueporâchichte (sans marque du fém.), adj. *Èls aint botè chus pie ènne novèlle côporâchichte* (*coûeporâchichte* ou *coueporâchichte*) *conveinchion.*
corporatiste (adepte du corporatisme), n.m. *Les corporatistes ont élu un président.*	côporâchichte, coûeporâchichte ou coueporâchichte (sans marque du fém.), n.m. *Les côporâchichtes* (*coûeporâchichtes* ou *coueporâchichtes*) *aint nammè ïn préjideint.*
corporel (qui a un corps, par opposition à spirituel), adj. *Dieu n'est point corporel.*	côporèye, coûeporèye ou coueporèye (sans marque du féminin), adj. *Dûe n' ât pon côporèye* (*coûeporèye* ou *coueporèye*).
corporel (relatif au corps), adj. *Elle assure sa mère des besoins corporels.*	côporèye, coûeporèye ou coueporèye (sans marque du féminin), adj. *Èlle bèye les côporèyes* (*coûeporèyes* ou *coueporèyes*) *fâtes en sai mére.*
corporellement (d'une manière corporelle), adv. *Il a été puni corporellement.*	côporèy'ment, coûeporèy'ment ou coueporèy'ment, adv. *Èl ât aivu peuni côporèy'ment* (*coûeporèy'ment* ou *coueporèy'ment*).
corps (groupe formant un ensemble organisé sur le plan des institution), n.m. *Il s'adresse au corps électoral.*	cô, coûe ou coue, n.m. *È s' aidrâsse en l' éyéj'râ cô* (*coûe* ou *coue*).
corps (en mathématique : ensemble d'éléments muni d'une certaines structure), n.m. *L'ensemble des nombres réels est un corps.*	cô, coûe ou coue, n.m. *L' ensoinne des réâs nïmbres ât ïn cô* (*coûe* ou *coue*).
corps allongé (**insecte au - imitant la forme des tiges** ; bâton errant ou phasme), loc.nom.m. *Elle élève des insectes au corps allongé imitant la forme des tiges.*	regu'nou (rodâyou, rodayou, rogandrïnnou, rogandrinou, rôgu'nou, rogu'nou, rôlie, rolie, rôlou ou rolou) bât'nat (bâtnat, bat'nat ou batnat), n.m. *Èlle éyeuve des regu'nous* (*rodâyous*, *rodayous*, *rogandrïnnous*, *rogandrinous*, *rôgu'nous*, *rogu'nous*, *rôlies*, *rolies*, *rôlous* ou *rolous*) *bât'nats* (*bâtnats*, *bat'nats* ou *batnats*).
corps (**avoir l'âme chevillée au -** ; avoir la vie dure), loc.v. *Sa sœur a l'âme chevillée au corps.* [Remarque : on dit aussi avoir le corps chevillé à l'âme]	aivoi l' aîme (aime ou âme) tch'véyie (tchvéyie, tch'vèyie ou tchvèyie) â coûe, loc.v. *Sai soeûr é l' aîme* (*aime* ou *âme*) *tch'véyie* (*tchvéyie*, *tch'vèyie* ou *tchvèyie*) *â coûe.*
corps composé (corps constitué d'atomes d'espèces différentes), loc.nom.m. *L'eau est un corps composé.*	compojè (compôjè, composè ou compôsè) cô (coûe ou coue), loc.nom.m. *L' âve ât ïn compojè* (*compôjè*, *composè* ou *compôsè*) *cô* (*coûe* ou *coue*).

corps de chauffe (ensemble constitué par le faisceau tubulaire et les plaques de foyer et de boîte à fumée, sur lesquelles il est monté), loc.nom.m. *Chaque année, il faut contrôler le corps de chauffe.*	cô (coûe ou coue) d' étchâde (d' étchade, de foéna, de foénat, de foina, de foinat, de foinna, de foinnat, de fona, de fonat, de forna, de fornat, de fouéna, de fouénat, de tchâde ou de tchade), loc.nom.m. *Tchétçhe annèe, è fât contrôlaie l' cô* (*coûe* ou *coue*) *d' étchâde* (*d' étchade, de foéna, de foénat, de foina, de foinat, de foinna, de foinnat, de fona, de fonat, de forna, de fornat, de fouéna, de fouénat, de tchâde* ou *de tchade*).
corps des logis (partie principale d'un bâtiment d'habitation), loc.nom.m. *Le corps des logis est vide.*	cô (coûe ou coue) des leudgis (lodgis, loidgis, loudgis, yeudgis, yodgis, yoidgis ou youdgis), loc.nom.m. *L' cô* (*coûe* ou *coue*) *des leudgis* (*lodgis*, *loidgis*, *loudgis*, *yeudgis*, *yodgis*, *yoidgis* ou *youdgis*) *ât veûd.*
corps (**ensemble des parties charnues du -**), loc.nom.m. *Elle regarde l'ensemble des parties charnues de son corps dans le miroir.*	tchairnure, n.f. *Èlle ravoéte sai tchairnure dains l' mirou.*
corps (**faire le signe de croix sur une partie malade du -**), loc.v. *Vous me croirez si vous le voulez, mais j'ai vu une brûlure disparaître lorsque notre voisine eut fait un signe de croix au-dessus de celle-ci.*	saingnie, sangnie, signaie, sïngnaie, soignie ou soingnie, v. *Vôs m' crairais ch' vôs l' vlèz, mains i aî vu paitchi ènne breûlure tiaind qu' note véjine l' eut saingnie* (*sangnie*, *signè*, *sïngnè*, *soignie* ou *soingnie*)*!*
corps glorieux (le corps transfiguré des bienheureux après la résurrection), loc.nom.m. *La Bible nous annonce que chaque élu sera revêtu de son corps glorieux.*	glôriou (gloriou, gloûeriou, glouerіou, yôriou, yoriou, yoûeriou ou youeriou) cô (coûe ou coue), loc.nom.m. *Lai Bi-bye nôs ainnonche que tchétçhe éyu s'ré r'véti d' son glôriou* (*gloriou*, *gloûeriou*, *glouerіou*, *yôriou*, *yoriou*, *yoûeriou* ou *youeriou*) *cô* (*coûe* ou *coue*).
corps (**gratter** ou **regratter une partie du -**), loc.v. *Elle ne drevrait pas ainsi gratter* (ou *regratter*) *son bras.*	eur'graittaie, eurgraittaie, graittaie, r'graittaie ou rgraittaie, v. *Èlle ne dairait p' dïnche eur'graittaie* (*eurgraittaie*, *graittaie*, *r'graittaie* ou *rgraittaie*) *son brais.*
corps jaune ou **corps progestatif** (masse jaune dans l'ovaire, formée par un follicule de Graaf après la chute de l'ovule), loc.nom.m. *Le médecin examine le corps jaune* (ou *corps progestatif*).	djâne cô (coûe ou coue), loc.nom.m. *L' méd'cïn ésâmene le djâne cô* (*coûe* ou *coue*).
corps (**maillot de -** ; sous-vêtement en maille couvrant le torse), loc.nom.m. *Il met un maillot de corps pour ne pas avoir froid.*	maîy'lat (maiy'lat, maîyolat ou maiyolat) d' cô (coûe ou coue), loc.nom.m. *È bote ïn maîy'lat* (*maiy'lat*, *maîyolat* ou *maiyolat*) *d' cô* (*coûe* ou *coue*) *po n' pe aivoi fraid.*
corps-mort (en marine : ancre mouillée à poste fixe), n.m. *Il amarre la barque à un corps-mort.*	moûe-cô (moue-cô, moûe-coûe, moue-coûe, moûe-coue ou moue-coue), n.m. *Èl aimârre lai nèe en ïn moûe-cô* (*moue-cô*, *moûe-coûe*, *moue-coûe*, *moûe-coue* ou *moue-coue*).
corps noir (en physique : corps absorbant toutes les radiations qu'il reçoit), loc.nom.m. *Il travaille sur les corps noirs.*	noi cô (coûe ou coue), loc.nom.m. *È traivaiye chus les nois côs* (*coûes* ou *coues*).
corps (**pou de -** ; race d'insectes parasites de l'homme), loc.nom.m. *Elle peine à se débarrasser de ces pous de corps.*	coûeâpouye ou couâpouye, n.m. *Èlle é di mâ d'se débairraichie d' ces coûeâpouyes* (ou *coueâpouyes*).
corps (**pou du -**), loc.nom.m. *Ce pochard est plein de poux du corps.*	biainc-pouye ou bianc-pouye, n.m. *Ci piainteusse ât piein d' biaincs-pouyes* (ou *biancs-pouyes*).
corps pur (substance qui résiste à toute tentative de fractionnement, quel que soit le procédé d'analyse immédiate employée), loc.nom.m. *Il a montré que cette substance est un corps pur.*	pur cô (coûe ou coue), loc.nom.m. *Èl é môtrè que ç'te chubchtainche ât ïn pur cô* (*coûe* ou *coue*).
corps (**rage au -**), loc.nom.f. *Ces jours derniers, il a la rage au corps (il ne se contrôle plus).*	raidge â coue (ou coûe), loc.nom.f. *Ces d'ries djoués, èl é lai raidge â coue* (ou *coûe*).
corps simple (corps dont la matière est formée d'un seul élément), loc.nom.m. *L'hydrogène est un corps simple.*	chïmpye (ou sïmpye) cô (coûe ou coue), loc.nom.m. *L' âvâ-orïn ât ïn chïmpye* (ou *sïmpye*) *cô* (*coûe* ou *coue*).
corps strié (structure constituée par les trois amas de substan-ce grise du cerveau), loc.nom.m. *Le corps strié se préente, en coupe, comme composé de couches alternativement grises et blanches.*	djairdjè (djairdjâlè, djairdjalé, djèrdjè, djèrdjâlè ou djèrdjalè) cô (coûe ou coue), loc.nom.m. *L' djairdjè* (*djairdjâlè*, *djairdjalè*, *djèrdjè*, *djèrdjâlè* ou *djèrdjalè*) *cô* (*coûe* ou *coue*) *s' preujente, en cope, c'ment que compôjè aiytrannïnn'ment de coutches grijes pe biaintches.*
corps (**vêtement de dessus, sans manches, qui enveloppe le - et les bras**), loc.nom.m. *Elle ne trouve pas que son vêtement de dessus, sans manches, qui enveloppe le corps et les bras soit trop chaud.*	cape, tchaipe, tchaipèye ou tchaipye, n.f. *Èlle ne trove pe qu' sai cape* (*tchaipe*, *tchaipèye* ou *tchaipye*) *feuche trop tchâde.*

corpulence (ampleur du corps humain), n.f. *Il est de forte corpulence*.	côpuleince, côpuleinche, coûepuleince, couepuleince, coûepuleinche ou couepuleinche, n.f. *Èl ât de foûeche côpuleince* (*côpuleinche*, *coûepuleince*, *couepuleince*, *coûepuleinche* ou *couepuleinche*).
corpulent (qui est de forte corpulence), adj. *Tes garçons sont corpulents*.	côpuleint, einne, coûepuleint, einne ou couepuleint, einne, adj. *Tes boûebes sont côpuleints* (*coûepuleints* ou *couepuleints*).
corpus (mot latin : recueil de pièces, de documents concernant une même discipline), n.m. *Il lit le corpus des inscriptions latines*.	côpuche, coûepuche ou couepuche, n.m. *È yét l'côpuche* (*coûepuche* ou *couepuche*) *des laitïnnes ïnchcripchions.*
corpusculaire (relatif aux corpuscules de matière), adj. *Elle cherche des exemples illustrant une loi corpusculaire des atomes*.	côpuchculâ, côpuchcuyâ, coûepuchculâ, couepuchculâ, coûepuchcuyâ ou couepuchcuyâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle tçhie des éjempyes ïyuchtraint ènne côpuchculâ* (*côpuchcuyâ*, *coûepuchculâ*, *couepuchculâ*, *coûepuchcuyâ* ou *couepuchcuyâ*) *lei des dieunés.*
corpusculaire (en physique : relatif aux constituants ultimes de la matière, de l'énergie), adj. *Ils étudient la théorie corpusculaire de la lumière*.	côpuchculâ, côpuchcuyâ, coûepuchculâ, couepuchculâ, coûepuchcuyâ ou couepuchcuyâ (sans marque du fém.), adj. *Ès raicodjant lai côpuchculâ* (*côpuchcuyâ*, *coûepuchculâ*, *couepuchculâ*, *coûepuchcuyâ* ou *couepuchcuyâ*) *tyiorie d'lai lumiere.*
corpuscule (petite parcelle de matière), n.m. *On retrouve toujours des corpuscules de poussière*.	côpuchcule, côpuchcuye, coûepuchcule, couepuchcule, coûepuchcuye ou couepuchcuye, n.m. *An r'trove aidé des côpuchcules* (*côpuchcuyes*, *coûepuchcules*, *couepuchcules*, *coûepuchcuyes* ou *couepuchcuyes*) *de poussat.*
corpuscule (nom de petits éléments anatomiques), n.m. *Il observe les corpuscules du tact*.	côpuchcule, côpuchcuye, coûepuchcule, couepuchcule, coûepuchcuye ou couepuchcuye, n.m. *È raivije les côpuchcules* (*côpuchcuyes*, *coûepuchcules*, *couepuchcules*, *coûepuchcuyes* ou *couepuchcuyes*) *di toutchi.*
corpuscule (en physique : élément, constituant discret), n.m. *La lumière se déplace en corpuscules*.	côpuchcule, côpuchcuye, coûepuchcule, couepuchcule, coûepuchcuye ou couepuchcuye, n.m. *Lai yumiere s'dépiaice en côpuchcules* (*côpuchcuyes*, *coûepuchcules*, *couepuchcules*, *coûepuchcuyes* ou *couepuchcuyes*).
correct (qui respecte les règles dans un domaine déterminé), adj. *Cette phrase est grammaticalement correcte.*	daidrèt, e, adj. *Ç'te phraje ât granméticâment daidrète.*
correct (conforme aux usages, aux moeurs), adj. *Elle a eu un comportement correct.*	daidrèt, e, adj. *Èlle é t'aivu ïn daidrèt compoétch'ment.*
correct (conforme à la morale, à la justice), adj. *Il est correct en affaires.*	daidrèt, e, adj. *Èl ât daidrèt en aiffaires.*
correct (au sens familier : qui sans présenter de graves fautes, n'est pas remarquable par sa qualité), adj. *Nous avons dormi dans un hôtel modeste, mais correct.*	daidrèt, e, adj. *Nôs ains dremi dains ïn moudèchte mains daidrèt l'ouchtèl.*
correcte (**disposition -**; ordre), loc.nom.f. *Tout est placé en disposition correcte.*	oûedre ou ouedre, n.m. *Tot ât bïn piaicie en oûedre.*
correctement (d'une manière correcte), adv. *La machine ne fonctionne pas correctement.*	daidrèt'ment, adv. *Lai machine ne vait p'daidrèt'ment.*
correctement (**quelqu'un qui ne marche pas -**), loc.nom.m. *Il ne fait pas bon marcher avec quelqu'un qui ne marche pas correctement.*	teûrpenou ou teurpenou, ouse, ouje (Marc Monnin), n.m. *È n'fait p'bon mairtchi d'aivô ïn teûrpenou* (ou *teurpenou*).
correcteur (qui corrige, qui rectifie), adj. *Il porte des verres correcteurs.*	daidrèchou, ouse, ouje ou défâtou, ouse, ouje, adj. *È poétche des daidrèchous* (ou *défâtous*) *voirres.*
correcteur (personne qui corrige en relevant les fautes et en jugeant), n.m. *Ces correcteurs sont sévères.*	daidrèchou, ouse, ouje ou défâtou, ouse, ouje, n.m. *Ces daidrèchous* (ou *défâtous*) *sont sévéres.*
correcteur (personne qui corrige les épreuves d'imprimerie), n.m. *Il aime son métier de correcteur.*	daidrèchou, ouse, ouje ou défâtou, ouse, ouje, n.m. *Èl ainme son métie d'daidrèchou* (ou *défâtou*).
correcteur (dispositif de correction), n.m. *Elle règle le correcteur de tonalité.*	daidrèchou ou défâtou, n.m. *Èlle réye le daidrèchou* (ou *défâtou*) *d'tïmbre.*
correctif (qui a le pouvoir de corriger), adj. *Ces enfants font de la gymnastique corrective.*	daidrèchif, ive, adj. *Ces afaints faint d'lai daidrèchive dgymnaichtique.*
correction (action de corriger, de rectifier), n.f. *Il apporte des corrections à son texte.*	daidrèchion, n.f. ou défâtaidge, n.m. *Èl aippoétche des daidrèchions* (ou *défâtaidges*) *en son tèchte.*
correction (changement que l'on fait à un ouvrage pour l'améliorer), n.f. *Il a fait des corrections de forme et de fond à*	daidrèchion, n.f. ou défâtaidge, n.m. *Èl é fait des daidrèchions* (ou *défâtaidges*) *de frame pe d'fond*

son ouvrage.	*en son ôvraidge.*
correction (opération qui rend exact), n.f. *Il a oublié la correction d'une date erronée.*	daidrèchion, n.f. ou défâtaidge, n.m. *Èl é rébiè lai daidrèchion* (ou *l' défâtaidge*) *d' ènne aévânièe daite.*
correction (qualité de ce qui ne s'écarte pas des règles), n.f. *Il a été étonné par la correction de cette traduction.*	daidrèchion, n.f. *Èl ât aivu ébâbi poi lai daidrèchion de ç'te trâduchion.*
correction (comportement correct), n.f. *Elle a toujours été d'une parfaite correction.*	daidrèchion, n.f. *Èlle ât aidé aivu d' ènne défïnmeu daidrèchion.*
correction (honnêteté), n.f. *La correction est une forme de la droiture.* (Suarès)	daidrèchion, n.f. *Lai daidrèchion ât ènne frame d' lai drèture.*
correction (**donner une -**; secouer), loc.v. *Son père lui a donné une correction.*	beurrâdaie, beurradaie, borriâdaie, borriadaie, borvâdaie ou borvadaie, v. *Son pére l' é beurrâdè* (*beurradè*, *borriâdè*, *borriadè*, *borvâdè* ou *borvadè*).
correction (**donner une -**; secouer), loc.v. *Il disait qu'il voulait lui donner une correction, mais quand il a vu ce colosse devant lui, il s'est ravisé !*	ch'coure, chcoure, raigataie, raigotaie, règataie, règotaie, rigataie, rigotaie, rudâyie, rudayie, saircolaie, saitchaie, saitchie, s'coure, scoure, s'goulaie, sgoulaie, s'guéyie, sguéyie, tânaie, tanaie, tânnaie ou tannaie, v. *È diait qu' è le v'lait ch'coure* (*chcoure*, *raigataie*, *raigotaie*, *règataie*, *règotaie*, *rigataie*, *rigotaie*,*rudâyie*, *rudayie*, *saircolaie*, *saitchaie*, *saitchie*, *s'coure*, *scoure*, *s'goulaie*, *sgoulaie*, *s'guéyie*, *sguéyie*, *tânaie*, *tanaie*, *tânnaie* ou *tannaie*)*, mains tiaind qu' èl é vu ci coéyat d'vaint lu, è s' ât raivisè !*
correctionnalisation (en droit : action de correctionnaliser), n.f. *La correctionnalisation n'est pas possible.*	daidrèchionnâlijâchion, n.f. *Lai daidrèchionnâlijâchion n' ât p' pôchibye.*
correctionnaliser (en droit : abaisser un crime au rang de délit correctionnel), v. *Ce crime a été correctionnalisé.*	daidrèchionnâlijie, v. *Ci crïnme ât aivu daidrèchionnâlijie.*
correctionnel (en droit : qui a rapport aux actes qualifiés de délits par la loi), adj. *Il a été condamné à une peine correctionnelle.*	daidrèchionnâ (sans marque du fém.), adj. *Èl ât aivu condannè en ènne daidrèchionnâ poinne.*
correctionnelle (au sens familier : le tribunal correctionnel), n.f. *Il a passé en correctionnelle.*	daidrèchionnâ, n.f. *Èl é péssè en daidrèchionnâ.*
correction (**sauf -** ; sauf erreur), loc.adv. *Il me semble, sauf correction, que ceci ne vous regarde pas.* (P.-L. Courier)	sâf daidrèchion (ou défâtaidge), loc.adv. *È m' sanne, sâf daidrèchion* (ou *défâtaidge*) *que çoci n' vôs raivoéte pe.*
correspondance (rapport entre des éléments), n.f. *Il y a une bonne correspondance entre la matière et le prix.*	côrétonnaince, côrétonnainche, coûerétonnaince, couerétonnaince, coûerétonnainche ou couerétonnainche, n.f. *È y é ènne boinne côrétonnaince* (*côrétonnainche*, *coûerétonnaince*, *couerétonnaince*, *coûerétonnainche* ou *couerétonnainche*) *entre lai nètére è pe l' prie.*
correspondance (relation par écrit), n.f. *Elle lit sa correspondance.*	lattraince, n.f. *Èlle yét sai lattraince.*
correspondance (relation commode entre deux moyens de transport), n.f. *Un autocar assure la correspondance à la gare.*	côrétonnaince, côrétonnainche, coûerétonnaince, couerétonnaince, coûerétonnainche ou couerétonnainche, n.f. *Ïn autocar aichure lai côrétonnaince* (*côrétonnainche*, *coûerétonnaince*, *couerétonnaince*, *coûerétonnainche* ou *couerétonnainche*) *en lai dyaire.*
correspondant (qui a un rapport avec), adj. *Elle cherche les mots correspondants en français.*	côrétonnaint, ainne, coûerétonnaint, ainne ou couerétonnaint, ainne, adj. *Èlle tçhie les côrétonnaints* (*coûerétonnaints* ou *couerétonnaints*) *en frainçais.*
correspondant (qui a des relations par écrit), n.m. *Il a de nombreux correspondants*	lattraint, ainne, n.m. *Èl é brâment d' lattraints.*
correspondre (être en rapport de conformité avec), v. *Cette nouvelle ne correspond pas à ce que vous m'aviez dit.*	côrétonnaie, coûerétonnaie ou couerétonnaie, v. *Ç'te novèlle ne côrétonne* (*coûerétonne* ou *couerétonne*) *pe d'aivô ç' qu' vôs m' aivïns dit.*
correspondre (avoir des relations par écrit), v. *Il y a déjà une année qu'ils correspondent.*	lattraie, v. *È y é dj' ïn an qu' ès lattrant.*
corrigé (devoir donné comme modèle), n.m. *Le maître donne le corrigé à ses élèves.*	corridgie ou daidrètè, n.m. *L' raicodjaire bèye le corridgie* (ou *daidrètè*) *en ses éyeuves.*
corrigeur (typographe qui effectue la correction des fautes relevées par le correcteur), n.m. *Le corrigeur est bien à son affaire.*	corridgeou, ouse, ouje ou daidrèchou, ouse, ouje, n.m. *L' corridgeou* (ou *daidrèchou*) *ât bïn en son aiffairre..*

corrigible (qui peut être corrigé), adj. *Les défauts les moins corrigibles sont ceux que l'on aime.*	corridgibye ou daidrèchibye (sans marque du fém.), adj. *Les défâts les mons corridgibyes* (ou *daidrèchibyes*) *sont ces qu'an ainme.*
corrodant ou **corrosif**, adj. *Ces produits corrodants* (ou *corrosifs*) *sont dangereux.*	greûgyaint, ainne ou reûgyaint, ainne, adj. *Ces greûgyaints* (ou *reûgyaints*) *prôduts sont dondg'rous.*
corrodant ou **corrosif**, n.m. *Il transporte des corrodants* (ou *corrosifs*).	greûgyaint ou reûgyaint, n.m. *È tranchpoétche des greûgyaints* (ou *reûgyaints*).
corroder, v. *L'acide corrode la pièce.*	greûgyie ou reûgyie, v. *L'aichide greûgye* (ou *reûgye*) *lai piece.*
corroi (préparation donnée à une substance battue, étirée et foulée), n.m. *Il achève le corroi de la pièce.*	coérroi, connrroi, côrroi ou corroi, n.m. *È finât l'coérroi* (*connrroi*, *côrroi* ou *corroi*) *d'lai piece.*
corroi (préparation donnée au cuir), n.m. *Je voudrais connaître celui quia fait ce corroi.*	coérroi, connrroi, côrroi ou corroi, n.m. *I voérôs coégnâtre ç'tu qu'é fait ci coérroi* (*connrroi*, *côrroi* ou *corroi*).
corrompt (**celui qui -**; débaucheur), loc.nom.m. *Il fut débauché* (*licencié*)*, maintenant c'est quelqu'un qui corrompt.*	airhaintchou, ouse, ouje, débâtchou, ouse, ouje ou débatchou, ouse, ouje, n.m. *È feut débâtchie, mitnaint ç'ât ïn airhaintchou* (*débâtchou* (ou *débatchou*).
corrompt (**celui qui -**; débaucheur), loc.nom.m. *On n'aime pas ceux qui corrompent.*	vichiou, ouse, ouje, vichyou, ouse, ouje, viciou, ouse, ouje, vicyou, ouse, ouje, vouichiou, ouse, ouje, vouichyou, ouse, ouje, vouiciou, ouse, ouje ou vouicyou, ouse, ouje, n.m. *An n'ainme pe les vichious* (*vichyous*, *vicious*, *vicyous*, *vouichious*, *vouichyous*, *vouicious* ou *vouicyous*).
corrosif (qui corrode, qui a la propriété de corroder), adj. *Ces produits corrosifs sont dangereux.*	greûgyaint, ainne ou reûgyaint, ainne, adj. *Ces greûgyaints* (ou *reûgyaints*) *prôduts sont dondg'rous.*
corrosif (au sens figuré : qui semble mordre, attaquer ; qui ronge, détruit), adj. *Son ironie est corrosive.*	greûgyaint, ainne ou reûgyaint, ainne, adj. *Sai fotrâye ât greûgyainne* (ou *reûgyainne*).
corrosion, n.f. *On voit des traces de corrosion.*	greûgyaince, greûgyainche, reûgyaince ou reûgyainche, n.f. *An voit des traices de greûgyaince* (*greûgyainche*, *reûgyaince* ou *reûgyainche*).
corroyage (ensemble des opération que l'on fait subir aux cuirs après le tannage pour les assouplir), n.m. *Il a bien réussi le corroyage.*	coérrâyaidge, coérrayaidge, connraidge, connrâyaidge, connrayaidge, connrraidge, connrrâyaidge, connrrayaidge, côrraidge, corraidge, corrâyaidge ou corrayaidge, n.m. *Èl é bïn point l'coérrâyaidge* (*coérrayaidge*, *connraidge*, *connrâyaidge*, *connrayaidge*, *connrraidge*, *connrrâyaidge*, *connrrayaidge*, *côrraidge*, *corraidge*, *corrâyaidge* ou *corrayaidge*).
corroyage (soudure ou forgeage à chaud de barres, de tôles métalliques), n.m. *Ce corroyage devrait tenir.*	coérrâyaidge, coérrayaidge, connraidge, connrâyaidge, connrayaidge, connrraidge, connrrâyaidge, connrrayaidge, côrraidge, corraidge, corrâyaidge ou corrayaidge, n.m. *Ci coérrâyaidge* (*coérrayaidge*, *connraidge*, *connrâyaidge*, *connrayaidge*, *connrraidge*, *connrrâyaidge*, *connrrayaidge*, *côrraidge*, *corraidge*, *corrâyaidge* ou *corrayaidge*) *dairait t'ni.*
corroyer (forger ensemble ou souder à chaud du métal), v. *Le maréchal corroye deux pièces.*	coérrâyie, coérrayie, connraie, connrâyie, connrayie, connrraie, connrrâyie, connrrayie, côrraie, corraie, corrâyie ou corrayie, v. *L'mairtchâ coérrâye* (*coérraye*, *connre*, *connrâye*, *connraye*, *connrre*, *connrrâye*, *connrraye*, *côrre*, *corre*, *corrâye* ou *corraye*) *doûes pieces.*
corroyer (dégrossir du bois au rabot), v. *Le menuisier a corroyé une planche.*	coérrâyie, coérrayie, connraie, connrâyie, connrayie, connrraie, connrrâyie, connrrayie, côrraie, corraie, corrâyie ou corrayie, v. *Le m'nujie é coérrâyie* (*coérrayie*, *connrè*, *connrâyie*, *connrayie*, *connrrè*, *connrrâyie*, *connrrayie*, *côrrè*, *corrè*, *corrâyie* ou *corrayie*) *ïn lavon.*
corrupteur (qui corrompt moralement), adj. *Elle connaît la force corruptible de l'or.*	airhaintchou, ouse, ouje, adj. *Èlle coégnât l'airhaintchouje foûeche de l'oûe.*
corrupteur (personne qui altère ce qu'il y a de sain, d'honnête), n.m. *Un lâche, un corrupteur, un traître a séduit cette fille.*	airhaintchou, ouse, ouje, n.m. *Ïn laîtche, ïn airhaintchou, ïn trétre é chédu ç'te baîchatte.*
corruptible (qui peut être corrompu), adj. *Ces juges sont ignorants et corruptibles.*	airhaintchibye (sans marque du fém.), adj. *Ces djudges sont noérians pe airhaintchibyes.*
corruption (altération de la substance par décomposition), n.f. *La corruption de cette substance se poursuit.*	airhaintche, n.f. *L'airhaintche de ç'te chubchtainche se porcheût.*

corruption (altération du jugement, du goût, du langage), n.f. *La délicatesse d'esprit est une corruption…longue à acquérir et que ne possèdent jamais les peuples jeunes.*	airhaintche, n.f. *L'étrèe d'échprit ât ènne airhaintche…grante è aitçh'ri pe que n'pochédant dj'mais les djûenes peupyes.*
corruption (le fait de corrompre moralement ; état de ce qui est corrompu), n.f. *Les hommes sont tous pareils, enragés de vice et de corruption.*	airhaintche, n.f. *Les hannes sont tus pairies, enraidgis d'vouiche pe d'airhaintche.*
corruption (moyens que l'on emploie pour faire agir quelqu'un contre son devoir ; fait de se laisser corrompre), n.f. *La corruption électorale est un délit.*	airhaintche, n.f. *L'éyéj'râ l'airhaintche ât ènne vouéte.*
cors (**dix - jeunement** ; en vénerie : cerf de six anx), loc.nom.m. *Ils chassent des dix cors jeunement.*	dieche coûes djûen'ment, dieche coûes djûenment, dieche coues djûen'ment ou dieche coues djûenment, loc.nom.m. *Ès tcheussant des dieche coûes djûen'ment* (*dieche coûes djûenment, dieche coues djûen'ment* ou *dieche coues djûenment*).
corse (de Corse), adj. *Elle aime les paysages corses.*	corche ou corse (sans marque du fém.), adj. *Èlle ainme les corches* (ou *corses*) *beûyes.*
Corse (île française de la mer Méditerranée), n.pr.f. *Il a passé deux semaines en Corse.*	Corche ou Corse, n.pr.f. *Èl é péssè doûes s'nainnes en Corche* (ou *Corse*).
Corse (personne ressortissante de Corse), n.pr.m. *Cette femme est une Corse.*	Corche ou Corse (sans marque du fém.), n.pr.m. *Ç'te fanne ât ènne Corche* (ou *Corse*).
cortex (partie externe périphérique), n.m. *Le médecin indique la place du cortex cérébral.*	reûche, reuche, reûtche ou reutche, n.f. *L'méd'cïn môtre lai piaice d'lai capirnâ reûche* (*reuche*, *reûtche* ou *reutche*).
cortex (partie externe des organes végétaux ou animaux qui a une structure concentrique), n.m. *Un animal a rongé le cortex du tronc d'arbre.*	reûche, reuche, reûtche ou reutche, n.f. *Ènne béte é reûgyie lai reûche* (*reuche*, *reûtche* ou *reutche*) *di trontchat d'l'aîbre.*
cortical (qui appartient à l'écorce), adj. *Il compte les couches corticales de l'arbre.*	reûchâ, reuchâ, reûtchâ ou reutchâ (sans marque du fém.), adj. *È compte les reûchâs* (*reuchâs*, *reûtchâs* ou *reutchâs*) *coutches de l'aîbre.*
cortical (relatif à la substance externe du cerveau), adj. *Des cellules corticales sont malades.*	reûchâ, reuchâ, reûtchâ ou reutchâ (sans marque du fém.), adj. *Des reûchâs* (*reuchâs*, *reûtchâs* ou *reutchâs*) *cèlluyes sont malaites.*
corticoïdes (hormones secrétées par le cortex des glandes surrénales), n.m.pl. *On a trouvé des corticoïdes.*	reûchâdjèts, reuchâdjèts, reûtchâdjèts ou reutchâdjèts, n.m.pl. *An ont trovè des reûchâdjèts* (*reuchâdjèts*, *reûtchâdjèts* ou *reutchâdjèts*).
corticostéroïde (nom général des hormones produites par la partie corticale de la glande surrénale), n.m. *C'est un corticostéroïde.*	reûchâdieute, reuchâdieute, reûtchâdieute ou reutchâdieute, n.f. *Ç'ât ïn reûchâdieute* (*reuchâdieute*, *reûtchâdieute* ou *reutchâdieute*).
corticosurrénal ou **corticosurrénalien** (relatif à la périphérie de la glande surrénale), adj. *Il souffre d'une insuffisance corticosurrénale* (ou *corticosurrénalienne*).	reûchâchurïnâ, reuchâchurïnâ, reûtchâchurïnâ ou reutchâchurïnâ (sans marque du fém.), adj. *È seûffre d'ïn reûchâchurïnâ* (*reuchâchurïnâ*, *reûtchâchurïnâ* ou *reutchâchurïnâ*) *mainque.*
corticosurrénale (périphérie de la glande surrénale), n.f. *Sa corticosurrénale est malade.*	reûchâchurïnâ, reuchâchurïnâ, reûtchâchurïnâ ou reutchâchurïnâ, n.f. *Sai reûchâchurïnâ* (*reuchâchurïnâ*, *reûtchâchurïnâ* ou *reutchâchurïnâ*) *ât malaite.*
corticothérapie (emploi thérapeutique des hormones surrénales), n.f. *Elle suit un traitement de corticothérapie.*	reûchâsoingne, reuchâsoingne, reûtchâsoingne ou reutchâsoingne, n.f. *Èlle cheût ïn trét'ment d'reûchâsoingne* (*reuchâsoingne*, *reûtchâsoingne* ou *reutchâsoingne*).
cortisone, n.f. *Le médecin lui a donné de la cortisone.*	reûchanne, reuchanne, reûtchanne ou reutchanne, n.f. *L'méd'cïn y é bèyie d'lai reûchanne* (*reuchanne*, *reûtchanne* ou *reutchanne*).
corton (vin renommé de Bourgogne), n.m. *Il a acheté plusieurs bouteilles de corton.*	corton, n.m. *Èl é aitch'tè pus d'ènne botaye de corton.*
coruscant (brillant), adj. *Elle aime les couleurs coruscantes.*	riuaint, ainne, r'yuaint, ainne, ryuaint, ainne, r'yuéjaint, ainne, ryuéjaint, ainne ou yuaint, ainne, adj. *Èlle ainme les riuainnes* (*r'yuainnes*, *ryuainnes*, *r'yuéjainnes*, *ryuéjainnes* ou *yuainnes*) *tieulèes.*
corvéable (assujetti à la corvée), adj. *Les contribuables sont taillables et corvéables à merci.*	corvâyâbye, corvayâbye, crovâyâbye ou crovayâbye (sans marque du fém.), adj. *Les cheûmis sont taiyâbyes pe corvâyâbyes* (*corvayâbyes*, *crovâyâbyes* ou *crovayâbyes*) *è mèchi.*

corvéable (celui qui est assujetti à la corvée), n.m.
Elle dresse la liste des corvéables.

corvées (**celui qui fait les -**), loc.nom.m.
Ceux dont ont besoin aujourd'hui les sociétés, ce sont ceux qui font les corvées.

corvées (**faire les -**), loc.v. *C'est lui qui fait les corvées mais il ne se plaint pas.*
corvette (en marine : navire de guerre intermédiaire entre le brick et la frégate), n.f. *Les marins montent sur la corvette.*
corvette (en marine : petit bâtiment d'escorte), n.f. *Il est capitaine de corvette.*
corvette de charge (en marine : gabare ou gabarre), loc.nom.f.
La corvette de charge arrive au port.

corysa (inflammation de la muqueuse des fosses nasales ; rhume de cerveau), n.m. *Elle se remet lentement d'un corysa.*
corymbe (inforescence dans laquelle les pédicelles s'élèvent en divergeant de sorte que les fleurs se trouvent sur un même plan), n.m. *« Cet arbuste auprès duquel je me suis baigné avant-hier. Corymbe de petites fleurs blanc rosé »* (André Gide)
Cosaques (population de Russie), n.pr.m.pl.
On entendait les hourras des Cosaques.
cosinus d'un angle (en trigonométrie : rapport de la longueur d'un côté de l'angle droit d'un triangle rectangle à la longueur de l'hypothénuse), loc.nom.m. *Dessine le triangle ABC, rectangle en B ! Le sinus de l'angle en A est égal au quotient de la longueur du côté AB par la longueur de l'hypothénuse AC.*
cosinusoïdal (en mathématique : relatif à la cosinusoïde ; analogue à la fonction sinus), adj. *La fonction cosinusoïdale est à la base de tous les mouvements vibratoires.*
cosinusoïde (en mathématique : courbe représentative de la fonction cosinus dans un repère orthonormé, la variable étant exprimée en radians), n.f. *Une cosinusoïde forme une ligne d'espèces de « S » couchés.*
cosmétique (qui est propre aux soins de beauté), adj.
Ce tiroir est plein de produits cosmétiques.
cosmétique (produit servant à fixer et lustrer la chevelure), n.m.
« Ses cheveux… qu'il peigne soigneusement en les fixant par un peu de cosmétique» (Jules Romains)
cosmétologie (étude de ce qui a trait aux produits cosmétiques), n.f. *Elle suit un cours de cosmétologie.*
cosmétologue (spécialiste de la cosmétologie), n.m. *Les cosmétologues cherchent toujours à faire de nouveaux produits.*
cosmétiquer (enduire de cosmétique), v.
Il a cosmétiqué sa moustache blonde.
cosmique (de l'univers matériel), adj.
Il rêve d'espace cosmique.
cosmique (du monde extra-terrestre), adj.
Il a observé des rayons cosmiques.
cosmogonie (théorie expliquant la formation de l'univers), n.f.
Il parle de cosmogonie.
cosmogonique (de la cosmogonie), adj.
Elle lit un traité cosmogonique.
cosmographie, n.f.
La cosmographie le passionne.
cosmographique, adj.
Elle lit un plan cosmographique.
cosmologie, n.f.

corvâyâbye, corvayâbye, crovâyâbye ou crovayâbye (sans marque du fém.), n.m. *Èlle drasse lai yichte des corvâyâbyes* (*corvayâbyes*, *crovâyâbyes* ou *crovayâbyes*).
corvâyou, ouse, ouje, corvayou, ouse, ouje, crovâyou, ouse, ouje ou crovayou, ouse, ouje, n.m. *Ç' que mantçhe adjed'heû dains les societès, ç' ât des corvâyous* (*corvayous*, *crovâyous* ou *crovayous*).
corvâyie, corvayie, crovâyie ou crovayie, v. *Ç' ât lu qu' corvâye* (*corvaye*, *crovâye* ou *crovaye*) *mains è se n' piaint p'.*
corvâtte, corvatte, crovâtte ou crovatte, n.f. *Les mairïns montant chus lai corvâtte* (*corvatte*, *crovâtte* ou *crovatte*).
corvâtte, corvatte, crovâtte ou crovatte, n.f. *Èl ât capitainne de corvâtte* (*corvatte*, *crovâtte* ou *crovatte*).
corvâtte (corvatte, crovâtte ou crovatte) de tchairdge, loc.nom.f.
Lai corvâtte (*corvatte*, *crovâtte* ou *crovatte*) *de tchairdge airrive â port.*
bôron, n.m.
Èlle se r' bote tot bâl'ment d' ïn bôron.
couryïmbe, n.m.

« Ç' aîbra d'vâs diqué qu' i m' seus begnie d'vaint-hyie. Couryïmbe de p'tétes biainc rojè çhoés»
Coujaques, n.pr.m.pl.
An ôyait les hourras des Coujaques.
cosïnnuche, n.m.

Graiyene le triaindye ABC, drèt-l' aindye en B ! L' cosïnnuche de l' aindye en A ât égâ â quochient d' lai grantou d' lai sen AB poi lai grantou d' l' hypoténuje AC.
cosïnnuchâ (sans marque du fém.), adj.
Lai cosïnnuchâ foncchion ât en lai baîje de tos les grulattous vait-è-vïnt.
cosïnnuchat, n.m.

Ïn cosïnnuchat frame ènne laingne d' échpèches de coutchies « S ».
faibrétique ou faibrétitçhe (sans marque du fém.), adj.
Ci tirou ât piein d' faibrétiques (ou *faibrétitçhes*) *prôduts.*
faibrétique ou faibrétitçhe (sans marque du fém.), n.m.
« Ses pois… qu' è décrïnne changnouj'ment en les fichquaint poi ïn pô d' faibrétique (ou *faibrétitçhe*)*»*
faibrétâleudgie, n.f.
Èlle cheût ïn coué d' faibrétâleudgie.
faibrétâleudye (sans marque du fém.), n.m. *Les faibrétâleudyes t'çhrant aidé è faire de novés prôduts.*
faibrétiquaie ou faibrétitçhaie, v.
Èl é faibrétiquè (ou *faibrétitçhè*) *sai bionde mouch'taitche.*
euniviou, ouse, ouje ou yuniviou, ouse, ouje, adj.
Èl ât évoul d' euniviouje (ou *yuniviouje*) *érairie.*
euniviou, ouse, ouje ou yuniviou, ouse, ouje, adj.
Èl é prégimè des eunivious (ou *yunivious*) *rais.*
eunivie-l' orine ou yunivie-l' orine, loc.nom.f.
È djâse de l' eunivie-l' orine (ou *yunivie-l' orine*).
eunivie-l' orinou, ouse, ouje ou yunivie-l' orinou, ouse, ouje, loc.adj. *Èlle yét ïn eunivie-l' orinou* (ou *yunivie-l' orinou*) *trétè*
graiphie d' l' eunivie (ou yunivie), loc.nom.f.
Lai graiphie de l' eunivie (ou *yunivie*) *l' paichione.*
graiphou, ouse, ouje d' l' eunivie (ou yunivie), loc.adj.
Èlle yét ïn graiphou pyan d' l' eunivie (ou *yunivie*).
scienche d' l' eunivie (ou yunivie), loc.nom.f.

Il étudie la cosmologie.	*È raicodge lai scienche de l' eunivie* (ou *yunivie*).
cosmologique, adj.	scienchou, ouse, ouje d' l' eunivie (ou yunivie), loc.adj.
Elle fait des mesures cosmologiques.	*Èlle fait des scienchouses meûjures d' l' eunivie* (ou *yunivie*).
cosmonaute, n.m.	nèevou, ouse, ouje d' l' eunivie (ou yunivie), loc.nom.m.
Les cosmonautes sont partis.	*Les nèevous d' l' eunivie* (ou *yunivie*) *sont paitchi.*
cosmopolite (qui se considère comme citoyen de l'univers), adj.	euniviepolite, euniviepoyite, yuniviepolite ou yuniviepoyite (sans marque du fém.), adj.
C'est un jeune homme cosmopolite.	*Ç' ât ïn euniviepolite* (*euniviepoyite*, *yuniviepolite* ou *yuniviepoyite*) *djûene hanne.*
cosmopolite (qui s'accomode de tous les pays), adj.	euniviepolite, euniviepoyite, yuniviepolite ou yuniviepoyite (sans marque du fém.), adj.
Elle mène une existence cosmopolite.	*Èlle moinne ènne euniviepolite* (*euniviepoyite*, *yuniviepolite* ou *yuniviepoyite*) *vétçhainche.*
cosmopolite (qui comprend des personne de tous les pays), adj.	euniviepolite, euniviepoyite, yuniviepolite ou yuniviepoyite (sans marque du fém.), adj.
C'est un grouillement cosmopolite inimaginable.	*Ç' ât ïn ïnimaîdginâbye* (*euniviepoyite*, *yuniviepolite* ou *yuniviepoyite*) *gregyiement.*
cosmopolite (celui qui se considère comme citoyen de l'univers), n.m.	euniviepolite, euniviepoyite, yuniviepolite ou yuniviepoyite (sans marque du fém.), n.m.
Paris est le ville du cosmopolite.	*Pairis ât lai vèlle de l' euniviepolite* (*euniviepoyite*, *yuniviepolite* ou *yuniviepoyite*).
cosmopolitisme (disposition à vivre en cosmopolite), n.m.	euniviepolitichme, euniviepoyitichme, yuniviepolitichme ou yuniviepoyitichme, n.m.
Le cosmopolitisme la fascine.	*L' euniviepolitichme* (*euniviepoyitichme*, *yuniviepolitichme* ou *yuniviepoyitichme*) *lai faichene.*
cosmos (univers), n.m.	eunivie ou yunivie, n.m.
Elle scrute le cosmos avec un télescope.	*Èlle schcrute l' eunivie* (ou *yunivie*) *d' aivô ïn laivivoit.*
cossard (au sens populaire : paresseux), adj.	cofflâ ou coufflâ (sans marque du fém.), adj.
Même sa démarche est cossarde.	*Meinme sai démaîrtche ât cofflâ* (ou *coufflâ*).
cossard (au sens populaire : paresseux), n.m.	cofflâ ou coufflâ (sans marque du fém.), n.m.
Tu ne ferais pas mieux de préparer ton frichti, gros cossard. (Roland Dorgelès)	*Te n' f' rôs p' meu d' aipparoiyie ton dédjun, grôs cofflâ* (ou *coufflâ*).
cosse (en électricité : anneau métallique à l'extrémité d'un conducteur permettant de le relier à une borne), n.f.	coffe, coffle ou couffle, n.f.
Il nettoie les cosses de la batterie.	*È nenttaye les coffes* (*coffles* ou *couffles*) *d' lai baitt'rie.*
cosse (au sens populaire : paresse), n.f.	coffe, coffle ou couffle, n.f.
Il a une de ces cosses!	*Èl é ènne de ces coffes* (*coffles* ou *couffles*) *!*
cosser (se heurter de la tête, par exemple pour des béliers), v.	coffaie, cofflaie ou coufflaie, v.
Les bouquetins cossent	*Les roétche-bocs coffant* (*cofflant* ou *coufflant*).
cossette (petite enveloppe qui renferme des graines), n.f.	coffatte, cofflatte ou coufflatte, n.f.
Elle enlève les cossettes des haricots.	*Èlle rôte les coffattes* (*cofflattes* ou *coufflattes*) *de faiviôles.*
cossette (lamelle de betterave à sucre, de racine de chicorée), n.f.	coffatte, cofflatte ou coufflatte, n.f.
Elle met des cossettes de betteraves dans un seau.	*Èlle bote des coffattes* (*cofflattes* ou *coufflattes*) *de bètt'r'aves dains ïn sayat.*
cossu (riche, qui a une large aisance), adj.	cofflou, ouse, ouje ou coufflou, ouse, ouje, adj.
Voilà la demeure d'un bourgeois cossu.	*Voili lai d'moére d' ïn cofflou* (ou *coufflou*) *boirdgeais.*
cossu (par extension : qui dénote l'aisance, l'opulence), adj.	cofflou, ouse, ouje ou coufflou, ouse, ouje, adj.
«Château ou maison bourgeoise très cossue » (Jules Romains)	*«Tchété obïn boirdgeaise mâjon très cofflouje* (ou *coufflouje*)*»*
cossus (papillon nocturne dont la chenille ronge le bois), n.m.	coffouche, cofflouche ou coufflouche, n.m.
La chenille du cossus creuse de profondes galeries dans les arbres.	*Lai tch'nèye di coffouche* (*cofflouche* ou *coufflouche*) *creûye des priegondes dyail'ries dains les aîbres.*
costal (en anatomie : relatif aux côtes), adj.	côchtâ (sans marque du fém.), adj.
Elle a mal à la région costale.	*Èlle é mâ en lai cochtâ rédgion.*
costal (**gril -** ; en médecien : cage thoracique), loc.nom.m.	côchtâ gréyâ, loc.nom.m.
Les images du gril costal constituent une cause d'erreur classique dans l'interprétation des radiographies pulmonaires.	*Les ïnmaîdges di côchtâ gréyâ conchtituant ènne encâse de çhaichique fâte dains l' ïntreprètâchion des polmonieres radiograiphies.*
costar ou **costard** (en langage polulaire : costume d'homme), n.m.	cochtâd, n.m.
Il ne change pas souvent de costar (ou *costard*).	*È n' tchaindge pe s'vent d' cochtâd.*
costière (rainure dans le plateau d'un théâtre pour la manœuvre et l'installation de décors), n.f.	côchtiere, n.f.
Ils passent un décor par la costière.	*Ès péssant ïn décoûe poi lai cochtiere.*
costumé (vêtu d'un déguisement, d'un costume de théâtre), adj.	cochtumè, e, cochtûmè, e ou cochtunmè, e, adj.
Elle a été au bal costumé.	*Èlle ât aivu â cochtumè* (*cochtûmè* ou *cochtunmè*) *bal.*
costumer (revêtir d'un costume, d'un déguisement), v.	cochtumaie, cochtûmaie ou cochtunmaie, v.
Maman costume ses enfants.	*Lai manman cochtume* (*cochtûme* ou *cochtunme*) *ses afaints.*
costumer (**se -** ; se vêtir d'un costume, d'un déguisement),	s' cochtumaie, s' cochtûmaie ou s' cochtunmaie, v.pron.

v.pron. *Il s'est costumé en pierrot.*	*È s'ât cochtumè* (*cochtûmè* ou *cochtunmè*) *en pierat.*
costumier (personne qui fait, vend ou loue des costumes de théâtre), n.m. *La costumière fait une retouche.*	cochtumie, ierecochtûmie, iere ou cochtunmie, iere, n.m. *Lai cochtumiere* (*cochtûmiere* ou *cochtunmiere*) *fait ènne eur'toutche.*
cosy ou **cosy-corner** (divan muni d'une étagère et que l'on place généralement dans l'encoignure d'une pièce), n.m. *« La poignante nostalgie …des abat-jour tamisants, des plantes vertes et des cosys cosys-corners»* (Françoise Mallet-Joris)	câre de piece, n.m. *« Lai pungnainne grie…des coeurlaints raibait-djoué, des voidges piaintes pe des câres de piece »*
cotangente (en trigonométrie : inverse de la tangente), n.f. *Si la tangente d'un angle vaut 2, la cotangente de cet angle vaut 1/2.*	coriçhainne, n.f. *Ch' lai riçhainne d'ïn aindye vât 2, la coriçhainne de ç't' aindye vât 1/2.*
cote (montant d'une cotisation, d'un impôt demandé à chaque contribuable), n.f. *Il nous a montré sa cote.*	cote ou quote, n.f. *È nôs é môtrè sai cote* (ou *quote*).
cote (marque servant à un classement), n.f. *Il place les pièces selon leur cote.*	cote ou quote, n.f. *È piaice les pieces d' aiprés yote cote* (ou *quote*).
cote (constatation officielle des cours d'une valeur), n.f. *Il suit la cote des monnaies.*	cote ou quote, n.f. *È cheût lai cote* (ou *quote*) *des m'noûes.*
cote (en géométrie : la dimension indiquant une hauteur), n.f. *Il écrit la cote d'un point.*	cote ou quote, n.f. *È graiyene lai cote* (ou *quote*) *d' ïn point.*
cote (degré d'estime pour quelqu'un ou quelque chose ; popularité), n.f. *C'est un homme politique dont la cote est en baisse.*	cote ou quote, n.f. *Ç' ât ïn polititçhe hanne qu' lai cote* (ou *quote*) *ât en béche.*
coté (qui a une bonne cote), adj. *Elle est bien cotée à l'assemblée.*	cotè, e ou quotè, e, adj. *Èlle ât bïn cotèe* (ou *quotèe*) *en l'aichembyèe.*
coté (en géométrie : caractérisé par des cotes), adj. *Ce croquis est bien coté.*	cotè, e ou quotè, e, adj. *Ci creuqui ât bïn cotè* (ou *quotè*).
côté (limite extérieure, ligne ou surface qui constitue la limite d'une chose), n.m. *Il dessine une figure à trois côtés.*	côtè, n.m. san ou sen, n.f. *È graiyene ènne fidiure è trâs côtès* (*sans* ou *sens*).
côté (partie latérale extérieure de la poitrine, chez l'homme et les animaux), n.m. *Il dort sur le côté.*	san ou sen, n.f. *È doûe ch' lai san* (ou *sen*).
côté (**à -**), loc.adv. *Ils ne marchaient pas sur la route, ils marchaient à côté.*	côte, envirvô, en-virvô, envirvo, en-virvo ou vierèviere, adv. *Ès n' mairtchïns p' ch' lai vie, ès mairtchïnt côte* (*envirvô*, *en-virvô*, *envirvo*, *en-virvo* ou *vierèviere*).
côté (**à - de**), loc.prép. *Il est resté à côté de moi.*	â long de ou âlong de (J. Vienat), loc.prép. *Èl ât d'moérè â long d' moi* (ou *âlong d' moi*).
côté (**à - de**), loc.prép. *Il a eu la chance de tomber à côté de la route.*	côte, envirvô, en-virvô, envirvo, en-virvo ou vierèviere, prép. *Èl é t' aivu lai tchaince de tchoire côte* (*envirvô*, *en-virvô*, *envirvo*, *en-virvo* ou *vierèviere*) *lai vie.*
côté (**à - de**), loc.prép. *J'étais à côté de lui.*	d' côte de ou de côte de, loc.prép. *I étôs d' côte de* (ou *de côte de*) *lu.*
côté (**à - de**), loc.prép. *J'aime bien qu'elle vienne à côté de moi.*	pairvâ, pairvâs, pairvas, pairvé, pairvè, pairvés, pairvès, pairvies, pairviés, pairviès, pairvoi ou pairvois, prép. *I ainme bïn qu' èlle v'nieuche pairvâ* (*pairvâ*, *pairvâs*, *pairvas*, *pairvé*, *pairvè*, *pairvés*, *pairvès*, *pairvies*, *pairviés*, *pairviès, pairvoi* ou *pairvois*) *moi.* (on trouve aussi toutes ces prépositions sous les formes : pèrvâ ou poirvâ, etc.)
côté (**à - de**), loc.prép. *Elle a passé à côté de moi, mais elle ne m'a rien dit.*	prés de, tieu de ou tieut de, loc.prép. *Èlle é péssè prés d' moi* (*tieu d' moi* ou *tieut d' moi*)*, mains èlle ne m' é ran dit.*
côté (**à - de**), loc.prép. *J'ai été à côté lui.*	vâ, vâs, vas, vé, vè, vés, vès, vies, viés, viès, voi ou vois, prép. *I seus t' aivu vâ* (*vâs*, *vas*, *vé*, *vè*, *vés*, *vès*, *vies*, *viés*, *viès*, *voi* ou *vois*) *lu.*
côté (**appendice pendant de chaque - du cou de la chèvre**; caroncule), loc.nom.m. *Les chèvres n'aiment pas qu'on leur tripote les appendices pendant de chaque côté de leur cou*).	maîrdgèlle ou mairdgèlle, n.f. *Les tchievres n'ainmant p' qu'an yôs tripoteuche les maîrdgèlles* (ou *mairdgèlles*).
coteau, n.m. *Il est tombé dans le coteau.*	beûye, beuye, crâ, crâs, cras, crât, cratat, crâtat, ran, rantchat, sapat ou taleus, n.m. *Èl ât tchoé dains l' beûye* (*beuye*, *crâ*, *crâs*, *cras*, *crât*, *cratat*, *crâtat*, *ran*, *rantchat*, *sapat* ou *taleus*).
côté (**au -** ; à la partie latérale extérieure de la poitrine, chez l'homme et les animaux), loc. *Il a deux trous rouges au côté droit.* (Arthur Rimbaud)	en lai san ou en lai sen, loc. *Èl é dous roudges p'tchus en lai drète san* (ou *sen*).
côte (**au milieu de la -**), loc. *Elle est bientôt au milieu de la côte.*	à mitan (ou moitan) d' lai côte, loc. *Èlle ât bïntôt à mitan* (ou

	moitan) *d' lai côte.*
côte (**au milieu de la -**), loc. *Ils sont restés en panne au milieu de la còte.*	en mé (ou en mée) lai côte, loc. *Ès sont d'moérè en rotte en mé* (ou *en mée*) *lai côte.*
cote (**avoir la -** ; être très estimé), loc.v. *Cette nouvelle chanson a la cote.*	aivoi (ou avoi) lai cote (ou quote), loc.v. *Ç'te novèlle tchainson é lai cote* (ou *quote*).
côté (**ballotter de tout -**; tirailler), loc.v. *Les enfants s'accrochent au manteau de leur mère et la ballottent de tout côté.*	tirâyie, tirayie, tiroiyie, tirvoégnie, tirvoingnie, tirvougnie, traiy'naie, tray'naie, tréy'naie, trèy'naie, trifougnie, trivoégnie, trivoingnie, trivougnie, trubiquaie, trubitçhaie ou trubityaie, v. *Les afaints s'aiccretchant â mainté d'yote mére pe lai tirâyant* (*tirayant*, *tiroiyant*, *tirvoégnant*, *tirvoingnant*, *tirvougnant*, *traiy'nant*, *tray'nant*, *tréy'nant*, *trèy'nant*, *trifougnant*, *trivoégnant*, *trivoingnant*, *trivougnant*, *trubiquant*, *trubitçhant* ou *trubityant*).
côté (**cheville formant échelons de chaque - d'une poutre**; fr.rég.: ranche), loc.nom.f. *Tu devrais bien remplacer cette cheville formant échelons ….*	raintche, raintchie, rantche, rantchie ou roitche, n.f. *T' dairôs bïn rempiaicie ç'te raintche* (*raintchie*, *rantche*, *rantchie* ou *roitche*).
côté contraire (**du - au côté prévu** ; à-contre), loc.adv. *Il court du côté contraire au côté prévu.*	è-contre, adv. *È rite è-contre.*
Côte d'Azur (partie orientale du littoral français, sur la Méditerranée), loc.nom.pr.f. *Il passe des vacances sur la Côte d'Azur.*	Côte d' Aijur, loc.nom.pr.f. *È pésse des condgies chus lai Côte d' Aijur.*
côté (**de -**), loc.adv. *Mets cela de côté!*	d' ènne san ou d' ènne sen (J. Vienat), loc.adv. *Bote çoli d' ènne san* (ou *d' ènne sen*)*!*
Côte-d'Or (département français) loc.nom.pr.f. *Leur char s'est renversé dans cette mauvaise côte.*	Côte-d' Oûe ou Côte-d'Oue, loc.nom.pr.f. *Yote tchie s'ât r'vachè dains ç'te malcôte.*
côté droit de l'attelage (**du -**), loc. *Il attelle une bête du côté droit de l'attelage.*	de fermain, de feurmain, d' fermain ou d' feurmain, loc. *Èl aippiaiye ènne béte de fermain* (*de feurmain*, *d' fermain* ou *d' feurmain*).
côté droit (**du -**; à droite), loc.adv. *Il marche bien du côté droit.*	è drète, loc.adv. *È mairtche bïn è drète.*
côté (**du - de**), loc.prép. *Je l'ai vu partir du côté de l'église.*	d'vâ, dvâ, d'vâs, dvâs, d'vas, dvas, d'vé, dvé, d'vè, dvè, d'vée, dvée, d'vèe, dvèe, d'vés, dvés, d'vès, dvès, d'vie, dvie, d'viè, dviè, d'vié, dvié, d'vies, dvies, d'viés, dviés, d'viès, dviès, d'voè, dvoè, d'voé, dvoé, d'voi, dvoi, d'vois, dvois, vâ, vâs, vas, vé, vè, vèe, vée, vés, vès, vie, viè, vié, vies, viés, viès, voè, voé, voi ou vois, prép. *I l' aî vu paitchi d'vâ* (*dvâ*, *d'vâs*, *dvâs*, *d'vas*, *dvas*, *d'vé*, *dvé*, *d'vè*, *dvè*, *d'vée*, *dvée*, *d'vèe*, *dvèe*, *d'vés*, *dvés*, *d'vès*, *dvès*, *d'vie*, *dvie*, *d'viè*, *dviè*, *d'vié*, *dvié*, *d'vies*, *dvies*, *d'viés*, *dviés*, *d'viès*, *dviès*, *d'voè*, *dvoè*, *d'voé*, *dvoé*, *d'voi*, *dvoi*, *d'vois*, *dvois*, *vâ*, *vâs*, *vas*, *vé*, *vè*, *vèe*, *vée*, *vés*, *vès*, *vie*, *viè*, *vié*, *vies*, *viés*, *viès*, *voè*, *voé*, *voi* ou *vois*) *l' môtie.*
côté (**du - de**), loc.prép. *Il rôde du côté de la gare.*	pairvâ, pairvâs, pairvas, pairvé, pairvè, pairvèe, pairvée, pairvés, pairvès, pairvie, pairviè, pairvié, pairvies, pairviés, pairviès, pairvoè, pairvoé, pairvoi ou pairvois, prép. *È reguene pairvâ* (*pairvâs*, *pairvas*, *pairvé*, *pairvè*, *pairvèe*, *pairvée*, *pairvés*, *pairvès*, *pairvie*, *pairviè*, *pairvié*, *pairvies*, *pairviés*, *pairviès, pairvoè*, *pairvoé*, *pairvoi* ou *pairvois*) *lai dyaire.* (on trouve aussi toutes ces prépositions sous les formes : pèrvâ ou poirvâ, etc.)
côté (**faire tinter une cloche seulement d'un -**), loc.v. *Il essaye de faire tinter une cloche seulement d'un côté.*	boitchie (J. Vienat), v. *Èl épreuve de boitchie.*
côté gauche de l'attelage (**du -**), loc. *On attelle la meilleure bête du côté gauche de l'attelage.*	d' lai main, loc. *An aipiaiye lai moiyoûe béte d' lai main.*
côté jardin (côté de la scène qui est placé à droite de l'acteur, donc à la gauche du spectateur), loc. *Nous étions placés côté jardin.*	san (ou sen) coeurti (djaidgïn, potaidgie, queurti, tçheurti, tçheutchi, tieurti, tieutchi, tyeurti ou tyeutchi), loc. *Nôs étïns piaicie san* (ou *sen*) *coeurti* (*djaidgïn*, *potaidgie*, *queurti*, *tçheurti*, *tçheutchi*, *tieurti*, *tieutchi*, *tyeurti* ou *tyeutchi*).
côtelé (**velours -**), loc.nom.m. *La couturière achète du velours côtelé.*	pé (ou pée) d' diaîle (ou d' diaile), loc.nom.f. *Lai coudri aitchete d' lai pé* (ou *pée*) *d' diaîle* (ou *d' diaile*).
cote mal taillée (répartition approximative ; compromis, transaction), loc.nom.f. *Qu'adviendra-t-il de cette cote mal taillée ?*	mâ taillie (taiyie, tayie, toiyie ou toyie) cote (ou quote), loc.nom.f. *Qu'ât-ç' qu' veut aidv'ni de ç'te mâ taillie* (*taiyie*, *tayie*, *toiyie* ou *toyie*) *cote* (ou *quote*) *?*

côté (**mauvais -**), loc.nom.m. *Nous n'avons rien entendu, nous nous étions placés du mauvais côté.*	croûeye (ou croueye) san (ou sen), loc.nom.f. *Nôs n' ains ran ôyi, nôs s' étïns botès d' lai croûeye* (ou *croueye*) *san* (ou *sen*).
côte (**mauvaise -**), loc.nom.f. *Leur char s'est renversé dans cette mauvaise côte.*	malcôte, n.f. *Yote tchie s'ât r'vachè dains ç'te malcôte.*
côte (**mi-**), n.f. *Il s'est arrêté à la mi-côte.*	mé-côte ou mi-côte, n.f. *È s'ât râtè en lai mé-côte* (ou *mi-côte*).
côté (**pince coupante sur le -** ; pince qui coupe avec ses mâchoires sur le côté), loc.nom.f. *Elle coupe un fil de fer avec une pince coupante sur le côté.*	pïnce è laitérâ copaint, loc.nom.f. *Èlle cope ïn fie d' airtchâ daivô ènne pïnce è laitérâ copaint.*
côté (**plaque de cuir empêchant le cheval de voir de -**; oeillère), loc.nom.f. *Le cheval a perdu une de ses plaques de cuir l'empêchant de voir de côté.*	eûyiere ou euyiere, n.f. *Le tchvâ é predju ènne de ses eûyieres* (ou *euyieres*).
côté (**point de -** ; douleur vive dans une partie du thorax), loc.nom.m. *Un point de côté le fait souffrir.*	époince, époinche ou épointe, n.f. *Ènne époince* (*époinche* ou *épointe*) *le fait è seûffri.*
côté (**pousser de -**), loc.v. *Tu m'aideras à pousser ce meuble de côté.*	rétçhaie ou sivaie, v. *T' m' édrés è rétçhaie* (ou *sivaie*) *ci moubye.*
coter (marquer d'une cote), v. *Il cote les pièces d'un dossier.*	cotaie ou quotaie, v. *È cote* (ou *quote*) *les pieces d' ïn dochie.*
coter (indiquer le cours d'une valeur), v. *Elle cote des rentes.*	cotaie ou quotaie, v. *Èlle cote* (ou *quote*) *des rentes.*
coter (marquer des mesures), v. *Elle cote ènne câtche.*	cotaie ou quotaie, v. *Èlle cote* (ou *quote*) *une carte.*
côtés (**culotte s'ouvrant sur les -**), loc.nom.f. *Je n'aime pas ces culottes ouvrant sur les côtés.*	tiulatte (tiuyatte, tyulatte ou tyuyatte) è gairatte, loc.nom.f. *I n' ainme pe ces tiulattes* (*tiuyattes*, *tyulattes* ou *tyuyattes*) *è gairatte.*
côtés de la flèche (**ensemble des deux pièces de bois qui, prenant des deux - d'un char, passent sous l'essieu** ; dict. du monde rural : empannon), loc.nom.m. *Le charron remplace l'ensemble des deux pièces de bois qui, ….*	empannon, n.m. *L' taiyat rempiaice ïn empannon.*
côté (**se rouler d'un - à l'autre en ayant les jambes en l'air**), loc.v. *Les chevaux se roulent souvent d'un côté à l'autre en ayant les jambes en l'air.*	djûere (ou djuere) de câre en écaimboéye, loc.v. *Les tchvâs djûant* (ou *djuant*) *s'vent d' câre en écaimboéye.*
cothurne (dans l'antiquité : sorte de bottines montantes), n.m. *Les Grecs et les Romains chaussaient des cothurnes.*	coûetrunne, n.m. *Les Gracs pe les Romains tchâssïnt des coûetrunnes.*
cothurne (poétiquement : genre, style tragique), n.m. *« On ne doit élever sur le cothurne que des personnages pris dans les hauts rangs de la société »* (Chateaubriand)	coûetrunne, n.m. *« An n' dait éy'vaie chus l' coûetrunne ran qu' les personnaidges pregnus dains les hâts raings d' lai sochietè »*
cotice (en héraldique: bande étroite traversant diagonalement l'écu), n.f. *Cet écu est traversé par une cotice.*	côchtiche, n.m. *Ç't' étiu ât traivoichie poi ènne côchtiche.*
cotidale (**courbe -** ; lieu des points où la marée haute a lieu à la même heure), loc.nom.f. *Il dessine une courbe cotidale sur la carte.*	côtidâ coérbe (corbe ou couérbe), loc.nom.f. *È graiyene ènne côtidâ coérbe* (*corbe* ou *couérbe*) *chus lai câtche.*
côtier (qui est relatif aux côtes, au bord de la mer), adj. *Il habite dans une région côtière.*	côtie, iere, adj. *È d'moére dains ènne côtiere rédgion.*
côtier (caboteur, bateau qui ne s'éloigne pas des côtes), n.m. *Ils embarquent sur un côtier.*	côtie, n.m. *Èls ennèevant chus ïn côtie.*
côtier (habitant de la côte), n.m. *« Les insulaires sont plus près de la mer que les côtiers »* (Victor Hugo)	côtie, n.m. *« Les ïnchuyéres sont pus prés d' lai mèe qu' les côties »*
côtier (cheval de renfort pour monter les côtes), n.m. *Sans côtier nous n'aurions pas pu monter la côte.*	côtie, n.m. *Sains côtie nôs n' airïns p' poéyu montaie lai côte.*
cotignac (confiture de coings, d'oranges), n.m. *Elle mange du cotignac au petit déjeuner.*	coudoinac, n.m. *Èlle maindge di coudoinac â dédjunon.*
cotillon (réunion accompagnée de danses et de jeux avec accessoires), n.m. *A ce cotillon, les serpetins et les confettis fusaient.*	côtyon, n.m. *En ci côtyon les sèrpentïns pe les confèttis feûjïnt.*
cotillon (**courir le -** ; rechercher la compagnie des femmes), loc.v. *Il aimait courir le cotillon.*	ritaie l' côtyon (goén'lat, goénlat, goûen'lat, goûenlat, gouen'lat, gouenlat, s'guéya, ou sguéya), loc.v. *Èl ainmait ritaie l' côtyon* (*l' goén'lat*, *l' goénlat*, *l' goûen'lat*, *l' goûenlat*, *l' gouen'lat*, *l' gouenlat*, *le s'guéya*, ou *le sguéya*).
cotinga (oiseau exotique au plumage richement coloré), n.m. *Le cotinga habite les forêts d'Amérique tropicale.*	côtïndya ou côtïnga, n.m. *L' côtïndya* (ou *côtïnga*) *d'moére dains les bôs d' lai trepicâ l' Aiméritçhe.*
cotir (meurtir des fruits), v. *La grêle a coti ces pommes.*	côti ou tâlaie, v. *Lai grâle é coti* (ou *tâlè*) *ces pammes.*
cotisant (qui verse une cotisation), adj.	cotijaint, ainne ou cotisaint, ainne, adj.

Il n'y a que des personnes cotisantes.	*È n'y é ran qu'des cotijainnes* (ou *cotisainnes*) *dgens.*
cotisant (celui qui verse une cotisation), n.m.	cotijaint, ainne ou cotisaint, ainne, n.m.
Les cotisants reçoivent le recueil.	*Les cotijaints* (ou *cotisaints*) *r'ciant le rtieuy'rat.*
cotiser (**se -**), v.pron.	s' cotijaie, s' cotijie, s' cotisaie ou s' cotisie, v.pron.
Il nous faut nous cotiser pour offrir un cadeau à la secrétaire.	*È nôs s'fât cotijaie* (*cotijie, cotisaie* ou *cotisie*) *po eûffie ïn crôma en lai graiy'nouse.*
coton (**mélangé à du -**), loc.adj.	côt'nè, e ou côtnè, e, adj.
C'est dommage que cette laine soit mélangée à du coton.	*Ç' ât dannaidge que ç'te lainne feuche côt'nèe* (ou *côtnèe*).
coton (**museau de triège en -**; injure), loc.nom.m.	moére (ou more) de trâsse (ou trasse) en coton (injure), loc.nom.m.
Il a osé me dire que j'étais un museau de triège en coton.	*È m'é oûejè dire qu'i étôs ïn moére* (ou more) *de trâsse* (ou *trasse*) *en coton.*
coton (**porte-** ; tige au bout de laquelle est fixé du coton), n.m.	poétche-coton, n.m.
Elle nettoie son oreille avec un porte-coton.	*Èlle nenttaye son araye daivô ïn poétche-coton.* (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
coton-poudre (explosif formé de nitrocellulose), n.m. *Ils utilisent du coton-poudre.*	coton-poussat, coton-pouss'rat ou coton-poussrat, n.m. *Ès s' siejant d'coton-poussat* (*coton-pouss'rat* ou *coton-poussrat*).
cotre (petit navire à un seul mât), n.m. *Ils sont sur le cotre.*	côtrou, n.m. *Ès sont ch'le côtrou.*
cotret (petit fagot de bois court et de grosseur moyenne), n.m.	fagu'lat, faigu'lat, féch'nat, féchnat, féch'rat ou féchrat, n.m.
Tu n'as fait que des cotrets.	*T'n'és ran fait qu'des fagu'lats* (*faigu'lats*, *féch'nats*, *féchnats*, *féch'rats* ou *féchrats*).
cottage (maison de campagne), n.f.	mâjon d' caimpaigne, loc.nom.f.
Ils passent leurs dimanches dans leur cottage.	*Ès péssant yôs dûemoinnes dains yote mâjon d'caimpaigne.*
cotte (jupe courte plissée à la taille), n.f. *« Elle relevait sa jupe et ses cottes de futaine noire »* (André Suarès)	yippe, n.f. *« Èlle eur'yevait son gouené pe ses yippes de noire feûtainne»*
cotte (vêtement de travail, pantalon montant sur la poitrine), n.f.	yippe, n.f.
Chaque ouvrier est en cotte bleue.	*Tchétçhe ôvrie ât en bieue yippe.*
cotte d'armes (casaque qui se mettait sur la cuirasse), loc.nom.f.	yippe d' aîrmes (ou d'airmes), loc.nom.f.
La cotte d'armes portait les armoiries du seigneur.	*Lai yippe d'aîrmes* (ou *d'airmes*) *poétchait les airmoûeries di s'gneû.*
cotte de mailles (armure défensive à mailles métalliques), loc.nom.f. *Chaque soldat a sa cotte de mailles.*	yippe de maîyes (ou maiyes), loc.nom.f. *Tchétçhe soudaît é sai yippe de maîyes* (ou *maiyes*).
cotyle (en anatomie : cavité cotyloïde), n.f.	nujâle, n.f.
Le médecin remet l'os dans la cotyle.	*L'méd'cïn r'bote l'oche dains lai nujâle.*
cotylédon (en embryologie : lobe du placenta humain ou animal), n.m. *L'embryon a tous ses cotylédons.*	nujâlon, n.m. *L'embruyon é tos ses nujâlons.*
cotylédon (en botanique : feuille ou lobe séminal qui naît sur l'axe de l'embryon), n.m. *Les phanérogames ont un ou deux cotylédons.*	nujâlon, n.m. *Les môtr'mairis aint yun obïn dous nujâlons.*
cotylédonaire (relatif aux cotylédons), adj.	nujâlonnére (sans marque du fém.), adj.
Il observe le corps cotylédonaire de la fleur.	*È préjime le nujâlonnére coûe d'lai çhoé.*
cotylédoné (muni de cotylédons), adj.	nujâlonnè, e, adj.
Elle cueille des plantes cotylédonées.	*Èlle tyeûye des nujâlonnèes piaintes.*
cotyloïde (en forme de cupule), adj.	nujâlapchat, atte, adj.
L'os a quitté la cavité cotyloïde.	*L'oche é tçhittie lai nujâlapchatte tçhaivitè.*
cotyloïdien (relatif à la cavité cotyloïde), adj.	nujâlapchïn, ïnne, adj.
Il doit râcler le bourrelet cotyloïdien.	*È dait raîçhaie l'nujâlapchïn roûetcha.*
cou (**bûche de bois suspendue au - d'un animal**; entrave), loc.nom.f. *Avec cette bûche de bois suspendue à son cou, la vache ne se sauvera plus.*	empéture, entraipe, entrepe (J. Vienat) ou entrèpe, n.f. *D'aivô ç't'empéture* (*entraipe*, *entrepe* ou *entrèpe*) *â cô, lai vaitche se n'veut pus sâvaie.*
cou (**casse-**; endroit périlleux), n.m.	brije-cô, câsse-cô ou casse-cô, n.m.
Il arrive au casse-cou.	*Èl airrive â brije-cô* (*câsse-cô* ou *casse-cô*).
cou (**casse-**; personne téméraire), n.m.	brije-cô, câsse-cô ou casse-cô, n.m.
Le casse-cou ne voit pas le danger.	*L'brije-cô* (*câsse-cô* ou *casse-cô*) *n'voit p'le dondgie.*
couchage (action de coucher, de se coucher), n.m.	coutchaidge, n.m.
Il organise le couchage des troupes.	*Èl ouergannije le coutchaidge des treupes.*
couchailler (familièrement : avoir des aventures sans lendemain), v. *Je suppose qu'ils couchaillent.*	coutchaiyie ou coutchâyie, v. *I chuppoje qu'ès coutchaiyant* (ou *coutchâyant*).
couchant (**faire le chien -** ; au sens figuré : être servile), loc.v.	faire le coutchaint tchïn, loc.v.
Il continue à faire le chien couchant.	*Èl aigonge è faire le coutchaint tchïn.*

couchant (**soleil -**), loc.nom.m. *Il est parti au soleil couchant.*	seraye (soéraye, soraye, sorèye, soroèye, soroiye, s'raye, sraye, s'rèye, srèye, s'roèye, sroèye, s'roiye, sroiye ou tiebâ) coutchaint, meûçaint (meuçaint, meûssaint ou meussaint), loc.nom.m. *Èl ât paitchi â seraye* (*soéraye*, *soraye*, *sorèye*, *soroèye*, *soroiye*, *s'raye*, *sraye*, *s'rèye*, *srèye*, *s'roèye*, *sroèye*, *s'roiye*, *sroiye* ou *tiebâ*) *coutchaint* (*meûçaint*, *meuçaint*, *meûssaint* ou *meussaint*).
couchant (**soleil -**), loc.nom.m. *Il travaille dans les champs jusqu'au soleil couchant.*	coutchaint (meûçaint, meuçaint, meûssaint ou meussaint) seraye (soéraye, soraye, sorèye, soroèye, soroiye, s'raye, sraye, s'rèye, srèye, s'roèye, sroèye, s'roiye, sroiye ou tiebâ), loc.nom.m. *È traivaiye dains les tchaimps djainqu'â coutchaint* (*meûçaint, meuçaint*, *meûssaint* ou *meussaint*) *seraye* (*soéraye*, *soraye*, *sorèye*, *soroèye*, *soroiye*, *s'raye*, *sraye*, *s'rèye*, *srèye*, *s'roèye*, *sroèye*, *s'roiye*, *sroiye* ou *tiebâ*).
couche (substance plus ou moins épaisse étalée sur une surface), n.f. *Il remet une couche de peinture.*	coutche, n.f. *È r'bote ènne coutche de môlure.*
couche (amas de fumier mêlé à de la terre pour favoriser la croissance de certaines plantes), n.f. *Il montre ses champignons de couche.*	coutche, n.f. *È môtre ses tchaimpaigneûs d' coutche.*
couche (au sens figuré : catégorie, classe), n.f. *Elle établit une liste des différentes couches sociales.*	coutche, n.f. *Èlle étuâbyât ènne yichte des diff'reinnes sochiâs coutches.*
couche (en physique : niveau caractérisant l'état d'un certain nombre d'électrons liés à un noyau), n.f. *Ces électrons sont tous dans la même couche.*	coutche, n.f. *Ces éyètrons sont tus dains lai meinme coutche.*
couché (étendu sur un lit, sur quoi que ce soit), adj. *Le blessé est couché sur un brancard.*	coutchie (sans marque du fém.), adj. *L' biassie ât coutchie chus ènne ch'viere.*
couché (courbé, incliné, penché), adj. *Ces lettres sont en écriture couchée.*	coutchie (sans marque du fém.), adj. *Ces lattres sont en coutchie l' échcriture.*
couché (en géologie : se dit d'un pli dont le plan axial est très voisin de l'horizontale), adj. *Les plis couchés sont souvent empilés les uns sur les autres.*	coutchie (sans marque du fém.), adj. *Les coutchies pièts sont s'vent empilès les uns ch' les âtres.*
couche (**action d'enlever une - très fine du cuir**; effleurage), loc.nom.f. *L'action d'enlever une couche très fine du cuir exige du temps.*	érâfaidge, érafaidge, érâfyaidge, érafyaidge, érifaidge, érifyaidge, ribaidge, riçhaidge, riçh'laidge, richlaidge, riffaidge, rij'laidge, rijlaidge, ris'laidge, rislaidge ou sivaidge, n.m. *L' érâfaidge* (*érafaidge*, *érâfyaidge*, *érafyaidge*, *érifaidge*, *érifyaidge*, *ribaidge*, *riçhaidge*, *riçh'laidge*, *richlaidge*, *riffaidge*, *rij'laidge*, *rijlaidge*, *ris'laidge*, *rislaidge* ou *sivaidge*) *d'mainde di temps.*
couche (**arbre de -** ; axe qui reçoit ou transmet un mouvement de rotation), loc.nom.m. *L'arbre de couche est mis directement en mouvement par la machine motrice.*	aîbre (ou aibre) de coutche, loc.nom.m. *L'aîbre* (ou *aibre*) *de coutche â embrûe tot drèt poi l' émoinnouse machine.*
couche circulaire (**petite -**; en biologie : lamelle), loc.nom.f. *Ce champignon a des petites couches circulaires.*	all'mèlle, allmèlle, all'mèye, allmèye, laîmatte, laimatte, laîm'latte, laîmlatte, laim'latte, laimlatte, laîm'yatte, laîmyatte, laim'yatte, laimyatte, yaîmatte, yaimatte, yaîm'latte, yaîmlatte, yaim'latte, yaimlatte, yaîm'yatte, yaîmyatte, yaim'yatte ou yaimyatte, n.f. *Ci tchaimpoigneu é des allmèlles* (*allmèlles*, *all'mèyes*, *allmèyes*, *laîmattes*, *laimattes*, *laîm'lattes*, *laîmlattes*, *laim'lattes*, *laimlattes*, *laîm'yattes*, *laîmyattes*, *laim'yattes*, *laimyattes*, *yaîmattes*, *yaimattes*, *yaîm'lattes*, *yaîmlattes*, *yaim'lattes*, *yaimlattes*, *yaîm'yattes*, *yaîmyattes*, *yaim'yattes* ou *yaimyattes*).
couche de sucre (**couvrir d'une -**; glacer), loc.v. *La ménagère couvre le gâteau d'une couche de sucre.*	yaichie, yaicie, yaissie ou yappaie, v. *Lai ménaidgiere yaiche* (*yaice*, *yaisse* ou *yappe*) *le toétché.*
couche (**enlever une - très fine de cuir**), loc.v. *Le lacet a enlevé une très fine couche de cuir, c'est dommage.*	érâfaie, érafaie, érâfyaie, érafyaie, érifaie, érifyaie, ribaie, riçhaie, riçh'laie, richlaie, riffaie, rij'laie, rijlaie, ris'laie, rislaie ou sivaie, v. *L' laiçat é érâfè* (*érafè*, *érâfyè*, *érafyè*, *érifè*, *érifyè*, *ribè*, *riçhè*, *riçh'lè*, *richlè*, *riffè*, *rij'lè*, *rijlè*, *ris'lè*, *rislè* ou *sivè*) *l' tiûe, ç' ât dannaidge.*
couche (**fausse -**), loc.nom.f. *Cette nouvelle fausse couche la décourage.*	eur'virie, eurvirie, r'virie ou rvirie, n.f. *Ç'te novèlle eur'virie* (*eurvirie*, *r'virie* ou *rvirie*) *lai décoéraidge.*

couche (**fausse -**), loc.nom.f. *La pauvre femme a fait une nouvelle fausse couche.*	fâsse (ou fasse) coutche, n.f. *Lai poûere fanne é r'fait ènne fâsse* (ou *fasse*) *coutche.*
couché (**gendarme -** ; ralentisseur), loc.nom.m. *La voiture a sauté en franchissant un gendarme couché.*	coutchie dgendaîrme (dgendairme, dgendârme ou dgendarme), loc.nom.m. *Lai dyïmbarde é sâtè en traiyaint ïn coutchie dgendaîrme* (*dgendairme*, *dgendârme* ou *dgendarme*).
couché (**papier -** ; papier employé surtout pour les ouvrages à gravures), loc.nom.m. *La surface du papier couché a reçu un enduit spécial.*	coutchie paipie, loc.nom.m. *Lai churfache di coutchie paipie é rci ènne ch'péchiâ fraiyure.*
couche (**plaque de -** ; semelle de la crosse d'un fusil), loc.nom.f. *Il nettoie la plaque de couche.*	piaique (piaitçhe, piaque, piatçhe, pyaique, pyaitçhe, pyaque ou pyatçhe) de coutche, loc.nom.f. *È nenttaye lai piaique* (*piaitçhe*, *piaque*, *piatçhe*, *pyaique*, *pyaitçhe*, *pyaque* ou *pyatçhe*) *de coutche.*
coucher (le fait de coucher dans un lieu), n.m. *Il n'a rien payé pour son coucher.*	coutchie, n.m. *È n'é ran paiyie po son coutchie.*
coucher (moment où un astre descend et se cache sous l'horizon), n.m. *Elle peint le coucher du soleil.*	coutchie, meûcie, meucie, meûssie ou meussie, n.m. *Èlle môle le coutchie* (*meûcie, meucie*, *meûssie* ou *meussie*) *di s'raye.*
coucher (rapprocher de l'horizontale ce qui est normalement vertical), v. *Il a couché une échelle le long du mur.*	coutchie, v. *Èl é coutchie ènne étchiele â long di mûe.*
coucher (au sens figuré : mettre par écrit), v. *Il a couché une clause dans un acte.*	coutchie, v. *Èl é coutchie ènne çhouje dains ïn acte.*
coucher (familièrement : avoir des relations sexuelles avec quelqu'un), v. *Tu sais bien qu'elle couche avec tout le monde.*	coutchie, v. *T'sais bïn qu'èlle coutche daivô tot l'monde.*
coucher (**aller se -**), loc.v. *C'est l'heure d'aller se coucher.*	allaie è djo (è djoé ou è djoué), loc.v. *Ç'ât l'houre d'allaie è djo* (*è djoé* ou *è djoué*).
coucher (**aller se -**), loc.v. *Le soir, il va se coucher à dix heures.*	s' eur'migie, s' eurmigie (J. Vienat), s' eur'mijie, s' eurmijie, s' rédure, s' rétropaie, se r'migie, se r'migie (J. Vienat), se rmijie ou se rmijie, v.pron. *L'soi, è s'eurmige* (*s'eurmige*, *s'eur'mije*, *s'eurmije*, *s'rédut*, *s'rétrope*, *se r'mige*, *se r'mige*, *se rmije* ou *se rmije*) *és dieche.*
coucher (**aller se - sur un perchoir**, pour les oiseaux), v. *Les poules vont se coucher.*	allaie aidjo (aidjoé, aidjoué, è djoè, è djoé ou è djoué), loc.v. *Les dgerainnes vaint aidjo* (*aidjoé*, *aidjoué*, *è djo*, *djoé* ou *djoué*).
coucher (**être prêt pour aller se -** ; pour des gens), loc.v. *N'es-tu pas bientôt prêt pouraller te coucher ?*	étre aidjo (aidjoé, aidjoué, è djo, è djoé ou è djoué), loc.v. *Ât-ç'que t'n'és p'bïntôt aidjo* (*aidjoé*, *aidjoué*, *è djo*, *è djoé* ou *è djoué*)*?*
coucherie (au sens populaire : commerce charnel), n.f. *« Des liaisons sans amitié et des coucheries sans amour »*	coutch'rie, n.f. *« Des yéjons sains aimitie pe des coutch'ries sains aimoué »*
couches (**femme en -**), loc.nom.f. *Pour l'encourager, l'homme tient la main de sa femme en couches.*	fanne en coutches, loc.nom.f. *Po y'bèyie di coéraidge, l'hanne tïnt lai main d'sai fanne en coutches.*
couches ligneuses (**maladie des arbres dont les - se séparent et se roulent**; roulure), loc.nom.f. *Je ne sais pas comment il faut lutter contre la maladie des arbres … .*	rôlure ou rolure, n.f. *I n'sais p'ç'qu'è fât faire contre lai rôlure* (ou *rolure*).
coucheur (**mauvais -** ; personne de caractère difficile), loc.nom.m. *Personne ne pourra morigéner ce mauvais coucheur.*	croûeye (croueye (sans marque du féminin), mâvaîs, aîse, aîje, mâvais, aise, aije, mavaîs, aîse, aîje ou mavais, aise, aije) coutchou, ouse, ouje, loc.nom.m. *Niun n'veut poéyait moéridginaie ci croûeye* (*croueye*, *mâvaîs*, *mâvais*, *mavaîs* ou *mavais*) *coutchou.*
couchis (lit de sable, de terre où l'on dispose le platelage d'un pont), n.m. *Il mesure la longueur du couchis.*	coutchri, n.m. *È m'jure lai grantou di coutchri.*
couchis (lattis d'un plancher), n.m. *Il ajuste la dernière latte du couchis du plancher.*	coutchri, n.m. *Èl aidjeûtelai d'riere laitte di coutchri di piaîntchie.*
couchoir (palette du doreur), n.m. *Le doreur nettoie très soigneusement son couchoir.*	coutchrou, n.m. *L'doérou nenttaye tot piein soingnouj'ment son coutchrou.*
cou (**coiffe de femme avec attaches sous le - pour la nuit**), loc.nom.f. *Elle vêt sa coiffe … pour aller se coucher.*	câle ou cale, n.f. *Èlle vét sai câle* (ou *cale*) *po s'botaie è djoué.*
coucou (pendule dont la sonnerie imite le chant du coucou), n.m. *Ils ont deux coucous.*	coucou, n.m. *Èls aint dous coucous.*
coucou (nom de la primevère sauvage à haute tige et fleurs jaunes), n.m. *Elle cueille des coucous.*	coucou, n.m. *Èlle tyeuye des coucous.*

coucou (ancienne voiture publique à deux roues), n.m. *Le coucou s'est reversé dans le virage.*	coucou, n.m. *L' coucou s' ât r'vachè dains l' brâ.*
coucou (avion d'un modèle ancien), n.m. *Ils exposent des coucous.*	coucou, n.m. *Èls échpojant des coucous.*
coucou (cri des enfants qui jouent à cache-cache), n.m. *Coucou, cherche-moi !*	coucou, n.m. *Coucou, tçhie-me !*
coucouer ou **coucouler** (dict. du monde rural : crier en parlant du coucou), v. *On entend un oiseau qui coucoue* (ou *coucoule*).	coucouaie ou coucoulaie, v. *An ôt ïn oûejé que coucoue* (ou *coucoule*).
coucoumelle (autre nom de l'oronge blanche), loc.nom.f. *Elle a trouvé des coucoumelles.*	coucoum'latte ou coucoumlatte, n.f. *Èlle é trovè des coucoum'lattes* (ou *coucoumlattes*).
coucou (**pain de -** ; plante), loc.nom.m. *Il a été malade d'avoir mangé du pain de coucou.*	coucou, n.m. *Èl ât aivu malaide d' aivoi maindgie di coucou.*
cou (**couper le -**), loc.v. *Le boucher coupe le cou du lapin.*	copaie l' cô, loc.v. *L' boétchie cope le cô di laipïn.*
coude (**hausser le -**), loc.v. *Il souffre quand il hausse le coude.*	yeûvaie (yeuvaie, yevaie ou y'vaie) l' coutre, loc.v. *Èl é mâ tiaind qu' è yeûve* (*yeuve*, *yeve* ou *yeve*) *le coutre.*
coude (**huile de -**; huile pour les paresseux), loc.nom.f. *Il aurait besoin d'huile de coude.*	hoile de coutre, loc.nom.f. *El airait fâte d' hoile de coutre.*
cou de la chèvre (**appendice pendant de chaque côté du -**; caroncule), loc.nom.m. *Les chèvres n'aiment pas qu'on leur tripote les appendices pendant de chaque côté de leur cou*).	maîrdgèlle ou mairdgèlle, n.f. *Les tchievres n'ainmant p' qu'an yôs tripoteuche les maîrdgèlles* (ou *mairdgèlles*).
coude (**lever le -**, boire beaucoup), loc.v. *Je ne savais pas qu'il levait ainsi le coude.*	yeûvaie (yeuvaie, yevaie ou y'vaie) l' coutre, loc.v. *I n' saivôs p' qu' è yeûvait* (*yeuvait*, *yevait* ou *y'vait*) *dïnche le coutre !*
cou de lien (partie en corde du licol qui entoure le cou de la vache qu'on attache à la mangeoire ; Etienne Froidevaux), loc.nom.m. *Le cou de lien entoure l'encolure de la vache et se ferme en arrière des cornes en passant le nœud d'une de ses extrémités dans la boucle de l'autre extrémité*.	côd' layïn (loiyïn, loyïn, yïn ou yin), loc.nom.m. *L' côd' layïn* (*loiyïn*, *loyïn*, *yïn* ou *yin*) *envôjene lai çaircolure d' lai vaitche pe s' frame en airrie des écoûenes en péssaint l' noud d' yun d' ses bouts dains lai bouçhe de l' âtre bout.*
couder (**pince à - les tubes** ; pince permettant de couder les tubes), loc.nom.f. *L'électricien cherche sa pince à couder les tubes.*	pïnce è côdaie (coudaie ou coutraie) les teubes, loc.nom.f. *L' éyètritçhïn tçhie sai pïnce è côdaie* (*coudaie* ou *coutraie*) *les teubes.*
coudre (**contenu d'un dé à -**), loc.nom.m. *Il nous a offert le contenu d'un dé à coudre de goutte.*	dayé ou doiyé (Montignez), n.m. *È nôs é euffie ïn dayé* (ou *doiyé*) *d' gotte.*
coudre (**dé à -**), loc.nom.m. *Les couturières ne sauraient se passer de leurs dés à coudre.*	dayé ou doiyé (Montignez), n.m. *Les coudris se n' s' rïnt péssaie d' yôs dayés* (ou *doiyés*).
coudre (**longueur de fil nécessaire pour -**; aiguillée), loc.nom.f. *Le tailleur a pris la bonne longueur fil nécessaire pour coudre.*	aidieuyie, aidyeuyie, tçheûtirie, tçheutirie, tçheûturie, tçheuturie, tieûtirie, tieutirie, tieûturie, tieuturie, tyeûtirie, tyeutirie, tyeûturie ou tyeuturie, adj. *L' peultie é pris lai boinne aidieuyie* (*aidyeuyie*, *tçheûtirie*, *tçheutirie*, *tçheûturie*, *tçheuturie*, *tieûtirie*, *tieutirie*, *tieûturie*, *tieuturie*, *tyeûtirie*, *tyeutirie*, *tyeûturie* ou *tyeuturie*) *d' flè.*
coudre (**machine à -**), loc.nom.f. *Elle travaille tout le jour avec sa machine à coudre.*	côjouje, cojouje, côjouse, cojouse, coujouje ou coujouse, n.f. *Èlle traivaiye tot l' djoué chus sai côjouje* (*cojouje*, *côjouse*, *cojouse*, *coujouje* ou *coujouse*).
coudre (**pince à -** ; pince utilisée en couture), loc.nom.f. *Elle utilise deux pinces à coudre.*	pïnce è côdre (codre ou coudre), loc.nom.f. *Èlle se sie d' doûes pïnces è côdre* (*codre* ou *coudre*).
coudrier (**verge de -**; pour encercler les tonneaux), loc.nom.f. *Je ne sais pas si ces verges de coudrier sont assez longues.*	fâsce, fasce, fâsse ou fasse, n.f. *I n' sais p' che ces fâsces* (*fasces*, *fâsses* ou *fasses*) *sont prou grantes.*
cou du chien de chasse (**sorte de bois attaché au -**; Vatré : battant), loc.nom.f. *Il met une sorte de bois au cou de son chien de chasse.*	landon, n.m. *È bote ïn landon â côd' son tchïn.*
couenne (populairement : peau), n.f. *Il a traité sa voisine de couenne.*	coène, coûène, couène, coûènne, couènne ou c'vânne, n.f. *Èl é trétè sai véjènne de d' coène* (*coûène*, *couène*, *coûènne, couènne* ou *c'vânne*).
couenne (en médecine : altération de la peau, d'une membrane), n.f. *Le médecin prélève un morceau de couenne.*	coène, coûène, couène, coûènne, couènne ou c'vânne, n.f. *L' méd'cïn préyeve ïn moché d' coène* (*coûène*, *couène*, *coûènne, couènne* ou *c'vânne*).
couenneuse (**angine -** ou **angine diphtérique**; diphtérie des amygdales et du pharynx), loc.nom.f.	coènou(j ou s)e [coûènou(j ou s)e, couènou(j ou s)e, coûènnou(j ou s)e, couènnou(j ou s)e, c'vânnou(j ou s)e, ditièrique, ditièritçhe, dytièrique ou dytièritçhe] aindgïnne,

Il est enfin guéri d'une angine couenneuse (ou *angine diphtérique*).	loc.nom.f. *Èl ât enfin voiri d' ènne coènou*(*j* ou *s*)*e* [*coûènou*(*j* ou *s*)*e*, *couènou*(*j* ou *s*)*e*, *coûènnou*(*j* ou *s*)*e, couènnou*(*j* ou *s*)*e, c'vânnou*(*j* ou *s*)*e, ditièrique*, *ditièritçhe*, *dytièrique* ou *dytièritçhe*] *aingdgïnne.*
couenneux (qui ressemble à la couenne), adj.	coènou, ouse, ouje, coûènou, ouse, ouje, couènou, ouse, ouje, coûènnou, ouse, ouje, couènnou, ouse, ouje ou c'vânnou, ouse, ouje, adj.
Elle enlève la peau couenneuse de la viande.	*Èlle rôte lai coènouje* (*coûènouje*, *couènouje*, *coûènnouje, couènnouje* ou *c'vânnouje*) *pée d' lai tchie.*
couenneux (en médecine : qui est couvert de couenne), adj.	coènou, ouse, ouje, coûènou, ouse, ouje, couènou, ouse, ouje, coûènnou, ouse, ouje, couènnou, ouse, ouje ou c'vânnou, ouse, ouje, adj.
Il tend sa main couenneuse.	*È tend sai coènouje* (*coûènouje*, *couènouje*, *coûènnouje, couènnouje* ou *c'vânnouje*) *main.*
cou (**entrave mise au - d'un condamné**), loc.nom.f.	caircan ou carcan, n.m.
Le prisonnier portait une entrave autour du cou.	*L' préj'nie poétchait ïn caircan* (ou *carcan*) *âtoué di cô.*
cou (**entrave mise au - d'un condamné**), loc.nom.f. *Une entrave autour du cou retenait le prisonnier.*	pâ d' lai piere â pôchon (pochon, poéchon, poichon, poûechon ou pouechon), n.m. *Ïn pâ d' lai piere â pôchon* (*pochon*, *poéchon*, *poichon*, *poûechon* ou *pouechon*) *entraipait l' préj'nie.*
couette (lit de plumes), n.f. *Il se couche sur une couette.*	couatte, cvatte, quouatte, quoûatte, quouetatte, quoûetatte, quoueyatte, quoûeyatte ou quvatte, n.f. *È s' coutche chus ènne couatte* (*cvatte*, *quouatte*, *quoûatte*, *quouetatte*, *quoûetatte*, *quoueyatte*, *quoûeyatte* ou *quvatte*).
couette (sorte de grand édredon tenant lieu de couverture que l'on peut mettre dans une housse amovible), n.f. *La nuit, elle tire toute la couette de son côté.*	couatte, cvatte, quouatte, quoûatte, quouetatte, quoûetatte, quoueyatte, quoûeyatte ou quvatte, n.f. *Lai neût, èlle tire tote lai couatte* (*cvatte*, *quouatte*, *quoûatte*, *quouetatte*, *quoûetatte*, *quoueyatte*, *quoûeyatte* ou *quvatte*) *de sai sen.*
couette (pièce de métal sur laquelle pivote un axe ; crapaudine), n.f. *Il nettoie soigneusement la couette.*	couatte, cvatte, quouatte, quoûatte, quouetatte, quoûetatte, quoueyatte, quoûeyatte ou quvatte, n.f. *È nenttaye chaingnou-j'ment lai couatte* (*cvatte*, *quouatte*, *quoûatte*, *quouetatte*, *quoûetatte*, *quoueyatte*, *quoûeyatte* ou *quvatte*).
couette (mèche ou touffe de cheveux retenue par une barrette, un lien de chaque côté de la tête), n.f. *Elle se fait des couettes.*	couatte, cvatte, quouatte, quoûatte, quouetatte, quoûetatte, quoueyatte, quoûeyatte ou quvatte, n.f. *Èlle se fait des couattes* (*cvattes*, *quouattes*, *quoûattes*, *quouetattes*, *quoûetattes*, *quoueyattes*, *quoûeyattes* ou *quvattes*).
couette ou **coitte** (chacune des fortes pièces de bois sur lesquelles on élève la charpente d'un navire), n.f. *Ils consolident les couettes* (ou *coittes*) *avant de les charger d'un nouveau bateau.*	couatte, cvatte, quouatte, quoûatte, quouetatte, quoûetatte, quoueyatte, quoûeyatte ou quvatte, n.f. *Ès cotant les couattes* (*cvattes*, *quouattes*, *quoûattes*, *quouetattes*, *quoûetattes*, *quoueyattes*, *quoûeyattes* ou *quvattes*) *d'vaint d' les tchaîrdgie d' ènne nanvèlle nèe.*
couillon (au sens familier : qui est imbécile), adj. *Il est un peu couillon.*	coéyon, onne, couyon, onne ou coyon, onne, adj. *Èl ât ïn pô coéyon* (*couyon* ou *coyon*).
couillon (au sens familier : personne imbécile), n.m. *C'est un pauvre couillon.*	coéyon, onne, couyon, onne ou coyon, onne, n.m. *Ç' ât ïn poûere coéyon* (*couyon* ou *coyon*).
couillon (dans le Midi : apostrophe non injurieuse), n.m. *Eh ! couillon ! comment vas-tu ?*	coéyon, onne, couyon, onne ou coyon, onne, n.m. *Yèt ! coéyon* (*couyon* ou *coyon*) *! c'ment qu' te vais ?*
coulant (**nœud -**), loc.nom.m. *L'enfant apprend à faire un nœud coulant.*	coûaint (couaint ou coulaint) niâd (nou, noud, nouque ou noutçhe), loc.nom.m. *L' afaint aipprend è faire ïn coûaint* (*couaint* ou *coulaint*) *niâd* (*nou*, *noud*, *nouque* ou *noutçhe*).
coulée (**partie de métal tombée lors de la -**; arcot), loc.nom.f. *Il faut récupérer les parties de métal tombées lors de la coulée.*	baivure, n.f. *È n' fât p' léchie piedre les baivures.*
coule la lessive (**femme qui -**), loc.nom.f. *Les femmes qui coulent la lessive parlent de leur travail.*	vachouje, vachouse, varsouje, varsouse, voichouje, voichouse, voirsouje ou voirsouse, n.f. *Les vachoujes* (*vachouses*, *varsoujes*, *varsouses*, *voichoujes*, *voichouses*, *voirsoujes* ou *voirsouses*) *djâsant d' yote traivaiye.*
coulemelle (nom commun de la lépiote), loc.nom.f. *Ils mangent des coulemelles.*	couem'latte ou couemlatte, n.f. *Ès maindgeant des couem'lattes* (ou *couemlattes*).
couler (sombrer), v. *Le bateau a coulé.*	couaie, v'neudgie ou v'neutchie, v. *Lai nèe é couè* (*v'neudgie* ou *v'neutchie*).
couler la lessive (**cendrier pour -**; Vatré : charrier), loc.nom.m. *Elle met à sécher le cendrier pour couler la lessive.*	çheûrie, çheurie ou çhieurie (J. Vienat), n.f. *Èlle bote è satchi lai çheûrie* (*çheurie* ou *çhieurie*).

couleur (**crayon de -** ; crayon dont la mine a une couleur), loc.nom.m. *Il met ses crayons de couleur dans la boîte.*	graiyon d' tieulè (tieulèe, tieuloé, tieuloèe, tiulè, tiulèe, tyeulè, tyeulèe, tyeuloé, tyeuloèe, tyulè ou tyulèe), loc.nom.m. *È bote ses graiyons d' tieulè* (*tieulèe*, *tieuloé*, *tieuloèe*, *tiulè*, *tiulèe*, *tyeulè*, *tyeulèe*, *tyeuloé*, *tyeuloèe*, *tyulè* ou *tyulèe*) *dains lai boéte.*
couleurs complémentaires (couleurs dont la combinaison donne le blanc), loc.nom.f.pl. *Le rouge et le vert sont des couleurs complémentaires.*	compyémentéres tieulèes, loc.nom.f.pl. *L' roudge pe l' void sont des compyémentéres tieulèes.*
couleurs différentes (**yeux de -**), loc.nom.m.pl. *Je n'avais jamais vu qu'il avait des yeux de couleurs différentes.*	vérons l'eûyes ou vérons l' euyes, loc.nom.m.pl. *I n' aivôs dj'mais vu qu' èl aivait des vérons l' eûyes* (ou *vérons l' euyes*).
couleur (**une des raies de -, parallèles d'un tissu**; liteau), loc.nom.f. *Une des raies de couleur, parallèles de l'essuie-mains est rouge.*	lïnteau, liteau, yïnteau, yinteau (Sylvian Gnaegi) ou yiteau, n.m. *Yun des lïnteaus* (*liteaus*, *yïnteaus*, *yinteaus* ou *yiteaus*) *d' l' échue-mains ât roudge.*
coulis (produit résultant de la cuisson de substances alimentaires passées au tamis), n.m. *Elle fait du coulis de tomates.*	coui, n.m. *Èlle fait di coui d' tomates.*
coulis (plâtre, mortier, métal fondu qu'on fait couler dans les joints pour les garnir), n.m. *Il met du coulis à ce joint.*	coui, n.m. *È bote di coui en ci djoint.*
coulissant (qui glisse sur des coulisses), adj. *Il ferme la porte coulissante.*	couichaint, ainne, adj. *È çhoûe lai couichainne poûetche.*
coulisse (support ayant une rainure le long de laquelle une pièce mobile peut glisser), n.f. *Ils ont des fenêtres à coulisse.*	couiche, n.f. *Èls aint des f'nétres è couiche.*
coulisse (volet qui glisse sur une rainure), n.f. *Il a ouvert la coulisse.*	couiche, n.f. *Èl é eûvie lai couiche.*
coulisse (en couture : rempli où l'on passe un cordon, un ruban), n.f. *Elle passe un lacet dans une coulisse.*	couiche, n.f. *Èlle pésse ïn laiçat dains ènne couiche.*
coulisse (à la Bourse : ensemble des opérations qui se font sans l'intermédiaire des agents de change), n.f. *Il surveille la coulisse.*	couiche, n.f. *È churvaye lai couiche.*
coulisse (au théâtre : espace réservé aux comédiens, caché au spectateurs), n.f. *Le machiniste reste dans les coulisses.*	couiche, n.f. *L' maichinichte d'moére dains les couiches.*
coulisseau (petite coulisse), n.m. *La pièce ne bouge plus dans le coulisseau.*	couichâ, n.m. *Lai piece ne boudge pus dains l' couichâ.*
coulisseau (pièce qui se déplace dans une coulisse), n.m. *La bielle est attachée au coulisseau.*	couichâ, n.m. *Lai dém'nâle ât aittaitchie â couichâ.*
coulisse (**faire les yeux en -** ; faire les yeux doux en regardant de coté), loc.v. *Il a fait les yeux en coulisse à cette jeune fille.*	faire les eûyes (ou euyes) en couiche, loc.v. *Èl é fait les eûyes* (ou *euyes*) *en couiche en ç'te baîchatte.*
coulisse (**pied à -** ; instrument pour mesurer les épaisseurs et les diamètres), loc.nom.m. *L'apprenti utilise un pied à coulisse.*	pia (ou pie) è couiche, loc.nom.m. *L' aipprenti s' sie d' ïn pia* (ou *pie*) *è couiche.*
coulisser (garnir d'une coulisse), v. *La couturière coulisse un jupon.*	couichie, v. *Lai coudri couiche ïn goéné.*
coulisser (glisser sur une coulisse), v. *La porte coulisse correctement.*	couichie, v. *Lai poûetche couiche daidroit.*
coulisse (**rester dans la -** ; ne pas se mettre en évidence), loc.v. *Ce politicien reste dans la coulisse.*	d'moéraie dains lai couiche, loc.v. *Ci politiquou d'moére dains lai couiche.*
coulisse (**trombone à -** ; trombone muni d'un tube à coulisse), loc.nom.m. *Elle joue du trombone à coulisse.*	trumbone è couiche, loc.nom.m. *Èlle djûe di trumbone è couiche.*
coulissier (courtier en valeurs mobilières), n.m. *Elle demande conseil à un coulissier.*	couichou, ouse, ouje, n.m. *Èlle d'mainde consaye en ïn couichou.*
coulis (**vent -**; courant d'air), loc.nom.m. *Il y a des vents coulis près de cette fenêtre.*	vâsse ou vasse, n.f. *È y é des vâsses* (ou *vasses*) *vés ç'te f'nétre.*
coulomb (du physicien Coulomb : unité de mesure de quantité d'électricité), n.m. *« C » est le symbole du coulomb.*	coulomb, n.m. *« C » ât l' chumboye di coulomb.*
coulpe (faute, péché), loc.v. *Dieu pardonne toute coulpe.*	colpe, n.f. *Dûe paidgene tote colpe.*
coulpe (**battre sa -** ; s'avouer coupable), loc.v. *Il a battu sa coulpe un peu tard.*	fri sai colpe, loc.v. *Èl é fri sai colpe ïn pô taîd.*
cou (**mal de -**), loc.nom.m. *Il ne peut rien manger avec son mal de cou.*	mâ di cô, loc.nom.m. *È n' peut ran maindgie d'aivô son mâ di cô.*

cou (**mal de -**), loc.nom.m. *Son mal de cou ne guérit pas.*	tô-cô, tô-dieule, tô-dyeule, tô-téte, toûe-cô, toue-cô, toûe-dieule, toue-dieule, toûe-dyeule, toue-dyeule, toûe-téte ou toue-téte, n.m. *Son tô-cô* (*tô-dieule*, *tô-dyeule*, *tô-téte*, *toûe-cô*, *toue-cô*, *toûe-dieule*, *toue-dieule*, *toûe-dyeule*, *toue-dyeule*, *toûe-téte* ou *toue-téte*) *ne voirât p'.*
coup (**à-**), n.m. *Elle avance par à-coups.*	è-côp, n.m. *Èlle aivaince poi è-côps.*
coupable (**plaider -** ; se défendre en admettant sa culpabilité), loc.v. *Il a plaidé coupable.*	piedaie (piédaie, pyiedaie ou pyiédaie) coupâbye (ou coupabye), loc.v. *Èl é piedè* (*piédè*, *pyiedè* ou *pyiédè*) *coupâbye* (ou *coupabye*).
coupable (**plaider non -** ; se défendre en affirmant son innocence), loc.v. *Accusé, plaidez-vous coupable ou non coupable ?*	piedaie (piédaie, pyiedaie ou pyiédaie) nian coupâbye (ou coupabye), loc.v. *Aitiujie, piedètes-vôs* (*piédètes-vôs*, *pyiedètes-vôs* ou *pyiédètes-vôs*) *coupâbye obïn nian coupâbye* (ou *nian coupabye*)*?*
coup (**à - sûr** ; sûrement, infailliblement), loc.adv. *Il viendra, à coup sûr, vers midi.*	è côp chûr (ou chur), loc.adv. *È veut v'ni, è côp chûr* (ou *chur*)*, vés médi.*
coupante (**pince - devant** ; pince qui coupe avec ses mâchoires de devant), loc.nom.f. *Cette pince coupante devant est bien affûtée.*	pïnce è copaint devaint (d'vaint ou dvaint), loc.nom.f. *Ç'te pïnce è copaint devaint* (*d'vaint* ou *dvaint*) *ât bïn rèmôlè.*
coupante (**pince - sur le côté** ; pince qui coupe avec ses mâchoires sur le côté), loc.nom.f. *Elle coupe un fil de fer avec une pince coupante sur le côté.*	pïnce è laitérâ copaint, loc.nom.f. *Èlle cope ïn fie d'airtchâ daivô ènne pïnce è laitérâ copaint.*
coup (**avoir le -**), loc.v. *Laisse le faire, il a le coup !*	aivoi di saivoi-faire (di vôjaidge, di vojaidge, di vôsaidge, di vosaidge, d' l' aidrâsse, d' l' aidrasse, d' l' embrûe, d' l' embrue, d' l' embrûece, d' l' embruece (J. Vienat), d' l' embrûesse, d' l' embruesse, d' l' épiais (J. Vienat), d' l' épièt, d' l' évoindge, d' l' évoingne ou l' côp), loc.v. *Léche le faire, èl é di saivoi-faire* (*di vôjaidge*, *di vojaidge*, *di vôsaidge di vosaidge*, *d'l'aidrâsse*, *d'l'aidrasse*, *d'l'embrûe*, *d'l'embrue*, *d'l'embrûece*, *d'l'embruece*, *d'l'embrûesse*, *d'l'embruesse*, *d'l'épiais*, *d'l'épièt*, *d'l'évoindge*, *d'l'évoingne* ou *l'côp*)*!*
coup bas (coup porté au-desous de la ceinture, en boxe), loc.nom.m. *Le boxeur a été disqualifié pour coup bas.*	bé (béche ou bés) côp, loc.nom.m. *L'pugnou ât aivu dichquaiyifiè po bé* (*béche* ou *bés*) *côp.*
coup bas (au sens figuré : procédé déloyal), loc.nom.m. *Elle redoute surtout les coups bas.*	bé (béche ou bés) côp, loc.nom.m. *Èlle eur'dote chutôt les bés* (*béches* ou *bés*) *côps.*
coup (**dans le -** ; être concerné), loc. *Il est dans le coup.*	dains l' côp, loc. *Èl ât dains l'côp.*
coup d'après, loc.nom.m. *Il faut attendre le coup d'après.*	côp d' aiprés, loc.nom.m. *È fât aittendre le côp d'aiprés.*
coup d'arrêt (interruption brutale imposée à un mouvement, à un processus), loc.nom.m. *Ce scandale a mis un coup d'arrêt à sa carrière.*	cop d' airrâte, loc.nom.m. *Ci chcandale é botè ïn côp d'airrâte en son métie.*
coup de barre (fatigue soudaine), loc.nom.m. *Soudain, un coup de barre la saisit.*	côp d' baîre (baire, baîrre ou bairre), loc.nom.m. *Sobtain ïn côp d'baîre* (*baire*, *baîrre* ou *bairre*) *lai saijéché.*
coup de barre (prix beaucoup trop élevé), loc.nom.m. *N'allez pas dans ce restaurant car le coup de barre vous attend.*	côp d' baîre (baire, baîrre ou bairre), loc.nom.m. *N'vètes pe dains ci rèchtauraint, poch'que l' côp d'baîre* (*baire*, *baîrre* ou *bairre*) *vôs aittend.*
coup de barre (changement brusque de direction, d'orientation), loc.nom.m. *Ce jeune directeur a donné un nouveau coup de barre à la société.*	côp d' baîre (baire, baîrre ou bairre), loc.nom.m. *Ci djûene diridgeou é bèyie ïn nové côp d'baîre* (*baire*, *baîrre* ou *bairre*) *en lai sochietè.*
coup de bélier (onde de pression provoquée dans une conduite d'eau par la manœuvre brutale d'une vanne), loc.nom.m. *Un coup de bélier a brisé la conduite d'eau.*	côp de blin (blïn, de b'lïn ou d' bochèt), loc.nom.m. *In côp de blin* (*de blïn*, *de b'lïn* ou *d'bochèt*) *é rontu lai condûte d'âve.*
coup de boutoir (au sens figuré : propos dur et blessant ; trait d'humeur brutal), loc.nom.m. *Il ne s'est pas encore remis de ce coup de boutoir.*	côp d' bôtvâ (botvâ ou boutvâ), loc.nom.m. *È n's'ât p'encoé r'botè d'ci côp d'bôtvâ* (*botvâ* ou *boutvâ*).
coup de coin (en sport), loc.nom.m. *Il a mal botté ce coup de coin.*	côp d' câre, loc.nom.m. *Èl é mâ bottè ci côp d'câre.*

coup de collier (effort énergique mais momentané fourni par un animal attelé), loc.nom.m. *Le char a quitté l'ornière au premier coup de collier du cheval.*	côp d' boére (boéré, boré, borlaidge, cô, collie ou coulèt), loc.nom.m. *L' tchie é tçhittie l' odj'niere â premie côp d' boére* (*boéré, boré, borlaidge*, *cô*, *collie* ou *coulèt*) *di tchvâ.*
coup de collier (effort énergique mais momentané fourni par un animal attelé), loc.nom.m. *Le char a quitté l'ornière au premier coup de collier du cheval.*	côp d' cô (d' collie ou d' coulèt), loc.nom.m. *L' tchie é tçhittie l' odj'niere â premie côp d' cô* (*d' collie* ou *d' coulèt*) *di tchvâ.*
coup de collier (au sens figuré : effort énergique et méritoire fourni par un être humain), loc.nom.m. *Tous les maîtres ont félicité l'élève pour le beau coup de collier qu'il a donné.*	côp d' cô (d' collie ou d' coulèt), loc.nom.m. *Tos les raicodjaires aint compyimentè l' éyeve po l' bé côp d' cô* (*d' collie* ou *d' coulèt*) *qu' èl é bèyie.*
coup de grisou (explosion du grisou), loc.nom.m. *Ils redoutent un coup de grisou.*	côp d' grijou, loc.nom.m. *Èls aint pavou d' ïn côp d' grijou.*
coup de main (au sens militaire : attaque exécutée à l'improviste, avec hardiesse et promptitude), loc.nom.m. *Les coups de main sont effectués par des troupes très mobiles.*	côp d' main, loc.nom.m. *Les côps d' main sont éffiètè poi des tot piein mobiyes treupes.*
coup de masse (choc émotif, violent), loc.nom.m. *Il a reçu le coup de masse.*	côp d' maiche, loc.nom.m. *Èl é r' ci l' côp d' maiche.*
coup de masse (prix excessif), loc.nom.m. *Ne va pas dans ce restaurant, c'est le coup de masse !*	côp d' maiche, loc.nom.m. *N' vais p' dains ci rèchtauraint, ç ' ât l' côp d' maiche !*
coup de massue (catastrophe, événement imprévu qui accable), loc.nom.m. *Nous ne nous attendions pas à ce coup de massue.*	côp d' maicheuce, loc.nom.m. *Nôs n' s' aittendïns p' en ci côp d' maicheuce.*
coup d'épée dans l'eau (effort sans résultat), loc.nom.m. *Cette honorable tentative ne fut qu'un coup d'épée dans l'eau.*	côp d' braitte (de daidye ou d' échpée) dains l' âve, loc.nom.m. *Ç' t' hannanrâbye teintâtive n' feut ran qu' ïn côps d' braitte* (*de daidye* ou *d' échpée*) *dains l' âve.*
coup de pied de pénalité (en rugby : coup tiré sans opposition de l'adversaire, pour sanctionner une faute), loc.nom.m. *C'est lui qui tire les coups de pied de pénalité.*	côp d' pie d' poénâyitè (poingnâyitè ou poinnâyitè), loc.nom.m. *Ç' ât lu qu' tire les côps d' pie d' poénâyitè* (*poingnâyitè* ou *poinnâyitè*).
coup d'épingle (au sens figuré : légère blessure d'amour-propre ; taquinerie), loc.nom.m. *Les coups d'épingle entretiennent leur amitié.*	côp d' épïndgne (épïndye ou épïnye), loc.nom.m. *Les côps d' épïndgne* (*épïndye* ou *épïnye*) *entret' niant yôte aimitie.*
coup de poing (coup porté avec la main fermée), loc.nom.m. *Il est tombé au premier coup de poing.*	côp d' poing, côp d' pong, côp d' poung ou côp d' pung, loc.nom.m. *Èl ât tchoi â premie côp d' poing* (*côp d' pong*, *côp d' poung* ou *côp d' pung*).
coup de poing (au sens figuré : se dit d'une opération inopinée et vigoureuse), loc.adj. *La police mène des opérations coup de poing.*	côp d' poing, côp d' pong, côp d' poung ou côp d' pung, loc.adj. *Lai diaîdge moinne des opérachions côp d' poing* (*côp d' pong*, *côp d' poung* ou *côp d' pung*).
coup de poing américain (matraque), loc.nom.m. *Que veux-tu faire de ce coup de poing américain ?*	câsse-moére, casse-moére, câsse-more ou casse-more, n.m. *Qu' ât-ç' que t' veus faire d' ci câsse-moére* (*casse-moére*, *câsse-more* ou *casse-more*)*?*
coup de poussière (explosion provoquée dans une mine parl'inflammation violente de fines particules de charbon), loc.nom.m. *Le coup de poussière a détruit les galeries de la mine.*	côp d' pouchiere (poussiere, pouss'ratte, poussratte, poussat, pouss'rat ou poussrat), loc.nom.m. *L' côp d' pouchiere* (*poussiere*, *pouss' ratte*, *poussratte*, *poussat*, *pouss' rat* ou *poussrat*) *é détrut les dyail' ries d' lai mïnne.*
coup de séran (**frapper à -**), loc.v. *Viens donc ici que je te frappe à coup de séran!*	selégie, selïngie, s'légie, slégie, s'lïngie, slïngie, s'rannaie ou srannaie, v. *Vïns voûere ci qu' i t' veus selégie* (*selïngie*, *s' légie*, *slégie*, *s' lïngie*, *slïngie*, *s' rannaie* ou *srannaie*)*!*
coup de soleil (action violente du soleil sur la peau), loc.nom.m. *Il a peur des coups de soleil.*	côp d' seraye (d' soéraye, d' soraye, d' sorèye, d' soroèye, d' soroiye, de s'raye, de sraye, de s'rèye, de srèye, de s'roèye, de sroèye, de s'roiye, de sroiye ou d' tiebâ), loc.nom.m. *Èl é pavou des côps d' seraye* (*d' soéraye*, *d' soraye*, *d' sorèye*, *d' soroèye*, *d' soroiye*, *de s' raye*, *de sraye*, *de s' rèye*, *de srèye*, *de s' roèye*, *de sroèye*, *de s' roiye*, *de sroiye* ou *d' tiebâ*).
coup (**donner un mauvais -**), loc.v. *Il m' a donné un mauvais coup.*	fotre caq, loc.v. *È m' é fotu caq.*
coup (**du -**), loc.adv. *Du coup, il est reparti.*	di côp, loc.adv. *Di côp, èl ât r' paitchi.*
coup (**d'un -**) loc.adv. *D'un coup, il s'est mis à trembler.*	d' ïn côp, loc.adv. *D' ïn côp è s' ât botè è grulaie..*
coup (**d'un seul -**), loc.adv. *D'un seul coup il a ramassé ses affaires et il est parti.*	tot d' ïn côp, loc.adv. *Tot d' ïn côp, èl é raimèssè ses aiffaires pe èl ât paitchi.*
coup du presse-citron (**faire le -** ; se servir de quelqu'un au maximum, puis le rejeter), loc.v. *Il ne s'est pas rendu compte*	faire le côp di preche-fierat (préche-fierat, presse-fierat, présse-fierat, preuche-fierat ou preusse-fierat), loc.v. *È n' s' ât p'train-*

qu'on lui faisait le coup du presse-citron.

coupe (représentation graphique, dessin d'un objet qu'on suppose coupé par un plan), n.f. *Elle dessine un schéma de la coupe transversale d'une racine.*
coupé (compartiment de diligence), n.m.
Il s'assoit dans le coupé.
coupé (pas de danse), n.m. *Elle fait des coupés.*
coupé (tranché), adj. *Notre blé est coupé.*
coupé (pour un vêtement), adj. *Cette chemise est bien coupée.*
coupé (divisé, interrompu), adj. *La route est coupée.*
cou (**peau pendante sous le -**; fanon), loc.nom.f. *La vache gratte sa peau pendante sous son cou au fil de fer barbelé.*
coupe-bourses (mot d'argot : détrousseur), n.m.
Il a chassé les coupe-bourses.
coupe-chou ou **coupe-choux** (sabre très court, porté par les fantassins de 1831 à 1866), n.m. *Ce petit soldat naïf qui rôde, le coupe-chou* (ou *coupe-choux*) *au côté, autour des bonnes d'enfants du Luxembourg*. (Victor Hugo)
coupe-cigare(**s**), n.m. *Il n'oublie jamais son coupe-cigare.*

coupe-circuit (fusible), n.m. *Il remplace un coupe-circuit.*
coupe-coupe (sabre pour couper les branches), n.m.
Il donne des coups de coupe-coupe.
coupé dans le croûton (**morceau de pain -**), loc.nom.m.
Tous voudraient un morceau de pain coupé dans le croûton.
coupe des céréales (**armature légère adaptée au manche de la faux pour la -**; playou ou plèyon), loc.nom.f.
Sa faux a une armature légère adaptée à son manche pour la coupe des céréales.

L'armature légère adaptée au manche de la faux pour la coupe des céréales a cédé.
coupée (ouverture dans la muraille d'un navire et qui permet l'entrée et la sortie du bord), n.f. *Il arrive à la coupée.*
coupées avec leurs feuilles (**branches -**; ramée), loc.nom.f.pl.
Il fait des tas de branches coupées avec leurs feuilles.
coupée (**tête -**; hure), loc.nom.f. *Les chasseurs gardent souvent la tête coupée de la bête qu'ils ont tuée.*
coupe-faim (substance qui provoque une diminution de l'appétit), n.m. *Elle prend un coupe-faim.*
coupe-feu, n.m.
Il faut laisser un coupe-feu.
coupe-file (carte officielle de passage, de priorité), n.m.
Elle a oublié son coupe-file.

coupe-jambon, n.m.
Ce coupe-jambon va bien.

coupe-jarret (bandit, assassin), n.m.
Le coupe-jarret court toujours.
coupe-légumes, n.m.

Elle a un beau coupe-légumes.

ju compte qu' an yi f'sait l' côp di preche-fierat (*préche-fierat, presse-fierat, présse-fierat, preuche-fierat* ou *preusse-fierat*).
cope, n.f.
Èlle graiyene ïn échquema d' lai trainchvoichâ cope d' ènne raiceinne.
copè, n.m.
È s' siete dains l' copè.
copè, n.m. *Èlle fait des copès.*
copè, e, adj. *Note biè ât copè.*
copè, e, adj. *Ç'te tch'mije ât bïn copèe.*
copè, e, adj. *Lai vie ât copèe.*
bajainne, basainne, laimpe ou yaimpe, n.f. *Lai vaitche graitte sai bajainne* (*basainne*, *laimpe* ou *yaimpe*) *â fie d' airtchâ.*
cope-boches ou cope-boéches, n.m.
Èl é tcheussie les cope-boches (ou *cope-boéches*).
cope-tchôs ou cope-tchos, n.m.
Ci p'tét lierlou soudaît que reguene, le cope-tchôs (ou *cope-tchos*) *en lai sen, âtoué des boinnes d' afaints di Yucchembouét.*
cope-cidyaire, cope-cigâre ou cope-cigare, n.m. *È n' rébie dj'mais son cope-cidyaire* (*cope-cigâre* ou *cope-cigare*).
cope-couaint, n.m. *È rempiaice ïn cope-couaint.*
cope-cope, n.m.
È bèye des côps d' cope-cope.
virtelat, n.m.
Ès voérïnt tus ïn virtelat.
1) boéton, boéyon, boûelon, bouelon, boûeton, boueton, boûeyon, boueyon, piaiyon (J. Vienat), pièyon, pyaiyon, pyèyon, soûeta, soueta, soûetat ou souetat, n.m. *Sai fâ é ïn boéton* (*boéyon*, *boûelon*, *bouelon*, *boûeton*, *boueton*, *boûeyon*, *boueyon*, *piaiyon*, *pièyon*, *pyaiyon*, *pyèyon*, *soûeta*, *soueta*, *soûetat* ou *souetat*).
2) soûete ou souete, n.f. *Lai soûete* (ou *souete*) *s' ât rontu.*

copèe, n.f.
Èl airrive en lai copèe.
raimèe, raimie ou raimure, n.f.
È fait des moncés d' raimèe (*raimie* ou *raimure*).
heure, n.f. *Le tcheussous vadgeant bïn s'vent l' heure d' lai béte qu'èls aint tçhuè.*
cope-faim, n.m.
Èlle prend ïn cope-faim.
cope-fûe ou cope-fue, n.m.
È fât léchie ïn cope-fûe (ou *cope-fue*).
léchies-péssaie, n.m.
Èlle é rébiè son léchies-péssaie. (on trouve aussi ces noms avec toutes les traductions patoises de laissez)
cope-dgeaimbon, cope-djaimbon, cope-tchaimbon ou cope-tchimbon (J. Vienat), n.m. *Ci cope-dgeaimbon* (*cope-djaimbon*, *cope-tchaimbon* ou *cope-tchimbon*) *vait bïn.*
cope-djairrat, n.m.
L' cope-djairrat rite aidé.
cope-gmiesses, cope-gu'miesses, cope-kmiesses, cope-lédiumes, cope-lédiunmes, cope-lédyumes, cope-lédyunmes, cope-qu'miesses, cope-tçhmiesses, cope-yédiumes, cope-yédiunmes, cope-yédyumes ou cope-yédyunmes, n.m. *Èlle é ïn bé cope-gmiesses* (*cope-gu'miesses*, *cope-kmiesses*, *cope-lédiumes*, *cope-lédiunmes*, *cope-lédyumes*, *cope-lédyunmes*, *cope-qu'miesses*, *cope-tçhmiesses*, *cope-yédiumes*, *cope-yédiunmes*, *cope-yédyumes* ou *cope-yédyunmes*).

coupelle (petite coupe), n.f. *Elle expose ses coupelles.*	creûjatte ou creujatte, n.f. *Èlle échpoje ses creûjattes* (ou *creujattes*).
coupelle (creuset), n.f. *Il met de l'or dans la coupelle.*	creûjatte ou creujatte, n.f. *È bote de l' oûe dains lai creûjatte* (ou *creujatte*).
coupellation (opération par laquelle on isole de l'or, de l'argent), n.f. *Il commence la coupellation.*	creûjattaidge ou creujattaidge, n.m. *Èl èc'mence le creûjattaidge* (ou *creujattaidge*).
coupelle (**pince à -** ; pince pour manipuler une coupelle, un creuset), loc.nom.f. *Donne-moi la pince à coupelle !*	pïnce è creûjatte (ou creujatte), n.f. *Bèye-me lai pïnce è creûjatte* (ou *creujatte*)*!*
coup (**enflure provoquée par un -**), loc.nom.f. *On ne voit bientôt plus son enflure provoquée par un coup.*	dieugne, n.f. *An n' voit bïntôt pus sai dieugne.*
coupé (**premier morceau -**; entame), loc.nom.m. *Sa tante aime le premier morceau coupé du gigot.*	copure, entaimure, entaiye, entanne, entannure ou entaye, n.f. *Sai tainte ainme lai copure* (*l' entaimure*, *l' entaiye*, *l' entanne*, *l' entannure* ou *l' entaye*) *di dgigot.*
coupe-racines, n.m. *Il actionne le coupe-racines.*	cope-raiceinnes ou cope-raisseinnes, n.m. *Èl ambrûe l' cope-raiceinnes* (ou *cope-raisseinnes*).
coupe réglée (abattage périodique d'une portion de forêt déterminée), loc.nom.f. *Ils ont mis au point un plan de coupe réglée*.	réyie (ou rèyie) cope, loc.nom.f. *Èls aint botè â point ïn pyan d' réyie* (ou *rèyie*) *cope*.
couperet d'une guillotine, loc.nom.m. *Lorsque le couperet de la guillotine s'enrayait, le condamné était sauf.*	tchaipiou ou tchaipyou, n.m. *Tiaind qu' le tchaipiou* (ou *tchaipyou*) *s' enrâyait, l' condamnè était sâf.*
couper (**faire un pli à un vêtement pour le raccourcir sans rien en -**), loc.v. *Le tailleur fait un pli à une veste pour la raccourcir sans rien en couper.*	eur'doubyaie, eurdoubyaie, r'doubyaie, rdoubyaie, rècremi ou rendoubyaie, v. *L' peultie eur'doubye* (*eurdoubye*, *r'doubye*, *rdoubye*, *rècremât* ou *rendoubye*) *ènne vèchte.*
couper les tuiles (**pince pour -** ; outil de couvreur, pour découper les tuiles), loc.v. *Le couvreur tien sa pince pour couper les tuiles dans sa main.*	cope-tieles, n.m. *L' taitat tïnt son cope-tieles dains sai main.*
couper l'herbe (**petit soc fixé devant le coutre qui sert à -**; rasette), loc.nom.m. *Une grosse pierre a déplacé le petit soc fixé devant le coutre de la charrue.*	raîjatte, raijatte, raîsatte, raisatte, rèjatte, rèjatte, rèsatte ou résatte, n.f. *Ènne grôsse piere é dépiaicie lai raîjatte* (*raijatte*, *raîsatte*, *raisatte*, *rèjatte*, *rèjatte*, *rèsatte* ou *résatte*) *d' lai tchairrûe.*
couperose (nom ancien de divers sulfates), n.f. *C'est de la couperose blanche de zinc.*	cop'rôje, cop'roje, cop'rôse ou cop'rose, n.f. *Ç' ât d' lai biaintche cop'rôje* (*cop'roje*, *cop'rôse* ou *cop'rose*) *de zïnc.*
couperose (inflammation des glandes cutanées de la face), n.f. *On voit des traces de couperose sous son nez.*	cop'rôje, cop'roje, cop'rôse ou cop'rose, n.f. *An voit des traices de cop'rôje* (*cop'roje*, *cop'rôse* ou *cop'rose*) *dôs son nèz.*
couperosé (atteint de couperose), adj. *Son visage est couperosé.*	cop'rôjè, e, cop'rojè, e, cop'rôsè, e ou cop'rosè, e, adj. *Son vésaidge ât cop'rôjè* (*cop'rojè*, *cop'rôsè* ou *cop'rosè*).
couper à (échapper à quelque chose, éviter), loc.v. *Il arrive toujours à couper aux corvées.*	copaie è, loc.v. *Èl airrive aidé è copaie és crovèes.*
couper (**pince à - et à dénuder** ; pince d'électricien pour couper et dénuder des fils), loc.nom.f. *Il remet la pince à couper et à dénuder dans la boîte à outils.*	pïnce è copaie pe è dénutaie (ou dénuti), loc.nom.f. *È r'bote lai pïnce è copaie pe è dénutaie* (ou *dénuti*) *dains l' kainaikïn.*
coupe sagittale (coupe menée selon le plan sagittal), loc.nom.f. *Il a fait une coupe sagittale bien franche.*	saidg'tâ cope, loc.nom.f. *Èl é fait ènne bïn fraintche saidg'tâ cope.*
coupe-vent (sur une locomotive : dispositif pour réduire la résistance de l'air), n.m. *Ils placent un coupe-vent.*	cope-hoûere, cope-houere, cope-oûere ou cope-ouere, n.m. *Ès piaiçant ïn cope-hoûere* (*cope-houere*, *cope-oûere* ou *cope-ouere*).
coupe-vent (au Canada : blouson dont le tissu protège contre le vent), n.m. *Il met son coupe-vent.*	cope-hoûere, cope-houere, cope-oûere ou cope-ouere, n.m. *È bote son cope-hoûere* (*cope-houere*, *cope-oûere* ou *cope-ouere*).
coup fatal (coup mortel, qui donne la mort), loc.nom.m. *Il a porté un coup fatal à son adversaire.*	faîtâ l' atout (choûe, choue, côp, l' heurse, rouffe ou rouffye), loc.nom.m. *Èl é poétchè ïn faîtâ l' atout* (*choûe*, *choue*, *côp*, *l' heurse, rouffe* ou *rouffye*) *en son aivèrchou.*
coup franc (en sport : coup tiré sans opposition de l'adversaire, pour sanctionner une faute), loc.nom.m. *L'arbitre a sifflé un coup franc.*	côp frainc ou frainc côp, loc.nom.m. *L' airbitre é çhôtrè ïn côp frainc* (ou *frainc côp*).
coup (**hors du -** ; ne pas être concerné), loc. *Vous êtes hors du coup.*	feur di côp, loc. *Vôs étes feur di côp.*
coup (**jouer un - pour payer le redresseur de quilles**), loc.v.	djûere (ou djuere) le r'bôlou (rbôlou, r'bombou, rbombou, r'bossou, rbossou, r'boussou, rboussou, r'gréyou ou rgréyou),

Ils n'oublient pas de jouer un coup pour payer le redresseur de quilles.	loc.v. *Ès n' rébiant p' de djûere* (ou *djuere*) *le r'bôlou* (*rbôlou*, *r'bombou*, *rbombou*, *r'bossou*, *rbossou*, *r'boussou*, *rboussou*, *r'gréyou* ou *rgréyou*).
couplage (fait de coupler ; son résultat), n.m.	coupyaidge, n.m.
Il règle le couplage des dynamos.	*È réye le coupyaidge des dunamos.*
couple (en mécanique : ensemble de deux forces parallèles, de même grandeur, mais opposées), n.m. *Un couple de forces fait tourner le moteur.*	coupye, n.m. *Ïn coupye de foûeches fait è virie l' émoinnou.*
couple (en mathématique : ensemble de deux éléments), n.m.	coupye, n.m.
Il choisit un couple de nombres.	*È tchoisât ïn coupye de nïmbres.*
couple (lien servant à attacher ensemble deux ou plusieurs animaux de même espèce), n.f. *Il attache deux chiens à la couple.*	coupye, n.f. *Èl aittaitche dous tchïns en lai coupye.*
couplé (mode de pari où l'on parie sur deux chevaux), n.m.	coupyè, n.m.
Son couplé est gagnant.	*Son coupyè ât dyaingnaint.*
coupler (attacher avec une couple), v. *Il a couplé ces deux bêtes.*	coupyaie, v. *Èl é coupyè ces doûes bétes.*
coupler (assembler deux à deux), v. *Il couple ces bielles.*	coupyaie, v. *È coupye ces dém'nâles.*
coupleur (dispositif d'accouplement, de couplage), n.m.	coupyou, n.m.
Il faut changer ce coupleur.	*È fât tchaindgie ci coupyou.*
coup (**louper son -**, **manquer son -** ou **rater son -**), loc.v.	mainquaie (maintçhaie, manquaie, mantçhaie, raitaie ou rataie)
S'il loupe (*manque* ou *rate*) *son coup. il a perdu.*	son côp, loc.v. *Ch' è mainque* (*maintçhe*, *manque*, *mantçhe*, *raite* ou *rate*) *son côp, èl é predju.*
coupole, n.f. *Cette église a une coupole.*	buy'be, n.m. *Ci môtie é ïn buy'be.*
coupon (reste d'une pièce d'étoffe), n.m.	copon, n.m.
Ce coupon n'était pas cher.	*Ci copon n' était p' tchie.*
coupon (pièce d'étoffe roulée), n.m. *Il développe un coupon.*	copon, n.m. *È dév'yoppe ïn copon.*
coupon (feuillet que l'on détache d'un titre et sur présentation duquel l'établissement émetteur paye les intérêts, les dividendes), n.m. *Elle donne un coupon de rente.*	copon, n.m. *Èlle bèye ïn copon d' rente.*
coupon (carte correspondant à l'acquittement d'un droit), n.m.	copon, n.m.
Elle montre son coupon.	*Èlle môtre son copon.*
cou (**porter sur son -**), loc.v. *Si tu portes ce petit enfant sur ton cou, il te tirera les cheveux.*	poétchaie (portaie ou potchaie) en lai craîtche (crêtche ou crètche), loc.v. *Ch' te poétches* (*portes* ou *potches*) *ç't' af'nat en lai craîtche* (*crêtche* ou *crètche*)*, è t' veut tirie les pois.*
coup (**rater son -**), loc.v.	mainquaie (maintçhaie, manquaie, mantçhaie, raitaie ou rataie)
S'il rate son coup. il a perdu.	son côp, loc.v. *Ch' è mainque* (*maintçhe*, *manque*, *mantçhe*, *raite* ou *rate*) *son côp, èl é predju.*
coup (**sans - férir**), loc.v. *Il s'est livré sans coup férir.*	sains côp fri, loc.v. *È s'ât l'chie pâre sains côp fri.*
coups (**assommer à nouveau de -**), loc.v. *J'espère qu'il ne l'assommera pas à nouveau de coups.*	r'ch'coure, r'chcoure, r'ch'lâgaie, r'chlâgaie, r'ch'lagaie, r'chlagaie, r'chlompaie, r'sch'lâgaie, r'schlâgaie, r'sch'lagaie, r'schlagaie, r'schlompaie, r's'coure, r'scoure, r'tânaie, r'tanaie, r'tânnaie, r'tannaie, r'teum'laie, r'tom'laie, r'vôdre, r'vodre, r'voûedre ou r'vouedre, v. *I échpére qu' è le n' veut p' r'ch'coure* (*r'chcoure*, *r'ch'lâgaie*, *r'chlâgaie*, *r'ch'lagaie*, *r'chlagaie*, *r'chlompaie*, *r'sch'lâgaie*, *r'schlâgaie*, *r'sch'lagaie*, *r'schlagaie*, *r'schlompaie*, *r's'coure*, *r'scoure*, *r'tânaie*, *r'tanaie*, *r'tânnaie*, *r'tannaie*, *r'teum'laie*, *r'tom'laie*, *r'vôdre*, *r'vodre*, *r'voûedre* ou *r'vouedre*). (on trouve aussi tous ces verbes sous les formes : eur'ch'coure, eurch'coure, rch'coure, etc.)
coups (**assommer à nouveau de -**), loc.v. *J'espère qu'il ne l'assommera pas à nouveau de coups.*	eur'ch'coure, eur'chcoure, eur'chlompaie, eur'tânaie, eur'tanaie, eur'tânnaie, eur'tannaie, eur'teum'laie, eur'tom'laie, eur'vôdre, eur'vodre, eur'voûedre ou eur'vouedre, v. *I échpére qu' è le n' veut p' eur'ch'coure* (*eur'chcoure*, *eur'chlompaie*, *eur'tânaie*, *eur'tanaie*, *eur'tânnaie*, *eur'tannaie*, *eur'teum'laie*, *eur'tom'laie*, *eur'vôdre*, *eur'vodre*, *eur'voûedre* ou *eur'vouedre*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eurch'coure, r'ch'coure, rch'coure, etc.)

coups (**assommer à nouveau de -**), loc.v. *Quelqu'un l'a assommé à nouveau de coups.*
régrâlaie ou régralaie, v. *Quéqu' un l' é régrâlè* (ou *régralè*).

coups (**assommer de -**), loc.v.
Tais-toi sinon je t'assomme de coups.
ch'coure, chcoure, ch'lâgaie, chlâgaie, ch'lagaie, chlagaie, chlompaie, sch'lâgaie, schlâgaie, sch'lagaie, schlagaie, schlompaie, s'coure, scoure, tânaie, tanaie, tânnaie, tannaie, teum'laie, tom'laie, vôdre, vodre, voûedre ou vouedre, v. *Caje-te sains çoli i t' ch'cous* (*chcous*, *ch'lâgue*, *chlâgue*, *ch'lague*, *chlague*, *chlompe*, *sch'lâgue*, *schlâgue*, *sch'lague*, *schlague*, *schlompe*, *s'cous*, *scous*, *tâne*, *tane*, *tânne*, *tanne*, *teumele*, *tomele*, *vôds*, *vods*, *voûe* ou *voue*).

coups (**assommer de -**), loc.v. *Il assomme cette pauvre bête de coups.*
égrâlaie ou égralaie, v. *Èl égrâle* (ou *égrale*) *ç'te poûere béte.*

coups de bâton, **coups de gourdin** ou **coups de rondin** (**frapper à -**), loc.v.
Elle a frappé à coups de bâton (*de gourdin* ou *de rondin*) *son chien qui a mangé son goûter.*
bât'naie, bâtnaie, bat'naie, batnaie, bodgeonaie, bodg'naie, rond'naie, rondnaie, roûet'naie, roûetnaie, rouet'naie, rouetnaie, soûetaie, souetaie, soûet'naie, soûetnaie, souet'naie ou souetnaie, v. *Èlle é bât'nè*, (*bâtnè*, *bat'nè*, *batnè*, *bodgeonè*, *bodg'nè*, *rond'nè*, *rondnè*, *roûet'nè*, *roûetnè*, *rouet'nè*, *rouetnè*, *soûetè*, *souetè*, *soûet'nè*, *soûetnè*, *souet'nè* ou *souetnè*) *son tchïn qu' é maindgie sai nonne.*

coups de bâton, **coups de gourdin** ou **coups de rondin** (**volée de -**), loc.nom.f.
Il a reçu une volée de coups de bâton (*de gourdin* ou *de rondin*).
bât'nèe, bâtnèe, bat'nèe, batnèe, rond'nèe, rondnèe, roûet'nèe, roûetnèe, rouet'nèe, rouetnèe, soûetèe, souetèe, soûet'nèe, soûetnèe, souet'nèe ou souetnèe, n.f. *Èl é r'ci ènne bât'nèe*, (*bâtnèe*, *bat'nèe*, *batnèe*, *rond'nèe*, *rondnèe*, *roûet'nèe*, *roûetnèe*, *rouet'nèe*, *rouetnèe*, *soûetèe*, *souetèe*, *soûet'nèe*, *soûetnèe*, *souet'nèe* ou *souetnèe*).

coups de canne (**personne qui donne des -**), loc.nom.f.
Les enfants ont peur des personnes qui donnent des coups de canne.
cainnou, ouse, ouje, n.m.
Les afaints aint pavou des cainnous.

coups d'éperon (**donner des -**), loc.v.
Elle donne des coups d'éperon à son cheval.
aidieuy'naie, aidyeuy'naie, échpronnaie, pâl'cenaie, pâlcenaie, pal'cenaie, palcenaie, pâl'çonaie, pâlçonaie, pal'çonaie ou palçonaie, v. *Èlle aidieuyene* (*aidyeuyene*, *échpronne*, *pâl'cene*, *pâlcene*, *pal'cene*, *palcene*, *pâl'çone*, *pâlçone*, *pal'çone* ou *palçone*) *son tchvâ.*

coups de trique (**battre à -**), loc.v.
Sais-tu pourquoi ils se sont battus à coups de trique ?
bât'naie, bat'naie, bodgeonaie, bodg'naie, roûet'naie, rouet'naie, soûet'naie, souet'naie, triquaie ou tritçhaie, v. *Te sais poquoi qu' ès s' sont bât'nè* (*bat'nè*, *bodgeonè*, *bodg'nè*, *roûet'nè*, *rouet'nè*, *soûet'nè*, *souet'nè*, *triquè* ou *tritçhè*)*?*

coups de trique (**volée de -**), loc.nom.f.
Il pourrait bien recevoir une volée de coups de trique à la maison.
triquèe, triquèye, tritçhèe ou tritçhèye, n.f.
È poérait bïn r'cidre ènne triquèe (*triquèye*, *tritçhèe* ou *tritçhèye*) *en l' hôtâ.*

coups de verge (**fouetter à -**), loc.v.
Son père l'a fouetté à coups de verge.
roûet'naie ou rouet'naie, v.
Son pére l'é roûet'nè (ou *rouet'nè*).

coups de verge (**volée de -**), loc.nom.f.
Il se souviendra de cette volée de coups de verge.
roûet'nèe, roûetnèe, rouet'nèe ou rouetnèe, n.f.
È s' veut seuv'ni de ç'te roûet'nèe (*roûetnèe*, *rouet'nèe* ou *rouetnèe*).

coups (**donner des -**), loc.v. *Tu lui donneras des coups quand il reviendra.*
fotre moétche (J. Vienat), loc.v. *T' yi fotrés moétche tiaind qu' è r'verés.*

coups (**donner une volée de -**), loc.v.
Il a donné une volée de coups à son voisin.
ch'mèllaie, chmèllaie, échlompaie, égrâlaie, égralaie, éssaboulaie, saboulaie, saiboulaie, tânaie, tanaie, tânnaie ou tannaie, v. *Èl é ch'mèllè* (*chmèllè*, *échlompè*, *égrâlè*, *égralè*, *éssaboulè*, *saboulè*, *saiboulè*, *tânè*, *tanè*, *tânnè* ou *tannè*) *son véjïn.*

coups (**frapper à - de canne**), loc.v. *Il frappe les branches de l'arbre à coups de canne.*
cainnaie, v. *È cainne ch' les braintches de l' aîbre.*

coups (**frapper à - de sabre**; sabrer), loc.v. *Les cavaliers frappaient à coups de sabre à droite, à gauche.*
sâbraie ou sabraie, v. *Les cavalies sâbrïnt* (ou *sabrïnt*) *è gâtche, è drète.*

coups (**frapper à - de séran**), loc.v.
Viens donc ici que je te frappe à coups de séran!
selégie, selïngie, s'légie, slégie, s'lïngie, slïngie, s'rannaie ou srannaie, v. *Vïns voûere ci qu' i t' veus selégie* (*selïngie*, *s'légie*, *slégie*, *s'lïngie*, *slïngie*, *s'rannaie* ou *srannaie*)*!*

coups (**frapper à - redoublés**), loc.v.
doyie, égrâlaie, égralaie, éroûechie, érouechie, éroûetchie,

Il a tant frappé à coups redoublés sur cette roue, qu'il l'a cassée.

érouetchie, rôchie, rochie, roûechie, rouechie, rouéyie, roûey'naie, rouey'naie, royie ou roy'naie, v. *Èl é taint doyie* (*égrâlè*, *égralè*, *éroûechie*, *érouechie*, *éroûetchie*, *érouetchie*, *rôchie*, *rochie*, *roûechie*, *rouechie*, *rouéyie*, *roûey'nè*, *rouey'nè*, *royie* ou *roy'nè*) *chus ç'te rûe, qu'è l'é câssè.*

coups (**frapper de -**), loc.v.

Ils les ont frappés de coups.

chiquaie, chitçhaie, démiss'laie, démiss'naie (J. Vienat), égrâlaie, égralaie, tânaie, tanaie, tânnaie, tannaie, teum'laie, tom'laie, touennaie, vôdre ou vodre, v. *Ès les aint chiquè* (*chitçhè*, *démiss'lè*, *démiss'nè*, *égrâlè*, *égralè*, *tânè*, *tanè*, *tânnè*, *tannè*, *teum'lè*, *tom'lè*, *touennè*, *vôju* ou *voju*).

coups (**grêle de -**), loc.nom.f.
Il a reçu une sacrée grêle de coups.

égrâlèe, égralèe, grâlèe, gralèe, raivâtchie ou raivatchie, n.f. *Èl é r'ci ènne sacrèe égrâlèe* (*égralèe*, *grâlèe*, *gralèe*, *raivâtchie* ou *raivatchie*).

coups (**larder de -**), loc.v. *Ce chien m'a presque lardé la jambe de coups de dents.*

laîdjaie (ou laidjaie) d' côps, loc.v. *Ci tchïn m'é quâsi laîdjè* (ou *laidgè*) *lai tchaimbe de côps d'deints.*

coups (**marqué de -**), loc.adj.
On voit bien son bras marqué de coups.

maircaindè, e, maircandè, e, marcaindè, e, marcandè, e ou mèrcandè, e (J. Vienat), adj. *An voit bïn son maircaindè* (*maircandè*, *marcaindè*, *marcandè* ou *mèrcandè*) *brais.*

coups (**piocher à petits -**), loc.v. *Il faut piocher à petits coups, dans ces haricots.*

pieutch'naie, v. *È fât pieutch'naie, dains ces faiviôles.*

coups (**recevoir des -**), loc.v. *C'est bien fait pour lui s'il a reçu des coups.*

eur'cidre (eurcidre, r'cidre ou rcidre) cac, loc.v. *Ç'ât bïn fait po lu, ch'èl é eur'ci* (*eurci*, *r'ci* ou *rci*) *cac.*

coups (**rouée de -**), loc.nom.f.

Il ne tient pas à recevoir une rouée de coups.

chlâgue, chlague, chlâguèe, chlaguèe, dichtribuchion, dichtribution, écalmandrèe, échcalmandrèe, égrâlèe, égralèe, éscalmandrèe, rôchèe, rochèe, rôchie, rochie, rossèe, rossie, roûechèe, rouechèe, roûechie, rouechie, roûéyie, rouéyie, roûey'nèe, rouey'nèe, royèe, royie, roy'nèe, tânèe, tanèe, tânnèe, tannèe, teum'lèe, teumlèe, tom'lèe, tomlèe, trifoéyie ou trifouyie, n.f. *È n'tïnt p'è r'cidre ènne chlâgue* (*chlague*, *chlâguèe*, *chlaguèe*, *dichtribuchion*, *dichtribution*, *écalmandrèe*, *échcalmandrèe*, *égrâlèe*, *égralèe*, *éscalmandrèe*, *rôchèe*, *rochèe*, *rôchie*, *rochie*, *rossèe*, *rossie*, *roûechèe*, *rouechèe*, *roûechie*, *rouechie*, *roûéyie*, *rouéyie*, *roûey'nèe*, *rouey'nèe*, *royèe*, *royie*, *roy'nèe*, *tânèe*, *tanèe*, *tânnèe*, *tannèe*, *teum'lèe*, *teumlèe*, *tom'lèe*, *tomlèe*, *trifoéyie* ou *trifouyie*).

coups (**rouer de -**), loc.v.
Personne ne sait pourqoi ils l'ont ainsi roué de coups.

chiquaie, chitçhaie, chlâgaie, chlagaie, égrâlaie ou égralaie, v. *Niun n'sait poquoi qu'ès l'aint dïnche chiquè* (*chitçhè*, *chlâguè*, *chlaguè*, *égrâlè* ou *égralè*).

coups (**rouer de -**), loc.v.

On a roué les coupables de coups.

djeûtijie, djeutijie, écalmandraie, échcalmandraie, éscalmandraie, jeûtichie, jeutichie, jeûticie, jeuticie, jeûtijie, jeutijie, peuni, tchétâyie, tchétayie ou tchétoiyie, v. *An ont djeûtijie* (*djeutijie*, *écalmandrè*, *échcalmandrè*, *éscalmandrè*, *jeûtichie*, *jeutichie*, *jeûticie*, *jeuticie*, *jeûtijie*, *jeutijie*, *peuni*, *tchétâyie*, *tchétayie* ou *tchétoiyie*) *les coupabyes.*

coups (**rouer de -**), loc.v.
Ne le roue pas de coups !

rôchie, rochie, rossie, roûechie, rouechie, roûéyie, rouéyie, roûey'naie, rouey'naie, royie ou roy'naie, v. *N'le rôche* (*roche*, *rosse*, *roûeche*, *roueche*, *roûéye*, *rouéye*, *roûeyene*, *roueyene*, *roye* ou *royene*) *pe !*

coups (**rouer de -**), loc.v.

Ils pourraient bien le rouer de coups.

r'tânaie, rtânaie, r'tanaie, rtanaie, r'tânnaie, rtânnaie, r'tannaie, rtannaie, r'teum'laie, rteum'laie, r'tom'laie, rtom'laie,r'toûedre, rtoûedre, r'touedre, rtouedre, r'vôdre, rvôdre, r'vodre, rvodre, r'voûedre, rvoûedre, r'vouedre ou rvouedre, v. *Ès l'poérïnt bïn r'tânaie* (*rtânaie*, *r'tanaie*, *rtanaie*, *r'tânnaie*, *rtânnaie*, *r'tannaie*, *rtannaie*, *r'teum'laie*, *rteum'laie*, *r'tom'laie*, *rtom'laie*, *r'toûedre*, *rtoûedre*, *r'touedre*, *rtouedre*, *r'vôdre*, *rvôdre*, *r'vodre*, *rvodre*, *r'voûedre*, *rvoûedre*, *r'vouedre* ou *rvouedre*).
(on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'tânaie, etc.)

coups (**rouer de -**), loc.v.
Il a roué son chien de coups.

tânaie, tanaie, tânnaie, tannaie, teum'laie, tom'laie, trifoéyie ou trifouyie, v. *Èl é tânè* (*tanè*, *tânnè*, *tannè*, teum'lè, tom'lè,

	trifoéyie ou *trifouyie*) *son tchïn.*
coups (**se donner des -**), loc.v. *Ils se sont donné des coups.*	s' pâmaie ou s' pamaie, v.pron. *Ès s' sont pâmè* (ou *pamè*).
coups (**se faire rouer de -**), loc.v. *Il s'est fait rouer de coups.*	s' faire è r'tânaie (rtânaie, r'tanaie, rtanaie, r'tânnaie, rtânnaie, r'tannaie, rtannaie, r'teum'laie, rteum'laie, r'tom'laie, rtom'laie, r'toûedre, rtoûedre, r'touedre, rtouedre, r'vôdre, rvôdre, r'vodre, rvodre, r'voûedre, rvoûedre, r'vouedre ou rvouedre), loc.v. *È s'ât fait è r'tânaie* (*rtânaie*, *r'tanaie*, *rtanaie*, *r'tânnaie*, *rtânnaie*, *r'tannaie*, *rtannaie*, *r'teum'laie*, *rteum'laie*, *r'tom'laie*, *rtom'laie*, *r'toûedre*, *rtoûedre*, *r'touedre*, *rtouedre*, *r'vôdre*, *rvôdre*, *r'vodre*, *rvodre*, *r'voûedre*, *rvoûedre*, *r'vouedre* ou *rvouedre*).
coups (**se faire rouer de -**), loc.v. *La pauvre femme s'est fait rouer de coups.*	s' faire eur'tânaie (eurtânaie, eur'tanaie, eurtanaie, eur'tânnaie, eurtânnaie, eur'tannaie, eurtannaie, eur'teum'laie, eurteum'laie, eur'tom'laie, eurtom'laie, eur'toûedre, eurtoûedre, eur'touedre, eurtouedre, eur'vôdre, eurvôdre, eur'vodre, eurvodre, eur'voûedre, eurvoûedre, eur'vouedre ou eurvouedre), v. *Lai poûere fanne s'ât fait eur'tânaie* (*eurtânaie*, *eur'tanaie*, *eurtanaie*, *eur'tânnaie*, *eurtânnaie*, *eur'tannaie*, *eurtannaie*, *eur'teum'laie*, *eurteum'laie*, *eur'tom'laie*, *eurtom'laie*, *eur'toûedre*, *eurtoûedre*, *eur'touedre*, *eurtouedre*, *eur'vôdre*, *eurvôdre*, *eur'vodre*, *eurvodre*, *eur'voûedre*, *eurvoûedre*, *eur'vouedre* ou *eurvouedre*).
coups (**volée de -**), loc.nom.f. *Ils se sont flanqués une volée de coups.*	aivâlèe (aivalèe, crâlèe, cralèe, égrâlèe, égralèe, envoulèe, évoulèe, grâlèe, gralèe, révoulèe, rôlèe, rolèe ou voulèe) d' côps, loc.nom.f. *Ès s' sont fotu ènne aivâlèe* (*aivalèe*, *crâlèe*, *cralèe*, *égrâlèe*, *égralèe*, *envoulèe*, *évoulèe*, *grâlèe*, *gralèe*, *révoulèe*, *rôlèe*, *rolèe* ou *voulèe*) *d' côps.*
coups (**volée de -**), loc.nom.f. *Il a reçu une sacrée volée de coups.*	chlâgue, chlague, chlâguèe, chlaguèe, chlampe, chlompe, chlompèe, écalmandrèe, échcalmandrèe, égrâlèe, égralèe, éscalmandrèe, rôchèe, rochèe, rôchie, rochie, rossèe, rossie, roûechèe, rouechèe, roûechie, rouechie, roûéyie, rouéyie, roûey'nèe, rouey'nèe, royèe, royie, roy'nèe, schlâgue, schlague, schlâguèe, schlaguèe, schlampe, schlompe, schlompèe, tchomp'lèe, tchomplèe, tchomp'nèe, tchompnèe, teum'lèe, teumlèe, tom'lèe, tomlèe, trifoéyie, trifouéyie, trifouyie ou trifoyie, n.f. *Èl é r'ci ènne sacrèe chlâgue* (*chlague*, *chlâguèe*, *chlaguèe*, *chlampe*, *chlompe*, *chlompèe*, *écalmandrèe*, *échcalmandrèe*, *égrâlèe*, *égralèe*, *éscalmandrèe*, *rôchèe*, *rochèe*, *rôchie*, *rochie*, *rossèe*, *rossie*, *roûechèe*, *rouechèe*, *roûechie*, *rouechie*, *roûéyie*, *rouéyie*, *roûey'nèe*, *rouey'nèe*, *royèe*, *royie*, *roy'nèe*, *schlâgue*, *schlague*, *schlâguèe*, *schlaguèe*, *schlampe*, *schlompe*, *schlompèe*, *tchomp'lèe*, *tchomplèe*, *tchomp'nèe*, *tchompnèe*, *teum'lèe*, *teumlèe*, *tom'lèe*, *tomlèe*, *trifoéyie*, *trifouéyie*, *trifouyie* ou *trifoyie*).
coups (**volée de -**), loc.nom.f. *Il se souviendra de cette volée de coups.*	ch'mèllèe (J. Vienat), chmèllèe, dédgealèe, dichtribuchion, dichtribution, échaboulèe, échlompèe, éssaboulèe, saboulèe ou saiboulèe, n.f. *È s' veut seuv'ni de ç'te ch'mèllèe* (*chmèllèe*, *dédgealèe*, *dichtribuchion*, *dichtribution*, *échaboulèe*, *échlompèe*, *éssaboulèe*, *saboulèe* ou *saiboulèe*).
coups (**volée de -**), loc.nom.f. *Il a reçu une sacrée volée de coups.*	dichtribuchion ou dichtribution, n.f. *Èl é r'ci ènne sacrèe dichtribuchion* (ou *dichtribution*).
coups (**volée de -**), loc.nom.f. *Son père lui a flanqué une volée de coups.*	raîçhèe, raiçhèe, raîchèe, raichèe, raîcièe, raicièe, récièe, rèpèe (J. Vienat), tânèe, tanèe, tânnèe, tannèe, toénèe, toènèe, toinnèe, tonèe, touèe, touénnèe ou touènnèe, n.f. *Son pére y' é fotu ènne raîçhèe* (*raiçhèe*, *raîchèe*, *raichèe*, *raîcièe*, *raicièe*, *récièe*, *rèpèe*, *tânèe*, *tanèe*, *tânnèe*, *tannèe*, *toénèe*, *toènèe*, *toinnèe*, *tonèe*, *touèe*, *touénnèe* ou *touènnèe*).
coups (**volée de -**), loc.nom.f. *Je n'avais jamais vu une telle volée de coups.*	taitoéye, taitoye, tatoéye ou tatoye, n.f. *I n' aivôs dj'mais vu ènne tâ taitoéye* (*taitoye*, *tatoéye* ou *tatoye*).

coups (**volée de -**), loc.nom.f.	toétche, tôrtche, tortche, tortch'nèe, tortchnèe, toûertche, touertche, toûértche, touértche, toûertchie, touertchie, toûertch'nèe, toûertchnèe, touertch'nèe, touertchnèe, toûértch'nèe, toûértchnèe, touértch'nèe, touértchnèe ou tourtche (J. Vienat), n.f.
Quelle volée de coups il a reçue.	*Qué toétche* (*tôrtche*, *tortche*, *tortch'nèe*, *tortchnèe*, *toûertche*, *touertche*, *toûértche*, *touértche*, *toûertchie*, *touertchie*, *toûertch'nèe*, *toûertchnèe*, *touertch'nèe*, *touertchnèe*, *toûértch'nèe*, *toûértchnèe*, *touértch'nèe*, *touértchnèe* ou *tourtche*) *èl é r'ci.*
coups (**volée de - de bâton**, **de gourdin** ou **de rondins**), loc.nom.f. *Il a reçu une volée de coups de bâton* (*de gourdin* ou *de rondins*).	rond'nèe, rondnèe, soûet'nèe, soûetnèe, souet'nèe ou souetnèe, n.f. *Èl é r'ci ènne rond'nèe* (*rondnèe*, *soûet'nèe*, *soûetnèe*, *souet'nèe* ou *souetnèe*).
coups (**volée de - de trique**), loc.nom.f.	triquèe, triquèye, tritçhèe ou tritçhèye, n.f.
Il pourrait bien recevoir une volée de coups de trique à la maison.	*È poérait bïn r'cidre ènne triquèe* (*triquèye*, *tritçhèe* ou *tritçhèye*) *en l'hôtâ.*
coups (**volée de - de verge**), loc.nom.f.	roûet'nèe, roûetnèe, rouet'nèe ou rouetnèe, n.f.
Il se souviendra de cette volée de coups de verge.	*È s'veut seuv'ni de ç'te roûet'nèe* (*roûetnèe*, *rouet'nèe* ou *rouetnèe*).
coup (**tout à -**), loc.adv. *Tout à coup, il s'est mis à pleuvoir.*	tot d' ïn côp, loc.adv. *Tot d'ïn côp, è s'ât botaie è pieûvre.*
coupure (séparation nette), n.f. *Il y a des coupures qui font mal.*	copure, n.f. *È y é des copures que faint mâ.*
coupure (en mathématique : partition de l'ensemble des nombres rationnels en deux classes distinctes permettant de définir un nombre rationnel ou irrationnel), n.f. *On ne comprend pas facilement la notion de coupure en mathématique.*	copure, n.f. *An n'comprend'p'soîe lai nochion d'copure en mathémâtitçhe.*
coupure (suppression d'une partie d'un ouvrage), n.f.	copure, n.f.
Avec toutes ces coupures, il ne reconnaît plus son livre.	*D'aivô totes ces copures, è n'eur'coégnât pus son yivre.*
coupure (de journaux), n.f. *Que fera-t-il de ces coupures ?*	copure, n.f. *Qu'ât-ç'qu'è veut faire d'c es copures ?*
coupure (billet de banque), n.f.	copure, n.f.
J'ai retrouvé des coupures de dix francs.	*I aî r'trovè des copures de dieche fraincs.*
coupures (**pratiquer de larges -**; sabrer), loc.v.	sâbraie ou sabraie, v.
Ils ont pratiqué de larges coupures dans l'article que je leur avais envoyé.	*Èls aint sâbrè* (ou *sabrè*) *l'biat qu'i yôs aivôs envie.*
couque (mot du Nord, de Belgique : pain d'épice), n.f.	bichcôme, n.m.
Elle a mangé deux couques.	*Èlle é maindgie dous bichcômes.*
Cour (assemblée des vasseaux du roi), n.pr.f.	Co, Coé, Coue ou Coué, n.pr.f.
La Cour est en séance.	*Lai Co* (*Coé*, *Coue* ou *Coué*) *ât en séainche.*
courage (**manquer de -**), loc.v. *Il ne manque pas de courage.*	étre aiffâti (G. Brahier), loc.v. *È n'ât p'aiffâti.*
courage (**manquer de -**; se dégonfler) loc.v. *Je savais bien qu'il manquerait de courage.*	s' dégonçhaie (ou dégonfyaie), v.pron. *I saivôs bïn qu's'vlait dégonçhaie* (ou *dégonfyaie*).
courage (**personne sans -**), loc.nom.f.	metainne, mitainne, mite, m'tainne ou mtainne, n.f.
Je plains cette personne sans courage.	*I piaîns ç'te metainne* (*mitainne*, *mite*, *m'tainne* ou *mtainne*).
courage (**travailler sans -**), loc.v.	hèrquenaie, gaij'naie, gais'naie, goûess'naie ou gouess'naie, v.
Quand on est fatigué, on travaille sans courage.	*Tiaind qu'an ât sôle, an hèrquene* (*gaijene*, *gaisene*, *goûessene* ou *gouessene*).
courageusement, adv. *Il a répondu courageusement.*	coéraidgeouj'ment, coraidgeouj'ment ou crân'ment, adv. *Èl é coéraidgeouj'ment* (*coraidgeouj'ment* ou *crân'ment*) *réponju.*
couramment, adv.	aivégément, aivéjément ou couainn'ment, adv.
Il parle couramment le patois.	*È djâsee* aivégément (aivéjément ou *couainn'ment*) *l'patois.*
courant (habituel), adj.	côtumie, iere, cotumie, iere, couaint, aine, eûssie, iere ou eussie, iere, adj.
Elle fait les travaux courants.	*Èlle fait les côtumies* (*cotumies*, *couaints*, *eûssies* ou *eussies*) *traivaiyes.*
courant (qui court), adj.	couaint, ainne, adj.
Il n'y a pas encore d'eau courante dans cette maison.	*È n'y é p'encoé d'couainne âve dains ç'te mâjon.*
courant (en électricité, par exemple), n.m.	couaint, n.m.
Il n'y a plus de courant.	*È n'y é pus d'couaint.*
courant (mouvement d'un liquide), n.m.	couaint, n.m.
Il a été emporté par le courant de la rivière.	*Èl ât aivu empoétchè poi l'couaint d'lai r'viere.*
courant (**au -**), loc.	â couaint, è djo, è djoé ou è djoué, loc.
Nous sommes au courant.	*Nôs sons â couaint* (*è djo*, *è djoé* ou *è djoué*).

courant d'air (**faire des -**), loc.v. *Elle fait des courants d'air pour chasser cette odeur de fumée.*	héchaiyie, héchaîyie, héchâyie, héchayie, héchoiyie, héchoîyie, hétchaiyie, hétchaîyie, hétchâyie, hétchayie, hétchoiyie ou hétchoîyie, v. *Èlle héchaiye* (*héchaîye*, *héchâye*, *héchaye*, *héchoiye*, *héchoîye*, *hétchaiye*, *hétchaîye*, *hétchâye*, *hétchaye*, *hétchoiye* ou *hétchoîye*) *po faire è paitchi ç'te sentou de f'miere.* (On trouve souvent tous les mots ci-dessus écrits sans « h » : échaiyie, échaîyie, etc)
courant d'air (**faire des -**), loc.v. *Ne fais pas de courants d'air!*	heûchaiyie, heûchaîyie, heûchâyie, heûchayie, heûchoiyie, heûchoîyie, heûtchaiyie, heûtchaîyie, heûtchâyie, heûtchayie, heûtchoiyie ou heûtchoîyie, v. *N' heûchaiye* (*heûchaîye*, *heûchâye*, *heûchaye*, *heûchoiye*, *heûchoîye*, *heûtchaiye*, *heûtchaîye*, *heûtchâye*, *heûtchaye*, *heûtchoiye* ou *heûtchoîye*) *pe!* (On trouve souvent tous les mots ci-dessus écrits sans « h » : eûchaiyie, eûchaîyie, etc)
courant d'air (**petit -**), loc.nom.m. *Ce petit courant d'air fait du bien.*	çhoueçhâ ou çhoueçhin (J. Vienat), n.m. *Ci çhoueçhâ* (ou *çhoueçhin*) *fait di bïn.*
courant-jet (courant rapide dans les couches élevées de la stratosphère, au-dessus des zones subtropicales), n.m. *Ce courant-jet pourrait amener de la pluie.*	couaint-djèt, n.m. *Ci couaint-djèt poérait aimoinnaie lai pieudge..*
courant (**mot d'un usage peu -**; terme), loc.nom.m. *Je n'ai pas bien compris ces mots d'un usage peu courant.*	tierme, n.m. *I n' aî p' bïn compris ces tiermes.*
courant (**ne pas être au -**; retarder), loc.v. *Sa femme ! Vous n'êtes pas au courant, il a divorcé il y a un an.*	eur'tairdgie, eurtairdgie, raitairdgie, r'tairdgie ou rtairdgie, v. *Sai fanne ! Vôs eur'tairdgies* (*eurtairdgies*, *raitairdgies, r'tairdgies* ou *rtairdgies*) *èl é divorchè è y é ïn an.*
courant (**redresseur de -** ; en électricité : appareil permettant de transformer un courant alternatif en un courant de sens constant), loc.nom.m. *Il a placé un redresseur de courant dans le circuit.*	eur'drassou (eurdrassou, r'drassou ou rdrassou) d' couaint, loc.nom.m. *Èl é piaicie ïn eur'drassou* (*eurdrassou*, *r'drassou* ou *rdrassou*) *d' couaint dains l' couaint-tch'mïn.*
courants d'air (**faire des -**), loc.v. *Elle fait des courants d'air pour chasser cette odeur de fumée.*	héchaiyie héchaîyie, héchâyie, héchayie, héchoiyie, héchoîyie, hétchaiyie, hétchaîyie, hétchâyie, hétchayie, hétchoiyie ou hétchoîyie, v. *Èlle héchaiye* (*héchaîye*, *héchâye*, *héchaye*, *héchoiye*, *héchoîye*, *hétchaiye*, *hétchaîye*, *hétchâye*, *hétchaye*, *hétchoiye* ou *hétchoîye*) *po faire è paitchi ç'te sentou de f'miere.* (On trouve souvent tous les mots ci-dessus écrits sans « h » : échaiyie, échaîyie, etc)
courants d'air (**faire des -**), loc.v. *Quand elle vient, elle fait des coutants d'air.*	heûchaiyie, heûchaîyie, heûchâyie, heûchayie, heûchoiyie, heûchoîyie, heûtchaiyie, heûtchaîyie, heûtchâyie, heûtchayie, heûtchoiyie ou heûtchoîyie, v. *Tiaind qu' èlle vïnt, èlle heûchaiye* (*heûchaîye*, *heûchâye*, *heûchaye*, *heûchoiye*, *heûchoîye*, *heûtchaiye*, *heûchaîye*, *heûchâye*, *heûchaye*, *heûchoiye* ou *heûchoîye*). (On trouve souvent tous les mots ci-dessus écrits sans « h » : euchaiyie, euchaîyie, etc)
cour (**avant-**), n.f. *Laisse la voiture dans l'avant-cour!*	étuâ, étual, hôçhuâ ou hôtçhuâ, n.m. *Léche lai dyïmbarde dains l' étuâ* (*étual*, *hôçhuâ* ou *hôtçhuâ*)*!*
courbe (qui change de direction sans former d'angles ; qui n'est pas droit), adj. *« L'océan et ses longues vagues courbes»* (Jacques Chardonne)	coérbe, corbe ou couérbe (sans marque du fém.), adj. *« L' ouchéan pe ses grantes coérbes* (*corbes* ou *couérbes*) *vaîdyes »*
courbe (en géométrie : qui a les caractères d'une courbe géométrique), adj. *La sphère est une surface courbe.*	coérbe, corbe ou couérbe (sans marque du fém.), adj. *Lai chphére ât ènne coérbe* (*corbe* ou *couérbe*) *churfache.*
courbé (rendu opu devenu courbe), adj. *Il jette la pièce courbée.*	vouérbe (sans marque du féminin), adj. *È tchaimpe lai vouérbe piece.*
courbe (**contre-** ; en architecture : courbe concave accolée à une courbe convexe), n.f. *Certaines contre-courbes du vitrail sont renforcées.*	contre-coérbe, contre-corbe ou contre-couérbe, n.f. *Chèrtannes contre-coérbes* (*contre-corbes* ou *contre-couérbes*) *di vitrâ sont renfoéchies.*
courbe (**contre-** ; portion d'une voie ferrée courbe qui suit une autre portion de voie d'incurvation inverse), n.f. *Le train passe*	contre-coérbe, contre-corbe ou contre-couérbe, n.f. *L' train pésse dains brâment d' aiprés-v'niouses contre-*

dans beaucoup de contre-courbes successives.	*coérbes* (*contre-corbes* ou *contre-couérbes*).
courbe cotidale (lieu des points où la marée a lieu à la même heure), loc.nom.f. *Il dessine une courbe cotidale sur la carte.*	côtidâ coérbe (corbe ou couérbe), loc.nom.f. *È graiyene ènne côtidâ coérbe* (*corbe* ou *couérbe*) *chus lai câtche.*
courbe de niveau (isohypse ; courbe des lieux situés à la même altitude), loc.nom.f. *Les courbes de niveau ne se croisent pas.*	égâl'hât, n.f. *Les égâl'hâts se n' croûejant p'.*
courbée (**branche -**; Norbert Brahier : fléau), loc.nom.m. *Nous battions le blé avec une branche courbée.*	rondïn, rongeon, soûeta, soueta, soûetat ou souetat, n.m. *Nôs baittïns l' biè â rondïn* (*rongeon*, *soûeta* (*soueta*, *soûetat* ou *souetat*).
courbée (**branche -**; Norbert Brahier : fléau), loc.nom.m. *Elle frappe fort avec la branche courbée.*	soûete ou souete, n.f. *Èlle fie foûe d aivô lai soûete* (ou *souete*).
courbée (**branche -** ou **perche - pour tendre une chaîne**; garrot), loc.nom.f. *Il tend une chaîne avec une branche* (ou *perche*) *courbée.* *La branche* (ou *perche*) *courbée pour tendre la chaîne a cédé.*	1) boéton, boéyon, boûelon, bouelon, boûeton, boueton, boûeyon, boueyon, piaiyon (J. Vienat), pièyon, pyaiyon, pyèyon, rondïn, rongeon, soûeta, soueta, soûetat ou souetat, n.m. *È tend ènne tchaînne d'aivô ïn boéton* (*boéyon*, *boûelon*, *bouelon*, *boûeton*, *boueton*, *boûeyon*, *boueyon*, *piaiyon*, *pièyon*, *pyaiyon*, *pyèyon*, *rondïn*, *rongeon*, *soûeta*, *soueta*, *soûetat* ou *souetat*). 2) soûete ou souete, n.f. *Lai soûete* (ou *souete*) *s' ât rontu.*
courbe plane (en mathématique : courbe située dans un plan), loc.nom.f. *Le cercle est une courbe plane.*	piaînne (piainne, pyaînne ou pyainne) coérbe (corbe ou couérbe), loc.nom.f. *L' çaçhe ât ènne piaînne* (*piainne*, *pyaînne* ou *pyainne*) *coérbe* (*corbe* ou *couérbe*).
courbe plane (**développante d'une -** ; en mathématique : courbe dont la courbe donnée est la développée), loc.nom.f. *Si un fil est fixé et enroulé autour d'un cercle, l'extrémité libre du fil décrit, lorsqu'il se déroule tout en restant tendu, une développante de ce cercle.*	dév'yoppainne d' ènne pyainne coérbe, loc.nom.f. *Che ïn fyè ât fichquè pe enrôlè âtoé d'ïn çaçhe, l' aiyibrè bout di fyé déchcrit, tiaind qu' è s' dérôle tot en d'moéraint tenju, ènne dév'yoppainne d' ci çaçhe.*
courbe plane (**développée d'une -** ; en mathématique : enveloppe des normales à cette courbe), loc.nom.f. *La développée d'un cercle est réduite au centre de ce cercle.*	dév'yoppèe d' ènne pyainne coérbe, loc.nom.f. *Lai dév'yoppèe d' ïn çaçhe ât rédut â ceintre di çaçhe.*
courber le front (au sens figuré : se soumettre), loc.v. *Il a dû finalement courber le front.*	airraintchie (beûtçhaie, beutçhaie, beûtçhie, beutçhie, coérbaie, corbaie, couérbaie, çhyinnaie, piaiyie, pièyie, pyaiyie, pyèyie, voélaie, voèlaie, voéyaie, voèyaie, voilaie, voiyaie, vouélaie, vouèlaie, vouéyaie ou vouèyaie) l' front (ou l' frount), loc.v. *Èl é daivu finâment airraintchie* (*beûtçhè*, *beutçhaie*, *beûtçhaie*, *beutçhie*, *coérbaie*, *corbaie*, *couérbaie*, *çhyinnaie*, *piaiyie*, *pièyie*, *pyaiyie*, *pyèyie*, *voélaie*, *voèlaie*, *voéyaie*, *voèyaie*, *voilaie*, *voiyaie*, *vouélaie*, *vouèlaie*, *vouéyaie* ou *vouèyaie*) *l' front* (ou *l' frount*).
courbe (**tir -** ou **tir vertical**, tir exécuté avec un angle au niveau supérieur à 45°), loc.nom.m. *Le mortier est une arme à tir courbe* (ou *à tir vertical*).	coérbe (corbe ou couérbe) tir, loc.nom.m. *L' moétchie ât ènne aîrme è coérbe* (*corbe* ou *couérbe*) *tir.*
courbette (saut dans lequel le cheval lève et fléchit les deux membres antérieurs sous le ventre), n.f. *Il apprend à son cheval à faire des croupades.*	coérbatte, corbatte ou couérbatte, n.f. *Èl aipprend en son tchvâ è faire des coérbattes* (*corbattes* ou *couérbattes*).
courcailler (pousser son cri pour la caille, la perdrix), v. *La perdrix courcaille.*	caicabaie, v. *Lai pédri caicabe.*
courcaillet (cri de la caille, la perdrix), n.m. *La perdrix pousse son courcaillet.*	caicabe, n.f. *Lai pédri bousse sai caicabe.*
cour d'appel (juridiction chargée de juger en appel les décisions des tribunaux judiciaires du premier degré), loc.nom.f. *Depuis la réforme de 1958-1959 la cour d'appel est devenue le tribunal d'appel dans la quasi-totalité des procès.*	co (coé, coue ou coué) d' aippèl (aippeul, évoûe ou évoue), loc.nom.f. *Dâs lai réframe de 1958-1959 lai co* (*coé, coue* ou coué) *d' aippèl* (*aippeul*, *évoûe* ou *évoue*) *ât dev'ni l' tribunâ d' aippeul dans lai quâsi-totayitè des prochès.*
cour de cassation (juridiction suprême de l'ordre judiciaire), loc.nom.f. *Elle va à la cour de cassation.*	co (coé, coue ou coué) d' brèmaince (brèmainche ou caissâchion), loc.nom.f. *Èlle vait en lai co* (*coé, coue* ou coué) *d' brèmaince* (*brèmainche* ou *caîssâchion*).
Cour des comptes (**auditeur à la -** ; fonctionnaire recruté au concours et qui débute à la Cour des comptes), loc.nom.m. *Les auditeurs à la Cour des comptes sont recrutés parmi les meilleurs élèves de l'Ecole nationale d'administration.*	ôyuattou en lai Co (Coé, Coue ou Coué) des comptes, loc.nom.m. *Les ôyuattous en lai Co* (*Coé*, *Coue* ou *Coué*) *des comptes sont eur'çhrutè pairmé les moiyous l' éyeuves d' l' aibnâ l' Écôle d' aidmenichtrâchion.*

coureurs (ordre d'oiseaux aux ailes souvent rudimentaires et aux pattes souvent puissantes), n.m.pl. *Le casoar fait partie des coureurs.*	bidous, briejous, briesous, briezous, raixous, ritous, traichous ou traiçous, n.m.pl. *L' caijouâ fait paitchie des bidous* (*briejous*, *briesous*, *briezous*, *raixou*, *rèxous*, *ritous*, *traichous* ou *traiçous*).
courge (personne niaise, maladroite), n.f. *Elle s'est comportée comme une courge.*	daube (J. Vienat), dôbatte, dôbe ou gouée, n.f. *Èlle s' ât compoétchè c'ment qu' ènne daube* (*dôbatte*, *dôbe* ou *gouée*).
courge (niaise, maladroite), adj. *Elle est gentille mais un peu courge.*	daube (J. Vienat), dôbatte, dôbe ou gouée, adj. *Èlle ât dgenti mains ïn pô daube* (*dôbatte*, *dôbe* ou *gouée*).
courgette (fruit de certaines variétés de courges), n.f. *Elle a acheté des courgettes.*	baib'natte, n.f. *Èlle é aitch'tè des baib'nattes.*
courir (aller, se déplacer par une suite d'élans), v. *Il ne cesse de courir.*	drunmaie, v. *È n' râte pe d' drunmaie.*
courir la pretantaine (**prétantaine** ou **prétentaine** ; vagabonder au hasard, faire sans cesse des escapades), loc. *« Il chérit Poil de carotte, mais ne s'en occupe jamais, toujours courant la pretantaine* (*prétantaine* ou *prétentaine*) *»* (Jules Renard)	ritaie lai pertïntèye, loc. *« È çhérât ci Poi d' Gairatte, mains n' en otiupe dj'mais, ritaint lai pertïntèye »*
courir la pretantaine (**prétantaine** ou **prétentaine** ; avoir de nombreuses aventures galantes), loc. *Il a passé sa jeunesse à courir la pretantaine* (*prétantaine* ou *prétentaine*).	ritaie lai pertïntèye, loc. *Èl é péssè sai djûenenche è ritaie lai pertïntèye.*
courir le guilledou (aller en quête d'aventures galantes), loc.v. *Ces jeunes gens courent le guilledou.*	ritaie l' diail'riboton (dièl'riboton, dyaiy'riboton, dyéy'ribo-ton, gail'riboton, guèl'riboton, gaiy'riboton ou guéy'ribo-ton), loc.v. *Ces djûenes dgens ritant l' diail'riboton* (*dièl'riboton, dyaiy'riboton, dyéy'ribo-ton, gail'riboton, guèl'riboton, gaiy'riboton* ou *guéy'riboton*).
courir le guilledou (aller en quête d'aventures galantes), loc.v. *On dit que les vieux garçons courent le guilledou.*	feûnaie (ou feunaie) rôjes (rojes rôses ou roses) è botons, loc.v. *An dit qu' les véyes boûebes feûnant* (ou *feunant*) *rôjes* (*rojes rôses* ou *roses*) *è botons.*
courir sur le haricot (ennuyer, importuner), loc.v. *Il commence par me courir sur le haricot.*	bidaie (briejaie, briesaie, briezaie, b'saie, bsaie, ch'vantsaie, chvantsaie, ch'vantzaie, chvantzaie, coûere, couere, fure, raixaie, rèxaie, ritaie, traicie, vannaie, vantsaie ou vantzaie) chus lai faisiôle (lai faisiole, lai faivatte, lai faiviôle, lai faiviole, lai fèvyôle, l' flaidjolat ou l' fyaidjolat) loc.v. *Èl ècmence poi m' bidaie* (*briejaie, briesaie, briezaie, b'saie, bsaie, ch'vantsaie, chvantsaie, ch'vantzaie, chvantzaie, coûere, couere, fure, raixaie, rèxaie, ritaie, traicie, vannaie, vantsaie* ou *vantzaie*) *chus lai faisiôle* (*lai faisiole, lai faivatte, lai faiviôle, lai faiviole, lai fèvyôle, l' flaidjolat* ou *l' fyaidjolat*).
courlieu ou **courlis** (oiseau échassier migrateur, à long bec courbe, qui vit près de l'eau), n.m. *Il a vu un nid de courlieu* (ou *courlis*).	bèc'rou, n.m. *Èl é vu ïn niè d' bèc'rou.*
courlis de terre (en zoologie : oedicnème ; oiseau échassier, voisin du pluvier), n.m. *Elle cherche un nid de courlis de terre.*	bèc'rou d' tiere, loc.nom.m. *Èlle tçhie ïn niè d' bèc'rou d' tiere.*
couronne (chez le cheval : partie inférieure du paturon ; Clément Saucy), n.f. *Il brosse la couronne du pied du cheval.*	coranne, n.f. *È breuche lai coranne di pie di tchvâ.*
couronné (qui porte, qui a reçu une couronne), adj. *Il a été couronné.*	corannè, e, crains'lè, e crainslè, e, adj. *Èl ât aivu corannè* (*crainslè* ou *crainslè*).
couronné (qui a une plaie circulaire au genoux), adj. *Son genou est couronné.*	corannè, e, crains'lè, e crainslè, e, adj. *Son dg'nonye ât corannè* (*crainslè* ou *crainslè*).
couronnement (cérémonie dans laquelle on couronne un souverain), n.m. *Il y a eu le couronnement du roi.*	corann'ment, n.m. *È y é t' aivu l' corann'ment di rei.*
couronnement (ce qui termine et orne le sommet d'un édifice), n.m. *Ce toit a un beau couronnement.*	corann'ment, n.m. *Ci toét é ïn bé corann'ment.*
couronnement (ce qui termine, rend complet), n.m. *Son succès fut le couronnement de sa carrière.*	corann'ment, n.m. *Son vait-bïn feut l' corann'ment d' son métie.*
couronnement (taille en forme de couronne), n.m. *Cet arbre a un beau couronnement.*	corann'ment, n.m. *Ç't' aîbre é ïn bé corann'ment.*
couronne (**petite - de fleurs**), loc.nom.f. *Elle a fait une belle petite couronne de fleurs.*	crains'lét, crainslèt, krains'lét ou krainslét, n.m. *Èlle é fait ïn bé crains'lét* (*crainslèt*, *krains'lét* ou *krainslét*).
couronnes (**faire des -**), loc.v. *Elle fait des couronnes pour les fillettes qui communieront.*	craints'laie, v. *Èlle craintsele po les baîch'nattes que v'lant commnvyaie.*

courre (poursuivre une bête), v. à l'inf. seulement.	corre, v. à l'inf. seulement
Il aime courre les bêtes noires.	*Èl ainme corre les noires bétes.*
courre (**chasse à -** ; chasse avec des chiens, où sont exclus armes et engins), loc.nom.f. *Les rois aimaient la chasse à courre.*	corr'tchaisse, corr'tchesse, corr'tcheusse, n.f. *Les reis ainmïnt lai corr'tchaisse* (*corr'tchesse* ou *corr'tcheusse*).
courre (**chasse à -**), loc.nom.f.	tchaisse (tchesse ou tcheusse) è corre, loc.nom.f.
Il va à la chasse à courre.	*È vait en lai tchaisse* (*tchesse* ou *tcheusse*) *è corre.*
Courrendlin, n.pr.m. *Le train ne s'est pas arrêté à Courrendlin.*	Coérrendlïn, Correndlïn ou Couérrendlïn, n.pr.m. *L'train s'n'ât p'râtè è Coérrendlïn* (*Correndlïn* ou *Couérrendlïn*).
courriel (message échangé entre ordinateurs), n.m.	corrâ ou corriâ, n.m.
Elle m'a envoyé un courriel.	*Èlle m'é envie ïn corrâ* (ou *corriâ*).
courriel électronique, loc.nom.m.	éyètronique corrâ, éyètronique corriâ, éyètronitçhe corrâ ou éyètronitçhe corriâ, loc.nom.m.
J'ai reçu un courrier électronique.	*I aî r'ci ïn éyètronique corrâ* (*éyètronique corriâ*, *éyètronitçhe corrâ* ou *éyètronitçhe corriâ*).
courrier (homme qui précédait la poste à cheval pour préparer les relais), n.m. *Par votre ordre en courrier j'ai précédé sa chaise.* (Casimir Delavigne)	corre (sans marque u fém.) ou corrie, iere, n.m. *Poi vôte oûedre en corre* (ou *corrie*) *i aî préchédè sai sèlle.*
courrier (porteur de dépêches), n.m.	corre (sans marque du fém.) ou corrie, iere, n.m.
Elle envoya un courrier à son neveu. (Stendhal)	*Èlle envié ïn corre* (ou *corrie*) *en son n'veu.*
courrier (messager, avant-courrier), n.m. *Ce que le langage de Françoise, laquelle s'imaginait qu'un courrier et une courrière sont là pour faire des courses, appelait deux coursières.* (Marcel Proust)	corre (sans marque du fém.) ou corrie, iere, n.m. *Ç'que l'lain-dyaidge d'lai Fanchon, laiqué s'ïnmaîdginait qu'ïn corre* (ou *corrie*) *pe ènne corre* (ou *corriere*) *sont li po faire des échcoures, aipp'lait doûes l'échcourieres .*
courrier (correspondance), n.m. *Elle lit son courrier.*	corre ou lattraince, n.f. *Èlle yét sai corre* (ou *lattraince*).
courrier (correspondance), n.m. *Je n'ai pas reçu mon courrier.*	corrie, n.m. *I n'aî p'eur'ci mon corrie.*
courrier (rubrique de journal consacrée à des nouvelles spéciales), n.m. *Elle lit le courrier gastronomique.*	corre ou corrie, n.m. *Èlle yét l' gaichtrânanmitçhe corre* (ou *corrie*).
courrier (transport du courrier), n.m.	corre ou corrie, n.m.
Je vous écris par retour du courrier.	*I vôs graiyene poi r'toué di corre* (ou *corrie*).
courriériste (journaliste qui fait la chronique), n.m.	corrérichte ou corrierichte, n.m.
Il est courriériste sportif.	*Èl ât djuâ corrérichte* (ou *corrierichte*).
courrier (**long-** ; se dit d'un navire, d'un avion qui fait des transports sur un long parcours), adj.	graind-corre, graind-corrie, graint-corre, graint-corrie, grand-corre, grand-corrie, grant-corre, grant-corrie, long-corre, long-corrie, yong-corre ou yong-corrie (sans marque du fém.), adj.
Ils montent dans l'avion long-courrier.	*Ès montant dains l'graind-corre* (*graind-corrie*, *graint-corre*, *graint-corrie*, *grand-corre*, *grand-corrie*, *grant-corre*, *grant-corrie*, *long-corre*, *long-corrie*, *yong-corre* ou *yong-corrie*) *l'oûejé d'fie.*
courrier (**long-** ; navire, avion qui fait des transports sur un long parcours), n.m.	graind-corre, graind-corrie, graint-corre, graint-corrie, grand-corre, grand-corrie, grant-corre, grant-corrie, long-corre, long-corrie, yong-corre ou yong-corrie, n.m.
Le long-courrier est parti.	*L'graind-corre* (*graind-corrie*, *graint-corre*, *graint-corrie*, *grand-corre*, *grand-corrie*, *grant-corre*, *grant-corrie*, *long-corre*, *long-corrie*, *yong-corre* ou *yong-corrie*) *ât paitchi.*
courroie articulée en fer sur laquelle se déplace un tank (chenille), loc.nom.f. *Le tank a perdu une courroie articulée en fer sur laquelle il se déplace.*	tch'nèye, tchnèye, tch'néye ou tchnéye, n.f. *L'enfarrè-tchie é predju ènne tch'nèye* (*tchnèye*, *tch'néye* ou *tchnéye*).
courroie de reculement (courroie du harnais qui permet au cheval d'entraîner la voiture en reculant), loc.nom.f.	corroûe (ou corroue) d' eur'tieul'ment, d' eurtieul'ment, d' eur'tiul'ment, d' eurtiul'ment, de r'tieul'ment, de rtieul'ment, de r'tiul'ment, de rtiul'ment, de tieul'ment ou de tiul'ment, loc.nom.f.
Le bourrellier répare la courroie de reculement.	*L'boér'lie r'chique lai corroûe* (ou *corroue*) *d'eur'tieul'ment* (*d' eurtieul'ment*, *d'eur'tiul'ment*, *d' eurtiul'ment*, *de r'tieul'ment*, *de rtieul'ment*, *de r'tiul'ment*, *de rtiul'ment*, *de tieul'ment* ou *de tiul'ment*). (on trouve aussi toutes ces locutions en remplaçant *eur'tieul'ment* par *eur'tyeul'ment*, etc.)
courroucé (très en colère), adj. *Elle s'y montra, mais en compagnie d'un monsieur dont le crâne pelé, dont l'œil peu courroucé, révélaient un mari.* (Honoré de Balzac)	corrouchè, e, adj. *Èlle s'y môtré, mains en compaignie d'ïn m'ssieu qu'le pâlè sevré, qu'l'eûye pe trop corrouchè, dgétchait ïn mairi.*
courroucer (mettre en colère, irriter), v.	corrouchaie, v.

Il a l'art de courroucer ses adversaires.	*Èl é l'évoingne de corrouchaie ses aivèrchous.*
courroucer (**se -** ; se mettre en colère, s'irriter), v.pron. *« C'est contre le péché que son cœur se courrouce »* (Molière)	s' corrouchaie, v.pron. *« Ç'ât contre l'air'bours que son tiûere se corrouche»*
courroux (irritation véhémente contre quelqu'un), n.m. *« Ce mot qui, chez nous, exprime le courroux, le désespoir, la rébellion »* (Georges Duhamel)	corrou ou corroux, n.m. *« Ci mot qu'tchie nôs, échprïnme le corrou* (ou *corroux*)*, l'déjéchpoi, lai r'pitchnon»*
courroux (poétiquement : violente agitation), n.m. *Que le souffle du Dieu jaloux¦ Des sombres géants qui sommeillent* [*les volcans*] *¦ rallume enfin l'ardent courroux.* (Victor Hugo)	corrou ou corroux, n.m. *Qu'le çhioûeçhe di djailou Dûe¦ Des v'neutches dgegaints que s'mâyant* [*les voulcans*]*¦ renfûeuche enfin l'airdeint corrou* (ou *corroux*)*.*
Courroux (village du Jura), n.pr.m.	Corrou, Corroux ou Courroux, n.pr.m.
Un char traverse Courroux.	*Ïn tchie traivoice Corrou* (*Corroux* ou *Courroux*)*.*
cours (avenue servant de promenade), n.m.	coûrre ou courre, n.m.
Nous suivons le cours Mirabeau.	*Nôs cheûyant l' coûrre* (ou *courre*) *Mirabeau.*
cours (circulation déterminée des valeurs), n.m.	co, coé, coue ou coué, n.m.
Il y a une hausse du cours des monnaies.	*È y é ènne hâsse di co* (*coé, coue* ou *coué*) *des m'noûes.*
cours (durée), n.m.	co, coé, coue ou coué, n.m.
Le cours des événements l'intéresse.	*L'co* (*coé, coue* ou *coué*) *des è-djos l'ïntérèche.*
cours (écoulement des eaux d'un cours d'eau), n.m.	coûrre ou courre, n.m.
Ce fleuve a un cours rapide.	*Ci fyeuve é ïn vi coûrre* (ou *courre*)*.*
cours (mouvement réel ou apparent d'un astre), n.m.	co, coé, coue ou coué, n.m.
Il suit le cours de la lune.	*È cheût l'co* (*coé, coue* ou *coué*) *d'lai lènne.*
cours (suite continue d'une chose dans le temps), n.m. *On ne peut pas changer le cours de la vie.*	co, coé, coue ou coué, n.m. *An n'sairait tchaindgie l'co* (*coé, coue* ou *coué*) *d'lai vétçhaince.*
cours (prix, taux auquel se négocient les valeurs, les produits), n.m. *Les cours sont en baisse.*	co, coé, coue ou coué, n.m. *Les cos* (*coés, coues* ou *coués*) *sont en béche.*
cours (**au -**), loc. *Il trouve toujours quelqu'un au cours de ses sorties.*	â co, â coé, â coue ou â coué, loc. *È trove aidé des dgens â co* (*â coé, â coue* ou *â coué*) *d'ses soûetchies.*
cours (**au long -** ; long et lointain), loc. *Il a fait un voyage au long cours.*	â graind (graint, grand, grant, long ou yong) coûrre (ou courre), loc. *Èl é fait ïn viaidge â graind* (*graint*, *grand*, *grant*, *long* ou *yong*) *coûrre* (*courre*)*.*
cours complémentaires (cours qui se situent entre le certificat d'études primaires et le brevet élémentaire), loc.nom.m.pl. *Il suit des cours complémentaires.*	compyémentéres coués, loc.nom.m.pl. *È cheût des compyémentéres coués.*
cours d'eau, loc.nom.m. *Ce cours d'eau se jette dans le Doubs.*	coûrre d' âve ou courre d' âve, loc.nom.m. *Ci coûrre d'âve* (ou *courre d'âve*) *se tchaimpe dains l'Doubs.*
cours d'eau (**passage étroit creusé par un -**), loc.nom.m. *Nous n'avons pas pu traverser cet étroit passage creusé par le cours d'eau.*	raivïn, reûché, reuché, reûchi ou reuchi, n.m. *Nôs n'ains p' poéyu péssaie outre ci raivïn* (*reûché*, *reuché*, *reûchi* ou *reuchi*)*.*
cours (**donner libre -**), loc.v. *Elle donne libre cours à sa joie.*	bèyie libre co (libre coé, libre coue, libre coué, yibre co, yibre coé, yibre coue ou yibre coué), loc.v. *Èlle bèye libre co* (*libre coé, libre coue, libre coué, yibre co, yibre coé, yibre coue* ou *yibre coué*) *en sai djoûe.*
course (action de courir), n.f. *Il a gagné la course.*	brieje, courche, course, drunme ou échcoure, n.f. *Èl é diaingnie lai brieje* (*lai courche, lai course, lai drunme* ou *l'échcoure*)*.*
course (excursion), n.f. *Les élèves sont en course au Pilate.*	brieje, courche, course, drunme ou échcoure, n.f. *Les éyeuves sont en brieje* (*courche*, *course, drunme* ou *échcoure*) *â Pilâte.*
course (déplacement de courte durée dans un but précis), n.f. *J'ai une course à faire au village.*	brieje, courche, course, drunme ou échcoure, n.f. *I aî ènne brieje* (*courche*, *course, drunme* ou *échcoure*) *è faire â v'laidge.*
course (**clôture entourant un champ de -**; lice), loc.nom.f. *Les gens attendaient derrière la clôture entourant le champ de course.*	yice ou yiche, n.f. *Les dgens aittendïnt d'rie lai yice* (ou *yiche*)*.*
cours (**en -**), loc. *Elle a beaucoup d'affaires en cours.*	en co, en coé, en coue ou en coué, loc. *Èlle é brâment d'aiffaires en co* (*en coé, en coué* ou *en coue*)*.*
cours (**entraîner dans son -**; charrier), loc.v. *La rivière entraîne des glaçons dans son cours.*	tchairrayie, tchairriaie, tchairroiyie, tchairtaie, tchairt'naie, tchairvoiyie, tchèrrayie, tchèrriaie, tchèrroiyie, tchèrtaie, tchèrt'naie ou tchèrvoiyie (J. Vienat), v. *Lai r'viere tchairraye* (*tchairrie*, *tchairroiye*, *tchairte*, *tchairtene*, *tchairvoiye*, *tchèrraye*, *tchèrrie*, *tchèrroiye*, *tchèrte*, *tchèrtene* ou *tchèrvoiye*)

	des yaiçons.
courser (au sens familier : poursuivre à la course), v. *L'enfant course un pigeon.*	briejaie, courchie, coursie, drunmaie ou échcoure, v. *L'afaint brieje* (*courche*, *course* ou *échcout*) *ïn raimie.*
coursier (grand et beau cheval de bataille, de tournoi), n.m. *« J'aimais les fiers coursiers, aux crinières flottantes »* (Victor Hugo)	briejou, courchie, coursie, drunmou ou échcourie, n.m. *« I ainmôs les fies briejous* (*courchies*, *coursies, drunmous* ou *échcouries*)*, és fyôssainnes cômes »*
coursier (personne chargée de faire les courses dans une administration, un hôtel), n.m. *Elle a trouvé une place de coursière.*	briejou, ouse, ouje, courchie, iere, coursie, iere, drunmou, ouse, ouje ou échcourie, riere, n.m. *Èlle é trovè ènne piaice de briejouje* (*de courchiere*, *de coursiere, de drunmouje* ou *d'échcouriere*).
cours (**voyage au long -** ; longue traversée), loc.nom.m. *C'est le premier voyage au long cours qu'il fait.*	viaidge â long co (coé, coue ou coué), loc.nom.m. *Ç'ât l'premie viaidge â long co* (*coé, coue* ou *coué*) *qu'è fait.*
court (terrain aménagé pour le tennis), n.m. *Ils balaient le court.*	coért ou couért, n.m. *Èls écouvant l'coért* (ou *couért*).
court (**au plus -**), loc. *Vous irez au plus court.*	â pus couét, loc. *Vôs âdrèz â pus couét.*
court-bouillon (bouillon composé d'eau, de vin blanc et d'épices), n.m. *Elle cuit du poisson dans un court-bouillon.*	couét-brûe ou couét-brue, n.m. *Èlle tieût di poûechon dains ïn couét-brûe* (ou *couét-brue*).
court-circuit ou **court-jus**, n.m. *Il y a eu un court-circuit* (ou *court-jus*).	coét-couaint, cot-couaint ou couét-couaint, n.m. *È y é t'aivu ïn coét-couaint* (*cot-couaint* ou *couét-couaint*).
court-circuiter (au sens figuré : mettre en court-circuit), v. *Elle court-circuite un conducteur.*	coét-couere, cot-couere ou couét-couere, v. *Èlle coué-coue* (*cot-coue* ou *couét-coue*) *ïn condujou.*
court-circuiter (au sens figuré : laisser de côté), v. *Il pourrait bien se faire court-circuiter.*	coét-couere, cot-couere ou couét-couere, v. *È s'poérait bïn faire è coué-couere* (*cot-couere* ou *couét-couere*).
court (**couper -**; abréger, interrompre), loc.v. *Il est parti pour couper court à cette séance.*	copaie coét (cot ou couét), loc.v. *Èl ât paitchi po copaie coét* (*cot* ou *couét*) *en ç'te séainche.*
court (**couper -**; abréger, interrompre), loc.v. *Je crois qu'il faut couper court à la discussion.*	traibâtchie, traibatchie, traibeutchie, trainbâtchie, trainbatchie, trainbeutchie, trébâtchie, trébatchie, trèbâtchie, trèbatchie, trébeutchie ou trèbeutchie, v. *I crais qu'è fât traibâtchie* (*traibatchie*, *traibeutchie*, *trainbâtchie*, *trainbatchie*, *trainbeutchie*, *trébâtchie*, *trébatchie*, *trèbâtchie*, *trèbatchie*, *trébeutchie* ou *trèbeutchie*) *lai dichcuchion.*
court (**devenir plus -**; diminuer), loc.v. *On voit que les jours deviennent plus courts.*	décrâtre, diminuaie, dim'nuaie, dimnuaie ou rédure, v. *An voit qu'les djoués décrâchant* (*diminuant*, *dim'nuant*, *dimnuant* ou *rédujant*).
courte (**épée -**; dague), loc.nom.f. *Le spadassin avait une épée courte.*	braitte ou daidye, n.f. *L'échpadronou aivait ènne braitte* (ou *daidye*).
courte (**femme grosse**, **- et très large**), loc.nom.f. *Cette femme grosse, courte et très large a tout de même trouvé à se marier.*	saitche, n.f. *Ç'te saitche é tot d'meinme trovè è s'mairiaie.*
courte (**haleine -**), loc.nom.f. *Il a l'haleine courte d'un asthmatique.*	coinfe, n.m. *Èl é l'coinfe d'ïn poussif.*
courte paille (**tirer à la -**), loc.v. *Les enfants tirent à la courte paille.*	tirie en lai beûtchatte (beutchatte, beûtchiatte, beutchiatte ou breutchatte), loc.v. *Les afaints tirant en lai beûtchatte* (*beutchatte*, *beûtchiatte*, *beutchiatte* ou *breutchatte*).
courte (**pipe -**), loc.nom.f. *Le dimanche, il fume sa pipe courte.*	1) creûyat ou creuyat, n.m. *L'dûemoinne, è feme son creûyat* (ou *creuyat*).
Ma femme m'a offert une pipe courte.	2) pipatte, n.f. *Mai fanne m'é eûffie ènne pipatte.*
courte (**pluie - et soudaine**), loc.nom.f. *Cette pluie courte et soudaine a fait du bien.*	bruèe, brvèe ou br'yèe (J. Vienat), n.f. *Ç'te bruèe* (*brvèe* ou *br'yèe*) *é fait di bïn.*
courte (**robe très -** ou **trop** -), loc.nom.f. *Comment ose-t-elle porter cette robe très* (ou *trop*) *courte ?*	môtretiu, motretiu, môtre-tiu ou motre-tiu, n.m. *C'ment qu'èlle oûeje poétchaie ci môtretiu* (*motretiu*, *môtre-tiu* ou *motre-tiu*)*?*
court (**homme gras**, **- et fort**), loc.nom.m. *Ce n'est pas sa faute, si c'est un homme gras, court et fort.*	téchon, n.m. *Ç'n'ât p'de sai fâte, che ç'ât ïn téchon.*
courtine (mur rectiligne compris entre deux bastions), n.f. *« J'avais en perspective les créneaux de la courtine opposée »* (Chateaubriand)	tçheutchènne, tieutchènne ou tyeutchènne, n.f. *« I aivôs en pierchpèctive les gréd'lâs d'l'âtresannèe tçheutchènne* (*tieutchènne* ou *tyeutchènne*) *»*
courtisan (qui concerne le courtisan, la courtisanne), adj. *On lui a appris les manières courtisannes.*	boûeléj'nou, ouse, ouje, boûeléjnou, ouse, ouje, boueléj'nou, ouse, ouje ou boueléjnou, ouse, ouje, n.m. *An y'ont aippris les boûeléj'noujes* (*boûeléjnoujes*, *boueléj'noujes* ou *boueléjnoujes*) *mainieres.*
courtisan (celui qui est attaché à la cour, qui fréquente la cour d'un souverain, d'un prince), n.m. *« Il avait la grâce, l'adresse et*	boûeléj'nou, ouse, ouje, boûeléjnou, ouse, ouje, boueléj'nou, ouse, ouje ou boueléjnou, ouse, ouje, n.m.

l'expérience d'un courtisan consommé » (Prosper Mérimée)	*« Èl aivait lai graîce, l'aidrâsse pe l'échpérieinche d'ïn conchommè boûeléj'nou* (*boûeléjnou*, *boueléj'nou* ou *boueléjnou*) *»*
courtisanne (femme de mauvaise vie, d'un rang social assez élevé), n.f. *J'ai connu à Venise une courtisanne extrêmement belle.* (André Gide)	boûeléj'nouje, boûeléj'nouse, boûeléjnouje, boûeléjnouse, boueléj'nouje, boueléj'nouse, boueléjnouje ou boueléjnouse, n.f. *I aî coégnu è V'nije ènne échtrém'ment bèlle boûeléj'nouje* (*boûeléj'nouse, boûeléjnouje, boûeléjnouse, boueléj'nouje, boueléj'nouse, boueléjnouje* ou *boueléjnouse*).
courtisanne (par extension : demi-mondaine), n.f. *« L'amour terrible, désolant et honteux, l'amour maladif des courtisannes »* (Charles Baudelaire)	boûeléj'nouje, boûeléj'nouse, boûeléjnouje, boûeléjnouse, boueléj'nouje, boueléj'nouse, boueléjnouje ou boueléjnouse, n.f. *« L'tèrribye, déjolaint pe hontou l'aimoué, l'croûeye aimoué des boûeléj'noujes* (*boûeléj'nouses, boûeléjnoujes, boûeléjnouses, boueléj'noujes, boueléj'nouses, boueléjnoujes* ou *boueléjnouses*).
courtisannerie (conduite de courtisan), n.f. *Ceux qui n'ont pas d'opinions personnelles, et s'ingénient à prendre notre point de vue par courtisannerie…* (Henry de Montherlant)	boûeléj'nouj'rie, boûeléj'nous'rie, boûeléjnouj'rie, boûeléjnous'rie, boueléj'nouj'rie, boueléj'nous'rie, boueléjnouj'rie ou boueléjnous'rie, n.f. *Ces qu'n'aint p'de personnâ l'op'nion, pe qu's'ïndgéniant è pâre nôte point d'voéte poi boûeléj'nouj'rie* (*boûeléj'nous'rie, boûeléjnouj'rie, boûeléjnous'rie, boueléj'nouj'rie, boueléj'nous'rie, boueléjnouj'rie* ou *boueléjnous'rie*)….
court-jointé (se dit d'un cheval aux pâturons trop courts), adj. *Ce poulain est court-jointé.*	coét-djointè, e, cot-djointè, e ou couét-djointè, e, adj. *Ci polain ât coét-djointè* (*cot-djointè* ou *couét-djointè*).
court-jointé du derrière (aplomb irrégulier des membres postérieurs du cheval), loc. *Si la verticale de référence du membre postérieur vu de profil, est très proche du talon, le cheval est dit court-jointé du derrière.*	coét-djointè (cot-djointè ou couét-djointè) di derie (d'rie ou drie), loc. *Che lai varticâ d'réf'reinche di deriou meimbre, vu d'pourfi, ât trobïn preutche di tailo, le tchvâ ât dit coét-djointè* (*cot-djointè* ou *couét-djointè*) *di derie* (*d'rie* ou *drie*).
court-jointé du devant (aplomb irrégulier des membres antérieurs du cheval), loc. *Si la verticale de référence du membre antérieur vu de profil, est très proche du talon, le cheval est dit long-jointé du devant.*	coét-djointè (cot-djointè ou couét-djointè) di d'vaint (ou dvaint), loc. *Che lai varticâ d'réf'reinche di d'vaintrou meimbre, vu d'pourfi, ât trobïn preutche di tailo, le tchvâ ât dit coét-djointè* (*cot-djointè* ou *couét-djointè*)*di d'vaint* (ou *dvaint*).
court-jus (au sens populaire : court-circuit), n.m. *L'orage a provoqué un court-jus.*	coét-djus, cot-djus ou couét-djus, n.m. *L'oûeraidge é décleintchie ïn coét-djus* (*cot-djus* ou *couét-djus*).
courtois (qui parle et agit avec une civilité raffinée), adj. *Ce jeune homme est courtois.*	aimiâle, aimiale (sans marque du fém.), coértou, ouse, ouje, cortou, ouse, ouje ou couértou, ouse, ouje, adj. *Ci djûene hanne ât aimiâle* (*aimiale, coértou, cortou* ou *couértou*).
courtoise (**littérature -** ; au moyen âge, littérature pratiquée dans les cours seigneuriales et qui exalte subtilement l'amour), loc.nom.f. *La littérature courtoise est notamment illustrée par les romans de Chrétien de Troyes.*	aimiâle (aimiale, coértouje, coértouse, cortouje, cortouse, couértouje ou couértouse) lattrure, loc.nom.f. *L'aimiâle* (*L'aimiale, Lai coértouje, Lai coértouse, Lai cortouje*, *Lai cortouse*, *Lai couértouje* ou *Lai couértouse*) *lattrureât nantanment iyuchtrè poi les romans d'ci Chrétien de Troye.*
courtoisement (d'une manière courtoise), adv. *Il a répondu courtoisement.*	aimiâl'ment, aimiâlment, aimial'ment, aimialment, coértouj'ment, coértous'ment, cortouj'ment, cortous'ment, couértouj'ment ou couértous'ment, adv. *Èl é réponju aimiâl'ment* (*aimiâlment*, *aimial'ment*, *aimialment, coértouj'ment, coértous'ment, cortouj'ment, cortous'ment, couértouj'ment* ou *couértous'ment*).
courtoisie (politesse raffinée), n.f. *S'il te plaît, aie un peu de courtoisie!*	aimiâl'tè, aimiâltè, aimial'tè, aimialtè, coértoujie, coértousie, cortoujie, cortousie, couértoujie ou couértousie, n.f. *Ch'te piaît, eus ïn pô d' aimiâl'tè* (*aimiâltè*, *aimial'tè*, *aimialtè*, *coértoujie, coértousie, cortoujie, cortousie, couértoujie* ou *couértousie*)*!*
court (**personne qui s'habille trop -**), loc.nom.f. *Cette personne qui s'habille trop court n'a aucune façon.*	môtretiu, motretiu, môtre-tiu ou motre-tiu (Montignez), n.m. *Ci môtretiu* (*motretiu*, *môtre-tiu* ou *motre-tiu*) *n'é piep'ïn djèt.*
court (**pipe à chalumeau très -**), loc.nom.f. *Il change de pipe à chalumeau très court quand elle est trop chaude.*	creûyon ou creuyon, n.m. *È tchaindge de creûyon* (ou *creuyon*) *tiaind qu'èl ât trop tchâd.*
court (**rendre plus -**; diminuer), loc.v. *Il faut rendre la longueur du mur plus courte.*	décrâtre, diminuaie, dim'nuaie, dimnuaie ou rédure, v. *È fât décrâtre* (*diminuaie*, *dim'nuaie*, *dimnuaie* ou *rédure*) *lai grantou di mûe.*

court (**très -**), loc.adj. *Il a fait un discours très court.*	coétchat, atte, cotchat, atte ou couétchat, atte, adj. *Èl é fait ïn coétchat* (*cotchat* ou *couétchat*) *dichcoué.*
court-vêtu (dont le vêtement est court), adj. *Cette année, les femmes sont court-vêtues.*	coét-véti, cot-véti ou couét-véti (sans marque du fém.), adj. *Ç't' annèe, les fannes sont coét-vétis* (*cot-vétis* ou *couét-vétis*).
couscoude (**grande -** ; plante des lieux humides) loc.nom.f. *Un oiseau boit dans une grande couscoude.*	araye (ou aroiye) d' aîne (ou aine), loc.nom.f. *Ïn oûejé boit dains ènne araye* (ou *aroiye*) *d' aîne* (ou *aine*).
couscous (semoule roulée en grains servie avec de la viande, des légumes et des sauces piquantes), n.m. *Ils mangent souvent du couscous.*	couch'couch, n.m. *Ès maindgeant s'vent di couch'couch.*
cou (**secouer quelqu'un en l'empoignant par le -**), loc.v. *Tout à coup, il l'a secoué en l'empoignant par le cou.*	cigangnie, cigoégnie ou cigoingnie (Marc Monnin), v. *Tot d' ïn côp, è l' é cigangnie* (*cigoégnie* ou *cigoingnie*).
cousette (jeune apprentie couturière), n.f. *La cousette chante.*	coujatte ou cousatte, n.f. *Lai coujatte* (ou *cousatte*) *tchainte.*
cousin (par parenté), adj. *Le philosophe est cousin d'un athée.*	tiujïn, ïnne, tiusïn, ïnne, tyujïn, ïnne ou tyusïn, ïnne, adj. *L' paîje ât tiujïn* (*tiusïn*, *tyujïn* ou *tyusïn*) *d' ïn aipochtat.*
cousinade (réunion festive de personnes descendant, à des degrés divers, d'un ancêtre commun), n.f. *Ils ne manquent jamais la date de la cousinade.*	tiujïnaide, tiusïnaide, tyujïnaide ou tyusïnaide, n.f. *Ès n' mainquant dj'mais lai dâte d' lai tiujïnaide* (*tiusïnaide*, *tyujïnaide* ou *tyusïnaide*).
coussins (**matière servant à garnir les -**; bourre), loc.nom.f. *Elle remplace la matière servant à garnir le coussin.*	boérre, borre ou bourre, n.f. *Èlle tchaindge lai boérre* (*borre* ou *bourre*) *di tieûchain.*
cousue le long de la semelle (**bande de cuir - pour la consolider**; trépointe), loc.nom.f. *Le cordonnier m'a dit qu'il devait remplacer la bande de cuir cousue le long de la semelle pour les consolider.*	brann'sôle, brannsôle, brann'sole, brannsole, raîme ou raime, n.f. *L' crevoigie m' é dit qu' è daivait r'botaie ènne brann'sôle* (*brannsôle*, *brann'sole*, *brannsole*, *raîme* ou *raime*).
coût (somme que coûte une chose), n.m. *Le coût de la vie augmente.*	côt, n.m. *L' côt d' lai vétçhainche aiccrât.*
coût (**à bas -** ; qui pratique la stratégie commerciale du low cost), loc.adj.inv. *Il ne s'intéresse qu'aux marchandises à bas coût.* [en anglais : low cost]	è béche côtandge (prédge, prédje, prége, préje, valou ou valoué) ou [è bé prie], loc.adj.inv. *È n' s' ïntèrèche ran qu' és maîrtchaindies è béche côtandge* (*prédge, prédje, prége, préje, valou* ou *valoué*) ou [*è bé prie*].
coût (**bas -** ; stratégie commerciale consistant à proposer un bien ou un service à un prix inférieur à ceux que pratiquent les coucurrents), loc.nom.m.inv. *Ce commerçant se refuse à pratiquer le bas coût.* [en anglais : low cost]	béche côtandge (prédge, prédje, prége, préje, valou ou valoué), loc.nom.f. ou bé prie, loc.nom.m. *Ci boutiçhèt eur'fuje de praitiquaie lai béche côtandge* (*prédge, prédje, prége, préje, valou* ou *valoué*) ou [*le bé prie*].
couteau (coquillage bivalve), n.m. *L'enfant ramasse des couteaux.*	couté, n.m. *L' afaint raimésse des coutés.*
couteau (plume droite, garniture de chapeau de femme), n.m. *La parure de madame comporte un grand couteau.*	couté, n.m. *L' afutiau d' maidaime compoétche ïn grôs couté.*
couteau à rogner (rognoir), loc.nom.m. *Elle affûte le couteau à rogner.*	couté è raingnie (rangnie, rognie, roignie ou roingnie), loc.nom.m. *Èlle raidiuje le couté è raingnie* (*rangnie*, *rognie*, *roignie* ou *roingnie*).
couteau (**deuxième -** ou **second couteau** ; comparse, personnage de second plan), loc.nom.m. *Ce pays n'a envoyé à cette importante séance que des deuxièmes* (ou *seconds*) *couteaux.*	ch'cond (chcond, ch'gond, chgond, s'cond, scond, s'gond, sgond, doujieme ou dousieme) couté, loc.nom.m. *Ci paiyis n' é envie en ç't' ïmpoétchainne séainche ran qu' des ch'conds* (*chconds*, *ch'gonds*, *chgonds*, *s'conds*, *sconds*, *s'gonds*, *sgonds, doujiemes* ou *dousiemes*) *coutés.*
couteau (**grand - à large lame**; couperet), loc.nom.m. *Il plante son couteau à large lame dans la planche.*	tchaipiou ou tchaipyou, n.m. *È piainte son tchaipiou* (ou *tchaipyou*) *dains lai piaintche.*
couteau (**jeu de virlimaisse à mon -**), loc.nom.m. *Pour jouer au jeu de virlimaisse à mon couteau, il faut deux enfants. L'un plante une chevillette dans le sol, l'autre essaye de l'arracher avec les dents.*	virlimaiche (virlimaisse, viryimaiche ou viryimaisse) è mon couté, loc.nom.m. *Po djûere â virlimaiche* (*virlimaisse*, *viryimaiche* ou *viryimaisse*) *è mon couté, è fât dous afaints. Yun piainte ènne tch'véyatte dains lai tiere, l' âtre épreuve d' lai r'tirie d' aivô les dents.* (on trouve aussi toutes ces locutions sous la forme : viertimaiche è mon couté etc.)
couteau (**manche de -** ; solen : coquillage bivalve), loc.nom.m. *Elle nettoie les coquillages d'un manche de couteau.*	maindge (ou maintche) de couté, loc.nom.m. *Èlle nenttaye les cocrèyes d' ïn maindge* (ou *maintche*) *de couté.*
couteau (**mauvais -**), loc.nom.m.	chnitzerli, creûye-tiu, creuye-tiu, tchaitrekatz, tchaitretchait, tchaitretchèt, tchétrekatz, tchétretchait, ou tchétretchèt, n.m.

Ce mauvais couteau ne coupe plus.	*Ci chnitzerli* (*creûye-tiu*, *creuye-tiu*, *tchaitrekatz*, *tchaitretchait*, *tchaitretchèt*, *tchétrekatz*, *tchétretchait* ou *tchétretchèt*) *n'cope pus*.
couteau (**petit -**), loc.nom.m. *Il a perdu son petit couteau.*	cainif, cout'lat, coutlat, gainif ou gainivèt, n.m. *Èl é predju son cainif* (*cout'lat*, *coutlat*, *gainif* ou *gainivèt*).
couteau (**pomme à -**; bonne à consommer crue), loc.nom.f. *Avant de se coucher, elle mange une pomme à couteau.*	pame (pamme, pome ou pomme) de raînnatte (rainnatte, raînnètte, rainnètte, reinnatte ou reinnètte), loc.nom.f. *D'vaint d'se coutchie, èlle maindge ènne pame* (*pamme*, *pome* ou *pomme*) *de raînnatte* (*rainnatte*, *raînnètte*, *rainnètte*, *reinnatte* ou *reinnètte*).
couteau (**pomme à -**; bonne à consommer crue), loc.nom.f. *Tous les jours nous mangions des pommes à couteau.*	raînnatte, rainnatte, reinnatte ou reinnètte, n.f. *Tos les djoués, nôs maindgïns des raînnattes* (*rainnattes*, *reinnattes* ou *reinnèttes*).
couteau (**porte-** ; ustensile de table sur lequel on pose l'extrémité du couteau), n.m. *Elle place ses porte-couteaux en argent.*	poétche-couté, n.m. *Èlle piaice ses poétche-coutés en airdgent.* (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
couteaux (**Nuit des longs -** ; nuit du 30 juin 1934, qu'Hitler choisit pour réduire toute opposition), loc.nom.f. *Hitler étant opposé aux projets de l'homme politique allemand Röhm, il le fit assassiner au cours de la Nuit des longs couteaux.*	Neue (Neût ou Neut) des grainds (graints, grands, grants, longs ou yongs) coutés, loc.nom.f. *Ç't' Hitler étaint âtresennè és prodjèts di polititçhe all'moûess l'hanne, ci Röhm, è le f'sé aissaichinaie â coué d'lai Neue* (*Neût* ou *Neut*) *des grainds* (*graints, grands, grants, longs* ou *yongs*) *coutés.*
coûte (**il m'en -**, **il t'en -**, **il lui en -**, **il nous en -**, **il vous en -**, **il leur en -**), loc.v. *Il m'en coûte de savoir que vous êtes malade.*	è m' en (è t' en, è y' en, è nôs en, è vôs en, è yôs en) encrât, loc. *È m'en encrât d'saivoi qu'vôs étes malaite.*
coûte (**il ne m'en -**, **il ne t'en -**, **il ne lui en -**, **il ne nous en -**, **il ne vous en -**, **il ne leur en -**) **pas**, loc.nég. *Il ne m'en coûte pas d'être resté à la maison.*	è n' m' en (è n' t' en, è n' y' en, è nôs n' en, è vôs n' en, è yôs n' en) encrât p', loc.nég. *È n'm'en encrât p'd'étre d'moérè en l'hôtâ.*
coût (**estimer le -**), loc.v. *Tu estimeras le coût avant d'acheter.*	côtaie, échtimaie, échtïnmaie, émaie, prédgie, prédjie, prégie, préjie, prigie, prijie, taixaie ou taxaie, v. *T'côtrés* (*échtimrés*, *échtïnmrés*, *émrés*, *prédg'rés*, *prédjrés*, *prég'rés*, *préjrés*, *prig'rés*, *prijrés*, *taixrés* ou *taxrés*) *d'vaint d'aitch'taie.*
coûteux (**trop -**; chérot), loc.adj. *Je trouve que c'est trop coûteux.*	tchérâ ou tchierâ (sans marque du féminin), adj. *I trove que ç'ât tchérâ* (ou *tchierâ*).
coûteux (**trop -**; chérot), loc.adj. *Cet habit est trop coûteux.*	tchérat, atte ou tchierat, atte, adj. *Ç't' haîyon ât tchérat* (ou *tchierat*).
coutil (toile croisée et serrée, en fil ou coton), n.m. *Elle coud une housse de coutil pour la confection d'un matelas.*	coeuti, n.m. *Èlle côd ïn tchocat d'coeuti po lai confèqu'che d'ïn mait'las*.
coût (**gros -**), loc.nom.m. *Ils n'ont pas peur des gros coûts.*	foûe (ou foue) côtandge (prédge, prédje, prége ou préje), loc.nom.f. *Ès n'aint p'pavou des foûes* (ou *foues*) *côtandges* (*prédges*, *prédjes*, *préges* ou *préjes*).
coutre (**petit soc fixé devant le - qui sert à couper l'herbe**; rasette), loc.nom.m. *Une grosse pierre a déplacé le petit soc fixé devant le coutre de la charrue.*	raîjatte, raijatte, raîsatte, raisatte, rèjatte, rèjatte, rèsatte ou résatte, n.f. *Ènne grôsse piere é dépiaicie lai raîjatte* (*raijatte*, *raîsatte*, *raisatte*, *rèjatte*, *rèjatte*, *rèsatte* ou *résatte*) *d'lai tchairrûe.*
coutumes (**us et -**), loc.nom.m.pl. *Il faut respecter les us et coutumes.*	eûs (ou eus) è côtumes (ou cotumes), loc.nom.m.pl. *È fât réchpèctaie les eûs* (ou *eus*) *è côtumes* (ou *cotumes*).
coutumes (**us et -**), loc.nom.m.pl. *Cela fait partie de nos us et coutumes.*	ïnyes ou inyes, n.m.pl. *Çoli fait paitchie d'nôs ïnyes* (ou *inyes*).
coutumes (**us et -**), loc.nom.m.pl. *Chaque peuple a ses us et coutumes.*	moeurches ou moeurses, n.f.pl. *Tchétçhe peupye é ses moeurches* (ou *moeurses*).
coutumier, adj. *Elle fait les travaux coutumiers.*	côtumie, iere, cotumie, iere, eûssie, iere ou eussie, iere, adj. *Èlle fait les côtumies* (*cotumies*, *eûssies* ou *eussies*) *traivaiyes.*
couture (**herbe sans -** ; en botanique : ophioglosse, fougère à feuille ovale), loc.nom.f. *Ce marais est plein d'herbes sans couture.*	hierbe sains coujaidje (coujûre, coujure, eur'coujûre, eurcoujûre, eur'coujure, eurcoujure, r'coujûre, rcoujûre, r'coujure, rcoujure, tçheûture, tçheuture, tieûture, tieuture, tyeûture ou tyeuture), loc.nom.f. *Ci mairâs ât piein d'hierbes sains coujaidje* (*coujûre*, *coujure*, *eur'coujûre*, *eurcoujûre*, *eur'coujure*, *eurcoujure*, *r'coujûre*, *rcoujûre*, *r'coujure*, *rcoujure*, *tçheûture*, *tçheuture*, *tieûture*, *tieuture*, *tyeûture* ou

	tyeuture).
couture rabattue (couture dont les dépassants sont repliés d'un même côté et fixés par un point d'ourlet), loc.nom.f. *Sa sœur apprend l'art de la couture rabattue.*	eur'baittu (eurbaittu, raibaittu, r'baittu ou rbaittu) coujûre (coujure, eur'coujûre, eurcoujûre, eur'coujure, eurcoujure, r'coujûre, rcoujûre, r'coujure, rcoujure, tçheûture, tçheuture, tieûture, tieuture, tyeûture ou tyeuture), loc.nom.f. *Sai soeûr aipprend l'évoingne d'l' eur'baittu* (*d'l'eurbaittu, d'lai raibaittu, d'lai r'baittu* ou *d'lai rbaittu*) *coujûre* (*coujure*, *eur'coujûre*, *eurcoujûre*, *eur'coujure*, *eurcoujure*, *r'coujûre*, *rcoujûre*, *r'coujure*, *rcoujure*, *tçheûture*, *tçheuture*, *tieûture*, *tieuture*, *tyeûture* ou *tyeuture*).
couturière (**petite -**), loc.nom.f. *La fillette est déjà une bonne petite couturière.*	coudratte, n.f. *Lai baîch'natte ât dj'ènne boinne coudratte.*
couvé (**œuf à demi -**), loc.nom.m. *Elle jette un œuf à demi couvé.*	coveû, coveu, coveût ou coveut, n.m. *Èlle tchaimpe ïn coveû* (*coveu*, *coveût* ou *coveut*).
couvent des Cordeliers (couvent parisien installé vers 1230), loc.nom.m. *Les religieux abandonnèrent le Couvent des Cordeliers en1785*.	Covent des Coûedj'lies (ou Couedj'lies), loc.nom.m. *Les r'lidgious aibaind'nainnent le Covent des Coûedj'lies* (ou *Couedj'lies*) *en 1785.*
couver (**avoir envie de -**; glousser) loc.v. *Cette poule a envie de couver; je la mettrai sur des œufs.*	covaissie, covessie (J. Vienat) ou covèssie (G. Brahier), v. *Ç'te dg'rainne covaisse* (*covesse* ou *covèsse*) *; i lai veus botaie chus des ûes.*
couver (**chercher à -**), loc.v. *Ne vois-tu pas que cette poule cherche à couver ?*	covaissie, covessie (J. Vienat) ou covèssie (G. Brahier), v. *Te n'vois p'que çte dg'rainne covaisse* (*covesse* ou *covèsse*)*?*
couvercle (**petit -**), loc.nom.m. *Elle met un petit couvercle sur le pot.*	tçh'vétchat, tçhvétchat, tiuéch'lat, tiuéchlat, tyuéch'lat ou tyuéchlat, n.m. *Èlle bote ïn tçh'vétchat* (*tçhvétchat*, *tiuéch'lat*, *tiuéchlat*, *tyuéch'lat* ou *tyuéchlat*) *ch'le potat.*
couver (**poule qui cherche à -**), loc.nom.f. *Je vais mettre des œufs sous cette poule qui cherche à couver.*	covaissouje, covaissouse, cov'rasse, covrasse, cov'râsse ou covrâsse (Montignez), n.f. *I veus botaie des ûes dôs ç'te covaissouje* (*covaissouse*, *cov'rasse*, *covrasse*, *cov'râsse* ou *covrâsse*).
couvert (logement où l'on est protégé des intempéries), n.m. *Ils nous ont donné le couvert.*	aissôte (ou sôte), n.f. *Ès nôs aint béyie l'aissôte* (ou *lai sôte*).
couvert (abri, ombre que donne le feuillage), n.m. *Nous étions sous le couvert des pins.*	ailombre, aiverneutche, aiverneûtche (Marc Monnin), aiv'neudge, aivneudge, aiv'neûdge, aivneûdge, aiv'neutche, aivneutche, aiv'neûtche ou aivneûtche, n.f. *Nôs étïns en l'ailombre* (*aiverneutche*, *aiverneûtche*, *aiv'neudge*, *aivneudge*, *aiv'neûdge*, *aivneûdge*, *aiv'neutche*, *aivneutche*, *aiv'neûtche* ou *aivneûtche*) *des tayies.*
couvert (**à -**), loc.prép. *Les soldats se sont mis à couvert dans la forêt.*	è coeurvi (crevi, tçhevie, tçhevri, tçh'vie, tçhvie, tieûvie, tieuvie, tieûvri, tieuvri, tyeûvie, tyeuvie, tyeûvri, tyeuvri tyevie ou tyevri), loc.prép. *Les soudaîts s'sont botè è coeurvi* (*crevi*, *tçhevie*, *tçhevri*, *tçh'vie*, *tçhvie*, *tieûvie*, *tieuvie*, *tieûvri*, *tieuvri*, *tyeûvie*, *tyeuvie*, *tyeûvri*, *tyeuvri*, *tyevie* ou *tyevri*) *dains l'bôs.*
couvert de vermine (vermineux), loc.adj. *Les bêtes sauvages sont souvent couvertes de vermine.*	varmïnnou, ouse, ouje, varminou, ouse, ouje, varmunnou, ouse, ouje, vèrmïnnou, ouse, ouje, vèrminou, ouse, ouje, voirmïnnou, ouse, ouje, voirminou, ouse, ouje ou voirmunnou, ouse, ouje, adj. *Les sâvaidges bétes sont s'vent varmïnnouses* (*varminouses*, *varmunnouses*, *vèrmïnnouses*, *vèrminouses*, *voirmïnnouses*, *voirminouses* ou *voirmunnouses*).
couverte (émail dont est revêtue la faïence, la porcelaine), n.f. *On peint sur la couverte.*	couvèrte, n.f. *An môle chus lai couvèrte.*
couvert (**sous le - de** ; en adressant un envoi à une tierce personne chargée officiellement de la communiquer à son destinataire), loc. *La demande lui est parvenue sous le couvert de l'acheminement habituel du courrier.*	dôs le tçh'véche de, loc. *Lai d'mainde y'ât pairv'ni dôs le tçh'véche d'l'aivégie l'aitchemen'ment di corrie.*
couvert (**sous le - de** ; sous l'apparence, le prétexte de quelque chose), loc. *Sous le couvert de réfutations faibles, tout l'ensemble des idées modernes venait à nous.* (Ernest Renan)	dôs le tçh'véche de, loc. *Dôs le tçh'véche de çhailattes r'futâchions, tot l'ensoinne des moudrannes aivisâles v'niait en nôs.*
couvert (**sous le - de** ; au sens figuré : sous la responsabilité ou la garantie de), loc. *« Chargé, sous le couvert d'une mission très*	dôs le tçh'véche de, loc. *« Tchairdgie, dôs le tçh'véche d'ènne tot piein réchtri michion,*

restreinte, de surveiller les pourparlers » (Louis Madelin)	*d' churvayie les popailès »*
couverture (ce qui forme la surface extérieure du toit d' un bâtiment), n.f. *Ils feront réparer la couverture de l'immeuble.*	coeurvéche, coeurvietche, couétte, couvèrte, crevéche, crevietche, tchérèssie, tçheûvéche, tçheuvéche, tçheûvieche, tçheuvieche, tçheûvietche, tçheuvietche, tçh'véche, tçhvéche, tçh'vieche, tçhvieche, tçh'vietche, tçhvietche, tieûvéche, tieuvéche, tieûvieche, tieuvieche, tieûvietche, tieuvietche, tyeûvéche, tyeuvéche, tyeûvieche, tyeuvieche, tyeûvietche ou tyeuvietche, n.f. *Ès v'lant faire è r'chiquaie lai coeurvéche* (*coeurvietche*, *couétte*, *couvèrte*, *crevéche*, *crevietche*, *tchérèssie*, *tçheûvéche*, *tçheuvéche*, *tçheûvieche*, *tçheuvieche*, *tçheûvietche*, *tçheuvietche*, *tçh'véche*, *tçhvéche*, *tçh'vieche*, *tçhvieche*, *tçh'vietche*, *tçhvietche*, *tieûvéche*, *tieuvéche*, *tieûvieche*, *tieuvieche*, *tieûvietche*, *tieuvietche*, *tyeûvéche*, *tyeuvéche*, *tyeûvieche*, *tyeuvieche*, *tyeûvietche* ou *tyeuvietche*) *de l' immoubye.*
couverture (ce qui couvre, recouvre un livre, un cahier), n.f. *La couverture de ce livre est souple.*	coeurvéche, coeurvietche, couétte, couvèrte, crevéche, crevietche, tchérèssie, tçheûvéche, tçheuvéche, tçheûvieche, tçheuvieche, tçheûvietche, tçheuvietche, tçh'véche, tçhvéche, tçh'vieche, tçhvieche, tçh'vietche, tçhvietche, tieûvéche, tieuvéche, tieûvieche, tieuvieche, tieûvietche, tieuvietche, tyeûvéche, tyeuvéche, tyeûvieche, tyeuvieche, tyeûvietche ou tyeuvietche, n.f. *Lai coeurvéche* (*coeurvietche*, *couétte*, *couvèrte*, *crevéche*, *crevietche*, *tchérèssie*, *tçheûvéche*, *tçheuvéche*, *tçheûvieche*, *tçheuvieche*, *tçheûvietche*, *tçheuvietche*, *tçh'véche*, *tçhvéche*, *tçh'vieche*, *tçhvieche*, *tçh'vietche*, *tçhvietche*, *tieûvéche*, *tieuvéche*, *tieûvieche*, *tieuvieche*, *tieûvietche*, *tieuvietche*, *tyeûvéche*, *tyeuvéche*, *tyeûvieche*, *tyeuvieche*, *tyeûvietche* ou *tyeuvietche*) *d' ci yivre ât soupye.*
couverture (au sens abstrait : ce qui sert à cacher, à dissimuler), n.f. *« L'affectation des sentiments louables n'est pas la seule couverture des mauvais»* (Marcel Proust)	coeurvéche, coeurvietche, couétte, couvèrte, crevéche, crevietche, tchérèssie, tçheûvéche, tçheuvéche, tçheûvieche, tçheuvieche, tçheûvietche, tçheuvietche, tçh'véche, tçhvéche, tçh'vieche, tçhvieche, tçh'vietche, tçhvietche, tieûvéche, tieuvéche, tieûvieche, tieuvieche, tieûvietche, tieuvietche, tyeûvéche, tyeuvéche, tyeûvieche, tyeuvieche, tyeûvietche ou tyeuvietche, n.f. *« L' aiffèctâchion des lônâbyes chentimeints n' ât p' lai seingne coeurvéche* (*coeurvietche*, *couétte*, *couvèr-te*, *crevéche*, *crevietche*, *tchérèssie*, *tçheûvéche*, *tçheuvéche*, *tçheûvieche*, *tçheuvieche*, *tçheûvietche*, *tçheuvietche*, *tçh'véche*, *tçhvéche*, *tçh'vieche*, *tçhvieche*, *tçh'vietche*, *tçhvietche*, *tieûvé-che*, *tieuvéche*, *tieûvieche*, *tieuvieche*, *tieûvietche*, *tieuvietche*, *tyeûvéche*, *tyeuvéche*, *tyeûvieche*, *tyeuvieche*, *tyeûvietche* ou *tyeuvietche*) *des croûeyes »*
couverture (au sens abstrait : ce qui sert à couvrir, protéger), n.f. *« Toute une couverture s'était ainsi créée, de républiques forgées par la France»* (Louis Madelin)	coeurvéche, coeurvietche, couétte, couvèrte, crevéche, crevietche, tchérèssie, tçheûvéche, tçheuvéche, tçheûvieche, tçheuvieche, tçheûvietche, tçheuvietche, tçh'véche, tçhvéche, tçh'vieche, tçhvieche, tçh'vietche, tçhvietche, tieûvéche, tieuvéche, tieûvieche, tieuvieche, tieûvietche, tieuvietche, tyeûvéche, tyeuvéche, tyeûvieche, tyeuvieche, tyeûvietche ou tyeuvietche, n.f. *« Tot ènne coeurvéche* (*coeurvietche*, *couétte*, *couvèrte*, *crevéche*, *crevietche*, *tchérèssie*, *tçheûvéche*, *tçheuvéche*, *tçheûvieche*, *tçheuvieche*, *tçheûvietche*, *tçheuvietche*, *tçh'véche*, *tçhvéche*, *tçh'vieche*, *tçhvieche*, *tçh'vietche*, *tçhvietche*, *tieûvéche*, *tieuvéche*, *tieûvieche*, *tieuvieche*, *tieûvietche*, *tieuvietche*, *tyeûvéche*, *tyeuvéche*, *tyeûvieche*, *tyeuvieche*, *tyeûvietche* ou *tyeuvietche*) *s' était dïnche orinè, d' répubyiques foûerdgies poi lai Fraince »*
couverture (en finances : garantie donnée pour assurer le paiement d'une dette), n.f.	coeurvéche, coeurvietche, couétte, couvèrte, crevéche, crevietche, tchérèssie, tçheûvéche, tçheuvéche, tçheûvieche, tçheuvieche, tçheûvietche, tçheuvietche, tçh'véche, tçhvéche,

« Assurer une large couverture du risque que vous prendriez» (Jules Romains)	tçh'vieche, tçhvieche, tçh'vietche, tçhvietche, tieûvéche, tieuvéche, tieûvieche, tieuvieche, tieûvietche, tieuvietche, tyeûvéche, tyeuvéche, tyeûvieche, tyeuvieche, tyeûvietche ou tyeuvietche, n.f. *« Aichurie ènne laîrdge coeurvéche* (*coeurvietche*, *couétte*, *couvèrte*, *crevéche*, *crevietche*, *tchérèssie*, *tçheûvéche*, *tçheuvéche*, *tçheûvieche*, *tçheuvieche*, *tçheûvietche*, *tçheuvietche*, *tçh'véche*, *tçhvéche*, *tçh'vieche*, *tçhvieche*, *tçh'vietche*, *tçhvietche*, *tieûvéche*, *tieuvéche*, *tieûvieche*, *tieuvieche*, *tieûvietche*, *tieuvietche*, *tyeûvéche*, *tyeuvéche*, *tyeûvieche*, *tyeuvieche*, *tyeûvietche* ou *tyeuvietche*) *di richque qu'vôs pârïns»*
couverture (le fait de couvrir un événement, pour un journaliste), n.f. *Aucun journaliste n'a assuré la couverture de cet événement.*	coeurvéche, coeurvietche, couétte, couvèrte, crevéche, crevietche, tchérèssie, tçheûvéche, tçheuvéche, tçheûvieche, tçheuvieche, tçheûvietche, tçheuvietche, tçh'véche, tçhvéche, tçh'vieche, tçhvieche, tçh'vietche, tçhvietche, tieûvéche, tieuvéche, tieûvieche, tieuvieche, tieûvietche, tieuvietche, tyeûvéche, tyeuvéche, tyeûvieche, tyeuvieche, tyeûvietche ou tyeuvietche, n.f. *Piepe ïn feuyichte n'é aichurie lai coeurvéche* (*coeurvietche*, *couétte*, *couvèrte*, *crevéche*, *crevietche*, *tchérès-sie*, *tçheûvéche*, *tçheuvéche*, *tçheûvieche*, *tçheuvieche*, *tçheû-vietche*, *tçheuvietche*, *tçh'véche*, *tçhvéche*, *tçh'vieche*, *tçhvie-che*, *tçh'vietche*, *tçhvietche*, *tieûvéche*, *tieuvéche*, *tieûvieche*, *tieuvieche*, *tieûvietche*, *tieuvietche*, *tyeûvéche*, *tyeuvéche*, *tyeû-vieche*, *tyeuvieche*, *tyeûvietche* ou *tyeuvietche*) *de ç't' è-djo.*
couverture de survie (film de polyéthylène recouvert d'aluminium, isolant du froid et conservant la température du corps), loc.nom.f. *Le secouriste donne une couverture de survie à chaque blessé.*	coeurvéche (coeurvietche, couétte, couvèrte, crevéche, crevietche, tchérèssie, tçheûvéche, tçheuvéche, tçheûvieche, tçheuvieche, tçheûvietche, tçheuvietche, tçh'véche, tçhvéche, tçh'vieche, tçhvieche, tçh'vietche, tçhvietche, tieûvéche, tieuvéche, tieûvieche, tieuvieche, tieûvietche, tieuvietche, tyeûvéche, tyeuvéche, tyeûvieche, tyeuvieche, tyeûvietche ou tyeuvietche) de chorvétçhaince (chorvétçhainche, churvé-tçhaince, churvétçhainche, churvie, sorvétçhaince, sorvétçhain-che, sorvie, survétçhaince ou survétçhainche), loc.nom.f. *Le ch'coérichte bèye ènne coeurvéche* (*coeurvietche*, *couétte*, *couvèrte*, *crevéche*, *crevietche*, *tchérèssie*, *tçheûvéche*, *tçheu-véche*, *tçheûvieche*, *tçheuvieche*, *tçheûvietche*, *tçheuvietche*, *tçh'véche*, *tçhvéche*, *tçh'vieche*, *tçhvie-che*, *tçh'vietche*, *tçhvietche*, *tieûvéche*, *tieuvéche*, *tieûvieche*, *tieuvieche*, *tieûvietche*, *tieuvietche*, *tyeûvéche*, *tyeuvéche*, *tyeûvieche*, *tyeuvieche*, *tyeûvietche* ou *tyeuvietche*) *de chorvétçhaince* (*chorvétçhainche*, *churvétçhaince*, *churvétçhainche*, *churvie*, *sorvétçhaince*, *sorvétçhainche*, *sorvie*, *survétçhaince* ou *survétçhainche*) *en tchétçhe biassie.*
couveuse (sorte d'étuve où l'on fait éclore les oeufs), n.f. *Il met un œuf dans la couveuse.*	covouje ou covouse, n.f. *È bote ïn ûe dains lai covouje* (ou *covouse*).
couveuse (appareil permettant de maintenir à une température constante les enfants nés avant terme), n.f. *On a placé le prématuré en couveuse.*	covouje ou covouse, n.f. *An ont piaicie l' prémaivurè dains ènne covouje* (ou *covouse*).
couveuse (**poule -**), loc.nom.f. *La poule couveuse reste sur ses œufs.*	côcreûtche, côcreutche, cocreûtche, cocreutche, covaissouje, covaissouse, cov'râsse, covrâsse, cov'rasse ou covrasse (Montignez), n.f. *Lai côcreûtche* (*côcreutche*, *cocreûtche*, *cocreutche*, *covaissouje*, *covaissouse*, *cov'râsse*, *covrâsse*, *cov'rasse* ou *covrasse*) *d'moére chus ses ûes.*
couvoir (local où se fait l'incubation des oeufs), n.m. *Il va dans le couvoir.*	covou, n.m. *È vait dains l' covou.*
couvrant (qui couvre, protège), adj.	boûetchaint, ainne, bouetchaint, ainne, coeurvaint, ainne, crevaint, ainne, tçhevaint, ainne, tçhevraint, ainne,tçh'vaint, ainne tçhvaint, ainne, tieûvaint, ainne, tieuvaint, ainne, tieû-vraint, ainne, tieuvraint, ainne, tyeûvaint, ainne, tyeuvaint, ainne, tyeûvraint, ainne, tyeuvraint, ainne, tyevaint, ainne ou

« Or rien ne peut se faire d'efficace à cet égard [...] *tant que la masse couvrante, la jetée protectrice, ne sera pas construite »*
(Louis Hubert Gonzalve Lyautey)

tyevraint, ainne, adj. *«Our ran n' peut s' faire d' éffietâ en ç't' édyaîd* [...] *taint qu' lai boûetchainne* (*bouetchainne*, *coeurvainne*, *crevainne*, *tçhevainne*, *tçhevrainne*, *tçh'vainne*, *tçhvainne*, *tieûvainne*, *tieuvainne*, *tieûvrainne*, *tieuvrainne*, *tyeûvainne*, *tyeuvainne*, *tyeûvrainne*, *tyeuvrainne*, *tyevainne* ou *tyevrainne*) *maisse, l' aivritouse dj'tèe, ne s' ré p' conchtru»*

couvrant (qui couvre, protège, sans laisser voir le dessous), adj.

Il applique un vernis couvrant.

boûetchaint, ainne, bouetchaint, ainne, coeurvaint, ainne, crevaint, ainne, tçhevaint, ainne, tçhevraint, ainne,tçh'vaint, ainne tçhvaint, ainne, tieûvaint, ainne, tieuvaint, ainne, tieûvraint, ainne, tieuvraint, ainne, tyeûvaint, ainne, tyeuvaint, ainne, tyeûvraint, ainne, tyeuvraint, ainne, tyevaint, ainne ou tyevraint, ainne, adj. *Èl é botè ïn boûetchaint* (*bouetchaint*, *coeurvaint*, *crevaint*, *tçhevaint*, *tçhevraint*, *tçh'vaint*, *tçhvaint*, *tieûvaint*, *tieuvaint*, *tieûvraint*, *tieuvraint*, *tyeûvaint*, *tyeuvaint*, *tyeûvraint*, *tyeuvraint*, *tyevaint* ou *tyevraint*) *vèrni.*

couvre-chef, n.m.

Il a toujours le même couvre-chef.

tçheve-capiron, tçhevre-capiron, tieûve-capiron, tieuve-capiron, tieûvre-capiron, tieuvre-capiron, tyeûvre-capiron ou tyeuvre-capiron, n.m. *Èl é aidé l' meinme tçheve-capiron* (*tçhevre-capiron*, *tieûve-capiron*, *tieuve-capiron*, *tieûvre-capiron*, *tieuvre-capiron*, *tyeûvre-capiron* ou *tyeuvre-capiron*).

couvre-feu, n.m.
Ils demandent l'institution du couvre-feu.

tçheve-fûe, tçhevre-fûe, tieûve-fûe, tieuve-fûe, tieûvre-fûe, tieuvre-fûe, tyeûvre-fûe ou tyeuvre-fûe, n.m. *Ès d'maindant l' ïnchtituchion di tçheve-fûe* (*tçhevre-fûe*, *tieûve-fûe*, *tieuve-fûe*, *tieûvre-fûe*, *tieuvre-fûe*, *tyeûvre-fûe* ou *tyeuvre-fûe*).
(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : tçheve-fue, etc.)

couvre-joint (ce qui cache les joints), n.m.

Il pose un couvre-joint.

tçheve-djoint, tçhevre-djoint, tieûve-djoint, tieuve-djoint, tieûvre-djoint, tieuvre-djoint, tyeûvre-djoint ou tyeuvre-djoint, n.m. *È piaice ïn tçheve-djoint* (*tçhevre-djoint*, *tieûve-djoint*, *tieuve-djoint*, *tieûvre-djoint*, *tieuvre-djoint*, *tyeûvre-djoint* ou *tyeuvre-djoint*).

couvre la tête (**morceau de toile qui - et encadre le visage des religieuses**; guimpe), loc.nom.m. *Les jeunes religieuses ne portent plus de morceau de toile qui couvre la tête et encadre leur visage.*

dyïmpe ou dyïnfe, n.f.
Les djûenes sœurs n' poétchant pus d' dyïmpe (ou *dyïnfe*).

couvre-lit (pièce d'étoffe servant de dessus-de-lit), n.m.
Elle plie le couvre-lit.

tçheve-yét, tçhevre-yét, tieûve-yét, tieuve-yét, tieûvre-yét, tieuvre-yét, tyeûvre-yét ou tyeuvre-yét, n.m. *Èlle piaiye le tçheve-yét* (*tçhevre-yét*, *tieûve-yét*, *tieuve-yét*, *tieûvre-yét*, *tieuvre-yét*, *tyeûvre-yét* ou *tyeuvre-yét*).
(on trouve aussi tous ces noms ou *yét* est remplacé par *lé*, *lée*, *lét*, *yé* ou par *yée*)

couvre-livre (tout ce qui sert à recouvrir un livre), n.m.
Elle achète un couvre-livre.

tçheve-yivre, tçhevre-yivre, tieûve-yivre, tieuve-yivre, tieûvre-yivre, tieuvre-yivre, tyeûvre-yivre ou tyeuvre-yivre, n.m. *Èlle aitchete ïn tçheve-yivre* (*tçhevre-yivre*, *tieûve-yivre*, *tieuve-yivre*, *tieûvre-yivre*, *tieuvre-yivre*, *tyeûvre-yivre* ou *tyeuvre-yivre*). (on trouve aussi tous ces noms où *yivre* est remplacé par *feuyat* ou par *livre*)

couvre-nuque (pièce adaptée à la coiffure pour protéger la nuque), n.m.
Elle a son couvre-nuque.

tçheve-nouque, tçhevre-nouque, tieûve-nouque, tieuve- nouque, tieûvre-nouque, tieuvre-nouque, tyeûvre-nouque ou tyeuvre-nouque, n.m. *Èlle é son tçheve-nouque* (*tçhevre- nouque*, *tieûve-nouque*, *tieuve-nouque*, *tieûvre-nouque*, *tieuvre- nouque*, *tyeûvre-nouque* ou *tyeuvre-nouque*). (on trouve aussi tous ces noms où *nouque* est remplacé par *covâ, cova, covat, noud di cô* ou par *noutçhe*)

couvre-pied(s), (dessus-de-lit) n.m.

Tu as un beau couvre-pied(s).

tçheve-pia(s), tçhevre- pia(s), tieûve- pia(s), tieuve- pia(s), tieûvre- pia(s), tieuvre- pia(s), tyeûvre- pia(s) ou tyeuvre-pia(s), n.m. *T' és ïn bé tçheve-pia(s)* (*tçhevre- pia(s)*, *tieûve-pia(s)*, *tieuve- pia(s)*, *tieûvre- pia(s)*, *tieuvre- pia(s)*, *tyeûvre-pia(s)* ou *tyeuvre- pia(s)*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : tçheve-pie(s), etc.)

couvre-plat (couvercle dont on recouvre un plat), n.m.

tçheve-piait, tçhevre- piait, tieûve- piait, tieuve- piait, tieûvre-

Elle met un couvre-plat.	piait, tieuvre- piait, tyeûvre- piait ou tyeuvre- piait, n.m. *Èlle bote ïn tçheve-piait* (*tçhevre- piait*, *tieûve- piait*, *tieuve- piait*, *tieûvre- piait*, *tieuvre- piait*, *tyeûvre- piait* ou *tyeuvre- piait*). (on trouve aussi tous ces noms où *piait* est remplacé par *piais*, *piaît*, *piaité*, *piaîté*, *pyais*, *pyait*, *pyaît*, *pyaité* ou *pyaîté*)
couvreur ardoisier (ouvrier qui couvre les toits avec de l'ardoise), loc.nom.m. *Le couvreur ardoisier est tombé du toit.*	djaiyatie taitat (toétat ou toitat), loc.nom.m. *L'djaiyatie taitat* (*toétat* ou *toitat*) *ât tchoé di toét.* (au fém. : *djaiyattie taitatte*, etc.)
couvreur ardoisier (**enclumette de -** ; petite enclume de couvreur ardoisier), loc.nom.f. *Il taille de l'ardoise sur l'enclumette de couvreur ardoisier.*	ençhainnatte (ou ençhiennatte) di djaiyatie taitat, loc.nom.f. *È taiye di djaiyat chus l'ençhainnatte* (ou *ençhiennatte*) *di djaiyatie taitat.*
couvreur ardoisier (**marteau de -** ; outil d'acier muni d'un manche, propre à frapper, à tailler), loc.nom.m. *L'enfant saisit le marteau de couvreur ardoisier de son père.*	maitché di djaiyatie taitat, loc.nom.m. *L'afaint beurte le maitché di djaiyatie taitat d'son pére.*
couvreur (**crochet de service de -** ; pièce de métal recourbée pour retenir quelque chose), loc.nom.m. *La tuile est retenue par un crochet de service de couvreur.*	coeurtchat (cortchat, cretchat ou creutchat) d' toitat (toétat ou toitat), loc.nom.m. *Lai tiele ât ret'ni poi ïn coeurtchat* (*cortchat*, *cretchat* ou *creutchat*) *d'toitat* (*toétat* ou *toitat*).
couvreur (**tire-clous de -** ; outil de couvreur pour arracher les clous), loc.nom.m. *Il cherche son tire-clous de couvreur.*	tire-çhiôs tire-çhôs outire-çhos) d' taitat (toétat ou toitat), loc.nom.m. *È tçhie son tire-çhiôs* (*tire-çhôs* ou *tire-çhos*) *d'taitat* (*toétat* ou *toitat*).
couvrir de paille (**action de -**; paillage), loc.nom.f. *L'action de couvrir le tronc d'un arbre de paille exige du travail.*	ençhimaidge, n.m. *L'ençhimaidge di trontchat d'l'aîbre d'mainde di traivaiye.*
cow-boy (gardien de troupeaux de bovins dans l'ouest des Etats-Unis), n.m. *Les histoires de cow-boy le passionnent.*	bovaitchâ (bovaitchon, bovie, bovion, vaitchâ, vaitchie, vaitch'ron ou vaitchron) di Laivouèchte, loc.nom.m. *Les hichtoires de bovaitchâ* (*bovaitchon*, *bovie*, *bovion*, *vaitchâ*, *vaitchie*, *vaitch'ron* ou *vaitchron*) *di Laivouèchte le paichionnant.*
coxal (relatif aux hanches), adj. *Il s'est brisé un os coxal.*	haintchâ, sanâ ou senâ (sans marque du fém.), adj. *È s'ât rontu ïn haintcha* (*sanâ* ou *senâ*) *l'oche.*
coxalgie (douleur de la hanche), n.f. *Une coxalgie le fait souffrir.*	haintchâdeloûe, sanâdeloûe ou senâdeloûe, n.f. *Ènne haintchâdeloûe* (*sanâdeloûe* ou *senâdeloûe*) *l'fait è seûffri.*
coxalgie (maladie de la hanche), n.f. *Elle a une coxalgie.*	haintchâmâ, sanâmâ ou senâmâ, n.m. *Èlle é ïn haintchâmâ* (*sanâmâ* ou *senâmâ*).
coxalgique (relatif à la coxalgie), adj. *C'est un symptome coxalgique.*	haintchâd'loûou, ouse, ouje, sanâd'loûou, ouse, ouje ou senâd'loûou, ouse, ouje, adj. *Ç'ât ïn haintchâd'loûou* (*sanâd'loûou* ou *senâd'loûou*) *sïnmptôme.*
coxalgique (celui qui est atteint de coxalgie), n.m. *Ce coxalgique ne se plaint jamais.*	haintchâmalaite, sanâmalaite ou senâmalaite, n.m. *Ç't'haintchâmalaite* (*Ci sanâmalaite* ou *Ci senâmalaite*) *se n'piaint dj'mais.*
coxal (**os -** ; chacun des deux os formant, avec le sacrum, le bassin osseux), loc.nom.m. *Un os coxal lui fait mal.*	haintchâ (sanâ ou senâ) l' oche, loc.nom.m. *Ïn haintcha* (*sanâ* ou *senâ*) *l'oche yi fait mâ.*
coxarthrose (arthrose de la hanche), n.f. *Il est victime d'une coxarthrose.*	haintchairthrôje, sanairthrôje ou senairthrôje, n.f. *Èl ât vitçhtïnme d'ènne haintchairthrôje* (*sanairthrôje* ou *senairthrôje*).
coxo-fémoral (relatif à l'articulation de la hanche), n.m. *Il s'est blessé l'articulation coxo-fémorale.*	haintchâ-frammurâ, sanâ-frammurâ ou senâ-frammurâ (sans marque du fém.), adj. *È s'ât biassi l'haintchâ-frammurâ* (*sanâ-frammurâ* ou *senâ-frammurâ*) *pièyon.*
crabe (nom courant de plusieurs crustacés décapodes), n.m. *L'enfant regarde les pinces du crabe.*	crabe ou craibe, n.m. *L'afaint raivoéte les pïnces di crabe* (ou *craibe*).
crabe (individu ridicule, têtu), n.m. *Ce crabe n'a rien voulu savoir.*	crabe ou craibe, n.m. *Ci crabe* (ou *craibe*) *n'é ran v'lu saivoi.*
crabe (véhicule à chenilles), n.m. *Il s'assoit dans le crabe.*	crabe ou craibe, n.m. *È s'siete dains l'crabe* (ou *craibe*).
crabe des Moluques (limule), loc.nom.m. *Elle a trouvé un crabe des Moluques.*	crabe des Moluques ou craibe des Moluques, loc.nom.m. *Èlle é trovè ïn crabe* (ou *craibe*) *des Moluques.*
crabe (**marcher en -** : avancer en allant de côté), loc.v. *L'enfant s'amuse à marcher en crabe.*	mairtchie en crabe (ou craibe), loc.v. *L'afaint s'aimuse è mairtchie en crabe* (ou *craibe*).
crabes (**panier de -** ; ensemble de personnes qui se nuisent), loc.nom.m. *Nous n'avons rien à faire dans ce panier de crabes.*	p'nie d' crabes ou p'nie d' craibes, loc.nom.m. *Nôs n'ains ran è faire dains ci crabes* (ou *craibes*).
crabier (héron se nourrissant de petits crabes), n.m. *Ce crabier mange un crabe.*	crabie ou craibie, n.m. *Ci crabie* (ou *craibie*) *maindge ïn craibe.*
crabot (dent d'un embrayage à griffes), n.m.	crabat ou craibat, n.m.

L'embrayage a perdu un crabot.	*L' embruou é predju ïn crabat* (ou *craibat*).
crabot (accouplement de deux pièces mécaniques par saillies et rainures), n.m. *Il monte un crabot.*	crabat ou craibat, n.m. *È monte ïn crabat* (ou *craibat*).
crabotage (le fait d'assembler par un crabot), n.m. *Ce crabotage lui a donné du mal.*	crabataidge ou craibataidge, n.m. *Ci crabataidge* (ou *craibataidge*) *y é bèyie di mâ.*
crabotage (assemblage par crabot), n.m. *Ce crabotage devrait bien tenir.*	crabataidge ou craibataidge, n.m. *Ci crabataidge* (ou *craibataidge*) *dairait bïn t'ni.*
crachats perlés (en médecine : crachats par lesquels se termine une crise d'asthme), loc.nom.m.pl. *Les crachats perlés renferment de petits grains blanchâtres, opalescents.*	prelès cratchats (cratch'rés, cratchrés, croitch'rés, motch'rés, motchrés, nitçhèts, nitçh'rés, nitçhrés, quoitch'rés, rolmopses, tçhepas, tçhepras, tçheprés, tieupas, tieupras, tieuprés, tyeupas, tyeupras ou tyeuprés), loc.nom.m.pl. *Les prelès cratchats* (*cratch'rés*, *cratchrés*, *croitch'rés*, *motch'rés*, *motchrés*, *nitçhèts*, *nitçh'rés*, *nitçhrés*, *quoitch'rés*, *rolmopses*, *tçhepas*, *tçhepras*, *tçheprés*, *tieupas*, *tieupras*, *tieuprés*, *tyeupas*, *tyeupras* ou *tyeuprés*) *renfranmant de p'téts bièvats grïns, oupailécheints.*
crachats perlés (en médecine : crachats par lesquels se termine une crise d'asthme), loc.nom.m.pl. *Il fait des crachats perlés, sa crise d'asthme se termine.*	prelèes l' étçhepattes l' étieupattes, l' étyeupattes, rétçhepattes, rétieupattes ou rétyeupattes), loc.nom.f.pl. *È fait des prelèes l' étçhepattes* (*l' étieupattes*, *l' étyeupat-tes*, *rétçhepattes*, *rétieupattes* ou *rétyeupattes*), *sai crije de taîrfe se finât.*
cracher (être contraint de payer), v. *Il a bien dû cracher.*	raiquaie, raitçhaie, raityaie, raquaie, raquaie ou ratyaie, v. *Èl é bïn daivu raiquaie* (*raitçhaie*, *raityaie*, *raquaie*, *raquaie* ou *ratyaie*).
cracher au bassinet (au sens familier : donner de l'argent à contrecoeur), loc. *Les abonnés ont encore dû cracher au bassinet.*	cratchaiyie (cratchie, cratchotaie, croitchie, étçhepaie, étieupaie, étyeupaie, rétçhepaie, rétieupaie ou rétyeupaie) â baich'nat (baichnat, baiss'nat ou baissnat), loc. *Les aiboinnès aint encoé daivu cratchaiyie* (*cratchie*, *cratchotaie*, *croitchie*, *étçhepaie*, *étieupaie*, *étyeupaie*, *rétçhepaie*, *rétieupaie* ou *rétyeupaie*) â *baich'nat* (*baichnat*, *baiss'nat* ou *baissnat*).
crache (**tout -** ou **tout craché**; Pierrehumbert, fr.rég.: tout pareil), loc.adv. *C'est son père tout crache* (ou *tout craché*).	tot cratchie, loc.adv. *Ç' ât son pére tot cratchie.*
crachin (pluie fine et serrée), n.m. *Il tombe une espèce de crachin.*	craitchïn ou cratchïn, n.m. *È tchoit ènne échpèche de craitchïn* (ou *cratchïn*).
crachiner (faire du crachin), v. *Il commence à crachiner.*	craitchïnnaie ou cratchïnnaie, v. *Èl èc'mence de craitchïnnaie* (ou *cratchïnnaie*).
crachotant (qui crachote), adj. *Il passe des journées entières parmi des malades crachotants.*	cratchaiyaint, ainne, cratchaint, ainne, cratchotaint, ainne, croitchaint, ainne, étçhepaint, ainne, étieupaint, ainne, étyeupaint, ainne, rétçhepaint, ainne, rétieupaint, ainne ou rétyeupaint, ainne, adj. *È pésse des entieres djouénèes pairmé des cratchaiyaints* (*cratchaints*, *cratchotaints*, *croitchaints*, *étçhepaints*, *étieupaints*, *étyeupaints*, *rétçhepaints*, *rétieupaints* ou *rétyeupaints*) *malaites.*
crachotement (action, fait de cracher), n.m. *Là végète notre vieille concierge* […], *sous le crachotement d'un éternel bec Auer au tuyau gorgé d'eau.* (Georges Duhamel)	cratchaiy'ment, cratchain'ment, cratchot'ment, croitchain'-ment, étçhep'ment, étieup'ment, étyeup'ment, rétçhep'ment, rétieup'ment ou rétyeup'ment, n.m. *Li védgéte nôte véye con-cierdge* […], *dôs l' cratchaiy'ment* (*cratchain'ment, cratchot'ment, croitchain'-ment, étçhep'ment, étieup'ment, étyeup'ment, rétçhep'ment, rétieup'ment* ou *rétyeup'ment*) *d' ïn étrenâ bac Auer â tyau goûerdgie d' âve.*
crachoter (émettre des crépitements), v. *Cette machine crachote de drôles de bruits.*	cratchaiyie, cratchie, cratchotaie, croitchie, étçhepaie, étieupaie, étyeupaie, rétçhepaie, rétieupaie ou rétyeupaie, v. *Ç'te machine cratchaiye* (*cratche*, *cratchote*, *croitche*, *étçhepe*, *étieupe*, *étyeupe*, *rétçhepe*, *rétieupe* ou *rétyeupe*) *des soûetches bruts.*
crachouiller (au sens familier : crachoter), v. *« J'émergeai, crachouillant une eau qui sentait le roui »* (Hervé Bazin)	cratchoûeyie, cratchoueyie, croitchoûeyie ou croitchoueyie, v. *« I émèechié, cratchoûeyaint* (*cratchoueyaint, croitchoûeyaint* ou *croitchoueyaint*) *ènne âve que chentait l' négi»*
crack (mot anglais : poulain préféré dans une écurie de course), n.m. *Il est fier de son crack.*	craique ou craque, n.m. *Èl ât fie d' son craique* (ou *craque*).
crack (au sens familier : sujet remarquable), n.m.	craique ou craque, n.m.

Cet élève est un crack en mathématiques.
crack (mot américain ; en argot : cocaïnne fumable et très concentrée et violemment toxique), n.m. *Le crack se présente sous forme de cristaux.*
cracker (mot anglais : petit biscuit salé et croustillant), n.m.
Elle grignote des crackers.
cracking ou **craquage** (procédé de raffinage pétrolier par modification moléculaire d'une fraction du mélange), n.m. *Le cracking* (ou *craquage*) *augmente la proportion de produits légers et volatils aux dépens des fractions les plus lourdes.*
craie (**écrire à la -**), loc.v.
Le maître écrit à la craie sur le tableau noir.
craie (**rayer avec de la -**), loc.v.
Il a tout rayé le tableau noir avec de la craie.

craindre, v.
Nous craignons l'orage.
crainte, n.f.
L'espoir et la crainte sont souvent associés.
crainte filiale (en religion : crainte de Dieu qui rachète tous les péchés), loc.nom.f. *La crainte filiale conduit à la vertu.*
crainte révérencielle (crainte mêlée de respect), loc.nom.f.
Enfants, nous fûmes élevés tout naturellement dans la crainte révérencielle.
crainte servile (en religion : crainte de Dieu en tant que vengeur du péché), loc.nom.f. *Celui qui croit à la crainte servile connaît mal la miséricorde de Dieu.*

craintivement, adv.
Elle avance craintivement.
crambe ou **crambé** (plante cultivée pour ses pétioles comestibles), n.m. *Ils raffolent de crambes* (ou *crambés*).
cramer (brûler légèrement), v. *La ménagère a cramé son rôti.*
cramer (roussir), v. *Le ragoût a cramé.*
cramer (au sens populaire : brûler, se consumer), v.
Toute la bicoque a cramé.
cramique (fr.rég. pain au lait et au bbeurre, garni de raisins de Corinthe), n.m. *Le plus jeune de ses enfants aime les cramics.*
cramoisi (qui est d'une couleur rouge foncé, tirant sur le violet), adj. *«Une chape de velours cramoisi, violet »* (Huysmans)
cramoisi (très rouge de teint, de peau), adj.
Il est devenu cramoisi de honte.
crampe (contraction douloureuse, involontaire et passagère d'un muscle), n.f. *Les crampes font mal.*
crampillon (clou recourbé à deux pointes parallèles), n.m.
Il fixe le grillage sur la planche avec des crampillons.

crampon (pour une personne : qui colle, qui s'incruste), adj.
Il est encore plus crampon que son père.
crampon (bout recourbé des fers d'un cheval), n.m.
Les crampons permettent à un cheval de travailler en terrain glissant.
crampon (en botanique : racine adventive de fixation), n.m.
Elle observe les crampons du lierre.

cramponnée (**croix -** ; croix dont les extrémités sont représentées munies de crampons), loc.nom.f. *Elle photographie une croix cramponnée.*
cramponnement (action de cramponner, de se cramponner), n.m. *« Une certaine obstination, certaine force de cramponne-*

Ç't' éyeuve ât ïn craique (ou *craque*) *en mathémâtitçhes.*
craique ou craque, n.m.
L' craique (ou *craque*) *s' preujente dôs lai frame de cruchtâs.*

craiqu'rou ou craqu'rou, n.m.
Èlle greûgye des craiq'rous (ou *craqu'rous*).
craiquaidge ou craquaidge, n.m.
L' craiquaidge (ou *craquaidge*) *aiccrât lai v'niainne des ladgies pe ébrusséjaints prôduts és dépeins des fraindgions les pus loûedges.*
groûey'naie ou grouey'naie, v.
L' raicodjaire groûeyene (ou *groueyene*) *chus l' noi tabiau.*
graiyie, graiy'naie, graiyonnaie, grayie, gray'naie, grayonaie, groûeyie ou groueyie, v. *Èl é tot graiyie* (*graiy'nè*, *graiyonnè*, *grayie*, *gray'nè*, *grayonè*, *groûeyie* ou *groueyie*) *l' noi tabiau.*
craingie ou crainjie, v.
Nôs craingeans (ou *crainjans*) *l' oûeraidge.*
crainge ou crainje, n.f.
L' échpoi pe lai crainge (ou *crainje*) *vaint s'vent ensoinne.*
féyâ crainge (ou crainje), loc.nom.f.
Lai féyâ crainge (ou *crainje*) *moinne en lai voirtou.*
ençhiennâ crainge (ou crainje), loc.nom.f.
Afaints, nôs feûnnes éy'vè tot naiturâment dains l' ençhiennâ crainge (ou *crainje*).
chèrviye (chirvèye, sèrviye ou sirvèye) crainge (ou crainje), loc.nom.f. *Ç'tu qu' craît en lai chèrviye* (*chirvèye*, *sèrviye* ou *sirvèye*) *crainge* (ou *crainje*) *coégnât mâ lai mijéricoédge de Dûe.*
craingeouj'ment ou crainjouj'ment, adv.
Èlle aivaince craingeouj'ment (ou *crainjouj'ment*).
raimbié, n.m.
Ès sont tot fôs d' raimbiés.
crâmaie, v. *Les ménaidgiere é crâmè son reûti.*
crâmaie, v. *L' maîsse é crâmè.*
crâmaie, v.
Tote lai bicoque é crâmè.
crâmic, v.
Le pus djûene de ses afaints ainme les crâmics.
craimejïn, ïnne, adj.
« Ènne tchaipe de veloué craimejïn, violat»
craimejïn, ïnne, adj.
Èl ât dev'ni craimejïn de voirgangne.
craimpe, épieutchure ou raimpe, n.f.
Les craimpes (*épieutchures* ou *raimpes*) *faint mâ.*
coeurtchion, cortchion, craimpion ou cretchion, n.m.
È fichque le gréyaidge chus l' lavon daivô des coeurtchions (*cortchions*, *craimpions* ou *cretchions*).
craimpèt, craimpon ou crôta (sans marque du féminin), adj.
Èl ât encoé pus craimpèt (*craimpon* ou *crôta*) *qu' son pére.*
coeurtchat, cortchat, craimpon ou cretchat, n.m.
Les coeurtchats (*cortchats*, *craimpons* ou *cretchats*) *pèrmâttant â tchvâ d' traivaiyie en tyissaint sô.*
coeurtchat, cortchat, craimpon ou cretchat, n.m.
Èlle prégime les coeurtchats (*cortchats*, *craimpons* ou *cretchats*) *di tèrrétre.*
craimpoénèe (ou craimponèe) crou (ou croux), loc.nom.f.
Èlle ïnmaîdge ènne craimpoénèe (ou *craimponèe*) *crou* (ou *croux*).
craimpoén'ment ou craimpon'ment, n.m.
« Ï chèrtan entét'ment, chèrtanne foûeche de craimpoén'ment

ment qui me retenait secrètement de lâcher prise » (André Gide)	(ou *craimpon'ment*) *qu'me r'tegnait d'laîtchie prije»*
cramponner (fixer, retenir, saisir avec un crampon), v.	craimpoénaie ou craimponaie, v.
Il cramponne les pierres d'un mur.	*È craimpoéne* (ou *craimpone*) *les pierres d'ïn mûe.*
cramponner (au sens figurer : fixer, retenir avec force), v.	craimpoénaie ou craimponaie, v.
« Telle femme dont nous ne dirons pas qu'elle nous aime, mais qu'elle nous cramponne» (Marcel Proust)	*« Tâ fanne qu'an n'veut p'dire qu'èlle nôs ainme, mains qu'èlle nôs craimpoéne* (ou *craimpone*)*»*
cramponner (**se -** ; s'accrocher, s'attacher comme par un crampon), v.pron. *« La joubarbe se cramponne dans le ciment»* (François-René Chateaubriand)	s' craimpoénaie ou s' craimponaie, v.pron. *« Lai djubaîbe se craimpoéne* (ou *craimpone*) *dains le ç'ment »*
cramponner (**se -** ; se tenir fermenent), v.pron. *« Elle soufflait l'alcool et se cramponnait pour ne pas tomber»* (Léon Bloy)	s' craimpoénaie ou s' craimponaie, v.pron. *« Èlle çhioûçhait l'aiyco pe s' craimpoénait* (ou *craimponait*) *po n'pe tchoire »*
cramponner (**se -** ; au sens figuré : s'accrocher, s'attacher comme par un crampon), v.pron. *« Le Petit Chose ne veut pas mourir. Il se cramponne à la vie, au contraire, et de toutes ses forces»* (Alphonse Daudet)	craimpoénaie ou craimponaie, v. *« Le P'tét Tchôse ne veut p'meuri.È s'craimpoéne* (ou *craimpone*) *en lai vétçhainche, è rainvie, pe de totes ses foûeches »*
crampons (**chaussure à -** ; chaussures munies de clous, de petits cylindres de cuir, caoutchouc, etc. destinées à empêcher de glisser), n.m. *Le footballeur chausse ses chaussures à crampons.*	tchâssure (ou tchassure) è coeurtchat (cortchat, craimpon ou cretchat), n.m. *L'fotbôlou tchâsse ses tchâssures* (ou *tchassures*) *è cœurtchats* (*cortchats*, *craimpons* ou *cretchats*).
cran (entaille faite à un corps dur et destinée à accrocher, à arrêter), n.m. *Il hausse d'un cran les taquets d'une étagère.*	crain, crenain ou cran, n.m. *Èl éyeuve d'ïn crain* (*crenain* ou *cran*) *les taiquats d'ïn métra.*
cran d'arrêt (cran qui câle la lame d'un couteau), loc.nom.m. *Ce couteau a un cran d'arrêt.*	crain (crenain ou cran) d' airrâte, loc.nom.m. *Ci couté é ïn crain* (*crenain* ou *cran*) *d'airrâte.*
cran d'arrêt (cran qui câle la gachette d'une arme à feu), loc.nom.m. *Il s'assure que le cran d'arrêt de l'arme est en bonne position.*	crain (crenain ou cran) d' airrâte, loc.nom.m. *È s'aichure qu'le crain* (*crenain* ou *cran*) *d'airrâte de l'aîrme ât en boinne pojichion.*
cran de l'abattu (cran sur lequel vient s'arrêter la tête de la gachette lors de la percussion), loc.nom.m. *Un des deux crans du chien d'un fusil est le cran de l'abattu.*	crain (crenain ou cran) d' l' aibaittu, loc.nom.m. *Yun des dous crains* (*crenains* ou *crans*) *di tchïn d'ïn fie-fûe ât l'crain d'l'aibaittu.*
cran de l'armé (cran sur lequel vient s'arrêter la tête de la gachette lors de l'armé), loc.nom.m. *Le cran de l'armé est l'un des deux crans du chien de fusil.*	crain (crenain ou cran) d' l' aîrmè, loc.nom.m. *L'crain* (*crenain* ou *cran*) *d'l'aîrmè ât yun des dous crains di tchïn d'fie-fûe.*
cran de mire (marque sur le canon d'une arme à feu, qui sert de guide au tireur), loc.nom.m. *Il fixe le cran de mire.*	crain (crenain ou cran) d' aimére (d' aimire, de mére ou de mire), loc.nom.m. *È fichque le crain* (*crenain* ou *cran*) *d'aimére* (*d'aimire*, *de mére* ou *de mire*).
crânement (bravement), adv. *Il fait crânement son devoir.*	crân'ment, adv. *È fait crân'ment son d'voi.*
craner ou **cranter** (pratiquer des crans à), v. *Il a crané* (ou *cranté*) *une roue.*	encranaie, encrannaie, encronaie ou encronnaie, v. *Èl é encranè* (*encrannè*, *encronè* ou *encronnè*) *ènne rûe.*
crâner (fanfaronner), v. *Vous le verrez crâner.*	mairdyinaie, v. *Vôs le v'lèz voûere mairdyinaie.*
crânerie (bravade), n.f. *Personne ne se laisse impressionner par ses crâneries.*	vaillaince, vaillainche, vaiyaince, vaiyainche, vayaince, vayainche, véyaince, véyainche, véyance, véyanche, véyant'rèye, véyence ou véyenche, n.f. *Niun n'se léche aivoi poi ses vaillainces* (*vaillainches*, *vaiyainces*, *vaiyainches*, *vayainces*, *vayainches*, *véyainces*, *véyainches*, *véyances*, *véyanches*, *véyant'rèyes*, *véyences* ou *véyenches*).
crâne (**sommet du -**), loc.nom.m. *Il a reçu un coup sur le sommet du crâne.*	aileûchu (aileuchu, aileûchus, aileuchus, aimon (J. Vienat), aimont, enson, hâ, hât, leûchu, leuchu, leûchus ou leuchus) d' lai téte, loc.nom.m. *Èl é r'ci ïn côp ch' l'aileûchu* (*l'aileuchu*, *l'aileûchus*, *l'aileuchus*, *l'aimon*, *l'aimont*, *l'enson*, *le hâ*, *le hât*, *l'leûchu*, *l'leuchu*, *l'leûchus* ou *l'leuchus*) *d'lai téte.*
crâne (**sommet du -**), loc.nom.m. *Il n'a plus un cheveu sur le sommet du crâne.*	boquat, capir'nat, capirnat, capiron (Montignez) ou pitçherlé (M. Monnin), n.m. *È n'é pus ïn poi ch'le boquat* (*capir'nat*, *capiron* ou *pitçherlé*).
crâne (**sommet du -**), loc.nom.m. *Son sommet du crâne est chauve.*	boquatte, n.f. *Sai boquatte ât déçhèpi.*
crânien (qui a rapport au crâne), adj. *Il a une fracture d'un os crânien.*	crânou, ouse, ouje, adj. *Èl é ènne ronture d'ïn crânou l'oche.*
crânienne (**boîte -**), loc.nom.f. *Elle souffre d'une fracture de la boîte crânienne.*	crânouje (ou crânouse) boéte, loc.nom.f. *Èlle seûffre d'ènne ronture d'lai crânouje* (ou *crânouse*) *boéte.*

crans (**entailler en disposant des -**; créneler), loc.v.
Il entaille une roue en disposant des crans pour un engrenage.
crainn'laie, crén'laie ou gréd'laie, v.
È crainnele (*crénele* ou *grédele*) *ènne rûe po ïn engrenaidge.*

crapaud (défaut dans un diamant, dans une pierre précieuse), n.m. *C'est dommage que ce diamant ait un crapaud.*
bâ, bat, craipâd ou craipad, n.m.
Ç' ât dannaidge qu' ci daimant aiveuche ïn bâ (*bat*, *craipâd* ou *craipad*).

crapaud-buffle (crapaud d'Afrique au puissant croassement), n.m. *Le zèbre a eu peur du crapaud-buffle.*
bâ-b(ûe ou ue)ffye, bat-b(ûe ou ue)ffye, craipâd-b(ûe ou ue)ffye ou craipad-b(ûe ou ue)ffye, n.m. *L'zébre é t'aivu pavou di bâ-b*(*bûe* ou *bue*)*ffye* (*bat-b*(*bûe* ou *bue*)*ffye*, *craipâd-b*(*bûe* ou *bue*)*ffye* ou *craipad-b*(*bûe* ou *bue*)*ffye*) .

crapaud de mer (autre nom de la rascasse), loc.nom.m.
Le crapaud de mer a une tête forte, hérissée d'épines.
bâ (bat, craipâd ou craipad) d' mèe, loc.nom.m.
L' bâ (*bat*, *craipâd* ou *craipad*) *d' mèe é ènne foûeche téte, heurs'nèe d' épeinnes.*

crapaud (**faire sauter un -**), loc.v. *Pour faire sauter un crapaud, l'enfant le place sur l'extrémité d'une planchette reposant sur une pierre en son milieu. Puis en frappant sur l'autre bout de la planchette, le crapaud semble sauter comme une grenouille.*
tchélaie (ou tchèlaie) ïn bâ (bat, craipâd ou craipad), loc.v. *Po tchélaie* (ou *tchèlaie*) *ïn bâ* (*bat*, *craipâd* ou *craipad*), *l' afaint l' bote en ïn bout d' ènne piaintchatte piaicie chus ènne piere en son moitan. Pe, en fiaint ch' l' âtre bout di lavounat, l' bat sanne sâtaie c' ment qu' ènne raînne.*

crapaudine (pierre précieuse provenant de la pétrification des dents fossiles d'un poisson), n.f. *On a crû longtemps que la crapaudine provenait de la tête du crapaud.*
bâtyïnne, batyïnne, craipâdïnne ou craipadïnne, n.f.
An ont craiyu grand qu' lai bâtyïnne (*batyïnne*, *craipâdïnne* ou *craipadïnne*) *prov'niait d' lai téte d' ïn bat.*

crapaudine (godet de métal dans lequel entre le gond d'une porte), n.f. *Nous avons eu du mal à faire entrer le gond de la porte dans la crapaudine.*
bâtyïnne, batyïnne, craipâdïnne ou craipadïnne, n.f.
Nôs ains t' aivu di mâ d' faire è entraie l' équairrâbac d' lai poûetche dains lai bâtyïnne (*batyïnne*, *craipâdïnne* ou *craipadïnne*).

crapaudine (plaque ou grille qui arrête les ordures, les animaux à l'entrée d'un bassin, d'un réservoir, d'une gouttière), n.f. *Il faut dégager la crapaudine.*
bâtyïnne, batyïnne, craipâdïnne ou craipadïnne, n.f.
È fât aiyibraie lai bâtyïnne (*batyïnne*, *craipâdïnne* ou *craipadïnne*).

crapaudine (pièce qui sert de support à un axe vertical et lui permet de tourner sur lui-même), n.f. *Le travail absorbé par frottement dans une crapaudine est important, et la charge par unité de surface portante ne doit pas être trop élevée, afin que le lubrifiant ne soit pas chassé par la pression.*
bâtyïnne, batyïnne, craipâdïnne ou craipadïnne, n.f.
L' traivaiye aibchorbè poi ribaidge dains ènne bâtyïnne (*batyïnne*, *craipâdïnne* ou *craipadïnne*) *ât ïmpoétchaint, pe lai tchaîrdge poi eunitè d' poétchainne churfache ne dait p' étre trop éy'vè, aifïn qu' le yuchivaint n' feuche pe tcheussie poi lai prechion*

crapaudine (en botanique : plante annuelle de la garrigue), n.f. *La crapaudine est laineuse ; elle a des fleurs rosées et est commensale du romarin.*
bâtyïnne, batyïnne, craipâdïnne ou craipadïnne, n.f.
Lai bâtyïnne (*batyïnne*, *craipâdïnne* ou *craipadïnne*) *ât laîn-nouje ; èlle é des rôjèes çhioés pe ât coumenchâ di chmèqu'bôs*

crapaudine (en art vétérinaire : nom usuel du psoriasis de la couronne des solipèdes), n.f. *La crapaudine est difficile à guérir.*
bâtyïnne, batyïnne, craipâdïnne ou craipadïnne, n.f.
Lai bâtyïnne (*batyïnne*, *craipâdïnne* ou *craipadïnne*) *ât mâlaî-giere è voiri.*

crapaudine (**à la -** ; en cuisine : mode de préparation des jeunes volailles, consistant à les aplatir avant de les faire rôtir), loc. *Il a commandé du poulet à la crapaudine.*
en lai bâtyïnne (batyïnne, craipâdïnne ou craipadïnne), loc.
Èl é c'maindè di poulat en lai bâtyïnne (*batyïnne*, *craipâdïnne* ou *craipadïnne*).

crapaud (**peau de -** ; peau verruqueuse), loc.nom.f. *Sa peau de crapaud est pleine de verrues.*
pé (ou pée) d' bâ (d' bat, d' craipâd ou d' craipad), loc.nom.f.
Sai pé (ou *pée*) *d' bâ* (*d' bat*, *d' craipâd* ou *d' craipad*) *ât pieinne de fis.*

crapouillot (machine de guerre), n.m. *Le crapouillot est en place.*
youpouje ou youpouse, n.f.
Lai youpouje (ou *youpouse*) *ât en piaice*.

crapulerie, n.f. *Il ne fait que des crapuleries.*
tchairvôt'rie, tchairvôtrie, tchairvot'rie ou tchairvotrie, n.f.
È n' fait ran qu' des tchairvôt'ries (*tchairvôtries*, *tchairvot'ries* ou *tchairvotries*).

crapuleusement, adv. *Il agit crapuleusement.*
tchairvôtouj'ment, tchairvôtoujment, tchairvôtous'ment ou tchairvôtousment, adv. *Èl aidgeât tchairvôtouj'ment* (*tchairvôtoujment*, *tchairvôtous'ment* ou *tchairvôtousment*).
(on trouve aussi tous ces adverbes sous la forme : tchairvotouj'ment, etc.)

crapuleux, adj. *C'est un crime crapuleux.*
tchairvôtou, ouse, ouje, adj. *Ç' ât ïn tchairvôtou crïnme.*

craquage ou **cracking** (procédé de raffinage pétrolier par modification moléculaire d'une fraction du mélange), n.m. *Le craquage* (ou *cracking*) *augmente la proportion de produits légers et volatils aux dépens des fractions les plus lourdes.*
craiquaidge ou craquaidge, n.m.
L' craiquaidge (ou *craquaidge*) *aiccrât lai v'niainne des ladgies pe ébrusséjaints prôduts és dépeins des fraindgions les pus loûedges.*

craque (au sens populaire : hâblerie, mensonge par exagération), n.f. *Il nous a raconté des craques.*	craique ou craque, n.f. *È nôs é r'contè des craiques* (ou *craques*).
craquement, n.m. *On entend les craquements du plancher.*	craiqu'ment, craqu'ment ou creûch'ment, n.m. *An ôt les craiqu'ments* (*craqu'ments* ou *creûch'ments*) *di piaintchie.*
craquement (**fort -**), loc.nom.m. *On a entendu un fort craquement.*	crechèt, cretchèt, creuchèt, creutchèt, écreût ou écreut, n.m. *An ont ôyi ïn crechèt* (*cretchèt*, *creuchèt*, *creutchèt*, *l'écreût* ou *l'écreut*).
craquement (**petit -**), loc.nom.m. *As-tu entendu ce petit craquement?*	creg'lé (J. Vienat), n.m. *T'és ôyi ci creg'lé?*
crassane (du village Crazannes, en Saintonge : sorte de poire fondante), n.f. *Elle mange une crassane.*	craichanne, n.f. *Èlle maindge ènne craichanne.*
crasseux (**homme -**), loc.nom.m. *Cela ne lui fait rien d'aller comme un homme crasseux.*	craichou, ouse, ouje, craissou, ouse, ouje, crassou, ouse, ouje ou crattou, ouse, ouje, n.m. *Çoli n'yi fait ran d'allaie c'ment ïn craichou* (*craissou*, *crassou* ou *crattou*).
crassilingue (se dit de certains reptiles dont la langue est épaisse), adj. *Le gecko est un reptile crassilingue.*	épâsse-laindye (sans marque du fém.), adj. *L'dgécko ât ènne épâsse-laindye sive.*
crassula ou **crassule** (plante exotique succulente constituant deux cents espèces), n.m. *Elle photographie des crassula* (ou *crassules*).	craichule, craissule, crassule ou crattule, n.m. *Èlle ïnmaîdge des craichules* (*craissules*, *crassules* ou *crattules*).
crassulacées (famille de plantes dicotylédones comprenant des plantes ou des sous-arbrisseaux, à feuilles charnues), n.f.pl. *L'ombilic fait partie des crassulacées.*	craichulaichèes, craissulaichèes, crassulaichèes ou crattulaichèes, n.f.pl. *L'embreillic fait paitchie des craichulaichèes* (*craissulaichèes*, *crassulaichèes* ou *crattulaichèes*).
craterelle (champignon comestible appelé aussi trompette de la mort, trompette des morts ou trompette-des-morts), n.f. *Elles mangent des craterelles.*	coénatte (coinnatte, conatte, connatte, couénnatte, coûenatte, couenatte, couénnatte ou trumpètte) des moûes (ou moues), loc.nom.f. *Èlles maindgeant des coénattes* (*coinnattes*, *conattes*, *connattes*, *couénnattes*, *coûenattes*, *couenattes*, *couénnattes* ou *trumpèttes*) *des moûes* (ou *moues*). (on trouve aussi toutes ces locutions sous les formes : *coénatte d'lai moûe* (ou *d'lai moue*), loc.nom.f., ou *coénatte-des-moûes* ou *coénatte-des-moues,* n.f.)
craticulation ou **graticulation** (action de réduire un dessin à l'aide d'une grille), n.f. *Elle procède à la craticulation* (ou *graticulation*) *d'un célèbre dessin de Léonard de Vinci*	f'nétrâchion, n.f. *Èlle prochéde en lai f'nétrâchion d'ïn céyébre graiy'naidge de ci Yéônâ d'Vïnchi.*
craticuler ou **graticuler** (diviser un tableau en petis carreaux égaux et les reproduire en plus petit ou en plus grand en respectant les proportions de l'original), v. *Ils ont craticulé* (ou *graticulé*) *ce tableau.*	f'nétraie, v. *Èls aint f'nétrè ci tabyau.*
cravacher (frapper à coups de cravache), v. *Le cavalier cravache son cheval.*	craivatchie, v. *L'cavalie craivatche son tchvâ.*
cravacher (travailler ferme), v. *Nous avons dû cravacher.*	craivatchie, v. *Nôs ains daivu craivatchie.*
cravater (serrer par le cou), v. *Le policier l'a cravaté.*	graivataie, v. *L'diaîdge l'é graivatè.*
craw-craw ou **crow-crow** (manifestation de l'onchocercose, provoquant des démangeaisons), n.m.inv. *Cette pauvre population est victime du craw-craw* (ou *crow-crow*).	creu-creu, n.m.inv. *Ç'te poûere dgèpe ât vitçhtïnme di creu-creu.*
crawl (nage rapide qui consiste en un battement continu des jambes et une rotation alternative des bras), v. *Il est champion de crawl.*	greutch, n.m. *Èl ât tchaimpion d'greutch.*
crawlé (relatif au crawl), adj.m. *Elle a fait cinquante mètres en dos crawlé.*	greutchè, adj.m. *Èlle é fait cïnquante métres en greutchè dôs.*
crawler (nager le crawl), v. *Il n'a jamais pu apprendre à crawler.*	greutchaie, v. *È n'é dj'mais poéyu aippâre è greutchaie.*
crawleur (nageur de crawl), n.m. *C'est un très fort crawleur.*	greutchou, ouse, ouje, n.m *Ç'ât ïn tot foûe greutchou.*
crayon à bille (crayon, stylo où la pointe est remplacée par une bille), loc.nom.m. *Tu achèteras un crayon à bille neuf.*	graiyon è bôlatte, loc.nom.m. ou chtiyo, n.m. *T'aitchet'rés ïn neû graiyon è bôlatte* (ou *chtiyo*).
crayon à sourcils (pour le soin des yeux), loc.nom.m. *Elle a plus d'un crayon à sourcils.*	graiyon è cheurcis (ou seurcis), loc.nom.m. *Èlle é pus d'ïn graiyon è cheurcis* (ou *seurcis*).
crayon Conté (du nom du chimiste Conté) ou **crayon noir**, loc.nom.m. *Il taille un crayon Conté* (ou *crayon noir*).	noi graiyon, loc.nom.m. *È taiye ïn noi graiyon.*

crayon d'ardoise (pour écrire sur une ardoise), loc.nom.m. *L'enfant mord son crayon d'ardoise.*	graiyon de djaiyat, loc.nom.m. *L'afaint moûe son graiyon de djaiyat.*
crayon de couleur (crayon dont la mine a une couleur), loc.nom.m. *Il met ses crayons de couleur dans la boîte.*	graiyon d' tieulè (tieulèe, tieuloé, tieuloèe, tiulè, tiulèe, tyeulè, tyeulèe, tyeuloé, tyeuloèe, tyulè ou tyulèe), loc.nom.m. *È bote ses graiyons d'tieulè* (*tieulèe*, *tieuloé*, *tieuloèe*, *tiulè*, *tiulèe*, *tyeulè*, *tyeulèe*, *tyeuloé*, *tyeuloèe*, *tyulè* ou *tyulèe*) *dains lai boéte.*
crayon de nitrate d'argent (bâtonnet servant à la cautérisation), loc.nom.m. *Il passe le crayon de nitrate d'argent sur la plaie.*	graiyon de frenate d' airdgent, loc.nom.m. *È pésse le graiyon de frenate d'airdgent chus lai pyaie.*
crayon de rouge à lèvres (pour le soin des lèvres), loc.nom.m. *Son sac est plein de crayons de rouge à lèvres.*	graiyon d' roudge è maîrmes (mairmes, meinmions ou pottes), loc.nom.m. *Son sait ât piein d'graiyons d'roudge è maîrmes* (*mairmes*, *meinmions* ou *pottes*).
crayon en métal (porte-mine), loc.nom.m. *Prête-moi ton crayon en métal !*	graiyon en métâ, loc.nom.m. *Prâte-me ton graiyon en métâ !*
crayon feutre (crayon, stylo, dont la pointe est en feutre, en nylon), loc.nom.m. *L'élève a beaucoup de crayons feutres.*	borrè (feûtrè ou feutrè) graiyon, loc.nom.m. *L'éyeuve é brâment d'borrès* (*feûtrès* ou *feutrès*) *graiyons.*
crayon gomme (dont l'extrémité opposée à la mine se termine par une gomme), loc.nom.m. *Elle m'a donné son crayon gomme.*	graiyon gamme (ou gomme), loc.nom.m. *Èlle m'é bèyie son graiyon gamme* (ou *gomme*).
crayon gras (crayon gras, mou et tendre), loc.nom.m. *J'aime les crayons gras.*	grais graiyon, loc.nom.m. *I ainme les grais graiyons.*
crayon hémostatique (bâtonnet servant à la cautérisation), loc.nom.m. *Il utilise un crayon hémostatique.*	saing-chtaitique (ou saing-chtaititçhe) graiyon, loc.nom.m. *È s'sie d'ïn saing-chtaitique* (ou *saing-chtaititçhe*) *graiyon.*
crayon lithographique (a grain très fin et serré), loc.nom.m. *Il a besoin d'un crayon lithographique.*	pierâ-graiphique (ou pierâ-graiphitçhe) graiyon, loc.nom.m. *Èl é fâte d'ïn pierâ-graiphique* (ou *pierâ-graiphitçhe*) *graiyon.*
crayon optique (en informatique : dispositif en forme de crayon permettant de donner des instructions à la machine en pointant telle ou telle zone de l'écran), loc.nom.m. *Il travaille avec le crayon optique.*	beûyique (beuyique, beûyitçhe ou beuyitçhe) graiyon, loc.nom.m. *È travaiye d'aivô l'beûyique* (*beuyique*, *beûyitçhe* ou *beuyitçhe*) *graiyon.*
crayon (**planchette pour guider le -**; règle), loc.nom.f. *Elle utilise une planchette pour guider le crayon.*	laingne, lignâle, lignale, réye, rèye, yaingne, yignâle ou yignale, n.f. *Èlle se sie d'ènne laingne* (*lignâle*, *lignale*, *réye*, *rèye*, *yaingne*, *yignâle* ou *yignale*).
crayon (**planchette pour guider le -**; règle), loc.nom.f. *L'élève a perdu sa planchette pour guider le crayon.*	lignâ, ligna, yignâ ou yigna, n.m. *L'éyeuve é predju son lignâ* (*yignâ* ou *yigna*).
crayon (**porte-** ; petit tube de métal dans lequel on enchâsse un crayon, un fusain), n.m. *Elle nous montre ses porte-crayons.*	poétche-graiyon, poétche-piombiche, poétche-piombisse, poétche-pliviche, poétche-plivisse, poétche-plombiche, poétche-plombisse, poétche-pyombiche ou poétche-pyombisse, n.m. *Èlle nôs môtre ses poétche-graiyons* (*poétche-piombiches*, *poétche-piombisses*, *poétche-pliviches*, *poétche-plivisses*, *poétche-plombiches*, *poétche-plombisses*, *poétche-pyombiches* ou *poétche-pyombisses*). (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
crayon (**rayer avec un -**), loc.v. *Il a tout rayé le table avec un crayon.*	graiyie, graiy'naie, graiyonnaie, grayie, gray'naie, grayonaie, groûeyie ou groueyie, v. *Èl é tot graiyie* (*graiy'nè*, *graiyonnè*, *grayie*, *gray'nè*, *grayonè*, *groûeyie* ou *groueyie*) *lai tâle.*
créance (le fait de croire en la vérité de quelque chose), n.f. *Sa créance est naïve.*	créaince ou créainche, n.f. *Sai créaince* (ou *créainche*) *ât taid-tieute.*
créance (confiance qu'on inspire), n.f. *Le peuple a une grande créance en lui.*	créaince ou créainche, n.f. *L'peupye é ènne grôsse créaince* (ou *créainche*) *en lu.*
créance (droit en vertu duquel une personne peut exiger quelque chose de quelqu'un), n.f. *Il a exigé sa créance.*	créaince ou créainche, n.f. *Èl é v'lu sai créaince* (ou *créainche*).
créancier (qui a une créance sur quelqu'un), adj. *La nation est créancière de dettes de guerre.*	créainchie, iere ou créaincie, iere, adj. *L'aib'nèe ât créainchiere* (ou *créainciere*) *de dats d'dyierre.*
créancier (celui qui a une créance sur quelqu'un), n.m. *Elle parle avec ses créanciers.*	créainchie, iere ou créaincie, iere, n.m. *Èlle djâse d'aivô ses créainchies* (ou *créaincies*).
créateur, adj. *Elle a eu une idée créatrice.*	orinou, ouse, ouje, adj. *Èlle é t'aivu ènne orinouse aivisâle.*
créateur, n.m. *C'est le créateur de ce projet.*	orinou, ouse, ouje, n.m. *Ç'ât l'orinou d'ci prodjèt.*
créatif, adj. *Il a un esprit créatif.*	orinâ (sans marque du féminin), adj. *Èl é ïn orinâ l'échprit.*
création, n.f. *Ils étudient la création du monde.*	orine, n.f. *Ès raicodgeant l'orine di monde.*
créativité, n.f. *La créativité exige beaucoup du créateur.*	orin'tè, n.f. *L'orin'tè d'mainde brâment d'l'orinou.*
créature, n.f. *Il faut respecter toutes les créatures.*	orinure, n.f. *È fât réchpèctaie totes les orinures.*

crécelle (**agiter une -**), loc.v. *Ils vont au travers du village en agitant des crécelles.*	gréj'laie, tèrvèllaie ou tréj'laie, v. *È vaint â traivie di v'laidge en gréj'laint* (*tèrvèllaint* ou *tréj'laint*).
crécelle (**celui qui actionne la -**), loc.nom.m. *Les jeunes qui actionnent les crécelles remontent la rue.*	gréj'lou, ouse, ouje, gréjlou, ouse, ouje, tèrvèllou, ouse, ouje, tréj'lou, ouse, ouje ou tréjlou, ouse, ouje, n.m. *Les djûenes gréj'lous* (*gréjlous*, *tèrvèllous, tréj'lous* ou *tréjlous*) *r'montant lai vie.*
crèche (**petite - pour le bétail**), loc.nom.f. *Il a conduit la petite crèche pour le bétail dans la loge.*	latchatte, latchoûeratte, latchoueratte, loitchatte, loitchoûeratte, loitchoueratte, yatchatte, yatchoûeratte, yatchoueratte, yoitchatte, yoitchoûeratte ou yoitchoueratte, n.f. *El é moinnè lai latchatte* (*latchoûeratte*, *latchoueratte*, *loitchatte*, *loitchoûeratte*, *loitchoueratte*, *yatchatte*, *yatchoûeratte*, *yatchoueratte*, *yoitchatte*, *yoitchoûeratte* ou *yoitchoueratte*) *dains lai leudge.*
crèche (**porter à la -**; sur une épaule), loc.v. *Il est devenu tout courbé d'avoir trop porté à la crèche.*	poétchaie (portaie ou potchaie) en lai craîtche (crêtche ou crètche), loc.v. *Èl ât v'ni tot coérbe d'aivoi trop poétchè* (*portè* ou *potchè*) *en lai craîtche* (*crêtche* ou *crètche*).
crédibilité, n.f. *Je ne suis pas certain de sa crédibilité.*	craiyibyitè, n.f. *I n'seus p'chur d'sai craiyibyitè.*
crédible, adj. *Tout cela n'est pas crédible.*	craiyibye (sans marque du féminin), adj. *Tot çoli n'ât p'craiyibye.*
crédirentier (créancier d'une rente), n.m. *C'est un petit crédirentier.*	crédirentie, iere, sôst'rentie, iere, sost'rentie, iere ou soust'rentie, iere, n.m. *Ç'ât ïn p'tét crédirentie* (*sôst'rentie, sost'rentie* ou *soust'rentie*).
crédit, n.m. *N'achète jamais à crédit !*	crédit, sôste, soste ou souste, n.m. *N'aitchete dj'maîs è crédit* (*sôste, soste* ou *souste*)*!*
crédit-bail (forme de location dont le locataire peut, au terme du contrat, devenir propriétaire), n.m. *Il l'a achèté à crédit-bail.*	crédit-baiye, sôste-baiye, soste-baiye ou souste-baiye, n.m. *È l'é aitch'tè è crédit-baiye* (*sôste-baiye, soste-baiye* ou *souste-baiye*).
créditer (inscrire au compte de quelqu'un ce qu'on lui doit), v. *Il vous a crédité de huit cents francs.*	créditaie, sôstaie, sostaie ou soustaie, v. *È vôs é créditè* (*sôstè, sostè* ou *soustè*) *d'heûte cents fraincs.*
créditeur, n.m. *Il se sauve de son créditeur.*	créditou, ouse, ouje, sôstou, ouse, ouje, sostou, ouse, ouje ou soustou, ouse, ouje, n.m. *È s'sâve d'son créditou* (*sôstou, sostou* ou *soustou*).
créditiste (partisan de la doctrine du crédit social), n.m. *C'est un créditiste.*	créditichte, sôstiche, sostiche ou soustiche, (sans marque du fém.), n.m. *Ç'ât ïn créditichte* (*sôstiche, sostiche* ou *soustiche*).
crédit municipal (autre dénomination du mont-de-piété : établissement public où l'on peut recevoir un prêt en contrepartie de la mise en gage d'objets mobiliers), loc.nom.m. *Il a engagé sa montre au crédit municipal.*	m'nechipâ crédit (sôste, soste ou souste), loc.nom.m. *Èl é engaidgie sai môtre â m'nechipâ crédit* (*sôste, soste* ou *souste*).
crédit revolving (crédit accordé pour un montant donné et reconstitué au fur et à mesure des remboursements), loc.nom.m. *Le crédit revolving est la forme moderne du découvert.*	révolfe (ou révoulfe) crédit (sôste, soste ou souste), loc.nom.m. *Le révolfe* (ou *révoulfe*) *crédit* (*sôste, soste* ou *souste*) *ât lai moudranne frame di décreuvi.*
Credo (symbole des apôtres, contenant les articles fondamentaux de la foi catholique), n.m. *Ils chantent le Credo.*	Crédo, n.m. *Ès tchaintant l'Crédo.*
credo (principes sur lesquels on fonde sa conduite), n.m. *On connaît son credo politique.*	crédo, n.m. *An coégnât son polititçhe crédo.*
crédule (qui croit très facilement), adj. *Vous êtes trop crédule.*	craiyubye (sans marque du fém.), adj. *Vôs êtes trop craiyubye.*
crédulité (grande facilité à croire sur une base fragile), n.f. *Ce charlatan abuse de la crédulité du public.*	craiyubyitè, n.f. *Ci tchairlaitan aibuje d'lai craiyubyitè di pubyic.*
créer, v. *Ils ont créé un groupe de travail.*	orinaie, v. *Èls aint orinè ènne rotte de traivaiye.*
Creil (ville française du département de l'Oise), n.pr.m. *L'Oise* (*rivière*) *passe à Creil.*	Crèye, n.pr.m. *L'Oije* (*r'viere*) *pésse è Crèye.*
crémaillère (**bras de la -**), loc.nom.m. *Sous le poids, le bras de la crémaillère s'est tordu.*	beûlie ou beulie, n.m. *Dôs l'poids, l'beûlie* (ou *beulie*) *s'ât toûeju.*
crémaillère (**chaîne de la -**), loc.nom.f. *Il relève la chaîne de la crémaillère.*	prâliere, praliere ou prélie, n.f. *È r'yeve lai prâliere* (*praliere* ou *prélie*).
crémation (incinération), n.f. *L'heure de la crémation approche.*	crâmèe, n.f. *L'houre d'lai crâmèe aippreutche.*
crématoire, n.m. *Les gens attendent devant le crématoire.*	crâmou, n.m. *Les dgens aittendant d'vaint l'crâmou.*

crème, n.f. *Pour faire du beurre il faut de la crème.*	creime, creimme ou creinme, n.f. *Po faire di burre è fât d' lai creime* (*creimme* ou *creinme*).
crème (au sens figuré : ce qu'il y a de meilleur), n.f. *Il fréquente des gens douteux : ce n'est pas la crème.*	creime, creimme, creinme, fraye ou froiye, n.f. graitïn, n.m. *È fréqueinte des dotoujes dgens, ç' n' ât p' d' lai creime* (*d' lai creimme*, *d' lai creinme, d' lai fraye, d' lai froiye* ou *di graitïn*).
crème chantilly (crème fouettée et sucrée), loc.nom.f. *Elle aime la crème chantilly.*	tchaintilly creime (creimme ou creinme), loc.nom.f. *Èlle ainme lai tchaintilly creime* (*creimme* ou *creinme*).
crème (**gâteau à la -**), loc.nom.m. *Pour bien terminer le repas de la Saint-Martin, on mange du gâteau à la crème.*	tçhneû (tçhneu, tçhnieû, tçhnieu, toétché ou totché) en lai frayure (ou froiyure), loc.nom.m. *Po bïn fini lai nonne d' lai Sïnt-Maitchïn, an maindge di tçhneû* (*tçhneu*, *tçhnieû*, *tçhnieu*, *toétché* ou *totché*) *en lai frayure* (ou *froiyure*).
Crémines (localité du district de Moutier), n.pr.m. *Crémines est un des villages du Cornet.*	Crémines ou Creûmïnnes, n.pr.m. *Crémines* (ou *Creûmïnnes*) *ât yun des v'laidges di Cornat.*
créneau (ouverture pratiquée au sommet d'un rempart, d'une tour), n.m. *Il y a des créneaux dans le haut de la tour.*	crainn'lâ, crén'lâ ou gréd'lâ, n.m. *È y é des crainn'lâs* (*crén'lâs* ou *gréd'lâs*) *enson d' lai toué.*
créneau (ouverture d'un parapet de tranchée, d'une muraille, pour viser et tirer), n.m. *Des soldats s'étaient placés dans les créneaux.*	crainn'lâ, crén'lâ ou gréd'lâ, n.m. *Des soudaîts s' étïnt piaicie dains les crainn'lâs* (*crén'lâs* ou *gréd'lâs*).
créneau (en astronautique : temps pendant lequel on peut lancer un engin dans de bonnes conditions), n.m. *Le créneau de lancement est court.*	crainn'lâ, crén'lâ ou gréd'lâ, n.m. *L' crainn'lâ* (*crén'lâ* ou *gréd'lâ*) *de lainç'ment ât couét.*
créneau (espace disponible entre deux espaces occupés), n.m. *Un seul créneau est libre dans toute la rue.*	crainn'lâ, crén'lâ ou gréd'lâ, n.m. *Ran qu' ïn crainn'lâ* (*crén'lâ* ou *gréd'lâ*) *ât yibre dains tote lai vie.*
créneau (partie d'un marché sur lequel la concurrence est faible), n.m. *Un créneau porteur, « il y avait un créneau à prendre : les petits boulots nettoyés en cinq sec et payés en liquide»* (Philippe Djian)	crainn'lâ, crén'lâ ou gréd'lâ, n.m. *Ïn poétchou crainn'lâ* (*crén'lâ* ou *gréd'lâ*), *« è y' aivait ïn crainn'lâ* (*crén'lâ* ou *gréd'lâ*) *è pâre : les p'téts traivaiyes nenttayie en cïntçhe sat pe paiyie en litçhide»*
créneau (intervalle de temps disponible), n.m. *J'ai un créneau vers quinze heures.*	crainn'lâ, crén'lâ ou gréd'lâ, n.m. *I aî ïn crainn'lâ* (*crén'lâ* ou *gréd'lâ*) *vés les trâs.*
créneau (temps d'antenne réservé à une diffusion), n.m. *Voilà les créneaux réservés aux grandes formations politiques.*	crainn'lâ, crén'lâ ou gréd'lâ, n.m. *Voili les crainn'lâs* (*crén'lâs* ou *gréd'lâs*) *réjâvrès és grôsses polititçhes framâchions.*
créneau (**monter au -** ; se porter là où se déroule l'action ; s'impli-quer ostensiblement dans un débat), loc.v. *Il a toujours eu assez de courage pour monter au créneau.*	montaie â crainn'lâ (crén'lâ ou gréd'lâ), loc.v. *Èl é aidé aivu prou d' coéraidge po montaie â crainn'lâ* (*crén'lâ* ou *gréd'lâ*).
crénelure (découpure en forme de créneaux), n.f. *La petite feuille a déjà des crénelures.*	crainn'lure, crén'lure ou gréd'lure, n.f. *Lai p'téte feuye é dje des crainn'lures* (*crén'lures* ou *gréd'lures*).
créole (relatif au créole), adj. *Il y a de nombreux parlers créoles.*	criyôle (sans marque du fém.), adj. *È y é brâment d' criyôles pailès.*
créole (personne de race blanche, née dans les plus anciennes colonies européennes), n.m. *Elle est reçue par des créoles.*	criyôle (sans marque du fém.), n.m. *Èlle ât r'ci poi des criyôles.*
créole (ensemble des langues vernaculaires en usage aux Antilles, en Guyane, en Louisiane, aux Mascareignes), n.m. *Elle traduit une lettre en créole.*	criyôle, n.m. *Èlle trâdut ènne lattre en criyôle.*
créolisation (action de se créoliser ou de se créoliser), n.f. *La créolisation de cette île s'est faite facilement.*	criyôlijâchion, n.f. *Lai criyôlijâchion de ç't' îye s' ât fait soîe.*
créolisé (pour une langue : teinté de créole), adj. *Elles parlent un français créolisé.*	criyôlijie (sans marque du fém.), adj. *Èlles djâsant ïn criyôlijie frainçais.*
créoliser (habituer aux usages des pays d'outre-mer), v. *Elle essaie de créoliser les visiteurs.*	criyôlijie, v. *Èlle épreuve de criyôlijie les envèllies.*
créoliser (adopter les mœurs, les manières d'être des créoles), v. *Il ne se laisse pas créoliser.*	criyôlijie, v. *È se n' léche pe criyôlijie.*
créoliser (**se -** ; prendre certains cractères du créole, en parlant de la langue d'où provient le parler), v.pron. *La langue maternelle de l'enfant s'est créolisée.*	s' criyôlijie, v.pron. *Lai maternâ laindye de l' afaint s' ât criyôlijie.*
crêpage (apprêt d'une étoffe pour en faire un crêpe), n.m. *Elle a fait un fin crêpage.*	braichaidge, n.m. *Èlle é fait ïn fin braichaidge.*
crêpage (action de crêper les cheveux), n.m. *Elle passe une bonne heure au crêpage de ses cheveux.*	crâpaidge, n.m. *Èlle pésse ènne boinne houre â crâpaidge de ses pois.*
crêpage de chignon (violente dispute entre femmes), loc.nom.m.	étchouf'naidge, étchoufnaidge, étchoupaidge, étchoup'laidge

J'aurais bien voulu voir leur crêpage de chignon.	ou étchouplaidge, n.m. *I airôs bïn v'lu voûere yote étchouf'naidge* (*étchoufnaidge*, *étchoupnaidge*, *étchoup'laidge* ou *étchouplaidge*).
crêpe (tissu léger de soie, de laine fine, auquel on a fait subir un certain apprêt), n.m. *Elle a un crêpe de soie.*	braichâ, n.m. *Èlle é ïn braichâ d'choûe.*
crêpe (de deuil), n.m. *Les joueurs portaient des crêpes.*	braichâ d' deû, loc.nom.m. *Les dj'vous poétchïnt des braichâs d' deû.*
crêpe (caoutchouc laminé en feuilles servant à faire des semelles de chaussure), n.m. *Ces semelles sont en crêpe.*	crâpe, n.m. *Ces ch'mèlles sont en crâpe.*
crêpelé (frisé à très petites ondulation), adj. *J'aime ses cheveux crêpelés.*	crâplè, e, adj. *I ainme ses crâplès pois.*
crêpelure (état des cheveux crêpelés ou crépus), n.f. *Elle est fière de sa crêpelure.*	crâp'yure, n.f. *Èlle ât fiere d'sai crâp'yure.*
crêper (rebrousser les cheveux de manière à les faire gonfler), v. *Elle crêpe ses cheveux.*	crâpaie, v. *Èlle crâpe ses pois.*
crêper (préparer le crêpe en faisant subir une torsion à la chaîne), v. *Elle crêpe une étoffe.*	crâpaie, v. *Èlle crâpe ènne nètére.*
crêperie, n.f. *Elle s'arrête devant la crêperie.*	crâp'rie, n.f. *Èlle se râte d'vaint lai crâp'rie.*
crêper (**se - le chignon** ; se battre, se prendre aux cheveux, en parlant des femmes), loc.v. *Les deux femmes se sont crêpé le chignon.*	s' étchouf'naie, s' étchoufnaie, s' étchoupaie, s' étchoup'laie ou s' étchouplaie, v.pron. *Les doûes fannes se sont étchouf'nè* (*étchoufnè*, *étchoupè*, *étchoup'lè* ou *étchouplè*).
crêpier (marchand de crêpes), n.m. *Elle parle avec le crêpier.*	crâpie, iere, n.m. *Èlle djâse d'aivô l'crâpie.*
crêpière (appareil sur lequel on fait des crêpes), n.f. *Il nettoie sa crêpière.*	crâpiere, n.f. *È nenttaye sai crâpiere.*
crépine (dentelle), n.f. *La fillette a piqué une fleur à sa crépine.*	craigu'lé, n.m. *Lai baîch'natte é pitçhè ènne çhoé en son craigu'lé.*
crépine (du veau, du cochon, etc.), n.f. *On a besoin de la crépine pour faire des atriaux.*	coiffe (M. Froidevaux) ou frèche, n.f. *An ont fâte d'lai coiffe* (ou *frèche*) *po faire des guèyes d'aînes.*
crépine (tôle perforée servant à arrêter les corps étrangers à l'ouverture d'un tuyau), n.f. *La crépine est engorgée.*	crele (J. Vienat), créle, péssoûere, péssouere, péssoûre ou péssoure, n.f. *Lai crele* (*créle*, *péssoûere*, *péssouere*, *péssoûre* ou *péssoure*) *ât chtopf.*
crépinette (saucisse entourée de crépine), n.f. *Nous avons mangé de la crépinette.*	coiffatte ou frèchatte, n.f. *Nôs ains maindgie d'lai coiffatte* (ou *frèchatte*).
crépi (**privé de son -**; décrépi), loc.adj. *L'herbe pousse sur ce mur privé de son crépi.*	déçhaipi ou déchèpi (sans marque du féminin), adj. *L'hierbe bousse chus ci déçhaipi* (ou *déçhèpi*) *mûe.*
crépitation (bruit de ce qui crépite), n.f. *On entend des crépitations.*	fïnfene, taipoiye, taipoye, tapoiye ou tapoye, n.f. *An ôt des fïnfenes* (*taipoiyes*, *taipoyes*, *tapoiyes* ou *tapoyes*).
crépitement (action de crépiter), n.m. *Ce crèpitement leur a fait peur.*	fïnfen'ment, taipoiy'ment, taipoy'ment, tapoiy'ment ou tapoy'ment, n.m. *Ci fïnfen'ment* (*taipoiy'ment*, *taipoy'ment*, *tapoiy'ment* ou *tapoy'ment*) *yôs é fait è pavou*.
crépu (frisé naturellement en touffes serrées), adj. *Les Noirs ont des cheveux crépus.*	crâpu, e, adj. *Les Nois aint des crâpûs pois.*
crépusculaire (relatif au crépuscule), adj. *Il aime le frais crépusculaire du soir.*	roûeneûtou, ouse, ouje, roûeneutou, ouse, ouje, roueneûtou, ouse, ouje, roueneutou, ouse, ouje, roûe-neûtou, ouse, ouje, roue-neûtou, ouse, ouje, roûe-neutou, ouse, ouje ou roue-neutou, ouse, ouje, adj. *Èl ainme le roûeneûtou* (*roûeneutou*, *roueneûtou*, *roueneutou*, *roûe-neûtou*, *roue-neûtou*, *roûe-neutou* ou *roue-neutou*) *frâ di soi.*
crescendo (en augmentant l'intensité sonore), adj. *Ce passage doit être joué crescendo.*	crâchainndo, adv. *Ci péssaidge dait étre djûe crâchainndo.*
crescendo (amplification), n.m. *Il a fait un beau crescendo.*	crâchainndo, n.m. *Èl é fait ïn bé crâchainndo.*
cresson alénois (cresson cultivé) loc.nom.m. *Ils ne mangent que du cresson alénois.*	oûerlénais (crâch'niat, crâchniat, crach'niat, crachniat, crâch'yenat ou crach'yenat), loc.nom.m. *Ès n'maindgeant ran qu'd'l'oûerlénais crâch'niat* (*crâchniat*, *crach'niat*, *crachniat*, *crâch'yenat* ou *crach'yenat*).
cressonnette (cardamine), n.f. *Elle fait un bouquet de cressonnettes.*	crâch'niatte ou crach'niatte, n.f. *Èlle fait ïn boquat d'crâch'niattes* (ou *crach'niattes*).
crétacé (qui contient de la craie), adj. *Ils trouvent un terrain crétacé.*	groûeyou, ouse, ouje ou groueyou, ouse, ouje, adj. *Ès trovant ïn groûeyou* (ou *groueyou*) *sô.*
crétacé (qui correspond à une période géologique de la fin du	groûeyou, ouse, ouje ou groueyou, ouse, ouje, adj.

secondaire), adj. *Nous tombons sur une couche crétacée.*	*Nôs tchoéyans chus ènne groûeyouse* (ou *groueyouse*) *coutche.*
crétacé (période géologique), n.m.	groûeyou ou groueyou, n.m.
Cela date du crétacé.	*Çoli daite di groûeyou* (ou *groueyou*).
Crète (île grecque de la Méditerranée orientale), n.pr.f.	Créte, n.pr.f.
La pyrrhique était à l'honneur à Sparte et en Crète.	*Lai pèrrique était en hanneur è Échparta pe en Créte.*
crêté (en zoologie : qui porte une crête), adj.	çhâtrè, e, çhiâtrè, e, tchouffè, e, tchoupè, e.ou triottè, e, adj.
Cet oiseau est crêté.	*Ç't' oûejé ât çhâtrè* (*çhiâtrè*,, *tchouffè*, *tchoupè*.ou *triottè*).
crête-de-coq (nom courant de plusieurs plantes : sainfoin, rhinanthe), n.f.	çhâtre-de-pou, çhâtre-de poû, çhiâtre-de-pou, çhiâtre-de-poû, tchouffe-de-pou, tchouffe-de-poû, tchoupe-de-pou, tchoupe-de-poû, triotte-de-pou.ou triotte-de-poû, n.f.
Èlle ramasse des crêtes-de-coq.	*Èlle raimésse des çhâtres-de-pou* (*çhâtres-de poû*, *çhiâtres-de-pou*, *çhiâtres-de-poû*, *tchouffes-de-pou*, *tchouffes-de-poû*, *tchoupes-de-pou*, *tchoupes-de-poû*, *triottes-de-pou*.ou *triottes-de-poû*).
crête-de-coq (en médecine : excroissances d'origine vénérienne), n.f.	çhâtre-de-pou, çhâtre-de poû, çhiâtre-de-pou, çhiâtre-de-poû, tchouffe-de-pou, tchouffe-de-poû, tchoupe-de-pou, tchoupe-de-poû, triotte-de-pou.ou triotte-de-poû, n.f.
Il est bien en ordre avec ses crêtes-de-coq.	*Èl ât bïn en oûedre daivô ses çhâtres-de-pou* (*çhâtres-de poû*, *çhiâtres-de-pou*, *çhiâtres-de-poû*, *tchouffes-de-pou*, *tchouffes-de-poû*, *tchoupes-de-pou*, *tchoupes-de-poû*, *triottes-de-pou*.ou *triottes-de-poû*).
Créteil (ville de la banlieue parisienne), n.pr.m.	Cretèye, n.pr.m.
Créteil est au sud-est de Pairis.	*Cretèye ât â chud-èchte de Pairis.*
crételle (nom courant d'une graminée), n.f.	çhâtrèye, çhiâtrèye, tchouffèye, tchoupèye.ou triottèye, n.f.
Elle ramasse de la crételle des prés.	*Èlle raimésse d' lai çhâtrèye* (*çhiâtrèye*, *tchouffèye*, *tchoupèye*.ou *triottèye*) *des prans.*
crétin, n.m.	béta, atte, n.m.
Ce crétin s'est fait rouler.	*Ci grôs béta s' ât fait è rôlaie.*
crêt (**petit -**), loc.nom.m.	crâtat ou sapat, n.m.
Il y a un petit crêt entre les deux villages.	*È y é ïn crâtat* (ou *sapat*) *entre les dous v'laidges.*
creusage ou **creusement**, v.	creûj'naidge, creuj'naidge, creûyaidge, creuyaidge, creûy'naidge ou creuy'naidge, n.m.
Ils travaillent au creusage (ou *creusement*) *du canal.*	*Ès traivaiyant â creûj'naidge* (*creuj'naidge*, *creûyaidge*, *creuyaidge*, *creûy'naidge* ou *creuy'naidge*) *di canâ.*
creusé (**passage étroit - par un cours d'eau**), loc.nom.m. *Nous n'avons pas pu traverser cet étroit passage creusé par le cours d'eau.*	raivïn, reûché, reuché, reûchi ou reuchi, n.m. *Nôs n' ains p' poéyu péssaie outre ci raivïn* (*reûché*, *reuché*, *reûchi* ou *reuchi*).
creuse (**pelle -**), loc.nom.f.	époujatte ou épujatte, n.f.
Il puise de la farine avec une pelle creuse.	*È puje d' lai fairainne d' aivô ènne époujatte* (ou *épujatte*).
creuse (**personne qui -**), loc.nom.f.	creûj'nou, ouse, ouje, creûjnou, ouse, ouje, creuj'nou, ouse, ouje, creujnou, ouse, ouje, creûyou, ouse, ouje, creuyou, ouse, ouje, creûy'nou, ouse, ouje, creuy'nou, ouse, ouje, pachou, ouse, ouje, poichou, ouse, ouje, p'tchujou, ouse, ouje, ptchujou, ouse, ouje, p'tchusou, ouse, ouje ou ptchusou, ouse, ouje, n.m.
Le trou est si profond qu'on ne voit plus la personne qui creuse.	*Le p'tchus ât ch' fond qu' an n' voit pus l' creûj'nou* (*creûjnou*, *creuj'nou*, *creujnou*, *creûyou*, *creuyou*, *creûy'nou*, *creuy'nou*, *pachou*, *poichou*, *p'tchujou*, *ptchujou*, *p'tchusou* ou *ptchusou*).
creuser la terre (**bout de bois pour -**), loc.nom.m. *Les enfants voudraient tous les deux le bout de bois pour creuser la terre.*	creûyat ou creuyat, n.m. *Les afints voérïnt tos les dous l' creûyat* (ou *creuyat*).
creuset (récipient), n.m. *Il verse la matière dans le creuset.*	creûjèt ou creujèt, n.m. *È vache lai maitére dains l' creûjèt* (ou *creujèt*).
creuse (**tige - de céréale**; tuyau), loc.nom.f.	dainne ou dène, n.f.
Il mâche une tige creuse *de blé.*	*È maîtche ènne dainne* (ou *dène*) *de biè.*
creux (en marine : profondeur entre deux lames, de la base à la crête), n.m. *La mer a des creux d'un mètre.*	creû ou creu, n.m. *Lai mèe é des creûs* (ou *creus*) *d' ïn métre.*
creux (**chemin -**), loc.nom.m.	raivïn, reûché, reuché, reûchi ou reuchi, n.m.
Vous ne devriez pas vous perdre en suivant ce chemin creux.	*Vôs se n' dairïns p' piedre en cheûyaint ci raivïn* (*reûché*, *reuché*, *reûchi* ou *reuchi*).
creux (**petit -**), loc.nom.m.	creûg'nat, creug'nat, creûj'nat, creûjnat, creuj'nat, creujnat, p'tchujat, ptchujat, p'tchusat ou ptchusat, n.m.
L'eau a rempli le petit creux.	*L' âve é*

creux (**petit -**), loc.nom.m. *Il y a un œuf dans ce petit creux.*	*rempiâchu l' creûg'nat* (*creug'nat*, *creûj'nat*, *creûjnat*, *creuj'nat*, *creujnat*, *p'tchujat*, *ptchujat*, *p'tchusat* ou *ptchusat*). p'tchujat, ptchujat, p'tchusat ou ptchusat, n.m. *È y é ïn ûe dains ci p'tchujat* (*ptchujat*, *p'tchusat* ou *ptchusat*).
crevant (fam.: qui fatigue), adj. *Ce travail est crevant.*	éroéy'naint, ainne, adj. *Ci traivaiye ât éroéy'naint.*
crevé (**débarrasser un animal -**; équarrir), loc.v. *Il a pleuré quand il a vu qu'on débarrassait son cheval crevé.*	encrottaie, équairri ou équarri, v. *Èl é pûerè tiaind qu'èl é vu qu'an encrottait* (*équairréchait* ou *équarréchait*) *son tchvâ.*
crever [**briser**, **déchirer** ou **rompre**] **le tympan** (assourdir par un bruit violent, aigu), loc.v. *Le bruit incessant du marteau-piqueur nous a crevé* [*brisé, déchiré* ou *rompu*] *le tympan.*	crevaie (brijie, détchirie ou rontre) le taimboé (tamboé ou tïmpan), loc.v. *L'ïnrâtaint brut di maitché-pitçhou nôs é crevè* (*brijie, détchirie* ou *rontu*) *l' taimboé* (*tamboé* ou *tïmpan*).
crever (**laisser -**; avec un sens de culpabilité), loc.v. *On ne peut pas ainsi laisser crever ces pauvres gens.*	léchie crevaie, loc.v. *An n' peut dïnche léchie crevaie ces poûeres dgens.*
crevés (**celui qui débarrasse les animaux -**; équarrisseur), loc.nom.m. *Il n'y a plus personne qui débarrasse les animaux crevés au village.*	encrottou, ouse, ouje, équairréchou, ouse, ouje, équarréchou, ouse, ouje, rigat, atte ou rigot, otte, n.m. *È n'y é pus d'encrottou* (*équairréchou*, *équarréchou*, *rigat* ou *rigot*) *â v'laidge.*
crevés (**dépecer des animaux -**), loc.v. *Je n'aimerais pas être à sa place, il dépèce des animaux crevés.*	tchairvôtaie ou tchairvotaie, v. *I n' ainmrôs p' étre en sai piaice, è tchairvôte* (ou *tchairvote*).
crevette d'eau douce (crustacé appelé aussi gammare), loc.nom.f. *Ils mangent des crevettes d'eau douce.*	graibeuche (ou graibeusse) de douçatte âve, loc.nom.f. *Ès maindgeant des graibeuches* (ou *graibeusses*).*de douçatte âve.*
criaillerie (protestation), n.f. *Ces criailleries ne me touchent pas.*	breûyèt, breuyèt, vreûyèt ou vreuyèt, n.m. *Ces breûyèts* (*breuyèts*, *vreûyèts* ou *vreuyèts*) *me n' toutchant p'.*
criard (par analogie : qui choque la vue), adj. *« Des filles aux cheveux jaunes…traînaient sur les frais gazons le mauvais goût criard de leurs toilettes»* (Guy de Maupassant)	criyâ ou criya (sans marque du fém.), adj. *« Des baîchattes és djânes pois…trïnnïnt chus les frâs vâjons le croûeye criyâ* (*criya*) *got d' yôs embiâtes »*
criardes (**dettes -** ; dettes réclamées à grands cris), loc.nom.f.pl. *Thénardier était endetté des dettes criardes, ce qui le rendait soucieux.* (Victor Hugo)	criyâs (ou criyas) dâts, loc.nom.m.pl. *Ci Thénardier était endattè de criyâs* (*criyas*) *dâts, ç' qu' le rendait èyûou »*
cribles (**personne qui fait des -**), loc.nom.f. *La personne qui fait des cribles m'a dit qu'elle n'en avait plus.*	coeurlaire, crelaire, crélaire, écriyaintaire, filtraire, fiy'traire, péssaire, raindgeaire, raindjaire, randgeaire, randjaire, reindgeaire, reindjaire, saissaire, sâssaire, sassaire, taimijaire ou taimisaire (sans marque du féminin), n.m. *L' coeurlaire* (*crelaire*, *crélaire*, *écriyaintaire*, *filtraire*, *fiy'traire*, *péssaire*, *raindgeaire*, *raindjaire*, *randgeaire*, *randjaire*, *reindgeaire*, *reindjaire*, *saissaire*, *sâssaire*, *sassaire*, *taimijaire* ou *taimisaire*) *m' é dit qu' è n' en aivait pus.*
cric-tenseur (appareil qui sert à raidir un fil, un câble ; raidisseur, tendeur), n.m. *Il place un cric-tenseur à chaque bout du fil.*	lïnda-teinchiou ou yïnda-teinchion, n.m. *È piaice ïn lïnda-teinchiou* (ou *yïnda-teinchiou*) *en tchétçhe bout di flè.*
cri (**imitation du - de la poule**), loc.nom.f. *Il trompe tout le monde par son imitation du cri de la poule.* *Il recommence son imitationdu cri de la poule.*	1) cacayaidge ou caquiaidge, n.m. *Èl aittraipe tot l' monde poi son cacayaidge* (ou *caquiaidge*). 2) cacay'rie, n.f. *È rèc'mence sai cacay'rie.*
crime, n.m. *Il y a eu un crime cette nuit.*	crïnme, n.m. *È y é t'aivu ïn crïnme ç'te neût.*
Crimée (presqu'île de l'Ukraine), n.pr.f. *Il lit un article sur la guerre de Crimée.*	Crïnmèe, n.pr.f. *È yét ïn airti ch' lai dyierre de Crïnmèe.*
criminalité, n.f. *Il me semble que la criminalité augmente.*	crïnm'nâtè, n.f. *È m' sanne qu' lai crïnm'nâtè grôssât.*
criminel, adj. *Il fait partie de la police criminelle.*	crïnm'nâ (sans marque du féminin), adj. *È fait paitchie d' lai crïnm'nâ diaîdge.*
criminel, n.m. *On n'a pas retrouvé le criminel.*	crïnm'nâ (sans marque du féminin), n.m. *An n' ont p' eurtrovè l' crïnm'nâ.*
criminellement, adv. *Il a agi criminellement.*	crïnm'nâment, adv. *Èl é aîdgi crïnm'nâment.*
crin de cheval (**toile en -**; rapatelle), loc.nom.f. *Ce sac est en toile en crin de cheval.*	toile (ou toiye) de crin (ou de crïn), loc.nom.f. *Ci sait ât en toile* (ou *toiye*) *de crin* (ou crïn).
crinoïdes (classe d'animaux échinodermes attachés au fond de la mer), n.m.pl. *Ils photographient des crinoïdes.*	yichats, n.m.pl. *Èls ïnmaîdgeant des yichats.*
crin (**peigner le -**), loc.v. *Il peigne la crinière du cheval.*	braquaie, briejaie, briesaie ou briezaie, v. *È brauqe* (*brieje*, *briese* ou *brieze*) *lai côme di tchvâ.*
crique, n.f. *Le bateau traverse la crique.*	bèe, n.f. *Lai nèe traivoiche lai bèe.*
cris (**attirer les oiseaux en imitant leurs -**; chasser à la pipée),	tchaissie (tchessie, tcheussie, tch'sie, tchsie, traquaie, tratçhaie,

loc.v. *Il est habile pour attirer les oiseaux en imitant leurs cris.*	t'sie ou tsie) en lai pipèe, loc.v. *El ât foûe po tchaissie* (*tchessie*, *tcheussie*, *tch'sie*, *tchsie*, *traquaie*, *tratçhaie*, *t'sie* ou *tsie*) *en lai pipèe.*
cris d'effraie (**pousser des -** ; crier, hurler), loc.v. *On entend quelqu'un qui pousse des cris d'effraie.*	boussaie des ébrâmèes (ou ébramèes) de tchiatte (tchuatte ou tchvatte), loc.v. *An ôt quéqu'un qu'bousse des ébrâmèes* (ou *ébramèes*) *de tchiatte* (*tchuatte* ou *tchvatte*).
cris de paon (**pousser des -** ; pousser des cris très aigus), loc.v. *On entend quelqu'un qui pousse des cris de paon.*	boussaie des breûyèts (ou breuyèts) d' môtretiu (motretiu, môtre-tiu, motre-tiu ou pavon), loc.v. *An ôt quéqu'un qu' bousse des bereûyèts* (*breuyèts*) *d'môtretiu* (*motretiu*, *môtre-tiu*, *motre-tiu* ou *pavon*).
cris d'orfraie (**pousser des -** ; crier, hurler), loc.v. *Je ne sais pas qui pousse des cris d'orfraie.*	boussaie des ébrâmèes (ou ébramèes) d' brije oches, loc.v. *I n'sais p'tiu ât-ç'que bousse des ébrâmèes* (ou *ébramèes*) *d'brije oches.*
cris hostiles (**pousser des -**), loc.v. *On les entend pousser des cris hostiles.*	hieûtchie, hieutchie, huaie, hyeûtchie, hyeutchie, yeûtchie ou yeutchie, v. *An les ôt hieûtchie* (*hieutchie*, *huè*, *hyeûtchie*, *hyeutchie*, *yeûtchie* ou *yeutchie*).
crispant (qui crispe, agace, impatiente), adj. *Ses agissements sont crispants.*	crechpaint, ainne ou guichtraint, ainne, adj. *Ses aidgéch'ments sont crechpaints* (ou *guichtraints*).
crispation (contraction qui diminue une surface et la ride), n.f. *On observe une crispation du morceau de cuir.*	crechpe ou guichtre, n.f. *An voit ènne crechpe* (ou *guichtre*) *di moéché d'tiûe.*
crispation (contraction d'un muscle), n.f. *Cette crispation d'un muscle du bras lui fait mal.*	crechpe ou guichtre, n.f. *Ç'te crechpe* (ou *guichtre*) *d'ïn niè di brais yi fait mâ.*
crispation (mouvement d'agacement, d'impatience, d'irritation), n.f. *Cela a conduit à la crispation de l'opinion publique.*	crechpe ou guichtre, n.f. *Çoli é moinnè en lai crechpe* (ou *guichtre*) *d'lai pubyic aivisaîye.*
crisper (contracter en ridant la surface), v. *Le froid crispe la peau.*	crechpaie ou guichtraie, v. *L'fraid crechpe* (ou *guichtre*) *lai pé.*
crisper (contracter les muscles), v. *La douleur lui crispe le visage.*	crechpaie ou guichtraie, v. *Lai deloûe yi crechpe* (ou *guichtre*) *le vésaidge.*
crisper (causer une vive impatience), v. *Son retard me crispe.*	crechpaie ou guichtraie, v. *Son rtaîd m'crechpe* (ou *guichtre*).
crispin (manchette de cuir cousue à certains gants et destinée à protéger le poignet), n.m. *Les crispins protègent les poignets du bûcheron.*	crechpïn, n.m. *Les crechpïns rétropant les pungnats di copou.*
crispin (type de valet goguenard, fanfaron, etc. de comédie), n.m. *Il te faut arrêter de jouer les crispins.*	crechpïn, n.m. *È t'fât râtaie d'djûere les crechpïns.*
cris (**pleurer à grands -**), loc.v. *L'enfançon pleure à grands cris dans son berceau.*	voélaie, voèlaie, voéyaie, voèyaie, voilaie, voiyaie, vouélaie, vouèlaie, vouéyaie ou vouèyaie, v. *L'af'nat voéle* (*voèle*, *voéye*, *voèye*, *voile*, *voiye*, *vouéle*, *vouèle*, *vouéye* ou *vouèye*) *dains son bré.*
criss ou **kriss** (poignard malais à lame sinueuse), n.m. *Il nous a montré un criss* (ou *kriss*).	crich, n.m. *È nôs é môtrè ïn crich.*
crisser (produire un bruit aigu de frottement, grincer), v. *« Il s'arrêta pour écouter les roues ferrées qui crissaient dans les silex»* (Roger Martin du Gard)	étcéyie, étchèyie, étch'séyie, étchséyie, étsèyie, tcéyie, tchèyie, tch'séyie, tchséyie ou tséyie, v. *« È s'râté po ôyi les farrèes rûes qu'étcéyïnt* (*qu'étchèyïnt*, *qu'étch'séyïnt*, *qu'étchséyïnt*, *qu'étsèyïnt*, *que tcéyïnt*, *que tchèyïnt*, *que tch'séyïnt*, *que tchséyïnt* ou *que tséyïnt*) *dains les chlaîyes »*
crisser (produire un bruit aigu de frottement, craquer), v. *Elle écoute crisser les cigales*	étcéyie, étchèyie, étch'séyie, étchséyie, étsèyie, tcéyie, tchèyie, tch'séyie, tchséyie ou tséyie, v. *« Èlle ôt étcéyie* (*étchèyie, étch'séyie, étchséyie, étsèyie, tcéyie, tchèyie, tch'séyie, tchséyie* ou *tséyie*) *les tchaintoujes.*
cristal (minerai transparent et dur), n.m. *Elle a trouvé du cristal de roche.*	cruchtâ, n.m. *Èlle é trovè di cruchtâ d'roitche.*
cristallerie (fabrication d'objets en cristal), n.f. *Ce livre parle de cristallerie.*	cruchtây'rie, n.f. *Ci yivre djâse de cruchtây'rie.*
cristallerie (fabrique d'objets en cristal), n.f. *Elle travaille dans une cristallerie.*	cruchtây'rie, n.f. *Èlle traivaiye dains ènne cruchtây'rie.*
cristallerie (ensemble d'objets en cristal), n.f. *La cristallerie de Baccarat est célèbre.*	cruchtây'rie, n.f. *Lai cruchtây'rie d'Baccarat ât céyébre.*
cristallin (clair, transparent comme le cristal), adj. *Elle se mire dans l'eau cristalline de la source.*	cruchtâyïn, ïnne, adj. *Èlle s'aimire dains lai cruchtâyïnne âve d'lai dou.*

cristallin (relatif au cristal), adj.
C'est de la roche cristalline.
cruchtâyïn, ïnne, adj.
Ç'ât d'lai cruchtâyïnne roitche.

cristallin (pour un son : aussi pur que celui que rend le cristal), adj. *J'aime entendre la voix cristalline de l'enfant.*
cruchtâyïn, ïnne, adj.
I ainme ôyi lai cruchtâyïnne voûe d'l'afaint.

cristallin (le plus important des milieux transparents de l'oeil), n.m. *La branche lui a blessé le cristallin.*
cruchtâyïn, n.m.
Lai braintche y'é biassie l'cruchtâyïn.

cristallinien (du cristallin), adj.
Il souffre d'astigmatisme cristallinien.
cruchtâyïnnïn, ïnne, adj.
È seûffre de cruchtâyïnnïnne feurépoince.

cristallisable (susceptible de prendre l'état cristallin), adj.
Cette matière est cristallisable.
cruchtâyijâbye (sans marque du fém.), adj.
Ç'te nètére ât cruchtâyijâbye.

cristallisant (qui est en cours de cristallisation), adj.
C'est de la roche cristallisante.
cruchtâyijaint, ainne, adj.
Ç'ât d'lai cruchtâyijainne roitche.

cristallisant (qui provoque la cristallisation), adj.
Il ajoute à nouveau du produit cristallisant.
cruchtâyijaint, ainne, adj.
È r'bote di cruchtâyijaint prôdut.

cristallisation (phénomène par lequel un corps passe à l'état de cristaux), n.f. *La cristallisation naturelle s'opère lentement.*
cruchtâyijâchion, n.f.
Lai naiturâ cruchtâyijâchion s'fait bal'ment.

cristallisation (concrétion de cristaux), n.f.
Elle nous montre de belles cristallisations.
cruchtâyijâchion, n.f.
Èlle nôs môtre des bèlles cruchtâyijâchions.

cristallisation (au sens figuré : action de se cristalliser, en parlant des sentiments), n.f. *Il rêve à la cristallisation de ses souvenirs.*
cruchtâyijâchion, n.f.
È sondge en lai cruchtâyijâchion d'ses seûv'nis.

cristallisé (en petits cristaux), adj.
Elle utilise du sucre cristallisé.
cruchtâyijie (sans marque du fém.), adj.
Èlle se sie d'cruchtâyijie socre.

cristalliser (faire passer à l'état de cristaux), v.
Ils cristallisent du sel.
cruchtâyijie, v.
Ès cruchtâyijant d'lai sâ.

cristalliser (passer à l'état cristallin), v. *Cette roche a cristallisé.*
cruchtâyijie, v. *Ç'te roitche é cruchtâyijie.*

cristalliser (rassembler des éléments épars en un tout), v.
Les événements ont cristallisé la menace de la guerre.
cruchtâyijie, v.
Les è-djos aint cruchtâyijie lai m'naiche d'lai dyierre.

cristalliser (**se -** ; passer à l'état de cristaux), v.pron.
Ces produits se cristallisent dans l'eau.
s' cruchtâyijie, v.pron.
Ces prôduts s'cruchtâyijant dains l'âve.

cristallisoir (récipient dans lequel on peut effectuer une cristallisation), n.m. *Le cristallisoir est plein.*
cruchtâyijou, n.m.
L'cruchtâyijou ât piein.

cristallisoir (par extension : récipient en verre à bords bas, utilisé dans les laboratoires), n.m. *Il a brisé un cristallisoir.*
cruchtâyijou, n.m.
Èl é rontu ïn cruchtâyijou.

cristallisogénie (étude de la formation des cristaux), n.f.
Elle est en deuxième année de cristallogénie.
cruchtâyorïne, n.f.
Èlle ât en doujieme annèe d'cruchtâyorïne.

cristallographie (science qui étudie les formes cristallines), n.f.
Ils ont ouvert un école de cristallographie.
cruchtâyograiphie, n.f.
Èls aint eûvie ènne écôle de cruchtâyograiphie.

cristallographique (relatif à la cristallographie), adj.
Elle travaille dans un institut cristallographique.
cruchtâyograiphique ou cruchtayograiphitçhe (sans marque du fém.), n.f. *Èlle traivaiye dains ïn cruchtâyograiphique* (ou *cruchtayograiphitçhe*) *l'ïnchtitut.*

cristalloïde (qui ressemble à du cristal), adj.
Il a trouvé une pierre cristalloïde.
cruchtâyopchat, atte, adj.
Èl é trovè ènne cruchtâyopchatte piere.

cristalloïde (fine membrane enveloppant le cristalin), n.m.
Il s'est blessé le cristalloïde.
cruchtâyopchat, n.m.
È s'ât biassie l'cruchtâyopchat.

cristalloïde (substance qui, en solution, peut traverser une membrane semi-perméable), n.m. *Il étudie les cristalloïdes.*
cruchtâyopchat, atte, n.m.
È raicodje les cruchtâyopchats.

cristallophilien (se dit d'une roche qui a été modifiée dans sa structure), adj. *Le gneiss est une roche cristallophilienne.*
jippâframou, ouse, ouje, adj.
L'gneyche ât ènne jippâframouje roitche.

cristallophilien (se dit de terrains transformés par métamorphisme général), adj. *Ils sont dans un banc cristallophilien.*
jippâframou, ouse, ouje, adj.
Ès sont dains ènne jippâframouje y'vèe.

criste-marine, n.f. ou **crithme**, n.m. (plante qui croît sur le littoral, dans les sables, les rochers) *Elle a trouvé une criste-marine* (ou *un crithme*).
pache-piere ou poiche-piere, n.f.
Èlle é trovè ènne pésse-piere (ou *poiche-piere*).

critiquable, adj.
Ce comportement est critiquable.
feurbraidyâ (sans marque du féminin), adj.
Ci compoétch'ment ât feurbraidyâ.

critique (grave), adj.
La situation est critique.
feurbraidye ou graive (sans marque du féminin), adj.
Lai chituâchion ât feurbraidye (ou *graive*).

critique (examen des qualités et des défauts), n.f.
Il fait la critique d'un livre.
feurbraidye, n.f.
È fait lai feurbraidye d'ïn yivre.

critique (personne qui exerce la critique, qui juge), n.m. *« Ce ne*
feurbraidye, n.m. *« Ç'n'ât p' les feurbraidyes que faint les*

sont pas les critiques qui font les livres » (Georges Bernanos)	*yivres »*
critique (**prompt à la -**; chagrin), loc.adj. *Il a un esprit prompt à la critique.*	tchaigrin, inne ou tchaigrïn, ïnne, adj. *Èl é ïn tchaigrin* (ou *tchaigrïn*) *l'échprèt*.
critiquer (faire ressortir les qualités et les défauts), v. *Il ne faut pas toujours tout critiquer.*	feurbraidyaie, v. *È n'fât p'aidé tot feurbraidyaie.*
critique (**situation -**; guêpier), loc.nom.f. *Il s'est fourré dans une belle situation critique.*	douépriere, douèpriere, vépriere, vèpriere, voépriere, voèpriere, vouépriere ou vouèpriere, n.f. *È s'ât fotu dains ènne bèlle douépriere* (*douèpriere*, *vépriere*, *vèpriere*, *voépriere*, *voèpriere*, *vouépriere* ou *vouèpriere*).
critiqueur (celui qui a la manie de critiquer), n.m. *On trouve toujours des critiqueurs.*	feurbraidyou, ouse, ouje, n.m. *An trove aidé des feurbraidyous.*
croc (**aérer la terre avec un -**), loc.v. *Elle aère la terre avec un croc dans son champ de pommes de terre.*	cros'gnie (J. Vienat), v. *Èlle cros'gne dains son tchaimp d' pomattes.*
croche-pied, n.m. *Un des joueurs lui a fait un croche-pied.*	cretch'-pie, creûtch'-pie, creutch'-pie, dgeaimbat, djaimbat, tchaimbat, traibeutchat, trainbeutchat, trébeutchat ou trèbeutchat, n.m. *Ïn des djvous y'é fait ïn cretch'-pie* (*creûtch'pie*, *creutch'-pie*, *dgeaimbat*, *djaimbat*, *tchaimbat*, *traibeutchat*, *trainbeutchat*, *trébeutchat* ou *trébeutchat*).
croche-pied, n.m. *Ce croche-pied l'a fait tomber.*	saimbeûtche, saimbeutche, traibeutche, trainbeutche, trébeutche ou trèbeutche, n.f. *Ç'te saimbeûtche* (*saimbeutche*, *traibeutche*, *trainbeutche*, *trébeutche* ou *trèbeutche*) *l'é fait è tchoére.*
crocher (en Suisse.: attacher), v. *Elle croche un vêtement au crochet.*	aiccortchie, aiccretchie, coeurtchie, cortchie ou cretchie, v. *Èlle aiccortche* (*aiccretche*, *coeurtche*, *cortche* ou *cretche*) *ènne véture en ïn cretchat.*
crochetable (qu'on peut crocheter), adj. *Cette serrure est crochetable.*	coeurtchâbye, cortchâbye, cretchâbye ou creutch'tâbye (sans marque du fém.), adj. *Ç'te sarrure ât coeurtchâbye* (*cortchâbye*, *cretchâbye* ou *creutch'tâbye*).
crochetage (action de crocheter une serrure), n.m. *Cette serrure résiste au crochetage.*	coeurtchaidge, cortchaidge, cretchaidge ou creutch'taidge, n.m. *Ç'te sarrure tïnt bon â coeurtchaidge* (*cortchaidge*, *cretchaidge* ou *creutch'taidge*).
crochet (**conte du - rouge**; imaginaire, sans commencement ni fin), loc.nom.m. *Il a raconté un conte du crochet rouge.*	fôle di roudge cretchat, loc.nom.f. *Èl é raicontè ènne fôle di roudge cretchat.*
crochet de service de couvreur (pièce de métal recourbée pour retenir quelque chose), loc.nom.m. *La tuile est retenue par un crochet de service de couvreur.*	coeurtchat (cortchat, cretchat ou creutchat) d' toitat (toétat ou toitat), loc.nom.m. *Lai tiele ât ret'ni poi ïn coeurtchat* (*cortchat*, *cretchat* ou *creutchat*) *d' toitat* (*toétat* ou *toitat*).
crocheter (ouvrir une serrure avec un crochet), v. *Il a pu crocheter notre porte.*	coeurtch'taie, cortch'taie, cretch'taie ou creutch'taie, v. *Èl é poyu coeurtch'taie* (*cortch'taie*, *cretch'taie* ou *creutch'taie*) *note poûetche.*
crocheteur (celui qui crochète les serrures en vue de voler), n.m. *On a arrêté le crocheteur.*	coeurtch'tou, cortch'tou, cretch'tou ou creutch'tou, n.m. *An ont airrâtè l' coeurtch'tou* (*cortch'tou*, *cretch'tou* ou *creutch'tou*).
crocheteur (celui qui portait des fardeaux, à l'aide d'un crochet), n.m. *Le crocheteur travaille ferme pour gagner son pain.*	coeurtch'tou, cortch'tou, cretch'tou ou creutch'tou, n.m. *L' coeurtch'tou* (*cortch'tou*, *cretch'tou* ou *creutch'tou*) *eûvre sat po diaingnie son pain.*
crochet (**grand - à quatre dents**), loc.nom.m. *Il accroche le grand crochet à quatre dents au tas de foin.*	herpi (J. Vienat), n.m. *Èl aiccretche l' herpi â cô.*
crochet (**porter le -**), loc.v. *Le plus jeune voudrait aussi porter le crochet.*	craîtchaiyie, craîtchâyie, craîtchayie, crêtchaiyie, crêtchâyie, crêtchayie, crètchaiyie, crètchâyie ou crètchayie, v. *L' pus djûene voérait âchi craîtchaiyie* (*craîtchâyie*, *craîtchayie*, *crêtchaiyie*, *crêtchâyie*, *crêtchayie*, *crètchaiyie*, *crètchâyie* ou *crètchayie*,).
crochet (**porteur du -**), loc.nom.m. *Le porteur du crochet porte le crochet pour tirer les branches des arbres.*	craîtchie, iere ou crêtchie, iere, n.m *L' craîtchie* (ou *crêtchie*) *ât ç'tu qu'poétche le cretchat po tirie les braintches des aîbres.*
crochets (**pince à -** ; pince pour saisir quelque chose, surtout dans un liquide), loc.nom.f. *Les poignées de ctte pince à crochets sont trop courts.* [synonyme de *pince de rivière ;* Clément Saucy]	pïnce è coeurtchats (cortchats, craîtches, cretchats ou crêtches) loc.nom.f. *Les empangnes de ç'te pïnce è coeurtchats* (*cortchats, craîtches, cretchats* ou *crêtches*) *sont trop couéts.* [ch'nannyme de *pïnce de r'viere ;* Clément Saucy]
crochet tournant ; dispositif d'attache qui tourne sur lui-même), loc.nom.m. *Les chaînes attachées à l'avant du timon sont munies de crochets*	toénaint (toènaint, toinnaint, tonaint, touènnaint, touénnaint, tounaint, viraint, vôjaint, vojaint, vôuejaint ou vouejaint) coeurtchat (cortchat, cretchat ou creutchat), loc.nom.m. *Les*

tournants.	*coulainnes* (ou *couleinnes*) *sont nuti d' toénaints* (*toènaints*, *toinnaints*, *tonaints*, *touènnaints*, *touénnaints*, *tounaints*, *viraints*, *vôjaints*, *vojaints*, *vôuejaints* ou *vouejaints*) *coeurtchats* (*cortchats*, *cretchats* ou *creutchats*).
crocodile (animal), n.m.	crecodile ou crecodiye, n.m
Elle a peur du crocodile.	*Èlle é pavou di crecodile* (ou *crecodiye*).
croisade (tentative pour diriger l'opinion dans une lutte), n.f.	croûegeâde, crouegeâde, croûejâde ou croûejâde, n.f.
« Elle qui avait tant prêché aux autres la croisade féministe» (Pierre Loti)	*« Lée qu' aivait taint prâdgie és âtres lai fann'lijichte croûegeâde* (*crouegeâde*, *croûejâde* ou *croûejâde*)*»*
croisade (expédition militaire faite dans un dessein religieux), n.f. *Ce livre parle de la croisade des Albigeois*	croûegeâde, crouegeâde, croûejâde ou croûejâde, n.f. *Ci yivre djâse d' lai croûegeâde* (*crouegeâde*, *croûejâde* ou *croûejâde*) *des Ailbidgeous.*
croisé (qui se recoupe en formant une croix), adj. *L'enfant dessine des droites croisées sur la feuille.*	croûejie, crouegie, croûejie ou crouejie (sans marque du fém.), adj. *L' afaint graiyene des croûegies* (*crouegies*, *croûejies* ou *crouejies*) *drètes ch' lai feuye.*
croisé (qui est le résultat d'un croisement, qui n'est pas de race pure), adj. *Une famille « non croisée de sang étranger »* (Pierre Loti)	croûejie, crouegie, croûejie ou crouejie (sans marque du fém.), adj. *Ènne faimille « nian croûegie* (*crouegie*, *croûejie* ou *crouejie*) *d' étraindge saing»*
croisé (pour un vêtement : dont les bords croisent), adj. *Il a mis une veste croisée.*	croûejie, crouegie, croûejie ou crouejie (sans marque du fém.), adj. *Èl é botè ènne croûegie* (*crouegie*, *croûejie* ou *crouejie*) *voichte.*
croisé (se dit d'une analyse, d'une description fondée sur l'alternance des différents points de vue), adj. *Elle a porté des regards croisés sur le sujet.*	croûejie, crouegie, croûejie ou crouejie (sans marque du fém.), adj. *Èlle é poétchè des croûegies* (*crouegies*, *croûejies* ou *crouejies*) *r'diaîds chus l' sudjèt.*
croisé (tissu où le croisement des fils est très serré), n.m. *Ce vête-ment de travail est en croisé.*	croûejie, crouegie, croûejie ou crouejie, n.m. *Ç'te véture de traivaiye ât en croûegie* (*crouegie*, *croûejie* ou *crouejie*).
croisé (celui qui prenait la croix pour combattre les infidèles) n.m. *Il commandait l'armée des croisés.*	croûejie, crouegie, croûejie ou crouejie, n.m. *È c'maindait l' airmèe des croûegies* (*crouegies*, *croûejies* ou *crouejies*).
croisé (personne qui se bat pour une cause d'intérêt commun) n.m. *Elle a fait partie du groupe des croisés de la parité.*	croûejie, crouegie, croûejie ou crouejie, n.m. *Èlle é fait paitchie d' lai rotte des croûegies* (*crouegies*, *croûejies* ou *crouejies*) *d' lai pèritè.*
croisé (**bec-** ; passereau à bec croisé), n.m. *Il bague un bec-croisé.*	croûegie-bac, croûegie-bètçhe ou croûegie-bétçhe, n.m. *È baidye ïn croûegie-bac* (*croûegie-bètçhe* ou *croûegie-bétçhe*).
croisé (**chassé-**), n.m. *C'est un chassé-croisé de questions.*	tchaissie-croûejie, tchessie-croûejie, tcheussie-croûejie, tch'sie-croûejie, tchsie-croûejie, t'sie-croûejie ou tsie-croûejie, n.m. *Ç' ât ïn tchaissie-croûjie* (*tchessie-croûejie*, *tcheussie-croûejie*, *tch'sie-croûejie*, *tchsie-croûejie*, *t'sie-croûejie* ou *tsie-croûejie*) *d' quèchtions.* (on trouve aussi tous ces noms sous les formes: tchaissie-croûegie, tchaissie-crouegie, tchaissie-crouejie, etc.)
croisée (châssis vitré, ordinairement à battant, qui ferme une fenêtre) n.f. *Elle a fermé la croisée.*	croûejie, crouegie, croûejie ou crouejie, n.f. *Èlle é çhoûe lai croûegie* (*crouegie*, *croûejie* ou *crouejie*).
croisée (par extension : la fenêtre elle-même) n.f. *« Les branches et la pluie se jettent à la croisée de la bibliothèque »* (Arthur Rimbaud)	croûejie, crouegie, croûejie ou crouejie, n.f. *« Les braintches pe lai pieudge se tchaimpant en lai croûegie* (*crouegie*, *croûejie* ou *crouejie*) *d' lai bibyothèque »*
croisée d'ogives (partie de la voûte où se croisent les ogives), loc.nom.f. *Il fait le plan d'une croisée d'ogives.*	croûejie (crouegie, croûejie ou crouejie) d' oudgives, loc.nom.f. *È fait l' pyan d' ènne croûegie* (*crouegie*, *croûejie* ou *crouejie*) *d' oudgives.*
croisée du transept (croisement du transept et de la nef), loc.nom.f. *Il s'est avancé jusqu' à la croisée du transept.*	croûegie (crouegie, croûejie ou crouejie) di trains'çhèpt (ou trains'çhô), loc.nom.f. *È s' ât aivaincie djainqu' en lai croûegie* (*crouegie*, *croûejie* ou *crouejie*) *di trains'çhèpt* (ou *trains'çhô*).

croisées (**rimes -** ; rimes féminines et masculines alternées), loc.nom.f.pl. *Exemple* (tiré de Charles Beaudelaire)*:*
Quand le ciel bas et lourd pèse comme un coucercle
Sur l'esprit gémissant en proie aux longs ennuis,
Et que l'horizon embrassant tout le cercle
Il nous verse un jour noir plus triste que les nuits.
Ce sont des rimes croisées, puisque « couvercle » et « cercle » sont des rimes féminines, et qu'« ennuis » et « nuits » sont des rimes masculines.

croûegies (crouegies, croûejies ou croûejies) rïnmes, loc.nom.f.pl. *Éjempye :*
Tiaind qu'le béche è pâjaint cie page c'ment qu'ïn t'çhvéçhe
Chus l'tçhlïnss'laint l'échprit en prô és grants raiccreûs,
Pe qu'hourijon embraichaint tot l'çaçhe
È nôs voiche ïn noi djoué pus trichte que les neûts.
Ç'ât des croûegies (*crouegies*, *croûejies* ou *croûejies*) *rïnmes, poch'que « t'çhvéçhe » pe « çaçhe » sont des fem'nïnnes rïnmes, pe qu'« raiccreûs » pe « neûts » sont des meingnïnnes rïnmes.*

croisement (**écartement et - des jambes**), loc.nom.m.
Il nous faisait rire avec ses écartements et croisements des jambes.

écabreleûch'ment, écabreleuch'ment, écabreleûchment ou écabreleuchment, n.m. *È nôs fsait è rire d'aivô ses écabreleûch'ments* (*écabreleuch'ments*, *écabreleûchments* ou *écabreleuchments*).

croisement en retour (en biologie : rétrocroisement ; croisement d'un hybride avec un de ses parents, ou avec un individu de même génotype qu'un de ses parents), loc.nom.m. *Un croisement en retour ne réussit pas toujours.*

croûeg'ment (croueg'ment, croûej'ment, croûejment, crouej'ment ou crouejment) en r'to (rto, r'toé, rtoé, r'toué, rtoué, r'vô, rvô, r'vo ou rvo), loc. nom.m. *Ïn croûeg'ment* (*croueg'ment*, *croûej'ment*, *croûejment*, *crouej'ment* ou *crouejment*) *en r'tô* (*rto, r'toé, rtoé, r'toué, rtoué, r'vô, rvô, r'vo* ou *rvo*) *n'grôte pe aidé.*

croisement en trèfle (croisement de routes à des niveaux différents, affectant la forme d'un trèfle à quatre feuilles), loc.nom.m. *Les automobiles se sont heurtées au croisement en trèfle.*

croûeg'ment (croueg'ment, croûej'ment, croûejment, crouej'ment ou crouejment) en traye (trembye, troiye ou troye), loc. nom.m. *Les dyïmbardes s'sont djoquè â croûeg'ment* (*croueg'ment*, *croûej'ment*, *croûejment*, *crouej'ment* ou *crouejment*) *en traye* (*trembye*, *troiye* ou *troye*).

croiser (**écarter et - les jambes**), loc.v.
Il écarte et croise les jambes quand il s'assoit sur la chaise.

écabreleûchie, écabreleuchie ou équabreleuchie (ne pas confondre avec écalagie, J. Vienat), v. *El écabreleûche* (*écabreleuche* ou *équabreleuche*) *tiaind qu'è s'siete chus lai sèlle.*

croisés, **croisillons**, n.m.pl. ou **bâtons croisés** loc.nom.m.pl. (bâtons plantés en croix plantés sur le sol, et qui tendent la corde ou le câble de la danseuse de corde ou du fildeféristé) *Il contrôle la solidité des croisés* (*croisillons* ou *bâtons croisés*).

croûegies (crouegies, croûejies ou croûejies), loc.nom.m.pl.

È contrôle lai rendieuch'tè des croûegies (*crouegies*, *croûejies* ou *croûejies*).

croisés (**feux -** ; au sens militaire : feux qui proviennent de divers points mais qui concergent vers le même but), loc.nom.m.pl. *Les soldats avançaient sous des feux croisés.*

croûegies (crouegies, croûejies ou croûejies) fûes (ou fues), loc.nom.m.pl. *Les soudaîts aivaincïnt dôs des croûegies* (*crouegies*, *croûejies* ou *croûejies*) *fûes* (ou *fues*).

croisés (**mots -** ; mots qui se recoupent sur une grille carrée et quadrillée), loc.nom.m.pl. *Elle aime faire des mots croisés.*

croûegies (crouegies, croûejies ou croûejies) mots, loc.nom.m.pl. *Èlle ainme faire des croûegies* (*crouegies*, *croûejies* ou *croûejies*) *mots.*

croisés (**rester les bras -** ; rester à ne rien faire), loc.v.
Il reste les bras croisés pendant toute une journée.

d'moéraie (dmoéraie, d'moraie ou dmoraie) les croûegies (crouegies, croûejies ou croûejies) brais, v. *È d'moérre* (*dmoére*, *d'more* ou *dmore*) *les croûegies* (*crouegies*, *croûejies* ou *croûejies*) *brais di temps d'tote ènne djouénèe.*

croisés (**vers -** ; vers à rimes croisées), loc.nom.m.pl.
Les vers suivants : « Quand le ciel bas et lourd pèse comme un coucercle
Sur l'esprit gémissant en proie aux longs ennuis,
Et que l'horizon embrassant tout le cercle
Il nous verse un jour noir plus triste que les nuits. »
sont des vers croisés écrits par Charles Beaudelaire.

croûegies (crouegies, croûejies ou croûejies) vèrches, loc.nom.m.pl. *Les cheûyaints vèrches : « Tiaind qu'le béche è pâjaint cie page c'ment qu'ïn t'çhvéçhe*
Chus l'tçhlïnss'laint l'échprit en prô és grants raiccreûs,
Pe qu'hourijon embraichaint tot l'çaçhe
È nôs voiche ïn noi djoué pus trichte que les neûts. »
sont des croûegies (*crouegies*, *croûejies* ou *croûejies*) *vèrches graiy'nès poi ci Tchailat Braudelaire.*

croisés (**vers -** ; vers de diverses mesures se succédant régulièrement dans une même pièce), loc.nom.m.pl. *Les vers suivants :*
«Daigne protéger notre chasse,
Châsse.
De Monseigneur Godefroi,
Roi. »
sont des vers croisés écrits par Victor Hugo.

croûegies (crouegies, croûejies ou croûejies) vèrches, loc.nom.m.pl. *Les cheûyaints vèrches :*
« Daingne aivritaie not'tcheusse,
Tcheûsse.
Di Monseigneû Godefrei,
Rei. »
sont des croûegies (*crouegies*, *croûejies* ou *croûejies*) *vèrches graiy'nès poi ci Victor Hugo.*

croiseur (navire de guerre rapide, armé de canons), n.m.

croûegeou, crouegeou, croûejou ou croûejou, n.m.

Un grand croiseur passe au large.	*Ïn grôs croûegeou* (*crouegeou*, *croûejou* ou *croûejou*) *pésse â laîrdje.*
croisillon (la traverse d'une croix), n.m. *Les deux croisillons de la croix de Lorraine sont inégaux.*	croûegiyon, crouegiyon, croûejiyon ou crouejiyon, n.m. *Les dous croûegiyons* (*crouegiyons*, *croûejiyons* ou *crouejiyons*) *d' lai crou d' Loûerraînne sont ïnégâs*.
croisillon (en architecture : le transept d'une église), n.m. *Elle fait le plan exact du croisillon.*	croûegiyon, crouegiyon, croûejiyon ou crouejiyon, n.m. *Èlle fait l' éjâct pyan di croûegiyon* (*crouegiyon*, *croûejiyon* ou *crouejiyon*).
crois (**Je - en Dieu**), loc.nom.pr.m. *Le Je crois en Dieu est l'un des temps forts de la Messe.*	Djecrandûe (de craire en Dûe), n.pr.m. *L' Djecrandûe ât yun des foûes temps d' lai Mâsse.*
crois (**Je - en Dieu**), loc.nom.pr.m. *Ils prient le Je crois en Dieu.*	Djur'en Dûe (de : djurie en Dûe), loc.nom.pr.m. *Ès prayant l' Djur' en Dûe.*
croissait (**champ où - le chanvre**; anciennement : chenevière), loc.nom.m. *Les femmes travaillaient dans les champs où croissait le chanvre.*	eûtche, eutche, ôche, oche, oûeche, oueche, tchaînn'viere, tchaînnviere, tchainn'viere, tchainnviere, tchenn'viere, tchennviere, tchènn'viere ou tchènnviere, n.f. *Les fannes traivaiyïnt dains les eûtches* (*eutches*, *ôches*, *oches*, *oûeches*, *oueches*, *tchaînn'vieres*, *tchaînnvieres*, *tchainn'vieres*, *tchainnvieres*, *tchenn'vieres*, *tchennvieres*, *tchènn'vieres* ou *tchènnvieres*).
croissance (accroissement, progression), n.f. *Cette ville connaît une belle croissance.*	crâchaince ou châchainche, n.f. *Ç'te vèlle coégnât ènne bèlle crâchaince* (ou *crâchainche*).
croissant (petite patisserie en forme de croissant), n.m. *Elle a mangé deux croissants.*	crâchaint, n.m. *Èlle é maindgie dous crâchaints.*
croix (**chemin de -** ; suite de quatorze tableaux représentant les scènes de la Passion du Christ), loc.nom.m. *Il a peint un chemin de croix.*	tch'mïn (ou tchmïn) d' crou (ou croux), loc.nom.m. *Èl é môlè ïn tch'mïn* (ou *tchmïn*) *d' crou* (ou *croux*).
croix cramponnée (croix dont les extrémités sont représentées munies de crampons), loc.nom.f. *Elle photographie une croix cramponnée.*	craimpoénèe (ou craimponèe) crou (ou croux), loc.nom.f. *Èlle ïnmaîdge ènne craimpoénèe* (ou *craimponèe*) *crou* (ou *croux*).
Croix (**Déposition de -** ; scène représentant le Christ étendu après avoir été descendu de la Croix), loc.nom.f. *Cette Déposition de Croix a été peinte par Fra Angelico.*	Déchpôjichion (Déchposichion, Dépôjichion, Dépojichion, Dépôsichion ou Déposichion) d' Crou (ou Croux), loc.nom.f. *Ç'te Déchpôjichion* (*Déchposichion, Dépôjichion*, *Dépojichion*, *Dépôsichion* ou *Déposichion*) *d' Crou* (ou *Croux*) *ât aivu molè poi ci Fra Angélico.*
Croix (**Descente de -** ; représentation du corps du Christ mort décloué et descendu de la Croix), loc.nom.f. *Ce tableau représente la Descente de Croix.*	Aivâlèe d' Crou, Aivâlèe d' Croux, Déchente de Crou ou Déchente de Croux) loc.nom.f. *Ci tabyau r'preujente l' Aivâlèe d' Crou* (*l' Aivâlèe d' Croux, lai Déchente de Crou* ou *lai Déchente de Croux*).
croix (**faire le signe de -**), loc.v. *Il apprend à son garçonnet à faire le signe de croix.*	saingnie, sangnie, signaie, sïngnaie, soignie ou soingnie, v. *Èl aipprend en son boûebat è saingnie* (*sangnie*, *signaie*, *sïngnaie*, *soignie* ou *soingnie*).
croix (**faire le signe de - sur une partie malade du corps**), loc.v. *Vous me croirez si vous le voulez, mais j'ai vu une brûlure disparaître lorsque notre voisine eut fait un signe de croix au-dessus de celle-ci.*	saingnie, sangnie, signaie, sïngnaie, soignie ou soingnie, v. *Vôs m' crairais ch' vôs l' vlèz, mains i aî vu paitchi ènne breûlure tiaind qu' note véjine l' eut saingnie* (*sangnie*, *signè*, *sïngnè*, *soignie* ou *soingnie*)*!*
croix gammée (croix dont les branches sont coudées en forme de gamma), loc.nom.f. *La croix gammée était l'emblème nazi.*	ganmèe crou (ou croux), loc.nom.f. *Lai ganmèe crou* (ou *croux*) *était l' naiji l' embyème.*
croix pectorale (croix que les évêques portent sur la poitrine), loc.nom.f. *L'orfèvre répare la croix pectorale de l'évêque.*	pyièctorâ crou (ou croux), loc.nom.f. *L' oûefévre eur' chique lai pyièctorâ crou* (ou *croux*) *d' l' évêtçhe.*
croix (**petite -**), loc.nom.f. *Il n'y a si petite mouche qui n'ait sa petite croix.* (*proverbe indiquant que la misère est pour tous !*)	croûegeatte, crouegeatte, croûejatte ou crouejatte, n.f. *È n' y é che p'téte moûetchatte que n' aiveuche sai croûegeatte* (*crouegeatte*, *croûejatte* ou *crouejatte*).
croix (**porte-** ; personne qui porte la croix dans une procession), n.m. *En premier vient le porte-croix.*	poétche-crou ou poétche-croux, n.m. *En premie vïnt l' poétche-crou* (ou *poétche-croux*). (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
Croix-Rouge (organisation internationnale à vocation humanitaire), n.pr.f. *La Croix-Rouge ravitaille les réfugiés.*	Roudge-Crou ou Roudge-Croux), n.pr.f. *Lai Roudge-Crou* (ou *Roudge-Croux*) *aîvitaiye les r'fudgies.*

croix (**signe de -**), loc.nom.m. *Il fait un signe de croix sous la miche de pain avant de couper les morceaux.*	saingnat, sangnat, signat, sïngnat, soignat ou soingnat, n.m. *È fait ïn saingnat* (*sangnat*, *signat*, *sïngnat*, *soignat* ou *soingnat*) *dôs lai métche d'vaint d'copaie les moéchés d'pain.*
croix (**signe de -**), loc.nom.m. *Le prêtre fait un signe de croix sur le front de l'enfant.*	saingnat (sangnat, signat, sïngnat, soignat ou soingnat) d' crou (ou croux), loc.nom.m. *L'tiurie fait ïn saingnat* (*sangnat*, *signat*, *sïngnat*, *soignat* ou *soingnat*) *d'crou* (ou *croux*) *ch'le cevré d'l'afaint.*
croix (**signe de -**), loc.nom.m. *La femme fait un signe de croix en passant devant la croix.*	saingne, sangne, signe, sïngne, soigne ou soingne, n.m ou f. *Lai fanne fait ïn* (ou *ènne*) *saingne* (*sangne*, *signe*, *sïngne*, *soigne* ou *soingne*) *en péssaint d'vaint lai crou.*
croix (**signe de -**), loc.nom.m. *Les gens font des signes de croix avec l'eau bénite sur la tombe.*	saingne (sangne, signe, sïngne, soigne ou soingne) de crou (ou croux), loc.nom.m. ou f. *Les dgens faint des saingnes* (*sangnes*, *signes*, *sïngnes*, *soignes* ou *soingnes*) *de crou* (ou *croux*) *d'aivô l'abnète chus lai fôsse.*
croix tréflée (croix aux extrémités trilobées), loc.nom.f. *Il y a une croix tréflée au milieu du cimetière.*	trayèe (trembyèe, troiyèe ou troyèe) crou (ou croux), loc.nom.f. *È y è ènne trayèe* (*trembyèe*, *troiyèe* ou *troyèe*) *crou* (ou *croux*) *â moitan di ceim'tére.*
cromlech (enceinte de monolithes verticaux), n.m. *Vous êtes au centre d'un cromlech.*	coulainnèes-drassies-pieres, n.f.pl. *Vôs êtes â moitan d'coulainnèes-drassies-pieres.*
croquant (qui croque sous la dent), adj. *Elle mange un cornichon croquant.*	croquaint, gregyaint, grejyaint, gremaint, greûgyaint, greugyaint, greûjyaint, greujyaint, greumaint, greûvyaint, greuvyaint, greviaint, gruaint, redgyaint, redjyaint, regyaint, rejyaint, reûdgyaint, reudgyaint, reûdjyaint, reudjyaint, reûgyaint, reugyaint, reûjyaint ou reujyaint, adj. *Èlle maindge ïn croquaint* (*gregyaint*, *grejyaint*, *gremaint*, *greûgyaint*, *greugyaint*, *greûjyaint*, *greujyaint*, *greumaint*, *greûvyaint*, *greuvyaint*, *greviaint*, *gruaint*, *redgyaint*, *redjyaint*, *regyaint*, *rejyaint*, *reûdgyaint*, *reudgyaint*, *reûdjyaint*, *reudjyaint*, *reûgyaint*, *reugyaint*, *reûjyaint* ou *reujyaint*) *écouénitchon.* (au fém. : *croquainne*, *gregyainne*, etc.)
croquant (paysan révolté sous Henri IV et Louis XIII), n.m. *L'histoire des croquants est douloureuse.*	creuquaint, ainne ou croquaint, ainne, n.m. *L'hichtoire des creuquaints* (ou *croquaints*) *ât d'loûouse.*
croquant (au sens péjoratif : paysan), n.m. *Tu dois tant à celui que tu traites de croquant !*	creuquaint, ainne ou croquaint, ainne, n.m. *Te dais taint en ç'tu qu'te trétes de creuquaint* (ou *croquaint*) *!*
croque au sel (**à la -** ; cru, et sans autre assaisonnement que du sel), loc.adv. *Nous mangeons du bœuf à la croque au sel.*	è lai creuque (ou croque) en lai sâ, loc.adv. *Nôs maindgeans di bûe è lai creuque* (ou *croque*) *en lai sâ.*
croque-madame (croque-monsiur surmonté d'un œuf sur le plat), n.m. *Il a mangé la moitié de son croque-madame.*	creuque-maidaime ou croque-maidaime, n.m. *Èl é maindgie lai moitie d'son creuque-maidaime* (ou *croque-maidaime*).
croquembouche ou **croque-en-bouche** (pâtisserie, pièce montée formée de petits choux à la crème, caramélisés), n.m. *Ils aiment les croquembouches* (ou *croque-en-bouche*).	creuquemboûetche ou croquemboûetche, n.m. *Èls ainmant les creuquemboûetches* (ou *croquemboûetches*).
croque-mitaine ou **croquemitaine** (personnage imaginaire qu'on évoque pour effrayer les enfants et s'en faire obéir), n.m. *Viens te coucher ou j'appelle le croque-mitaine* (ou *croquemitaine*) *!*	creuque-metainne, creuque-mitainne, creuque-mite, croque-metainne, croque-mitainne ou croque-mite, n.m. *Vïns t'coutchie obïn i aippele le creuque-metainne* (*creuque-mitainne*, *creuque-mite*, *croque-metainne*, *croque-mitainne* ou *croque-mite*) *!*
croque-mitaine ou **croquemitaine** (par extension : personne qui effraie, mais ne peut guère faire de mal), n.m. *Je ne vais pas reculer devant ce croque-mitaine* (ou *croquemitaine*) *!*	creuque-metainne, creuque-mitainne, creuque-mite, croque-metainne, croque-mitainne ou croque-mite, n.m. *I n'veus p'eurtieulaie d'vaint ci creuque-metainne* (*creuque-mitainne*, *creuque-mite*, *croque-metainne*, *croque-mitainne* ou *croque-mite*) *!*
croque-monsieur (entremets chaud fait de pain de mie grillé, au jambon et au fromage), n.m. *Elle avait commandé des croque-monsieur et des œufs à la crème.* (Marcel Proust)	creuque-chire ou croque-chire, n.m. *Èlle aivait c'maindè des creuque-chire* (ou *croque-chire*) *pe des ûes en lai creinme.*
croque-mort (au sens familier : personne chargée du transport des morts au cimetière), n.m. *Les croque-morts allaient le coucher dans la bière.*	creuque-moûe, creuque-moue, croque-moûe ou croque-moue, n.m. *Les creuque-moûes* (*creuque-moues*, *croque-moûes* ou *croque-moues*) *l'allïnt coutchie dains l'voîe.*

croque-mort (**figure de -** ; air sinistre, figure d'enterrement), loc.nom.f. *Cesse de prendre ta figure de croque-mort !*
fidiure (ou fidyure) de creuque-moûe (creuque-moue, croque-moûe ou croque-moue), loc.nom.f. *Râte de pâre tai fidiure* (ou *fidyure*) *de creuque-moûe* (*creuque-moue*, *croque-moûe* ou *croque-moue*).

croquenot (gros souliers), n.m.
chairquèt, chairtçhèt, chairtièt, chairtyèt, chèrquèt, chèrtçhèt, chèrtièt, chèrtyèt, chlèrtçhèt, chlèrtièt, chlèrtyèt, tchairquèt, tchairtçhèt, tchairtièt, tchairtyèt, tchèrquèt, tchèrtçhèt, tchèrtièt, tchèrtyèt, traiquèt, traitçhèt, traitièt, traityèt, schèrquèt, schèrtçhèt, schèrtièt, schèrtyèt, schlèrtçhèt, schlèrtièt ou schlèrtyèt, n.m. *L'armoire est pleine de croquenots.*
L'airmére ât pieinne de chairquèts (*chairtçhèts*, *chairtièts*, *chairtyèts*, *chèrquèts*, *chèrtçhèts*, *chèrtièts*, *chèrtyèts*, *chlèrtçhèts*, *chlèrtièts*, *chlèrtyèts*, *tchairquèts*, *tchairtçhèts*, *tchairtièts*, *tchairtyèts*, *tchèrquèts*, *tchèrtçhèts*, *tchèrtièts*, *tchèrtyèts*, *traiquèts*, *traitçhèts*, *traitièts*, *traityèts*, *schèrquèts*, *schèrtçhèts*, *schèrtièts*, *schèrtyèts*, *schlèrtçhèts*, *schlèrtièts* ou *schlèrtyèts*).

croquet (petit biscuit croquant aux amandes), n.m.
croquatte és aimandes, loc.nom.f.
Elle aime les croquets.
Èlle les croquattes és aimandes.

croquette, n.f. *Elle mange des croquettes de pommes de terre.*
croquatte, n.f. *Èlle maindge des croquattes de pammes de tiere.*

croqueur (qui croque, mange avidemment), adj.
croquou, gregyiou, grejyiou, gremou, greûgyou, greugyou, greûjyou, greujyou, greumou, greûvyou, greuvyou, greviou, gruou, redgyou, redjyou, regyou, rejyou, reûdgyou, reudgyou, reûdjyou, reudjyou, reûgyou, reugyou, reûjyou ou reujyou, adj.
Ce renard croqueur a mangé une poule.
Ci croquou (*gregyou*, *grejyou*, *gremou*, *greûgyou*, *greugyou*, *greûjyou*, *greujyou*, *greumou*, *greûvyou*, *greuvyou*, *greviou*, *gruou*, *redgyou*, *redjyou*, *regyou*, *rejyou*, *reûdgyou*, *reudgyou*, *reûdjyou*, *reudjyou*, *reûgyou*, *reugyou*, *reûjyou* ou *reujyou*) *r'naîd é maindgie ènne dgerainne.* (au fém. : *croquouse*, *croquouje*, *gregyouse*, *gregyouje*, etc.)

croqueur (celui qui croque, qui mange avidemment), n.m.
croquou, gregyiou, grejyiou, gremou, greûgyou, greugyou, greûjyou, greujyou, greumou, greûvyou, greuvyou, greviou, gruou, redgyou, redjyou, regyou, rejyou, reûdgyou, reudgyou, reûdjyou, reudjyou, reûgyou, reugyou, reûjyou ou reujyou, adj.
Il faut voir ce croqueur.
È fât voûere ci croquou (*gregyou*, *grejyou*, *gremou*, *greûgyou*, *greugyou*, *greûjyou*, *greujyou*, *greumou*, *greûvyou*, *greuvyou*, *greviou*, *gruou*, *redgyou*, *redjyou*, *regyou*, *rejyou*, *reûdgyou*, *reudgyou*, *reûdjyou*, *reudjyou*, *reûgyou*, *reugyou*, *reûjyou* ou *reujyou*). (au fém. : *croquouse*, *croquouje*, *gregyouse*, *gregyouje*, etc.)

croqueuse de diamants (au sens figuré et familier : femme entretenue qui dilapide l'argent, les bijoux), loc.nom.f.
croquouje (gregyiouje, grejyiouje, gremouje, greûgyouje, greugyouje, greûjyouje, greujyouje, greumouje, greûvyouje, greuvyouje, greviouje, gruouje, redgyouje, redjyouje, regyouje, rejyouje, reûdgyouje, reudgyouje, reûdjyouje, reudjyouje, reûgyouje, reugyouje, reûjyouje ou reujyouje) de daimants, loc.nom.f.
Il entretient une croqueuse de diamants.
Èl entretïnt ènne croquouje (*gregyouje*, *grejyouje*, *gremouje*, *greûgyouje*, *greugyouje*, *greûjyouje*, *greujyouje*, *greumouje*, *greûvyouje*, *greuvyouje*, *greviouje*, *gruouje*, *redgyouje*, *redjyouje*, *regyouje*, *rejyouje*, *reûdgyouje*, *reudgyouje*, *reûdjyouje*, *reudjyouje*, *reûgyouje*, *reugyouje*, *reûjyouje* ou *reujyouje*) *de daimants.* (on trouve aussi toutes ces locutions où : *croquouje* est remplacé par *croquouse*, etc.)

croquignole (petit biscuit croquant), n.f.
croqu'gnole, n.f.
Elle ouvre une boîte de croquignoles.
Èlle eûvre ènne boéte de croqu'gnoles.

croquignolet (familièrement : mignon, petit), adj.
croqu'gnolat, atte, adj.
Tu vois à peu près le pays. Il est croquignolet. (Pierre Benoit)
T'vois è pô prés l'paiyis. Èl ât croqu'gnolat.

croquis (esquisse rapide), n.m.
creuqui, n.m.
Il dessine un croquis sur le journal.
È graiyene în creuqui ch'lai feuye.

croquis (en géométrie : épure), n.m.
creuqui, n.m.
Ce croquis est mal coté.
Ci creuqui ât mâ cotè.

croskill (du nom de l'inventeur : rouleau qui sert à écraser les
brije-mottes, croskille, rôla, rola, rôlat, rolat, rôlé, rolé, rôlèt ou

mottes), n.m. *Il passe le croskill sur le champ.*	rolèt, n.m. *È pésse le brije-mottes* (*croskille, rôla*, *rola*, *rôlat*, *rolat*, *rôlé*, *rolé*, *rôlèt* ou *rolèt*) *ch' le tchaimp.*
crosne (plante à tubercules comestibles, originaires du Japon), n.m. *Elle a planté des crosnes dans son jardin.*	creubaîbe ou crobaîbe, n.f. *Èlle é piaintè des creubaîbes* (ou *crobaîbes*) *dains son tieutchi.*
crosne (petit tubercule du crosne, à goût voisin du salsifis), n.m. *L'enfant met les crosnes dans son panier.*	creubaîbe ou crobaîbe, n.f. *L' afaint bote des creubaîbes* (ou *crobaîbes*) *dains son p'nie.*
cross ou **cross-country** (course à pied en terrain varié), n.m. *Il fait du cross* (ou *cross-country*).	traivie-brieje, n.f. *È fait d' lai traivie-brieje.*
crosse (bâton pastoral d'évêque ou d'abbé dont l'extrémité supérieure se recourbe en volute), n.f. *La mitre et la crosse sont les symboles du pouvoir epsicopal.*	creuche, creusse, croche ou crosse, n.f. *Lai mitre pe lai creuche* (*creusse*, *croche* ou *crosse*) *sont les chumboyes d' l' épichcopâ pouvoi.*
crosse (bâton recourbé utilisé dans certains jeux), n.f. *Le hockeyeur a perdu sa crosse.*	creuche, creusse, croche ou crosse, n.f. *L' pâlat-boussou é predju sai creuche* (*creusse*, *croche* ou *crosse*).
crosse (bout recourbé), n.f. *La crosse de l'instrument porte les chevilles.*	creuche, creusse, croche ou crosse, n.f. *Lai creuche* (*creusse*, *croche* ou *crosse*) *d' l' ïnchtrument poétche les tch'véyes.*
crosse (en botanique : inflorescence dans laquelle l'axe qui porte les fleurs est recourbé sur lui-même), n.f. *Les crosses de fougères sont feutrées d'un duvet délicat.*	creuche, creusse, croche ou crosse, n.f. *Les creuches* (*creusses*, *croches* ou *crosses*) *de foidgieres sont feûtrè d' ènne étrè pitchborre.*
crosse (partie postérieure d'une arme à feu), n.f. *Ils se mirent à frapper contre cette porte à coups de crosse.* (Victor Hugo)	creuche, creusse, croche ou crosse, n.f. *Ès s' botainnent è fri contre ç'te poûetche è côps d' creuche* (*creusse*, *croche* ou *crosse*).
crosse (morceau de boucherie qui vient immédiatement au-dessous du gîte), n.f. *Le boucher lui donne de la crosse de boeuf.*	creuche, creusse, croche ou crosse, n.f. *L' boétchie yi bèye d' lai creuche* (*creusse*, *croche* ou *crosse*) *de bûe.*
crossé (dans la religion : qui a le droit de porter la crosse), adj.m. *L'abbé crossé nous a reçus.*	creuchè, creussè, crochè ou crossè, adj.m. *L' creuchè* (*creussè*, *crochè* ou *crossè*) *l' aibbé nôs é r'ci.*
crosse de l'aorte (une des trois parties de l'aorte), loc.nom.f. *Sur le dessin, la crosse de l'aorte est entourée.*	creuche (creusse, croche ou crosse) d' lai roate (ou d' l' altére di tiûere), loc.nom.f. *Chus l'graiy'naidge, lai creuche* (*creusse*, *croche* ou *crosse*) *d' lai roate* (ou *d' l' altére di tiûere*) *ât envirvôtè.*
crosse de la tige d'un piston (dans une locomotive : extrémité de la tige de piston, comportant, d'une part, l'articulation de la petite tête de bielle, le ou les patins qui guident la tige dans son mouvement linéaire), loc.nom.f. *Les patins de la crosse de la tige du piston encaissent les réactions de la bielle.*	creuche (creusse, croche ou crosse) d' lai caimbe (ou tidge) di pichton, loc.nom.f. *Les paitïns d' lai creuche* (*creusse*, *croche* ou *crosse*) *d' lai caimbe* (ou *tidge*) *di pichton encaîsant les rembrûesses d' lai dém'nâle.*
crosse (**petite -**; étai constitué de deux petites perches articulées en croix, fr.rég.), loc.nom.f. *Ces petites crosses suffisent pour ces petits habits.*	creuchatte, creussatte, crochatte ou crossatte, n.f. *Ces creuchattes* (*creussattes*, *crochattes* ou *crossattes*) *vaint po ces p'téts l' haîyons.*
crosse (**porte-** ; celui qui porte la crosse d'un évêque), n.m. *Le porte-crosse suit l'évêque.*	poétche-creuche, poétche-creusse, poétche-croche ou poétche-crosse, n.m. *L' poétche-creuche* (*poétche-creusse, poétche-croche* ou *poétche-crosse*) *cheût l' évêtçhe.* (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
crosse (**porte-** ; fourreau portant la crosse d'une arme à feu), n.m. *Il met son arme dans le porte-crosse.*	poétche-creuche, poétche-creusse, poétche-croche ou poétche-crosse, n.m. *È bote son aîrme dains l' poétche-creuche* (*poétche-creusse, poétche-croche* ou *poétche-crosse*). (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
crosser (pousser avec une crosse), v. *Les enfants crossent une pierre dans la cour.*	creuchaie, creussaie, crochaie ou crossaie, v. *Les afaints creuchant* (*creussant*, *crochant* ou *crossant*) *ènne piere dains lai coué.*
crosses (**chercher des -** ; chercher querelle), loc.v. *J'étais prêt à chercher des crosses à n'importe qui.* (R. Dorgelès)	tçhri des creuches (creusses, croches ou crosses), loc.v. *I étôs prât è tçhri des creuches* (*creusses*, *croches* ou *crosses*) *en n' ïmpoétche tiu.*
crossette (jeune branche taillée en forme de crosse, pour faire des boutures), n.f. *Elle plante des crossettes.*	creuchon, creusson, crochon ou crosson, n.m. *Èlle piainte des creuchons* (*creussons*, *crochons* ou *crossons*).
crossing-over (anglicisme : enjambement des chromosomes), n.m. *Le crossing-over est un entrecroisement des chromosomes lors de la méiose.*	orinou l' endgeaimbaidge, loc.nom.m. *L' orinou l'endgeaimbaidge ât ïn entrecroûej'ment des orines di temps d' lai dous-çhïnde.*
crossoptérygiens (en zoologie : ordre de poissons très primitifs),	fraindgeâlérudgïns, n.m.pl.

n.m.pl. *Le coelacanthe fait partie des crossoptérygiens.*
L' chouïnlâ-aicainthe fait paitchie des fraindgeâlérudgïns.

crossoptilon (faisan des hautes montagnes de Chine et du Thibet, appelé aussi faisan-oreillard), n.m. *Le crossoptilon porte des touffes de plumes blanches aux oreilles.*
f'sain-arayou, fsain-arayou, f'sain-aroiyou ou fsain-aroiyou, n.m. *Le f'sain-arayou* (*fsain-arayou*, *f'sain-aroiyou* ou *fsain-aroiyou*) *poétche des tchoupats d' biaintches pyeumes és arayes.*

croton (arbuste dont les graines renferment une huile toxique), n.m. *L'huile de croton est un drastique.*
coruchïn ou corucïn, n.m.
L' hoile de coruchïn (ou *corucïn*) *ât ïn r' veûtche.*

crotte (**petite -**), loc.nom.f. *La chèvre fait ses petites crottes.*
dyaiy'latte, dyéyatte, gaigu'latte ou guéyatte, n.f. *Lai tchievre fait ses dyaiy'lattes* (*dyéyattes*, *gaigu'lattes* ou *guéyattes*).

crottes (**animal qui fait des -**; se dit surtout pour des lapins, des chèvres, des moutons, des souris), loc.nom.m.
Un animal qui fait des crottes a passé par ici.
diaidy'lou, ouse, ouje, dyaidy'lou, ouse, ouje, gaiglou, ouse, ouje ou gaigu'lou, ouse, ouje, n.m.
In diaidy'lou (*dyaidy'lou*, *gaiglou* ou *gaigu'lou*) *é péssè poi chi.*

crottes (**faire des -**; se dit surtout pour des lapins, des chèvres, des moutons, des souris), loc.v. *Notre chèvre fait des crottes.*
diaidy'laie, dyaidy'laie ou gaigu'laie, v.
Note tchievre diaidyele (*dyaidyele* ou *gaiguele*).

crottes (**personne qui fait des -**; péjoratif), loc.nom.f.
diaidy'lou, ouse, ouje, dyaidy'lou, ouse, ouje, gaiglou, ouse, ouje ou gaigu'lou, ouse, ouje, n.m.

Ne me parle pas de cette personne qui fait des crottes !
Me n' djâse pe d' ci diaidy'lou (*dyaidy'lou*, *gaiglou* ou *gaigu'lou*) !

crouillat, **crouille** ou **crouya** (au sens populaire et péjoratif : Africain du Nord), n.m. *J'ai entendu Suzanne qui disait au crouillat* (*crouille* ou *crouya*) *: Pas ici, Ali.*
croûeyat, atte, croueyat, atte, croûeye ou croueye (sans marque du fém.), n.m. *I aî ôyi lai Sujon que diait â croûeyat* (*croueyat, croûeye* ou *croueye*) *: Pe ci, Ali.*

crou ou **croule** (cri de la bécasse), n.f.
Une bécasse a fait sa crou (ou *croule*).
crou ou croule, n.f.
Ènne bétçhaisse é fait sai crou (ou *croule*).

Crouillat, **Crouille** ou **Crouya** (au sens populaire et péjoratif : Maghrébin), n.pr.m. *Elle a épousé un Crouillat* (*Crouille* ou *Crouya*).
Croûeyat, atte, Croueyat, atte, Croûeye ou Croueye (sans marque du féminin), n.pr.m. *Èlle é mairiè ïn Croûeyat* (*Croueyat, Croûeye* ou *Crouye*).

crouille ou **crouye** (en Suisse, au sens familier : indiscipliné ; taquin), adj. *C'est une crouille* (ou *crouye*) *gamine.*
croûeye ou croueye (sans marque du féminin), adj.
Ç' ât ènne croûeye (ou *crouye*) *beusse.*

croule (**chasse à la -** ; chasse qui se fait au moment où les bécasses croulent), loc.nom.f. *Ils sont allés à la chasse à la croule.*
tchaisse (tchesse ou tcheusse) en lai crou (ou croule), loc.nom.f.
Ès sont aivu en lai tchaisse (*tchesse* ou *tcheusse*) *en lai crou* (ou *croule*).

crouler (au sens figuré : se désagréger, être réduit à néant), v. *Cette découverte fait crouler tout l'ancien système.*
crôlaie ou crolaie, v.
Ç'te trove fait è crôlaie (ou *crolaie*) *tot l' véye chychtème.*

crouler (pousser son cri, en parlant de la bécasse), v.
Les bécasses croulent à la tombée de la nuit.
croulaie, v.
Les bétçhaisses croulant â meucie di s' raye.

croup (laryngite pseudo-membraneuse, généralement de nature diphtérique), n.m. *Cet enfant est mort du croup.*
échtrainyon, n.m.
Ç't' afaint ât moûe d' l' échtrainyon.

croupade (saut dans lequel le cheval exécute une ruade en étendant complètement les membres postérieurs), n.f. *Il apprend à son cheval à faire des croupades.*
crepade, creûpade ou creupade, n.f.
Èl aipprend en son tchvâ è faire des crepades (*creûpades* ou *creupades*).

croupal (qui tient au croup ; qui en a le caractère), adj.
Elle a une toux croupale.
échtrainyâ (sans marque du fém.), adj.
Èlle é ïn échtrainyâ reûche.

croupe (au sens familier : derrière d'une personne), n.f. *Soulevant à chaque sanglot une croupe ridicule.* (Anatole France)
crepe, creûpe ou creupe, n.f. *Choy'vaint en tchétçhe ceyat ènne r' dicuye crepe* (*creûpe* ou *creupe*).

croupe (sommet arrondi d'une colline, d'une montagne), n.f.
« Une rangée de maisons assises sur la croupe de la colline» (Honoré de Balzac)
crepe, creûpe ou creupe, n.f.
« Ènne ridy'nèe d' mâjons sietèes ch' lai crepe (*creûpe* ou *creupe*) *di beûye »*

croupe (en construction : extrémité d'un comble allongé, couverte d'un toit à pan triangulaire), n.f. *La croupe s'appuie d'un côté sur le mur latéral d'un bâtiment.*
crepe, creûpe ou creupe, n.f.
Lai crepe (*creûpe* ou *creupe*) *s' aiccôte d' ènne sen ch' le laitérâ mûe d' ïn baîtiment.*

croupe (**chevron d'un comble à -**; empannon: voir ce mot et illustr. dans Larousse), loc.nom.m. *Les chevrons d'un comble à croupe n'ont pas tous la même longueur.*
empannon, n.m.
Les empannons sont des tchevrons qu' n' aint p' tus lai meinme grantou.

croupe (**en -** ; à cheval, derrière la personne en selle), loc.
Elle va prendre sa fillette en croupe.
en crepe (creûpe ou creupe), loc.
Èlle veut pâre sai baîch'natte en creûpe (ou *creupe*).

croupetons (**à -**), loc.adv.
Il se tient à croupetons pour souffler sur la flamme.
aibeutchi, aibeûti, aicreupéchon, aicreupoton ou aicreupton, adv. *È s' tïnt aibeutchi* (*aibeûti, aicreupéchon, aicreupoton ou aicreupton*) *po çhoûeçhaie ch' lai çhaîme.*

croupetons (**à -**), loc.adv.
è crep'ton (crepton, creûpéchon, creupéchon, creûpoton,

Il se met à croupetons sur la luge pour glisser en bas ce crêt.	creupoton, creûp'ton, creûpton, creup'ton ou creupton), loc.adv. *È s' bote è crep'ton* (*crepton*, *creûpéchon*, *creupéchon*, *creûpoton*, *creupoton*, *creûp'ton*, *creûpton*, *creup'ton* ou *creupton*) *ch' lai yvatte po yudgie aivâ ce crât.*
croupeux (de la nature du croup), adj. *Le médecin a diagnostiqué une affection croupeuse.*	échtrainyou, ouse, ouje, adj. *L' méd'cïn é diaignochtiçhè ènne échtrainyouje lédye.*
croupeux (affecté du croup), adj. *Les enfants croupeux restent à la maison.*	échtrainyou, ouse, ouje, adj. *Les échtrainyous l' afaints d'moérant en l' hôtâ.*
croupeux (personne affectée du croup), n.m. *Ces croupeux sont en bonne voie de guérison.*	échtrainyou, ouse, ouje, n.m. *Ces échtrainyous sont en boinne vie d' voiréjon.*
croup (**faux -** ; spasme du larynx), loc.nom.m. *Le faux croup est en général bénin.*	fâ (ou fa) l' échtrainyon, loc.nom.m. *L' fâ* (ou *fa*) *l' échtrainyon ât en dgén'râ b'nïngnou.*
croupi (devenu fétide pour avoir séjourné sans couler), adj. *Les animaux boivent de l'eau croupie.*	crepi, creupi ou creûpi (sans marque du fém.), adj. *Les bétes boyant d' lai crepi* (*creupi* ou *creûpi*) *l' âve.*
croupier (employé d'une maison de jeux qui dirige les parties, paie et encaisse les jetons pour le compte de l'établissement), n.m. *Il vient pour voir la croupière.*	crepyie, iere, creupyie, iere ou creûpyie, iere, n.f. *È vïnt po voûere lai crepyiere* (*creupyiere* ou *creûpyiere*).
croupière (longe en cuir qu'on passe sous la queue du cheval lorsqu'on lui met le harnais), n.f. *Il faut tendre correctement la croupière.*	clais'rieme, claisrieme, coqu'nâle, coqu'nale, crepyiere, creupyiere, creûpyiere, tçheuliere, tçhuliere, tçhuyiere, tieuliere, tieuyiere, tiuliere, tyeuyiere tyuliere, ou tyuyiere, n.f. *È fât tendre djeûte lai clais'rieme* (*claisrieme*, *coqu'nâle*, *coqu'nale*, *crepyiere*, *creupyiere*, *creûpyiere*, *tçheuliere*, *tçhuliere*, *tçhuyiere*, *tieuliere*, *tieuyiere*, *tiuliere*, *tyeuyiere*, *tyuliere* ou *tyuyiere*).
croupières (**tailler des - à quelqu'un**; susciter des difficultés, des embarras à quelqu'un), loc.v. *« Je crains que Laurence ne nous taille encore des croupières ! »* (Honoré de Balzac)	taillie (taiyie, tayie, toiyie ou toyie) des clais'riemes (claisriemes, coqu'nâles, coqu'nales, crepyieres, creupyie-res, creûpyieres, tçheulieres, tçhulieres, tçhuyieres, tieulie-res, tieuyieres, tiulieres, tyeuyieres tyulieres, ou tyuyieres) en quéqu'un, loc.v. *« I crainge que ç'te Loûereinche ne nôs tailleuche* (*taiyeuche*, *tayeuche*, *toiyeuche* ou *toyeuche*) *encoé des clais'riemes* (*claisriemes*, *coqu'nâles*, *coqu'nales*, *crepyieres*, *creupyieres*, *creûpyieres*, *tçheulieres*, *tçhulieres*, *tçhuyieres*, *tieulieres*, *tieuyieres*, *tiulieres*, *tyeuyieres*, *tyulieres* ou *tyuyieres*) *! »*
croupion (extrémité postérieure du corps des oiseaux), n.m. *L'Albanais voulut me régaler d'une de ces poules sans croupion et sans queue.* (Chateaubriand)	crepion, creupion ou creûpion, n.m. *L' Ailbanais v'lé m' régâlaie d' ènne de ces dg'rènnes sains crepion* (*creupion* ou *creûpion*) *pe sains quoûe.*
croupion (par plaisanterie : chez l'homme, partie inférieure et postérieure du bassin), n.m. *C'est pour pincer le croupion à ta commise.* (Marcel Pagnol)	crepion, creupion ou creûpion, n.m. *Ç' ât po pïnçaie l' crepion* (*creupion* ou *creûpion*) *en tai coummije.*
croupion (**Parlement -** ; surnom donné au Long Parlement anglais), loc.nom.m. *Le Parlement croupion, composé uniquement de puritains fanatiques, vota la mort de Charles Ier en janvier 1649.*	crepion (creupion ou creûpion) Pairlement, loc.nom.m. *L' crepion* (*creupion* ou *creûpion*) *Pairlement, compôjè ran qu' d' endieûjiques bédieules, vôté lai moûe d' ci Tchaîlat Iie en djanvie 1649.*
croupir (rester sans couler et se corrompre), v. *L'eau croupit au fond de la mare.*	crepi, creupi ou creûpi, v. *L' âve crepât*, (*creupât* ou *creûpât*) *â fond d' lai goûéye.*
croupissant (au sens figuré : qui croupit, qui est inactif), adj. *Cette personne achève sa vie croupissante.*	crepéchaint, ainne, creupéchaint, ainne ou creûpéchaint, ainne, adj. *Ç'te dgen finât sai crepéchainne* (*creupéchainne* ou *creûpéchainne*) *vétçhainche.*
croupissement (action de croupir), n.m. *Ce croupissement de paresse lui convient.*	crepéch'ment, creupéch'ment ou creûpéch'ment, n.m. *Ci crepéch'ment* (*creupéch'ment* ou *creûpéch'ment*) *d' pairâje yi convïnt.*
croupon (morceau d'un cuir de bœuf ou de vache à l'emplacement de la peau et du dos de l'animal), n.m. *Le croupon, séparé au crouponnage, est la partie de la peau dont la valeur est la plus grande.*	crepon, creupon ou creûpon, n.m. *L' crepon* (*creupon* ou *creûpon*), *sépoirè â creûponnaidge, ât lai paitchie d' lai pé qu' lai valou ât lai pus grôsse.*
crouponnage (action de tailler le croupon dans la peau de bœuf ou de vache), n.m. *Le crouponnage s'exécute au moyen d'une serpette.*	creponnaidge, creuponnaidge ou creûponnaidge, n.m. *L' creponnaidge* (*creuponnaidge* ou *creûponnaidge*) *s' éjétiute â moiyïn d' ïn tchaîrpat.*
croustade (croûte frite et croquante), n.f.	croquaide, crôtaide, gregyaide, grejyaide, gremaide, greûgyai-

Ils mangent une croustade aux morilles.	de, greugyaide, greûjyaide, greujyaide, greumaide, greûvyaide, greuvyaide, greviaide, gruaide, redgyaide, redjyaide, regyaide, rejyaide, reûdgyaide, reudgyaide, reûgyaide, reugyaide, reûjyaide ou reujyaide, n.f. *Ès maindgeant ènne croquaide* (*crôtaide, gregyaide, grejyaide, gremaide, greûgyaide, greugyaide, greûjyaide, greujyaide, greumaide, greûvyaide, greuvyaide, greviaide, gruaide, redgyaide, redjyaide, regyaide, rejyaide, reûdgyaide, reudgyaide, reûgyaide, reugyaide, reûjyaide* ou *reujyaide*) *és maireûles.*
croustade (pâté à croûte croquante), n.f.	croquaide, crôtaide, gregyaide, grejyaide, gremaide, greûgyaide, greugyaide, greûjyaide, greujyaide, greumaide, greûvyaide, greuvyaide, greviaide, gruaide, redgyaide, redjyaide, regyaide, rejyaide, reûdgyaide, reudgyaide, reûgyaide, reugyaide, reûjyaide ou reujyaide, n.f. *Èl aîyûe d'lai croquaide* (*crôtaide, gregyaide, grejyaide, gremaide, greûgyaide, greugyaide, greûjyaide, greujyaide, greumaide, greûvyaide, greuvyaide, greviaide, gruaide, redgyaide, redjyaide, regyaide, rejyaide, reûdgyaide, reudgyaide, reûgyaide, reugyaide, reûjyaide* ou *reujyaide*) *de houmâ.*
Il prépare de la croustade de homard.	
croustillant (qui croustille, craque sous la dent comme une croûte de pain frais), adj.	croquaint, ainne, crôtaint, ainne, gregyaint, ainne, grejyaint, ainne, gremaint, ainne, greûgyaint, ainne, greugyaint, ainne, greûjyaint, ainne, greujyaint, ainne, greumaint, ainne, greûvyaint, ainne, greuvyaint, ainne, greviaint, ainne, gruaint, ainne, redgyaint, ainne, redjyaint, ainne, regyaint, ainne, rejyaint, ainne, reûdgyaint, ainne, reudgyaint, ainne, reûgyaint, ainne, reugyaint, ainne, reûjyaint, ainne ou reujyaint, ainne, adj.
Elle expose des gâteaux croustillants.	*Èlle échpôje des croquaints* (*crôtaints, gregyaints*, *grejyaints*, *gremaints*, *greûgyaints*, *greugyaints*, *greûjyaints*, *greujyaints*, *greumaints*, *greûvyaints*, *greuvyaints*, *greviaints*, *gruaints*, *redgyaints*, *redjyaints*, *regyaints*, *rejyaints*, *reûdgyaints*, *reudgyaints*, *regyaints*, *reûgyaints*, *reugyaints*, *reûjyaints* ou *reujyaints*) *toétchés.*
croustillant ou **croustilleux** adj. (au sens figuré et familier : qui est amusant, léger, grivois), adj.	croquaint, ainne, crôtaint, ainne, gregyaint, ainne, grejyaint, ainne, gremaint, ainne, greûgyaint, ainne, greugyaint, ainne, greûjyaint, ainne, greujyaint, ainne, greumaint, ainne, greûvyaint, ainne, greuvyaint, ainne, greviaint, ainne, gruaint, ainne, redgyaint, ainne, redjyaint, ainne, regyaint, ainne, rejyaint, ainne, reûdgyaint, ainne, reudgyaint, ainne, reûgyaint, ainne, reugyaint, ainne, reûjyaint, ainne ou reujyaint, ainne, adj.
Elle avait la spécialité des anecdotes croustillantes (ou *croustilleuses*). (Jules Romains)	*Èlle aivait lai ch'péchiâyitè des croquainnes* (*crôtainnes, gregyainnes*, *grejyainnes*, *gremainnes*, *greûgyainnes*, *greugyainnes*, *greûjyainnes*, *greujyainnes*, *greumainnes*, *greûvyainnes*, *greuvyainnes*, *greviainnes*, *gruainnes*, *redgyainnes*, *redjyainnes*, *regyainnes*, *rejyainnes*, *reûdgyainnes*, *reudgyainnes*, *regyainnes*, *reûgyainnes*, *reugyainnes*, *reûjyainnes* ou *reujyainnes*) *ain'dotes.*
croustillante (**femme -**; femme attirante, piquante, provocante), loc.nom.f.	croquainne (crôtainne, gregyainne, grejyainne, gremainne, greûgyainne, greugyainne, greûjyainne, greujyainne, greumainne, greûvyainne, greuvyainne, greviainne, gruainne, redgyainne, redjyainne, regyainne, rejyainne, reûdgyainne, reudgyainne, reûgyainne, reugyainne, reûjyainne ou reujyainne) fanne, loc.nom.f. *L'pus ch'vent, ènne croquainne* (*crôtainne, gregyainne*, *grejyainne*, *gremainne*, *greûgyainne*, *greugyainne*, *greûjyainne*, *greujyainne*, *greumainne*, *greûvyainne*, *greuvyainne*, *greviainne*, *gruainne*, *redgyainne*, *redjyainne*, *regyainne*, *rejyainne*, *reûdgyainne*, *reudgyainne*, *regyainne*, *reûgyainne*, *reugyainne*, *reûjyainne* ou *reujyainne*) *fanne aittire brâment d'ennus.*
Le plus souvent, une femme croustillante attire beaucoup d'ennuis.	
croustille (chips), n.f.	croquatte, crôtatte, gregyatte, grejyatte, grematte, greûgyatte, greugyatte, greûjyatte, greujyatte, greumatte, greûvyatte,

Elle ouvre le paquet de croustilles.	greuvyatte, greviatte, gruatte, redgyatte, redjyatte, regyatte, rejyatte, reûdgyatte, reudgyatte, reûgyatte, reugyatte, reûjyatte ou reujyatte, n.f. *Èlle eûvre le paiquèt d'croquattes* (*crôtattes, gregyattes, grejyattes, gremattes, greûgyattes, greugyattes, greûjyattes, greujyattes, greumattes, greûvyattes, greuvyattes, greviattes, gruattes, redgyattes, redjyattes, regyattes, rejyattes, reûdgyattes, reudgyattes, reûgyattes, reugyattes, reûjyattes* ou *reujyattes*).
croûte (**casse-**), n.m.	câsse-crôte ou casse-crôte, n.m.
Il est temps de tirer le casse-croûte du sac.	*Èl ât l'houre de tirie l'casse-crôte* (ou *casse-crôte*) *di sait.*
croûte (**casse-**), n.m.	nonne, noune ou nounne, n.f.
Elle a oublié son casse-croûte.	*Èlle é rébiè sai nonne* (*noune* ou *nounne*).
croûte (**casser la -**), loc.v.	câssaie (ou cassaie) lai crôte, loc.v.
C'est l'heure de casser la croûte.	*Ç'ât les houres de câssaie* (ou *cassaie*) *lai crôte.*
croûte (**casser la -**), loc.v.	nonnaie, nounaie ou nounnaie, v.
Nous devrions casser la croûte.	*Nôs dairins nonnaie* (*nounaie* ou *nounnaie*).
croûte (**mâcher la -**), loc.v.	crôt'gnaie, crot'gnaie, crôt'naie, crot'naie, grôt'gnaie,
Il n'a plus de dents, il ne peut plus mâcher la croûte.	grot'gnaie, grôt'naie ou grot'naie, v. *È n'é pus d'deints, è n'peut pus crôt'gnaie* (*crot'gnaie*, *crôt'naie*, *crot'naie*, *grôt'gnaie*, *grot'gnaie*, *grôt'naie* ou *grot'naie*).
croûter (au sens populaire : manger), v. *« Il n'a pas dû déjeuner pour mieux croûter ce soir à nos dépens »* (Raymond Queneau)	crôtaie, v. *« È n'é p'daivu dédjunaie po meu crôtaie ci soi en nôs dépeins »*
croûton (**morceau de pain coupé dans le -**), loc.nom.m. *Tous voudraient un morceau de pain coupé dans le croûton.*	virtelat, n.m. *Ès voérïnt tus ïn virtelat.*
crown ou **crown-glass** (verre blanc, de très belle qualité servant à faire des lentilles d'optique), n.m. *Il choisit un crown* (ou *crown-glass*) *de bonne grandeur.*	fïnnat-varre ou fïnnat-voirre, n.m. *È tchoisât ïn fïnnat-varre* (ou *fïnnat-voirre*) *de boinne grôssou.*
crouzet ou **crozet** (fr.rég. pâtes alimentaires de farine de froment et de sarrasin, coupées en petits carrés), n.m. *Nous avons mangé du gratin de crouzets* (ou *crozets*).	crôjèt, crôsèt ou crôzèt, n.m. *Nôs ains maindgie di graitïn d'crôjèts* (*crôsèts* ou *crôzèts*).
croyable (qui peut ou doit être cru), adj.	craiyâbye (sans marque du fém.), adj.
Cette histoire est à peine croyable.	*Ç'ï'hichtoire ât è poinne craiyâbye.*
croyant (qui a la foi), adj.	craiyaint, ainne, crayaint, ainne, craiyâle ou craiyale (sans
Il prétend qu'il n'est pas croyant.	marque du féminin), adj. *È dit qu'è n'ât p'craiyaint* (*crayaint, craiyâle* ou *craiyale*).
croyant (celui qui a la foi), n.m.	craiyaint, ainne, crayaint, ainne, craiyâle ou craiyale (sans
Il y a toujours eu des croyants et les autres.	marque du féminin), n.m. *È y é aidé t'aivu des craiyaints* (*crayaints, craiyâles* ou *craiyales*) *è pe les âtres.*
croyant (celui qui croit en Dieu), n.m.	craiyaint, ainne, crayaint, ainne, craiyâle ou craiyale (sans
Les croyants s'agenouillent pour l'élévation.	marque du féminin), n.m. *Les craiyaints* (*crayaints, craiyâles* ou *craiyales*) *s'aidg'nonyant po l'éy'vâtion.*
croyants (**commandeur des -** ; titre que prenaient les califes), loc.nom.m.	c'maindou (cmaindou, c'mandou, cmandou, commaindou, ou commandou) des craiyaints (craiyâles ou craiyales), loc.nom.m.
Ils ont reçu le commandeur des croyants.	*Èls aint r'ci le c'maindou* (*cmaindou*, *c'mandou*, *cmandou*, *commaindou* ou *commandou*) *des craiyaints* (*craiyâles* ou *craiyales*).
cru (non cuit), adj.	aiccrâchu, ue, cru, ue ou écrâchu, ue, creje (sans marque du
Elle mange des légumes crus.	fém), adj. *Èlle maindge des aiccrâchus* (*crus, écrâchus* ou *crejes*) *lédyumes.*
cru (qui n'a pas subi la préparation nécessaire), adj.	aiccrâchu, ue, cru, ue, écrâchu, ue ou creje (sans marque du
Il utilise du cuir cru.	fém.) adj. *È s'sie d'aiccrâchu* (*cru, écrâchu* ou *creje*) *tiûe.*
cru (que rien n'atténue), adj.	aiccrâchu, ue, cru, ue, écrâchu, ue ou creje (sans marque du
« *Le vert universel de la campagne n'est ni cru, ni monotone* » (Hippolyte Taine)	fém.) adj. *« L'yunivèrchâ void d'lai caimpaigne n'ât ne aiccrâchu* (*cru, écrâchu* ou *creje*) *ne yuni-sïn»*
cru (désobligeant), adj.	aiccrâchu, ue, cru, ue, écrâchu, ue ou mâconv'niaint, ainne,
Il raconte des histoires crues.	creje (sans marque du fém.) adj. *È r'conte des aiccrâchues* (*crues, écrâchues, mâconv'niainnes* ou *crejes*) *l'hichtoires.*
cru (vignoble), n.m. *Il visite les crus de la région de Bordeaux.*	crâchu, n.m. *Èl envèlle les crâchus d'lai sen d'Bordeaux.*
cru (vin), n.m. *Il ne boit rien que des grands crus.*	crâchu, n.m. *È n'boit ran qu'des grôs crâchus.*
cru (**à -** ; en portant sur la chose même), loc.adv. *Une construc-*	è cru ou è creje, loc.adv. *Ènne è cru* (ou *è creje*) *conchtruchion*

tion à cru repose sur le sol même, sans fondation.	*eur'pôje ch' le sô meinme, sains fondâchion.*
cru (**de** [**mon**, **ton**, **son**, **notre**, **votre**, **leur**] -; de mon [ton, son, notre, votre, leur] invention propre), loc. *« Les nouvelles qu'il racontait de son cru»* (Jules Romains)	d' mon (ton, son, nôte, vôte yôte) crâchu, loc. *Les novèlles qu' è r'contait d' son crâchu»*
cru (**monter à -** ; monter [par exemple un cheval] sans selle), loc.v. *« Trois cavaliers montant à cru des chevaux »* (L. Aragon)	montaie è cru (ou è creje), loc.v. *« Trâs caivalies montaint è cru* (ou *è creje*) *des tchvâs»*
cruauté, n.f. *La cruauté des animaux n'est rien en face de celle des hommes.*	cruâtè ou cruatè, n.f. *Lai cruâtè* (ou *cruatè*) *des bétes n' ât ran â long de ç'té des hannes.*
cru (**bouilleur de -**), loc.nom.m. *Il passe chez les bouilleurs de cru pour savoir combien ils ont fait de goutte.*	beûyou ou beuyou, n.m. *È pésse tchie les beûyous* (ou *beuyous*) *po saivoi cobïn qu' èls aint fait d' gotte.*
cruches (**fabricant de -**), loc.nom.m. *Le fabricant de cruches tient un banc sur le champ de foire.*	beurtchie, iere, bretchie, iere, breutchie, iere, croûegu'nie, iere ou crouegu'nie, n.m. *L' beurtchie* (*bretchie*, *breutchie*, *croûegu'nie* ou *crouegu'nie*) *é ïn bainc ch' lai foire.*
cruche (**vase en forme de -**; buire), loc.nom.m. *Les archéologues ont retrouvé un vase en forme de cruche.*	croûegue ou crouegue, n.f. *Les creûyous di véye temps aint r'trovè ènne croûegue* (ou *crouegue*).
crucial (fait en croix), adj. *Le médecin a fait une incision cruciale.*	creuchiâ ou cruchiâ (sans marque du fém.), adj. *L' méd'cïn é fait ènne creuchiâ* (ou *cruchiâ*) *troçure.*
crucial (fondamental ; très important), adj. *Il a posé une question cruciale.*	creuchiâ ou cruchiâ (sans marque du fém.), adj. *Èl é pôjè ènne creuchiâ* (ou *cruchiâ*) *quèchtion.*
cruciale (**expérience -** ; expérience qui sert de critère), loc.nom.f. *Ce raisonnement est basé sur une expérience cruciale.*	creuchiâ ou cruchiâ l' échpérieinche, loc.nom.f. *Ci réjoûen'ment ât baîjè chus ènne creuchiâ* (ou *cruchiâ*) *l' échpérieinche.*
cruciféracées (famille de plantes dont les fleurs ont les quatre pétales disposés en croix), n.f.pl. *La moutarde fait partie des cruciféracées.*	creuch'férèes, creuchférèes ou cruchiférèes, n.f.pl. *Lai motaîdge fait paitchie des creuch'férèes* (*creuchférèes* ou *cruchiférèes*).
crucifère (qui a une fleur à pétales en croix), adj. *La cardamine a des fleurs crucifères.*	creuch'fére, creuchfére ou cruchifére (sans marque du fém.), adj. *Lai crach'niatte é des creuch'féres* (*creuchféres* ou *cruchiféres*) *çhioés.*
crucifère (en architecture : qui porte une croix), adj. *Ces chapiteaux sont crucifères.*	creuch'fére, creuchfére ou cruchifére (sans marque du fém.), adj. *Ces tchaipâs sont creuch'féres* (*creuchféres* ou *cruchiféres*).
crucifié (mis en croix, supplicié, torturé), adj. *Il est dans une attitude crucifiée.*	creuch'fiè, e, creuchfiè, e ou cruchifiè, e, adj. *Èl ât dains ïn creuch'fiè* (*creuchfiè* ou *cruchifiè*) *djèt.*
Crucifié (Jésus-Christ), n.pr.m. *Elle s'agenouille devant le Crucifié.*	Creuch'fiè, Creuchfiè ou Cruchifiè, n.pr.m. *Èlle s' aidg'nonye d'vaint l' Creuch'fiè* (*Creuchfiè* ou *Cruchifiè*).
crucifiement (supplice de la croix), n.m. *Le prêtre parle du crucifiement de saint Pierre.*	creuch'fiment, creuchfiment ou cruchifiment, n.m. *L' tiurie djâse di creuch'fiment* (*creuchfiment* ou *cruchifiment*) *d' sïnt Piere.*
crucifixion (supplice de la croix pour le Christ), n.f. *Par sa crucifixion, le Christ nous a sauvés.*	creuch'fic'chion, creuchfic'chion ou cruchific'chion, n.f. *Poi sai creuch'fic'chion* (*creuchfic'chion* ou *cruchific'chion*) *l' Chricht nôs é sâvè.*
cruciforme (en forme de croix), adj. *Le plan de l'église est cruciforme.*	creuch'frame, creuchframe, creuch'frome, creuchfrome, cruchiframe ou cruchifrome (sans marque du fém.), adj. *L' pyan di môtie ât creuch'frame* (*creuchframe*, *creuch'frome*, *creuchfrome*, *cruchiframe* ou *cruchifrome*).
cruciverbiste (amateur de mots-croisés), n.m. *Il fait le concours des cruciverbistes.*	creuchiverbichte, creuchivèrbichte, cruchiverbichte ou cruchivèrbichte (sans marque du fém.), n.m. *È fait l' concoué des creuchiverbichtes* (*creuchivèrbichtes*, *cruchiverbichtes* ou *cruchivèrbichtes*).
crudité (caractère cru), n.f. *Il n'a pas apprécié la crudité de ton expression.*	creditè, n.f. *È n' é p' préjie lai creditè d' ton échprèchion.*
cruel (qui dénote de la cruauté), adj. *Sa méchanceté est cruelle.*	cruâ (sans marque du fém.), adj. *Sai métchainn'tè ât cruâ.*
cruellement (d'une manière cruelle), adv. *La pauvre femme souffre cruellement.*	cruâment, adv. *Lai poûere fanne seûffre cruâment.*
cruenté (saignant, qui a perdu son revêtement cutané), adj. *Elle a une plaie cruentée.*	creuentè, e, adj. *Èlle é ènne creuentèe piaie.*
cruiser (mot anglais : petit yacht prévu pour la navigation en mer), n.m. *Il a un petit cruiser.*	croûegeou, crouegeou, croûejou ou croûejou, n.m. *Èl é ïn p'tét croûegeou* (*crouegeou*, *croûejou* ou *croûejou*).
crûment (d'une manière crue, sèche et dure), adv. *Les deux amies se disaient crûment leurs moindres pensées.*	crement, adv. *Les doûes aimies s' dyïnt crement yôs mâl'ries l' aivisâles.*

crûment (**éclairer -** ; d'une lumière crue), loc.v.
Le matin, le soleil éclaire crûment la forêt.
chaîraie (çhairaie, çhairie, çhéraie, çhérie, çhiérie (J. Vienat), éçhairaie, éçhairie, éçhéraie ou éçhérie) crement, loc.v. *L' maitïn, le s'raye chaîre* (*çhaire*, *çhaire*, *çhére*, *çhére*, *çhiére*, *éçhaire*, *éçhaire*, *éçhére* ou *éçhére*) *crement l' bôs.*

cruor (partie du sang qui se coagule, par opposition au sérum), n.m. *Il remplit une bouteille de cruor.*
creuô, n.m.
È rempiât ènne botaye de creuô.

cruor (caillot formé par les globules et la fibrine), n.m.
Il retire un cruor de la veine.
creuô, n.m.
È r'tire ïn creuô d' lai voinne.

crural (qui appartient à la cuisse), adj.
Il débouche une artère crurale.
crourâ, tieuch'râ ou tyeuch'râ (sans marque du féminin), adj.
È déboûetche ènne crourâ (*tieuch'râ* ou *tyeuch'râ*) *voéne.*

crustacé (recouvert d'une enveloppe dure), adj.
Ces fruits ont une peau crustacée.
crôtaichie (sans marque du fém.), adj.
Ces fruts aint ènne crôtaichie pée.

crustacé (animal de la classe des crustacés), n.m.
Il mange souvent des crustacés.
crôtaichie, n.m.
È maindge s'vent des crôtaichies.

crustacés (classe d'animaux articulés revêtus d'une enveloppe chitineuse dure), n.m.pl. *L'écrevisse fait partie des crustacés.*
crôtaichies, n.m.pl.
Lai graibeuche fait paitchie des crôtaichies.

crypte (caveau souterrain servant de sépulcre dans certaines églises), n.f. *Nous avons visité la crypte.*
criyôte, n.f. ou dôs-môtie, n.m.
Nôs ains envèllie lai criyôte (ou *l' dôs-môtie*).

crypte (en anatomie : cavité de forme irrégulière à la surface d'un organe), n.f. *Le médecin regarde sa crypte amygdalienne.*
bâme ou criyôte, n.f.
L' méd'cïn raivoéte sai fâ-luattouse (ou *fâ-yuattouse*) *bâme* (ou *criyôte*).

crypté (pour un poste de télévision : qui nécessite un décodeur), adj. *Leur télé est cryptée.*
criyôtè, e, ou leidjâyie (sans marque du fém.), adj.
Yote télé ât criyôtèe (ou *leidjâyie*).

crypter (rendre incompréhensible un message), v.
Il doit crypter un message.
criyôtaie ou leidjâyie, v.
È dait criyôtaie (ou *leidjâyie*) *ïn méchaidge.*

cryptique (qui vit, se trouve dans les grottes), adj.
Il recherche des animaux cryptiques.
criyôtique, criyôtitçhe (sans marque du fém.) ou bâmou, ouse, ouje, adj. *È r'tçhie des criyôtiques* (*criyôtitçhes* ou *bâmouses bétes.*

cryptique (en anatomie : qui a rapport aux cryptes des muqueuses), adj. *Il fait une angine cryptique.*
bâmou, ouse, ouje, criyôtique ou criyôtitçhe (sans marque du fém.) ou adj. *È fait ïn bâmou* (*criyôtique* ou *criyôtitçhe*) *mâ di cô.*

cryptocommuniste (partisan occulte du communisme), adj.
Il a des idées cryptocommunistes.
coitchecomm'nichte, coitchecommnichte, coitchecommunichte, coitchetieûm'nichte, coitchetieûmnichte, coitchetieum'nichte, coitchetieumnichte, coitchetyeûm'nichte, coitchetyeûmnichte, coitchetyeum'nichte ou coitchetyeumnichte (sans marque du féminin), adj. *Èl é des coitchecomm'nichtes* (*coitchecommnichtes*, *coitchecommunichtes*, *coitchetieûm'nichtes*, *coitchetieûmnichtes*, *coitchetieum'nichtes*, *coitchetieumnichtes*, *coitchetyeûm'nichtes*, *coitchetyeûmnichtes*, *coitchetyeum'nichtes* ou *coitchetyeumnichtes*) *aivisâles.* (on trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme : *criyôtâcomm'nichte,* etc.)

cryptocommuniste (un partisan occulte du communisme), n.m.
Il n'aime pas les cryptocommunistes.
coitchecomm'nichte, coitchecommnichte, coitchecommunichte, coitchetieûm'nichte, coitchetieûmnichte, coitchetieum'nichte, coitchetieumnichte, coitchetyeûm'nichte, coitchetyeûmnichte, coitchetyeum'nichte ou coitchetyeumnichte (sans marque du féminin), n.m. *È n' ainme pe les coitchecomm'nichtes* (*coitchecommnichtes*, *coitchecommunichtes*, *coitchetieûm'nichtes*, *coitchetieûmnichtes*, *coitchetieum'nichtes*, *coitchetieumnichtes*, *coitchetyeûm'nichtes*, *coitchetyeûmnichtes*, *coitchetyeum'nichtes* ou *coitchetyeumnichtes*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : *criyôtâcomm'nichte,* etc.)

cryptogame (se dit des plantes qui ont les organes de fructification peu apparents), adj. *Les champignons sont des plantes cryptogames.*
coitch'mairi ou criyôt'mairi (sans marque du fém.), adj.
Les tchaimpaigneus sont des coitch'mairis (ou *criyôt'mairis*) *piaintes.*

cryptogame (un des embranchements du règne végétal), n.m.
Les fougères sont des cryptogames.
coitch'mairi ou criyôt'mairi (sans marque du fém.), n.m.
Les foidgieres sont des coitch'mairis (ou *criyôt'mairis*).

cryptogamique (se dit de toutes les affections parasitaires des végétaux provoquées par des champignons), adj. *Il y a une nouvelle maladie cryptogamique.* — coitch'mairiâ ou ou criyôt'mairiâ (sans marque du fém.), adj. *È y é ènne novèlle coitch'mairiâ* (ou *criyôt'mairiâ*) *malaidie.*

cryptogénétique (en médecine : d'origine inconnue), adj. *Il souffre d'une maladie cryptogénétique.* — coitch'mairi-orinou, ouse, ouje ou criyôt'mairi-orinou, ouse, ouje, adj. *È seûffre d'ïn coitch'mairi-orinou* (ou *criyôt'mairi-orinou*) *mâ.*

cryptogramme (ce qui est écrit en caractères secrets, en code, en langage chiffré), n.m. *Pourra-t-il décrypter ce cryptogramme ?* — ou criyôt'granme ou leidjâyiegranme, n.m. *Ât-ç'qu'è veut poéyait délaidjâyie ci criyôt'granme* (ou *leidjâyiegranme*) *?*

cryptographie (code graphique), n.f. *Il suit des cours de cryptographie.* — criyôt'graiphie ou leidjâyiegraiphie, n.f. *È cheût des coués d' criyôt'graiphie* (ou *leidjâyiegraiphie*).

cryptographique (qui se rapporte à la cryptographie), adj. *Il regarde les signes cryptographiques.* — criyôt'graiphique, criyôt'graiphitçhe, leidjâyiegraiphique ou leidjâyiegraiphitçhe (sans marque du féminin), adj. *È raivoéte les criyôt'graiphiques* (*criyôt'graiphitçhes*, *leidjâyiegraiphiques* ou *leidjâyiegraiphitçhes*) *saingnes.*

cténaires ou **cténophores** (sous-embranchement des colentérés), n.m.pl. *On trouve des cténaires* (ou *cténophores*) *dans la Méditerranée.* — peingnéres, n.m.pl. *An trove des peingnéres dais lai Méditierannée.*

cubain (de Cuba), adj. *Elle achète un produit cubain.* — cubïn, ïnne, tiubïn, ïnne ou tyubïn, ïnne, adj. *Èlle aitchete ïn cubïn* (*tiubïn* ou *tyubïn*) *prôdut.*

Cubain (personne venant ou originaire de Cuba), n.pr.m. *Nous avons reçu un Cubain.* — Cubïn, ïnne, Tiubïn, ïnne ou Tyubïn, ïnne, n.pr.m. *Nôs ains r'ci ïn Cubïn* (*Tiubïn* ou *Tyubïn*).

cubature (transformation d'un volume en un cube de volume égal), n.f. *Il doit faire une cubature.* — cubaiture, tiubaiture ou tyubaiture, n.f. *È dait faire ènne cubaiture* (*tiubaiture* ou *tyubaiture*).

cube (en mathématique : produit de trois fois un même nombre), n.m. *Le cube de 2 est 8, puisque 2x2x2 =8.* — cube, tiube ou tyube, n.m. *L'cube* (*tiube* ou *tyube*) *de 2 ât 8, pochque 2x2x2 =8.*

cubèbe (arbuste voisin du poivrier), n.m. *Elle veut planter un cubèbe.* — cubébe, tiubébe ou tyubébe, n.m. *Èlle veut piaintaie ïn cubébe* (*tiubébe* ou *tyubébe*).

cubilot (four à cuve pour la fusion de la fonte), n.m. *Il nettoie le cubilot.* — cubyat, tiubyat ou tyubyat, n.m. *È nenttaye le cubyat* (*tiubyat* ou *tyubyat*).

cubique (du cube), adj. *Cette boîte a une forme cubique.* — cubique, cubitçhe, tiubique, tiubitçhe, tyubique ou tyubitçhe, adj. *Ç'te boéte é ènne cubique* (*cubitçhe*, *tiubique*, *tiubitçhe, tyubique* ou *tyubitçhe*) *frame.*

cubique (en minéralogie : relatif aux formes dérivées du cube), adj. *Il nous montre un cristal cubique.* — cubique, cubitçhe, tiubique, tiubitçhe, tyubique ou tyubitçhe, adj. *È nôs môtre ïn cubique* (*cubitçhe*, *tiubique*, *tiubitçhe, tyubique* ou *tyubitçhe*) *cruchtâ.*

cubique (courbe plane ou gauche du troisième degré), n.f. *Il dessine une cubique.* — cubique, cubitçhe, tiubique, tiubitçhe, tyubique ou tyubitçhe, adj. *È graiyene ènne cubique* (*cubitçhe*, *tiubique*, *tiubitçhe, tyubique* ou *tyubitçhe*).

cubique (**racine -** ; nombre qui élevé au cube donne un certain nombre donné), loc.nom.f. *Trois est la racine cubique de vingt-sept.* — cubique (cubitçhe, tiubique, tiubitçhe, tyubique ou tyubitçhe) raiceinne (ou raisseinne), loc.nom.f. *Trâs ât lai cubique* (*cubitçhe*, *tiubique*, *tiubitçhe, tyubique* ou *tyubitçhe*) *raiceinne* (ou *raisseinne*) *de vinte-sèpt.*

cubisme (école d'art florissante de 1910 à 1930), n.m. *Elle connaît bien le cubisme.* — cubichme, tiubichme ou tyubichme, n.m. *Èlle coégnât bïn l'cubichme* (*tiubichme* ou *tyubichme*).

cubiste (qui a rapport au cubisme), adj. *Il regarde un tableau cubiste.* — cubichte, tiubichte ou tyubichte (sans marque du fém.), adj. *È raivoéte ïn cubichte* (*tiubichte* ou *tyubichte*) *tabyau.*

cubiste (celui qui adhère, qui s'adonne au cubisme), n.m. *Picasso est un cubiste connu.* — cubichte, tiubichte ou tyubichte (sans marque du fém.), n.m. *Ci Picasso ât ïn coégnu cubichte* (*tiubichte* ou *tyubichte*).

cubitainer (mot-anglais : récipient de plastique souple, approximativement cubique, servant au transport des liquides), n.m. *Le cubitainer est à moitié plein.* — cubit'gnou, cubitgnou, cubit'nou, cubitnou, tiubit'gnou, tiubitgnou, tiubit'nou, tiubitnou, tyubit'gnou, tyubitgnou, tyubit'nou ou tyubitnou, n.m. *L'cubit'gnou* (*cubitgnou*, *cubit'nou, cubitnou*, *tiubit'gnou, tiubitgnou, tiubit'nou, tiubitnou, tyubit'gnou, tyubitgnou, tyubit'nou* ou *tyubitnou*) *ât è moitie piein.*

cubitainer (mot anglais : récipient de plastique souple, approximativement cubique, servant au transport des liquides, appelé aussi caisse-outre), n.m. *Elle met du vin dans le cubitainer.* — caîse-aischque, caise-aischque, caîse-otre ou caise-otre, n.f. *Èlle bote di vïn dains lai caîse-aischque* (*caise-aischque, caîse-otre* ou *caise-otre*).

cubital (qui appartient au coude), adj. — coutrâ, adj. ou di coutre, loc.adj.

Un muscle cubital lui fait mal.	*Ïn coutrâ nie* (ou *nie di coutre*) *y'fait mâ.*
cubital (qui appartient au cubitus), adj. *Une veine cubitale est bouchée.*	cubitâ, adj. ou di grôs l' oche d' l' aivaint-brais (sans marque du fém.), loc.adj. *Ènne cubitâ voinne* (ou *voinne di grôs l' oche d' l' aivaint-brais*) *ât boûetchi.*
cubitière (pièce des anciennes armures qui protégeait le coude), n.f. *Le garçonnet regarde la cubitière.*	coutriere, n.f. *L' boûebat raivoéte lai coutriere.*
cubitus (gros os de l'avant bras), n.m. *Il s'est fracturé le cubitus.*	cubituche, n.m. ou grôs l' oche d' l' aivaint-brais, loc.nom.m. *È s' ât rontu l' cubituche* (ou *l' grôs l' oche d' l' aivaint-brais*).
cuboïde (qui a la forme d'un cube), adj. *Il choisit les pierres cuboïdes.*	cubapchat, atte, tiubapchat, atte ou tyubapchat, atte, adj. *È tchoisât les cubapchattes* (*tiubapchattes* ou *tyubapchattes*) *pieres.*
cuboïde (en anatomie : os de la première rangée du tarse), n.m. *Il radiographie le cuboïde.*	cubapchat, tiubapchat ou tyubapchat, n.m. *È radiograiphie le cubapchat* (*tiubapchat* ou *tyubapchat*).
cuchaule ou **cuchole** (mot fribourgeois : galette sucrée confectionnée surtout à l'époque de la bénichon), n.f. *Elle aime la cuchaule* (ou *cuchole*).	tiuchôle, n.f. *Èlle ainme lai tiuchôle.*
cueillette (**partage de la -**) loc.nom.m. *Comment se passera le partage de la cueillette?*	moitraince (moitrainche, moitrance ou moitranche), n.f. *C'ment qu' çoli veut allaie po lai moitraince* (*moitrainche*, *moitrance* ou *moitranche*)*?*
cuiller ou **cuillère** (**petite -**), loc.nom.f. *Elle essuie les petites cuillers* (ou *petites cuillères*).	tçhey'ratte, tçhieratte, tçhieûy'ratte, tçhieuy'ratte, tçhiey'ratte, tçhiy'ratte, tieûratte, tieuratte, tieûy'ratte, tieuy'ratte, tyeûratte, tyeuratte, tyeûy'ratte, tyeuy'ratte, tyey'ratte, tyieratte, tyiey'ratte, tyill'ratte ou tyiy'ratte, n.f. *Èlle réchûe les tçhey'rattes* (*tçhierattes*, *tçhieûy'rattes*, *tçhieuy'rattes*, *tçhiey'rattes*, *tçhiy'rattes*, *tieûrattes*, *tieurattes*, *tieûy'rattes*, *tieuy'rattes*, *tyeûrattes*, *tyeurattes*, *tyeûy'rattes*, *tyeuy'rattes*, *tyey'rattes*, *tyierattes*, *tyiey'rattes*, *tyill'rattes* ou *tyiy'rattes*).
cuir (faute de liaison), n.m. *Exemple : prononcer « dis-moi-t-un peu », c'est faire un cuir.*	tiûe, tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere, n.m. *Ésempye : prononchie « dis-me-t-ïn pô », ç' ât faire ïn tiûe* (*tiue*, *tiûere*, *tiuere*, *tyûe*, *tyue*, *tyûere* ou *tyuere*).
cuir (**action d'enlever une couche très fine du -**; effleurage), loc.nom.f. *L'action d'enlever une couche très fine du cuir exige du temps.*	érâfaidge, érafaidge, érâfyaidge, érafyaidge, érifaidge, érifyaidge, ribaidge, riçhaidge, riçh'laidge, richlaidge, riffaidge, rij'laidge, rijlaidge, ris'laidge, rislaidge ou sivaidge, n.m. *L' érâfaidge* (*érafaidge*, *érâfyaidge*, *érafyaidge*, *érifaidge*, *érifyaidge*, *ribaidge*, *riçhaidge*, *riçh'laidge*, *richlaidge*, *riffaidge*, *rij'laidge*, *rijlaidge*, *ris'laidge*, *rislaidge* ou *sivaidge*) *d'mainde di temps.*
cuir (**apprêter le -**; corroyer), loc.v. *Il a toujours apprêté le cuir des peaux.*	coérrâyie, coérrayie, connraie, connrâyie, connrayie, connrraie, connrrâyie, connrrayie, côrraie, corraie, corrâyie ou corrayie, v. *Èl é aidé coérrâyie* (*coérrayie*, *connrè*, *connrâyie*, *connrayie*, *connrrè*, *connrrâyie*, *connrrayie*, *côrrè*, *corrè*, *corrâyie* ou *corrayie*) *des pées.*
cuir (**bande de - cousue le long de la semelle pour la consolider**; trépointe), loc.nom.f. *Le cordonnier m'a dit qu'il devait remplacer la bande de cuir cousue le long de la semelle pour les consolider.*	brann'sôle, brannsôle, brann'sole, brannsole, raîme ou raime, n.f. *L' crevoigie m' é dit qu' è daivait r'botaie ènne brann'sôle* (*brannsôle*, *brann'sole*, *brannsole*, *raîme* ou *raime*).
cuir bouilli (**seau de -**; pour combattre les incendies), loc.nom.m. *J'ai trouvé un seau de cuir bouilli au grenier.*	saiyat (saiy'tat, sayat, say'tat, soiyat, soiy'tat ou soya) di fûe (ou fue), loc.nom.m. *I aî trovè ïn saiyat* (*saiy'tat*, *sayat*, *say'tat*, *soiyat*, *soiy'tat* ou *soya*) *di fûe* (ou *fue*) *â dg'nie.*
cuir bouilli (**seau de -**; pour combattre les incendies), loc.nom.m. *Dans le temps, les jeunes mariés devaient avoir leur seau de cuir bouilli.*	saiyat (saiy'tat, sayat, say'tat, soiyat, soiy'tat ou soya) d' tiûe (tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere) beûyi (ou beuyi), n.m. *Dains l' temps, les djûenes mairiès daivïnt aivoi yote saiyat* (*saiy'tat*, *sayat*, *say'tat*, *soiyat*, *soiy'tat* ou *soya*) *d' tiûe* (*tiue*, *tiûere*, *tiuere*, *tyûe*, *tyue*, *tyûere* ou *tyuere*) *beûyi* (ou *beuyi*).
cuir chevelu (peau du crâne qui porte les cheveux), loc.nom.m. *La branche a entamé le cuir chevelu.*	tchev'lu (tchevlu, tchev'yu, tchevyu, tchvelu ou tchveyu) tiûe (tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere), loc.nom.m. *Lai braintche é entaimè* (ou *entannè*) *l' tchev'lu* (*tchevlu*, *tchev'yu*, *tchevyu*, *tchvelu* ou *tchveyu*) *tiûe* (*tiue*, *tiûere*, *tiuere*, *tyûe*, *tyue*, *tyûere* ou *tyuere*).

cuir (**courroie en - qui relie la batte du fléau au manche**; cousure), loc.nom.f. *Il répare la courroie qui relie la batte du fléau au manche.*	aittaitche, beurtèlle, bretèlle, corroûe, corroue, r'coujûre, rcoujûre, r'coujure, rcoujure, tchaipye, tçheûture, tçheuture, tieûture, tieuture, tyeûture ou tyeuture, n.f. *È r'tacoène l' aittaitche* (*lai beurtèlle*, *lai bretèlle*, *lai corroûe*, *lai corroue*, *lai r'coujûre*, *lai rcoujûre*, *lai r'coujure*, *lai rcoujure*, *lai tchaipye*, *lai tçheûture*, *lai tçheuture*, *lai tieûture*, *lai tieuture*, *lai tyeûture* ou *lai tyeuture*).
cuire (opérer la cuisson, en parlant de la source de chaleur ou de ce qui permet de cuire), v. *« Elle cuit mal les légumes* (*cette eau*) *»* (Jules Romains)	tçheûre, tçheure, tieûre, tieure, tyeûre ou tyeure, v. *« Èlle tçheût* (*tçheut*, *tieût*, *tieut*, *tyeût* ou *tyeut*) *mâ les lédiunmes* (*ç't' âve*)*»*
cuire (par extension : transformer un corps quelconque par l'action du feu), v. *Il nous montre le four où il cuit la porcelaine.*	tçheûre, tçheure, tieûre, tieure, tyeûre ou tyeure, v. *Ènôs môtre le foué laivoù qu' è tçheût* (*tçheut*, *tieût*, *tieut*, *tyeût* ou *tyeut*) *lai poértchelaînne.*
cuire (devenir propre à l'alimentation par l'action du feu), v. *Les pâtes doivent cuire dans beaucoup d'eau.*	tçheûre, tçheure, tieûre, tieure, tyeûre ou tyeure, v. *Les paîtes daint tçheûre* (*tçheure*, *tieûre*, *tieure*, *tyeûre* ou *tyeure*) *dains brâment d' âve.*
cuire (au sens figuré : être exposé à une grande chaleur), v. *« Paris cuisait au feu d'un dimanche d'août »* (Roger Martin du Gard)	tçheûre, tçheure, tieûre, tieure, tyeûre ou tyeure, v. *« Pairis tçheûjait* (*tçheujait*, *tieûjait*, *tieujait*, *tyeûjait* ou *tyeujait*) *â fûe d' ïn dûemoinne d' ot»*
cuire (produire une sensation d'échauffement, de brûlure), v. *Les mains lui cuisent d'avoir pétri des boules de neige.*	tçheûre, tçheure, tieûre, tieure, tyeûre ou tyeure, v. *Les mains yi tçheûjant* (*tçheujant*, *tieûjant*, *tieujant*, *tyeûjant* ou *tyeujant*) *d' aivoi pétri des bôles de nadge.*
cuire (**dur à -** ; au sens figuré et familier : personne qui ne s'en laisse pas compter), loc.nom.m. *« Notre colonnel qui était ce qu'on appelle un dur à cuire »* (Alfred de Vigny)	dieut (dieutou ou du) è tçheûre (tçheure, tieûre, tieure, tyeûre ou tyeure), loc.nom.m. *« Nôte col'nâ qu' était ç' qu' an aippele ïn dieut* (*dieutou* ou *du*) *è tçheûre* (*tçheure*, *tieûre*, *tieure*, *tyeûre* ou *tyeure*).
cuire (**en - à quelqu'un** ; entraîner des ennuis à quelqu'un), loc.v. *« Fais à ta tête, père Ubu, il t'en cuira »* (Alfred Jarry)	en tçheûre (tçheure, tieûre, tieure, tyeûre ou tyeure) è quéqu'un, loc.v. *« Fais en tai téte, pére Ubu, è t' en tçheûré* (*tçheuré*, *tieûré*, *tieuré*, *tyeûré* ou *tyeuré*)*»*
cuire (**être dur à -** ; au sens figuré et familier : opposer une grande résistance), loc.v. *Le travail de carrier qu'il va entreprendre est dur à cuire.*	étre dieut (dieutou ou du) è tçheûre (tçheure, tieûre, tieure, tyeûre ou tyeure), loc.v. *L' traivaiye de cairrie qu' è veut entrepâre ât dieut* (*dieutou* ou *du*) *è tçheûre* (*tçheure*, *tieûre*, *tieure*, *tyeûre* ou *tyeure*).
cuire (**faire - à feu doux**; braiser), loc.v. *Elle fait cuire de la viande à feu doux.*	braîjaie, braijaie, braîsaie, braisaie, bréjaie ou brésaie, v. *Èlle braîje* (*braije*, *braîse*, *braise*, *bréje* ou *brése*) *d' lai tchie.*
cuire (**faire - lentement**), loc.v. *Elle fait cuire lentement de bons petits plats.*	beût'naie, beut'naie, beûrt'naie, beurt'naie (Sylvian Gnaegi), midjotaie ou mijotaie, v. *Èlle beûtene* (*beutene*, *beûrtene*, *beurtene*, *midjote* ou *mijote*) *de bons p'téts piaits.*
cuire les tartes (**fourneau à -**), loc.nom.m. *Elle met des tartelettes dans le four à cuire les tartes.*	taîtreloûere, taîtrelouere, taitreloûere, taitrelouere, taîtroûere, taîtrouere, taitroûere ou taitrouere, n.f. *Èlle bote des taîtrelattes dains lai taîtreloûere* (*taîtrelouere*, *taitreloûere*, *taitrelouere*, *taîtroûere*, *taîtrouere*, *taitroûere* ou *taitrouere*).
cuir (**enlever une couche très fine de -**), loc.v. *Le lacet a enlevé une très fine couche de cuir, c'est dommage.*	érâfaie, érafaie, érâfyaie, érafyaie, érifaie, érifyaie, ribaie, riçhaie, riçh'laie, richlaie, riffaie, rij'laie, rijlaie, ris'laie, rislaie ou sivaie, v. *L' laiçat é érâfè* (*érafè*, *érâfyè*, *érafyè*, *érifè*, *érifyè*, *ribè*, *riçhè*, *riçh'lè*, *richlè*, *riffè*, *rij'lè*, *rijlè*, *ris'lè*, *rislè* ou *sivè*) *l' tiûe, ç' ât dannaidge.*
cuire un chapon en ragoût (**récipient pour faire -**), loc.nom.m. *La fille va chercher le récipient pour faire cuire un chapon en ragoût.*	tchaiponiere, n.f. *Lai baîchatte vait tçh'ri lai tchaiponiere.*
cuir (**lanière de - dont se servent les cordonniers pour fixer l'ouvrage sur leurs genoux**; tire-pied), loc.nom.f. *Le soulier a glissé sous la lanière de cuir du cordonnier sernat à le fixer sur ses genoux.*	tire-pie, n.m. *L' soulaîe é tçhissie dôd l' tire-pie.*
cuir (**longe en - qu'on passe sous la queue du cheval lorsqu'on lui met le harnais**; croupière), loc.nom.f. *Il faut tendre correctement la longe en cuir qu'on passe sous la queue du cheval lorsqu'on lui met le harnais.*	clais'rieme, claisrieme, coqu'nâle, coqu'nale, tçheuliere, tçhuliere, tçhuyiere, tieuliere, tieuyiere, tiuliere, tyeuyiere tyuliere, ou tyuyiere, n.f. *È fât tendre djeûte lai clais'rieme* (*claisrieme*, *coqu'nâle*, *coqu'nale*, *tçheuliere*, *tçhuliere*, *tçhuyiere*, *tieuliere*, *tieuyiere*, *tiuliere*, *tyeuyiere*, *tyuliere* ou *tyuyiere*).

cuir (**rond-de-** ; au sens péjoratif : employé de bureau), n.m. *« Le hideux métier de rond-de-cuir»* (Georges Duhamel)	rond-d' tiûe (tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere), loc.nom.m. *« L'aiyâle métie d'rond-d'tiûe* (*tiue*, *tiûere*, *tiuere*, *tyûe*, *tyue*, *tyûere* ou *tyuere*)*»*
cuir (**tablier en - de forgeron**), loc.nom.m. *Le forgeron a mis son tablier en cuir.*	vannoûere ou vannouere, n.f. *L'favoirdgie é botè sai vannoûere* (ou *vannouere*).
cuisant (qui produit une sensation douloureuse analogue à celle d'une brûlure), adj. *Ils ont vécu un cuisant dépit.*	tçheûjaint, ainne, tçheujaint, ainne, tçheûsaint, ainne, tçheusaint, ainne, tieûjaint, ainne, tieujaint, ainne, tieûsaint, ainne, tieusaint, ainne, tyeûjaint, ainne, tyeujaint, ainne, tyeûsaint, ainne ou tyeusaint, ainne, adj. *Èls aint vètçhu ïn tçheûjaint* (*tçheujaint*, *tçheûsaint*, *tçheusaint*, *tieûjaint*, *tieujaint*, *tieûsaint*, *tieusaint*, *tyeûjaint*, *tyeujaint*, *tyeûsaint* ou *tyeusaint*) *dépée.*
cuisant (au sens figuré : qui provoque une douleur, une peine très vive), adj. *C'est une sorte de haricots cuisants.*	tçheûjaint, ainne, tçheujaint, ainne, tçheûsaint, ainne, tçheusaint, ainne, tieûjaint, ainne, tieujaint, ainne, tieûsaint, ainne, tieusaint, ainne, tyeûjaint, ainne, tyeujaint, ainne, tyeûsaint, ainne ou tyeusaint, ainne, adj. *Ç'ât ènne soûetche de tçheûjainnes* (*tçheujainnes*, *tçheûsainnes*, *tçheusainnes*, *tieûjainnes*, *tieujainnes*, *tieûsainnes*, *tieusainnes*, *tyeûjainnes*, *tyeujainnes*, *tyeûsainnes* ou *tyeusainnes*) *faiviôles.*
cuisant (qui cuit facilement), adj. *Ils ont vécu un cuisant dépit.*	tçheûjaint, ainne, tçheujaint, ainne, tçheûsaint, ainne, tçheusaint, ainne, tieûjaint, ainne, tieujaint, ainne, tieûsaint, ainne, tieusaint, ainne, tyeûjaint, ainne, tyeujaint, ainne, tyeûsaint, ainne ou tyeusaint, ainne, adj. *Èls aint vètçhu ïn tçheûjaint* (*tçheujaint*, *tçheûsaint*, *tçheusaint*, *tieûjaint*, *tieujaint*, *tieûsaint*, *tieusaint*, *tyeûjaint*, *tyeujaint*, *tyeûsaint* ou *tyeusaint*) *dépée.*
cuisant (**faire du bruit en -**), loc.v. *Notre maïs fait du bruit en cuisant.*	fioufioutaie, v. *Nôs gôdes fioufioutant.*
cuisine (**aller de gauche à droite dans la -**), loc.v. *Il me fatigue lorsqu'il va de gauche à droite dans la cuisine.*	teûrpenaie ou teurpenaie (Sylvian Gnaegi), v. *È m'sôle tiaind qu'è teûrpene* (ou *teurpene*).
cuisine (**banc de -**), loc.nom.m. *Le chat dort sur le banc de la cuisine.*	baintchâ (J. Vienat), baintchaiyat, baintchat, chaim'lé, chaimlé, tchaim'lé, tchaimlé, tcheum'lé ou tcheumlé, n.m. *L'tchait doûe ch'le baintchâ* (*baintchaiyat*, *baintchat*, *chaim'lé*, *chaimlé*, *tchaim'lé*, *tchaimlé*, *tcheum'lé* ou *tcheumlé*).
cuisine (**batterie de -**), loc.nom.f. *Il y a à faire pour nettoyer cette batterie de cuisine.*	tçhaich'rie, tçhaichrie, tçhaiss'rie, tçhaissrie, tiaich'rie, tiaichrie, tiaiss'rie, tiaissrie, tyaich'rie, tyaichrie, tyaiss'rie ou tyaissrie, n.f. *È y é è faire po nenttayie ç'te tçhaich'rie* (*tçhaichrie*, *tçhaiss'rie*, *tçhaissrie*, *tiaich'rie*, *tiaichrie*, *tiaiss'rie*, *tiaissrie*, *tyaich'rie*, *tyaichrie*, *tyaiss'rie* ou *tyaissrie*).
cuisine (**buffet de -**), loc.nom.m. *Ils ont un beau vieux buffet* (ou *buffet de cuisine*).	biffat, buffat ou métra, n.m. *Èls aint ïn bé véye biffat* (*buffat* ou *métra*).
cuisine (**buffet de -**), loc.nom.m. *J'avais mis cela dans le buffet* (ou *buffet de cuisine*)*, il n'y est plus.*	crédence, crédenche, réch'trogue, réchtrogue, rich'trogue, richtrogue, ris'trogue ou ristrogue, n.f. *I aivôs botè çoli dains lai crédence* (*crédenche*, *réch'trogue*, *réchtrogue*, *rich'trogue*, *richtrogue*, *ris'trogue* ou *ristrogue*) *è n'y ât pus.*
cuisine (**chambre située près de la -**; celle où on se tient la plupart du temps. Elle contenait bien souvent le fourneau de catelles.), loc.nom.f. *Les gens passaient les soirées dans la chambre située près de la -cuisine.*	poille (J. Vienat), poîye ou poiye, n.m. *Les dgens lôvrïnt â poille* (*poîye* ou *poiye*).
cuisine (**faire de la mauvaise -**; gargoter), loc.v. *Sa mère ne lui a appris qu'à faire de la mauvaise cuisine.*	gairgataie, gairgotaie, grigotaie ou grïngotaie, v. *Sai mére n'yi é ran aippris qu'è gairgataie* (*gairgotaie*, *grigotaie* ou *grïngotaie*).

cuisine (**femme qui fait de la mauvaise -**), loc.nom.f. *Une femme qui fait de la mauvaise cuisine a du mal de trouver à se marier.*	braiy'nouje, braîy'nouje, braiy'nouse, braîy'nouse, bray'nouje, bray'nouse, diaij'nouje, diaijnouje, diaij'nouse, diaijnouse, diais'nouje, diaisnouje, diais'nouse, diaisnouse, tridoéyouje, tridoéyouse, tridouéyouje, tridouéyouse, trivoéyouje ou trivoéyouse, n.f. *Ènne braiy'nouje* (*braîy'nouje*, *braiy'nouse*, *braîy'nouse*, *bray'nouje*, *bray'nouse*, *diaij'nouje*, *diaijnouje*, *diaij'nouse*, *diaijnouse*, *diais'nouje*, *diaisnouje*, *diais'nouse*, *diaisnouse*, *tridoéyouje*, *tridoéyouse*, *tridouéyouje*, *tridouéyouse*, *trivoéyouje* ou *trivoéyouse*) *é di mâ d'trovaie è s'mairiaie.*
cuisine (**femme qui fait de la mauvaise -**), loc.nom.f. *Je n'ai pas été chez cette femme qui fait de la mauvaise cuisine.*	troèy'bandon, troûey'bandon ou trouey'bandon, n.m. *I n'seus p'aivu tchie çi troéy'bandon* (*troûey'bandon* ou *trouey'bandon*).
cuisine (**fourneau de -**), loc.nom.m. *C'est le fourneau de cuisine de ma mère.*	foéna, foénat, foina, foinat, foinna, foinnat, fona, fonat, forna, fornat, fouéna, fouénat ou potaidgie, n.m. *Ç'ât l'foéna* (*foénat*, *foina*, *foinat*, *foinna*, *foinnat*, *fona*, *fonat*, *forna*, *fornat*, *fouéna*, *fouénat* ou *potaidgie*) *d'mai mére.*
cuisine (**latin de -** ; mauvais latin), loc.nom.m. *Cesse de parler ton latin de cuisine !*	laitïn d' liain (tché, tçheûjainne, tçheûjènne, tçheûsainne, tçheûsènne, tieûjainne tieûjènne, tieûsainne, tieûsènne, tyeûjainne tyeûjènne, tyeûsainne, tyeûsènne ou yiain), loc.nom.m. *Râte de pailaie ton laitïn d'liain* (*tché, tçheûjainne*, *tçheûjènne*, *tçheûsaine*, *tçheûsènne*, *tieûjainne tieûjènne*, *tieûsaine*, *tieûsènne*, *tyeûjainne tyeûjènne*, *tyeûsaine*, *tyeûsènne* ou *yiain*) *!*
cuisiné (**mets mal -**; bran), loc.nom.m. *Ce n'est pas de la soupe, c'est un mets mal cuisiné.*	boére (ou boire) és poûes (ou poues), loc.nom.m. *Ç'n'ât p'd'lai sope, ç'ât di boére* (ou *boire*) *és poûes* (ou *poues*).
cuisiné (**mets mal -**; bran), loc.nom.m. *Elle fait souvent des mets mal cuisinés.*	bran, mâçhe, maçhe, mâçheu (J. Vienat), mâhle ou paipèt, n.m. *Èlle fait s'vent di bran* (*mâçhe*, *maçhe*, *mâçheu*, *mâhle* ou *paipèt*).
cuisiné (**mets mal -**; bran), loc.nom.m. *Quel mets mal cuisiné. tu nous as donné !*	maîsse, maisse, laivure, r'laivure, rlaivure, r'yaivure, ryaivure ou yaivure, n.f. *Qué maîsse* (*maisse*, *laivure*, *r'laivure*, *rlaivure*, *r'yaivure*, *ryaivure* ou *yaivure*) *t'nôs é bèyie !*
cuisine (**personne qui va de gauche à droite dans la -**), loc.nom.f. *Cette personne qui va de gauche à droite dans la cuisine est toujours sur mon passage quand je prépare le dîner.*	teûrpenou, ouse, ouje ou teurpenou, ouse, ouje (Sylvian Gnaegi), n.m. *Ci teûrpenou* (ou *teurpenou*) *ât aidé ch'mon péssaidge tiaind qu'i fait è dénaie.*
cuisine (**petit vestibule, situé entre la - et l'étable**), loc.nom.m. *Le petit vestibule … protège des odeurs de l'étable.*	heuchat, heûchat, heuch'lat, heuchlat, heûch'lat, heûchlat, heutch'lat, heutchlat, heûtch'lat ou heûtchlat, n.m. *L'heuchat* (*heûchat*, *heuch'lat*, *heuchlat*, *heûch'lat*, *heûchlat*, *heutch'lat*, *heutchlat*, *heûtch'lat* ou *heûtchlat*) *vadge contre les sentous d'l'étâle.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : euchat, etc.)
cuisine (**s'affairer dans la -**), loc.v. *Il lit le journal pendant que sa femme s'affaire dans la cuisine.*	braîy'naie, braiy'naie, brây'naie, bray'naie, broiy'naie, diaij'naie, diais'naie, tridoéyie, tridouéyie, tripotaie ou trivoéyie, v. *È yèt lai feuye di temps qu'sai fanne braîyene* (*braiyene*, *brâyene*, *brayene*, *broiyene*, *diaijene*, *diaisene*, *tridoéye*, *tridouéye*, *tripote* ou *trivoéye*).
cuisine (**s'affairer dans la -**), loc.v. *Elle aime s'affairer dans la cuisine.*	tçhaich'naie, tçhaiss'naie, tiaich'naie, tiaiss'naie, tçheûj'naie, tçheuj'naie, tçheûs'naie, tçheus'naie, tieûj'naie, tieuj'naie, tieûs'naie, tieus'naie, tyaich'naie, tyaiss'naie, tyeûj'naie, tyeuj'naie, tyeûs'naie ou tyeus'naie, v. *Èlle ainme tçhaich'naie* (*tçhaiss'naie*, *tiaich'naie*, *tiaiss'naie*, *tçheûj'naie*, *tçheuj'naie*, *tçheûs'naie*, *tçheus'naie*, *tieûj'naie*, *tieuj'naie*, *tieûs'naie*, *tieus'naie*, *tyaich'naie*, *tyaiss'naie*, *tyeûj'naie*, *tyeuj'naie*, *tyeûs'naie* ou *tyeus'naie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : tçhaichnaie, etc.)
cuisine (**ustensile de -**), loc.nom.m. *Elle a toutes sortes d'ustensiles de cuisine.*	aîg'ments, aig'ments, aîj'ments, aîjments, aij'ments ou aijments, n.m.pl. *Èlle é totes soûetches d'aîg'ments* (*aig'ments*, *aîj'ments*, *aîjments*, *aij'ments* ou *aijments*).

cuisine (**ustensile de -**; couvert), loc.nom.m. *Les ustensiles de cuisine sont dans l'évier.*	tçhevie, tçhevri, tçh'vie, tçhvie, tieûvie, tieuvie, tieûvri, tieuvri, tyeûvie, tyeuvie, tyeûvri, tyeuvri tyevie ou tyevri, (sans marque du féminin), n.m. *Les tçhevies* (*tçhevris*, *tçh'vies*, *tçhvies*, *tieûvies*, *tieuvies*, *tieûvris*, *tieuvris*, *tyeûvies*, *tyeuvies*, *tyeûvris*, *tyeuvris*, *tyevies* ou *tyevris*) *sont dains l'âvie.*
cuisine (**vestibule situé sous le toit de la maison à l'entrée de l'étable, de la -**; etc.), loc.nom.m. *Ils harnachent les chevaux au « dôs l'hôtâ »* (*vestibule situé sous le toit de la maison*).	dôs l' étuâ (dôs l' éttuiyâ (J. Vienat), dôs l' hôtâ ou dôs l' hôtçhvâ), loc.nom.m. *Èls emboérlant les tchvâs â dôs l'étuâ* (*dôs l'éttuiyâ*, *dôs l'hôtâ* ou *dôs l'hôtçhvâ*).
cuissarde, n.f. *Il met ses cuissardes pour aller à la pêche.*	tieuchâde ou tyeuchâde, n.f. *È bote ses tieuchâdes* (ou *tyeuchâdes*) *po allaie en lai pâtche.*
cuisse (**pli de la -**; aine), loc.nom.m. *Il a reçu un coup au pli de la cuisse.*	piais (piè, pièt, pyais, pyè ou pyèt) d' lai tieuche (ou tyeuche), loc.nom.m. *Èl é r 'ci ïn côp â piais* (*piè*, *pièt*, *pyais*, *pyè* ou *pyèt*) *d'lai tieuche* (ou *tyeuche*).
cuisses du cheval (**partie du harnais qui descend derrière les - et sur laquelle il s'appuie pour freiner ou faire reculer le char**; avaloire), loc.nom.f. *Tu fixeras la partie du harnais qui … comme il faut !* *Il accroche la partie du harnais qui … à la limonière.*	1) rait'gnâ, raitgnâ, rait'gnat, raitgnat, rait'niat, raitniat, rèt'gnâ, rètgnâ, rèt'gnat, rètgnat, rèt'niat ou rètniat, n.m. *T'botrés l'rait'gnâ* (*raitgnâ*, *rait'gnat*, *raitgnat*, *rait'niat*, *raitniat*, *rèt'gnâ*, *rètgnâ*, *rèt'gnat*, *rètgnat*, *rèt'niat* ou *rètniat*) *daidroit !* 2) thiaule, n.f. *Èl aiccretche lai thiaule en l'émoinnure.*
cuisses (**écarter les -**), loc.v. *Elle écarte les cuisses pour accoucher.*	étieuchie ou étyeuchie, v. *Èlle étieuche* (ou *étyeuche*) *po aiccoutchie.*
cuisson (action de cuire ; préparation des aliments par le feu, la chaleur), n.f. *Cette viande demande une cuisson prolongée.*	tçheûchon, tçheuchon, tçheûjon, tçheujon, tçheûte, tçheute, tieûchon, tieuchon, tieûjon, tieujon, tieûte, tieute, tyeûchon, tyeuchon, tyeûjon, tyeujon, tyeûte ou tyeute, n.f. *Ç'te tchie d'mainde ènne prolondgie tçheûchon* (*tçheuchon*, *tçheûjon*, *tçheujon*, *tçheûte*, *tçheute*, *tieûchon* (*tieuchon*, *tieûjon*, *tieujon*, *tieûte*, *tieute*, *tyeûchon*, *tyeuchon*, *tyeûjon*, *tyeujon*, *tyeûte* ou *tyeute*).
cuisson (préparation de certaines substances par le feu), n.f. *Il va mettre des briques à la cuisson.*	tçheûchon, tçheuchon, tçheûjon, tçheujon, tçheûte, tçheute, tieûchon, tieuchon, tieûjon, tieujon, tieûte, tieute, tyeûchon, tyeuchon, tyeûjon, tyeujon, tyeûte ou tyeute, n.f. *È veut botaie des britçhes en lai tçheûchon* (*tçheuchon*, *tçheûjon*, *tçheujon*, *tçheûte*, *tçheute*, *tieûchon* (*tieuchon*, *tieûjon*, *tieujon*, *tieûte*, *tieute*, *tyeûchon*, *tyeuchon*, *tyeûjon*, *tyeujon*, *tyeûte* ou *tyeute*).
cuisson (sensation analogue à une brûlure ; douleur cuisante), n.f. *Une espèce de cuisson dans une jambe l'empêche de dormir.*	tçheûchon, tçheuchon, tçheûjon, tçheujon, tçheûte, tçheute, tieûchon, tieuchon, tieûjon, tieujon, tieûte, tieute, tyeûchon, tyeuchon, tyeûjon, tyeujon, tyeûte ou tyeute, n.f. *Ènne échpèche de tçheûchon* (*tçheuchon*, *tçheûjon*, *tçheujon*, *tçheûte*, *tçheute*, *tieûchon* (*tieuchon*, *tieûjon*, *tieujon*, *tieûte*, *tieute*, *tyeûchon*, *tyeuchon*, *tyeûjon*, *tyeujon*, *tyeûte* ou *tyeute*) *dains ènne tchaimbe l'empâtche de dremi.*
cuisson (**faire subir une – trop prolongée**), loc.v. *Plus tu fais subir à cette vieille vache une cuisson trop prolongée, plus la viande est dure.*	rétçheûre, rétçheure, rétieûre, rétieure, rétyeûre, rétyeure, v. *Pus t'rétçheûs* (*rétçheus*, *rétieûs*, *rétieus*, *rétyeûs*, *rétyeus*) *ç'te véye vaitche, pus lai tchie ât du.*
cuisson (**saisir à la -**), loc.v. *Le cuisinier saisit la viande à la cuisson.*	feurlaie, frelaie, freûlaie, freulaie, freûlayie, freulayie, fûelaie, fuelaie, rouchi ou roussi (J. Vienat), v. *L'tieûj'nie feurle* (*frele*, *freûle*, *freule*, *freûlaye*, *freulaye*, *fûele*, *fuele*, *rouchât* ou *roussât*) *lai tchie.*
cuistance (au sens populaire : cuisine), n.f. *Elle sait très bien faire la cuistance.*	tçheûchtaince, tçheuchtaince, tieûchtaince, tieuchtaince, tyeûchtaince ou tyeuchtaince, n.f. *Èlle sait défînmeu faire lai tçheûchtaince* (*tçheuchtaince, tieûchtaince, tieuchtaince, tyeûchtaince* ou *tyeuchtaince*). (on trouve aussi tous ces noms écrits sous la forme : *tçheûchtainche,* etc.)
cuistot (au sens familier : cuisinier professionnel), n.m. *Ils peuvent remercier le cuistot.*	tçheûchtot, tçheuchtot, tieûchtot, tieuchtot, tyeûchtot ou tyeuchtot (sans marque du fém.), n.m. *Ès poéyant r'mèchiaie l'tçheûchtot* (*tçheuchtot, tieûchtot, tieuchtot, tyeûchtot* ou *tyeuchtot*).
cuistre (qui est pédant, vaniteux et ridicule), adj. *Il est un peu cuistre.*	tçheûchtre, tçheuchtre, tieûchtre, tieuchtre, tyeûchtre ou tyeuchtre (sans marque du fém.), adj. *Èl ât ïn pô tçheûchtre*

	(*tçheuchtre, tieûchtre, tieuchtre, tyeûchtre* ou *tyeuchtre*).
cuistre (individu pédant, vaniteux et ridicule), n.m. *« Des cuistres qui prétendirent donner des règles pour écrire »* (Anatole France)	tçheûchtre, tçheuchtre, tieûchtre, tieuchtre, tyeûchtre ou tyeuchtre, n.m. *« Des tçheûchtres* (*tçheuchtres, tieûchtres, tieuchtres, tyeûchtres* ou *tyeuchtres*) *que preteinjainnent bèyie des réyes po graiy'naie »*
cuistrerie (pédantisme, procédés de cuistre), n.f. *« Vive la dissertation française, la cuistrerie n'est pas morte»* (J.-R. Bloch)	tçheûchtrerie, tçheuchtrerie, tieûchtrerie, tieuchtrerie,tyeûchtrerie ou tyeuchtrerie, n.f. *« Qu'vétçheuche lai frainçaise déchèrtâchion, lai tçheûchtrerie* (*tçheuchtrerie, tieûchtrerie,tieuchtrerie, tyeûchtrerie* ou *tyeuchtrerie*) *n'ât p'moûe »*
cuit (**c'est du tout** -; c'est réussi d'avance), loc. *« Vous, vous êtes la femme d'un type célèbre, c'est du tout cuit »* (Simone de Beauvoir)	ç'ât di tot tçheû (tçheu, tçheût, tçheut, tieû, tieu, tieût, tieut, tyeû, tyeu, tyeût ou tyeut), loc. *« Vôs, vôs étes lai fanne d'ïn chéyébre tyipe, ç'ât di tot tçheû* (*tçheu*, *tçheût, tçheut, tieû, tieu, tieût, tieut, tyeû, tyeu, tyeût* ou *tyeut*)*»*
cuite (**brique en terre -**), loc.nom.f. *Il a cassé une brique en terre cuite.*	coiron (J. Vienat), n.m. *Èl é rontu ïn coiron.*
cuiter (**se -** ; s'enivrer), v.pron. *Il ne devrait pas se cuiter ainsi.*	s' tçheûtaie (tçheutaie, tieûtaie, tieutaie, tyeûtaie ou tyeutaie), v.pron. *È se n'dairait p'dïnche tçheûtaie* (*tçheutaie*, *tieûtaie*, *tieutaie*, *tyeûtaie* ou *tyeutaie*).
cuites (**les carottes sont -**; le dénouement est proche ; l'affaire est perdue), loc. *Pour cette équipe, les carottes sont cuites.*	les cairattes (cairottes, gailribes, gailriebes, gailrûebes, gailruebes, gairattes, gairottes, guèlriebes, guèlrûebes ou guèlruebes) sont tçheû (tçheu, tieû, tieu, tyeû ou tyeu), loc. *Po ç't'étçhipe, les cairattes* (*cairottes*, *gailribes*, *gailriebes*, *gailrûebes*, *gailruebes*, *gairattes*, *gairottes*, *guèlriebes*, *guèlrûebes* ou *guèlruebes*) *sont tçheû* (*tçheu*, *tieû*, *tieu*, *tyeû* ou *tyeu*).
cuites (**marmelade de pommes -**), loc.nom.f. *Elle nous a donné une casse pleine de marmelade de pommes cuites.*	bandà, n.m. *Èlle nôs é bèyie ènne pieinne tiaisse de bandà.*
cuite (**tranche de pain trempée dans la pâte et - dans très peu d'huile**; pâton), loc.nom.f. *A souper, nous avons mangé des tranches de pain trempées dans la pâte et cuites dans très peu d'huile.*	tôte en l' âve, loc.nom.f. *En lai moirande, nôs ains maindgie des tôtes en l'âve.*
cuit (**être** -; être battu), loc.v. *Cette fois-ci, tu es cuit* (*battu*).	étre tçheû (tçheu, tieû, tieu, tyeû ou tyeu, sans marque du féminin), loc.v. *Ci côp, t'és tçheû* (*tçheu*, *tieû*, *tieu*, *tyeû* ou *tyeu*).
cuit (**être** -; être battu), loc.v. *Nous ne sommes pas encore cuits* (*battus*).	étre tçheût (tçheut, tieût, tieut, tyeût ou tyeut), loc.v. *Nôs n'sons p'encoé tçheûts*, (*tçheuts*, *tieûts*, *tieuts*, *tyeûts* ou *tyeuts*). (au féminin : *étre tçheûte,* etc.)
cuit (**être** -; fr.rég. jur. : peu respectueux : être mort), loc.v. *Il a vite été cuit* (*mort*).	étre tçheû (tçheu, tieû, tieu, tyeû ou tyeu, sans marque du féminin), loc.v. *Èl ât vite aivu tçheû* (*tçheu*, *tieû*, *tieu*, *tyeû* ou *tyeu*).
cuit (**être** -; fr.rég. jur. : peu respectueux : être mort), loc.v. *Dieu soit loué, il n'est pas encore cuit* (*mort*).	étre tçheût (tçheut, tieût, tieut, tyeût ou tyeut), loc.v. *Dûe sai b'ni, è n'ât p'encoé tçheût*, (*tçheut*, *tieût*, *tieut*, *tyeût* ou *tyeut*). (au féminin : *étre tçheûte,* etc.)
cuit (**être** -; être pris), loc.v. *Maintenant, il est cuit* (*pris*).	étre tçheû (tçheu, tieû, tieu, tyeû ou tyeu, sans marque du féminin), loc.v. *Mitnaint, èl ât tçheû* (*tçheu*, *tieû*, *tieu*, *tyeû* ou *tyeu*).
cuit (**être** -; être pris), loc.v. *Je crois que tu es cuit* (*pris*).	étre tçheût (tçheut, tieût, tieut, tyeût ou tyeut), loc.v. *I crais qu't'és tçheût*, (*tçheut*, *tieût*, *tieut*, *tyeût* ou *tyeut*). (au féminin : *étre tçheûte,* etc.)
cuit (**être** -; être vaincu), loc.v. *Personne n'aime être cuit* (*vaincu*).	étre tçheû (tçheu, tieû, tieu, tyeû ou tyeu, sans marque du féminin), loc.v. *Niun n'ainme étre tçheû* (*tçheu*, *tieû*, *tieu*, *tyeû* ou *tyeu*).
cuit (**être** -; être vaincu), loc.v. *Èlle reconnaît qu'elle est cuite* (*vaincue*).	étre tçheût (tçheut, tieût, tieut, tyeût ou tyeut), loc.v. *Èlle eur'coégnât qu'èlle ât tçheûte*, (*tçheute*, *tieûte*, *tieute*, *tyeûte* ou *tyeute*). (au féminin : *étre tçheûte,* etc.)
cuite (**viande trop -**; en bouillie: charpie), loc.nom.f. *Cette viande est trop cuite.*	tchairopie, tchairpi ou tchairpie, n.f. *Ç'te tchie ât en tchairopie* (*tchairpi* ou *tchairpie*).
cuit (**lard peu -**), loc.nom.m. *Je ne sais pas comment il peut manger du lard peu cuit.*	poûérbelaîd, pouérbelaîd, poûérbelaid ou pouérbelaid, n.m. *I n'sais p'c'ment qu'è peut maindgie di pouérbelaîd* (*pouérbelaîd*, *poûérbelaid* ou *pouérbelaid*).

cuit (**non -**; cru), loc.adj. *Elle mange des légumes non cuits.*	aiccrâchu, ue, cru, ue ou écrâchu, ue, adj. *Èlle maindge des aiccrâchus* (*crus* ou *écrâchus*) *lédyumes.*
cuit (**résidu de beurre -**), loc.nom.m. *Elle râcle le résidu de beurre cuit.*	étieumatte, tçheûjuratte, tçheujuratte, tieûjuratte, tieujuratte, tyeûjuratte ou tyeujuratte, n.f. *Èlle raîçhe l'étieumatte* (*lai tçheûjuratte*, *lai tçheujuratte*, *lai tieûjuratte*, *lai tieujuratte*, *lai tyeûjuratte* ou *lai tyeujuratte*).
cuit (**résidu d'un fruit -**; rob), loc.nom.m. *Il aime le résidu de pommes cuites.*	fèlmoûeche, fèlmoueche, fèlmoûesse, fèlmouesse, moûeche, moueche, moûesse ou mouesse, n.m. *Èl ainme le fèlmoûeche* (*fèlmoueche*, *fèlmoûesse*, *fèlmouesse*, *moûeche*, *moueche*, *moûesse* ou *mouesse*) *de pammes.*
cuit (**vin -**), loc.nom.m. *Elle met du vin cuit dans un pot.*	mâqu'vïn ou maqu'vïn, n.m. *Èlle bote di mâqu'vïn* (ou *maqu'vïn*) *dains ïn potat.*
cuivrage (action de cuivrer), n.m. *Ils font le cuivrage du toit.*	couvraidge, n.m. *Ès faint l'couvraidge di toét.*
cuivre (objets en cuivre), n.m. *Elle nettoie ses cuivres.*	couvre, n.m. *Èlle nenttaye ses couvres.*
cuivre (instrument de musique en cuivre), n.m. *Il joue dans un orchestre de cuivres.*	couvre, n.m. *È djûe dains ïn ourkèchtre de couvres.*
cuivré (qui a la couleur rougeâtre du cuivre), adj. *Il a une peau cuivrée.*	couvrè, e, adj. *Èl é ènne couvrèe pée.*
cuivré (qui a un timbre éclatant comme un instrument de cuivre), adj. *Sa voix est cuivrée.*	couvrè, e, adj. *Sai voûe ât couvrèe.*
cuivrer (recouvrir d'une couche de cuivre), v. *Ils vont cuivrer le clocher.*	couvraie, v. *Ès v'lant couvraie l'cieutchie.*
cuivrer (donner une teinte cuivrée), v. *Le soleil lui cuivre le visage.*	couvraie, v. *Le s'raye yi couvre le vésaidge.*
cuivreux (qui contient du cuivre), adj. *Cet alliage est cuivreux.*	couvrou, ouse, ouje, adj. *Ç't' aiyaidge ât couvrou.*
cuivreux (se dit d'un composé de cuivre monovalent), adj. *Cet oxyde est cuivreux.*	couvrou, ouse, ouje, adj. *Ç't' ochkide ât couvrou.*
cuivrique (composé de cuivre bivalent), adj. *Voilà un sel cuivrique.*	couvrique ou couvritçhe, adj. *Voili ènne couvrique* (ou *couvritçhe*) *sâ.*
cul (**à lève-**; se dit des oiseaux qui attendent le départ du gibier pour fondre dessus), loc.adv. *Le faucon vole à lève-cul.*	è yeûve-tiu (yeuve-tiu ou yeve-tiu), loc.adv. *L'fâcon voule è yeûve-tiu* (*yeuve-tiu* ou *yeve-tiu*).
cul-blanc (nom courant d'oiseaux à croupion blanc), n.m. *Les traquets sont aussi souvent appelés des culs-blancs.*	biainc-tiu, biainc-tyu, bianc-tiu ou bianc-tyu), n.m. *Les traiquats sont âchi ch'vent aipp'lè des biaincs-tius* (*biaincs-tyus, biancs-tius* ou *biancs-tyus*).
cul (**botte-**; fr.rég.: chaise de vacher à un pied), n.m. *Le botte-cul a perdu son pied.*	botte-tiu ou botte-tyu, n.m. *L'botte-tiu* (ou *botte-tyu*) *é predju son pie.*
cul de poule (**en -** ; pour la bouche : qui s'arrondit et se resserre en faisant une petite moue), loc. *« Ce chapeau à la main et aux lèvres un sourire en cul de poule »* (Alphonse Allais)	en tiu (ou tyu) de dgelènne (dgerainne, dgereinne, dgerènne, dg'lènne, dg'rainne, dg'reinne, dg'rènne, gérinne ou gérïnne), loc. « *Ci tchaipé en lai main pe és meinmyons ïn sôri en tiu* (ou *tyu*) *de dgelènne* (*dgerainne*, *dgereinne*, *dgerènne*, *dg'lènne*, *dg'rainne*, *dg'reinne*, *dg'rènne*, *gérinne* ou *gérïnne*)»
culée (massif destiné à contenir une poussée), n.f. *La culée de l'arc-boutant a glissé.*	tiulèe, tiuyèe, tyulèe ou tyuyèe, n.f. *Lai tiulèe* (*tiuyèe*, *tyulèe* ou *tyuyèe*) *d'lai piere d'aippûeche é tçhissie.*
cul (**être comme - et chemise** ; au sens populaire : être inséparables), loc.v. *Et dire qu'ils étaient comme cul et chemise et que maintenant, ils ne se parlent plus !*	étre c'ment qu' tiu (ou tyu) è (ou pe) tch'mije (tchmije, tch'mise ou tchmise), loc.v. *Pe dire qu'èls étïnt c'ment qu'tiu* (ou *tyu*) *è* (ou *pe*) *tch'mije* (*tchmije*, *tch'mise* ou *tchmise*) *pe qu'mit'naint, ès se n'djâsant pus !*
cul (**gratte-**), n.m. *Elle cueille des gratte-cul pour faire de la confiture.*	boltiu, boltyu, graippe-tiu, graippe-tyu, graitte-tiu, graitte-tyu, graiy'ri-boton, grèppe-tiu (J. Vienat), grèppe-tyu ou guiy'riboton, n.m. *Èlle tieuye des boltius* (*boltyus*, *graippe-tiu*, *graippe-tyu*, *graitte-tiu*, *graitte-tyu*, *graiy'ri-boton*, *grèppe-tiu*, *grèppe-tyu* ou *guiy'ribotons*) *po faire d'lai confreture.*
culinaire (**préparation - composée de poires sauvages cuites dans un mélange de vin rouge et de sucre**; G. Brahier) loc.nom.f. *Elle nous a donné une préparation culinaire composée de poires sauvages cuites dans un mélange de vin rouge et de sucre.*	quâtch'ra, quâtchra, quatch'ra, quatchra, quâtch'rat, quâtchrat, quatch'rat, quatchrat, quoitch'ra, quoitchra, quoitch'rat ou quoitchrat, n.m. *Èlle nôs é bèyie di quâtch'ra* (*quâtchra*, *quatch'ra*, *quatchra*, *quâtch'rat*, *quâtchrat*, *quatch'rat*, *quatchrat*, *quoitch'ra*, *quoitchra*, *quoitch'rat* ou *quoitchrat*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : câtch'ra, etc.)
cul (**lèche-** ; personne qui flatte servilement), n.m. *Ce lèche-cul n'a pas obtenu ce qu'il voulait.*	latche-tiu, lache-tyu, loitche-tiu, loitche-tyu, yatche-tiu, yatche-tyu, yoitche-tiu ou yoitche-tyu, n.m. *Ci latche-tiu* (*lache-tyu,*

	loitche-tiu, loitche-tyu, yatche-tiu, yatche-tyu, yoitche-tiu ou *yoitche-tyu*) *n'é p'opt'ni ç'qu'è voéyait.*
cul (**longe-**; Vatré, fr.rég., dict. du monde rural : longe), n.f. *Le cheval s'est entravé dans la longe-cul.*	londge-tiu, londge-tyu, yondge-tiu ou yondge-tyu, n.f. *Le tchvâ s'ât entraipè dains lai londge-tiu* (*londge-tyu*, *yondge-tiu* ou *yondge-tyu*).
culminant (en astronomie : qui atteint sa plus grande hauteur), adj. *L'astre passe par son point culminant.*	aimonnaint, ainne, combyennaint, ainne, ensonnaint, ainne, tiul'menaint, ainne ou tiuy'menaint, ainne, adj. *L'aichtre pésse poi son aimonnaint* (*combyennaint, ensonnaint, tiul'menaint* ou *tiuy'menaint*) *point.*
culminant (**point -** ; point qui domine), loc.nom.m. *Ils se dirigent vers le point point culminant de la montagne.*	aimonnaint (combyennaint, ensonnaint, tiul'menaint ou tiuy'menaint), loc.nom.m. *Ès s'diridgeant vés l'aimonnaint* (*combyennaint, ensonnaint, tiul'menaint* ou *tiuy'menaint*) *point d'lai montaigne.*
culminant (**point -** ; au sens figuré : apogée, comble, faîte, maximum), loc.nom.m. *« La Convention est peut-être le point culminant de l'histoire »* (Victor Hugo)	aimonnaint (combyennaint, ensonnaint, tiul'menaint ou tiuy'menaint) point, loc.nom.m. *«Lai Conveinchion ât craibïn l'aimonnaint* (*combyennaint, ensonnaint, tiul'menaint* ou *tiuy'menaint*) *point d'l'hichtoire»*
culmination (en astronomie : passage d'un astre à son point culminant), n.f. *Il calcule l'heure de la culmination de l'astre.*	aimonnâchion, combyennâchion, ensonnâchion, tiul'menâchion ou tiuy'menâchion, n.f. *È cartiule l'houre d'l'aimonnâchion* (*d'lai combyennâchion, d'l'ensonnâchion, d'lai tiul'menâchion* ou *d'lai tiuy'menâchion*) *d'l'aichtre.*
culmination (par extension : maximum de hauteur), n.f. *La culmination du rocher d'où elle se jette dans l'eau transporte de joie les enfants qui savent qu'ils vont voir l'otarie.* (Marcel Proust)	aimonnâchion, combyennâchion, ensonnâchion, tiul'menâchion ou tiuy'menâchion, n.f. *L'aimonnâchion* (*Lai combyennâchion, L'ensonnâchion, Lai tiul'menâchion* ou *Lai tiuy'menâchion*) *d'lai roitche dâs laivoù qu'èlle se tchaimpe dains l'âve trainchpoétche de djoûe les afaints qu'saint qu'ès vaint voûere l'ôtairie.*
culminer (en astronomie : passer par le point le plus élevé au-dessus de l'horizon, en parlant d'un astre), v. *Le soleil culmine à midi.*	aimonnaie, combyennaie, ensonnaie, tiul'menaie ou tiuy'menaie, v. *Le s'raye aimonne* (*combyenne, ensonne, tiul'mene* ou *tiuy'mene*) *è médi.*
culminer (atteindre une hauteur plus grande), v. *Ce pic culmine au-dessus des sommets voisins.*	aimonnaie, combyennaie, ensonnaie, tiul'menaie ou tiuy'menaie, v. *Ci pitçhe aimonne* (*combyenne, ensonne, tiul'mene* ou *tiuy'mene*) *en d'tchus des véjïns capirons.*
culminer (atteindre son point le plus haut), v. *L'humanité ne culmine jamais par ce qu'il y a de mieux.* (Jules Romains)	aimonnaie, combyennaie, ensonnaie, tiul'menaie ou tiuy'menaie, v. *L'hann'lâtè n'aimonne* (*ne combyenne, n'ensonne, ne tiul'mene* ou *ne tiuy'mene*) *djemais poi ç'qu'è y é d'meû.*
culot (fond de certains objets), n.m. *Le culot de la lampe est ciselé.*	tiulot, tiuyot, tyulot ou tyuyot, n.m. *L'tiulot* (*tiuyot*, *tyulot* ou *tyuyot*) *d'lai laimpe ât cij'lè.*
culot (résidu au fond de certains objets), n.m. *Il racle le culot de sa pipe.*	tiulot, tiuyot, tyulot ou tyuyot, n.m. *È raîçhe le tiulot* (*tiuyot*, *tyulot* ou *tyuyot*) *d'sai pipe.*
culot (aplomb), n.m. *Il ne manque pas de culot.*	tiulot, tiuyot, tyulot ou tyuyot, n.m. *È n'mainque pe d'tiulot* (*tiuyot*, *tyulot* ou *tyuyot*).
culot (toupet), n.m. *Il a du culot.*	tiulot, tiuyot, tyulot ou tyuyot, n.m. *Èl é di tiulot* (*tiuyot*, *tyulot* ou *tyuyot*).
culot (en géologie: ancienne cheminée remplie de lave), n.m. *Ils creusent dans un culot volcanique.*	tiulot, tiuyot, tyulot ou tyuyot, n.m. *Ès creûyant dains ïn voulcanique tiulot* (*tiuyot*, *tyulot* ou *tyuyot*).
culot (dernier enfant d'une famille), n.m. *Son culot ne sait pas encore marcher.*	tchiâli, tchiali, tchiâni (D. Frund, Val Terbi), tchiani, tchiânni, tchianni, tchioni (Montignez), tçhioni, tchnâyi, tchnayi ou tchnoyi, n.m. *Son tchiâli* (*tchiali*, *tchiâni*, *tchiani*, *tchiânni*, *tchianni*, *tchioni*, *tçhioni*, *tchnâyi*, *tchnayi* ou *tchnoyi*) *n'sait p'encoé mairtchi.*
culottage (action de culotter une pipe), n.m. *Il faut prendre le temps de faire un bon culottage d'une pipe.*	tiulottaidge, tiuyottaidge, tyulottaidge ou tyuyottaidge, n.m. *È fât pâre le temps d'faire ïn bon tiulottaidge* (*tiuyottaidge*, *tyulottaidge* ou *tyuyottaidge*) *d'ènne pipe.*
culottage (état de ce qui est culotté, noirci), n.m. *On ne peut plus enlever le culottage de cette casserole.*	tiulottaidge, tiuyottaidge, tyulottaidge ou tyuyottaidge, n.m. *An n'peut pus rôtaie l'tiulottaidge* (*tiuyottaidge*, *tyulottaidge* ou *tyuyottaidge*) *de ç'te tçhaisse.*
culotté (dont le fourneau est couvert d'un dépôt noir), adj. *On trouve du plaisir à fumer une pipe bien culottée.*	tiulottè, e, tiuyottè, e, tyulottè, e ou tyuyottè, e, adj. *An trove di piaîji d'femaie ènne bïn tiulottèe* (*tiuyottèe*,

	tyulottèe ou *tyuyottèe*) *pipe.*
culotté (noirci par un dépôt quelconque), adj. *Son ceinturon est en cuir culotté.*	tiulottè, e, tiuyottè, e, tyulottè, e ou tyuyottè, e, adj. *Son bâdri ât en tiulottè* (*tiuyottè*, *tyulottè* ou *tyuyottè*) *tiûe.*
culotte (**celui qui fait dans sa -**), loc.nom.m. *Elle nettoie son enfant qui fait dans sa culotte.*	tchian-tiulatte, tchian-tiuyatte, tchian-tyulatte ou tchian-tyuyatte n.m. *Èlle nenttaye son tchian-tiulatte* (*tchian-tiuyatte*, *tchian-tyulatte* ou *tchie-en-tyuyatte*) *d' afaint.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : tchie-en-tiulatte, etc.)
culotte (**enlever la -**; déculotter), loc.v. *Attends, je vais bien enlever la culotte de ce petit !*	détiulattaie, détiuyattaie, détyulattaie, détyuyattaie, détiulottaie, détiuyottaie, détyulottaie, détyuyottaie, déviataie ou déy'vataie, v. *Aittends, i veus bïn détiulattaie* (*détiuyattaie*, *détyulattaie*, *détyuyattaie*, *détiulottaie*, *détiuyottaie*, *détyulottaie*, *détyuyottaie*, *déviataie* ou *déy'vataie*) *ci p'tét !*
culotte (**enlever sa -**; se déculotter), loc.v. *A son âge, il a du mal d'enlever sa culotte.*	s' détiulattaie (détiuyattaie, détyulattaie, détyuyattaie, détiulottaie, détiuyottaie, détyulottaie, détyuyottaie, déviataie ou déy'vataie), v.pron. *En son aîdge, èl é di mâ d' se détiulattaie* (*détiuyattaie*, *détyulattaie*, *détyuyattaie*, *détiulottaie*, *détiuyottaie*, *détyulottaie*, *détyuyottaie*, *déviataie* ou *déy'vataie*).
culotte (**fond de -**), loc.nom.m. *Il faut que je raccommode son fond de culotte.*	fond (tiu ou tyu) d' tiulatte (tiuyatte, tyulatte ou tyuyatte), loc.nom.m. *È fât qu' i r'tacoéneuche son fond* (*tiu* ou *tyu*) *d' tiulatte* (*tiuyatte*, *tyulatte* ou *tyuyatte*).
culotte (**pont-levis de -**), loc.nom.m. *On déboutonnait le pont-levis* (*de la culotte*) *pour permettre aux petits garçons de pisser.*	pechiere, n.f. *An débotnait lai pechiere po faire è pichie les boûebats.*
culotter (laisser se couvrir d'un dépôt noir), v. *Tu as bien culotté ta pipe.*	tiulottaie, tiuyottaie, tyulottaie ou tyuyottaie, v. *T' és bïn tiulottè* (*tiuyottè*, *tyulottè* ou *tyuyottè*) *tai pipe.*
culotter (noircir par l'usage, le temps), v. *Le temps a culotté ces gants.*	tiulottaie, tiuyottaie, tyulottaie ou tyuyottaie, v. *L' temps é tiulottè* (*tiuyottè*, *tyulottè* ou *tyuyottè*) *ces gvaints.*
culottier (personne qui confectionne des culottes), n.m. *Elle va chez le culottier.*	tiulottie, iere, tiuyottie, iere, tyulottie, iere ou tyuyottie, iere, n.m. *Èlle vait tchie l' tiulottie* (*tiuyottie*, *tyulottie* ou *tyuyottie*).
culpabilisant (qui culpabilise), adj. *Ce qu'il a fait est culpabilisant.*	colpaint, ainne, adj. *Ç' qu' èl é fait ât colpaint.*
culpabilisation (le fait de culpabiliser), n.f. *Elle ne supporte plus cette culpabilisation.*	colpâchion, n.f. *Èlle ne chuppoéthe pus ç'te colpâchion.*
culpabiliser (donner un sentiment de culpabilité à), v. *La lettre qu'il a écrite le culpabilise.*	colpaie, v. *Lai lattre qu' èl é graiy'nè le colpe.*
culpabilité (état de celui qui est coupable), n.f. *Il essaie de montrer la culpabilité de son voisin.*	colpâtè, n.f. *Èl épreuve de môtraie lai colpâtè d' son véjïn.*
cul (**péter plus haut que le -** ; entreprendre au-dessus de ses forces ; prendre des airs au-dessus de son état), loc.v. *Ils ont toujours voulu péter plus haut que le cul !*	pataie pus hât qu' le derie (d'rie, drie, tiu ou tyu), loc.v. *Èls aint aidé v'lu pataie pus hât qu' le derie* (*d'rie, drie, tiu* ou *tyu*) *!*
cul (**s'asseoir entre deux chaises le - par terre** ; choisir, entre deux partis également avantageux, un moyen terme ridicule), loc. *Il a voulu s'asseoir entre deux chaises le cul par terre, et maintenant il est attaqué de toutes parts.*	s' sietaie l' tiu entre doûes sèlles, loc. *È s' ât v'lu s' sietaie l' tiu entre doûes sèlles, pe mit'naint èl ât eur'niquè d' totes paîts.*
culte (**denier du -** ; somme d'argent versée chaque année chaque année par les catholiques au curé de leur paroisse), loc.nom.m. *Le denier du culte permet de subvenir aux besoins du culte.*	denie (d'nie ou dnie) di tiulte (tiuy'te, tyulte ou tyuy'te), loc.nom.m. *L' denie* (*d'nie* ou *dnie*) *di tiulte* (*tiuy'te*, *tyulte* ou *tyuy'te*) *pèrmât d' chubv'ni és b'sains di tiulte* (*tiuy'te*, *tyulte* ou *tyuy'te*).
cul-terreux (au sens péjoratif : paysan), n.m. *Il lui a dit que c'était un cul-terreux.*	tierou-tiu ou tierou-tyu, n.m. *È y' é dit qu' c' était in tierou-tiu* (ou *tierou-tyu*).
cultivable, adj. *Il a acheté une belle terre cultivable.*	tiultivâbye, tiultivabye, tiuy'tivâbye, tiuy'tivabye, tyultivâbye, tyultivabye, tyuy'tivâbye ou tyuy'tivabye, adj. *Èl é aitch'tè ènne bèlle tiultivâbye* (*tiultivabye*, *tiuy'tivâbye*, *tiuy'tivabye*, *tyultivâbye*, *tyultivabye*, *tyuy'tivâbye* ou *tyuy'tivabye*) *tiere.*
cultivateur (personne qui cultive la terre), n.m. *Le cultivateur attend la moisson.*	tiultivou, ouse, ouje, tiuy'tivou, ouse, ouje, tyultivou, ouse, ouje ou tyuy'tivou, ouse, ouje, n.m. *L' tiultivou* (*tiuy'tivou*, *tyultivou* ou *tyuy'tivou*) *aittend lai moûechon.*

cultivateur (petite charrue), n.m. *Il passe le cultivateur.*	p'téte tchairrûe (ou tchairrue), loc.nom.f. *È pésse lai p'téte tchairrûe* (ou *tchairrue*).
cultivé (intellectuellement), adj. *Nous sommes entourés de personnes cultivées.*	tiultivè, e, tiuy'tivè, e, tyultivè, e ou tyuy'tivè, e, adj. *Nôs sons â moitan d' tiultivèes* (*tiuy'tivèes*, *tyultivèes* ou *tyuy'tivèes*) *dgens.*
cultivé (pour une terre), adj. *Ce champ cultivé a été frappé par la grêle.*	tiultivè, e, tiuy'tivè, e, tyultivè, e ou tyuy'tivè, e, adj. *Ci tiultivè* (*tiuy'tivè*, *tyultivè* ou *tyuy'tivè*) *tchaimp ât aivu égrâlè.*
cultivée (**bande de champ non - laissée entre deux champs se rejoignant perpendiculairement**), loc.nom.f. *Il ne faut pas oublier de laisser la bande non cultivée...*	tchïntre, n.m. *È n' fât p' rébiaie d' léchie l' tchïntre.*
cultivées (**chemin menant de la ferme aux parcelles -**; chemin de défruitement), loc.nom.m. *Tu n'as qu'à suivre le chemin menant de la ferme aux parcelles cultivées.*	tch'mïn (ou tchmïn) d' défrut'ment (ou défrutment), loc.nom.m. *T' n' és ran qu de cheûdre le tch'mïn* (ou *tchmïn*) *d' défrut'ment* (ou *défrutment*).
cultivée (**terre non -**), loc.nom.f. *Cela me fait mal de voir cette terre non cultivée.*	tiere en s'more (s'moére (J. Vienat), smore ou sombre), loc.nom.f. *Çoli m' fait mâ d' voûere ç'te tiere en s'more* (*s'moére*, *smore* ou *sombre*).
cultiver, v. *Sa femme cultive le jardin.*	tiultivaie, tiuy'tivaie, tyultivaie ou tyuy'tivaie, v. *Sai fanne tiultive* (*tiuy'tive*, *tyultive* ou *tyuy'tive*) *le tieutchi.*
cultive (**terrain où l'on - des raves**; ravière), loc.nom.m. *Il bêche notre terrain où l'on cultive des raves.*	raîviere ou raiviere, n.f. *È bâtche note raîviere* (ou *raiviere*).
cul (**torche-**), n.m. *Il prendra ta lettre comme un torche-cul.*	panne-tiu ou panne-tyu, n.m. *È veut pâre tai lattre c'ment qu' ïn panne-tiu* (ou *panne-tyu*).
cul (**trou du -**; vulgaire), loc.nom.m. *Ton pantalon est percé, tu montreras bientôt ton trou du cul.*	p'tchu (ptchu, p'tchus ou ptchus) di tiu (ou tyu), loc.nom.m. *Tai tiulatte ât poichie, t' veus bïntôt môtraie ton p'tchu* (*ptchu*, *p'tchus* ou *ptchus*) *di tiu* (ou *tyu*).
cultural (relatif à la culture des terres), adj. *Il essaie un nouveau procédé cultural.*	tiulturâ, tiuy'turâ, tyulturâ ou tyuy'turâ (sans marque du féminin), adj. *Èl épreuve ïn nové tiulturâ* (*tiuy'turâ*, *tyulturâ* ou *tyuy'turâ*) *prochédè.*
culturalisme (théorie prônant un lien entre le milieu culturel et l'individu), n.m. *Pour lui, le culturalisme est porteur d'espoir.*	tiulturâyichme, tiuy'turâyichme, tyulturâyichme ou tyuy'turâyichme, n.m. *Po lu, l' tiulturâyichme* (*tiuy'turâyichme*, *tyulturâyichme* ou *tyuy'turâyichme*) *ât poétchou d' échpoi.*
culture (**bouillon de -** ; liquide destiné à la culture des microbes), loc.nom.m. *Elle prépare un bouillon de culture.*	brûe (ou brue) d' tiulture (tiuy'ture, tyulture ou tyuy'ture), loc.nom.m. *Èlle aiyûe ïn brûe* (ou *brue*) *d' tiulture* (*tiuy'ture*, *tyulture* ou *tyuy'ture*).
culture des légumes (maraichage), loc.nom.f. *Elle possède une belle culture de légumes.*	maraîtchaidge ou maraitchaidge, n.m. *Èlle é ïn bé maraîtchaidge* (ou *maraitchaidge*).
culture intellectuelle (**sans -**; inculte), loc.adj. *En répondant, il a montré son esprit sans culture intellectuelle.*	ïntiulte, intiulte, ïntyulte, intyulte, ïntyuy'te ou intyuy'te (sans marque du féminin), adj. *En réponjaint, èl é môtrè son ïntiulte* (*intiulte*, *ïntyulte*, *intyulte*, *ïntyuy'te* ou *intyuy'te*) *échprit.*
culture intercalaire (culture pratiquée entreles rangées d'un vignoble, d'un verger), loc.nom.f. *Elle goûte les melons de sa culture intercalaire.*	ïntrecâl'râ (ou ïntrecal'râ) tiulture (tiuy'ture, tyulture ou tyuy'ture), loc.nom.f. *Èlle gôte les m'lons d' son ïntrecâlrâ* (ou *ïntrecal'râ*) *tiulture* (*tiuy'ture*, *tyulture* ou *tyuy'ture*).
culture maraichère, loc.nom.f. *C'est le pays de la culture maraichère.*	maraîtchiere tiulture, maraîtchiere tiuy'ture, maraîtchiere tyulture ou maraîtchiere tyuy'ture, loc.nom.f. *Ç' ât l' paiyis d' lai maraitchiere tiulture* (*maraitchiere tiuy'ture*, *maraitchiere tyulture* ou *maraitchiere tyuy'ture*).
culture potagère (culture de plantes potagères), loc.nom.f. *Ils vivent de culture potagère.*	potaidgiere (ou poutaidgiere) tiulture (tiuy'ture, tyulture ou tyuy'ture), loc.nom.f. *Ès vétçhant d' lai potaidgiere* (ou *poutaidgiere*) *tiulture* (*tiuy'ture*, *tyulture* ou *tyuy'ture*).
culture urbaine (mouvement culturel dont le champ d'application est la rue), loc.nom.f. *Elle s'intéresse à tout ce qui touche à la culture urbaine.*	urbanne (urbouje, urbouse, vèlliere vèllouje ou vèl-louse) tiulture (tiuy'ture, tyulture ou tyuy'ture), loc.nom.f. *Èlle s' ïntèrèche en tot ç' que toutche en l'urbanne* (*l' urbouje, l' urbouse, lai vèlliere, lai vèllouje* ou *lai vèllouse*) *tiulture* (*tiuy'ture*, *tyulture* ou *tyuy'ture*).
culturisme (culture physique pour développer les muscles), n.m. *Le culturisme est à la mode.*	tiulturichme, tiuy'turichme, tyulturichme ou tyuy'turichme, n.m. *L' tiulturichme* (*tiuy'turichme*, *tyulturichme* ou *tyuy'turichme*) *ât en lai môde.*
culturiste (qui concerne le culturisme), adj.	tiulturichte, tiuy'turichte, tyulturichte ou tyuy'turichte, adj.

Ses efforts culturistes l'ont fatigué.

culturiste (celui qui pratique le culturisme), n.m.
Les culturistes se retrouvent souvent.

cumin des prés, loc.nom.m. ou **carvi**, n.m. (plante de la famille des ombellifères dont les fruits sont utilisés comme épice) *Le cumin des prés* (ou *carvi*) *pousse dans les prairies humides et fleurit de mai à juillet.*
cumul (action de cumuler), n.m.
Il ne peut y avoir cumul de charges.
cumulard (personne qui cumule les emplois), n.m.
On ne connaît pas tous les cumulards.
cumulatif (qui fait double emploi), adj.
C'est une autre donation cumulative.
cumuler (réunir en sa personne plusieurs choses différentes), v.
Il cumule deux fonctions.
cumulo-nimbus (amas de grands nuages sombres), n.m.
Des cumulo-nimbus arrivent de derrière la montagne.
cumulo-stratus (amas de nuages en forme de voile), n.m.
Nous sommes sous une couche de cumulo-stratus.

cumulo-volcan (volcan dont la lave sort et se solidifie en formant un dôme), n.m.
Elle photographie un cumulo-volcan.

cumulus (gros nuage arrondi), n.m.
Il y a un cumulus dans le ciel.
cumulus (gros nuage arrondi), n.m.
L'avion passe derrière un cumulus.
cuniculiculture ou **cuniculture** (élevage du lapin domestique), n.f. *Elle nous montre sa cuniculiculture* (ou *cuniculture*).

cupide, adj.
Cet homme cupide ne pense qu'aux sous.
cupidité, n.f.
La cupidité déshonore l'homme.
cupule (en botanique : assemblage soudé de bractées formant une coupe), n.f. *Il nous montre la cupule d'un gland.*
cupuliféracées (famille de plantes dicotylédones apétales), n.f.pl.
Les châtaigniers font partie des cupuliféracées.
curabilité (caractère de ce qui est susceptible de guérison), n.f.
Toutes les conditions de curabilité sont réunies.

curable (qui peut être guéri), adj.
Il est affecté d'une maladie curable.
curage (action de curer, son résultat), n.m.
Le curage du bassin a été mal fait.
curage, **curetage** ou **curettage** (en médecine : nettoyer avec une curette, une cavité naturelle), n.m. *La pauvre femme doit subir un curage* (*curetage* ou *curettage*).
curage, **curetage** ou **curettage** (élimination de bâtiments vétustes et sans intérêt), n.m. *Les machines vont commencer le curage* (*curetage* ou *curettage*) *des maisons du quartier.*

curaillon, **curaton** (Huysmans) ou **cureton** (détenu qui disait le bénédicité), n.m. *Chaque jour, un autre détenu assurait la fonction de curaillon* (*curaton* ou *cureton*).
curaillon, **curaton** (Huysmans) ou **cureton** (au sens péjoratif :

Ses tiulturichtes (*tiuy'turichtes*, *tyulturichtes* ou *tyuy'turichtes*) *l'éffoûes l'aint sôlè.*
tiulturichte, tiuy'turichte, tyulturichte ou tyuy'turichte, n.m.
Les tiulturichtes (*tiuy'turichtes*, *tyulturichtes* ou *tyuy'turichtes*) *se r'trovant s'vent.*
cairvi, n.m.
L'cairvi bousse dains les hunides prans pe çhoérât de mai è djuiyèt.

c'mul, n.m.
È n'yi peut p'aivoi c'mul de tchaîrdges.
c'mulâ (sans marque du fém.), n.m.
An n'coégnât p'tos les c'mulâs.
c'mulâtif, ive, adj.
Ç'ât ènne âtre c'mulâtive bèyéjon.
c'mulaie, v.
È c'mule doûes foncchions.
c'mulo-nuïmbuche, n.m.
Des c'mulo-nuïmbuches airrivant de d'rie lai montaigne.
c'mulo-chtraituche, n.m. ou c'mulo-voélèe nûe, loc.nom.f.
Nôs sons dôs ènne coutche de c'mulo-chtraituches (ou *c'mulo-voélèes nûes*).
c'mulo-voulcan, c'mulo-vulcan, c'mulo-vuy'tçhan, c'mulo-vuy'tian ou c'mulo-vuy'tyan, n.m.
Èlle ïnmaîdge ïn c'mulo-voulcan (*c'mulo-vulcan*, *c'mulo-vuy'tçhan*, *c'mulo-vuy'tian* ou *c'mulo-vuy'tyan*).
nûe en bôle, loc.nom.f.
È y é ènne nûe en bôle dains l'cie.
c'muluche, n.m.
L'oûejé d'fie pésse d'rie ïn c'muluche.
laipïntiulture, laipïntiuy'ture, laipïntyulture ou laipïntyuy'ture, n.f. *Èlle nôs môtre sai laipïntiulture* (*laipïntiuy'ture*, *laipïntyulture* ou *laipïntyuy'ture*). (on trouve aussi tous ces noms avec les formes patoises de lapin)
cobèche ou vénâ (sans marque du féminin), adj.
Ci cobèche (ou *vénâ*) *l'hanne se n'muse qu'és sôs.*
cobèch'tè ou vénây'tè, n.f.
Lai cobèch'tè (ou *vénây'tè*) *déjhannanre l'hanne.*
nujâle, n.f.
È nôs môtre lai nujâle d'ïn yaind.
nujâlous, n.m.pl.
Les tchaitangnies faint paitchie des nujâlous.
tiurâbyetè ou tyurâbyetè, n.f.
Totes les condichions de tiurâbyetè (ou *tyurâbyetè*) *sont r'yunis.*
tiurâbye ou tyurâbye (sans marque du fém.), adj.
Èl ât aiffèctè d'ènne tiurâbye (ou *tyurâbye*) *malaidie.*
tiuraidge ou tyuraidge, n.m.
Le tiuraidge (ou *tyuraidge*) *di nô ât aivu mâ fait.*
tiuraidge, tiur'taidge, tiurtaidge, tyuraidge, tyur'taidge ou tyurtaidge, n.m. *Lai poûere fanne dait sôbi ïn tiuraidge* (*tiur'taidge*, *tiurtaidge*, *tyuraidge*, *tyur'taidge* ou *tyurtaidge*).
tiuraidge, tiur'taidge, tiurtaidge, tyuraidge, tyur'taidge ou tyurtaidge, n.m. *Les machines v'lant èc'mencie l'tiuraidge* (*tiur'taidge*, *tiurtaidge*, *tyuraidge*, *tyur'taidge* ou *tyurtaidge*) *des mâjons di coénat.*
chiroiyon, méchoiyon, tiuroiyon ou tyuroiyon, n.m.
Tchétçhe djoué, ïn âtre dét'ni aichurait lai foncchion de chiroiyon (*méchoiyon, tiuroiyon* ou *tyuroiyon*).
chiroiyon, méchoiyon, tiuroiyon ou tyuroiyon, n.m.

curé, jeune prêtre), n.m. *C'était un petit curaillon* (*curaton* ou *cureton*) *de village.*
Ç' était ïn p'tét chiroiyon (*méchoiyon, tiuroiyon* ou *tyuroiyon*) *de v'laidge.*

curare (poison de couleur noirâtre, extraite de diverses plantes de gente strychnos), n.m. *Certaines peuplades de l'Amérique du Sud tropicale utilisent le curare pour empoisonner leurs flèches.*
tiurâre, tiuraire, tyurâre ou tyuraire, n.m.
Chèrtannes peupyades d' lai trepicâ l' Aimérique di Chud se siejant di tiurâre (*tiuraire, tyurâre* ou *tyuraire*) *po empoûej'naie yôs saidge.*

curarisant (en médecine : se dit de toute substance qui agit sur les nerfs moteurs comme le fait le curare), adj. *Les produits curarisants accentuent l'action des anesthésiques.*
tiurârijaint, ainne, tiurairijaint, ainne, tyurârijaint, ainne ou tyurairijaint, ainne, adj. *Les tiurârijaints* (*tiurairijaints, tyurârijaints* ou *tyurairijaints*) *prôduts aiccheintuant l' aicchion des feur-sensibyaints.*

curarisant (en médecine : toute substance qui agit sur les nerfs moteurs comme le fait le curare), adj. *Elle consulte la liste des curarisants.*
tiurârijaint, ainne, tiurairijaint, ainne, tyurârijaint, ainne ou tyurairijaint, ainne, adj. *Èlle conchulte lai yichte des tiurârijaints* (*tiurairijaints, tyurârijaints* ou *tyurairijaints*).

curcuma (plante à rhizome tubéreux, appelée aussi safran des Indes), n.m. *Le curcuma sert à la fabrication du cari.*
croucouma, n.m.
L' croucouma sie en lai fabricâchion di cairyi.

curcumine (matière colorante des racines du curcuma), n.f. *La curcumine est une matière colorante jaune.*
croucoumïnne, n.f.
Lai croucoumïnne ât ènne djâne tieuloainne nètére.

cure-dent ou **cure-dents**, n.m.
Il demande un cure-dent (ou *cure-dents*).
tiuere-deint, tiuere-deints, tiure-deint, tiure-deints, tyuere-deint, tyuere-deints, tyure-deint ou tyure-deints, n.m. *È d'mainde ïn tiuere-deint* (*tiuere-deints*, *tiure-deint*, *tiure-deints*, *tyuere-deint*, *tyuere-deints*, *tyure-deint* ou *tyure-deints*).

curée (partie de la bête donnée aux chiens après la chasse), n.f.
Les chasseurs donnent la curée aux chiens.
tiurèe ou tyurèe, n.f.
L' yun des tcheussous soène lai tiurèe (ou *tyurèe*).

curée (par extension : le fait de donner la curée ; le moment où elle se passe), n.f. *L'un des chasseurs sonne la curée.*
tiurèe ou tyurèe, n.f.
Les tcheussous bèyant lai tiurèe (ou *tyurèe*) *és tchïns.*

curée (au sens figuré: moment où quelqu'un est accablé, achevé), n.f. *Je crains que ce pauvre homme ne vive sa curée.*
tiurèe ou tyurèe, n.f.
I crainge que ci poûere hanne ne vétieuche sai tiurèe (ou *tyurèe*).

curée (lutte avide pour s'emparer des biens, des places, des honneurs laissés vacants par un homme, un régime un pays), n.f.
Ils vont à la curée et non pas au martyre. (Leconte de Lisle)
tiurèe ou tyurèe, n.f.
Ès vaint en lai tiurèe (ou *tyurèe*) *pe nian p' â mairtri.*

cure (**n'avoir -** ; n'avoir aucun souci de, ne faire aucune attention à), loc. *« Il n'avait cure de ces dangers-là »* (George Sand)
n' aivoi tiure (ou tyure), loc.
« È n' aivait tiure (ou *tyure*) *de ces daindgies-li »*

cure-ongles, n.m.
Le cure-ongles l'a blessé.
tiuere-onyattes, tiure-onyattes, tyuere-onyattes ou tyure-onyattes, n.m. *L' tiuere-onyattes* (*tiure-onyattes*, *tyuere-onyattes* ou *tyure-onyattes*) *l' é biassie.*

cure-oreille, n.m.
Elle achète des cure-oreilles.
tiuere-araye, tiure-araye, tyuere-araye ou tyure-araye, n.m.
Èlle aitchete des tiuere-arayes (*tiure-araye*, *tyuere-araye* ou *tyure-araye*).

cure-pipe ou **cure-pipes**, n.m.
Il a perdu son cure-pipe (ou *cure-pipes*).
tiuere-pipe, tiuere-pipes, tiure-pipe, tiure-pipes, tyuere-pipe, tyuere-pipes, tyure-pipe ou tyure-pipes, n.m. *Èl é predju son tiuere-pipe* (*tiuere-pipes*, *tiure-pipe*, *tiure-pipes*, *tyuere-pipe*, *tyuere-pipes*, *tyure-pipe* ou *tyuere-pipes*).

cure-pipe (poisson osseux, très allongé, étroit, fistulaire), n.m.
Il a pêché un cure-pipe.
tiuere-pipe, tiure-pipe, tyuere-pipe ou tyure-pipe, n.m.
Èl é pâtchie ïn tiuere-pipe (*tiure-pipe*, *tyuere-pipe* ou *tyure-pipe*).

curer (nettoyer en raclant), v. *Les ouvriers curent le canal.*
tiurie ou tyurie, v. *Les ôvries tiurant* (ou *tyurant*) *l' cainâ.*

curer (en médecine), v. *Le médecin lui a curé une oreille.*
tiurie ou tyurie, v. *L' méd'cïn y' é tiurie* (ou *tyurie*) *ènne araye.*

cureter (en médecine), v.
Un médecin n'aime pas devoir cureter.
tiur'taie, tiurtaie, tyur'taie ou tyurtaie, v. *Ïn méd'cïn n' ainme pe daivoi tiur'taie* (*tiurtaie*, *tyur'taie* ou *tyurtaie*).

curette (outil formé d'un manche muni d'une racle à l'une de ses extrémités), n.f. *Le maçon racle le mur avec une curette.*
tiuratte ou tyuratte, n.f.
L' maiç'nou raîçhe le mûe daivô ènne tiuratte (ou *tyuratte*).

curette (en médecine : petite cuillère à long manche servant à nettoyer l'intérieur d'une cavité), n.f. *Sa mère garde un mauvais souvenir de la curette.*
tiuratte ou tyuratte, n.f.
Sai mére vadge ïn croûeye seûv'ni d' lai tiuratte (ou *tyuratte*).

curial (d'une cure), adj.
La maison curiale est à vendre.
tiuriâ ou tyuriâ (sans marque du fém.), adj.
Lai tiuriâ (ou *tyuriâ*) *mâjon ât è vendre.*

curie (division de la tribu chez les Romains), n.f.
Romulus partagea le peuple romain en trois tribus et chaque tribu en dix curies.
tiurie ou tyurie, n.f.
Ci Romulus paiché l' romain peupye en trâs treubus pe tchétçhe treubu en dieche tiuries (ou *tyuries*).

curie (lieu où se réunissait le sénat romain), n.f. *Ici se situait la curie romaine.*	tiurie ou tyurie, n.f. *Ci s' chituait lai romainne tiurie* (ou *tyurie*).
curie (sénat chargé d'administrer un municipe), n.f. *La curie set rassemblait tous les deux jours.*	tiurie ou tyurie, n.f. *Lai tiurie* (ou *tyurie*) *s' raissannait tos les dous djoués.*
curie (ensemble des administrations qui constituent le gouvernement pontifical), n.f. *Il est cardinal de curie.*	tiurie ou tyurie, n.f. *Èl ât cairdinâ d' tiurie* (ou *tyurie*).
curie (du nom de Marie et Pierre de Curie : ancienne unité de mesure de l'activité d'une substance radioactive), n.m. *En 1975, le curie a été remplacé par le becquerel.*	curie, n.m. *En 1975, l' curie ât aivu rempiaicie poi l' becquerel.*
Curie (nom d'un célèbre physicien français ; il épousera la célèbre physicienne polonaise Marie Sklodowska), n.pr.m. *En 1903, Pierre Curie partagera le prix Nobel de physique avec sa femme Marie et Becquerel.*	Curie, n.pr.m. *En 1903, ci Pierat Curie paitaidg'ré l' Nobel prie d' phyjique, daivô sai fanne Mairie pe ci Becquerel.*
curiethérapie (en médecine : traitement médical par les corps radioactifs), n.f. *Il subit une curiethérapie sévère.*	curie-soigne, curie-soingne ou curie-songne, n.f. *È chôbât ènne roide curie-soigne* (*curie-soingne* ou *curie-songne*).
curieusement, adv. *Il nous a questionné curieusement.*	tiurieûj'ment, tiurieûjment, tiurieûs'ment, tiurieûsment, tyurieûj'ment, tyurieûjment, tyurieûs'ment ou tyurieûsment, adv. *È nôs é quèchtionnè tiurieûj'ment* (*tiurieûjment*, *tiurieûs'ment*, *tiurieûsment*, *tyurieûj'ment*, *tyurieûjment*, *tyurieûs'ment* ou *tyurieûsment*). (on trouve aussi tous ces adverbes sous la forme : tiurieuj'ment, etc.)
curieusement (**regarder -**), loc.v. *Cesse donc de tout regarder curieusement!*	beûyie, beuyie, gâgaie, gagaie, midyaie, migaie, tachie, toûejaie, touejaie, toûesaie, touesaie, toujaie ou tousaie, v. *Râte voûere de tot beûyie* (*beuyie*, *gâgaie*, *gagaie*, *midyaie*, *migaie*, *tachie*, *toûejaie*, *touejaie*, *toûesaie*, *touesaie*, *toujaie* ou *tousaie*)*!*
curieux (**regarder d'un air -**), loc.v. *Il m'a bientôt assez regardé d'un air curieux, celui-là ?*	entoijaie, entoisaie, entoûejaie, entouejaie, entoûesaie, entouesaie, tachie, toijaie, toisaie, toûejaie, touejaie, toûesaie ou touesaie, v. *È m' é bïntôt prou entoijè* (*entoisè*, *entoûejè*, *entouejè*, *entoûesè*, *entouesè*, *tachie*, *toijè*, *toisè*, *toûejè*, *touejè*, *toûesè* ou *touesè*)*, ç'tu-li ?*
curieux (**regarder d'un air -**), loc.v. *Tu as vu comme elle t'a regardé d'un air curieux ?*	eur'midyaie, eurmidyaie, eur'migaie, eurmigaie, r'midyaie, rmidyaie, r'migaie ou rmigaie, v. *T' és vu c'ment qu' èlle t' é eur'midyè* (*eurmidyè*, *eur'miguè*, *eurmiguè*, *r'midyè*, *r'midyè*, *r'miguè* ou *rmiguè*)*?*
curiosité (indisctétion), n.f. *Sa curiosité lui a joué un tour.*	tiuriojitè, tiuriositè, tyuriojitè ou tyuriositè, n.f. *Sai tiuriojitè* (*tiuriositè*, *tyuriojitè* ou *tyuriositè*) *y' é djûe ïn toué.*
curiosité (rareté), n.f. *Elle a trouvé une curiosité.*	tiuriojitè, tiuriositè, tyuriojitè ou tyuriositè, n.f. *Èlle é trovè ènne tiuriojitè* (*tiuriositè*, *tyuriojitè* ou *tyuriositè*).
curriculum vitae (indications relatives à l'état civil, aux capacités, aux diplômes et aux activités passées), loc.nom.m. *Elle a écrit son curriculum vitae.*	coué d' lai vétçhainche, loc.nom.m. *Èlle é graiy'nè son coué d' lai vétçhainche.*
curry, **cari**, **carry** ou **cary** (assaisonnement indien composé de piment, de curcuma, et d'autres épices pulvérisées), n.m. *Le cuisinier prépare du curry* (*cari, carry* ou *cary*).	cairyi, n.m. *L' tçhieûj'nie aipparoiye di cairyi.*
curry, **cari**, **carry** ou **cary** (mets, et spécialement plat de volaille préparé avec cette épice), n.m. *Ils mangent un curry* (*cari, carry* ou *cary*).	cairyi, n.m. *Ès maindgeant ïn cairyi.*
curseur (petit index qui glisse dans une coulisse pratiquée sur une règle, un compas, etc.), n.m. *Il déplace le curseur de la règle à calcul.*	courchou ou crouchou, n.m. *È dépiaice le courchou* (ou *crouchou*) *d' lai réye è cartiul.*
curseur (fil qui traverse le champ d'un micromètre), n.m. *Il mesure l'écart entre le curseur et le fil mobile du micromètre.*	courchou ou crouchou, n.m. *È m'jure l' écât entre le courchou* (ou *crouchou*) *pe l' mobiye flè di mécrométre.*
curseur (en informatique : marque mobile sur un écran de visualisation), n.m. *Le curseur indique la place où doit se faire l'opération.*	courchou ou crouchou, n.m. *L' courchou* (ou *crouchou*) *môtre lai piaice laivoù qu' se dait faire l' opérâchion.*
cursif (qu'on écrit d'une main courante), adj. *Une écriture cursive est une forme rapide d'une écriture plus*	courchif, ive ou crouchif, ive, adj. *Ènne courchive* (ou *crouchive*) *échcriture ât ènne vi frame*

lente.	*d'ènne pus bal'mouse échcriture.*
cursif (bref, rapide), adj. *Le style de Voltaire était habituellement cursif.*	courchif, ive ou crouchif, ive, adj. *L'échtiye d'ci Voltaire était aivégément courchif* (ou *crouchif*).
cursive (écriture courante), n.f.	courchive ou crouchive, n.f.
L'élève apprend à écrire en cursive.	*L'éyeuve aipprend è graiy'naie en courchive* (ou *crouchive*).
cursus (ensemble des études dans une matière), n.m. *En France, le cursus médical dure au minimum sept ans.*	courchuche ou crouchuche, n.m. *En Fraince, l'médicâ courchuche* (ou *crouchuche*) *dure â minïnmum sèpt ans.*
curule (dans l'antiquité romaine : relatif au siège d'ivoire réservé aux hauts magistrats), adj. *Ce magistrat avait le droit de s'asseoir sur la chaise curule.*	couruye ou crouruye (sans marque du fém.), adj. *Ci maidgichtrait aivait l'drèt d'se sietaie chus lai couruye* (ou *crouruye*) *sèlle.*
curule (dans l'antiquité romaine : relatif aux fonctions et aux personnes jouissant du droit de s'asseoir sur le siège d'ivoire), adj. *Ce privilège est celui de l'édile curule.*	couruye ou crouruye (sans marque du fém.), adj. *Ci previlédge ât ç'tu di couruye* (ou *crouruye*) *djiédiye.*
curviligne (qui est formé par des lignes courbes), adj. *Il dessine un triangle curviligne.*	coérbelaingne, coérbeyaingne, corbelaingne, corbeyaingne, couérbelaingne ou couèrbeyaingne (sans marque du fém.), adj. *È graiyene ïn coérbelaingne* (*coérbeyaingne, corbelaingne, corbeyaingne, couérbelaingne* ou *couèrbeyaingne*) *triaindye.*
curvimètre (instrument servant à mesurer la longueur des lignes courbes), n.m. *Elle remet le curvimètre dans sa boîte.*	coérbemétre, corbemétre ou couèrbemétre, n.m. *Èlle eur'bote le coérbemétre* (*corbemétre* ou *couèrbemétre*) *dains sai boéte.*
cuscute (Dict. du Monde rural : plante appelée aussi barbe-de-moine), n.f. *La cuscute est une plante parasite.*	baîrbemoène, bairbemoène, baîrbemoinne, bairbemoinne, baîrmoène, bairmoène, baîrmoinne ou bairmoinne, n.f. *Lai baîrbemoène* (*bairbemoène, baîrbemoinne, bairbemoinne, baîrmoène, bairmoène, baîrmoinne* ou *bairmoinne*) *ât ènne pairaijite piainte.*
cuspide (en botanique : pointe aiguë d'un végétal), n.f.	aicuchtide, n.f.
Le péricarpe de ce fruit a des valvules à trois cuspides.	*L'envôje d'ci frut é des vay'vuyes è trâs l'aicuchtides.*
cuspide (bosselage situé sur les parties triturantes ou linguales des dents), n.f. *Les cuspides ont la forme de pyramides et sont séparées par des sillons.*	aicuchtide, n.f. *Les aicuchtides aint lai frame de pyraimides pe sont déssavrè poi des airacès.*
custode (boîte où le prêtre enferme l'hostie pour l'exposer, la transporter), n.f. *Le prêtre place l'hostie dans la custode.*	crouvadge ou crouvadje, n.f. *L'tiurie bote l'hochtie dains lai crouvadge* (ou *crouvadje*).
custode (voile de soie qui couvre le ciboire quand il contient les hosties consacrées), n.f. *Le prêtre couvre le ciboire de la custode, puis le dépose dans le tabernacle.*	crouvadge ou crouvadje, n.f. *L'tiurie tieûvre le chiboire daivô lai crouvadge* (ou *crouvadje*) *pe l'dépôje dains l'taibrenâcle.*
custode (panneau latéral arrière de la carosserie d'une automobile), n.f. *Elle nettoie les glaces de la custode.*	crouvadge ou crouvadje, n.f. *Èlle nenttaye les carreaus d'lai crouvadge* (ou *crouvadje*).
custom (véhicule de série [voiture, moto] personnalisé par des spécialistes), n.m. *Il s'intéresse aux customs.*	seingn'joum, n.m. *È s'ïntèrèche és seingn'joums.*
custom (moto à large guidon, à selle basse, à fourche très inclinée), n.m. *Ils ont des customs au style américain.*	seingn'joum, n.m. *Èls aint des seingn'joums en l'aiméricainnne échtiye.*
customisation (action de customiser, de personnaliser soi-même), n.f. *La standardisation entraîne la customisation…, c'est l'art d'être à la mode sans être dans le troupeau.*	seingnijâchion, n.f. *L'échtaindyijâchion engârie lai seingnijâchion…, ç'ât l'évoingne d'étre en lai môde sain étre dains lai proûe.*
customisé (se dit d'un produit de série transformé en un objet unique ; personnalisé), adj. *Elle a une voiture customisée.*	seingnijie (sans marque du fém.), adj. *Èlle é ènne seingnije dyïmbarde.*
customiser (transformer un produit de série en un objet unique ; personnaliser), v. *Il customise son vêtement.*	seingnijie, v. *È seingnije sai véture.*
cutané (qui appartient à la peau), adj. *Il souffre d'une maladie cutanée.*	écrutanè, e ou péeyanè, e, adj. *È seûffre d'ènne écrutanèe* (ou *péeyanèe*) *malaidie.*
cuticule (en anatomie : couche très mince de peau), n.f. *Il brosse la cuticule de l'émail dentaire.*	écruticuye ou péeyicuye, n.f. *È breuche l'écruticuye* (ou *lai péeyicuye*) *di deintére émaîye.*
cuticule (en zoologie : membrane externe de certains animaux qui contient de la chitine), n.f. *Il touche la cuticule d'un insecte.*	écruticuye ou péeyicuye, n.f. *È toutche l'écruticuye* (ou *lai péeyicule*) *d'ènne bétatte.*
cuticule (en botanique : pellicule, riche en cutine, qui revêt la tige et les feuilles des plantes), n.f. *Il prélève un peu de cuticule.*	écruticuye ou péeyicuye, n.f. *È préyeve ïn pô d'écruticuye* (ou *péeyicule*).
cutine (en botanique : substance provenant de la transformation de la membrane cellulosique des cellules), n.f. *La cutine constitue la cuticule.*	écrutïnne ou péeyïnne, n.f. *L'écrutïnne* (ou *Lai péeyïnne*) *conchtitue l'écruticuye.*
cutiréaction (en médecine : réaction que présente la peau d'un	écrutirembrûesse ou péeyirembrûesse, n.f.

sujet quand on dépose sur cette peau légèrement scarifiée, quelques gouttes de toxines), n.f. *La cutiréaction permet de déceler certaines maladies.*	*L' écrutirembrûesse* (ou *Lai péeyirembrûesse*) *pèrmât de détçhevri chèrtannes malaidies.*
cuveau à lessive (**enlever le linge du -**), loc.v.	détiuvaie, détiuv'laie, détiuvlaie, détiuv'yaie, détiuvyaie, détyuvaie, détyuv'laie ou détyuvlaie, détyuv'yaie ou détyuvyaie, v.
La jeune femme enlève le linge du cuveau à lessive.	*Lai djûene fanne détiuve* (*détiuvele*, *détiuvle*, *détiuveye*, *détiuvye*, *détyuve*, *détyuvele*, *détyuvle*, *détyuveye* ou *détyuvye*).
cuveau (**petit -**), loc.nom.m.	tiuvé, tiuv'lat, tiuvlat, tiuv'yat, tiuv'yat, tyuvé, tyuv'lat, tyuvlat, tyuv'yat ou tyuv'yat, n.m.
Ce petit cuveau est plein d'eau.	*Ci tiuvé* (*tiuv'lat*, *tiuvlat*, *tiuv'yat*, *tiuv'yat*, *tyuvé*, *tyuv'lat*, *tyuvlat*, *tyuv'yat* ou *tyuv'yat*) *ât piein d' âve.*
cuve (**petite -**), loc.nom.f.	tiuve, tiuv'latte, tiuvlatte, tiuv'yatte, tiuvyatte, tonèye, tonnèye, tonnoiye, tonoiye, touéye, tyuve, tyuv'latte, tyuvlatte, tyuv'yatte ou tyuvyatte, n.f.
La petite cuve est percée.	*Lai tiuve* (*tiuv'latte*, *tiuvlatte*, *tiuv'yatte*, *tiuvyatte*, *tonèye*, *tonnèye*, *tonnoiye*, *tonoiye*, *touéye*, *tyuve*, *tyuv'latte*, *tyuvlatte*, *tyuv'yatte* ou *tyuvyatte*) *ât poichie.*
cuve (**petite -**), loc.nom.f.	tiuvé, tiuv'lat, tiuvlat, tiuv'yat, tiuv'yat, tyuvé, tyuv'lat, tyuvlat, tyuv'yat ou tyuv'yat, n.m.
Il faudrait bien porter cette petite cuve chez le tonnelier pour la réparer.	*È fârait bïn poétchaie ci tiuvé* (*tiuv'lat*, *tiuvlat*, *tiuv'yat*, *tiuv'yat*, *tyuvé*, *tyuv'lat*, *tyuvlat*, *tyuv'yat* ou *tyuv'yat*) *tchie l' tieufèt po l' raiyûere.*
cuvette (**petite - ronde en bois**), loc.nom.f. *Elle a renversé la petite cuvette ronde en bois.*	rondat, rond'lat ou rondlat, n.m. *Èlle é r'vachè l' rondat* (*rond'lat* ou *rond'lat*).
cyanamide (corps dérivant de l'ammoniaque), n.f. *La cyanamide calcique est un engrais.*	cyainaimide ou noibieûvairmouniaque, n.m. *L' tchâdou cyainaimide* (ou *noibieûvairmouniaque*) *ât ïn engrain.*
cyanhydrique, adj.m.	cyainâvâ ou pruchique, adj.m.
Il a bu de l'acide cyanhydrique.	*Èl é bu di cyainâvâ* (ou *pruchique*) *aichide.*
cyanobactérie (bactérie photosynthétique appelée autrefois algue bleu-vert), n.f. *La cyanobactérie est une cyanobactérie.*	cyainobât'nat ou noibieûbât'nat, n.m. *L' échprulïnne ât ïn cyainobât'nat* (ou *noibieûbât'nat*).
cyanogène (gaz incolore toxique), n.m.	cyainorïn ou noibieûvorïn, n.m.
D'où provient de cyanogène ?	*Dâs laivoù qu' vïnt ci cyainorïn* (ou *noibieûvorïn*) *?*
cyanophycées (algues appelées aussi algues bleues chez lesquelles la chlorophylle est recouverte d'un pigment bleu), n.f.pl.	cyainophychèes ou noibieûvaiygues, n.f.pl.
Il cherche une sorte de cyanophycées.	*È tçhie ènne soûetche de cyainophychèes* (ou *noibieûvaiygues*).
cyanose (coloration bleue, parfois noirâtre de la peau), n.f.	cyainôje ou noibieûve, n.f.
Cette cyanose inquiète le médecin.	*Ç'te cyainôje* (ou *noibieûve*) *bèye di tieûsain â méd'cïn.*
cyanoser (colorer de cyanose), v.	cyainôjaie ou noibieûvi, v.
Ce coup lui a cyanosé la peau.	*Ci côp yi é cyainôjè* (ou *noibieûvi*) *lai pé.*
cyanuration (extraction de l'or par dissolution dans une solution de cyanure de potassium), n.f.	cyainurâchion ou noibieûvuraidge, n.m.
Cet or est extrait par cyanuration.	*Ç't' oûe ât trait poi cyainurâchion* (ou *noibieûvuraidge*).
cyanure (sel de l'acide cyanhydrique), n.m.	cyainure ou noibieûvure, n.m.
Tous les cyanures sont toxiques.	*Tos les cyainures* (ou *noibieûvures*) *sont pôj'nous.*
cyanure de potassium (poison violent), loc.nom.m.	cyainure (ou noibieûvure) de potaichium, loc.nom.m.
Il cache le cyanure de potassium.	*È coitche le cyainure* (ou *noibieûvure*) *de potaichium.*
cyberacheteur (celui qui achète par l'intermédiaire d'internet), n.m.	chubraitch'tou, ouse, ouje ou échnâ-aitch'tou, ouse, ouje, n.m.
Les cyberacheteurs sont souvent attrapés.	*Les chubraitch'tous* (ou *échnâ-aitch'tous*) *sont ch'vent aittraipès.*
cybercafé (lieu public dans lequel on peut louer un accès temporaire à internet et éventuellement boire un café), n.m.	chubrecafé ou échnâcafé, n.m.
C'est un accro du cybercafé.	*Ç' ât ïn aiccreu di chubrecafé* (ou *échnâcafé*).
cybercaméra (caméra numérique reliée à un ordinateur, permettant de filmer et de diffuser des images vidéos sur Internet ; webcam), n.m.	chubrecaiméra, n.f.
Il envoie une image par cybercaméra.	*Èl envie ènne ïnmaîdge poi chubrecaiméra.*
cyberdéfi (action de défier quelqu'un par l'intermédiaire d'internet), n.m.	chubredéfi, chubredéfyi, échnâdéfi ou échnâdéfyi, n.m.
Aujourd'hui, c'est la mode de se lancer des cyberdéfis.	*Âdjd'heû, ç' ât lai môde d' se tchaimpaie des chubredéfis* (*chubredéfyis, échnâdéfis* ou *échnâdéfyis*).
cybernaute ou **internaute** (utilisateur du réseau internet), n.m.	chubréch'nèevou, ouse, ouje, éch'nèevou, ouse, ouje, ïntrenèevou, ouse, ouje ou fèrnienèevou, ouse, ouje, n.m.
Aujourd'hui, on ne compte plus les cybernautes (ou *internautes*).	*Âdjd'heû, an n' compte pus les chubréch'nèevous* (*éch'nèevous, ïntrenèevous* ou *fèrnienèevous*).

cybernéticien (spécialiste de la cybernétique), n.m.
Il a trouvé une place de cybernéticien.
chubrenétichïn, ïnne, chubrenétitçhïn, ïnne, échnétichïn, ïnne ou échnétitçhïn, ïnne, n.m. *Èl é trovè ènne piaice de chubrenétichïn* (*chubrenétitçhïn, échnétichïn* ou *échnétitçhïn*).

cybernétique (relatif à la cybernétique), adj.
On trouve chaque jour de nouveaux moyens cybernétiques.
chubrenétique, chubrenétitçhe, échnétique ou échnétitçhe (sans marque du fém.), adj. *An trove tchétçhe djoué des novés chubrenétiques* (*chubrenétitçhes, échnétiques* ou *échnétitçhes*) *moiyïns.*

cybernétique (ensemble des théories relatives aux communications et à la régulation des signaux dans l'être vivant et la machine), n.f. *Il parle des applications de la cybernétique au moyen de l'électronique.*
chubrenétique, chubrenétitçhe, échnétique ou échnétitçhe, n.f.
È djâse des aippliquâchions d' lai chubrenétique (*d' lai chubrenétitçhe, d' l' échnétique* ou *d' l' échnétitçhe*) *â moiyïn d' l'éyètronitçhe.*

cycle (bicyclette), n.f.
Il est marchand de cycles.
chyqu'ye, vélo ou véyo, n.m.
Èl ât mairtchaind d' chyqu'yes (*vélos* ou *véyos*).

cycle (mouvement périodique), n.m.
Le cycle des saisons s'est bien fait.
chyqu'ye, to, toé ou toué, n.m.
L' chyqu'ye (*to, toé* ou *toué*) *des séjons s' ât fait daidroit*.

cyclique (relatif à un cycle astronomique, chronologique), adj.
Il regarde le mouvement cyclique du balancier de la pendule.
chyqu'yique ou chyqu'yitçhe (sans marque du fém.), adj.
È raivoéte le chyqu'yique (ou *chyqu'yitçhe*) *vait-è-vïnt di bailainchie di r'leudge*.

cyclique (qui se reproduit suivant un cycle), adj.
Il y a des crises cycliques.
chyqu'yique ou chyqu'yitçhe (sans marque du fém.), adj.
È y é des chyqu'yiques (ou *chyqu'yitçhes*) *crijes*.

cyclique (qui fait partie d'un cycle littéraire), adj.
Elle a écrit une oeuvre cyclique.
chyqu'yique ou chyqu'yitçhe (sans marque du fém.), adj.
Èlle é graiy'nè ènne chyqu'yique (ou *chyqu'yitçhe*) *ôvre*.

cyclisme, n.m.
Il lit des articles sur le cyclisme.
chyqu'yichme, n.m. viaidge en vélo (ou véyo), loc.nom.m.
È yét des biats chus l' chyqu'yichme (*viaidge en vélo* (ou *véyo*)).

cycliste, n.m.
Un cycliste est tombé.
chyqu'yichte, n.m. viaidgeou, ouse, ouje en vélo ou viaidgeou, ouse, ouje en véyo, loc.nom.m. *Ïn chyqu'yichte* (*viaidgeou en vélo* (ou *viaidgeou en véyo*)) *ât tchoé.*

cyclo-cross (épreuve de cyclisme en terrain accidenté), n.m.
Elle fait du cyclo-cross.
chyqu'ye-aiccreûtche-brieje, n.f.
Èlle fait d' lai chyqu'ye-aiccreûtche-brieje.

cyclomoteur, n.m.
Il a un cyclomoteur neuf.
chyqu'yoémoinnou, chyqu'yomoteur, véloémoinnou, vélomoteur, véyoémoinnou ou véyomoteur, n.m. *Èl é ïn neû chyqu'yoémoinnou* (*chyqu'yomoteur*, *véloémoinnou*, *vélomoteur*, *véyoémoinnou* ou *véyomoteur*).

cyclomotoriste, n.m.
Un cyclomotoriste nous dépasse.
viaidgeou, ouse, ouje en vélomoteur ou viaidgeou, ouse, ouje en véyomoteur, loc.nom.m. *Ïn viaidgeou en vélomoteur* (ou *viaidgeou en véyomoteur*) *nôs dépésse.*

cyclone, n.m. *Par chance, chez nous, on n'a que de petits cyclones.*
chyclône ou foulta, n.m. *Poi tchaince, tchie nôs, an n' ont ran qu' des p'téts chyclônes* (ou *foultas*).

cyclone, n.m.
Le cyclone a emporté un toit.
virayouje (ou virayouse) oûere, loc.nom.f.
Lai virayouje (ou *virayouse*) *oûere é empoétchè ïn toét.*

cyclotron (accélérateur circulaire de particules lourdes), n.m.
Ils arrêtent le cyclotron.
chyqu'yotron, n.m.
Èls airrâtant l' chyqu'yotron.

cycloïdal (en géométrie : qui appartient à la cycloïde), adj.
L'élève dessine une courbe cycloïdale.
chyqu'yapchâ (sans marque du fém.), adj.
L' éyeuve graiyene ènne chyqu'yapchâ coérbe.

cycloïde (en géométrie : courbe décrite par un point fixe d'un cercle roulant sans glisser sur une droite), n.f. *La valve d'une roue de vélo roulant sur une ligne droite décrit une cycloïde.*
chyqu'yapchat, n.m.
Lai vay've d' ènne rûe d' vélo rôlaint chus ènne drète laingne déchcrit ïn chyqu'yapchat.

cygne (grand oiseau palmipède), n.m. *Ce cygne est sur son nid.*
chyiene, n.m. *Ci chyiene ât chus son niè*.

cylindrage (passage sous un cylindre ou entre deux cylindres), n.m. *Elle commence le cylindrage de l'étoffe.*
rondlataidge, n.m.
Èlle èc'mence le rondlataidge d' lai nètére.

cylindrage (compression par un rouleau), n.m.
L'ouvrier finit le cylindrage du macadam.
rondlataidge, n.m.
L' ovrie finât l' rondlataidge di maicaidaime.

cylindraxe ou **cylindre-axe** (compression par un rouleau), n.m.
Le cylindraxe (ou *cylindre-axe*) *se termine par un bouquet de fibrilles.*
rondlatéssue, n.m.
L' rondlatéssue s' finât poi ïn boquat d' bridjattes.

cylindre (corps géométrique), n.m.
Elle calcule le volume du cylindre.
rondlat, n.m.
Èlle cartiule le voyunme di rondlat.

cylindre (rouleau employé pour soumettrecertains corps à
rondlat, n.m.

pression uniforme), n.m. *Il nettoie le cylindre du laminoir.* — *È nenttaye le rondlat di yaim'nou.*
cylindre (enveloppe cylindrique dans laquelle se meut le piston d'un moteur), n.m. *Il répare un cylindre du moteur.* — rondlat, n.m. *È r'bote en oûedre ïn rondlat d'l'émoinnou.*
cylindre (en médecine : masse microscopique qui se forme dans les tubes urinifères et en prend la forme), n.m. *Les cylindres urinaires sont le signe de lésions du rein.* — rondlat, n.m. *Les pich'râs rondlats sont l'saingne d'passons di roéyon.*
cylindre (**bureau à -** ; modèle de bureau à abattant convexe), loc.nom.m. *Il ouvre le bureau à cylindre.* — tâle de traivaiye è rondlat, n.m. *Èl eûvre lai tâle de traivaiye è rondlat.*
cylindrée (volume des cylindres d'un moteur), n.f. *Il a une voiture de 1500* cm^3 *de cylindrée.* — rondrèe, n.f. *Èl é ènne dyïmbarde de 1500* cm^3 *de rondrèe.*
cylindrée (par extension : notion attachée à la puissance d'une voiture), n.f. *Elle achète toujours des petites cylindrées.* — rondrèe, n.f. *Èlle aitchete aidé des p'tétes rondrèes.*
cylindrer (donner la forme d'un cylindre à), v. *Elle cylindre une pièce sur un tour.* — rondraie, v. *Èlle rondre ènne piece chus ïn toué.*
cylindrer (faire passer sous un rouleau), v. *Elle cylindre sa lessive.* — rondraie, v. *Èlle rondre sai bue.*
cylindrer du papier (mettre du papier en rouleau), loc.v. *Il a mal cylindré le papier.* — rondraie di paipie, loc.v. *Èl é mâ rondrè l'paipie.*
cylindres (**bloc-** ; bloc métallique contenant les cylindres d'un moteur), n.m. *La fonderie lui a envoyé un bloc-cylindres.* — bioc-rondlats ou byoc-rondlats, n.m. *Lai fond'rie y'é envie ïn bioc-rondlats* (ou *byoc-rondlats*).
cylindreur (ouvrier chargé d'un cylindrage), n.m. *Le cylindreur est à l'autre bout de la place.* — rondrou, ouse, ouje, n.m. *L'rondrou ât en l'âtre bout d'lai piaice.*
cylindrique (qui a la forme d'un cylindre), adj. *Cette boîte a une forme cylindrique.* — rondlique ou rondlitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç'te boéte é ènne rondlique* (ou *rondlitçhe*) *frame.*
cylindrique (**surface -** ; surface engendrée par une génératrice parallèle à une direction fixe qui s'appuie sur une courbe plane), loc.nom.f. *Il colorie une surface cylindrique.* — rondlique (ou rondlitçhe) churfache, adj. *È tieule ènne rondlique* (ou *rondlitçhe*) *churfache.*
cylindro-ogival (se dit de la forme sous laquelle se présentent les projectiles des armes rayées), adj. *Il donne à une pièce une forme cylindro-ogivale.* — rondlat-oudgivâ (sans marque du fém.), adj. *È bèye en ènne piece ènne rondlat*-oudgivâ frame.
cymaise ou **cimaise** (en architecture : moulure curviligne formant la partie supérieure d'une corniche), n.f. *Il relève les dimensions de la cymaise* (ou *cimaise*). — aicrïnnaije, chimaije ou cimaije, n.f. *È r'yeve les dimeinchions d'l'aicrïnnaije* (*d'lai chimaije* ou *d'lai cimaije*).
cymaise ou **cimaise** (en architecture : moulure à hauteur d'appui sur les murs d'une chambre), n.f. *Il s'appuie à la cymaise* (ou *cimaise*). — aicrïnnaije, chimaije ou cimaije, n.f. *È s'aippûe en l'aicrïnnaije* (*lai chimaije* ou *lai cimaije*).
cymaise ou **cimaise** (**avoir les honneurs de la -** ; en peinture : lors d'une exposition, disposer des places où les tableaux sont le mieux en vue), loc.v. *Cette fois-ci, il a eu les honneurs de la cymaise* (ou *cimaise*). — aivoi les hanneurs d'l'aicrïnnaije (d'lai chimaije ou d'lai cimaije), loc.v. *Ci côp-ci, èl é t'aivu les hanneurs d'l'aicrïnnaije* (*d'lai chimaije* ou *d'lai cimaije*).
cymbale (chacun des deux disques de cuivre qui composent un instrument de musique à percussion), n.f. *On a bien entendu le coup de cymbales.* — chïmbale ou chumbale, n.f. *An ont bïn ôyi l'côp d'chïmbales* (ou *d'chumbales*).
cymbalier ou **cymbaliste** (musicien qui joue des cymbales), n.m. *Le cymbalier* (ou *cymbaliste*) *du clown est un singe.* — chïmbalichte ou chumbalichte (sans marque du fém.), n.f. *L'chïmbalichte* (ou *chumbalichte*) *de l'airletçhïn ât ïn sindge.*
cynipidés (famille d'insectes hyménoptères), n.m.pl. *Les cynipidés font des dégâts.* — baîrbidès ou bairbidès, n.m.pl. *Les baîrbidès* (ou *bairbidès*) *faint des écreûts.*
cynips (insecte qui forme sur les feuilles des galles), loc.nom.m. *Cet églantier est plein de cynips.* — baîrbou ou bairbou, n.m. *Ci bot'nie ât piein d'baîrbous* (ou *bairbous*).
cynique, adj. *Sa conduite est cynique.* — immorèye (sans marquedu féminin), adj. *Sai condute ât immorèye.*
cyniquement, adv. *Il agit cyniquement.* — immorèy'ment, adv. *Èl aidgeât immorèy'ment.*
cynisme, n.m. *Son cynisme l'a perdu.* — immorèyichme, n.m. *Son immorèyichme l'é predju.*
cynocéphale (singe à museau fortement allongé comme celui d'un chien), n.m. *Les cynocéphales sont de drôles d'animaux.* — tchïntrontche, n.f. *Les tchïntrontches sont des soûetches de bétes.*
cynodrome (piste aménagée pour les courses de lévriers), n.m. *Ils ont aménagé un autre cynodrome.* — tchïndrunme, n.m. *Èls aint aiménaidgie ïn âtre tchïndrunme.*
cynoglosse (plante appelée aussi langue de chien), n.f. *La cynoglosse porte de belles fleurs.* — tchïnlaindye, tchïnlandye, tchïnlangue, tchïnyaindye, tchïnyandye ou tchïnyangue, n.f. *Lai tchïnlaindye* (*tchïnlandye*, *tchïnlangue*, *tchïnyaindye*, *tchïnyandye* ou *tchïnyangue*)

	poétche de bèlles çhoés.
cynophile (qui aime les chiens), adj.	tchïnphiye (sans marque du fém.), adj.
La personne cynophile fait n'importe quoi pour ses chiens.	*Lai tchïnphiye dgen fait n'ïmpoétche quoi po ses tchïns.*
cynophile (celui qui aime les chiens), n.m.	tchïnphiye (sans marque du fém.), n.m.
Il a créé une association de cynophiles.	*Èl é orinè ènne achôchiâchion de tchïnphiyes.*
cyphose (difformité de la colonne vertébrale), n.f.	échomblure ou échombyure, n.f.
Il cache sa cyphose.	*È coitche son échombiure* (ou *échombyure*).
cyprès (arbre de la famille des conifères), n.m.	chyprie, n.m.
Il plante une allée de cyprès.	*È piainte ïn allou d'chypries.*
cyprès chauve (autre nom du taxaudier, taxodier on taxodium ; grand arbre, conifère des marais du sud des Etats-Unis), loc.nom.m. *Il photographie un cyprès chauve.*	taichaudie, n.m. ou tçhaîve chyprie, loc.nom.m. *Èl ïnmaîdge ïn taichaudie* (ou *tçhaîve chyprie*).
cyprière (bois planté de cyprès), n.f.	chypriere, n.f.
Elle fait le tour de la cyprière.	*Èlle fait l'toué d'lai chypriere.*
Cythère (île grecque située entre le Péloponèse et la Crête), n.pr.f. *Cythère était jadis le seul refuge aux navires en péril.*	Chythére, n.pr.f. *Chythére était ci en d'vaint le seingne eur'fudge és nèes en péri.*
Cythère (**pomme de -** ; fruit du spondias), loc.nom.f.	pame (pamme, pome ou pomme) de Chythére, loc.nom.f.
Il mange de la confiture de pommes de Cythère.	*È maindge d'lai confreture de pames* (*pammes, pomes* ou *pommes*) *de Chythére.*
cytise (arbrisseau vivace aux fleurs en grappes jaunes), n.m.	dg'nietre è écouve, loc.nom.m.
Elle cueille une branche de cytise.	*Èlle tieuye ènne braintche de d'gnietre è écouve.*
cytodiagnostic (diagnostic établi après observation au microscope de cellules), n.m. *Il y a eu une erreur de cytodiagnostic.*	cèyuyâdiaignochtic, n.m. *È yi é t'aivu ènne fâte de cèyuyâdiaignochtic.*
cytogénéticien (spécialiste de la cytogénétique), n.m.	cèyuyâ-orïn'scienchou, ouse, ouje ou cèyuyâ-orïn'sciençou,
Qu'a dit le cytogénéticien ?	ouse, ouje, n.m. *Qu'ât-ç'qu'é dit l'cèyuyâ-orïn'scienchou* (ou *cèyuyâ-orïn'sciençou*)*?*
cytogénétique (observation microscopique de la cellule), n.f.*C'est un problème de cytogénétique.*	cèyuyâ-orïn'science ou cèyuyâ-orïn'scienche, n.f. *Ç'ât ïn probyème de cèyuyâ-orïn'science* (ou *cèyuyâ-orïn'scienche*).
cytologie (étude de la cellule vivante), n.f.	cèyuyâscience ou cèyuyâscienche, n.f.
Il étudie la cytologie.	*È raicodje lai cèyuyâscienche* (ou *cèyuyâscience*).
cytologique (relatif à la cytologie), adj.	cèyuyâscienchou, ouse, ouje ou cèyuyâsciençou, ouse, ouje,
L'examen cytologique n'a rien donné.	adj. *L'cèyuyâscienchou* (ou *cèyuyâsciençou*) *l'ésâmen n'é ran bèyie.*
cytologiste (spécialiste de la cytologie), n.m.	cèyuyâscienchou, ouse, ouje ou cèyuyâsciençou, ouse, ouje,
Ils écoutent la conférence d'un cytologiste.	n.m. *Èls ôyant lai conf'reinche d'ïn cèyuyâscienchou* (ou *cèyuyâsciençou*).
cytolyse (destruction d'une cellule vivante par dissolution de ses éléments), n.f. *Ils observent une cytolyse.*	cèyuyâ-yije, n.f. *Ès raivoétant ènne cèyuyâ-yije.*
cytoplasme (protoplasme de la cellule à l'exclusion du noyau), n.m. *Le cytoplasme est nécessaire à la croissance des gènes.*	cèyuyâ-pyâme, n.m. *L'cèyuyâ-pyâme ât aibaingnâ d'lai crâchure des orïns.*
cytoplasmique (relatif au cytoplasme), adj.	cèyuyâ-pyâmâ (sans marque du fém.), adj.
Voilà une substance cytoplasmique.	*Voili ènne cèyuyâ-pyâmâ chubchtainche.*